



3 1761 11557622 5



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576225>

CA1
FN
-E77

Fisheries and Oceans



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-56

ISBN 0-660-56316-9

Part III

Fisheries and Oceans

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Department's activity structure is described in Section I, pages 16 to 18. This Expenditure Plan provides information according to this activity structure.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

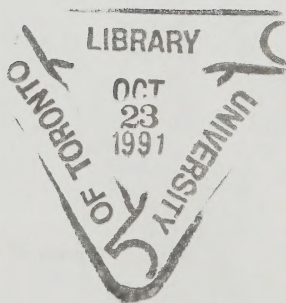


Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	5
B.	Use of 1989-90 Authorities	7

Section I Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	9
2.	Financial Summaries	11
B.	Background	
1.	Introduction	15
2.	Mandate	16
3.	Program Objective	16
4.	Program Organization for Delivery	16
5.	Nature of Activities	18
C.	Planning Perspective	
1.	The Commercial Fisheries	19
2.	The Aquaculture Industry	26
3.	The Oceans Sector	27
4.	The Recreational Fisheries Industry	29
5.	Initiatives	29
6.	Update on Previously Reported Initiatives	31
D.	Program Effectiveness	32

Section II Analysis by Activity

A.	Science	34
B.	Atlantic Fisheries	47
C.	Pacific and Freshwater Fisheries	56
D.	Inspection Services	66
E.	International	74
F.	Corporate Policy and Program Support	81

Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	92
2.	Personnel Requirements	93
3.	Capital Expenditures	95
4.	Transfer Payments	102
5.	Revenue	106
6.	Loans, Investments and Advances	107
7.	Net Cost of Program	108

B.	Fisheries and Oceans' Fleet	108
C.	Selected Program Reports	
1.	Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP)	109
2.	Green Plan	111
3.	Cooperation Agreements	112
4.	Free Trade Agreement - Salmon and Herring	114
5.	Individual Vessel Quotas (IVQ) / Sablefish Management	115
6.	Enhancement of the National Fish Inspection Program	117
7.	Quality Management Program	118
8.	Canada-European Community Fisheries Relations	119
9.	Air Surveillance	120
10.	Operational Indicators	121
D.	Index of Selected Program Reports from Previous Expenditure Plans	123
E.	Relationship of Program Objective to Legislation	124

Glossary	125
-----------------	-----

Index	128
--------------	-----

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Fisheries and Oceans			
1	Operating expenditures	587,318	521,794
5	Capital expenditures	103,966	144,651
10	Grants and contributions	22,140	15,109
(S)	Minister of Fisheries and Oceans — Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	1,000	1,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	46,098	42,103
Total Department		760,573	724,706

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Fisheries and Oceans		
1	Fisheries and Oceans — Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects.	587,318,000
5	Fisheries and Oceans — Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.	103,966,000
10	Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions.	22,140,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

1991-92 Main Estimates

	Authorized person- years*	Budgetary			Total	1990-91 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments		
Science	2,182	210,801	7,849	758	219,408	201,442
Atlantic Fisheries	1,083	116,218	2,777	17,382	136,377	105,686
Pacific and Freshwater Fisheries	863	96,186	7,491	250	103,927	96,850
Inspection Services	552	37,237	1,970	—	39,207	33,644
International	20	4,957	—	—	4,957	4,684
Corporate Policy and Program Support	1,363	168,068	83,879	4,750	256,697	282,400
	6063	633,467	103,966	23,140	760,573**	724,706
1990-91 Authorized person-years	5,939					

* Authorized person-years: See Figure 61 , page 93, for additional information on person-years. Pursuant to Treasury Board policy, for display purposes in the remainder of this Expenditure Plan, the person-year information reflects both "authorized" (controlled by Treasury Board) and "other" (not controlled by Treasury Board) person-years.

** Total resources: includes statutory payments.

B. Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Fisheries and Oceans				
1	Operating expenditures, Canada's share of expenses of the international fisheries commissions, authority to provide free accommodation for the international fisheries commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects	490,517,000	514,427,400	513,152,806
5	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	168,424,000	161,527,601	161,102,630
10	The grants listed in the Estimates and contributions	20,264,500	18,310,200	13,118,136
(S)	Minister of Fisheries and Oceans — salary and motor car allowance	47,800	48,367	48,367
(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	1,000,000	91,470	91,470
(S)	Contributions to employee benefit plans	39,807,000	39,122,000	39,122,000
(S)	Federal Court awards	—	548,652	548,652
(S)	Refund of amounts credited to revenue in previous years	—	553,345	553,345
Total Program — Budgetary		720,060,300	734,629,035	727,737,406

Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts (Cont'd)

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Non-budgetary				
L38b	Advance to Fishing Vessel Insurance Plan for Assistance	—	150,000	—
L23b	Loans to the Canadian Salfish Corporation and guarantees for loans pursuant to the Salfish Act	—	9,000,000	3,000,000
L30b	Loans to the Freshwater Fish Marketing Corporation and guarantees for loans pursuant to the Freshwater Fish Marketing Corporation	—	13,500,000	5,655,819
Total Program — Non-budgetary		—	22,650,000	8,655,819

Section I

Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1991-92 for the Fisheries and Oceans Program and a brief outline of recent performance.

Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP)

- On May 7, 1990 the federal government announced the Atlantic Fisheries Adjustment Program to address the major challenges facing the Atlantic Fishing industry: a declining resource base and chronic overcapacity in both the harvesting and processing sectors. The Department will continue to implement this program in 1991-92 through the implementation of a joint federal agreement on the Plantworkers Adjustment Program, progress on gear conversion to improve conservation, the development in consultation with industry and unions of a fishermen's professionalization program, accelerated Northern Cod Scientific research, improved enforcement, monitoring and statistical information systems implemented in key Atlantic fisheries as well as intensified economic diversification. Further details concerning this program can be found under Initiatives section of this document (see page 29) and in the selected program reports section (see page 109).

Free Trade Agreement — Export-at-Sea Program

- On February 22, 1990 a negotiated settlement of the Free Trade Agreement (FTA) dispute on Pacific salmon and herring was signed between Canada and the United States. The Export-at-Sea program became operational in March 1990 during the roe herring season and continues to operate during the 1990 salmon season (see selected program report page 114).

Environment

- Over the past year DFO has been increasingly involved in the delivery of federal environmental programs, particularly in dealing with emerging threats to the aquatic environment, such as dioxins. The department has also been deeply involved in reform of Environmental Assessment legislation and procedures and in their application to development projects. These results are detailed in each of the "Achievement" sections found within Section II.

Green Plan

- The department will contribute to the achievement of Canada's Green Plan through a three - part strategy to ensure the long term sustainability of the fisheries resource.

The department will:

- a) develop a Sustainable Fisheries Policy and Action Plan;
- b) take action both nationally and internationally to promote the sustainable use of Canada's fisheries resources; and
- c) provide for a more consistent level of fish habitat protection across the country by improving the program capability where the Department manages the fishery and clarifying roles and responsibilities with those provinces who manage the freshwater fishery.

The department will also participate in multi-department initiatives on such issues as global warming, acid rain, environmental emergencies and the development of sustainable management in the Fraser River. Further details can be found in Selected Program reports (see page 111).

Science and Technology

- The Department is altering the manner in which it carries out its Science and Technology programs to focus on the need for a sound scientific basis to promote environmentally sustainable development and to increase the involvement of clients and scientific peers in the review of the Department's science programs. The latter shift in emphasis conforms with several of the recommendations of the Lortie report. Science priorities in the near-term will be dominated by urgent demands for increase stock assessments and related research but these demands must be balanced with other critical needs as identified in the "Areas of Focus" detailed in Section II, Analysis by Activity: Science Sector (see pages 43 to 45).

Quality Management Program

- Inspection Services will implement the Quality Management program on a compulsory basis, as a condition of federal registration, by April 1, 1991 (see page 118).

Canada-European Community Fisheries Relations

- Following diplomatic, public information and international law initiatives undertaken by Canada, the European community has moved partially towards improving conservation outside the 200-mile zone by agreeing to eight of the eleven conservation decisions taken by the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) for 1991. Canada has strongly objected to the European Community setting quotas for itself for three other stocks in the northwest Atlantic, including 2J3KL cod which is managed by Canada, and will continue to press the European Community to comply with all NAFO decisions in 1991. Further information can be found in Selected Program Reports (see page 119).

Barriers to Women in the Workforce

- A DFO Task Force was set up, under the chairmanship of the Senior Assistant Deputy Minister, to develop strategies for improving employment equity; reduce systemic barriers and provide opportunities for employee career development.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Estimates 1990-91	Actual 1989-90
Science	219,408	210,905	201,442	197,814
Atlantic Fisheries	136,377	132,246	105,686	107,995
Pacific and Freshwater Fisheries	103,927	105,270	96,850	97,129
Inspection Services	39,207	39,024	33,644	32,486
International	4,957	4,709	4,684	4,785
Corporate Policy and Program Support	256,697	276,905	282,400	287,528
	760,573	769,059	724,706	727,737
Person-years*: Controlled by TB	6,063	6,097	5,939	6,002
Other	10	10	10	10
	6,073	6,107	5,949	6,012

* See Figure 61, page 93, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The change from the 1990-91 Main Estimates to the 1990-91 Forecast is an increase of \$44.3 million and 158 person-years while the change from the 1990-91 Forecast to the 1990-91 Estimates is a decrease of \$8.4 million and 34 person-years.

	(\$ M)						
	Science	Atlantic	P & FF	Inspect.	Intern'l.	CPPS	Total
1990-91 Estimates to 1990-91 Forecast							
1990-91 Estimates	201.4	105.7	96.9	33.6	4.7	282.4	724.7
Increases (Decreases)							
National Biotechnology	0.3	—	—	—	—	—	0.3
Long Range Transport of Airborne Pollutants	2.6	—	—	—	—	—	2.6
Atlantic Fisheries Adjustment Program	8.5	18.5	—	—	0.1	(5.3)	21.8
Habitat Management	1.3	1.1	2.0	—	—	—	4.4
Canada/Nova Scotia Cooperation Agreement	—	1.7	—	—	—	—	1.7
Free Trade Agreement— Salmon & Herring	—	—	5.8	—	—	—	5.8
Food Inspection	—	—	—	6.1	—	—	6.1
Canadian Saltfish Corporation	—	—	—	—	—	15.0	15.0
Air Surveillance Program	—	9.8	0.9	—	—	(10.7)	—
Federal Sales Tax Extraction	(1.0)	(0.5)	(0.5)	(0.2)	(0.1)	(1.1)	(3.4)
1990-91 Budget Reduction to support Gulf Crisis	(2.0)	(3.8)	(1.3)	(0.3)	—	(3.7)	(11.1)
Salmonid Enhancement Program	—	—	1.6	—	—	—	1.6
Marine Products Research Development	—	0.1	—	—	—	—	0.1
Quebec Federal Fisheries Development Program	—	0.2	—	—	—	—	0.2

Explanation of Change (Cont'd)

	(\$ M)						
	Science	Atlantic	P & FF	Inspect.	Intern'l.	CPPS	Total
Small Craft Harbour- Sandspit, B.C.	—	—	—	—	—	0.3	0.3
Hydrographic Chart Printing	0.9	—	—	—	—	—	0.9
Various Minor Adjustments	(1.1)	(0.6)	(0.1)	(0.2)	—	—	(2.0)
Total Increases/(Decreases)	9.5	26.5	8.4	5.4	0.0	(5.5)	44.3
1990-91 Forecast	210.9	132.2	105.3	39.0	4.7	276.9	769.0
1990-91 Forecast to 1991-92 Estimates							
Increases (Decreases)							
Salary & Wages Contract Adjustment	11.0	5.0	2.7	2.7	0.1	3.9	25.4
Federal Sales Tax Extraction	(2.6)	(1.6)	(1.7)	(0.3)	—	(6.9)	(13.1)
Reversal of 1990-91 Federal							
Sales Tax Extraction	1.0	0.5	0.5	0.2	0.1	1.1	3.4
Reversal of 1990-91 Budget							
Reduction to Support Gulf crisis	2.0	3.8	1.3	0.3	—	3.7	11.1
Canada Nova Scotia Cooperation							
Agreement	—	0.4	—	—	—	—	0.4
Quebec Scientific Effort	0.7	—	—	—	—	—	0.7
Northern Oil & Gas Action Plan	0.6	—	—	—	—	—	0.6
Habitat Management Program	(1.3)	(1.1)	(2.0)	—	—	—	(4.4)
Atlantic Fisheries Adjustment Program	(1.3)	1.7	—	—	0.1	4.6	5.1
Scientific Recruitment	(0.3)	—	—	—	—	—	(0.3)
Great Lakes Action Plan	—	—	(0.1)	—	—	—	(0.1)
Inuvialuit Final Agreement	—	—	(0.6)	—	—	—	(0.6)
Long Range Transport of							
Airborne Pollutants	(2.6)	—	—	—	—	—	(2.6)
Nfld. Inshore Fish							
Development Program	—	(1.5)	—	—	—	—	(1.5)
St Lawrence Cleanup	(0.2)	(0.2)	—	—	—	—	(0.4)
Que. Essai & Experimentation							
Program	—	(0.3)	—	—	—	—	(0.3)
PEI Coop Agreement	—	1.0	—	—	—	—	1.0
NB Coop Agreement	—	(0.4)	—	—	—	—	(0.4)
Quebec ERDA	—	(2.5)	—	—	—	—	(2.5)
Dioxin / Furan	(1.0)	—	—	—	—	—	(1.0)
Energy R&D	(0.6)	—	—	—	—	—	(0.6)
Canadian Saltfish Corp.— Reduction	—	—	—	—	—	(15.0)	(15.0)
Long Term Capital Plan	—	—	—	—	—	3.0	3.0
Small Craft Harbour Sandspit, B.C.	—	—	—	—	—	0.4	0.4
Harbour Revitalization Program	—	—	—	—	—	(12.0)	(12.0)
Tuna Inspection	—	—	—	(1.0)	—	—	(1.0)
Food Inspection System	—	—	—	(0.8)	—	—	(0.8)
Various Minor Adjustments	3.1	(0.6)	(1.5)	(0.9)	—	(3.0)	(2.9)
Total Increases/(Decreases)	8.5	4.2	(1.4)	0.2	0.3	(20.2)	(8.4)
Total 1991-92 Estimates	219.4	136.4	103.9	39.2	5.0	256.7	760.6

Explanation of Change (Cont'd)

	(Person-Years)						
	Science	Atlantic	P & FF	Inspect.	Intern'l.	CPPS	Total
1990-91 Estimates	2,163.0	1,041.0	850.0	526.0	17.0	1,342.0	5,939.0
Increases/(Decreases)							
Long-range Transport of Airborne Pollutants	11.0	—	—	—	—	—	11.0
Atlantic Fisheries Adjustment Program	17.6	30.2	—	—	1.6	25.6	75.0
Habitat Management Program	4.0	6.5	9.5	—	—	—	20.0
Canada/Nova Scotia Cooperation Agreement	—	5.0	—	—	—	—	5.0
Free Trade Agreement	—	—	12.0	—	—	—	12.0
Food Inspection System	—	—	—	35.0	—	—	35.0
Air Surveillance Program	—	3.0	—	—	—	(3.0)	0.0
Total Increases/(Decreases)	32.6	44.7	21.5	35.0	1.6	22.6	158.0
1990-91 Forecast	2,195.6	1,085.7	871.5	561.0	18.6	1,364.6	6,097.0
Increases/(Decreases)							
Canada/Nova Scotia Cooperation Agreement Amendment	—	(5.0)	—	—	—	—	(5.0)
Quebec Scientific Effort	5.0	—	—	—	—	—	5.0
Habitat Management Program	(4.0)	(6.5)	(9.5)	—	—	—	(20.0)
Atlantic Fisheries Adjustment Program	4.4	8.8	—	—	0.4	(1.6)	12.0
Scientific Recruitment	(8.0)	—	—	—	—	—	(8.0)
Long-range Transport of Airborne Pollutants	(11.0)	—	—	—	—	—	(11.0)
Tuna Inspection	—	—	—	(4.0)	—	—	(4.0)
Food Inspection System	—	—	—	(3.0)	—	—	(3.0)
Shell Fish Monitoring	—	—	2.0	(2.0)	—	—	0.0
Canada France Boundary Dispute	—	—	(1.0)	—	1.0	—	0.0
Total Increases/(Decreases)	(13.6)	(2.7)	(8.5)	(9.0)	1.4	(1.6)	(34.0)
1991-92 Estimates	2,182.0	1,083.0	863.0	552.0	20.0	1,363.0	6,063.0

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90			
	Main Estimates	Total Available for Use	Actual	Change
Science	194,135	198,104	197,814	(3,679)
Atlantic Fisheries	100,351	108,549	107,995	(7,644)
Pacific and Freshwater Fisheries	92,460	97,877	97,129	(4,669)
Inspection Services	31,910	32,627	32,486	(576)
International	4,678	4,799	4,785	(107)
Corporate Policy and Program Support	296,526	292,673	287,528	8,998
	720,060	734,629	727,737	(7,677)
Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund	38,236	38,733	43,572	(5,336)
Person-years*: Controlled by TB	5,994	6,004	6,002	(8)
Other	11	10	10	(1)
	6,005	6,014	6,012*	(7)

* See Figure 61, page 93, for additional information on person-years.

Explanation of Change

	(\$ M)						
	Science	Atlantic	P & FF	Inspect.	Intern'l.	CPPS	Total
1989-90 Estimates to Actuals							
1989-90 Estimates	194.1	100.4	92.5	31.9	4.7	296.5	720.1
Increases (Decreases)							
Salary & Wages Contract Adjustment	1.3	3.5	2.2	0.6	—	5.2	12.8
Northern Cod Stock Program	3.0	—	—	—	—	—	3.0
Canada/France Agreement	0.1	0.1	—	—	0.1	0.4	0.7
Dioxin/Furan Program	0.2	—	—	—	—	—	0.2
Ocean Drilling	0.2	—	—	—	—	—	0.2
Great Lakes Action Plan	0.4	—	—	—	—	—	0.4
Tanker Safety Panel	0.7	—	—	—	—	—	0.7
Inter Sector Adjustment	(2.2)	—	2.2	—	—	—	0.0
Quebec Coop Agreement	—	1.3	—	—	—	—	1.3
Prince Edward Island Coop Agreement	—	0.5	—	—	—	—	0.5
New Brunswick Agreement	—	1.0	—	—	—	—	1.0
Surveillance & Enforcement Activities	—	1.2	—	—	—	—	1.2
Sea Lamprey Control Program	—	—	0.4	—	—	—	0.4
Yukon Devolution	—	—	(0.1)	—	—	—	(0.1)
Queen Charlotte Region Development	—	—	—	—	—	0.2	0.2

Explanation of Change (Cont'd)

	(\$ M)						
	Science	Atlantic	P & FF	Inspect.	Intern'l.	CPPS	Total
Harbour Revitalization— Ste-Anne-des-Monts	—	—	—	—	—	0.2	0.2
Small Craft Harbours Program	—	—	—	—	—	(6.5)	(6.5)
Vessel Acquisition Strategy Plan	—	—	—	—	—	(8.0)	(8.0)
Vancouver Aquarium	—	—	—	—	—	(0.5)	(0.5)
Total Increases/(Decreases)	3.7	7.6	4.7	0.6	0.1	(9.0)	7.7
1989-90 Actual Expenditures	197.8	108.0	97.2	32.5	4.8	287.5	727.8

B. Background

1. Introduction

Canada is a coastal state with vital sovereign interests in three bordering oceans. Canada has the world's longest coastline and second largest continental shelf. Its 200-mile Exclusive Fishing Zone, declared in 1977, represents 27% of Canada's territory. Many major cities are coastal ports or are located on the St. Lawrence Seaway, the world's longest and most heavily used waterway. One-quarter of Canada's Gross National Product (GNP) is based on foreign trade, more than half of which is transported by water. Weather and climate, which are driven by ocean processes, determine the location and success of our important fishing, agriculture and forestry industries. Canada's fishing industry is a major exporter of fisheries products and the mainstay of hundreds of small communities in coastal areas. Canada is richly endowed with fresh water resources: 7 1/2% of the country's surface area is covered by freshwater, representing 16% of the world's total surface area of freshwater.

The clients of the Department are well defined and include:

The Canadian Public: which expects its fisheries resource and fish habitat to be managed responsibly and conserved for present and future generations. It also expects wholesome fish products, safe harbours, reliable navigational charts and a scientific capacity to deal with environmental and resource issues of local, regional, national and international concern.

The Fish Harvesting and Processing Sectors: including 95,000 commercial fishermen, 1,500 aquaculturists, 850 importers, 40,000 plant workers, over six million recreational fishermen, and Canada's native population. They expect a fair and equitable share of the fishery resource and involvement in regulations governing their activities.

The Ocean Manufacturing and Services Industries: with over 500 firms and 6,000 employees making major contributions to strategic sectors of the ocean economy such as offshore petroleum development. They expect leadership from the government in the development of Canada's oceans economy.

2. Mandate

While other government departments contribute to the management of Canada's water-based activities, Fisheries and Oceans is the only federal department with resource management responsibilities with a primary focus on water and the resources it contains. Fisheries and Oceans has responsibility for all matters respecting oceans not, by law, assigned to any other department.

Parliament's jurisdiction over sea coast and inland fisheries, public harbours and navigation in marine and inland waters is established by the Constitution Act. The direction and extent to which this responsibility is exercised by the federal government have been determined by judicial interpretation, by agreements with provinces and by the evolution of public policy. Some provinces have been delegated varying degrees of administrative responsibilities. In Section III of this document, the relationship between the Program's objective and those Acts which form the legislative base of the Department is illustrated (see page 124).

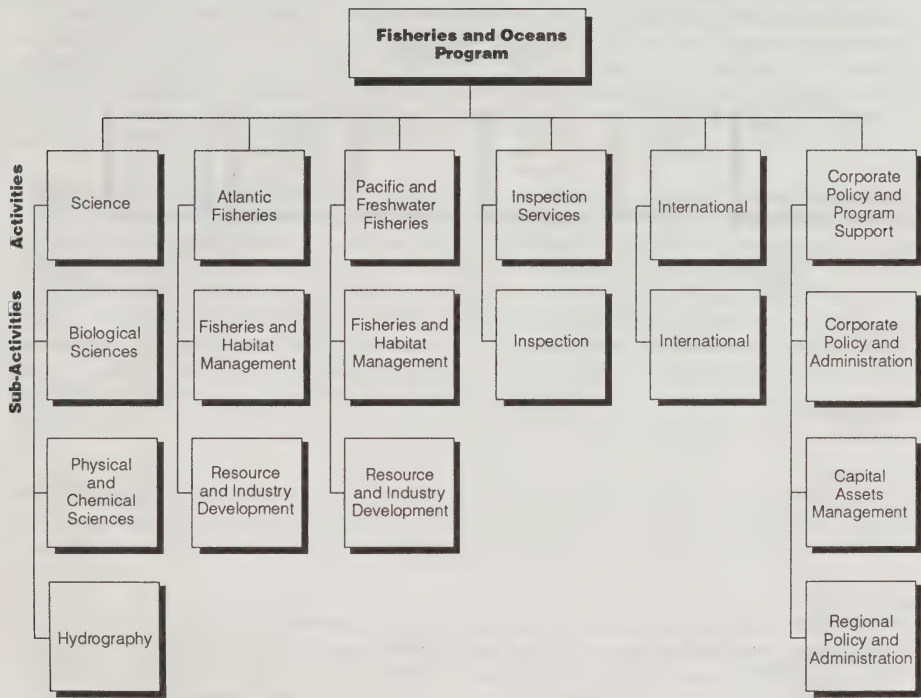
3. Program Objective

The objective of the Program is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters, and to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans. Sub-objectives for each activity are set out in Section II.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Fisheries and Oceans Program is divided into six Activities which reflect the responsibilities within the Program and how it is managed to meet its stated objectives. Each Activity is divided into sub-activities to further refine the objectives and operation of the Program. Figure 3 outlines the current activities and sub-activities of the Program.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: The organizational structure of the Department groups operations into the following four discrete sectors to ensure that they are directed as national programs with clear and effective linkages to government priorities: Science, Atlantic Fisheries, Pacific and Freshwater Fisheries and Inspection. Science, Atlantic Fisheries and Pacific and Freshwater Fisheries sectors are directed by Assistant Deputy Ministers. Inspection is headed by the Senior Assistant Deputy Minister. In addition, departmental international activities are directed by an Assistant Deputy Minister. Responsibility for Corporate Policy and Program Support is shared by the Senior Assistant Deputy Minister, responsible for corporate and regulatory management and capital assets management, with an Assistant Deputy Minister, responsible for policy and program planning.

The Program is delivered in the following six Fisheries and Oceans regions, each headed by a Regional Director General with regional headquarters located as indicated: Newfoundland Region— St. John's, Newfoundland; Scotia-Fundy Region— Halifax, Nova Scotia; Gulf Region— Moncton, New Brunswick; Quebec Region— Quebec City, Quebec; Central and Arctic Region— Winnipeg, Manitoba; and, Pacific Region— Vancouver, British Columbia.

The relationship between the departmental organization, the Activity structure and the 1991-92 resources is displayed in Figure 4.

Figure 4: 1991-92 Resources by Organization/Activity (\$000s)

Deputy Minister							
	ADM Science (2,182 P-Y)	ADM Atlantic Fisheries (1,083 P-Y)	ADM Pacific and Freshwater Fisheries (863 P-Y)	ADM International (20 P-Y)	ADM Policy and Program Planning (128 P-Y)	SADM Corporate and Regulatory Management (1,771 P-Y)	Activity Totals
Science	219,408 (2,182 P-Y)						219,408 (2,182 P-Y)
Atlantic Fisheries		136,377 (1,083 P-Y)					136,377 (1,083 P-Y)
Pacific and Freshwater Fisheries			103,927 (863 P-Y)				103,927 (863 P-Y)
Inspection Services						39,207 (552 P-Y)	39,207 (552 P-Y)
International				4,957 (20 P-Y)			4,957 (20 P-Y)
Corporate Policy and Program Support					15,471* (128 P-Y)	238,896 (1,219 P-Y)	254,367 (1,347 P-Y)
Sub-total	219,408	136,377	103,927	4,957	15,471	278,103	758,243 (6,047 P-Y)
Corporate Executive						2,330 (16 P-Y)	2,330 (16 P-Y)
Total	219,408	136,377	103,927	4,957	15,471	280,433	760,573 (6,063 P-Y)

* ADM, Policy & Program Planning: this figure includes those resources devoted to the delivery of the regional statistics program and the H.Q. Communications function.

5. Nature of Activities

The Department's activities are operational, science-based, capital-intensive, highly decentralized and have significant economic and regional impacts as illustrated below:

Operational: The Department's scientists conduct research and provide scientific advice; fishery officers enforce regulations; fish inspection officers monitor fish and fish products; officials study proposals with a possible impact on fish habitat; staff at all levels consult with the public; hydrographers survey navigable waters and prepare and publish charts and other reference works; field staff manage the Fishing Vessel Insurance Program including the appraisal of vessels and the settlement of claims; and departmental officials negotiate land purchases and contract for the design, construction and maintenance of small craft harbour installations and shore facilities.

Science-based: Fisheries management requires a sound knowledge base of the factors influencing the abundance of fish stocks and their migratory and spawning habits; habitat management is based on research concerning the impact of physical and chemical changes on fish habitat; the health and safety of fish consumers calls for a knowledge of the levels of toxic substances in fish and fish habitat and the tests for such substances; the regulation of offshore petroleum development requires a broad array of information on current, ice and waves; and the nature of the Department's Science requires extensive cooperation internationally on matters such as global climate change.

Capital Intensive: The Department's extensive capital asset base (replacement value of over \$4.7 billion) is integral to its operations. The assets range from 2,300 harbours to support and service commercial and recreational craft; 275 vessels - in support of science, research and enforcement activities, ranging from large scientific research ships to small fisheries management vessels; over 40,000 pieces of equipment - from Electronic Data Processing, to manage research and analysis data, to highly calibrated laboratory equipment for monitoring water quality or testing for contaminants; and, buildings and works at over 700 sites, from world class research centres, such as the Bedford Institute of Oceanography (BIO) and the Maurice Lamontagne Institute (MLI) in Quebec to support biological, physical, chemical sciences and oceanography, to enhancement facilities, in support of the Salmonid Enhancement Program (SEP).

Decentralized: To carry out its activities, the Department has a major presence throughout Canada; 86% of its staff is employed in the regions; apart from small craft harbours, there are approximately 1,000 regional and area offices, laboratories, field camps, hatcheries and other installations.

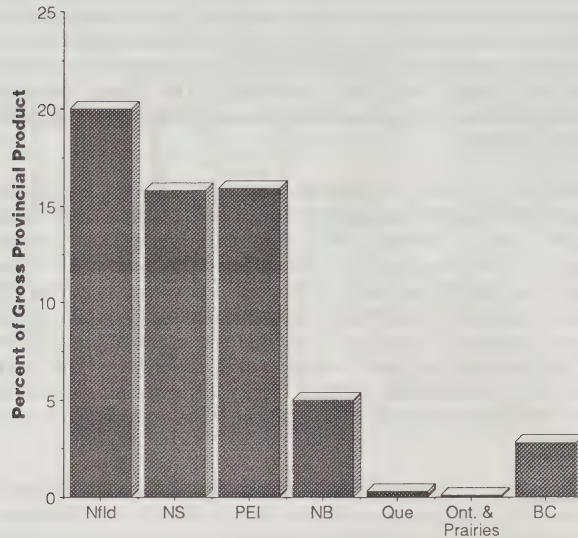
Economic and Regional Impacts: The Department directly affects the livelihood of Canadians, particularly in coastal communities: the conservation of the fisheries resource for present and future generations; the allocation of the fisheries resource among competing user groups; the construction and maintenance of small craft harbours; the inspection of fish and fish products; the generation of scientific information to assist in the regulation of offshore petroleum development and the transfer of technology to help build a viable oceans industry.

C. Planning Perspective

1. The Commercial Fisheries

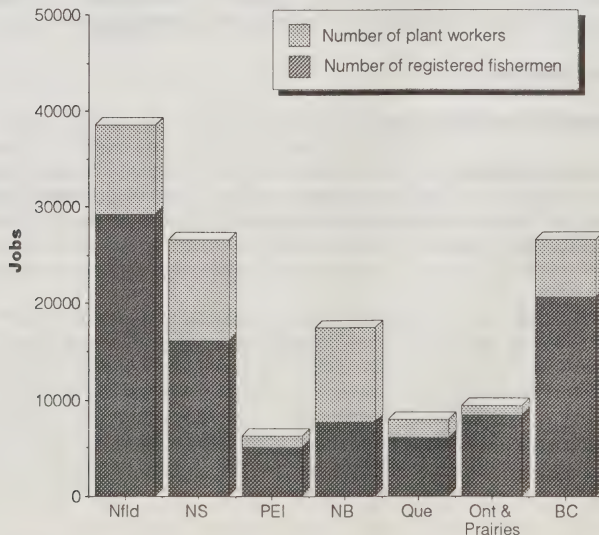
Importance of the Fisheries: Commercial fishing is an important industry in the economies of coastal provinces, northern communities and parts of Quebec such as the North Shore and the Gaspé. The contribution of the commercial fisheries to provincial and regional economies is displayed in Figure 5.

Figure 5: Fisheries Contribution to the Canadian Economy (1989)



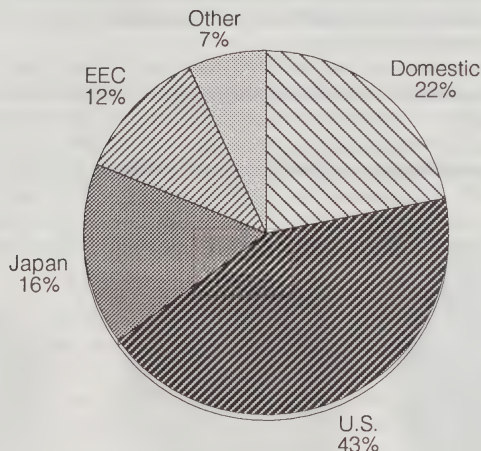
Commercial fishing activity is concentrated in communities along the Atlantic and Pacific coasts as well as around the Great Lakes and Lake Winnipeg. It provides employment for more than 150,000 people in harvesting and processing and is virtually the only economic activity in an estimated 1,500 communities. Figure 6 displays the employment in fisheries by province.

Figure 6: Employment in Fisheries (1989)



Value of Production: In 1989, industry production including aquaculture was valued at \$3.06 billion, about 80 percent of which was exported – exports were valued at \$2.4 billion. Exports to the United States alone totalled \$1.3 billion. The distribution of Canadian fisheries products is graphically displayed in Figure 7. Canada ranks sixteenth in the world in terms of tonnage of fish landings but is a major world exporter of fish products.

Figure 7: Distribution of Canadian Fisheries Products* (1989)



* Includes aquaculture

Atlantic: Atlantic Canada has the largest fishery with total production of \$2.04 billion (including aquaculture) and exports of \$1.57 billion in 1989. Groundfish accounts for 55 percent of total landings by volume. Approximately 95 percent of the 65,000 registered fishermen operate seasonally from privately owned vessels less than 100 feet in length and account for 60 percent of total landings by volume. The remaining fishermen operate year-round from company-owned fishing trawlers. The processing sector on the Atlantic coast employs upwards of 60,000 people and consists of over 900 establishments, of which only 35 percent operate year-round. Three integrated companies—National Sea Products (NSP), Fishery Products International (FPI) and Clearwater Fine Foods—account for well over 50 percent of production.

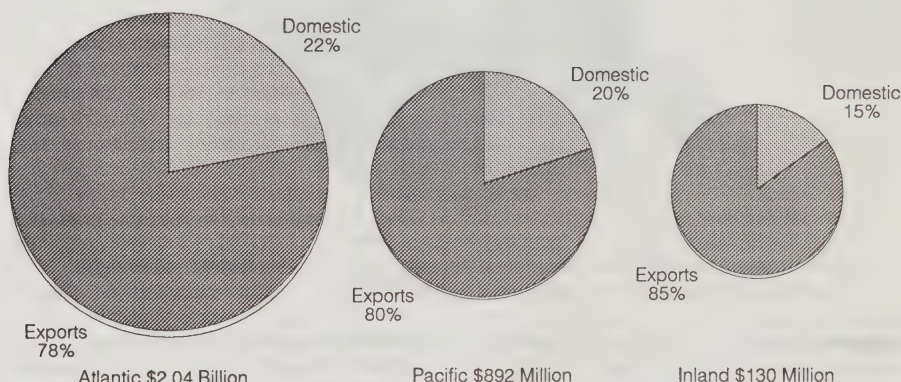
Pacific: On the Pacific Coast, the fishing industry employs 20,600 fishermen and 6,000 plant workers. Fishing activity is concentrated around the Lower Mainland and Prince Rupert. The production of the Pacific fishery in 1989 was valued at about \$893 million (including aquaculture), with exports worth \$714 million. The high level of exports in 1989 was accounted for by a significant increase in the shipment of farmed salmon production which accounted for an additional \$75 million of production value. Salmon accounts for over 50 percent of total landings. The harvesting sector is composed largely of vessels under 100 feet in length and processing-sector ownership or financial control over segments of the fleet is significant. Processing occurs in approximately 183 plants, most of which are seasonal. B.C. Packers is the largest producer and accounts for 40 percent of regional sales. The major markets for Pacific region exports are Japan, Australia and Britain. A recently completed study shows that

the financial position of the industry has improved significantly in the past few years and is now very strong.

Inland: Inland fisheries generate about 8,400 harvesting jobs and 1,000 processing jobs. Approximately 40 percent of all inland fishermen and plant workers are native people. Inland fisheries generated production valued at about \$130 million (including aquaculture) in 1989 of which 85 percent was exported to the United States. The predominant species are white-fleshed freshwater fish. Processing occurs at 203 plants, most of which are small packing operations. The major processor is the Freshwater Fish Marketing Corporation (FFMC), a federal crown corporation, headquartered in Winnipeg.

Figure 8 depicts the value of fisheries production in the Atlantic, Pacific and Inland fisheries.

Figure 8: Value of Fisheries Production* (1989)



* Includes aquaculture

Evolution: Until the 1960s, access to Canadian fisheries was open and there were few limitations on catch levels. Canada's fisheries at this time were characterized by excessive investment, low incomes to fishermen, low returns on investment and depleted stocks. Fishery managers in DFO addressed the problem by introducing gear restrictions and shortened seasons in an effort to obtain "maximum sustainable yields" from available stocks. In the 1970s, the Department succeeded in introducing "optimum sustainable yields" as the management objective.

The extension of fisheries jurisdiction to 200 miles in January, 1977 gave Canada almost full control over the fishery resources off the east and west coasts. Foreign fishing was largely phased-out and the allocations available for domestic fleets increased. Canadian industry reacted by increasing its capacity to maximize its share of the larger available resource. Because of the competitive nature of the fishery, this expansion quickly led to overcapacity in harvesting and processing, putting increased pressure on the resource.

In the early 1980s, the economic recession, coupled with high interest rates and weak prices, caused a crisis in the industry. The major firms found themselves in debt and on the verge of collapse.

The industry refinanced and restructured, largely through government intervention. On the Atlantic Coast, Fishery Products International was formed from four bankrupt groundfish companies. National Sea Products and Pêcheries Cartier also received public financial support during this time, in addition to support from the private sector. Pêcheries Cartier and Fishery Products International were subsequently privatized in 1986 and 1987, respectively.

In 1984, the Department introduced, on a five-year trial basis, a new system of Enterprise Allocation in the Atlantic offshore groundfishery. Under this system, individual companies are granted allocations of various fish stocks and encouraged to harvest them as economically as possible. The system has had a significant positive impact on the competitiveness of the Canadian offshore groundfish harvesting industry. It became permanent in 1989 and will continue in 1990 and future years. Individual quota management has also been introduced in a number of other Atlantic offshore fisheries. Also in 1984 with the creation of the Department's Quebec Region, DFO reestablished administrative responsibilities for marine fisheries.

On the Pacific coast, the federal government has undertaken a number of initiatives to stabilize and enhance Pacific fish resources. In March, 1985, Canada and the United States ratified a comprehensive Pacific Salmon Treaty. The Treaty seeks to encourage each country to conserve and enhance its salmon stocks by reducing interceptions, preventing overfishing and ensuring that each country receives the benefit of its own production efforts.

In October 1986, the Policy for the Management of Fish Habitat was announced. Its overall objective is a net gain in habitat productivity for Canada's fisheries resources through conservation, restoration and development of fish habitats. This is particularly important for salmon stocks.

In June 1987, a five-year, \$208 million funding package for the Salmonid Enhancement Program (SEP) was implemented (SEP originated in 1977 and is aimed at augmenting wild stocks of Pacific salmon). A federal funding complement of more than \$40 million a year was made through 1991 and beyond. In 1989, SEP began to place more emphasis on smaller-scale and habitat improvement projects, to benefit all salmonid species across a greater number of watersheds. Maximizing value received from enhancement expenditures was the objective for making SEP more responsive to fish production needs and for increasing SEP involvement in regional and area planning. Measures are also under way to optimize production through new biological research studies.

Current conditions in the Atlantic Region have prompted specific responses by government. Regional Task Forces were established in the areas most affected by both quota reductions in groundfish and the current market situation in the industry. The Harris Panel, conducted in Newfoundland, and the Haché Task Force, in the Scotia-Fundy Region, addressed the initial problem of groundfish resource declines which the industry faces. Out of these initiatives grew the Northern Cod Task Force with representatives from the Atlantic regions and Ottawa, and the Dunne Task Force in the Newfoundland Region. The Haché Task Force report made over 30 recommendations concerning the future of the groundfish fishery in Scotia-Fundy and work has begun on their implementation. The Harris Report made conservation-oriented recommendations which the Dunne Task Force responded to with suggested operational

measures to facilitate their implementation. The Northern Cod Task Force led to the Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP) which allocated \$584 million over 5 years to three main objectives: rebuilding the fish stocks, adjusting to current realities and economic diversification.

Resource Outlook: After several years of optimism and promise of continued growth, some of the major groundfish stocks on the Atlantic coast have shown slow growth or decline. While the outlook for many groundfish stocks remains healthy, the short-term prospect for the region's most important cod stock, northern cod, is poor. Catches of the northern cod stock increased from 139,000 tonnes in 1978 to 258,000 tonnes in 1988. The Total Allowable Catch (TAC) of northern cod was cut 12 percent in 1989 to 235,000 tonnes and a further reduction to 197,000 tonnes was announced for 1990. Recent scientific advice suggests that the stock is smaller than was estimated in previous years. In December 1990, the Minister announced a new multi-year Groundfish Management Plan as the basis for sustainable fisheries in Atlantic Canada. The multi-year Plan calls for the TAC for northern cod to be set at 190,000 tonnes in 1991; 185,000 in 1992; and 180,000 in 1993.

Trends for the important Scotian Shelf cod and haddock stocks, which have declined in recent years, are not expected to improve in the short term. Haddock stocks in particular are low and will require reduction in fishing effort. There are also serious management problems with stocks that straddle the 200-mile limit. In addition, the snow crab stock in the Gulf of St. Lawrence is just beginning to recover, after having declined to an historic low in the recent past, and requires careful management. Landings in pelagic fisheries will continue to be variable because of uncertain stock recruitment and markets.

Resource prospects for major shellfish species are varied. Recent increased lobster landings are mainly the result of improved recruitment to the commercial stock. The Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) Panel ruling in favour of U.S. regulations increasing minimum acceptable carapace size for the U.S. market makes for an uncertain Canadian lobster marketing outlook. The impact of somewhat lower prices for smaller lobster in non-U.S. markets may be offset by higher prices for large lobster in the U.S. Exporters are trying to develop new markets for lobster in Europe and expand the domestic market. Lobster prices are expected to remain depressed into 1991. Shrimp landings have more than doubled since 1984 and further increases in landings initially depend more on the economics of harvesting than on the availability of the resource. For snow crab, most concentrations of commercial importance are now exploited beyond target levels and future landings must be kept below the historical high levels seen in the early 1980s.

Herring catches from individual stocks have fluctuated widely over the years. Abundance of major Atlantic herring stocks is now high and these fisheries have provided good returns as a result of the strong demand in the Japanese roe market. Major downturns in the Japanese roe markets have had significant negative impacts on a previously stable situation.

The Atlantic salmon conservation strategy initiated in 1984 is proving very successful and, overall, the program seems to be meeting its objectives. The five-year program was completed in 1988 and a review of its results was carried out in 1989. A new five year program focussing on salmon conservation and development has been introduced.

In the Pacific, the "salmon cycle" can cause significant resource fluctuations from year to year. While salmon harvests have been increasing in the last fifteen years, they remain highly variable. During this period, harvests ranged from a maximum of 107,000 tonnes in 1985 to a low of 36,000 tonnes in 1975. The 1990 catch is estimated to be over 86,000 tonnes, nearly the

same as in 1989. The pink catches are expected to be reduced from the 1989 levels. This should be offset by an increased catch of higher value sockeye. Based on strong Fraser River returns, the sockeye catch is expected to be approximately 11.4 million pieces. Pink catches could range from 3 to 5 million fish with a 3.5 million chum harvest.

West coast herring stock assessments indicate a slight increase in stock strength to 192,900 tonnes from 190,300 tonnes in 1989. Based on scientific advice, the 1990 TAC has been established at 38,630 tonnes with 33,846 tonnes allocated to the roe herring fishery.

Pacific groundfish stocks generally remain in good condition and 1990 harvests will be similar to those in 1989 except in the halibut and Pacific hake fisheries. Halibut abundance has entered a natural decline after peaking in 1988 when landings were 7,802 metric tonnes. Approximately 5,142 metric tonnes were landed in 1989 and less will be landed in 1990. Pacific hake landings peaked in 1989 at 98,000 tonnes but, because of an unexpected decline in abundance, harvests in 1990 will not exceed 73,500 tonnes.

Halibut quotas for Canadian fishermen peaked in 1988 at 12.5 million pounds. Significantly lower quotas can be expected for the next few years.

Production in shellfish fisheries has grown substantially with landings of approximately 19,000 tonnes representing a 171% increase from 1981 landings of 7,000 tonnes. A trial program to implement individual quotas in the geoduck fishery was implemented in 1989 and similar arrangements are being explored for possible implementation in other shellfish fisheries.

Market Demand: Demand for fish products should continue to increase as the need for protein continues to grow. Markets are becoming more competitive as greater number of species and products are being offered to meet shifting consumer preferences. Markets once characterized by national borders have become international with buyers from many nations competing for supplies. The emergence of trade liberalization as well as political realignments, particularly in Europe, are creating new market conditions that will continue to evolve into the next century.

The United States remains the prime export market for Canadian fish and seafood. In 1989, 55% of all exports in terms of quantity were sent to the United States. The US exports were valued at \$1.3 billion. While per capita consumption in this market levelled off during the latter part of the 1980's projections for moderate increases are expected to the year 2000. However the Canadian industry will have to emphasize product development and cost competitiveness if it is to maintain it's market share and remain profitable. The traditional commodity production (reliance on block production) will not appeal to the consumers of the 1990's. The success of export sales will continue to be based upon our ability to satisfy the increasingly sophisticated tastes of consumers, and to market such products, and commodities.

Industry Outlook: Following record price and revenue levels to fishermen recorded in the 1987/88 period, the fishery experienced a number of economic and biological shocks. Interest rates are higher, fuel costs have risen, the Canadian dollar has appreciated and the landed prices of most fish species have fallen. The current situation in the Persian Gulf could mean still higher costs of fuel and the current economic downturn may adversely affect demand for some fish products.

However, markets in the United States have been improving slowly for groundfish over the last year or so. Inventories of cod stocks are lower than they have been in many months.

This shortage of fish is having a positive effect on price. Despite these positive signs stock problems will continue to undermine industry performance in 1990.

On the west coast, after several years of rising salmon prices and strong profitability, companies face a period of uncertainty, reduced profitability and adjustment. In 1990, salmon prices continued to decline from the all-time high reached in 1988. Expectations are for prices to remain at these lower levels in the near future as a result of rapidly growing supplies from competitors' aquaculture production. Herring roe, the other staple of the west coast processing industry, had a poor year in 1989 due to high inventories and fluctuating consumption, but looks better for 1990. Finally, the removal of export restrictions on salmon and herring have further contributed to uncertainty.

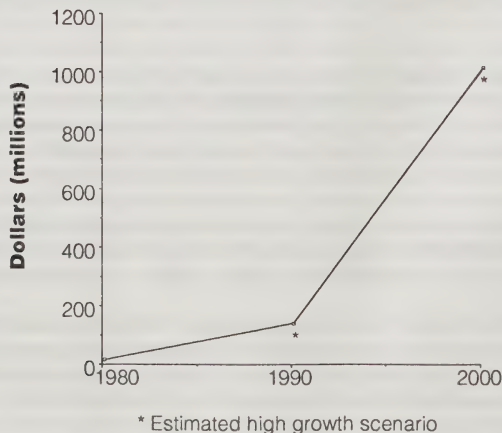
2. The Aquaculture Industry

Over the past decade, aquaculture has seen considerable growth with commercial production concentrating on high value fish, shellfish and seaweed products for human consumption.

In Canada, large-scale commercial aquaculture production began in the 1950s with trout and oyster cultivation. Within the last fifteen years, the aquaculture industry has expanded considerably to include salmon, mussels and Arctic charr. In some regions, the aquaculture sector is diversifying into other species, with the commercialization of scallops and some marine plants. The value of production increased from \$7.0 million in 1984 to \$145 million in 1989.

Industry expansion, in terms of the value of aquaculture output, is illustrated in Figure 9. Recent forecasts suggest that the value of aquaculture production could rise from its current level of 3% of the landed value of Canadian fisheries to 25% or more by the year 2000.

Figure 9: Projected Canadian Aquaculture Production



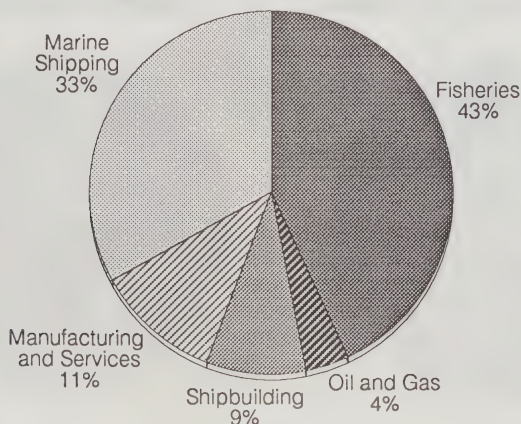
Aquaculture development has contributed to economic growth in Canada, particularly in coastal areas. In 1989 the salmon, oyster, mussel and trout farming sectors employed almost 1,900 direct full-time equivalent positions with many more during peak periods and in the aquaculture-related service and supply sector.

The marketing of some high-value cultured products, notably salmonids, has led to a universal increase in the consumption of these species and has sustained high demand for fresh salmon in key markets. However, intense international competition and rising aquaculture production levels are leading to declines for some species and restructuring and adjustment in some industry sectors. Positioning the Canadian aquaculture sector for the future requires a concerted effort on the part of industry in areas of product development, marketing, distribution, promotion and new market development.

3. The Oceans Sector

The oceans sector generates more than \$6.4 billion of Canada's national product and more than 165,000 jobs. Figure 10 illustrates the components of this sector.

Figure 10: Oceans Sector — Value of Output by Industry Sub-sector



Oceans Manufacturing and Service Sub-sector: The Department has recently completed the first ever 1990 Survey of this sub-sector. This dynamic segment of Canada's oceans industries is comprised of approximately 440 companies employing some 8,100 persons. Sales of these companies in 1989 were approximately \$763 million. Exports of oceans products and services in 1989 were more than \$420 million, about 55 per cent of total revenues.

About one-third of oceans services and manufacturing firms are located on the Atlantic coast of Canada, one-third on the Pacific coast and one-third in Central Canada. The recently established National Marine Council is an important source of advice from this industry.

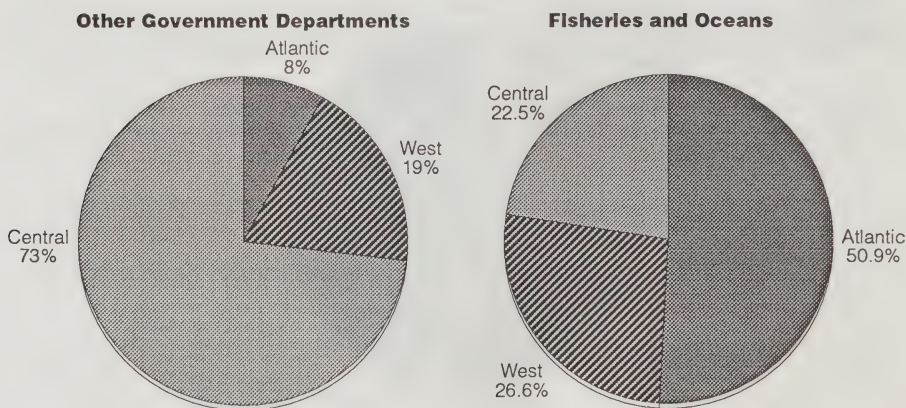
Canadian firms in this sub-sector have an international reputation for excellence in oceans-related science, technology and engineering. Products range from oceanographic and

hydrographic instruments to marine-related remote sensing, submersibles and seabed systems. An area of growing prominence is information related services, including data capture and data interpretation.

The offshore oil and gas industry is currently in a slump and this affects all parts of the oceans sector, however, the future for this industry is bright. The Hibernia oil field off the coast of Newfoundland will be one important catalyst in the revitalization of this sub-sector.

Science and Technology (S&T) Expenditures: Fisheries and Oceans research establishments have contributed significantly to the emergence of the oceans sector. The Bedford Institute of Oceanography in Nova Scotia and the Institute of Ocean Sciences in British Columbia are the two largest facilities. Most business S&T activity and expenditure occurs in central Canada. In particular, federal and business scientific expenditures have been low in Atlantic Canada. In contrast, most science and technology expenditures within the Department (about 75%) occur in the coastal areas of the country and have generated notable spin-off industries (see Figure 11).

Figure 11: Science and Technology Expenditures



The richness of this sub-sector's potential and the range of oceans-related issues demands a coordinated approach to maximize economic benefits. In cooperation with other federal departments, DFO is promoting the strengthening of Canadian private sector expertise in oceans-related science, technology and engineering through support of industry-led projects advancing marine instrumentation, robotics and other technologies—e.g., Deep Oceans Logging Platform with Hydrographic and Instrumentation Navigation (DOLPHIN)/Swath mapping systems integration, electronic chart, global positioning, SWATH vessel, HYSUB 5000. As well, action will be taken to complete the outstanding initiatives of the 1987 Oceans Strategy Action Plan; including the Arctic Marine Conservation Strategy and creation of an international marine science organization for the North Pacific and the Bering Sea.

4. The Recreational Fisheries Industry

Canada's recreational fishing industry contributes greatly to the nation's social and economic development. Five and a half million Canadians and over 900,000 tourist anglers fished in marine and inland waters in 1985.

The waters off the Atlantic coast offer many recreational fishing opportunities, even though some of these remain underdeveloped. Anglers fish for bluefin tuna, as well as mackerel, cod, pollock, flounder and striped bass. On the Pacific coast, anglers fish mainly for chinook, coho and pink salmon. They also catch halibut, rockfish, lingcod and other saltwater species.

Significant as Canada's ocean fisheries are, 90 percent of recreational fishing takes place in freshwater because major population centres are inland. Anglers pursue about 50 species in freshwater such as trout, walleye, northern pike, bass, smelt and perch. Salmon, muskellunge and steelhead, a seagoing rainbow trout, are pursued by more experienced freshwater anglers. Anglers spent \$4.4 billion in 1985 on goods and services directly related to recreational fishing. They spent about \$2.5 billion of this total on food, lodging, travel, boat operations and fishing supplies. A further \$1.9 billion was considered by them to be directly attributable to their recreational fishing activities. Visiting anglers spend over \$520 million in Canada which contributed significantly to Canada's foreign exchange revenues from tourism.

The recreational fishing industry includes lodges; outfitting and guiding; charter boat operations; equipment manufacturers and retailers; boat and boating equipment suppliers; and a host of others across the country. The money anglers spend to go fishing supports over 40,000 jobs in Canada.

5. Initiatives

For 1991-92, the Department will carry out a number of long-term initiatives as outlined below:

Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP): On May 7, 1990, the federal government announced the Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP), a 5-year, \$584 Million initiative designed to address the major challenges facing the Atlantic fishing industry: a declining resource base and chronic overcapacity in both the harvesting and processing sector. DFO's implementation will focus on the following three major new components of the program:

- 1) Rebuilding fish stocks (focus on northern cod):
 - implement new conservation measures to protect young fish;
 - expand surveillance, enforcement and dockside monitoring activities;
 - strengthen the observer program;
 - improve the accuracy of fisheries data; and
 - continue expanded science programs for Northern cod, Northern Gulf cod, Scotian Shelf groundfish and snow crab.
- 2) Adjusting to current realities:
 - implement, where feasible, Individual Quotas (IQs) in fisheries management;
 - develop a professionalization and certification program for fishermen to upgrade skill requirements; and
 - design and implement, in co-operation with the Atlantic provinces, an adjustment program for permanently laid-off older fish plant workers and trawlermen.

- 3) Economic Diversification - Continue to:
- promote domestic market growth;
 - develop underutilized species;
 - support aquaculture research and development; and
 - promote fisheries development.

Oceans Development: DFO is acting to strengthen the federal commitment to sustainable development of Canada's oceans resources by putting forward a proposal for a Canada Oceans Act. In addition, the goals of the 1987 Oceans Strategy will be reviewed for the purpose of identifying new requirements and initiatives for promoting the wise use and development of Canada's ocean resources.

The development of an ocean-mapping capacity in the private sector will be advanced by completing the DOLPHIN/First Steps initiative. Canada's expertise in ocean-mapping will be enhanced through continued support of the Chair in Ocean Mapping at the University of New Brunswick.

Marine Science Strategic Plan: During the coming year the department will complete the development of, and public consultations on, the Marine Sciences Strategic Plan. This document, which will guide Public Sector involvement in marine sciences through the next two decades, is being developed under the auspices of the Interdepartmental Committee on Oceans (ICO) by a Working Group comprised of over a dozen federal departments and agencies with mandates related to the marine environment. Consultations with the fisheries and marine industries, universities and other levels of government have been extensive and will continue until completion of the final strategy during 1991-92.

Strengthened Inspection Services Program: The Department will continue an in-depth review of the Fish Inspection Regulations (initiated in 1990-91) in consultation with the processing industry, consumer organizations and provincial governments to ensure a regulatory framework which assures the health, safety and quality of Canadian and imported fish and fish products for Canadian consumers, allows for innovation in food processing technology and maximum value added for the resource while assuring ready access for Canadian fish products to competitive international markets. The review is expected to take approximately three years to complete.

Over four years to 1993/94, \$21.3M and 35 person years (reducing to 28 person years in 1992/93) will be invested to strengthen key aspects of the response capability and overall scientific and technical capability of the Inspection Services Program. Of these resources, 28 person years and \$5M will be a permanent enhancement to the Inspection Services Program.

The Department's response capability in cases of significant foodborne illness will be strengthened in order to better protect the health and safety of consumers of Canadian and imported fish and fish products. This will be accomplished via refinement of existing crisis management systems, the development of a National Management Information System and through a national training program for both inspection and laboratory personnel.

Finally, the overall scientific and technical capability of the Inspection Services Program will be enhanced via strategic capital investments in equipment and technical training for increased and enhanced detection of chemical and microbiological hazards in fish and fish products. Specific investments will be made during 1991-92 and 1992-93, allowing for a permanent enhancement of detection capability in terms of response time and the range and

extent of detection for more effective protection of consumer health and safety. Import surveillance will also be enhanced in Canada and abroad via international memoranda of understanding with foreign governments.

6. Update on Previously Reported Initiatives

The following is the status of initiatives identified in previous Expenditure Plans. A costing of the Previously Reported Initiatives is displayed in Figure 12.

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty: This Treaty, signed in 1985 after 15 years of negotiation established fundamental principles for the conservation and management of pacific salmon stocks. During the first six years of Treaty implementation, the negotiation of new fishing regimes has often been difficult, however, progress has been made on a number of issues. During the 1989-90 meeting cycle, the Commission focused on coast-wide chinook ceilings, northern boundary fisheries and equity-related issues. Some significant progress was made in each of these areas which will help move forward in future negotiations. A major highlight of the 1990 fishing season was the record return of over 21 million sockeye to the Fraser River. This was the largest return since 1913 and resulted in record catches for Canadian fishermen. Under the terms of the Treaty arrangements for Fraser sockeye, negotiated in 1985, the U.S. catch was limited to 2.3 million sockeye salmon. Prior to the negotiation of the Treaty, the U.S. catch would have been about 5 million. These arrangements will expire at the end of the 1992 season and will have to be renegotiated.

Inuvialuit Final Agreement: On recommendations from the Fisheries Joint Management Committee (FJMC), the Department has initiated regulation changes to reflect the provisions of the Final Agreement on native fishing, commercial fishery boundaries and quotas on specific water bodies within the settlement area. The Department has also continued the consultation process established by the FJMC to investigate the possible harvest of a bowhead whale for subsistence use by the Inuvialuit of Aklavik. Initiatives forwarded by the FJMC to establish cooperative links with Alaskan native harvesters in regard to transboundary fish and marine mammal resources have been supported by the Department. A registration system for non-beneficiary sports fishermen has been jointly developed by the FJMC and DFO and is currently being implemented in the settlement area. The FJMC supports an annual harvest monitoring program and an annual community consultation effort to identify fisheries issues and develop assessment and management programs. The Department has received input from the FJMC to develop impact assessments on Beaufort Sea hydrocarbon drilling programs.

Implementation of Oceans Strategy: Many initiatives in the Oceans Strategy Action Plan have been implemented or are very close to being implemented and considerable progress has been made on others. The National Marine Council is in operation; a proposal for a Canada Oceans Act has been developed; an Oceans Technology Promotions Office has been created; a multi-year plan for federal marine science has been published; an international marine science organization for the North Pacific is close to creation; progress has been made in dealing with plastic debris in the oceans and with driftnet fishing; and some first steps, involving R&D contracts to the private sector, have been taken toward developing a technological capability to chart Canada's deep-ocean areas. The Oceans Strategy is now an integral part of the ongoing responsibilities of the department.

Figure 12: Cost of Previously Reported Initiatives

(thousands of dollars)	Cumulative Expenditures to March 31, 1990		Forecast 1990-91		1991-92		Future Years' Requirements	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty	47,269	336	10,297	76	10,297	76	10,297	76 Ongoing
Inuvialuit Final Agreement	2,717	—	629	—	—	—	—	—
Implementation of Oceans Strategy	541	4	573	5	555	5	555	5

D. Program Effectiveness

Internal review, internal audit and program evaluation play an ongoing role in the review of program performance. DFO has a formal process of conducting periodic and objective evaluations of all of its activities not less than once every six years. The purpose of these evaluations is to review program rationale, effectiveness, impacts on the clients and the public, and alternatives. During 1990-91, the Department undertook several evaluation studies and the development of evaluation frameworks.

Program Evaluation Results

During 1990-91, the following major evaluation projects were under way or completed.

Aquaculture Research: Under DFO's Aquaculture Strategy, the Department is to continue with its responsibility to contribute scientific leadership to the expansion of Canada's aquaculture industry. The Department seeks to provide Canadian leadership in improving the industry's viability, minimizing risks and transferring technology and information. Areas of research include new candidate species, genetics, nutrition, physiology, fish diseases, and interaction between aquaculture and the aquatic environment.

An evaluation of the aquaculture research program began in late 1989-90 and is expected to be completed and reported to senior management by the end of 1990-91.

Pacific Licensing, Resource Allocation and Regulations Evaluation: The functions of Licensing, Resource Allocation, and Regulations Development are concerned with regulating access and participation in the fisheries, setting conditions under which the catch is taken, developing and implementing plans for the optimum utilization of the fishery resource, and developing and processing the regulations for the implementation of management decisions.

The evaluation report including conclusions and recommendations is expected to be completed by the end of 1990-91.

Arctic Research Evaluation: An evaluation study of DFO's Arctic Science program began in 1990-91 and is expected to be completed in early 1991-92.

Free Trade Agreement (FTA) on Pacific Salmon and Herring - Evaluation

Framework: A description of the program to implement the Agreement is set out in the Selected Program Reports section.

An evaluation framework is accordingly being prepared and is expected to be finalized by the end of 1990/91.

The evaluation study will take place sometime prior to March 1993 and will assess the effectiveness of the FTA Settlement implementation program.

Communications Function: An evaluation of the departmental communications function was to have been undertaken and reported during 1990-91; however, an internal audit covering some of the same issues was scheduled for the same period. Accordingly, the evaluation study was not conducted.

Section II

Analysis by Activity

A. Science

Objective

To ensure that scientific information of high international standards is available to the Government of Canada for use in developing policies, regulations and legislation regarding the oceans and aquatic life, and to other government departments, private industry and the public for use in planning and carrying out aquatic activities; to provide and communicate a reliable scientific basis for the management of fisheries and fish habitat and for aquaculture; to acquire and communicate scientific information on the impact of deleterious substances on fish, fish habitat and aquatic ecosystems; to describe and understand the climate and processes of the ocean, their influence on fish stocks, and their interaction with the atmosphere; to describe and quantify marine environmental parameters relevant to marine engineering, transportation and other activities; to chart Canadian waters for the purpose of safe navigation and to facilitate fishing activities and to assist coastal and offshore development and other activities and interests; to develop and refine methodology and technology necessary to carry out the Department's scientific role and to transfer relevant technology to Canadian industry in order to develop the private sector's capability; and to facilitate and coordinate the Government's marine science programs in collaboration with interested departments through the Interdepartmental Committee on Oceans (ICO).

Description

The management of the Science Activity is achieved through three sub-activities: Biological Sciences, Physical and Chemical Sciences, and Hydrography:

Biological Sciences: This sub-activity is responsible for conducting stock assessments and related research on all major fisheries resource species in order to provide the scientific basis for managing the fishery resource for its sustained utilization. Research is also conducted on the dynamics of marine and freshwater ecosystems. In addition, this sub-activity is responsible for research and experimental development in order to provide the necessary scientific advice and services for aquaculture in Canada; for augmenting the production of wild stocks of fish, aquatic invertebrates and marine plants; and for curbing the introduction and spread of communicable fish diseases. In the area of fish habitat, this sub-activity is responsible for the development of scientific knowledge and the provision of scientific advice and services needed for managing the habitat of fish, aquatic invertebrates, marine mammals and marine plants.

Physical and Chemical Sciences: This sub-activity is responsible for the Department's physical oceanographic research program and related data management in support of the management of fisheries resources, offshore development, climate prediction, marine services, coastal engineering, defence and shipping. Research subventions and ship support to universities are reported under this heading. The chemical sciences component of this sub-activity includes research and monitoring relating to the distribution, pathways and fate of chemicals in marine and freshwater ecosystems, the controlling processes, and the toxicity of chemicals to aquatic organisms and ecosystems effects for the purpose of anticipating and

responding to chemical crises and providing advice to the Department's fish habitat managers and to other regulatory agencies.

Hydrography: The Canadian Hydrographic Service (CHS) is responsible for conducting field surveys and gathering relevant data on tide, water levels and currents for compiling and publishing accurate charts and navigational publications for Canadian and adjacent international waters. In addition, the CHS participates with Energy, Mines and Resources Canada in geophysical mapping and prepares the resulting geophysical maps for those engaged in offshore development and for maritime boundary negotiations. Technology is developed in order to increase the accuracy and efficiency of data collection and chart production. Developments in technology are subsequently transferred to the private sector, where feasible.

Resource Summaries

The Science Activity represents approximately 28.8% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and 36.0% of the total person-years.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Biological Sciences	126,192	1,166	119,907	1,181	110,788	1,149
Physical and Chemical Sciences	51,575	541	51,331	538	51,544	538
Hydrography	41,641	475	39,667	476	39,110	476
	219,408	2,182	210,905	2,195	201,442	2,163

Details on the year-over-year changes for the Science Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

Figure 14: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Total Available for Use	Main Estimates
Biological Sciences	110,547	111,220	109,086
Physical and Chemical Sciences	46,696	45,860	46,270
Hydrography	40,571	41,024	38,779
	197,814	198,104	194,135
Person-Years	2,124	2,153	2,179

Performance Information and Resource Justification

The results of work by this Activity are:

- increased understanding and the provision of scientific information, advice and services related to: the biology and exploitation of fishery resources; marine and freshwater ecology and habitat; aquaculture and resource development. These results are applied towards the effective management of the fishery resource and its habitat;
- increased understanding of ocean phenomena/processes and the effects of contaminants on aquatic organisms and ecosystems and the provision of related scientific information, data, and advice, in support of the management and development of freshwater and marine resources;
- production of up-to-date navigational charts, ocean maps and related navigational publications and advice on Canadian and adjacent international waters; and
- the development of technology relevant to all three sub-activities and the transfer of proven new technology to Canadian industry, particularly in the areas of aquaculture and resource development, ocean sciences, hydrography and charting.

The results of this Activity are further elaborated upon in Figure 15.

Figure 15: Science Results Spectrum

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Biological Sciences		
Annual stock assessments of all major exploited stocks of fish, invertebrates, marine mammals and marine plants.	Informed decision-making by fishery managers, the fishing industry, regulatory and marine agencies and the general public is facilitated.	Opportunities are created for sustained economic utilization and development of aquatic renewable resources (applies to all Biological Sciences outputs).
Scientific information and advice on the status of stocks, on forecast yields and on the impact of various exploitation options for all major fisheries resource species.		Adequate information and increased understanding of the fisheries resource, fish habitat and aquatic processes are available for informed decision-making (applies to all Biological Sciences outputs).
Studies on the dynamics of freshwater and marine ecosystems of importance to Canada's fisheries.	Improved knowledge base is provided to forecast abundance of species of interest to Canada's fisheries.	
Methodology and scientific advice relevant to the assessment of impacts of and actual damage to populations of fish, invertebrates and marine mammals resulting from habitat alterations.	Adequate knowledge and methodology is available for conservation, restoration and development of fish habitat.	Canada's position in international negotiations is strengthened and its international relations potential enhanced.
New and improved technologies relevant to intensive production of fish, invertebrates and marine plants.	Clients have access to appropriate technologies for aquaculture and resource development.	The technological capability of Canada's aquaculture and resource development is increased.
Fish health certification of stocks to be transferred between watersheds, provinces and countries.	Introduction and spreading of communicable fish disease to wild stocks is curbed.	The health of wild and cultured stocks of fish, invertebrates and marine plants is safeguarded.
Archives of scientific data and scientific, technical and general publications on the fisheries resource, aquaculture and resource development, and fish habitat.		

Figure 15: Science Results Spectrum (Cont'd)

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Physical and Chemical Sciences		
Scientific, technical and general publications on ocean phenomena and processes.	Increased understanding of ocean processes and environment is conveyed to society.	Canada contributes and gains access to international pool of scientific knowledge.
Collections and archives of publications and unprocessed oceanographic data.	Long-term records of oceanographic conditions and variability are available for scientific analysis and engineering studies.	Opportunities are created for development and sustained economic utilization of aquatic and marine resources.
Data products (tables, atlases, special studies, etc.).	Information is available for improved weather forecasting and more productive marine operations.	Greater advantages can be taken of Canada's marine interests.
Scientific and engineering consultations, advice and interpretations, including scientific reviews of Environmental Impact Statements and requests for ocean dumping permits.	Increased knowledge is available to the Government and private sector to facilitate informed decision making and establishment of regulations and policies.	Knowledge is available for improved protection of the aquatic and marine environments. Higher degree of safety is achieved in shore-based and off-shore operations.
Information and reports on the condition of Canada's marine and fresh water as they relate to fisheries.	Awareness of the effects of industrial contaminants on commercial fish stocks.	Health of Canada's marine and freshwater is safeguarded.
Contributions to Canada's national and international responsibilities and interests in ocean resources.	Canada's international interests are better articulated, including assertion of jurisdiction.	Canada's position in international negotiations is strengthened and its international relations enhanced.
New/improved equipment and methods for ocean science.	Clients, mainly within industry, have access to appropriate ocean related technology.	Opportunities are created for the strengthening of a technology-intensive ocean industry in Canada.
Hydrography		
Navigational charts and related publications (Sailing Directions, Small Craft Guides).	Users of Canada's navigable waters have adequate navigational information, as required under the Canada Shipping Act.	Maritime interests (shipping, offshore exploration fishing, etc.) are conducted with a higher degree of safety.

Figure 15: Science Results Spectrum (Cont'd)

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Tidal, current and water level data.	Shore-based and offshore developments have necessary information about tides, currents, water levels and depths.	Accurate vertical data are available for nautical charts; mariners have adequate information in order to optimize ship draught; data are available for marine scientific and engineering projects.
Hydrographic data for boundary delimitation.	Canada's jurisdictional marine limits are better defined.	Canada's position in international negotiations on navigational matters is strengthened.
Offshore natural resources maps.	Industry has available better information about marine non-renewable resource potential.	Opportunities are created for the development and utilization of Canada's non-renewable resources.
New/improved equipment and methods for hydrographic surveys and chart preparation.	Canadian industry has access to new/improved hydrographic and charting technology for economic utilization.	Opportunities are created for the development of Canadian industrial capability in hydrography and charting within domestic and international markets.

Achievements of the Science sector for 1989-90 and 1990-91 to date are displayed in Figure 16.

Figure 16: Science Achievements

Activity Area	Achievement
Communications	Consultations with fishermen about the data from the commercial fisheries before they are used in stock assessment is being introduced systematically and assessment results will be reviewed with the industry before the conclusions are finalized. In general, greater use was made of the mass media in all regions as a vehicle for effective communication with clients and the general public including the development of a video to explain the stock assessment process. On another front a client consultation workshop was held for Science Sector's intra-departmental and external clients, to obtain input for the development of a Marine Science Strategic Plan (MSSP) which will define the challenges and lay the groundwork for planning programs in the marine sciences for the next 20 years.
Resource Assessment	To support the fisheries management responsibilities, biological data was collected and scientific advice on the stocks was provided for most exploited stocks of fish, marine invertebrates and marine mammals in the Atlantic, Pacific and Arctic waters of Canada.

Figure 16: Science Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
Northern Cod	<p>In response to recommendations of the external Review Panel on Northern Cod, initiated steps to enhance the reliability of scientific advice on the status of this major stock. Steps taken include increased trawl survey coverage, greater automation of shipboard sampling, use of improved mathematical models for stock assessment, expansion of the index fishermen program for data on fishing effort, and various biological studies on the migration and population parameters of the Northern cod stock.</p>
Oceans Strategy	<p>A Memorandum to Cabinet proposing a Canada Oceans Act (COA) was drafted and circulated to other Government Departments for comment in January 1990. An interdepartmental briefing was held in February 1990 and consultations are continuing.</p> <p>The MSSP mentioned above passed through the stages of internal review to first draft form as a discussion paper for member departments of the Inter-departmental Committee on Oceans (ICO). Based on comments received, a second draft has been prepared and is out for comment prior to finalization as a public discussion paper to be released by ICO in 1990-91.</p> <p>An Oceans Technology Promotion Fund of \$50,000 was identified in April to ease the transition of several projects to alternate funding sources following cessation of the UP funding mechanism. These funds were used to support the development of a dichotomous Northern Pike rehabilitation model based on the habitat suitability index; an acoustic Doppler current profiler test unit; a fluorescence-based fiber optic dissolved oxygen sensor; and the First Steps Oceans Mapping Initiative. In each case, the technology was transferred to the private sector through subsequent contracts.</p> <p>A draft discussion paper involving a Sector policy for the transfer of technology to the private sector has been developed. Intra-departmental consultations are in progress. With the demise of CPDL and the return of technologies to originating departments, the subject of new systems/infrastructures is also being addressed.</p>
Environment and Health	<p>A departmental document was developed setting out the responsibilities for toxic chemical issues within the Department. The science strategy document on toxic chemicals was used in a departmental submission to Environment Canada (EC) for incorporation into the Environmental Agenda. Several related toxic chemical initiatives were undertaken including successful submissions for additional multi-year funding for dioxin analyses, Great Lakes Water Quality and the St. Lawrence Estuary.</p> <p>The development of a national framework for marine environmental quality (MEQ) was initiated as a joint effort co-chaired by DFO and EC under the auspices of the Interdepartmental Committee on Oceans. The federal framework was completed on schedule and awaits the approval of the ICO at its next session.</p>

Figure 16: Science Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
Harmful Marine Algae	<p>As a result of the discovery of a new marine toxin in Canada, a DFO national advisory group on marine phycotoxins was established. It analyses relevant issues, reviews DFO scientific programs in this area and develops advice on scientific aspects. Through the newly instituted annual Canadian Workshop on Harmful Marine Algae, it provides a communications link between regions and agencies.</p>
Climate Change	<p>DFO Science continued to take the lead in the Canadian contribution to the two major international ocean programs relating to climate change. For both programs the Department has acted as a catalyst in involving the Canadian academic community. Natural Science and Engineering Research Council (NSERC) has now approved multi-year funding for the university World Oceans Circulation Experiment (WOCE) program and the university Joint Global Ocean Flux Study (JGOFS) program is expected to be considered by NSERC during the coming year. DFO is pursuing additional resources for climatic impacts research and modelling through the "Environmental Agenda". An A-base resource program has already been developed. DFO scientists are well placed in the international organizations of the two programs.</p> <p>The first North Atlantic cruise of the Joint Global Ocean Flux Study, on the role of oceans in moderating changes in the "greenhouse" gases, was completed successfully.</p>
Ocean Ecology	<p>Joint fisheries/oceanographic studies on the Pacific coast were undertaken on the marine survival of salmon from Barkley Sound, on the ecology of the La Perouse Bank, and on Hecate Strait and the Gulf of Georgia.</p>
Aquaculture	<p>Science initiatives for the Aquaculture Strategy were finalized through public consultations. The initiatives include minimizing risks in aquaculture, improving economic viability of operations, and transferring technology and information. Research priorities include disease control, new aquaculture species, genetics, biotechnology, and environmental impacts of aquaculture operations.</p> <p>Arrangements have been completed for transferring the operation of the DFO Atlantic salmon demonstration farm, near St. Andrew's N.B., to the New Brunswick Salmon Growers Association. A study was undertaken to determine the feasibility and potential sites for a Pacific Coast aquaculture demonstration farm.</p> <p>Continued transfer of technology on aquaculture of Arctic charr. Continued experiments on grow-out of Atlantic Halibut and Japanese Scallop and on seasonal condition of Japanese and rock scallops. Administered and initiated procedures to review and amend the Fish Health Protection Regulations, and maintained the National Registry of Fish Diseases.</p>
Habitat Science	<p>Provided scientific data, analysis and advice on fish habitat issues. Maintained focus on acid rain studies through continuation of the bio-monitoring program in eastern Canada, monitoring the recovery phase of an experimentally acidified lake in NW Ontario, and studies on acid rain on metals uptake in fish.</p>

Figure 16: Science Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
Great Lakes	Continued gathering data and preparation of Remedial Action Plans under the Great Lakes Water Quality Agreement, specifically regarding Hamilton Harbour, Bay of Quinte and Severn Sound. Research was done on the distribution of zebra mussels in the lower Great Lakes, and on their impact on reef-spawning fish.
Science Data for Resource Management	Progress has been made in improving information infrastructure with the development of a proposal for an Inland Waters, Coastal and Oceans Information Network (ICOIN). A forum was held on June 13-14, 1989 to explore this concept. Proceedings are now published. A number of contracts to further develop the concept were awarded as well as the establishment of an Atlantic ICOIN Task Force focusing on the Halifax Harbour cleanup activities. Additional regional ICOIN Task Forces are being established to implement aspects of the concept.
Arctic	The Science Sector is contracting for an evaluation of Arctic Science programs which is to be completed in 1990-91. Assistance was provided to Pacific and Freshwater Fisheries (P&FF) in revising the Arctic Marine Conservation Strategy (AMCS) in light of feedback from public consultations.
St. Lawrence Clean-Up	Work on the impact of contaminants on the fish communities of the St. Lawrence River is integrated with activities of the Environment Canada St. Lawrence Centre. DFO monitored the environmental quality, studied impacts of contaminants on mechanisms of bacterial production, performed autopsies on beluga carcasses, and conducted an aerial survey of the beluga population.
Dioxin/Furan Research Program	<p>National Dioxin Program fish and shellfish sampling at all 47 Canadian pulp mills using chlorine bleaching has been completed. Over the past two years, results of the program have been released to the public on eleven separate occasions, reflecting results for more than 900 samples from British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and the Northwest Territories. The completion of analysis and release of Ontario data will complete the fish screening sampling program at Canadian pulp mills using chlorine bleaching processes, and the in-depth study at the marine pulp mill site at La Tugue, Quebec. An in-depth study at the marine pulp mill site in Howe Sound, British Columbia, will continue into 1991/92.</p> <p>During 1990/91, program provided for sampling at Burrard Inlet in B.C., and in the St. Lawrence River in Quebec. Domestic and foreign products sampling for public assurance purposes was initiated in the first year of a two year program. Research on the behaviour of these contaminants in the environment proceeded, with a primary focus on determining how they may continue to affect fisheries now that many of the industrial sources are coming under control. The federal government has also taken steps to establish a dioxin lab on the west coast to serve the demand for federal research on this topic, and to maintain quality control over samples submitted to the private sector for analysis.</p>

Figure 16: Science Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
North Pacific Marine Science Forum	The creation of an international scientific forum for marine sciences in the North Pacific and Bering Sea was advanced through a meeting of the five participating countries to discuss the Draft Articles of the Convention. The few unresolved issues are being considered by the member countries in preparation for initialing in December 1990.
Implementation of the Nechako agreement	In accordance with the 1987 agreement with ALCAN Ltd., DFO is conducting remedial measures research on salmon over-wintering habitat in the Nechako River. Long-term salmon stock and habitat monitoring programs are in progress to develop the data base necessary for overall program evaluation.
High Seas Driftnets	Canadian observers were placed on Japanese high seas squid driftnet fishing vessels to monitor this fishery and to gather scientific data for determining what future measures should be taken to eliminate the destructive aspects of this fishery. A research cruise to the squid fishery area in the Pacific was conducted in 1989 to study the dynamics and distribution of catches.

Figure 17: Biological Sciences Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Program Focus
Resource Assessment and Related Research	<p data-bbox="327 737 938 964">Acquire relevant scientific information and provide credible, accurate and timely scientific advice and forecasts on the status of fish populations (diadromous and freshwater fish, groundfish, invertebrates, marine mammals, and pelagic fish) in response to ongoing fishery management requirements; and, in eastern Canada, implement year two of the Science initiatives in the Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP) and the Quebec Fisheries Adjustment Program (QFAP), i.e. programs on northern cod, Scotian Shelf groundfish, grey seals and sealworm, Gulf snow crab, northern Gulf cod, and underutilized species.</p> <p data-bbox="327 988 877 1031">Play a leading role in national research projects in support of the international Joint Global Ocean Flux Study.</p> <p data-bbox="327 1056 912 1099">In collaboration with other Sectors, examine alternative management policies to achieve sustainable development of the fisheries.</p> <p data-bbox="327 1124 929 1216">Continue to carry out research on Phycotoxin-producing marine algae, broadening the program on the Pacific coast as well as stimulating development of improved bioassay procedures, reference materials and calibration standards.</p> <p data-bbox="327 1241 909 1330">Conduct research and provide professional expertise in support of international activities, including international fisheries management, transboundary stocks, the driftnet issue and negotiations on an International Convention on Bio-diversity.</p>

Figure 17: Biological Sciences Areas of Focus in 1991-92 (Cont'd)

Activity Area	Program Focus
	Continue research on factors influencing the survival of young fish with respect to understanding variability in, and forecasting recruitment to, populations of important commercial species. This will include consideration of factors relevant to impact of climate change.
Aquaculture and Enhancement	Within available resources, conduct research in aquaculture sciences, and transfer appropriate domestic and imported technologies to the aquaculture industry and enhancement programs; implement responses to DFO's Aquaculture Strategy, Program Evaluation and Audit, and implement year two of the Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP) Aquaculture Science program; continue the process of amending fish health protection regulations, particularly in the areas of imports; minimize risk of crossbreeding of cultured stocks with wild stocks; monitor wild and cultured stocks of finfish and shellfish for diseases; and conduct biotechnology research in aquaculture under the National Biotechnology Strategy.
	Supplement natural Atlantic salmon production through regional enhancement programs, in cooperation with the resource management and habitat protection efforts and, where possible, involving the private sector and agencies such as Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), Canadian Employment and Immigration Commission (CEIC), etc.
Habitat Assessment and Related Research	Provide habitat research and related scientific advice in support of the application of the provisions of the Fisheries Act, the implementation of the Department's Policy for the Management of Fish Habitat, and DFO's compliance with the Order-in-Council governing Environmental Assessment and Review Process (EARP).

Figure 18: Physical and Chemical Sciences Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Program Focus
Fisheries	Analyze environmental processes and conditions and their link to the long-term renewal of marine fish stocks, the maintenance of fish habitat, and the impacts on aquaculture operations.
Climate Research	Undertake physical and chemical marine environmental studies on the continental shelves and adjacent waters to improve understanding of atmosphere/ocean interactions and prediction of climate change.
Contaminants and Toxicology	Implement the Toxicology and Contaminants Science strategy. Continue research and monitoring responsibilities under the 1987 Protocol to the Canada/U.S. Great Lakes Water Quality Agreement, particularly with respect to toxic chemical contamination of fish and fish habitat. Implement new studies under the Great Lakes Preservation Program. Carry out research studies on the effects of contaminants on fish, aquatic organisms and marine mammals. Undertake increased research and monitoring under the St. Lawrence River Clean-Up Program. Implement an action plan to deal with the problem of plastic debris and driftnets in the oceans.

Figure 18: Physical and Chemical Sciences Areas of Focus in 1991-92 (Cont'd)

Activity Area	Program Focus
Ocean Physics and Information	Improve the provision of real-time information for the forecasting of waves, currents, storm surges, ice and icebergs. Continue research on the development and improvement of ocean circulation models required to further understand fish recruitment and the role of oceans in climate change. Accelerate development of an ocean information system with emphasis on numerical modeling, remote sensing, networking and artificial intelligence.
Ocean Technology	Continue to develop physical, chemical and biological sensors and oceanographic equipment, and foster the transfer of this technology to the private sector.

Figure 19: Hydrography Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Program Focus
Charts and Publications	Continue to ensure that up-to-date charts, sailing directions, small craft guides and tide and current tables are available at all times for vessels operating in Canadian waters. Continue the program of the conversion of all charts to metric, bilingual format and to the North American Datum 1983.
Surveys	Undertake revisory surveys, including investigations of reported hazards to navigation. Carry out coastal surveys in high priority areas in the Atlantic provinces, on the B.C. coast, the Arctic, in the St. Lawrence Gulf and River and in inland waters.
Technological Development	Continue to develop a hydrographic development program aimed at improving technology and methodology for managing a large hydrographic database and accelerating the hydrographic survey program and production of paper and electronic charts, with emphasis on the following: evaluation of the Global Positioning System; the implementation of computer-assisted cartographic techniques; the development of Deep Oceans Logging Platform with Hydrographic and Instrumentation Navigation (DOLPHIN) for coastal and offshore surveys; the development of the Through-Ice-Bathymetry System; fostering the transfer of new/improved technology to the private sector.

In the case of Hydrography, milestones and achievements can also be described in quantitative terms, as shown in Figure 20. The production and distribution of navigational charts, publications, geoscience maps and other information account for 38% of total resources, while data collection (field surveys and tidal measurements) accounts for 51%, and technology development and transfer, 11%.

Figure 20: Hydrography Output Highlights for 1991-92

Activity Area	Milestones/Achievements		
Charts and Publications			
Navigational charts	New Charts	New Editions	Reprints
Atlantic Coast	12	3	16
St. Lawrence/Quebec	4	1	3
Inland Waters	8	6	29
Pacific Coast	9	20	26
Arctic	3	1	2
Total	36	31	76
Publications			
Tides, Currents and Water Levels	6 Volumes of 1992 Tide/Current Tables		
Sailing Directions	3 English, 2 French editions		
Small Craft Guides	2 English, 2 French editions		
Notices to Mariners	500		
Ocean Maps	18 Maps in digital form		
Data Collection			
Field Surveys	Location		
Atlantic Coast	Bonavista Bay & Notre Dame Bay, Nfld Labrador Coast, Scotian Shelf, Ecum Secum to Beaver Harbour, N.S., Sweep surveys of harbours, revisions.		
St. Lawrence River & Gulf	Port of Montreal, Varennes, Mingan, Anticosti Island.		
Pacific Coast	Queen's Sound, Fraser River, Revisions in Mathieson Channel and Queen Charlotte Islands.		
Arctic	Dolphin and Union Strait, Queen Maud Gulf, Arctic Islands, Baffin Island, Pond Inlet and Admiralty Inlet.		
Inland Waters	Point Petre to Prince Edward Bay, Coburg, (Lake Ontario), Southern Georgian Bay, Lake Temiskaming, selected harbours in the Great Lakes.		
Tides, Currents, Water Level Measurements	Surface currents in northern B.C. waters, estuarine modeling of the Fraser River, currents in Active Pass, B.C., Pond Inlet (Arctic).		
	Maintenance and data collection of the Permanent Gauging Network and data collection from temporary gauges in areas of field survey operations.		

B. Atlantic Fisheries

Objective

To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat; to provide for the management, allocation and control of the commercial, native and recreational fisheries in marine and inland waters; to maintain and develop benefits from the use of the resource; and to provide services and infrastructure in support thereof.

Description

This Activity encompasses: all federal fisheries and habitat management and development functions in the Atlantic zone and the waters adjacent to Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Quebec, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones on the Atlantic Coast, including the river systems and lakes in all of those provinces except Quebec; the planning and execution of those functions through which the Department manages the fisheries resource and the primary sector of the Atlantic fishing industry.

The management of the Atlantic Fisheries Activity is achieved through two sub-activities: Fisheries and Habitat Management, and Resource and Industry Development.

Fisheries and Habitat Management: The principal endeavour of this sub-activity is the management of fisheries resources which are exploited for subsistence, commercial, native and recreational purposes. In Atlantic Canada, approximately one hundred stocks (shellfish, anadromous, groundfish and pelagic species) are managed. The majority of these stocks are groundfish and pelagics for which Total Allowable Catch limits (TACs) are set for each fishing zone on the basis of scientific advice developed on each stock's individual dynamics (i.e., growth, mortality and fecundity rates, etc.). The management of so many stocks of fish which migrate throughout defined fishing zones and the establishment of TACs for each stock or complexes of stocks on a zonal basis indicates the complexity of fisheries management on the Atlantic coast. The extension of fisheries jurisdiction to 200 miles in January 1977 gave Canada almost full control over the fishery resources off the east coast. Foreign fishing was largely phased-out and the allocations available for domestic fleets increased as depicted in Figure 21 (see page 49).

The development and implementation of an annual fishing plan for each fishery requires a broad mix of resources. Following the research necessary to understand the dynamics of the stocks involved and their current status under the Science Activity, extensive consultations are required to set the appropriate allocations. Consultations are held as required from the community level to the regional and sector level. Regulatory decisions must be communicated and explained to participants by fishery officers and through the media.

Enforcement of the regulations requires the use of patrol boats able to operate in inshore or offshore areas, aircraft and observers aboard participating vessels. Enforcement activity is also carried out at landing sites ranging in size from small community facilities to large trawler plants. Data on catch and fishing effort must be collected, processed and disseminated. Appropriate communication facilities must be in place to coordinate operational activities. Economic analysis must be carried out to determine the impact of regulatory measures and assess the need for options for a change in coming seasons.

Monitoring, control and surveillance programs have several components (land, sea, air, on site) and also include the level of penalty imposed for apprehended violators (fines, confiscations, licence suspensions, imprisonment). There is a link between the penalty likely to be imposed and the perceived chance of detection and apprehension. Changes in the level of penalties may lead to changes in levels of illegal activity and thereby affect the deployment of resources.

Work is carried out in the following areas:

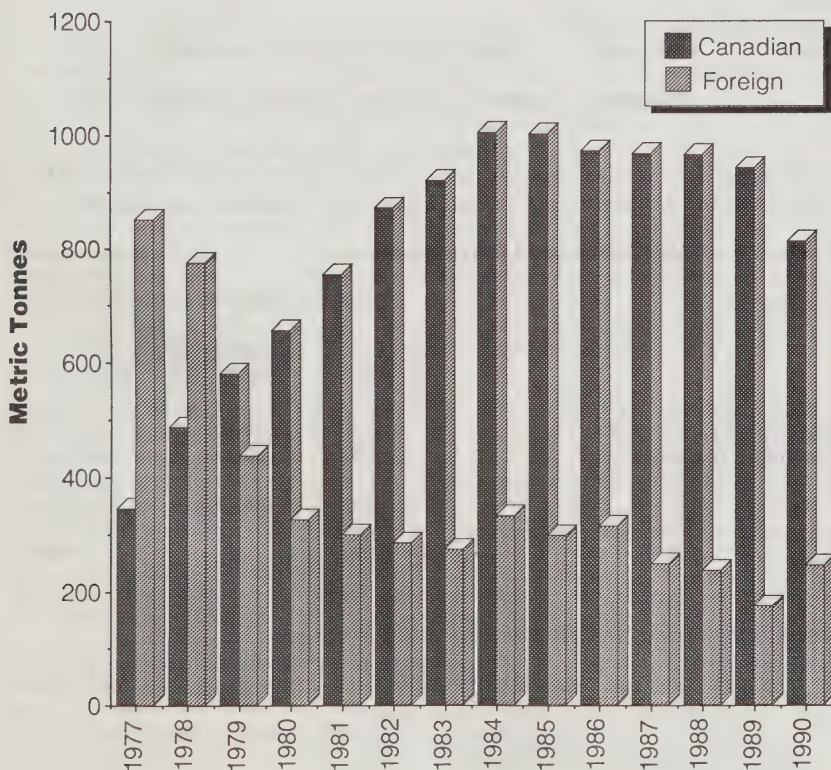
- licensing is a vehicle for control of the fishery which limits entry to the fishery;
- resource allocation involves the protection of enough biomass for self generation of stocks and the division of harvestable surpluses amongst user groups in order to ensure an orderly and equitable harvest;
- regulations are developed, amended and processed following consultations within the Department, with other departments and with industry to assess their impact and to determine alternatives;
- monitoring, control and surveillance includes measures to protect the resource from over-fishing, ensure an orderly and equitable harvest amongst licensees and maintain catches within the TAC; also includes protection of the resource against illegal use by non-licensed persons;
- habitat management involves achieving the Department's habitat objectives which are to bring about a net gain in productive capacity through conservation, restoration and development with no net loss for projects with destructive potential. This involves liaison and coordination with other federal departments, provincial governments, government agencies and the private sector. Additional policy and program response is developed to respond to habitat issues of national prominence such as toxic chemicals; and
- other operational endeavours include planning and communications involving the associated management activities at regional and headquarters levels.

Resource and Industry Development: Resource and Industry Development activities are generally characterized as assistance to private sector efforts to reduce harvesting costs, increase the exploitation of under-utilized species and upgrade product quality, as authorized under the Fisheries Development Act. Contributions may include providing staff and expertise to assist these efforts. The major portion of this work takes place under Economic and Regional Development Agreements (ERDAs). Work is carried out in the following areas:

- technology research and development is undertaken through which new technological needs of the industry are identified and their potential applications are matched to existing problem areas. Specific technology applications are developed, through private sector and industry organizations and evaluated for application to sectors of the fishing industry;
- technology transfer consists of transfer of Research and Development (R&D) results through workshops, on-site demonstrations, direct technical advice to industry, technical video productions and publications to targeted groups;

- identification of infrastructure required to meet forecasted levels of fishing activity in specific geographic locations. This serves as a basis for formulating proposals for special development programs such as ERDAs and for commenting on applications to other funding agencies for fisheries related projects. This includes the operation of the Newfoundland Bait Service which is a commitment under the Terms of Union with Newfoundland and provides an average of 3,400 tonnes of bait;
- provision of support to experimental fisheries and to the aquaculture industry in an effort to diversify and expand the benefits from the resource. This also includes development, planning and implementation of new fisheries; and
- development/administration of ERDA Co-op fisheries subsidiary agreements.

Figure 21: Atlantic Groundfish Quota Allocations



Resource Summary

The Atlantic Fisheries Activity represents approximately 17.7% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and 17.9% of the total person-years.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fisheries and Habitat Management	108,688	997	97,069	988	75,904	955
Resource and Industry Development	27,689	86	35,177	98	29,782	86
	136,377	1,083	132,246	1,086	105,686	1,041

Details on the year-over-year changes for the Atlantic Fisheries Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

Figure 23: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Total Available for Use	Main Estimates
Fisheries and Habitat Management	78,805	79,062	72,071
Resource and Industry Development	29,190	29,487	28,280
	107,995	108,549	100,351
Person-Years	1,058	1,044	1,042

Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by the Atlantic Fisheries Activity results in:

- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fishing plans for each stock or complex of stocks;
- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fish habitat management plans and policies;

- allocation of agreed portions of the Total Allowable Catch to various sub-groups of commercial, native and recreational fishermen;
- rebuilding of depleted or endangered fish stocks through application of enhancement technology and habitat rehabilitation;
- enhancement of increased exploitation opportunities for commercial, recreational and native food fishermen, resulting in improved economic returns;
- protection of stocks through enforcement activities and issuance of licences to ensure orderly and equitable harvest of fishery resources;
- new economic benefits for the industry from under-utilized and non-utilized species, discarded raw material and aquaculture production;
- additional benefits for the industry from value-added processing;
- reduced operating and capital costs for vessel and plant operations and increased quality of fish products; and
- conservation of the resource base through improved technology.

The results for this Activity are illustrated in Figure 24.

Figure 24: Atlantic Fisheries Results Spectrum

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Fisheries and Habitat Management		
Development of fishing plans and management strategies.	Allocation of resource among user groups.	Stable fishing sector.
Establish TACs and fishing arrangements (domestic/foreign) and regulations to carry out management strategies and issuance of licences and registration (vessels and fishermen).	Controlled access to resource.	Orderly harvesting and equitable sharing of catch.
Enforcement of regulations and management measures.	Enforcement of allocation and access to stocks.	Conservation of fishery resource and habitat.
Monitoring and surveillance of activities (land, sea, air, and on-site).	Maintain fish stocks.	Conservation of fishery resource and habitat.
Development, project authorization, habitat area plans, agreements and restoration and development projects.	No net loss of productive capacity. Increased productive capacity.	Conservation of fishery resource and habitat.

Figure 24: Atlantic Fisheries Results Spectrum (Cont'd)

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Resource and Industry Development		
Infrastructure	Financial and technical assistance.	Reduced harvesting costs.
Technology research and development.		Improved processing capability.
Technology transfer		Upgraded product quality.
Development of fishing – underutilized species – aquaculture	Creation of new fisheries.	Increased economic opportunities from under-utilized species.
Development and administration of special development programs, i.e., ERDA fisheries subsidiary agreements.	Conservation of resource base through implementation technology.	

Achievements of the Atlantic Fisheries Activity for 1989-90 and 1990-91 to date are shown in Figure 25.

Figure 25: Atlantic Fisheries Achievements

Activity Area	Achievement
Fisheries Management	<p>The 1990 Atlantic Groundfish Management Plan was completed and released. New regulatory measures went into effect December 7, 1989. A proposed licensing policy for handliners was drafted. The Bluefin tuna management plan introduced a more flexible allocation of resources. A management plan for rock crab in the Gaspé was developed and a 2-year management plan for Gulf shrimp was initiated.</p> <p>A 10-year ITQ program has been implemented for the Gulf-based 50'-65' groundfish fleet, with a monitoring and control component. A pilot Enterprise Allocation (EA) program has been implemented for the Gulf midshore snow crab fishery. An assessment of the opportunities for implementation of Individual Quota (IQ) or Individual Transferable Quota (ITQ) programs for other mobile fleets has been undertaken in the Gulf of the St. Lawrence and for the Scotian shelf.</p>
Fish Habitat Management	Studies were undertaken on habitats of the St. Lawrence River. A number of habitat restoration projects were carried out in cooperation with community groups and businesses.
Underutilized Fisheries	Long-term regional policies on underutilized species have been developed and were the object of consultations with industry and fishermen. A workshop was held in Scotia Fundy region and fisheries were implemented for quahaugs, hagfish, dogfish, sea urchins and silver hake. In Quebec region a workshop was held to promote the new fisheries and a multi-year plan is now available. An assessment of the developmental commercial fishery of offshore clams on Banquereau Bank was completed.

Figure 25: Atlantic Fisheries Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
Licensing	<p>Revisions were made to the new Atlantic Fisheries Licensing Policy and refinements were made to the new vessel replacement rules. A number of additional experimental licences were issued throughout the Atlantic zone.</p>
Resource Protection, Monitoring, Control and Surveillance	<p>Full observer coverage at industry cost was introduced in the northern shrimp fishery commencing May 1989. Common approaches were investigated for establishing mandatory weigh-out and plant audit systems, and the development of a forensic enforcement program and Remote Electronic Monitoring System (REMS) proposal. Surveillance was increased on capelin, salmon, tuna, supplementary crab and otter trawl fisheries in Newfoundland.</p> <p>In Scotia-Fundy, field enforcement activities were concentrated on groundfish mobile fleet and inter-regional bluefin tuna fishery. Contract air surveillance services for the Newfoundland and Scotia-Fundy regions replaced tracker surveillance commencing March 1990 and has more than doubled effective air hours. In Quebec, fisheries surveillance was oriented towards groundfish, crab and lobster. Efforts were made to develop native fisheries in Northern Quebec through ERDA.</p> <p>Several informatics projects were undertaken to improve fisheries enforcement data bases. These included the development of an information system relating to foreign fisheries and the initiation of a weekly reporting system for fishery officers.</p>
Marine Mammal Management	<p>Studies continued on habitats of the St. Lawrence River and projects aimed at informing the public, including activities specifically geared towards St. Lawrence Belugas. The first Northern-Quebec beluga management plan was implemented in 1990-91. DFO coordinated the annual harp seal hunt.</p>
Diversification of the Resource Base	<p>A number of efforts were made to investigate alternative fishing opportunities, such as the adaptation of BC roe on kelp techniques for fleets facing resource shortages in certain traditional fisheries. Options were developed in conjunction with the Stein Task Force to address 2J3KL cod Total Allowable Catch (TAC) reduction. Experimental fishing licences were issued to two NS based offshore scallop vessels to fish for Icelandic scallops in 3Ps.</p>
Native Fisheries	<p>In conjunction with the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) and the provinces, DFO developed and refined fishery based developmental opportunities for SW New Brunswick native communities, with emphasis on outfitting and guiding operations and encouraging native participation in advisory committees. This also included the development of a long-term management package for native fisheries and the renewal of five native special food fishery licences and cooperative self enforcement agreements. Efforts were made to develop native fisheries in Northern Quebec through the Economic and Regional Development Agreement (ERDA). A land claims review team began negotiations on proposed Labrador Inuit Association interim measures. Kingsclear conversion to an angling fishery proceeded on target.</p>

Figure 25: Atlantic Fisheries Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
Consultative Mechanisms	DFO consulted with the industry and provincial governments to improve committee structures and processes in the advisory process. The concept of zonal/river management was introduced for salmon on an experimental basis on three rivers in the Gulf Region.
Resource and Industry Development	The Newfoundland Inshore Fisheries Development Agreement is at the mid-point of its five-year mandate. It is being well received by its clients and is generating some positive effects on the inshore sector of the Newfoundland Fisheries. In 1990, the federal government entered into a five-year cooperation agreement under the umbrella of the Economic Regional Development Agreement (ERDA) with the Province of Nova Scotia. Numerous projects are underway under the Canada/ New Brunswick Cooperation Agreement, including: rockweed study; vessel hold upgrading; floating weir project; underutilized species harvesting projects; inshore/offshore square mesh studies and trials; degradability of gillnets experiments; and shrimp and groundfish separator trawls. Canada and P.E.I. also signed a five year cooperation agreement in 1989. Aquaculture dominated most activities with such projects as Oyster Enhancement, Shell Bed Cultivation and the Aquaculture Diagnostic Services set up at the Atlantic Veterinarians College. Fish quality improvement method and provision for proper infrastructure are also important elements of the coop agreement. In Quebec, economic development under the Essais et Experimentation program is a success, with 40 proposals being received. 23 offers were made and 10 are still under study. Under the development program, 11 projects are being implemented.
Aquaculture	Memoranda of Understanding on aquaculture were negotiated with provinces. Under the NB Cooperation Agreement and the Atlantic Fisheries Adjustment Program, 15 projects have been approved. In Scotia Fundy Region, 185 aquaculture leases/licences and experimental permits have been processed.

Particular areas of focus for Atlantic Fisheries and Habitat Management and Resource and Industry Development for 1991-92 are shown in Figure 26.

Figure 26: Atlantic Fisheries Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Areas of Focus
Commercial Fisheries	<p>Complete consultations and begin implementation of the recommendations of the Northern Cod Review Panel, the Implementation Task Force on Northern Cod, and the Scotia Fundy Groundfish Task Force.</p> <p>Emphasize the needs of the inshore fisheries in allocating funding from Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP) and Federal/Provincial fisheries development agreements.</p> <p>Development and initiation of fishermen's professionalization program.</p> <p>Arrange for priority access by active fishermen to new opportunities for under and unutilized species .</p>
Consultation Process	<p>Develop comprehensive assessment of all Atlantic Fisheries consultative bodies and options for renewal of consultative process.</p>
Environmental Issues: Habitat Management	<p>In cooperation with the Pacific and Freshwater Fisheries (P&FF) Sector, develop a new habitat management program, including a referral process.</p>
Marine Mammals	<p>Continue work of joint Science/Atlantic Fisheries marine mammal working group on whale watching, marine mammal by-catch and whale stranding guidelines.</p> <p>Develop communications plan on DFO management of marine mammals.</p> <p>Implement the Beluga Management Plan for Northern Quebec.</p>
Aboriginal Fisheries: Indian Fisheries	<p>In cooperation with other government agencies (e.g., Atlantic Canada Opportunities (ACOA), Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) develop aboriginal fishing plans.</p> <p>Promote fisheries based native economic development initiatives.</p>
Land Claims	<p>Work with DIAND and define formal consultation process for dealing with third parties affected by land claims process.</p> <p>Continue negotiating Labrador Inuit and conseil Attikamek-Montagnais (CAM land claims, and James Bay and Northern Quebec agreement (JBNQA)) - renewal.</p>
Recreational Fisheries	<p>Examine implications of growing activity in marine recreational fishing.</p> <p>Revitalize inland recreational fisheries.</p>
Aquaculture	<p>Develop a proposal assessment system for aquaculture projects in cooperation with other government departments to ensure that only viable projects receive permits, government assistance, etc.</p>

C. Pacific and Freshwater Fisheries

Objective

To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat; to provide for the management, allocation and control of the commercial, Native and recreational fisheries in marine and inland waters; to maintain and develop benefits from the use of the resource; and to provide services and infrastructure in support thereof.

Description

This Activity encompasses all federal fisheries and habitat management and development functions in the Pacific and Arctic Oceans, British Columbia, the Yukon and Northwest Territories, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario. This includes management in Canadian portions of trans-boundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Native, recreational and commercial fishing effort, except where authority has been delegated to the provinces or territories for the management of inland fisheries. It also includes the direction of the Department's national habitat management functions.

The Pacific coast fisheries extend to the 200 mile limit off the shores of British Columbia, and from the Canada-U.S. boundary with Alaska in the north to the drainage basin of the Fraser River in the south. The Pacific fishery is dominated by salmon which in 1988 accounted for approximately 60% of the total landed value of \$533 million. Herring, mainly roe herring, accounted for 15% and groundfish for 15% with shellfish and the remainder making up the balance. Pacific fisheries account for 30% of the value of Canadian Fishery Products, valued at \$1 billion annually. The B.C. commercial fishery employs approximately 28,000 people directly in harvesting and processing activities. Over 300,000 recreational anglers participate in the sports fishery, generating employment and income in support of industries such as charter operations, boat building, equipment supply and tourism. Also, a significant portion of the approximately 65,000 status Indians in British Columbia depend on the salmon resource as a source of both food and employment.

The exploitation of fish and marine mammals has been a dominant activity during the entire period of human development in the Canadian Arctic. Fish and marine mammal resources serve several functions in the social, cultural and economic life of Northerners, particularly Indians and Inuit. The resources are harvested for domestic, commercial and recreational purposes. On average, each Indian and Inuit consumes about 85 kg of fish. In addition, each Inuit consumes about 57 kg of seal meat and 26 kg of whale meat annually. While economic value has been difficult to estimate for the Canadian Arctic, the domestic fishery has recently been estimated at \$11.0 million, the commercial fishery \$1.6 million (landed values), and the recreational fishery (including all money spent by recreational anglers in the Canadian Arctic) about \$15.6 million; the total estimated value is \$28.2 million for fresh and marine waters.

Canada's inland waters support a commercial fishery of over 52,000 tonnes and a landed value of over \$91 million. The fisheries resource also provides close to 50 million days of recreational fishing with an annual harvest estimated to be greater than the commercial harvest. The recreational fishery in Ontario is the largest and most valuable in Canada. Attracting over 3 million resident and non-resident anglers annually, it sustains an important component of Ontario's multi-billion dollar tourist industry and provides regional income and employment to between 10 and 15 thousand people.

The Pacific and Freshwater Fisheries Activity is divided into two sub-activities: Fisheries and Habitat Management and Resource and Industry Development.

Fisheries and Habitat Management: Work undertaken by this sub-activity is essential to the conservation and protection of fisheries and habitat resources exploited for subsistence, commercial and recreational purposes. Work is carried out in five areas:

- resource allocation covers activities that ensure optimum resource utilization through the development of fishing plans and harvesting arrangements through consultation and negotiation, both domestically and internationally. Collection and analysis of harvest data and stock assessment permits in-season management and the development of the following year's fishing plan;
- licensing is the vehicle for regulating participation in and access to the fishery and is required for limiting the number of fishing vessels and their catching power. Activities include issuance of licences, licence conditions and registrations, processing of licence transfers and licence appeals and the development of licence policy and guidelines;
- monitoring, control and surveillance ensures compliance with Canadian legislation and habitat and fisheries policies, including allocated quotas, licensing conditions, terms and conditions of habitat authorizations, as well as detecting and deterring unlicensed/unauthorized fishing activity by domestic as well as foreign nationals within the 200-mile zone;
- regulations development provides for the development and processing of regulations necessary for carrying out management of the fisheries resource, including impact evaluations of legislation and regulations, production of annual regulatory plans and drafting of regulations; and
- fish habitat management includes operational, regulatory, consultative and advisory activities consistent with maintaining the natural productive capacity of fish habitats. This includes project and referral assessments, integrated resource planning and public education.

Resource and Industry Development: This sub-activity is an integral part of management initiatives to rebuild Pacific salmon and Great Lakes fish stocks through a combination of fishery management strategies, salmonid enhancement, habitat rehabilitation and predator control. Work is carried out in three areas:

- stock enhancement creates harvestable surpluses in known stock fisheries where natural stock rebuilding is ineffective because of environmental conditions, habitat loss or other factors. This is done by releasing hatchery-raised fish from 33 major facilities, 25 Community Economic Development facilities and approximately 800 Public Involvement Projects.
- rehabilitation of wild stocks restores wild Pacific salmonid stocks, where environmental conditions permit, by stream clearance, the installation of fishways and of groundwater-fed side channels which improve spawning and rearing habitat, and by lake enrichment. The Sea Lamprey Control Program helps to restore Great Lakes fish stocks through the application of lampricides

to eradicate larval lamprey and through the construction of low-head sea lamprey barriers to prevent the upstream migration of spawning sea lamprey.

- new fisheries are created in locations where natural stocks have been exhausted beyond the point of natural regeneration, or where stocks have not been fully developed because of barriers to migrating fish such as impassable falls. Other efforts to support the development of this new fisheries industry include the conclusion of agreements with the provinces to streamline the licensing process for aquaculture operations, and to coordinate federal/provincial efforts.

Resource Summaries

The Pacific and Freshwater Fisheries Activity represents approximately 13.8% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and 14.2% of the total person-years.

Figure 27: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Fisheries and Habitat Management	62,364	639	61,915	647	54,497	626
Resource and Industry Development	41,563	224	43,355	224	42,353	224
	103,927	863	105,270	871	96,850	850

Details on year-over-year changes for the Pacific and Freshwater Fisheries Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

Figure 28: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Total Available for Use	Main Estimates
Fisheries and Habitat Management	56,209	56,802	52,280
Resource and Industry Development	40,920	41,075	40,180
	97,129	97,877	92,460
Person-Years	858	856	857

Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by this Activity results in:

- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fishing plans for each stock or complex of stocks;
- establishment, monitoring, surveillance and enforcement of fish habitat management plans and policies;
- allocation and controlled harvesting of agreed portions of the Total Allowable Catch, internationally and domestically, to various sub-groups of commercial, Native and recreational fishermen;
- rebuilding of depleted or endangered fish stocks through the application of enhancement technology and habitat rehabilitation;
- enhancement of increased exploitation opportunities for commercial, recreational and Native food fishermen, resulting in improved economic returns; and
- protection of stocks through enforcement activities and issuance of licences to ensure orderly conservation and equitable harvest of fishery resources.

The following are potential indicators which might be suitably applied to measure the effects of the Pacific and Freshwater Fisheries programs:

- key indicators of more fish are a direct measure of fish stock abundance by species and areas over years, as well as catch per unit effort;
- equitable allocation of fishing opportunities could be measured by assessing actual catch by user groups and determining if inequities arise from either not limiting the catching power of fishing vessels, not limiting the number of fishing vessels or not complying with regulations;
- key indicators for maintaining and rebuilding stocks are actual versus target catches and in the case of salmon, escapement trends;
- indicators for global impacts (achieved jointly with other departmental activities) such as increased socio-economic benefits to participants, include landed value of catch over years (see Figures 29 and 30);
- the success of the salmonid enhancement program could be measured by examining the contribution of enhanced salmonids to the Pacific catch (see Figure 31 and 32); and
- decreases in sea lamprey populations and increased benefits from Great Lakes fisheries give some indication of the success of the program.

The results of this Activity are illustrated in Figure 33.

Figure 29: Landed Value of Freshwater Fish in Great Slave Lake

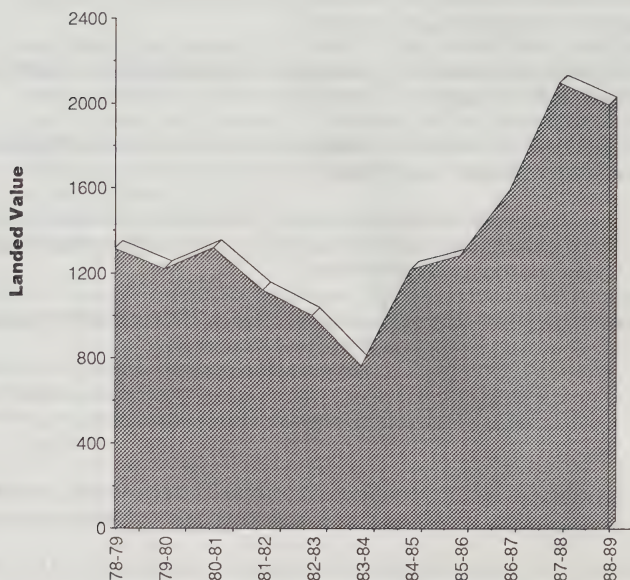


Figure 30: Commercial Fish Landings — 1988

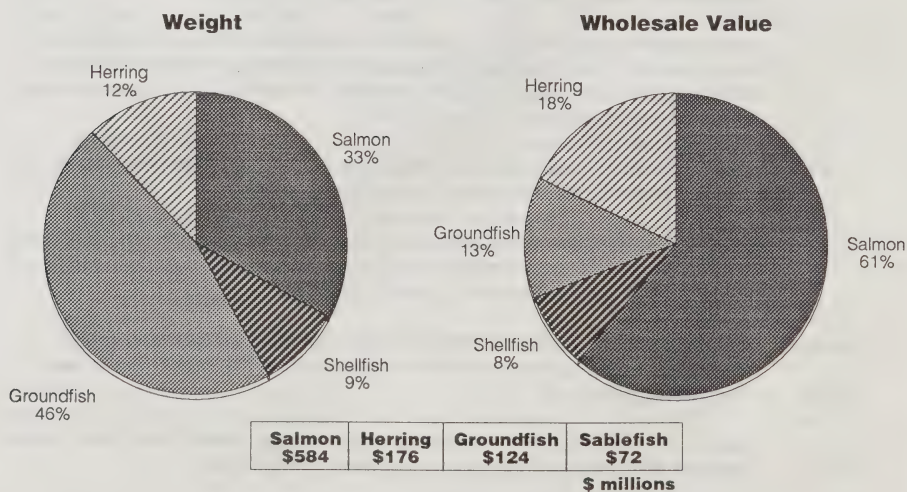


Figure 31: Contribution of Enhanced Salmon to the Pacific Catch

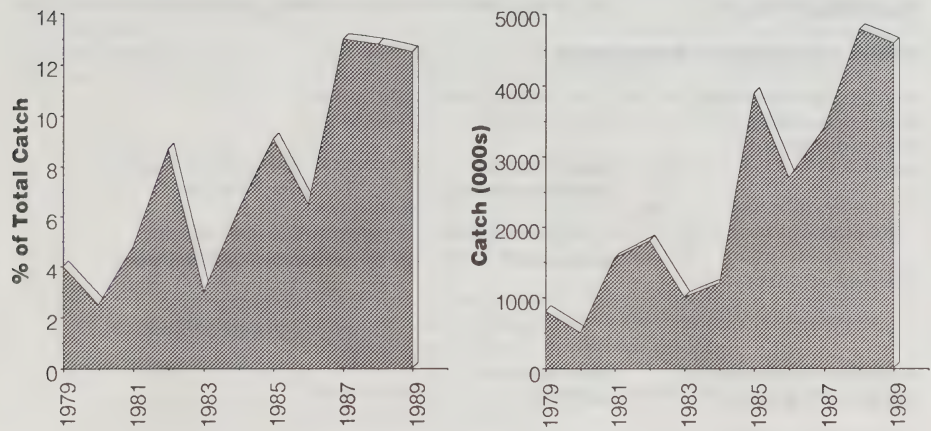


Figure 32: 1989 Pacific Salmon Releases — All Federal SEP Facilities

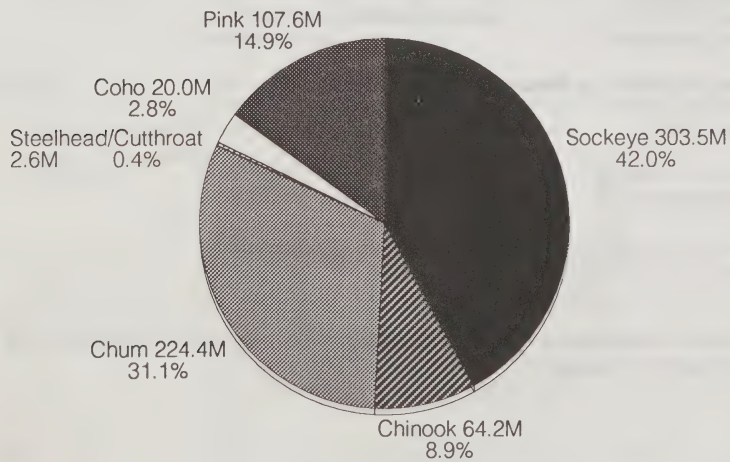


Figure 33: Pacific and Freshwater Fisheries Results Spectrum

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Fisheries and Habitat Management		
International and domestic expectations, fishing plans and associated regulations.	Maintenance and rebuilding of stocks.	Healthy fishery resource base (more fish).
Licences/registrations.	Equitable allocation among users.	Equitable allocation of fishing opportunities.
		Improvement and stabilization of incomes.
Enforcement of management policies and legislation.	Development of new fisheries.	
Implementation plans for new fisheries.		
Development, project authorizations, habitat area plans and cooperative agreements.	No net loss of productive capacity.	
Resource and Industry Development		
Production of fish.	Development of new fisheries.	Increased resource base.
Control of predator species.	Rehabilitation of fish stocks.	
Restoration.	Increase productive capacity.	

Achievements of the Pacific and Freshwater Fisheries Activity in 1989-90 and 1990-91 to date are shown in Figure 34.

Figure 34: Pacific and Freshwater Fisheries Achievements

Activity Area	Achievements
Resource Management and Protection	<p>Fishing plans for the various sectors were developed through extensive consultations with the fishing industry and fisheries were carried out according to the plans. 1989-90 was a successful and better than average fishing season for most fishermen.</p> <p>Guidelines were implemented for the live-capture of beluga whales.</p> <p>A negotiated settlement of the Free Trade Agreement (FTA) salmon and herring trade dispute with the United States was implemented for the 1990 fishing season.</p> <p>The Salmonid Enhancement Program underwent a reorientation to emphasize smaller-scale projects and habitat improvement involving 8,500 members of community volunteer groups.</p> <p>Observer programs were developed and implemented for both foreign and domestic fisheries.</p> <p>A chinook conservation stamp program in the sport fishery and a log book program in the commercial fishery were introduced.</p> <p>In 1989-90 the value of the test fisheries paid for in fish on the Pacific coast was \$2,413,000 for the herring fishery and \$1,036,000 for the salmon fishery.</p>
Allocation Policies	<p>Herring Spawn-on-Kelp special licences were created and made available to native groups. These licences will provide approximately \$4-5 million in economic benefits to Natives.</p>
Sustainable Development	<p>An Office of Sustainable Development was established, and a national sustainable fisheries policy and action plan are under development.</p>
Industry Viability	<p>Individual quotas were established in both the geoduck and sablefish fisheries, and "limited entry" licensing was introduced in the prawn, crab, sea urchin and sea cucumber fisheries.</p> <p>A new roe herring licensing policy was developed which will allow entrants into the roe herring fishery without increasing the size of the fleet. This new Policy has been sought by the fishing industry for many years.</p>
Native Fisheries	<p>A National Aboriginal Fisheries Task Group was established under the direction of a National Steering Committee at the Assistant Deputy Minister level to develop a long-term Native Fisheries Strategy.</p> <p>A revised Government position for the management and enhancement of salmon fisheries was prepared jointly by Fisheries and Oceans and Indian and Northern Affairs to support the negotiation of the Nisga'a land claim.</p> <p>A co-operative program of Native economic initiatives was put in place.</p>

Figure 34: Pacific and Freshwater Fisheries Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievements
Jurisdictional Clarification	An agreement was signed with the Yukon Territory in April 1989 to delegate responsibility for managing freshwater fisheries to the Territorial Government.
Arctic Conservation and Allocation	Special quotas for Natives to hunt beluga whales were allocated to three S.E. Baffin Island communities to maintain the traditional subsistence harvest yet provide for conservation of a rapidly declining stock.
International	In anticipation of the settlement of land claims in the Eastern Arctic and the MacKenzie corridor, work began to increase the participation of advisory bodies in the Great Slave Lake fishery and in the Nunavut in decisions regarding the allocation and use of fisheries resources.
	Efforts continued to finalize negotiations with the U.S. of Annex IV chapters of the Pacific Salmon Treaty. The Pacific Salmon Commission is continuing to explore ways to streamline the negotiating process.
	Increased funding was secured for the implementation of the Great Lakes Action Plan.
	The operating budget for the Great Lakes Fishery Commission was augmented by \$420K for 1989-90 and by \$840K for future years to maintain Sea Lamprey Control activities.
Habitat Management	Significant progress was made in furthering policy directions for habitat including the development of an interim No Net Loss Procedural Guide and a draft Compliance Policy for the Habitat Provisions of the Fisheries Act.
	Environmental Assessment and Review Program (EARP) reform was managed through detailed discussions and negotiations with Federal Environmental Assessment and Review Office (FEARO) on the content and objectives of the proposed Environmental Assessment Act.
	Integration of habitat into fisheries management objectives proceeded with the development of zonal plans concepts for Atlantic salmon and closer cooperation with Salmonid Enhancement Program (SEP).
	Progress towards achieving a "Net Gain" in habitat productive capability was achieved through partnerships with Wildlife Habitat Canada, Ducks Unlimited and Atlantic Development.
	The policy and program impacts resulting from the Oldman River Dam decision were managed, directives issued and interim resource relief secured.

Particular areas of focus for Pacific and Freshwater Fisheries for 1991-92 are shown in Figure 35.

Figure 35: Pacific and Freshwater Fisheries Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Areas of Focus
Fisheries Management	<p>Continue efforts to introduce and evaluate long-term strategic changes to present fisheries management structures to promote a more self-reliant industry, equitable allocation amongst users and a healthy, growing fisheries resource.</p> <p>Continue efforts to complete fisheries agreements with inland provinces.</p>
Native Fisheries	<p>In line with recent court decisions and the Government's priority on land claims:</p> <ul style="list-style-type: none"> • implement strategies for Native cooperative management and an equitable Native food fishery; and • assist in the resolution of Native land claims.
Environment	<p>Develop departmental procedures and prepare the department to implement the requirements of the Canadian Environmental Assessment Act (Bill C-78).</p>
Green Plan	<p>The Fish Habitat Management Strategy proposed under the Green Plan sets out actions which will protect and restore fish habitat. DFO will ensure that the "No Net Loss" principle is fully implemented with respect to development plans and activities that have the potential to damage fish habitat. This will be done in consultation with provincial governments to improve the level of habitat protection across the country through a more consistent application of the fisheries act.</p> <p>DFO will work together with Environment Canada, the province of BC, communities and industry to develop a Fraser River Basin Action Plan. The plan will build on the work of the Fraser River Estuary Management Program, establishing targets and schedules for remedial action plans including clean up of Burrard Inlet. DFO will contribute a comprehensive program science, regulatory action and physical restoration to enhance the productivity of the Fraser River Basin.</p> <p>DFO, in cooperation with the provinces, territories, the commercial, recreational and native fishing communities and other interested parties, will develop a National Sustainable Fisheries Policy and Action Plan. International efforts to promote sustainable fisheries include a high-level initiative to alert leaders of other nations to the serious, long-term consequences of over-fishing outside the Canadian 200 mile limit.</p>
Sustainable Development	<p>Develop a policy framework and operating principles to guide DFO and clients on ensuring a sustainable fisheries resource.</p>
Arctic	<p>Undertake initiatives to conserve and protect the Arctic fisheries resource.</p>

D. Inspection Services

Objective

To provide reasonable assurance that fish and fish products for domestic and export trade meet Canadian and/or foreign country grade, handling, identity, process, quality and safety standards.

Description

Inspection Services is responsible for the development and implementation of national policies, regulations and procedures to ensure that Canadian produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process, quality and safety standards, and that imported fish and fish products meet minimum standards of identity, quality and safety.

Authority for these responsibilities is derived from the Fish Inspection Act and Regulations, Management of Contaminated Fisheries Regulations and Sections of the Food and Drug Regulations and Consumer Packaging and Labelling Regulations. Enforcement of provincial fish inspection legislation is also carried out in all provinces except Manitoba and Quebec.

This combined legislative base gives the Department a mandate to inspect all fish and fish products intended for export from Canada or for inter-provincial trade, all fish and fish products imported into Canada, and most fish and fish products for intra-provincial trade.

Inspection Services sets standards for fish products and facilities, inspects fish and fish products against these standards to determine acceptability of products for sale in Canada and in foreign markets. Industry facilities are inspected to determine the degree of compliance with construction, equipment and operating requirements.

In the domestic fishery, vessels, unloading, handling and transport facilities and processing establishments are inspected to ensure operators employ good handling and sanitary practices and use proper equipment to promote preservation of fish quality. Landed fish are inspected to ensure absence of taint, decomposition and unwholesomeness, and are monitored for compliance with dockside grade standards where such are employed by industry. Finished products are inspected for identity, quality and safety standards. Fish products are certified for export in compliance with Canadian and/or foreign requirements.

The Department also inspects imported fish products for compliance with regulatory quality, safety and identity standards and, where practicable, undertakes the establishment of bilateral agreements with those foreign inspection agencies whose technical competence in fish product inspection has been demonstrated. Inspections of products involve either sensory testing of colour, odour, texture, flavour or appearance and chemical, microbiological or physical inspection, as appropriate. Canned products are also examined for container integrity, Clostridium botulinum being the main concern.

An extensive molluscan shellfish program is in place to prevent the marketing of unsafe or unwholesome molluscan shellfish. This program involves surveys and classification of molluscan shellfish growing areas by Environment Canada, monitoring of the shellfish for the presence of Paralytic Shellfish Poison and other toxins, and initiation of closures of harvesting areas as required. Surveillance of growing areas is undertaken by Fisheries and Habitat

Management Division of Fisheries and Oceans Canada. A Canada-U.S. agreement on the control of molluscan shellfish harvesting, shipping and processing is an important part of this program. Shellfish agreements also exist with New Zealand, Japan and Korea.

Inspection Services conducts annually approximately 13,000 inspections of fishing vessels, 18,000 inspections of fish processing plants and approximately 3,000 inspections each of unloading sites and vehicles. The Activity is delivered via six regional offices and 24 inspection laboratories employing a total staff of approximately 561 including 143 laboratory staff and approximately 320 field inspectors. Beneficiaries of the Activity include Canadian consumers, as well as the fishing industry which benefits from standards in exploiting domestic as well as foreign markets. Approximately 80% of domestic production is exported while approximately 50% of fish and fish products consumed by Canadians is imported.

Resource Summaries

The Inspection Services Activity represents approximately 5.1% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and 9.1% of the total person-years.

Figure 36: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Inspection Services	39,207	552	39,024	561	33,644	526
	39,207	552	39,024	561	33,644	526

Details on year-over-year changes for the Inspection Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

Figure 37: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Total Available for Use	Main Estimates
Inspection Services	32,486	32,627	31,910
	32,486	32,627	31,910
Person-Years	516	522	531

Performance Information and Resource Justification

Work undertaken by this Activity results in the assurance that Canadian produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process and quality standards, and that imported fish and fish products meet minimum standards of identity, quality and safety.

The results for this Activity are illustrated in Figure 38.

Figure 38: Inspection Services Results Spectrum

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Development, testing and interpretation of standards, specifications and regulations.	Assurance that Canadian fish and fish products meet standards.	The safety of consumers is protected.
Inspection of products and facilities and enforcement of regulations and standards.	Imported products meet minimum standards for identity, quality and safety.	Quality standards of the marketplace are met.
Development of Good Manufacturing Practices (GMPs) in consultation with industry.	Uniform application of standards and procedures to all segments of the industry.	Markets are maintained, demand is expanded and new markets are accessed.
Monitoring the operation of in-plant quality control systems and the achievement of good manufacturing practices.	Industry has avenue to provide input to policies and standards.	Improved industry productivity, profitability, and stability.
Monitoring the voluntary grading by industry of domestic raw material and finished products.	Reduced waste of the resource and increased product yield.	
Investigation of consumer complaints.		
Certification of products for export.		
Workshops and dissemination of information.		

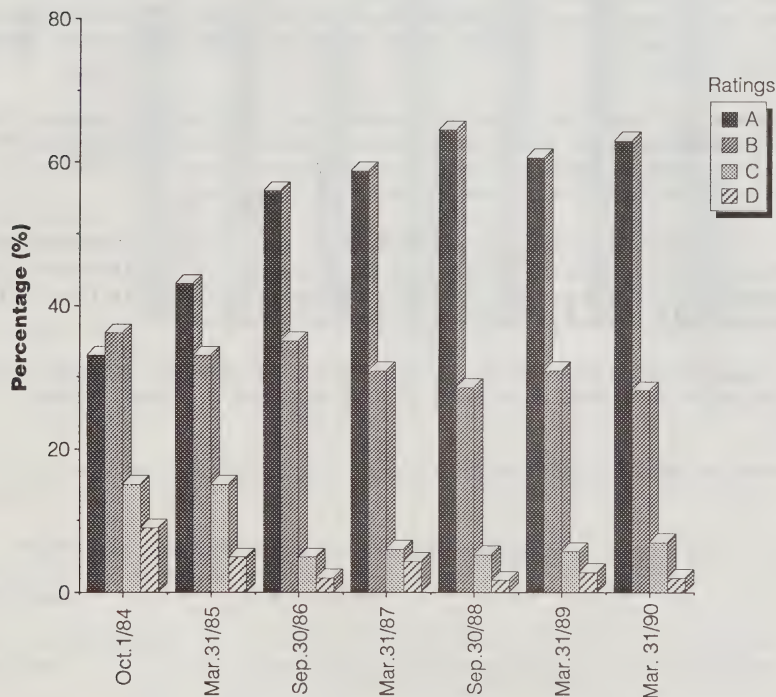
Key areas in Inspection Services have been selected for performance reporting.

Ratings of Processing Facilities: The Department inspects and rates processing operations to determine compliance with standards of operation, construction, sanitation and hygiene. Each plant may have several processing operations subject to inspection and specific regulations depending on the number of product forms it produces e.g., frozen, fresh, salted, pickled. Deficiencies are classified as minor, major, serious or critical. An "A" rating represents a few minor deficiencies, while a "D" rating represents serious or critical deficiencies which can result in closure of the operation or registration withdrawal. As of March 31, 1990, of those

operations inspected, 90% were rated either "A" or "B" against production operations standards (Schedule II, Fish Inspection Regulations). As of March 31, 1990, of those operations inspected in relation to Schedule I, Fish Inspection Regulations (construction and equipment standards), 91% rated either "A" or "B".

With the issuance of updated inspection manuals the Department has made a concerted effort to ensure consistency and uniformity in inspection ratings across the country. Figure 39 shows the trends in industry compliance with Schedule I, construction and equipment standards.

Figure 39: Plant Operations Ratings (for construction and equipment standards)



Rating of Fishing Vessels and Unloading, Holding, Handling and Transportation Practices:

Fishing vessels and unloading, holding, handling and transportation practices are also inspected to determine compliance with standards and to establish the level of ongoing inspection work. These standards are designed to ensure that fishing vessels are properly constructed, equipped and operated and that fish are handled in a way that preserves fish quality. Due to the redirection of program resources over the past three years to crisis areas (tuna and molluscan shellfish) it has been necessary to rationalize inspection effort in these areas on the basis of a problem-driven rather than a comprehensive approach.

Inspection of Domestic and Imported Fish Products: The Department inspects both domestic and imported fish and fish products. Domestic products are inspected less frequently than imported products due to the frequent inspections of conditions within domestic facilities and of the raw material used in production. During 1990-1991 the Department introduced on a voluntary basis, an in-plant Quality Management Program (QMP) for the domestic processing industry following regulatory approval. The program will be established on a compulsory basis in 1991-92. The QMP will increasingly shift responsibility for quality management to the private sector while providing added assurance that Canadian fish and fish products meet Canadian regulatory requirements for safety, quality and fair marketing. The program has been developed in consultation with the industry (see selected Program Reports, page 118).

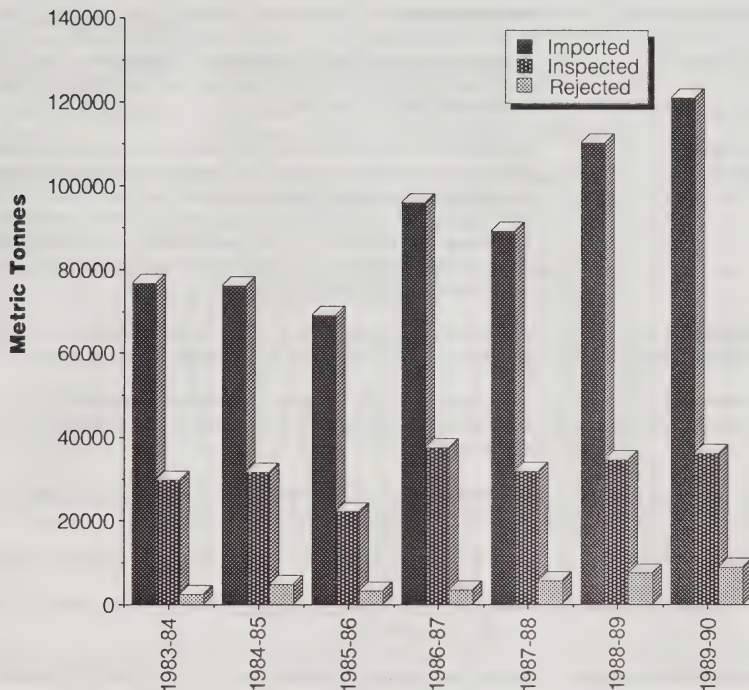
Products are also certified for export. In 1990-91, 19,208 certificates were issued for Canadian fish and fish products. These certificates facilitate Canadian producers of fish and fish products access to international markets. In addition, in 1989-90, 4.3 million kilograms of domestic product was ordered destroyed due to non-compliance as compared with 2.9 million kilograms in 1988-89.

For imports, inspection frequency is related in part to compliance. Any product that has previously failed inspection is placed on the Mandatory Inspection List and must pass four consecutive subsequent inspections before that product reverts to routine monitoring. On a routine basis one in five shipments of each product type is inspected.

An Offshore Inspection Program was established in 1988 to help focus inspection effort resulting in a reduction in inspection effort for products covered by bilateral Memoranda of Understanding. To date, three such Memoranda have been signed for canned tuna with Japan and Thailand and for canned tuna and shrimp with the Philippines.

Figure 40 shows the trends for the import inspection program and provides a year over year comparison of inspected and rejected product in relation to all products imported.

Figure 40: Import Inspection Program, All Products



Achievements of the Inspection Activity in 1989-90 and 1990-91 to date are shown in Figure 41.

Figure 41: Inspection Services — Achievements

Activity Area	Achievements
In-Plant Quality Management Program (QMP)	Quality Management Program introduced on a voluntary basis in the domestic fish processing industry in support of greater industry responsibility and accountability for quality management.
National Audit/Control Capability	Developed a national audit and control approach to ensure uniform delivery of the Program for domestic production.
Cost-Recovery	Cost recovery program for export certification under development - introduced cost-recovery for inspection manuals.
Enforcement	Developed an enhanced enforcement approach to ensure a uniform and consistent application across the domestic industry.
Offshore Inspection Program	Initial offshore inspections undertaken for purposes of the Memorandum of Understanding signed with the Philippines.

Figure 41: Inspection Services — Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievements
Regulatory Review	Initiated a review of the Fish Inspection Regulations in light of Canada's international trade obligations including the Canada-U.S. Trade Agreement and Europe 1992.
Interdepartmental Harmonization	Memorandum of Understanding signed with Agriculture Canada on co-operation and roles and responsibilities in dual purpose plants. Procedural agreements reached with National Health and Welfare re joint inspections and regulatory requirements. Memorandum of Understanding signed with Revenue Canada, Customs and Excise on detention of import products, and with Environment Canada re Canadian Shellfish Sanitation Program.
Automated National Management Information System	Implemented an automated MIS for the import inspection program. Initiated design for the remaining components of the program.
Intergovernmental Harmonization	Agreement with B.C. Department of Fisheries regarding complimentary regulations for an inspection regime for finfish aquaculture. Agreement with Quebec Department of Agriculture, Fisheries and Food to better coordinate inspection activities.
National Training Program	20 of 60 National Inspection Training Program Modules completed. Modules for the Quality Management Program completed and field personnel trained.
National Inspection Standards	Issued four manuals to ensure uniform and consistent program delivery: fish product standards and methods (including 10 product standards); facilities inspection; Good Manufacturing Practices (GMPs) for lobster, crab and shrimp; and GMPs for pasteurization and smoked fish in progress. Evaluation of an improved statistical sampling approach completed.
Listeria Monocytogenes	Surveillance program introduced for ready-to-eat foods.
Inspection Regime for Finfish Aquaculture	Monitoring program initiated for the detection of therapeutic drugs in commercial farm fish.
Elimination of Technical Non-tariff Barriers to Trade	Reviewed Canada's regulatory requirements for fish and fish products in relation to Canada's major trading partners (U.S., EEC) in order to achieve harmonization of inspection systems. Initiation of revision to Codex Alimentarius Commission food standards by federal working group chaired by DFO.
Organization Review	Completed organizational review and obtained additional resources to enhance the response capability and scientific and technical capability of the Program.

Particular areas of focus for 1991-92 for this Activity are shown in Figure 42.

Figure 42: Inspection Services — Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Milestones/Achievements
In-Plant Quality Management Program (QMP)	Implement Quality Management Program on a compulsory basis to increase industry responsibility for quality control.
Enforcement	Implement an enhanced, consistent enforcement approach with increased emphasis on compliance with the Fish Inspection Regulations.
Uniform Consistent Program Delivery	Implement a national QMP audit policy to ensure uniform and consistent program delivery. Continuation of development and implementation of national inspection policies and procedures, product standards and analytical methods.
Cost-Recovery	Review Inspection Services Program for cost recovery potential including development of a cost recovery program for export certification.
Offshore Inspection Program	Develop further Memoranda of Understanding (MOUs) with foreign governments based on the potential for increased cost-effectiveness of the Import Program. Implement an inspection regime pursuant to the MOU with the Government of the Philippines for canned tuna and shrimp.
Human Resource Development	Implementation of human resource plans and initiatives in relation to gender balance issues, Public Service 2000 and the need to upgrade the Scientific and technical capability of the Program.
Interdepartmental Harmonization	Continue development and implementation of MOUs with other federal food inspection agencies to more clearly define roles/responsibilities and to avoid duplication.
Intergovernmental Harmonization	Development and implementation of MOUs with provincial governments including Manitoba.
National Management Information System	Development of an automated national management information system for operational and management needs including increased response capability to food safety issues.
Scientific and Technical Capability	Undertake strategic investments in scientific and technical equipment for enhanced detection of risks to health and safety from both domestic and imported fish and fish products.

E. International

Objective

To advance Canada's international fisheries interests in conservation and trade.

Description

This activity encompasses the conduct of international relations to advance Canada's fisheries conservation and trade interests, and maximize allocations to Canadians from internationally managed fish stocks with External Affairs and other government departments, including the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting conservation, allocations and trade, the conduct of bilateral and multilateral fisheries relations with other countries, as well as the formulation and representation of fisheries conservation, allocation and trade positions.

International focuses on three main subject areas: Atlantic Fisheries, Pacific Fisheries and Trade Policy. International is accountable for policies, strategies and programs aimed at advancing, developing and protecting Canadian fisheries' conservation and trade interests, and maximizing allocations to Canadians from internationally managed fish stocks through international fisheries relations and the settlement of issues related to maritime boundary disputes. The trade objectives include lowering tariffs and reducing non-tariff barriers, expansion of access to foreign markets, provision of advice to the Department of External Affairs in current General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Multilateral Trade Negotiations and Canada-U.S. Free Trade Agreement discussions.

The Department participates in eight bilateral and multilateral scientific and conservation fisheries organizations. Payments to these organizations (which amount to approximately 60% of the total budget for international activities) are non-discretionary obligations on behalf of Canada pursuant to various treaties and in support of Canada's foreign policy objectives (see Figure 48, page 80). These payments must be made in the currencies in which they are levied and are thus subject to unforeseeable currency fluctuations. The remaining 40% of the operating budget is applied primarily to consultation and negotiation expenses associated with the conduct of international fisheries relations.

Resource Summaries

The International Activity represents less than 1% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and total person-years.

Figure 43: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International	4,957	20	4,709	19	4,684	17
	4,957	20	4,709	19	4,684	17

Details on year-over-year changes for the International Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

Figure 44: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Total Available for Use	Main Estimates
International	4,785	4,799	4,678
	4,785	4,799	4,678
Person-Years	19	21	20

Performance Information and Resource Justification

Work undertaken in this Activity results in:

- the advancement of Canadian interests through multilateral or bilateral cooperation in scientific assessment, management, protection and conservation of Canada's fisheries resources through international negotiations;
- conservation and allocations of internationally managed fish stocks which migrate through international waters, and reduction of loss of Canadian origin anadromous fish to high seas interception fisheries, through implementation of bilateral agreements and participation in multilateral commissions and organizations;
- defence of Canadian sovereignty through negotiation of fishing boundary disputes, assisting enforcement against illegal foreign fishing in Canadian or treaty waters, and resolution of boundary conflict issues;
- enhancement of Canada's international trade in fish and seafood products with the European Community (EC), the U.S., Japan and other trading partners through bilateral and multilateral market access negotiations; and
- protection of Canadian fisheries' trade interests through participation in Canada-U.S. Free Trade Agreement working groups and dispute settlement panels, GATT Multilateral Trade Negotiating Groups and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) Fisheries Committee.

The results of this Activity are illustrated in Figure 45.

Figure 45: International Results Spectrum

Operational Outputs	Client Benefits	Program Effects
Consultations with fishermen, processors, traders and governments.	Industry input to Canada's positions in international negotiations.	Improved advice in implementation of international aspects of the Department's mandate.
Bilateral and multilateral negotiations.	International agreements to conserve fish stocks and obtain allocations for Canada to settle fishboundary disputes, to reduce tariff and non-tariff barriers and to promote wider market access for Canadian fish and fish products.	Conservation and allocation to Canada of fish stocks of importance to Canada. Protection of Canadian fisheries interests in international boundary disputes.
Monitoring and advising on the implementation of international agreements.		
Participation in international fisheries commissions, and unilateral and multilateral trade organizations.	Improved exchange of scientific information and international measures for conservation and management of fisheries and allocations to Canadian fishermen.	Implementation of Canadian conservation and allocation goals and trade interests.
Development of advice and positions for Canada/U.S. trade negotiations and GATT/Multilateral Trade Negotiations.	Improved trade flows with fewer impediments.	Increased trade with the U.S. and EC at lower tariff levels, improvement of tariff treatment and fewer non-tariff barriers among GATT member nations. Expanded industry access to new and existing markets. Lessened pressures for access to Canadian resources in return for market access.
Restriction on high seas fishing in the Northwest Atlantic and the North Pacific Oceans.	Increased Canadian fishing opportunities - protection of Canadian origin and straddling stocks.	Conservation of Canadian stocks and enhanced environmental protection.

Achievements of the International Activity for 1989-90 and 1990-91 to date are shown in Figure 46.

Figure 46: International Achievements

Activity Area	Achievement
North Atlantic Fisheries Organization (NAFO)/ Foreign Overfishing	<p>A high level political initiative was undertaken involving discussions of the overfishing problem between leaders of the European Community (EC), Canadian Ministers and the Prime Minister. An international expert on the Law of the Sea, Mr. Alan Beesley, was appointed Ambassador for Marine Conservation. As a result of these and other efforts, the EC's unilateral quotas for some of the Northwest Atlantic stocks for 1990 were reduced to levels close to the quotas set for the EC by NAFO. At the 1990 Annual NAFO meeting the EC supported, instead of opposing, most of the NAFO decisions. The range of problems with the EC has been narrowed although significant issues remain in dispute.</p>
Canada-France	<p>International coordinated the department's contribution to the work of an interdepartmental team which prepared the first written pleadings in the Canada-France boundary arbitration. Implementation of the interim fisheries agreement continued in 1990.</p>
Trade Negotiations	<p>Negotiations with Japan resulted in liberalization of Japan's import quota and licensing system for seafood products. Canada tabled proposals in the GATT for maximum liberalization of international fisheries trade through global free trade in fish products on a reciprocal basis and presented specific tariff and non-tariff requests to over 30 countries.</p> <p>A working group on inspection related trade barriers was established.</p>
East Coast-U.S.	<p>Dialogue with the U.S. was initiated through an industry-government conference on fishery management practices to explore the potential for Canada-U.S. cooperation in the management of the Gulf of Maine stocks.</p>
International Science	<p>Progress in strengthening international understanding of fisheries and oceanographic developments in the North Pacific Ocean was made through the achievement of substantial agreement among Canada, the U.S.A., the U.S.S.R., Japan, and the People's Republic of China on a draft convention for a North Pacific Marine Science Organization. A multilateral meeting was held in 1990 which finalized the convention, subject to approval by governments.</p>
Driftnets	<p>Scientific monitoring and enforcement agreements were conducted with Japan to curtail the operations of its North Pacific high seas squid driftnet fleet. Canada also was a key co-sponsor of the United Nations General Assembly resolutions in 1989 and 1990 calling for a moratorium on driftnet fishing by mid 1992 unless or until effective conservation measures are taken to prevent unacceptable impacts on living marine and wildlife resources.</p>
Enforcement	<p>New initiatives were undertaken during 1989-90 to explain Canada's position and to inform the public regarding the Dixon Entrance boundary issue. These initiatives included the development of guidelines for fishermen operating in Dixon Entrance, the holding of a public meeting on the issue, and a broadcast stating the Canadian position by the Canadian Coast Guard.</p>

Figure 46: International Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievement
	An agreement was negotiated with the US under which each country will prosecute its own nationals for fishing illegally in the other country's waters, if they evade arrest in that other country.
Pacific Salmon Treaty	<p>The new management regime for the Fraser River contributed to the strongest Fraser River sockeye run since 1913.</p> <p>Canada and the U.S. agreed to a schedule for resolution of the "equity issue" with regard to levels of intercepted fish.</p> <p>Progress was made toward a Yukon salmon agreement evidenced by the reaching of a tentative agreement concerning rebuilding and stock stabilization objectives for Canadian-origin salmon stocks from the Yukon River.</p>
New North Pacific Anadromous Species Convention	A draft convention to prohibit high seas salmon fishing in the North Pacific was discussed at an initial meeting in Ottawa. Canada, the U.S., Japan and the U.S.S.R. participated.
Canada-USA Free Trade Agreement (FTA) – Salmon and Herring	Negotiations were concluded with the U.S. to resolve a dispute under the FTA regarding Canadian landing requirements for west coast salmon and herring. New Canadian regulations were implemented to provide a portion of Canadian catches that may be purchased by U.S. buyers at sea. In addition, an export permit requirement was instituted for roe herring.
– Lobsters	In conjunction with External Affairs, a challenge under the FTA was initiated against new U.S. size restrictions on imports of live lobster. The challenge was not, however, successful. Canada rejected proposals made by private sector groups to alter its lobster conservation management regime to conform with U.S. practice.

Particular areas of focus for 1991-92 for this Activity are shown in Figure 47.

Figure 47: International Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Area of Focus
Canada-France Boundary Issue	Coordinate fisheries input into Canadian written and oral pleadings within the Canada-France boundary arbitration.
Northwest Atlantic Fisheries Organization — Foreign Overfishing	<p>Continue high level political and public information campaigns against foreign overfishing in the Northwest Atlantic by both EC vessels and vessels from countries which are not members of NAFO.</p> <p>Pursue the long term legal initiative to develop new and more effective rules of international law applicable to high seas fishing that will ensure conservation of living marine resources through the recognition of special rights, duties and interests of coastal states and the authority of regional fisheries management organizations.</p>

Figure 47: International Areas of Focus in 1991-92 (Cont'd)

Activity Area	Area of Focus
U.S. By-catches of Pacific Halibut	Strengthen NAFO through initiatives <u>inter alia</u> to improve surveillance and control in the NAFO Regulatory Area and to eliminate fishing by non-members of NAFO.
Driftnets	Continue to work through both bilateral and multilateral channels, including the United Nations, to implement the U.N. resolutions' call for moratoria on large-scale pelagic driftnet fishing, in the absence of effective conservation and management measures.
International Trade Negotiations	Engage in bilateral negotiations, including under the FTA, and use GATT/OECD fora to seek removal of tariff and non-tariff barriers which will remain after conclusion of current round of MTN. Assess Canadian interest and participation in any negotiations related to a possible trilateral USA/Mexico/Canada free trade agreement.
Eastern European Countries and Cuba	Review relationships with an emphasis on maintaining stability and furthering trade in fish within a changing political environment.
North Pacific Marine Science Organization	Finalize convention text and bring it into force.
Canada-U.S. Enforcement Agreement	Implement regulations and procedures to bring the agreement into force.
Fish Trade with the USA	Monitor the activities of US Fishery Management Councils in order to identify conservation-based fisheries management proposals which incorporate trade-restrictive elements which would limit imports of fish and fish products from Canada, with particular attention to proposals affecting lobster and swordfish. Press forward with tariff reduction acceleration requests, alleviation of U.S. sanitary and health barriers and seek reduction of U.S. subsidies particularly at the state level.
North Pacific Anadromous Species Convention	Continue to work with the USA, the USSR and Japan to develop a new convention for the conservation of salmon in the North Pacific Ocean.

To protect and advance Canadian fisheries' interests, and in cooperation with External Affairs, the Department currently conducts foreign fisheries relations and provides funding, strategic advice and recommendations for executive decision-making with respect to the international fisheries commissions and organizations presented in Figure 48.

Figure 48: International Fisheries Commissions and Organizations, Objectives and Payments

Organization/Commission	Commission Objective
Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)	Conservation, restoration, rational management and sharing of fish stocks in the Northwest Atlantic; international cooperation with respect to the resource (1990-91 forecast expenditures \$374,000).
North Atlantic Salmon Conservation Organization (NASCO)	Conservation, restoration, enhancement, rational management and sharing of North Atlantic salmon stocks (1990-91 forecast expenditures \$87,000).
Pacific Salmon Commission (PSC)	Conservation, restoration, enhancement, rational management and sharing of Northeast Pacific salmon stocks. Establishment of salmon management and enhancement programs to reduce interceptions, to prevent overfishing and to secure for each country benefits equivalent to the production of salmon from its own waters (1990-91 actual expenditures \$725,000).
International North Pacific Fisheries Commission (INPFC)	Conservation and rational management of the high seas salmon stocks of the North Pacific Ocean; reduction of foreign interceptions of North American salmon and curtailment of their sale abroad (1990-91 actual expenditures \$157,000).
International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT)	Conservation, restoration, rational management and sharing of tuna-like species in the Atlantic Ocean and adjacent seas (1991-91 forecast expenditures \$24,000).
International Council for the Exploration of the Sea (ICES)	Encouragement and coordination of studies of the marine environment and living resources of the North Atlantic Ocean and provision of scientific advice, on request, to member governments, groups of member governments or international commissions (1990-91 actual expenditures \$117,679).
International Pacific Halibut Commission (IPHC)	Conservation, restoration, rational management and sharing of halibut resources in the Pacific Ocean (1990-91 forecast expenditures \$942,000).
Great Lakes Fishery Commission (GLFC)	Study of the Great Lakes fisheries; installation of devices and application of lampricides in the Convention area and related tributaries for lamprey control; and provision of a forum for the development of fisheries management programs (1990-91 forecast expenditures \$335,000 (International's Administrative component)).
International Fisheries Commissions Pension Society (IFCPS)	Administration of pension and related benefit policies for employees and dependents of international fisheries commissions established and maintained by Canada and the U.S. in line with their prevailing employee benefit plans.

F. Corporate Policy and Program Support

Objective

To provide executive direction and coordination and corporate administrative services and human resource planning in support of the Program; to direct acquisition and provide the framework for management of capital resources and assets for the Program; to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting ocean affairs; to provide assessment, analysis and policy and program planning advice respecting the current and future direction of Canadian fisheries and oceans interests; and to develop and promulgate the Department's national regulations and to direct the Department's enforcement activities.

Description

The Corporate Policy and Program Support Activity consists of three sub-activities: Corporate Policy and Administration, Capital Assets Management, and Regional Policy and Administration.

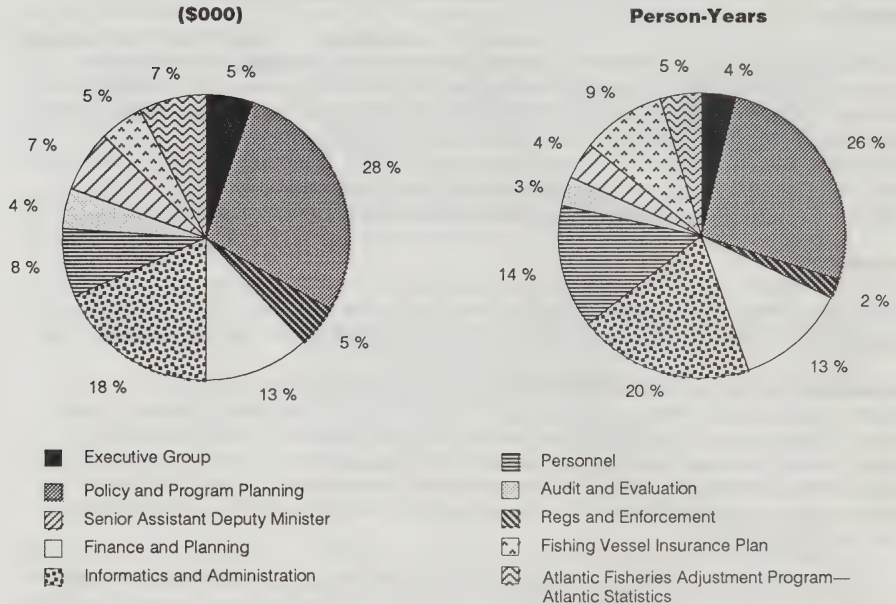
Corporate Policy and Administration: This sub-activity includes the offices of the Minister and the Deputy Minister; the corporate units reporting to the Senior Assistant Deputy Minister, Corporate and Regulatory Management, with the exception of Inspection, which is included under the Inspection Activity in Section D, the corporate units reporting to the Assistant Deputy Minister, Policy and Program Planning and the Director General, Communications. Figure 49 shows the percentage of resources allocated to the corporate units within Corporate Policy and Administration.

The functions carried out by the Senior Assistant Deputy Minister with respect to this sub-activity are of a coordinating and service nature to ensure the Department manages through a well organized and coherent process and is provided with the information needed for planning, control and decision making. This sub-activity also includes the Senior Assistant Deputy Minister's responsibilities and the associated costs respecting the policy direction of the fisheries management regulations and enforcement and training function (other costs related to the delivery of the Department's regional regulations and enforcement activities are included with the Atlantic Fisheries and Pacific and Freshwater Fisheries Activities). The following corporate functions report to the Senior ADM under the Corporate Policy and Administration sub-activity: Finance & Planning, Informatics and Administration; Personnel, including Human Resource Planning; Internal Audit; Evaluation; and Regulations and Enforcement.

The Assistant Deputy Minister, Policy and Program Planning is responsible for Strategic Policy and Planning, and Economic and Commercial Analysis. Strategic Policy and Planning includes policy development coordination, strategic planning, federal/provincial relations and Native fisheries policy. Economic and Commercial Analysis encompasses analysis in support of policy development as well as market analysis and intelligence, administration of the Fishing Vessel Insurance Program and the Fisheries Improvement Loans Act and the provision of policy analysis and advice with respect to the Fisheries Prices Support Board, the Canadian Saltfish Corporation and the Freshwater Fish Marketing Corporation. This function is also responsible for policy development regarding oceans and with respect to recreational fisheries.

The Communications function is responsible for the Department's corporate communications activities, including the development of communications strategies and efforts in support of initiatives of all sectors, as well as scientific publications.

Figure 49: Corporate Policy and Administration



Capital Assets Management: The management of the Department's capital assets is under the direction of the Senior Assistant Deputy Minister (SADM), Corporate and Regulatory Management. The entire asset inventory, composed of harbours, vessels, equipment, and buildings and works, has a replacement value of over \$4.7 billion. Each asset is an essential tool in the delivery of the Department's three key program areas - fisheries management, inspection and science.

The current asset base is comprised of: 1,500 commercial and 800 recreational harbours for small craft, providing services for approximately 70,000 commercial fishermen and 35,000 fishing vessels, and representing 5 per cent of all recreational berths in Canada; a marine fleet of 23 major vessels over 30 metres in length, 50 minor vessels between 13 and 30 metres in length, and 202 small vessels between 7 and 13 metres in length, as well as, 1500 smaller craft; 11 major scientific buildings, and over 700 smaller facilities and offices; plus an equipment inventory containing over 40,000 items, including vehicles, EDP and scientific equipment.

Further information concerning the management of the Department's capital assets is contained in Section III, Capital Expenditures, page 95.

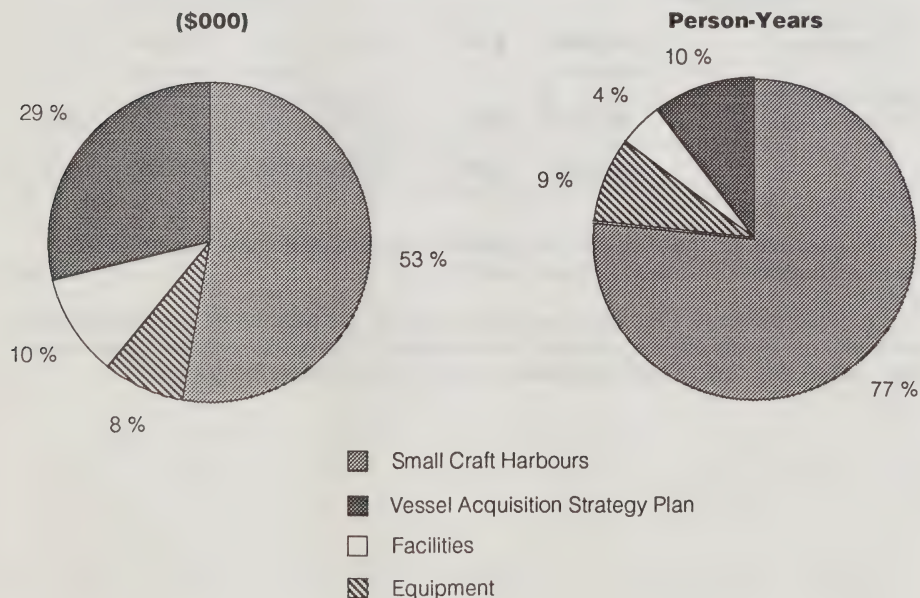
The Capital Assets Management sub-activity is responsible for:

- development and implementation of a long-term plan for a national system for small craft harbours to support commercial fishing and recreational boating,

including maintenance, renovation and acquisition of harbours and harbour facilities, and their divestiture, where cost efficient; and

- development and execution of long- and short-term policies, plans and budgets for the acquisition, maintenance, management, use and disposal of departmental capital assets to meet program needs cost effectively. This sub-activity also includes costs related to major vessel and real property acquisition, major construction activities, and the purchasing and contracting of commodities and services. Regional resources dedicated to the management of assets are included in the sub-activity dealing with Regional Policy and Administration, as are the costs of shared-use assets such as, data processing installations and office buildings supporting more than one activity. The costs related to the acquisition of all other classes of assets and the costs of asset maintenance and operation are reported with the activity supported by the assets.

Figure 50: Capital Assets Management



Regional Policy and Administration: This sub-activity includes the offices of the Department's six regional Directors General and the regional executive of the Department, and the provision of administrative and support services such as management, finance and planning, personnel and communication services to the Program at the regional level.

The total resources devoted to these activities are \$67.9 million and 834 person-years. Regional Administration utilizes approximately 28% of the financial resources and 35% of the person-years. Vessel and Facility Administration accounts for approximately 58% of the

financial resources and 50% of the person-years and Program Coordination and Economics accounts for approximately 14% of the financial resources and 15% of the person-years.

Resource Summaries

The Corporate Policy and Program Support Activity represents approximately 33.9% of the Department's total 1991-92 operating expenditures and 22.5% of the total person-years.

Figure 51: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Estimates 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Corporate Policy and Administration	43,798	413	60,018	403	54,709	400
Capital Assets Management	144,985	116	156,474	114	167,278	114
Regional Policy and Administration	67,914	834	60,413	848	60,413	828
	256,697	1,363	276,905	1,365	282,400	1,342

Details on the year-over-year changes to the Corporate Policy and Program Support Activity can be found in Section I, Figure 1, pages 11 to 13.

The largest part of the resources within this Activity are dedicated to operational delivery in the regions, leaving only \$38,455 and 354 person-years for corporate executive direction and coordination, and corporate administrative services as demonstrated in Figure 52.

Figure 52: 1991-92 Regional Distribution of Corporate Policy & Program Support

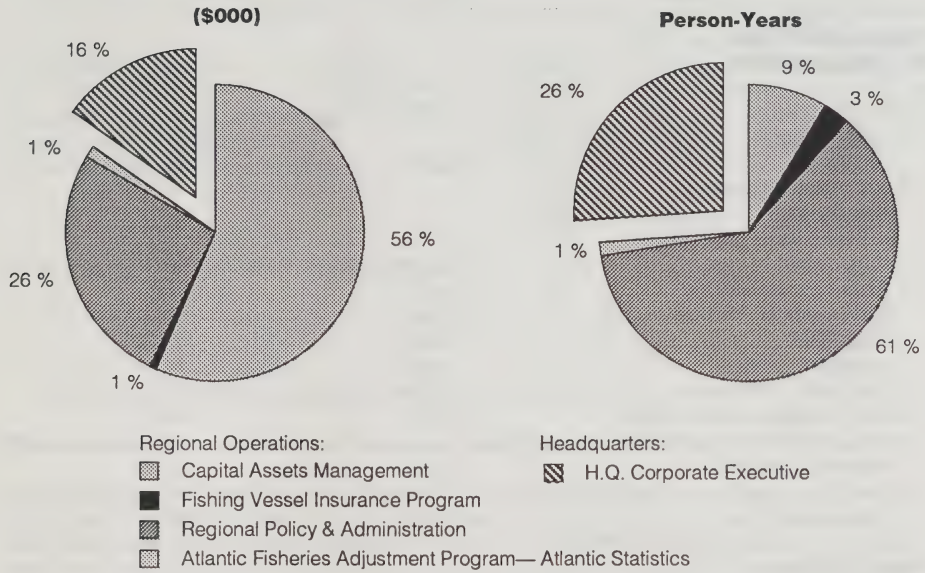


Figure 53 provides further details on the distribution of resources by major sub-activity elements.

Figure 53: 1991-92 Resources by Major Sub-Activity Elements

	(\$ 000s)	Person-Years
Corporate Policy & Administration		
Executive Group	2,330	16
Policy & Program Planning	12,310	108
Corporate & Regulatory Management		
Senior Assistant Deputy Minister	2,112	9
Finance and Planning	5,253	52
Informatics and Admin	8,069	81
Personnel	3,438	57
Audit and Evaluation	1,911	14
Regs and Enforcement	3,034	17
Fishing Vessel Insurance Plan*	2,181	39
Atlantic Fisheries Adjustment Program		
Atlantic Statistics*	3,160	20
Sub-total	43,798	413
Capital Assets Management*		
Small Craft Harbours	74,485	89
Vessel Acquisition Strategy Plan	44,779	12
Facilities	14,500	5
Equipment	11,221	10
Sub-total	144,985	116
Regional Policy & Administration	67,914	834
Total	256,697	1,363

* Fishing Vessel Insurance Plan, Atlantic Fisheries Adjustment Program, Atlantic Statistics and Capital Assets Management Resources in these three program areas, although managed centrally, are expended in, or on behalf of the regions.

Figure 54: 1989-90 Financial Performance

		1989-90	
(Thousands of dollars)		Actual	Main Estimates
		Total Available for Use	
Corporate Policy and Administration		46,262	45,706
Capital Assets Management		165,112	191,965
Regional Policy and Administration		76,154	58,855
		287,528	296,526
Person-Years*:	Controlled by Treasury Board	1,427	1,365
	Other	10	11
		1,437	1,376

* See Figure 61, page 93, for additional information on person-years.

Performance Information and Resource Justification

The Corporate Policy and Program Support Activity is directed towards achieving the objectives of the Department and its program sectors. Thus, the key results achieved through this Activity are subsumed in the program effects achieved by each of the Department's sectors. The overall effectiveness of this Activity can best be measured in terms of the success in achieving the Program's overall objectives and in undertaking the initiatives in this document.

Figure 55: Corporate Policy and Program Support Results Spectrum

Activities Undertaken	Services Provided	Key Results
Departmental strategic policy formulation and management of corporate directions.	Development, communication and implementation of corporatedirections to effect corporate mandate and priorities.	Improved capacity to anticipate and respond to changing circumstances; better coordination of inter and intra departmental activities in support of DFO and Government priorities.
Provision of fisheries statistics and economic analysis.	Information and data base to assist in decision making.	Improved information base on the status of the fishing industry and advice on implications of possible changes.
Provision of integrated management systems, services, advice and controls in support of the Department's planning, monitoring and reporting process.		Enhanced capacity to align operations to Ministerial and Government priorities, to address changing operational and program needs and to facilitate the management of operations.

Figure 55: Corporate Policy and Program Support Results Spectrum (Cont'd)

Activities Undertaken	Services Provided	Key Results
Provision of support for the maintenance, deployment and operation of capital assets, e.g., vessels used by sectors in delivering their programs.	Optimized acquisition, deployment and utilization of resources in delivery of the Department's programs.	
Custody of major shared-use assets, e.g., office buildings and data processing installations supporting more than one sector or Activity.	Stewardship of shared-use departmental assets.	
Construction, maintenance and upgrading of small craft harbours facilities.	Infrastructure in support of safe access to the fisheries resource and recreational waters.	Increased opportunities for commercial and recreational use of the fisheries resource and recreational waters.

Achievements of the Corporate Policy and Administration sub-activity for 1989-90 and 1990-91 to date are displayed in Figure 56.

Figure 56: Corporate Policy and Administration Achievements

Activity Area	Achievements
Policy and Program Planning	<p>Amendments to the Fisheries Act dealing with increased penalties for fisheries and habitat violations and other changes necessary to respond to today's complex and dynamic fisheries were introduced to Parliament in 1990.</p> <p>Through the Atlantic Fisheries Adjustment Program provided funding for the ongoing domestic generic promotion of seafood and sponsored a market study on an Atlantic fishery underutilized species, redfish.</p> <p>Implemented the first year of the Fisheries Data component of the Atlantic Fisheries Adjustment Program. This initiative will increase the reliability and timing of fisheries data by strengthening verification, implementing a new zonal informatics system and strengthening ongoing operations and functional direction.</p> <p>Completed, in conjunction with other sectors, a strategic study of the feasibility of alternative approaches to the management of fisheries, with special focus on individual transferable quotas (ITQs).</p> <p>Publication and release of: "Cultivating the Future: An Aquaculture Strategy for the 90's"; and "Profile of Federal Aquaculture Activities", and "Long Term Production Outlook for the Canadian Aquaculture Industry."</p>

Figure 56: Corporate Policy and Administration Achievements (Cont'd)

Activity Area	Achievements
Corporate & Regulatory Management	Prepared a National Action Agenda on sustainable recreational fisheries, based on extensive public consultation, as the foundation for cooperative commitment by all interested parties.
	Executed and published the result of the first-ever survey of Canadian oceans manufacturing and services industries to assess the structure and value of this sector.
	Established a DFO led Senior Inter-departmental Committee on Fisheries Market Development to coordinate the activities of several departments and agencies (Fisheries and Oceans, Industry Science and Technology, External Affairs and International Trade, Atlantic Opportunities and Western Diversification) to coordinate and monitor fisheries market development initiatives.
	A General Fisheries Agreement and a Recreational Fisheries Agreement were concluded with the Province of Prince Edward Island.
	Memoranda of Understanding on Statistics, Research and Development, and Inspection were signed with the Province of Quebec.
Corporate & Regulatory Management	Management information systems in support of decision making were strengthened through the completion of essential elements of phase II of the Financial Management Information system, improvements to the planning and accountability process and systems, and the implementation of improvements to management reporting.
	The management of informatics was improved through the development and approval of an Informatics Management Plan. Key investments were made to strengthen the informatics infrastructure and the development of communication networks throughout the department.

Particular areas of focus for 1991-92 for this sub-activity are as follows:

Figure 57: Corporate Policy and Administration Areas of Focus in 1991-92

Activity Area	Area of Focus
Policy and Program Planning	Coordinate DFO's participation in the implementation phase of the federal Green Plan, including the implementation of major new program initiatives.
	Continued implementation of the Fisheries Data component of the Atlantic Fisheries Adjustment Program to increase the reliability and timing of fisheries data and provide for better management of the fisheries.
	Develop DFO program commitments to implement the National Action Agenda that will include partnerships with non-government groups and initiatives to improve management of preferred recreational species such as Atlantic salmon, chinook salmon and coho salmon.
	Coordinate the implementation of the strategy for aquaculture to address the scientific, environmental, marketing and inspection requirements of this industry for the 1990's.
	Promote improved design of individual quota management programs and increased use of this approach, particularly with quota transferability, in suitable fisheries.
	Examine potential for and impacts of changes in regulations to permit greater flexibility in industry's choices of harvesting and processing technologies (e.g., Factory Freezer Trawlers).
	Finalize aquaculture agreements with Ontario and the Prairie Provinces.
	Develop the oceans component of the government's environment commitment.
	Implement the 1990 Survey of Recreational Fisheries.
	Plan the 1991 Surveys for Atlantic Fishermen, Pacific Fishermen and Pacific Costs and Earnings.
Corporate and Regulatory Management	Implement the national aquaculture data system and publish 1990 aquaculture statistics.
	In support of Public Service 2000 and as recommended at the Department's "Beneath the Veneer" conference, to address the Barriers to Women (the "turning point" initiative) by enhancing the process aimed at providing women the capacity to improve their ability to compete for management positions. Internal initiatives are being undertaken such as: the creation of a national strategic overview and action plan, a career development training package to assist women and other development equity target groups, a career diversification program, the development of specific training programs to involve women in non-traditional activities such as Inspection and Fisheries Officers and the creation of an inventory of women at or below the Senior Management level.

Achievements of the Capital Assets Management sub-activity for 1989-90 and 1990-91 to date are displayed in Figure 58.

Figure 58: Capital Assets Management Achievements	
Activity Area	Achievement
Small Craft Harbours	The Harbour Revitalization Program will be completed. Five hundred and fifty-six (556) projects will have been implemented and will improve the capability of the program to provide for the safety of people and vessels; avoid disruption at fishing harbours, and undertake preventive maintenance at harbours. A total of 19 additional Fishing Harbour Authorities were established and it is expected that more will be established before the end of 1990/91.
Capital Assets	Began implementing the capital reinvestment strategy for vessel and facility renewal and conducted vessel and facility operating studies to ensure an economic balance between repair, maintenance, replacement, and operation of these major assets. The operations studies reviewed the adequacy of DFO's major assets in terms of program need and accepted norms.

Particular areas of focus for 1991-92 for the Capital Assets Management sub-activity are displayed in Figure 59.

Figure 59: Capital Assets Management Areas of Focus in 1991-92	
Activity Area	Area of Focus
Small Craft Harbours	Complete the study of alternatives for greater public, municipal and provincial participation in recreational small craft harbours.
Capital Assets	Continue implementation of the Departmental Capital Reinvestment Strategy and address outstanding Departmental priorities in critical asset areas related to health and safety, the environment , accessibility and energy conservation.

Additional performance information is set out in Section III.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

The expenditures of the Fisheries and Oceans Program are presented by object in Figure 60.

Figure 60: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	297,458	279,452	267,658
Contributions to employee benefit plans	46,098	43,330	39,122
Other personnel costs	5,190	4,442	11,647
	348,746	327,224	318,427
Goods and services			
Transportation and communication	41,706	37,460	34,540
Information	5,941	5,076	4,278
Professional and special services	83,617	78,371	75,049
Ship charters	22,665	22,193	12,541
Other rentals	15,040	15,158	15,659
Maintenance of Small Craft Harbours	34,260	30,304	19,781
Other purchased repair and upkeep	21,571	21,764	20,429
Fuel	14,227	13,622	10,210
Other utilities, material and supplies	44,261	42,553	37,336
International commissions—Canada's share	—	2,750	2,667
Other subsidies and payments	1,433	7,179	2,508
	284,721	276,430	234,998
Total operating	633,467	603,654	553,425
Capital			
Construction and acquisition of land, buildings and works	62,949	87,808	96,370
Construction and acquisition of machinery and equipment	41,017	57,438	59,163
All other expenditures	—	—	5,569
Total capital	103,966	145,346	161,102
Transfer payments	23,140	20,059	13,210
Total expenditures	760,573	769,059	727,737

2. Personnel Requirements

Figure 61: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Estimates 1990-91	Actual 1989-90
Authorized Person-Years— Controlled by Treasury Board				
Science	2,182	2,195	2,163	2,124
Atlantic Fisheries Management	1,083	1,086	1,041	1,058
Pacific and Freshwater Fisheries Management	863	871	850	858
Inspection Services	552	561	526	516
International	20	19	17	19
Corporate Policy and Program Support	1,363	1,365	1,342	1,427
	6,063	6,097	5,939	6,002
Other Person-Years— Not Controlled by Treasury Board				
Corporate Policy and Program Support	10	10	10	11
	10	10	10	11

Figure 62: Details of Personnel Requirements

	Person-Years Controlled by Treasury Board*			Average Salary Range	1991-92 Salary Provisions
	Estimates 91-92	Current Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	154	149	150	59,900-132,700	82,467
Scientific and Professional					
Biological Science	423	427	439	19,674-68,563	51,938
Chemistry	29	35	32	18,666-66,672	45,530
Economics, Sociology and Statistics	57	56	55	20,000-79,367	55,017
Engineering and Land Survey	104	101	97	27,613-74,810	59,717
Physical Science	76	77	78	21,430-73,473	57,695
Scientific Regulation	121	112	107	18,114-63,825	50,657
Scientific Research	335	341	315	34,343-83,351	66,699
Other	23	23	14	20,623-60,147	50,230
Administration and Foreign Service					
Administrative Services	240	229	228	17,470-72,817	44,685
Commerce	121	112	104	17,637-72,787	61,559
Computer Systems Administration	136	145	122	23,310-73,032	46,645
Financial Administration	69	69	69	15,516-69,789	50,597
Information Services	42	47	40	17,329-61,839	47,602
Organization and Methods	1	2	3	17,121-67,800	52,291
Personnel Administration	72	68	67	16,390-67,273	49,129
Program Administration	183	180	183	17,470-72,817	50,059
Purchasing and Supply	42	39	40	16,292-68,218	41,704
Technical					
Drafting and Illustration	104	118	127	19,852-51,443	39,051
Electronics	81	80	81	20,736-66,964	48,024
Engineering and Scientific Support	671	668	678	17,919-64,912	43,168
General Technical	749	734	743	16,124-71,058	39,311
Primary Products Inspection	217	218	218	24,617-60,791	37,666
Ships' Officers	330	341	355	25,218-67,311	38,452
Social Science Support	92	88	73	16,124-73,716	39,536
Other	4	4	4	18,136-59,161	37,933
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	560	567	558	16,504-40,509	27,532
Data Processing	37	43	43	17,165-47,383	31,139
Secretarial, Stenographic, and Typing	237	258	258	16,356-40,768	28,443
Other	7	13	15	16,163-40,612	31,338
Operational					
General Labour and Trades	153	163	167	19,889-49,692	33,964
General Services	107	104	85	16,989-51,984	31,338
Heating Power and Stationary Plants Operations	18	21	21	24,167-48,482	31,731
Ships' Crew	464	461	428	28,044-39,744	32,404
Other	4	4	5	18,979-62,637	38,023
	6063	6,097	6002		43,284
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provisions
	Estimates 91-92	Current Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	3	3	3	59,000-132,700	102,400
Program Administration	7	7	7	17,470-72,817	48,331
	10	10	10		

* **Person-Years** — refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

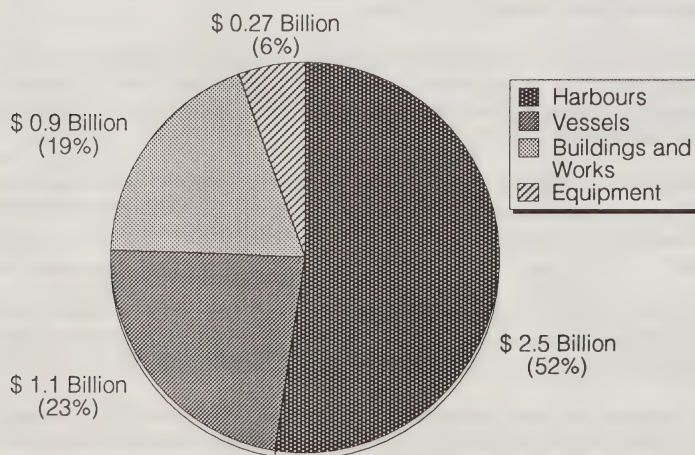
Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowances for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The Department of Fisheries and Oceans' (DFO) mandate gives it the lead federal responsibility for the management of Canada's fishery and ocean resources. This requires expertise in biology, oceanography and hydrography; conservation, development and economic utilization; and protection and enhancement of the environment. These diverse functions are supported by a large, technical and scientific asset base, with a current replacement value of over \$4.7 billion, making it the third largest asset base in the federal government.

The asset base is composed of a wide range of items, including more than 2,300 harbours for small craft (valued at \$2.5 billion); 275 ships (valued at \$1.1 billion) - from large research vessels to small fisheries management vessels; over 700 facilities (valued at \$0.9 billion) - from major laboratories to fish camps; and over 40,000 pieces of equipment (valued at \$0.27 billion) - from vehicles (1,360) and computer equipment to office furniture.

Figure 63: DFO Capital Asset Profile



The asset base has evolved over time to its present level, primarily as a result of the Department's mandate, priorities and program requirements. In 1986, a concerted effort was made by the Department to consolidate regional information in each of the four asset categories, (vessels, real property, moveable assets and vehicles), and to implement specific management and control measures. Significant progress has been made on this initiative, to the point where capital requirements are now systematically documented, and policies and procedures are in place to ensure the effective and efficient definition of requirements related to the acquisition, use, maintenance and disposal of assets.

Given the critical requirement for program personnel to have the right tools at their disposal to carry out their functions, the management of capital assets plays an integral part in the overall management structure of the Department of Fisheries and Oceans, and the results achieved by the program. The assets are managed over the medium-term on a portfolio basis using life-cycle information, across the Sectors to ensure peak performance. The goal is to assign the highest priority to maintaining and conserving existing resources and assets and, using approved indicators and priorities, to determine when it is cost effective and efficient to refit, replace or dispose of them.

Successive recent years of restraint aggravated the pressures on capital asset funding requirements and resulted in widespread capital shortfalls. With minimal resources, planned maintenance was often neglected resulting in considerable deterioration of the asset base. Treasury Board (TB) was advised of the severity of the problem in 1990-91 and approved resources under the government's capital reinvestment strategy to address the problem. The Department has made significant progress on implementing this reinvestment strategy for vessel and facility renewal.

Small Craft Harbours (SCH) will have completed its implementation of the Harbour Revitalization Program where supplementary capital funding (\$131 million) was used to clear up a large backlog of damaged facilities at different harbours across Canada.

A major audit of SCH facilities has just been completed and will be used to assess financial requirements for the next five (5) years.

The Fisheries and Oceans fleet (275 vessels), comprised of both Science and Fisheries Management vessels, is an ageing fleet. Current capital resources, while insufficient to eliminate the current "overage" problem in the short- or medium-term, will result in a fleet with an even age distribution by the year 2015.

The equipment inventory contains more than 40,000 items, in various categories, and includes EDP, vehicles and laboratory equipment. Approximately thirty per cent (30%) of the equipment inventory (by value) has been identified for replacement because of age and obsolescence.

There are 1,360 vehicles in the Departmental fleet. The Department is currently implementing a three (3) year vehicle renewal program which addresses the backlog of replacements due, and an updated vehicle fleet management approach.

The Departmental facility inventory (approximately 700 sites and \$0.9 billion replacement value) is in the first year of a facility reinvestment strategy whereby needed repairs are carried out according to government priorities of health, safety, security, the environment, accessibility and facility integrity. In addition, preventive maintenance programs are being

installed at the Department's major facilities. Once facility repair and maintenance requirements have been met, needed facility replacements and expansions will be phased in over time.

The program expenditures by Activity are summarized in Figure 64.

Figure 64: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Estimates 1990-91	Actual 1989-90
Science	7,849	21,084	9,056	11,851
Atlantic Fisheries	2,777	7,942	3,010	7,719
Pacific and Freshwater Fisheries	7,491	10,103	7,394	8,445
Inspection Services	1,970	4,867	727	1,150
International	—	10	—	7
Corporate Policy and Program Support	83,879	101,340	124,464	131,931
	103,966	145,346	144,651	161,103

Figure 65 identifies capital construction or acquisition projects by province, for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 per project.

Figure 65: Details of Capital Projects Over \$250,000

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
1. Science					
Newfoundland					
HUDSON	10,270	9,466	9,446	—	—
Quebec					
CALANUS (replacement)	4,325	3,462	2,094	1,300	68
Maurice Lamontagne Institute (MLI)					
- Wastewater treatment	1,500	980	861	—	—
- Salt water intake	450	504	461	43	—
- Uninterrupted power supply (UPS)	—	500	500	—	—
British Columbia					
MAXWELL (replacement)	19,500	19,500	19,500	—	—
R.B.YOUNG (RICHARDSON)	5,700	5,700	5,700	—	—
Headquarters					
Canadian Hydrographic Services (CHS) computer	766	766	766	—	—
2. Atlantic					
Newfoundland					
Computer upgrade	—	600	—	600	—

Figure 65: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
FREDERICK G. CREED	—	3,000	3,000	—	—
Radio equipment	1,302	1,200	906	77	217
Prince Edward Island					
BADGER BAY (replacement)	7,646	7,075	1,375	3,300	2,400
New Brunswick					
CHRISTIE BAY (replacement)	—	1,300	1,050	250	—
Radio equipment	791	1,062	516	45	501
Nova Scotia					
Computer upgrade	—	600	—	600	—
Radio equipment	708	1,110	288	270	552
Quebec					
Radio equipment	219	431	238	49	144
3. Pacific and Freshwater					
Manitoba, Ontario and N.W.T.					
Radio equipment	338	393	259	50	84
British Columbia					
ARROW POST (replacement)	—	7,500	887	4,807	1,806
Pacific Biological Station (PBS)					
- chemical storage	—	—	—	250	—
Radio equipment	1,631	1,984	1,004	380	600
Reef class vessels	—	580	6,500	6,330	—
Salmonid Enhancement Program (SEP)					
Chilliwack Pink Enhancement	1,700	1,600	75	1,000	525
Cowichan Hatchery Expansion	1,572	2,040	1,340	700	—
Fraser River Fish Passage	—	1,200	—	—	1,200
Mitchell Channel/Flow Control	1,566	1,568	368	—	1,200
Nimpkish Hatchery	—	2,500	—	350	2,150
Washwash/Inziana Spawning Channel	2,576	2,577	76	—	2,501
4. Corporate and Regulatory					
Newfoundland					
Communications infrastructure	—	600	350	250	—
New Brunswick					
Communications and informatics infrastructure	—	750	300	450	—
St Andrews Biological Station (SABS)	—	—	—	255	—
Nova Scotia					
Bedford Institute of Oceanography (BIO)					
- electrical upgrade/repair	—	650	550	100	—

Figure 65: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
Manitoba					
Experimental Lakes Area (ELA)					
- hydro	—	1,200	—	—	1,200
- reconstruction	—	4,000	—	—	4,000
- road upgrade	—	600	—	—	600
Freshwater Institute (FWI)					
- facility upgrading	279	279	279	—	—
- health and safety	739	739	739	—	—
Resolute Bay					
- jetty	610	—	—	210	400
- new construction	816	—	—	—	816
Small Craft Harbours*					
Harbour Revitalization Program					
Newfoundland	24,991	28,654	27,154	1,500	—
Prince Edward Island	3,026	3,022	3,022	—	—
Nova Scotia	27,431	37,954	27,954	—	—
New Brunswick	10,745	10,744	10,744	—	—
Quebec	26,578	26,446	236,446	—	—
Ontario	24,633	23,503	23,503	—	—
Manitoba	1,855	1,766	1,766	—	—
Saskatchewan	1,006	1,086	1,086	—	—
Alberta	3,671	3,830	3,830	—	—
British Columbia	21,057	24,157	24,157	—	—
SCH Specific Projects					
Newfoundland					
Bauline—Wharf Construction	650	530	530	—	—
Eddies Cove (East)—Wharf Reconstruction	340	369	369	—	—
Fermeuse—Wharf construction	—	500	500	—	—
Flatrock—Wharf Construction	650	768	768	—	—
Fortune-Fisherman's—Wharf reconstruction	—	2,000	250	1750	—
Foxtrap—Breakwater Extension	600	565	565	—	—
Foxtrap—Road Construction	—	400	400	—	—
Grates Cove—Breakwater Construction	1,364	1,551	1,551	—	—
Holyrood—Breakwater Construction	460	355	355	—	—
Isle aux Morts—Wharf Construction	2,066	2,103	2,103	—	—
Lower Island Cove—Breakwater Construction	1,231	1,149	1,149	—	—
Musgrave Harbour—Basin Dredging	560	580	580	—	—
Musgrave Harbour—Basin Dredging	—	275	275	—	—
Petty Harbour—Wharf reconstruction	—	314	254	60	—
Port au Choix—Wharf Extension	773	792	792	—	—
Port Saunders—Basin Construction	1238	1311	1311	—	—
Sandy Cove—Breakwater Repairs	—	423	200	223	—
St. John's (Prosser's Rock)					
—Harbour Development	8,000	8,000	7,250	750	—
St. Shott's—Breakwater Construction	2,039	2,188	2,188	—	—
St. Shott's—Wharf Extension	—	1,500	650	850	—

Figure 65: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
Prince Edward Island					
Red Head—Wharf Reconstruction	662	661	601	60	—
Stanley Bridge—Harbour Development	—	300	300	—	—
Nova Scotia					
Baileys Brook (Lismore)—Breakwater Reconstruction	—	295	295	—	—
Bear Point—Wharf Extension	336	324	264	60	—
Big Tancook Island—Wharf Repairs	978	823	823	—	—
Cripple Creek—Wharf Extension	283	293	293	—	—
Forbes Point—Wharf Extension	341	360	310	50	—
Freeport (South Cove)—Wharf Construction	773	812	812	—	—
Glace Bay—Breakwater Demolition	400	335	335	—	—
John Voglers Shore—Wharf Reconstruction	787	823	823	—	—
Little River Harbour—Wharf Extension	650	903	903	—	—
Little Tancook—Wharf Reconstruction	622	681	681	—	—
Lower East Pubnico—Breakwater Extension	1,000	1,133	920	213	—
Newellton—Breakwater Construction	1,570	1,618	1,618	—	—
Pictou Island—Wharf Reconstruction	319	430	430	—	—
Port Medway—Wharf Reconstruction	1,506	1,751	1,246	505	—
Sambro—Basin Dredging	315	282	282	—	—
South Side—Breakwater Extension	295	347	347	—	—
West Head—Breakwater Construction	890	1,241	1,241	—	—
New Brunswick					
Alma—Wharf Construction	320	583	361	222	—
Anse Bleu (Blue Cove)— Breakwater Reconstruction	1,185	1,061	1,061	—	—
Ingall's Head—Deck Reconstruction	—	413	290	123	—
Leonardville—Wharf Repairs	782	799	799	—	—
Little Shippegan—Wharf Construction	390	497	497	—	—
Lower Caraquet (Bas Caraquet)— Wharf Construction	—	900	900	—	—
Pointe Sapin—Channel Dredging	—	400	400	—	—
St. Thomas—Wharf Repairs	—	250	70	180	—
Val Comeau—Channel Dredging	270	335	335	—	—
White Head—Deck Reconstruction	300	391	391	—	—
White Head—Deck Reconstruction	—	585	435	150	—
Quebec					
Bagotville (La Baie)—Wharf Reconstruction	672	522	522	—	—
Baie Trinite—Wharf Construction	2,865	3,039	3,039	—	—
Blanc Sablon—Grand quai—Wharf Repairs	—	400	100	300	—
Cap Chat—Nouveau havre —Breakwater extension	—	400	400	—	—
—Basin Dredging	—	365	365	—	—
Grosse Ile (Cap Dauphin)—Launch Facility Construction	—	270	270	—	—

Figure 65: Details of Capital Projects Over \$250,000 (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1991	Estimates 1991-92	Future Years' Require- ments
Harrington Harbour—Skidway/lipway Reconstruction	582	620	620	—	—
Havre St. Pierre—Launch Facility Construction	—	259	259	—	—
Ile d'Entree—Wharf Repairs	—	470	250	220	—
L'Anse-a-Brillant—Wharf Repairs	425	425	425	—	—
Les Escoumins—Wharf Construction	1,490	1,820	1,480	340	—
Millerand—Breakwater Construction	—	3,210	1,200	2,010	—
Paspebiac-quai des pecheurs— Wharf Reconstruction	—	1,040	1,040	—	—
Rimouski-Est—Service area reconstruction	300	314	314	—	—
Riviere au Tonnerre—Wharf Reconstruction	1,203	1,089	1,089	—	—
Rivière St-Paul—Wharf Construction	—	1,989	1,989	—	—
Sillery—Wharf Construction	—	1,007	1,007	—	—
Ste-Anne-des-Monts—Harbour Development	7,500	7,664	7,664	—	—
Ontario					
Bronte (Oakville)—Breakwater Construction	3,434	3,434	3,434	—	—
Dunnville—Harbour Construction	600	600	—	—	—
Jordan Harbour—Harbour Development	3,370	3,342	3,342	—	—
Meaford—Basin Dredging	—	490	490	—	—
Saskatchewan					
Palliser Regional Park—Harbour Development	725	1,024	804	220	—
Alberta					
Innisfree—Harbour Development	250	337	337	—	—
British Columbia					
Campbell River—Breakwater Construction	3,992	4,139	4,139	—	—
Comox—Breakwater Extension	2,215	3,072	1,372	1,700	—
Crescent Beach—Channel Dredging	1,134	1,215	1,215	—	—
Gibson's—Breakwater Reconstruction	—	335	335	—	—
Kitimat (MK Bay)—Breakwater Construction	511	632	632	—	—
Kitimat (MK Bay)—Breakwater Construction	500	539	53	—	—
Kuskanook—Breakwater construction	1,150	2,014	2,014	—	—
Peachland—Breakwater Construction	650	714	714	—	—
Penticton (Okanagan Lake)—Basin Dredging	299	494	494	—	—
Powell River—Wharf Repairs	253	251	251	—	—
Prince Rupert (Port Edward) —Facility Approach Construction	276	354	354	—	—
Salmon Arm—Breakwater Construction	1,601	1,664	1,664	—	—
Snug Cove—Basin dredging	990	2,100	2,100	—	—
Steveston (Gulf of Georgia) —Fire protection installation	250	709	705	—	—
Steveston (Paramount)—Harbour Development	1,114	898	898	—	—

* With respect to Small Craft Harbours projects, under the Revitalization Program and the Regular Program, the following should be noted:

- (i) A substantial number of Small Craft Harbour projects involve a blend of both capital and operating resources. The figures above reflect only capital resources. The specific breakdown of capital and operating resources to be expended on each project is determined as projects are developed; and
- (ii) The above table displays only approved capital projects. For the Harbour Revitalization Program, the above table displays the 'block' of capital resources set aside for a particular province which is reflective of the management regime established under the Harbour Revitalization Program.

4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 3% of the 1991-92 Main Estimates of the Program. Figure 66 presents a summary of all grants and contributions.

Figure 66: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Science			
Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	758,000	758,000	668,375
	758,000	758,000	668,375
Corporate Policy and Program Support			
Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	200,000	—	—
	200,000	—	—
Total grants	958,000	758,000	668,375
Contributions			
Science			
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	—	116,000	23,924
	—	116,000	23,924
Atlantic Fisheries			
Contribution under the Fishery Subsidiary Agreement for development of the Nova Scotia fisheries	1,515,000	610,000	—
Contribution to the Canadian Sealers Association to further develop, detail and implement the long term strategy for the east coast sealing industry	—	200,000	200,000

Figure 66: Details of Grants and Contributions (Cont'd)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions under the Eastern Quebec Development Plan	—	—	1,063,000
Contributions under the Quebec Fishery Subsidiary Agreement for Development of Quebec Fisheries	—	2,425,000	2,244,337
Contributions under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the regions of Quebec to implement a fisheries and aquaculture testing and experimentation program	2,540,000	3,280,000	456,554
Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program to Provide Alternative Employment Opportunities	—	2,474,000	—
Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for Resource Conservation	7,000,000	446,000	—
Contribution under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for Assistance to the Sealing Industry	225,000	300,000	—
Contributions under the Canada-New Brunswick Economic and Regional Development Agreement on fisheries development	1,550,000	1,685,000	599,896
Contributions under the Canada-Prince Edward Island Economic and Regional Development Agreement on fisheries development	785,000	335,000	150,000
Contributions under the Newfoundland Inshore Fisheries Development Subsidiary Agreement	2,705,000	2,780,000	2,341,758
Contribution to the Alliance des pêcheurs commerciaux du Québec for the start-up costs associated with the transfer of Quebec bait and ice infrastructure	—	—	150,000
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	1,062,000	1,287,000	1,263,371
	17,382,000	15,822,000	8,468,916
Pacific and Freshwater Fisheries			
Contribution to the Joint Secretariat Inuvialuit Renewable Resource Committees	—	285,000	273,600
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	—	138,600	182,075

Figure 66: Details of Grants and Contributions (Cont'd)

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contribution to the Government of Yukon Territory to assume day-to-day management of freshwater fisheries	250,000	138,600	182,075
	250,000	423,600	455,675
International			
Contributions to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	—	—	37,000
	—	—	37,000
Corporate Policy and Program Support			
Contributions to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans' related issues	300,000	289,000	240,000
Contributions in support of harbour development, infrastructure, marine works and repairs at non-federal harbours	2,900,000	2,650,000	2,672,274
Contributions to Harbour Authorities for the management of Scheduled Commercial Fishing Harbours in accordance with the Fishing and Recreational Harbours Act and Regulations	—	—	551,972
Contribution under Atlantic Fisheries Adjustment Program to the Canadian Seafood Advisory Council (CASAC)	350,000	—	—
	3,550,000	2,939,000	3,464,246
Statutory Items			
(S) Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	1,000,000	1,000,000	91,470
Total contributions	22,182,000	19,300,600	12,541,231
Total grants and contributions	23,140,000	20,058,600	13,209,606

Class grant and contribution authorities have been established under which payments not exceeding \$100,000 and \$200,000 for each specific grant or contribution, respectively, may be authorized by the Department. Figure 67 presents a summary of grants and contributions for 1991-92 under the class grant and contribution authority.

Figure 67: Details of Class Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92
Grants	
Science	
Membership Fee - International Hydrographic Organization	35,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund	15,000
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research	610,000
Grant to biology students capable of taking instruction and working in the French language	48,000
Grant to the University of New Brunswick for the establishment of a chair in Ocean Mapping	50,000
	758,000
Corporate Policy and Program Support	
Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues	200,000
	200,000
Total grants	958,000
Contributions	
Atlantic Fisheries	
Contribution for Atlantic Fisheries Technological Development and Information Transfer	1,062,000
	1,062,000
Corporate Policy and Program Support	
Contribution to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues	300,000
	300,000
Total contributions	1,362,000

5. Revenue

Revenues are generated through charges for regulatory and other services provided to the public by the Department.

Figure 68 provides details on the sources of revenue generated by the Department which are credited to the Consolidated Revenue Fund and not available for use by the Program.

Figure 68: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Estimates 1990-91	Actual 1989-90
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund				
User fee revenue				
Fisheries Harvest Management				
Commercial licences	9,796	9,792	10,998	9,580
Foreign licences	11,450	11,450	9,025	9,337
Sportfish licences	4,400	4,401	4,200	4,303
Fish Inspection Services				
Import inspection licences, fees and charges	1,468	1,371	1,469	811
Lab tests and analyses	22	22	22	15
Industrial Development Services to the Fishing Industry				
Sale of fish and eggs	300	375	300	99
Sale of bait	850	850	850	541
Rental of insulated containers	—	—	—	19
Small Craft Harbour revenue	4,068	4,430	4,605	5,228
Hydrographic Products				
Sale of charts and publications	2,000	2,000	1,700	1,786
Science Services				
Charges for oceanographic services	11	6	13	22
Other User Fee Revenue				
Access to Information	—	—	—	—
Rental of land, buildings and equipment	465	465	453	477
Other services and service fees	79	79	60	57
Miscellaneous	38	38	36	383
	34,947	35,279	33,731	32,658
Other Revenue				
Refund of previous years' expenditures	1,000	1,000	1,000	2,022
Fines and forfeitures	2,000	2,000	2,000	2,158
Return on investment	2,500	2,500	2,500	6,734
	5,500	5,500	5,500	10,914
	40,447	40,779	39,231	43,572

6. Loans, Investments and Advances

The various loans and advances currently outstanding are summarized in Figure 69. The interest collected from loans is credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 69: Outstanding Loans and Advances

(thousands of dollars)		1989-90		1990-91	1991-92
Debtor and Purpose	Balance March 31/89	New Loans/ (repayments)	Balance March 31/90	New Loans/ (repayments)	New Loans (repayments)
Loans to Crown Corporations					
Canadian Saltfish Corporation					
Capital asset loan	—	—	1,000.0	—	—
Loan requirement	—	1,000.0	—	500.0	—
Repayment	—	—	—	(150.0)	(250.0)
Working capital loan	41,000.0	—	43,000.0	—	—
Loan requirement	—	85,000.0	—	22,000.0	19,000.0
Repayment	—	(83,000.0)	—	(18,000.0)	(15,500.0)
Freshwater Fish Marketing Corporation					
Capital asset loan	—	—	—	—	—
Loan requirement	—	—	—	2,000.0	5,000.0
Repayment	—	—	—	(1,000.0)	(2,000.0)
Working capital loan	16,500.0	—	22,155.8	—	—
Loan requirement	—	32,900.0	—	15,000.0	10,000.0
Repayment	—	(27,244.2)	—	(21,000.0)	(10,000.0)
Other loans, advances, loan guarantees					
Loans to groundfish processors*	34.8	(16.1)	18.7	—	—
Loans to haddock fishermen*	1,353.0	—	1,353.0	—	—
Working capital loans to ice affected fish plants	85.6	(18.6)	67.0	—	—
Advances to Canadian producers of frozen groundfish*	304.5	(41.3)	263.2	(29.8)	—
Loan guarantees under the Fisheries Improvements Loan Act	n/a	n/a	n/a	1,000.0**	1,000.0**

* Referred to Department of Justice for remedial action

** Potential requirements

7. Net Cost of Program

The 1991-92 Main Estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, must be considered when describing the Program on a full-cost basis.

Figure 70: Estimated Net Cost of Program for 1991-92

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Operating expenditures	633,467	563,946
Capital expenditures	103,966	144,651
Grants and contributions	23,140	16,109
Main Estimates	760,573	724,706
Services received without charge		
Accommodation — from Public Works Canada	19,324	18,277
Cheque issue services — from Supply and Services	613	608
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs — from Treasury Board Secretariat	11,277	10,548
Employer's share of compensation costs — from Labour Canada	903	822
	32,117	30,255
Total program cost	792,690	754,961
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*	40,447	39,231
Estimated net program cost	752,243	715,730

* Figure 68 on page 106 provides details on user fee and other revenue credited to the Consolidated Revenue Fund.

B. Fisheries and Oceans' Fleet

Fisheries and Oceans operates an extensive marine fleet made up of its own vessels and chartered vessels. The vessels are used for biological sciences, fisheries management, physical and chemical sciences, hydrographic surveys, and also the provision of ship support to the programs of other departments, agencies and institutions. Included is the provision of a search and rescue capability. The total operating cost of the marine fleet in 1990-91 was estimated to be \$65 million and 785 person years with an additional \$10 million in vessel charters.

There are approximately 275 vessels in the fleet of Fisheries and Oceans. Figure 71 shows particulars of the major ships in the fleet.

Figure 71: Major Vessels of Fisheries and Oceans

Name	Primary Purpose	Year Built	Life Expectancy	Vessel Length (metres)	Home Port
LEONARD J. COWLEY	Fisheries patrol	1985	35	72	St. John's, Nfld.
CAPE ROGER	Fisheries patrol	1977	25	62	St. John's, Nfld.
WILFRED TEMPLEMAN	Fisheries research	1982	25	51	St. John's, Nfld.
MATTHEW	Hydrography/Oceanography	1990	25	51	St. John's, Nfld.
CHEBUCTO	Fisheries patrol	1966	35	55	Dartmouth, N.S.
CYGNUS	Fisheries patrol	1982	25	62	Dartmouth, N.S.
LOUISBOURG	Fisheries patrol	1977	20	37	Dartmouth, N.S.
A. NEEDLER	Fisheries research	1982	25	50	Dartmouth, N.S.
E.E. PRINCE	Fisheries research	1966	25	40	Dartmouth, N.S.
BAFFIN	Hydrography/Oceanography	1956	35	87	Dartmouth, N.S.
DAWSON	Oceanography/Hydrography	1967	30	65	Dartmouth, N.S.
HUDSON	Oceanography/Hydrography	1963	40	91	Dartmouth, N.S.
F.C.G. SMITH	Hydrography	1986	25	30	Dartmouth, N.S.
PIERRE FORTIN	Fisheries patrol	1975	30	30	Quebec, Que.
LOUIS M. LAUZIER	Oceanography/Hydrography	1977	20	37	Quebec, Que.
BAYFIELD	Limnology/Hydrography	1960	22	31	Burlington, Ont.
LIMNOS	Limnology/Hydrography	1968	30	45	Burlington, Ont.
JAMES SINCLAIR	Fisheries patrol	1981	20	37	Sidney, B.C.
TANU	Fisheries patrol	1968	35	52	Sidney, B.C.
W.E. RICKER	Fisheries research	1978	25	55	Nanaimo, B.C.
PARIZEAU	Hydrography/Oceanography	1967	35	65	Sidney, B.C.
VECTOR*	Oceanography	1967	35	40	Sidney, B.C.
JOHN P. TULLY	Hydrography/Oceanography	1985	25	69	Sidney, B.C.

* VECTOR Mid-Life Refit is scheduled for delivery in 1991-92.

C. Selected Program Reports

The following are presented to provide additional information on selected key initiatives being undertaken within the Department. An update has been provided, where warranted, on some of the selected program reports found in previous Expenditure Plans.

1. Atlantic Fisheries Adjustment Program

Background: On May 7, 1990 the federal government announced the Atlantic Fisheries Adjustment Program (AFAP), a 5 year, \$584 million initiative designed to address the major challenges facing the Atlantic fishing industry: a declining resource base and chronic overcapacity in both the harvesting and processing sectors. The Program comprises three major elements.

1) Rebuilding Fish Stocks (\$150 M)

To rebuild fish stocks, DFO will significantly expand scientific research, implement new conservation measures to protect young fish, expand surveillance and enforcement and dockside monitoring activities, strengthen the observer program, improve the accuracy of fisheries data, increase the involvement of fishermen in scientific research, and amend the Fisheries Act to increase penalties for fisheries and habitat violations and strengthen regulations

where required. While a number of stocks have been targeted, northern cod, is the primary focus of DFO's efforts.

2) Adjusting to Current Realities (\$130 M)

This component is oriented primarily towards establishing a new \$120 M program for older fish plant workers and trawlermen to assist them in the event of lay-offs from plant closures resulting from Total Allowable Catch (TAC) declines. As well, this component supports the introduction of Individual Quotas in fisheries management and the development of a professionalization and certification program for fishermen which will upgrade skill requirements and eventually become a pre-requisite for licensing.

3) Economic Diversification (\$146 M)

This element of AFAP is composed of programs to diversify within fisheries (\$50 M), beyond the fisheries (\$90 M) and to conduct a sector campaign geared to Canadian fish produce market expansion (\$6 M). Responsibility for these endeavours are shared by DFO, Atlantic Canada Opportunities Agency and ISTC respectively.

Previously announced components of AFAP included \$130 million for short term adjustment measures (CEIC programming) and \$28 million for intensified aerial surveillance (for further details see Selected Program report on Air Surveillance, page 120).

Accomplishments*:

Rebuilding Fish Stocks

- Enhanced scientific programs are underway for Northern Cod, Northern Gulf Cod, Scotia Shelf Groundfish, Gulf Snow Crab, and Grey Seals;
- specific resource conservation measures have been recommended in the Haché and Dunne Reports following extensive consultation with industry and the public. Implementation of numerous conservation initiatives are expected over the 1991 and 1992 fishing seasons;
- significantly increased observer coverage has already been put in place for the major fisheries;
- surveillance and enforcement have been strengthened through Amendments to the Fisheries Act which increase penalties and thereby deter illegal fishing (amendments were given Royal Assent January 17, 1991), greater aerial surveillance in all Atlantic Canada, greater surveillance support from the Canadian Coast Guard, increased sea patrols both inshore and offshore, and increased use of seasonal fishery officers; and
- considerable progress on curtailment of foreign overfishing was made at the North Atlantic Fisheries Organization (NAFO) meetings, in September, and has been supplemented by ongoing efforts of Ministers, MP's and industry representatives to lobby European Community (EC) countries to abide by NAFO quotas.

Adjusting to current realities

- The Plantworker's Adjustment Program (\$120 M) is under development. Consultations with provincial governments and industry representatives on program design have been ongoing since July 1990. It is expected that federal/provincial agreements to complement the program will be struck early in 1991; and
- in the harvesting sector (\$10 M), DFO has developed dockside monitoring programs in select Individual Quota (IQ) fisheries in Scotia-Fundy and Gulf. Consultations are underway also with the union and fishermen's groups to develop professionalization training for Atlantic fishermen, which will eventually become a condition of licensing.

Economic diversification

- In DFO's Program to Diversify within the Fisheries Sector (\$50 M) over 50 projects from all Atlantic provinces have been approved representing funding of approximately \$8 million in support of a total project value of \$19 million. A number of these, notably the Shippagan Marine Centre, Seafreez and the Canadian Seafood Advisory Council, represent major initiatives.

* Developments on these initiatives are ongoing, therefore elements of this text may be outdated by the date of release.

2. Green Plan

Under the Green Plan, the Department will establish a three-part strategy to ensure the long term sustainability of the fisheries resource:

1. By 1992, the federal government will develop, in cooperation with all interested parties (provinces, territories, the commercial, recreational and native fishing communities and others) a National Sustainable Fisheries Policy and Action Plan.
2. To better protect fish and fish habitat throughout Canada, a variety of scientific and regulatory measures will be put in place, including: implementation in 1991 of a Compliance Policy for the fish habitat management provision of the Fisheries Act; implementation of the No Net Loss principle for the fish habitat; development in cooperation with the provinces and territories of a federal authorization scheme; expanded scientific assessment, monitoring and research on toxic substances in aquatic ecosystems and their effect on fish and fish habitat; and the creation of partnerships with provincial and territorial governments to provide a more consistent level of fish habitat protection throughout the country.
3. Action will be taken to promote sustainable fishing practices in Canadian fisheries and internationally-e.g. introduction of more selective, environmentally less damaging gear; concerted action to reduce foreign overfishing and to eliminate the use of driftnets in all fisheries.

The Department will also contribute to the achievement of the federal action programme laid out in the Green Plan through its participation in multi-department initiatives on such issues

as global warming, acid rain, environmental emergencies and the sustainable management of the Fraser River

3. Cooperation Agreements

In 1984, the federal government entered into five-year Subsidiary Agreements on Fisheries Development under the Economic Regional Development Agreements (ERDAs) with Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island. The intent was to enhance the viability and stability of the fishing industry, thereby contributing to the development of these provinces. The federal government committed a total of \$52.5 million to the three sub-agreements while the three provinces contributed a total of \$31 million.

In 1989, the federal government entered into five-year cooperation agreements under Economic Regional Development Agreements (ERDAs) on fisheries development with Prince Edward Island and on fisheries development and aquaculture with New Brunswick. The federal government committed a total of \$19.2 million to the two agreements while the two provinces contributed a total of \$11 million.

In 1990, the federal government entered into a five-year cooperation agreement under the umbrella of the Economic Regional Development Agreement (ERDA) on fisheries development with the Province of Nova Scotia. The federal government contributed a total of \$4.8 million while the province's contribution was \$3.2 million. The duration and size of financial commitments for these cooperation agreements are displayed in Figure 72.

Figure 72: Duration and Size of Financial Commitment

Province	Date Agreement Signed	Termination Date	Share (\$Million) Federal/Provincial		Total
New Brunswick	Nov 3, 1989	March 31, 1994	11.7	7.9	19.6
P.E.I.	Oct 20, 1989	March 31, 1994	7.5	3.1	10.6
Nova Scotia	July 3, 1990	March 31, 1994	4.8	3.2	8.0

Implementation: The responsibility for implementing the three cooperation agreements rests with management committees composed of two federal and two provincial representatives in each province. The committees are responsible for administration and management of the agreements, for communication of activities undertaken through the agreements and for coordinating the agreements with other federal and provincial programs.

Objectives: The objectives of the New Brunswick and Prince Edward Island cooperation agreements are:

- to establish the implementation framework to enhance the quality of fish and seafood products resulting in increased trade opportunities and product competitiveness;
- to improve the efficiency of the fishing and fish processing industry;
- to increase productivity;

- to enhance and diversify the resource base, resulting in a diversified rural economy and broadened investment, thereby strengthening the fishing industry of the province and its contribution to the economy; and
- to set out measures to be undertaken by Canada and the provinces in support of fisheries and aquaculture development.

The objectives of the Nova Scotia cooperation agreement are:

- to move toward a self-sustaining entrepreneurial environment in the fishing industry with the long term result of more successful small and medium-sized fisheries businesses;
- more lasting employment opportunities and increased earned income resulting from fisheries employment;
- to enhance the fisheries resource base, seafood production and markets;
- to improve the conservation of fish stocks and their habitat, especially for groundfish, thereby improving the viability of the Fishing Industry;
- to further develop existing products and markets and to increase their competitiveness;
- to upgrade existing and develop appropriate new technologies and human resources in the industry; and
- to develop the Native fisheries base thereby strengthening the financial position of the provincial fishing industry as a whole, including fishermen and processors of the province and their contribution to the economy.

Accomplishments: The Newfoundland Inshore Fisheries Development Agreement is at the mid-point of its five-year mandate. It is being well received by its clients and is generating some positive effects on the inshore sector of the Newfoundland Fisheries.

Numerous projects are underway under the Canada/New Brunswick Cooperation Agreement, including: rockweed study; vessel hold upgrading; floating weir project; underutilized species harvesting projects; inshore/offshore square mesh studies and trials; degradability of gillnets experiments; and shrimp and groundfish separator trawls.

The Canada /Nova Scotia Cooperation Agreement was initiated in the fall of 1990. An aquaculture development plan has been initiated in Yarmouth County and a sportfish survey commenced. There are also a number of projects underway in the area of technology development and upgrading.

Under the Canada/P.E.I. Cooperation Agreement aquaculture dominated most activities with such projects as Oyster Enhancement, Shell Bed Cultivation and the Aquaculture Diagnostic Services set up at the Atlantic Veterinarians College. Fish quality improvement method and provision for proper infrastructure are also important elements of the coop agreement.

In Quebec, economic development under the Essais et Experimentation program is a success, with 40 proposals being received. 23 offers were made and 10 are still under study. Under the development program, 11 projects are being implemented.

4. Free Trade Agreement— Salmon and Herring

Background: On February 22, 1990, a negotiated settlement of the Free Trade Agreement (FTA) dispute on Pacific Salmon and Herring was signed between Canada and the United States. This was the first dispute resolved under the Free Trade Agreement. The FTA Panel confirmed Canada's right to verify catch reporting and to conduct biological sampling. Canada will allow direct sea export on up to 20 percent of the total allowable catch of salmon and herring from designated areas in 1990 and 25 per cent from 1991 to 1994. The FTA settlement can be extended by mutual consent or cancelled by either party on six months notice and is subject to review by the Canada/U.S. Trade Commission in 1993.

Program Description: The coast is divided into three "export zones" each of which will have an allocation of the total allowable catch that is available for export. Previously there was a 100 per cent landing requirement for conservation and management regions. Now, in order to verify the catch and to gather biological data, the department will ensure that at-sea samplers will be on all vessels involved in the fishery. Increased enforcement patrols by fishery officers and additional inshore air surveillance will deter illegal exports from Canadian waters. The Department will charter patrol vessels during the peak fishing periods as support for the Pacific Region fleet. Strong sanctions such as licence suspensions, vessel confiscation and increased financial penalties will help ensure compliance.

All vessels used for at-sea exports must carry Fisheries and Oceans' observers and meet certain criteria to obtain a licence such as:

- Canadian ownership and registration and possession of a valid "D" category fish packing licence;
- capability of providing accommodation and meals for the appropriate number of DFO observers/samplers (one representative for roe herring and three for salmon), and proper equipment and lighting to permit visual inspection and sampling during loading operations; and
- certified weighing devices, properly fitted holds, adequate storage capacity for samples and adequate lighting to operate after dark.

To implement the agreement, amendments to the Pacific Commercial Salmon Fishery Regulations and the Pacific Herring Regulations have been made which allow licensed vessels to engage in at-sea export. The Department of External Affairs introduced a companion amendment to the Export Control List which will require exporters to the U.S. of unprocessed roe herring to have an export permit.

The Department of Fisheries and Oceans is committed to ensuring that the export system is operated in an open and fair manner consistent with the terms of the Canada/United States Trade Agreement, while at the same time not compromising its conservation and management responsibilities.

Figure 73: Resources for At-Sea Export System Implementation

Program Component	\$ 000	P-Y
Export Vessel Licence System		
Licensing, export system and sampling coordination, data collection and analysis	430	2.5
At-sea sampling	1,470	1.0
Enforcement Patrols		
Fishery Officers	1,275	8.5
Air Surveillance (inshore)	400	–
Vessel Charters	2,265	–
Total Cost	5,840	12.0

Implementation to Date: Implementation of the program for the at-sea exports of salmon and herring is proceeding and all vessels are required to participate, meet certain criteria, obtain a licence, and carry departmental observers.

Twenty-two applications for at-sea export licences have been received. Eleven applicants have been issued licences and four vessels are actively involved in the program. To date, 4,253 tonnes of unprocessed salmon have been exported to the United States. Of this total, 551 tonnes have been at-sea exports with the balance exported after passing through a Canadian landing station.

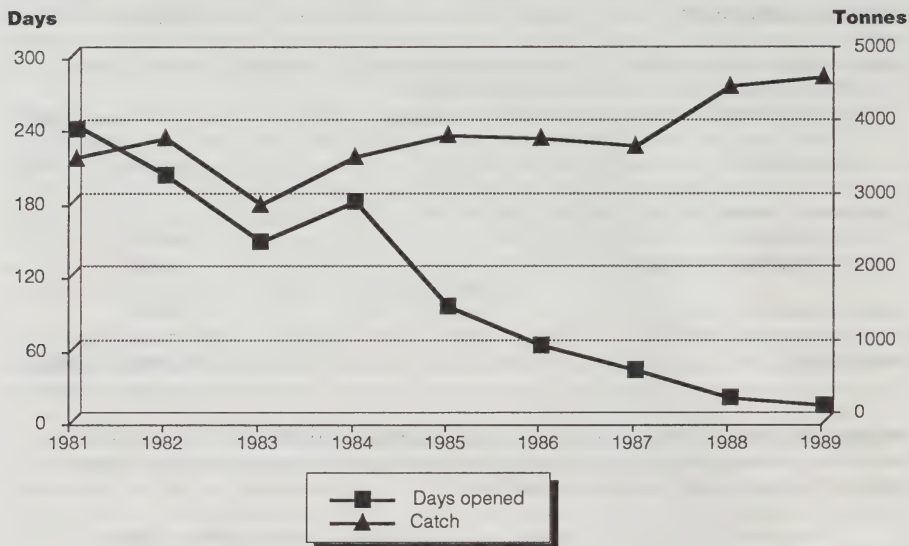
It is expected that as more firms establish commercial relationships with U.S. processors, become familiar with the at-sea exports program, and acquire suitable vessels, the number of participants will continue to increase.

5. Individual Vessel Quotas (IVQ) / Sablefish Management

Pacific Coast sablefish fishermen proposed that the Department institute an Individual Vessel Quota (IVQ) program to overcome the dangers and waste caused by short fishery openings. The Department responded by introducing a two-year experimental program for the 1990 and 1991 seasons. Under the plan, each of the 48 sablefish licence holders have been assigned an annual share, or individual quota, of the Total Allowable Catch (TAC), which they may fish at any time during the open season.

The program objective is to overcome the disadvantages of short, intense fisheries and to evaluate the benefits that IVQs will provide to this important British Columbia groundfish fishery.

Figure 74: Sable Fish — Increased Catching Capacity



Source: DFO Offshore Division

Program Benefits: Previously, the efficiency of the sablefish fleet required that the fishing season be severely limited to ensure stock conservation. In 1989, the sablefish fleet fished 14 days and landed 10.4 M lbs valued at approximately \$19 M. Under the IVQ program, the open season will be extended from March 1 until each vessel has taken its quota within the calendar year.

Benefits resulting from extending the season include:

- restraining over-capitalization by reducing the intensely competitive, "olympic style" nature of the fishery;
- reducing the pace of the fishery which will allow fishermen adequate time to handle and pack the fish and thus assure optimum quality;
- eliminating the incentive to fish during hazardous weather, thereby promoting a safer fishery for both vessels and crew;
- improving the ability to manage the fishery to the Total Allowable Catch;
- reducing the fleet operating costs through a more efficient utilization of labour and capital; and
- reducing "high-grading" (the dumping of smaller fish as larger, higher value fish are harvested).

Program Management: The foundation of the management plan is the comprehensive monitoring and enforcement of the fishery which is required to ensure compliance with quotas, and the establishment of user pay principles. The sablefish licence holders have agreed to bear the costs of the monitoring program which are estimated at \$.25 million for set-up, implementation, operation and program evaluation.

The monitoring program for the fishery includes:

- mandatory daily logbooks;
- sale slips for all landings;
- designated landing ports;
- dockside monitoring tied to a landing verification system; and
- buying stations/plants monitoring and submitting accurate records of purchased sablefish.

Program Support: Supporting the move to an IVQ fishery are the Sablefish Advisory Committee and more than 90 percent of all sablefish licence holders. The Minister's senior advisory committee, the Pacific Regional Council (PARC), unanimously endorsed the IVQ concept on January 16, 1990.

This two-year pilot will provide an unprecedented opportunity to assess the Individual Vessel Quotas in a Pacific coast finfish fishery, while ensuring resource conservation and administrative simplicity.

6. Enhancement of the National Fish Inspection Program

Background: In 1990-91, the federal government allocated new resources for the enhancement of the federal food inspection system to streamline the responsiveness of the federal departments to instances of foodborne illness and food related problems such as consumer fraud, quality and safety, and to strengthen the scientific and technical capability of the food inspection system vis à vis new chemical and microbiological threats facing the food supply.

The Department of Fisheries and Oceans received \$21.3 M and 35 person years (reducing to 28 person years in 1992-93) over a four year period ending in 1993-4. Of these resources, 28 person years and \$5 M will augment the budget of the Inspection Services Program to address these issues on a permanent basis.

Enhancement of Emergency Response Capability: The emergency responsiveness of the Program will be enhanced via the establishment of a national management information system to provide inspection coverage and frequency information needed on an immediate basis during emergency situations involving suspected or confirmed foodborne illness. Existing regional systems vary and are limited for national coordination of problem situations.

A national training program for both inspection and laboratory personnel in up-to-date more technically sophisticated standards is required to ensure national uniformity and consistency, more effective national direction of the program, and greater detection capability.

Problem Prevention— Increased Inspection Capacity with Enhanced Scientific and Technical Support: Because strategic investments in problem prevention are a more cost-effective approach to food safety than crisis management, three preventative measures are being undertaken to increase scientific and technical capability of the program in the face of increasing threats to food safety posed by environmental pollution, chemical use and technological innovation in food processing.

Obsolete and deteriorated laboratory equipment and facilities are being upgraded to strengthen and increase hazard detection capability for new, low level contaminants, for newly discovered risks to health and for risk assessment for new hazards and to develop new methods to support sensory inspection procedures.

A regulatory regime for finfish aquaculture has been developed as part of the Department's National Aquaculture Strategy to ensure the safe use of drugs in finfish aquaculture. Appropriate standards and methods for the detection of the use of pharmaceuticals in aquaculture are being developed. Inspection is currently being carried out for two of the first prevalent drugs, oxytetracycline and Rommet 30.

In order to address the increasing risk posed by a rapidly growing volume and changing complexity of imported fish and fish products resulting from the increased liberalization and globalization of trade, the Department is stepping up import inspection at key ports of entry to extend inspection coverage, especially for high risk products. In addition, the Offshore Inspection Program, by which international memoranda of understanding are developed for preferred inspection status for product and plants which consistently comply with Canadian Good Manufacturing Practices and regulations, is being extended to include additional countries and products. This will allow for a focusing of effort on the highest risk areas and will increase the overall effectiveness of the Inspection Services Program

7. Quality Management Program

Background: During 1990-91, the Department introduced on a voluntary basis, an in-plant Quality Management Program (QMP) for the domestic processing industry. The program will be established on a compulsory basis in 1991-92, pending regulatory approval. The QMP will increasingly shift responsibility for quality management to the private sector while providing added assurance that Canadian fish and fish products meet Canadian requirements for safety, quality and fair marketing. The program will result in a significant change in delivery of the National Fish Inspection Program. The Department's role will shift to one of monitoring and auditing industry's compliance towards areas of highest risk. This redirection of effort is also intended to increase the overall effectiveness of the Fish Inspection Program. The QMP has been developed in consultation with the fish processing industry.

Status: To date, the Department has introduced the QMP to industry through a series of meetings across the country with associations representing fish processors and through meetings and correspondence with individual plants. Field inspection staff have been trained in the QMP approach. Consumer organizations have also been consulted. Currently, over half the federally registered plants have an approved QMP submission outlining their plans for quality management or are actively preparing submissions.

With the introduction of the QMP on a compulsory basis, i.e. as a condition of federal registration, reporting for purposes of Part III in 1992-93 on industry compliance with regulations will change from the current presentation of information regarding compliance with Schedules I

and II of the Fish Inspection Regulations to reporting on Quality Management Ratings. The Quality Management Program will include monitoring of Critical Control Points in all process operations, including raw and finished product by Fisheries and Oceans inspectors to ensure compliance with the Fish Inspection Regulations incorporating Schedules I and II. A QMP rating will replace the Schedules I and II. All three ratings (Schedules I and II and QMP) will be presented in the Expenditure Plan for 1992-93. However, in the Expenditure Plan for 1993-94 only the QMP rating will appear. The QMP rating will provide a comprehensive and superior indicator of compliance with the Regulations and the degree to which a plant is in control of its production processes to ensure safe, wholesome, and fairly marketed products and will reflect a shift in policy focusing on increasing industry responsibility for quality control.

The introduction of the Quality Management Program will result in a more cost-effective approach to inspection as inspection coverage and frequencies will be determined on the basis of compliance history and risk assessment. In addition, an enhanced enforcement stance will be taken to ensure compliance with the Regulations.

8. Canada-European Community Fisheries Relations

Fundamental differences between the European Community (EC), representing notably Spain and Portugal, and the other Contracting Parties in NAFO, including Canada, over management of fishery resources in the Northwest Atlantic, continue to prevail. Since 1986, the EC refusal to comply with the NAFO conservation decisions, combined with its establishment of unilateral quotas well above the EC's NAFO quotas, have provoked sharp public reactions in Canada.

NAFO was established in 1979 following extension of the Canadian zone to 200 miles, to manage those fisheries in the Northwest Atlantic which are beyond the Canadian fisheries zone. The effectiveness of NAFO has been reduced by the EC's refusal to comply with NAFO decisions.

The EC supported the NAFO conservation framework until 1986, when Spain and Portugal joined the Community and when significant overfishing began. Since then, the EC has misused the objection procedure in the NAFO convention to evade compliance with NAFO management decisions and to permit unrestricted fishing by Spain and Portugal in the northwest Atlantic.

To halt overfishing in the NAFO area by foreign fleets, Canada adopted a fisheries relations policy in 1986, the main components of which are:

- withholding of access to Canadian waters and ports to fishing vessels from states which do not cooperate with Canada and NAFO on conservation;
- improving surveillance and enforcement along the 200-mile limit;
- increasing penalties for violations; and
- taking steps to strengthen NAFO.

A high-level diplomatic and political initiative to convince the EC of the urgent need to comply with NAFO decisions was undertaken in 1989 and a comprehensive public information campaign in Canada and Europe was launched to support these efforts. Bilateral and multilateral legal efforts are underway on building international recognition of coastal state rights

in the management of fish stocks that straddle their 200 mile limits. The position of Ambassador for Marine Conservation was established to coordinate these efforts.

Current Status: Efforts during 1988 and 1989 produced some positive results. The EC reduced its 1990 unilateral quotas for some key stocks. Useful discussions took place with the EC Fisheries' Commissioner during a recent visit to Canada. Canadian and EC officials met to explore a number of topics, including scientific cooperation, cooperation on enforcement, and joint efforts to eliminate non-member fishing in the NAFO area.

The 1990 Annual Meeting of NAFO was the most productive meeting since 1985, due to changes in the EC position and Canadian flexibility in response. The EC subsequently accepted the NAFO decisions on eight of the eleven conservation measures adopted by NAFO for 1991.

The EC supported the establishment of a NAFO working group on improving surveillance and enforcement in the NAFO area and a NAFO Standing Committee on eliminating fishing in the NAFO area by vessels from countries which are not members of NAFO.

Canada's position is that a satisfactory fisheries relationship could be restored between Canada and the EC when the EC complies with NAFO conservation decisions. It is no longer Canadian policy to enter into fisheries agreements involving fish allocations in the Canadian zone in exchange for market access for Canadian fish products.

Course of Action: The government will continue its high level diplomatic and public information campaigns against foreign overfishing in the northwest Atlantic by both EC vessels and vessels from countries which are not members of NAFO.

The government will also pursue the long term legal initiative to develop new and more effective rules on international law applicable to high seas fishing that will recognize (a) the special rights, duties and interests of coastal states, particularly with respect to stocks which straddle 200 mile fishing limits and (b) the authority of regional fisheries management organizations, such as NAFO, for conservation of living marine resources.

9. Air Surveillance

On October 26, 1989, the Minister announced that the federal government was allocating an additional \$28 million to contract for fisheries air surveillance on the Atlantic and Pacific coasts of Canada.

The additional funding will effectively double the number of hours of fixed wing surveillance from 1989-90 to 1990-91. As well, the use of the search radars, with which all the fixed wing aircraft are equipped, will also enhance overall enforcement effectiveness.

Aircraft provide an effective presence (deterrence value) on the fishing ground. The use of aircraft to detect concentrations of fishing vessels (foreign and domestic) and fishing gear, provides the opportunity to deploy patrol vessels in a timely and cost effective manner by directing them to these vessels.

Aircraft surveillance is particularly effective in monitoring and deterring incursions by foreign vessels in boundary areas. As well, air surveillance is useful in monitoring foreign fishing activities outside the Canadian 200 mile zone in the NAFO regulatory area.

The air surveillance program will fulfill two purposes:

- replace the air surveillance capability previously provided by the Department of National Defence's Tracker Aircraft; and
- allow for increased monitoring of domestic and foreign fisheries, particularly on the grounds of the northern cod, Scotia Fundy groundfish fisheries and Pacific coast salmon fisheries.

The surveillance and enforcement program monitors Canadian and foreign vessels in order to ensure they comply with Canadian fisheries regulations, an essential step towards the protection and conservation of Canada's aquatic resource.

The Department is continuing to improve its air surveillance capability in conjunction with the contractors to stay on the leading edge of technology in the field of fisheries surveillance and enforcement.

10. Operational Indicators

Background: To provide an improved basis for internal decision making and reporting to central agencies, effectiveness indicators will be developed for each of its major sectors / areas of activity.

Process: The Department has begun developing effectiveness indicators on a trial basis to highlight accomplishments in a few key areas rather than to provide an exhaustive measure of effectiveness in the activity.

Initially, they will be used on a trial basis. As an example, four indicators developed for the Atlantic fisheries are shown in Figure 75. The Department will select certain fisheries on which to base the reporting against the indicators as well as preliminary qualitative and quantitative targets for the critical success factors. While the attainment of these targets (e.g. an improvement of a certain percent in the deterrence effect of the Department's enforcement in a certain fishery) are a measure of the Department's effectiveness, it is recognized that external factors, over which the Department has little or no control, can also affect the outcome.

Having set preliminary targets at the beginning of the fiscal year, the Department will gather information on the results of its activities as they relate to the indicators, and measure the results at the end of the year. The results, based on a variety of information sources such as catch and economic statistics, opinion surveys of fishermen and other participants in the fishing industry, will include not only statistical findings but also narrative explanations as to the possible reasons for the results noted.

The development and use of these indicators will be an evolving process. At the end of each reporting cycle, the indicators and targets will be assessed and revised as necessary for future years.

Figure 75: Effectiveness Indicators

Objective: Atlantic Sector

To conserve, protect, develop, and enhance the fishery resource base and its habitat; to provide for the management, allocation and control of the commercial, Native and recreational fisheries in marine and inland water, to maintain and develop benefits from the use of the resource; and to provide services and infrastructure thereof;

Work Activity: Resource and Industry Development

To assist fishing and fishing related activities in the private sector to reduce harvesting costs, increase the exploitation of underutilized species, provide support to the aquaculture industry and upgrade product quality, as authorized under the Fisheries Development Act. The major portion of work takes place under ERDAs and the regular Atlantic Fisheries Development Program.

Expected Key Results:

(Effectiveness indicator)

1. The degree to which the following have been met:

Actual total catch vs. TAC for 2 to 4 major stocks in each Sector.

Sector 1: Newfoundland and Labrador

Sector 2: Gulf of St. Lawrence and 3Pn;

Sector 3: Scotian Shelf and Gulf of Maine

2. Enforcement: Changes in deterrence effect in fisheries for the key stocks mentioned in indicator 1. above.

3. Projects and value in projects aimed at the development of a viable aboriginal commercial and food fisheries including aquaculture projects.

4. Effectiveness of the consultation and allocation process measured in terms of:
 - industry commitment and adherence
 - industry agreement that the pain of downsizing is being shared equitably;
 - industry agreement that access to fish resources is being shared equitably.

Critical Success Factor:

1. Actual total catch and TAC amounts are getting closer.

2. Deterrence effect of surveillance effort directed toward each stock is deemed adequate by enforcement managers and by fishermen.

3. Annual targets are set in terms of numbers and value of projects and those targets are attained. Progress is made in the development of viable aboriginal commercial and food fisheries including aquaculture projects.

4. Evaluations by outside consultants indicate:
 - industry commitment and adherence to the plan;
 - industry agreement that the pain of downsizing is being shared equitably;
 - industry agreement that access to fish resources is being shared equitably.

D. Index of Selected Program Reports from Previous Expenditure Plans

1989-90 Expenditure Plan

1. First round of the ERDAs (Economic and Regional Development Agreements)
2. Seal Management
3. Sea Lamprey Control Program
4. Salmonid Enhancement Program
5. Enhanced Molluscan Shellfish Monitoring, Surveillance Enforcement and Research
6. Fishing Vessel Insurance Plan
7. Oceans Development

1990-91 Expenditure Plan

1. Cooperation Agreements
2. Geoduck Management
3. Salmonid Enhancement
4. Canada-European Community Fisheries Relations
5. Air Surveillance
6. Sampling Program for Dioxins and Furans
7. Long Range Transport of Airborne Pollutants (LRTAP)

E. Relationship of Program Objective to Legislation

Legislative Base	Program Objective
Government Organization Act (1979) - Section 5 Fisheries Act (RSC 1970 CF - 14)	To undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters, and to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.
Government Organization Act (1979) - Section 5	To ensure that scientific information of the highest international standards is available to the Government of Canada for use in developing policies, regulations, and legislation regarding the oceans and aquatic life, and to other government departments, private industry and the public for use in carrying out aquatic activities.
Canada Shipping Act requires use of DFO/CHS charts	
Fisheries Act Coastal Fisheries Protection Act Fisheries Development Act	To conserve, protect, develop and enhance the fishery resource base and its habitat, and to provide for the management, allocation and control of the commercial, native and recreational fisheries in marine and inland waters to maintain and develop benefits from the use of the resource, and to provide services and infrastructure in support thereof.
Fisheries Act Fish Inspection Act	To provide assurance that fish and fish products for domestic and export trade meet Canadian and/or foreign country grade, handling, identity, process, quality and safety standards.
International Conventions and Treaties	To advance Canada's international fisheries interests in conservation and trade.
Government Organization Act Fishing and Recreational Harbours Act	To provide executive direction and coordination, corporate administrative services and human resource planning in support of the Program, and to direct the acquisition and to provide the framework for the management of capital
Fisheries Improvement Loans Act	resources and assets for the Program, and to coordinate the policies and programs of the
Appropriations Acts re: Fishing Vessel Insurance Plan	Government of Canada respecting ocean affairs, and to provide assessment, analysis and policy and program planning and advice
Fisheries Prices Support Act Coastal Fisheries Protection Act North Pacific Fisheries Convention Act Northern Pacific Halibut Fisheries Convention Act Northwest Atlantic Fisheries Convention Act Pacific Salmon Fisheries Convention Act	respecting the current and future direction of Canadian fisheries and oceans interests, and to develop and promulgate the Department's national regulations and the direction of the Department's enforcement activities.

Glossary

<i>Aquaculture</i>	The cultivation of aquatic life (plants, shellfish and finfish)
<i>Biodegradable</i>	Material that when lost or discarded has a relatively high decomposition rate.
<i>Biomass</i>	The abundance, in tonnes, of a stock. Also known as stock size.
<i>Bycatch</i>	The unintentional catch of one species when the target is another.
<i>Catch monitoring</i>	Activities required to record the quantities of fish being caught and landed by the fishery.
<i>Catch rate</i>	Volume of fish caught per amount of fishing effort expended.
<i>Discarding</i>	The intentional dumping of unwanted fish at sea.
<i>Dragger</i>	Fishing vessel less than 100 feet in length which catches fish with a trawl.
<i>Effort controls</i>	Regulatory measures used to limit the use of fishing effort.
<i>Enterprise Allocation (EA)</i>	Quota allocated to an enterprise (company).
<i>Exploitation</i>	The harvesting of fish.
<i>Fishing capacity</i>	The ability of a fishing vessel or fleet to catch fish.
<i>Fishing effort</i>	Fishing activity measured in units of time (hours, days).
<i>Fixed gear</i>	Fishing equipment which catches fish passively, i.e., longlines, traps and gillnets.
<i>Fleet sector</i>	A group of fishing vessels with common characteristics.
<i>Flounder</i>	Collective term used to describe the flatfish species of groundfish, i.e., plaice, sole, winter flounder, yellowtail, etc.
<i>Full- and part-time fishermen</i>	Full-time fishermen are individuals who normally fish all or most of the season available to them in their localities. Those who fish for shorter periods are referred to as part-time fishermen.
<i>GATT</i>	General Agreement on Tariffs and Trade. A multi-lateral treaty, the basic aim of which is to liberalize world trade and place it on a more secure basis. At present, 98 governments subscribe to the Agreement.

<i>Gillnet</i>	A long rectangular net, usually anchored near the ocean bottom, which catches fish by entanglement or snaring at the gills. If the net becomes separated from its surface buoy it can continue to "fish" indefinitely without being retrieved. This is called "ghost-fishing".
<i>Ghost-fishing</i>	See Gillnet.
<i>Groundfish</i>	Collective term used to describe species that feed near the ocean bottom. The principal species include cod, haddock, redfish, pollock and flounder.
<i>Highgrading</i>	The discarding of lower valued fish in preference for higher valued fish.
<i>Individual Quota (IQ)</i>	Quantity of fish allocated on an annual basis to either a vessel or person.
<i>Individual Transferable Quota (ITQ)</i>	Individual quota which can be transferred to others in the fishery.
<i>Inshore</i>	Fleet sector consisting mostly of independently owned vessels under 100 feet in length, supplying small independently owned processing plants.
<i>Juvenile</i>	Fish too young to spawn.
<i>Longline</i>	A line of baited hooks, anchored to the ocean bottom and retrieved at intervals by a vessel called a longliner.
<i>Marine</i>	A salt water environment (as opposed to fresh water).
<i>Mobile gear</i>	Fishing equipment towed behind a vessel in active pursuit of fish (see trawl).
<i>NAFO Divisions</i>	Fishing zones off Canada's east coast established by NAFO and identified by alpha-numeric codes.
<i>Northern cod</i>	Popular term for the cod population found from the northern half of the Grand Banks to the Hamilton Inlet Bank off Labrador (NAFO Divisions 2J, 3KL).
<i>Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO)</i>	An international organization responsible for providing management advice on fisheries of interest to Canada and member states.
<i>Offshore</i>	Fleet sector consisting of vessels greater than 100 feet in length and usually owned by vertically-integrated companies with large processing plants.

<i>Overfishing</i>	Harvesting activity by fishing fleets which catches quantities of fish in excess of the TAC.
<i>Population</i>	Synonymous with stock.
<i>Quotas</i>	Quantities of fish allocated to various fleets, the sum of which equals the TAC.
<i>Recruitment</i>	The entry into the stock of young fish which have grown to a harvestable size.
<i>Stock assessment</i>	The scientific activity conducted to determine the size and potential yield of a fish stock.
<i>Stock</i>	A group of fish of the same species which live and reproduce within a defined geographical area and generally do not mix with those in other areas.
<i>Survey</i>	Fishing for research purposes to determine characteristics of fish populations.
<i>Sustainable Fisheries</i>	Stewardship of the fisheries resource and the fish habitat resource base to provide for the social and economic needs of the present in a way that future generations may meet their own needs.
<i>Tonne (t)</i>	Metric ton. One thousand kilograms (2204 lbs). The standard unit of volume in fisheries statistics. It is abbreviated as t.
<i>Total Allowable Catch (TAC)</i>	For each distinct stock of fish, an annual determination of a total maximum permitted catch level.
<i>Trawl</i>	A bag-like fishing net which captures fish by being towed behind the vessel along the ocean bottom.
<i>Trip limit</i>	Amount of fish permitted to be caught during one trip.
<i>Underutilized Species</i>	Species of known or unknown quantities which have the potential to be more fully exploited on a commercial and marketable basis by Canadian fishing enterprises.

Index

A

Acid Rain, 9, 10, 41, 112

Air Surveillance, 11, 12, 13, 110, 114, 120, 121, 123

Aquaculture, 21, 22, 26, 27, 30, 32, 34, 36, 37, 41, 44, 49, 51, 52, 54, 55, 58, 72, 88, 90, 112, 113, 118, 122

Arctic Marine Conservation Strategy, 42

Atlantic Fisheries Adjustment Program, 9, 11, 13, 24, 29, 43, 54, 88, 90, 109

Arctic Research Evaluation, 33

B

Barriers to Women in the workplace, 10, 90

C

Canada/France, 14, 77, 78

Canada-U.S. Pacific Salmon Treaty, 23, 31, 64, 78

Canadian Saltfish Corporation, 11, 12, 81

Climate research, 10, 19, 34, 38, 41, 44

Cooperation Agreements, 11, 12, 13, 14, 54, 112, 113, 123

Commercial fisheries, 19, 39, 55

Contaminants, 19, 36, 38, 42, 44, 118

Canada-European Community Relations, 10, 123

D

Dioxin and furan research, 9, 12, 14, 40, 42, 77, 123

E

Enforcement, 14, 19, 29, 38, 47, 50, 51, 53, 59, 62, 66, 68, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 86, 109, 110, 114, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 124

Enterprise Allocation, 23

Economic and Regional Development Agreement (ERDA), 48, 49, 52, 53, 54, 112, 122, 123

European Community, 10, 75, 77, 119, 120

Environment, 9, 42, 65, 79, 80, 90, 95, 96, 111, 112, 113, 118, 120

Environment Canada, 66, 72

F

Fisheries Act, 44, 64, 88, 109, 110, 111, 124

Fisheries Development Act, 48, 122, 124

Fisheries Improvement Loans Act, 81, 124

Fisheries Prices Support Board, 81

Fishing Vessel Insurance Program, 18, 81

Foreign overfishing, 77, 78, 110, 120

Freshwater Fish Marketing Corporation, 22, 81

Free Trade Agreements, 9, 11, 12, 33, 74, 75, 79, 114

G

GATT, 74, 75, 76, 77, 79
Geoduck, 25, 63, 123
Great Lakes Action Plan, 64
Green Plan, 9, 65, 90, 111

H

Habitat protection, 44, 111
Harbour Revitalization Program, 12, 91, 96, 102
High seas driftnet fishing, 43, 77, 79, 111
Hydrography, 34, 35, 36, 38, 45, 46

I

Interdepartmental Committee on Oceans, 30, 34, 40
Inuvialuit Final Agreement, 31
Individual Vessel Quotas, 115, 116, 117
Individual Quotas, 23, 29, 52, 63, 90, 110, 111
Individual Transferable Quotas, 52, 88

J

Joint Global Ocean Flux Study, 41, 43

L

Licensing, 32, 48, 52, 53, 57, 58, 63, 77, 110, 111
Long Range Transport of Airborne Pollutants, 11, 12, 13, 123

M

Marine science, 28, 30, 31, 34, 39, 43, 77
Molluscan shellfish, 66, 67, 69, 123

N

National Fish Inspection Program, 30, 117, 118
Native fisheries, 53, 63, 65, 81, 113
Nechako Agreement, 43
Northern cod, 14, 24, 29, 40, 43, 55, 110, 121
Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), 10, 77, 78, 80, 110, 119, 120

O

Oceans strategy, 28, 30, 31
Oceans technology, 40
Offshore development, 34, 35
Offshore Inspection Program, 70, 71, 73, 118
Operational Indicators, 59, 121, 122

P

Pacific Salmon Commission, 64, 80
Policy for the Management of Fish Habitat, 23, 44

Q

Quality Management Program, 10, 70, 71, 72, 73, 118, 119

R

Recreational Fisheries, 29, 47, 56, 81, 89, 90, 122
Revenue, 25, 105, 106, 108
Revenue Canada, 72

S

Salmonid Enhancement Program, 19, 23, 59, 63, 123
Sea Lamprey Control Program, 14, 57, 59, 64, 80, 123
Seal management, 123
Small craft harbours, 19, 86, 91, 96, 101, 102
Sustainable fisheries, 24, 63, 65, 111
Science and Technology, 10, 28, 89

T

Task forces, 10, 23, 24, 42, 53, 55
Total Allowable Catch, 24, 47, 51, 59, 114, 115, 116

U

Underutilized species, 30, 48, 51, 52, 54, 55, 113, 122

W

World Ocean Circulation Experiment, 41

S

Sciences de la mer, 31, 33, 35, 37, 42, 47, 90

Science et technologie, 10, 31, 104

Stratégie de conservation du milieu marin arctique, 46

Stratégie sur les océans, 31, 33, 35

Surpêche étrangère, 90, 92, 129, 140, 141
Surveillance aérienne, 12, 14, 128, 133, 140, 141, 144

T

Technologie des océans, 44

Total des prises admissibles (TPA), 26, 27, 53, 54, 58, 61, 69, 132, 133
Traité Canada-E.-U. sur le saumon du Pacifique, 25, 34, 74, 91

Transport à distance des polluants atmosphériques, 12, 13, 14, 144

L

Loi sur le développement de la pêche, 55, 143, 145
Loi sur les pêches, 49, 74, 103, 109, 129, 130, 145
Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 95, 145

M

Mollusques, 78, 81, 144
Morue du nord, 15, 25, 32, 43, 48, 63, 128, 141

O

Obstacles à l'avancement professionnel des femmes, 11, 106
Office canadien du poisson salé, 12, 13, 95, 96
Office de commercialisation du poisson d'eau douce, 23, 96
Office des prix des produits de la pêche, 95
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), 10, 90, 92, 94, 129, 139, 140, 141

P

Pêches commerciales, 21, 43, 63, 66, 103
Pêches d'espèces sous-exploitées, 33, 55, 58, 59, 62, 63, 132, 143
Pêches des autochtones, 61, 74, 75, 95, 132

Pêches durables, 26, 73, 76, 130
Pêche récréative, 32, 53, 65, 66, 106, 143

Pêches hauturières aux filets maillants, 47, 90, 92, 130
Plan vert, 10, 76, 105, 129, 130

Plan d'action pour les Grands Lacs, 74

Pluies acides, 10, 46, 130

Politique de gestion de l'habitat du poisson, 25, 49

Ports pour petits bateaux, 12, 13, 16, 20, 101, 103, 106, 113, 119

Programme d'inspection à l'étranger, 81, 82, 84, 85, 137, 138

Protection de l'habitat, 49, 129, 130

Programme de lutte contre la lamproie marine, 16, 67, 69, 74, 94, 144

Programme de relance des ports, 13, 106, 113

Programme d'adaptation de la qualité en usine, 10, 81, 83, 84, 85, 138, 139

Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique (PAPA), 9, 12, 13, 14, 25, 32, 33, 48, 62, 104, 105, 127, 128, 129

R

Recettes, 28, 124, 126

Recherche sur le climat, 20, 37, 41, 45, 49

Régime d'assurance des bateaux de pêche, 9, 13, 15, 44, 47, 91, 144

Relations Canada - Communauté Européenne en matière de pêches, 10, 11, 144

A

Accords de libre-échange, 9, 12 14, 36, 87, 88, 91, 132, 133

Accord sur la rivière Nechako, 47

Armélioration du programme national d'inspection du poisson, 33, 34, 136, 137, 138

Allocations aux entreprises, 24, 25

Application des règlements, 16, 20, 32, 42, 53, 54, 57, 58, 60, 69, 72, 77, 79, 84, 85, 88, 90, 91,

95, 100, 128, 133, 139, 140, 141, 143

Aquiculture, 22, 23, 28, 29, 33, 35, 36, 37, 39, 41, 45, 46, 48, 49, 55, 58, 59, 62, 64, 67, 82, 104,

105, 106, 131, 137, 143

C

Canada/France, 15, 90, 92

Comité interministériel des océans, 33, 37, 44

Communauté européenne, 10, 11, 88, 89, 90, 139, 140

Contaminants, 20, 39, 42, 46, 47, 49, 137

Contingents individuels, 25, 33, 60, 73, 105, 128, 129

Contingents individuels transférables, 60, 104

Convention définitive des Inuvialuit, 34, 35

D

Délivrance de permis, 36, 54, 59, 60, 66, 67, 73, 90, 128, 129

Développement des régions extra-côtières, 37, 38

E

EDER, 53, 54, 55, 59, 61, 62, 130, 143, 144

Environnement Canada, 76, 78, 84

Environnement, 9, 44, 46, 47, 75, 105, 106, 111, 113, 130, 137

Ententes de collaboration, 12, 13, 14, 16, 62, 130, 131, 132, 144

Etude conjointe du flux des océans du globe, 45, 48

Expérience sur la circulation océanique mondiale, 45

Évaluation des recherches sur l'arctique, 36

G

GATT, 87, 88, 89, 90, 92

Géoduck (Panopée), 27, 73, 144

Gestion des phoques, 144

Groupes de travail, 11, 25, 46, 61, 63

H

Hydrographie, 37, 38, 39, 42, 50, 51, 52

I

Indicateurs de l'efficacité, 69, 141, 142, 143

<i>Pêches durables</i>	<p>Régie des ressources halieutiques et de l'habitat du poisson de façon à satisfaire les besoins sociaux et économiques actuels et qui garantit que les générations futures pourront, elles aussi, satisfaire leurs propres besoins.</p>
<i>Pêcheurs à temps plein et à temps partiel</i>	<p>Les pêcheurs à temps plein pêchent normalement pendant toute la saison disponible dans leur localité ou presque. Ceux qui pêchent pendant de plus courtes périodes sont appelés pêcheurs à temps partiel.</p>
<i>Plies et filets</i>	<p>Collectif utilisé pour décrire les espèces de poisson de fond plat. C'est-à-dire plic canadienne, plic, plic rouge, limande à queue jaune, etc.</p>
<i>Poisson de fond</i>	<p>Collectif utilisé pour décrire des espèces qui se nourrissent près du fond de l'océan. Les principales espèces comprennent la morue, l'aiglefin, le sébaste, la goberge et les plies et filets.</p>
<i>Population</i>	<p>Synonyme de stock.</p>
<i>Prise accidentelle ou accessoire</i>	<p>Capture involontaire d'une espèce lorsqu'on est à la recherche d'une autre.</p>
<i>Recrutement</i>	<p>Entrée dans le stock de jeunes poissons qui sont de taille capturable.</p>
<i>Rejet sélectif</i>	<p>Rejet intentionnel en mer de poisson non désiré.</p>
<i>Relevé</i>	<p>Pêche de recherche servant à déterminer les caractéristiques de populations de poisson.</p>
<i>Secteur de la flottille</i>	<p>Groupe de bateaux de pêche dont les caractéristiques sont communes.</p>
<i>Stock</i>	<p>Groupe de poissons de la même espèce qui vivent et se reproduisent dans les limites d'une zone géographique déterminée et qui, en général, ne se mêlent pas à ceux d'autres zones.</p>
<i>Surpêche</i>	<p>Activité de récolte pratiquée par des flottilles de pêche qui capturent des quantités de poissons supérieures au TPA.</p>
<i>Taux de prises</i>	<p>Volume de poisson capturé par unité d'effort de pêche.</p>
<i>Total des prises</i>	<p>Pour chaque stock de poisson distinct, détermination annuelle du taux de prises maximum permis.</p>
<i>Tonne (t)</i>	<p>Tonne métrique. Mille kilogrammes (2 204 lb). Unité de volume utilisée dans les statistiques sur les pêches.</p>

Engin fixe	Matériel de pêche qui capture du poisson de façon passive. c'est-à-dire palangres, filets trappes et filets maillants.
Engin mobile	Matériel de pêche remorqué derrière un bateau activement à la poursuite de poisson (voir chalut).
Espèces sous-utilisées	Espèces de quantités connues ou inconnues qu'il est possible d'exploiter plus complètement à l'échelle commerciale dans les entreprises de pêche canadiennes.
Évaluation de stock	Activité scientifique servant à déterminer la taille et le rendement potentiel d'un stock de poisson.
Exploitation	Récolte du poisson.
Filet maillant	Long filet rectangulaire généralement ancré près du fond de l'océan dans lequel le poisson se prend par les ouïes. Si le filet se sépare de sa bouée de surface, il peut continuer à "pêcher" indéfiniment sans être récupéré. On appelle cela la pêche fantôme.
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (General Agreement on Tariffs and Trade). Traité multilatéral dont le but premier est de libéraliser le commerce mondial et le rendre plus stable. À l'heure actuelle, 98 gouvernements ont signé l'Accord.
Hauturier	Secteur de la flottille composé de bateaux d'une longueur supérieure à 100 pieds qui sont généralement la propriété de sociétés verticalement intégrées qui possèdent de grandes usines de transformations.
Juvenile	Poisson trop jeune pour frayer.
Limite de sortie	Quantité de poisson qu'il est permis de capturer au cours d'une sortie.
Marin	Milieu ou organisme d'eau salée (par opposition à eau douce).
Morue du nord	Terme populaire qui désigne la population de morue qui évolue de la moitié nord du Grand banc jusqu'au Banc de l'inlet Hamilton au large du Labrador (divisions de l'OPANO 2J, 3KL).
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO)	Organisation internationale responsable des conseils de gestion au sujet des pêches qui intéressent le Canada et les pays membres.
Palangre	Ligne d'hameçons appâtés ancrée au fond de l'océan et récupérée à intervalles par un bateau appelé palangrier.
Pêche fantôme	Voir filet maillant.

Glossaire

<i>Accroissement de la valeur des prises</i>	Rejet du poisson de valeur inférieure et préférence pour le poisson de valeur supérieure.
<i>Allocation aux entreprises (AE)</i>	Contingent alloué à une entreprise (société).
<i>Aquiculture</i>	Élevage d'organismes aquatiques (plantes, mollusques et crustacés, poissons).
<i>Biodegradable</i>	Matériau qui a un taux de décomposition relativement élevé lorsque perdu ou jeté.
<i>Biomasse</i>	Abondance d'un stock en tonnes. On parle également de taille du stock.
<i>Capacité de pêche</i>	Capacité d'un bateau de pêche ou d'une flottille de capturer du poisson.
<i>Chalut</i>	Filet de pêche en forme de sac qui capture le poisson lorsqu'il est remorqué derrière le bateau sur le fond de l'océan.
<i>Contingent</i>	Quantité de poissons allouée à diverses flottilles dont la somme est égale au TPA.
<i>Contingent individuel (CI)</i>	Quantité annuelle de poisson allouée soit à un bateau soit à une personne.
<i>Contingent individuel transférable (CIT)</i>	Contingent individuel qui peut être transféré à d'autres dans la pêche.
<i>Contrôle de l'effort</i>	Mesure réglementaire utilisée pour limiter l'effort de pêche.
<i>Contrôle de prises</i>	Activité requise pour enregistrer les quantités de poisson capturé et débarqué dans le cadre de la pêche.
<i>Côtier</i>	Secteur de la flottille composé surtout des bateaux de propriétaires indépendants, intérieurs à 100 pieds et qui approvisionnent de petites usines de transformation indépendantes.
<i>Division de l'OPANO</i>	Zone de pêche au large de la côte est du Canada établie par l'OPANO et identifiée par des codes alphanumériques.
<i>Dragueur</i>	Bateau de pêche d'une longueur inférieure à 100 pieds qui capture du poisson à l'aide d'un chalut.
<i>Effort de pêche</i>	Activité de pêche mesurée en unités de temps (heures, jours).

E. Liens entre les objectifs du Programme et la loi

Loi	Objectifs du Programme
<p>Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement – article 5</p> <p>Loi sur les pêcheries (SRC 1970 C.F. 14)</p>	<p>Appliquer des politiques et des programmes servant les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada à l'égard des océans et des eaux intérieures et assurer la conservation, la mise en valeur et l'utilisation économique soutenue des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures pour le bien de ceux qui tirent leur gagne-pain de ces ressources ou qui en profitent, et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada touchant les océans.</p>
<p>Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement – article 5</p> <p>Loi sur la marine marchande</p> <p>du Canada exige des navigateurs qu'ils utilisent les cartes marines du MPO et du SHC; Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement</p> <p>Loi sur les pêches</p>	<p>Voir à ce que l'information scientifique répondant aux normes internationales élevées soit mise à la disposition du gouvernement du Canada aux fins de l'élaboration de politiques, de règlements et de mesures législatives concernant les océans et la vie aquatique et à d'autres ministères du gouvernement, à l'industrie privée et au public aux fins des activités aquatiques.</p> <p>Conserver, protéger et mettre en valeur les ressources halieutiques et leur habitat; gérer, allouer et contrôler les pêches commerciales, autochtones et sportives dans les eaux marines et intérieures afin de conserver des ressources; et fournir des services et des infrastructures à cet égard.</p>
<p>Loi sur la protection des pêcheries côtières</p> <p>Loi sur le développement de la pêche</p> <p>Loi sur les pêches</p> <p>Loi sur l'inspection du poisson</p>	<p>Garantir que le poisson et les produits du poisson destinés aux commerces national et international sortent conformes aux normes canadiennes et étrangères quant à la catégorie, la manipulation, l'identification, la transformation, la qualité et l'innocuité.</p>
<p>Conventions et traités internationaux</p>	<p>Promouvoir, sur le plan international, les intérêts du Canada en matière de pêche, de commerce et de conservation des pêches.</p>
<p>Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement</p> <p>Loi sur les ports de pêche et de plaisance (1978)</p> <p>Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche;</p> <p>Lois de crédits pour le Régime d'assurance des bateaux de pêche</p> <p>Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche</p> <p>Loi sur la protection des pêcheries côtières</p>	<p>Fournir au niveau de la haute direction, l'orientation, la coordination, les services intégrés d'administration et la planification des ressources humaines à l'appui du Programme, orienter l'acquisition et établir le cadre de gestion des ressources en capital et en capital et en immobilisations pour le Programme, et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada relativement aux affaires océaniques, et fournir des évaluations, des analyses et des conseils relatifs à la planification des politiques et des programmes au sujet de l'orientation actuelle et future des intérêts du Canada à l'égard des pêches et des océans, et élaborer et promouvoir les règlements nationaux du Ministère et diriger les activités d'application des règlements du Ministère.</p>
<p>Loi sur la Convention concernant les pêcheries du Pacifique nord</p> <p>Loi sur la Convention relative aux pêcheurs du flétan du Pacifique nord</p> <p>Loi sur la Convention pour les pêcheries de l'Atlantique nord-ouest</p> <p>Loi sur la Convention relative aux pêcheries du saumon du Pacifique</p>	

D. Répertoire des rapports sur certains programmes exposés dans des plans de dépenses antérieurs

Plan de dépenses de 1989-1990

- 1. Premières ententes de développement économiquement régional (EDER)
- 2. Gestion du phoque
- 3. Programme de lutte contre la lampiroie marine
- 4. Programme de mise en valeur des salmonidés
- 5. Amélioration de la surveillance des mollusques, application des règlements sur la surveillance et recherche
- 6. Régime d'assurance des bateaux de pêche
- 7. Mise en valeur des océans

Plan de dépenses de 1990-1991

- 1. Ententes de coopération
- 2. Gestion de la pêche du géoduck
- 3. Programme de mise en valeur des salmonidés
- 4. Relations entre le Canada et la Communauté européenne dans le secteur des pêches
- 5. Surveillance aérienne
- 6. Programme d'échantillonnage de dioxines et de furannes
- 7. Programme concernant le transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA)

Tableau 75: Indicateurs de l'efficacité

<p>Objectif : Secteur de l'Atlantique</p> <p>Conserver, protéger, développer et mettre en valeur les ressources des pêches et leur habitat; voir à la gestion, à l'allocation des contingents et à la surveillance des pêches commerciales, autochtones et sportives dans les eaux marines et intérieures afin de conserver et d'accroître les avantages découlant de l'utilisation des ressources; et fournir des services et des infrastructures à cet égard.</p> <p>Activité de travail: Développement de la ressource et de l'industrie</p> <p>Contribuer à la pêche et aux activités liées à la pêche dans le secteur privé afin de réduire les frais d'exploitation, d'intensifier l'exploitation des espèces sous-exploitées, d'appuyer l'industrie aquicole et d'améliorer la qualité des produits, suivant les dispositions de la Loi sur les pêches. La majeure partie des travaux est réalisée en vertu des Ententes de développement économique régional (EDER) et dans le cadre du programme régulier de développement des pêches de l'Atlantique.</p> <p>Résultats clés escomptés :</p> <p>(Indicateurs de l'efficacité)</p> <p>1. Niveau de réalisation des objectifs suivants :</p> <p>1. Les prises totales réelles et les TPA se rapprochent.</p> <p>Prises totales réelles et Total des prises admissibles (TPA) pour de deux à quatre des principaux stocks dans chaque secteur.</p> <p>Secteur 1 : Terre-Neuve et Labrador Secteur 2 : Golfe Saint-Laurent et 3Fn Secteur 3 : Plate-forme Scotian et golfe du Maine</p> <p>2. Application des règlements : Changements au niveau de l'effet de dissuasion dans les aires de pêche des stocks importants mentionnés au paragraphe 1, ci-dessus.</p> <p>3. Projets et valeur des projets axés sur le développement d'entreprises viables de pêche commerciale et de survivance par les autochtones, y compris les entreprises aquicoles.</p> <p>4. Efficacité du processus de consultation et d'engagement pris par l'industrie et au respect de ces engagements;</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux engagements pris par l'industrie et au respect de ces engagements; • au fait que l'industrie reconnaît que la réduction des activités et les restrictions imposées touchent tous les intervenants et que le fardeau est supporté équitablement; • l'industrie reconnaît que tous les intervenants ont accès, de manière équitable, aux ressources 	<p>Facteurs de réussite critiques :</p> <p>1. Les prises totales réelles et les TPA se rapprochent.</p> <p>2. L'effet dissuasif des activités de survilliance axés sur chaque stock est considéré comme approprié par les responsables de l'application des règlements et par les pêcheurs.</p> <p>3. Les objectifs annuels sont fixés en fonction du nombre et de la valeur des projets et ces objectifs sont réalisés. Des progrès sont effectués au chapitre du développement d'entreprises viables de pêches commerciale et de survivance par les autochtones, y compris les entreprises aquicoles.</p> <p>4. Les évaluations faites par des spécialistes de l'extérieur démontrent que :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'industrie a pris des engagements et respecte le plan; • l'industrie reconnaît que la réduction touche tous les intervenants et que le fardeau est supporté équitablement; • au fait que l'industrie reconnaît que le fardeau est supporté équitablement; • l'industrie reconnaît que tous les intervenants ont accès, de manière équitable, aux ressources <p>des pêches.</p>
---	---

à partir d'un éventail de sources d'information, par exemple des statistiques sur les prises et des statistiques économiques, des sondages d'opinion auprès des pêcheurs et d'autres intervenants dans l'industrie de la pêche, contiendront des statistiques et des explications quant aux causes possibles des résultats obtenus.

La formulation et l'utilisation des indicateurs du rendement constituent un processus en évolution constante. À la fin de chaque cycle établi pour la présentation des rapports, les indicateurs et les objectifs seront évalués et modifiés suivant les besoins pour les années futures.

La surveillance aérienne assure une présence visible dans les aires de pêche et exerce un effet de dissuasion. L'utilisation d'avions pour repérer les flottilles de pêche (étrangères et canadiennes) et les engins de pêche permet d'utiliser les bateaux patrouilleurs en temps opportun et de façon rentable puisqu'il est possible de diriger ceux-ci vers les endroits suspects.

La surveillance aérienne est particulièrement efficace pour dissuader les pêcheurs étrangers de se tenir près des frontières. C'est également un bon moyen de surveiller les activités des bateaux étrangers à l'extérieur de la limite de 200 milles du Canada, dans la zone réglementée par l'OPANO

Le programme de surveillance aérienne permettra la réalisation de deux objectifs :

- remplacer la surveillance aérienne assurée auparavant par les avions Tracker du ministère de la Défense nationale; et
- accroître la surveillance des pêcheurs canadiens et étrangers, notamment dans les zones de pêche de la morue du nord, du poisson de fond de la plate-forme Scotian et du saumon de la côte du Pacifique.

Dans le cadre du programme de surveillance et d'application des règlements, le Ministère surveille les bateaux canadiens et étrangers pour s'assurer du respect des règlements de pêche canadiens, ce qui constitue une mesure essentielle de protection et de conservation des ressources aquatiques du Canada.

Le Ministère s'efforce constamment d'améliorer sa capacité de surveillance aérienne, de concert avec les entrepreneurs, afin de demeurer à la ligne pointe de la technologie dans le domaine de la surveillance et de l'application des règlements dans le secteur des pêches.

10. Indicateurs du rendement

Renseignements de base : Afin d'établir une base plus solide sur laquelle fonder le processus décisionnel interne et les rapports aux organismes centraux, des indicateurs de l'efficacité seront mis en place dans chacun des grands secteurs et aires d'activité du Ministère.

Processus : Le Ministère a entrepris la mise en place d'indicateurs de l'efficacité, à titre expérimental, qui servent à souligner les réalisations dans quelques domaines clés et non pas à mesurer de façon exhaustive l'efficacité d'une activité donnée.

Pour commencer, ces indicateurs seront utilisés à titre expérimental. Par exemple, le tableau 75 fait état de quatre indicateurs du rendement dans le secteur des pêches de l'Atlantique. Dans certains secteurs choisis par le Ministère, les rapports produits tiendront compte des indicateurs du rendement ainsi que des objectifs qualitatifs et quantitatifs préliminaires liés aux facteurs de réussite critiques. La réalisation de ces objectifs (par ex. l'accroissement, calculé en pourcentage, de l'effet dissuasif des mesures d'application des règlements prises par le Ministère dans une aire de pêche donnée) permet d'évaluer l'efficacité du Ministère, mais l'on reconnaît que des facteurs extérieurs, sur lesquels le Ministère n'a que peu ou pas de prise, influent également sur les résultats.

Après avoir établi des objectifs préliminaires au début de l'exercice financier, le Ministère rassemblera des informations sur les résultats de ses activités compte tenu des indicateurs et il évaluera les résultats à la fin de l'année. Les rapports sur les résultats, produits

Situation actuelle : Les efforts déployés en 1988 et 1989 ont donné des résultats. La Communauté européenne a réduit ses contingents unitaires de 1990 applicables à certains stocks importants. Des discussions utiles ont eu lieu avec le commissaire des pêches de la Communauté européenne, Manuel Marín, lors d'une visite récente de celui-ci au Canada. Des haut placés au gouvernement fédéral et dans la communauté européenne se sont rencontrés pour examiner un certain nombre de sujets dont la coopération scientifique, la coopération pour l'application des règlements et la coordination des efforts pour éliminer la pêche par les non-membres dans la zone de l'OPANO.

Grâce aux nouvelles positions adoptées par la Communauté européenne et à la souplesse dont le Canada a fait preuve à la suite de ce changement, la réunion annuelle de 1990 de l'OPANO a été la première rencontre productive depuis 1985. La Communauté européenne a accepté les décisions de l'OPANO concernant sept des dix stocks gérés par l'Organisation.

La Communauté européenne a appuyé l'établissement d'un groupe de travail de l'OPANO chargé de l'amélioration de la surveillance et de l'application des règlements dans la zone de l'OPANO de même que la création d'un comité permanent de l'OPANO chargé de l'élimination de la pêche dans la zone de l'OPANO par les bateaux des pays qui ne font pas partie de l'Organisation.

Le Canada est d'avis qu'il serait possible de rétablir des relations satisfaisantes dans le secteur des pêches avec la Communauté européenne si celle-ci respecte les décisions prises par l'OPANO en matière de conservation. Le Canada n'a plus comme politique de conclure des ententes sur les pêches dans le cadre desquelles il accorde des allocations de poissons dans la zone canadienne en échange de l'accès au marché européen pour les produits de poisson canadiens.

Mesures : Le gouvernement poursuivra ses initiatives diplomatiques et ses campagnes d'information publique contre la surpêche étrangère dans l'Atlantique nord-ouest par les bateaux de la Communauté européenne et par les bateaux des pays qui ne font pas partie de l'OPANO.

Le gouvernement poursuivra également les démarches juridiques à long terme en vue de l'établissement de règles de droit international nouvelles et plus efficaces applicables à la pêche en haute mer, qui reconnaissent (a) les droits, les devoirs et les intérêts spéciaux des États côtiers, notamment en ce qui a trait aux stocks qui chevauchent la limite de 200 milles des zones de pêche et (b) les compétences des organisations régionales de gestion des pêches, par exemple l'OPANO, en matière de conservation des ressources marines vivantes.

9. Surveillance aérienne

Le 26 octobre 1989, le ministre a annoncé que le gouvernement fédéral accordait 28 millions de dollars additionnels pour des contrats de surveillance aérienne des pêches sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, au Canada.

Ces crédits additionnels permettront de doubler le nombre d'heures de surveillance par avion en 1990-1991 par rapport à 1989-1990. En outre, l'utilisation de radars de recherche, dont sont munis tous les avions, permettra également d'améliorer l'efficacité globale de l'application des règlements.

déterminées d'après les antécédents de l'usine et l'évaluation des risques. En outre, des mesures d'application plus strictes seront prises en vue d'assurer le respect du Règlement.

8. Relations entre le Canada et la Communauté européenne dans le secteur des pêches

Il existe des différences fondamentales entre les pays de la Communauté européenne (CE), notamment l'Espagne et le Portugal, et les autres membres de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), y compris le Canada, au sujet de la gestion des ressources halieutiques dans l'Atlantique nord-ouest. Le refus, que maintient la Communauté européenne depuis 1986, de respecter les décisions prises par l'OPANO pour assurer la conservation, et l'établissement de contingents unilatéraux de loin supérieurs à ceux qu'avait fixés l'OPANO pour la Communauté européenne, ont provoqué de vives réactions de la part du public au Canada.

Par suite de l'élargissement de la zone de pêche canadienne à 200 milles, l'OPANO a été constituée, en 1979, pour assurer la gestion des pêches de l'Atlantique nord-ouest qui sont au-delà de cette zone. L'efficacité de l'OPANO a été sapée par le refus de la part de la Communauté européenne de respecter ses décisions.

La Communauté européenne a appuyé les mesures de conservation de l'OPANO jusqu'en 1986, soit jusqu'à ce que l'Espagne et le Portugal se joignent à la Communauté européenne et que la surpêche ne commence à poser un problème grave. Depuis, la Communauté européenne utilise abusivement la procédure d'objection prévue dans la convention de l'OPANO pour se soustraire aux décisions gestionnelles de celle-ci et pour permettre à l'Espagne et au Portugal de pêcher sans restriction dans l'Atlantique nord-ouest.

Dans le but de faire obstacle à la surpêche pratiquée par les étrangers dans la zone de l'OPANO, le Canada a adopté, en 1986, une politique de relations de pêche dont voici les principaux éléments :

- interdire l'accès dans les eaux canadiennes et les ports aux bateaux de pêche des pays qui ne collaborent pas avec le Canada et l'OPANO en matière de conservation;
- accroître la surveillance et l'application des règlements le long de la limite de 200 milles;
- augmenter les peines imposées pour les infractions; et
- prendre des mesures pour renforcer l'OPANO.

En 1989, une initiative diplomatique et politique de haut niveau a été lancée pour convaincre la Communauté européenne du besoin urgent de respecter les décisions de l'OPANO, et une campagne d'information publique exhaustive réalisée au Canada et en Europe est venue l'appuyer. Des mesures bilatérales et multilatérales sont actuellement prises sur le plan juridique afin de faire reconnaître, à l'échelon international, le droit des États côtiers de gérer les stocks de poissons qui chevauchent leur limite de 200 milles. Le poste d'ambassadeur chargé de la promotion de la conservation du milieu marin a été établi pour coordonner ces efforts.

couverture des produits, notamment des produits à risques élevés. En outre, on élargit actuellement le Programme d'inspection à l'étranger, dans le cadre duquel les parties concernées signent des protocoles d'entente internationale auxx qui accordent un statut privilégié aux produits et aux usines qui satisfont constamment aux bonnes pratiques industrielles et aux règlements canadiens, pour y inclure d'autres pays et d'autres produits. Ainsi, on pourra axer les efforts sur les secteurs où les risques sont les plus grands et accroître l'efficacité globale des Services d'inspection.

7. Programme de gestion de la qualité

Renseignements de base : En 1990-1991, le Ministère a annoncé la création du Programme de gestion de la qualité (PGQ) auquel l'industrie canadienne de la transformation du poisson a été invitée à participer à titre facultatif. La participation au programme deviendra obligatoire en 1991-1992, lorsque les règlements nécessaires seront approuvés. À la suite de la mise en oeuvre du programme, les responsabilités en matière de gestion de la qualité seront progressivement transférées au secteur privé et l'on pourra garantir avec plus de certitude que le poisson et les produits de poisson canadiens répondent aux exigences canadiennes en matière de sécurité et de qualité et qu'ils sont concurrentiels sur les marchés. Le programme entraînera des modifications importantes au niveau du Programme national d'inspection du poisson. Ainsi, le Ministère se chargera plutôt de surveiller et d'évaluer l'industrie dans les secteurs à risques élevés. Cette réorientation des efforts a également pour but d'améliorer l'efficacité globale du Programme d'inspection du poisson. Le Programme de gestion de la qualité a été élaboré en collaboration avec l'industrie de la transformation du poisson.

Situation : Pour le moment, le Ministère a présenté le PGQ à l'industrie dans le cadre d'une série de réunions, partout au pays, avec des associations qui représentent des transformateurs de poisson et au moyen de rencontres et d'échanges de correspondance avec des usines. Des cours de formation sur le PGQ ont été dispensés aux inspecteurs sur le terrain. Les organisations de consommateurs ont également été consultées. Actuellement, plus de la moitié des usines enregistrées auprès du gouvernement fédéral ont fait approuver leur plan de gestion de la qualité ou y travaillent activement.

Lorsque le PGQ sera obligatoire, c'est-à-dire lorsque sa réalisation sera nécessaire à l'obtention d'un permis fédéral, les informations sur le respect des règlements par l'industrie, fournies dans la Section III du plan de dépenses de 1992-1993, ne porteront plus, comme c'est le cas actuellement, sur les annexes I et II du *Règlement sur l'inspection du poisson* mais elles feront plutôt état du classement par rapport aux exigences du Programme. Le Programme de gestion de la qualité prévoit la surveillance des points de contrôle critique à toutes les étapes du processus de transformation, y compris le poisson cru et le produit fini, par des inspecteurs du ministère des Pêches et des Océans afin d'assurer le respect du *Règlement sur l'inspection du poisson*, y compris les annexes I et II. Le classement établi dans le cadre du PGQ remplacera les annexes I et II. Le Plan de dépenses de 1992-1993 fera état des trois cotés attribués (les annexes I et II et le PGQ). Toutefois, le Plan de dépenses de 1993-1994 indiquera uniquement le classement établi dans le cadre du PGQ. Celui-ci indique avec une plus grande précision dans quelle mesure l'usine observe le Règlement et sa capacité à surveiller les procédés de production de manière à obtenir des produits sécuritaires, sains et concurrentiels. Avec l'application du PGQ, le Ministère modifiera sa politique de manière à confier à l'industrie une part croissante des responsabilités en matière de contrôle de la qualité.

Grâce au Programme de gestion de la qualité, les crédits affectés aux services d'inspection seront mieux utilisés étant donné que l'ampleur et la fréquence des inspections seront

problèmes de qualité et de sécurité, et pour accroître les capacités scientifiques et techniques du système d'inspection des aliments compte tenu des nouvelles menaces chimiques et microbiologiques dans le domaine de l'alimentation.

Le ministère des Pêches et des Océans a reçu 21,3 millions de dollars et 35 années-personnes (ce nombre passera à 28 années-personnes en 1992-1993), échelonnés sur une période de quatre ans qui prend fin en 1993-1994. Le Ministère affectera 28 de ces années-personnes et cinq millions de dollars de plus au budget des Services d'inspection pour la prestation en continu de services dans ces domaines.

Amélioration de la capacité d'intervention en cas d'urgence : La mise en place d'un réseau national d'information de gestion, de manière à assurer les services d'inspection et la collecte de données sur le nombre de cas dans les plus brefs délais, en cas d'urgence, permettra d'améliorer la capacité d'intervention du Ministère lorsqu'on soupçonne ou détecte des risques pour la santé posés par les aliments. Les systèmes régionaux existants varient et leurs capacités sont limitées lorsqu'il faut assurer la coordination à l'échelon national en cas de problème.

Étant donné les normes plus complexes sur le plan technique actuellement en place, il faut réaliser un programme national de formation des inspecteurs et du personnel de laboratoire pour assurer l'application uniforme et constante de ces normes à l'échelon national, une orientation plus efficace du programme sur l'ensemble du territoire canadien et une capacité accrue de détection des problèmes.

Prévention des problèmes—Capacité d'inspection accrue et amélioration du soutien scientifique et technique :

Dans bien des domaines, notamment en ce qui concerne la salubrité des aliments, il vaut mieux prévenir que guérir, c'est pourquoi le Ministère met actuellement en place trois mesures préventives en vue d'accroître sa capacité scientifique et technique compte tenu des menaces accrues que posent à la sécurité des aliments la pollution de l'environnement, l'utilisation de produits chimiques et les innovations technologiques dans le secteur de la transformation des aliments.

Le Ministère consacre des fonds à l'amélioration du matériel de laboratoire et des installations désuètes et détériorées en vue de renforcer et d'accroître la capacité de détecter les contaminants nouveaux présents en petite quantité et les risques nouveaux à la santé et d'évaluer les possibilités de dangers nouveaux de même que pour mettre au point de nouvelles méthodes à l'appui des techniques d'inspection sensorielle.

Dans le cadre de la stratégie nationale concernant l'aquaculture, le Ministère a établi un système de réglementation de l'élevage du poisson en vue d'assurer l'utilisation sécuritaire de produits médicamenteux par les aquiculteurs. Les chercheurs travaillent actuellement à l'établissement de normes appropriées et à la mise au point de méthodes permettant de détecter le poisson pour déceler la présence de deux des principaux produits médicamenteux utilisés, soit l'oxytétracycline et le Rommet 30.

À cause des risques croissants posés par l'accroissement rapide et par la complexité changeante des importations de poisson et de produits de poisson à la suite de la libéralisation et de l'universalisation accrues des échanges commerciaux, le Ministère intensifie les activités d'inspection des importations aux principaux ports d'entrée pour assurer une meilleure

Renseignements de base : En 1990-1991, le gouvernement fédéral a affecté des ressources nouvelles au système fédéral d'inspection des aliments dans le but d'améliorer la capacité d'intervention des ministères fédéraux en cas de maladies provoquées par les aliments ou de problèmes liés aux aliments, par exemple les fraudes à l'égard des consommateurs et les

6. Amélioration du Programme national d'inspection du poisson

ressources.

Le projet pilote de deux ans constitue une occasion sans précédent d'évaluer les contingents individuels dans un secteur d'exploitation du poisson sur la côte du Pacifique; ce programme, d'une grande simplicité sur le plan administratif, assure la conservation des

de permis de pêche de la morue charbonnière appuient le programme de contingents individuels. Les membres du comité consultatif supérieur du ministre, le Conseil régional du Pacifique, ont appuyé à l'unanimité le principe des contingents individuels le 16 janvier 1990.

Soutien du programme : Le Sabiefish Advisory Committee et plus de 90 % des détenteurs

- l'obligation de tenir un journal de bord quotidien;
- la production de bordereaux de vente pour tous les débarquements;
- la désignation de ports de débarquement;
- la surveillance sur les quais associée à un régime de vérification des débarquements; et
- la surveillance des postes d'achat et des usines et la production de rapports exacts sur les achats de morue charbonnière.

Le programme de surveillance de la pêche comporte des exigences, à savoir :

250 000 \$ pour la mise en place, la mise en oeuvre, la réalisation et l'évaluation.

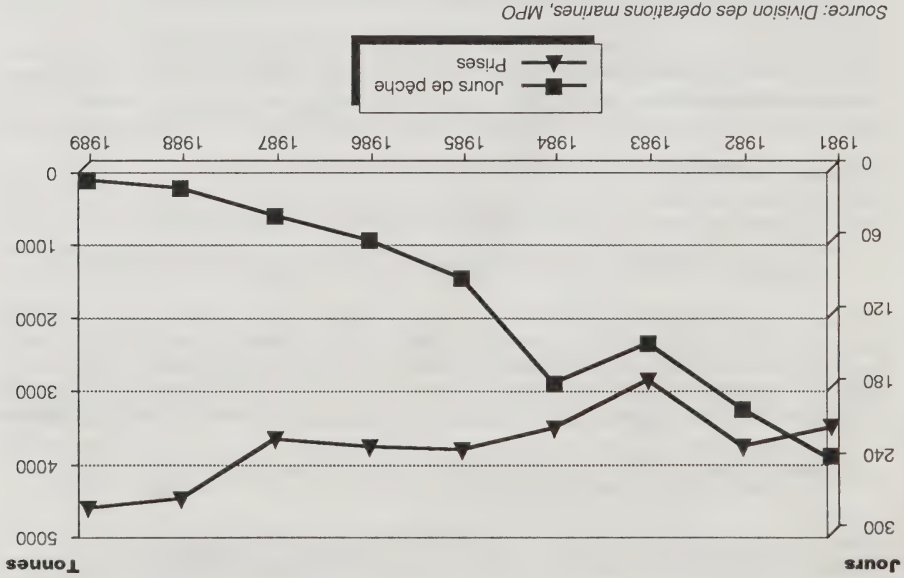
charbonnière acceptent d'assumer les coûts du programme de surveillance, évalués à respect du principe de l'utilisateur payeur. Les détenteurs de permis de pêche de la morue et l'application des règlements, de manière à assurer le respect des contingents, et sur le

Gestion du programme : Le plan de gestion s'appuie sur la surveillance exhaustive de la

- réduire le gaspillage (c'est-à-dire le rejet des poissons de petite taille lorsque des poissons de plus grande taille, de valeur supérieure, sont capturés).
- réduire les coûts d'exploitation de la flottille grâce à une utilisation plus efficace de la main-d'oeuvre et des capitaux; et
- améliorer la capacité de gestion de la pêche en fonction du total des prises admissibles;
- décourager les pêcheurs de sortir lorsque le temps est mauvais de façon à réduire les risques tant pour les équipages que pour les bateaux;

Le but du programme est d'éliminer les inconvénients des saisons de pêche intensive de courte durée et d'évaluer les avantages de contingents individuels pour l'exploitation d'une espèce de poisson de fond importante en Colombie-Britannique.

Tableau 74: Morue charbonnière - Augmentation des prises permises



Avantages du programme : Auparavant, à cause de l'efficacité de la flottille de pêche de la morue charbonnière, il fallait imposer une saison de pêche de très courte durée afin d'assurer la conservation du stock. En 1989, les pêcheurs ont pêché pendant 14 jours et ils ont débarqué 10,4 millions de livres de morue charbonnière évaluées à environ 19 millions de dollars. Dans le cadre du programme des contingents individuels, la saison de pêche commence le 1^{er} mars et se prolonge jusqu'à ce que chaque bateau ait capturé son contingent, avant la fin de l'année civile.

- Le prolongement de la saison de pêche comporte de nombreux avantages, notamment:
 - limiter la surcapitalisation en atténuant le caractère hautement concurrentiel de la pêche;
 - réduire l'intensité de l'effort de pêche et, ainsi, donner suffisamment de temps aux pêcheurs pour qu'ils manipulent et emballent le poisson et, de ce fait, obtenir un produit de première qualité;

Tableau 73: Ressources affectées à la mise en oeuvre du régime des exportations en mer

Volet du programme		A-P
Permis aux bateaux exportateurs délivrance des permis, régime des exportations, coordination de l'échantillonnage, collecte et analyse des données	Echantillonnage en mer	2,5
	Patrouilles chargées de l'application des règlements Agents des pêches	8,5
Surveillance aérienne (en milieu côtier)	—	400
	Bateaux affrétés	2 265
Total		5 840
		12,0

Mise en oeuvre jusqu'à maintenant: La mise en oeuvre du programme d'exportation en mer de saumon et de hareng est en cours, et tous les bateaux doivent respecter certains critères, obtenir un permis et avoir, à bord, des observateurs du Ministère.

Vingt-deux demandes de permis d'exportation en mer ont été présentées. Onze demandeurs ont reçu des permis et quatre bateaux participent activement au programme. À ce jour, 4 253 tonnes de saumon non transformé ont été exportées aux États-Unis. De ce volume, 551 tonnes ont fait l'objet d'exportations en mer et le solde a été exporté après avoir été débarqué au Canada.

On prévoit qu'à mesure qu'un plus grand nombre d'entreprises se familiariseront avec les exportations en mer, acquerront des bateaux convenables et établiront des relations commerciales avec les transformateurs américains, le nombre de participants continuera d'augmenter.

5. Contingents individuels / gestion de la morue charbonnière

Les pêcheurs de morue charbonnière de la côte du Pacifique ont proposé au Ministère d'établir un programme de contingents individuels afin d'éviter les dangers et de prévenir le gaspillage causés par l'imposition d'une saison de pêche de courte durée. Pour faire suite à cette demande, le Ministère a mis en place, à titre expérimental, un programme de deux ans, en 1990 et 1991. Dans le cadre de ce programme, le Ministère a accordé à chacun des 48 détenteurs d'un permis de pêche de morue charbonnière une part annuelle, ou contingent individuel, du total des prises admissibles; ces pêcheurs peuvent capturer le contingent qui leur a été attribué à n'importe quel moment durant la saison de pêche.

Description du programme : Le littoral se divise en trois "zones d'exportation" et, dans chacune d'elles, un certain pourcentage du total des prises admissibles pourra être exporté. Auparavant, la totalité des prises devaient être débarquées pour des raisons de conservation et de gestion. Maintenant, pour vérifier les prises et recueillir des données biologiques, le Ministère verra à ce que des préposés à l'échantillonnage en mer se trouvent à bord de tous les bateaux qui exploitent les espèces visées. Les agents des pêches effectueront un plus grand nombre de sorties d'application des règlements et la surveillance aérienne en haute mer sera plus intense afin de dissuader les pêcheurs d'exporter illégalement du poisson pêché dans les eaux canadiennes. Durant les périodes de pêche intensive, le affrètera des bateaux patrouilles qui s'ajouteront à la flottille de la région du Pacifique. Des sanctions sévères, par exemple la suspension des permis, la confiscation des bateaux et des amendes plus fortes, contribueront à assurer le respect des exigences.

Tous les bateaux utilisés pour les exportations en mer doivent avoir à bord des observateurs du ministère des Pêches et des Océans et satisfaire à certains critères pour l'obtention du permis requis, c'est-à-dire :

- bâtiment enregistré de propriété canadienne et possession d'un permis valide d'emballage du poisson de classe "D";
- capacité de fournir l'hébergement et les repas à un nombre approprié d'observateurs et de préposés à l'échantillonnage du Ministère (un représentant chargé du hareng rogué et trois représentants chargés du saumon) et possession du matériel et des appareils d'éclairage appropriés pour permettre l'inspection visuelle et le prélèvement d'échantillons durant le chargement; et
- possession d'appareils de pesage certifiés, de cales correctement équipées, d'aires d'entreposage appropriées pour les échantillons et d'appareils d'éclairage appropriés pour travailler à la nuit tombée.

L'application de l'entente a nécessité la modification du Règlement de pêche commercial du saumon dans le Pacifique et du Règlement de pêche du hareng du Pacifique, afin de permettre aux bateaux détenteurs d'un permis d'effecteur des exportations en mer. Le ministère des Affaires extérieures a modifié la liste de contrôle des exportations afin d'obliger les exportateurs de hareng rogué non transformé aux États-Unis à obtenir un permis d'exportation. Le ministère des Pêches et des Océans s'est engagé à ce que le contrôle des exportations se fasse de manière franche et équitable, compte tenu des dispositions de l'accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis, mais tout en respectant les responsabilités ministérielles en matière de conservation et de gestion.

Renseignements de base : Le 22 février 1990, le Canada et les États-Unis ont réglé le différend concernant le saumon et le hareng du Pacifique qui les opposait à la suite de la signature de l'accord de libre-échange. Il s'agit du premier différend suscité par l'accord de libre-échange à être réglé. En effet, la Commission sur l'accord de libre-échange a établi que le Canada avait le droit de vérifier les rapports sur les prises et de prélever des échantillons pour des analyses biologiques. Le Canada autorisera l'exportation directe en mer des prises, soit jusqu'à 20 % du total des prises admissibles de saumon et de hareng dans les aires désignées en 1990 et 25 % de 1991 à 1994. L'entente pourra être prolongée par consentement mutuel ou annulée par l'une ou l'autre des parties à la suite d'un préavis de six mois et elle pourra être révisée par la Commission mixte du commerce canado-américain en 1993.

4. Accord de libre-échange — Saumon et hareng

Au Québec, le développement économique réalisé dans le cadre du programme Essais faites et dix sont encore à l'étude. Onze projets ont été mis en oeuvre dans le cadre du programme.

Un certain nombre de projets sont également en cours dans le domaine du développement et des améliorations technologiques. L'aquaculture est au centre des activités; citons entre autres les projets de mise en valeur des huîtres, l'élevage de bancs de mollusques et le service de diagnostic des maladies des espèces cultivées offert par l'Atlantic Veterinarian College. L'amélioration de la qualité du poisson et la mise en place d'une infrastructure appropriée sont également des éléments importants des mesures prises dans le cadre de l'entente de coopération.

L'entente de coopération conclue entre le Canada et la Nouvelle-Écosse a été mise en oeuvre à l'automne de 1990. On a mis en place un plan de développement de l'aquaculture dans le comté de Yarmouth et l'on a entrepris une enquête sur le poisson gibier.

De nombreux projets sont en cours dans le cadre de l'entente de coopération conclue entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, entre autres : une étude sur le fucus, l'amélioration des cales des bateaux; l'utilisation de pièges flottants; l'exploitation des espèces sous-exploitées; des études et des essais portant sur les filets à mailles carrées en milieu hauturier et côtier; des expériences sur la dégradation des filets maillants; et l'utilisation de chaluts permettant de séparer les crevettes des poissons de fond.

Réalisations : L'entente de développement des pêches côtières de Terre-Neuve, d'une durée de cinq ans, est à mi-chemin. Elle est vue d'un bon oeil par les clients et elle a des répercussions positives sur le secteur de la pêche côtière à Terre-Neuve.

- améliorer les produits existants, élargir les marchés actuels et accroître la compétitivité des produits canadiens;
- améliorer les techniques existantes et mettre au point de nouvelles techniques appropriées, et accroître les compétences dans l'industrie; et
- développer la pêche par les autochtones de manière à améliorer la situation financière de l'industrie de la pêche dans l'ensemble de la province, y compris les pêcheurs et les transformateurs de même que leurs apports à l'économie.

Tableau 72: Durée des ententes et importance des engagements financiers

Province	Date de signature	Date d'expiration	Part fédérale/provinciale (en millions de dollars)	Total
Nouveau Brunswick	3 novembre 1989	31 mars 1994	11,7	19,6
Ile-du-Prince Edouard	20 octobre 1989	31 mars 1994	7,5	10,6
Nouvelle-Ecosse	3 juillet 1990	31 mars 1994	4,8	8,0

Mise en oeuvre : La mise en oeuvre des trois ententes de coopération incombe aux comités de gestion composés de deux représentants fédéraux et de deux représentants provinciaux dans chaque province. Les comités sont responsables de l'administration et de la gestion des ententes, des informations sur les activités entreprises dans le cadre des ententes, et de la coordination des ententes avec d'autres programmes fédéraux et provinciaux.

Objectifs : Les objectifs des ententes de coopération avec le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard sont les suivants :

- établir le cadre de mise en oeuvre pour permettre d'améliorer la qualité du poisson et des produits de la mer pour accroître, par conséquent, les possibilités sur le plan commercial et la compétitivité des produits;
- améliorer l'efficacité de l'industrie de la pêche et de la transformation du poisson;
- accroître la productivité;
- améliorer et diversifier le capital-ressources, afin de diversifier l'économie rurale et les investissements, et par conséquent consolider l'industrie de la pêche de la province et ses apports à l'économie;
- établir des mesures que devront prendre le Canada et les provinces dans le cadre du développement des pêches et de l'aquiculture.

Les objectifs de l'entente de coopération avec la Nouvelle-Écosse sont les suivants :

- établir les conditions nécessaires à l'auto-suffisance dans l'industrie de la pêche dans le but, à long terme, d'accroître la prospérité des petites et moyennes entreprises dans le secteur des pêches;

- assurer des emplois à plus long terme et un meilleur revenu grâce aux emplois dans le secteur des pêches;

- mettre en valeur les ressources halieutiques, accroître la production de produits de la mer et élargir les marchés;

- améliorer la conservation des stocks de poissons et de leur habitat, notamment le poisson de fond, de manière à améliorer ainsi la viabilité de l'industrie de la pêche;

collectivités autochtones qui vivent de la pêche, etc.) une politique nationale d'exploitation durable des pêches et un plan d'action connexe.

2. Pour assurer une meilleure protection du poisson et de son habitat partout au Canada, un éventail de mesures scientifiques et réglementaires seront mises en place, notamment : la mise en œuvre en 1991 d'une politique pour la surveillance du respect des dispositions de la Loi sur les pêches concernant la gestion de l'habitat du poisson; l'application du principe "aucune perte nette" pour l'habitat du poisson; l'établissement, en coopération avec les provinces et les territoires, d'un régime fédéral d'approbation; l'intensification de l'évaluation scientifique, de la surveillance et de la recherche sur les substances toxiques dans les écosystèmes aquatiques et sur leurs répercussions sur le poisson et sur son habitat; et la formation d'associations avec les gouvernements provinciaux et territoriaux en vue d'assurer une protection plus uniforme de l'habitat du poisson sur l'ensemble du territoire canadien.

3. Des mesures seront prises pour encourager les techniques d'exploitation durables dans les secteurs des pêches au Canada et à l'échelon international; par exemple, l'utilisation d'engins de pêche plus sélectifs et moins dommageables pour l'environnement; la prise de mesures concertées pour réduire la surpêche étrangère et pour éliminer l'utilisation des filets maillants dans tous les secteurs de pêche.

Le ministère des Pêches et des Océans contribuera également à la réalisation du plan d'action fédéral exposé dans le Plan vert; ainsi, le Ministère prendra part aux initiatives ministérielles dans des domaines comme le réchauffement planétaire, les précipitations acides, les urgences environnementales et la gestion du fleuve Fraser pour en assurer la protection à long terme.

3. Ententes de coopération

En 1984, dans le cadre d'ententes de développement économique et régional (EDER), le gouvernement fédéral a conclu des ententes auxiliaires de développement des pêches d'une durée de cinq ans avec la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard. On cherchait ainsi à renforcer la viabilité et la stabilité de l'industrie de la pêche de manière à contribuer au développement de ces provinces. Le gouvernement fédéral a consacré, au total, 52,5 millions de dollars aux trois ententes auxiliaires tandis que les trois provinces y ont consacré un total de 31 millions de dollars.

En 1989, le gouvernement fédéral a conclu, dans le cadre des ententes de développement économique et régional (EDER), des ententes de coopération d'une durée de cinq ans avec l'Île-du-Prince-Édouard, dans le domaine du développement des pêches, et avec le Nouveau-Brunswick, dans les secteurs du développement des pêches et de l'aquiculture. Le gouvernement fédéral a engagé en tout 19,2 millions de dollars pour les deux ententes, tandis que les deux provinces y ont consacré au total 11 millions de dollars.

En 1990, le gouvernement fédéral a signé une entente de coopération de cinq ans, dans le cadre des ententes de développement économique et régional (EDER) sur le développement des pêches, avec la Nouvelle-Écosse. La contribution du gouvernement fédéral s'élève à 4,8 millions de dollars tandis que la province a engagé 3,2 millions de dollars. La durée des ententes de coopération et l'importance des engagements financiers sont données ci-dessous :

- L'intensification de la couverture par les observateurs est déjà chose faite dans les principaux secteurs de pêche;
 - la surveillance et l'application des règlements ont été accentuées suite aux modifications à la loi sur les pêches, qui augmentent les amendes décourageant ainsi la pêche illégale (les modifications ont obtenu l'assentiment royal le 17 janvier 1991), surveillance aérienne accrue dans toute la région de l'Atlantique, appui accru à la surveillance de la Garde côtière canadienne, augmentation du nombre de patrouilles dans les secteurs côtiers et hautiers, et recours à un plus grand nombre d'agents des pêches saisonniers; et
 - des progrès considérables ont été réalisés en ce qui concerne la réduction de la surpêche étrangère aux rencontres de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), en septembre, auxquels s'ajoutent les efforts constants des ministres, des députés et des représentants de l'industrie qui exercent des pressions sur les membres de la Communauté européenne pour que ces pays respectent les contingents de l'OPANO.
- Adaptation au contexte actuel**
- Le Programme d'adaptation des travailleurs d'usine (120 millions de dollars) est en représentants de l'industrie au sujet du programme se poursuivent depuis juillet. On prévoit que des ententes fédérale-provinciales qui compléteront le programme seront conclues au début de 1991; et
 - dans le secteur de l'exploitation comme telle (dix millions de dollars), le Ministère a entrepris des programmes de surveillance sur les quais dans certains secteurs ou des contingents individuels sont fixés, dans les régions Scotia-Fundy et du Golfe. Des consultations sont également en cours avec les syndicats et les groupes de pêcheurs en vue de l'organisation de cours de formation professionnelle des pêcheurs de l'Atlantique, lesquels deviendront obligatoires pour l'obtention d'un permis.
- Diversification économique**
- Dans le cadre du programme de diversification du secteur des pêches (50 millions de dollars) du Ministère, plus de 50 projets proposés dans les provinces de l'Atlantique ont été approuvés; le gouvernement a consenti une aide financière d'environ huit millions de dollars à l'appui de projets évalués au total à 19 millions de dollars. Un certain nombre d'entre eux sont de grande envergure, notamment le Shipagan Marine Centre, le projet Seafreez et le Conseil consultatif canadien des produits de la mer.
- Toutes ces entreprises évoluent constamment, il est donc possible que certaines informations présentées ici ne soient plus à jour au moment de la parution.

2. Plan vert

Dans le cadre du Plan vert, le ministère des Pêches et des Océans mettra en place une stratégie en trois volets en vue d'assurer l'exploitation durable, à long terme, des ressources halieutiques :

1. D'ici 1992, le gouvernement fédéral élaborera, en collaboration avec toutes les provinces (provinces, territoires, le secteur commercial, le secteur des loisirs, les

1) Rétablissement des stocks de poissons (150 millions de dollars)

Dans le but d'assurer le rétablissement des stocks de poissons, le Ministère intensifiera grandement la recherche scientifique, mettra en œuvre de nouvelles mesures de conservation pour protéger les jeunes poissons, élargira ses activités de surveillance et d'application des règlements et ses activités de surveillance sur les quais, renforcera le programme des observateurs, accentuera la justesse des données sur les pêches, fera participer davantage les pêcheurs à la recherche scientifique et modifiera la Loi sur les pêches de façon à augmenter les amendes en cas d'infraction aux dispositions concernant les pêcheries et les habitats et à durcir les règlements, au besoin. Un certain nombre de stocks sont visés par ces dispositions mais le Ministère axera principalement ses efforts sur la morue du nord.

2) Adaptation au contexte actuel (130 millions de dollars)

Cette composante du programme est axée principalement sur l'établissement d'un nouveau programme de 120 millions de dollars destiné aux travailleurs d'usine et aux pêcheurs au chalut plus âgés pour les aider en cas de mise à pied à la suite de la fermeture d'usines à cause de la réduction des Total des prises admissibles (TPA). De plus, les mesures prises serviront à appuyer la mise en place de contingents individuels pour la gestion des pêches et l'élaboration d'un programme de formation professionnelle et de certification des pêcheurs qui permettra d'améliorer leurs compétences et, finalement, qui sera obligatoire pour l'obtention d'un permis.

3) Diversification économique (146 millions de dollars)

Ce volet du Programme englobe des programmes de diversification des collectivités, tant à l'intérieur (50 millions de dollars) qu'à l'extérieur (90 millions de dollars) du secteur des pêches, et une campagne de commercialisation par secteur en vue d'élargir le marché des produits de la pêche canadiens (6 millions de dollars). Le ministère des Pêches et des Océans, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et l'Industrie, Science et Technologie Canada se partagent respectivement les responsabilités dans ces trois secteurs.

Parmi les crédits déjà octroyés dans le cadre du PAPA, mentionnons une subvention de 130 millions de dollars pour les mesures d'adaptation à court terme (programmes du Centre d'emploi et d'immigration du Canada) et 28 millions de dollars pour l'intensification de la surveillance aérienne (pour des détails à ce sujet, voir la section sur la surveillance aérienne - rapports sur certains programmes, page 140).

Résultats * :

Rétablissement des stocks de poissons

- Des programmes scientifiques élargis sont en cours de réalisation; ils portent sur la morue du nord, la morue du nord du golfe, le poisson de fond de la plate-forme Scotian, le crabe des neiges du golfe et le phoque gris;
- des mesures précises de conservation des ressources sont recommandées dans les rapports Haché et Dunne; ces recommandations ont été formulées à la suite de consultations poussées avec l'industrie et le public. La mise en œuvre d'un grand nombre de mesures de conservation devrait se faire pendant les saisons de pêche, en 1991 et 1992.

La flottille de Pêches et Océans compte environ 275 bateaux. Le tableau 71 présente la liste des grands navires de la flottille.

Tableau 71: Grands navires de Pêches et Océans

Nom	Utilité	Année de construction	Espérance de vie	Longueur (mètres)	Port d'attache
LEONARD J. COWLEY	Patrouilleur de pêches	1985	35	72	St. John's (T.-N.)
CAPE ROGER	Patrouilleur de pêches	1977	25	62	St. John's (T.-N.)
WILFRED	Recherches sur les pêches	1982	25	51	St. John's (T.-N.)
TEMPLEMAN	Hydrographie/Océanographie	1990	25	51	St. John's (T.-N.)
MATTHEW	Hydrographie/Océanographie	1990	25	51	St. John's (T.-N.)
CHEBUCTO	Patrouilleur de pêches	1966	35	55	Dartmouth (N.-É.)
CYGNUS	Patrouilleur de pêches	1982	25	62	Dartmouth (N.-É.)
LOUISBOURG	Patrouilleur de pêches	1977	20	37	Dartmouth (N.-É.)
A. NEEDLER	Recherches sur les pêches	1982	25	50	Dartmouth (N.-É.)
E.E. PRINCE	Recherches sur les pêches	1966	25	40	Dartmouth (N.-É.)
BAFIN	Hydrographie/Océanographie	1956	35	87	Dartmouth (N.-É.)
DAWSON	Océanographie/Hydrographie	1967	30	65	Dartmouth (N.-É.)
HUDSON	Océanographie/Hydrographie	1963	40	91	Dartmouth (N.-É.)
F.C.G. SMITH	Hydrographie	1986	25	30	Dartmouth (N.-É.)
PIERRE FORTIN	Patrouilleur de pêches	1975	30	30	Québec (Québec)
LOUIS M. LAUZIER	Océanographie/Hydrographie	1977	20	37	Québec (Québec)
BAYFIELD	Limnologie/Hydrographie	1960	22	31	Burlington (Ont.)
LIMNOS	Limnologie/Hydrographie	1968	30	45	Burlington (Ont.)
JAMES SINCLAIR	Patrouilleur de pêches	1981	20	37	Sidney (C.-B.)
TANU	Patrouilleur de pêches	1968	35	52	Sidney (C.-B.)
W.E. RICKER	Recherches sur les pêches	1978	25	55	Nanaimo (C.-B.)
PARIZEAU	Hydrographie/Océanographie	1967	35	65	Sidney (C.-B.)
VECTOR*	Océanographie	1967	35	40	Sidney (C.-B.)
JOHN P. TULLY	Hydrographie/Océanographie	1985	25	69	Sidney (C.-B.)

* Le carénage de demi-vie du VECTOR devrait être complété en 1991-1992.

C. Rapports sur certains programmes

Les pages qui suivent contiennent des informations additionnelles sur certaines initiatives importantes mises en œuvre par le Ministère. Au besoin, les rapports sur certains programmes exposés dans les Plans de dépenses antérieurs ont été mis à jour.

1. Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique

Renseignements de base: Le 7 mai 1990, le gouvernement fédéral a annoncé la mise en œuvre du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique (PAPA), programme quinquennal évalué à 584 millions de dollars, conçu en vue de relever les grands défits auxquels fait face l'industrie de la pêche dans l'Atlantique, à savoir la diminution des ressources et la surcapacité chronique dans les secteurs de l'exploitation et de la transformation. Le Programme comporte trois grands volets :

7. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses principal de 1991-1992 ne comprend que les dépenses à valoir sur ses autorisations législatives votées. Lorsqu'il s'agit de décrire tous les coûts du Programme, il faut tenir compte d'autres articles ainsi que des recettes.

Tableau 70: Coût net estimatif du programme en 1991-1992

(en milliers de dollars) **1991-1992** **1990-1991**

Dépenses de fonctionnement	633 467	563 946
Dépenses en capital	103 966	144 651
Subventions et contributions	23 140	16 109
Budget des dépenses principal	760 573	724 706

Services reçus sans frais

Locaux—de Travaux publics	19 324	18 277
Emission de chèques—d'Approvisionnement et Services	613	608
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais—du Secrétariat du Conseil du Trésor	11 277	10 548
Part de l'employeur des coûts d'indemnisation payés par Travail Canada	903	822
	32 117	30 255

Coût total du programme	792 690	754 961
Moins: recettes à valoir directement sur le Trésor*	40 447	39 231

Coût net estimatif du programme	752 243	715 730
---------------------------------	---------	---------

* Le tableau 68 de la page 124 donne le détail des frais d'utilisation et d'autres recettes à valoir directement sur le Trésor.

B. Flottille de Pêches et Océans

Le ministère des Pêches et des Océans exploite une grande flottille constituée de ses propres bateaux et de bateaux affrétés. Ils sont utilisés pour les sciences biologiques, la gestion des pêches, les sciences physiques et chimiques, les levés hydrographiques et ils soutiennent les programmes d'autres ministères, organismes et établissements. Ils servent également aux opérations de recherche et de sauvetage. En 1990-1991, le coût estimatif total de l'exploitation de cette flottille était de 65 millions de dollars et de 785 années-personnes auxquels s'ajoutent dix millions de dollars pour l'arrêtement de bateaux.

6. Prêts, dotations en capital et avances

Le tableau 69 résume les divers prêts impayés et les avances. L'intérêt des prêts est versé au Trésor.

Tableau 69: Prêts impayés et avances

(en milliers de dollars)		Solde à payer au 31 mars 1989	Nouveaux prêts/(rembour- sements) 1989-1990	Solde au 31 mars 1990	Prévisions de nouveaux prêts/(rem- boursements) 1990-1991	Projections de nouveaux prêts/(rem- boursements) 1991-1992
	Prêts consentis à des sociétés d'État					
	Office canadien du poisson salé					
	Prêts pour immobilisations	—	—	1 000,0	—	—
	Besoins	—	1 000,0	—	500,0	—
	Remboursements	—	—	—	—	(250,0)
	Prêts pour fonds de roulement	41 000,0	—	43 000,0	—	—
	Besoins	—	85 000,0	—	22 000,0	19 000,0
	Remboursements	—	—	(83 000,0)	(18 000,0)	(15 500,0)
	Office de commercialisation du poisson d'eau douce					
	Prêts pour immobilisations	—	—	—	—	—
	Besoins	—	—	—	2 000,0	5 000,0
	Remboursements	—	—	—	(1 000,0)	(2 000,0)
	Prêts pour fonds de roulement	16 500,0	—	22 155,8	—	—
	Besoins	—	32 900,0	—	15 000,0	10 000,0
	Remboursements	—	(27 244,2)	—	(21 000,0)	(10 000,0)
	Autres prêts, avances, garanties de prêts					
	Prêts aux transformateurs du poisson de fond*	34,8	(16,1)	18,7	—	—
	Prêts aux pêcheurs d'aiguilin *	1 353,0	—	1 353,0	—	—
	Prêts pour fonds de roulement aux usines de transformation du poisson endommagées par les glaces	85,6	(18,6)	67,0	—	—
	Avances aux producteurs canadiens de poisson de fond congelé†	304,5	(41,3)	263,2	(29,8)	—
	Garanties de prêt en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	n/d	n/d	n/d	1 000,0**	1 000,0**
** Transmis au ministère de la Justice aux fins de mesures correctives.						
* Besoins possibles.						

5. Recettes

Les recettes proviennent des frais exigés pour les services de réglementation et autres fournis au public par le Ministère.

Le tableau 68 donne les détails des sources de recettes du Ministère qui sont créditées au Trésor, et qui ne sont pas disponibles pour le programme.

Tableau 68: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1990-1991	Réel 1989-1990
Recettes à valoir sur le Trésor			
Recettes tirées des frais d'utilisation			
Gestion des pêches	9 796	9 792	10 998
Permis de pêche commerciale	1 450	1 450	9 026
Permis de pêche étrangère	4 400	4 401	4 200
Permis de pêche sportive	—	—	—
Services d'inspection du poisson	1 468	1 371	1 469
Permis, droits et frais d'inspection des produits importés	22	22	22
Services de développement industriel offerts à l'industrie de la pêche	300	375	300
Vente de poissons et d'œufs	850	850	850
Vente d'appâts	—	—	—
Location de conteneurs isolés	4 068	4 430	4 605
Recettes des ports pour petits bateaux	—	—	—
Produits hydrographiques	2 000	2 000	1 700
Vente de cartes marines et de publications	11	6	13
Services scientifiques	—	—	—
Frais pour services océanographiques	465	465	453
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	38	38	36
Divers	34 947	35 279	33 731
Autres recettes tirées des frais d'utilisation			
Accès à l'information	—	—	—
Autres services et frais de services	79	79	60
Autres services et frais de services	477	477	477
Autres recettes			
Remboursement des dépenses des années précédentes	1 000	1 000	1 000
Amendes et confiscations	2 000	2 000	2 000
Rendement du capital investi	2 500	2 500	2 500
5 500	5 500	5 500	5 500
40 447	40 779	39 231	43 572

Tableau 67: Détail des subventions et des contributions génériques

Budget des dépenses 1991-1992		(en dollars)
Subventions		
Sciences		
35 000	Droits d'affiliation – Organisation hydrographique internationale	
15 000	Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale	
	Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des	
610 000	chercheurs pour la recherche marine et aquatique et les recherches	
	économiques dans le domaine des pêches et de la mer	
	Subventions à des étudiants en biologie pouvant étudier et travailler	
48 000	en français	
	Subventions à l'Université du Nouveau-Brunswick en vue de la création	
50 000	d'une chaire de cartographie des océans	
758 000		
Politiques intégrées et soutien de programmes		
200 000	Subventions à l'appui des organismes associées à la recherche,	
	au développement, à la gestion et à la promotion des questions	
	liées aux pêches et aux océans	
200 000		
Contributions		
Pêches de l'Atlantique		
	Contribution au développement technologique des pêches de	
	l'Atlantique et au transfert d'information	
1 062 000		
Politiques intégrées et soutien de programmes		
	Contribution pour appuyer des organisations associées à la recherche,	
	au développement, à la gestion et à la promotion des questions	
	liées aux pêches et aux océans	
300 000		
300 000		
Total des contributions		
		1 362 000

Tableau 66: Détail des subventions et des contributions (Suite)

Budget des dépenses	Prévu	Réal	(en dollars)	
			1991-1992	1990-1991
Affaires internationales	250 000	—	—	—
	250 000	423 600	455 675	—
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans	—	—	—	37 000
	—	—	—	37 000
Politiques intégrées et soutien de programme				
Contributions à l'appui des organismes qui participent et aux océans	300 000	289 000	240 000	—
	2 900 000	2 650 000	2 672 274	—
Contributions aux administrations portuaires non fédérales	—	—	—	—
	—	—	—	551 972
Contributions en vertu du Programme des ports de pêche et de plaisance à la Loi et au Règlement sur commerciale inscrits conformément pour la gestion des ports de pêche	—	—	—	—
	350 000	—	—	—
d'adaptation des pêches de l'Atlantique au Conseil consultatif canadien des produits de la mer (CCCPUM)	3 550 000	2 939 000	3 464 246	—
	Postes législatifs			
(S) Engagements financiers contractés en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	1 000 000	1 000 000	91 470	—
	22 182 000	19 300 600	12 541 231	—
Total des contributions	22 182 000	19 300 600	12 541 231	—
Total des subventions et des contributions	23 140 000	20 058 600	13 209 606	—

En vertu des autorisations concernant les subventions et les contributions générales, le Ministère peut autoriser des paiements respectifs maximum de 100 000 \$ et de 200 000 \$ pour chaque subvention ou contribution individuelle. Le tableau 67 résume les subventions et les contributions de cette catégorie en 1991-1992.

Tableau 66: Détail des subventions et des contributions (Suite)

(en dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		Réel	
Contributions selon le plan de développement de l'Est du Québec									
Contributions en vertu de l'entente auxiliaire de développement des pêches du Québec									
—									
1 063 000									
—									
2 425 000									
2 244 337									
Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec pour la mise en oeuvre d'un programme d'essai et d'expérimentation touchant les pêches et l'aquiculture									
2 540 000									
3 280 000									
456 554									
d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la création d'emplois dans d'autres secteurs									
—									
2 474 000									
Contributions en vertu du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la conservation des ressources									
7 000 000									
446,000									
—									
300 000									
—									
225 000									
Contributions en vertu de l'entente Canada-Nouveau-Brunswick sur le développement économique et régional pour le développement des pêches									
1 550 000									
1 685 000									
599 896									
Canada-Île-du-Prince-Édouard sur le développement économique et régional pour le développement des pêches									
785 000									
335 000									
150 000									
Contributions en vertu de l'entente de développement des pêches Terre-Neuve à l'Alliance des pêcheurs commerciaux du Québec pour les coûts de démarrage liés au transfert des infrastructures de services de boîte et de glace au Québec									
—									
150 000									
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans									
1 062 000									
1 287 000									
1 263 371									
17 382 000									
15 822 000									
8 468 916									
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces									
Contributions au Secrétariat commun des comités des ressources renouvelables des Inuvialuit									
—									
285 000									
273 600									
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans									
—									
138 600									
182 075									

4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 3 % du Budget des dépenses principal de 1991-1992. Le tableau 66 fait état de toutes les subventions et contributions.

Tableau 66: Détail des subventions et des contributions

Budget des dépenses		1991-1992		1990-1991		Réal 1989-1990	
Subventions							
Science							
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans		758 000		758 000		668 375	
Politiques intégrées et soutien des programmes							
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans		200,000		—		—	
		200 000		—		—	
Total des subventions		958 000		758 000		668 375	
Contributions							
Science							
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et aux océans		—		116 000		23 924	
Pêches de l'Atlantique							
Contribution en vertu de l'entente auxiliaire pour le développement des pêches de la Nouvelle-Écosse		1 515 000		610 000		—	
Contribution versée à l'Association des chasseurs de phoques du Canada afin qu'elle puisse élaborer, préciser et appliquer la stratégie à long terme conçue pour l'industrie de la chasse au phoque sur la côte est		—		200 000		200 000	

Tableau 65: Détail des projets d'immobilisation de plus de 250 000 \$ (Suite)

(en milliers de dollars)									
Nouveau-Brunswick									
Coût total	Coût total	estimatif	estimatif	Coût	Dépenses	des années	1991-1992	1991	1992
précédent	courant	31 mars	1991	1991	1991	1991	1991	1991	1991
320	583	361	222	—	—	—	—	—	—
Alma—construction de quai									
Anse Bleue (Blue Cove)—reconstruction de brise-lames	1 185	1 061	1 061	—	—	—	—	—	—
Ingalls Head—reconstruction des pontons	—	413	290	123	—	—	—	—	—
Leonardville—réparation du quai	782	799	799	—	—	—	—	—	—
Little Shippegan—construction de quai	390	497	497	—	—	—	—	—	—
Lower Caraqueet (Bas Caraqueet)—construction de quai	—	900	900	—	—	—	—	—	—
Pointe Sapin—dragage du chenal	—	400	400	—	—	—	—	—	—
St. Thomas—réparation du quai	—	250	70	180	—	—	—	—	—
Vai Comeau—dragage du chenal	270	335	335	—	—	—	—	—	—
White Head—reconstruction des pontons	300	391	391	—	—	—	—	—	—
White Head—reconstruction des pontons	—	585	435	150	—	—	—	—	—
Québec									
Bagotville (La Baie)—reconstruction de quai	672	522	522	—	—	—	—	—	—
Baie Trinité—construction de quai	2 865	3 039	3 039	—	—	—	—	—	—
Blanc Sablon—Grand quai—réparation de quai	—	400	100	300	—	—	—	—	—
Cap Chat—Nouveau havre—prolongement de brise-lames	—	400	400	—	—	—	—	—	—
Grosse Ile (Cap Dauphin)—construction—dragage de la rade	—	365	365	—	—	—	—	—	—
d'une aire de mise à l'eau	—	270	270	—	—	—	—	—	—
Harrington Harbour—reconstruction d'une rampe de mise à l'eau	582	620	620	—	—	—	—	—	—
Havre St. Pierre—construction d'une aire de mise à l'eau	—	259	259	—	—	—	—	—	—
île d'Entrée—réparation du quai	—	470	250	220	—	—	—	—	—
L'Anse-a-Brillant—réparation du quai	425	425	425	—	—	—	—	—	—
Les Escoumins—construction de quai	1 490	1 820	1 480	340	—	—	—	—	—
Millierand—construction de brise-lames	—	3 210	1 200	2 010	—	—	—	—	—
Paspébiac—quai des pêcheurs—reconstruction de quai	—	1 040	1 040	—	—	—	—	—	—
Rimouski-Est—reconstruction de l'aire de service	300	314	314	—	—	—	—	—	—
Rivière au Tonnerre—reconstruction de quai	1 203	1 089	1 089	—	—	—	—	—	—
Rivière St-Paul—construction de quai	—	1 989	1 989	—	—	—	—	—	—
Sillery—construction de quai	—	1 007	1 007	—	—	—	—	—	—
Ste-Anne-des-Monts—aménagement portuaire	7 500	7 664	7 664	—	—	—	—	—	—
Ontario									
Bronte (Oakville)—construction de brise-lames	3 434	3 434	3 434	—	—	—	—	—	—

Tableau 65: Détail des projets d'immobilisation de plus de 250 000 \$ (Suite)

Coût total	Coût total	Dépenses	Budget	Besoins
estimeatif	total	31 mars	1991-1992	des années
précédent	courant	1991	1991-1992	futures
(en milliers de dollars)				
Foxtrap—prolongement de brise-lames	600	565	565	—
Foxtrap—construction de route	—	400	400	—
Grates Cove—construction de brise-lames	1 364	1 551	1 551	—
Hollyrood—construction de brise-lames	460	355	355	—
Isle aux Morts—construction de qual	2 066	2 103	2 103	—
Lower Island Cove—construction de brise-lames	1 231	1 149	1 149	—
Musgrave Harbour—dragage de la rade	560	580	580	—
Musgrave Harbour—dragage de la rade	—	275	—	—
Petty Harbour—reconstruction de qual	—	314	254	—
Port au Choix—prolongement de qual	773	792	792	—
Port Saunders—construction de la rade	1 238	1 311	1 311	—
Sandy Cove—réparation de brise-lames	—	423	200	—
St. John's (Prosser's Rock)	8 000	8 000	7 250	—
—aménagement portuaire	—	1 500	650	—
St. Shott's—construction de brise-lames	2 039	2 188	2 188	—
St. Shott's—prolongement de qual	—	1 500	850	—
Ile-du-Prince-Édouard	662	661	601	60
Red Head—reconstruction de qual	—	300	300	—
Stanley Bridge—aménagement portuaire	—	300	—	—
Nouvelle-Écosse	—	—	—	—
Baileys Brook (Lismore)—reconstruction de brise-lames	—	295	295	—
Bear Point—prolongement de qual	336	324	264	60
Big Tancook Island—réparation de qual	978	823	823	—
Cripple Creek—prolongement de qual	283	293	293	—
Forbes Point—prolongement de qual	341	360	310	50
Freeport (South Cove)—construction de qual	773	812	812	—
Glace Bay—démolition de brise-lames	400	335	335	—
John Voglers Shore—reconstruction de qual	787	823	823	—
Little River Harbour—prolongement de qual	650	903	903	—
Little Tancook—reconstruction de qual	622	681	681	—
Lower East Pictou—prolongement de brise-lames	1 000	1 133	920	213
Newellton—construction de brise-lames	1 570	1 618	1 618	—
Pictou Island—reconstruction de qual	319	430	430	—
Port Medway—reconstruction de qual	1 506	1 751	1 246	505
Sarbro—dragage de la rade	315	282	282	—
South Side—prolongement de brise-lames	295	347	347	—
West Head—construction de brise-lames	890	1 241	1 241	—

(Suite)

116 (Pêches et Océans)

Tableau 65: Détail des projets d'immobilisation de plus de 250 000 \$ (Suite)

(en milliers de dollars)									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									
Coût total									

(Frais supplémentaires) 115

Tableau 64: Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	1990-1991	1989-1990
Sciences	7 849	21 084	9 056
Pêches de l'Atlantique	2 777	7 942	3 010
Pêches dans le Pacifique et en			
eaux douces	7 491	10 103	7 394
Services d'inspection	1 970	4 867	727
Affaires internationales	—	10	—
Politiques intégrées et			
soutien de programmes	83 879	101 340	124 464
			131 931
103 966		145 346	144 651
			161 103

Le tableau 65 fait état des projets de construction ou d'acquisition, par province, pour lesquels le coût estimatif total est égal ou supérieur à 250 000 \$.

Tableau 65: Détail des projets d'immobilisation de plus de 250 000 \$

		(en milliers de dollars)		
1.	Science			
Terre-Neuve	HUDSON	10 270	9 466	9 446
				—
Québec	CALANUS (remplacement) Institut Maurice Lamontagne	4 325	3 462	2 094
	- Traitement des eaux résiduaires	1 500	980	861
	- Approvisionnement en eau de mer	450	504	461
	- Alimentation non interrompible	—	500	500
Colombie-Britannique	MAXWELL (remplacement) R.B. YOUNG (RICHARDSON)	19 500	19 500	19 500
		5 700	5 700	—
				—
Administration centrale	Système informatique Service hydrographique du Canada	766	766	766
				—
2.	Atlantique			
Terre-Neuve	Amélioration du système informatique	—	600	—

gouvernement en vue de corriger la situation. Grâce à cette stratégie, le Ministère a réalisé des progrès considérables au chapitre de l'amélioration des bateaux et des installations.

La Direction des ports pour petits bateaux (PPB) achèvera le Programme de relance des ports; les immobilisations supplémentaires (131 millions de dollars) affectées au programme ont été utilisées pour réparer un grand nombre d'installations endommagées dans des ports, un peu partout au Canada.

Une vérification importante des installations des PPB vient d'être effectuée et les résultats du travail serviront à évaluer les besoins financiers au cours des cinq prochaines années.

La flottille de Pêches et Océans (275 bateaux) composée de bateaux des secteurs des Sciences et de la Gestion des pêches prend de l'âge. Les immobilisations actuelles, insuffisantes pour qu'il soit possible de régler le problème des bateaux trop âgés à court ou à moyen terme, permettront toutefois de constituer une flottille composée de bateaux du même âge d'ici 2015.

Le répertoire des biens comprend plus de 40 000 biens d'équipement, répartis dans diverses catégories, y compris des systèmes informatiques, des véhicules et du matériel de laboratoire. Environ 30 % de cet équipement (selon la valeur) doit être remplacé à cause de son âge et de sa désuétude.

Le parc de véhicules du Ministère se chiffre à 1 360. Actuellement, le Ministère réalise un programme de remplacement des véhicules, échelonné sur trois ans, et a adopté une nouvelle méthode de gestion du parc automobile.

La stratégie de réinvestissement est appliquée pour la première année à l'ensemble des installations du Ministère (environ 700 installations dont la valeur de remplacement est de 900 millions de dollars); ainsi, les réparations nécessaires sont effectuées compte tenu des priorités gouvernementales relatives à la santé, à la sécurité, à l'environnement, à l'accessibilité et au respect de l'intégrité des installations. En outre, on travaille actuellement à la mise en place de programmes d'entretien préventif dans les principales installations du Ministère. Lorsque les besoins en matière de réparation et d'entretien auront été satisfaits, les travaux de remplacement et d'agrandissement des installations seront réalisés graduellement.

Le tableau 64 résume les dépenses du Programme par activité

À cause des années de restrictions que nous venons de connaître, les pressions se sont accrues au niveau des besoins en financement des immobilisations et l'on déplore des pénuries de capitaux dans l'ensemble des secteurs. Du fait que les ressources disponibles sont minimales, il arrive souvent que l'entretien prévu ne soit pas effectué et il en résulte une grave dégradation de la base d'actif. Le Conseil du Trésor a été informé de la gravité du problème en 1990-1991 et a approuvé des ressources dans le cadre de la stratégie de réinvestissement du

Étant donné qu'il est extrêmement important que les employés des divers programmes aient à leur disposition les instruments appropriés pour s'acquitter de leurs fonctions, la gestion des immobilisations fait partie intégrante de l'organisation gestionnelle globale du ministère des Pêches et des Océans et est essentielle à la réalisation des objectifs visés dans le cadre des programmes du Ministère. La gestion des immobilisations se fait à moyen terme en fonction du portefeuille, compte tenu des données sur la durée de vie, dans l'ensemble des secteurs, de manière à obtenir le meilleur rendement possible. L'objectif consiste à attribuer la priorité maximum au maintien et à la conservation des ressources et des biens existants et, à l'aide d'indicateurs et de priorités approuvés, à déterminer à quel moment il faut, pour des raisons d'efficacité et de rentabilité, les moderniser, les remplacer ou les aliéner.

La base d'actif a évolué au fil des ans pour atteindre son niveau actuel, en raison principalement du mandat, des priorités et des exigences des programmes du Ministère. En 1986, le Ministère a déployé des efforts concertés pour consolider les données régionales dans chacune des quatre catégories d'actif (bateaux, immobilier, biens meubles et véhicules) et pour appliquer des mesures précises de gestion et de surveillance. Des progrès importants ont été réalisés à ce chapitre; en effet, les besoins en capital sont maintenant systématiquement documentés, des politiques et des méthodes ont été adoptées pour assurer que les besoins en matière d'acquisition, d'utilisation, d'entretien et d'aliénation des biens sont clairement établis.

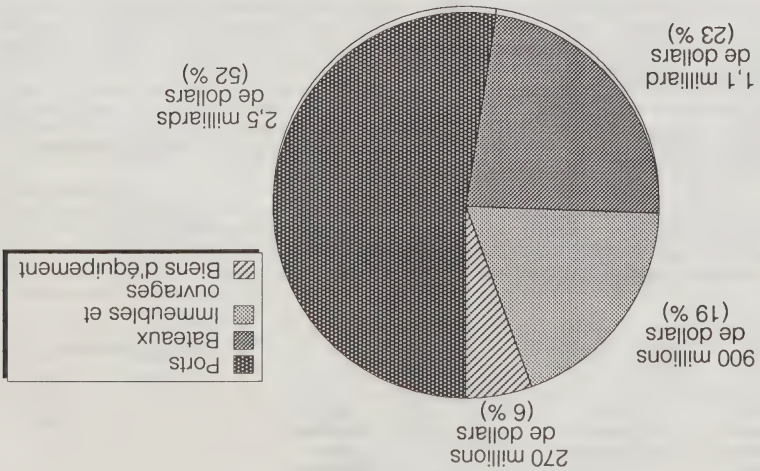


Tableau 63: Aperçu des immobilisations du MPO

La base d'actif regroupe un large éventail de biens, y compris plus de 2 300 ports pour petits bateaux (évalués à 2,5 milliards de dollars); 275 bateaux (évalués à 1,1 milliard de dollars) - depuis les gros navires de recherche jusqu'aux petits bateaux de gestion des pêches; plus de 700 installations (évaluées à 900 millions de dollars - depuis les grands laboratoires jusqu'aux petits chalets de pêche; et plus de 40 000 biens d'équipement (évalués à 27 millions de dollars) - depuis les véhicules (1 360) et le matériel informatique, jusqu'à l'aménagement de bureau.

De par son mandat, le ministère des Pêches et des Océans (MPO) est le premier centre de responsabilité fédéral pour la gestion des ressources halieutiques et océaniques du Canada. Cette gestion doit s'appuyer sur de solides connaissances dans les domaines de la biologie, de l'océanographie et de l'hydrographie; dans les secteurs de la conservation, de l'exploitation et de l'environnement. Ces diverses fonctions nécessitent d'importants ressources techniques et scientifiques, dont la valeur actuelle de remplacement dépasse les 4,7 milliards de dollars, ce qui place Pêches et Océans au troisième rang, en termes d'éléments d'actif, au gouvernement fédéral.

3. Dépenses en capital

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes autorisées du Programme, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1990. La colonne indiquant l'échelle des traitements moyens indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les **autres années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans le tableau comparatif avec les années précédentes. À l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Les **années-personnes contrôlées** sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes dans le cas du personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, l'expression années-personnes autorisées désigne les années-personnes contrôlées.

* L'expression "**année-personne**" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Autres années-personnes*					
Gestion	Administration des programmes	10		10	
		3	7	3	7
Prévision pour l'année moyen 1991-1992	le traitement des traitements actuels	Budget des dépenses 91-92	Prévu 90-91	Réal 89-90	Échelles des traitements
102 400	48 331	3	7	3	69 000 - 132 700
					17 470 - 72 817

Tableau 62: Détail des besoins en personnel

Années-personnes contrôlées*								
Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	Echelles des traitements actuels	Réel 89-90	Budget des dépenses 91-92			Prévu 90-91	149	154
			423	29	57			
Scientifique et professionnelle								
Sciences biologiques	19 674-68 563	439	427	35	32	18 666-66 672	45 530	51 938
Chimie	20 000-79 367	55	56	55	55	20 000-79 367	55 017	59 717
Génie et arpentage	27 613-74 810	97	101	77	78	21 430-73 473	57 695	66 699
Sciences physiques	27 613-74 810	97	101	77	78	21 430-73 473	57 695	66 699
Réglementation scientifique	18 114-63 825	107	112	341	315	34 343-83 351	50 657	66 699
Recherche scientifique	34 343-83 351	315	341	23	23	20 623-60 147	50 230	50 230
Autre	20 623-60 147	14						
Administration et service extérieur								
Services administratifs	17 470-72 817	228	229	121	104	17 637-72 787	61 559	44 685
Commerce	23 310-73 032	145	145	136	121	23 310-73 032	46 645	50 597
Gestion des systèmes informatiques	15 516-69 789	69	69	47	42	17 329-61 839	47 602	52 291
Gestion des finances	17 121-67 800	67	68	72	72	16 390-67 273	49 129	50 059
Organisation et méthodes	17 121-67 800	67	68	72	72	16 390-67 273	49 129	50 059
Gestion du personnel	16 292-68 218	40	39	42	42	17 470-72 817	41 704	48 024
Achat et approvisionnement	19 852-51 443	127	118	81	104	20 736-66 964	39 051	43 168
Electronique	16 124-71 058	743	734	749	749	17 919-64 912	39 311	43 168
Techniciens divers	24 617-60 791	218	218	217	217	25 218-67 311	37 666	38 452
Inspection des produits primaires	25 218-67 311	355	341	330	330	25 218-67 311	38 452	39 536
Officiers de navire	16 124-73 716	73	88	92	92	16 124-73 716	39 536	43 284
Soutien des sciences sociales	18 136-59 161	4	4	4	4	18 136-59 161	37 933	43 284
Autre	18 136-59 161	4	4	4	4	18 136-59 161	37 933	43 284
Soutien administratif								
Commis aux écritures et aux règlements	16 504-40 509	558	567	560	560	16 504-40 509	27 532	31 139
Secrétariat, sténographie et dactylographie	16 163-40 612	15	13	7	237	16 163-40 612	31 338	28 443
Autre	16 163-40 612	15	13	7	237	16 163-40 612	31 338	28 443
Exploitation								
Manœuvres et hommes de métier	19 889-49 692	167	163	153	107	19 889-49 692	33 964	31 338
Services divers	16 989-51 984	85	104	107	104	16 989-51 984	31 338	33 964
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	24 167-48 482	21	21	18	464	24 167-48 482	31 731	32 404
Equipage de navires	28 044-39 744	428	461	464	4	28 044-39 744	32 404	38 023
Autre	18 979-62 637	5	4	4	4	18 979-62 637	38 023	43 284

2. Besoins en personnel

Tableau 61: Besoins des années-personnes par activité

	Années-personnes autorisées— contrôlées par le Conseil du Trésor			
	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1990-1991	Réel 1989-1990
Sciences	2 182	2 195	2 163	2 124
Pêches de l'Atlantique	1 083	1 086	1 041	1 058
Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	863	871	850	858
Services d'inspection	552	561	526	516
Affaires internationales	20	19	17	19
Politiques intégrées et soutien de programmes	1 363	1 365	1 342	1 427
Autres années-personnes— non-contrôlées par le Conseil du Trésor	6 063	6 097	5 939	6 002
Politiques intégrées et soutien de programmes	10	10	10	10
	10	10	10	10

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Profil des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les dépenses du Programme des Pêches et des Océans sont présentées par article dans le tableau 60.

Tableau 60: Détail des besoins financiers par article

Budget des dépenses			(en milliers de dollars)	
1991-92	Prévu	Réel		
1989-90				
Personnel				
Traitements et salaires				
297 458	279 452	267 658		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				
46 098	43 330	39 122		
5 190	4 442	11 647		
348 746	327 224	318 427		
Biens et services				
Transports et communications				
41 706	37 460	34 540		
5 941	5 076	4 278		
83 617	78 371	75 049		
22 665	22 193	12 541		
15 040	15 158	15 659		
34 260	30 304	19 781		
et d'entretien				
21 571	21 764	20 429		
14 227	13 622	10 210		
44 261	42 553	37 336		
Commissions internationales — quote-part du Canada				
1 433	2 750	2 667		
284 721	276 430	234 998		
Total des dépenses de fonctionnement				
633 467	603 654	553 425		
Capital				
Construction et acquisition de terrains				
62 949	87 808	96 370		
41 017	57 538	59 163		
—	—	5 569		
Toutes autres dépenses				
103 966	145 346	161 102		
Total des dépenses en capital				
23 140	20 059	13 210		
Paiements de transfert				
760 573	769 059	727 737		
Total des dépenses				

Tableau 58: Réalisations de la Gestion des immobilisations

Secteur d'activité	Réalisations
Ports pour petits bateaux	Le Programme de relance des ports sera mené à terme. On a réalisé 556 projets qui permettront d'accroître la sécurité des personnes et des bateaux, d'éviter la perturbation des ports de pêche et d'assurer un entretien préventif. Un total de 19 administrations portuaires ont été créés, et on prévoit en créer d'autres avant la fin de 1990-1991.
Actif immobilisé	On a commencé l'application de la stratégie de rééquipement pour remplacer certains navires et installations; on a effectué des études pour assurer un équilibre économiquement judicieux entre la réparation, l'entretien, le remplacement et l'exploitation de ces importants biens. Ces études ont porté sur l'adéquation des grands équipements du MPO par rapport aux besoins des programmes et aux normes acceptées. À l'intérieur, des initiatives sont prises, notamment la création d'un plan d'action et d'un aperçu stratégique national, un programme de perfectionnement pour venir en aide aux fermes et à d'autres groupes cibles, un programme de diversification de carrière, la mise au point de programmes de formation particuliers pour que les fermes occupent des postes non traditionnels comme ceux d'agents d'inspection et des pêcheurs, et la création d'une liste des fermes au niveau de la haute direction ou en-dessous

Le tableau 59 donne certains faits marquants de la sous-activité Gestion des immobilisations pour 1991-1992.

Tableau 59: Faits marquants de la Gestion des immobilisations en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
Ports pour petits bateaux	achever l'étude sur les solutions de rechange pour accroître la participation du public et des autorités municipales et provinciales en ce qui a trait aux ports pour petites embarcations de plaisance.
Actif immobilisé	Poursuivre la mise en oeuvre de la stratégie de réinvestissement du capital du Ministère et s'occuper des priorités en suspens dans les domaines d'immobilisations critiques liées à la santé et à la sécurité, à l'environnement, à l'accessibilité et aux économies d'énergie.

Les données supplémentaires sur le rendement sont fournies à la section III.

Tableau 57: Faits marquants en 1991-1992 des Services intégrés des politiques et de l'administration (suite)

Secteur d'activité	Faits marquants
	Conclure des ententes d'aquaculture avec l'Ontario et les provinces des Prairies.
	Elaborer le volet océanique du programme d'action environnementale du gouvernement.
	Réaliser le Relevé des pêches récréatives pour 1990.
	Planifier les relevés de 1991 en ce qui concerne les pêcheurs de l'Atlantique, les pêcheurs du Pacifique et les coûts et revenus dans le Pacifique.
	Appliquer le système national de données sur l'aquaculture et publier les statistiques aquicoles de 1990.
Services intégrés de gestion et de réglementation	Dans la foulée de Fonction publique 2000 et conformément aux recommandations issues de la conférence "Au-delà des apparences" tenue par le Ministère, examiner les obstacles à l'avancement des femmes dans la fonction publique en améliorant le processus mis en place pour développer la capacité des femmes à postuler des postes de direction. À l'intérieur, des initiatives sont prises, notamment: la création d'un plan d'action et d'un aperçu stratégique national, un programme de perfectionnement pour venir en aide aux femmes et à d'autres groupes cibles, un programme de diversification de carrière, la mise au point de programmes de formation particuliers pour que les femmes occupent des postes non traditionnels comme ceux d'agent d'inspection et des pêches, et la création d'une liste de femmes au niveau de la haute direction ou en-dessous.

Le tableau 58 donne les réalisations de la sous-activité Gestion des immobilisations pour 1989-1990 et 1990-1991.

Tableau 56: Réalisations des Services intégrés des politiques et de l'administration (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Services intégrés de gestion et de réglementation	<p>Les systèmes d'information de gestion à l'appui de la prise de décisions ont été renforcés grâce au paracheèvement d'éléments essentiels de la 2^e étape du système d'information sur la gestion financière, à l'amélioration des systèmes et des processus de planification et de détermination des responsabilités et à la mise en œuvre de mesures permettant d'améliorer les rapports de gestion.</p> <p>La gestion de l'information a été améliorée grâce à l'élaboration et à l'appropriation d'un plan de gestion de l'information. Des investissements majeurs ont été faits pour renforcer l'infrastructure de l'information et l'établissement de réseaux de communications à l'échelle du Ministère.</p>

Le tableau suivant donne certains faits marquants de cette sous-activité en 1991-1992 :

Tableau 57: Faits marquants en 1991-1992 des Services intégrés des politiques et de l'administration

Secteur d'activité	Faits marquants
Politiques et planification des programmes	<p>Coordonner la participation du MPO à la mise en œuvre du Plan vert fédéral, y compris par l'application d'importants nouveaux programmes.</p>

Poursuivre l'application de l'élément "données sur les pêches" du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, pour accroître la fiabilité et l'actualité de ces données et améliorer la gestion des pêches.

Donner suite à l'engagement du MPO à appliquer le Plan d'action national, notamment en s'associant à des groupes et à des projets non-gouvernementaux voués à une meilleure gestion d'espèces sportives très prisées, comme le saumon de l'Atlantique, le saumon quinnat et le saumon coho.

Coordonner l'application de la stratégie aquicole, de façon à satisfaire aux besoins de l'industrie sur le plan scientifique et celui de l'environnement, du marketing et de l'inspection pour les années 1990.

Promouvoir la mise au point de meilleurs programmes de gestion des contingents individuels, et encourager un recours accru à cette méthode, particulièrement quant à la transférabilité des contingents, dans les pêches qui s'y prêtent.

Examiner la possibilité de modifier la réglementation pour donner plus de latitude à l'industrie dans le choix des techniques de récolte et de transformation (par exemple les chalutiers-usines congélateurs).

Tableau 56: Réalisations des Services intégrés des politiques et de l'administration

Secteur d'activité	Réalisations
--------------------	--------------

En 1990, on a saisi le Parlement de modifications à la Loi sur les politiques et planification des programmes

touchant les ressources halieutiques et les habitats, et on a soumis d'autres modifications visant à mieux adapter notre mode de fonctionnement à ce d'activité complexe et dynamique que représente aujourd'hui l'industrie halieutique.

Dans le cadre du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, on a financé un programme déjà en cours de promotion générale des produits de la mer au Canada, et parrainé une étude de marché sur le sébaste, une espèces sous-utilisée de l'Atlantique.

Réalisation de la première année du volet "données sur les pêches" du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique. On souhaite ainsi accroître la fiabilité et l'actualité des données sur les pêches grâce à une meilleure vérification, à l'implantation d'un nouveau système informatique par zone et à la consolidation des activités en cours et de l'orientation fonctionnelle.

De concert avec les autres secteurs, on a achevé une étude stratégique de faisabilité sur le recours à d'autres options dans la gestion des pêches, notamment l'adoption de contingents individuels transférables. Publication des documents suivants: "La culture de l'avenir : une stratégie en matière d'aquaculture", "Survol des activités fédérales en aquaculture", "Les perspectives de production à long terme de l'industrie aquicole canadienne".

A la suite de consultations publiques approfondies, on a préparé un plan d'action national sur les pêches récréatives durables, qui servira d'engagement commun pour toutes les parties intéressées.

Réalisation et publication des résultats du tout premier recensement des secteurs secondaire et tertiaire dans le domaine océanique au Canada. Cet inventaire a permis d'évaluer la structure et la valeur de ces industries.

Création d'un Comité interministériel supérieur sur l'expansion du marché des pêches, dirigé par le MPO, chargé de coordonner les activités de plusieurs ministères et organismes (Pêches et Océans, Industrie, Sciences et Technologie, Affaires extérieures, Commerce international; Agence de promotion économique du Canada atlantique; Bureau de diversification de l'économie de l'ouest) et de suivre l'évolution du marché des pêches.

Une entente générale sur les pêches et une entente sur les pêches récréatives ont été conclues avec l'Île-du-Prince-Édouard.

Signature avec le Québec d'un protocole d'entente sur les statistiques, la recherche-développement et l'inspection.

Tableau 55: Principales activités actives pour ce qui est des Politiques intégrées et du soutien de programmes (suite)

Activités	Services offerts	Principaux résultats
Prestation de systèmes de gestion intégrée, de services, de conseils et de contrôle dans le cadre du processus de planification, de contrôle et de rapports du Ministère.	Optimisation de l'acquisition, de l'application et de l'utilisation des ressources dans le cadre de la réalisation des programmes du Ministère.	Capacité accrue pour orienter les activités en fonction des produits du Ministère et du gouvernement, pour répondre à l'évolution des besoins sur le plan opérationnel et aux besoins du Programme et faciliter la gestion des activités.
Soutien aux fins de l'entretien, de l'utilisation et de l'exploitation des immobilisations, p. ex. bateaux utilisés par les secteurs pour réaliser leurs programmes.	Gestion des immobilisations du Ministère faisant l'objet d'une utilisation partagée.	
Garde des principales immobilisations à gestion partagée, p. ex. immeubles de bureaux et installations de traitement des données utilisées par plus d'un secteur ou d'une activité.	Infrastructure permettant un accès sûr aux ressources halieutiques et aux eaux utilisées à des fins récréatives.	Accroissement des possibilités offertes aux pêcheurs commerciaux et sportifs.
Construction, entretien et amélioration des installations portuaires pour petits bateaux.		

Le tableau 56 donne les réalisations de la sous-activité des Services intégrés des politiques et de l'administration en 1989-1990 et en 1990-1991 jusqu'à présent.

Tableau 54: Résultats financiers en 1989-1990

1989-1990			
(en milliers de dollars)			
Réel	Total disponible	Budget des dépenses	
		Services intégrés des politiques et de l'administration	
46 262	51 330	45 706	
Gestion des immobilisations			
165 112	165 451	191 965	
Services régionaux des politiques et de l'administration			
76 154	75 892	58 855	
287 528	292 673	296 526	
1 427	1 408	1 365	
Autres	10	11	
1 437	1 418	1 376	
* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 61, page 109.			

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 61, page 109.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Politiques intégrées et soutien de programmes vise à réaliser les objectifs du Ministère et de ses secteurs de programme. Par conséquent, les principaux résultats obtenus dans le cadre de cette activité sont inclus dans les effets du programme présentés pour chacun des secteurs du Ministère. Pour évaluer de la meilleure façon possible l'efficacité globale de cette activité, on doit considérer dans quelle mesure les objectifs généraux du Programme ont été atteints et les initiatives énoncées dans le présent document ont été réalisées.

Tableau 55: Principales activités pour ce qui est des Politiques intégrées et du soutien de programmes

Activités	Services offerts	Principaux résultats
Formulation d'une politique stratégique ministérielle et contrôle de directives globales	Elaboration, diffusion et mise en oeuvre de directives globales pour réaliser le mandat et respecter les priorités du Ministère.	Améliorer les aptitudes à anticiper et à réagir aux changements, meilleure coordination des activités internes et entre Ministères s'appuyant sur les priorités du Ministère et du gouvernement.
Prestation de données statistiques et d'analyses économiques relatives aux pêches.	Informations et bases de données aidant à la prise de décisions.	Améliorer la base d'informations sur l'état de l'industrie des pêches et faire des recommandations sur l'effet des changements éventuels.

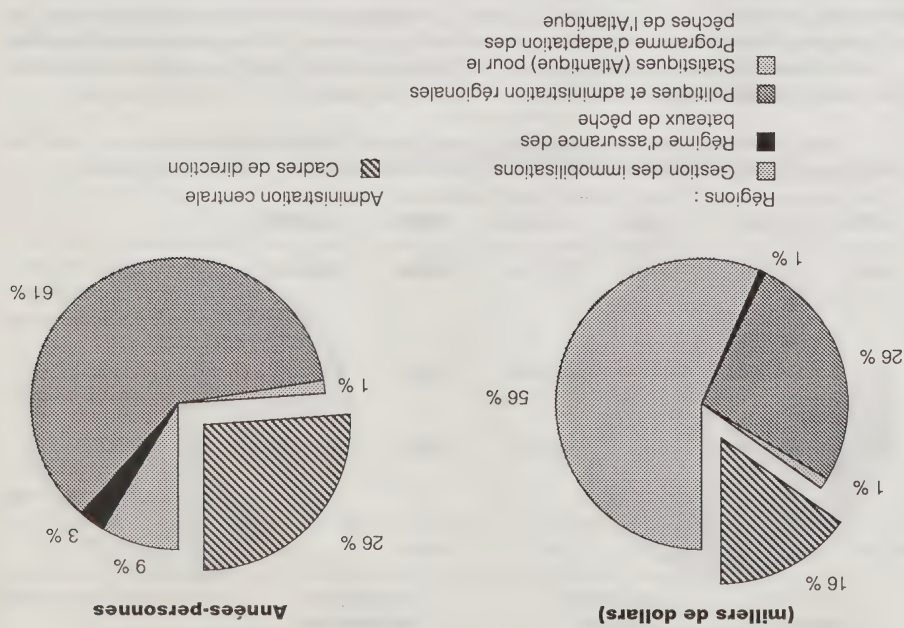
Tableau 53: Répartition des ressources entre les principaux éléments des sous-activités, en 1991-1992 (suite)

(Milliers de dollars) Années-personnes

Sous-total		43 798	413
Gestion des immobilisations*	Vérification et évaluation	1 911	14
	Etablissement et application des règlements	3 034	17
	Régime d'assurance des bateaux de pêche *	2 181	39
	Statistiques (Atlantique) du Programme	3 160	20
	d'adaptation des pêches de l'Atlantique		
Sous-total		144 985	116
Politiques et administration régionales		67 914	834
Total		256 697	1 363

* Régime d'assurance des bateaux de pêche, Statistiques (Atlantique) du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, Actif immobilisé : bien que faisant l'objet d'une gestion centrale, les ressources de ces trois sous-activités sont dépensées dans les régions ou au nom des régions.

Tableau 52: Distribution régionale des ressources des Politiques intégrées et du soutien de programmes, en 1991-1992



Le tableau 53 donne des détails supplémentaires sur la répartition des ressources entre les principaux éléments des sous-activités.

Tableau 53: Répartition des ressources entre les principaux éléments des sous-activités, en 1991-1992

		(Milliers de dollars)		Années-personnes	
Politiques intégrées et soutien de programmes					
Groupe de la direction	2 330	16			
Politiques et planification des programmes	12 310	108			
Services intégrés de gestion et de réglementation					
Sous-ministre adjoint principal	2 112	9			
Finance et planification	5 253	52			
Informatique et administration	8 069	81			
Personnel	3 438	57			

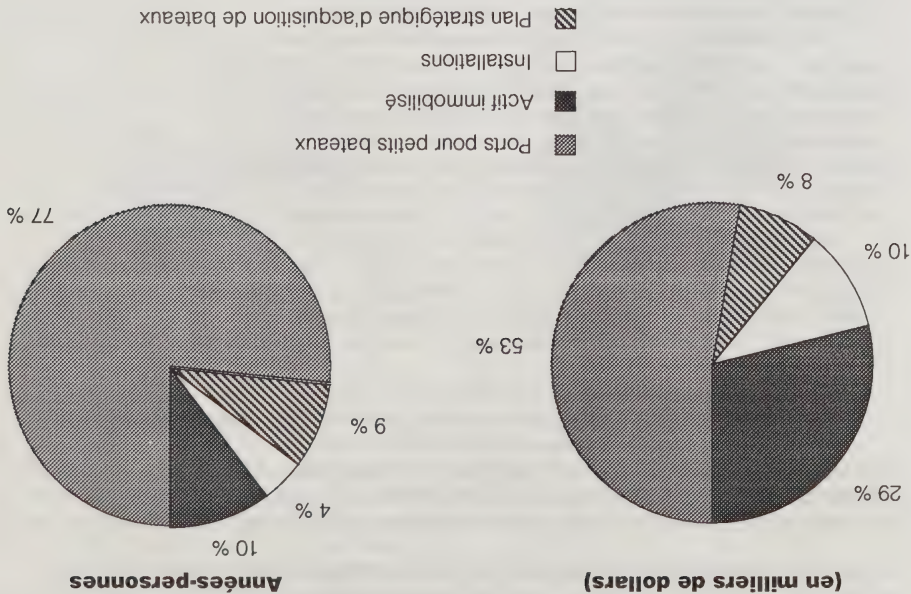
Tableau 51: Sommaire des ressources

		Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Budget des dépenses 1990-1991	
(en milliers de dollars)		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services intégrés des politiques et de l'administration	43 798	413	60 018	403	54 709	400	1 342
	144 985	116	156 474	114	167 278	828	
Gestion des immobilisations							
Services régionaux des politiques et de l'administration	67 914	834	60 413	848	60 413	828	
256 697		1 363	276 905	1 365	282 400	1 342	

Pour plus de détails sur l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité Politiques intégrées et soutien de programmes, se reporter à la section I, Tableau 1, pages 11 à 14.

La plus grande partie des ressources de cette Activité sont consacrées à l'exécution des programmes dans les régions, ce qui ne laisse que 38 455 \$ et 354 années-personnes pour l'orientation et la coordination des services intégrés de direction et pour les services administratifs intégrés, comme l'indique le tableau 52.

Tableau 50 : Gestion des immobilisations



Sommaire des ressources

Les ressources consacrées à ces activités totalisent 67,9 millions de dollars et 834 années-personnes. En voici la répartition : Administration régionale, 28 % des ressources financières et 35 % des années-personnes; Administration des navires et des installations, 58 % des ressources financières et 50 % des années-personnes; Coordination des programmes et services économiques, 14 % des ressources financières et 15 % des années-personnes.

L'activité Politiques intégrées et soutien de programmes représente environ 33,9 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère en 1991-1992 et 22,5 % de l'ensemble des années-personnes.

globe les bureaux des six directeurs régionaux du Ministère et la direction régionale du Ministère, et la prestation de services administratifs et de soutien au Programme au niveau régional, par exemple : gestion, finances, planification, personnel, communications.

La sous-activité Gestion des immobilisations a les responsabilités suivantes :

- l'établissement et la mise en oeuvre d'un plan à long terme aux fins d'un réseau national de ports pour petits bateaux visant à répondre aux besoins de la pêche commerciale et de la navigation de plaisance, et notamment à ceux de l'entretien, de la modernisation et de l'acquisition de ports et d'installations portuaires, et, lorsque cela est jugé approprié, à leur cession;
- l'établissement et la mise en oeuvre de politiques, de plans et de budgets à long et à court termes, pour l'acquisition, l'entretien, l'exploitation et la cession de l'actif immobilisé du Ministère, pour répondre aux besoins des programmes tout en assurant l'optimisation des ressources. Cette sous-activité englobe également les coûts associés aux principales acquisitions de bateaux et de biens immobiliers, aux grands travaux de construction ainsi qu'à l'achat ou à l'obtention par contrat de biens et de services. Les ressources régionales affectées à la gestion des immobilisations sont comprises dans la sous-activité concernant les Services régionaux des politiques et de l'administration, tout comme les coûts des immobilisations dont l'utilisation est partagée, comme les installations informatiques et les immeubles de bureaux abritant plus d'une activité. Les coûts associés à l'acquisition de toutes les autres catégories d'actif, de même que les coûts d'entretien et de fonctionnement des immobilisations, sont déclarés en fonction de l'activité soutenue par ces immobilisations.

A l'heure actuelle, l'actif immobilisé est ainsi réparti : 1 500 ports pour petites embarcations à vocation commerciale et 800 récréative, desservant quelque 70 000 pêcheurs commerciaux et 35 000 bateaux de pêche et regroupant 5 % des postes de mouillages pour les bateaux de plaisance au Canada; une flotte maritime comptant 23 bateaux de plus de 30 m, 50 bateaux de 13 à 30 m, 202 bateaux de 7 à 13 m et au-delà de 1 500 embarcations de plus petite taille; 11 grands immeubles scientifiques et plus de 700 installations et bureaux de moindre envergure; un stock d'équipement comptant plus de 40 000 articles, dont des véhicules, du matériel informatique et des appareils scientifiques.

secteurs d'activité : la gestion des pêches, l'inspection et la recherche scientifique.

adjoins principal, Services intégrés de gestion et de réglementation. L'ensemble de l'actif immobilisé, composé d'installations portuaires, de bateaux, de matériel, d'immeubles et d'ouvrages, a une valeur de remplacement supérieure à 4,7 milliards de dollars. Chaque immobilisation constitue un élément essentiel à l'exécution des programmes du MPO dans ses trois grands secteurs d'activité : la gestion des pêches, l'inspection et la recherche scientifique.

Gestion des immobilisations : La gestion de cette sous-activité relève du sous-ministre

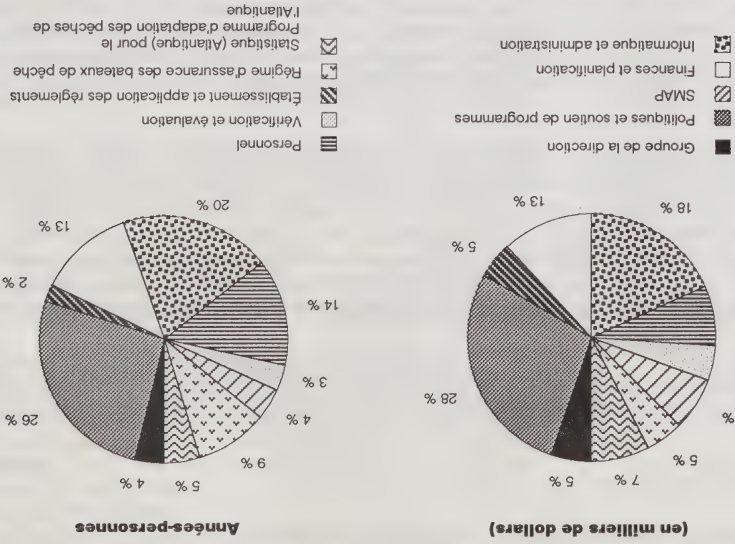


Tableau 49 : Services intégrés des politiques et de l'administration

La fonction "Communications" est axée sur les activités de communication intégrées du Ministère, et notamment sur l'établissement de stratégies de communication et sur le déploiement d'efforts visant des initiatives de l'ensemble des secteurs et les publications scientifiques.

Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, la prestation d'analyses et de conseils politiques relativement à l'Office des prix des produits de la pêche, à l'Office canadien du poisson sauté et à l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce. Cette fonction est également axée sur l'établissement de politiques relatives aux océans et aux pêches récréatives.

Objectif

Assurer l'orientation et la coordination au niveau de la haute direction et fournir des services administratifs intégrés et des ressources humaines aux fins du soutien du Programme; diriger l'acquisition des ressources en capital et de l'actif nécessaire au Programme et fournir le cadre de gestion que cela exige; coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada ayant trait aux océans; fournir des évaluations, des analyses et des conseils en matière de planification des programmes et des programmes en ce qui concerne l'orientation actuelle et à venir des intérêts du Canada au niveau des pêches et des océans; et établir et promouvoir la réglementation de portée nationale qui relève du Ministère et diriger les activités d'application des règlements du Ministère.

Description

L'activité Politiques intégrées et soutien de programmes regroupe les trois sous-activités suivantes: les Services intégrés des politiques et de l'administration, la Gestion des immobilisations et les Services régionaux des politiques et de l'administration.

Services intégrés des politiques et de l'administration: Cette sous-activité englobe le Cabinet du ministre et celui du sous-ministre, les services intégrés qui relèvent du sous-ministre adjoint principal, Services intégrés de gestion et de réglementation, exception faite des Services d'inspection, qui relèvent de l'activité "Inspection" définie à la Section D, les services intégrés qui relèvent du sous-ministre adjoint, Politiques et planification des programmes, et la Direction générale des communications. Le tableau 49 illustre la proportion des ressources consacrées aux services intégrés à l'intérieur des Services intégrés des politiques et de l'administration.

Dans le cadre de cette sous-activité, les fonctions du sous-ministre adjoint principal composent des éléments de coordination et de services et permettent de voir à ce que le Ministère adopte des procédés de gestion bien ordonnés et cohérents et qu'il possède toutes les données requises aux fins de la planification, du contrôle et du processus décisionnel. Cette sous-activité englobe également les responsabilités et les coûts connexes qu'assume le sous-ministre adjoint principal en matière d'orientation politique de la réglementation relative à la gestion des pêches, à sa mise en œuvre et à la formation. Les autres coûts associés à l'exécution des activités de réglementation du Ministère au niveau régional et de sa mise en œuvre sont compris dans les activités "Pêches de l'Atlantique" et "Pêches dans le Pacifique et en eaux douces". Les fonctions intégrées qui suivent relèvent du SMA principal, dans le cadre de la sous-activité des services intégrés des politiques et de l'administration: le personnel, ce qui comprend la planification des ressources humaines; la vérification interne; l'évaluation; la réglementation et la mise en œuvre de cette réglementation.

Le sous-ministre adjoint, Politiques et planification des programmes, est responsable des politiques et de la planification stratégiques, et de l'analyse économique et commerciale. Les politiques et la planification stratégiques englobent la coordination de l'établissement des politiques intégrées, la planification stratégique, les relations fédérales-provinciales et les politiques relatives aux pêches autochtones. L'Analyse économique et commerciale englobe l'analyse aux fins d'un soutien à l'établissement des politiques, l'analyse et les données se rapportant aux marchés, l'administration du Régime d'assurance des bateaux de pêche et de la

Tableau 48: Commission et organisations internationales des pêches—Objectifs et paiements

Organisation/Commission		Objectifs
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition des stocks de poisson dans l'Atlantique nord-ouest; coopération au niveau international relativement aux ressources (dépenses prévues pour 1990-1991: 374 000\$).	
Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord (OSCAN)	Conservation, rétablissement, mise en valeur, gestion rationnelle et répartition des stocks de saumon de l'Atlantique nord (dépenses prévues pour 1990-1991: 87 000 \$).	
Commission du saumon du Pacifique (CSP)	Conservation, rétablissement, mise en valeur, gestion rationnelle et répartition des stocks du saumon du Pacifique nord-est. Installation de programmes et de développement des pêches de mise en valeur des salmonidés pour réduire les interceptions, éviter la surpêche et permettre à chaque pays d'obtenir des avantages qui équivalaient à la production de saumons dans ses propres eaux (dépenses réelles pour 1990-1991: 725 000 \$).	
Commission internationale des pêcheries du Pacifique nord (CIPPN)	Conservation et gestion rationnelle des stocks de poisson du Pacifique nord; réduction des interceptions de saumon nord-américain par des bateaux étrangers (dépenses réelles pour 1990-1991: 157 000 \$).	
Convention internationale pour la conservation du thon de l'Atlantique (CICTA)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition d'espèces appartenantes au thon dans l'océan Atlantique et dans les mers adjacentes (dépenses prévues pour 1990-1991: 24 000 \$).	
Conseil international pour l'exploration de la mer (CIEM)	Encourager et coordonner des études sur le milieu marin et les ressources vivantes de l'océan Atlantique nord et fournir des conseils scientifiques, sur demande, aux gouvernements membres, à des groupes de gouvernements membres ou à des commissions internationales (dépenses réelles pour 1990-1991: 117 679 \$).	
Commission internationale du flétan (CIFP)	Conservation, rétablissement, gestion rationnelle et répartition des ressources de flétan (dépenses prévues pour 1990-1991: 942 000 \$).	
Commission des pêcheries des Grands lacs (CPGL)	Faire des recherches sur les pêches des Grands lacs, assurer l'installation de dispositifs et l'application de produits servant à les lampirois dans le secteur relevant de la convention et dans les tributaires adjacents, dans le cadre de la lutte contre cette espèce, et agir comme tribune aux fins de la conception de programmes de gestion des pêches (dépenses prévues pour 1990-1991: \$335 000 \$).	
Société de caisse de retraite des Commissions internationales des pêcheries	Administrer les régimes de retraite et les politiques d'avantages connexes pour les employés et leurs personnes à charge des commissions internationales des pêches établies et administrées par le Canada et les États-Unis, compte tenu des régimes d'avantages sociaux.	

Tableau 47: Faits marquants des affaires internationales en 1991-1992 (suite)

Secteur d'activité		Faits marquants
Organisation océanologique du Pacifique nord		Parachever le texte de la convention et le faire entrer en vigueur.
Canada-E.-U.-Entente de l'application de règlements		Mise en oeuvre de l'application des règlements et les marches à suivre afin de les faire entrer en vigueur.
Commerce des produits du poisson avec les États-Unis		Surveiller les activités des Conseils américains de gestion des pêches, pour repérer les projets de gestion basés sur la conservation comprenant des restrictions commerciales qui auraient pour effet de limiter les importations de poisson et de produits de la mer en provenance du Canada, une attention particulière étant portée aux propositions actuelles touchant le homard et l'espadon. Poursuivre les négociations concernant l'accélération des réductions tarifaires, l'allègement des barrières américaines sur le contrôle sanitaire et la salubrité, et demander une réduction des subventions américaines, particulièrement au niveau des États.
Convention sur les espèces en danger du Pacifique nord		Continuer de coopérer avec les États-Unis, l'URSS et le Japon pour élaborer une nouvelle convention sur la conservation du saumon dans le Pacifique nord.
Commission des pêcheries des Grands lacs		Faire des recherches sur les pêches des Grands lacs, assurer l'installation de dispositifs et l'application de produits lampricides dans le secteur visé par la Convention et dans les tribuaires adjacents; servir de tribune pour la conception de programmes de gestion des pêches (dépenses prévues en 1990-1991 pour le volet administration internationale : 335 000 \$).
Société de caisse de retraite des Commissions internationales des pêches		Administrer les régimes de retraite et les politiques d'avantages connexes pour les employés et leurs personnes à charge des Commissions internationales des pêches établies et administrées par le Canada et les États-Unis, selon les régimes d'avantage sociaux en vigueur dans les deux pays.

Pour protéger et promouvoir les intérêts du Canada dans le domaine halieutique, le MPO, de concert avec le ministère des Affaires extérieures, est activement en relation avec des gouvernements étrangers et fournit des fonds, des conseils stratégiques et des recommandations sur la prise de décisions concernant les commissions et les organisations internationales à vocation halieutique présentées à la figure 48.

Tableau 47: Faits marquants des affaires internationales en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
<p>Litige frontalier</p> <p>Canada-France</p> <p>Coordonner l'apport du secteur des pêches aux plaidoiries écrites et orales du Canada concernant l'arbitrage de ce litige.</p> <p>Continuer d'effectuer des campagnes d'information publique et des pressions politiques de haut niveau contre la surpêche pratiquée dans le nord-ouest de l'Atlantique par des navires de la Communauté européenne et par des navires de pays n'appartenant pas à l'OPANO.</p> <p>Réaliser le projet à long terme consistant à élaborer de nouvelles règles de droit international plus efficaces en ce qui concerne la haute mer, de manière à assurer la conservation du biote marin grâce à la reconnaissance des droits, devoirs et intérêts particuliers des États côtiers et de l'autorité détenue par les organismes régionaux de gestion des pêches.</p> <p>Renforcer l'OPANO en prenant des initiatives visant entre autres à améliorer la surveillance et le contrôle dans les eaux réglementées par l'OPANO, à y interdire la pêche par les non-membres de l'OPANO et à limiter le recours à la procédure d'objection dans les assemblées de l'OPANO.</p> <p>Inciter les États-Unis à améliorer leurs mesures de gestion, pour diminuer les prises fortuites de fletan par les chalutiers de l'Alaska.</p> <p>Poursuivre les initiatives entreprises dans le cadre de mécanismes bilatéraux et multilatéraux, y compris les Nations Unies, pour appliquer la demande de moratoire prévue dans les résolutions de l'ONU sur la grande pêche pélagique au flet devant, en l'absence de mesures efficaces de conservation et de gestion.</p> <p>Amorcer des négociations bilatérales, notamment dans le cadre de l'accord de libre-échange, et recourir aux tribunes offertes par le GATT et l'OCDE pour demander l'élimination des barrières tarifaires et non tarifaires qui demeureront en place après la conclusion de la ronde actuelle de négociations commerciales multilatérales; évaluer l'intérêt et la participation canadiennes à toutes négociations concernant un éventuel accord trilatéral États-Unis-Mexique-Canada de libre-échange.</p> <p>Passer en revue les relations avec ces pays, dans le but particulier d'en maintenir la stabilité et de promouvoir le commerce des produits de la mer dans un climat politique en pleine évolution.</p>	<p>Organisation des pêches</p> <p>(OPANO) - Surpêche étrangère</p> <p>de l'Atlantique nord-ouest</p> <p>Prises fortuites de fletan</p> <p>du Pacifique par les pêcheurs américains</p> <p>Filets dérivants</p> <p>Négociations commerciales</p> <p>internationales</p> <p>Pays de l'Europe orientale</p> <p>et Cuba</p>

Tableau 46: Réalisations des Affaires internationales (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Application des règlements	<p>dérivant à compter du milieu de l'année 1992, à moins ou jusqu'à ce que des mesures efficaces de conservation soient prises pour empêcher ce type de pêche d'exercer des effets inacceptables sur les animaux marins et sur la faune en général.</p> <p>De nouvelles initiatives ont été prises en 1989-1990 pour faire connaître la position du Canada et informer le public au sujet du litige frontalier de l'entrée Dixon; ainsi, on a élaboré des lignes directrices pour les pêcheurs qui pêchent dans ce secteur, une réunion publique a été tenue sur cette question, et la Garde côtière canadienne a diffusé un communiqué énonçant la position canadienne.</p> <p>En vertu d'une entente négociée avec les États-Unis, chaque pays poursuit ses propres citoyens qui ont pêché illégalement dans les eaux de l'autre pays s'ils échappent à l'arrestation dans celui-ci.</p>
Traité sur le saumon du Pacifique	<p>Le nouveau régime de gestion du Fraser a eu comme résultat la plus abondante montaison de saumon rouge dans le Fraser depuis 1913.</p> <p>Le Canada et les États-Unis ont convenu d'un calendrier pour résoudre le litige des "parts équitables" concernant les interceptions de saumon. On a franchi une étape vers la conclusion d'une entente sur le saumon du Yukon en concluant une entente provisoire pour la fixation d'objectifs de reconstitution et de stabilisation des stocks pour le saumon d'origine canadienne du fleuve Yukon.</p>
Nouvelle convention sur les espèces anadromes du Pacifique Nord	<p>Un projet de convention interdisant la pêche du saumon en haute mer dans le Pacifique nord a été discuté lors d'une réunion initiale tenue à Ottawa par des représentants du Canada, des États-Unis, du Japon et de l'URSS.</p>
Accord Canada-États-Unis de libre-échange	<p>Les négociations canado-américaines sur l'application de l'accord de libre-échange aux besoins canadiens en débarquements de saumon - Le Canada a adopté une nouvelle réglementation permettant aux acheteurs américains d'acheter en mer une portion des prises canadiennes. En outre, un permis d'exportation est maintenant exigé pour le hareng rougé.</p>
- Accord Canada-États-Unis de libre-échange	<p>De concert avec le ministère des Affaires extérieures, on a lancé une contestation en vertu de l'accord de libre-échange au sujet des nouvelles restrictions américaines sur la taille des homards vivants importés. Le Canada a toutefois été débouté. Par ailleurs, les autorités canadiennes ont rejeté les propositions faites par des groupes privés, qui souhaitaient que le Canada ajuste son régime de conservation et de gestion du homard au régime américain.</p>

Le tableau 47 présente les faits marquants de cette activité pour 1991-1992.

Le tableau 46 indique les réalisations effectuées à ce jour par les Affaires internationales en 1989-1990 et 1990-1991.

Tableau 46: Réalisations des Affaires internationales

Secteur d'activité	Réalisations
--------------------	--------------

Organisation des pêches (OPOANO) - surpêche étrangère l'Atlantique nord-ouest	Une initiative politique de haut niveau a été entreprise, comprenant de nombreux des discussions sur le problème de la surpêche entre des dirigeants de la Communauté européenne (CE), des ministres canadiens et le Premier ministre. M. Alan Beesley, expert international en droit de la mer, a été nommé ambassadeur pour la conservation des ressources marines. Grâce à ces efforts, entre autres, les contingents unilatéraux de la CE pour certains des stocks du nord-ouest de l'Atlantique ont été réduits en 1990 à des volumes approchant ceux fixés par l'OPOANO. Lors de l'assemblée annuelle de l'OPOANO pour 1990, la CE a appuyé et non pas rejeté la majorité des décisions de l'organisme. On a donc réduit le contentieux Canada-Communauté européenne, bien que d'importants dossiers demeurent litigieux.
Canada-France	Les Affaires internationales ont coordonné la contribution du MPO aux travaux d'un groupe interministériel chargé de préparer les premières plaidoiries écrites dans le litige frontalier Canada-France. La mise en application de l'Accord provisoire sur les pêches s'est poursuivie en 1990.

Négociations commerciales	À la suite des négociations avec le Japon, celui-ci a libéralisé son quota d'importations et son régime de permis pour les produits de la mer. Le Canada a déposé au GATT des propositions pour une libéralisation maximale du commerce international des pêches par un libre-échange mondial des produits du poisson, et il a présenté à plus d'une trentaine de pays des requêtes précises d'ordre tarifaire et non tarifaire. On a constitué un groupe de travail sur les barrières commerciales touchant l'inspection.
Côte est - États-Unis	Une conférence industrie-gouvernement sur les pratiques de gestion a amorcé un dialogue sur une éventuelle coopération Canada-E.U. dans la gestion des stocks du golfe du Maine.

Activités scientifiques internationales	Le Canada, les États-Unis, l'URSS, le Japon et la République populaire de Chine ont fait des pas importants dans l'élaboration d'une convention sur un organisme océanologique pour le Pacifique nord, qui s'intéresserait à l'évolution des problèmes halieutiques et océanographiques dans le nord du Pacifique. Une réunion multilatérale a eu lieu en 1990 pour rédiger le texte final de la convention, qui sera soumis aux gouvernements.
Filets dérivants	On a conclu des ententes de surveillance scientifique et d'application de la loi avec le Japon, pour limiter l'activité de la flotte japonaise de pêche hauturière du calmar aux filets dérivants. De plus, en 1989 et 1990 le Canada a co-parrainé à l'Assemblée générale des Nations Unies des résolutions réclamant un moratoire sur la pêche au filet

Tableau 45: Principaux résultats des Affaires internationales

Activités opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
Consultations avec les pêcheurs, les transformateurs, les commerçants et les gouvernements.	Participation de l'industrie et du gouvernement aux prises de position du Canada lors des négociations internationales.	Meilleure orientation dans le cadre de l'exécution du mandat du Ministère au niveau international.
Négociations bilatérales et multilatérales.	Ententes internationales visant à conserver les stocks de poisson, à obtenir des allocations pour le Canada, à régler les différends frontaliers, à réduire les barrières tarifaires et non tarifaires et à promouvoir le développement des marchés pour le poisson et les produits de la pêche canadiens.	Conservation et allocation aux pêcheurs canadiens des stocks jugés importants pour le Canada
Contrôler l'application des ententes internationales et donner des conseils à ce sujet.	Meilleur échange de données scientifiques, meilleures mesures internationales pour la conservation et la gestion des pêche, meilleures allocations aux pêcheurs canadiens.	Promotion des objectifs canadiens de conservation et de répartition des ressources halieutiques, des objectifs commerciaux et des objectifs canadiens.
Participation aux commissions internationales sur les pêches, ainsi qu'aux organisations commerciales unilatérales et multilatérales.	Accroissement des échanges commerciaux et atténuation des obstacles.	Augmentation des échanges commerciaux avec les États-Unis et la CE, grâce à l'abaissement des tarifs, amélioration du traitement tarifaire et réduction des barrières non tarifaires entre les pays signataires du GATT. Meilleur accès de l'industrie à des débouchés nouveaux et existants. Atténuation des pressions exercées en vue d'un accès aux ressources canadiennes en contrepartie d'un accès aux marchés étrangers.
Prestation de conseils et élaboration de positions pour les négociations Canada-États-Unis et négociations commerciales multilatérales du GATT.	Amélioration des possibilités pour les pêcheurs canadiens; protection des stocks d'origine canadienne et chevauchant les frontières.	Conservation des stocks canadiens et meilleure protection de l'environnement.
Restriction de la pêche en haute mer dans le nord de l'Atlantique et du Pacifique.		

Le tableau 45 présente les résultats de cette activité.

- de promouvoir les intérêts commerciaux du Canada dans le domaine des pêches par une participation : aux groupes de travail et aux groupes de règlement des différends créés pour faire appliquer l'accord canado-américain de libre-échange; aux groupes chargés des négociations commerciales multilatérales du GATT; au Comité des pêches de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).
- de promouvoir le commerce international du poisson et des produits du poisson entre le Canada et la Communauté européenne (CE), les États-Unis, le Japon et d'autres partenaires commerciaux, au moyen de négociations bilatérales et multilatérales sur l'ouverture des marchés;
- de défendre la souveraineté canadienne en négociant les différends sur les frontières maritimes, en aidant à réprimer la pêche illégale dans les eaux canadiennes ou dans les eaux faisant l'objet de traités, et en réglant des litiges frontaliers;
- d'assurer la conservation et l'allocation des stocks de poisson faisant l'objet d'une gestion internationale et migrant dans des eaux internationales, et de réduire les interceptions en haute mer de poissons anadromes originaires des eaux canadiennes, en étant partie à des ententes bilatérales et en siégeant à des commissions et à des organismes internationaux;
- d'entreprendre des négociations au niveau international en vue de promouvoir la coopération multilatérale ou bilatérale aux fins de l'évaluation scientifique, de la gestion, de la protection et de la conservation des ressources halieutiques du Canada dans le cadre de négociations internationales;

Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité permettent:

Données sur le rendement et justification des ressources

Années-personnes			19	21	20
			4 785	4 799	4,678
Affaires internationales			4 785	4 799	4,678
(en milliers de dollars)			Réel	disponible	Budget des dépenses
			Total		
			1989-1990		

Tableau 44: Résultats financiers en 1989-1990

Pour plus de détails concernant l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité Inspection, voir la section 1, Tableau 1, pages 11 à 14.

Budget et des dépenses (en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	1990-1991
Affaires internationales	4 957	20	4 709	19	4 684	17
	4 957	20	4 709	19	4 684	17

Tableau 43: Sommaire des ressources de l'activité

L'activité Affaires internationales représentée en 1991-1992 moins de 1 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement et des années-personnes du Ministère.

Sommaire des ressources

Le Ministère siège à huit organisations bilatérales et multilatérales chargées de l'étude scientifique et de la conservation des ressources halieutiques.

Les affaires internationales s'articulent autour de trois grands secteurs : les pêches de l'Atlantique, les pêches du Pacifique et la politique commerciale. Les Affaires internationales sont responsables des politiques, des stratégies et des programmes visant à promouvoir, à mettre en valeur et à protéger les intérêts canadiens sur les plans de la conservation et du commerce des ressources halieutiques et à maximiser les allocations canadiennes des stocks assujettis à une gestion internationale. Elles s'acquittent de ce mandat par le truchement des relations internationales et du règlement des litiges en matière de frontières maritimes. Sur le plan du commerce, l'objectif consiste à rechercher une réduction des tarifs et la diminution des barrières non tarifaires, l'expansion des débouchés sur les marchés étrangers, et la prestation de conseils au ministère des Affaires extérieures en ce qui a trait aux négociations commerciales multilatérales qui se déroulent actuellement sous l'égide du GATT et aux discussions sur l'Accord Canada-É.U. de libre-échange.

Cette activité comprend l'établissement de relations internationales visant à promouvoir la conservation et le commerce des ressources halieutiques canadiennes ainsi qu'à accroître les allocations canadiennes des stocks assujettis à une gestion internationale, en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures et d'autres ministères fédéraux; cela implique la négociation et l'application des traités et accords internationaux concernant la conservation, la répartition des allocations et le commerce, les relations bilatérales et multilatérales dans le secteur des pêches, de même que la formulation et la représentation des positions canadiennes en matière de conservation, d'allocations et de commerce.

Description

Promouvoir les intérêts internationaux du Canada sur les plans de la conservation et du commerce.

Objectif

E. Affaires internationales

Tableau 42 Services d'inspection—Faits marquants en 1991-1992 (suite)

Secteur d'activité		Objectifs/Réalisations
Harmonisation au niveau interministériel	Poursuite de l'élaboration et de l'application de protocoles d'entente avec les autres organismes fédéraux responsables de l'inspection des aliments, pour définir plus clairement les rôles et responsabilités de chacun et éviter les chevauchements.	
Harmonisation au niveau intergouvernemental	Elaboration et application de protocoles d'entente avec les gouvernements provinciaux, y compris le Manitoba.	
Système national d'information de gestion	Elaboration d'un système national informatisé d'information de gestion, pour répondre aux besoins d'exploitation et de gestion, notamment pour pouvoir mieux réagir aux problèmes de salubrité des aliments.	
Capacités scientifiques et techniques	Investissements stratégiques dans le matériel scientifique et technique, pour pouvoir mieux détecter les risques à la santé et à la sécurité posés par les poissons et les produits du poisson canadiens et importés.	

Tableau 41: Services d'inspection — Réalisations (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Élimination des barrières techniques non tarifaires au commerce	Examen des exigences réglementaires canadiennes concernant le poisson et les produits du poisson en regard des exigences posées par les principaux partenaires commerciaux du Canada (États-Unis et CEE), pour harmoniser les systèmes d'inspection. Amorce, par un groupe de travail fédéral présidé par le MPO, d'une révision des normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius.
Revue de l'organisation	Accès à un examen de l'organisation et obtention de ressources supplémentaires pour améliorer la capacité de réaction et les capacités scientifiques et techniques du Programme.

Le tableau 42 présente les faits marquants de cette activité pour 1991-1992.

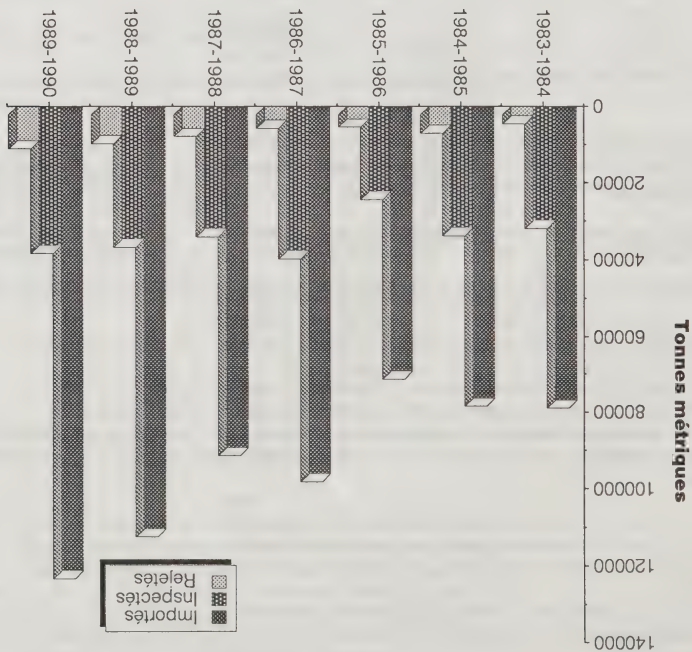
Tableau 42: Services d'inspection— Faits marquants en 1991-1992

Secteur d'activité	Objectifs/Réalisations
Programme de gestion de la qualité en usine	Application obligatoire du Programme de gestion de la qualité, pour accroître la responsabilité de l'industrie en matière de contrôle de la qualité.
Observation de la loi	Adoption d'une approche améliorée et uniforme, un accent particulier étant mis sur l'application du Règlement sur l'inspection du poisson.
Exécution uniforme et cohérente du Programme	Application d'une politique nationale de vérification du PGQ, pour en assurer une application uniforme et cohérente.
Poursuite de l'élaboration et l'application de politiques et de procédures nationales sur l'inspection, de normes sur les produits et de méthodes d'analyse.	Examen de la possibilité de recouvrer les coûts du Programme des services d'inspection, et établissement d'un programme de recouvrement des coûts pour la certification des produits destinés à l'exportation.
Programme d'inspection en mer	Conclusion d'autres protocoles d'entente avec des pays étrangers, en selon les possibilités d'accroître la rentabilité du programme des importations.
Perfectionnement des ressources humaines	Application d'un régime d'inspection découlant du protocole d'entente Canada-Philippines sur le thon et les crevettes en conserve. Établissement de plans et d'initiatives en matière de ressources humaines pour contrer le problème du déséquilibre de l'effectif féminin, pour donner suite au programme Fonction publique 2000 et pour relever les capacités scientifiques et techniques du Programme.

Tableau 41: Services d'inspection — Réalisations (suite)

Secteur d'activité		Réalisations
Programme d'inspection en mer	Revue de la réglementation	Revue du Règlement sur l'inspection du poisson à la lumière des obligations commerciales internationales du Canada, y compris celles concernant l'Accord canado-américain de libre-échange et l'Europe de 1992.
	Harmonisation au niveau interministériel	Signature d'un protocole d'entente avec Agriculture Canada sur la coopération et le partage des rôles et responsabilités dans les usines mixtes. Conclusion d'accords de fonctionnements avec Santé nationale et Bien-être social au sujet des inspections communes et des exigences réglementaires. Signature d'un protocole d'entente avec Revenu Canada - Douanes et Accise sur la retenue des produits importés, ainsi qu'avec Environnement Canada au sujet du Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques.
Système national automatisé d'information de gestion	Harmonisation au niveau intergouvernemental	Conclusion d'une entente avec le ministère des Pêches et de la Colombie Britannique concernant la réglementation complémentaire à adopter pour la mise sur pied d'un régime d'inspection des établissements aquicoles.
	Programme national de formation	Parachèvement de 20 des 60 modules du Programme national de des inspecteurs. Parachèvement des modules pour le PGC et formation du personnel itinérant.
Normes nationales pour l'inspection	Publication de quatre manuels pour assurer uniformité et cohérence dans l'exécution du programme : normes et méthodes pour les produits du poisson (y compris dix normes sur les produits); inspection des établissements; code de bonnes pratiques industrielles pour le homard, le crabe et les crevettes; on travaille actuellement à l'élaboration de codes pour la pasteurisation et le poisson fumé. Achèvement de l'évaluation sur l'amélioration de l'échantillonnage statistique.	Introduction d'un programme de surveillance pour les aliments prêts à manger.
	Régime d'inspection pour l'élevage des poissons	Implantation d'un programme de surveillance pour la détection des produits thérapeutiques chez le poisson d'élevage commercial.

Tableau 40: Programme d'inspection des importations, tous les produits



Le tableau 41 présente les réalisations de l'activité de l'inspection en 1989-1990 et en 1990-1991 jusqu'à présent.

Tableau 41: Services d'inspection — Réalisations

Secteur d'activité Réalisations

Programme de gestion de la qualité (PGQ) en usine	Introduction du PGQ sur une base volontaire dans l'industrie canadienne de transformation du poisson, pour conférer davantage de responsabilités à l'industrie dans la gestion de la qualité.
Mécanisme national de vérification et de contrôle	Mise sur pied d'un mécanisme national de vérification et de contrôle permettant d'uniformiser l'exécution du Programme pour la production nationale.
Recouvrement des frais	Préparation d'un programme de recouvrement des frais pour la certification des exportations; application du concept de recouvrement des frais aux manuels d'inspection.
Observation de la loi	Amélioration de l'approche empruntée, pour assurer une application uniforme et cohérente de la loi dans toute l'industrie canadienne.

Le tableau 40 illustre l'évolution du programme d'inspection des importations et présente une comparaison interannuelle du volume de produits inspectés et rejetés, en regard de l'ensemble des volumes importés.

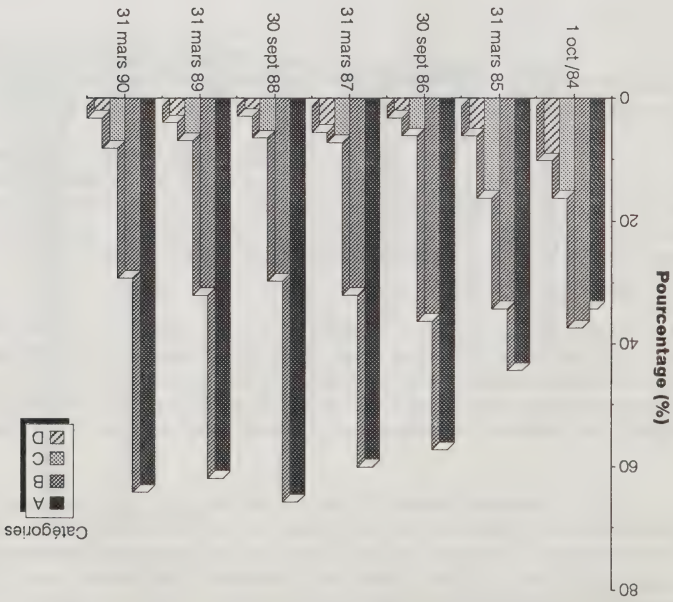
Un programme d'inspection à l'étranger a été instauré en 1988 en vue d'aider à canaliser les efforts en la matière, ce qui a permis de réduire le nombre d'inspections dans le cas des produits faisant l'objet d'un protocole d'entente bilatéral. À ce jour, trois protocoles de ce type ont été signés : pour le thon en conserve avec les Philippines, et les crevettes en conserve avec le Japon et la Thaïlande, et pour le thon

Dans le cas des produits importés, la fréquence des inspections est partiellement fonction des données antérieures. Tout produit ayant déjà été déclaré non conforme aux normes d'inspection est placé sur une liste des produits à inspection obligatoire, et doit passer avec succès quatre inspections consécutives afin d'être inscrit de nouveau sur la liste des inspections courantes. D'ordinaire, une expédition sur cinq de chaque produit fait l'objet d'une inspection.

Les produits destinés à l'exportation sont également certifiés. En 1990-1991, 19 208 certificats ont été délivrés pour l'exportation de poisson et de produits de poisson canadiens. Ces certificats aident les producteurs canadiens de poisson et de produits du poisson à percer les marchés internationaux. En outre, en 1989-1990, on a ordonné la destruction de 4 300 000 kg de produits canadiens jugés non conformes aux normes, comparativement à 2 900 000 kg en 1988-1989.

commercialisation. Ce programme a été mis sur pied en collaboration avec l'industrie (voir la section "Rapports sur certains programmes", page 138).

Tableau 39: Classement des établissements (en fonction des normes applicables à la construction et au matériel)



Classement des bateaux de pêche et des méthodes de déchargement, d'entreposage de maintenance et de transport: Les bateaux de pêche et les méthodes de déchargement, d'entreposage, de maintenance et de transport font également l'objet d'une inspection pour déterminer si les normes sont respectées et établir le niveau permanent d'inspection. Ces normes permettent d'établir si les bateaux sont bien construits, armés et exploités, et si le poisson est manipulé de façon à en garantir la qualité. Par suite de la réaffectation de ressources au cours des trois dernières années au règlement de crises (thon, mollusques), il a fallu rationaliser les efforts déployés en matière d'inspection dans ces secteurs en fonction d'une situation attribuée à un problème particulier plutôt qu'en fonction d'une approche globale.

Inspection des produits du poisson canadiens et importés : Le Ministère inspecte le poisson et les produits du poisson canadiens et importés. Les produits canadiens font l'objet d'inspections moins fréquentes que les produits importés, puisque les établissements canadiens et la matière première utilisée font l'objet d'inspections fréquentes. En 1990-1991, le Ministère a introduit un programme de gestion de la qualité (PGQ) en usine, pour l'industrie canadienne de la transformation. Ce programme deviendra obligatoire en 1991-1992. Le PGQ tendra le secteur privé de plus en plus responsable de la gestion de la qualité, tout en assurant davantage que le poisson et les produits du poisson canadiens satisfont aux exigences réglementaires du Canada en matière de salubrité, de qualité et de

Tableau 38: Principaux résultats de l'activité Services d'inspection (suite)

Activités	Avantages pour le client	Effets du Programme
matières premières et des produits finis canadiens.		
Enquêtes à la suite de plaintes des consommateurs.		
Certification des produits d'exportation.		
Ateliers et diffusion de l'information.		

Dans le cadre de l'activité Services d'inspection, des domaines clés ont été retenus aux fins de la mesure du rendement:

Classement des établissements de transformation: Le Ministère effectue

l'inspection et le classement des établissements de transformation afin de déterminer leur niveau de conformité aux normes d'exploitation, de construction, de propreté et d'hygiène. Chaque établissement peut effectuer différentes opérations de transformation assujetties à l'inspection ou à des règlements précis, selon la gamme de produits qu'il transforme (comme des produits congelés, frais, salés, saumurés). Les lacunes sont considérées comme mineures, mineures, tandis qu'un établissement de catégorie D en a de sérieuses ou critiques, qui peuvent entraîner la fermeture de l'établissement, ou le retrait de son permis. Au 31 mars 1990, sur l'ensemble des établissements inspectés, 90 % étaient classés dans les catégories "A" ou "B", en fonction des normes d'exploitation (Annexe II, Règlement sur l'inspection du poisson). A cette même date, sur les établissements inspectés en fonction de l'Annexe I du Règlement sur l'inspection du poisson (normes de construction et d'équipement), 91 % avaient obtenu la cote "A" ou "B".

La mise à jour des manuels d'inspection a permis au MPO de faire un effort concerté pour assurer la cohérence et l'uniformité des inspections partout au pays. Le tableau 39 illustre l'évolution de l'observance des normes de construction et d'équipement.

Tableau 37: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
Budget des dépenses	Total disponible	Réel	Services d'inspection
31 910	32 627	32 486	
31 910	32 627	32 486	Années-personnes

Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité permettent de garantir que le poisson et les produits du poisson canadiens respectent les normes de classement, de manutention, d'appellation, de transformation et de qualité, et que le poisson et les produits de la pêche importés respectent des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.

Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 38.

Tableau 38: Principaux résultats de l'activité Services d'inspection

Activités		Avantages pour le client		Effets du Programme	
Laboration, mise à l'essai et interprétation des normes et des règlements.	Assurance que le poisson et les produits de la pêche canadiens sont conformes aux normes.	Assurance que les produits importés répondent à des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.	Mise au point de bonnes pratiques industrielles (BPI) en consultation avec l'industrie.	Application uniforme des normes et des méthodes à l'ensemble des secteurs de l'industrie.	Maintien des marchés, accroissement de la demande, et nouveaux débouchés commerciaux.
	Inspection des produits et des installations et application des règlements et des normes.	Inspection des produits et des installations et application des règlements et des normes.	Supervision des systèmes de contrôle de la qualité en usine et recours à de bonnes pratiques industrielles.	Possibilité pour l'industrie de fournir des données dans le cadre de l'élaboration des politiques et des normes.	Amélioration de la productivité, de la rentabilité et de la stabilité de l'industrie.
Contrôle du classement volontaire par l'industrie des ressources.	Réduction des pertes et rendement accru des ressources.				

physiques, selon le cas. On évalue également les produits du poisson en conserve et notamment la qualité du contenant, en prêtant une attention particulière à la présence de *Clostridium botulinum*.

Un programme international et interministériel global sur les mollusques et les crustacés est en place pour empêcher la commercialisation de mollusques et de crustacés malaisins, ou présentant des dangers pour la santé. Ce programme prévoit l'étude et la classification des zones de croissance des mollusques, par Environnement Canada, la détection de la présence de substances responsables de l'intoxication paralysante par les mollusques et d'autres toxines, et l'interdiction de la récolte lorsque la situation l'exige. La surveillance des zones de croissance est assurée par la Division de la gestion des pêches et de l'habitat du MPO. Une entente Canada-Etats-Unis sur le contrôle de la pêche, le transport et la transformation des mollusques et des crustacés constitue un volet important de ce programme. Il existe également de telles ententes avec la Nouvelle-Zélande, le Japon et la Corée.

Les Services d'inspection contiennent chaque année l'inspection d'environ 13 000 bateaux de pêche, de 18 000 usines de transformation et près de 3 000 points de déchargement et le même nombre de véhicules utilisés à cette fin. Les travaux de l'activité sont exécutés par l'entremise de six bureaux régionaux et de 24 laboratoires d'inspection qui comptent en tout près de 561 employés, y compris 320 inspecteurs régionaux et 143 employés de laboratoire. Parmi ceux qui bénéficient de l'activité, on peut citer les consommateurs canadiens, de même que l'industrie de la pêche qui bénéficie directement des normes établies dans le cadre de l'exploitation des marchés canadiens et étrangers. Environ 80% de la production est exportée, tandis qu'à peu près 50% des produits de la mer consommés par les canadiens sont importés.

Sommaires des ressources

L'activité Services d'inspection représente en 1991-1992 environ 5,1 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère et 9,1 % de l'ensemble des années-personnes.

Tableau 36: Sommaire des ressources de l'activité

Services d'inspection	Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Budget des dépenses 1990-1991
	\$	A-P	\$	A-P	\$
	39 207	552	39 024	561	33 644
	39 207	552	39 024	561	33 644
	526		526		526

Pour plus de détails concernant l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité d'inspection, voir la section I, Tableau 1, pages 11 à 14.

D. Services d'inspection	Objectif
<p>Fournir une garantie raisonnable que le poisson et les produits du poisson destinés au commerce intérieur et à l'exportation respectent les normes de classement, de manutention, d'appellation, de traitement, de qualité et de salubrité du Canada et des pays étrangers.</p>	

Description	
<p>Les Services d'inspection ont pour responsabilité d'élaborer, de formuler et de mettre en oeuvre des politiques, des règlements et des programmes nationaux afin de s'assurer que le poisson et les produits de poisson canadiens respectent les normes de classement, de manutention, d'appellation, de transformation, de qualité et de salubrité, et que le poisson et les produits de poisson importés répondent à des normes minimales d'appellation, de qualité et de salubrité.</p> <p>Ces responsabilités sont exercées en vertu des pouvoirs octroyés par la Loi et le Règlement sur l'inspection du poisson, le Règlement sur le contrôle sanitaire des pêcheries de coquillages et les chapitres pertinents du Règlement sur les aliments et drogues et du Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation. Les Services d'inspection appliquent également les lois provinciales sur l'inspection du poisson dans toutes les provinces, sauf au Manitoba et au Québec.</p> <p>En vertu de cette série de lois, le Ministère a le mandat d'inspecter l'ensemble du poisson et des produits de la pêche du Canada destinés à l'exportation ou au commerce interprovincial, l'ensemble du poisson et des produits du poisson importés au Canada et la plus grande partie du poisson et des produits du poisson destinés au commerce intraprovincial.</p> <p>Les Services d'inspection établissent des normes pour les produits du poisson et les installations, inspectent le poisson et les produits du poisson afin de déterminer le niveau de conformité aux normes et leur qualité aux fins de la mise en marché au Canada et à l'étranger. Ils inspectent également les installations industrielles en vue d'établir dans quelles mesures elles sont conformes aux critères établis en matière de construction, d'équipement et d'exploitation.</p> <p>Les produits canadiens de la pêche, les bateaux, les installations de déchargement, de manutention et de transport et les établissements de transformation sont inspectés pour s'assurer de la qualité des méthodes et du matériel qu'utilisent les exploitants et de leur salubrité et pour assurer la préservation de la qualité du poisson. Les agents du Ministère inspectent également les débardements pour s'assurer qu'ils ne sont pas gâtés, pourris ou malsains; ils contrôlent également la conformité des produits aux normes de classement à qual, lorsqu'elles sont employées par l'usine. Les produits finis sont également inspectés à la lumière des normes d'appellation, de qualité et de salubrité. Les inspecteurs peuvent ainsi accorder un certificat d'exportation aux produits du poisson qui sont conformes aux normes canadiennes et étrangères.</p>	

Le Ministère inspecte également les produits de poisson importés pour fins de conformité aux normes de qualité, de salubrité et d'appellation établies en vertu de la réglementation; lorsque cela est possible, il conclut des ententes avec les services d'inspection des pays étrangers dont les compétences techniques en matière d'inspection des produits du poisson sont reconnues. L'inspection des produits fait intervenir des essais d'ordre sensoriel (couleur, odeur, texture, saveur ou aspect) et des méthodes chimiques, microbiologiques ou

Tableau 35: Faits marquants de l'activité des pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1991-1992 (suite)

Secteur d'activité		Faits marquants
Plan vert		La stratégie de gestion de l'habitat du poisson proposée en vertu du Plan vert comprend des mesures visant à protéger et à rétablir l'habitat du poisson. Le MPO verra à ce que le principe "aucune perte nette" soit appliqué intégralement aux plans et aux activités de développement susceptibles d'endommager l'habitat du poisson. Cela sera fait en consultation avec les gouvernements provinciaux pour améliorer la protection de l'habitat à l'échelle du pays, grâce à une application plus uniforme de la Loi sur les pêches.
		Le MPO collaborera à la préparation d'un plan d'action pour le bassin du fleuve Fraser avec le Ministère de l'Environnement, la province de la C.-B., les collectivités et l'industrie. Le plan sera inspiré par les travaux accomplis dans le cadre du Programme de gestion de l'estuaire du fleuve Fraser et établira des objectifs et des échéanciers de mesures correctives, y compris la dépollution de l'inlet Burrard. Le MPO contribuera un programme exhaustif de recherches scientifiques, d'application de règlements et de réhabilitation physique pour accroître la productivité du bassin du fleuve Fraser.
Développement durable		En collaboration avec les provinces, les territoires, les pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones et autres parties intéressées, le MPO élaborera une politique et un plan d'action nationaux sur les pêches durables. Sur le plan international, les efforts déployés pour promouvoir la durabilité des pêches comprennent une initiative de haut niveau visant à alerter les chefs d'autres nations des conséquences sérieuses et à long terme de la surpêche à l'extérieur de la limite canadienne de 200 milles.
		Elaborer une politique-cadre et des principes de fonctionnement pour guider le MPO et ses clients dans la promotion de la pérennité des ressources halieutiques.
Arctique		Entreprendre des initiatives permettant de conserver et de protéger les ressources halieutiques de l'Arctique.

Tableau 34: Réalisations des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
	Des discussions et des négociations détaillées tenues avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales sur le contenu et les objectifs du projet de Loi sur l'évaluation environnementale ont fait avancer la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.
	On a favorisé une meilleure intégration des questions d'habitat dans les objectifs de gestion des pêches en dressant des plans de zone pour le saumon de l'Atlantique et en accroissant la coopération avec le Programme de mise en valeur des salmonidés.
	Une collaboration avec Habitat l'auniqué Canada, Canards Illimitée et le Conseil de développement de la région de l'Atlantique a permis de progresser vers l'obtention d'un "Gain net" dans la productivité des habitats.
	On a évalué l'impact de la décision concernant le barrage de la rivière Oldman sur les politiques et les programmes, on a émis des directives et obtenu des ressources provisoires.

Le tableau 35 présente certains faits marquants de l'activité Pêches dans le Pacifique et en eaux douces pour 1991-1992.

Tableau 35: Faits marquants de l'activité des pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
Gestion des pêches	Poursuivre les efforts visant à introduire et à évaluer les changements stratégiques à apporter à long terme aux structures actuelles de gestion des pêches, pour favoriser l'autonomisation de l'industrie, promouvoir une répartition équitable des ressources entre les usagers et assurer la santé et l'expansion des ressources halieutiques.
	Poursuivre les efforts en vue de conclusion d'ententes sur les pêches avec les provinces de l'intérieur du pays.
Pêches autochtones	Conformément aux récentes décisions judiciaires et à la priorité gouvernementale concernant les revendications territoriales :
	<ul style="list-style-type: none">appliquer des stratégies pour une gestion conjointe des pêches avec les autochtones et pour promouvoir l'équité dans les pêches de subsistance autochtones;contribuer au règlement des revendications territoriales autochtones.
Protection de l'environnement	Établir des procédures ministérielles et préparer le Ministère à l'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (projet de loi C-78).

Tableau 34: Réalisations des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Pêches autochtones	<p>Un Groupe de travail national sur les pêches autochtones a été mis sur pied sous la direction d'un Comité directeur national, au niveau du sous-ministre adjoint, pour élaborer une stratégie à long terme sur les pêches autochtones.</p> <p>Le MPO et le MAIN ont révisé un document d'orientation gouvernemental concernant la gestion et la valorisation de la pêche du saumon, pour soutenir la négociation de la revendication territoriale des Nishgas.</p> <p>Un programme coopératif d'initiatives économiques autochtones a été mis en place.</p> <p>On a un signé un accord avec le territoire du Yukon, en avril 1989, pour déléguer aux autorités territoriales la responsabilité de la gestion des pêches en eau douce.</p> <p>Trois collectivités autochtones du sud-est de l'île Baffin ont reçu des contingents spéciaux de chasse du béluga, pour maintenir la récolte traditionnelle de subsistance tout en assurant la conservation d'un stock qui décline rapidement.</p> <p>En prévision du règlement des revendications territoriales concernant l'est de l'Arctique et le corridor du MacKenzie, on a commencé à accroître la participation des organismes consultatifs pour la pêche sur le Grand lac des Esclaves, et dans le Nunavut en ce qui concerne les décisions relatives à la répartition et à l'utilisation des ressources halieutiques.</p> <p>Les travaux se sont poursuivis sur le parachèvement des négociations canado-américaines concernant les chapitres de l'annexe IV du Traité sur la saumon du Pacifique. La Commission sur le saumon du Pacifique continue d'étudier les moyens de simplifier le processus de négociation.</p> <p>Des fonds supplémentaires ont été alloués à la mise en oeuvre du Plan d'action sur les Grands lacs.</p> <p>Le budget de fonctionnement de la Commission des pêcheres des Grands lacs a été augmenté de 420 000 \$ pour 1989-1990, et de 840 000 \$ pour les années futures, pour poursuivre la répression de la lamproie marine.</p> <p>Des progrès considérables ont été réalisés dans l'élaboration de politiques sur l'habitat, y compris la préparation d'un guide provisoire sur l'application du principe d'"aucune perte nette", et l'ébauche d'une politique d'observation des dispositions de la Loi sur les pêches relatives à l'habitat.</p>
Affaires internationales	<p>Les travaux se sont poursuivis sur le parachèvement des négociations canado-américaines concernant les chapitres de l'annexe IV du Traité sur la saumon du Pacifique. La Commission sur le saumon du Pacifique continue d'étudier les moyens de simplifier le processus de négociation.</p>
Conservation et allocation des ressources dans l'Arctique	<p>Trois collectivités autochtones du sud-est de l'île Baffin ont reçu des contingents spéciaux de chasse du béluga, pour maintenir la récolte traditionnelle de subsistance tout en assurant la conservation d'un stock qui décline rapidement.</p>
Clarification des compétences	<p>On a un signé un accord avec le territoire du Yukon, en avril 1989, pour déléguer aux autorités territoriales la responsabilité de la gestion des pêches en eau douce.</p>
Gestion de l'habitat	<p>Des fonds supplémentaires ont été alloués à la mise en oeuvre du Plan d'action sur les Grands lacs.</p> <p>Le budget de fonctionnement de la Commission des pêcheres des Grands lacs a été augmenté de 420 000 \$ pour 1989-1990, et de 840 000 \$ pour les années futures, pour poursuivre la répression de la lamproie marine.</p> <p>Des progrès considérables ont été réalisés dans l'élaboration de politiques sur l'habitat, y compris la préparation d'un guide provisoire sur l'application du principe d'"aucune perte nette", et l'ébauche d'une politique d'observation des dispositions de la Loi sur les pêches relatives à l'habitat.</p>

Tableau 34: Réalisations des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces

Secteur d'activité	Réalisations
Gestion et protection des ressources	<p>À la suite de consultations approfondies avec l'industrie halieutique, on a élaboré des plans de pêche pour les divers secteurs, et les pêches se sont déroulées conformément au plan. La saison de pêche 1989-1990 a été bonne, la majorité des pêcheurs ramenant des prises supérieures à la moyenne.</p> <p>Des lignes directrices ont été adoptées pour la capture de spécimens vivants de bélugas.</p> <p>Le règlement négocié sur le différend canado-américain concernant l'application de l'Accord de libre-échange à la pêche du saumon et du hareng a été appliqué pour la saison de pêche 1990.</p> <p>On a réorienté le Programme de mise en valeur des salmonides pour donner plus d'importance aux projets de petite envergure et aux projets d'amélioration de l'habitat; 8 500 membres bénévoles de groupes communautaires ont participé à ces projets.</p> <p>On a élaboré et appliqué des programmes d'observateurs pour les pêches nationales et étrangères.</p> <p>On a introduit un programme de timbres pour la conservation du saumon quinnat, pour la pêche sportive, et un programme de journaux de pêche pour la pêche commerciale.</p> <p>En 1989-1990, la valeur des pêches d'essai payées en poisson sur la Côte du Pacifique était de 2 413 000 \$ pour le hareng et de 1 036 000 pour le saumon.</p> <p>On a créé des permis spéciaux de pêche des oeufs de hareng sur varech, à l'intention des groupes autochtones. Ces permis généraient de 4 à 5 millions de dollars en retombées économiques pour les autochtones.</p>
Politiques d'allocation	<p>Un Bureau pour le développement durable a été créé; on travaillait actuellement à la mise sur pied d'une politique et un plan d'action sur les pêches durables.</p>
Développement durable	
Viability de l'industrie	<p>On a établi des contingents individuels pour la pêche du panopéa du Pacifique et de la morue charbonnière, et introduit le concept de participation limitée pour la délivrance des permis concernant la crevette nordique, le crabe, l'oursin vert et la holothurée.</p> <p>On a élaboré une nouvelle politique de délivrance des permis pour la pêche du hareng plein, qui permettra l'arrivée de nouveaux participants dans cette pêche sans augmenter la taille de la flottille. L'industrie halieutique réclamait l'introduction de cette nouvelle politique depuis de nombreuses années.</p>

Tableau 33: Principaux résultats des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces

Activités opérationnelles			Avantages pour le client	Effets du programme
Gestion des pêches et de l'habitat				
Atentes au pays et à l'étranger, plans de pêche et règlements associés.	Maintien et	reconstitution des stocks.	Ressources halieutiques saines (davantage de poissons).	
			Répartition équitable parmi les utilisateurs.	Répartition équitable des possibilités d'exploitation.
	Permis et			
	immatriculations.			Amélioration et stabilisation du revenu.
Mise en oeuvre de politiques de gestion et de mesures législatives.	Plans de mise en oeuvre pour de nouvelles pêches.			
	Développement, autorisations de projets, plans sectoriels relatifs à l'habitat et ententes de collaboration.			
	Aucune perte nette de capacité productive.			
Développement des ressources et de l'industrie				
Production de poisson.	Développement de nouvelles pêches.	Augmentation du capital-ressources.		
Contrôle des espèces de prédateur.	Rétablissement des stocks de poisson.			
Rétablissement des stocks.	Augmentation de la capacité productive.			

Les réalisations de l'activité des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces en 1989-1990 et en 1990-191 jusqu'à aujourd'hui sont présentées au tableau 34.

Tableau 31: Contribution du Programme de mise en valeur des salmonidés à la pêche de cette espèce dans le Pacifique

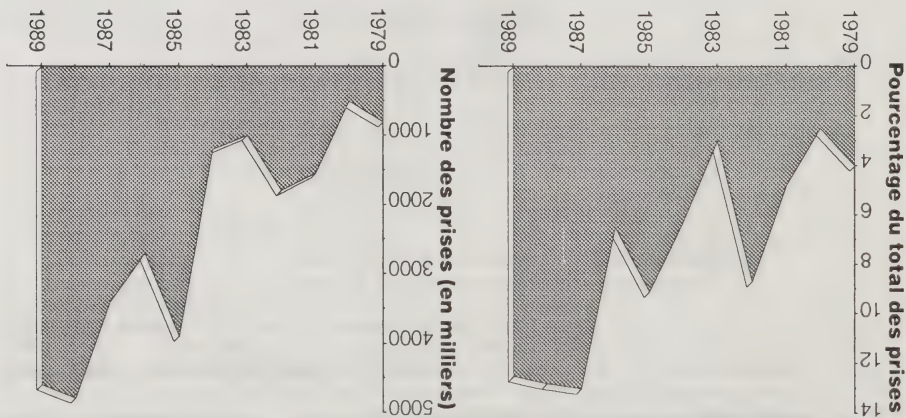
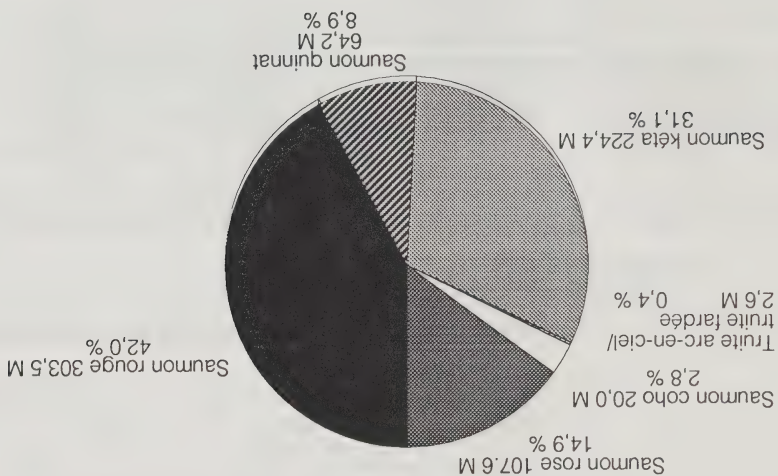


Tableau 32: Mises à l'eau de saumon du Pacifique en 1989-Total des installations fédérales du PMVS



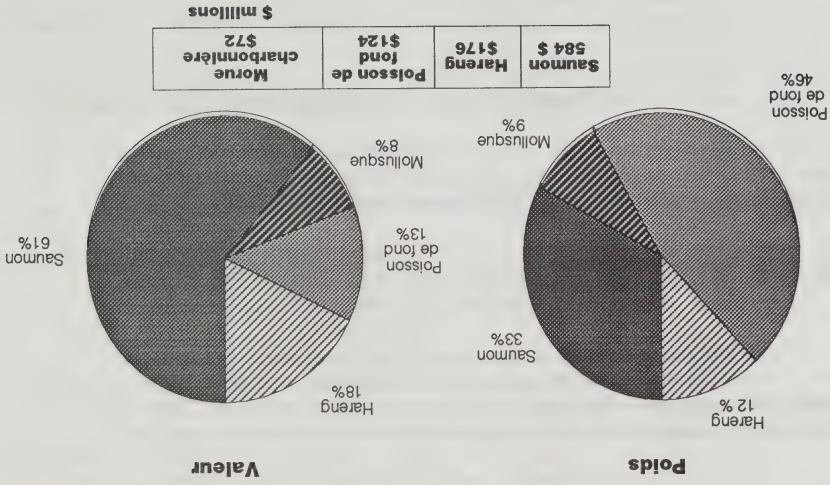


Tableau 30: Débarquements commerciaux—1988

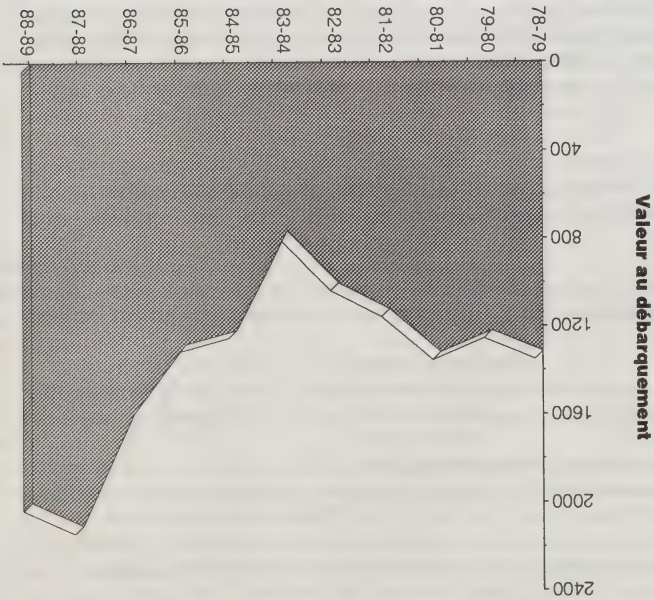


Tableau 29: Valeur au débarquement du poisson d'eau douce dans le Grand lac des Esclaves (T.-N.-O.)

- attribution, en vue d'une exploitation contrôlée de fractions convenues du total des prises admissibles, pour le Canada et l'étranger, à divers sous-groupes de pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs;
 - reconstitution des stocks appauvris ou en danger de disparition, grâce à l'application de techniques de mise en valeur et de rétablissement de l'habitat;
 - amélioration des possibilités d'exploitation pour les pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones, afin d'augmenter les avantages économiques;
 - protection des stocks grâce à des activités en matière d'application des règlements et de délivrance de permis, aux fins de la conservation ordonnée et de l'exploitation équilibrée des ressources halieutiques.
- Les éléments qui suivent sont des indicateurs qui pourraient être éventuellement appliqués de façon pertinente, pour mesurer l'incidence des programmes des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces.
- l'établissement d'indices clés de la présence de quantités de poisson supplémentaires permet de calculer directement l'abondance des stocks par espèce et par zone au fil des ans, de même que le taux de prises par unité d'effort;
 - en évaluant le nombre réel de prises par groupe d'utilisateurs et en déterminant si des injustices ont été commises en ne limitant pas la capacité de pêche des navires, leur nombre, ou en ne respectant pas les règlements, on pourrait déterminer dans quelle mesure les chances ont été réparties équitablement dans le secteur de la pêche;
 - les indicateurs clés établis aux fins du maintien et de la reconstitution des stocks le sont en chiffres réels par rapport au nombre de prises cibles et dans le cas du saumon, par rapport à l'évolution de la remonte;
 - les indicateurs de répercussions globales (établis conjointement dans le cadre d'autres activités ministérielles) comme l'accroissement des avantages socio-économiques pour les participants, tiennent compte de la valeur au débarquement des prises au fil des ans (voir tableaux 29 et 30);
 - possibilité de mesurer le succès du programme de mise en valeur des stocks le sont en chiffres réels par rapport au nombre de prises cibles et dans le cas du saumon, par rapport à l'évolution de la remonte;
 - les indicateurs de répercussions globales (établis conjointement dans le cadre d'autres activités ministérielles) comme l'accroissement des avantages socio-économiques pour les participants, tiennent compte de la valeur au débarquement des prises au fil des ans (voir tableaux 29 et 30);
 - la diminution de la population de lamproies marines et l'accroissement des avantages obtenus des pêches dans les Grands Lacs révèlent dans une certaine mesure le succès du programme.
- Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 33.

Sommaires des ressources

L'activité des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces représente environ 13,8 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Ministère et 14,2 % de l'ensemble des années-personnes en 1991-1992.

Tableau 27: Sommaires des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991	Budget des dépenses	1990-1991
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Gestion des pêches et de l'habitat	62 364	639	61 915	647	54 497	626	
	Développement des ressources et de l'industrie	41 563	224	43 355	224	42 353	224
		103 927	863	105 270	871	96 850	850

Pour plus de détails concernant l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité Pêches dans le Pacifique et en eaux douces, voir la Section I, Tableau 1, pages 11 à 14.

Tableau 28: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
Gestion des pêches et de l'habitat	Réel	Total	Budget des dépenses
	56 209	56 802	52 280
Développement des ressources et de l'industrie	40 920	41 075	40 180
	97 129	97 877	92 460
Années-personnes		858	857

Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris dans le cadre de cette activité ont donné les résultats suivants:

- établissement, contrôle, surveillance et application de plans de pêche pour chaque stock ou groupe de stocks;
- établissement, contrôle, surveillance et application des plans et des politiques de gestion de l'habitat du poisson;

Développement des ressources et de l'industrie: Cette sous-activité fait partie intégrante des initiatives de gestion prises en vue de reconstruire les stocks de saumon du Pacifique et de poisson dans les Grands lacs, en agencant des stratégies de gestion des pêches, et des mesures concernant la mise en valeur des salmonides, le rétablissement de l'habitat, et celles visant à lutter contre les prédateurs. Les travaux portent sur trois domaines:

- la mise en valeur des stocks procure des excédents exploitables dans des pêcheries désignées où les mesures de reconstruction des stocks naturels se sont révélées inefficaces par suite de conditions environnementales défavorables, d'une perte sur le plan de l'habitat, ou d'autres facteurs. On y parvient en libérant dans les cours d'eau du poisson d'élevage provenant de 33 installations principales, de 25 installations relevant de projets de développement économique communautaire et dans le cadre d'environ 800 projets publics.

- la restauration des stocks sauvages permet de rétablir les stocks de salmonidés du Pacifique, lorsque les conditions environnementales le permettent, en dégageant les cours d'eau, en installant des passes à poissons et des chenaux latéraux alimentés par des eaux souterraines qui ont pour effet d'améliorer l'habitat où se reproduit et croît le poisson, et en repeuplant des lacs. Le Programme de lutte contre la lamproe marine permet de rétablir les stocks de poisson dans les Grands lacs grâce à l'application de produits lamprocides, pour supprimer les larves, et à la construction de barrières à faible niveau de chute, pour empêcher la migration de la lamproe marine en période de fraie.

- de nouvelles aires de pêche sont créées là où les stocks naturels ont été épuisés au point de ne pouvoir se reproduire, ou à des endroits où les stocks n'ont pas été entièrement mis en valeur à cause d'éléments faisant obstacle à la migration du poisson, comme des chutes infranchissables. D'autres efforts visant à appuyer le développement de cette nouvelle industrie halieutique ont été déployés, notamment l'adoption d'ententes avec les provinces en vue de rationaliser le processus de délivrance des permis en ce qui concerne les opérations aquicoles, et de coordonner les efforts des gouvernements fédéral et provinciaux.

Dans les eaux intérieures du Canada, on pratique une pêche commerciale qui représente plus de 52 000 tonnes et une valeur au débarquement supérieure à 91 millions de dollars. Les ressources halieutiques assurent également près de 50 millions de jours d'activité sur le plan de la pêche récréative et une récolte annuelle que l'on estime supérieure à celle de la récolte commerciale. La pêche récréative en Ontario est celle qui est la plus importante, dont la valeur est la plus élevée au Canada. Recueillant la faveur de plus de trois millions de pêcheurs résidents et non résidents chaque année, elle soutient un secteur important de l'industrie ontarienne du tourisme, d'une valeur de plusieurs milliards de dollars, et procure à la région des revenus et de 10 000 à 15 000 emplois.

L'activité Pêches dans le Pacifique et en eaux douces se divise en deux sous-activités: la Gestion des pêches et de l'habitat et le Développement des ressources et de l'industrie.

Gestion des pêches et de l'habitat: Les travaux exécutés dans le cadre de cette sous-activité sont essentiels à la conservation et à la protection des ressources halieutiques et de l'habitat exploitées à des fins de subsistance, de commerce et à des fins récréatives. Les travaux portent sur les cinq domaines suivants:

- l'allocation des ressources englobe des activités qui visent à assurer l'utilisation optimale des ressources grâce à l'élaboration de plans et d'accords de pêche par la consultation et la négociation, tant au Canada qu'à l'étranger. Le rassemblement et l'analyse de données relatives à la pêche et les évaluations de stocks permettent la gestion au cours de la saison et l'établissement du plan de pêche pour l'année qui suit;
- la délivrance des permis est le mécanisme qui permet de réglementer la participation et l'accès à la pêche; ce mécanisme est nécessaire si l'on veut limiter le nombre des bateaux et leur capacité de pêche. Ces activités englobent la délivrance des permis, l'établissement des modalités des permis et les imatriculations, l'étude des transferts et des appels en matière de permis et l'établissement des politiques et des directives en la matière;

- les mesures de supervision, de contrôle et de surveillance permettent d'assurer la conformité aux lois canadiennes et aux politiques en matière d'habitat et de pêche, ce qui comprend les contingents alloués, les modalités de délivrance des permis, celles régissant les autorisations en matière d'habitat, de même que les mesures visant à déceler et à réprimer les activités de pêche de ressortissants canadiens et étrangers dans la zone de 200 milles, qui ne sont pas titulaires de permis, ou qui ne sont pas autorisés à pratiquer cette activité;
- l'élaboration de mesures de réglementation permet l'élaboration et l'application des règlements nécessaires à la gestion des ressources halieutiques, et notamment l'évaluation des répercussions des lois et des règlements, l'établissement de plans annuels de réglementation et la préparation des règlements;

- la gestion de l'habitat du poisson comprend des activités opérationnelles, de réglementation, de consultation et d'orientation conformes aux objectifs visant à maintenir la capacité productive naturelle de l'habitat du poisson. Ces activités englobent des évaluations de projet et de recommandations, la planification intégrée des ressources et l'éducation du public.

Objectif

Conserver, protéger, aménager et mettre en valeur les ressources halieutiques et leur habitat; assurer la gestion, la répartition et le contrôle des pêches commerciales, autochtones et récréatives dans les eaux marines et intérieures; maintenir et accroître les avantages que procure l'utilisation de la ressource; et fournir des services et l'infrastructure de soutien à ces activités.

Description

Cette activité comprend toutes les fonctions fédérales de gestion et d'aménagement des pêches et de l'habitat dans les océans pacifiques et arctiques, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les territoires du Nord-Ouest, ainsi que dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Ontario. Elle englobe également la gestion de la partie canadienne des rivières transfrontalières, la gestion partagée des pêches d'interception dans les eaux internationales et la gestion des pêches autochtone, récréative et commerciale, sauf dans les cas où les pouvoirs concernant la gestion des pêches intérieures ont été délégués aux provinces ou aux territoires. Elle comprend aussi la gouverne des fonctions nationales de gestion de l'habitat du Ministère.

Les pêcheries de la côte du Pacifique s'étendent jusqu'à la limite de 200 milles au large des côtes de la Colombie-Britannique et de la frontière canado-américaine avec l'Alaska au nord, jusqu'au bassin hydrographique du fleuve Fraser, au sud. La pêche dans le Pacifique est dominée par le saumon qui, en 1988, représentait environ 60 % de la valeur totale débarquée de 533 millions de dollars. Le hareng, et surtout la roque de hareng, en représentaient 15 %, le poisson de fond 15 %, et les mollusques et les crustacés et d'autres espèces constituaient le reste. Les pêches dans le Pacifique représentent 30% de la valeur des produits de pêche canadiens, lesquelles sont évaluées à un milliard de dollars annuellement. L'industrie de la pêche commerciale de la C.-B. donne directement de l'emploi à environ 28 000 personnes dans les secteurs de la récolte et de la transformation. Plus de 300 000 personnes s'adonnent à la pêche sportive, ce qui procure des emplois et des revenus pour soutenir des industries comme celles des affrètements, de la construction navale, des approvisionnements et du tourisme. En outre, les salmonides constituent pour une fraction importante des 65 000 Indiens inscrits de la Colombie-Britannique une importante source d'alimentation et d'emploi.

L'exploitation du poisson et des mammifères marins a été une activité dominante tout au cours de la période du développement de l'habitat humain dans l'Arctique canadien. Les ressources halieutiques et les mammifères marins étaient destinés à différentes fonctions dans la vie sociale, culturelle et économique des habitants du Nord, et notamment celle des Indiens et des Inuit. Les ressources sont exploitées à des fins commerciales et récréatives, et pour les besoins des ménages. Chaque Indien et chaque Inuit consomme en moyenne environ 85 kg de poisson. En outre, chaque Inuit consomme annuellement environ 57 kg de chair de phoque et 26 kg de chair de baleine. Bien que la valeur économique de cette activité ait été difficile à évaluer pour l'Arctique canadien, on a récemment chiffré la pêche pratiquée pour les besoins des ménages à 11 millions de dollars, la pêche commerciale à 1,6 million de dollars (valeur au débarquement) et la pêche récréative (ce qui comprend toutes les sommes dépensées par les pêcheurs sportifs dans l'Arctique canadien) à environ 15,6 millions de dollars; la valeur estimative globale de cette activité est de 28,2 millions de dollars dans les eaux marines et dans les eaux douces.

**Tableau 26: Faits marquants pour les Pêches de l'Atlantique
en 1991-1992 (suite)**

Secteur d'activité		Faits marquants
Pêches récréatives		Examiner les répercussions du développement constant de la pêche récréative en mer.
		Revoir les pêches récréatives dans les eaux intérieures.
Aquiculture		Elaborer un système d'évaluation des propositions pour les projets aquicoles, de concert avec les autres ministères fédéraux, pour assurer que seuls les projets viables reçoivent des permis.
		bénéficient d'une aide gouvernementale, etc.

Tableau 26: Faits marquants pour les Pêches de l'Atlantique en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
Pêches commerciales	<p> Achéver les consultations et amorcer l'application des recommandations formulées par le Groupe de travail sur la morue du nord, le Groupe de mise en oeuvre sur la morue du nord, et le Groupe de travail sur les poissons de fond de la région Scotia-Fundy. </p> <p> Mettre l'accent sur les besoins des pêches côtières dans la répartition des fonds du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique et des ententes fédérales-provinciales sur le développement des pêches. </p> <p> Élaborer et implanter un programme de professionnalisation des pêcheurs. </p> <p> Voir à ce que les pêcheurs actifs aient un accès prioritaire aux nouvelles possibilités de pêche des espèces sous-utilisées et inutilisées. </p> <p> Évaluer de façon approfondie tous les organismes de consultation sur les pêches de l'Atlantique, et étudier les possibilités de renouvellement des processus consultatifs. </p> <p> Questions d'environnement : </p> <p> De concert avec PPED, élaborer un nouveau programme de gestion des habitats, assorti d'un mécanisme de renvoi. </p> <p> Poursuivre les activités du groupe de travail mixte Sciences/Pêches de l'Atlantique sur les mammifères marins, en ce qui concerne l'observation des baleines, les prises fortuites de mammifères marins et les lignes directrices sur l'échouement de baleines. </p> <p> Dresser un plan de communications sur la gestion des mammifères marins au MPO. </p> <p> Mettre en oeuvre le plan de gestion des bélugas pour le nord du Québec. </p> <p> Pêches autochtones : </p> <p> De concert avec les autres organismes gouvernementaux concernés (Agence de promotion économique du Canada atlantique, ministère des Affaires indiennes et du Nord), élaborer des plans de pêche pour les autochtones. </p> <p> Promouvoir des initiatives de développement économique pour les autochtones basées sur la pêche. </p> <p> Coopérer avec le Ministère des Affaires indiennes et du nord et définir des processus de consultation officiels pour traiter avec les tierces parties touchées par le processus de négociation des revendications territoriales. </p> <p> Poursuivre les négociations sur les revendications des Inuits du Labrador et du Conseil Attikamek-Montagnais, et sur la reconduction de la Convention de la Baie James et du Nord québécois. </p>
Mammifères marins	
Revendications territoriales	

Tableau 25: Résultats des pêches de l'Atlantique (suite)

Secteur d'activité		Réalisations
Développement des ressources et de l'industrie		<p>L'entente quinquennale de mise en valeur des pêches côtières de Terre-Neuve est actuellement rendue à mi-parcours. Elle est bien accueillie par ses bénéficiaires et génère des effets positifs sur le secteur des pêches côtières de Terre-Neuve. En 1990, le gouvernement fédéral a conclu avec la Nouvelle-Écosse une entente quinquennale de coopération sous l'égide de l'EDER. De nombreux projets ont été entrepris dans le cadre de l'accord de coopération Canada-Nouveau-Brunswick, notamment : étude sur le varech; rénovation des cales des navires; fascines flottantes; exploitation d'espèces sous-utilisées; étude et expérimentation de filets à mailles cartées près des côtes et au large; expériences sur la dégradabilité des filets mailants; chaluts séparateurs pour la crevette et les poissons de fond. Le Canada et l'Île-du-Prince-Édouard ont également signé une entente quinquennale de coopération en 1989. La majorité des activités ont été dominées par l'aquaculture, par exemple la promotion de l'ostreiculture, l'élevage des mollusques et crustacés, et les services de diagnostic offerts par le "Atlantic Veterinary College". L'élaboration d'une méthode et la prestation de services d'amélioration de la qualité du poisson, ainsi que la mise en place d'une infrastructure appropriée, constituent des importants éléments de l'entente de coopération. Au Québec, le programme "Essais et expérimentation" remporte une franc succès : on a reçu 40 projets de développement, dont 23 ont été réalisés et 10 sont encore à l'étude. En vertu du programme de développement, onze projets sont en cours de réalisation.</p>
Aquaculture		<p>Des protocoles d'entente sur l'aquaculture ont été négociés avec les autorités provinciales. Quinze projets ont été approuvés dans le cadre de l'Accord de coopération Canada-Nouveau-Brunswick et du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique. Dans la région Scotia-Fundy, on a traité 185 baux/permis d'aquaculture et permis expérimentaux.</p>

Le tableau 26 présente certains faits marquants pour les Pêches de l'Atlantique, la Gestion de l'habitat et le Développement des ressources et de l'industrie en 1991-1992.

Tableau 25: Résultats des pêches de l'Atlantique (suite)

Secteur d'activité		Réalisations
Gestion des mammifères marins		On a continué des études sur les habitats du fleuve Saint-Laurent, et réalisé des activités d'information publique, y compris des activités spécialement axées sur les bélugas du Saint-Laurent. Le premier plan de gestion des bélugas du nord du Québec a été mis en oeuvre en 1990-1991. Le Ministère a coordonné la chasse annuelle du phoque du Groenland.
		Plusieurs projets informatiques ont été lancés pour améliorer les bases de données sur l'observation des règlements sur les pêches. Mentionnons notamment la mise au point d'un système d'information sur les pêches étrangères, et l'implantation d'un système de rapports hebdomadaires pour les agents des pêches.
Diversification du capital-ressources		On a fait diverses études sur la possibilité de développer d'autres pêches, par exemple adapter les techniques de récoltes des oeufs sur varech employées en Colombie-Britannique, pour les flotilles de pêches traditionnelles faisant face à des pénuries de ressources. De concert avec le groupe de travail Stein, on a élaboré diverses options pour faire face à la réduction du total des prises admissibles (TPA) pour la morue de 233KL. Des permis de pêche expérimentale du pétioncle d'Islande dans la zone 3PS ont été délivrés à deux bateaux de pêche hauturière du pétioncle basés en Nouvelle-Ecosse.
	Pêches autochtones	De concert avec le Ministère des Affaires indiennes et du Nord et les gouvernements provinciaux, le MPO a élaboré et peaufiné des possibilités de développement basées sur les pêches pour les communautés autochtones du sud-ouest du Nouveau-Brunswick, l'accent étant mis sur les services de pourvoirie et de guides et sur une participation des autochtones aux comités consultatifs. En outre, on a élaboré un programme de gestion à long terme des pêches autochtones, renouant les cinq permis spéciaux de pêche de subsistance pour les autochtones, et reconduisant les ententes coopératives d'observation de la loi. On s'est efforcé de développer les pêches autochtones dans le nord du Québec par le truchement de l'Entente de développement économique et régional (EDER). Un groupe d'examen des revendications territoriales a amorcé des négociations sur des mesures intérimaires proposées par l'Association des Inuits du Labrador. Le projet de conversion de la pêche de Kingfisher en une zone de pêche sportive avance comme prévu.
Mécanismes de consultation		Le MPO a consulté l'industrie et les gouvernements provinciaux afin d'améliorer les structures et le mode de fonctionnement des comités consultatifs. On a introduit, sur une base expérimentale, le concept de gestion du saumon par zone et par cours d'eau, dans trois cours d'eau de la région du Golfe.

Tableau 25: Résultats des pêches de l'Atlantique (suite)

Secteur d'activité		Réalisations
Gestion de l'habitat du poisson	Des études ont été entreprises sur les habitats du fleuve Saint-Laurent.	Un certain nombre de projets de restauration de l'habitat ont été effectués de concert avec des groupes communautaires et des entreprises.
	On a élaboré des politiques régionales à long terme sur les espèces sous-utilisées.	On a élaboré des politiques régionales à long terme sur les espèces sous-utilisées, qui ont fait l'objet de consultations avec l'industrie et les pêcheurs. Un atelier a eu lieu dans la région Scotia-Fundy et l'on implanté des projets de développement pour le quahog, les myxines, l'aigulail commun, l'oursin vert et le merlu argenté. On a organisé un atelier dans la région du Québec pour promouvoir les nouvelles pêches; un plan pluriannuel est maintenant disponible. On a achevé une évaluation de la pêche de développement commerciale des myes du banc Banquereau.
	Délivrance des permis	On a révisé la nouvelle politique sur la délivrance des permis de pêche dans l'Atlantique, et peaufiné les nouvelles règles sur le remplacement des navires. Un certain nombre de nouveaux permis de pêche expérimentale ont été délivrés dans la région.
Protection des ressources, contrôle et surveillance	On a introduit en mai 1989 le concept d'une couverture totale de la pêche de la crevette du nord par des observateurs, le coût étant pleinement assumé par l'industrie. On a étudié des approches communes pour implanter obligatoirement des systèmes de pesage et de vérification en usine, on a élaboré un programme d'application judiciaire; on s'est également penché sur un projet de laboratoire judiciaire pour l'observation de la loi et sur un projet de système de télésurveillance électronique. On a d'avan tage surveillé la pêche du capelan, du saumon, du thon, du contingent supplémentaire de crabe et de la pêche au chailut à panneaux à Terre-Neuve.	Dans la région Scotia-Fundy, les activités d'observation de la loi se sont concentrées sur la flotte de pêche des poissons de fond aux engins mobiles et sur la pêche interrégionale du thon rouge. A compter de mars 1990, la surveillance par navires de poursuite a été remplacée par une surveillance aérienne à contrat, pour les régions de Terre-Neuve et de Scotia-Fundy, ce qui a permis de doubler les heures de surveillance aérienne effective. Au Québec, les activités de
	60 (Pêches et Océans)	

Tableau 24: Principaux résultats des Pêches de l'Atlantique (suite)

Activités opérationnelles		Avantages pour le client		Effets du Programme	
Contrôle et surveillance (terrestres, maritimes, aériens et sur place).	Maintenance des stocks de poisson.	Conservation des ressources halieutiques et de l'habitat.	Aucune perte nette de capacité productive.	Conservation des ressources halieutiques et de l'habitat.	Aucune perte nette de capacité productive.
Développement, plans sectoriels relatifs à l'habitat, ententes et projets de rétablissement des stocks.	Augmentation de la capacité productive.	Conservation des ressources halieutiques et de l'habitat.	Aide financière et technique.	Réduction des coûts de la récolte.	Amélioration de la capacité de transformation.
Recherche et développement technologiques.	Transfert technologique.	Amélioration de la qualité des produits.	Création de nouvelles pêches.	Amélioration des possibilités d'ordre économique dans le cadre de l'exploitation des espèces sous-utilisées.	Conservation du capital-ressources par la mise en œuvre de mesures en la matière.
Développement de la pêche: - espèces sous-utilisées - aquiculture	Élaboration et administration de programmes spéciaux en matière de développement (comme des ententes auxiliaires relatives aux pêches dans le cadre des EDER).				
Les réalisations de l'activité des Pêches de l'Atlantique en 1989-1990 et en 1990-91 jusqu'à aujourd'hui sont présentées au tableau 25.					
Tableau 25: Résultats des pêches de l'Atlantique					
Secteur d'activité		Réalisations			
Gestion des pêches		On a parachevé et publié le Plan de gestion des poissons de fond de l'Atlantique pour 1990. De nouvelles mesures réglementaires sont entrées en vigueur le 7 décembre 1989. Un projet de politique sur la délivrance des permis de pêche à la palangre a été préparé. Le plan de gestion du thon rouge a assuré une répartition plus flexible des ressources. On a élaboré un plan de gestion pour le crabe commun			

Les réalisations de l'activité des Pêches de l'Atlantique en 1989-1990 et en 1990-91 jusqu'à aujourd'hui sont présentées au tableau 25.

Tableau 25: Résultats des pêches de l'Atlantique

Secteur d'activité	Réalisations
Gestion des pêches	On a parachevé et publié le Plan de gestion des poissons de fond de l'Atlantique pour 1990. De nouvelles mesures réglementaires sont entrées en vigueur le 7 décembre 1989. Un projet de politique sur la délivrance des permis de pêche à la palangre a été préparé. Le plan de gestion du thon rouge a assuré une répartition plus flexible des ressources. On a élaboré un plan de gestion pour le crabe commun

Gestion des pêches et de l'habitat		
Elaboration de plans de pêche et de stratégies de gestion.	Répartition des ressources parmi les groupes d'utilisateurs.	Stabilité du secteur de la pêche.
	Accès contrôlé à la ressource.	Réculte ordonnée et partage équitable des prises.
Établissement de TPA et d'accords de pêche (pour le Canada et l'étranger)		
Application des règlements et des mesures de gestion.	Mise en oeuvre des mesures concernant la répartition des ressources et l'accès aux stocks.	Conservation des ressources halieutiques et de l'habitat.

Tableau 24: Principaux résultats des Pêches de l'Atlantique

Les résultats de cette activité sont présentés au tableau 24.

- reconstitution de stocks appauvris ou en danger de disparition grâce à l'application de techniques de mise en valeur et de rétablissement de l'habitat;
- amélioration des possibilités d'exploitation pour les pêcheurs commerciaux, sports et autochtones afin d'augmenter les avantages économiques;
- protection des stocks grâce à des activités portant sur l'application des règlements et la délivrance des permis pour assurer l'exploitation ordonnée et équitable des ressources halieutiques;
- nouveaux avantages économiques pour l'industrie obtenus de l'exploitation d'espèces sous-utilisées et non-utilisées, de matières premières rejetées et de la production aquicole;
- avantages supplémentaires pour l'industrie obtenus des produits à valeur ajoutée par transformation;
- diminution des frais de fonctionnement et des coûts en capital en ce qui concerne les opérations des navires et des usines et augmentation de la qualité des produits du poisson;
- conservation du capital-ressources grâce à l'amélioration des techniques.

Tableau 22: Sommaires des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1990-1991		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Gestion des pêches et de l'habitat	108 688	997	97 069	988	75 904	955
Développement des ressources et de l'industrie	27 689	86	35 177	98	29 782	86
	136 377	1 083	132 246	1 086	105 686	1 041

Pour plus de détails concernant l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité Pêches de l'Atlantique, voir la Section I, Tableau 1, pages 11 à 14.

Tableau 23: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
		Total disponible	Budget des dépenses
Gestion des pêches et de l'habitat	78 805	79 062	72 071
Développement des ressources et de l'industrie	29 190	29 487	28 280
	107 995	108 549	100 351
Années-personnes	1 058	1 044	1 042

Données sur le rendement et justification des ressources

Les travaux entrepris par l'activité Pêches de l'Atlantique ont donné les résultats suivants:

- établissement, contrôle, surveillance et application de plans de pêche pour chaque stock ou groupe de stocks;
- établissement, contrôle, surveillance et application des plans et des politiques de gestion de l'habitat du poisson;
- attribution de parties convenues du total des prises admissibles à divers sous-groupes de pêcheurs commerciaux, autochtones et sportifs;

L'activité Pêches de l'Atlantique représente environ 17,7 % des dépenses globales de fonctionnement et 17,9 % de l'ensemble des années-personnes consenties au Ministère pour 1991-1992.

Sommaires des ressources

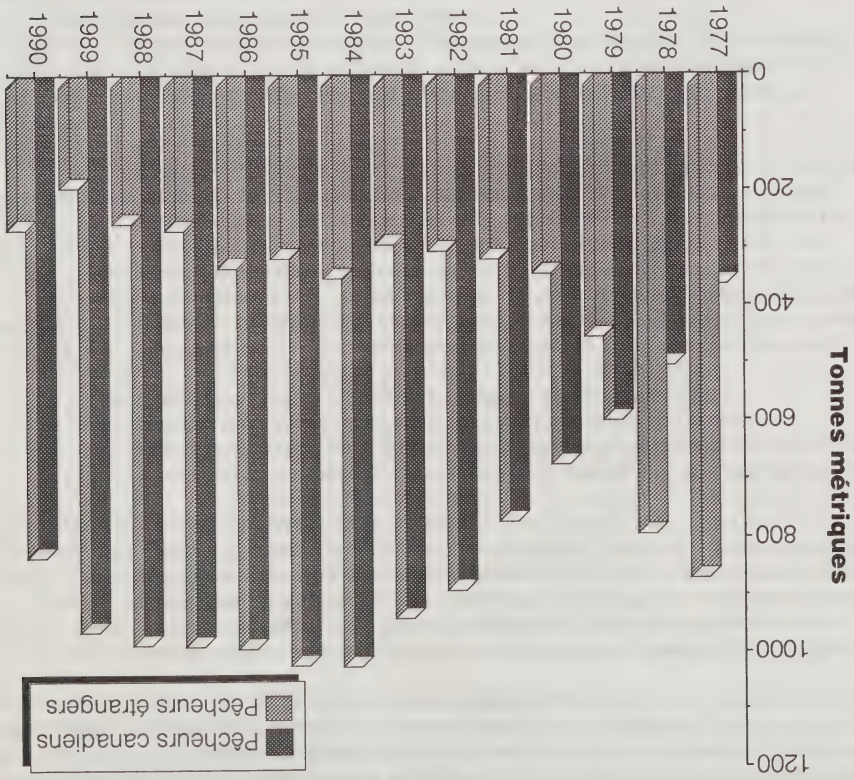


Tableau 21: Allocations de contingents de poisson de fond — Atlantique

Développement des ressources et de l'industrie: Les activités concernant le développement des ressources et de l'industrie représentent en général une aide au secteur privé dans ses efforts visant à réduire les coûts associés à la pêche, à accroître l'exploitation des espèces sous-utilisées, et à améliorer la qualité des produits, conformément à la Loi sur le développement de la pêche. On fournira tantôt du personnel, tantôt des conseils. La plus grande partie du travail qui s'effectue dans le cadre des ententes de développement économique et régional (EDÉR), porte sur les domaines qui suivent:

- la recherche et le développement de techniques qui permettent de déterminer les nouveaux besoins de l'industrie sur le plan de la technologie et leur application éventuelle dans des domaines qui posent des problèmes. Des applications techniques sont étudiées, par l'entremise du secteur privé et d'organisations industrielles, et évaluées pour fins d'application dans des secteurs de l'industrie de la pêche;
- le transfert technologique, qui consiste à communiquer à des groupes cibles les résultats de la R&D par l'entremise d'ateliers, de démonstrations sur place, de conseils techniques donnés directement à l'industrie, de productions techniques sur bande magnétique et de publications;
- l'identification des besoins en infrastructure pour correspondre aux niveaux des activités de pêche dans certaines zones précises. C'est en fonction de ces besoins que l'on peut formuler des propositions en vue d'élaborer des programmes spécifiques comme les EDÉR et évaluer des demandes d'autres organismes de financement en ce qui concerne les projets associés aux pêches comme les modalités de fonctionnement du service des appâts de Terre-Neuve, constitué dans le cadre d'un engagement pris en vertu des conditions de l'Union avec Terre-Neuve et qui fournit en moyenne 3 400 tonnes d'appâts;
- la prestation d'un soutien aux pêches expérimentales et à l'industrie de l'aquaculture en vue de diversifier et d'accroître les avantages tirés de la ressource, ce qui comprend également le développement, la planification et la mise en place de nouvelles pêches;
- l'élaboration et l'administration d'ententes de coopération auxiliaires sur les pêches dans le cadre des EDÉR.

L'application de la loi exerce leurs activités à des points de débarquement, qu'il s'agisse de la petite installation communautaire à la grande usine qui accueille les chalutiers. Les données sur les prises et sur l'effort de pêche doivent être recueillies, traitées et diffusées. Des installations de communication doivent être en place pour permettre la coordination des activités opérationnelles. Il y a lieu d'effectuer une analyse économique pour déterminer l'incidence des mesures de réglementation et évaluer la nécessité de recourir à d'autres solutions pour apporter des changements durant les saisons qui suivent.

Les programmes de supervision de surveillance et de contrôle comprennent différents volets sur le plan de la surveillance (terrestre, maritime, aérienne, sur place) et portent également sur le degré des sanctions imposées aux contrevenants appréhendés (amendes, confiscation de biens, suspension de permis, peines d'emprisonnement). Il existe un lien entre la sanction susceptible d'être imposée et les probabilités de retrouver et d'appréhender les contrevenants. Les changements aux xnx de degrés des sanctions peuvent influencer sur le niveau des activités illégales, et par conséquent sur l'affectation des ressources.

Les travaux portent sur les domaines suivants:

- le processus de délivrance des permis est un mécanisme qui permet de contrôler la pêche, en établissant des limites d'accès;
- la fonction de répartition des ressources comporte la protection d'une quantité suffisante de biomasse pour permettre aux stocks de se reproduire et la répartition des excédentaires récoltables parmi les groupes d'utilisateurs, pour assurer une pêche ordonnée et équitable;
- les règlements sont élaborés, modifiés et adoptés après consultation au sein du Ministère, avec d'autres ministères et avec l'industrie, pour en évaluer l'incidence et déterminer s'il y a d'autres choix possibles;
- les mesures de supervision, de contrôle et de surveillance comprennent des mesures visant à protéger la ressource de la surpêche, à assurer une récolte ordonnée et équitable parmi les différents titulaires de permis et à maintenir le nombre de permis dans les limites du TPA; les mesures visent également à protéger la ressource de l'exploitation illégale par des personnes non titulaires de permis;

- la fonction de gestion de l'habitat permet d'atteindre les objectifs du Ministère en matière d'habitat qui doivent permettre de réaliser un gain net de capacité productive grâce à la conservation, au rétablissement et à la mise en valeur de l'habitat, en évitant toute perte nette attribuable à des projets qui pourraient le détruire. Il faut pour cela entretenir des rapports et assurer une coordination avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, des organismes gouvernementaux et le secteur privé. D'autres mesures d'intervention en matière de politiques et de programmes sont élaborées en vue de remédier à des problèmes touchant à l'habitat qui ont une envergure nationale, comme ceux que soulèvent les produits chimiques toxiques;
- d'autres activités opérationnelles, qui portent sur la planification et les communications qui englobent des activités de gestion associées au niveau des régions et de l'administration centrale.

Objectif

Conserver, protéger, développer et mettre en valeur les ressources halieutiques et leur habitat; faciliter la gestion, la répartition et le contrôle des pêches commerciales, autochtones et récréatives dans les eaux marines et intérieures; maintenir et accroître les avantages découlant de l'utilisation des ressources; et fournir les services et l'infrastructure nécessaires à ces activités.

Description

Cette activité englobe : toutes les fonctions fédérales concernant la pêche, la gestion et la mise en valeur de l'habitat dans l'Atlantique et dans les eaux adjacentes à Terre-Neuve, à la Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec, à l'intérieur de la limite canadienne de 200 milles et dans les eaux adjacentes, sur la côte atlantique, ce qui comprend les réseaux fluviaux et les lacs se trouvant dans ces provinces, sauf au Québec; la planification et l'exécution des fonctions par l'entremise desquelles le Ministère gère les ressources halieutiques et le secteur primaire de l'industrie de la pêche dans l'Atlantique.

La gestion de l'activité des Pêches de l'Atlantique est assurée par l'intermédiaire des deux sous-activités, Gestion des pêches et de l'habitat, et Développement des ressources et de l'industrie:

Gestion des pêches et de l'habitat: Cette sous-activité a pour objectif principal de gérer les ressources halieutiques qui sont exploitées à des fins de subsistance, à des fins commerciales, à des fins récréatives, ou pour les besoins des autochtones. Dans la région atlantique du Canada, cette gestion porte sur environ 100 stocks (mollusques et crustacés, espèces anadromes, pélagiques et de poissons de fond). Le poisson de fond et les espèces pélagiques représentent la majorité de ces stocks pour lesquels des limites de total de prises admissibles (TPA) sont établies pour chaque zone de pêche, d'après les avis scientifiques formulés relativement à la dynamique de chaque stock (comme les taux de croissance, de mortalité et de fécondité, etc.). Le nombre élevé de stocks de poissons qui se déplacent d'une zone de pêche définie à l'autre et l'établissement de TPA pour chaque stock ou ensemble de stocks en fonction des zones, expriment la complexité de la gestion des pêches sur la côte atlantique. L'établissement de la juridiction sur les pêches à 200 milles en janvier 1977 a donné au Canada un contrôle quasi absolu sur les ressources halieutiques au large de la côte est. La pêche étrangère a été en grande partie éliminée et les allocations destinées aux flottilles canadiennes ont été accrues, comme indiqué au tableau 21 (voir à la page 56).

L'élaboration et l'application d'un plan de pêche annuel pour chaque pêche exigent une vaste gamme de ressources. À la suite des recherches nécessaires à la compréhension de la dynamique des stocks visés et de leur situation courante dans le cadre de l'activité des Sciences, des consultations poussées sont nécessaires en vue d'établir les allocations appropriées. Ces consultations sont tenues comme requies à partir du niveau de la collectivité à celui de la région et du secteur. Des décisions en matière de réglementation doivent être communiquées et expliquées aux participants par les agents des pêches et par l'entremise des médias.

Dans le cadre de l'application des règlements il faut avoir recours à des bateaux patrouilleurs en mesure d'évoluer dans les secteurs côtier ou hauturier, à des avions et aux services d'observateurs à bord des bateaux participants. Les agents responsables de

Tableau 20: Points saillants de l'hydrographie en 1991-1992 (suite)

Secteur d'activité	Objectifs/Réalisations
Mesure des niveaux d'eau, des courants, des marées	Courants de surface dans les eaux du nord de la Colombie-Britannique modélisation estuarienne du Fraser, courants dans le col Active, Pond Inlet (Arctique). Entretien et lecture du réseau de marégraphes permanents; lecture sur place de marégraphes temporaires.

Tableau 20: Points saillants de l'hydrographie en 1991-1992

Secteur d'activité		Objectifs/Réalisations	
Cartes et publications		Nouvelles cartes	Nouvelles éditions
Cartes marines			Réim-pressions
Côte de l'Atlantique	Côte de l'Atlantique	12	3
	Saint-Laurent/Québec	4	1
	Eaux intérieures	8	6
	Côte du Pacifique	9	20
	Arctique	3	1
	Total	36	31
Publications			
Marées, courants et niveaux d'eau	6 volumes de tables des marées/courants 1992		
	Instructions nautiques	3 éditions anglaises, 2 éditions françaises	
	Guides nautiques	2 éditions anglaises, 2 éditions françaises	
	Avis aux navigateurs	500	
	Cartes marines	18 cartes digitalisées	
Cueillette de données		Endroit	
Côte de l'Atlantique	Baie Bonavista et baie Notre Dame, côte du Labrador (T.-N.), plate-forme Scotian, Ecum Secum à Beaver Harbour (T.-N.), levés portuaires par balayage, révisions.		
	Fluve et golfe Saint-Laurent	Port de Montréal, Varennes, Mingan, île d'Anticosti.	
	Côte du Pacifique	Détroit de Queens, fleuve Fraser, révisions dans le chenal Mathieson et les îles-de-la-Reine-Charlotte.	
	Arctique	Détroit Dolphin et Union, golfe Queen Maud, îles de l'Arctique, île Baffin, Pond Inlet et l'Inlet Admiralty.	
	Eaux intérieures	Point Peire à la baie Prince Edward, Coburg (Iac Ontario), sud de la baie Georgienne, lac Temiskaming, certains ports des Grands lacs.	

Tableau 18: Faits marquants des sciences physiques et chimiques en 1991-1992 (suite)

Secteur d'activité	Faits marquants
--------------------	-----------------

Poursuivre les recherches sur l'élaboration et l'amélioration de modèles sur la circulation océanique pour mieux comprendre le recrutement du poisson et le rôle des océans dans le cadre des changements de climat. Accélérer l'élaboration d'un système d'information océanologique, en mettant l'accent sur la modélisation numérique, la télédétection, le maillage et l'intelligence artificielle.

Technologie des océans

Poursuivre l'élaboration de capteurs physiques, chimiques et biologiques et de matériel océanographique, et promouvoir le transfert de cette technologie au secteur privé.

Tableau 19: Faits marquants de l'hydrographie en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
--------------------	-----------------

Cartes et publications

Continuer de voir à ce que des cartes, des instructions et des guides nautiques et des tables de marées et courants à jour soient disponibles en tout temps pour les exploitants des navires qui évoluent dans les eaux canadiennes. Poursuivre le programme de conversion de toutes les cartes au système métrique et au système de référence géodésique de l'Amérique du Nord (NAD-83) et continuer d'en assurer la présentation bilingue.

Levés

Exécuter des levés de vérification, y compris des recherches sur les dangers signalés pour la navigation. Exécuter des levés côtiers dans les secteurs hautement prioritaires des provinces atlantiques, de la côte de la Colombie-Britannique, dans l'Arctique, dans le fleuve Saint-Laurent et dans les eaux intérieures.

Développement technologique

Poursuivre la mise en oeuvre d'un programme de développement hydrographique visant à améliorer les techniques et les méthodes de gestion d'une importante banque de données hydrographiques et accélérer le programme de levés hydrographiques et la distribution de cartes sur support papier et de cartes électroniques, en mettant l'accent sur ce qui suit: évaluation du système de positionnement global; poursuite de la mise en oeuvre de techniques cartographiques informatisées; poursuite des travaux de conception technique du DOLPHIN (Deep Oceans Logging Platform with Hydrographic and Instrumentation Navigation) pour fins de levés côtiers et hautiers; élaboration du système de bathymétrie à travers la glace. Promotion de la communication de techniques nouvelles ou améliorées au secteur privé.

Pour ce qui est de l'hydrographie, il est possible d'en décrire les objectifs et réalisations en termes quantitatifs, comme au tableau 20. La production et la distribution des cartes marines, des publications, des cartes géoscientifiques et de divers autres documents a nécessité 38 % des ressources totales, la collecte des données (levés sur le terrain et mesure des marées), 51 % et le développement et transfert technologique, 11 %.

Tableau 17: Faits marquants des sciences biologiques en 1991-1992 (suite)	
Secteur d'activité	Faits marquants
Évaluation de l'habitat et recherches connexes	Compléter la production naturelle de saumons de l'Atlantique au moyen de programmes régionaux de mise en valeur, en collaboration avec les responsables des programmes de gestion des ressources et de protection de l'habitat, en obtenant dans la mesure du possible l'apport du secteur privé et d'organismes tels que l'Agence de promotion du Canada Atlantique, la CEEC, etc.
	Effectuer des recherches et formuler des recommandations scientifiques concernant les habitats, pour soutenir l'application des dispositions de la Loi sur les pêches et la mise en œuvre de la politique ministérielle de gestion de l'habitat du poisson, et pour assurer l'observation du décret relatif au Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement (PCEE).
Tableau 18: Faits marquants des sciences physiques et chimiques en 1991-1992	
Secteur d'activité	Faits marquants
Pêches	Analyser les conditions et les processus environnementaux et leurs liens avec le renouvellement à long terme des stocks de poissons marins, le maintien de l'habitat du poisson, et les répercussions sur les opérations aquicoles.
Recherche sur le climat	Entreprendre des études relatives à l'environnement marin physique et chimique sur les pentes continentales et les eaux adjacentes pour mieux comprendre les interactions entre l'atmosphère et la mer et les causes de l'évolution du climat.
Contaminants et toxicologie	Mettre en œuvre la stratégie sur la science de la toxicologie et des contaminants. Poursuivre les recherches et superviser les responsabilités dans le cadres du protocole de 1987 concernant l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau des Grands lacs, notamment pour ce qui est de la contamination du poisson par les produits chimiques toxiques. Entreprendre de nouvelles études dans le cadre du Programme de protection des Grands lacs. Entreprendre des recherches sur les effets des contaminants sur le poisson, les organismes aquatiques et sur les mammifères marins. Effectuer des recherches et des contrôles plus poussés dans le cadre du programme d'assainissement du fleuve Saint-Laurent. Mettre en œuvre un plan d'action pour régler le problème des débris de plastique et des filets dérivants dans les océans.
Physique des océans et information	Améliorer le processus de communication de l'information en temps réel pour la prévision de l'état des vagues, des courants, de la manifestation des tempêtes, de l'état des glaces et des icebergs.

Tableau 17: Faits marquants des sciences biologiques en 1991-1992

Secteur d'activité	Faits marquants
Evaluation des ressources et recherches connexes	Obtenir des données scientifiques pertinentes et fournir des avis et prévisions scientifiques crédibles, précis et opportuns sur les populations de poissons (espèces diadromes et dulcicoles, poissons de fond, invertébrés, mammifères marins, poissons pélagiques) pour satisfaire aux besoins continus de la gestion des pêches; dans l'est du pays, réaliser la deuxième année des initiatives scientifiques découlant du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique et du Programme d'adaptation des pêches du Québec, c'est-à-dire des programmes concernant : la morue du nord, les poissons de fond de plate-forme Scotian, le phoque gris et le ver du phoque, le crabe des neiges du Golfe, la morue du nord du Golfe, et les espèces sous-utilisées.
Jouer un rôle de premier plan dans les programmes de recherche nationaux appuyant l'étude conjointe du flux des océans du globe.	De concert avec les autres secteurs, étudier les autres politiques de gestion menant à un développement durable des ressources halieutiques.
Poursuivre les recherches sur les algues marines produisant des phycotoxines, élargir le programme à la côte du Pacifique et favoriser l'harmonisation des documents de référence, des normes d'étalonnage et des procédures concernant les bio-essais.	Effectuer des recherches et fournir un savoir-faire professionnel à l'appui d'activités internationales, notamment pour la gestion internationale des pêches, les stocks transfrontaliers, le contenu des filets dérivants et les négociations en vue d'une Convention internationale sur la bio-diversité.
Au moyen des ressources disponibles, effectuer des recherches scientifiques aquicoles et transférer les technologies canadiennes et importées appropriées au profit de l'industrie aquicole et des responsables des programmes de développement; donner suite à l'évaluation et à la vérification des programmes afférents à la stratégie aquicole du MPO, et réaliser la deuxième année du programme des sciences aquicoles du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique; poursuivre le processus de modification du Règlement sur la protection de la santé du poisson, particulièrement en ce qui touche les importations; réduire au minimum les risques de croisement des stocks cultivés et des stocks sauvages; contrôler la santé des stocks sauvages et cultivés de poissons et de mollusques et crustacés.	changements climatiques.

Tableau 16: Réalisations du secteur des Sciences (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Programme de recherche sur dioxines et les furaanes	Dans le cadre du Programme national sur les dioxines, on a prélevé les des échantillons de poissons et de mollusques et crustacés à proximité des 47 usines canadiennes de pâte à papier utilisant le procédé de blanchiment au chlore. Au cours des deux dernières années, on a publié 11 séries de résultats portant sur plus de 900 échantillons provenant de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de Terre-Neuve et des Territoires du Nord-Ouest. Il reste encore à achever les analyses et à publier les données sur les usines de la Tuque au Québec. On poursuivra en 1991-1992 l'étude approfondie de l'usine de Howe Sound (C.-B.)
	En 1990-1991, des échantillonnages ont été effectués dans l'inlet Burd en Colombie-Britannique et dans le Saint-Laurent au Québec. On a entrepris la première année d'un programme biannuel d'échantillonnage des produits canadiens et étrangers, en vue de rassurer le public. On a effectué des recherches sur le comportement de ces contaminants dans l'environnement, surtout pour déterminer comment ils peuvent continuer à affecter les ressources halieutiques maintenant qu'un grand nombre de sources industrielles sont en train d'être limitées. En outre, le gouvernement fédéral a pris des mesures pour créer un laboratoire d'étude des dioxines sur la côte ouest. Ce laboratoire répondra à la demande de recherches fédérales dans ce domaine et contrôlera la qualité des échantillons soumis pour analyse au secteur privé.
Forum sur l'océanologie du Pacifique nord	Les cinq pays réunis pour discuter la version provisoire des articles de la Convention ont proposé la création d'un forum scientifique international sur l'océanologie du Pacifique nord et de la mer de Béring. Les pays membres étudient actuellement les quelques points encore non résolus, en préparation de la ratification de la Convention en décembre 1990.
Mise en oeuvre de l'entente sur la rivière Nechako	Conformément à l'entente conclue en 1987 avec l'Alcan, le MPO effectue des recherches sur les mesures correctives à prendre pour l'habitat d'hivernage du saumon dans la rivière Nechako. Des programmes de surveillance à long terme des stocks et des habitats du saumon sont en cours, et permettront d'accumuler la base de données nécessaires à une évaluation globale du programme.
Filiets dérivants en haute mer	Des observateurs canadiens et américains ont été placés à bord des bateaux japonais pêchant le calmar en haute mer à l'aide de filets dérivant, en vue de contrôler cette pêche et de recueillir des données scientifiques qui serviront à déterminer les mesures qui devront être prises pour éliminer les aspects destructeurs de cette pêche. En 1989, une expédition a été effectuée dans le secteur de la pêche du calmar dans le Pacifique, en vue d'étudier la dynamique et la répartition des prises.

Tableau 16: Réalisations du secteur des Sciences (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Habitats	<p>On a poursuivi le transfert de technologie sur l'élevage de l'omble de l'Arctique. On a également poursuivi les expériences sur l'élevage du flétan de l'Atlantique et du pétioncle japonais, et sur les conditions saisonnières du pétioncle japonais et du hminie géant. Enfin, on a adopté une marche à suivre sur l'examen et la modification du Règlement sur la protection de la santé du poisson, et l'on a tenu à jour le Registre national d'ichtyopathologie.</p> <p>Fourniture d'informations, d'analyses et de recommandations scientifiques sur les problèmes liés à l'habitat du poisson. Les pluies acides sont demeurées dans notre point de mire, par la poursuite du programme de bio-surveillance dans l'est du Canada, par la surveillance du rétablissement d'un lac artificiellement acidifié dans le nord-ouest de l'Ontario, et par la réalisation d'études sur l'ingestion de métaux par les poissons.</p>
Grands lacs	<p>On a continué de recueillir des données et de préparer des plans d'action correctifs sous l'égide de l'Accord relatif à la qualité de l'eau des Grands lacs, plus particulièrement pour le port de Hamilton, la baie de Quinte et le détroit Severn. Des recherches ont été consacrées à la distribution des dreissenas polymorphes dans les Grands lacs d'aval et à leur effet sur les poissons qui fraient dans les récifs.</p> <p>L'élaboration d'une proposition pour la création d'un Réseau d'information sur les eaux intérieures, les côtes et les océans constitue un pas en avant dans l'amélioration de l'infrastructure informationnelle. Un forum a eu lieu sur cette question les 13 et 14 juin 1989, dont les actes sont maintenant publiés. Divers contrats ont été accordés pour approfondir ce projet, et l'on a constitué un groupe de travail s'intéressant spécialement à la décontamination du port de Halifax. D'autres groupes de travail sont mis sur pied pour divers volets de ce projet.</p>
Arctique	<p>Le secteur des Sciences fait évaluer à contrat, pour 1990-1991, ses programmes scientifiques dans l'Arctique. On a aidé le secteur des Pêches dans le Pacifique et en eaux douces (PPED) à réviser la stratégie de conservation du milieu arctique marin, à la lumière des commentaires formulés lors des consultations publiques.</p> <p>Les travaux concernant l'impact des contaminants sur les communautés halieutiques du Saint-Laurent sont intégrés aux activités du Centre Saint-Laurent, qui relève d'Environnement Canada. Le MPO a surveillé la qualité de l'environnement, étudié l'effet des contaminants sur les mécanismes de production de bactéries, fait l'autopsie de carcasses de bélugas, et effectué un recensement aérien de la population de bélugas.</p>
Assainissement du Saint-Laurent	

Tableau 16: Réalisations du secteur des Sciences (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Algues marines nocives	Suite à la découverte d'une nouvelle toxine marine au Canada, le Ministère a créé un groupe consultatif national sur les phycotoxines marines. Ce groupe analyse les problèmes pertinents, passe en revue les programmes scientifiques du MPO dans ce domaine et sert d'organe consultatif scientifique. Il joue le rôle d'intermédiaire entre les régions et les organismes par le biais des nouveaux ateliers annuels sur les algues marines nocives.
Changement climatique	Le secteur des Sciences a continué de dominer la contribution canadienne aux deux principaux programmes internationaux d'océanologie touchant le changement climatique. Le MPO a servi de catalyseur pour la participation de la communauté scientifique canadienne à ces deux programmes. Le Conseil de Recherches en Science Naturelles et en Génie a maintenant approuvé un budget plurianuel pour l'Expérience sur la circulation océanique mondiale (ECOM), et il devrait se pencher au cours de l'année prochaine sur l'Étude conjointe du flux des océans du globe (ECFOG). Le MPO cherche à obtenir des ressources supplémentaires, par le truchement du Plan d'action environnemental, pour effectuer des travaux de recherche et de modélisation sur l'évolution du climat. Un programme doté de ressources votées a déjà été mis au point. Les scientifiques du MPO occupent une place de choix au sein des organisations internationales responsables des deux programmes. La première expédition de recherche dans l'Atlantique Nord effectuée dans le cadre de l'Étude sur la circulation océanique mondiale, et portant sur le rôle des océans dans la modération des changements se produisant dans les gaz à effet de serre, a été couronnée de succès. Sur la côte du Pacifique, on a entrepris des études communes (pêches et océanographie) sur la survie en mer du saumon provenant du détroit Barkley, sur l'écologie du banc La Perouse, sur le détroit Hecate et sur le golfe de Georgie.
Écologie des océans	Des consultations publiques ont permis de mener à terme les initiatives du secteur des Sciences concernant la stratégie aquicole. Parmi ces initiatives : réduction des risques, amélioration de la rentabilité économique des entreprises, transfert de la technologie et de l'information. Les priorités de recherche comprennent la répression des maladies, l'élevage de nouvelles espèces, la génétique, la biotechnologie, et l'impact environnemental des activités aquicoles.
Aquiculture	On a pris des dispositions pour transférer à l'Association des salmoniculteurs du Nouveau-Brunswick l'exploitation de l'entreprise-pilote d'élevage du saumon de l'Atlantique fondée par le MPO près de Saint-Andrews (N.-B.). En Colombie-Britannique, on a entrepris une étude pour déterminer la faisabilité et l'emplacement potentiel d'une entreprise-pilote de démonstration de l'aquiculture sur la côte du Pacifique.

Tableau 16: Réalisations du secteur des Sciences (suite)

Secteur d'activité	Réalisations
Stratégie sur les océans	<p>l'expansion du programme d'indexation des données des pêcheurs sur l'effort de pêche, et la réalisation de diverses études biologiques sur la migration et la démographie de la morue du nord.</p> <p>Un mémoire au Cabinet proposant une Loi sur les océans du Canada a été préparé et distribué aux autres ministères fédéraux, pour commentaires, en janvier 1990. On a tenu une séance d'information interministérielle en février 1990, et les consultations se poursuivent.</p> <p>Le Plan stratégique sur les sciences marines mentionné ci-dessus a franchi les étapes de l'examen interne et a été soumis, sous forme de document de travail provisoire, aux ministères membres du Comité interministériel sur les océans. Comme suite aux commentaires reçus, on a préparé une seconde ébauche qui est actuellement examinée par les intéressés. La version finale sera publiée par le CIO sous forme de document de travail public, en 1990-1991.</p> <p>En avril, on a constitué un fonds pour la promotion de la technologie des océans, doté d'un budget de 50 000 \$, pour adoucir la transition de plusieurs projets à d'autres sources de financement, suite à la disparition du programme des propositions spontanées. Cet argent a servi à financer l'élaboration d'un modèle dichotomique de rétablissement du grand brochet selon un index d'adéquation de l'habitat: un prototype de courantomètre à effet Doppler acoustique; un capteur d'oxygène dissous à fibres optiques à fluorescence; et le programme de cartographie océanique "Première étapes". Dans chaque cas, on a subseqüemment transféré la technologie au secteur privé par le truchement de contrats.</p> <p>On a préparé un document de travail provisoire sur la politique à observer pour le transfert de technologie au secteur privé. Des constatations interministérielles ont lieu actuellement. Avec la disparition de la SCBEL et le retour des technologies aux ministères d'origine, on examine également la question des nouveaux systèmes/infrastructures.</p> <p>On a préparé un document sur la répartition des responsabilités, au sein du Ministère, quant aux produits chimiques toxiques. Le document sur la stratégie scientifique concernant les produits chimiques toxiques a été utilisé dans le cadre du mémoire soumis à l'environnement Canada en vue d'être intégré au Plan d'action environnemental. Plusieurs initiatives concernant les produits chimiques toxiques ont été entreprises, y compris la présentation de requêtes au Conseil au Trésor subseqüemment approuvées pour la majoration du budget plurianuel alloué à la détection des dioxines, à la qualité de l'eau des Grands lacs et à l'estuaire du Saint-Laurent.</p> <p>Le MPO et l'environnement Canada ont joint leurs efforts, sous l'égide du Comité interministériel sur les océans, pour élaborer un cadre national sur la qualité de l'environnement marin. Ce cadre a été achevé dans les prévus et sera soumis au CIO à sa prochaine réunion.</p>

Tableau 15: Survol des résultats scientifiques (suite)

Données hydrographiques pour la délimitation des frontières.	Les limites maritimes canadiennes sont mieux définies.	Des possibilités sont créées en ce qui concerne la mise en valeur et l'utilisation des ressources non renouvelables.	Des possibilités sont créées en ce qui concerne le développement de la capacité industrielle canadienne en matière d'hydrographie et de cartographie, tant au pays qu'à l'étranger.	Méthodes et appareils nouveaux et améliorés pour les levés hydrographiques et la préparation des cartes.	L'industrie canadienne a accès à des techniques nouvelles ou améliorées en matière d'hydrographie et de préparation de cartes, ce qui permet une utilisation plus économique des ressources.
Cartes des ressources naturelles au large.	L'industrie dispose de meilleures renseignements sur le potentiel des ressources marines non renouvelables.	Des possibilités sont créées en ce qui concerne la mise en valeur et l'utilisation des ressources non renouvelables du Canada.			

Les réalisations de l'activité des Sciences en 1989-1990 et en 1990-1991 jusqu'à aujourd'hui sont présentées au tableau 16.

Tableau 16: Réalisations du secteur des Sciences

Secteur d'activité	Réalisations
Communications	On a commencé à consulter systématiquement les pêcheurs au sujet des prises commerciales, avant d'utiliser ces données dans l'évaluation des stocks; de plus, les résultats des évaluations seront revus avec l'industrie avant la formulation des conclusions finales. En général, on a davantage recouru aux médias d'information dans toutes les régions pour communiquer avec les clients et le grand public; on a notamment préparé un vidéo sur le processus d'évaluation des stocks. Par ailleurs, on a tenu un atelier pour consulter les clients internes et externes du secteur des Sciences sur l'élaboration du Plan stratégique des sciences marines, qui définira les défis à relever et amorcera la planification des programmes concernant les sciences marines pour les vingt prochaines années.
Évaluation des ressources	Le secteur a appuyé les responsabilités en matière de gestion des pêches par la collecte de données biologiques et la prestation de recommandations scientifiques sur l'état des stocks les plus exploités de poissons, d'invertébrés et de mammifères marins dans les eaux canadiennes de l'Atlantique, du Pacifique et de l'Arctique.
Morue du nord	Comme suite aux recommandations du Groupe d'examen sur la morue du nord, on a pris des mesures pour accroître la fiabilité des recommandations scientifiques sur l'abondance de cet important stock. Ces mesures comprennent : davantage de levés au chalut, une plus grande automatisation de l'échantillonnage à bord, l'amélioration des modèles mathématiques servant à l'évaluation des stocks.

Tableau 15: Survol des résultats scientifiques (suite)

Activités	Opérationnelles	Avantages pour le client	Effets du Programme
-----------	-----------------	--------------------------	---------------------

Consultations, recommandations et interprétations scientifiques et techniques comprenant l'examen scientifique d'énoncés des incidences environnementales et des demandes de permis pour l'immersion de déchets en mer.	Information et rapports sur l'état des eaux marines et dulciicoles au Canada en ce qui a trait aux pêches.	Compréhension des effets des contaminants industriels sur les stocks de poissons commerciaux.	Préservation assurée des eaux marines et des eaux douces canadiennes.
	Contributions aux responsabilités et intérêts nationaux et internationaux du Canada en ce qui concerne les ressources océaniques.	Les intérêts internationaux du Canada sont mieux énoncés, y compris l'affirmation de sa compétence.	La position du Canada dans les négociations internationales est renforcée et ses relations internationales sont améliorées.
Méthodes et appareils nouveaux et améliorés pour les sciences océaniques.	Les clients, principalement ceux de l'industrie, ont accès à une technologie appropriée concernant les océans.	Des possibilités sont créées pour renforcer au Canada une industrie axée sur la technologie.	

Hydrographie

Cartes de navigation et publications connexes (Instructions nautiques, Guides du plaisancier), comme l'exige la Loi sur la marine marchande du Canada.	Données sur les marées, les courants et les niveaux d'eau.	Les participants à divers projets à terre et en haute mer ont les données dont ils ont besoin sur les marées, les courants, les niveaux d'eau et la profondeur.	Des données de canevas altimétrique sont disponibles pour les cartes nautiques; les navigateurs ont des données adéquates pour optimiser leur tirant d'eau; des données sont disponibles pour les projets scientifiques et techniques.
--	--	---	--

Tableau 15: Suivi des résultats scientifiques (suite)

Activités opérationnelles		Avantages pour le client	Effets du Programme
Techniques nouvelles et améliorées de production intensive de poissons, d'aquaculture et de développement des techniques d'aquaculture et de développement des ressources appropriées.	Les clients ont accès à des techniques d'aquaculture et de développement des ressources appropriées.	Freine la propagation de maladies transmissibles aux stocks sauvages.	La santé des stocks sauvages et des stocks d'invertébrés et de plantes marines est assurée.
	Techniques nouvelles et améliorées de production intensive de poissons, d'aquaculture et de développement des ressources appropriées.	certificats de santé du poisson pour les stocks devant être transférés entre bassins hydrographiques, provinces et pays.	
Collections de données et de publications scientifiques, techniques et générales sur les phénomènes et les processus océaniques.	Publications scientifiques, techniques et générales sur les phénomènes et les processus océaniques.	Mellieure compréhension du milieu et des processus océaniques au sein de la population.	Le Canada contribue à la banque internationale de connaissances scientifiques et y a accès.
Collections de publications océanographiques non traitées.	Des données sur les conditions océanographiques et les changements sur une longue période sont disponibles pour les analyses scientifiques et les études techniques.	Des occasions sont créées pour la mise en valeur et l'utilisation économique soutenue des ressources aquatiques et marines.	On pourra exploiter davantage les intérêts du Canada en matière d'océans.
	Produits de données (tableaux, atlas, études spéciales, etc.).	De l'information permettant d'améliorer les prévisions météorologiques et la productivité des activités en mer est disponible.	

Tableau 15: Survol des résultats scientifiques

Activités opérationnelles			Sciences biologiques		
Avantages pour le client		Effets du Programme			
Permet une utilisation économique soutenue et le développement de ressources aquatiques renouvelables (s'applique à toutes les activités des Sciences biologiques).			Facilite la prise de décisions éclairées par les gestionnaires des pêches, l'industrie de la pêche, les agences de réglementation et le public en général.		
Évaluations annuelles de tous les principaux stocks exploités de poissons, d'invertébrés, de mammifères marins et de plantes marines.			Information et recommandations scientifiques sur l'état des stocks, les rendements prévus et l'effet des diverses options d'exploitation des principales ressources halieutiques.		
Études sur la dynamique des écosystèmes marins et du/ciclos qui sont importants pour pêche au Canada.			Les clients disposent d'une meilleure base de connaissances qui permet de prédire l'abondance d'espèces pouvant intéresser le pêcheurs canadiens.		
Méthodologies et avis scientifiques pertinents pour l'évaluation de l'incidence des dommages réels et virtuels aux populations de poissons, d'invertébrés et de mammifères marins par suite de la détérioration de l'habitat.			Connaissances et méthodologies appropriées pour la conservation, le rétablissement et l'aménagement de l'habitat du poisson.		
La position du Canada dans les négociations internationales est renforcée et ses relations internationales sont améliorées.			Information adéquate et meilleure compréhension des ressources halieutiques, de l'habitat du poisson et des processus aquatiques, ce qui facilite la prise de décisions éclairées (s'applique à toutes les activités des Sciences biologiques)		
La position du Canada dans les négociations internationales est renforcée et ses relations internationales sont améliorées.			Information adéquate et meilleure compréhension des ressources halieutiques, de l'habitat du poisson et des processus aquatiques, ce qui facilite la prise de décisions éclairées (s'applique à toutes les activités des Sciences biologiques)		

Tableau 14: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Total		Budget des dépenses
	disponible	Réel	
Sciences biologiques	111 220	110 547	109 086
Sciences physiques et chimiques	45 860	46 696	46 270
Hydrographie	41 024	40 571	38 779
	198 104	197 814	194 135
Années-personnes	2 153	2 124	2 179

Données sur les années-personnes et justification des ressources

Résultats des travaux découlant de cette activité :

- meilleure compréhension et fourniture d'informations, de conseils et de services scientifiques concernant les aspects biologiques et l'exploitation des ressources halieutiques, l'écologie et les habitats des milieux marins et d'eau douce, l'aquaculture et la mise en valeur des ressources. Ces résultats servent à gérer judicieusement les ressources halieutiques et leurs habitats;
- meilleure compréhension des phénomènes et des processus océaniques et des effets des contaminants sur les organismes et les écosystèmes aquatiques et communication d'information, de données et de recommandations scientifiques connexes afin d'appuyer la gestion et la mise en valeur des ressources marines et dulciacoles;
- production de cartes de navigation, de cartes des océans et de publications connexes et conseils sur les eaux du Canada et les eaux internationales avoisinantes;
- mise au point de techniques liées aux trois sous-activités et transfert de techniques éprouvées à l'industrie canadienne, notamment dans les domaines de l'aquaculture et de la mise en valeur des ressources, de l'océanologie, de l'hydrographie et de la cartographie.

Les résultats obtenus dans le cadre de cette activité sont présentés de façon plus détaillée au tableau 15.

contrôle relatifs à la répartition, au cheminement et au sort des produits chimiques dans les écosystèmes marins et dulciacoles, des processus de contrôle et de la toxicité des produits chimiques sur les organismes aquatiques et les écosystèmes afin de prévoir les situations d'urgence, d'y faire face et de conseiller les gestionnaires de l'habitat aquatique au MPO et les autres organismes de réglementation.

Hydrographie: Le Service hydrographique du Canada (SHC) est chargé d'effectuer des levés sur le terrain et de recueillir des données pertinentes sur les marées, les niveaux d'eau et les courants aux fins de la compilation et de la publication de cartes exactes et d'autres documents concernant la navigation dans les eaux canadiennes et les eaux internationales adjacentes. Par ailleurs, le SHC participe avec Énergie, Mines et Ressources Canada à la préparation de cartes géophysiques à l'intention de ceux qui participent au développement des régions extra-côtières ainsi qu'à la négociation des frontières maritimes. Des techniques sont élaborées afin d'améliorer la précision et l'efficacité de la saisie des données et de la production de cartes. Les nouvelles techniques sont ensuite communiquées au secteur privé, le cas échéant.

Sommaires des ressources

L'activité Sciences représente environ 28,8 % des dépenses de fonctionnement et 36,0 % des années-personnes qui ont été consenties au Ministère pour 1991-1992.

Tableau 13: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1990-1991
		A-P	\$	A-P
Sciences	biologiques	126 192	1 166	119 907
Sciences	physiques et chimiques	51 575	541	51 331
	Hydrographie	41 641	475	39 667
		219 408	2 182	210 905
				2 195
				201 442
				2 163

Pour plus de détails concernant l'évolution annuelle des ressources allouées à l'activité Sciences, voir la Section I, Tableau 1, pages 11 à 14.

Objectif

Faire en sorte que des données scientifiques répondant à des normes internationales élevées puissent être mises à la disposition du gouvernement du Canada aux fins de l'élaboration de politiques, de règlements et de lois sur les océans et les écosystèmes aquatiques ainsi qu'à celle d'autres ministères du gouvernement, du secteur privé et du public aux fins de la planification et de la réalisation d'activités aquatiques; fournir une base de données scientifiques fiables pour la gestion des pêches et de l'habitat du poisson ainsi que pour l'aquaculture; rassembler et transmettre des données scientifiques sur l'effet de certaines substances dangereuses sur le poisson, l'habitat du poisson et les écosystèmes aquatiques; décrire et comprendre l'influence du climat et des processus océaniques sur les stocks de poissons, et leur interaction avec l'atmosphère; décrire et quantifier divers paramètres concernant le milieu marin susceptibles d'être utiles dans les domaines du génie maritime, du transport, etc.; cartographier les eaux canadiennes pour que la navigation s'effectue dans des conditions sécuritaires et faciliter les activités de pêche ainsi que les projets de développement et autres activités dans les eaux côtières et hauturières; mettre au point et perfectionner les méthodes et techniques dont a besoin le Ministère pour remplir son rôle scientifique et faire connaître certaines techniques à l'industrie canadienne afin d'améliorer le potentiel du secteur privé; faciliter le déroulement et la coordination des programmes du gouvernement touchant les sciences de la mer de concert avec les ministères intéressés, par l'entremise du Comité interministériel sur les océans (CIO).

Description

La gestion de l'activité scientifique se fait par l'entremise de trois sous-activités, à savoir les Sciences biologiques, les Sciences physiques et chimiques et l'Hydrographie:

Sciences biologiques: Cette sous-activité est responsable de l'évaluation des stocks et de la recherche connexe sur toutes les espèces principales qui composent la ressource afin de fournir une base scientifique pour gérer cette ressource en vue de son utilisation soutenue. Elle est en outre responsable de la recherche sur la dynamique des écosystèmes marins et dulcoliques ainsi que de la recherche et du développement expérimental qui permettront d'offrir des conseils et des services scientifiques aux aquiculteurs canadiens, d'augmenter la production des stocks sauvages de poissons, d'invertébrés aquatiques et de plantes marines et de prévenir l'apparition et l'écllosion de maladies contagieuses du poisson. Dans le domaine de l'habitat du poisson, cette sous-activité est responsable de l'acquisition du savoir et de la prestation de conseils et de services scientifiques nécessaires à la gestion du poisson, des invertébrés aquatiques, des mammifères marins et des plantes marines.

Sciences physiques et chimiques: Cette sous-activité est responsable du programme de recherche en océanographie physique et de la gestion des données connexes afin d'étayer la gestion des ressources halieutiques, le développement des régions extra-côtières, les prévisions atmosphériques, les services maritimes, les travaux côtiers, la défense et le transport maritime. Les subventions à la recherche et l'appui des navires aux universités sont consignés dans cette rubrique. La composante sciences chimiques s'occupe de la recherche et du

quelques-uns des domaines de recherche : nouvelles espèces candidates, génétique, nutrition, physiologie, ichthyopathologie, interaction entre l'aquaculture et le milieu aquatique.

Le programme de recherche aquicole du MPO a commencé à être évalué vers la fin de 1989-1990; on s'attend à ce que l'étude soit achevée et qu'un rapport soit remis à la haute direction pour la fin de 1990-1991.

Évaluation des allocations, de la délivrance de permis et des règlements pour le Pacifique : Ce secteur d'activité a les responsabilités suivantes : réglementer l'accès et la participation aux pêches; fixer les conditions de capture des prises; dresser et appliquer des plans pour une utilisation optimale des ressources halieutiques; élaborer et traiter la réglementation nécessaire à l'application des décisions de gestion.

Un rapport d'évaluation, assorti de conclusions et de recommandations, devrait paraître pour la fin de 1990-1991.

Évaluation des recherches sur l'Arctique : On a entrepris en 1990-1991 une évaluation sur le programme scientifique du MPO concernant l'Arctique; le tout devrait être prêt au début de 1991-1992.

Application de l'Accord de libre-échange aux prises de saumon et de hareng du Pacifique - cadre d'évaluation : La section "Rapports sur certains programmes" décrit le programme mis sur pied pour appliquer l'accord.

Un cadre d'évaluation devrait être achevé vers la fin de 1990-1991.

L'évaluation se déroulera avant mars 1993 et portera sur l'efficacité du programme de mise en oeuvre du règlement du différé relatif à l'Accord de libre-échange.

Fonction des communications: On avait prévu d'évaluer les communications au Ministère et d'en faire rapport en 1990-1991; toutefois, une vérification interne portant sur certains des mêmes questions était prévue pour la même période. L'évaluation n'a donc pas été entreprise.

Mise en oeuvre de la Stratégie sur les océans : Bon nombre d'initiatives découlant du Plan d'action de la Stratégie sur les océans ont été appliquées ou sont sur le point de l'être, et plusieurs autres sont l'objet de progrès notables. Le Conseil national des affaires maritimes est entré en activité; un projet de Loi sur les océans du Canada a été préparé; l'Office de promotion de la technologie des océans a été créé; on a publié un plan pluriannuel sur l'activité fédérale dans les sciences marines; un organisme international voué à l'étude océanologique du Pacifique nord verra bientôt le jour; on travaille à régler le problème des débris plastiques et celui des filets dérivants; enfin, des premiers pas ont été effectués (notamment la passation de contrats de R-D avec le secteur privé) pour mettre en place une capacité technologique de cartographie des zones océaniques profondes du Canada. La Stratégie sur les océans fait maintenant partie intégrante du mandat permanent du Ministère.

Tableau 12 : Coût des initiatives annoncées antérieurement

(en milliers de dollars)	Dépenses cumulatives au 31 mars 1990	Prévu 1990-1991				1991-1992		A-P
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Traité canado-américain sur le saumon du Pacifique	47 269	336	10 297	76	10 297	76	10 297	76
Convention définitive des Inuvialuit	2 717	—	629	—	—	—	—	—
Mise en oeuvre de la stratégie sur les océans	541	4	573	5	555	5	555	5

D. Efficacité des programmes

L'efficacité du programme est continuellement jugée au moyen d'examen internes, de vérifications internes et d'évaluations de programme. Le MPO s'est doté d'un processus officiel en vertu duquel toutes ses activités sont évaluées objectivement au moins une fois aux six ans. Ces évaluations portent sur la raison d'être du programme, son efficacité, ses effets sur les clients et le public, et les options de rechange. En 1990-1991, le MPO a entrepris plusieurs études d'évaluation et a dressé divers cadres d'évaluation.

Résultats des évaluations de programme

En 1990-1991, on a poursuivi ou achevé les grandes études d'évaluation suivantes :

Recherche aquicole : La stratégie aquicole du MPO lui confère le mandat de continuer d'exercer un leadership scientifique dans le développement de l'industrie aquicole canadienne. Le MPO s'efforce donc de jouer un rôle de meneur pour améliorer la viabilité de l'industrie, réduire les risques au minimum et voir au transfert de la technologie et de l'information. Voici

systèmes existants de gestion de crise, création d'un Système national d'information de gestion et adoption d'un programme national de formation pour les inspecteurs et le personnel de laboratoire.

Enfin, on relèvera l'ensemble la capacité scientifique et technique du Programme des services d'inspection en consacrant judicieusement des ressources à l'acquisition de matériel et de formation technique qui permettront une meilleure analyse chimiques et microbiologique des poissons et des produits de la mer. Les investissements spécifiques effectués en 1991-1992 et 1992-1993 permettront d'améliorer en permanence notre capacité de détection, tant au niveau du temps de réaction qu'à celui de l'ampleur de la portée. Par ailleurs, des protocoles d'entente internationaux assureront une meilleure surveillance des importations au Canada et à l'étranger.

6. État des initiatives annoncées antérieurement

Les paragraphes ci-dessous font le point sur des initiatives annoncées dans des Plans de dépenses précédents. Le tableau 12 en précise les coûts.

Traité Canada-États-Unis sur le saumon du Pacifique : Ce traité, signé en 1985 après quinze ans de négociations, a donné lieu à l'adoption de principes fondamentaux concernant la conservation et la gestion des stocks de saumon du Pacifique. Durant les six premières années de l'application du Traité, la négociation de nouveaux régimes de pêche s'est souvent avérée ardue, mais des progrès ont été réalisés dans certains dossiers. Les réunions tenues en 1989-1990 par la Commission ont principalement porté sur le plateauement des prises de saumon quinquat sur l'ensemble de la côte, sur les prises dans le secteur de la limite nord et sur des questions d'équité. Chacun de ces points a fait l'objet de projets significatifs qui feront progresser les négociations futures. La saison de pêche 1990 s'est distinguée par la plus forte montaison de saumons rouges dans le fleuve Fraser depuis 1913, soit plus de 21 millions d'individus; les pêcheurs canadiens ont enregistré un record de prises. Conformément aux dispositions conclues en 1985 sous l'égide du Traité à l'égard du saumon rouge, les prises américaines étaient plafonnées à 2,3 millions de saumons. N'étant du Traité, les prises américaines auraient avoisiné les 5 millions. Ces dispositions expireront à la fin de la saison 1992 et devront être renégociées.

Convention définitive des Inuvialuit : Sur la foi de recommandations formulées par le Comité mixte de gestion de la pêche (CMGP), le Ministère a entrepris de modifier la réglementation en fonction des dispositions de la Convention concernant la pêche autochtone, la délimitation des pêcheries commerciales et l'établissement de contingents sur certains plans d'eau du secteur régi par la Convention. Par ailleurs, le MPO a poursuivi les consultations amorcées par le CMGP sur l'opportunité d'autoriser les Inuvialuit d'Akavik à abattre une baleine boréale pour fins de subsistance. Le MPO a donné son appui aux initiatives effectuées par le CMGP pour nouer des liens de coopération avec des autochtones de l'Alaska au sujet des populations transfrontalières de poissons et de mammifères marins. Le CMGP et le MPO ont conjointement mis au point un système d'enregistrement pour les pêcheurs sportifs non bénéficiaires, qui est actuellement appliqué dans le secteur régi par la Convention. Le CMGP soutient un programme de surveillance des prises annuelles, ainsi qu'une série annuelle de consultations communautaires visant à mieux cerner les problèmes en matière de pêches et à élaborer des programmes d'évaluation et de gestion. Enfin, le CMGP a remis au MPO un document sur l'évaluation des incidences environnementales des forages en mer de Beaufort.

- concevoir et appliquer, de concert avec les provinces de l'Atlantique, un programme d'adaptation pour les personnes plus âgées licenciées en permanence des usines de transformation et des chalutiers.
- 3) Diversification économique - Continuer de :
 - promouvoir la croissance du marché canadien;
 - valoriser les espèces sous-utilisées;
 - soutenir la recherche-développement aquicole;
 - promouvoir le développement des pêches.

Mise en valeur des océans : Le MPO s'efforce de raffermir l'engagement fédéral quant au développement durable des ressources océaniques canadiennes en proposant une Loi sur les océans du Canada. En outre, on révisera les objectifs de la Stratégie sur les océans (1987), afin de déterminer les nouveaux besoins et les nouvelles initiatives nécessaires pour promouvoir une utilisation et une valorisation judicieuses des ressources océaniques nationales.

La réalisation du projet "DOLPHIN/Premières étapes" aidera le secteur privé à acquérir une capacité de cartographie océanique. On continuera de soutenir la chaire en cartographie océanique à l'Université du Nouveau-Brunswick, ce qui permettra de faire progresser les compétences canadiennes en la matière.

Plan stratégique sur les sciences marines : Au cours de l'année à venir, le Ministère mettra la dernière main au Plan stratégique sur les sciences marines et achèvera les consultations publiques y afférentes. Ce document, qui orientera l'activité du secteur public dans les sciences marines au cours des deux prochaines décennies, est préparé sous les auspices du Comité interministériel sur les océans par un groupe de travail représentant plus d'une douzaine de ministères et organismes fédéraux dont les activités touchent l'environnement marin. On a tenu avec les intérêts (industrie des pêches, industrie de la mer, universités, autres piliers de gouvernement) des consultations approfondies qui se poursuivront jusqu'au parachèvement de la stratégie, en 1991-1992.

Consolidation du Programme des services d'inspection : Le MPO poursuivra l'examen approfondi (amorcé en 1990-1991) du Règlement sur l'inspection du poisson, de concert avec le secteur de la transformation, les associations de protection du consommateur et les gouvernements provinciaux, de façon à assurer l'existence d'un cadre réglementaire qui garantisse la salubrité et la qualité des poissons et des produits de la mer canadiens et importés pour les consommateurs canadiens, à encourager l'innovation dans les techniques de conditionnement et à optimiser la valeur rajoutée de la ressource, tout en aidant les produits canadiens à percer les marchés internationaux. Cet examen devrait durer environ trois ans.

Sur une période de quatre ans s'achevant en 1993-1994, 21,3 millions de dollars et 35 années-personnes (ce nombre étant réduit à 28 en 1992-1993) seront injectés dans le renforcement de certains aspects-clés de la capacité de réaction et des compétences scientifiques et techniques générale du Programme des services d'inspection. De ces ressources, 28 années-personnes et 5 millions de dollars seront ajoutés à la dotation permanente du Programme.

Le MPO renforcera sa capacité de réagir aux cas importants d'intoxication alimentaire, pour mieux protéger la santé et la sécurité des consommateurs de poissons et de produits de la mer canadiens et importés. Les mesures suivantes seront prises : perfectionnement des

Les eaux au large de la côte atlantique offrent de nombreuses possibilités de pêche récréative, bien que certaines d'entre elles soient encore sous-développées. Dans cette région, les pêcheurs sportifs recherchent le thon rouge, de même que le maquereau, la morue, la gobberge, le flétan et le bar d'Amérique. Sur la côte du Pacifique, les saumons quinnat et coho de même que le saumon rose sont les espèces de prédilection des pêcheurs sportifs, qui prennent également le flétan, le bar, la morue-ligne et d'autres espèces d'eau salée.

Malgré l'importance de la pêche marine au Canada, 90 pour cent de la pêche récréative est pratiquée en eaux douces parce que les grandes agglomérations sont situées à l'intérieur des terres. Les pêcheurs sportifs recherchent une cinquantaine d'espèces d'icéolles comme la truite, le doré jaune, le grand brochet, l'achigan, l'éperlan argenté et la perchaude. Les plus expérimentés s'adonnent à la pêche du saumon, maskinongé et de la truite arc-en-ciel, une espèce anadrome. En 1985, les pêcheurs sportifs ont dépensé 4,4 milliards de dollars en biens et services se rapportant directement à la pêche récréative, dont environ 2,5 milliards de dollars pour la nourriture, l'hébergement, les déplacements en bateau et l'équipement de pêche. Ils estiment en outre dépenser un montant supplémentaire de 1,9 milliard de dollars pour leur sport. Quant aux pêcheurs sportifs étrangers, ils ont dépensé chez nous plus de 520 millions de dollars, soit une importante injection de devises.

L'industrie de la pêche récréative englobe les propriétaires de chalets de pêche, les pourvoyeurs, les exploitants de bateaux de louage, les guides, les fabricants et les détaillants d'équipement, les fournisseurs de bateaux et d'équipement nautique, et bien d'autres encore d'un bout à l'autre du pays. L'argent dépensé par les pêcheurs sportifs pour pratiquer leur loisir préfère soutenir plus de 40 000 emplois au Canada.

5. Initiatives

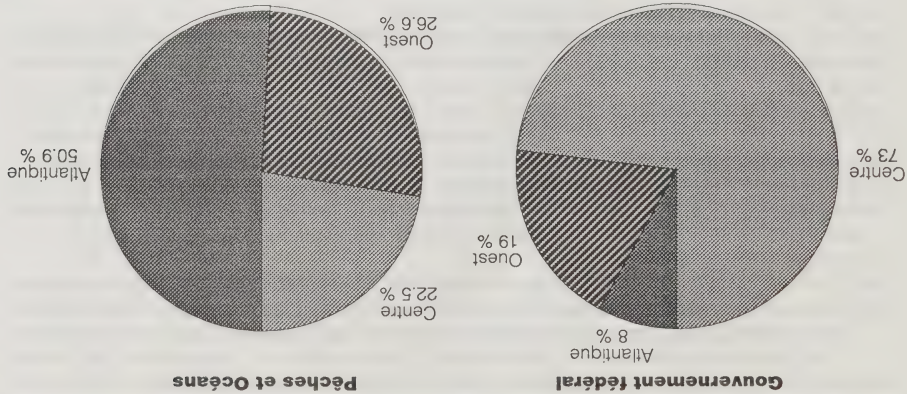
En 1991-1992, le MPO réalisera un certain nombre d'initiatives à long terme :

Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique (PAPA): Le 7 mai 1990, le gouvernement fédéral annonçait la mise sur pied du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, doté d'un budget de 584 millions de dollars sur cinq ans pour résoudre les principaux problèmes touchant l'industrie de la pêche dans l'Atlantique, soit un déclin du capital-ressources et une surcapacité chronique dans les secteurs de l'exploitation et de la transformation. L'action du MPO s'articulera principalement autour de trois grandes composantes du programme :

- 1) Reconstitution des stocks de poissons (surtout la morue du nord)
 - adopter de nouvelles mesures de conservation pour protéger les juvéniles;
 - accroître les activités de surveillance, d'observation de la loi et de contrôle à quai;
 - renforcer le programme des observateurs;
 - améliorer la précision des données sur les pêches;
 - élargir les programmes scientifiques concernant la morue du nord, les stocks de morue du nord du Golfe, les poissons de fond de la plate-forme Scotian et le crabe des neiges.
- 2) Adaptation à la conjoncture actuelle :
 - implanter, quand c'est possible, des contingents individuels en gestion des pêches;
 - mettre sur pied un programme de professionnalisation et d'accréditation des pêcheurs, pour accroître leurs aptitudes;

Dépenses pour les sciences et la technologie (S&T): Les établissements de recherche de Pêches et Océans ont contribué énormément à l'évolution de cette industrie. Ces établissements sont concentrés également mais non pas exclusivement à l'institut océanographique de Bedford, en Nouvelle-Écosse, et à l'institut des sciences de la mer, en Colombie-Britannique. L'activité et les dépenses dans les secteurs des sciences et de la technologie s'exercent principalement dans le centre du Canada. Ainsi, les secteurs public et privé ont affecté peu de fonds à l'activité scientifique dans l'Atlantique canadien. Par contre, les trois quarts des sommes que le Ministère consacre aux activités scientifiques et technologiques sont acheminées vers les régions côtières du pays et y ont entraîné la création d'industries satellites (voir tableau 11).

Tableau 11: Dépenses pour les sciences et la technologie



Le vaste potentiel du sous-secteur des sciences et de la technologie et toute la gamme des questions exigent une approche coordonnée en vue de maximiser les bénéfices économiques. De concert avec d'autres ministères fédéraux, le MPO cherchera à renforcer les compétences du secteur privé dans le domaine des sciences, de la technologie et du génie maritimes en appuyant divers projets de l'industrie sur la promotion des instruments de marine, de la robotique et d'autres techniques, p. ex. l'intégration des systèmes de cartographie réalisés à l'aide du DOLPHIN et du SWATH, la production de cartes électroniques, le positionnement global, de même que les bateaux SWATH et HYSUB 5000. De plus, des mesures seront prises en vue de terminer les initiatives en suspens dans le cadre du Plan d'action afférent à la Stratégie de 1987 sur les océans, notamment la Stratégie de conservation du milieu marin arctique et l'établissement d'un organisme international des sciences de la mer pour le Pacifique nord et la mer de Béring.

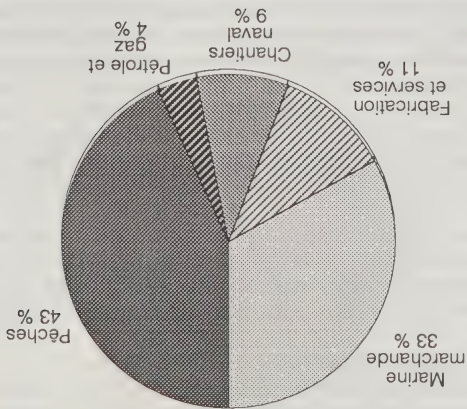
4. Industrie de la pêche récréative

L'industrie de la pêche récréative au Canada contribue puissamment au développement socio-économique du pays. En 1985, 5 500 000 Canadiens et plus de 900 000 touristes étrangers se sont adonnés à la pêche récréative dans nos eaux marines et nos eaux douces.

3. Secteur des océans

La part du produit national de notre pays attribuable au secteur océanique s'élève à plus de 6,4 milliards de dollars et l'on y trouve plus de 165 000 emplois. Le tableau 10 indique les composantes du secteur en question.

Tableau 10: Secteur des océans — Production des sous-secteurs



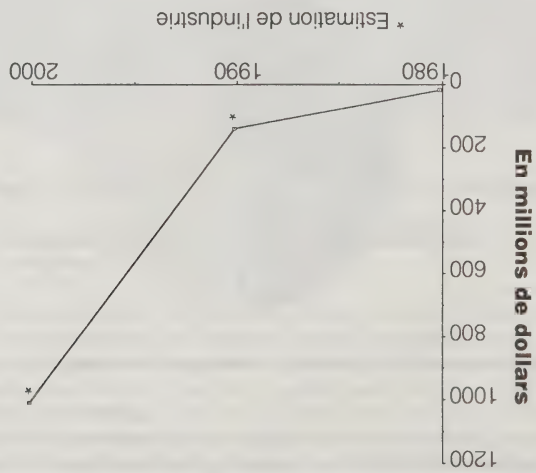
Sous-secteur de la fabrication et des services : Le MPO a récemment effectué le tout premier relevé de ce sous-secteur. Ce dynamique segment de l'industrie océanique canadienne compte environ 440 entreprises, où travaillent quelque 8 100 personnes. Leurs ventes ont totalisé environ 763 millions de dollars en 1989, et leurs exportations de produits et services dépassaient les 420 millions de dollars, soit 55% des recettes totales.

Un tiers environ des services océaniques et des entreprises manufacturières sont localisés sur la côte atlantique du Canada, un tiers sur la côte du Pacifique et l'autre tiers dans le centre du Canada. Le nouveau Conseil national des affaires maritimes constitue, au nom de l'industrie, un important organe consultatif.

Les sociétés canadiennes dans le sous-secteur de la fabrication et des services ont une renommée internationale dans les domaines des sciences, de la technologie et du génie océaniques. Les produits vont des instruments océanographiques et hydrographiques à ceux qui sont employés en télédétection marine, aux submersibles et aux appareils servant à étudier le fond marin. Les services d'information dans le domaine des océans sont de plus en plus importants et cela comprend la saisie et l'interprétation des données.

L'industrie pétrolière et gazière offshore est en crise et cela a une influence considérable sur tout le secteur océanique, toutefois, l'avenir de cette industrie semble être assuré. Le puits de pétrole Hibermia sur la côte de Terre-Neuve sera un important catalyseur dans la revitalisation de ce sous-secteur.

Tableau 9: Prévisions de la production aquicole au Canada



* Estimation de l'industrie

L'expansion de l'aquaculture a été un facteur de croissance économique au Canada, particulièrement dans les régions côtières. En 1989, les entreprises d'élevage du saumon, des huîtres, des moules et de la truite fournissaient directement l'équivalent de presque 1 900 emplois à temps plein, ce nombre étant beaucoup plus élevé en haute saison et quand on englobe le secteur des approvisionnements et des services liés à l'aquaculture.

La mise en marché de certains produits de haute valeur, notamment les salmonides, a entraîné une augmentation mondiale de la consommation de ces espèces et soutenu forte demande de saumon frais sur des marchés-clés. Cependant, l'intensité de la concurrence internationale et la hausse de la production aquicole se traduisent par un déclin pour certaines espèces et par la restructuration et l'adaptation de certains secteurs de l'industrie. Le positionnement de l'industrie aquicole canadienne en fonction de l'avenir exigera un effort concerté de la part de l'industrie dans les domaines du développement de produits, du marketing, de la distribution, de la promotion et de la recherche de nouveaux débouchés.

produits et à la compétitivité de ses coûts. Les produits traditionnels (production en blocs) ne correspondront plus à la demande des années 90. Le succès des exportations continuera de reposer sur la satisfaction des goûts toujours plus sophistiqués des consommateurs, et sur la mise en marché de produits appropriés.

Perspectives de l'industrie : Après les records enregistrés en 1987-1988 quant aux prix et aux revenus des pêcheurs, l'industrie a subi plusieurs chocs économiques et biologiques. Les taux d'intérêts ont augmenté, le carburant coûte plus cher, le dollar canadien s'est apprécié et le prix au débarquement de la majorité des espèces a chuté. La crise du Golfe Persique pourrait faire encore grimper les coûts du carburant, tandis que le ralentissement économique actuel pourrait réduire la demande de certains produits de la mer.

Cependant, depuis un an environ on observe un lent relèvement des marchés américains pour le poisson de fond. Les réserves de blocs de morues sont à leur plus bas niveau depuis de nombreux mois. Cette pénurie de poissons influence positivement les prix. Malgré ces signes positifs, les problèmes d'approvisionnement continuent de miner le rendement de l'industrie pour 1990.

Sur la côte ouest, après plusieurs années caractérisées par une augmentation constante des prix du saumon et une forte rentabilité, les entreprises affrontent une période d'incertitude, d'adaptation et de moindre rentabilité. En 1990, les prix du saumon ont poursuivi leur déclin par rapport aux records de 1988. Les prix devraient demeurer à ces bas niveaux dans le court terme, étant donné la rapide montée de la concurrence offerte par les aquiculteurs. L'industrie de la rogue de hareng, l'autre produit de base du secteur de la transformation sur la côte ouest, a connu une année médiocre en 1989 en raison de l'abondance des réserves et de la fluctuation de la consommation, mais la situation semble s'améliorer en 1990. Enfin, l'élimination des restrictions à l'exportation du saumon et du hareng vient assombrir davantage le climat d'incertitude.

2. L'industrie aquicole

L'aquiculture a connu une très forte expansion au cours des dix dernières années, la production commerciale portant notamment sur l'élevage de poissons de haute valeur, de mollusques, de crustacés et d'aigues marines pour consommation humaine.

Au Canada, l'aquiculture commerciale à grande échelle a débuté dans les années 50 avec l'élevage de la truite et des huîtres. L'industrie aquicole a beaucoup évolué depuis 15 ans et s'applique maintenant à d'autres espèces comme le saumon, les moules et l'omble chevalier. Dans certaines régions, le secteur aquicole s'est diversifié et s'intéresse maintenant aux pétoncles et à certaines plantes marines. La valeur de la production est passée de 7 millions de dollars en 1984 à 145 millions de dollars en 1989.

La valeur de la production aquicole en tant que baromètre de l'expansion industrielle est illustrée au tableau 9. De récentes prévisions révèlent que la valeur de la production aquicole pourrait passer de son niveau actuel de 3 % de la valeur au débarquement des pêches canadiennes à 25 % ou plus d'ici l'an 2000.

Sur la côte du Pacifique, le "cycle du saumon" peut entraîner d'importantes fluctuations de la ressource d'une année à l'autre. Bien que les prises de saumon aient connu une hausse au cours des 15 dernières années, elles demeurent fortement variables; en effet, durant cette période elles ont varié de 107 000 tonnes en 1985 à 36 000 tonnes en 1975. Pour 1990, les prises sont évaluées à plus de 86 000 tonnes, soit environ le niveau de 1989. Les prises de saumon rose devraient baisser par rapport aux niveaux de 1989, ce qui devrait être équilibré par une prise plus abondante de saumon rouge de plus grande valeur. Si l'on se fie aux fortes remontrées observées dans le fleuve Fraser, la prise de saumon rouge devrait atteindre environ 1,4 millions de poissons, celle du saumon rose trois à cinq millions et celle du saumon keta 3,5 millions.

Les évaluations des stocks de hareng sur la côte ouest indiquent une légère augmentation des stocks, soit 192 900 tonnes par rapport aux 190 300 tonnes de 1989. Conformément aux recommandations scientifiques, le TPA de 1990 a été fixé à 38 630 tonnes, dont 33 846 tonnes pour la pêche du hareng plein.

Les stocks de poissons de fond du Pacifique restent généralement en bon état et les récoltes de 1990 seront sensiblement les mêmes qu'en 1989 sauf pour le flétan et le merlu du Pacifique. La quantité de flétan s'est mise à baisser normalement après avoir atteint un niveau record en 1988, lorsque les débarquements avaient atteint 7 802 tonnes métriques. Quelques 5 142 tonnes métriques ont été débarquées en 1989; les débarquements de 1990 devraient être moindres. Les débarquements de merlu du Pacifique ont atteint un nouveau sommet en 1989, soit 98 000 tonnes de poissons, mais étant donné une baisse imprévue du stock, les récoltes de 1990 ne dépasseront pas 73 500 tonnes.

Les contingents de flétan des pêcheurs canadiens ont atteint un plafond en 1988, en l'occurrence 12,5 millions de livres. On peut s'attendre à des contingents beaucoup plus bas au cours des prochaines années.

La production de mollusques et de crustacés a augmenté sensiblement, et les débarquements d'environ 19 000 tonnes représentant une augmentation de 17 % par rapport aux débarquements de 7 000 tonnes de 1981. Un programme-pilote visant à instaurer des contingents individuels pour la pêche du panopée du Pacifique a été lancé en 1989 et des dispositions analogues sont à l'étude en vue d'une application possible du programme à d'autres pêches de mollusques et de crustacés.

Demande du marché : La demande de produits de la mer devrait continuer de suivre l'augmentation des besoins en protéines. La diversification des espèces et des produits offerts pour répondre à l'évolution des goûts des consommateurs accroît la compétitivité des marchés. On assiste à une internationalisation des marchés jusqu'à la délimitée par les frontières nationales sont devenus maintenant internationaux, les produits offerts faisant l'objet d'une concurrence entre divers pays. La libéralisation des marchés et les réalignements politiques (particulièrement en Europe) créent de nouvelles règles du jeu qui continueront d'évoluer jusqu'au siècle prochain.

Les États-Unis demeurent le principal marché d'exportation pour les poissons et les produits de la mer canadiens. En 1989, 55 % des exportations (sur le plan quantitatif) ont pris la direction des États-Unis, soit une valeur d'environ 1,3 milliard de dollars. Bien que la consommation individuelle dans ce marché ait plafonné vers la fin des années 80, on prévoit un réajustement modéré pour l'année 2 000. Cependant, pour conserver sa part du marché et demeurer rentable, l'industrie canadienne devra faire plus d'efforts quant à l'offre de nouveaux

atlantique ont augmenté très lentement, ou baissé. Bien que les perspectives pour de nombreux stocks de poissons de fond restent bonnes, les perspectives à court terme pour la morue du nord, le stock de morue le plus important de cette région, ne sont guère reluisantes. Les prises de morue du nord sont passées de 139 000 tonnes en 1978 à 258 000 tonnes en 1988. Le total des prises admissibles (TPA) de morue du nord a été réduit de 12 % en 1989 pour atteindre 235 000 tonnes, et une autre réduction à 197 000 tonnes a été annoncée pour 1990. De récentes études suggèrent que le stock est de beaucoup inférieur à ce qu'on avait estimé au cours d'années précédentes. En décembre 1990, le Ministre a annoncé l'adoption d'un nouveau plan pluriannuel de gestion des poissons de fond, qui servira de fondement à la promotion des pêches durables dans le Canada atlantique. Ce plan prévoit que le TPA pour la morue du nord sera fixé à 190 000 tonnes en 1991, à 185 000 tonnes en 1992 et à 180 000 tonnes en 1993.

Les tendances au niveau des stocks importants de morue et d'aiglefin de la plate-forme Scotian, qui ont baissé au cours des dernières années, ne devraient pas s'améliorer à court terme. Les stocks d'aiglefin, en particulier, sont à un bas niveau et exigeront une diminution de l'effort de pêche. Les stocks qui chevauchent la limite des 200 milles posent également de sérieux problèmes de gestion. De plus, le stock de crabe des neiges du golfe du Saint-Laurent commence à peine à se reconstituer après avoir atteint un plancher record ces dernières années, et il faudra le gérer prudemment. Les débarquements de poissons pélagiques continueront de fluctuer, étant donné l'incertitude des marchés et du recrutement des stocks.

Les perspectives pour les principales espèces de crustacés sont variées. L'augmentation récente des débarquements de homard résulte notamment d'un meilleur recrutement des stocks commerciaux. La décision rendue par le Groupe de règlement des différends concernant l'accord de libre-échange en faveur de la réglementation américaine augmentant la taille minimum acceptable de la carapace pour le marché américain brouille les perspectives commerciales du homard canadien. L'impact exercé par la baisse du prix des petits homards sur les marchés non américains pourrait être contrebalancé par les prix plus élevés versés aux États-Unis pour les homards de grande taille. Les exportateurs tentent de trouver de nouveaux débouchés pour le homard en Europe et de développer le marché canadien. On s'attend à ce que le marché du homard demeure déprimé en 1991. Les débarquements de crevettes ont plus que doublé depuis 1984 et les débarquements futurs sont plutôt liés à l'aspect économique de l'exploitation qu'à l'abondance de la ressource. Pour ce qui est du crabe des neiges, la plupart des concentrations d'importance commerciale ont été exploitées au-delà des niveaux prévus et les débarquements futurs doivent être tenus en-deçà des records atteints au début des années 80.

Les prises de hareng de stocks individuels ont varié considérablement au cours des ans. Les principaux stocks de hareng de l'Atlantique sont maintenant très abondants et ont donné lieu à une pêche très rentable étant donné la forte demande de roque sur le marché japonais. De fortes baisses du marché japonais de la roque ont nui considérablement à une situation jusqu'à stable.

La stratégie de conservation du saumon de l'Atlantique, adoptée en 1984, s'avère très concluante et, en général, le programme semble atteindre ses objectifs. Il s'agit d'un programme quinquennal qui a pris fin en 1988 et dont les résultats ont été examinés en 1989. On a lancé un nouveau programme quinquennal axé sur la conservation et la valorisation du saumon.

vertu de ce programme, divers stocks de poissons sont alloués à des entreprises individuelles, qui sont encouragées à les exploiter le plus économiquement possible. Cette pratique a eu des effets bénéfiques sur la compétitivité de l'industrie canadienne de la pêche hauturière du poisson de fond, et elle sera maintenue en permanence pour 1990 et les années subséquentes. On a également implanté la gestion par contingent individuel dans diverses autres pêches hauturières de l'Atlantique. De même suite à la création de la région du Québec par le Ministère en 1984, le MPO a rétabli les responsabilités administratives pour les pêches marines.

Sur la côte du Pacifique, le gouvernement fédéral a entrepris un certain nombre d'initiatives visant à stabiliser et à mettre en valeur les stocks de poissons du Pacifique. En mars 1985, le Canada et les États-Unis ont ratifié un traité relatif au saumon du Pacifique en vertu duquel chaque pays est encouragé à conserver et à valoriser ses stocks de saumons en réduisant les interceptions, en évitant la surpêche et en s'assurant que chacun tire parti de ses efforts de production.

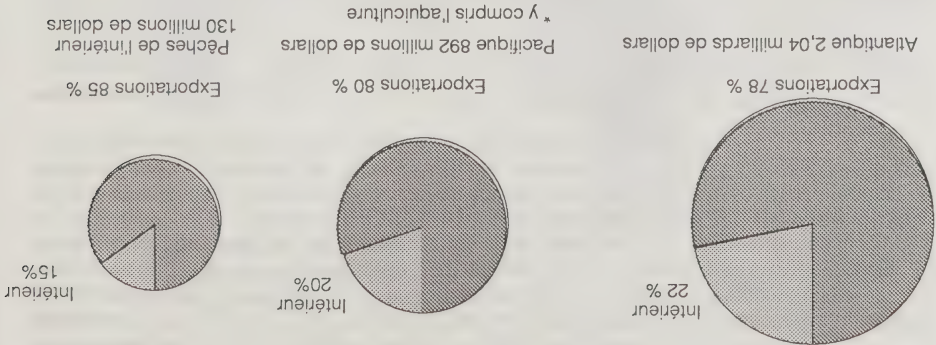
En octobre 1986, la Politique de gestion de l'habitat du poisson a été divulguée. Son objectif est un gain net global de la productivité des habitats pour les ressources halieutiques du Canada par la conservation, la reconstitution et la valorisation des habitats du poisson. Cela revêt une importance particulière pour les stocks de saumon.

En juin 1987, un budget quinquennal de 208 millions de dollars était accordé au Programme de mise en valeur des saumonides (PMVS). Ce programme, qui a vu le jour en 1977, vise à augmenter les populations sauvages de saumon du Pacifique. Le gouvernement fédéral fournira plus de 40 millions de dollars par an jusqu'en 1991 et après. En 1989, le PMVS a commencé à mettre l'accent sur des projets de moindre envergure et des sujets d'amélioration des habitats, pour que toutes les espèces de saumonides d'un plus grand nombre de bassins hydrographiques puissent en profiter. L'optimisation du rendement par rapport aux dépenses est l'objectif qu'on a poursuivi en rendant le PMVS plus conforme aux besoins en matière de production piscicole et en le faisant participer davantage à la planification régionale et sectorielle. De plus, des mesures ont été prises en vue d'optimiser la production par le biais de nouvelles études biologiques.

Les conditions qui prévalent actuellement dans la région de l'Atlantique ont incité le gouvernement à agir. Des groupes de travail régionaux ont été créés dans les secteurs les plus touchés à la fois par la réduction des contingents de poissons de fond et par la dépression actuelle du marché. La Commission Harris (à Terre-Neuve) et le Groupe de travail Haché (région Scotia-Fundy) ont examiné le problème initial de l'amenuisement des populations de poissons de fond. Cet examen a entraîné la création du Groupe d'examen de la morue du nord (au sein duquel étaient représentées les régions de l'Atlantique et d'Ottawa) et du Groupe de travail Dunne, dans la région de Terre-Neuve. Dans son rapport, le Groupe de travail Haché formulait plus d'une trentaine de recommandations sur l'avenir de la pêche des poissons de fond dans la région Scotia-Fundy; on a déjà commencé à les appliquer. Quant à la Commission Harris, elle a mis de l'avant des recommandations sur la conservation de la ressource, auxquelles le Groupe de travail Dunne a donné suite en proposant des mesures opérationnelles visant à en faciliter l'application. Les travaux du Groupe d'examen de la morue du nord ont mené à l'implantation du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, dont le budget quinquennal de 584 millions de dollars servira à réaliser trois grands objectifs : reconstituer les stocks, adapter l'industrie à la conjoncture actuelle et favoriser une diversification économique.

Tendances au niveau des ressources : Après plusieurs années d'optimisme et la promesse d'une croissance continue, certains stocks importants de poissons de fond sur la côte

Tableau 8: Valeur de production des pêches* (1989)



Evolution: Jusqu'aux années 60, la pêche était gérée comme ressource en copropriété; l'accès était tout à fait libre et il y avait peu de restrictions quant aux niveaux des prises. La pêche au Canada était alors caractérisée par des investissements excessifs, de faibles revenus pour les pêcheurs, un mauvais rendement des investissements et l'épuisement des stocks. Les gestionnaires des pêches du Ministère ont abordé le problème en interdisant certains engins et en écourtant les saisons de pêche en vue d'obtenir des rendements maximaux soutenus des stocks disponibles. Dans les années 70, le Ministère a réussi à imposer des rendements optimaux soutenus en guise d'objectif de gestion.

L'extension de la zone de compétence jusqu'à 200 milles en janvier 1977 a donné au Canada presque plein contrôle sur les ressources halieutiques des côtes est et ouest. La pêche étrangère a été presque complètement éliminée, et les allocations aux flottilles canadiennes ont augmenté. L'industrie canadienne a réagi en augmentant sa capacité de prise d'une ressource plus vite traduite par une surcapacité dans les secteurs de l'exploitation et de la transformation, d'où la pression accrue exercée sur la ressource.

Au début des années 80, la récession économique, alliée à des taux d'intérêt élevés et à la baisse des prix, a provoqué une crise au sein de l'industrie. Les grandes sociétés étaient sérieusement endettées et au bord de la faillite.

L'industrie a trouvé de nouvelles sources de financement et s'est restructurée, grâce surtout à l'intervention du gouvernement. Sur la côte atlantique, la société Fishery Products International s'est formée à partir de quatre sociétés en faillite. La National Sea Products et les Pêcheries Cartier ont aussi reçu un appui financier du gouvernement au cours de cette période en plus d'un appui du secteur privé. Les Pêcheries Cartier et la Fishery Products International ont été privatisées en 1986 et 1987 respectivement.

En 1984, le Ministère a instauré un projet-pilote quinquennal, soit un nouveau système d'allocations aux entreprises, pour la pêche hauturière des poissons de fond de l'Atlantique. En

Atlantique: Les pêcheries de l'Atlantique sont les plus importantes du pays: en 1989, leur production totale (y compris l'aquaculture) a atteint 2,04 milliards de dollars, et les exportations, 1,57 milliard de dollars. Le poisson de fond représente 55 % du volume total des débarquements. Environ 95 % des 65 000 pêcheurs enregistrés sont des pêcheurs saisonniers qui travaillent à bord d'embarcations privées de moins de 100 pieds de longueur et qui rapportent 60 % du volume total des débarquements. Les autres pêcheurs travaillent toute l'année à bord de chalutiers appartenant à des entreprises de pêche. Le secteur de la transformation sur la côte atlantique emploie plus de 60 000 personnes et compte plus de 900 établissements, dont seulement 35 % sont en activité toute l'année. Trois sociétés intégrées - la National Sea Products (NSP), la Fishery Products International (FPI) et la Clearwater Fine Foods - sont responsables de bien au-delà de 50 % de la production totale.

Pacifique: L'industrie de la pêche sur la côte du Pacifique emploie 20 600 pêcheurs et 6 000 travailleurs d'usines. L'activité de pêche s'exerce principalement autour du Lower Mainland et de Prince Rupert. La production du Pacifique en 1989 a atteint environ 893 millions de dollars (incluant la production aquicole) et la valeur des exportations s'est chiffrée à 714 millions de dollars. Le niveau élevé des exportations en 1989 s'explique par une augmentation appréciable des envois de saumon d'élevage, qui a relevé de 75 millions de dollars la valeur des exportations. Le saumon représente plus de 50 % du volume total des débarquements. Le secteur de l'exploitation se compose en grande partie de bateaux de moins de 100 pieds et une bonne partie de la flottille appartient au secteur de la transformation qui est responsable de sa façon saisonnière. Le plus grand producteur, la B.C. Packers, accapare 40 % des ventes régionales. Les principaux débouchés pour les produits du Pacifique sont le Japon, l'Australie et la Grande-Bretagne. Une étude récente révèle que la situation financière de l'industrie s'est beaucoup améliorée ces dernières années et qu'elle est très solide maintenant.

Pêches de l'intérieur: Les pêches de l'intérieur génèrent environ 8 400 emplois dans le secteur de l'exploitation et 1 000 autres dans celui de la transformation. Environ 40 % de tous les pêcheurs de l'intérieur et travailleurs d'usines sont des autochtones. La production des pêches de l'intérieur a atteint 130 millions de dollars en 1989 (en incluant l'aquaculture) et 85 % des produits ont été exportés aux États-Unis. Le poisson maigre d'eau douce est l'espèce prédominante. On compte 203 usines de transformation dont la plupart sont de petites usines d'emballage. Le plus grand transformateur est l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCCPED), société d'État dont l'administration centrale est située à Winnipeg.

Le tableau 8 montre la valeur de production des pêches de l'Atlantique, du Pacifique et de l'intérieur.

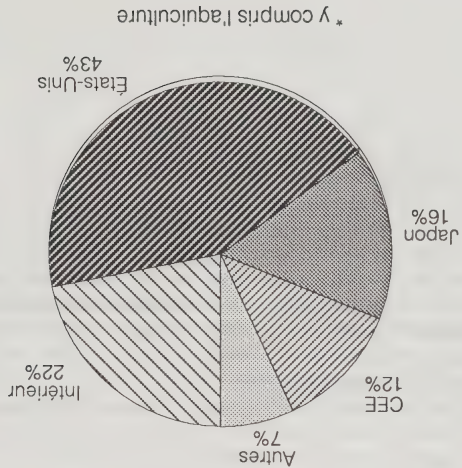


Tableau 7: Distribution des produits de la pêche canadiens* (1989)

Valeur de production: En 1989, la production de l'industrie - y compris l'aquaculture - se chiffrait à 3,06 milliards de dollars, et environ 80 % des produits ont été exportés, pour une valeur de 2,4 milliards de dollars. Les exportations vers les États-Unis totalisaient à elles seules 1,3 milliard de dollars. Le tableau 7 illustre la répartition des produits de la pêche canadiens. Le Canada est seizième au monde pour ce qui est des tonnes de poissons débarquées, mais c'est un des plus grands exportateurs de produits de la pêche.

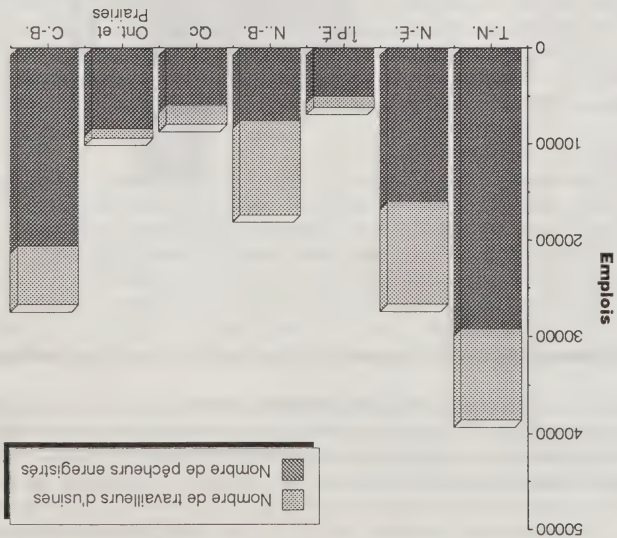


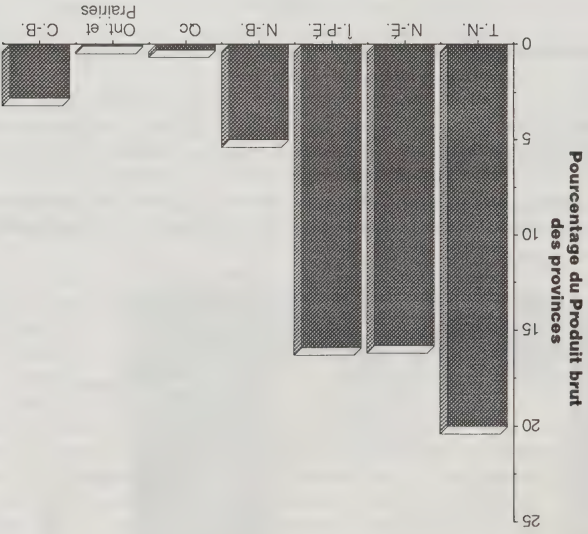
Tableau 6: Emplois dans le secteur des pêches (1989)

C. Perspective de planification

1. Pêche commerciale

Importance de la pêche: L'industrie de la pêche commerciale est importante pour l'économie des provinces côtières, des régions du Nord et de certaines régions du Québec comme la Côte-Nord et la Gaspésie. Le tableau 5 montre la contribution des pêches commerciales à l'économie des provinces et des régions.

Tableau 5: Contribution des pêches à l'économie canadienne



La pêche commerciale est surtout pratiquée le long des côtes de l'Atlantique et du Pacifique, de même qu'autour des Grands lacs et du lac Winnipeg. Elle génère plus de 150 000 emplois dans les secteurs primaire et secondaire et constitue à toutes fins pratiques la seule activité économique dans quelque 1 500 localités. Le tableau 6 ventile le nombre d'emplois reliés à ce secteur d'activité, par province.

d'inspection du poisson contrôlent la qualité du poisson et des produits de la pêche; les fonctionnaires étudient les propositions pouvant se répercuter sur l'habitat du poisson; les employés de tous niveaux consultent le public; les hydrographes effectuent des levés sur les eaux navigables en plus de préparer et de publier des cartes et autres documents de référence; le personnel itinérant gère le Régime d'assurance des bateaux de pêche, ce qui comprend l'expertise des bateaux accidentés et les règlements de sinistres et les agents du Ministère négocient l'achat de terrains et l'adjudication de contrats pour la conception, la construction et l'entretien des ports pour petits bateaux et des installations portuaires.

Volet scientifique: La gestion des pêches nécessite une bonne connaissance des facteurs influant sur l'abondance des stocks de poissons et leurs habitudes en matière de reproduction et de migration; la gestion de l'habitat est fondée sur la recherche relative à l'impact des changements physiques et chimiques sur l'habitat du poisson; la protection du consommateur nécessite une connaissance des quantités de toxines dans le poisson et l'habitat du poisson et des tests de détection à cet égard; l'exploitation pétrolière off-shore exige de vastes connaissances des courants, des glaces, des vagues; enfin, la collaboration internationale est essentielle aux activités scientifiques du Ministère, par exemple en ce qui concerne les changements climatiques planétaires.

Importance des immobilisations: Les activités du Ministère reposent sur un important actif immobilisé (valeur de remplacement supérieure à 4,7 milliards de dollars), de nature fort diversifiée : 2 300 ports qui assurent soutien et services aux bateaux commerciaux ou de plaisance; 275 navires (aussi bien de grands navires de recherche scientifique que des petites embarcations servant à la gestion des stocks) servant à réaliser des études et des recherches ou à faire observer la loi; plus de 40 000 appareils (matériel informatique pour traiter les données de recherche et d'analyse, instruments de laboratoire ultra-modernes pour contrôler la qualité de l'eau ou détecter la présence de contaminants, etc.); des immeubles et des ouvrages disséminés en plus de 700 endroits (depuis des établissements scientifiques de calibre international comme l'Institut océanographique de Bedford et l'Institut Maurice-Lamontagne au Québec où sont effectuées des recherches biologiques, physiques, chimiques et océanographiques, jusqu'aux installations soutenant le Programme de mise en valeur des salmonides).

Décentralisation: Le Ministère est présent dans toutes les régions du pays; en effet, 86 % du personnel est employé dans les régions. Hormis les ports pour petits bateaux, on compte environ 1 000 bureaux régionaux, bureaux de secteurs, laboratoires, chantiers, établissements piscicoles et autres installations.

Répercussions économiques et régionales: Le Ministère influence directement sur le mode de vie des Canadiens, particulièrement dans les régions côtières: la conservation de la ressource halieutique pour les générations actuelles et futures; la répartition de la ressource entre divers groupes d'utilisateurs; la construction et l'entretien de ports pour petits bateaux; l'inspection du poisson et des produits de la pêche; la production de renseignements scientifiques sur la réglementation de l'exploitation pétrolière en mer et le transfert technologique visant à constituer une industrie océanique viable.

Volet opérationnel: Les scientifiques du Ministère mènent des recherches et donnent des conseils d'ordre scientifique; les agents des pêches appliquent les règlements; les agents

Les activités du Ministère sont opérationnelles, reposent sur des bases scientifiques, sont caractérisées par l'importance de l'actif immobilisé, sont hautement décentralisées et s'accompagnent d'importantes répercussions économiques et régionales.

5. Nature des activités

* SMA, Politiques et planification des programmes : ces données englobent les ressources consacrées à l'exécution du programme des statistiques régionales et à la fonction Communications à l'administration centrale.

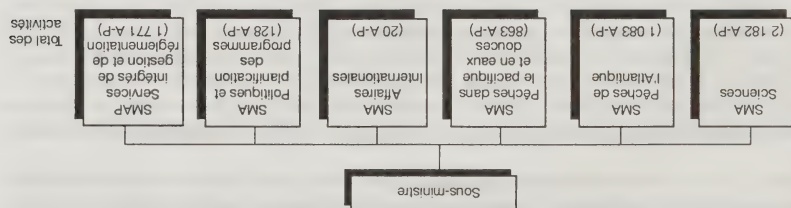
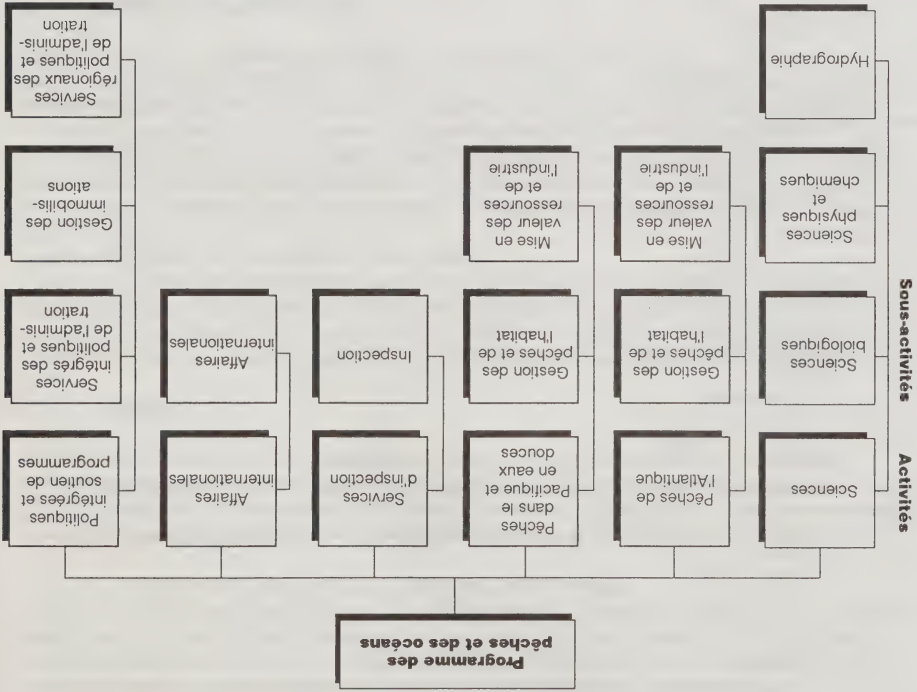
[illegible]

Tableau 4: Ressources par organisation et par activité pour 1991-1992 (en milliers de dollars)

Le rapport entre l'organisation du Ministère, la structure par activité et les ressources de 1991-1992 est indiqué au tableau 4.

Tableau 3: Structure par activité

Organisation: L'organisation du Ministère regroupe les opérations en quatre secteurs afin de garantir qu'elles sont administrées comme des programmes nationaux dont les liens avec les priorités du gouvernement sont clairs et efficaces: Sciences, Pêches de l'Atlantique, Pêches



dans le Pacifique et en eaux douces et Services d'inspection. Les Sciences, les Pêches de l'Atlantique et les Pêches dans le Pacifique et en eaux douces relèvent de sous-ministres adjoints. L'inspection relève du sous-ministère adjoint principal. De plus, les activités internationales du Ministère sont dirigées par un sous-ministre adjoint. La responsabilité des Politiques intégrées et soutien de programmes est partagée entre le sous-ministre adjoint principal, qui est responsable des services intégrés de gestion et de réglementation de même que de la gestion de l'actif immobilisé, et un sous-ministre adjoint responsable de la planification des politiques et des programmes.

Le Programme est réalisé dans les six régions suivantes de Pêches et Océans, dont chacune est dirigée par un directeur général régional. Les administrations régionales se trouvent aux endroits suivants: région de Terre-Neuve, St. John's (Terre-Neuve); région de Scotia-Fundy, Halifax (Nouvelle-Écosse); région du Golfe, Moncton (Nouveau-Brunswick); région du Québec, Québec (Québec); région du Centre et de l'Arctique, Winnipeg (Manitoba) et région du Pacifique, Vancouver (Colombie-Britannique).

Le public canadien qui s'attend à ce que les ressources halieutiques du pays et leur habitat soient gérés convenablement et conservés pour les générations actuelles et futures. Ce public mise sur des produits de qualité, des ports sécuritaires, des cartes marines fiables et des compétences scientifiques pour traiter des questions touchant l'environnement et les ressources d'intérêt local, régional, national et international.

Les secteurs de l'exploitation et de la transformation du poisson qui comprennent 95 000 pêcheurs commerciaux, 1 500 aquiculteurs, 850 importateurs, 40 000 travailleurs d'usines, plus de six millions de pêcheurs sportifs et la population autochtone. Toutes ces personnes s'attendent à une part équitable de la ressource halieutique et comptent participer à l'élaboration des règlements régissant leurs activités.

Le secteur de la fabrication et celui des services avec plus de 500 sociétés et 6 000 employés contribuant énormément aux secteurs stratégiques de l'économie océanique comme l'exploitation pétrolière offshore. Ils s'attendent à ce que le gouvernement fasse preuve de leadership dans le développement de l'économie du Canada fondée sur les océans.

2. Mandat

Bien que d'autres ministères participent à la gestion des activités aquatiques du Canada, Pêches et Océans est le seul ministère du gouvernement fédéral dont la raison d'être soit la gestion de l'eau et des ressources qu'elle contient, ainsi que la gestion de ces ressources. Pêches et Océans est responsable de toutes les questions concernant les océans qui ne relèvent pas d'un autre ministère en vertu d'une loi.

L'Acte constitutionnel détermine la compétence du Parlement en matière de pêches maritimes et côtières, de ports publics et de navigation dans les eaux marines et intérieures. L'orientation et la portée de cette responsabilité sont déterminées par l'interprétation de la loi, par des accords avec les provinces et par l'évolution de la politique gouvernementale. Des responsabilités administratives ont été déléguées à certaines provinces à divers degrés. La section III du présent document illustre les liens qui existent entre l'objectif du Programme et les lois qui constituent le fondement législatif du Ministère (voir page 145).

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de réaliser des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et des eaux intérieures, et prendre des mesures pour la conservation, le développement et l'utilisation économique soutenue des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, à l'intention de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources et de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada en ce qui a trait aux océans. Les sous-objectifs de chaque activité sont décrits dans la section II.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme des Pêches et des Océans est divisé en six activités qui correspondent aux responsabilités définies et à la façon de gérer ce Programme pour atteindre les objectifs énoncés. Chaque activité est divisée en sous-activités qui traitent plus en profondeur les objectifs et le fonctionnement du Programme. Le tableau 3 décrit les activités et sous-activités actuelles du Programme.

Explication de la différence (suite)

(en millions de dollars)

	Sciences	Atlantique	PPED	Inspect.	Aff. int.	PISP	Total
Rajustement intersectoriel	(2.2)	—	2.2	—	—	—	0.0
Entente de coopération avec le Québec	—	1.3	—	—	—	—	1.3
Entente de coopération avec l'Île-du-Prince-Édouard	—	0.5	—	—	—	—	0.5
Entente de coopération avec le Nouveau-Brunswick	—	1.0	—	—	—	—	1.0
Activités de surveillance et d'observation de la loi	—	1.2	—	—	—	—	1.2
Programme de lutte contre la lamproie marine	—	—	0.4	—	—	—	0.4
Dévolution de pouvoirs au Yukon	—	—	—	(0.1)	—	—	(0.1)
Développement de la région des Îles-de-la-Reine-Charlotte	—	—	—	—	—	0.2	0.2
Relance du port de Sainte-Anne-des-Monts	—	—	—	—	—	0.2	0.2
Programme des ports pour petits bateaux	—	—	—	—	—	(6.5)	(6.5)
Plan stratégique d'acquisition de bateaux	—	—	—	—	—	(8.0)	(8.0)
Aquarium de Vancouver	—	—	—	—	—	(0.5)	(0.5)
Total des augmentations (diminutions)	3.7	7.6	4.7	0.6	0.1	(9.0)	7.7
Depenses réelles en 1989-1990	197.8	108.0	97.2	32.5	4.8	287.5	727.8

B. Contexte
1. Introduction

Le Canada est un État côtier qui possède des intérêts souverains vitaux dans les trois océans qui le bordent. Le Canada a le plus long littoral du monde et le deuxième plus grand plateau continental. Sa zone de pêche côtière de 200 milles, annoncée en 1977, représente 27 % du territoire canadien. Nombre de grandes villes sont des ports de mer ou sont situées le long de la voie maritime du Saint-Laurent, la plus longue voie navigable du monde et la plus utilisée. Le commerce extérieur représente le quart du Produit national brut (PNB) du Canada, et plus de la moitié se fait par transport maritime. Le climat est influencé par les processus marins, ce qui détermine l'emplacement et le succès de nos importantes industries halieutiques, agricoles et forestières. L'industrie halieutique du Canada exporte un fort pourcentage de ses produits et constitue le pilier de l'économie de certaines de petites localités des régions côtières. Le Canada abonde aussi en eaux douces : celles-ci représentent 7,5 % de la superficie du pays et 16 % de la superficie totale d'eaux douces au monde.

Les clients du Ministère sont bien définis et comprennent notamment :

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
Budget principal	Total disponible	Réel	Différence	
Sciences	194 135	198 104	197 814	(3 679)
Pêches de l'Atlantique et Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	100 351	108 549	107 995	(7 644)
Services d'inspection	92 460	97 877	97 129	(4 669)
Services d'inspection	31 910	32 627	32 486	(576)
Politiques intégrées et soutien de programmes	4 678	4 799	4 785	(107)
Recettes portées au crédit du Trésor	38 236	38 733	43 572	(5 336)
Années-personnes*, Contrôles par CT	5 994	6 004	6 002	8
Autres	11	10	10	(1)
6 005	6 014	6 012*	7	

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 61, page 109.

Explication de la différence

(en millions de dollars)

Sciences Atlantique PPED Inspect. Aff. Int. PISP Total

Budget des dépenses principales de 1989-1990 en regard des dépenses réelles

Budget des dépenses principales de 1989-1990

194.1 100.4 92.5 31.9 4.7 296.5 720.1

Augmentations (diminutions)

1.3 3.5 2.2 0.6 — 5.2 12.8
 Stock de morues du Nord
 Accord Canada-France
 0.1 0.1 — — — 0.4 0.7
 Dioxines et furannes
 0.2 — — — — — 0.2
 Forages en mer
 0.2 — — — — — 0.2
 Plan d'action des Grands Lacs
 Commission sur la sécurité
 0.4 — — — — — 0.4
 des pétroliers
 0.7 — — — — — 0.7

Explication de la différence (Suite)

(Années-personnes)

	Sciences	Atlantique	PPED	Inspect.	Aff.int.	PISP	Total
--	----------	------------	------	----------	----------	------	-------

Budget des dépenses de 1990-1991 en regard des prévisions de 1990-1991

Budget des dépenses de 1990-1991	2 163.0	1041.0	850.0	526.0	17.0	1 342.0	5 939.0
----------------------------------	---------	--------	-------	-------	------	---------	---------

de 1990-1991	2 163.0	1041.0	850.0	526.0	17.0	1 342.0	5 939.0
Augmentations/(diminutions)	11.0	—	—	—	—	—	11.0
Transport à distance des polluants atmosphériques	17.6	30.2	—	—	—	25.6	75.0
Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique	4.0	6.5	9.5	—	—	—	20.0
Gestion de l'habitat	—	—	—	—	—	—	—
Entente de coopération	—	5.0	—	—	—	—	5.0
Accord de libre-échange	—	—	—	—	—	—	—
Canada-Nouvelle-Écosse	—	—	—	—	—	—	—
-saumon et hareng	—	—	12.0	—	—	—	12.0
Inspection du poisson	—	—	—	35.0	—	—	35.0
Programme de surveillance aérienne	—	3.0	—	—	—	(3.0)	0.0
Total des augmentations (diminutions)	32.6	44.7	21.5	35.0	1.6	22.6	158.0

Prévisions pour 1990-1991	2 195.6	1 085.7	871.5	561.0	18.6	1 364.6	6 097.0
---------------------------	---------	---------	-------	-------	------	---------	---------

Prévisions de 1990-1991 en regard du budget des dépenses pour 1991-92

Entente de coopération	—	(5.0)	—	—	—	—	—
Canada-Nouvelle-écosse	—	(5.0)	—	—	—	—	(5.0)
Effort scientifique du Québec	5.0	—	(9.5)	—	—	—	5.0
Programme de gestion des habitats	(4.0)	(6.5)	—	—	—	—	(20.0)
Programme d'adaptation des	4.4	8.8	—	—	0.4	(1.6)	12.0
Recrutement scientifique	(8.0)	—	—	—	—	—	(8.0)
Transport à distance des	(11.0)	—	—	—	—	—	(11.0)
polluants atmosphériques	—	—	—	(4.0)	—	—	(4.0)
Inspection du thon	—	—	—	(3.0)	—	—	(3.0)
Système d'inspection des aliments	—	—	—	2.0	(2.0)	—	0.0
Surveillance des mollusques	—	—	—	—	—	—	0.0
Litige frontalier entre le	—	—	(1.0)	—	1.0	—	0.0
Canada et la France	—	—	—	—	—	—	0.0
Total des augmentations (diminutions)	(13.6)	(2.7)	(8.5)	(9.0)	1.4	(1.6)	(34.0)

Budget des dépenses de 1991-1992	2 182.0	1 083.0	863.0	552.0	20.0	1 363.0	6 063.0
----------------------------------	---------	---------	-------	-------	------	---------	---------

Explication de la différence (Suite)

(en millions de dollars)

	Sciences	Atlantique	PPED	Inspect.	Aff. int.	PISP	Total
Prévisions de 1990-1991 en regard du budget des dépenses pour 1991-1992							
Annulation du prélèvement de la taxe de vente fédérale pour 1990-1991	1.0	0.5	0.5	0.2	0.1	1.1	3.4
Annulation de la réduction budgétaire de 1990-1991 à l'appui de la crise du dans le Golfe	2.0	3.8	1.3	0.3	—	3.7	11.1
Entente de coopération Canada-Nouvelle-Ecosse	—	0.4	—	—	—	—	0.4
Effort scientifique du Québec	0.7	—	—	—	—	—	0.7
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord	0.6	—	—	—	—	—	0.6
Programme de gestion des habitats et gaziers dans le Nord	(1.3)	(1.1)	(2.0)	—	—	—	(4.4)
Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique	(1.3)	1.7	—	—	0.1	4.6	5.1
Recrutement scientifique	(0.3)	—	—	—	—	—	(0.3)
Plan d'action des Grands Lacs	—	—	(0.1)	—	—	—	(0.1)
Convention définitive des Inuvialut	—	—	(0.6)	—	—	—	(0.6)
Transport à distance des polluants atmosphériques	(2.6)	—	—	—	—	—	(2.6)
Programme de développement des pêches côtières de Terre-Neuve	—	(1.5)	—	—	—	—	(1.5)
Assainissement du Saint-Laurent	(0.2)	(0.2)	—	—	—	—	(0.4)
Programme Essais et expérimentation du Québec	—	(0.3)	—	—	—	—	(0.3)
Entente de coopération avec l'île-du-France-Edouard	—	1.0	—	—	—	—	1.0
Entente de coopération avec le Nouveau-Brunswick	—	(0.4)	—	—	—	—	(0.4)
EDFÉ - Québec	—	(2.5)	—	—	—	—	(2.5)
Dioxines et furannes	(1.0)	—	—	—	—	—	(1.0)
R-D énergétique	(0.6)	—	—	—	—	—	(0.6)
Office canadien du poisson saie - réduction	—	—	—	—	—	(15.0)	(15.0)
Plan d'immobilisations à long terme	—	—	—	—	—	3.0	3.0
Port pour petits bateaux	—	—	—	—	—	0.4	0.4
- Sandspit (C.-B.)	—	—	—	—	—	(12.0)	(12.0)
Programme de relance des ports	—	—	—	—	—	(1.0)	(1.0)
Inspection du thon	—	—	—	—	—	—	—
Système d'inspection du poisson	—	—	—	—	—	—	—
Divers rajustements mineurs	3.1	(0.6)	(1.5)	(0.9)	—	(3.0)	(2.9)
Total des augmentations (diminutions)	8.5	4.2	(1.4)	0.2	0.3	(20.2)	(8.4)
Budget des dépenses totales pour 1991-1992							
	219.4	136.4	103.9	39.2	5.0	256.7	760.6

Explication de la différence: La différence entre le Budget de dépenses principales de 1990-1991 et les prévisions de 1990-1991 est une augmentation de 44,3 millions de dollars et de 158 années-personnes, tandis que la différence entre les prévisions de 1990-1991 et le Budget de 1990-1991 est une diminution de 8,4 millions de dollars et 34 années-personnes.

(en millions de dollars)

	Sciences	Atlantique	PPED	Inspect.	Aff int.	PISP	Total
--	----------	------------	------	----------	----------	------	-------

Budget des dépenses de 1990-1991 en regard des prévisions de 1990-1991

	Budget des dépenses de 1990-1991						
	201.4	105.7	96.9	33.6	4.7	282.4	724.7
Augmentations (diminutions)	0.3	—	—	—	—	—	0.3
Transport à distance des	—	—	—	—	—	—	—
Biotechnologie nationale	—	—	—	—	—	—	—
Programme d'adaptation des	2.6	—	—	—	—	—	2.6
polluants atmosphériques	—	—	—	—	—	—	—
Prélèvement de la taxe de	8.5	18.5	—	—	0.1	(5.3)	21.8
pêches de l'Atlantique	1.3	1.1	2.0	—	—	—	4.4
Gestion de l'habitat	—	—	—	—	—	—	—
Entente de coopération	—	1.7	—	—	—	—	1.7
Canada-Nouvelle-Ecosse	—	—	—	—	—	—	—
Accord de libre-échange	—	—	—	—	—	—	—
- saumon et hareng	—	—	5.8	—	—	—	5.8
Inspection des aliments	—	—	—	6.1	—	—	6.1
Office canadien du poisson salé	—	—	—	—	—	15.0	15.0
Programme de surveillance	—	—	—	—	—	(10.7)	—
Prélèvement de la taxe de	—	9.8	0.9	—	—	—	—
aérienne	(1.0)	(0.5)	(0.5)	(0.2)	(0.1)	(1.1)	(3.4)
Réduction budgétaire 1990-1991	(2.0)	(3.8)	(1.3)	(0.3)	—	(3.7)	(11.1)
à l'appui de la mise en valeur des	—	—	—	—	—	—	—
Programme de mise en valeur des	—	—	1.6	—	—	—	1.6
salmonides	—	0.1	—	—	—	—	0.1
des produits marins	—	—	—	—	—	—	—
Programme fédéral de	—	0.2	—	—	—	—	0.2
développement des pêches	—	—	—	—	—	—	—
du Québec	—	—	—	—	—	—	—
Port pour petits bateaux	—	—	—	—	—	—	—
- Sandspit (C.-B.)	0.9	—	—	—	—	0.3	0.3
Impression des cartes nautiques	(1.1)	(0.6)	(0.1)	(0.2)	—	—	(2.0)
Divers rajustements mineurs	9.5	26.5	8.4	5.4	0.0	(5.5)	44.3
Prévisions pour 1990-1991							
Total des augmentations (diminutions)	210.9	132.2	105.3	39.0	4.7	276.9	769.0
Augmentations (diminutions)	11.0	5.0	2.7	2.7	0.1	3.9	25.4
Rajustement des contrats	(2.6)	(1.6)	(1.7)	(0.3)	—	(6.9)	(13.1)
Prélèvement de la taxe de	—	—	—	—	—	—	—
vente fédérale	—	—	—	—	—	—	—

12 (Pêches et Océans)

européenne à respecter toutes les décisions de l'OPANO en 1991. Pour un complément d'information, voir la section "Rapports sur certains programmes" (page 139).

Obstacles à l'avancement professionnel des femmes

- Le Ministère a créé un groupe de travail présidé par le sous-ministre adjoint principal, qui est chargé d'élaborer des stratégies pour promouvoir l'équité en matière d'emploi, éliminer les obstacles systémiques et favoriser l'avancement professionnel du personnel féminin.

2. Sommaires financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

Budget des dépenses 1991-1992					(en milliers de dollars)	
Prévu 1990-1991					Budget des dépenses 1990-1991	
Réal 1989-1990					Réal 1989-1990	
Sciences	219 408	210 905	201 442	197 814	107 995	197 814
Pêches de l'Atlantique	136 377	132 246	105 686	107 995		
Pêches dans le Pacifique						
et en eaux douces	103 927	105 270	96 850	97 129		
Services d'inspection	39 207	39 024	33 644	32 486		
Affaires internationales	4 957	4 709	4 684	4 785		
Politiques intégrées et						
soutien de programmes	256 697	276 905	282 400	287 528		
760 573	769 059	724 706	727 737			
Années-personnes*: Contrôles par C.T.	6 063	6 097	5 939	6 002		
Autres	10	10	10	10		
6 073	6 107	5 949	6 012			

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 61, page 109.

Plan vert

- Pour contribuer à la réalisation du Plan vert, le MPO adoptera une stratégie en trois points axée sur la pérennité des ressources halieutiques. Le Ministère:
 - a) élaborera une politique sur les pêches durables et un plan d'action connexe;
 - b) prendra des mesures, tant au Canada qu'à l'étranger, pour promouvoir des méthodes d'exploitation des ressources halieutiques canadiennes permettant d'en assurer la durabilité;
 - c) assurera un niveau plus uniforme de protection de l'habitat du poisson à l'échelle du pays en améliorant sa propre capacité d'appliquer ses programmes là où il gère les pêches et en précisant les rôles et les responsabilités avec les provinces qui gèrent la pêche en eau douce.
- Le MPO se joindra également à d'autres ministères sur divers fronts :
- réchauffement planétaire, pluies acides, urgences environnementales, l'élaboration d'une gestion durable du Fraser, etc. Voir à ce sujet la section "Rapports sur certains programmes" (page 129).

Science et technologie

- Le MPO modifie la façon dont il applique ses programmes de S&T pour que les efforts soient concentrés sur le besoin d'un bon fondement scientifique pour favoriser le développement durable du point de vue environnemental, et accroître la participation des clients et des pairs scientifiques à la revue de ses programmes scientifiques. Ce changement de cap est conforme à plusieurs des recommandations du rapport Lortie. À court terme, les priorités scientifiques seront dominées par des demandes urgentes d'évaluations additionnelles des stocks et de recherche connexe, mais ces demandes doivent être harmonisées avec d'autres besoins donnés dans les "Faits marquants" de la Section II, Analyse par activité, secteur des Sciences (voir pages 48 à 50).

Programme de gestion de la qualité

- À compter du 1^{er} avril 1991, les Services d'inspection appliqueront le Programme de gestion de la qualité comme une condition essentielle d'immatriculation au niveau fédéral (voir page 138).

Relations Canada-Communauté européenne en matière de pêches

- Comme suite aux initiatives lancées sur divers fronts (diplomatie, information publique, droit international) par le Canada, la Communauté européenne a posé un geste pour l'accroissement des mesures de conservation hors de la zone des 200 milles en acceptant huit des onze décisions prises par l'OPANO (Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest) pour 1991. Le Canada s'oppose fermement à ce que la Communauté européenne s'accorde elle-même des contingents pour trois autres stocks du nord-ouest de l'Atlantique, y compris la morue de 23KL, stock géré par le Canada. Les autorités canadiennes continueront d'inciter la Communauté

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants ci-dessous exposent les plans du Programme des pêches et océans pour 1991-1992 et font un bref rappel des réalisations récentes.

Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique (PAPA)

- Le 7 mai 1990, le gouvernement fédéral annonçait la mise sur pied du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique, pour résoudre les principaux problèmes touchant l'industrie de la pêche dans l'Atlantique, soit un déclin du capital-ressources et une surcapacité chronique dans les secteurs de l'exploitation et de la transformation. Le ministère continuera d'appliquer ce programme en 1991-1992 par la mise en oeuvre d'une entente fédérale mixte sur le Programme d'adaptation des travailleurs d'usine, la réalisation de progrès en ce qui concerne la conversion des engins de pêche pour améliorer la conservation, la mise sur pied, en consultation avec l'industrie et les syndicats, d'un programme de professionnalisme des pêcheurs, la recherche scientifique accélérée sur la morue du Nord, l'application améliorée des règlements, l'application de systèmes d'information statistique dans des points principaux de l'Atlantique et la diversification économique intensive des pêcheurs. On trouve plus de détails sur ce programme à la section "Initiatives" (page 32) et à la section "Rapports sur certains programmes" (page 127).

Accord de libre-échange — Programme des exportations en mer

- Le 22 février 1990, le Canada et les États-Unis signaient un règlement négocié du différend qui les opposait concernant l'application de l'Accord de libre-échange au saumon et au hareng du Pacifique. On a commencé à appliquer le programme d'exportation en mer en mars 1990, durant la saison de pêche du hareng roqué, et il se poursuit pour la pêche du saumon en 1990 (pour un complément d'information, voir la section "Rapports sur certains programmes", page 132).

Environnement

- Au cours de l'année, le MPO a pris une part de plus en plus active à l'application de programmes fédéraux relatifs à l'environnement, surtout en ce qui concerne de nouvelles menaces pour le milieu aquatique comme les diioxines. Le ministère a joué un rôle important dans la réforme des mesures législatives et des procédures qui concernent les évaluations environnementales et leur application aux projets de développement. Ces résultats sont exposés dans chacune des sections consacrées aux "Réalisations" de la Section II.

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Non budgétaire				
L38b	Aide au Régime d'assurance des bateaux de pêche sous forme d'avances	—	150 000	—
L23b	Prêts à l'Office canadien du poisson salé et garanties d'emprunts en vertu de la Loi sur le poisson salé	—	9 000 000	3 000 000
L30b	Prêts à l'Office de commercialisation du poisson, d'eau douce et garanties d'emprunts en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	—	13 500 000	5 655 819
Total du Programme — Non budgétaire		—	22 650 000	8 655 819

B. Emploi des autorisations de 1989-1990 — Volume II des Comptes publics

Credit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
1	Pêches et Océans Dépenses de Fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes au montant de la quote-part desdites commissions pour les projets à frais partagés	5 14 427 400	5 13 152 806
5	Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	161 527 601	161 102 630
10	Subventions inscrites au Budget et contributions	18 310 200	13 118 136
(L)	Ministre des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile	47 800	48 367
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	1 000 000	91 470
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39 807 000	39 122 000
(L)	Jugements de la Cour fédérale	—	548 652
(L)	Remboursement des montants attribués aux recettes des années précédentes	—	553 345
Total du Programme — Budgétaire			
	720 060 300	734 629 035	727 737 406

(Autorisations de dépenser) 7

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992

Budget principal 1990-1991	Total	Années- personnes*			
		Budgétaire	Fonctionnement	Dépenses en capital	Palements de transfert

Sciences	2 182	210 801	7 849	758	219 408	201 442
Pêches de l'Atlantique	1 083	116 218	2 777	17 382	136 377	105 686
Pêches dans le Pacifique	863	96 186	7 491	250	103 927	96 850
et en eaux douces	552	37 237	1 970	—	39 207	33 644
Services d'inspection	20	4 957	—	—	4 957	4 684
Affaires internationales	1 363	168 068	83 879	4 750	256 697	282 400
Politiques intégrées et soutien de programmes	6 063	633 467	103 966	23 140	760 573**	724 706
Années-personnes autorisées en 1990-1991	5 939					

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 61, page 109. En vertu de la politique du Conseil du trésor, aux fins d'illustration dans le reste de ce plan de dépenses, les données sur les années-personnes traduisent à la fois celles qui sont "autorisées" (contrôlées par le Conseil du trésor) et les "autres" (non contrôlées par le Conseil de trésor).

** Total des ressources: inclut les paiements statutaires.

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
Pêches et Océans			
1	Dépenses de fonctionnement	587 318	521 794
5	Dépenses en capital	103 966	144 651
10	Subventions et contributions	22 140	15 109
(L)	Ministre des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile	51	49
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	1 000	1 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46 098	42 103
Total du Ministère		760 573	724 706

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)		Budget principal 1991-1992
Pêches et Océans		
1	Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés.	587 318 000
5	Pêches et Océans — Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale.	103 966 000
10	Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions.	22 140 000

126	7.	Coût net du Programme	
126	B.	Flottille de Pêches et Océans	
126	C.	Rapports sur certains programmes	
127		1. Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique	
129		2. Plan vert	
130		3. Ententes de coopération	
132		4. Accord de libre-échange - saumon et hareng	
134		5. Contingents individuels / gestion de la morue charbonnière	
136		6. Amélioration du Programme national d'inspection du poisson	
138		7. Programme de gestion de la qualité	
139		8. Relations Canada-Communauté européenne en matière de pêche	
140		9. Surveillance aérienne	
141		10. Indicateurs du rendement	
144	D.	Index de Rapports sur certains programmes tirés de Plans de dépenses	
145	E.	Liens entre les objectifs du Programme et la loi	
146		précédents	
149		Index	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	5
B.	Emploi des autorisations de 1989-1990	7

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	9
----	--	---

1.	Points saillants	9
2.	Sommaires financiers	11
B.	Contexte	16
1.	Introduction	16
2.	Mandat	17
3.	Objectif du Programme	17
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	17
5.	Nature des activités	19

C.	Perspective de planification	21
1.	Pêche commerciale	21
2.	Industrie aquicole	28
3.	Secteur des océans	30
4.	Industrie de la pêche récréative	32
5.	Initiatives	32
6.	État des initiatives annoncées antérieurement	34
D.	Efficacité du Programme	35

Section II

Analyse par activité

A.	Sciences	37
B.	Pêches de l'Atlantique	53
C.	Pêches dans le Pacifique et en eaux douces	65
D.	Services d'inspection	77
E.	Affaires internationales	87
F.	Politiques intégrées et soutien de programmes	95

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Profil des ressources du Programme	108
1.	Besoins financiers par article	109
2.	Besoins en personnel	111
3.	Dépenses en capital	120
4.	Paiements de transfert	124
5.	Recettes	125
6.	Prêts, dotation en capital et avances	125

Ce Plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient donc plusieurs niveaux de détails pour répondre aux besoins variés de ses utilisateurs.

Le Plan comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans actuels et de leur rendement. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales dont le lecteur aura peut-être besoin pour mieux comprendre le Programme. La section I est précédée de précisions sur l'autorisation de dépenser de la Partie II du Budget et du Volume II des Comptes publics. Le lien est ainsi assuré avec les autres documents budgétaires et cela facilite l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

La structure par activité du Ministère est décrite à la section I, pages 17 et 19. Le présent Plan de dépenses contient de l'information dans le cadre de cette structure par activité. Ce document vise à permettre un accès facile à des renseignements précis. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent plus particulièrement.

Partie III

Pêches et Océans

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-56
ISBN 0-660-56316-9

**Pêches
et Océans**

**Budget
des dépenses
1991-1992**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E77

Forestry Canada

1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-87

ISBN 0-660-56317-7

Forestry Canada

**1991-92
Estimates**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its readers.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. A Topical Index is included to provide the reader with quick reference to a variety of particularly highlighted program information. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Forestry Canada also produces many other publications on its activities. These are available to the public. Please direct any information requests to:

Director General,
Corporate and Public Affairs,
Forestry Canada,
Place Vincent Massey, 351 St-Joseph Blvd,
Hull, Quebec
K1A 1G5
(819) 997-1107

Table of Contents

Page

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92	4
B. Use of 1989-90 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	11
3. Review of Financial Performance	13
B. Background	
1. Introduction	15
2. Mandate	17
3. Program Objective	18
4. Program Organization for Delivery	18
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	21
2. Initiatives	26
3. Update on Previously Reported Initiatives	27
D. Program Effectiveness	29

Section II

Analysis by Activity

A. Forest Research and Technical Services	32
B. Forestry Development	45
C. Administration	62

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	70
2. Personnel Requirements	71
3. Capital Expenditures	74
4. Transfer Payments	75
5. Revenue	76
6. Net Cost of Program	77
B. Other Information	
1. Establishments by Province	78
C. Topical Index	79

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Forestry		
1 Operating expenditures	92,854	90,399
5 Capital expenditures	9,914	10,278
10 Grants and contributions	34,336	49,075
(S) Minister of Forestry- salary and motor car allowance	51	49
(S) Contributions to employee benefit plans	9,909	9,497
Total	147,064	159,298

Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1991-92 Main Estimates
Forestry	
1 Forestry - Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year	92,854,000
5 Forestry - Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	9,914,000
10 Forestry - The grants listed in the Estimates and contributions	34,336,420

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates					1990-91 Main Estimates
	Authorized	Budgetary			Total	
	person- years*	Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues credited to the vote	
Forest Research and Technical Services	812	64,828	4,732	7,292	50	74,303
Forestry Development	108	10,446	176	26,794	567	52,303
Administration	376	28,157	5,006	250	-	32,692
Program Total	1,296	103,431	9,914	34,336	617	147,064
1990-91 Authorized Person-Years	1,301					

* See Figure 23, pages 72 and 73 for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Forestry Canada				
1	Operating expenditures	82,641,000	91,377,275	91,121,007
5	Capital expenditures	9,363,000	8,517,000	8,497,705
10	Grants and Contributions	106,482,000	125,686,880	125,129,333
(S) Minister of State (Forestry) -				
	Salary and motor car allowance	47,800	4,117	4,117
(S)	Contribution to employee benefit plans	8,404,000	8,404,000	8,404,000
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	0	107	107
Total Program - Budgetary		206,937,800	233,989,379	233,156,269

Section I

Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

Plans for 1991-92 and recent accomplishments:

Forest Research and Technical Services:

- In 1991-92, Forestry Canada will focus its environment research on ways to understand and better manage forest ecosystems in an environmentally sound manner. These research activities will be resourced at approximately \$2.4 million and 60 PYs, (see page 40).
- The focus of Forestry Canada's work on biotechnology will sharpen in 1991-92 as a result of recent achievements and newly emerging opportunities. Emphasis will be on ways to propagate genetically superior stock and to improve biological control of forest pests. Resources allocated to these programs will be approximately \$2.4 million and 40 PYs, (see pages 38 and 39).

Since 1989-90, the biotechnology program has been expanded and reorganized. Staffing actions for new professional and technical human resources have been completed, or will be shortly, at three Forestry Canada laboratories (Petawawa National Forestry Institute (PNFI), Forest Pest Management Institute (FPMI), and Northwest Region). Additional human resources (graduate students and post-doctoral fellows) are increasing the overall strength of the department's biotechnology program, currently resourced at \$2.9 million and 50 PYs.

- In the context of the federal government's environmental agenda, Forestry Canada in 1991-92 will play an active role in several key programs relating to the forest resource including strengthened research activities dealing with the impact of pollutants and climate change, development of integrated pest management strategies emphasizing biological control, enhanced biomonitoring of forest health, and the demonstration of improved forestry practices for operational use, (see pages 38-40).

In 1989-90, greater emphasis was placed on Integrated Pest Management (IPM) as the integrating framework for a major part of the Forestry Canada

forest protection research program; this emphasis continues to increase. Most of the protection research program which totalled \$13 million and 210 PYs in 1988-89 is now being carried out in this context.

- There will be further increases in 1991-92 in the Department's programs on the development of integrated management decision-support systems designed to assist forest managers in making more efficient and environmentally sound decisions within highly complex forest management scenarios. Resource levels will be approximately \$850,000 and 15 PYs, (see page 38).

In 1989-90 the research program on forest productivity was refocused to emphasize a continuation of basic growth and yield research and data gathering activities and a strengthening of work on remote sensing applications and on the development of computer-based forest management decision-support systems. The funding level for the program in 1989-90 was \$3.0 million and 50 PYs.

- Work will begin in 1991-92 on an advanced generation of forest fire management systems and models. These activities will be resourced at approximately \$1.8 million and 35 PYs, (see page 39).
- Several steps were taken in 1989-90 to increase the involvement of client agencies in support for and participation in Forestry Canada's research projects. An outstanding example was the development of a new Forestry Canada/National Science and Engineering Research Council (NSERC) Research Partnership Program whereby industry support for university research projects in forestry can be matched by both federal agencies; by 1990-91 (its first full year of operation) this program was generating a total of \$1.0 million in new funding support for forestry research.
- In September 1988 the Council of Forest Industries of British Columbia (COFI) entered into a Memorandum of Understanding with the China National Rural Building Corporation and built, for display, a demonstration farmhouse and two industrial buildings to demonstrate the use of Canadian wood products and wood construction systems in residential and industrial buildings. Forestry Canada contributed \$230,000 of COFI's total costs of approximately one half million dollars. The temporary display buildings were officially opened in Beijing in May, 1989, and were dismantled in the fall of 1990. The structures successfully demonstrated the advantages and efficient use of Canadian wood products and building techniques in conjunction with traditional Chinese building methods.

- A comprehensive study on waste paper recycling was completed in 1990. The study provides valuable information on waste paper supply and recovery as well as on de-inking technology. It served as the backbone for a symposium on waste paper in newsprint organized between Forestry Canada and the Canadian Pulp and Paper Association which contributed to the transfer of technology in this important area.

Forestry Development

- In 1991-92, \$21.8 million will be spent under existing federal-provincial forestry agreements, (see pages 48-51). These expenditures, as portrayed in this document, do not include resources for new federal-provincial forestry development agreements for central and western provinces which are currently under review nor for the new agreement with Newfoundland.
- \$9.0 million will be expended in 1991-92 under the new \$64.3 million Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Forestry Development (1990-1995) which is expected to be signed in late 1990-91. For 1990-91, it is expected that \$4.7 million will be expended under the new agreement, (see pages 48 and 50).
- In 1989-90, Forestry Canada spent a total of \$123.8 million under the cost-shared federal-provincial forest resource development agreements. Six agreements, namely, those with Nova Scotia, New Brunswick, Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta terminated on March 31, 1989. Consequently, 1989-90 constituted a winding down or "pay-out" year for these agreements during which all outstanding projects were finalized, outstanding claims were paid and outstanding evaluations were completed.
- Forestry Canada forecasts that it will have spent \$36.9 million in 1990-91 under the four remaining first round cost-shared federal-provincial forestry agreements with Newfoundland, Quebec, Ontario and British Columbia. New agreements were signed with New Brunswick and Nova Scotia in late 1989-90. The Canada - PEI forestry agreement, the Quebec Upper North Shore forestry agreement and the Maple Dieback Program in Quebec all continued in force during 1989-90, (see pages 48-51).
- A new series of forestry principles were developed to guide continued federal involvement in forestry development through a new round of federal-provincial forestry agreements. Presented to the Canadian Council of Forest Ministers in June 1989, these principles, which are included in the new

agreements with New Brunswick and Nova Scotia, include provision for the regeneration of harvests by the provinces and industry, integrated resource management, improved forestry data, human resource development, public awareness, technology transfer, and long-term forest management planning, (see page 49).

- Expenditures under the South Moresby Forest Replacement Account, established in 1988 under a revolving fund, will total \$2.3 million in 1991-92, (see page 50). This Account, which provides for \$24 million cost-shared equally between the federal and provincial governments, will be managed over a total period of eight years. Set up as part of the agreement to establish the new national park at South Moresby, the account will pay for a variety of forest management activities to help offset the loss to the forest sector of timber on lands set aside as part of the new park. In 1989-90 the federal share was \$1.3 million.
- The Forestry Youth Training Program in Newfoundland will continue in 1991-92 with expenditures of \$3.0 million, (see page 50). This program, with a total value of \$9.0 million, started on January 1, 1990 and is filling an urgent need for trained and skilled woodworkers in Newfoundland's forest industry and for combatting youth employment problems. Expenditures in 1989-90 totalled \$385,000 for administration purposes.
- Phase II of the Eastern Quebec Forestry Development Program will be entering its fourth year with planned expenditures of \$9.1 million in 1991-92, (see page 50). During the second year of the program, 1989-90, the three woodlot owner syndicates in the Gaspé-Lower St. Lawrence continued to deliver a program of forest management and technology transfer to local woodlot owners in order to improve the wood supply to local industries, thus creating immediate economic and employment benefits in this economically depressed region. Total expenditures in 1989-90 were \$10.9 million. The program will expend approximately \$11.1 million in 1990-91 including an additional \$1.0 million which was approved for spruce budworm control on private lands using a biological insecticide.
- A National Indian Land Forestry Strategy will be developed in 1991-92 encompassing an ongoing resourced national program of forest management on Indian lands, (see page 59).
- Funding was provided by Forestry Canada in 1990-91 to ensure the continuation of Indian lands forestry activities in Quebec, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, while new agreements are being negotiated. The program in British Columbia continued to operate under the wind-down year

of that agreement. Expenditures in 1990-91 on this federal direct delivery initiative are estimated at \$1.1 million.

- Forestry Canada will develop a policy aimed at improving forest management by private woodlot owners, (see page 59).
- In 1991-92, Forestry Canada will coordinate national consultations on the development of a skilled forestry labour force, (see page 61).

Administration

- Forestry Canada will be coordinating, on behalf of the Government, the response to the Second Report of the House of Commons Standing Committee on Forestry and Fisheries: "Canada's Forests: The Federal Role", (see page 69).
- In 1991, Forestry Canada will table its first Report to Parliament, "The State of Forestry in Canada", which examines the forest sector's contribution to the economy, addresses environmental issues and introduces a national forest account to monitor forest activities, (see page 66).
- Forestry Canada will continue to develop the National Forestry Database program jointly with the provinces and the territories. A computer-based system also will be developed and implemented to collect, compile and report national forestry statistics. Further, a communications program will be initiated to support this undertaking, (see page 66).
- Forestry Canada will coordinate nation-wide public consultations and preparations for a National Forest Congress to be held in the spring of 1992 and culminating in a new National Forest Sector Strategy under the auspices of the Canadian Council of Forest Ministers, (see page 69).
- Forestry Canada will contribute to the development of a World Forests Convention, as well as two related conventions on Climate Change and Biodiversity, including participation in the September 1991 World Forests Congress in Paris, (see pages 68 and 69).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)				
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Forest Research and Technical Services	76,852	75,121	1,731	33
Forestry Development	37,416	56,478	(19,062)	46
Administration	33,413	32,605	808	63
Total Expenditures	147,681	164,204	(16,523)	
Less: Revenue credited to the Vote				
Forestry Development	(567)	(567)	-	
Forest Research and Technical Services	(50)	0	(50)	
Total Appropriations	147,064	163,637	(16,573)	
Person-years*:				
Controlled by TB	1,296	1,353	(57)	
Other	11	11	0	
	1,307	1,364	(57)	

* See Figure 23, pages 72 and 73 for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 11% or \$16.6 million less than the 1990-91 forecast of expenditures. This decrease is primarily due to:

- \$ million
- Forest Research & Technical Services:
- Termination of the Scientific Research Program (0.1)

\$ million

- elimination of the federal sales tax (0.6)
- funds provided for the World Forests Convention 0.8
- adjustment to funds provided for the Long Range Transportation of Air Pollutants (LRTAP) (0.4)
- increase in salary requirements 2.0

Forestry Development:

- revision to the Forest Resource Development Agreements (18.5)
- increase in salary requirements 0.3
- miscellaneous adjustments (0.8)

Administration:

- elimination of the federal sales tax (0.5)
- increase in salary requirements 0.9
- miscellaneous adjustments 0.4

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1990) is \$163.6 million or 3% higher than 1990-91 Main Estimates of \$159.3 million (see Spending Authorities, page 4). The difference of \$4.3 million reflects the following major items:

\$ million

Forestry Development:

- operating resources for Forestry Agreements 2.6
- contribution to wood producers' association in Eastern Quebec under Phase II of the Eastern Quebec Forestry Development Program 1.0

\$ million

Forest Research and Technical Services:

- operating resources for biotechnology 0.5
- operating resources to extend the LRTAP program 0.4
- operating resources for the World Forests Convention 0.1
- federal sales tax reduction (0.2)

Administration:

- federal sales tax reduction (0.1)

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Forest Research and Technical Services	70,626	69,804	822
Forestry Development	131,424	113,206	18,218
Administration	31,752	24,495	7,257
	233,802	207,505	26,297
Less: Revenue credited to vote	(646)	(567)	(79)
	233,156	206,938	26,218
Person-years*:			
Controlled by TB	1,331	1,226	105
Other	11	11	0
	1,342	1,237	105

* See Figure 23, pages 72 and 73 for additional information on person-years.

Explanation of Change: Actual financial requirements were approximately \$26.2 million or 13% greater than the Main Estimates. This was primarily due to:

\$ million

Forestry Development:

● new New Brunswick Cooperation Agreement on Forestry Development	6.6
● new Nova Scotia Cooperation Agreement on Forestry Development	9.7
● Amendment to the Newfoundland Forest Resource Development Agreement (FRDA)	2.2
● resources to complete the Federal-Provincial Forest Resource Development Agreements	0.7
● contribution agreement with the province of Manitoba for forest renewal	0.5
● salary allotment from the Treasury Board Contingencies Vote	2.5

Administration:

● interdepartmental adjustment	1.7
● establishment of Department of Forestry	2.3

B. Background

1. Introduction

Forestry Canada's mission is: "To promote the sustainable development and competitiveness of the Canadian forest sector for the well-being of present and future generations of Canadians".

In so doing, it enhances the social, economic and environmental benefits derived from publicly and privately owned forests and from forest-related activities in Canada. This is accomplished in cooperation with provincial and territorial governments, research and educational institutions, the forest industry and other federal departments.

Canada's forest sector is positioned to become a world leader in sustainable development. Forestry Canada's new legislation is the first in Canada to include a definition of, and formal commitment to, the principle of sustainable development. This principle will guide the Department's programs and its dealings with other agencies.

In order to achieve sustainable development, strengthened research efforts must be undertaken into forest ecosystems and more sophisticated forest management techniques. This includes integrated forest management which is also embodied in the Department's legislation. Efforts must continue on the development of cost-effective management, protection and utilization methods, including research into such advanced fields as biotechnology and genetics, to produce environmentally healthier and more productive forests.

Recent global concerns about pollution and climate change have focused attention on their potential impacts upon Canada's forests. Better predictive capabilities of these impacts must be developed, since future forestry programs and policies aimed at reducing potential losses will be only as good as the information upon which they are based. Such information also will be vital to the more effective control of insects, diseases and fire which ravage Canada's forests.

The magnitude and complexity of the forest research issues which must be addressed highlight the importance of ensuring that efficient technology transfer, cooperative programs and partnerships are fostered between industry, research institutions and other governments. Forestry Canada will actively promote industry and government technology development and implementation partnerships as through the Forest Engineering Research Institute of Canada (FERIC) and Forintek Canada Corp. in order to optimize the impact of new technology on the resource base and the forest industry.

Federal-provincial forest resource development agreements and other development programs promote improved management and sustainable development of the forest resource. They are designed to stimulate increased levels of forest management by governments and the private sector, including individual woodlot owners, to help ensure the long-term economic viability of the forest sector and the environmental well-being of Canada's forests. New federal-provincial forestry agreements will be guided by a set of forestry principles encouraging the sustainable development of Canada's forests, and promoting the prompt reforestation of areas harvested by the landowners. They also provide immediate regional economic and employment benefits across Canada.

Forestry Canada promotes improved forest management on federal lands and on private woodlots. Forestry development on federal lands is undertaken in conjunction with native peoples and with other federal departments, including National Defence and Indian and Northern Affairs. Activities include developing forest inventories and management plans in support of silvicultural activities such as tree planting and the tending of young stands. These efforts are aimed at increasing the level of forest management and providing a self-supporting and sustainable forest resource base on lands under federal jurisdiction. Federal involvement in private lands is extensive in terms of direct incentives for forest management, as well as education and technology transfer to private forest landowners. Programs will continue to consist of those under cost-shared federal-provincial forest resource development agreements and other forestry development initiatives such as the Forest Development Program in the Gaspé region of Eastern Quebec. These programs create opportunities for employment and better incomes in rural Canada, increase local wood supplies, promote a healthier environment and recognize the importance of integrated forest management for other activities relating to wildlife and fisheries habitat, aesthetics, and recreation.

Forestry Canada is involved in the analysis of current and future socio-economic trends and issues affecting the sector. The department compiles economic and other forestry statistics for information and research purposes. This includes the analysis of socio-economic trends affecting the forest labour force. Employment initiatives are developed and labour market issues are addressed in concert with other federal departments including Employment and Immigration Canada. Initiatives are undertaken to better define the forest sector labour force. Also, cooperative studies on forest sector labour issues are undertaken in conjunction with other federal departments, the forest industry, and forest sector labour unions.

Internationally, Forestry Canada represents Canada on forestry matters at the United Nations and other international organizations. It also enters into bilateral

accords on forestry which are currently in place with the U.S., U.S.S.R., Mexico and China. In concert with other federal departments and agencies, as well as with industry associations, Forestry Canada is actively involved in the development of policies, programs and initiatives which promote and enhance industry trade and market development opportunities for Canadian forest products. As well, the department participates in a broad range of international forest science activities which benefit both the Canadian forest sector and the international forestry community. For example, Forestry Canada is the executing agency for CIDA projects to develop tree seed centres in south east Asia and south central Africa to produce high quality seeds needed for reforestation in these regions. Forestry Canada also supports the development of domestic and international codes and standards in order to maintain and develop future markets such as in Europe and the Pacific Rim countries.

Since 1984, Forestry Canada has been increasingly involved in strengthening the overall coordination of forest policies and initiatives at the federal level with respect to such diverse areas as international trade, science, technology, regional and economic development and employment. Most recently, the decision to establish a full Department of Forestry clearly signalled the Government's recognition of the increasing importance of forestry and the key role which Forestry Canada will be called upon to play in support of the forest sector. The new Department of Forestry Act calls for an annual report to Parliament on the operations of Forestry Canada and on the condition of the forest resource and its impact on the Canadian economy and the environment.

2. Mandate

The principal acts governing the activities of Forestry Canada are the Department of Forestry Act and the Forestry Act. These acts provide legislative authority for:

- recognition of the principles of integrated management and sustainable development of Canada's forest resources;
- enhancing public awareness of the social, economic and environmental benefits derived from Canada's forests;
- advocating forestry interests and coordinating federal programs and policies affecting Canada's forest resources;
- the conduct of research relating to the protection, management, and utilization of the forest resources of Canada;

- the establishment of agreements with any province or person for the implementation of improved protection, management or utilization of the forest resource as well as the carrying out of any other of the Minister's duties;
- the publication of an annual report for Parliament which will include broad information about the state of Canada's forest sector, the sector's contribution to Canada's economy and the impact on the environment;
- the conduct of scientific, economic and technological studies relating to the forest resource, forest industries and the marketing of forest products;
- the implementation of forest management programs on federal lands;
- the promotion of the development and application of forestry codes and standards;
- cooperation with industry, provincial and foreign governments and international organizations; and,
- the establishment of forest experimental areas including demonstration forests.

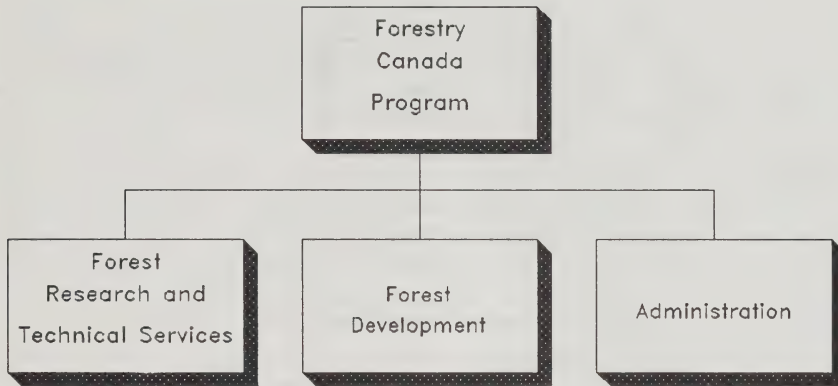
3. Program Objective

The objective of the Program is to promote and enhance the sustained economic utilization of Canada's forest resource through environmentally sound forest management, and to enhance the social and economic benefits derived from publicly and privately owned forests and from forest-related activities in Canada.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Program is divided into three activities which reflect the focus of the Program and its efforts in meeting its stated objective. Each activity is further subdivided to refine the objective and operation of the Program. Figure 3 illustrates the activities of the Program.

Figure 3: Activity Structure



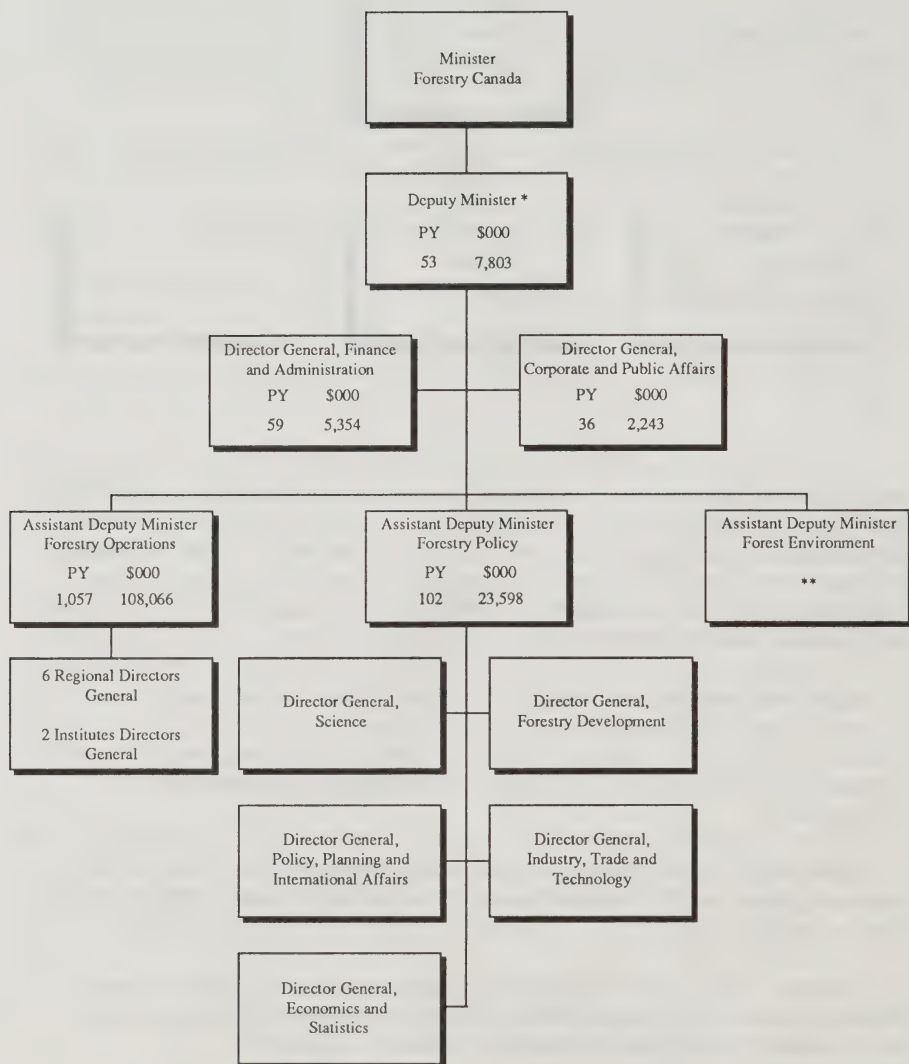
Organizational Structure: The Deputy Minister is responsible for the effective and efficient management of Forestry Canada. Resources associated with the Deputy Minister in Figure 4 include the offices of the Minister and the Deputy Minister. The Deputy Minister is also responsible for Management Services which consists of: Finance and Administration, Personnel, Corporate and Public Affairs, Audit and Evaluation, and Legal Services.

Policy development and program coordination are administered by the Assistant Deputy Minister, Forestry Policy, through the Headquarter's Directorates of: Policy, Planning and International Affairs; Industry, Trade and Technology; Economics and Statistics; Forest Science; and Forestry Development.

The new position of Assistant Deputy Minister, Forest Environment, is responsible for Canadian and international issues and initiatives in the field of forestry environment.

The operations of the Program are administered by the Assistant Deputy Minister, Forestry Operations, through the regional establishments, national institutes and forestry development field offices, (see page 78).

Figure 4: 1991-92 Resources by Organization



* Includes resources for the Minister, Personnel, Legal Services, and Audit and Evaluation.

** Resources for this new position are to be determined and will be allocated in the 1991-92 fiscal year.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

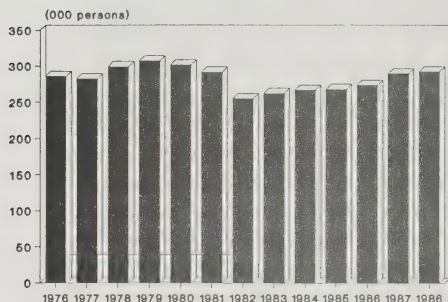
Forestry is one of Canada's key sectors and provides major benefits essential to the economic, social and environmental well-being of Canadians. The economic impact of the sector is reflected in the sales value of forest products which in 1988 amounted to over \$49 billion. These shipments generated \$685.5 million in corporate income taxes in 1987 and \$9.6 billion in salary and wage payments in 1988. Overall, the forest sector directly contributes 3.5% annually to Canada's total gross domestic product which includes approximately \$8.9 billion in investment in 1989. In addition to satisfying most domestic needs, forest products represent one of Canada's leading national exports. Total forest product exports in 1989 amounted to some \$23 billion or close to 17% of Canada's total export trade. This represents about one fifth of the total world trade in processed forest products. For a summary of the economic performance of the forest sector, see Figure 5 on page 22.

The sector makes a major contribution to national employment and provides associated social and economic benefits. Total direct and indirect employment in the sector amounted to 888,000 workers in 1989 who are involved in either providing supplies to the forest industry or producing the consumer goods needed by forest industry workers. In total, the forest sector is directly and indirectly responsible for about 7% of Canadian employment. Also, the importance of the forest sector at local and regional levels is often more pronounced. Due to the nature of forest industry production, many of the direct jobs are found in more rural, less economically developed areas. In this respect, there exists about 348 "forest dependent" communities situated in all parts of the country where the forest industry represents the principal, and sometimes the sole economic activity.

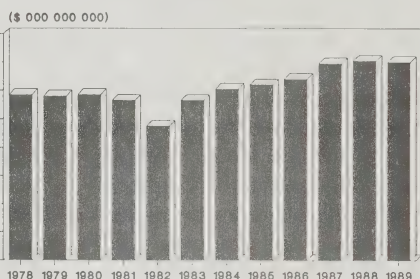
Unemployment rates in the forest sector typically remain above the Canadian average. In 1990, the unemployment rate in the forest sector was 11.3% compared to the national level of 8.1%; the logging industry component of the forest sector, however, experienced an unemployment level of 21.8%. In periods of economic downturn these differentials are particularly extreme. For example, during the recession of 1982, the unemployment rate in the forest sector reached 18.2% as compared to the national rate of 11.0% while unemployment in the logging industry rose to 28.7%. This serves to illustrate the value of special employment initiatives directed at forest dependent communities particularly during recessionary periods.

Figure 5: Forest Sector Economic Indicators

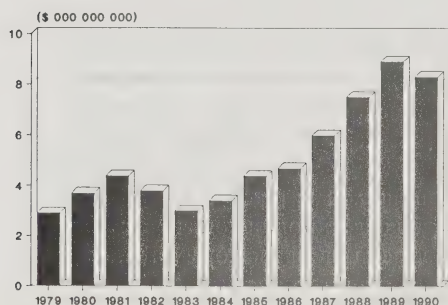
Forest Sector Employment



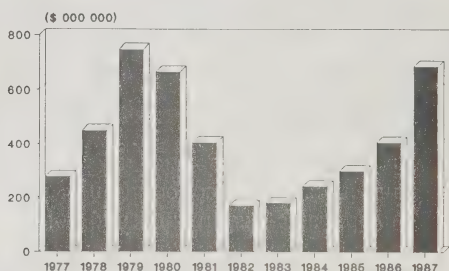
Contribution to GDP at factor cost (1981 prices)



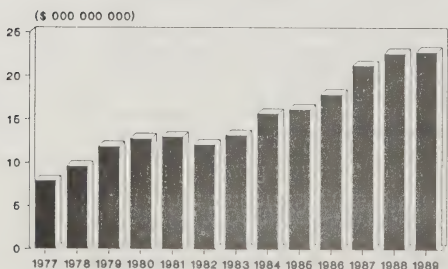
Capital and Repair Expenditures



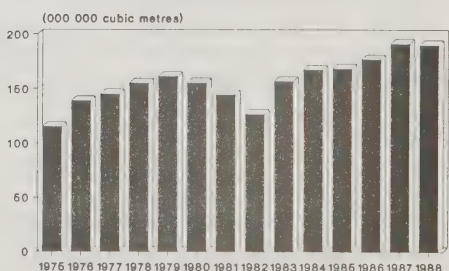
Corporate Income Taxes Paid Forest Industries



Value of Forest Products Exports



Volume of Roundwood Harvested



Environmentally, forests are a vital part of our planet's ecological cycles and life support system. They regulate water supply, play an important role in carbon, oxygen and nitrogen cycles, influence local climatic conditions, support a multi-billion dollar tourism and recreation industry and provide habitat for thousands of plant and animal species.

At the present time, the forest sector faces a number of important issues, concerns and opportunities.

There is growing public concern over the impact of the management and use of forest resources both here in Canada and around the world. Issues such as global warming, deforestation of rainforests and loss of genetic diversity have raised world-wide consciousness over the management and use of forest resources in relation to broader environmental and quality of life considerations. This recognition was recently expressed with the G-7 Houston declaration calling for a World Forest Convention to be signed in conjunction with the Brazil 1992 United Nations Conference on the Environment and Development. As a forestry nation, Canada therefore has a major stake in promoting the sustainable development of its forest sector for both our national well-being as well as in recognition of our broader global responsibilities.

Looking ahead, it is clear that there will be more public demand for environmentally-sound forestry management practices and forest products. The forest sector therefore will be under growing pressure to exercise environmentally responsible stewardship of Canada's forest resources by a public which is both concerned and well informed. In this context, it will be essential that the forest sector strive to provide the public with accurate information on Canadian forestry practices including the condition of the forest resource.

Forestry Canada's legislation formally recognizes the principles of sustainable development and integrated management practices in the development of Canada's forest resources. These principles are reflected in the Department's new strategic plan as well as in its mission to promote the sustainable development and competitiveness of the forest sector. Furthermore, the decision to establish the position of Assistant Deputy Minister, Forest Environment, speaks for Forestry Canada's commitment to the environment and will further strengthen and focus the Department's environmental undertakings.

Forestry Canada is therefore well positioned to respond to the growing domestic and international environmental agenda and is fully prepared to play a key role in supporting the government's Green Plan initiatives with respect to all facets of forestry practices.

A long-term economic wood supply is necessary to maintain a competitive Canadian forest industry. Canada's wood supply is in transition. Wood is becoming more expensive as it is increasingly distant from mills and, in some regions of Canada, is composed of smaller trees and hardwood tree species. In addition, the industry's access to remaining old growth timber is being reduced because of public concern for preservation of unique forest areas. In reaction to these changes, the forest industry continues to modify its manufacturing processes and product mix, and government and industry have increased their investments in the stewardship of existing forests and in growing new timber crops.

Although a greater proportion of the remaining timber land base is being intensively managed to increase its yield, growing public awareness of the importance of non-timber outputs, such as recreation and wildlife, and the need for more integrated land use is also altering the way forests are managed. This may limit the means available to protect and grow forest crops in the future. As a consequence, the further expansion of the industry is becoming constrained and there has been concern that even present production levels will not be maintainable in the long term. Recent studies conclude that approximately 17 million hectares or 7% of Canada's inventoried productive forest land remains non-stocked following its disturbance by harvesting, fire and a variety of forest pests, (see Figure 6, page 26).

In recent years, close federal-provincial cooperation through the implementation of cost-shared forest resource development agreements, new provincial forest policies and legislation and greater efforts by industry have begun the process of enhancing Canada's forest base. Over the past ten years, the area of reforested land in Canada has increased over 170%. This increase in reforestation demonstrates Canada's commitment to ensure the long term sustainability of its forests as reflected by the government's decision to enter into a new round of federal-provincial cooperative agreements for forestry development.

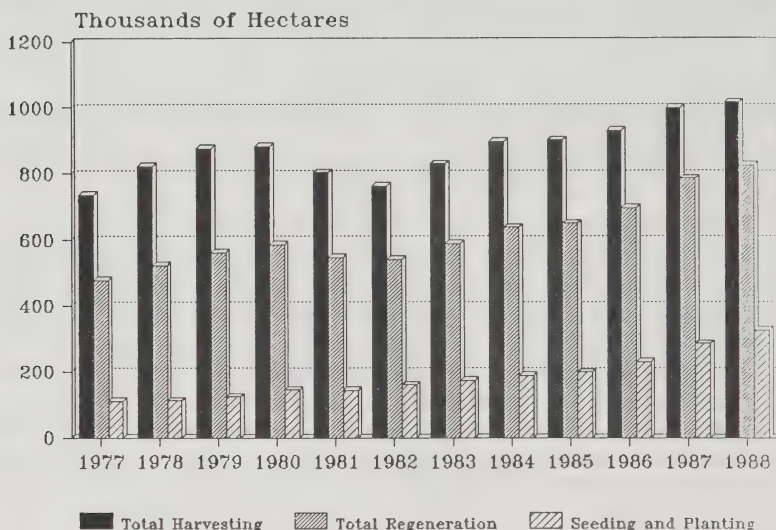
Essential to the sustainable development of the forest resource will be the enhancement of the productivity of the second growth forest. The implementation of intensive forest management treatments such as tree spacing, forest fertilization and pest control can help offset the expected volume and timber quality declines in the second growth forest. Also, it is increasingly important that significant investment in advanced research and development be made in such areas as enhanced growth and yield, integrated management practices, genetics and biotechnology. These types of research constitute enormous opportunities to develop new forest management techniques and to enhance the effectiveness of present practices. In order to ensure the most efficient use and application of this research, effective partnerships between industry, the provinces and research institutions must be forged as we move into the 1990s. Only through close

collaboration by all forestry stakeholders will it be possible to effectively pool the necessary resources to undertake such cost intensive advanced research. As well, increasing attention must be paid to improving the transfer of new information and technology and facilitating its application in the field.

The Canadian forest sector is highly dependent on its export markets. One study shows that 62% of jobs and 67% of the income generated by forest sector activity came from forest product exports. At the same time, Canadian exports are highly concentrated in relatively few market areas and product lines. In 1989, more than 65% of the value of Canadian forest products was exported to the United States, and approximately 15% and 11% respectively exported to the European Economic Community and Japan. Moreover, almost 80% of exports are accounted for by three products, namely, market pulp, newsprint and softwood lumber. These factors make Canada vulnerable to the imposition of protectionist measures as was illustrated by the softwood lumber controversy with the United States. Assured access to foreign markets through the Free Trade Agreement with the United States and general trade liberalization in harmony with the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) represent new opportunities to help ensure the long-term economic strength of the Canadian forest industry. As well, Canada must be technically astute to ensure that non-tariff barriers are not put in place which could effectively impair the utilization of exported wood products in current and potential new markets. Furthermore, it is essential that codes and standards for Canadian wood products be harmonized with those of foreign markets, such as Japan and the united market of Europe 1992, to ensure full access for Canadian exports.

The decision by the government to establish a full Department of Forestry recognizes the overwhelming importance of the forest sector to Canada's social economic and environmental well being. Forestry Canada faces many opportunities and challenges in the context of its departmental responsibilities, the increasing economic and environmental significance of the sector and growing public awareness over a broad range of forestry issues. Forestry Canada welcomes these challenges in advancing the federal forest sector agenda on behalf of the Government of Canada.

Figure 6: Area of Successful Regeneration relative to area harvested for Canada



"Total Regeneration" column incorporates survival rates for both Artificial Reforestation, (Seeding and Planting), and for Natural Regeneration. For example, in 1988, total area harvested was 1,020,000 hectares; 312,000 hectares were successfully planted or seeded, while a further 510,000 hectares are estimated to have regenerated naturally, leaving a shortfall of 198,000 hectares.

2. Initiatives

The following are the major initiatives of the Program for 1991-92:

- **Green Plan:** Forestry Canada will play a key role in implementing the government's Green Plan beginning in 1991:

i) Model Forests

The government, in partnership with provinces and industry in the major Canadian forest regions, will encourage the creation of up to eight large scale projects as working models of sustainable development. Forestry Canada will provide scientific support to its partners in the program, the land owners and the land managers.

ii) **Community Tree Planting:**

In 1991, a community tree planting program will be launched as part of the action plan to offset global warming. The goal of this program is to encourage the planting of up to 325 million trees in rural areas and in and around the 6,000 cities, towns and communities across Canada. This program will encourage activities by individuals and organizations and will greatly accelerate the already significant momentum towards tree planting and reforestation in Canada.

Note: Program details are now being developed by Forestry Canada in consultation with the forest sector and the public. The details, along with funding levels, will be announced once these are approved.

- **Graduate Supplement Program:** As part of Forestry Canada's Strategic Plan, which calls for initiatives designed to encourage a steady flow of high-quality scientists and technologists into the forest sector, the Department will develop and put in place in 1991-92, a Forestry Canada Graduate Supplement Program for graduate students in forestry or forestry-related research who are carrying out their research in conjunction with a Forestry Canada institute or regional establishment. The Forestry Canada/NSERC Research Partnerships Program will also be expanded in 1991-92 so that excellent new proposals can be supported. Resources totalling \$560,000 will be devoted to these two initiatives in 1991-92.
- **Science and Technology Agenda:** Work will begin on a major new initiative under the auspices of the Department's new strategic plan, to develop a Science and Technology Agenda for the Canadian forest sector. This will involve a re-examination and potential re-structuring of the roles, organization and inter-agency cooperation of Forestry Canada and other forestry science and technology agencies in Canada. The initiative will take 3 years to complete.

3. **Update on Previously Reported Initiatives**

As a result of initiatives undertaken previously, the following results have been obtained:

- **Research Partnerships:** The Forestry Canada/NSERC Research Partnership Program was put into place during 1990-91 and generated approximately \$1.0 million in new funding for forestry research, (see page 43).

- **Network of Centres of Excellence:** In 1990-91, Forestry Canada was an active participant in the development of a number of proposals under this program. This included the establishment of "Insect Biotech Canada" through which Forestry Canada and several university and industrial partners are developing new environmentally sound methods for the biological control of insects.
- **Cooperative Regional Development Programs:** During 1990-91, Forestry Canada completed discussions with the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), Industry, Science and Technology Canada (ISTC) and Western Economic Diversification (WED) regarding new forestry development initiatives. Subsequent negotiations have been completed with the Atlantic provinces and are continuing with the central and western provinces, (see pages 48-50).
- **Science and Technology Initiatives Program:** Research to develop strategies for managing/controlling forest weeds was strengthened beginning in 1989-90. The program has generated positive results in the use of fungi to control some of the major weed species in the coastal and southern interior forests of British Columbia by means of conventional and newer biotechnological techniques. Resources of approximately \$200,000 were devoted to this activity in 1989-90 as part of Forestry Canada's Science and Technology Initiatives Program.
- **The Forestry Research Assessment Procedure:** This procedure was implemented in 1989-90, and a planning guideline was issued to all Forestry Canada establishments to assist them in implementing the new process. The procedure is now linked to the Department's internal audit and evaluation cycle. Forestry Canada also continued to follow through on the recommendations of the CCFM Science and Technology Forum through the development of new partnerships and networking programs within the forest sector.
- **Impact of Climatic Change:** A new program was developed to address the impact of climatic change on Canada's forests. The research component of the program combined existing information and new studies to assess the potential effects of progressive changes in climate on the forest resource as well as forest management options. Resources of approximately \$250,000 were allocated to this program in 1989-90.
- **Forest Development:** The government of Canada and the Province of Quebec amended, in 1988-89, the Canada-Quebec Forest Resource Development Agreement to include the Maple Dieback Program (1988-93); 1988-89 was the second year of this program carried out under the Agreement. The program included two sub-programs: Accelerated Research and Development, and

Operational Fertilization. Eight research projects were carried-out in 1989-90 for a total of \$650,000. The operational fertilization program, started in 1989-90 in the Beauce region, provided 628 woodlot owners with financial assistance in treating 6,267 hectares of forest at a cost of \$1.88 million.

D. Program Effectiveness

Forestry Canada's mission is to promote the sustainable development and competitiveness of the Canadian forest sector for the well-being of present and future generations of Canadians. Its two major operational activities, forest science and forestry development, are directed towards the achievement of this mission and are carried out in close cooperation with a variety of sector stakeholders. These stakeholders include other federal government departments, the provinces, industry, academia and private entrepreneurs. Forestry Canada's success in achieving its mission can be measured to a certain extent by the economic performance of the sector set out in Figure 5, page 22.

These indicators, however, reflect the initiatives of all sector stakeholders and, accordingly, should be looked at only in a very general context in the measurement of departmental performance. Internal audit and program evaluation brings more precision to this measurement process, through a systematic review and assessment of the Department and its operations.

In recent years, program evaluations of selected forest science activities confirmed that regional and national benefits far exceeded research costs.

During 1990-91, Forestry Canada finalized a national evaluation of its forest resource development agreements (FRDA's), which constitute the major component of the Department's forestry development activity. The results of the evaluation are generally positive. In the long-term, estimates are that continuation of FRDA expenditures at present levels would increase annual harvestable wood supply by over 6 million cubic metres or 2.5% by the year 2060. This would translate into annual regional economic activity conservatively estimated to be in the order of \$355 million. When other non-economic factors, such as long-term environmental and social benefits, are taken into account, the total benefits may go beyond these numbers.

Short-run FRDA benefits were also identified, the primary recipients being forestry dependent and to a lesser extent native communities. Some 12,500 direct and between 8,700 and 15,500 indirect person years of employment are estimated to have been created as a result of FRDA activities up to 1987. As well, FRDA has contributed directly to the stability of small and medium-sized

companies. These short-run benefits are expected to continue to accrue into the intermediate and longer term.

The evaluation, in addition to the foregoing observations, identified several opportunities for improving FRDA program delivery by:

- increasing the emphasis on the quality as well as the quantity of forest management practices;
- ensuring input from local stakeholders and involving the private sector in establishing FRDA priorities; and,
- enhancing the management/coordination of the communications component of the program and streamlining administrative paperwork generally.

During 1990-91, the Department also completed an evaluation of its Forest Statistics Program (FORSTATS). The results indicate that the program concept was well targeted, extremely ambitious and that some of the initiatives taken were visionary and ahead of their time. The evaluation concluded, however, that there were gaps in the delivery of the Program to sector clientele. These were essentially due to a realignment of priorities and resources within the organization in response to external pressures and changes as it moved from Program to Ministry to Departmental status during the 1980's. Forestry Canada is very much aware of the need for current, timely and reliable forestry data and has taken positive steps to identify the current information needs of the sector. In this regard, Forestry Canada, in close cooperation with the provinces and the territories, is already well on its way to addressing these needs through the new National Forestry Database Program.

Forestry Canada programs are delivered through a network of Regional Forestry Centres, National Institutes and District Offices. Results of a comprehensive internal audit of the Petawawa National Forestry Institute (PNFI), carried out in 1990-91, gave the Institute good marks for the management of its operations. The audit also identified several areas where management practices could be improved which the Department has moved to correct. These were essentially isolated instances in the larger context of a well-managed organization which was found to be contributing to the overall effectiveness of the Department's program delivery.

Forestry Canada is actively continuing its efforts in the areas of audit and evaluation to assist in the ongoing improvement of program and managerial performance. These efforts are essential for enhancing overall accountability and departmental performance, particularly in light of the current government-wide initiatives to improve service to the public.

Section II

Analysis by Activity

A. Forest Research and Technical Services

Objective

To enhance the economic, social and environmental benefits derived from forests and forest-based industries in Canada through a well-focused program of research and scientific and technical services.

Description

This activity contributes to the enhancement of the forest resource base and the viability of the forest-based economy through the discovery, development, demonstration and transfer of innovations to solve problems and to increase the efficiency and effectiveness of forest management. Research is conducted in the areas of forest production, protection, environment and utilization. The results of this research are published and the resultant technologies are transferred to a variety of clients. Also, technical advice and scientific information are provided to industry, the provinces, federal departments and agencies, academic institutions and other countries. Financial support is provided to research organizations within the forest sector. As well, joint programs are increasingly carried out between Forestry Canada and these other forestry agencies.

Forest Research and Technical Services consists of three sub-activities:

- **Forest Research**
- **Forestry Services**
- **Program Management and Support**

Resource Summaries

The Forest Research and Technical Services activity will account for approximately 52% of total Forestry Canada expenditures and 63% of total PYs for 1991-92.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Forest Research	63,415	651	62,738	654	54,445	654
Forestry Services	8,878	125	7,912	125	12,758	126
Program Management and Support	4,559	36	4,471	36	3,423	36
	76,852	812	75,121	815	70,626	816
Less: Revenue credited to the Vote	(50)		-		-	
	76,802	812	75,121	815	70,626	816
Revenue to the CRF*	85		82		102	

* Revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. For more details on revenue see Supplementary Information, Figure 26, page 76.

Approximately 63% of the expenditures in this activity are for personnel costs. Transfer payments, in the form of grants and contributions, are set out in Figure 25 on page 75, and account for approximately \$7.3 million or 10%. Operating costs account for \$16.7 million or 22%. Revenue of \$50,000 is generated through recoveries for services and is credited back to the Vote for use within the Program. For details of changes, see Figure 1, Summary of Financial Requirements, page 11.

Figure 8 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1989-90. For details of changes, refer to Figure 2, Review of Financial Performance, page 13.

Figure 8: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Forest Research	54,445	57,962	(3,517)
Forestry Services	12,758	7,560	5,198
Program Management and Support	3,423	4,282	(859)
	70,626	69,804	822
Person-Years	816	816	0

Performance Information and Resource Justification

The performance information and resource justification of the Forest Research and Technical Services activity is better described in relation to the component sub-activities.

1. Forest Research

Through this sub-activity, research is conducted and the results published in the areas of forest production, forest protection (from fire, insects and diseases), forest environment and forest utilization. Regional establishments carry out research on regional problems and on regional aspects of national problems. National institutes focus their efforts on more fundamental research of a national or generic nature. The results are transferred to the forest sector. Specific objectives of the research program include: mitigation of the effects of climate change, acid rain and other pollutants on the forest resource; improvement of the growth and management of Canada's forests; better detection, prevention and control of the agents that affect the forest resource adversely; and improvement of the harvesting and utilization of forest products.

Operational support provides the necessary infrastructure for developing and delivering new information and technology. This support includes the provision of

physical plant and related services, libraries, computer facilities, laboratory technicians and chemical analysis.

Forest Research provides new information and technology needed to respond to a variety of forestry problems and to improve management practices. Our goal is to increase productivity and, at the same time, maintain the environmental integrity of the resource base. However, research can be of benefit to society only if it is put into practice by industry and the provincial agencies that are primarily responsible for forest management in Canada. Hence, close collaboration between Forestry Canada and various agencies involved in forest management is essential to ensure that research addresses the needs of the agencies and that results are transferred to them in an effective and timely manner. For example, in 1990-91 Forestry Canada increased its efforts through the Forestry Research Advisory Council of Canada (FRACC) to promote greater awareness in industry of the Department's research and development program.

Forestry Canada continued its Scientific and Technology Exchange Program in 1990-91 as, for example, through an exchange with the United Kingdom Forestry Commission concerning the Pinewood Nematode threat to the export of Canadian lumber to Europe. Forestry Canada will further reinforce its client-related activities in 1991-92 through a continuation and expansion of the Forestry Canada/Natural Science and Engineering Research Partnership Program, more joint research projects and better communication of research results to potential users throughout the research program.

Resources for technology transfer activities will amount to 40 PYs and \$3 million in 1991-92. Most of the activity in the field of technology transfer, however, is formulated as an inseparable part of the overall Forestry Canada research and technical services program and the various research and development projects within it. Consequently, most of the resources for this purpose are allocated throughout this sub-activity.

For 1991-92, Forestry Canada's budget for science and technology research will include \$5 million in support of new science and technology research activities. These new funds, which began in 1989-90 with an initial increase of \$2.5 million followed by \$5.0 million in 1990-91, are helping to strengthen overall research efforts in areas such as biological control of forest pests, satellite remote sensing, biotechnology, integrated forest management systems and atmospheric change.

Figure 9 summarizes the expected results of the various research areas for the Estimates year and future years, and the recent accomplishments.

Figure 9: Expected Results and Recent Accomplishments

Expected Results	Recent Accomplishments
Forest Production Research	
Improvement in techniques for enhancing forest renewal, and forest land productivity, and increasing the efficiency of forest management	<ul style="list-style-type: none"> - expanded and reorganized biotechnology program to focus efforts on mass propagation of superior trees and improved pest control. - produced genetically engineered hardwood trees that are progressing well and may lead to increased productivity of forest resources. - world's first conifers derived from single cells were planted in spring 1990 by the Governor General and the Minister of Forestry. This world class breakthrough in technology will support greater genetic diversity and health of Canada's future forests. - developed method of long-term storage of conifer tissue cultures in liquid nitrogen which will protect genetic pools for the future. - initiated an expanded program to develop forest management decision support systems in cooperation with other forestry agencies.
Forest Protection Research	
Techniques for more effective, economic and environmentally acceptable control of forest insects, diseases, and fire	<ul style="list-style-type: none"> - major advance made in biological tests for the effectiveness of <i>Bacillus thuringiensis</i> (<i>B. t.</i>), as a biological means of insect control. - developed methods of manipulating naturally occurring agents to enhance their potential as biologically based pest management tools. - continued progress in development of advanced genetics techniques for improved insect control. - expanded integrated pest management research and the transfer of these techniques to forest management agencies. - biological control of the mountain ash sawfly.

Figure 9: Expected Results and Recent Accomplishments (continued)

Expected Results	Recent Accomplishments
Forest Environment Research	
Improved knowledge that will permit forest managers to minimize damaging environmental effects and dependability of forest production.	<ul style="list-style-type: none">- the Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP) program continued to allow better monitoring of the effects of atmospheric pollutants on forest trees and soils.- the study of Quebec sugar maple stands for detrimental effects of acid rain and the impact of fertilization treatments was continued.- the "carbon budget" project, which is examining the balance of carbon between the forests and the atmosphere as part of the issue of global warming, completed its preliminary stage.- provided major input into the federal government's Green Plan regarding forest environment and sustainable development issues.- initiated a new program on climate change in relation to Canada's forest resources.
Forest Utilization Research	
Increased use of wood in construction, new end uses of wood, expansion of Canadian wood exports.	<ul style="list-style-type: none">- compendia of Canadian manufactured forestry machinery and tools and saw-milling equipment and services were completed.- participated with U.S.A. in Binational Committee on Plywood Standards.- submitted economic benefit assessment report for discussion on use of anti-sapstain chemicals used for controlling growth of mould and fungus on wood products in B.C. sawmills.- prepared a 30-minute video "Woodland technology - a Canadian trademark", in five languages, to promote the export of Canadian-made equipment.

In the area of **Forest Production Research**, major emphasis will be placed on developing biotechnological and genetic engineering techniques to produce better quality, faster growing, and more pest-resistant trees. These efforts will be guided by a new strategy for biotechnology research in Forestry Canada. Resources devoted to biotechnology will be approximately \$2.9 million and 50 PYs.

Ways to improve productivity through integrated forest management systems continue to receive increased attention and will be funded in 1991-92 at about \$2.5 million and 45 PYs. Particular attention will continue to be paid to developing ways to use artificial intelligence and other computer-based systems, such as the Multi-detector Electro-optical Imaging Scanner (MEIS), to improve decision-making processes in forest management for both consumptive and non-consumptive forest uses.

FOREST PRODUCTION SPECIFIC RESEARCH ISSUES

\$9,000,000 AND 155 PERSON-YEARS

Assessing productivity of natural forests.

Improving productivity of managed forests.

Enhancing means of producing biomass for energy.

Development of forest management decision-support systems.

Improvement of nursery and greenhouse systems for seedling production of genetically improved tree species.

Impact of forest renewal, management and harvesting systems on the stability of sensitive environments.

Development of forest management systems that integrate silvicultural and protection techniques.

Improvements of existing strains of *Bacillus thuringiensis* (B.t.), as a biological, environmentally safe means of insect control.

Forest Protection Research will continue to concentrate on improved and integrated pest management strategies, especially for such major pests as spruce budworm. In 1990-91, integrated pest management research was expanded leading to advances in biological techniques for pest control as, for example, through the use of environmentally safe naturally occurring control agents. One such significant advance in 1990-91 was the biological control of the mountain ash

sawfly through the use of an environmentally safe insect parasite. This research reflects Forestry Canada's commitment to find environmentally sound alternatives to conventional pesticides. More complete understanding of the biology, impact, control and overall management of major pests will be achieved through integrated studies to be continued in 1991-92.

Increased emphasis will be placed on the biological control of forest weeds, and on biological and silvicultural techniques for managing a variety of major insect and disease problems that afflict Canada's forests. Together with fires, these pests cause annual losses equal to about three times the national annual commercial harvest. Additional emphasis also will be directed towards the development of advanced forest fire management systems and models. This work is necessary to assist the forest sector in reducing forest fire losses and in responding better to any increase in fire frequency and intensity that may result from predicted global warming.

The other major forest protection problem on which research will continue in 1991-92 concerns the Pinewood Nematode (PWN), with resources totalling about \$400,000. This pest is perceived as a serious threat to Canada's export of primary wood products to European countries, which are valued at more than \$300 million per annum. Progress is, however, being made in this area. As a result of Forestry Canada research conducted in 1990-91, it is now possible to identify various strains of PWN through the use of advanced biotechnological methods which will help in the identification and control of this pest. This research has also indicated that some tree species, which Canada exports, are not attacked by the PWN and should not pose a risk of transmitting this pest to the forests of other nations.

FOREST PROTECTION - SPECIFIC RESEARCH ISSUES

\$13,500,000 AND 215 PERSON-YEARS

Impact of spruce budworm and the use of biological controls and pesticides.

Impact of fire management systems on the reduction of losses caused by fires.

Use of biotechnology to improve the efficacy of biological control techniques.

Pinewood nematode biology and development of alternatives to kiln drying for eradication of this pest.

Forest weed suppression practices designed to accelerate the growth of young coniferous trees.

Development of integrated pest management techniques.

In Forest Environment Research, the research and development program will be focused on the problem of atmospheric change caused by various pollutants and its potential impact on Canada's forest environment, including the threat which it poses to long-term sustainable development. In this regard, Forestry Canada has strengthened its links with other environmental agencies, particularly Environment Canada, over the past year with respect to such initiatives as the Green Plan and Environmental Assessment and Review Process (EARP) reforms. Work will continue on acid rain, maple decline, and other pollution related problems. In 1990-91, for example, the impact of fertilization on Quebec maple stands, as a means of mitigating the effects of atmospheric pollutants, continued to be studied along with the effect of atmospheric pollutants on forest trees and soils generally. Canada's maple sugar and hardwood furniture industries are among those at immediate risk. However, much of the forest-based economy of the country could be at risk if the worst possible results of atmospheric change do in fact occur. It is therefore essential that Forestry Canada continue to predict and prepare for the potential consequences of atmospheric change.

Forestry Canada has supported economic studies on a number of environmental issues pertaining to the forest industry. These include waste paper recycling, the use of "anti-sapstain" chemicals to control mould and fungus growth on wood, and dioxins associated with pulp and paper mills. These efforts, which include close cooperation with Environment Canada, will continue in 1991-92.

A significant expansion of Forestry Canada's environmental forestry research program is planned for 1991-92 as a major component of the federal government's environmental agenda. Within the context of this Plan, the department will take the lead in several areas, including: the establishment of model forests that are managed using the most up to date scientifically sound techniques; enhanced research into environmentally sound controls for forest pests; promotion of integrated forest management practices for people and wildlife; a strengthened and environmentally safe program, in cooperation with many other research and client agencies, for biological control of pests; accelerated research into biotechnologies for improved tree growth; and the development, demonstration and transfer to operational agencies of improved forest management techniques and decision-support systems to permit sustainable development of the country's forest resources.

FOREST ENVIRONMENT - SPECIFIC RESEARCH ISSUES

\$5,500,000 AND 93 PERSON-YEARS

Effect of pollutants on forest environment and site productivity.

Threat of global warming to sustainable development objectives in forestry.

Increased use of environmentally benign biological controls for forest pests.

Operation of the Acid Rain National Early Warning System (ARNEWS).

In the area of **Forest Utilization**, increased emphasis has been placed on the development and transfer of technologies designed to enhance industry productivity, and improve environmental performance and the penetration of forest product markets, both in traditional and emerging market areas. In 1990-91, Forestry Canada published directories of Canadian wood harvesting equipment and sawmilling equipment to disseminate information on equipment technologies.

The ongoing Canada/U.S. Light Frame Structures program continued in 1990-91. This is a joint research effort to develop technical data on the characteristics and performance of wood products used in construction. The technical data generated are used by industry and government in designing new products and codes and standards in support of the more efficient use of wood in building construction.

The transfer of technology from government sponsored research to the private sector will be enhanced through the development of new policies on government handling of intellectual property in 1991-92. Forestry Canada will be putting in place programs to more actively promote the adoption by industry of innovations from government research.

Contributions totalling about \$6 million annually are provided to the Forest Engineering Research Institute of Canada (FERIC) and Forintek in support of research activities conducted by these industry-based research institutes. FERIC and Forintek, with total budgets of \$6.5 million and \$14 million respectively, provide the major Canadian effort in research and development on wood harvesting techniques and equipment as well as on solid wood processing and wood products development. These efforts are essential to the maintenance and expansion of the \$6.9 billion export trade in Canadian wood-fabricated materials.

Operational support resources will be used to support specialized laboratory facilities and staff and to fund essential functions such as computer, library, chemical analysis and physical plant services. Approximately 160 PYs and a total budget of \$14 million are devoted to the operation of the regional establishments and institutes.

FOREST UTILIZATION - SPECIFIC RESEARCH ISSUES

\$8,200,000 AND 2 PERSON-YEARS

Mechanization of forest utilization operations.

Development of techniques to increase the use of wood in light frame structures, such as in houses and in small commercial buildings.

Improvement of product quality and development of new uses for forest products.

Development of codes and standards for the promotion and increased use of Canadian wood products and equipment in traditional and emerging markets.

Transfer of mechanized silviculture and logging equipment and systems technology.

2. Forestry Services

Through this sub-activity, Forestry Canada maintains a national surveillance program for the detection, monitoring and reporting of the distribution of insects and diseases and their impact on the forest. In addition, it assumes responsibility for the compilation and maintenance of a computerized inventory of the forest resource base. It also provides technical advice and forest resource data which, together with the transfer of technology and publication of scientific information, enable provincial and industrial forest managers to make better management decisions with respect to the forest resource.

The technology developed through the Forest Research sub-activity must be transferred to the forestry sector. As new technology is implemented, the efficiency and effectiveness of forest management will increase, and better utilization of the forest resource will result. Expenditures on forestry services in 1991-92 are estimated at \$6.5 million and 125 PYs. These resources will be expended to: provide a full range of programs for transferring research information and technology to the provinces and to other clients; survey, monitor and report on a variety of insect and disease conditions throughout the country;

collect and publish a variety of data on forest resources; and support forestry education and research in universities.

In 1990-91, Forestry Canada and the National Sciences and Engineering Research Council (NSERC) established the Research Partnership Program to promote research in Canadian universities for which 21 research proposals were funded in such areas as acid rain and biotechnology. Forestry Canada contributed \$350,000 to the total budget of about \$1 million.

In 1991-92, Forestry Canada will increase its contribution to the Research Partnership Program to \$500,000. This amount will be matched by industry and by the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC), with a total of \$1.5 million, and will be used for forest-related research in Canadian universities. The science and technology opportunities fund will be increased to approximately \$900,000 in 1991-92 and will foster much more collaborative work between Forestry Canada's regional establishments and national institutes and clients in the forestry sector.

In 1990, Canada hosted the highly successful XIX World Congress of the International Union of Forestry Research Organizations (IUFRO) held in Montreal. IUFRO is the most prestigious international forestry research organization in the world and it was an honour for Canada to have hosted this Congress for the first time in its 98 year history. The Congress was attended by over 2,000 scientists from 93 countries. Forestry Canada undertook the lead role for Canada in its organization and also contributed substantially to the technical program. As well, the Canadian forest research community and the forest sector at large made major contributions to its success. In addition to demonstrating Canada's advanced forestry management and research accomplishments to the global community, the IUFRO Congress also will have a major effect on forestry research directions in support of sustainable development of the world's forests into the 21st century.

Figure 10 summarizes the expected outputs of the Forestry Services sub-activity for this Estimates year and future years, and the recent accomplishments.

Figure 10: Expected Results and Recent Accomplishments

Expected Results	Recent Accomplishments
Forestry Services	
Continuing availability of data on the forest resource base and on the impact of destructive agents upon it; successful transfer of new knowledge and techniques to user agencies; new programs of university research in forestry.	<ul style="list-style-type: none">- the Acid Rain National Early Warning System (ARNEWS) plots continued to be monitored.- the Research Partnership Program established by Forestry Canada and NSERC to promote industry-supported research in Canadian universities allocated approx. \$1 million (of which \$350,000 came from Forestry Canada) to 21 research proposals.- a new Forestry Canada Graduate Supplements Program was established to provide up to 20 supplements of \$5,000 to students working in collaboration with Forestry Canada research establishments.- made a major contribution to the organization of 1990 IUFRO Congress in Montreal.

3. Program Management and Support

This sub-activity includes research policy and planning, research assessment and coordination, management of technical services and management support.

B. Forestry Development

Objective

To provide direct stimulation of regional development within the forest sector and to encourage and support forest renewal, forest labour market development, intensive forest management and increased forest productivity on a sustainable basis.

Description

This activity provides direct stimulation of regional development within the forestry sector and enhances the forest resource base; negotiates, implements and administers federal-provincial forest resource development agreements and other forestry development initiatives and federal programs to the provinces, private industry and private woodlot owners for forest renewal and intensive forest management. Also, the Forestry Development activity provides funding for forest management on federal lands, including the provision of technical expertise and training; and undertakes analyses of the forest labour market to support the development of federal policies and programs.

Forestry Development consists of three sub-activities:

- **Forestry Development Initiatives**
- **Forestry Programs**
- **Program Management and Support**

Resource Summaries

The Forestry Development activity accounts for approximately 25% of total 1991-92 Forestry Canada expenditures and 8% of total person-years.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Forest Development Initiatives	33,994	64	53,089	118	126,751	108
Forestry Programs	2,279	28	2,257	28	3,188	29
Program Management and Support	1,143	16	1,132	16	1,485	17
	37,416	108	56,478	162	131,424	154
Less: Revenue credited to the Vote	(567)		(567)		(646)	
	36,849	108	55,911	162	130,778	154
Revenue to the CRF*	10		10		12	

* Revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. For more details on revenue see Supplementary Information, Figure 26, page 76.

Approximately 18% of the expenditures in this activity are for personnel costs. Transfer payments, in the form of grants and contributions, are set out in Figure 25 on page 75, and account for approximately \$26.8 million or 73%. Revenue of \$567,000 is generated through recoveries for services and is credited back to the Vote for use within the Program. For details of changes, see Figure 1, Summary of Financial Requirements, page 11.

Figure 12 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1989-90. For details of changes, refer to the Figure 2, Review of Financial Performance, page 13.

Figure 12: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Forest Development Initiatives	126,751	109,817	16,934
Forestry Programs	3,188	2,257	931
Program Management and Support	1,485	1,132	353
	131,424	113,206	18,218
Less: Revenue credited to the Vote	(646)	(567)	(79)
	130,778	112,639	18,139
Person-Years	154	114	40

Performance Information and Resource Justification

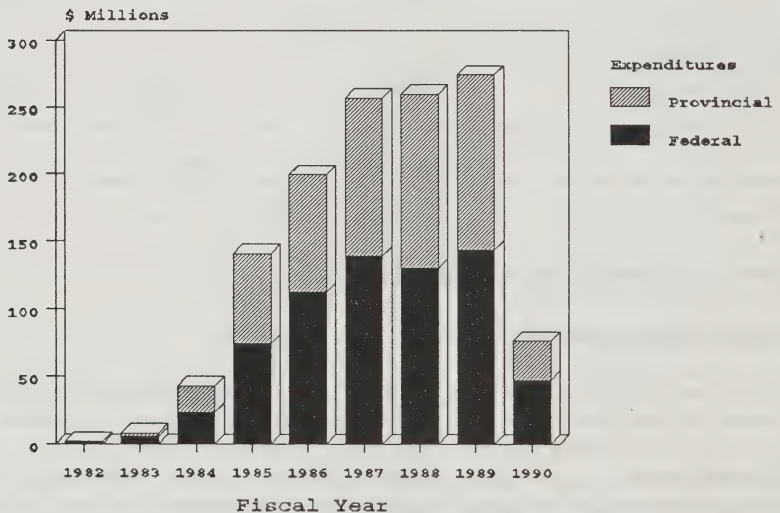
1. Forestry Development Initiatives

This sub-activity promotes the environmentally sound development of the forest sector through federal-provincial forest resource development agreements and other forestry development initiatives, such as the federal government's Forest Development Program in the Gaspé region of Eastern Quebec. These programs are designed to stimulate increased levels of forest management by the provinces, industry, woodlot owners, Indian bands and federal departments on their forest lands. In so doing, the Forest Development activity contributes to improving Canada's wood supply and to ensuring the continued economic viability of the forest industry and its long-term competitiveness in world markets. These initiatives generate immediate benefits for employment through forest management activities, and help to ensure the long-term employment potential of one of Canada's largest sectors.

As identified in the new departmental legislation, Forestry Canada is committed to the promotion of integrated management and sustainable development of Canada's forest resources in order to provide a wide range of economic, environmental and social benefits for Canadians. Development initiatives provide the federal government with an important instrument to promote increased forest sector activity in support of these objectives on behalf of all Canadians.

In 1991-92, Forestry Canada will spend \$21.8 million in forest development activities. These expenditures do not include monies for new federal provincial forestry development agreements for the new Newfoundland Agreement, expected to be signed in late 1990-91, as well as for central Canada and western provinces which are currently under negotiation. Figure 13 shows the increase in expenditures for Forestry Canada and those agreements negotiated by Forestry Canada since 1982. Lower expenditures in 1990 reflect the current status whereby several forestry development agreements are still under review.

Figure 13: Federal-Provincial Expenditures under the Forestry Development Initiatives



Expenditures for 1991 are being determined.

Largely during the period 1984-85, the federal government signed Forest Resource Development Agreements with each of the provinces. These agreements involved a joint commitment by the federal and provincial

governments to invest an additional \$1.1 billion to improve the management of Canada's forest resources. Generally, these agreements were signed for a five-year period and, for the most part, expired at some time during the 1988-89 period.

The 1989 federal budget emphasized the government's commitment to regional development, including forestry development. Discussions with the federal regional agencies, namely the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), Industry, Science and Technology Canada (Ontario and Quebec), Western Economic Diversification, and Indian and Northern Affairs Canada (Yukon and NWT), were completed in 1990 in order to establish funding levels for new cooperative forestry initiatives. Negotiations for new forestry agreements are underway with the central and western provinces.

In June 1989, the federal Minister of Forestry, along with his provincial colleagues of the Canadian Council of Forest Ministers, tabled a new set of forestry development principles that has been adopted in order to reorient future federal assistance to new areas of priority while ensuring that the provinces and industry are committed to adequately regenerating future harvests. The principal objective of these principles is to assist the sector to move towards the sustainable development of the forest resource and includes a series of eight federal principles to guide the negotiation of all new federal-provincial forestry agreements. The eight principles are: 1) longer term forest management planning; 2) improved forestry data; 3) future generation of harvests by provinces and industry; 4) integrated resource management; 5) human resource development; 6) public awareness; 7) co-funding arrangements; and, 8) technology transfer.

The forestry agreement with Prince Edward Island was renewed in 1988 for a five-year period to 1993 with a total commitment of \$24 million, (\$14.2 federal; \$9.8 million provincial). In December 1989, the forestry agreement with Nova Scotia was renewed for a two-year period to March 31, 1991 at a total commitment of \$45 million, (\$25 million federal; \$20 million provincial), as well as the forestry agreement with New Brunswick which was renewed for five years to 1994 with an increased commitment of \$90.1 million, (\$50 million federal; \$40.1 million provincial).

The Canada - Quebec agreement was extended to 1993 to allow for the continuation of the Maple Dieback Program. The Maple Dieback Program in Quebec will enter its fourth year and expires in March 1993. As well, the Special Canada - Quebec Subsidiary Agreement on the Forest Development of the Upper North Shore will be in its fifth year and will terminate March 31, 1992. The British Columbia agreement will enter the final year of two "pay out" years in 1991-92.

A new five year, \$64.3 million Canada-Newfoundland Cooperative Agreement for Forestry Development (1990-1995) is scheduled to be signed in early 1991 with forecasted expenditures of \$9.0 million in 1991-92. This agreement, of which the federal share is \$45 million, or 70%, will contribute to the sustainable development of the forests in Newfoundland and is the third to be negotiated under new forestry development principles which will guide all new federal provincial forestry agreements.

Expenditures for 1991-92 also will include approximately \$9.1 million under Phase II of the Eastern Quebec Forestry Development Program. The program is implemented by Forestry Canada through the area's three marketing boards representing an estimated 12,000 woodlot owners. This program was extended for a second five-year phase ending in 1993 involving total federal expenditures of \$50 million. The main objective of the federal delivered program is to accelerate the economic growth of the forestry sector in Eastern Quebec through intensive forest management on private lands as well as through technical services and technology transfer to private woodlot owners. This program generates immediate economic and employment benefits in the Eastern region of Quebec.

The three year Forestry Youth Training Program in Newfoundland was initiated in 1989-90 between Forestry Canada and the Newfoundland Forestry Training Association. With funding from ACOA, a total of \$9.0 million will be contributed by Forestry Canada to this direct delivery program, of which \$3.0 million will be spent in 1991-92. The province and industry will contribute an additional \$2.25 million along with a further \$1 million in training costs from CEIC over the three-year program. The program will improve forest management skills in support of a more stable and better skilled forestry workforce in Newfoundland. It is aimed at young people under 24 years of age and will help alleviate high unemployment levels.

Work will continue under the South Moresby Forest Replacement Account. This \$24 million account, which includes equal contributions from the federal and provincial governments, was set up as part of the agreement to establish the South Moresby National Park Reserve. It will pay for a variety of forest management activities to help offset the timber set aside as part of the new park. A total of \$2.3 million from the account is forecast to be spent in 1991-92.

Figure 14 provides details on the funding authorized for 1990-91 under existing federal-provincial forest resource development agreements. Funding levels for the Phase II agreements have been identified for New Brunswick and Nova Scotia.

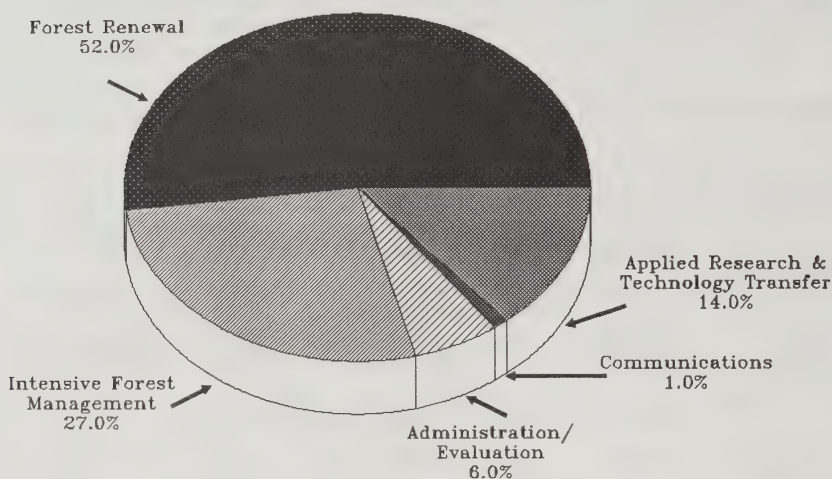
Figure 14: Federal Funding Levels for Forest Development Initiatives (\$000)

Current Agreements and Initiatives	Period Covered	Forecast to March 31/91	Estimated 1991-92	Future Years	Total	Status
Canada-Nfld. Nfld. and Labrador Youth Training Program	1986-1990	35,840.0	0.0	0.0	35,840.0	*
Canada-N.S.	1990-1993	3,000.0	3,000.0	3,000.0	9,000.0	Being Implemented
Canada-P.E.I.	1989-1991	22,652.0	2,098.0	0.0	24,750.0	*
Canada-N.B.	1988-1993	6,947.0	3,300.0	3,953.0	14,220.0	Being Implemented
Canada-Quebec (incl. Maple Dieback Prog.)	1989-1994	15,000.0	11,000.0	24,000.0	50,000.0	Being Implemented
Canada-Quebec Upper North Shore Eastern Quebec Phase II	1985-1993	152,874.0	1,320.8	854.4	155,049.2	*
Canada-Ontario	1987-1992	4,344.0	1,576.8	579.0	6,499.8	Being Implemented
Canada-Manitoba	1988-1993	31,972.7	9,136.2	8,891.1	50,000.0	Being Implemented
Canada-Manitoba Seedling Agreement	1984-1989	75,000.0	0.0	0.0	75,000.0	*
Canada-Sask.	1984-1989	13,580.0	0.0	0.0	13,580.0	*
Canada-Alta.	1989-1990	472.0	0.0	0.0	472.0	Completed
Canada-B.C.	1984-1989	14,000.0	0.0	0.0	14,000.0	*
South Moresby	1984-1989	11,151.0	0.0	0.0	11,151.0	*
	1985-1990	150,000.0	0.0	0.0	150,000.0	*
	1988-1996	12,000.0	0.0	0.0	12,000.0	Being Implemented
TOTALS:		548,832.7	31,431.8	41,277.5	621,562.0	

* New Agreement under Negotiation as at November 30, 1990.

Figure 15 outlines the distribution of expenditures under the various agreements from 1982 to 1989.

Figure 15: Distribution of Expenditures under Agreements (1982-89)



The Forestry Development Initiatives sub-activity has four main components:

- Forest Renewal and Intensive Forest Management
- Applied Research and Technology Transfer
- Communications and Public Awareness
- Administration, Monitoring and Evaluation

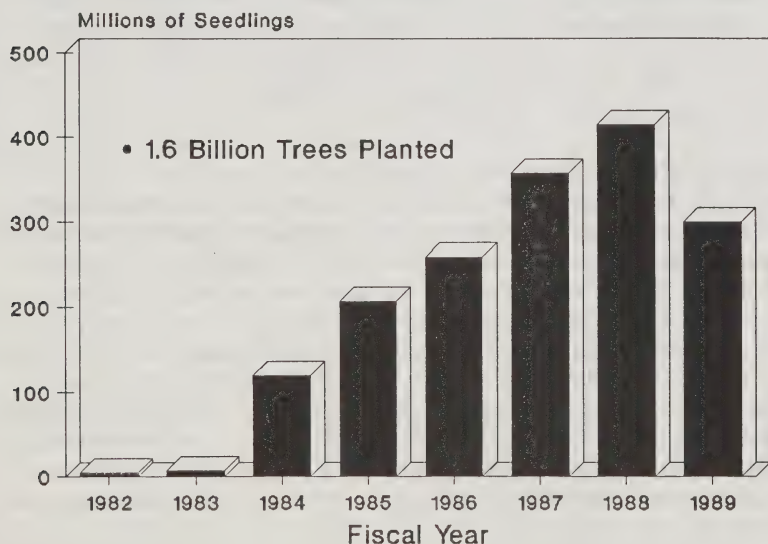
i) Forest Renewal and Intensive Forest Management: The largest and most immediate focus is on the regeneration of forest lands that have been denuded as a result of harvesting, fires or attacks by insects and diseases, and on other practices aimed at improving the growth and productivity of young stands so that they are available for harvest sooner. Environmental considerations play an important role in this component in that increased attention is given to issues such as use of chemical pesticides, appropriate land use, and the preservation of wildlife and fisheries.

At present, approximately 79% of Forestry Development funding is devoted to forest renewal and intensive forest management activities. Activities included are related to site preparation and regeneration in order to establish new forest stands for the future. Also funded are stand tending operations which improve the growth and productivity of existing young stands through such activities as tending, thinning and fertilization with the goal of shortening the time required

for them to reach a harvestable age and size. This helps to ensure a continued available wood supply to Canada's forest industry both in the short and long-term.

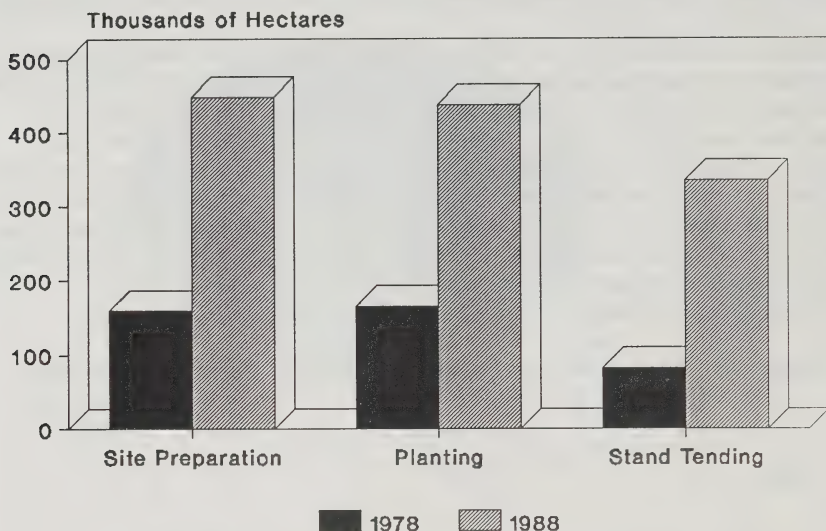
Federal cooperative efforts with the provinces have resulted in large gains being made in regeneration efforts across the country. Since 1984, over 1.6 billion trees have been planted on more than 800,000 hectares, (see Figure 16). Site preparation activities, which are crucial to effective regeneration efforts, have resulted in 820,000 hectares being prepared. Another 800,000 hectares have been treated to increase the future yield and the quality of trees growing. This federal role in regeneration activity has had a direct impact on decreasing the amount of productive forest land that is not regenerated after harvest and has helped address the large "backlog" of land that still remains unproductive both from an environmental and a forest industry standpoint.

Figure 16: Trees Planted by Fiscal Year under the Forestry Development Program (1982 to 1989)



Fewer trees were planted in 1989 due to reduced planting activities as federal-provincial forestry agreements expired in 1989 and 1990. Future planting will be increased once new forestry agreements are in place. The federal-provincial forestry agreements have helped triple the amount of silvicultural work done in Canada since 1978 (see Figure 17).

Figure 17: Increase in Forest Management in Canada (1978 to 1988)



In Atlantic Canada, some 370 million trees have been planted since 1984 on more than 170,00 hectares. An additional 112,000 hectares have been site prepared while more than 287,000 hectares have been tended in order to improve forest growth. In the three Maritime Provinces, the majority of forest land is privately-owned. This forest resource on private land represents not only an important source of wood supply for industry but also the best forest land base on which to practice integrated resource management. Programs have been put in place, in cooperation with woodlot owner groups, marketing boards and cooperatives, to stimulate more responsible stewardship among private owners and encourage them to manage their forest resources for a variety of benefits. Since 1984, close to 14,500 woodlot owners have participated in agreement programs to improve the management and increase the value of this important forest resource.

In Quebec, \$370.9 million have been invested since 1984 in forest development activities through the following programs: the Canada/Quebec Forest Development Subsidiary Agreement, the Special Forest Development Agreement for the Upper North Shore, and the Forest Development Program for Eastern Quebec. As a result of these programs, more than 820 million trees have been planted on over 360,000 hectares, and, approximately 400,00 hectares have been site prepared while an additional 220,000 hectares have undergone other silvicultural treatments. These programs have thus stimulated important increases

in forest management activities on provincial and federal crown lands, on Indian lands and on small private woodlots.

In Ontario, the last agreement has resulted in the site preparation of more than 160,000 hectares, the regeneration of an additional 104,000 hectares through the planting of more than 224 million trees and the treatment of an additional 98,000 hectares.

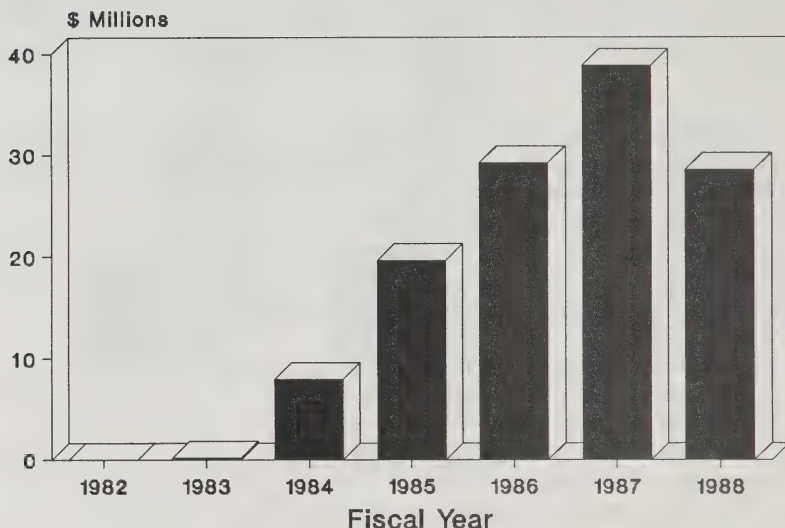
The agreements in the three prairie provinces helped to diversify their economies by strengthening the forest sector, particularly in the northern regions. Since 1984, some 66 million trees have been planted on more than 30,000 hectares while an additional 23,000 hectares have been tended in order to improve forest growth. In 1989-90, a seedling agreement was implemented between the governments of Canada and Manitoba; under this 50/50 cost shared agreement, \$855,060 was spent and more than 5 million seedlings planted.

In British Columbia, the emphasis has been on the regeneration of the backlog of non-satisfactorily-restocked (NSR) lands. These are lands that have never regenerated adequately following harvesting, fire or insect and disease attacks. More than 267 million trees have been planted since 1985 on more than 142,000 hectares of NSR backlog in British Columbia. An additional 176,000 hectares have been tended to improve the productivity of young stands.

ii) Applied Research and Technology Transfer: This component is aimed at developing and transferring new technology and methods to improve the success and cost-effectiveness of forest management in Canada including promotion of integrated forest management practices. Human resources development is also pursued as a means of ensuring that technology is properly transferred so as to safeguard job training and job creation along with increased forest productivity.

Approximately 13% of agreement funds are applied to research and technology transfer. The research role encompasses applied research and development aimed at: improving the effectiveness and environmental integrity of silviculture operations such as renewal, forest improvement and protection; providing the capabilities necessary for increasing the management of non-timber resources; and, improving the utilization practices of commercial and non-commercial timber species. The role of technology transfer is to ensure the rapid transmittal of results from the research scientist to the practising field forester and to help encourage the operational use of new techniques. Agreement expenditures in this area have allowed for many innovative projects across the country.

Figure 18: Federal and Provincial Expenditures on Applied Research and Technology Transfer under the Federal-Provincial Forestry Agreements*



- * - includes only those initiatives developed by Forestry Canada
 - includes the Forest Development Program of the Plan de l'Est in Quebec

In the Atlantic provinces, the main emphasis has been on technology transfer activities. However, increased emphasis is being put on applied research dealing with the principles of sustainable development. Both the research and technology transfer activities have paid particular attention to private woodlot owners. Assistance has been provided for the purchase, development, evaluation and demonstration of equipment conducive to small woodlots as well as the development of courses, seminars, manuals and instructive booklets on how to improve woodlot management. In addition to the above, the identification of human resource training needs, the development of appropriate training courses and opportunities, and the development and integration of non-timber resource management guidelines will become increasingly important components of technology transfer activities.

In Quebec, a good example of technology transfer and development is the Maniwaki Technology Transfer Centre that was funded under the federal-provincial agreement. Its purpose is to transfer and demonstrate advanced technologies developed by Forestry Canada in forest fire detection and

management, including sophisticated computer models that help in fire detection and control. This technology is being applied not only to the rest of Quebec but to other provinces including British Columbia, Newfoundland, Ontario and Alberta as well as the Yukon Territory. Moreover, numerous foreign countries are expressing active interest in adopting this technology to help reduce forest fire losses.

In Ontario, efforts in research and development fall under the agreement heading of "Innovative Programs". These programs included ways to: optimize investments in forestry; encourage more integrated resource management which allows for a variety of forest uses; and improve utilization and the development of new products. A good example is the development of the Castle and Cooke Greenhouse System. Through the agreement, a California lettuce transplanter device was modified to handle young spruce seedlings. This innovation will improve seedling growth and survival rates. Another example is a cooperative tree improvement program with the industry which has resulted in four new seed orchards that will provide genetically improved seed. This will meet most of the seed requirements in Northern Ontario in the future.

Investment in applied research on the prairies has provided many new opportunities for forest sector growth. The focus of the Alberta agreement is on research and development, in particular, on finding new uses for aspen which grows in abundance in Alberta but until recently has had few commercial uses. The agreement has contributed more than \$3 billion of new industrial investment that will utilize Alberta's aspen resources.

In British Columbia, research and development focused on the Backlog Reforestation and Intensive Forest Management Programs. Emphasis was put on workshops, technology assessments and silviculture job training. Certain pilot projects are also designed to encourage the utilization of new products. These are some of the ways in which the Program is helping to promote the operational use of new technologies, thus, building a link between Forestry Canada research and field operations.

iii) Communications and Public Awareness: This component focuses on improving public awareness of the importance of the activities of the forest sector and the federal government's role in forestry. Strategic Communications Plans support all initiatives of the Development Program and are of particular importance to the continuing success of Agreements. In line with Forestry Canada's legislative mandate and also the objectives of involving regional development agencies, public awareness and information has been given increased priority under recently signed and anticipated new agreements. Communications activities receive between two to five per cent of total agreement funding under a

separate program to ensure a strong visibility for the federal government's role in forest development.

A number of communications goals guide Agreement communications programs delivered from the national, regional and provincial levels. These include: demonstrating the federal commitment to the environment by promoting sustainable forest development; demonstrating the need for, and value of cooperative forestry development initiatives with the provinces, territories, industry and others; demonstrating the government's financial commitment to the new Department of Forestry and delivering on the federal promise to renew forestry resource development agreements across Canada; and, promoting Forestry Canada's development principles that support environmentally sound forest management.

A key communications message under the Agreements, and from the Department as a whole, is that good forest management equals good environmental management. Forestry Canada is leading in this effort. In other words, the Department is putting in place a number of new initiatives (not only Agreements) and development principles aimed at making the sustainable development of forestry a reality.

Communications activities are implemented in cooperation with the respective province and regional agency where applicable. In 1990-91, current agreements in Atlantic Canada expended close to \$1 million on such activities. Communications programs for future agreements in other provinces will continue once new agreements are in place.

iv) Administration, Monitoring and Evaluation: Each agreement provides for the proper implementation of the programs and for the full accountability for federal funds. A separate evaluation is undertaken of each agreement to review its impacts, effectiveness and management. A national evaluation of the agreements was completed in 1990, (see page 29).

2. Forestry Programs

This sub-activity is comprised of Federal Lands Forestry and Forest Labour Market Development.

Federal Lands Forestry promotes environmentally sound forest management on federal lands in conjunction with native peoples and those federal departments who own the land. These efforts are aimed at providing a self-supporting and sustainable forest resource base on lands under federal jurisdiction. The immediate focus is on the development of forest management plans and

inventories, the rehabilitation of non-satisfactorily restocked (NSR) forest land and on timber stand improvement in order to increase the quality and amount of growing stock. In so doing, opportunities for local employment are created and contributions are made to wood supplies for local and regional industries.

In 1991-92, a National Indian Land Forestry Strategy will be developed in close consultation with native peoples. The strategy will encompass an ongoing resourced program of forest management on Indian lands. Development and program delivery will be examined in concert with the National Aboriginal Forestry Association, Provincial Native Forestry Associations, Indian and Northern Affairs Canada, Provincial Forestry Ministries, and Band Councils or their representative advisory committees.

Private woodlots constitute an important source of wood supply and provide an excellent opportunity to promote sustainable development. "Silvilog 90", a cooperative project sponsored by Forestry Canada and the Province of Nova Scotia, attracted some 14,000 forestry professionals and interested members of the public to view new woodlot management technologies and approaches. Over 100 Canadian and international exhibitors participated in the show, featuring everything from safety clothing and herbicides to insurance and advanced harvesting equipment, all of which support better woodlot management productivity.

In 1991-92 Forestry Canada will develop a policy to improve forest management by private woodlot owners including, for example, public education on integrated management practices and better sharing of research information on woodlot management. This initiative will be explored in consultation with the National Federation of Woodlot Owners, provincial private woodlot owner groups, provincial and territorial governments and the Canadian Forestry Association.

Under the Forest Resource Development Agreements (FRDAs), site preparation, regeneration and stand tending activities were undertaken in 1989-90 on some 5,000 hectares of federal lands. Over one-half of a million dollars were expended on forest inventories and the development of forest management plans. Total federal expenditures for all FRDA related activity on these lands were \$4.0 million. Roundwood production for 1988-89 is estimated at 1.36 million cubic meters which generated for the Crown approximately \$7.3 million in stumpage revenues. Continued consultations with the Department of National Defence resulted in three new bases being brought under forest management in 1988-89. Also, action initiated with the Ministry of Transport resulted in two of their properties being inventoried and a number of additional ones slated for surveys shortly.

Forest Labour Market Development focuses its activities towards research into the socio-economic aspects of the forest sector labour force. The research emphasis is on the forest management services labour market, forest industries labour market, forest sector dependent communities and other forest labour related issues. Expertise is being developed to provide forest labour force profiles, undertake labour supply and demand forecasting, conduct labour productivity studies, and present socio-economic labour impact assessments. The other area of prime emphasis is working with other federal departments, industry, provincial governments, labour associations and academia on issues of mutual interest and concern such as the design and implementation of a forest management training program, the design and development of information packages and tools on employment related topics in the forest sector, and the development of strategies to improve the sector's record in the occupational health and safety area.

The two-year Forest Industry Internship Program was concluded in 1990. This joint industry and federal government pilot project was designed to provide work experience and training for unemployed and underemployed forestry and technical school graduates. Total expenditures for the program amounted to \$880,000 of which 50% was contributed by the industry and the other 50% shared between Employment and Immigration Canada and Forestry Canada. In 1991-92, work will continue under the Canada/ Newfoundland Youth Training Cooperation Agreement, (see page 50).

A competitive forestry industry is dependent on a well-trained workforce and service industry. There is also need to enhance year-round employment opportunities in forest management. In 1991-92, work will concentrate on establishing training/certification standards and training/upgrading programs to better develop and prepare the forest labour force for the employment challenges ahead. This work will be undertaken with other relevant federal departments, and educational institutions.

In 1991-92, Forest Labour Market Development will continue working with other federal departments, provincial governments, and sector representatives to address labour market issues and continue studies that examine various aspects of the forest sector labour force and forest sector dependent communities. Recognizing the importance of a skilled forestry labour force, Forestry Canada will coordinate, on behalf of the Canadian Council of Forest Ministers, national consultations in 1991 on all aspects of human resources preparedness and planning to help ensure the availability of skilled manpower for the forest sector into the next century.

In 1990-91, Forestry Programs produced: an information pamphlet on Federal Lands Forestry in Canada which sets out tabular summaries of forest area, timber volumes and harvesting data; a preliminary listing of demonstration forests in Canada which will increase public and industry awareness of good forestry practices; a publication of Federal Timber Harvest Data (1988-89 and 1989-90) which provides the amount of timber harvested from federal lands in Canada in the respective years; an Indian Reserve Socio-Demographic Profile Report containing demographic and forestry information for selected Indian Reserves in Canada; and Guidelines for Forestry Canada's Private Woodlot Programs. As well, Forestry Timber Regulations were revised, as suggested by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, to make them compatible with the new Forestry Act.

Other achievements of Forestry Programs in 1990-91 include: the implementation of a Memorandum of Understanding with the Department of Transport (DOT) for Forestry Canada to manage DOT forestry properties; a revised updated Memorandum of Understanding with the Department of National Defense which brings it into line with current environmental standards and forestry practices; and the publication of the Silvicultural Labour Force and Operators in Eastern Ontario - A Socio-Economic Profile, which is one of a number of continuing studies that relate to the impact of employment programs, employment opportunities and the supply of qualified workers to meet the growing demand for forest management work.

3. Program Management and Support

This sub-activity provides management and administrative services in support of development initiatives, federal land management and labour market development.

C. Administration

Objective

To ensure efficient and effective development and delivery of policy, programs and services in support of Forestry Canada.

Description

The Administration activity relates not only to the specific needs of the other two program activities, such as the provision of personnel, financial administrative services, informatics, and audit and evaluation, but also to the broader mandate of Forestry Canada in meeting its Program objective. This includes the provision of leadership, policy development, strategic and operational planning, program coordination, the generation of sound economic information and statistics on the forest sector, industry and trade support, and a national communication program. In sum, this activity provides the core functions necessary to fulfil the Program objective. It is made up of the following four sub-activities:

Management Services: This sub-activity encompasses the functions of finance, administration, informatics, audit and evaluation, personnel, and legal services. Units at Forestry Canada headquarters and in the regional establishments provide these common support services to assist all Forestry Canada management and operational components in fulfilling their responsibilities.

Policy, Planning and Economics: The Policy, Planning and Economics sub-activity develops and coordinates both corporate and federal forestry policies and programs, conducts planning and control functions in support of good management practices, provides economic information and advice and maintains communications with governments and organizations at the international as well as domestic levels.

Industry, Trade and Technology: The Industry, Trade and Technology sub-activity supports the development of programs and policies to increase the competitiveness and export capabilities of the Canadian forest industry and also to strengthen the industrial utilization of the forest resource.

Program Management and Executive Support: This sub-activity consists of the Deputy Minister; the Assistant Deputy Minister (Forestry Policy); the Assistant Deputy Minister (Forestry Operations); the Assistant Deputy Minister (Forest Environment); Regional, Institute and Headquarter's Directors General and their immediate staff; and the Corporate and Public Affairs functions. Program management provides leadership and is responsible for all facets of corporate

direction including the development of policies and programs and the determination of priorities and the distribution of resources. As well, it is responsible for the overall accountability of the Program.

The Corporate and Public Affairs function includes the Program Communications, Cabinet and Executive Support, Parliamentary Relations, Executive Correspondence, and Ministerial and Media Relations Divisions. These groups provide the full array of operational support services to the Minister, Deputy Minister and senior management, and lead a national communication program.

Resource Summaries

The Administration activity accounts for approximately 23% of total 1991-92 Forestry Canada expenditures and 30% of total person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management Services	19,254	249	19,019	249	20,497	237
Policy, Planning and Economics	4,461	50	4,406	50	3,853	49
Industry, Trade and Technology	1,025	12	1,012	12	1,713	11
Program Management and Executive Support	8,673	76	8,168	76	5,689	75
	33,413	387	32,605	387	31,752	372
Revenue to the CRF*	42		41		51	

(*) Revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. For more details on revenue see Supplementary Information, Figure 26, page 76.

Approximately 60% of the expenditures in this activity are for personnel costs. \$8.3 million or 25% of the total expenditures represent other operating costs.

Figure 20 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1989-90. For details of changes, refer to Figure 2, Review of Financial Performance, page 13.

Figure 20: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Management Services	20,497	13,969	6,528
Policy, Planning and Economics	3,853	4,165	(312)
Industry, Trade and Technology	1,713	951	762
Program Management and Executive Support	5,689	5,410	279
	31,752	24,495	7,257
Person-Years	372	307	65

Performance Information and Resource Justification

The services provided through the Administration activity support Forestry Canada's mission to promote the sustainable development and competitiveness of the Canadian forest sector for the well being of present and future generations of Canadians. This is accomplished through the provision of leadership and by ensuring that the Program is managed effectively and that strong core services exist to support Forestry Canada's operations. It should be pointed out, however, that these resources are not only being applied to purely administrative functions but also will support program delivery in such areas as industry and trade, economic research and policy analysis.

Forestry Canada is committed to increasing its **operational efficiency and effectiveness** in line with the Government's planned PS-2000 reforms. In this spirit, the Department is taking steps to streamline and simplify internal

procedures over which it already has authority. For example, Finance and Administration will continue its efforts in 1991-92 to develop and revise its policies and systems in the functional areas of finance, administration and informatics. As part of this review, the organization will strive to ensure the appropriateness and clarity of departmental policy, to decentralize decision-making to the most appropriate level and to simplify administrative procedures in order to improve the quality of the support provided to management in the department. Automated systems are continuing to be developed or enhanced to provide efficient support and information to management to assist in program delivery. Planning tools are being developed to ensure that management can make program decisions with the best information available in such areas as capital facilities and operations. As well, an informatics strategy will be developed to allow the department to keep pace with technological developments in the field of informatics and provide an efficient and effective support for program delivery. The Department also is developing a new integrated planning and management information system which will ensure an efficient and sound basis for resource allocation, implementing new priorities identified in the Strategic Plan and accounting for results. These representative administrative improvements, along with pending changes under PS-2000 reforms, are viewed by Forestry Canada to be of central importance in enhancing the Department's ability to achieve its mission.

The Audit and Evaluation Directorate in 1990-91 developed and put in place the policies necessary for the effective conduct of its activities. Long-range plans were then developed in keeping with these policies and the priorities of both the department and central agencies. The results during the first year of operation to the date of preparation of the estimates documentation are summarized under Program Effectiveness, in Section I. In 1991-92, ongoing activities will be carried out based on the long-range audit and evaluation plans.

The Canadian Council of Forest Ministers (CCFM), which is comprised of federal, provincial and territorial forest ministers, continues to be a key consultative body between the three levels of government. Forestry Canada chairs the CCFM from November 1990 to November 1991. Through ongoing consultation and collaborative efforts, it seeks to stimulate the development of strategies, policies and programs for the purpose of strengthening the Canadian forest sector, including the forest resource and its utilization. Since its creation in 1985, the CCFM has held a series of national forums, the two most recent of which addressed Forestry Investment and Sustainable Development and Forest Management. These forums constitute unique opportunities for all stakeholders in the forest sector to raise the profile of forestry, increase awareness of forest sector issues and develop a consensus and commitment on approaches to resolve problems and take advantage of opportunities. Over the coming year, the CCFM

will hold nation-wide public consultations and develop a new National Forest Sector Strategy for Canada which will be reviewed at a National Forest Congress in early 1992. It will also conduct special consultations on human resources development in the forest sector in 1991 at the "CCFM Forum on Forest Sector Human Resources Needs in the 1990's".

Consistent with its new legislation, Forestry Canada will produce its first **Report to Parliament in 1991, "The State of Forestry in Canada"**. This report illustrates the sector's contribution to the Canadian economy, addresses a variety of environmental issues and introduces a national forest account to monitor forest sector activities. Produced on an annual basis, this report will focus on a different theme or issue, each year of a five year cycle. The first key chapter describes the condition of Canada's forest resources with a special focus on assessing the forest's capability of sustaining Canada's commercial timber requirements.

In 1990, under the aegis of the Canadian Council of Forest Ministers, Forestry Canada and the provincial and territorial forest management agencies established a Steering Committee to initiate a cooperative program to develop a comprehensive **National Forestry Database**. This initiative is designed to improve the quantity and quality of data pertaining to forestry and forest management activity in Canada in order to help give a clear picture of the state and stewardship of the forest resource. Development of this initiative will be a continuing one over several years. For 1991-92, Forestry Canada will implement a computerized database system for the collection, compilation and reporting of data. A strategy will be developed which will focus on expanding the database to include non-timber values, such as recreation and wildlife, as well as uses of forest lands. Technical issues related to data comparability and deficiencies, standardization of silviculture terminology and needed improvements to the database will be addressed.

A number of major **economic studies** were completed during 1990-91 including Forest Tenures in Canada: A Framework for Policy Analysis; The Status of Canada's Wood Supply: Phase I; and, Productivity in the Canadian Lumber Industry: An Inter-regional Comparison. Other studies are ongoing with respect to the productivity in the pulp and paper and logging industries and also with regards to the trade implications of wastepaper recycling legislation in the United States, new forestry policies in the European Community, and possible changes in Japanese tariffs on forest products.

Major **economic studies** planned for 1991-92 include: The Impact of Increased Wastepaper Recycling on the Canadian Pulp and Paper Sector; the Utilization of Old Growth Forests; and, Productivity in the Pulp & Paper and Logging Industries. The Report on the Wood Supply Study (Phase I) provides a status report on the physical state of Canada's forests. Phase II of the Study will

examine the economic dimensions of Canada's wood supply. The study on waste paper recycling will focus on the impact of a range of U.S. waste paper recycling regulations on Canadian exports, production, and use of wood fibre. As well, in 1991-92, Forestry Canada will be exploring the implications for the Canadian forest sector of expanded trade between Canada, the U.S. and Mexico.

In 1991-92, Corporate and Public Affairs will continue to work closely with industry, governments and interest groups throughout the sector on cooperative and collaborative **communications ventures**. These include the planning and implementation of public information programs carried out under the forest resource development agreements, workshops on forestry education and communication, and joint film, video and publication projects.

The National Public Opinion Poll conducted for Forestry Canada in 1989 by Environics was a major initiative involving telephone interviews with over 2,000 Canadians. In the fall of 1991, a similar public opinion poll will be conducted to determine any changes in the attitudes and perceptions of Canadians.

In 1991-92, Forestry Canada will play a leadership role in working with other federal departments and agencies, the provinces, the industry and environmental groups in providing **factual information to domestic and international audiences regarding the management of Canadian forests**. Initiatives include the production of printed material for distribution to trade groups in European markets. Forestry Canada also will continue to be an active player in the Canadian Forestry Communications Council and will continue to participate in their media analysis programs, joint national television programming initiatives and forestry education projects.

In 1991-92, a significant effort will be made vis-à-vis communicating Forestry Canada's **Green Plan Initiatives**. This will involve focus group testing as well as efforts to encourage and promote community involvement. Finally, Forestry Canada will launch a comprehensive communications program to introduce the new national database to the forest sector and Canadians.

Forestry Canada will continue to work in conjunction with other federal departments and agencies during 1991-92 to address **trade initiatives and/or concerns** involving the United States and the Multilateral Trade Negotiations with the objective of enhancing market access for forest products. In a similarly cooperative mode, Forestry Canada is continuing to address trade opportunities and adjustments tied to the implementation of the Free Trade Agreement with the U.S.. Also, efforts will continue in support of the resolution of bilateral Canada-U.S. trade disputes regarding shakes and shingles, softwood lumber and plywood.

Efforts will continue in 1991-92 to address ongoing concerns regarding **technical barriers to trade** in other market areas including Europe and the Pacific Rim. In particular, Forestry Canada will continue to lead a joint federal/provincial/industry research initiative to develop appropriate technical data to support a program of quality control initiatives directed at eradicating the risk of transmitting Pinewood Nematode to Europe through softwood lumber exports. In the Japanese market, Forestry Canada, in concert with the Council of Forest Industries of British Columbia and other industry interests, is working with Japanese and U.S. officials to revise wood product standards and building codes that could greatly expand our access to that market. Europe becomes a unified market in 1992 with enormous emerging opportunities for Canadian wood products export. Forestry Canada will be providing technical advice in 1991-92 on the harmonization of codes and standards so that Canadian products meet new European requirements, thereby assuring access to the European market.

International markets for Canadian **pulp and paper products** weakened in 1990-91, causing a general decline in the performance of the industry. In order to improve the services Forestry Canada provides, a survey of pulp and paper industries will be undertaken in 1991-92 to identify industry's needs and priorities. As well, competitiveness factors facing the industry, along with developments in key international markets, will be assessed. In turn, Forestry Canada will prepare comprehensive profiles of the industry that will serve as a common base of information for industry and the Department to develop policies and undertake initiatives to help support and strengthen the industry.

In 1990-91, Forestry Canada released a study on the impact of waste paper recycling on the North American Pulp and Paper Industry, and sponsored, with the Canadian Pulp and Paper Association, a seminar on recycling issues. To continue this work in 1991-92, Forestry Canada will conduct a study on the characteristics and disposal of sludge generated by the recycling process. Forestry Canada also worked extensively with Environment Canada in 1990-91 on the preparation of new pulp and paper effluent regulations and will undertake a study of the economic and competitive effects of environmental protection legislation in 1991-92.

Environmental issues relating to forestry are increasingly becoming global in nature. Following the G-7 Houston declaration calling for a **World Forests Convention** (Agreement) to be signed in conjunction with the 1992 United Nations Conference on the Environment and Development in Brazil, Forestry Canada, in concert with External Affairs, will be actively involved in the development of the Convention and the development of a national consensus for its implementation. In particular, Forestry Canada will contribute its technical expertise to this important global initiative. Furthermore, Forestry Canada, working closely with both External Affairs and Environment Canada, will ensure

the coordination of the Convention with two closely related initiatives, namely the **Climate Change Convention** and the **Convention on Biodiversity**.

1991-92 also will see Forestry Canada, in concert with the CCFM, exercising national leadership with respect to renewing the **National Forest Sector Strategy** (NFSS) which was adopted in 1987. The NFSS represents a broad-based national consensus amongst forestry stakeholders on how Canada's forest resources should be managed. Forestry Canada will lead in the convening of a **National Forestry Congress** in early 1992 which will bring together all forest stakeholders to openly discuss major forest issues affecting the nation. The Congress will provide a platform to achieve consensus on the new National Forest Sector Strategy.

In view of the magnitude and complexity of emerging forestry issues and opportunities, and in recognition of its new Departmental mandate, Forestry Canada conducted an exhaustive strategic planning process leading to the proclamation of its new **strategic plan** in April, 1990. This plan constitutes the "blueprint" for the Department's activities over the next 5-10 years. Guided by the principle of sustainable development, the plan addresses four strategic areas namely: national leadership, forest sector environment, forest environmental quality, and science and technology. In turn, the Department has put in place a comprehensive implementation process to ensure that all areas of the strategic plan are fully addressed beginning in 1990-91.

In November, 1990, the **House of Commons Standing Committee on Forestry and Fisheries** released its report, "**Canada's Forests: the Federal Role**". This report contains far ranging recommendations which could have a major bearing upon both the future mandate of Forestry Canada and the federal government's involvement in the forest sector. On behalf of the Government, Forestry Canada will be coordinating the response which is expected to be tabled in the House by April 5, 1991.

Forestry Canada is prepared to address the future in the context of its new departmental responsibilities, the increasing economic and environmental significance of the forest sector and the growing awareness, both domestically and internationally, over forestry issues. Forestry Canada welcomes the many challenges which lie ahead in advancing the federal forest sector agenda on behalf of the government.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Forestry Canada's expenditures by object are presented in Figure 21.

Figure 21: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and Wages	63,977	63,577	61,920
Contributions to employee benefit plans	9,909	9,847	8,404
Other Personnel Costs	843	803	773
	74,729	74,227	71,097
Goods and Services			
Transportation and Communications	6,964	6,942	7,242
Information	1,998	2,007	2,286
Professional and Special services	12,077	12,307	11,248
Rentals	573	574	647
Utilities, materials and supplies	5,665	5,766	6,102
Purchased repair and maintenance	1,410	1,437	1,501
All other expenditures	15	15	52
	28,702	29,048	29,078
Vote Netted Revenue	(617)	(567)	(646)
Total Operating	102,814	102,708	99,529
Capital			
Transportation and Communications	21	23	12
Professional and special services	288	398	365
Rentals	22	24	0
Purchased repair and maintenance	63	67	75
Utilities, materials and supplies	105	66	98
Construction and acquisition of land, buildings and works	1,935	2,054	2,289
Construction and acquisition of machinery and equipment	7,480	7,522	5,659
Total Capital	9,914	10,154	8,498

Figure 21: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Transfer payments			
Grants	144	144	161
Contributions	34,192	50,631	124,968
Total expenditures	147,064	163,637	233,156

2. Personnel Requirements

Forestry Canada personnel expenditures of \$74,729,000 account for 73% of total operating expenditures and 51% of total Forestry Canada expenditures. Information on person-years is provided in Figures 22 and 23.

Figure 22: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Forest Research and Technical Services	812	815	816
Forestry Development	108	162	154
Administration	387	387	372
	1,307	1,364	1,342

Figure 23: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled By Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Executive Management	41	39	46	59,000-158,000	76,822
Scientific and Professional					
Biological Science	22	19	18	19,674-68,563	42,437
Chemistry	8	8	5	18,666-66,672	39,902
Economics	33	31	32	20,000-79,367	58,202
Forestry	112	137	137	19,674-68,293	50,709
Library Sciences	6	6	6	25,371-60,147	36,597
Physical Sciences	9	9	8	21,430-73,473	49,542
Scientific Research	225	214	206	34,343-83,351	64,729
Other	4	3	7	19,671-76,553	58,519
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	48	60	63	17,470-72,817	44,457
Computer Services	49	47	41	22,310-73,032	42,730
Financial Administration	33	36	27	15,516-69,789	50,548
Information Services	37	41	41	17,329-65,839	49,803
Organization and Methods	1	0	0	17,121-67,800	-
Personnel Administration	18	15	14	16,390-67,273	47,579
Program Administration	4	6	7	17,470-72,817	50,071
Purchasing and Supply	8	8	8	16,292-68,218	39,779
Commerce	26	23	21	17,637-72,787	58,537
Technical					
Drafting and Illustration	6	6	4	19,852-51,443	35,149
Electronics	2	2	1	20,736-66,964	42,484
Engineering and Scientific Support	305	320	319	17,919-64,912	38,529
General Technical	16	14	14	16,124-71,058	37,519
Photography	3	5	4	21,951-39,999	37,046
Social Science Support	11	12	12	16,124-73,716	39,988

Figure 23: Details of Personnel Requirements (continued)

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Administrative Support					
Data Processing	5	8	4	17,165-47,383	29,759
Clerical and Regulatory	113	107	114	16,504-40,509	26,764
Office Equipment	7	13	15	16,163-32,250	25,912
Secretarial, Stenographic and Typing	52	67	60	16,356-40,768	27,784
Operational					
General Labour and Trade	63	67	66	19,889-49,692	29,782
General Services	9	10	12	16,989-51,984	28,688
Heating, Power and Stationery	20	20	19	24,167-48,482	32,826
<hr/>					
Total	1,296	1,353	1,331		
<hr/>					
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
<hr/>					
Executive	2	2	2	59,000-158,000	76,822
Administrative Services	9	9	9	17,470-72,817	44,457
<hr/>					
	11	11	11		

***Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may constitute regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of authorized and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 24 presents a summary of Forestry Canada capital expenditures by major category.

Figure 24: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Minor construction	3,698	2,632	2,760
Equipment acquisition	6,216	7,522	5,738
	9,914	10,154	8,498

4. Transfer Payments

Figure 25: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Canadian Forestry Association	0	0	50,000
Grants for Forestry Research and Development	25,000	25,000	0
Grant to the Oxford Forestry Institute	10,500	10,500	10,500
Festival of Forestry	5,000	5,000	5,000
Grants to universities for specific forestry research projects	78,500	78,500	38,500
Quebec Council on Forestry Research	25,000	25,000	25,000
Grant to the Forestry Capital of Canada Inc. (La Sarre)	0	0	30,000
Grant to the Commonwealth Forestry Association	0	0	2,000
Total Grants	144,000	144,000	161,000
Contributions			
Contributions for Forestry Research and Development	25,000	25,000	0
Canadian Forestry Association	100,000	100,000	50,000
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,600,000	2,200,000	2,000,000
Contributions to the Poplar Council of Canada	7,000	7,000	7,000
Contribution to the International Energy/Forest Energy Agreement	129,000	129,000	130,142
Contribution to Fornitek Canada Corp.	4,850,000	4,850,000	4,850,000
Contributions to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre	55,000	55,000	77,704
Contribution to the Maritime Forestry Complex Corp.	0	0	146,450
Contributions under the Eastern Quebec Plan and under Subsidiary Agreements made pursuant to the Economic and Regional Development Agreements for the purpose of economic and socio-economic development adjustment	23,869,420	39,703,420	116,589,489
Contribution to the University of Moncton	362,000	362,000	397,548
Contribution to the Council of Forest Industries of B.C.	45,000	45,000	45,000
Contribution to the University of B.C.	250,000	250,000	250,000
Contribution to the City of Montreal	0	5,000	95,000
Contribution to the Newfoundland and Labrador Forestry Training Association	2,900,000	2,900,000	330,000
Total Contributions	34,192,420	50,631,420	124,968,333
Total Grants and Contributions	34,336,420	50,775,420	125,129,333

5. Revenue

Figure 26 provides a listing of revenue generated by the Program. Revenues credited to the Vote are used in the Forestry Development Activity. Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund is not available for use by the Program.

Figure 26: Revenue Sources

(thousands of dollars)			
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Revenue credited to the Vote			
Forestry Development	567	567	646
Forest Research and Technical Services	50	-	-
	617	567	646
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund			
Forest Research and Technical Services			
Rental of Rooms and Houses	28	27	34
Proceeds from sales	57	55	68
Forestry Development			
Rental of Rooms and Houses	10	10	12
Administration			
Timber Permits	6	6	8
Rental of Rooms and Houses	34	33	41
Miscellaneous	2	2	2
	137	133	165
	754	700	811

6. Net Cost of Program

The Estimates of Forestry Canada include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund are also taken into account to arrive at an estimated net cost.

Figure 27: Net Cost of Program for 1991-92

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1991-92	Add Other Costs*	Total Program Cost	Less Revenue**	Estimated <u>Net Program Cost</u>	
				1991-92	1990-91
147,064	4,913	151,977	(754)	151,223	163,806

(\$000)

- * Other costs of \$4,913,000 consist of:
- services provided without charge by
Supply and Services Canada

78
 - accomodation provided without charge
by Public Works Canada

2,200
 - employee benefits covering the employer's
share of insurance premiums and costs paid
by the Treasury Board Secretariat

2,411
 - employer's share of compensation costs paid
by Labour Canada

224
- ** Revenues of \$754,000 consist of:
- receipts and revenues credited to the vote

617
 - receipts credited directly to the
Consolidated Revenue Fund

137

B. Other Information

1. Establishments by Province

Figure 28 provides a listing of establishments by province.

Figure 28: Forestry Canada Establishments by Province

Province	Establishment	Location
British Columbia	Forestry Canada, Pacific and Yukon Region	Victoria Prince George*
Alberta	Forestry Canada, Northwest Region	Edmonton
Saskatchewan		Prince Albert*
Manitoba		Winnipeg*
Ontario	Forestry Canada, Ontario Region	Sault Ste. Marie
	Forest Pest Management Institute	Sault Ste. Marie
	Petawawa National Forestry Institute	Chalk River
Quebec	Forestry Canada, Quebec Region	Ste. Foy Rimouski*
	Forestry Canada, Headquarters	Ottawa-Hull
New Brunswick	Forestry Canada, Maritimes Region	Fredericton
Nova Scotia		Truro*
Prince Edward Island		Charlottetown*
Newfoundland	Forestry Canada, Newfoundland and Labrador Region	St. John's

* Sub-Office or District Office

C. Topical Index

	<u>Page(s)</u>
Acid Rain National Early Warning System	44
Bilateral Accords on Forestry	17
Biological Insect Control	
B. t.	36, 38
Mountain Ash Sawfly	36, 38, 39
Biotechnology Program	6, 36, 38, 39, 40
Canada-Newfoundland Cooperative Agreement for Forestry Development (1990-1995)	8, 48, 50
"Canada's Forests: The Federal Role": Report of Standing Committee on Forestry and Fisherires	10, 69
China Demonstration Project	7
Climate Change	6, 10, 15, 34, 37, 69
Codes and Standards	41, 68
Community Tree Planting	27
Directories of Canadian Wood Harvesting Equipment	41
Eastern Quebec Forestry Development Program	9, 50
Economic Studies	66, 67
Environmental Agenda	6, 23, 40
Evaluations	
Forest Resource Development Agreements	29, 30
Forest Statistics Program (FORSTATS)	31

Topical Index (contd.)

	<u>Page(s)</u>
Federal Government's Environmental Agenda	6, 15, 40
Forest Ecosystems	6, 15, 40
Forest Engineering Research Institute of Canada (FERIC)	15, 41
Forest Fire Management Systems	7, 39
Forest Industry Internship Program	60
Forest Labour Force Training /Certification	60
Forest Sector Economic Indicators	22
Forest Statistics Program (FORSTATS)	30
Forestry Canada/NSERC Research Partnership Program	7, 27, 43
Forestry Research Assessment Procedure	28
Forestry Youth Training Program in Newfoundland	9, 50
Forintek Canada Corp.	15, 41
Funding Levels For Forestry Development Initiatives	51
Genetic Diversity	23, 36
Global Warming	23, 27, 37, 41
Graduate Supplement Program	27
Green Plan Initiatives	23, 26, 27, 67
Growth and Yield Research	7
Indian Land Forestry Strategy	9, 59

Topical Index (contd.)

	<u>Page(s)</u>
Indian Reserve Socio-Demographic Profile Report	61
Information on Management of Canadian Forests	67
Integrated Resource Management/Management Systems/ Pest Management	6, 38, 39, 40, 49
International Trade	17, 25
International Union of Forestry Research Organizations (IUFRO)	43
Light Frame Structures	41
Long Range Transport of Air Pollutants (LRTAP)	37
Mandate	17, 18
Maple Dieback Program	8, 28, 37, 40, 49
Model Forests	26
Mission	15
Multi-detector Electro-Optical Imaging Scanner (MEIS)	38
National Consultations on the Development of a Skilled Forestry Labour Force	10, 61
National Forest Sector Strategy	10, 66, 69
National Forestry Congress	69
National Forestry Database	10, 30, 66
National Indian Land Forestry Strategy	9, 59
Pinewood Nematode	35, 39, 68

Topical Index (contd.)**Page(s)**

Private Woodlot Management Policy	10, 59
Remote Sensing Applications	7, 38
Report to Parliament	10, 17, 66
Science and Technology Agenda	27
Scientific and Technology Exchange Program	35
South Moresby Forest Replacement Account	9, 50
Spruce Budworm	38, 39
Strategic Plan	23, 69
Sustainable Development	15, 16, 17, 23, 24, 26
Trade Initiatives/Barriers	67, 68
Waste Paper Recycling	8, 67,68
Woodland Technology Video for Canadian Exports	37
World Forests Convention	10, 68

Renseignements concernant la gestion des forêts canadiennes	76
Société Forintek du Canada	18, 47
Stratégie nationale du secteur forestier	11, 78
Stratégie nationale sur les forêts des territoires indiennes	10, 66
Structures à charpente légère	46, 47
Systèmes de gestion des feux de forêts	7, 44
Tordeuse des bourgeons de l'épinette	43
Transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA)	42
Union internationale des instituts de recherches forestière (IUFRO)	49
Vidéo de technologie forestière pour les exportateurs du Canada	42

Politique sur l'aménagement forestier des boisés privés	10, 67
Processus d'évaluation de la recherche forestière	33
Programme de biotechnologie	6, 41, 43, 44, 45, 46
Programme de développement des ressources forestières pour l'Est du Canada	9, 10, 57
Programme d'échange en matière de sciences et de technologie	40
Programme de formation des jeunes en foresterie à Terre-Neuve	9, 57
Programme de partenariat entre Forêts Canada et le CRSNG	7, 32, 48
Programme de stage dans l'industrie forestière	68
Programme des statistiques forestières (FORSTATS)	35, 36
Programme de suppléments aux bourses d'études supérieur	32
Programme sur le dépérissement des érablières	9, 34, 42, 45, 56
Projet de démonstration en Chine	7, 8
Rapport au Parlement	10, 19, 75
Rapport sur les profils socio-économiques des réserves indiennes	69
Réchauffement de la planète	27, 32, 42, 46
Recherche sur la croissance et le rendement	7
Recyclage du papier	8, 76, 77
Répertoire de matériel canadien sur la récolte du bois	46

Etudes économiques importantes	75, 76
Evaluations	
Entente de mise en valeur des ressources forestières	35
Programme des statistiques forestières (FORSTATS)	35, 36
Forêts modèles	31, 32
Formation et accréditation pour la main-d'oeuvre forestière	68
Gestion intégrée des ressources forestières/systèmes de gestion/ gestion des ravageurs	7, 43, 44, 45, 46, 56
Initiatives/obstacles du commerce	77
Institut canadien de recherches en génie forestier	18, 47
«Les forêts du Canada : le rôle du gouvernement fédéral - Rapport du Comité permanent des forêts et des pêches»	10, 78, 79
Mandat	19, 20
Mission	17
Nématode du pin	40, 44, 77
Niveau de financement pour les projets sur le développement fédéral	58
Ordre du jour en sciences et en technologie	32
Ordre du jour environnemental du gouvernement fédéral	6, 28, 46
Plan stratégique	27, 78
Plantation forestière collective	32

Accords bilatéraux sur la foresterie	19
Applications de la télédétection	7, 43
Balayeur imageur électro-optique à détecteurs multiples	43
Base de données nationale sur la foresterie	11, 36, 75
Changements climatiques	6, 11, 17, 39, 42, 77
Codes et Normes	47, 77
Commerce international	19, 29, 30
Compte de reboisement de Moresby-Sud	9, 57
Congrès national sur la foresterie	78
Consultations nationales sur le développement d'une main-d'oeuvre forestière qualifiée	10, 69
Contrôle biologique des ravageurs	41, 43
Bacille thuringien (B.t.)	
Tenthrède du sorbier	41, 44
Convention (Entente) mondiale sur les forêts	11, 78
Développement durable	17, 18, 19, 27, 29
Dispositif national d'alerte rapide pour les pluies acides	49
Diversité génétique	27, 41
Ecosystèmes forestiers	6, 17, 46
Entente de coopération Canada/Terre-Neuve en matière de développement forestier (1990-1995)	8, 54, 56

B. Autres renseignements

1. Établissements par province

Le tableau 28 donne une liste des établissements, par province.

Figure 28 : Établissements par province de Forêts Canada

Province	Etablissement	Location
Colombie-Britannique	Forêts Canada, région du Pacifique et du Yukon	Victoria Prince George*
Alberta	Forêts Canada, région du Nord-Ouest	Edmonton Prince Albert* Winnipeg*
Ontario	Forêts Canada, région de l'Ontario Institut pour la répression des ravageurs forestiers Institut forestier national de Petawawa	Sault Ste-Marie Sault Ste-Marie Chalk River
Québec	Forêts Canada, région du Québec Administration centrale de Forêts Canada	Ste-Foy Rimouski* Ottawa-Hull
Nouveau-Brunswick	Forêts Canada, région des Maritimes	Frédéricion
Nouvelle-Écosse		Truro* Charlottetown*
Île-du-Prince-Édouard		
Terre-Neuve	Forêts Canada, région de Terre-Neuve et du Labrador	St.-Jean

* Sous-bureau ou bureau régional

6. Coût du Programme

Le Budget des dépenses de Forêts Canada ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes non fiscales du Programme qui sont versées directement au Trésor pour en établir le coût estimatif net.

Tableau 27 : Coût net du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Coût estimatif net du Programme	Budget principal 1991-1992	Plus autres coûts*	Coût total du Programme	Moins recettes** (754)
	1991-1992	coûts*	Programme	recettes**
	147 064	4 913	151 977	151 223
				163 806

(\$000)

* Les autres coûts de 4 913 000 \$ comprennent :

- services fournis sans frais par Approvisionnements Canada 78
- locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 2 200
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurances et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor 2 411
- contribution de l'employeur aux dédommagement payés par Travail Canada 224
- ** Les recettes de 754 000 \$ comprennent:
- recettes à valoir sur le crédit 617
- recettes portées directement au Trésor 137

5. Recettes

Le tableau 26 donne les recettes engendrées par le Programme. Les recettes à valoir sur le crédit servent à l'activité "Développement forestier" et celles qui sont versées au Trésor ne peuvent pas être utilisées dans le cadre du Programme.

Tableau 26 : Sources des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990
Recettes à valoir sur le crédit			
Développement forestier	567	567	646
Recherche forestière et services techniques	50	-	-
Recettes à valoir sur le Trésor			
	617	567	646
Recherche forestière et services techniques			
Location de chambres et de maisons	28	27	34
Produits des ventes	57	55	68
Développement forestier			
Location de chambres et de maisons	10	10	12
Administration			
Permis de coupe	6	6	8
Location de chambres et de maisons	34	33	41
Divers	2	2	2
	137	133	165
	754	700	811

4. Paiements de transfert

Tableau 25 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Féel	
1991-1992	1990-1991	1989-1990	
Subventions			
0	0	50 000	Subventions pour la recherche forestière
25 000	25 000	0	et le développement
10 500	10 500	10 500	Subventions à l'Institut forestier d'Oxford
5 000	5 000	5 000	Festival de la forêt
78 500	78 500	38 500	Subventions aux universités pour des projets précis
25 000	25 000	25 000	de recherche sur les forêts
0	0	30 000	Conseil québécois de la recherche forestière
0	0	2 000	Subvention à la Capitale forestière du Canada Inc.
0	0	0	(La Sarre)
0	0	0	Subvention à l'Association forestière du Commonwealth
Total des subventions			
144 000	144 000	161 000	
Contributions			
25 000	25 000	0	Contributions pour la recherche forestière
100 000	100 000	50 000	Association forestière du Canada
1 600 000	2 200 000	2 000 000	Institut canadien de recherches en génie forestier
7 000	7 000	7 000	Contribution au Conseil du peuplier du Canada
129 000	129 000	130 142	Contribution à l'Agence internationale de l'Énergie pour l'accord sur l'énergie forestière
4 850 000	4 850 000	4 850 000	Contribution à la société FORINTEK du Canada
55 000	55 000	77 704	Contribution au Centre interseines des feux de forêt Canada
0	0	146 450	Contribution à la Société du complexe sylvoicole des Maritimes.
23 869 420	39 703 420	116 589 489	Contributions en vertu du programme de développement forestier pour l'Est du Québec et en vertu des ententes auxiliaires conclues conformément aux ententes pour le développement économique et socio-économique régional aux fins de rajustement économique et
362 000	362 000	397 548	Contribution à l'Université de Moncton
45 000	45 000	45 000	Contribution au Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique
250 000	250 000	250 000	Contribution à l'Université de la Colombie-Britannique
0	5 000	95 000	Contribution à la ville de Montréal
2 900 000	2 900 000	330 000	Contribution à l'Association de formation en Labrador forestière de Terre-Neuve et du Labrador
34 192 420	50 631 420	124 968 333	Total des Contributions
34 336 420	50 775 420	125 129 333	Total de subventions et contributions

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991	Réel 1989-1990
	Prévu		
Petits travaux de construction	3 698	2 632	2 760
	6 216	7 522	5 738
Acquisition de matériel	9 914	10 154	8 498

Tableau 24 : Répartition des dépenses en capital

Le tableau 24 présente un résumé par principale catégorie des dépenses en capital de Forêts Canada.

3. Dépenses en capital

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle montre les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes sont celles qui ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais qui sont inscrites à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes et qui représentent les besoins en personnel énoncés dans le Budget des dépenses.

En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Tableau 23 : Détails des besoins en personnel (suite)

Soutien administratif								
	Années-personnes*			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle des traitements actuelle 1991-1992	Provision pour le traitement annuel moyen
	Autres		Autres personnes*					
	Autres	personnes*						
Traitement mécanique des données	5	8	4	17 165-47	383	29 759		
Commis aux écritures et aux règlements	113	107	114	16 504-40	509	26 764		
Mécanographie	7	13	15	16 163-32	250	25 912		
Secrétaire, sténographie et dactylographie	52	67	60	16 356-40	768	27 784		
Exploitation								
Manoeuvre et hommes de métier	63	67	66	19 889-49	692	29 782		
Services divers	9	10	12	16 989-51	984	28 688		
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	20	20	19	24 167-48	482	32 826		
Total	1 296	1 353	1 331					
	Années-personnes*			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Échelle des traitements actuelle 1991-1992	Provision pour le traitement annuel moyen
	Autres		Autres personnes*					
	Autres	personnes*						
Exécutif	2	2	2	59 000-158	000	76 822		
Services administratifs	9	9	9	17 470-72	817	44 457		
	11	11	11					

*L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes de ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations

Tableau 23 : Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réal 1989-1990
Gestion exécutive							
76 822	59 000-158 000	41	39	46			
Scientifique et professionnelle							
42 437	19 674-68 563	22	19	18			
39 902	18 666-66 672	8	8	5			
58 202	20 000-79 367	33	31	32			
50 709	19 674-68 293	112	137	137			
36 597	25 371-60 147	6	6	6			
49 542	21 430-73 473	9	9	8			
64 729	34 343-83 351	225	214	206			
58 519	19 671-76 553	4	3	7			
Administration et service extérieur							
44 457	17 470-72 817	48	60	63			
42 730	22 310-73 032	49	47	41			
50 548	15 516-69 789	33	36	27			
49 803	17 329-65 839	37	41	41			
-	17 121-67 800	1	0	0			
47 579	16 390-67 273	18	15	14			
50 071	17 470-72 817	4	6	7			
39 779	16 292-68 218	8	8	8			
58 537	17 637-72 787	26	23	21			
Technique							
35 149	19 852-51 443	6	6	4			
42 484	20 736-66 964	2	2	1			
38 529	17 919-64 912	305	320	319			
37 519	16 124-71 058	16	14	14			
37 046	21 951-39 999	3	5	4			
39 988	16 124-73 716	11	12	12			

Tableau 21 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			
	Budget	1991-1992	1990-1991
		Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990
Achats de services de	63	67	75
réparation et d'entretien			
Services publics, fournitures	105	66	98
et approvisionnements			
Construction et acquisition	1 935	2 054	2 289
de terrains, bâtiments et			
ouvrages			
Construction et acquisition	7 480	7 522	5 659
machines et de matériel			
Capital	9 914	10 154	8 498
Palements de transfert	144	144	161
Subventions			
Contributions	34 192	50 631	124 968
Total de dépenses	147 064	163 637	233 156

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de Forêts Canada de 74 729 000 \$ représentent 73 % des dépenses totales de fonctionnement et 51 % des dépenses totales du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 22 et 23.

Tableau 22 : Besoins en années-personnes par activité

	Budget	1991-1992	1990-1991	1989-1990
		Prévu	Réel	
Recherche forestière et	812	815	816	
services techniques				
Développement forestier	108	162	154	
Administration	387	387	372	
	1 307	1 364	1 342	

Section III
Renseignements Supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Les dépenses par article de Forêts Canada sont présentées au tableau 21.

Tableau 21 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget		(en milliers de dollars)
			des dépenses	Prévu	
			1991-1992	1990-1991	1989-1990
				Févl	
Biens et services	Personnel	63 977	63 577		61 920
	Traitements et salaires				
	Contributions aux régimes				
	des avantages sociaux des				
	employés	9 909	9 847		8 404
	Autres frais touchant le	843	803		773
	personnel				
		74 729	74 227		71 097
Services et communications	Transports et communications	6 964	6 942		7 242
	Information	1 998	2 007		2 286
	Services professionnels et	12 077	12 307		11 248
	Locations	573	574		647
	Services publics, fournitures				
	et approvisionnements	5 665	5 766		6 102
	Achats de services de	1 410	1 437		1 501
	réparation et entretien	15	15		52
	Toutes autres dépenses	28 702	29 048		29 078
Recettes nettes en vertu d'un	crédit	(617)	(567)		(646)
	Total de dépenses de	102 814	102 708		99 529
Capital	Transports et communications	21	23		12
	Services professionnels et	288	398		365
	spéciaux				
	Locations	22	24		0

forestier. Au nom du gouvernement, Forêts Canada coordonnera la réponse à ce rapport qui devrait être présentée à la chambre au plus tard, le 5 avril 1991.

Forêts Canada envisage l'avenir avec confiance dans le cadre de ses nouvelles responsabilités, grâce au rôle sans cesse croissant du secteur forestier sur les plans économique et environnemental et grâce à l'intérêt de plus en plus marqué que l'on porte aux forêts, sur les plans national et international. Forêts Canada se réjouit des nombreux défis à relever dans l'avenir pour exécuter, au nom du gouvernement fédéral, le programme prévu concernant le secteur forestier.

intensivement avec Environnement Canada sur la préparation de nouveaux règlements sur les résidus des pâtes et papiers et entreprendra en 1991-1992, une étude des incidences des lois qui protègent l'environnement, sur l'économie et la concurrence.

Les enjeux environnementaux liés à la foresterie prennent de plus en plus un caractère global. À la suite de la déclaration du Groupe des 7 de Houston réclamant qu'une **Convention (Entente) mondiale** sur les forêts soit signée en 1992 au Brésil au moment de la Conférence des Nations-Unies sur l'environnement et le développement, Forêts Canada de concert avec les Affaires extérieures, participera activement à l'élaboration de l'Entente et à l'établissement d'un consensus national pour sa mise en oeuvre. Le Ministère mettra en effet son expertise technique au service de cet important projet global. De plus, Forêts Canada, veillera à coordonner ses travaux avec deux projets connexes, la **Convention sur les changements climatiques et la Convention sur la biodiversité**.

En 1991-1992, Forêts Canada, de concert avec le CCMF, exercera au niveau national, son rôle de chef de file pour donner un nouvel essor à la **Stratégie**

nationale du secteur forestier adoptée en 1987. Cette stratégie représente un consensus national des intervenants en foresterie sur la façon dont les ressources forestières canadiennes devraient être gérées. Au début de 1992, Forêts Canada invitera tous les intervenants dans le domaine de la foresterie à un **Congrès national sur la foresterie**, pour discuter ouvertement des principales questions qui touchent le Canada dans ce domaine. Ce Congrès fournira l'occasion de parvenir au consensus concernant la nouvelle stratégie nationale sur le secteur forestier.

Devant l'ampleur et la complexité des nouveaux enjeux et possibilités dans le domaine des forêts et pour se conformer à son nouveau mandat, Forêts Canada a mis sur pied un processus complet de planification stratégique qui a mené à l'adoption, en avril 1990, de son nouveau **plan stratégique**; celui-ci identifie les initiatives stratégiques du Ministère, prévues pour les cinq à dix années à venir. Fondé sur le principe du développement durable, le plan traite de quatre secteurs stratégiques : le leadership national, le développement du secteur, la qualité de l'environnement forestier et les sciences et la technologie. Le Ministère a également conçu un processus complet de mise en oeuvre afin de s'assurer que tous les points du plan stratégique seront traités en profondeur à partir de 1990-1991.

En novembre 1990, le **Comité permanent des forêts et des pêches de la Chambre des communes** a remis son rapport intitulé « **Les forêts canadiennes : le rôle du gouvernement fédéral** ». Ce rapport contient des recommandations à grande portée qui pourraient avoir une incidence importante sur le futur mandat de Forêts Canada et sur l'engagement du gouvernement fédéral dans le secteur

Forêts Canada continuera de travailler en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux en 1991-1992 en s'occupant d'initiatives ou de questions touchant le commerce avec les États-Unis et de négociations commerciales multilatérales, dans le but de développer des débouchés pour les produits forestiers. Dans ce même esprit, Forêts Canada continue d'étudier les possibilités commerciales et les ajustements liés à la mise en application de l'accord de libre-échange avec les États-Unis. De plus, on poursuivra les efforts pour régler les problèmes bilatéraux entre le Canada et les États-Unis concernant le bois résineux, le bardeau et le contreplaqué.

Parallèlement, Forêts Canada continuera, en 1991-1992, à s'intéresser aux obstacles techniques imposés au commerce sur d'autres marchés, entre autres en Europe et dans les pays en bordure du Pacifique. En particulier, Forêts Canada continuera de diriger un projet de recherche conjoint des gouvernements fédéral et provinciaux et de l'industrie visant à obtenir les données techniques nécessaires à l'appui de projets de contrôle de la qualité, afin d'éliminer le risque de transmettre le nématode du pin en Europe, par les exportations de bois résineux. Sur le marché japonais, Forêts Canada de concert avec le Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique et d'autres partenaires industriels, s'emploie avec des représentants japonais et américains à réviser les normes des produits du bois et les codes du bâtiment de façon à nous ouvrir considérablement l'accès à ce marché. L'unification du marché de l'Europe en 1992, offrira des débouchés considérables aux exportations canadiennes de produits du bois. En 1991-1992, Forêts Canada donnera des conseils techniques concernant l'uniformisation des codes et des normes, de façon à ce que les produits canadiens satisfassent aux nouvelles exigences européennes et aient ainsi accès au marché européen.

Les marchés internationaux ont diminué leur demande de produits canadiens des pâtes et papiers en 1990-1991, entraînant ainsi une baisse générale dans le rendement de cette industrie. Afin d'améliorer les services offerts par Forêts Canada, on entreprendra en 1991-1992 une étude pour déterminer les besoins et les priorités de l'industrie. On évaluera également la concurrence à laquelle elle doit faire face ainsi que l'évolution des principaux marchés internationaux. Forêts Canada établira des profils qui serviront de base de données commune à l'industrie et au Ministère pour élaborer des politiques et lancer des projets visant à soutenir et à renforcer l'industrie.

En 1990-1991, Forêts Canada a lancé une étude concernant les répercussions du recyclage du papier sur l'industrie nord-américaine des pâtes et papiers, un partenariat avec l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, un séminaire concernant le recyclage. Dans le même ordre d'idées, Forêts Canada dirigera en 1991-1992 une étude sur les caractéristiques et sur l'élimination des résidus produits par le recyclage. En 1990-1991, le Ministère a aussi travaillé

En 1991-1992, les principales **études économiques** prévues comprennent : l'impact de l'accroissement du recyclage sur l'industrie canadienne des pâtes et papiers; L'utilisation des vieilles forêts; et La productivité des industries des pâtes et papiers et des exploitations forestières. Le rapport de l'étude sur l'Approvisionnement en bois (Phase I) donne un compte rendu sur l'état des forêts au Canada. La Phase II étudiera l'importance économique de l'approvisionnement en bois du Canada. L'étude sur le recyclage du papier portera sur les répercussions qu'aura sur les exportations, la production et l'utilisation de la fibre ligneuse au Canada, une série de règlements américains sur le recyclage du papier. Forêts Canada étudiera aussi en 1991-1992 les répercussions, sur le secteur forestier canadien, de l'expansion du commerce entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.

En 1991-1992, les Affaires publiques et corporatives continueront de travailler étroitement avec l'industrie, les gouvernements et les groupes d'intérêts de tous les secteurs à la mise au point de **projets de communications** favorisant la collaboration et la coopération. Ces projets comprennent notamment la planification et la mise en oeuvre de programmes d'information publique dans le cadre des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières, des ateliers sur les études et la communication en foresterie et des projets conjoints de films, de vidéos et de publications.

Le sondage d'opinion mené par téléphone au niveau national en 1989 par Environics pour le compte de Forêts Canada a permis de connaître l'opinion de plus de 2000 Canadiens. À l'automne de 1991, un sondage similaire permettra de déterminer si les attitudes et les perceptions des Canadiens ont changé.

En 1991-1992, Forêts Canada agira à titre de chef de file en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux, les provinces, l'industrie et les groupes environnementaux à fournir des **renseignements concrets, dans le cadre de conférences concernant la gestion des forêts canadiennes qui auront lieu au Canada et à l'étranger**. Les projets en ce sens prévoient la production de publications à distribuer aux groupes commerciaux sur les marchés européens. Forêts Canada continuera aussi d'être un membre actif du Comité des communications sur les forêts canadiennes et participera aux programmes d'analyse des médias, aux projets conjoints de télévision et aux projets d'études en foresterie.

En 1991-1992, on s'appliquera spécialement à faire connaître les projets liés au **Plan Vert** de Forêts Canada; on procédera à des essais sur des groupes-cibles et des mesures seront prises pour encourager et favoriser l'engagement des collectivités. De plus, Forêts Canada lancera un vaste programme de communications pour faire connaître la nouvelle base de données nationale au secteur forestier et aux Canadiens.

questions concernant le secteur forestier et de créer un consensus et un engagement sur les moyens de régler les problèmes et de saisir les occasions favorables. Au cours de l'année qui vient, le CCMF tiendra des consultations publiques à l'échelle du pays et élaborera une nouvelle Stratégie nationale pour le secteur forestier qui sera étudiée au Congrès national sur les forêts, au début de 1992. Le CCMF fera aussi des consultations spéciales sur le développement des ressources humaines dans le secteur forestier au cours d'un forum dont il sera l'hôte, au début de 1991.

Conformément à sa nouvelle législation, Forêts Canada a présentera son **premier rapport au Parlement en 1991 : «L'état des Forêts au Canada»**. Ce rapport étudiera la contribution du secteur forestier à l'économie, traitera des questions environnementales et présentera un bilan national des activités forestières. Il portera sur un thème ou un sujet différent chaque année pendant un cycle de cinq ans. Le premier chapitre décrit l'état des ressources forestières du Canada en évaluant principalement la capacité de la forêt à répondre aux besoins commerciaux du Canada en matière de bois d'oeuvre.

En 1990, sous l'impulsion du Conseil canadien des ministres des Forêts, Forêts Canada et les organismes provinciaux et territoriaux de gestion des forêts ont créé un comité directeur chargé de lancer un programme coopératif pour l'établissement **d'une base de données nationale complète sur les forêts**. Ce projet a pour but d'améliorer la quantité et la qualité des données relatives à la foresterie et à la gestion des forêts au Canada afin de donner une idée exacte de l'état de la ressource forestière et de la façon dont elle est gérée. Le développement de ce projet se poursuivra sur plusieurs années. En 1991-1992, Forêts Canada mettra sur pied une banque de données informatisée pour la collecte, la compilation et le compte rendu des données. On élaborera une stratégie visant à étendre la base de données pour y inclure les valeurs autres que le bois, entre autres les loisirs et la faune ainsi que les utilisations des terres forestières. On traitera aussi des questions techniques liées à la comparabilité et aux lacunes des données, de l'uniformisation de la terminologie de la sylviculture et des améliorations nécessaires à la base des données.

En 1990-1991, un certain nombre **d'études économiques importantes** ont été menées à bien, notamment : Les tenures forestières au Canada : un cadre de travail pour l'analyse des politiques forestières; Approuvisionnement en bois au Canada (Phase I); et la productivité de l'industrie canadienne du bois : comparaison inter-régionale. D'autres études en cours ont trait à la productivité de l'industrie forestière et des pâtes et papiers et aux répercussions sur le commerce, de la loi américaine sur le recyclage du papier, aux nouvelles politiques forestières de la communauté européenne et à la possibilité de modification des tarifs du Japon visant les produits forestiers.

en 1991-1992, le service des Finances et de l'Administration poursuivra ses efforts pour élaborer et revoir les politiques et les systèmes appropriés dans les secteurs fonctionnels des finances, de l'administration et de l'informatique. Dans le cadre de cette étude, l'organisation fera tout en son possible pour assurer la pertinence et la clarté de la politique du ministère afin de décentraliser le processus de décision jusqu'au niveau approprié et de simplifier les modalités administratives pour améliorer la qualité du soutien offert à la direction du ministère. On continue de mettre au point ou d'améliorer les systèmes automatisés afin d'offrir à la direction le soutien efficace et les renseignements nécessaires à l'exécution des programmes. On élabore des outils de planification afin que la direction ait les meilleurs renseignements disponibles pour prendre les décisions concernant les programmes, dans les domaines des immobilisations et de l'exploitation. On mettra aussi en oeuvre une stratégie informatique afin de permettre au Ministère de suivre les perfectionnements technologiques et de lui donner un soutien efficace pour l'exécution des programmes. Le Ministère est également en train de mettre au point un nouveau système intégré de planification et de gestion qui lui donnera une base efficace et sûre pour l'affectation des ressources, pour la mise en oeuvre de nouvelles priorités résultant du plan stratégique et pour le compte rendu des résultats. Forêts Canada considère que ces importantes améliorations administratives ainsi que les modifications à venir dans le cadre de FP 2000 sont d'une importance capitale pour aider le Ministère à accomplir sa mission.

En 1990-1991, la direction générale de la vérification interne et de l'évaluation a élaboré et mis en oeuvre les politiques nécessaires à la bonne marche de ses activités. Des plans à long terme ont été conçus pour respecter ces politiques, les priorités du Ministère et des organismes centraux. Les résultats de la première année d'activités jusqu'à la date de préparation des documents du Budget sont résumés sous la rubrique Efficacité du programme, à la section I. En 1991-1992, les activités en cours se poursuivront d'après les plans de vérification et d'évaluation à long terme.

Le Conseil canadien des ministres des Forêts (CCMF) composé du ministre fédéral et des ministres provinciaux et territoriaux des Forêts, continue d'être un organisme consultatif essentiel pour les trois paliers de gouvernement. Forêts Canada préside le CCMF de novembre 1990 à novembre 1991. Grâce à des efforts de consultation et de collaboration soutenus, le CCMF tente de stimuler des stratégies, des politiques et des programmes afin de renforcer le secteur forestier canadien, entre autres les ressources forestières et leur utilisation. Depuis sa création en 1985, le CCMF a tenu une série de forums nationaux dont les deux derniers traitaient de l'investissement dans le secteur forestier, et du développement durable et de la gestion des forêts. Pour tous les intervenants dans le secteur forestier, ces forums constituent des occasions uniques de hausser l'image de marque de la foresterie, de sensibiliser davantage le public aux

Les principaux changements dans les besoins financiers faits en 1989-1990 sont résumés au tableau 20. Le détail de ces changements est indiqué au tableau 2, Examen des résultats financiers, page 15.

Tableau 20 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			1989-1990
	Réel	Budget principal	Différence
Services de gestion	20 497	13 969	6 528
Politique, planification			
et économie	3 853	4 165	(312)
Industrie, commerce et technologie	1 713	951	762
Gestion de Programme et soutien de la direction	5 689	5 410	279
	31 752	24 495	7 257
Années-personnes	372	307	65

Données sur le rendement et justification des ressources

Les services assurés dans le cadre de l'activité Administration appuient la mission de Forêts Canada, soit de promouvoir le développement durable et la concurrence du secteur forestier canadien pour le garantir le mieux-être des générations actuelles et de demain. A cette fin, il faut assurer le rôle de chef de file, diriger efficacement le programme et fournir les services essentiels pour appuyer les opérations de Forêts Canada. Il faut souligner que ces ressources ne sont pas consacrées uniquement à des fonctions administratives, mais aussi à l'exécution de programmes dans les domaines de l'industrie et du commerce, de la recherche économique et de l'analyse de la politique.

Forêts Canada s'engage à accroître son efficacité opérationnelle

conformément aux réformes prévues par le gouvernement dans le cadre de FP 2000. Dans ce but, le Ministère prend des mesures pour rationaliser et simplifier les modalités internes sur lesquelles il a déjà juridiction. Par exemple

Sommaire des ressources

En 1991-1992, l'activité Administration représente près de 23 % de l'ensemble des dépenses de Forêts Canada et regroupe 30 % de l'ensemble des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
		\$	A-P	\$
		A-P		A-P
Services de gestion	19 254	249	19 019	249
Politique, planification et économie	4 461	50	4 406	50
Industrie, commerce et technologie	1 025	12	1 012	12
Gestion de Programme et soutien de la direction	8 673	76	8 168	76
	33 413	387	32 605	387
Recettes à valoir sur le Trésor*	42		41	51
				372

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme. Des renseignements plus détaillés sur les recettes sont indiqués à la section Renseignements supplémentaires, tableau 26, page 86.

Près de 60 % des dépenses engagées dans cette activité sont des frais de personnel. Les autres coûts de fonctionnement s'élèvent à 8,3 millions de dollars, soit 25 % des dépenses totales.

Gestion du programme et soutien de la direction : Cette sous-activité regroupe le sous-ministre, le sous-ministre adjoint (Politiques forestières), le sous-ministre adjoint (Opérations forestières), le sous-ministre adjoint (Environnement forestier), les directeurs généraux (administration centrale, instituts et régions) et leur personnel immédiat ainsi que les affaires publiques et corporatives. La gestion du programme tient lieu de chef de file et est responsable de tous les aspects de la direction générale du ministère, entre autres de l'élaboration des politiques et des programmes, de l'établissement des priorités et de la répartition des ressources. En outre, elle assume la responsabilité de l'ensemble du Programme.

Les fonctions des affaires publiques et corporatives comprennent les communications du programme, le Cabinet et le soutien administratif, les relations parlementaires, la correspondance ministérielle et les relations avec le ministère et les médias. Ces groupes assurent la totalité des services de soutien opérationnel au ministre, au sous-ministre et à la haute direction et dirigent un programme de communication au niveau national.

Objectif

Assurer l'établissement et la mise en application efficace de politiques, programmes et services à l'appui du Programme de Forêts Canada.

Description

L'activité Administration se rapporte non seulement aux besoins précis des deux autres activités du Programme, soit la prestation de services de personnel, de services administratifs financiers, d'information, de vérification et d'évaluation, mais également au mandat plus vaste de Forêts Canada qui est d'atteindre l'objectif de son Programme au moyen des services suivants : rôle de chef de file, établissement de politiques, planification stratégique et opérationnelle, coordination de programmes, production de données économiques fiables concernant le secteur forestier, soutien de l'industrie et du commerce et programme national de communications. En résumé, cette activité assure les services essentiels pour atteindre l'objectif du Programme. Elle comporte les quatre sous-activités suivantes :

Services de gestion : Cette sous-activité comprend les fonctions finances, administration, informatique, vérification et évaluation, personnel et services juridiques. Des sections à l'administration de Forêts Canada et en région assurent ces services de soutien communs pour aider tous les gestionnaires et les services opérationnels à assumer leurs responsabilités.

Politique, planification et économie : Cette sous-activité élabore et coordonne des politiques et des programmes forestiers à la fois au niveau du ministère et du gouvernement fédéral, dirige des fonctions de planification et de contrôle à l'appui de bonnes pratiques de gestion, fournit des données économiques et des conseils et assure le maintien des communications avec les gouvernements et les organismes aux niveaux national et international.

Industrie, commerce et technologie : Cette sous-activité appuie l'élaboration de programmes et de politiques en vue d'accroître le caractère concurrentiel et les capacités d'exportation de l'industrie forestière canadienne ainsi que l'utilisation industrielle des ressources forestières.

En reconnaissance de l'importance d'une main-d'oeuvre qualifiée dans le secteur forestier et au nom du Conseil canadien des ministres des Forêts, Forêts Canada coordonnera des consultations nationales en 1991 sur tous les aspects de la planification et de la préparation des ressources humaines visant à assurer la présence d'une main-d'oeuvre qualifiée dans le secteur forestier pour des années à venir.

En 1990-1991, les Programmes de foresterie ont produit une brochure d'information sur les forêts fédérales au Canada qui donne, sous forme de tableaux, les zones forestières, les volumes ligneux et les données d'exploitation; une liste préliminaire des forêts de démonstration au Canada qui permettront de sensibiliser le public et l'industrie aux bonnes pratiques d'aménagement forestier; une publication sur les données d'exploitation des forêts fédérales (1988-1989 et 1989-1990) qui donne les quantités de bois récoltées sur les terres fédérales au Canada dans chacune de ces années; un rapport sur les profils socio-démographiques des réserves indiennes qui donne des renseignements démographiques et forestiers pour certaines réserves indiennes au Canada; et des lignes directrices pour les programmes de Forêts Canada qui visent les forêts privées. Les règlements sur le bois forestier ont également été révisés, comme l'avait suggéré le Comité mixte permanent d'examen réglementaire, afin de les rendre compatibles avec la nouvelle Loi sur les forêts.

Parmi les autres réalisations des Programmes de foresterie en 1990-1991, il faut mentionner la mise en oeuvre d'un protocole d'entente avec le ministère des Transports prévoyant que Forêts Canada se charge de l'aménagement des propriétés forestières de TC; la révision et la mise à jour d'un protocole d'entente avec le ministère de la Défense nationale pour le rendre conforme aux normes environnementales et aux pratiques forestières actuelles; et la publication d'un profil socio-économique de la main-d'oeuvre et des exploitants sylvicoles dans l'Est de l'Ontario, qui fait partie d'une série d'études portant sur l'impact des programmes d'emploi, les emplois disponibles et l'offre de travailleurs qualifiés pouvant répondre à la demande croissante dans le domaine de l'aménagement forestier.

3. Gestion et soutien du Programme

Cette sous-activité permet d'assurer des services administratifs et de gestion à l'appui des projets de développement, de l'aménagement des terres fédérales et du développement du marché du travail.

Le développement du marché du travail forestier concentre ses activités dans le domaine de la recherche sur les aspects socio-économiques de la main-d'œuvre du secteur forestier. La recherche porte principalement sur le marché du travail dans le domaine des services d'aménagement forestier, le marché du travail des industries forestières, les communautés qui dépendent du secteur forestier et sur d'autres questions qui concernent la main-d'œuvre forestière. L'expertise est sur le point d'être développée pour établir des profils de la main-d'œuvre forestière, de faire des prévisions concernant l'offre et la demande de main-d'œuvre, de réaliser des études sur la productivité de la main-d'œuvre, et de présenter des évaluations des retombées socio-économiques pour la main-d'œuvre. Un autre secteur important des activités concerne la collaboration avec d'autres ministères fédéraux, l'industrie, les gouvernements provinciaux, les associations ouvrières et les universités dans des domaines d'intérêt et de préoccupation communs tels que l'élaboration et la mise en oeuvre d'un programme de formation en aménagement forestier, l'élaboration et le développement de trousses et d'outils de renseignements sur des sujets liés à l'emploi dans le secteur forestier, et l'élaboration de stratégies visant à améliorer la performance du secteur dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.

En 1990, le Programme de stage dans l'industrie forestière a terminé son mandat de deux ans. Ce projet pilote conjoint de l'industrie et du gouvernement fédéral, a été conçu afin de permettre aux diplômés des écoles de foresterie et des écoles techniques qui n'ont pas d'emploi ou qui sont sous-employés d'acquérir de l'expérience et de la formation. Les dépenses totales pour ce programme ont atteint 880 000 \$; la moitié a été assumée par l'industrie et le reste par Emploi et Immigration Canada et Forêts Canada. En 1991-1992, les travaux se poursuivront en vertu de l'entente de coopération Canada-Terre-Neuve pour la formation des jeunes en foresterie (voir page 57).

Une industrie forestière concurrentielle dépend d'une main-d'œuvre bien entraînée et d'une industrie des services. Il faut également accroître le nombre d'emplois permanents disponibles dans le domaine de l'aménagement forestier. En 1991-1992, les travaux porteront avant tout sur des normes de formation et d'accréditation et sur des programmes de formation et de perfectionnement afin de mieux préparer la main-d'œuvre forestière à l'évolution des emplois qui l'attendent. Cette tâche sera entreprise en collaboration avec les autres ministères fédéraux concernés et les établissements d'enseignement.

En 1991-1992, le Développement du marché de l'emploi continuera à travailler avec d'autres ministères fédéraux, avec les gouvernements provinciaux et avec les représentants du secteur afin de traiter les dossiers du marché de l'emploi et de poursuivre les études qui examinent divers aspects de la main-d'œuvre du secteur forestier et des communautés qui dépendent du secteur forestier.

Les terrains boisés privés constituent une importante source de bois; ils fournissent également une excellente occasion de faire la promotion du développement durable. «Silvilog 90», un projet en coopération parrainé par Forêts Canada et la province de Nouvelle-Ecosse, a attiré plus de 14 000 professionnels de la foresterie et des membres intéressés du public pour voir les nouvelles techniques et approches de gestion des terrains boisés. Plus de 100 exposants canadiens et internationaux participaient à l'événement, qui permettait d'examiner une foule de produits, depuis les vêtements de sécurité et les herbicides jusqu'aux assurances et à l'équipement de coupe le plus récent, le tout à l'appui d'une meilleure productivité de l'aménagement des terrains boisés.

En 1991-1992, Forêts Canada élaborera une politique destinée à améliorer l'aménagement forestier pratiqué par les propriétaires privés de terrains boisés. Cette politique comprendra entre autres un volet sur l'éducation du public en matière de pratiques de gestion intégrée et sur un meilleur partage des résultats des recherches dans le domaine de l'aménagement des terrains boisés. Ce projet sera étudié en consultation avec la Fédération nationale des propriétaires des terrains boisés, les groupes provinciaux de propriétaires privés, les gouvernements provinciaux et territoriaux et l'Association forestière canadienne.

En vertu des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières, des travaux de préparation du terrain, de régénération et des soins sylvicoles ont été entrepris en 1989-1990 sur quelque 5 000 hectares de terres fédérales. Plus d'un demi-million de dollars ont été consacrés à l'établissement d'inventaires forestiers et à la mise au point de plans de développement forestier. Pour toutes les activités liées aux ententes, le gouvernement fédéral a dépensé au total 4 millions de dollars sur ces terres. En 1988-1989, la production du bois rond a atteint 1,36 millions de mètres cubes, ce qui représente pour le gouvernement, des recettes d'environ 7,3 millions de dollars provenant du bois sur pied. Au cours de la même période, trois nouvelles propriétés de la Défense nationale ont fait l'objet d'un aménagement forestier. D'autre part, à la suite d'ententes avec le ministère des Transports, deux de ses propriétés ont fait l'objet d'inventaires forestiers tandis que d'autres seront étudiées sous peu.

En 1991-1992, on élaborera une stratégie nationale pour le développement forestier des terres indiennes, en consultation étroite avec les peuples autochtones. La stratégie comprendra un programme aux fonds renouvelables pour l'aménagement forestier sur les terres indiennes. Le développement et l'exécution du programme seront examinés de concert avec l'Association nationale autochtone de foresterie, les associations autochtones de foresterie provinciales, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, les ministères provinciaux des Forêts, et les conseils de bandes ou les comités consultatifs qui les représentent.

Les travaux forestiers sur les terres fédérales favorisent une gestion respectueuse de l'environnement des forêts se trouvant sur les terres fédérales, conjointement avec les autochtones et avec les ministères fédéraux qui en sont les propriétaires. Ces efforts visent à assurer la pérennité des ressources forestières sur les terres relevant de la compétence du gouvernement fédéral. Dans l'immédiat, ils visent l'élaboration de plans d'aménagement et d'inventaires reboisés (TIR) et l'amélioration du peuplement forestier afin d'augmenter la qualité et le nombre de terres productives. Ce faisant, des emplois sont créés au niveau local et les approvisionnements de bois local destinés aux industries forestières locales et régionales sont augmentés.

2. Programmes forestiers

La sous-activité se compose de deux volets : Foresterie sur les terres fédérales et Développement du marché de l'emploi dans le secteur forestier.

iv) **Administration, contrôle et évaluation** : chaque entente prévoit la mise en application correcte des programmes et la pleine obligation de rendre compte des fonds fédéraux. Une évaluation distincte est faite de chaque entente afin d'en examiner les effets, l'efficacité et la gestion. Une évaluation nationale des ententes a été faite en 1990 (voir page 35).

Les activités de communication sont menées en collaboration avec la province en cause et l'organisme régional le cas échéant. En 1990-1991, les ententes existantes dans les provinces de l'Atlantique ont consacré près de 1 million de dollars à ces activités. Les programmes de communications des ententes à venir dans d'autres provinces se poursuivront lorsque les nouvelles ententes auront été conclues.

En Colombie-Britannique, la recherche et le développement ont surtout été concentrés dans l'aide aux programmes de reboisement des territoires non régénérés après coupe et d'aménagement forestier intensif. On a mis l'accent sur les ateliers, l'évaluation de l'équipement et la formation en cours d'emploi dans le domaine de la sylviculture. Certains projets pilotes sont également destinés à encourager l'utilisation de nouveaux produits. Ce sont quelques-uns des moyens mis en oeuvre par le programme pour encourager l'utilisation de nouvelles technologies et ainsi créer un lien à Forêts Canada entre la recherche et les activités sur place.

(iii) Communication et sensibilisation du public : cette composante a pour but de sensibiliser le public à l'importance du secteur forestier et du rôle du gouvernement fédéral dans ce secteur. Tous les projets du programme de développement sont appuyés par des plans stratégiques de communications, qui sont d'une importance particulière pour la réussite durable des ententes. Conformément au mandat de Forêts Canada et aussi avec l'objectif de faire entrer en jeu les organismes de développement régional, la sensibilisation et l'information du public ont reçu une priorité accrue dans le cadre des ententes récemment signées ou attendues. En vertu d'un programme distinct, les activités de communication reçoivent de deux à cinq pour cent du financement total de l'entente, de façon à assurer une grande visibilité du rôle joué par le gouvernement fédéral dans la mise en valeur des ressources forestières.

Les programmes de communications des ententes, au niveau national, régional et provincial, sont orientés par un certain nombre d'objectifs de communication, qui comprennent la démonstration de l'engagement du gouvernement fédéral en faveur de l'environnement par la promotion du développement forestier durable; la démonstration de la nécessité et de la valeur des projets conjoints de mise en valeur des ressources forestières avec les provinces, les territoires, l'industrie et d'autres; la démonstration de l'engagement financier du gouvernement à l'égard du nouveau ministère des Forêts et la réalisation de la promesse fédérale de renouveler les ententes de mise en valeur des ressources forestières à travers le Canada, et la promotion des principes de développement de Forêts Canada à l'appui d'un aménagement forestier qui respecte l'environnement.

Un message-clé des ententes et du ministère dans son ensemble, est à l'effet qu'un bon aménagement forestier conduit à une bonne gestion environnementale. Forêts Canada se veut un chef de file à cet égard. Cela signifie que le Ministère est en train de mettre en place plusieurs nouveaux projets (en plus des ententes) et des principes de développement qui visent à faire du développement durable des ressources forestières une réalité.

pour l'achat, la mise au point, l'évaluation et la démonstration de l'équipement approprié aux petits terrains boisés, et on a élaboré des cours, des séminaires, des manuels et des brochures explicatives sur la façon d'améliorer l'aménagement des terrains boisés. Venant s'ajouter aux éléments ci-dessus, l'identification des besoins de formation des ressources humaines, l'élaboration des cours et des occasions de formation appropriés, et le développement et l'intégration des orientations d'aménagement des ressources autres que le bois, deviendront des composantes de plus en plus importantes des activités de transfert technologique.

Au Québec, le Centre de transfert technologique de Maniwaki, dont le financement a été fait en vertu de l'entente fédérale-provinciale, constitue un bon exemple de transfert de la technologie et de développement. Son but est de transférer et de faire la démonstration des techniques de pointe mises au point par Forêts Canada dans la détection des incendies et la lutte contre ces derniers, notamment les modèles informatiques qui aident à détecter les feux et à les contrôler. Ces techniques sont utilisées non seulement au Québec, mais également dans d'autres provinces comme la Colombie-Britannique, Terre-Neuve, l'Ontario et l'Alberta ainsi que dans le territoire du Yukon. De plus, de nombreux pays étrangers s'intéressent activement à cette technologie qui peut leur permettre de réduire les pertes causées par les feux de forêt.

En Ontario, les efforts consacrés à la recherche et au développement relèvent de l'entente "Programmes innovateurs". Ces programmes comprennent l'établissement de méthodes pour accroître les investissements dans ce secteur, favoriser une gestion plus intégrée des ressources permettant d'utiliser la forêt de plusieurs façons, améliorer l'utilisation et encourager la mise au point de nouveaux produits. Un bon exemple est le système de serres mis au point par Castle et Cooke. En outre, grâce à l'entente, on a modifié une repiqueuse de latuite californienne pour planter des semis d'épinettes. Il s'agit d'une innovation importante qui améliorera la croissance des semis et le taux de survie des plants. Un autre exemple est un programme d'amélioration des arbres, mené conjointement avec l'industrie, qui a conduit à la création de quatre nouveaux vergers producteurs de graines qui fourniront des graines génétiquement améliorés. Ces vergers pourront répondre à la plus grande partie de la demande en graines dans le Nord de l'Ontario dans les années à venir.

Dans les Prairies, les investissements dans la recherche appliquée ont offert de nombreuses nouvelles possibilités de croissance pour le secteur forestier. L'entente de l'Alberta vise surtout la recherche et le développement, particulièrement la découverte de nouvelles façons d'utiliser le tremble qui croît abondamment en Alberta mais qui, jusqu'à maintenant, a été peu utilisé commercialement. Dans le cadre de l'entente, plus de 3 milliards de dollars ont été versés dans la province à titre de nouveaux investissements industriels en vue de l'utilisation des ressources du tremble en Alberta.

Dans les provinces de l'Atlantique, on a mis l'accent sur le transfert technologique, mais on accorde plus d'attention maintenant à la recherche appliquée qui s'intéresse aux principes du développement durable. Tant les activités de recherche que celles du transfert technologique se sont adressées particulièrement aux propriétaires privés de terrains boisés. On a fourni de l'aide

* ne comprend que les projets mis sur pied par Forêts Canada
- comprend le programme de développement forestier de l'Est du Québec

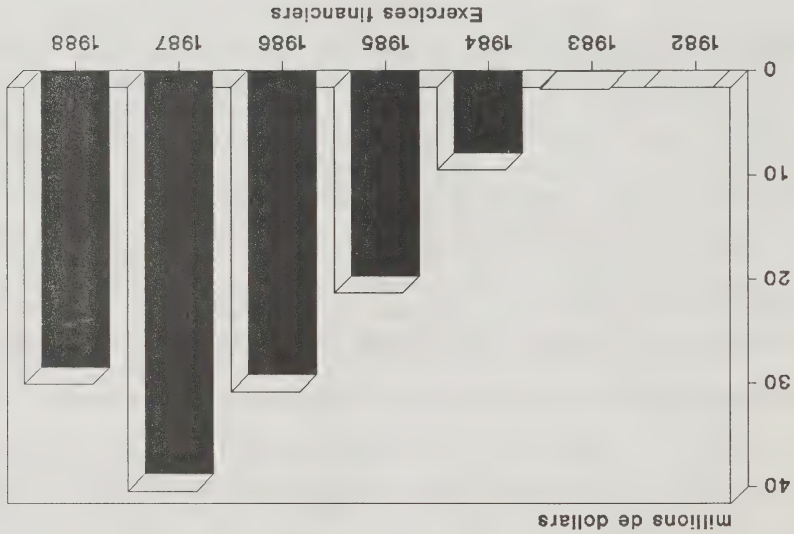


Tableau 18: Dépenses fédérales et provinciales consacrées à la recherche appliquée et au transfert de la technologie en vertu des ententes fédérales-provinciales de développement forestier.*

Près de 13 % des fonds prévus dans les ententes sont destinés à la recherche et au transfert de la technologie. La fonction recherche englobe la recherche environnementale des opérations sylvicoles telles que la régénération, l'amélioration et la protection des forêts, à fournir les capacités nécessaires pour accroître l'aménagement des ressources autres que le bois, et à améliorer les pratiques d'utilisation des essences commerciales et non commerciales. Le rôle du transfert de la technologie est d'assurer la communication rapide des résultats du chercheur scientifique au travailleur forestier sur place et d'encourager l'utilisation des nouvelles techniques. Les dépenses engagées à cet égard en vertu des ententes ont permis de mettre en application, à l'échelle du pays, un grand nombre de projets innovateurs.

Au Québec, 370,9 millions de dollars ont été investis depuis 1984 dans les activités de mise en valeur des ressources forestières par le truchement des programmes suivants : l'entente auxiliaire Canada-Québec sur la mise en valeur des ressources forestières, l'entente spéciale de développement forestier pour la Haute Côte-Nord, et le programme de mise en valeur des ressources forestières pour l'Est du Québec. Suite à ces programmes, plus de 820 millions d'arbres ont été plantés sur 360 000 hectares, et environ 400 000 hectares ont reçu une préparation et 220 000 hectares supplémentaires ont fait l'objet d'autres soins sylvicoles. Ces programmes ont donc entraîné des augmentations considérables dans les activités d'aménagement forestier sur les terres fédérales et provinciales, les terres indiennes et les terres privées.

En Ontario, grâce à la dernière entente, il y a eu préparation de terrains sur une superficie de plus de 160 000 hectares, régénération de 104 000 hectares par la plantation de plus de 224 millions d'arbres et traitement de 98 000 hectares supplémentaires.

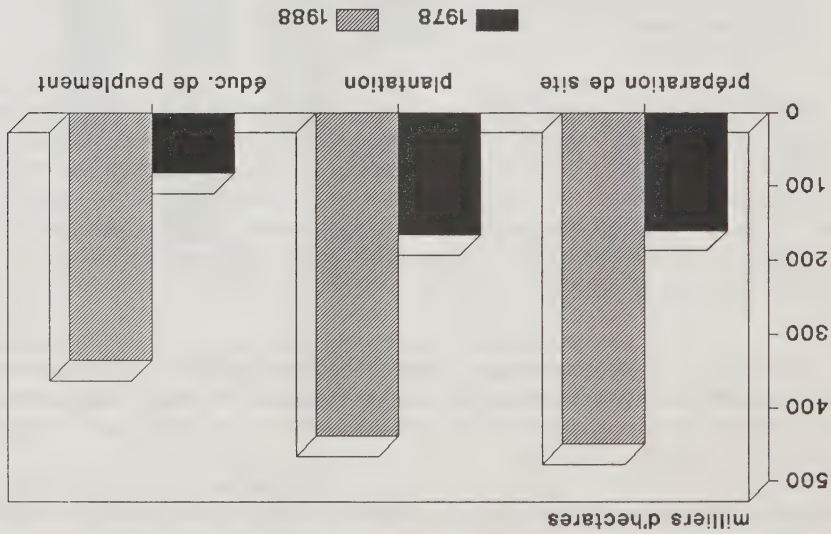
Dans les trois provinces des Prairies, les ententes favorisent la diversification des économies en renforçant les secteurs forestiers, particulièrement dans les régions septentrionales. Depuis 1984, près de 66 millions d'arbres ont été plantés sur au-delà de 30 000 hectares et on a traité 23 000 hectares supplémentaires afin de favoriser la croissance. En 1989-1990, une entente pour la plantation de semis a été conclue entre le gouvernement fédéral et le Manitoba. Cette entente a frais partagés a permis à la province de planter plus de 5 millions de semis, au coût de 855 060 \$.

En Colombie-Britannique, on a mis l'accent sur la régénération des terres insuffisamment reboisées. Il s'agit de terres qui ne se sont jamais régénérées adéquatement à la suite de l'exploitation forestière ou des dommages causés par le feu, les insectes ou les maladies. Depuis 1985, plus de 267 millions d'arbres ont été plantés sur plus de 142 000 hectares de terres insuffisamment reboisées en Colombie-Britannique. Il y a eu traitement de 176 000 autres hectares en vue d'augmenter la productivité des jeunes peuplements.

iii) Recherche appliquée et transfert de la technologie : cette composante vise à mettre au point et à transférer les nouvelles technologies et méthodes pour améliorer les chances de succès et la rentabilité de l'aménagement forestier au Canada et notamment faire connaître les modalités de gestion intégrée des forêts. Le développement des ressources humaines fait également partie de cette composante comme moyen d'assurer l'efficacité du transfert technologique de façon à préserver la formation professionnelle et la création d'emplois en même temps qu'augmenter la productivité des forêts.

nouvelles ententes seront en vigueur. Depuis 1978, les ententes fédérales-provinciales de développement forestier ont permis de tripler les soins sylvicoles au Canada (voir tableau 17).

Tableau 17 : Accroissement de l'aménagement forestier au Canada (1978 à 1988)

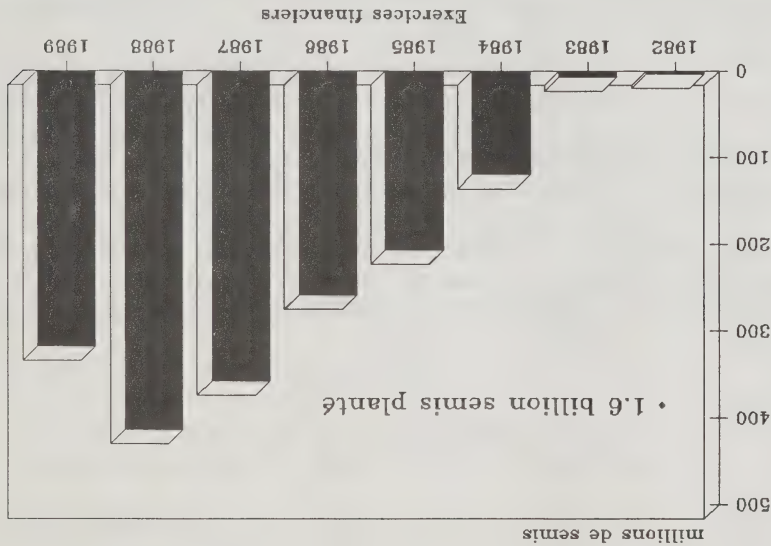


Dans les provinces atlantiques, environ 370 millions d'arbres ont été plantés sur plus de 170 000 hectares depuis 1984. De plus, 112 000 hectares ont reçu une préparation, et plus de 287 000 hectares ont été traités pour améliorer la croissance forestière. Dans les trois provinces maritimes, la majorité des terres forestières appartiennent à des particuliers. Ces ressources forestières sur des terres privées représentent une source importante d'approvisionnement de bois pour l'industrie, et offrent également la meilleure base de terres forestières pour pratiquer une gestion intégrée des ressources. Des programmes ont été mis sur pied, en collaboration avec des groupes de propriétaires de terrains boisés, des offices de mise en marché et des coopératives, pour inciter les propriétaires privés à pratiquer une gestion plus responsable et pour les encourager à gérer leurs ressources forestières de façon à en tirer une variété d'avantages. Depuis 1984, près de 14 500 propriétaires de terrains boisés ont participé aux programmes prévus dans le cadre des ententes afin d'améliorer la gestion et d'augmenter la valeur de cette importante ressource forestière.

productivité des jeunes peuplements et de raccourcir la période nécessaire pour qu'ils atteignent l'âge et la taille permettant leur exploitation. Ainsi, l'industrie forestière canadienne peut compter à court et à long terme sur un approvisionnement constant en bois.

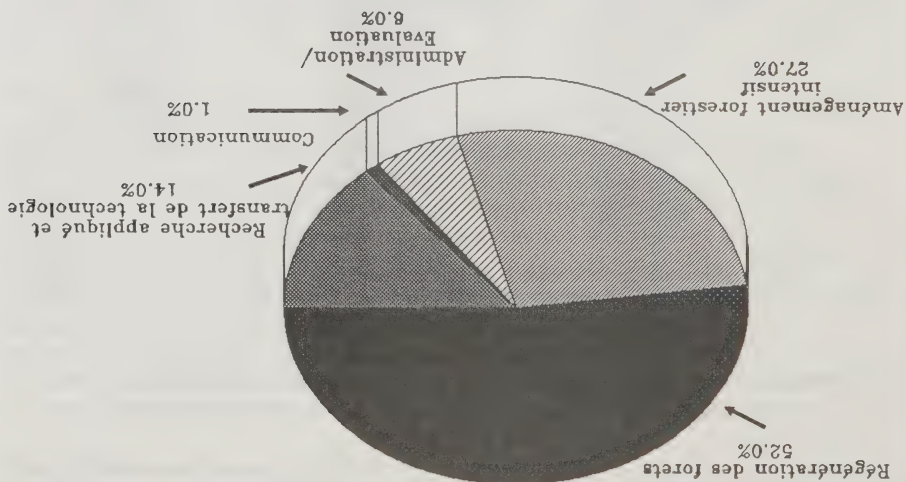
Les efforts du gouvernement fédéral consacrés à la coopération avec les provinces ont été très rentables au niveau de la régénération à l'échelle du pays. Depuis 1984, plus de 1,6 milliards d'arbres ont été plantés sur plus de 800 000 hectares (voir tableau 16). Les activités liées à la préparation des terrains, cruciales à la rentabilité des efforts de régénération, se sont traduites par le traitement de 820 000 hectares. De plus, 800 000 hectares supplémentaires ont été traités pour accroître le rendement futur et la qualité des arbres en pleine croissance. Cette intervention du fédéral dans les activités de régénération a eu pour effet de réduire les superficies de terres forestières productives qui ne s'étaient pas régénérées après la coupe et a contribué à diminuer l'important arrêlage de terres qui demeurent improductives du point de vue de l'environnement et de l'industrie forestière.

Tableau 16 : Nombres d'arbres plantés par exercice financier en vertu des ententes forestières fédérales-provinciales (1982 à 1989)



Moins d'arbres ont été plantés en 1989 puisque les activités de plantation ont diminué avec l'expiration en 1989 et 1990 des ententes forestières fédérales-provinciales. Les plantations augmenteront à nouveau lorsque les

Tableau 15 : Distribution des dépenses selon les ententes (1982-89)



La sous-activité des Projets de développement forestier comporte quatre composantes principales :

- Régénération des forêts et aménagement forestier intensif
- Recherche appliquée et transfert de la technologie
- Communication et sensibilisation du public
- Administration, contrôle et évaluation.

i) **Régénération des forêts et aménagement forestier intensif** : dans l'immédiat, on met surtout l'accent sur la régénération des terres forestières, dénudées par l'exploitation forestière, les incendies, les insectes ou les maladies, ainsi que sur d'autres méthodes pour améliorer la croissance et la productivité des jeunes peuplements afin de les exploiter le plus rapidement possible. Les considérations environnementales jouent un rôle important dans le cadre de cette composante, en ce sens que l'on accorde une attention accrue à des questions comme l'utilisation des pesticides chimiques, l'exploitation appropriée des terres, et la préservation de la faune et des ressources halieutiques.

Actuellement, près de 79 % des fonds sont consacrés à la régénération des forêts et à des activités d'aménagement forestier intensif. Ces activités sont liées à la préparation et à la régénération des sites afin de constituer un nouveau peuplement forestier pour l'avenir. Des fonds sont également consacrés aux soins culturaux, aux éclaircies et à la fertilisation afin d'améliorer la croissance et la

Le tableau 15 donne un aperçu de la répartition des dépenses en vertu des différentes ententes de 1982 à 1989.

* Nouvelle entente en voie de négociation au 30 novembre 1990.

Ententes	Période	Prévu au	Budget des	Années	Total	Statu
et projets	visées	31 mars 1991	dépenses	ultérieurs		
actuels		1991-1992				
Canada-Terre-Neuve	1986-1990	35 840,0	0,0	0,0	35 840,0	*
Programme de formation des jeunes de Terre-Neuve et Labrador	1990-1993	3 000,0	3 000,0	3 000,0	9 000,0	En cours
Canada-Nouvelle Ecosse	1989-1991	22 652,0	2 098,0	0,0	24 750,0	*
Canada-I.-P.-É.	1988-1993	6 947,0	3 300,0	3 953,0	14 220,0	En cours
Canada-N.B.	1989-1994	15 000,0	11 000,0	24 000,0	50 000,0	En cours
Canada-Québec (y compris le programme sur le dépérissement des érablières)	1985-1993	152 874,0	1 320,8	854,4	155 049,2	*
Canada-Québec Haute Côte-Nord	1987-1992	4 344,0	1 576,8	579,0	6 499,8	En cours
Est du Québec	1988-1993	31 972,7	9 136,2	8 891,1	50 000,0	En cours
Canada-Ontario	1984-1989	75 000,0	0,0	0,0	75 000,0	*
Canada-Manitoba	1984-1989	13 580,0	0,0	0,0	13 580,0	*
Canada-Mantoba	1988-1996	12 000,0	0,0	0,0	12 000,0	En cours
Entente de plantation de semis	1989-1990	472,0	0,0	0,0	472,0	Complète
Canada-Saskatchewan	1984-1989	14 000,0	0,0	0,0	14 000,0	*
Canada-Alberta	1984-1989	11 151,0	0,0	0,0	11 151,0	*
Canada-C.-B.	1985-1990	150 000,0	0,0	0,0	150 000,0	*
Moresby Sud	1988-1996	12 000,0	0,0	0,0	12 000,0	En cours
TOTAL :		548 832,7	31 431,8	41 277,5	621 562,0	

Tableau 14 : Niveaux de financement au gouvernement fédéral pour les Projets sur le développement forestier (en milliers de dollars)

Le tableau 14 décrit en détail le financement autorisé au titre des ententes fédérales-provinciales sur la mise en valeur des ressources forestières pour Phase II, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse.

Les dépenses engagées en 1991-1992 comprendront aussi environ 9,1 millions de dollars versés au programme de développement des ressources forestières pour l'Est du Québec, Phase II. Forêts Canada met ce programme en application par le truchement des trois offices de mise en marché de la région qui regroupent environ 12 000 propriétaires de terrains boisés. Le programme a récemment été prolongé pour une deuxième phase de cinq ans se terminant en 1993 au cours de laquelle le gouvernement fédéral prévoit verser 50 millions de dollars. L'objectif principal de ce programme fédéral est d'accélérer la croissance économique du secteur forestier dans l'Est du Québec grâce à un aménagement forestier intensif des terres privées ainsi que des services techniques et un transfert technologique aux propriétaires privés de terrains boisés. Ce programme donne lieu à des avantages immédiats pour l'économie et l'emploi dans cette région du Québec.

Le Programme triennal de formation des jeunes en foresterie, parrainé par Forêts Canada et l'Association de formation des jeunes en foresterie de Terre-Neuve, a débuté en 1989-1990. Avec un financement de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (l'APÉCA), Forêts Canada versera 9 millions de dollars à ce programme de réalisation directe; 3 millions de dollars seront dépensés en 1991-1992. La province et l'industrie fourniront 2,25 millions de dollars, et Emploi et Immigration Canada, (EIC) 1 million de dollars en coûts de formation, pendant les trois années du programme. Son objectif est d'améliorer le niveau des compétences en aménagement forestier de façon à doter Terre-Neuve d'une main-d'œuvre plus stable et spécialisée. Il vise les jeunes de moins de 24 ans et aidera à réduire les taux élevés de chômage de la province.

Le travail entrepris dans le cadre du compte de reboisement de Moresby-Sud se poursuivra. Ce compte de 24 millions de dollars, versés à parts égales par les gouvernements fédéral et provincial, a été créé en vertu de l'entente visant la création de la Réserve du parc national de Moresby-Sud. Il servira à financer diverses activités d'aménagement forestier pour compenser les forêts soustraites à l'exploitation parce que faisant partie du nouveau parc. On prévoit dépenser un total de 2,3 millions de dollars provenant de ce compte en 1991-1992.

En juin 1989, le ministre fédéral des Forêts, en collaboration avec ses collègues provinciaux du Conseil canadien des ministres des Forêts, a proposé un nouvel ensemble de principes de développement forestier qui a été adopté dans le but de réorienter l'aide fédérale à venir en fonction de nouvelles priorités tout en assurant que les provinces et l'industrie se chargent de la régénération adéquate des récoltes futures. L'objectif premier de ces principes est d'aider le secteur à atteindre le développement durable de la ressource forestière; il comprend une série de huit principes fédéraux qui doivent guider la négociation de toutes les nouvelles ententes forestières fédérales-provinciales. Ces huit principes sont :

- 1) une planification à plus long terme de l'aménagement forestier; 2) de meilleures données sur les ressources forestières; 3) la production des récoltes futures par les provinces et l'industrie; 4) une gestion intégrée des ressources; 5) le développement des ressources humaines; 6) la sensibilisation du public; 7) des ententes de financement conjoint; 8) le transfert de la technologie.

L'entente forestière avec l'Île-du-Prince-Édouard a été renouvelée en 1988 pour une période de cinq ans se terminant en 1993. Elle prévoit un engagement total de 24 millions de dollars, soit 14,2 millions de dollars par le gouvernement fédéral et 9,8 millions par le gouvernement provincial. En décembre 1989, l'entente avec la Nouvelle-Écosse a été renouvelée pour une période de deux ans, jusqu'au 31 mars 1991, elle comporte un engagement total de 45 millions de dollars (25 millions du gouvernement fédéral et 20 millions de la province). L'entente avec le Nouveau-Brunswick a été renouvelée pour cinq ans, jusqu'en 1994, avec un engagement accru de 90,1 millions de dollars (50 millions du gouvernement fédéral et 40,1 millions de la province).

L'entente Canada-Québec a été prolongée jusqu'en 1993 pour permettre la poursuite du programme sur le dépérissement des érablières. Ce programme atteindra sa quatrième année au Québec; il doit se terminer en mars 1993. L'entente spéciale auxiliaire Canada-Québec pour le développement forestier de la Haute Côte-Nord sera dans sa cinquième année et se terminera le 31 mars 1992. L'entente avec la Colombie-Britannique entrera dans la dernière année de deux années de sortie en 1991-1992.

Une nouvelle entente quinquennale Canada-Terre-Neuve pour le développement forestier (1990-1995), d'un coût de 64,3 millions de dollars, doit être signée au début de 1991, avec des dépenses prévues de 9 millions de dollars en 1991-1992. Cette entente, dans laquelle la part fédérale s'élève à 45 millions de dollars, soit 70 %, contribuera au développement durable des forêts de Terre-Neuve; c'est la troisième entente à être négociée selon les nouveaux principes de mise en valeur des ressources forestières qui guideront désormais toutes les nouvelles ententes fédérales-provinciales en la matière.

C'est surtout au cours de la période 1984-1985 que le gouvernement fédéral a signé des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières avec chacune des provinces. En vertu de ces ententes, les deux ordres de gouvernement s'engagent conjointement à investir 1,1 milliard de dollars supplémentaires pour améliorer la gestion des ressources forestières du Canada. En général, ces ententes portaient sur une période de cinq ans et elles prenaient fin pour la plupart à un moment ou à un autre de la période 1988-1989.

Le budget fédéral de 1989 insistait sur l'engagement du gouvernement en faveur du développement régional, dont fait partie le développement forestier. Des discussions ont été menées à bien en 1990 avec des organismes régionaux fédéraux, notamment l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Industrie, Science et Technologie Canada (Ontario et Québec), le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest et celui des Affaires indiennes et du Nord (Yukon et T. N.-O.) afin de déterminer le financement qui sera accordé aux nouveaux programmes coopératifs dans le secteur forestier. Des négociations sont en cours avec les provinces centrales et celles de l'ouest pour de nouvelles ententes forestières.

Les besoins en ressources sont à l'étude pour 1991.

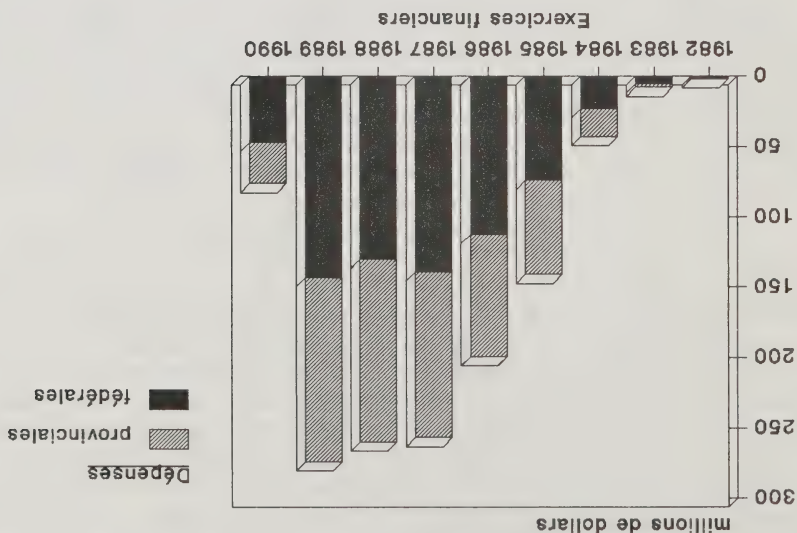


Tableau 13 : Dépenses fédérales-provinciales au titre des Projets de développement forestier

économique permanente de l'industrie forestière de même que son caractère concurrentiel à long terme sur les marchés mondiaux. Les projets d'aménagement forestier se traduisent aussitôt par des créations d'emplois et, à long terme, des possibilités de création d'emploi dans l'un des secteurs économiques les plus importants au Canada.

Comme le précise la nouvelle loi régissant le ministère, Forêts Canada se consacre à la promotion d'un aménagement intégré et du développement durable des ressources forestières du Canada afin d'apporter aux Canadiens une vaste gamme de bienfaits d'ordre économique, environnemental et social. Les initiatives de développement constituent pour le gouvernement fédéral un outil important pour promouvoir l'intensification de l'activité dans le secteur forestier à l'appui de ces objectifs, au nom de tous les Canadiens.

En 1991-1992, Forêts Canada versera près de 21,8 millions de dollars à des projets de mise en valeur des ressources forestières. Ces dépenses ne comprennent pas les fonds pour les nouvelles ententes fédérales-provinciales sur la mise en valeur des ressources forestières dans le centre et l'ouest du Canada qui sont actuellement en voie de négociation, ni pour la nouvelle entente avec Terre-Neuve, qui devrait être signée à la fin de 1990-1991. Le tableau 13 montre l'augmentation des dépenses engagées par Forêts Canada et les provinces dans le cadre des ententes négociées par Forêts Canada depuis 1982. Des dépenses moindres en 1990 sont dues au fait que plusieurs ententes sur la mise en valeur des ressources forestières sont encore à l'examen.

Le tableau 12 donne un résumé des principaux changements survenus en 1989-1990 dans les besoins financiers. Pour plus de détails concernant les changements, voir le tableau 2, Examen des résultats financiers, page 15.

Tableau 12: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	Différence
Projets de développement forestier	109 817	126 751	16 934
Programmes forestiers	2 257	3 188	931
Gestion et soutien du Programme	1 132	1 485	353
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(567)	(646)	(79)
Années-personnes	114	154	40
	112 639	130 778	18 139

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Projets de développement forestier

Cette sous-activité vise à favoriser le développement, dans le respect de l'environnement, du secteur forestier au moyen d'ententes fédérales-provinciales sur la mise en valeur des ressources forestières et d'autres projets de développement forestier, notamment le programme de mise en valeur des ressources forestières dans la région de Gaspé, dans l'Est du Québec. Ces programmes ont comme but d'encourager les provinces, l'industrie, les propriétaires de terrains boisés, les bandes indiennes et les ministères fédéraux utilisant leurs forêts à faire davantage d'aménagement forestier. Ce faisant, le programme de mise en valeur des ressources forestières contribue à l'augmentation des approvisionnements de bois canadiens et assure la viabilité

Sommaire des ressources

Environ 25 % des dépenses totales de Forêts Canada pour l'année 1991-1992 sont engagées dans l'activité Développement forestier et 8 % du total des années-personnes y sont allouées.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité

	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
(en milliers de dollars)	\$	A-P	\$
Projets de développement forestier	33 994	53 089	126 751
Programmes forestiers	2 279	2 257	3 188
Gestion et soutien du Programme	1 143	1 132	1 485
	37 416	56 478	131 424
	108	162	154
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(567)	(567)	(646)
Recettes à valoir sur le Trésor*	36 849	55 911	130 778
	108	162	154

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne sont pas mises à la disposition du Programme. Des renseignements plus détaillés sur les recettes sont donnés au tableau 26, page 86.

Environ 18 % des dépenses engagées dans cette activité équivalent à des coûts liés au personnel. Les paiements de transfert versés sous forme de subventions et de contributions représentent environ 26,8 millions de dollars ou 73 %; ils sont décrits au tableau 25 de la page 85. Le recouvrement des frais de services procure des recettes de 567 000\$ qui sont portées au crédit à des fins d'utilisation dans le cadre du Programme. Pour connaître le détail des changements, voir le tableau 1, Sommaire des besoins financiers, page 12.

Objectif

Stimuler le développement régional dans le secteur forestier, favoriser et appuyer la régénération des forêts, le développement du marché de l'emploi dans ce secteur, l'aménagement forestier intensif et un accroissement soutenu de la productivité forestière.

Description

Cette activité vise à stimuler de façon directe le développement régional et à mettre en valeur les ressources forestières, à négocier, à mettre en oeuvre et à administrer les ententes fédérales-provinciales sur la mise en valeur des ressources forestières et les autres projets de développement forestier et les programmes fédéraux auprès des provinces, de l'industrie privée et des propriétaires de terrains boisés en vue du renouvellement forestier et d'un aménagement forestier intensif. L'activité du développement forestier assure également le financement de l'aménagement forestier sur les terres fédérales, y compris l'expertise technique et la formation, et effectue les analyses du marché du travail forestier nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes fédéraux.

L'activité **Développement forestier** comporte trois sous-activités:

- Projets de développement forestier
- Programmes forestiers
- Gestion et soutien du Programme

3. Gestion et soutien du Programme:

Cette sous-activité englobe l'établissement de politiques et de plans de recherche, la coordination de l'évaluation des recherches, la gestion des services techniques et le soutien à la gestion.

En 1990, le Canada a été l'hôte du XIX^e Congrès mondial de l'Union internationale des instituts de recherches forestières (IUFRO) qui s'est déroulée à Montréal et qui a connu un très grand succès. L'IUFRO est le plus important organisme international de recherche forestière au monde et ce fut un honneur pour le Canada de recevoir ce Congrès pour la première fois en 98 années d'existence. Plus de 2 000 scientifiques de 93 pays ont participé au Congrès. Forêts Canada en a été l'organisateur, en plus d'apporter une contribution importante au programme technique. La communauté des chercheurs forestiers canadiens et le secteur forestier en général ont aussi contribué au succès du Congrès. En plus de permettre au Canada de démontrer au reste du monde ses réalisations en matière de gestion forestière et de recherche, le Congrès de l'IUFRO aura eu pour effet d'orienter la recherche forestière à l'appui du développement durable des forêts du globe au 21^e siècle.

Le tableau 10 présente un résumé des résultats escomptés dans la sous-activité des services de foresterie pour l'année du Budget principal des dépenses et les années ultérieures, ainsi que les réalisations récentes.

Tableau 10 : Résultats escomptés et réalisations récentes

Résultats escomptés	Réalisations récentes
---------------------	-----------------------

Présentation continue de données sur base de ressources forestières et transfert réussi de nouvelles connaissances et techniques aux organismes utilisateurs; nouveaux programmes de recherche universitaires en foresterie.

- le contrôle continu des relevés du Dispositif national d'alerte rapide pour les pluies acides (DNARPA);
- l'affectation d'un million de dollars environ (dont 350 000 \$ provenant de Forêts Canada) pour 21 projets de recherche universitaire dans le cadre du Programme de partenariat en recherche de Forêts Canada et du CRSNG visant à promouvoir la recherche qu'appuie l'industrie dans les universités canadiennes;
- un nouveau Programme de suppléments aux bourses d'études supérieures en foresterie prévoyant la remise de 20 bourses de 5 000\$ à des étudiants travaillant en collaboration avec les établissements de recherche de Forêts Canada;
- une contribution importante à l'organisation du Congrès de l'IUFRO à Montréal en 1990.

Par le biais de cette sous-activité, Forêts Canada administre un programme national de surveillance qui détecte les insectes et les maladies des arbres, en évalue la répartition et fait rapport de leurs incidences. Il est également chargé de compiler et de tenir à jour un inventaire informatisé des ressources forestières. De plus, il fournit des conseils techniques et des données sur les ressources forestières qui, combinés aux transferts de la technologie et à la publication de renseignements scientifiques, permettent aux gestionnaires des forêts, des provinces et de l'industrie de prendre de meilleures décisions de gestion en matière de ressources forestières.

La technologie mise au point dans le cadre de la sous-activité Recherche forestière doit être transférée au secteur forestier. La mise en application de la nouvelle technologie se traduira par une hausse de l'efficacité et de l'efficience de la gestion forestière et par une meilleure utilisation des ressources forestières. Les dépenses prévues pour les services de foresterie en 1991-1992 sont estimées à 6,5 millions de dollars et à 125 années-personnes. Ces ressources serviront aux fins suivantes : offrir divers programmes de transfert des données et de la technologie acquises par la recherche aux provinces et aux autres clients; faire des relevés et des contrôles relativement à divers insectes et maladies dans tout le pays et préparer les rapports pertinents; recueillir et publier diverses données sur les ressources forestières; et appuyer les études et la recherche en foresterie dans les universités.

En 1990-1991, Forêts Canada et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) ont établi un Programme de partenariat en recherche dans le but de promouvoir la recherche dans les universités canadiennes. Dans le cadre de ce programme, 21 projets de recherche ont été financés dans des domaines comme les pluies acides et la biotechnologie. La contribution de Forêts Canada a été de 350 000\$, sur un budget total d'environ un million de dollars.

En 1991-1992, la contribution de Forêts Canada au Programme de partenariat de recherche passera à 500 000\$. Des sommes équivalentes seront versées par l'industrie et par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), ce qui portera le budget total du Programme à 1,5 millions de dollars qui serviront à financer la recherche en foresterie dans les universités canadiennes. Le fonds des perspectives en sciences et en technologie sera porté à 900 000\$ en 1991-1992 et il permettra d'augmenter le travail en collaboration entre les établissements régionaux et les instituts nationaux de Forêts Canada et les autres clients du secteur forestier.

UTILISATION DE FORÊTS - DOMAINES DE
RECHERCHE PARTICULIERS
8 200 000 \$ ET 2 ANNÉES-PERSONNES
Mécanisation des opérations d'utilisation des forêts.
Elaboration de techniques visant à accroître l'utilisation du bois
dans les structures à charpente légère, comme les maisons et les
petits bâtiments commerciaux.
Amélioration de la qualité des produits et mise au point de
nouvelles utilisations pour les produits forestiers.
Elaboration de codes et de normes en vue de la promotion et de
l'utilisation accrues des produits et du matériel forestier
canadiens sur les marchés nouveaux et traditionnels.
Transfert de technologies en matières de matériels et de systèmes
mécanisés deylviculture et d'exploitation forestière.

l'élaboration de données techniques sur les caractéristiques et le rendement des produits du bois utilisés en construction. Les données techniques créées sont utilisées par l'industrie et par le gouvernement pour la conception de nouveaux produits ainsi que de codes et de normes à l'appui d'une meilleure utilisation du bois dans la construction de bâtiments.

On améliorera le processus de transfert au secteur privé des technologies mises au point dans le cadre de projets de recherche parrainés par le gouvernement par le biais de nouvelles politiques sur la propriété intellectuelle en 1991-1992. Forêts Canada mettra en place des programmes visant à inciter plus activement l'industrie à adopter les innovations découlant de la recherche gouvernementale.

Des contributions d'environ 6 millions de dollars sont versées à l'Institut canadien de recherches en génie forestier (ICRGF) et à Forintek pour appuyer les projets de recherche de ces organismes industriels. L'ICRGF et Forintek, avec des budgets totaux respectifs de 6,5 et de 14 millions de dollars, fournissent les principaux efforts au Canada en matière de recherche et de développement sur les techniques et le matériel de récolte du bois, de même que sur la transformation du bois massif et la mise au point de produits du bois. Ces efforts sont essentiels au maintien et à l'accroissement du commerce des exportations canadiennes des semi-produits du bois, d'une valeur de 6,9 milliards de dollars.

Les ressources en matière de soutien opérationnel serviront à financer des installations et du personnel de laboratoire spécialisés, ainsi que des services essentiels comme l'ordinateur, la bibliothèque, l'analyse chimique et les installations matérielles. Quelques 160 années-personnes et un budget total de 14 millions de dollars sont affectés au fonctionnement des établissements et des instituts régionaux.

entrayer la moisissure et les champignons sur le bois, et les dioxines associées aux usines de pâtes et papiers. Ces efforts, auxquels collabore étroitement Environnement Canada, se poursuivront en 1991-1992.

On prévoit une importante expansion du programme de recherche forestière et environnementale de Forêts Canada pour 1991-1992 dans le cadre de l'ordre du jour environnemental du gouvernement fédéral. Dans ce contexte, le Ministère deviendra un leader dans plusieurs domaines, dont l'établissement de forêts modèles gérées à l'aide des techniques scientifiques les plus avancées; la recherche avancée en matière de moyens écologiques de répression des ravageurs forestiers; la promotion de pratiques intégrées de gestion forestière pour les humains et pour la flore et la faune; un programme renforcé et écologique de répression biologique des ravageurs, en collaboration avec de nombreux autres organismes de recherche et clients; une recherche accélérée en matière d'amélioration de la croissance des arbres; et l'élaboration, la démonstration et le transfert aux organismes opérationnels de techniques améliorées de gestion des forêts et de systèmes d'aide à la décision afin d'assurer le développement durable des ressources forestières canadiennes.

ENVIRONNEMENT FORESTIER - DOMAINES DE RECHERCHE PARTICULIERS

5 500 000 \$ ET 93 ANNÉES-PERSONNES

Effet de polluants sur l'environnement forestier et l'accroissement annuel moyen.
Menace que présente le réchauffement du climat du globe à l'égard des objectifs de développement durable en foresterie.
Utilisation accrue de moyens biologique et écologique de répressions des ravageurs forestiers.
Exploitation du Dispositif national d'alerte rapide pour les pluies acides (DNARPA).

Dans le domaine de l'**utilisation des forêts**, on a mis davantage l'accent sur la mise au point et le transfert de technologies visant à accroître la productivité industrielle, à améliorer le rendement environnemental et à pénétrer les marchés des produits forestiers, tant dans les secteurs nouveaux que traditionnels. En 1990-1991, Forêts Canada a publié des répertoires du matériel de récolte du bois et de scierie pour informer sur les technologies relatives à l'équipement.

Le programme canado-américain sur les structures à charpente légère s'est poursuivi en 1990-1991. Il s'agit d'un projet conjoint de recherche visant

PROTECTION DES FORÊTS - DOMAINES DE RECHERCHE PARTICULIERS

13 500 000 \$ ET 215 ANNÉES-PERSONNES

Incidence de la tordeuse des bourgeons de l'épinette et utilisation de contrôles biologiques de pesticides.

Incidence des systèmes de gestion du feu sur la réduction des pertes causées par le feu.

Utilisation de la biotechnologie dans le but d'améliorer l'efficacité des techniques de contrôle biologique.

Biologie du nématode des pins et élaboration de solutions de rechange au séchage au séchoir pour l'éradication de ce ravageur.

Pratiques de désherbage destinées à accélérer la croissance des jeunes conifères.

Elaboration de techniques intégrées de répression de ravageurs.

Dans le domaine de la recherche sur l'environnement forestier, le programme de recherche et de développement sera axé sur le problème du changement atmosphérique causé par les divers polluants et sur son incidence éventuelle sur l'environnement forestier au Canada, y compris en matière de développement durable. À cet égard, l'an dernier Forêts Canada a renforcé ses liens avec les autres organismes environnementaux, notamment avec Environnement Canada, en ce qui a trait à diverses initiatives comme le Plan vert et la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEB). Les travaux sur les pluies acides, le dépêrissement des érables et les autres problèmes de pollution seront poursuivis. En 1990-1991, par exemple, on a continué d'étudier l'incidence de la fertilisation des peuplements d'érables, comme moyen d'atténuer les effets des polluants atmosphériques, de même que les effets des polluants atmosphériques sur les arbres et les sols des forêts en général. Les industries canadiennes du meuble en bois dur et du sucre d'érable comptent parmi les plus vulnérables. Cependant, une bonne partie de l'économie canadienne fondée sur les produits forestiers pourrait être en danger si le scénario le plus pessimiste que Forêts Canada continue de prévoir les conséquences éventuelles de ce changement

Forêts Canada a appuyé des études économiques sur diverses questions environnementales liées à l'industrie forestière, dont le recyclage des déchets de papier, l'utilisation de substances chimiques «anti-tache colorée de l'aubier» pour

réaliser des progrès dans le domaine des techniques biologiques de répression des ravageurs, par exemple, par l'utilisation d'agents de répression écologique d'origine naturelle. En 1990-1991, on a ainsi trouvé un moyen biologique de contrôler le tenthrède du sorbier, qui affecte les arbres en milieu urbain, soit l'utilisation d'un parasite écologique. Voilà qui démontre l'engagement de Forêts Canada à trouver des solutions de rechange écologiques aux pesticides conventionnels. Les études intégrées qui seront poursuivies en 1991-1992 permettront de mieux comprendre la biologie, l'incidence, la gestion globale des principaux ravageurs, de même que la façon de les réprimer.

On mettra davantage l'accent sur le désherbage biologique, de même que sur les techniques biologiques et sylvicoles de lutte contre les principaux insectes et les maladies qui ravagent les forêts canadiennes. Avec le feu, les ravageurs causent des pertes annuelles équivalant à près de trois fois la valeur de la récolte commerciale annuelle nationale. On mettra aussi davantage l'accent sur l'élaboration de systèmes et de modèles avancés de gestion des feux de forêt. Ces travaux sont nécessaires dans le but d'aider le secteur forestier à réduire les pertes dues aux feux de forêt et à mieux répondre à tout accroissement de la fréquence ou de l'intensité des feux pouvant résulter du réchauffement prévu du climat du globe.

L'autre grand problème lié à la protection des forêts qui continuera de faire l'objet de recherches en 1991-1992 concerne le nématode des pins. Au total, 400 000\$ y seront consacrés. Ce ravageur est considéré comme une menace sérieuse pour les exportations canadiennes de produits du bois dans les pays européens, exportations dont la valeur annuelle est évaluée à plus de 300 millions de dollars. Des progrès ont cependant été réalisés dans ce domaine. Suite à une recherche menée par Forêts Canada en 1990-1991, il est maintenant possible d'identifier diverses souches de nématode des pins par des méthodes biotechnologiques avancées qui faciliteront l'identification et la répression de ce ravageur. Cette recherche a également permis de constater que certaines espèces d'arbres exportées par le Canada ne sont pas affectées par le nématode des pins et ne devraient donc pas poser de risque de contamination pour les forêts à l'étranger.

Dans le domaine de la recherche sur la production forestière, on mettra surtout l'accent sur l'élaboration de techniques de biotechnologie et de génétique visant à produire des arbres de meilleure qualité, à croissance plus rapide et plus résistants aux ravageurs. Ces efforts seront orientés par un nouveau plan stratégique de recherche en biotechnologie à Forêts Canada. Les ressources allouées à la biotechnologie seront de l'ordre de 2,9 millions de dollars et de 50 années-personnes environ.

On continuera également d'accorder une attention accrue à l'amélioration de la productivité par le biais de systèmes intégrés de gestion forestière et, en 1991-1992, environ 2,5 millions de dollars et 45 années-personnes seront alloués à ce chapitre. On continuera de plus de mettre l'accent sur l'élaboration de moyens d'utiliser l'intelligence artificielle et d'autres systèmes informatiques, comme le balayeur imageur électro-optique à détecteurs multiples, dans le but d'améliorer le processus décisionnel en gestion forestière, pour les utilisations tant commerciales que non commerciales.

<p>PRODUCTION FORESTIÈRE - DOMAINES DE RECHERCHE PARTICULIERS</p> <p>9 000 000 \$ ET 155 ANNÉES-PERSONNES</p> <p>Évaluation de la productivité des forêts naturelles.</p> <p>Amélioration de la productivité des forêts jardinées.</p> <p>Amélioration des moyens de production de la biomasse énergétique.</p> <p>Élaboration de systèmes d'aide à la décision en matière de gestion forestière.</p> <p>Amélioration des systèmes de pépinières et de serres dans le but de produire des semis d'espèces améliorées sur le plan génétique.</p> <p>Incidence des systèmes de régénération, de gestion et de récolte sur la stabilité des milieux fragiles.</p> <p>Élaboration de systèmes de gestion forestières intégrant des techniques de sylviculture et de protection.</p> <p>Améliorations des lignées existantes du bacille thuringien (B.t.) comme moyen biologique et sans danger pour l'environnement de réprimer les insectes ravageurs.</p>

La recherche sur la protection des forêts continuera d'être axée sur la mise au point de stratégies améliorées et intégrées de gestion des ravageurs, surtout les plus importants, comme la tordeuse des bourgeons de l'épinette. En 1990-1991, la recherche sur la gestion intégrée des ravageurs a été étendue, ce qui a permis de

(Recherche forestière et services techniques) 43

Tableau 9: Résultats escomptés et réalisations récentes (suite)

Résultats escomptés	Réalisations récentes
<p>Amélioration des connaissances permettant aux gestionnaires des forêts de réduire les effets nuisibles sur l'environnement et d'augmenter la fiabilité de la production forestière</p>	<p>- un meilleur contrôle des effets des polluants atmosphériques sur les arbres et les sols des forêts grâce au programme relatif au transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA);</p> <p>- la poursuite d'une étude sur les effets nuisibles des pluies acides et l'incidence des traitements de fertilisation sur les peuplements d'érable à sucre au Québec;</p> <p>- la réalisation de l'étape préliminaire du projet « bilan carbonique », qui concerne l'équilibre entre les forêts et l'atmosphère au chapitre du carbone dans le contexte du réchauffement du globe;</p> <p>- une participation active au Plan vert du gouvernement fédéral concernant l'environnement forestier et le développement durable;</p> <p>- un nouveau programme sur le changement climatique par rapport aux ressources forestières du Canada.</p>
<p>Recherche sur l'environnement forestier</p>	<p>Recherche sur l'utilisation des forêts</p>
<p>Utilisation accrue du bois dans la construction, nouvelles utilisations finales du bois et expansion des exportations canadiennes de bois.</p>	<p>- la réalisation de compendiums sur les machines et les outils de l'industrie forestière fabriqués au Canada, de même sur le matériel et les services de scierie;</p> <p>- la participation avec les États-Unis au Comité binationnal sur les normes relatives au contreplaqué;</p> <p>- la présentation d'un rapport sur la rentabilité économique en vue de discussions sur l'utilisation des substances « anti-tache colorée de l'abîme » pour contraindre la moisissure et les champignons sur les produits du bois dans les scieries de la Colombie-Britannique;</p> <p>- un vidéo de 30 minutes, produit en cinq langues et intitulé « Technologie forestière - Le savoir-faire canadien », destiné à promouvoir les exportations de matériel fabriqué au Canada.</p>
	42 (Forêts Canada)

Le tableau 9 présente un résumé des résultats escomptés dans les différents domaines de recherche pour l'année du Budget principal des dépenses et les années ultérieures, ainsi que des réalisations récentes.

Tableau 9: Résultats escomptés et réalisations récentes

Résultats escomptés	Réalisations récentes
<p>Recherche sur la production forestière</p> <ul style="list-style-type: none"> - un programme élargi et remanié de biotechnologie en vue d'axer les efforts sur la multiplication massive des arbres plus et des mesures améliorées de répression des ravageurs; - des feuillus mis au point par génie génétique qui poussent bien et qui pourraient accroître la productivité des ressources forestières; - la plantation, au printemps 1990, des premiers conifères dérivés d'une cellule unique, par le Gouverneur général et le ministre des Forêts. Cette percée technologique importante sur le plan mondial favorisera la diversification génétique et la santé accrue des futures forêts du Canada; - une méthode d'entreposage à long terme des cultures de tissus des conifères dans l'azote liquide qui protégera les bassins génétiques pour l'avenir; - un programme élargi visant à élaborer des systèmes d'aide à la décision en matière de gestion forestière, en collaboration avec d'autres organismes forestiers. 	<p>Recherche sur la protection des forêts</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mise au point de techniques plus efficaces, plus économiques et plus écologiques de lutte contre les insectes, les maladies et les incendies de forêts - des progrès supplémentaires dans l'élaboration de techniques génétiques avancées en vue d'une meilleure répression des insectes; - une recherche intégrée accrue dans le domaine de la gestion des ravageurs et le transfert des techniques mises au point aux organismes de gestion des forêts. - le contrôle biologique du tenthrède du sorbier.

Un soutien opérationnel assure l'infrastructure nécessaire pour développer et diffuser de nouvelles connaissances et de nouvelles techniques, notamment des services d'entretien des équipements, de bibliothéconomie, d'informatique et d'analyse chimique, et des services de techniciens de laboratoire.

Cette sous-activité permet d'acquérir de nouvelles connaissances et de nouvelles techniques pour régler divers problèmes liés à la foresterie et améliorer les pratiques de gestion. Notre but est d'accroître la productivité tout en maintenant l'intégrité environnementale de la base de ressources. Toutefois, la recherche n'est avantagieuse pour la société que si elle est appliquée par l'industrie et les organismes provinciaux qui sont les principaux responsables de la gestion forestière au Canada. Par conséquent, il est nécessaire que Forêts Canada et les organismes d'aménagement forestier entretiennent des rapports étroits de collaboration, afin de s'assurer que les recherches tiennent compte des besoins des organismes et que les résultats leur sont communiqués de façon adéquate et en temps opportun. Par exemple, en 1990-1991, par le biais du Conseil consultatif de la recherche forestière au Canada (CCRFC), Forêts Canada a fait des efforts supplémentaires pour mieux diffuser son programme de recherche et de développement auprès de l'industrie.

Forêts Canada a poursuivi en 1990-1991 son Programme d'échange en matière de science et de technologie (PEST), par exemple, dans le cadre d'un échange avec la Commission forestière du Royaume-Uni concernant la menace que le nématode des pins fait peser sur les exportations canadiennes de bois vers l'Europe. Forêts Canada renforcera, en 1991-1992, ses activités pour les clients, avec la poursuite et l'expansion d'un programme de partenariat en recherche mené par Forêts Canada, le Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et l'industrie, d'autres projets mixtes et une meilleure diffusion des résultats de la recherche aux utilisateurs éventuels dans tout le programme.

Les activités de transfert de technologie recevront 40 années-personnes et 3 millions de dollars en 1991-1992. Toutefois, la majeure partie de l'activité dans le domaine du transfert de la technologie est inséparable de l'ensemble du programme de recherche et de services techniques de Forêts Canada et des divers projets de recherche et de développement connexes. Par conséquent, la plupart des crédits alloués à cette fin font partie du budget total de cette sous-activité.

Pour 1991-1992, Forêts Canada recevra encore 5 millions de dollars à l'appui des activités de recherche en sciences et en technologies nouvelles. Les fonds affectés à ce chapitre, qui étaient de 2,5 millions en 1989-1990 et qui sont passés à 5 millions en 1990-1991, contribuent à intensifier les efforts consacrés à la recherche, par exemple, sur la répression biologique des ravageurs forestiers, la télédétection, la biotechnologie, les systèmes intégrés d'aménagement forestier et le changement atmosphérique.

Un résumé des principaux changements survenus dans les besoins financiers de 1989-1990 est donné au tableau 8. Pour connaître le détail des changements, voir le tableau 2, Examen des résultats financiers, page 15.

Tableau 8: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				
1989-1990				
	Réel	Budget principal	Différence	
Recherche forestière	54 445	57 962	(3 517)	
Services de forêtierie	12 758	7 560	5 198	
Gestion et soutien du Programme	3 423	4 282	(859)	
	70 626	69 804	822	
Années-personnes	816	816	0	

Données sur le rendement et justification des ressources

La composante données sur le rendement et justification des ressources de l'activité Recherche forestière et services techniques est plus facile à décrire par rapport à ses sous-activités.

1. Recherche forestière

Dans le cadre de cette sous-activité, des travaux de recherche sont entrepris dans des domaines tels la production forestière, la protection de la forêt (contre les feux, les insectes et les maladies), l'environnement forestier et l'utilisation de la forêt. Les résultats de ces travaux sont publiés. Les établissements régionaux entreprennent des recherches sur des problèmes régionaux et sur les aspects régionaux des problèmes d'envergure nationale. Les instituts nationaux se consacrent surtout à la recherche fondamentale d'importance nationale ou de nature générale. Les principaux objectifs de ce programme de recherche comprennent l'atténuation des effets du changement climatique, des pluies acides et d'autres agents polluant les ressources forestières; l'amélioration de la croissance et de l'aménagement des forêts canadiennes; l'amélioration des moyens de découvrir, d'empêcher et de contrôler les nombreux agents nuisibles à la forêt; et l'amélioration de l'exploitation et de l'utilisation de tous les produits forestiers.

Sommaire des ressources

Environ 52 % des dépenses totales de Forêts Canada en 1991-1992 sont engagées dans l'activité "Recherche forestière et services techniques" et 63 % du total des années-personnes y sont allouées.

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-92	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
		\$	\$	\$
	A-P	A-P	A-P	A-P
Recherche forestière	63 415	651	62 738	54 445
Services des forestières	8 878	125	7 912	12 758
Gestion et soutien du Programme	4 559	36	4 471	3 423
		36	36	36
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	(50)		-	-
	76 852	812	75 121	70 626
		816		816
Recettes à valoir sur le Trésor*	85		82	102
	76 802	812	75 121	70 626

* Les recettes sont portées directement au crédit du Trésor et ne sont pas mises à la disposition du Programme. Des renseignements plus détaillés sur les recettes sont indiqués à la section Renseignements supplémentaires, tableau 26 à la page 86.

Environ 63 % des dépenses engagées dans cette activité équivalent à des coûts liés au personnel. Les paiements de transfert versés sous forme de subventions et de contributions sont indiqués au tableau 25 de la page 86. Ils représentent environ 7,3 millions de dollars ou 10 %. Les dépenses de fonctionnement équivalent à 16,7 millions de dollars ou 22 %. Le recouvrement des frais de services procure des recettes de 50 000 \$ qui sont portées au crédit à fins d'utilisation dans le cadre du Programme. Pour connaître les détails des changements, voir le tableau 1, Sommaire des besoins financiers, page 12.

A. Recherche forestière et services techniques

Objectif

Augmenter les retombées économiques, sociales et environnementales tirées des industries forestières et connexes au Canada au moyen d'un programme axé sur la recherche et les services scientifiques et techniques.

Description

Cette activité contribue au renforcement de base de ressources forestières et à la viabilité de l'économie reposant sur les ressources forestières par la découverte, la mise en oeuvre, la démonstration et le transfert des innovations pour régler les problèmes et accroître la rentabilité et l'efficacité de la gestion forestière. Les travaux de recherche sont effectués dans les domaines de la production, de la protection, de l'environnement et de l'utilisation de la forêt. Les résultats de ces recherches sont publiés et les techniques élaborées sont mises à la disposition de divers clients. De plus, des conseils techniques et des renseignements scientifiques sont offerts à l'industrie, aux provinces, aux ministères et aux organismes fédéraux, aux établissements universitaires et à d'autres pays. Un appui financier est fourni aux organismes de recherche dans le secteur forestier. De même, Forêts Canada entreprend de plus en plus de programmes conjoints avec d'autres organismes forestiers.

L'activité Recherche forestière et services techniques comporte trois sous-activités:

- Recherche forestière
- Services de foresterie
- Gestion et soutien du Programme

des initiatives qui ont été prises véritablement des oeuvres de visionnaires et en avance sur leur époque. L'évaluation concluait cependant qu'il y avait des lacunes dans la transmission du programme au secteur client. Ces lacunes étaient essentiellement dues à un rééchelonnement des priorités et des ressources à l'intérieur de l'organisation en réponse à des pressions et à des changements externes lorsque le programme a graduellement accédé au statut de ministère dans les années 1980. Forêts Canada est très conscient du besoin de données de jour et fiables et il a pris des mesures pour cerner les besoins en information actuels du secteur. De concert avec les provinces et les territoires, il a déjà sérieusement commencé à combler les besoins à cet égard avec le nouveau programme de base de données nationale sur les forêts.

Les programmes de Forêts Canada s'exécutent par l'intermédiaire d'un réseau de centres régionaux de foresterie, d'instituts nationaux et de bureaux de district. Comme suite à une vérification interne complète de l'Institut forestier national de Petawawa (IFNP) effectuée en 1990-1991, l'organisme a eu droit à des bons points pour la gestion de ses activités. La vérification a également permis de relever plusieurs secteurs où il serait possible d'améliorer les pratiques de gestion et que le Ministère a entrepris de corriger. Il s'agissait essentiellement de cas isolés dans le contexte plus vaste d'une organisation bien gérée dont on a constaté qu'elle contribuait à l'efficacité globale de la réalisation des programmes du Ministère.

Forêts Canada poursuit activement ses efforts dans les domaines de la vérification et de l'évaluation en guise de contribution à l'amélioration du rendement du programme et de la gestion. Ces efforts sont indispensables au renforcement de l'imputabilité globale et du rendement du Ministère, surtout dans le contexte des actuelles initiatives gouvernementales en vue d'améliorer le service au public.

Ces dernières années, les évaluations d'activités de sciences forestières choisies ont confirmé le fait que les avantages régionaux et nationaux dépassent de loin les coûts de la recherche.

Au cours de 1990-1991, Forêts Canada a mis la touche finale à une évaluation nationale de ses ententes de mise en valeur des ressources forestières, lesquelles forment un élément majeur de l'activité de développement de la foresterie du Ministère. Les résultats de l'évaluation sont dans l'ensemble positifs. Les estimations donnent à penser que, à long terme, le maintien des dépenses au titre des ententes de mise en valeur à leur niveau actuel permettrait d'accroître le volume annuel de bois exploitable de plus de 6 millions de mètres cubes ou de 2,5 % d'ici l'an 2060. L'activité économique régionale qui en découlerait serait au bas mot de l'ordre de 355 millions de dollars par année. Si l'on prend en ligne de compte des facteurs non économiques tels que les avantages d'ordre environnemental et social à long terme, le total des avantages pourrait bien se situer au-delà de ces chiffres.

Des avantages à court terme des ententes de mise en valeur des ressources forestières ont également été relevés, les premiers bénéficiaires étant les collectivités tribulaires de la forêt et, dans une moindre mesure, les collectivités autochtones. Les activités ressortissant aux ententes de mise en valeur des ressources forestières auraient créé, jusqu'en 1987, des emplois au nombre de 12 500 années-personnes directes et entre 8 700 et 15 500 années-personnes indirectes. Les ententes auraient en outre contribué directement à la stabilité de petites et de moyennes entreprises. Ces avantages à court terme devraient se maintenir à moyen et à long termes.

Outre les observations précédentes, l'évaluation a permis de relever plusieurs possibilités d'amélioration du programme des ententes de mise en valeur des ressources forestières :

- mettre davantage l'accent sur la qualité et sur la quantité au chapitre des pratiques de gestion des forêts;
- obtenir l'apport des intervenants locaux et impliquer le secteur privé dans l'établissement des priorités; et
- améliorer la gestion/la coordination de l'élément communication du programme et rationaliser la paperasserie administrative dans son ensemble.

En 1990-1991, le Ministère a également mené à terme une évaluation de son programme de statistiques forestières (FORSTATS). Les résultats indiquent que le concept de programme était bien ciblé, extrêmement ambitieux et que certaines

Ces indicateurs reflètent toutefois les initiatives de tous les intervenants du secteur et il convient de ne les considérer par conséquent que de façon très générale dans la mesure du rendement du Ministère. La vérification interne et l'évaluation de programme apportent plus de précision à ce processus de mesure grâce à un examen systématique du Ministère et de ses activités.

La mission de Forêts Canada est de promouvoir le développement durable et la compétitivité du secteur canadien des forêts pour garantir le mieux-être des Canadiens d'aujourd'hui et de demain. Ses deux grandes activités d'ordre opérationnel, les sciences forestières et la mise en valeur des forêts, tendent vers l'accomplissement de cette mission et elles sont poursuivies en étroite collaboration avec toute une gamme d'intervenants du secteur. Ces intervenants, ce sont d'autres ministères fédéraux, les provinces, l'industrie, les universités et les entrepreneurs privés. Le succès que remporte Forêts Canada dans l'accomplissement de sa mission peut se mesurer jusqu'à un certain point par le rendement économique du secteur tel qu'il apparaît au tableau 5, (page 26).

D. Efficacité du programme

- **Mise en valeur des forêts :** Le gouvernement du Canada et la province de Québec ont modifié, en 1988-1989, l'Entente Canada-Québec sur la mise en valeur des ressources forestières de manière à inclure le Programme sur le dépérissement des érablières du Québec (1988-1993); 1988-1989 a été la deuxième année de ce programme poursuivi en vertu de l'Entente. Le programme se divisait en deux sous-programmes : recherche et développement à court terme et fertilisation des érablières. Huit projets de recherche ont été poursuivis en 1989-1990, pour une dépense totale de 650 000 \$. Le programme de fertilisation des érablières, commencé en 1989-1990 dans la région de la Beauce, a permis l'octroi d'une aide financière à 628 propriétaires de boisés pour le traitement de 6 267 hectares de forêt au coût de 1,88 million de dollars.
- **Incidence du changement climatique :** Un nouveau programme a été élaboré pour étudier la question de l'incidence du changement climatique sur les forêts du Canada. Dans le cadre de l'élément recherche du programme, on rassemble l'information existante et on procède à de nouvelles études en vue d'évaluer les effets possibles des changements progressifs du climat sur les ressources forestières ainsi que sur les options de gestion des forêts. Des ressources d'un montant de 250 000 \$ ont été consacrées à ce programme en 1989-1990.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Les initiatives entreprises antérieurement ont donné les résultats suivants :

- **Partenariats de recherche :** Le Programme Forêts Canada/CRSNG de recueillir quelque 1 million de dollars en crédits nouveaux pour le partenariat de recherche a été mis en place en 1990-1991 et il a permis de financer de la recherche en foresterie, (voir page 48).
- **Réseau de centres d'excellence :** En 1990-1991, Forêts Canada a participé activement à la mise en oeuvre d'un certain nombre de propositions aux termes de ce programme, dont l'établissement de Biotechnologie entomologique du Canada par lequel Forêts Canada et plusieurs partenaires du monde universitaire et de l'industrie sont à mettre au point de nouvelles méthodes écologiques de répression biologique des insectes.
- **Programmes coopératifs de développement régional :** En 1990-1991, Forêts Canada a mené à terme des pourparlers avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) au sujet de nouvelles initiatives de mise en valeur des forêts. Des négociations subséquentes ont été menées à terme avec les provinces de l'Atlantique et se poursuivent avec les provinces du centre et de l'ouest, (voir pages 54-57).

- **Programme d'initiatives en sciences et en technologie :** La recherche en vue d'élaborer des stratégies de gestion et de contrôle des mauvaises herbes forestières a été intensifiée à partir de 1989-1990. Des résultats positifs ont été obtenus avec l'emploi de champignons pour contrôler certaines des principales espèces de mauvaises herbes dans les forêts côtières et du sud de l'intérieur de la Colombie-Britannique à l'aide de techniques biotechnologiques classiques et nouvelles. Quelque 200 000 \$ ont été consacrés à cette activité en 1989-1990 dans le cadre du programme des initiatives en sciences et en technologie de Forêts Canada.

- **Le processus d'évaluation de la recherche forestière :** Ce processus a été mis en oeuvre en 1989-1990 et une ligne directrice de planification a été communiquée à tous les établissements de Forêts Canada pour les aider à l'implanter. Le processus est maintenant relié au cycle de vérification et d'évaluation internes du Ministère. Forêts Canada a continué de donner suite aux recommandations du forum de sciences et de technologie du CCMF par la mise sur pied de nouveaux partenariats et de nouveaux programmes d'établissement de réseaux dans le secteur forestier.

de ses partenaires dans le programme, les propriétaires et les gestionnaires des terres.

ii) Plantation forestière collective :

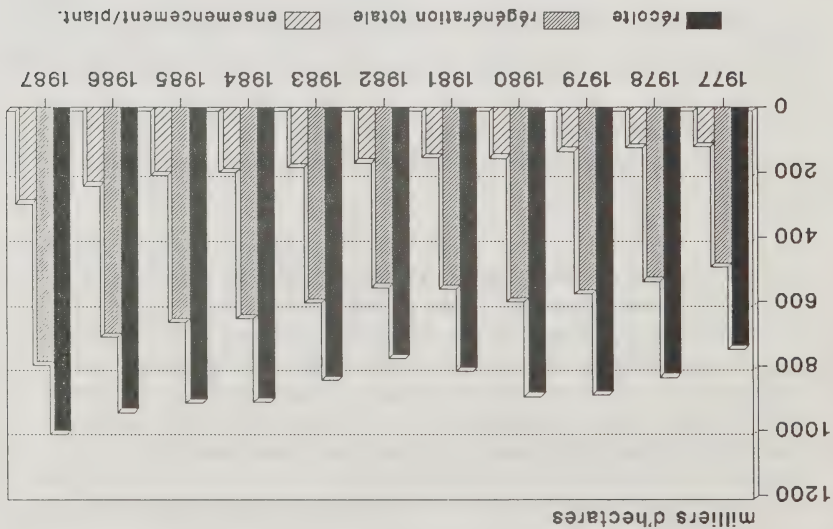
En 1991, un programme de plantation forestière collective sera lancé dans le cadre du plan d'action en vue de neutraliser le réchauffement climatique de la planète. Le but du programme est d'encourager la plantation de quelque 325 millions d'arbres dans les régions rurales ainsi que dans les 6 000 villes, villages et collectivités du Canada. Le programme encouragera les initiatives des particuliers et des organisations et il accélèrera considérablement l'élan déjà amorcé vers la plantation d'arbres et le reboisement au Canada.

Nota : Le gouvernement, tout en consultant le secteur forestier et le public, élaborer en ce moment les détails des programmes, lesquels seront annoncés, parallèlement aux niveaux de financement, une fois ces derniers approuvés.

- **Programme de suppléments aux bourses d'études supérieures en foresterie :** Dans le cadre du plan stratégique de Forêts Canada, qui favorise les initiatives visant à encourager l'entrée régulière de scientifiques et de techniciens ultra-compétents dans le secteur forestier, le Ministère élaborera et mettra en place en 1991-1992 un Programme de suppléments aux bourses d'études supérieures en foresterie pour les étudiants de deuxième et de troisième cycles en foresterie ou qui font de la recherche dans un domaine voisin de la foresterie et qui font leurs travaux de concert avec un institut ou un établissement régional de Forêts Canada. Le Programme de partenariats de recherche de Forêts Canada/CRSNG sera également élargi en 1991-1992 de manière qu'il soit possible de financer les propositions nouvelles excellentes. Au total, 560 000 \$ seront consacrés à ces deux initiatives en 1991-1992.

- **Ordre du jour en sciences et en technologie :** Les travaux ressortissant à une importante initiative nouvelle sous les auspices du nouveau plan stratégique du Ministère s'amorceront cette année en vue d'élaborer un ordre du jour en sciences et en technologie pour le secteur forestier du Canada. Cette démarche entraînera un examen et éventuellement une restructuration des rôles, de l'organisation et de la coopération inter-organismes de Forêts Canada et d'autres organismes de sciences et de technologie forestières du Canada. Le processus s'étalera sur trois ans.

Tableau 6: Superficie de régénération réussie par rapport à la superficie forestière exploitée au Canada



La régénération totale comprend les taux de survie tant pour ce qui est de la régénération artificielle (ensemencement et la plantation) que pour ce qui est de la régénération naturelle. En 1988, par exemple, la superficie de récolte totale a été de 1 020 000 hectares; 312 000 hectares ont été plantés ou ensemencés avec succès, tandis que quelque 510 000 autres hectares se seraient régénérés naturellement, ce qui laisse un manque de 198 000 hectares.

2. Initiatives

Voici les principales initiatives du Programme pour 1991-1992 :

- **Plan vert :** Forêts Canada jouera un rôle clé dans la mise en oeuvre du Plan vert du gouvernement à partir de 1991 :

i) Forêts modèles

Le gouvernement, s'associant avec les provinces et l'industrie dans les grandes régions forestières du Canada, encouragera la création d'un plus huit projets de démonstration constituant autant de modèles de développement durable. Forêts Canada assurera le soutien scientifique

La décision du gouvernement d'établir un ministère des Forêts à part entière témoigne de l'extraordinaire importance du secteur forestier pour le bien-être social, économique et environnemental du Canada. Les responsabilités qu'il doit assumer à titre de ministre, l'importance économique et environnementale croissante du secteur et la conscience de plus en plus grande du public à l'endroit d'une vaste gamme d'enjeux forestiers mettent Forêts Canada en face de nombreuses possibilités et de nombreux défis. Il les accueille avec la conviction qu'ils lui permettront de faire avancer le programme fédéral d'action pour le secteur forestier.

Le développement durable des ressources forestières ne pourra se faire sans l'application de procédés de gestion intensive des forêts, tels que l'espacement des arbres, l'engraisement et la répression des ravageurs, peut aider à compenser les baisses prévues du volume et de la qualité du bois de la forêt de seconde venue. Il est en outre de plus en plus important que des investissements majeurs soient faits dans la recherche et le développement de pointe, notamment dans des domaines comme l'amélioration de la croissance et du rendement, les pratiques de gestion intégrée, la génétique et la biotechnologie. Ce genre de recherches peut offrir d'énormes possibilités pour établir de nouvelles techniques de gestion des forêts et accroître l'efficacité des pratiques actuelles. Pour donner à cette recherche les meilleures chances de réussir, il faut établir, comme nous abordons les années 1990, de solides partenariats avec l'industrie, les provinces et les instituts de recherche. Seule une étroite collaboration entre tous les principaux intervenants du monde de la foresterie permettra de mobiliser efficacement les ressources nécessaires à la réalisation des coûteux travaux de recherche en cause. Par ailleurs, il faut chercher à favoriser davantage le transfert des connaissances et de la technologie nouvelles et faciliter leur application sur le terrain.

Le secteur forestier canadien est largement tributaire des marchés d'exportation. Selon une étude, 62 % des emplois et 67 % des revenus tirés des activités du secteur forestier sont attribuables aux exportations de produits forestiers. Parallèlement, les exportations canadiennes sont fortement concentrées sur un petit nombre de marchés et de produits. En 1989, plus de 65 % des exportations de produits forestiers canadiens étaient destinées aux États-Unis, tandis que quelque 15 % et 11 % étaient destinées à la Communauté économique européenne et au Japon respectivement. En outre, près de 80 % des exportations sont constituées de trois produits : la pâte commerciale, le papier journal et le bois d'œuvre. Ces facteurs rendent le Canada vulnérable à l'imposition de mesures protectionnistes, comme l'a montré la controverse sur le bois d'œuvre avec les États-Unis. L'accès assuré aux marchés étrangers que permettent l'Accord de libre-échange avec les États-Unis et la libéralisation générale du commerce en harmonie avec l'Accord général sur les tarifs douaniers et les commerce (GATT) sont autant de possibilités d'établir la force économique à long terme de l'industrie forestière canadienne. Par ailleurs, le Canada doit faire preuve de vigilance technique pour prévenir la mise en place de barrières non tarifaires qui pourraient gêner l'utilisation des produits du bois exportés sur les marchés présents et à développer. Il est en outre indispensable que les codes et les normes qui régissent les produits du bois canadiens soient harmonisés avec ceux des marchés étrangers, comme le Japon et le marché uni de l'Europe de 1992, pour en permettre le plein accès aux exportations canadiennes.

Forêts Canada est par conséquent en bonne position pour faire face à l'énorme tâche de la défense de l'environnement sur les plans national et international et il est tout à fait prêt à jouer un rôle clé à l'appui de l'initiative du gouvernement qu'est le Plan vert en regard à toutes les facettes des pratiques forestières.

Le maintien à long terme de réserves économiquement viables de bois est nécessaire à la préservation de la compétitivité de l'industrie forestière canadienne. L'approvisionnement en bois du Canada est en transition. Le bois est de plus en plus cher à exploiter en raison de son éloignement des centres de traitement. Dans certaines régions, les réserves sont constituées d'arbres plus petits et d'essences de feuillus. En outre, l'accès de l'industrie au bois de la vieille forêt restante se trouve gêné par le souci du public de préserver les régions forestières uniques. Devant ces changements, l'industrie réagit en modifiant ses procédés manufacturiers et sa gamme de produits; par ailleurs, le gouvernement et l'industrie ont augmenté leurs investissements pour la préservation et la saine gestion des forêts existantes et pour la culture de nouveaux peuplements.

Bien qu'une part accrue du terrain forestier exploitable qu'il reste soit gérée de façon intensive pour en accroître le rendement, la sensibilisation croissante du public à l'égard de l'importance de la production non ligneuse, celle qui concerne les loisirs et la faune, par exemple, ainsi que la nécessité d'une utilisation des terres d'avantage intégrée influent également sur le mode de gestion des forêts et peuvent limiter les moyens disponibles pour protéger et cultiver les peuplements forestiers dans l'avenir. Par conséquent, la croissance ultérieure de l'industrie est limitée et on s'inquiète du fait qu'il ne sera pas possible de maintenir les niveaux de production actuels à long terme. Des études récentes concluent que quelque 17 millions d'hectares, ou 7 % des zones forestières productives inventoriées, sont toujours inadéquatement reboisés après avoir été perturbés par le prélèvement de bois, le feu et divers ravageurs (voir le tableau 6, page 31).

Au cours des dernières années, une collaboration étroite entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le cadre d'ententes à frais partagés pour la mise en valeur des ressources forestières, les nouvelles lois et politiques des provinces et l'intensification des efforts de l'industrie ont marqué les premiers pas vers le rétablissement de la base forestière du Canada. Au cours des dix dernières années, la superficie de terres reboisées au Canada a augmenté de plus de 170 %. Cette augmentation témoigne de l'engagement du Canada à l'endroit de la durabilité à long terme de ses forêts, engagement qui se concrétise par la décision du gouvernement d'entamer une nouvelle ronde de négociation d'ententes fédérales-provinciales de coopération en matière de mise en valeur des forêts.

Sur le plan environnemental, les forêts forment un élément d'une importance vitale des cycles écologiques et du système de maintien de la vie de notre planète. Elles assurent la régulation de l'approvisionnement en eau, jouent un rôle important dans les cycles du carbone, de l'oxygène et de l'azote, influencent les conditions climatiques locales, assurent le soutien d'une industrie du tourisme et des loisirs qui vaut des milliards de dollars et elles servent d'habitat à des milliers d'espèces végétales et animales.

À l'heure actuelle, les enjeux, les préoccupations et les possibilités relatifs au secteur forestier sont nombreux.

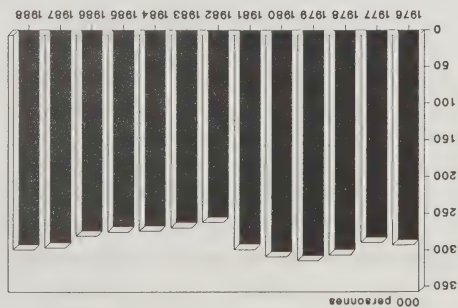
De plus en plus, le public se soucie de l'incidence de la gestion et de l'utilisation des ressources forestières tant au Canada qu'ailleurs dans le monde. Les enjeux tels que le réchauffement de la planète, le déboisement de la forêt ombrophile et la perte de la diversité génétique ont interpellé la conscience mondiale au sujet de la gestion et de l'utilisation des ressources forestières par rapport à des considérations écologiques et de qualité de vie plus vastes. La chose a été clairement reconnue récemment dans la déclaration de Houston du Groupe des 7, laquelle réclame la signature, dans le contexte de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement qui doit se tenir en 1992 au Brésil, d'une Convention mondiale sur les forêts. En tant que pays forestier, le Canada a par conséquent tout intérêt à promouvoir le développement durable de son secteur forestier, tant pour le bien-être national de ses citoyens qu'en signe de reconnaissance de ses responsabilités planétaires.

Si l'on se tourne vers l'avenir, il ne fait aucun doute que le public exigera de plus en plus que les pratiques de gestion des forêts et les produits forestiers respectent l'environnement. Le secteur forestier sera donc soumis à une pression croissante pour exercer une garde écologiquement responsable des ressources forestières du Canada de la part d'un public à la fois préoccupé et bien informé. Dans ce contexte, il sera de la plus haute importance que le secteur forestier s'efforce de communiquer au public de l'information exacte sur les pratiques de foresterie au Canada, y compris sur l'état des ressources forestières.

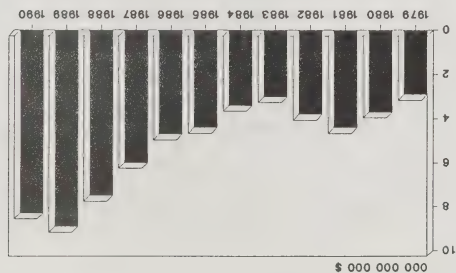
La législation qu'administre Forêts Canada reconnaît officiellement les principes du développement durable et de l'emploi de pratiques de gestion intégrées dans la mise en valeur des ressources forestières du Canada. Ces principes transparaissent dans le nouveau plan stratégique du Ministère ainsi que dans la mission qui est la sienne de promouvoir le développement durable et la compétitivité du secteur forestier. De plus, la décision de créer le poste de sous-ministre adjoint, environnement forestier, concrétise avec éloquence l'engagement de Forêts Canada à l'égard de l'environnement et elle renforcera encore, en les ciblant davantage, les entreprises d'ordre environnemental du Ministère.

Tableau 5: Secteur forestier: indicateurs économiques

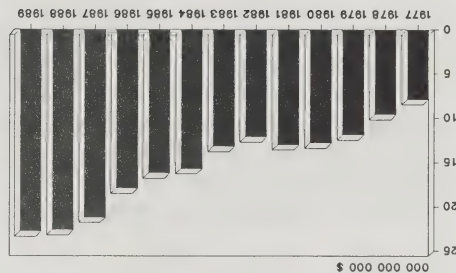
Emploi dans le secteur forestier



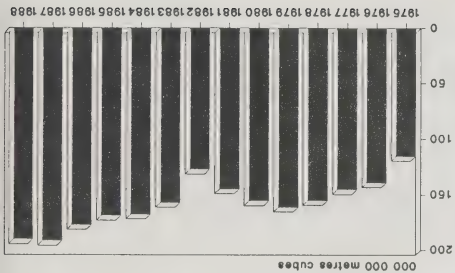
Depenses d'immobilisations et de réparations ind. forestiere



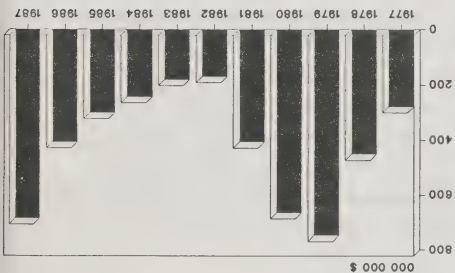
Valeur des exportations des produits forestiers



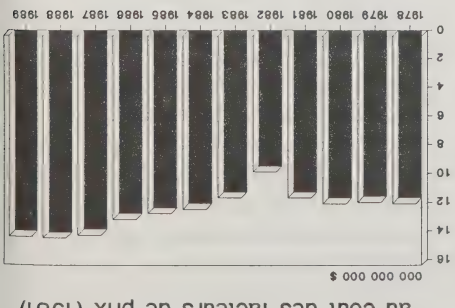
Volume de bois rond récolté



Impot sur le revenu payés par l'industrie forestiere



Contribution au p.i.b. au coût des facteurs de prix (1981)



l'abatage a atteint 28,7 %. Ces exemples montrent l'importance des projets spéciaux de création d'emplois pour les collectivités qui sont tributaires de l'industrie forestière, surtout en période de récession.

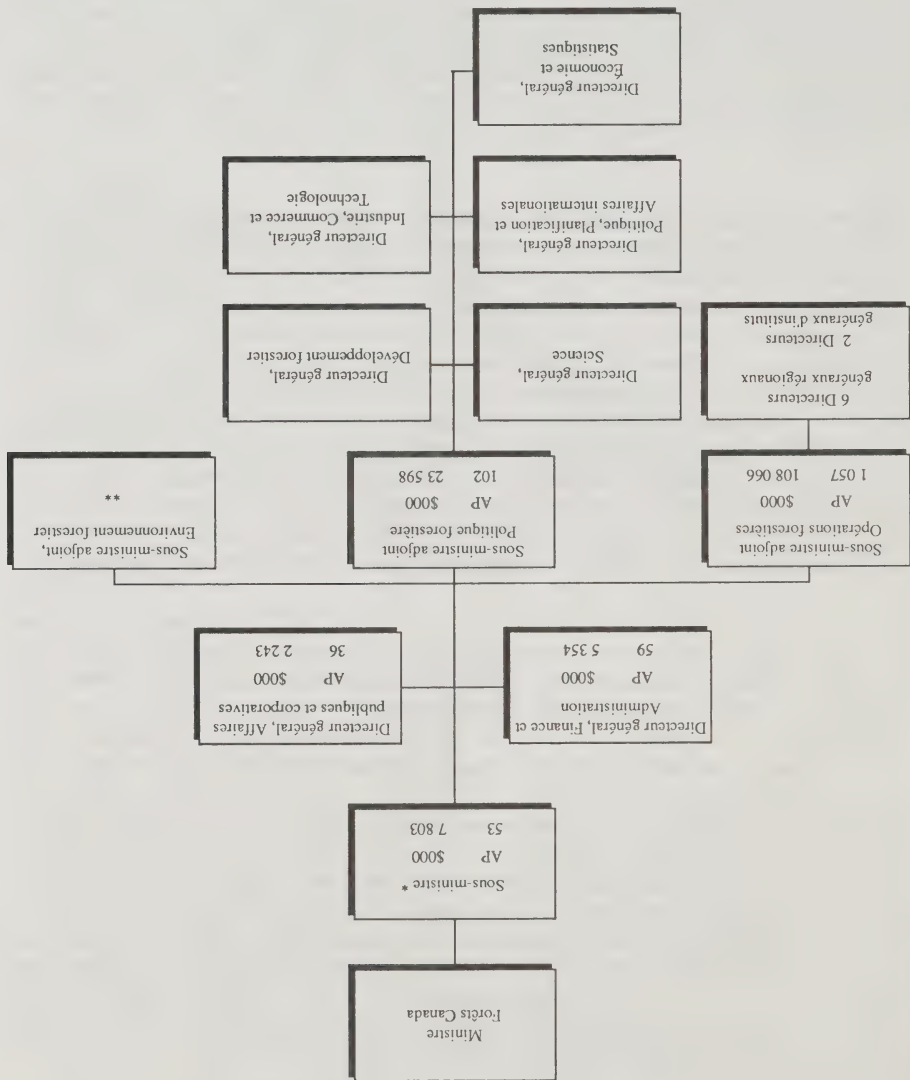
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La forêt constitue l'un des secteurs clé du Canada. Elle offre des avantages importants qui s'avèrent essentiels au bien-être économique, social et environnemental des Canadiens. L'incidence économique de ce secteur se reflète dans les prix de vente des produits forestiers, lesquels ont atteint plus de 49 milliards en 1988. Ces livraisons ont généré 685,5 millions de dollars en impôts sur le revenu des sociétés en 1987 et 9,6 milliards de dollars en rémunérations en 1988. Dans l'ensemble, la contribution directe du secteur forestier correspond à 3,5 % du produit intérieur brut total du Canada, dont quelque 8,9 milliards de dollars en investissements en 1989. En plus de répondre à la plupart des besoins intérieurs du pays, les produits forestiers représentent l'une des principales exportations du Canada. En 1989, les exportations de produits forestiers ont totalisé quelque 23 milliards de dollars, ce qui représente près de 17 % de l'ensemble du commerce de l'exportation du Canada et près du cinquième du total du commerce mondial des produits forestiers transformés. On trouvera au tableau 5 (page 26) un sommaire du rendement économique du secteur forestier.

Le secteur forestier apporte une importante contribution à la situation nationale de l'emploi et aux avantages sociaux et économiques qui en découlent. Le total des emplois directs et indirects dans le secteur représentaient 880 000 travailleurs impliqués soit dans l'approvisionnement de l'industrie forestière ou dans la production de biens de consommation nécessaires aux travailleurs de l'industrie forestière. Au total, le secteur forestier est, directement ou indirectement, à l'origine de quelque 7 % des emplois canadiens. En outre, l'importance du secteur forestier aux niveaux local et régional est souvent plus prononcée. En raison de la nature de la production de l'industrie forestière, nombre des emplois directs sont créés dans des régions rurales, dont l'économie est moins développée. À cet égard, une étude récente a permis de recenser 348 collectivités dont l'économie est tributaire de la forêt dans toutes les régions du Canada où l'industrie forestière représente la principale, sinon la seule activité économique.

Comme il fallait s'y attendre, les taux de chômage dans le secteur forestier sont demeurés au-dessus de la moyenne nationale. En 1990, le taux de chômage était de 11,3 % dans ce secteur comparativement à 8,1 % au niveau national. Dans l'industrie de l'abattage à toutfois connu un taux de chômage de 21,8 %. Dans les périodes de recul économique, ces écarts sont particulièrement élevés. Ainsi, lors de la récession de 1982, le taux de chômage a atteint 18,2 % dans le secteur forestier contre 11 % de moyenne nationale, et le chômage dans l'industrie de

Tableau 4: Ressources par organisation pour 1991-1992



* Comprend les ressources pour le Ministre, la Gestion du personnel, les Services juridiques et la Vérification et l'évaluation.

** Les besoins en ressources pour cette nouvelle position seront définis et alloués pour l'exercice financier 1991-1992.

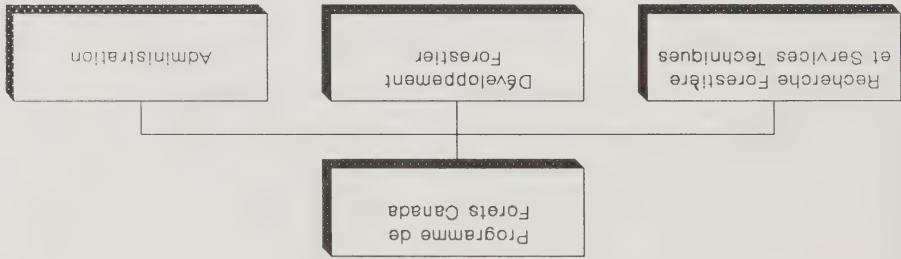
Le titulaire du nouveau poste de sous-ministre adjoint, Environnement forestier, est comptable des questions et des initiatives d'importance canadienne et internationale dans le domaine de l'environnement forestier.

Les opérations du Programme sont administrées par le sous-ministre adjoint, Opérations forestières, par l'entremise des établissements régionaux, des instituts nationaux et des bureaux régionaux de développement, (voir page 88).

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme comporte trois activités qui témoignent de ses principales orientations et de ses efforts pour atteindre l'objectif énoncé. Chaque activité est subdivisée pour faciliter la réalisation de l'objectif et l'exécution du Programme. La tableau 3 présente les activités du Programme.

Tableau 3: Structure des activités



Organisation : Le sous-ministre est chargé de la gestion efficace et efficiente de Forêts Canada à l'aide des ressources (voir le tableau 4) du cabinet du ministre et du sous-ministre. Le sous-ministre est également responsable des services de gestion composés de Finances et administration, Gestion du personnel, Affaires ministérielles et publiques et corporatives, Vérification et évaluation, et Services juridiques.

L'administration de l'élaboration des politiques et de la coordination des programmes incombe au sous-ministre adjoint, Politiques forestières, par l'intermédiaire des directions générales de l'administration centrale suivantes : Politique, planification et affaires internationales, Industrie, commerce et technologie, Economies et statistiques, Sciences forestières et Développement forestier.

L'objectif du programme est de promouvoir et d'accroître l'utilisation économique soutenue des ressources forestières du Canada par un aménagement forestier qui respecte l'environnement et d'augmenter les retombées économiques et sociales des forêts publiques et privées ainsi que des activités relatives aux forêts du Canada.

3. Objectif du Programme

- des secteurs d'expérimentation forestière, y compris des forêts d'ensemencement, sont créés.
- on collabore avec l'industrie, les gouvernements provinciaux et étrangers et les organismes internationaux; et
- l'élaboration et la mise en oeuvre de codes et normes forestiers sont encouragés;
- des programmes de gestion forestière sont mis en oeuvre sur les terres fédérales;
- des études scientifiques, économiques et technologiques sont menées sur les ressources forestières, les industries forestières et la commercialisation des produits forestiers;
- le Parlement reçoit un rapport annuel qui donne des renseignements généraux sur l'état du secteur forestier du Canada, sa contribution à l'économie canadienne et les répercussions sur l'environnement;
- des ententes sont conclues avec des provinces ou des particuliers pour améliorer la protection, la gestion ou l'utilisation des ressources forestières et pour exécuter les fonctions du ministre;
- des recherches sur la protection, la gestion et l'utilisation des ressources forestières du Canada sont effectuées;
- on favorise les intérêts forestiers et on coordonne les politiques et programmes fédéraux qui ont des incidences sur les ressources forestières du Canada;
- le public est mieux renseigné sur les avantages socio-économiques et environnementaux associés aux forêts du Canada;

Cela comprend l'analyse des tendances socio-économiques ayant des incidences sur la main-d'œuvre forestière. Des projets de création d'emplois sont lancés et les questions liées au marché du travail sont étudiées de concert avec d'autres ministères fédéraux, comme Emploi et Immigration Canada. On tente également d'obtenir plus de précisions sur la main-d'œuvre du secteur forestier. De plus, des études du dossier de la main-d'œuvre de ce secteur sont effectuées en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, l'industrie forestière et les syndicats du secteur forestier.

Sur le plan international, Forêts Canada représente le Canada en matière de foresterie auprès des Nations Unies et des autres organisations internationales. Il contracte également des accords bilatéraux en ce domaine, tel qu'il en existe actuellement avec les États-Unis, l'URSS, le Mexique et la Chine. De concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux et des associations industrielles, Forêts Canada contribue activement à l'élaboration de politiques, programmes et projets qui favorisent et facilitent le développement du commerce et les possibilités des produits forestiers du Canada. De plus, le Ministère participe à une vaste gamme d'activités internationales liées aux sciences de la forêt dont bénéficient le secteur forestier du Canada et la communauté internationale de la foresterie. Il est, par exemple, l'organisme d'exécution des projets de l'ACDI ayant pour objet de mettre sur pied des centres de production de semences d'arbres en Asie du Sud-est et dans le centre sud de l'Afrique, centres où seront produites des semences de haute qualité pour le reboisement de ces régions. Forêts Canada encourage aussi l'élaboration de codes et de normes nationaux et internationaux afin de conserver et d'élargir les marchés futurs, notamment ceux des pays d'Europe et du Pacifique.

Depuis 1984, Forêts Canada s'intéresse de plus en plus à la consolidation de la coordination globale des politiques et projets forestiers à l'échelle fédérale, dans des domaines aussi variés que le commerce international, les sciences, la technologie, le développement économique et régional et l'emploi. La décision prise récemment de créer un ministère des Forêts indique clairement que le gouvernement reconnaît l'importance croissante du secteur forestier et le rôle clé qui revient à Forêts Canada. Forêts Canada est tenu, de par la Loi, de présenter un rapport annuel sur ses activités et sur l'état des ressources forestières et leurs répercussions sur l'économie du Canada et sur l'environnement.

2. Mandat

Les activités de Forêts Canada sont régies par deux lois, la Loi sur le ministère des Forêts et la Loi sur les forêts. En vertu de ces lois :

- les principes de gestion intégrée et de développement durable des ressources forestières du Canada sont reconnus;

de recherche et les autres gouvernements. Forêts Canada fera la promotion active de la mise sur pied de partenariats entre l'industrie et le gouvernement pour l'élaboration et la mise en oeuvre de technologie, notamment avec l'Institut canadien de recherche en génie forestier et la société Forintek Canada, afin de maximiser l'incidence de la nouvelle technologie sur la base de ressources et l'industrie forestière.

Les ententes fédérales-provinciales de mise en valeur des ressources forestières et les autres programmes de mise en valeur favorisent une gestion améliorée et la mise en valeur durable des ressources forestières. Ils sont conçus de façon à encourager les gouvernements et le secteur privé, y compris les propriétaires de boisés particuliers, à adopter des méthodes supérieures de gestion pour contribuer à assurer la viabilité économique à long terme du secteur forestier et le mieux-être environnemental des forêts du Canada. Les nouvelles ententes fédérales-provinciales en matière de foresterie seront orientées par un ensemble de principes de foresterie encourageant la mise en valeur durable des forêts du Canada et le prompt reboisement des secteurs exploités par les propriétaires fonciers. Elles s'accompagnent également de retombées régionales immédiates aux plans de l'emploi et de l'économie partout au Canada.

Forêts Canada favorise l'amélioration de la gestion forestière des terres fédérales et des boisés privés. La mise en valeur des ressources forestières des terres fédérales se fait en collaboration avec les autochtones et des ministères fédéraux, comme la Défense nationale et le ministère des Affaires indiennes et du Nord. Les activités englobent les inventaires des forêts et les plans de gestion à l'appui des activités de sylviculture telles que la plantation d'arbres et l'entreten des jeunes peuplements. Ces efforts visent à intensifier la gestion des forêts et à assurer la pérennité des ressources forestières durables des terres fédérales. Le gouvernement fédéral s'occupe activement des terres privées aux plans des encouragements directs à la gestion des forêts ainsi que de l'éducation et du transfert de technologie aux propriétaires de boisés privés. Les programmes continueront de faire partie des ententes fédérales-provinciales à coûts partagés de mise en valeur des ressources forestières et des autres initiatives de mise en valeur des forêts telles que le programme de mise en valeur des forêts de la région de la Gaspésie, dans l'est du Québec. Ces programmes permettent de créer des emplois, d'augmenter les revenus des habitants des régions rurales du Canada, d'élargir les approvisionnements locaux en bois, de favoriser un environnement sain et de souligner l'importance d'une gestion intégrée de la forêt pour d'autres activités touchant l'habitat de la faune et des poissons, l'esthétique et les loisirs.

Forêts Canada analyse les tendances socio-économiques actuelles et futures et les éléments se rapportant au secteur forestier. Le Ministère réunit des statistiques économiques et forestières à des fins d'information et de recherches.

1. Introduction

La mission de Forêts Canada est de «promouvoir le développement durable et la compétitivité du secteur canadien des forêts pour garantir le mieux-être des Canadiens d'aujourd'hui et de demain».

De ce fait, il amplifie les avantages économiques, sociaux et environnementaux des boisés privés et publics et des activités liées aux forêts du Canada. À cette fin, il collabore avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les instituts de recherche, les maisons d'enseignement, l'industrie forestière et les autres ministères fédéraux.

Le secteur forestier du Canada est en mesure de devenir un chef de file au plan mondial en matière de développement durable. La nouvelle législation qu'administre Forêts Canada est la première au Canada à définir le développement durable et à engager officiellement l'organisation sur cette voie. Les programmes du Ministère et ses rapports avec les autres organismes sont façonnés en fonction de ce principe.

Afin de concrétiser le développement durable, il faudra multiplier les efforts au plan de la recherche sur les écosystèmes forestiers et les techniques perfectionnées de gestion forestière. Cela comprend la gestion intégrée des forêts, également inscrite dans la législation du Ministère. La gestion rentable, les méthodes de protection et d'utilisation des forêts, la recherche dans les domaines de pointe, comme la biotechnologie et la génétique, devront continuer de faire l'objet d'efforts qui déboucheront sur des forêts plus productives et en meilleure santé.

Les préoccupations mondiales récentes au sujet de la pollution et des changements climatiques ont polarisé l'attention sur les répercussions possibles sur les forêts du Canada. Il est impératif d'élaborer de meilleures méthodes de prévision, car les politiques et programmes forestiers de réduction des pertes éventuelles ne seront efficaces que dans la mesure exacte où les renseignements qui leur servent de fondement sont fiables. Ces renseignements sont également indispensables au contrôle accru des insectes, maladies et incendies qui ravagent les forêts du Canada.

L'ampleur et la complexité des questions de recherche forestière soulignent dans quelle mesure il est essentiel d'assurer un transfert technologique, des programmes coopératifs et des partenariats efficaces avec l'industrie, les instituts

Explication de la différence: Les dépenses réelles ont été supérieures d'environ 26,2 millions de dollars, ou 13 %, aux dépenses prévus dans le Budget principal des dépenses. Cette différence est principalement attribuable aux facteurs suivants:

(en millions de dollars)

Développement forestier:

- nouvelle Entente de coopération sur le développement forestier avec Nouveau-Brunswick 6,6
- Nouvelle Entente de coopération sur le développement forestier avec la Nouvelle-Ecosse 9,7
- modification de l'Entente de coopération sur le développement forestier (ECDF) avec Terre-Neuve 2,2
- crédits pour compléter les ententes fédérales-provinciales sur le développement des ressources forestières 0,7
- accord de financement conclu avec la province du Manitoba pour la régénération des forêts 0,5
- allocation de traitement des crédits pour éventualité du Conseil du Trésor 2,5

Administration:

- ajustement inter-ministériel 1,7
- crédits pour la création du ministère des Forêts 2,3

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	Différence
Recherche forestière et services techniques	69 804	70 626	822
Développement forestier	113 206	131 424	18 218
Administration	24 495	31 752	7 257
	207 505	233 802	26 297
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	(567)	(646)	(79)
	206 938	233 156	26 218
Années-personnes*: Contrôlées par CT	1 226	1 331	105
Autres	11	11	0
	1 237	1 342	105

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 23, pages 82 et 83.

(en million
de dollars)

- financement de l'association des producteurs forestiers de l'Est du Québec selon la Phase II du Programme de développement des ressources forestières de l'Est du Québec 1,0

Recherche forestière et services techniques:

- crédits de fonctionnement pour la biotechnologie 0,5
- crédits de fonctionnement pour reconduire le programme TADPA 0,4
- crédits de fonctionnement pour la convention mondiale sur les forêts 0,1

Administration:

- réduction de la taxe de vente fédérale (0,2)
- réduction de la taxe de vente fédérale (0,1)

(en million
de dollars)

- élimination de la taxe de vente fédérale (0,6)
- fonds affecté à la Convention mondiale sur les forêts 0,8
- ajustement des fonds consacrés au transport à distance des polluants atmosphériques (TADPA) (0,4)
- augmentation des charges salariales 2,0

Développement forestier:

- révision des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières (18,5)
- augmentation des charges salariales 0,3
- ajustements divers (0,8)

Administration:

- élimination de la taxe de vente fédérale (0,5)
- augmentation des charges salariales 0,9
- ajustements divers 0,4

Explications de prévisions de 1990-1991: Les prévisions de 1990-1991 (fondées sur les renseignements fournis à la direction le 30 novembre 1990) atteignent 163,6 millions de dollars ou 3 % de plus que ce qui est indiqué au Budget principal des dépenses de 1990-1991, soit 159,3 millions de dollars (voir les autorisations de dépenses de 1990-1991, page 4). La différence de 4,3 millions de dollars est attribuable aux facteurs suivants :

Développement forestier:
(en millions
de dollars)

- crédits de fonctionnement pour les ententes en matière de développement forestier 2,6

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Diffé-rence	Détail à la page
Recherche forestière et services techniques	76 852	75 121	1 731
	37 416	56 478	(19 062)
	33 413	32 605	808
Administration			72
<hr/>			
Total de dépenses	147 681	164 204	(16 523)
<hr/>			
Moins: recettes à valoir sur le crédit			
Développement forestier	(567)	(567)	
Recherche forestière et services techniques	(50)	0	(50)
<hr/>			
Total des crédits	147 064	163 637	(16 573)
<hr/>			
Années-personnes*: Contrôles par CT	1 296	1 353	(57)
Autres	11	11	0
<hr/>			
	1 307	1 364	(57)

* Pour le plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 23, pages 82, 83.

Explications de la différence: Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 16,6 millions de dollars, ou 11 %, inférieurs aux prévisions de dépenses de 1990-1991. Cette diminution est attribuable avant tout aux facteurs suivants:

Recherche forestière et services techniques: (en million de dollars)

- Cessation du programme de recherche scientifique (0,1)

- Forêts Canada continuera de développer le programme de la base de données nationales sur les forêts en collaboration avec les provinces et les territoires. Un système informatisé sera aussi développé et mis en oeuvre en vue de recueillir, de compiler et de faire état des statistiques nationales sur les forêts. En outre, un programme de communication sera lancé en vue d'appuyer cette initiative (voir page 75).
- Forêts Canada coordonnera des consultations publiques à l'échelle nationale ainsi que les préparatifs en vue d'un Congrès national sur les forêts, sous les auspices du Conseil canadien des ministres des forêts, qui se tiendra au printemps 1992 et dont le point culminant sera une nouvelle stratégie nationale pour le secteur forestier (voir pages 78).
- Forêts Canada contribuera à l'élaboration d'une convention mondiale sur les forêts, ainsi que de deux conventions connexes sur le réchauffement de la planète et sur la biodiversité, et participera pour cela au congrès mondial sur les forêts qui aura lieu à Paris en septembre 1991 (voir page 78).

- En 1991, Forêts Canada déposera un premier rapport au Parlement, «L'État des Forêts au Canada», qui étudiera la contribution du secteur forestier à l'économie, traitera des questions environnementales et présentera un bilan national des activités forestières (voir page 75).
 - Au nom du gouvernement du Canada, Forêts Canada coordonnera la réponse au deuxième rapport du Comité permanent des forêts et des pêches de la chambre des Communes : Les forêts du Canada, le rôle du fédérale (voir pages 78 et 79).
 - En 1991, Forêts Canada déposera un premier rapport au Parlement, «L'État des Forêts au Canada», qui étudiera la contribution du secteur forestier à l'économie, traitera des questions environnementales et présentera un bilan national des activités forestières (voir page 75).
- Administration**
- En 1991-1992, Forêts Canada coordonnera des consultations à l'échelle nationale sur le développement d'une main-d'œuvre forestière qualifiée (voir page 68).
 - Forêts Canada élaborera une politique visant à améliorer l'aménagement forestier par les propriétaires de boisés privés (voir page 67).
 - En 1991-1992, Forêts Canada coordonnera des consultations à l'échelle nationale sur le développement d'une main-d'œuvre forestière qualifiée (voir page 68).
 - En 1990-1991, Forêts Canada a continué de fournir des fonds pour assurer la poursuite des activités forestières sur les territoires indiens au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, tandis que de nouvelles ententes sont l'objet de négociations. En Colombie-Britannique, le programme se poursuit pendant l'année de sortie de cette entente. En 1990-1991, les dépenses de ce programme fédéral à exécution directe sont estimées à 1,1 million de dollars.
 - En 1991-1992, une stratégie nationale sur les forêts des territoires indiens sera élaborée et comprendra un programme permanent financé par le Canada pour l'aménagement forestier des territoires indiens (voir page 66).
 - En 1990-1991, Forêts Canada a continué de fournir des fonds pour assurer la poursuite des activités forestières sur les territoires indiens au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta, tandis que de nouvelles ententes sont l'objet de négociations. En Colombie-Britannique, le programme se poursuit pendant l'année de sortie de cette entente. En 1990-1991, les dépenses de ce programme fédéral à exécution directe sont estimées à 1,1 million de dollars.
 - En 1989-1990, les dépenses s'élevaient à 10,9 millions de dollars. Ce programme nécessitera des crédits d'environ 11,1 millions de dollars en 1990-1991, y compris un million supplémentaire qui a été approuvé pour la lutte contre la tordeuse des bourgeons d'épinette dans les boisés privés au moyen d'un insecticide biologique.

- Forêts Canada estime qu'il aura consacré 36,9 millions de dollars en 1990-1991 aux quatre autres premières ententes fédérales-provinciales à coûts partagés en matière de développement forestier conclues avec Terre-Neuve, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique. De nouvelles ententes ont été signées avec le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse à la fin de 1989-1990. L'entente Canada/I.-P.-É. en matière de développement forestier, l'entente Canada/Québec sur le développement forestier de la Haute Côte-Nord et le programme sur le dépérissement des érablières du Québec sont demeurées en vigueur en 1989-1990 (voir pages 55-57).
- Une nouvelle série de principes de foresterie a ont été élaborée pour guider la participation continue du gouvernement fédéral au développement forestier grâce à une nouvelle série d'ententes fédérales-provinciales en matière de développement forestier. Présentes au Conseil canadien des ministres des Forêts en juin 1989, ces principes, inclus dans les nouvelles ententes avec le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, prévoient la régénération des récoltes par les provinces et l'industrie, la gestion intégrée des ressources, des données améliorées sur les forêts, la sensibilisation du public, le transfert technologique, le développement des ressources humaines ainsi que la planification à long terme de l'aménagement forestier (voir page 56).
- Les dépenses en vertu du compte pour le remplacement des forêts de Moresby-Sud, créé en 1988 avec un fonds renouvelable, totaliseront 2,3 millions de dollars en 1991-1992 (voir page 57). Ce compte, qui fournit 24 millions de dollars provenant en partie égale du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial, sera administré sur une période de huit ans au total. Mis sur pied dans le cadre de l'entente prévoyant la création d'un nouveau parc national à Moresby-Sud, le compte servira à payer diverses activités d'aménagement forestier en vue de compenser les pertes du secteur forestier pour le bois des terres réservées pour le nouveau parc. En 1989-1990, la contribution du gouvernement fédéral était de 1,3 million de dollars.
- Le Programme de formation des jeunes en foresterie à Terre-Neuve se poursuivra en 1991-1992 avec des dépenses de 3 millions de dollars (voir page 57). Ce programme, qui totalise 9 millions de dollars, a débuté le 1^{er} janvier 1990. Il vient combler un urgent besoin de main-d'œuvre formée et qualifiée pour l'industrie forestière de Terre-Neuve et il combat les problèmes d'emploi des jeunes. En 1989-1990, les dépenses aux fins administratives s'élevaient à 385,000 \$.
- La Phase II du programme de développement des ressources forestières de l'Est du Québec entreprendra sa quatrième année avec des dépenses prévues de 9,1 millions de dollars en 1991-1992 (voir page 57). Au cours de la

- En 1989-1990, en vertu des ententes fédérales-provinciales à coûts partagés pour le développement des ressources forestières, Forêts Canada a engagé une somme de 123,8 millions de dollars. Six ententes, soit celles avec la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, ont pris fin le 31 mars 1989. En 1989-1990, ces ententes étaient donc à leur année de sortie; tous les projets en cours ont été terminés, les créances acquittées et les évaluations complètes.

santé sylvicole et la démonstration de pratiques forestières améliorées à des fins d'exploitation (voir pages 43 - 46).

En 1989-1990, les travaux ont davantage porté sur la lutte intégrée contre les ravageurs, qui constitue le cadre général d'une partie importante du programme de recherche sur la protection des forêts de Forêts Canada. On continuera de mettre l'accent sur ces travaux. La presque totalité du programme de recherche sur la protection, qui totalisait 13 millions de dollars et 210 années-personnes en 1998-1989, se déroule maintenant dans ce contexte.

- En 1991-1992, on mettra davantage l'accent sur les programmes du Ministère portant sur la mise au point de systèmes intégrés d'aide à la décision conçus pour aider les gestionnaires forestiers à prendre des décisions plus efficaces et qui respectent davantage l'environnement dans le cadre de situations très complexes d'aménagement forestier. Les crédits seront d'environ 850 000 \$ et 15 années-personnes (voir page 43).

En 1989-1990, le programme de recherche sur la productivité des forêts a été réorienté en vue de mettre l'accent sur la poursuite de la recherche fondamentale sur la croissance et le rendement, les activités de collecte des données, une accentuation du travail sur les applications de la télédétection ainsi que sur la mise au point de systèmes informatisés d'aide à la décision en matière d'aménagement forestier. En 1989-1990, ce programme disposait de 3,0 millions de dollars et 50 années-personnes.

- Les travaux sur une génération perfectionnée de systèmes et de modèles de gestion des feux de forêts commenceront en 1991-1992. Ces activités nécessiteront environ 1,8 millions de dollars et 35 années-personnes (voir page 44).

- Plusieurs mesures ont été prises en 1989-1990 pour intensifier la participation et l'aide d'organismes-clients aux projets de recherches de Forêts Canada. Par exemple, on a mis en oeuvre un nouveau Programme de partenariat en recherche entre Forêts Canada et le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie (CRSNG) qui prévoit que ces deux organismes alloueront un financement équivalent à l'aide de l'industrie aux projets de recherche universitaire. En 1990-1991 (première année complète de fonctionnement), ce programme a permis de recueillir un million de dollars d'argent neuf pour la recherche en foresterie.

- En septembre 1988, le Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique (COFI) a conclu un protocole d'entente avec la "China National Rural Building Corporation" et a construit, aux fins d'exposition, une

A. Plans pour 1991-1992 et réalisations récentes.

1. Points saillants

Plans pour 1991-1992 et réalisations récentes:

Recherche forestière et services techniques

- En 1991-1992, la recherche sur l'environnement menée par Forêts Canada portera principalement sur les moyens de comprendre et de mieux gérer les écosystèmes forestiers d'une façon qui respecte l'environnement. Ces activités de recherche nécessiteront des crédits d'environ 2,4 millions de dollars et 60 années-personnes (voir page 46).

- Le travail de Forêts Canada dans le domaine de la biotechnologie s'accroîtra en 1991-1992 à la suite de réalisations récentes et de tout nouveaux marchés. Les travaux seront concentrés sur la production de sujets supérieurs au plan génétique et sur l'amélioration de la lutte biologique contre les ravageurs forestiers. Ces programmes nécessiteront des crédits d'environ 2,4 millions de dollars et 40 années-personnes (voir pages 43 et 44).
- Depuis 1989-1990, le programme de biotechnologie a pris de l'ampleur et a été réorganisé. Les mesures de dotation en personnel pour de nouvelles ressources professionnelles et techniques ont été complétées, ou sont sur le point de l'être, à trois laboratoires de Forêts Canada (Institut forestier national de Petawawa, Institut pour la répression des ravageurs forestiers (IRRF) et région du Nord-Ouest). D'autres ressources humaines (étudiants de deuxième cycle et boursiers de recherches post-doctorales) complètent l'effectif total du programme de biotechnologie du ministère (2,9 millions de dollars et 50 années-personnes).

- Dans le cadre du programme environnemental du gouvernement fédéral, Forêts Canada jouera un rôle actif en 1991-1992 dans plusieurs programmes-clés relatifs aux ressources forestières, y compris plus d'activités de recherche sur les effets des polluants et des changements climatiques, l'élaboration de stratégies de lutte intégrée contre les ravageurs mettant l'accent sur le contrôle biologique, une meilleure surveillance biologique de la

Programme par activité

Budget principal 1991-1992	Années- Budgetaire	personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paielements de transfert	Moins: recettes à valoir sur le crédit	Total	Budget principal 1990-1991

Recherche forestière	812	64 828	4 732	7 292	50	76 802	74 303
et services techniques	108	10 446	176	26 794	567	36 849	52 303
Développement forestier	376	28 157	5 006	250	-	33 413	32 692
Administration							
Total du Programme	1 296	103 431	9 914	34 336	617	147 064	159 298

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 23, pages 82 et 83.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)							
Forêts Canada							
1	Dépenses de fonctionnement	82 641 000	91 377 275	91 377 275	91 121 007		
5	Dépenses en capital	9 363 000	8 517 000	8 517 000	8 497 705		
10	Subventions et contributions	106 482 000	125 686 880	125 686 880	125 129 333		
(S)	Ministre de Forêts - Traitement et allocation pour automobile	47 800	4 117	4 117	4 117		
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 404 000	8 404 000	8 404 000	8 404 000		
(S)		0	107	107	107		
Total du Programme - Budgetaire							
		206 937 800	233 989 379	233 989 379	233 156 269		

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		1991-1992		Budget principal		1990-1991	
</									

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992 et réalisations récentes	6
1. Points saillants	12
2. Sommaire des besoins financiers	15
3. Examen des résultats financiers	17
B. État de la situation	19
1. Introduction	20
2. Mandat	21
3. Objectif du Programme	24
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	31
C. Perspective de planification	33
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	34
2. Initiatives	
3. État des initiatives annoncées antérieurement	
D. Efficacité du Programme	
Section II	
Analyse par activité	
A. Recherche forestière et services techniques	37
B. Développement forestier	51
C. Administration	70
Section III	
Renseignements Supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	80
1. Besoins financiers par article	81
2. Besoins en personnel	84
3. Dépenses en capital	85
4. Paiements de transfert	86
5. Recettes	87
6. Coût net du Programme	88
B. Autres renseignements	
1. Établissements par province	
C. Index des matières	89

Ce plan de dépenses doit servir de document de référence et c'est pourquoi il renferme des détails variés qui répondent aux divers besoins des lecteurs.

Le plan est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans actuels et de son rendement. Les personnes qui veulent plus de précisions peuvent consulter la section II qui donne, par activité, les résultats attendus et autres données clés sur le rendement qui constituent le fondement des ressources demandées. La section III fournit plus de renseignements sur les coûts et les ressources et contient des analyses spéciales qui aideront le lecteur à comprendre davantage le Programme.

La section I est précédée de détails sur les autorisations de dépenser tirées de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cela permet d'assurer la continuité avec les autres documents du Budget des dépenses et de faciliter l'évaluation du rendement financier du Programme au cours de la dernière année.

Le lecteur trouvera facilement les renseignements précis dont il peut avoir besoin. La table des matières est en réalité un guide pratique sur le contenu de chaque section. Le résumé financier de la section I comporte des renvois aux renseignements plus complets de la section II. Un index par sujet aide le lecteur à trouver rapidement divers renseignements particulièrement importants sur le Programme. De plus, le document contient des renvois pour orienter le lecteur vers des points d'un intérêt particulier.

Forêts Canada publie également de nombreux documents sur ses activités, que le public peut obtenir. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au:

Directeur général
Affaires publiques et corporatives
Forêts Canada
Place Vincent Massey
351 blvd Saint-Joseph
Hull (Québec)
K1A 1G5
(819) 997-1107

Forêts Canada

Plan de dépenses
1991-1992

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-87
ISBN 0-660-56317-7

Forêts Canada

**Budget
des dépenses
1991-1992**



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
-E77

Goods and Services Tax Consumer Information Office



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-95

ISBN 0-660-56373-8

1991-92 Estimates

Part III

Goods and Services Tax
Consumer Information Office

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on the costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The Goods and Services Tax Consumer Information Office (GST CIO) was created in June 1990 to provide consumers with the information they need to make informed buying decisions on the prices of key consumer goods and services. The Office will cease operations in December 1991.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 4

**Section I
Program Overview**

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights 5

B. Summary of Financial Requirements 5

C. Background

1. Introduction 6

2. Mandate 6

3. Program Objective 6

4. Program Description 6

5. Program Organization for Delivery 7

D. Planning Perspective and Program Performance Information

1. External Factors Influencing the Program 8

2. Performance Information 8

**Section II
Supplementary Information**

A. Financial Requirements by Object 10

B. Personnel Requirements 11

C. Net Cost of the Program 12

D. Index 13

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Goods and Services Tax Consumer Information Office			
20	Program Expenditures	7,114	--
(S)	Contributions to Employee benefit plans	224	--
Total Agency		7,338	--

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Goods and Services Tax Consumer Information Office		
20	Goods and Services Tax Consumer Information Office Program Expenditures	7,114,000

Program by Activities

(thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates			1990-91 Main Estimates
	Authorized Person- Years*	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
Goods and Services Tax Consumer Information Office	23	7,293	45	7,338	--
1990-91 Authorized person-years	--				

* see figure 4, page 11 for additional information on person-years

Section I
Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

During 1991-92, the Goods and Services Tax Consumer Information Office (GST CIO) plans to:

- continue activities launched in 1990-91. These will consist of the provision of assistance to consumers through consumer information programs consisting of toll-free telephone lines, television and printed media and the distribution of material such as the Consumer's Guide to the GST and Prices (see page 8);
- continue to develop contacts with consumers, and manufacturing and retailing associations (see page 8);
- revise, as required, the comprehensive key list of goods and services as established in 1990-91 (see page 8);
- receive and look into consumer complaints on unusual price changes attributed to the replacement of the Federal Sales Tax (FST) by the GST (see page 8);
- continue research into the impact of sales tax reform and to issue a final report near the end of the Office's mandate of December 31, 1991; and
- provide periodic reports to the Governor-in-Council on the progress of the Office.

B. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change
Goods and Services Tax Consumer Information Office	7,338	19,496	(12,158)
Person-Years: * Controlled by T.B.	23	23	-
Other	1	1	-
	24	24	-

* See Figure 4, page 11, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 62.4% or \$12.1 million less than the forecast expenditures for 1990-91. The decrease is due primarily to a reduction in the level of advertising.

Explanation of 1990-91 Forecast: The resource requirements for 1990-91 were approved in Supplementary Estimates B for the establishment of the Goods and Services Tax Consumer Information Office. The forecast is based on information available as of November 30, 1990.

C. Background

1. Introduction

In the Goods and Services Tax Technical Paper, published in August, 1989, the Government announced its intention to establish an independent body to assist and inform consumers prior to and during the replacement of the FST with the GST.

On June 12, 1990, a consumer advisory council known as the Goods and Services Tax Consumer Information Office (GST CIO) was created by Order-in-Council under Section 6 of the Department of Consumer and Corporate Affairs Act.

2. Mandate

The GST CIO is an independent organization distinctly removed from the enforcement and interpretation of Bill C-62, an Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act. The Office will exist for a period terminating one year after the day that a tax becomes payable pursuant to Bill C-62 by the recipient of a supply of goods or services.

The Office's primary mandate is to provide consumers with the information they need to make informed buying decisions both before and after the GST comes into effect.

3. Program Objective

To inform consumers of the impact of the Goods and Services Tax by undertaking research into and publishing information on the prices of key consumer goods and services.

4. Program Description

The Goods and Services Tax Consumer Information Office is an independent organization which will:

- undertake and publish research with respect to the impact of the GST on the prices of consumer goods and services;
- receive and investigate consumer complaints with respect to the impact of the tax on the prices of consumer goods and services; and
- submit, on a regular basis, reports on its activities to the Governor-in-Council.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure

The GST CIO has one activity which is the GST Consumer Information Office.

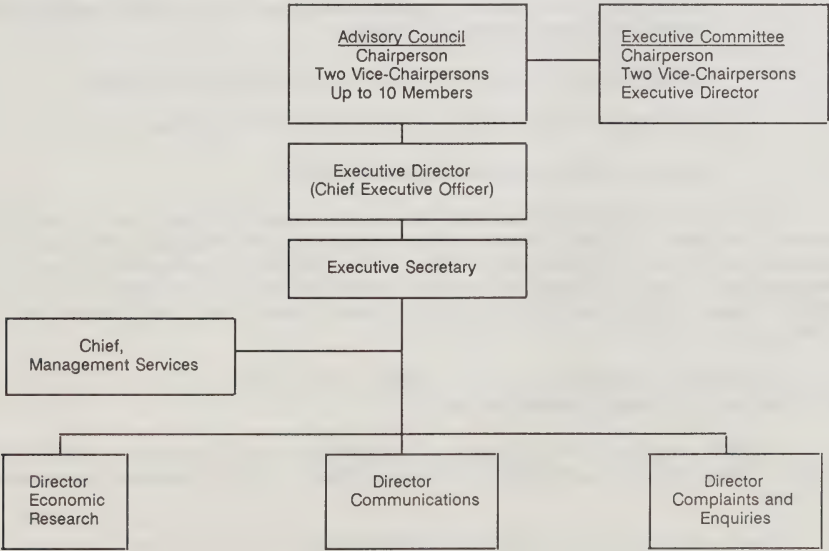
Organization Structure

The GST CIO is headed by a Consumer Advisory Council consisting of a Chairperson, two Vice-Chairpersons, an Executive Director and not more than ten other members appointed by Governor-in-Council. Members of the Council are persons who have extensive experience with consumer, business and labour issues and reflect regional interests across Canada. The Council meets at such times and places as the Chairperson deems necessary but at least quarterly.

In support of the Council, an Executive Committee consisting of the Chairperson, the two Vice-Chairpersons and the Executive Director performs tasks as assigned by the Council. The Executive Committee meets at such times as the Chairperson deems necessary.

The Executive Director is the chief executive officer and has, on behalf of the Council, general direction of the Office. The Executive Secretary is the chief operating officer reporting to the Executive Director and has responsibility for the management of the staff and day-to-day operations of the Office.

Figure 2: Organization Structure



D. Planning Perspective and Program Performance Information

1. External Factors Influencing the Program

Consumer attitudes toward the Goods and Services Tax, the co-operation of the business community and political agendas will have varying degrees of influence on the program.

To date, co-operation from the business community has been good and consumers have been actively seeking information. However a lessening of co-operation by the business community in resolving complaints about irregular business practices will likely affect the credibility of the Office in the eyes of the consumer. The degree of interest exhibited by the consumer towards consumer information programs offered by the Office will affect workplans and workload.

2. Performance Information

Created on June 12, 1990, the GST CIO spent the next several months preparing for the official launch of the Office.

During these months the following major events occurred:

- development of a comprehensive key list of goods and services outlining the tax component difference between the outgoing Federal Sales Tax (FST) and the new Goods and Services Tax (GST);
- research and development of contacts with over 70 associations representative of consumers, manufacturers and retailers;
- development and implementation of a national advertising campaign;
- development of the Consumer's Guide to the GST and Prices; and
- continuous media and parliamentary contacts.

The GST CIO launched its consumer information program on September 12, 1990, with the release of the publication, the Consumer's Guide to the GST and Prices, and the opening of toll-free telephone service. This was followed by a national newspaper advertising campaign and in November 1990, a national television campaign. In addition, over three hundred thousand copies of the "Consumers Guide" were distributed to 930 grocery stores throughout the country to facilitate availability to the consumer.

Three specific brochures, one on housing, one on cars and one on groceries were completed and distributed in December 1990.

It is anticipated that over 3000 calls per day will be received through the toll-free telephone system and over two million copies of the Consumer's Guide and the specialized brochures will be distributed.

Commencing January 1, 1991, and continuing until December 1991, the Office will be receiving and looking into consumer complaints on unusual price changes attributed to the replacement of the FST by the GST. The Office will monitor price movements on categories of Goods and Services and will keep the public informed of its findings. It is expected that the resolution of complaints concerning prices will be resolved primarily through discussion with consumer, manufacturing and retailing associations.

Based on questions raised by consumers utilizing the toll-free telephone system, additional brochures will be produced as required.

The GST CIO mandate is of a short term nature. Consequently, the development of sophisticated performance measures would not be feasible nor cost effective. The Office is consumer driven and is uniquely affected by demands made for information or complaints.

In summation, the Office's performance, resource requirements and workload will depend largely on the attitude and behaviour of consumers and subsequently the business community.

Section II
Supplementary Information

A. Financial Requirements by Object

Figure 3: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91
Personnel		
Salaries and wages	1,443	1,083
Contributions to employee benefit plans	224	-
	1,667	1,083
Goods and Services		
Transportation and Communications	2,546	4,377
Information	855	11,366
Professional and special services	2,175	2,062
Rentals	5	5
Purchased repair and upkeep	10	35
Utilities, materials and supplies	35	35
Other subsidies and payments		
	5,626	17,880
Total Operating	7,293	18,963
Capital	45	533
	7,338	19,496

B. Personnel Requirements

Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constitute 22.7% of the total operating costs. Information on person-years is provided in Figure 4.

Figure 4: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board		Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91		
Management	3	3	59,000 - 132,700	86,341
Scientific and Professional				
Economics, Sociology and Statistics	4	4	20,000 - 79,367	66,964
Administrative and Foreign Services				
Administrative Services	5	4	17,470 - 72,817	47,581
Information Services	1	1	17,329 - 65,839	-
Program Administration	7	7	17,470 - 72,817	49,685
Administrative Support				
Clerical and Regulatory	2	3	16,504 - 40,509	28,180
Secretarial, Stenographic and Typing	1	1	16,356 - 40,768	-
	23	23		
	Other Person-Years*		Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91		
Senior Level	1	1	42,500 - 158,800	-

* **Person-Years** - refers to the employment for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years in the occupational category. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

C. Net Cost of the Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 5 provides other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 5: Total Cost of Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost 1991-92 1990-91	
	7,338	363	7,701	N/A

* Other Costs of \$ 363,000 include the following:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	318
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	43
• cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada	2

D. Index

A

Activity Structure 7
Advisory Council 6, 7
Authorities 4, 12

B

Background 6
Brochures 8

C

Capital 4, 10
Car Brochure 8
Consumer Complaints 5, 6, 8
Consumer's Guide 5

E

Estimates 4-6, 10-12
Explanation of 1990-91 Forecast 6
Explanation of Change 5
External Factors 8

F

Financial Requirements by Object 10

H

Highlights 5
Housing Brochure 8

I

Information Program 8

M

Mandate 5, 6, 9
Members 7

N

Net cost of the Program 12

O

Operating 4, 7, 10, 11
Organization Structure 7

P

Person-Years 4, 5, 11
Personnel costs 11
Personnel Requirements 11
Planning Perspective and Program
Performance Information 8
Plans 5, 9, 11
Program Description 6
Program Objective 6
Program Organization for Delivery 7
Program Overview 5

R

Research 5-8

S

Spending Authorities 4

T

Toll-free telephone 5, 8

A
Années-personnes 4, 5, 11
Aperçu du programme 5
Autorisations 4, 12
Autorisations de dépenser 4
B
Besoins en personnel 11
Besoins financiers par article 10
Brochure sur l'automobile 8
Brochure sur le logement 8
Budget des dépenses 4-6, 10
C
Conseil consultatif 6, 7
Coût de personnel 11
Coût net du programme 12
D
Dépenses en capital 4, 10
Description du Programme 6
Données de base 6
E
Explication de la différence 5
Explication du budget prévu pour 1990-1991 5

F
Facteurs externes 8
Fonctionnement 4, 8, 10, 11
G
Guide du consommateur 5
L
Lignes téléphoniques sans frais 5, 8
M
Mandat 5, 6, 8
Membres 7
O
Objectif du Programme 6
Organisation du programme en vue de son exécution 7
P
Perspectives de planification et données sur le rendement 8
Plaintes des consommateurs 5, 6, 8
Plans 5, 12
Points saillants 5
Programme d'information 8
R
Recherche 5-8
S
Structure de l'activité 7
Structure de l'organisation 7

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requis énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. Le colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

C. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 5 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût net estimatif total du Programme.

Tableau 5 : Coût total du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Plus* Autres coûts	7 338	363	7 701	s.o.
			Coût total estimatif du programme 1991-1992				

* Les autres coûts de 363 000 \$ comprennent :

●	locaux fournis sans frais par Travaux publics	318
●	avantages sociaux des employés, constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	43
●	services d'émission de chèques et autres services comptables reçus d'Approvisionnement et Services Canada	2

Les frais afférents au personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 22,7% du total des dépenses de fonctionnement. Les renseignements sur les années-personnes figurent au tableau 4.

Tableau 4: Détails des besoins en personnel

	Contrôlées par le Conseil du Trésor				Autres années-personnes*			
	Échelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen	1991-1992	1990-1991	Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991
Gestion	3	59 000 - 132 700	86 341	3	4	20 000 - 79 367	66 964	4
Scientifique et professionnelle	4			4	5	17 470 - 72 817	47 581	4
Economique, sociologie et statistique					1	17 329 - 65 839	-	1
Administration et service extérieur					7	17 470 - 72 817	49 685	7
Services administratifs					2	16 504 - 40 509	28 180	3
Services d'information					1	16 356 - 40 768	-	1
Administration des programmes								
Commiss aux écritures et aux règlements								
Soutien administratif								
Secrétariat, sténographie et dactylographie								
	23			23				
Cadres supérieurs	1	42,500 - 158 800	-	1				

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanent ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Besoins financiers par article

Tableau 3 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991
Personnel			
Traitements et salaires	1 443	1 083	-
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	224		
Biens et services			
Transports et communications	2 546	4 377	
Information	855	11 366	
Services professionnels et spéciaux	2 175	2 062	
Locations	5	5	
Achats de services de réparation et d'entretien	10	35	
Services publics, fournitures et approvisionnements	35	35	
Autres subventions et paiements			
Total des dépenses de fonctionnement			
	7 293	18 963	
Dépenses en capital			
	45	533	
Total			
	7 338	19 496	

À compter du 1^{er} janvier 1991 et jusqu'en décembre 1991, le Bureau recevra et examinera les plaintes présentées par les consommateurs au sujet de modifications de prix injustifiées attribuées au remplacement de la TVF par la TPS. Le Bureau suivra les fluctuations des prix de certaines catégories de produits et de services, et tiendra le public au courant de ses constatations. On prévoit que les plaintes portant sur les prix seront régies principalement par la discussion avec les associations de consommateurs, de fabricants et de détaillants.

À partir des questions posées par les consommateurs qui se serviront du réseau téléphonique sans frais, le Bureau produira au besoin des brochures supplémentaires.

Le BIC TPS a un mandat à court terme. Il ne serait donc ni faisable ni rentable d'élaborer des critères complexes de mesure du rendement. Le Bureau est mû par les consommateurs et seules les demandes de renseignements ou les plaintes ont un effet sur ses activités.

En résumé, le rendement du Bureau, les ressources dont il aura besoin et sa charge de travail seront en grande partie fonction de l'attitude et du comportement des consommateurs et, par la suite, des milieux d'affaires.

D. Perspective de planification et données sur le rendement du programme

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les attitudes des consommateurs à l'égard de la taxe sur les produits et services, la coopération des milieux d'affaires et les programmes politiques sont tous des facteurs qui auront une incidence variable sur le Programme.

Jusqu'à maintenant, les milieux d'affaires ont bien coopéré et les consommateurs s'informent activement. Un repli de la coopération manifestée par les milieux d'affaires dans les cas de règlement de plaintes au sujet de pratiques d'affaires risque toutefois d'affecter la crédibilité du Bureau aux yeux des consommateurs. L'intérêt manifesté par les consommateurs à l'égard des programmes d'information offerts par le Bureau affectera les plans et la charge de travail.

2. Données sur le rendement

Créé le 12 juin 1990, le BIC TPS a passé les quelques mois suivants à se préparer à lancer officiellement ses activités.

Les grandes activités suivantes se sont déroulées pendant ces mois de préparation :

- Établissement d'une liste ciblée détaillée de produits et de services qui précise le contenu de taxe différent entre la taxe de vente fédérale (TVF) et la nouvelle taxe sur les produits et services (TPS);
- Recherche et établissement de contacts avec plus de 70 associations de consommateurs, de fabricants et de détaillants;

élaboration et mise en œuvre d'une campagne de publicité nationale;

- préparation de la publication La TPS et les prix : Guide du consommateur averti;
- contacts constants avec des représentants des médias et du Parlement.

Le BIC TPS a lancé son programme d'information des consommateurs le 12 septembre 1990 en publiant le document intitulé La TPS et les prix : Guide du consommateur averti, et en inaugurant son service téléphonique sans frais. Ont suivi une campagne de publicité nationale dans les journaux et, en novembre 1990, une campagne nationale à la télévision. En outre, on a distribué, plus de 300 000 exemplaires du « Guide du consommateur » dans 930 épiceries de tous les coins du pays afin de le rendre plus facile d'accès pour les consommateurs.

Trois brochures spécialisées, soit une sur le logement, une sur l'automobile et une autre sur les articles d'épicerie, ont été publiées en décembre 1990.

On prévoit recevoir plus de 3 000 appels par jour sur le réseau téléphonique sans frais, et distribuer plus de deux millions d'exemplaires du Guide du consommateur et des brochures spécialisées.

Structure de l'activité

Le BIC TPS a une seule activité, qui est le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS.

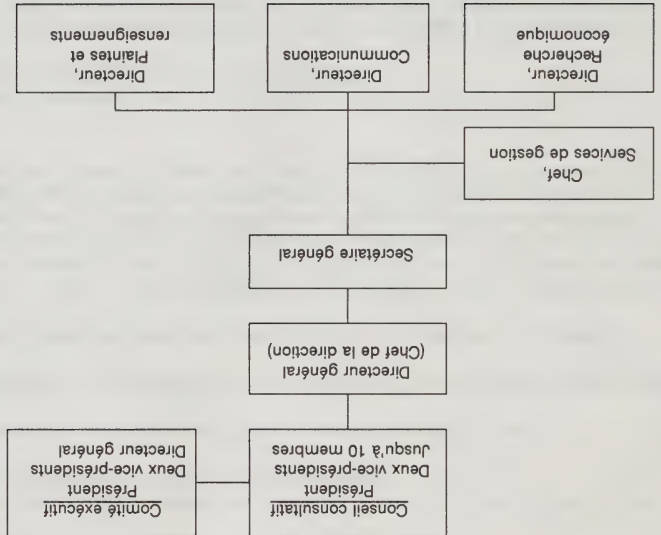
Structure de l'organisation

Le BIC TPS est dirigé par un Conseil consultatif des consommateurs constitué d'un président, de deux vice-présidents, d'un directeur général et d'au plus dix autres membres nommés par le gouverneur en conseil. Les membres du Conseil ont une solide expérience des questions de consommation, des milieux d'affaires et des questions ouvrières, et représentent les intérêts de toutes les régions du Canada. Le Conseil se réunit aux endroits et aux moments où le président le juge bon, mais au moins une fois par trimestre.

Pour appuyer le Conseil, un comité exécutif constitué du président, des deux vice-présidents et du directeur général assume les tâches qui lui sont confiées par le Conseil. Le comité exécutif se réunit lorsque le président le juge bon.

Le directeur général est le chef de la direction et assume, au nom du Conseil, la direction générale du Bureau. Le secrétaire général est le chef de l'exploitation. Il relève du directeur général et est chargé de la gestion du personnel et des activités quotidiennes du Bureau.

Tableau 2 : Structure de l'organisation



Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 62,4 % ou de 12 158 000 \$ moins élevés que les dépenses prévues pour 1990-1991. Cette diminution est attribuable principalement à une baisse du niveau de publicité.

Explication du budget prévu pour 1990-1991 : Les ressources requises pour 1990-1991 ont été approuvées dans le Budget supplémentaire B qui prévoyait l'établissement du Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services. Les chiffres prévus sont basés sur les renseignements disponibles au 30 novembre 1990.

C. Données de base

1. Introduction

Dans le Document technique sur la taxe sur les produits et services, publié en août 1989, le gouvernement a annoncé son intention d'établir un organisme indépendant afin d'aider et d'informer les consommateurs avant et pendant la période de remplacement de la TVF par la TPS. Le 12 juin 1990, un conseil consultatif des consommateurs appelé Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services (BIC TPS) a été créé par décret du conseil en vertu de l'article 6 de la Loi sur le ministère des Consommateurs et des Sociétés.

2. Mandat

Le BIC TPS est un organisme indépendant très distinct qui ne s'occupe pas de l'exécution ni de l'interprétation du projet de loi C-62, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt. Le Bureau existera durant une période qui se terminera un an après le jour où une taxe deviendra exigible conformément au projet de loi C-62 par le destinataire d'une fourniture de produits ou de services.

Le mandat principal du Bureau consiste à fournir aux consommateurs les renseignements dont ils ont besoin pour prendre des décisions d'achat judicieuses avant et après l'entrée en vigueur de la TPS.

3. Objectif du programme

Informer les consommateurs au sujet de l'incidence de la taxe sur les produits et services en effectuant des recherches et en publiant des renseignements sur les prix des principaux produits et services de consommation.

4. Description du programme

Le Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services est un organisme indépendant qui:

- effectuera des recherches au sujet de l'incidence de la taxe sur les prix des produits et des services de consommation et publiera les résultats de ces recherches;
- recevra et examinera les plaintes des consommateurs au sujet de l'incidence de la TPS sur les prix des produits et des services de consommation;
- soumettra au gouverneur en conseil des rapports périodiques sur ses activités.

A. Plans pour 1991-1992 et rendement à ce jour

1. Points saillants

En 1991-1992, le Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services (BIC TPS) a l'intention de :

- poursuivre les activités entreprises en 1990-1991, dont l'aide aux consommateurs par le biais de programmes d'information dans les médias électroniques et imprimés et par l'intermédiaire de lignes téléphoniques sans frais, et en distribuant des documents comme La TPS et les prix : Guide du consommateur averti (voir page 8) ;

- continuer d'établir des contacts avec les consommateurs et les associations de manufacturiers et de détaillants (voir page 8) ;

- réviser au besoin la liste clé détaillée des produits et services établie en 1990-1991 (voir page 8) ;

- recevoir et examiner les plaintes présentées par les consommateurs au sujet de modifications de prix injustifiées attribuées au remplacement de la taxe de vente fédérale, (TVF) par la TPS (voir page 8) ;

- poursuivre des recherches sur l'incidence de la réforme de la taxe de vente et publier un rapport final vers la fin de son mandat, fixée au 31 décembre 1991 ;

- soumettre au gouverneur en conseil des rapports périodiques sur les progrès du Bureau.

B. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)			
Bureau d'information des consommateurs			
sur la taxe sur les produits et services			
Années-personnes : *	Contrôlées par CT	Autres	
23	1	23	1
-	-	-	-
7 338	19 496	(12 158)	24
24	24	-	-

* Pour plus de renseignements sur les années-personnes, veuillez consulter le tableau 4, page 11.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit	(en milliers de dollars)	Budget principal	1991-1992	1990-1991	
20	(L)	Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services	7 114	--	
					Dépenses du programme Contributions au régime d'avantages sociaux des employés
			7 338	--	
Total de l'organisme					

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit	(dollars)	Budget principal	1991-1992
20		Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services	7 114 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992		Budget principal 1990-1991
Années- personnes autorisées*	Fonctionnement	Dép. en capital		Total

Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services

Années-personnes autorisées en 1990-1991

* pour plus de renseignements sur les années-personnes, veuillez consulter le tableau 4, page 11

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
Section I	
Aperçu du programme	
A. Plans pour 1991-1992 et rendement à ce jour	5
1. Points saillants	5
B. Sommaire des besoins financiers	5
C. Données de base	6
1. Introduction	6
2. Mandat	6
3. Objectif du programme	6
4. Description du programme	6
5. Organisation du programme en vue de son exécution	7
D. Perspective de planification et données sur le rendement du programme	8
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	8
2. Données sur le rendement	8
Section II	
Renseignements supplémentaires	
A. Besoins financiers par article	10
B. Besoins en personnel	11
C. Coût net du Programme	12
D. Index	13

Conçu pour servir de document de référence, ce Plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement, qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit plus de renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront aux lecteurs de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires.

Ce document permettra aux lecteurs de trouver facilement les renseignements qu'ils cherchent. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent aux lecteurs de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qu'ils intéressent particulièrement.

Le Bureau d'information des consommateurs sur la taxe sur les produits et services (BIC TPS) a été créé en juin 1990 dans le but de fournir aux consommateurs canadiens l'information nécessaire pour les aider à prendre des décisions éclairées sur l'achat de biens et services clés. Le Bureau cessera ses opérations en décembre 1991.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Bureau d'information des
consommateurs sur la taxe sur les
produits et services

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-95

ISBN 0-660-56373-8

**Bureau d'information
des consommateurs
sur la taxe sur les
produits et services**

**Budget
des dépenses
1991-1992**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
E77

Grain Transportation Agency

Government
Publications



1991-92 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-75

ISBN 0-660-56318-5

1991-92 Estimates

Part III

Grain Transportation Agency

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the needs of its various audiences.

This plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 4

B. Use of 1989-90 Authorities 5

Section 1
Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance 6

 1. Highlights 6

 2. Financial Summaries 8

B. Background 10

 1. Introduction 10

 2. Legal Mandate 10

 3. Program Objective 11

 4. Program Description 11

 5. Program Organization for Delivery 11

C. Planning Perspective 12

 1. External Factors Influencing the Program 12

D. Program Performance Information 13

 1. Operations 13

 2. Planning 17

 3. Special Projects 18

 4. Senior Grain Transportation Committee Secretariat 20

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources 21

 1. Financial Requirement by Object 21

 2. Personnel Requirements 22

 3. Transfer Payments 24

 4. Net Cost of Program 24

B. Car Allocation Process 25

C. Senior Grain Transportation Committee Members 26

D. Western Grain Transportation Act Statutory Grains 27

Topical Index 28

Details of Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<hr/>			
	Grain Transportation Agency Administrator		
55	Program expenditures	6,420	6,085
(S)	Contributions to employee benefit plans	245	240
		<hr/>	
	Total Agency	6,665	6,325

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
<hr/>		
	Grain Transportation Agency Administrator	
55	Grain Transportation Agency Administrator - Program expenditures and Contributions	6,420,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1991-92 Main Estimates				Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Grain Transportation Transportation Agency Administrator	30	3,089	100	3,476	6,665	6,325
1990-91 Authorized person-years	30					

* See Figure 7, Page 22 for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Grain Transportation Agency Administrator				
65	Operating expenditures	3,102,000	2,102,000	2,373,294
70	Contributions	1,432,000	2,432,000	1,500,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	224,000	224,000	224,000
Total Program - Budgetary		4,758,000	5,758,000	4,098,094

Section I

Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

- **National Agri-Food Policy Review:** The GTA will participate in the implementation of a grain handling and transportation efficiency measures package identified through the Agri-Food Policy Review. The Deputy Administrator chaired a subcommittee on efficiencies and two staff members were part of a technical committee to develop specific efficiency proposals for consultation with industry (see page 17).
- **Communications:** Communications initiatives will continue to target producer awareness of high cost branch lines and alternatives available for lower cost services. These activities will augment the brochure and video produced in fiscal year 1989-90 on the same subject (see page 18).
- **Unload Agreement:** A railway unload agreement will be developed for the port of Vancouver to ensure the efficient unloading of rail cars at port position. It is similar to the one currently in effect at Thunder Bay, which was finalized in 1989-90 (see page 15).
- **System Capacity Analysis:** A rail car capacity report will be undertaken as part of the GTA's continuing analysis of system capacity. The report will project rail car capacity and requirements five years into the future (see page 18).
- **System Improvement Reserve:** Alternate service programs were implemented on eight high cost branch lines. This means the System Improvement Reserve (SIR) budget is now fully committed (see page 19).
- **Alternate Service Survey:** The Minister of Transport requested that the Senior Grain Transportation Committee (SGTC) commission a survey of producer reaction to alternate service programs. It revealed that 75 per cent of those in producer trucking programs and 79 per cent of those in off-track elevator programs are satisfied with their alternate service.
- **Alternate Use Agreements:** A new agreement was signed permitting CN and CP Rail to use a portion of the government hopper car fleet for the movement of potash to the West Coast and grain into Eastern Canada and the United States in fiscal year 1990-91. This is similar to agreements signed in fiscal year 1989-90 (see page 16).

- **Rye and Flax Car Allocations:** Unusually low movement volumes made the 1989-90 crop year an inadequate mode to assess the new system, so the trial period for shipper/carrier negotiated car allocations was extended to the 1990-91 crop year (see page 16).
- **Short Line Railway Study:** The study was conducted by the University of Manitoba's Transport Institute in conjunction with the Upper Great Plains Transportation Institute. It compared the experience of short line railways in the United States with that in Canada (see page 18).
- **West Coast Capacity Study:** A study has been undertaken to assess the throughput capacity at the West Coast ports. The results will cite potential efficiencies to improve port throughput as well as potential demand (see page 18).
- **Rail Car Utilization Study:** Conducted in March, 1990, the study examined rail car utilization over a seven year period and also examined car cycle times for a two year period (see page 18).
- **Branch Line Profiles:** A report was completed which compiled essential data on all the branch lines in the Western grain transportation network.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Grain Transportation Agency Administrator	6,665	5,875	790	4,098
Person-years:				
Controlled by T.B.	30	30	-	27
Other	1	1	-	1

Explanation of Change : The financial requirements for 1991-92 are 13 per cent or \$0.8 million higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase is due to:

- Reprofiting of a portion of the System Improvement Reserve Fund to cover existing projects that extend to the year 1999/2000.
- Decrease in reference levels due to the elimination of the Federal Sales Tax.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (which is based on information available to management as at November 30, 1990) is .5 million or 7 per cent lower than the 1990-91 Main Estimates of 6.3 million (see Authorities from 1990-91 - Part II of the Estimates, page 4). The decrease of .5 million reflects the following major offsetting items:

- Replacement of a communication initiative in the form of a mail out to all Western Canadian producers with a lower cost media relations program: \$(0.3) million.
- Lapse in operating expenditures: \$(0.2) million.

Figure 2: Financial Results for 1989-90

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Grain Transportation Agency Administrator	4,098,094	5,758,000	(1,659,906)

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$ 1.7 million (29 per cent) lower than the Main Estimates. This was due to:

- Reprofiled of 1989-90 SIR funds over the next nine years, to the year 1999-2000: \$(1.0) million.
- Lapses in salary and operating expenditures: \$(0.7) million due to impending office relocation and regular purchasing which was curtailed.

B. Background

1. Introduction

The Grain Transportation Agency (GTA) was created with the passage of the Western Grain Transportation Act (WGTA) in November, 1983. The Agency supersedes the Grain Transportation Authority, which was established in 1979.

The Grain Transportation Agency is charged with the development, co-ordination and management of specific aspects of the grain handling and transportation system.

The WGTA creates responsibilities for both the GTA and the National Transportation Agency (NTA), as well as the Senior Grain Transportation Committee (SGTC). Under the act, the GTA's responsibilities rest formally with the Administrator who is responsible for promoting efficiencies in the grain transportation and handling system, monitoring railway performance relative to grain, serving as a member of the SGTC, and providing the NTA with an annual forecast of the volume of grain movement for the purpose of determining the annual rate scale.

In addition, the Administrator, on behalf of the Minister, allocates grain cars to shippers in co-operation with the Canadian Wheat Board (CWB), and generally co-ordinates handling and transportation of grain with a view to maximizing returns to producers.

The administration of payments to the railways for the carriage of grain, determining the actual rate scale to be paid by producers each year and calculating the railway costs upon which the rates are based form part of the responsibilities of the NTA.

The GTA is the secretariat for the SGTC and provides technical and administrative support to the Committee. The SGTC membership is representative of all segments of the grain transportation industry and has the authority to make recommendations to the Minister of Transport on any and all matters relating to grain transportation.

The first full year of operation for the Agency was 1985-86.

2. Legal Mandate

The Western Grain Transportation Act contains provisions for the establishment of a Grain Transportation Agency Administrator and sets out the powers of the Administrator. The legal mandate provided by the Act became effective March 1, 1984 with the appointment of the GTA's first Administrator.

Specific authority for the GTA's car allocation activities is derived from the Canada Grain Act.

3. Program Objective

The objective of the Program is to ensure that, for specified aspects of the grain handling and transportation system, western grain moves to domestic and export positions in a prompt, efficient and orderly manner.

4. Program Description

The Grain Transportation Agency is responsible for a variety of functions which facilitate increased efficiency and effectiveness in the Western grain transportation system. These tasks can be grouped as follows:

- Car Allocation;
- Port Co-ordination;
- Planning;
- Car Fleet Monitoring;
- Special Projects;
- SGTC Secretariat.

The GTA secures the co-operation and participation of all segments of the grain handling and transportation industry. Contact and liaison are maintained at senior levels.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Grain Transportation Agency has one Activity which is synonymous with the Program.

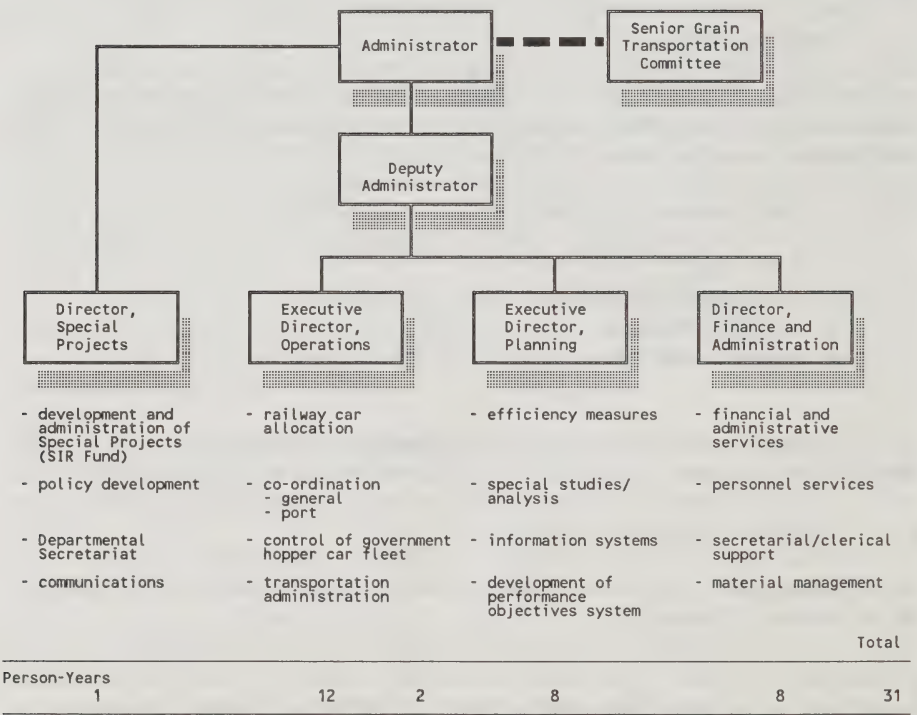
Organization Structure: The Grain Transportation Agency is a branch designated as a Department in its own right, which reports to Parliament through the Minister of Transport.

The Grain Transportation Agency's offices are located in Winnipeg, Thunder Bay and Vancouver. The Administrator is located in the Winnipeg Head Office and is responsible for fulfilling the Program's objective. The Deputy Administrator takes executive responsibility for directing the day-to-day activities of the Agency. The Agency is supported by an Executive Director, Operations with a staff of 11; an Executive Director, Planning with a staff of 7; a Director, Special Projects; and a Director, Finance and Administration with a staff of 5. These officers are responsible for the functions displayed in Figure 3. The offices in Thunder Bay and Vancouver deal with Port Co-ordination and are part of the Operations structure.

A Senior Grain Transportation Committee (SGTC) was established under the

WGTA to advise the Minister and the Administrator on any matter affecting the transportation, handling and shipping of grain including performance objectives, measures to improve capacity and efficiency, and allocation of railway cars for grain movement. The Committee is made up of senior representatives from all facets of the grain handling and transportation industry (see Section II, C).

Figure 3: Organization Structure and Functions



C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Agency operates in an extremely sensitive environment, and one that is continually affected by developments in other sectors. Balancing the often conflicting points of view of system participants in the grain handling and transportation industry poses a constant challenge in implementing Agency policies.

Specific external factors influencing the Agency's program at the present time are the following:

Shifting Markets: There has been a continuous shift in demand for service through West Coast ports. This increases the difficulties inherent in all the Agency's operational activities. Programming rail movements to the West Coast are more difficult because there are fewer terminals, less storage capacity, and more restricted rail access. Port Co-ordination performed by the Agency staff in Vancouver is also rendered more difficult by these physical restrictions.

National Agri-Food Policy Review: The government has initiated a comprehensive agricultural policy review which includes a review of transportation policies. A change in the Method of Payment of the government subsidy under the WGTA would be expected to impact on the Agency's program in several ways. In particular, significant changes in commodity flow patterns could occur as a result of agricultural diversification. This would complicate the car allocation process on the one hand and require a re-examination of performance objectives on the other. The GTA will have a role to play in implementing any new efficiency measures which may arise from the policy review.

D. Program Performance Information

1. Operations

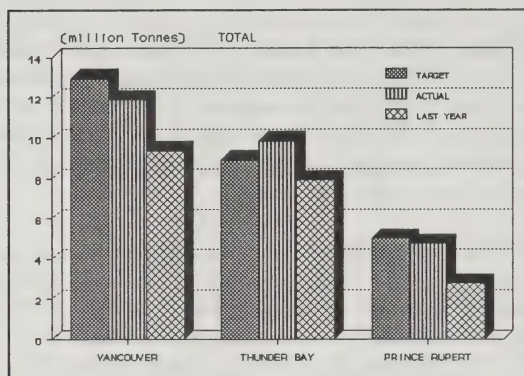
The Operations section of the GTA is responsible for car allocation, port co-ordination and transportation programs. Twelve PY's are allocated to this section.

Car Allocation: This is an ongoing function of the Agency which involves working with the railways and the grain companies to allocate a finite number of rail cars to meet projected export demand. The GTA must ensure that the right grains or grain products are moved to the right marketing positions within the required contract period.

The grain handling and transportation system moved 30.1 million tonnes of WGTA statutory grains in the crop year which ran from August 1, 1989 to July 31, 1990 (see Section II, D). Unloads at Thunder Bay, Churchill, Prince Rupert and Vancouver totalled 334,680 cars or an average of 6,436 cars per week. Although parts of the system were pushed to capacity and beyond during the peak period, there were minimal sales deferrals or demurrage charges. Reviews of system performance were necessary only in the second quarter of the crop year for both Thunder Bay and the West Coast, and in the third quarter for the West Coast only.

"Figure 4" illustrates the significant increase in the volume of grain movement in the 1989-90 crop year over 1988-89 at the three main ports of Vancouver, Thunder Bay, and Prince Rupert.

Figure 4: On Track Statistics for Crop Year 1989/90



Vancouver (in tonnes)

	Target	Actual	% of Target	Last Year Actual
First Quarter	2 746 000	2 718 542	99.0	2 662 689
Second Quarter	3 765 000	3 092 439	82.1	2 675 424
Third Quarter	3 358 000	2 921 019	87.0	2 043 927
Fourth Quarter	3 094 000	3 175 872	102.6	1 992 077
Total	12 963 000	11 907 972	91.9	9 379 117

Thunder Bay (in tonnes)

	Target	Actual	% of Target	Last Year Actual
First Quarter	2 433 000	3 120 475	128.3	2 829 434
Second Quarter	2 461 000	2 167 204	88.1	2 369 480
Third Quarter	1 283 000	1 488 006	116.0	779 533
Fourth Quarter	2 748 000	3 102 127	112.9	1 947 631
Total	8 925 000	9 877 812	110.7	7 926 078

Prince Rupert (in tonnes)

	Target	Actual	% of Target	Last Year Actual
First Quarter	808 000	822 393	101.8	770 312
Second Quarter	1 590 000	1 505 037	94.7	804 595
Third Quarter	1 458 000	1 258 008	86.3	726 490
Fourth Quarter	1 160 000	1 190 677	102.6	507 832
Total	5 016 000	4 776 115	95.2	2 809 229

Note:

1. Figures include port unloads at these three ports of only the six major grains and oilseeds (wheat, barley, oats, rye, flax, and canola).
2. A target is set for the West Coast with operational guidelines established for Vancouver and Prince Rupert. No target is set for the port of Churchill.
3. Uses operating shipping week (Monday to Sunday).
4. Uses CGC unloads and average gross tonnes per railway.
5. Canada Malt unloads included in Thunder Bay calculations.

Car Placement and Unload Agreement: The formula developed under this agreement determines the number of cars to be unloaded by CN and CP Rail at the port of Thunder Bay. The application of this formula in conjunction with a terminal unload agreement greatly reduces switching and improves unload performance. This agreement was reviewed and revised, and subsequently agreed to by CN, CP Rail and the GTA in the Spring of 1990. Prior to the original Agreement, as many as 4,500 cars were required on-hand while unloads ran at 1,500, a ratio of 3 to 1. Recently, on-hands were as low as 1,600 while unloads were 1,300, a ratio of 1.25 to 1. This is considered to be a substantial performance gain.

Automation of Allocation Procedures: A standardized spreadsheet format has been developed and tested enabling electronic transmission by shippers of position statements and requests for weekly car allocations. This has been introduced to all major canola shippers. Three grain company position statements are now being received electronically. This is an ongoing project. The weekly allocation procedures and subsequent monitoring of allocation for Vancouver and Thunder Bay involves the handling of a large volume of data. The automation process currently underway will provide considerable time savings in the management of this data, as well as avoid unnecessary errors due to manual transcription. As part of the ongoing process, the GTA will be developing applications to automate its vessel audit statements and reduce time requirements and improve the accuracy of calculations.

Rye and Flax Car Allocations: A review of the operation of the trial shipper/carrier negotiated allocation system for rye and flax has been completed. Under this trial system, grain companies and licensed grain dealers requiring car allocation for rye and flax deal directly with the railways to obtain allocations, as opposed to making requests to the GTA. While the trial system worked well for much of the year, some problems were identified, primarily an excess number of rye cars held out at Vancouver during the winter months. Due to the mixed results and the fact that overall movement was quite low in 1989-90, the trial will be extended to the end of the 1990-91 crop year.

Canola Audits: As part of the Agency's allocation function, the GTA established audits for the shipment of canola to Vancouver. This is now an ongoing function and will involve the review of some 20 grain companies to ensure that information provided to the Agency is timely and accurate. The process also allows the Agency to become familiar with grain companies' internal information systems and make recommendations to the companies for improvement. In 1989-90, 13 audits were undertaken. Results indicate that companies are complying with GTA established procedures and that information is verifiable and correct. More accurate information will in turn ensure that the canola allocation decisions are fair for all companies.

Port Co-ordination: The Agency maintains offices in Vancouver and Thunder Bay to ensure that cars are distributed to the grain terminals in an orderly and efficient manner. For example, shifts at terminals are co-ordinated to minimize overtime. The Agency's offices are also used in resolving differences of opinion within the trade in the interest of maximizing port performance.

Administration of the Rail Car Fleet: This includes the administration of the Rail Car Operating Agreements and involves negotiations with the railways for the use and terms of operation for federally owned hopper cars. Since the origins of the federal fleet in 1972, 208 cars have been destroyed of the 13,192 which have been purchased for the federal fleet. The attrition rate of the federal fleet is in line with the attrition rates experienced on railway-owned equipment.

Also of note in 1990, the Agency ordered the repair of six cars, that previously would have been destroyed, by paying for the additional costs out of the repurchase account. These cars are now considered in next to new condition and were provided at a fraction of the replacement cost of new cars.

Alternate Use Agreements: The Agency has developed long term alternate use agreements for the government fleet of 12,984 cars. To reduce railcar switching and improve system efficiency, especially when the government fleet is in surplus, the Agency is examining the alternate use of the government fleet for:

- direct rail movement of grains to the East;
- winter rail programs for export grains;
- movement of grains to the United States; and
- movement of potash within Canada.

The money earned through alternate use agreements is returned to the federal government through the Consolidated Revenue Fund. Funds totalling \$1,045,215 were earned during the 1989-90 crop year.

2. Planning

The Planning section is responsible for carrying out the Performance Objectives functions as specified in the WGTA. The section prepares long and short term forecasts of grain movement and system capacity, and assesses and promotes measures to improve system efficiency with the objective of maximizing movement and minimizing costs. The Information Systems group within Planning is responsible for supporting the GTA's internal and external activities and programs.

Performance Objectives: Performance reviews were conducted when the system targets were not met in the second quarter (West Coast and Thunder Bay) and the third quarter (West Coast) of 1989-90. Performance reviews are triggered when actual movement is below 95 per cent of target. One of the factors identified by participants as affecting performance was the target setting process itself. The GTA is working with members of the Performance Objectives Subcommittee of the SGTC to develop procedures to ensure that the targets continue to be sale-based, but provide a realistic initial operational plan and performance target for system participants.

Volume Forecasting: The GTA is required under section 18 of the WGTA to provide by February 28 of each year a volume forecast covering all statutory movement. In light of changing world supply/demand factors for grain, it may be timely to review the current supply driven 20 year trend line methodology being used to develop the movement forecasts.

Efficiency Measures: Since its inception as an Authority in 1979, the GTA has worked continuously at identifying and implementing measures to improve efficiency in the grain handling and transportation system, for example, the Alternate Service Program. Input will be provided, as required, to the Agri-Food Policy Review process, relating to transportation policy issues under the WGTA and the creation of further system efficiencies. Monitoring of the results of the public consultation process and providing advice as required is expected to engage substantial resources of the planning group.

National Agri-Food Policy Review: The GTA has participated in the review of transportation policies, particularly in the area of efficiencies. Following the release of the Transportation Committee Report in July 1990 which examined the WGTA, further assistance is being provided as the process advances.

West Coast Capacity Study: The GTA is completing a study to quantify current West Coast capacity and to determine if the capacity at the ports has reached its maximum. The analysis will include terminal capacity under current operating circumstances including factors relating to the rail and vessel interfaces which affect port performance.

Short Line Railway Study: The GTA released a short line study prepared by a consultant. The study reviewed the economics of short line railways in the United States and Canada. Results indicated that short line railways are not the most cost-effective manner to move grain in Canada. The report will be considered in the development of a federal government policy on short line railways.

Rail Car Cycle Times: The GTA will be following up on the previously released rail car cycle time study with ongoing monitoring of rail car cycle times using as a source an NTA waybill claim data file. This file is provided by the railways to the NTA for WGTA billing purposes.

Box Car Study Update: An update of the GTA's 1987 study of box car fleet capacity reveals a higher attrition rate than originally projected. The box car fleet has in fact declined 25 per cent more quickly than anticipated. However, demand for box cars has also decreased, resulting in a continued surplus of box cars to meet Canadian needs.

Information Systems: The Computer Group continued to refine and promote access to the Agency's internal operational database by acquiring database software and preparing customized reports. The computer unit maintains all the administrative data required to implement and maintain the alternate service programs. A local area network (LAN) will be installed in the near future.

3. Special Projects

This section is responsible for the development and administration of special projects (including the System Improvement Reserve Fund), policy development and the communications program as well as Departmental Secretariat functions.

Communications: An ongoing communications initiative will continue to make producers more aware of the impact of high cost branch lines on their share of the freight rate and to provide them with some options for alternate service. A campaign will also be developed to make producers more aware of the comparative costs of the grain handling and transportation systems in Canada and the United States, and the pace of rationalization in the respective systems.

System Improvement Reserve (SIR): The SIR was created to provide lower cost alternatives to producers whose branch lines were closed due to their high cost. Lowering the cost of moving grain through branch line rationalization has a direct impact on the freight rate paid by producers. The GTA will be implementing new projects and continuing to administer existing ones. These projects result in a net savings to the grain transportation system of \$7,650,000 annually.

Figure 5: System Savings from Alternate Service Projects

1990-91

• Shamrock	\$290,000
• Dunelm	\$400,000
• Athabasca	\$900,000
• Carlton	\$230,000
• Lintlaw	\$400,000
• Acadia Valley	\$800,000

1989-90

• Corning	\$465,000
• Shamrock East	\$800,000
• Neudorf	\$790,000
• Cando	\$225,000

1988-89

• Ste. Rose du Lac	\$250,000
• Furness	\$700,000
• Inwood and Winnipeg Beach	\$1,400,000

Total: \$7,650,000

4. Secretariat to the Senior Grain Transportation Committee

The GTA provides secretariat services to the Senior Grain Transportation Committee which includes co-ordinating agendas, providing background material, and producing and distributing the minutes of SGTC meetings.

GTA staff from the planning group also serve on various subcommittees of the SGTC, as members of technical subcommittees, and in an advisory capacity to committees. In this capacity, GTA staff often are responsible for the writing and production of reports and briefs to the SGTC.

Committees on which the GTA participated in 1990-91 were:

- Executive Committee;
- the System Improvement Reserve Fund Subcommittee;
- the Technical Subcommittee on Railway Costs;
- the Efficiency Measures Subcommittee;
- the Performance Objectives Subcommittee;
- the Implications of Subsidy of Truck Transport Ad Hoc Subcommittee.

GTA staff also draft, produce and distribute the four public reports required under the WGTA, as well as various other public information functions from time to time as requested by the SGTC.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 6: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	1,581	1,666	1,418
Other personnel costs	15	8	---
Contributions to employee benefit plans	245	240	224
	1,841	1,914	1,642
Goods and Services			
Transportation and communications	435	319	332
Information	210	59	127
Professional and special services	337	304	270
Rentals	100	37	49
Purchased repair and upkeep	75	60	44
Utilities, materials and supplies	90	74	54
Other subsidies and payments	1	---	---
	1,248	853	876 ⁽¹⁾
Total operating	3,089	2,767	2,518
Capital	100	176	79
Transfer payments	3,476	2,932	1,501
	6,665	5,875	4,098

⁽¹⁾ Forecast 1990-91: Expenditure transactions internal to the government included in operating expenditures: \$178.0.

Forecast 1991-92: Estimated expenditure transactions internal to the government: \$224.0.

2. Personnel Requirements

The GTA personnel expenditures account for 55 per cent of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	Person-Years <u>Controlled by Treasury Board</u>			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provisions
	Estimates	Forecast	Actual		
	1991-92	1990-91	1989-90		
Management	5	5	5	59,000 - 132,700	79,517
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	3	3	3	20,000 - 79,367	72,790
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	1	1	1	17,470 - 72,817	---
Computer Systems Administration	3	3	3	22,310 - 73,032	38,613
Financial Administration	1	1	1	15,516 - 69,789	---
Program Administration	7	7	7	17,470 - 72,817	54,394
Administrative Support					
Data Processing	1	1	1	17,165 - 47,383	---
Clerical	6	6	6	16,504 - 40,509	27,129
Secretarial	3	3	3	16,356 - 40,768	30,410
	29	29	29		
	Other Person-Years			Current Salary Range	Average Salary Provision 1991-92
	Estimates	Forecast	Actual		
	1991-92	1990-91	1989-90		
Senior Levels	1	1	1	42,500 - 158,800	---
	1	1	1		

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non- continuing, full-time or part-time, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note : The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 8: Details of Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions			
Contributions under the System Improvement Reserve Fund	3,476,000	2,932,000	1,500,800
	3,476,000	2,932,000	1,500,800

4. Net Cost of Program

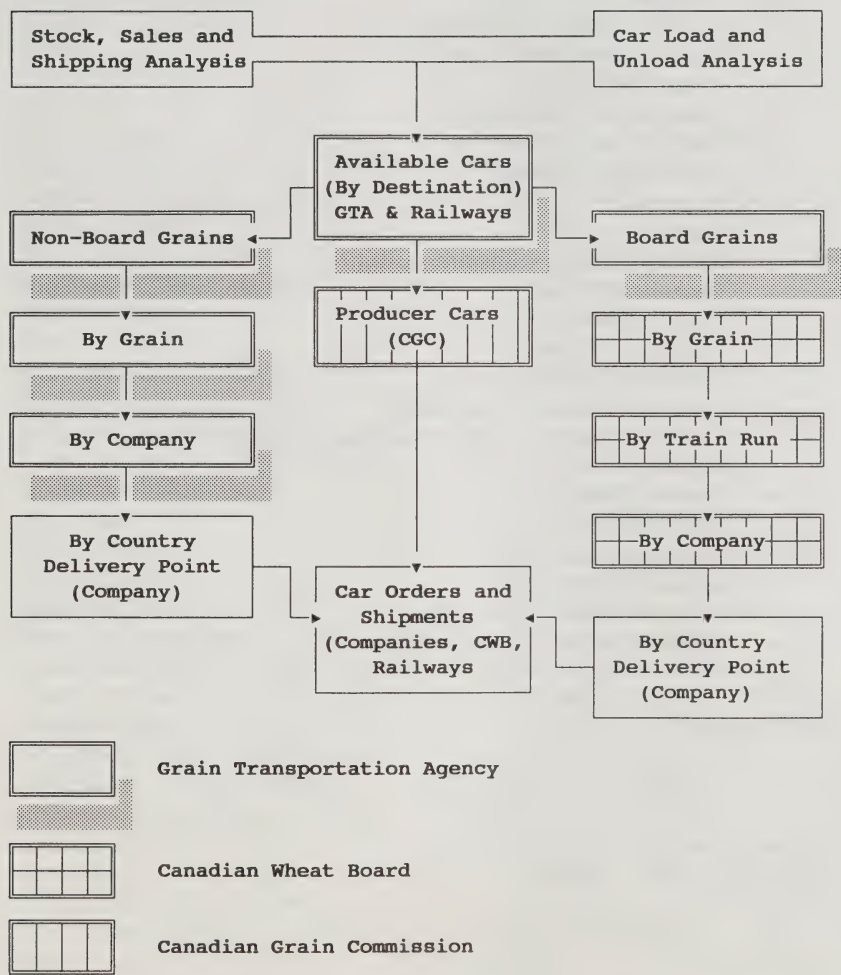
Figure 9: Net Cost of Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Estimated <u>Total Program Cost</u>	
			1991-92	1990-91
Grain Transportation Agency Administrator	6,665	193	6,858	6,042

* Services provided without charge by Treasury Board for the employer's share of insurance premiums and other employee benefits, by Supply and Services for cheque production, and by Public Works Canada for accommodation.

B. Car Allocation Process

Figure 10: Weekly Allocation Procedures



This diagram illustrates the flow of authority in the Car Allocation process. Note that the GTA's role is in the initial negotiation for overall car supply on a weekly basis, the division of the total car supply between the Canadian Wheat Board's and the private grain trade's needs, and the allocation of non-Board cars by commodity and company.

C. Senior Grain Transportation Committee Membership

Regular Members:

- Canadian Wheat Board;
- Canadian Grain Commission;
- Grain Transportation Agency;
- Alberta Wheat Pool;
- Manitoba Pool Elevators;
- Saskatchewan Wheat Pool;
- United Grain Growers;
- Pioneer Grain;
- Cargill Grain;
- Primary Elevator Licensees;
- Canadian National;
- Canadian Pacific;
- Great Lake Carriers;
- Process Elevator Licensees;
- Canadian Trucking Association;
- Canadian Livestock Feed Board (Status Pending);
- Labour Union;
- Special Crops Producers;
- Feed Grain Users;
- Alberta Producers (2);
- Manitoba Producers (2);
- Saskatchewan Producers (4);
- Peace River Area Producers (1).

D. Western Grain Transportation Act Statutory Grains

Grains, Crops and Products

- Alfalfa Meal, Pellets or Cubes dehydrated
- Barley
- Barley, Crushed
- Barley, Pot
- Barley Sprouts
- Beans (except soybeans) including faba beans, splits and screenings
- Bean (except soybeans) derivatives (flour, protein, isolates, fibre)
- Bran
- Breakfast Foods or Cereals (uncooked) in bags, barrels or cases. Manufactured from commodities only as listed in this Schedule
- Buckwheat
- Canary Seed
- Corn, Cracked
- Corn (not popcorn)
- Feed, Animal or Poultry (not medicated or condimental), containing not more than thirty-five per cent of ingredients other than commodities as specified in this Schedule, in bags or barrels or in bulk
- Flaxseed
- Flour, made from grain or malt in bags or barrels or in bulk
- Grain, Feed, in sacks
- Groats
- Hulls, Oat
- Lentils, including splits and screenings
- Malt (made from grain only)
- Meal, Barley
- Meal, Corn
- Meal, Linseed
- Meal, Oat
- Meal, Rapeseed or Canola
- Meal, Oil Cake, Linseed
- Meal, Oil Cake, Rapeseed or Canola
- Meal, Oil Cake, Sunflower Seed
- Meal, Rye
- Meal, Wheat
- Middlings
- Millfeed
- Mustard Seed
- Oats
- Oats, Crushed
- Oats, Rolled
- Oil Cake, Linseed
- Oil Cake, Sunflower Seed
- Oil, Linseed
- Oil, Rapeseed or Canola
- Oil, Sunflower Seed
- Peas, including splits and screenings
- Pea derivatives (flour, protein, isolates, fibre)
- Rapeseed or Canola
- Rye
- Screenings or Screening pellets (applicable only on Screenings from grains specified herein)
- Seed Grain in Sacks
- Shorts
- Sunflower Seed
- Triticale
- Wheat
- Wheat Germ
- Wheat, Rolled

Topical Index

A

Alternate Service Survey 6
Alternate Use Agreements 6, 16, 17
Automation 15

B

Branch Line Profiles 7
Box Car Study 18

C

Canada Grain Act 11
Canadian Wheat Board (CWB) 10,
18, 25, 26
Canola Audits 16
Car Allocation 3, 11, 13-15, 16, 25
Communications 6, 12, 18, 21

E

Efficiency Measures 6, 12, 13, 17,
20

M

Method of Payment 13

N

National Agri-Food Policy Review 6,
10, 13, 17, 26
National Transportation Agency
(NTA) 10, 18

P

Performance Objectives 12, 13, 17,
20
Port Co-ordination 11, 13, 16

R

Rail Car Capacity Report 6, 7, 16, 18
Rail Car Fleet 11, 16
Rye and Flax Car Allocations 7, 16

S

Senior Grain Transportation
Committee (SGTC) 6, 10-12, 17,
20, 26
Short Line Railway Study 7, 18
System Improvement Reserve (SIR)
6, 8, 12, 19

U

Unload Agreement 6, 15

V

Volume Forecasting 17

W

West Coast Capacity Study 7, 18
Western Grain Transportation Act
(WGTA) 10, 12, 13, 17, 18, 20, 27

Index par sujet

- A**
- Affectation des wagons 11, 12, 13-15, 16, 25
- Affectation des wagons de seigle et de lin 7, 15, 16
- Automatisation 15, 18
- C**
- Comité supérieur du transport du grain (CSTG) 6, 10-12, 17, 20, 26
- Commission canadienne du blé (CCB) 10, 25, 26
- Communications 6, 12, 19, 21
- Coordination portuaire 11, 13, 16
- E**
- Entente de déchargement 6, 15
- Ententes d'usage alternatif 7, 16-17
- Étude sur la capacité des ports de l'Ouest 7, 18
- Étude des lignes courtes 7, 18
- Étude sur les services alternatifs 6
- Étude sur les wagons couverts 18
- Examen global de la politique agro-alimentaire 6, 13, 17, 18
- L**
- Loi sur les grains du Canada 11
- Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO) 10, 12, 13, 17, 18, 20, 27
- M**
- Mesures d'efficacité 6, 12, 13, 17, 20
- Méthode de paiement 13
- 0**
- Objets de résultat 12, 13, 17, 20
- Office national des transports (ONT) 10, 18
- P**
- Parc de wagons 6, 11, 12, 16, 18
- Prévisions des volumes 17
- Profil des embranchements 7
- R**
- Rapport sur la capacité des wagons 6, 18
- Réserve pour l'amélioration du réseau (RAR) 6, 9, 12, 19
- V**
- Vérifications du canola 16

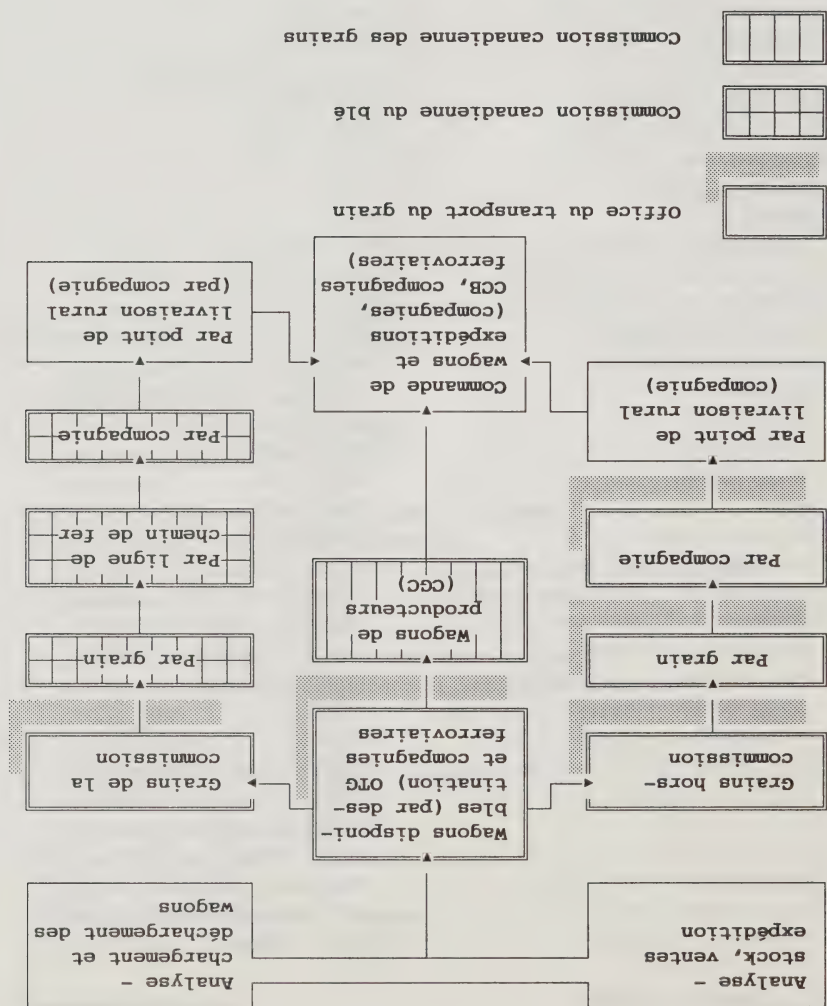
- aliments ou céréales pour le petit déjeuner (non cuits), fabriqués uniquement à partir des produits mentionnés à la présente annexe - en sacs, en barils ou en caisses
- aliments pour les bestiaux ou la volaille (non médicaux) mentés ou conditionnés dont la teneur en ingrédients autres que les produits figurant à la présente annexe ne dépasse pas trente-cinq pour cent -- en sacs, en barils ou en vrac
- avoine
- avoine aplatie
- avoine broyée
- blé
- blé aplati
- colza ou colza canola
- criblures ou criblures granulées (ne s'applique qu'aux criblures de produits mentionnés à la présente annexe)
- dérivés de la fève (à l'exclusion de soja) (farine, protéines, isolats, fibres)
- enveloppes d'avoine
- farine d'avoine
- farine de blé
- farine de colza ou de colza canola
- farine de lin
- farine de maïs
- farine de seigle
- farine de tourteau de colza ou de colza canola
- farine de tourteau de lin
- farine de tourteau de lin ou de colza canola
- farine de tourteau de lin
- farine de tourteau de lin
- farine d'orge
- farine faite de grains ou de malt seulement -- en sacs ou en barils
- farine, granulé ou cubes de luzerne déshydratés
- fèves (à l'exclusion du soja), marais, les fèves cassées et les criblures
- germes de blé
- germes d'orge
- grain de provende -- en sacs
- graines de moutarde
- graines de tournesol
- gruaux d'avoine
- gruaux blancs
- huile de colza ou de colza canola
- huile de lin
- huile de tourmesol
- issues de mouture
- lentilles, y compris les lentilles cassées et les criblures
- maïs (à l'exclusion du maïs soufflé)
- maïs concassé
- malt (fait de grain seulement)
- menues pailles
- millet
- orge
- orge broyée
- orge mondée
- orge perlée
- pois, y compris les pois cassés et les criblures
- sarrasin
- seigle
- semences en sacs
- son
- tourteau de colza ou de colza canola
- tourteau de lin
- tourteau de lin
- tourteau de tourmesol
- triticales
- tourmesol

C. Composition du Comité supérieur du transport du grain

Membres titulaires:

- Commission canadienne du blé;
- Commission canadienne des grains;
- Office du transport du grain;
- Alberta Wheat Pool;
- Manitoba Pool Elevators;
- Saskatchewan Wheat Pool;
- Union des producteurs de grains Limitée;
- Pioneer Grain;
- Cargill Grain;
- Titulaires de licences d'exploitation d'installations primaires;
- Compagnies des chemins de fer nationaux du Canada;
- Canadien Pacifique Limitée;
- Transporteurs de grain opérant sur les Grands Lacs;
- Titulaires de licences d'exploitation d'installations de transformation;
- Association canadienne du camionnage;
- Office canadien des provenances (statut en instance);
- Syndicats;
- Producteurs de cultures spéciales;
- Utilisateurs de grains de provende;
- Producteurs de l'Alberta (2);
- Producteurs du Manitoba (2);
- Producteurs de la Saskatchewan (4);
- Producteurs de la région de la Rivière de la Paix (1).

Tableau 10: Processus d'affectation hebdomadaire



Le diagramme ci-dessus décrit le déroulement du processus d'affectation des wagons. Il faut noter que le rôle de l'OTG se limite à la négociation initiale concernant le parc général des wagons sur une base mensuelle, la division du parc entre la Commission canadienne du blé et les besoins des négociants en grain privés et l'affectation des wagons hors-commission, par produit et par compagnie.

3. Paiements de transfert

Tableau 8: Détail des contributions

(en dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Contributions				
Contributions aux termes du Fonds de réserve pour l'amélioration du réseau		3 476 000	2 932 000	1 500 800
		3 476 000	2 932 000	1 500 800

4. Coût net du Programme

Tableau 9: Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Plus* autres coûts	Coût total estimatif 1991-1992 1990-1991
Administrateur de l'Office du transport du grain		6,665	194	6,859
				6,042

* Services fournis gratuitement par le Conseil du Trésor pour la quote-part de l'employeur en matière de primes d'assurance et autres avantages sociaux des employés, par le ministère des Approvisionnement et Services pour la production des chèques et par Travaux public Canada pour les locaux.

* L'expression "année-personne" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète où l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels, ainsi que d'autres types d'emplois.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et des organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret du conseil; les années-personnes sont identifiées comme années-personnes "autorisées" dans la partie II du budget des dépenses.

Les "autres années-personnes" ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont indiquées dans la partie III du budget des dépenses (comparativement aux années précédentes) à l'appui des besoins de dépenses en personnel énoncés dans le budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle de traitements actuelle indique les échelles salariales, par groupe professionnel, en vigueur le 1^{er} octobre 1990. La colonne des salaires moyens indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris les allocations relatives aux conventions collectives, aux augmentations d'échelon annuelles, aux promotions et à la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe en question. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les dépenses de l'OTC
dépenses de fonctionnement
besoins en personnel.

Les dépenses de l'OTG afférentes au personnel représentent 55 p. 100 du total des dépenses de fonctionnement du Programme. Le tableau 7 ci-dessous montre les besoins en personnel.

Tableau 7: Détail des besoins en personnel

Gestion		5	5	5
Scientifique et professionnelle Economie, sociologie et statistiques Administration et Service extérieur	3	3	1	1
Services administratifs Administration des systèmes informatiques	3	3	1	1
Administration du Programme	7	7	1	1
Soutien administratif Traitement des données Commissariat	6	6	1	1
Niveaux supérieurs	1	1	1	1
Prévision pour le traitement moyen 1991-1992	79 517	59 000 - 132 700	72 790	17 470 - 72 817
Prévision pour le traitement moyen 1991-1992	79 517	59 000 - 132 700	72 790	17 470 - 72 817

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers, par article

Tableau 6: Détail des besoins financiers, par article

Budget des dépenses	(en milliers de dollars)	
	Prévu	Réal
1991-1992	1990-1991	1989-1990

Personnel	1 581	1 666	1 418
Traitement et salaires	15	8	---
Autres coûts afférents au personnel	245	240	224
Contributions au Régime d'avantages sociaux des employés	1 841	1 914	1 642
Biens et services	435	319	332
Transport et communications	210	59	127
Information	337	304	270
Services professionnel et spéciaux	100	37	49
Location	75	60	44
Frais de réparation et d'entretien	90	74	54
Services publics, fournitures et approvisionnement	1	---	---
Autres subventions et versements	1 248	853	876 (1)
Total des dépenses de fonctionnement	3 089	2 767	2 518
Immobilisations	100	176	79
Paiements de transfert	3 476	2 932	1 501
	6 665	5 875	4 098

(1) Prévisions pour 1990-1991: Les transactions internes de dépenses du gouvernement comprennent les dépenses de fonctionnement: 178,0 \$.

Prévisions pour 1991-1992: Prévisions des transactions de dépenses internes du gouvernement: 224,0 \$.

4. Secréariat du Comité supérieur du transport du grain

L'OTG assure les services de secrétariat du Comité supérieur du transport du grain, y compris la coordination des ordres du jour, la prestation de documents d'information, et la production et la distribution des procès-verbaux des réunions du CSTG.

Les membres du personnel de la division de la planification de l'OTG siègent aussi à divers sous-comités du CSTG, tels que les sous-comités techniques; ils agissent aussi comme experts-conseils auprès des comités. Les membres du personnel de l'OTG sont souvent chargés de rédiger et de remettre des rapports et des exposés au CSTG.

L'OTG a participé aux activités des comités suivants en 1990-1991:

- le comité exécutif;
- le sous-comité du Fonds de réserve pour l'amélioration du réseau;
- le sous-comité technique des coûts de transport ferroviaire;
- le sous-comité des mesures d'efficacité;
- le sous-comité des objectifs de résultat;
- le sous-comité spécial chargé d'étudier les conséquences des subventions sur le camionnage.

Le personnel de l'OTG rédige, produit et distribue, en vertu de la LTGO, quatre rapports publics ainsi que divers documents d'information publique, à la demande du CSTG.

spéciaux (y compris le Fonds de réserve d'amélioration du réseau) de la préparation des politiques et des programmes de communication, ainsi que des services de secrétariat ministériel.

Communications: Le programme de communications actuel continuera de renseigner les producteurs sur les effets qu'ont les embranchements à exploitation coûteuse sur leur part du tarif de marchandises et de leur offrir certaines possibilités quant aux autres moyens de transport disponibles. La division préparera aussi une campagne de publicité en vue de rendre les producteurs plus conscients des coûts comparatifs de maintenance et de transport du grain au Canada et aux États-Unis, ainsi que du rythme de la rationalisation dans chacun de ces deux réseaux.

Réserve d'amélioration du réseau (RAR): La RAR a été créée en vue d'offrir des moyens de transport moins coûteux aux producteurs dont les voies d'embranchement ont été fermées à cause de leur coût d'exploitation élevé. La réduction du coût du transport du grain au moyen de la rationalisation des embranchements a un impact direct sur le tarif de marchandises payé par le producteur. L'OTG lancera de nouveaux projets et continuera d'administrer les projets existants. Ces projets se traduiront, pour le réseau de transport du grain, par une économie nette de 7 650 000 \$ par an.

Tableau 5: Économie attribuable aux programmes de services alternatifs, pour le réseau

1990-1991	
• Shamrock	\$290 000
• Dunelm	\$400 000
• Athabasca	\$900 000
• Carlton	\$230 000
• Lintlaw	\$400 000
• Acadia Valley	\$800 000
1989-1990	
• Corning	\$465 000
• Shamrock East	\$800 000
• Neudorf	\$790 000
• Cando	\$225 000
1988-1989	
• Ste. Rose du Lac	\$250 000
• Furness	\$700 000
• Inwood et Winnipeg Beach	\$1 400 000
Total:	\$7 650 000

des résultats découlant des consultations publiques et la présentation des conseils selon les besoins, nécessitent une participation importante du personnel du groupe de la planification.

Examen global de la politique agro-alimentaire: L'OTG a participé à l'étude des politiques de transport, particulièrement dans le domaine des mesures d'efficacité. Suite à la publication du rapport, du Comité des transports qui a examiné la LTGO, en juillet 1990, on a décidé d'accorder l'aide supplémentaire nécessaire à l'avancement des travaux.

Étude sur la capacité des ports de la côte Ouest: L'OTG est en train de réaliser une étude sur la capacité actuelle des ports de la côte Ouest et d'essayer de déterminer si ceux-ci ont atteint leur capacité maximum. L'étude portera aussi sur la capacité des silos portuaires par rapport aux conditions opérationnelles, y compris les facteurs concernant les rapports entre les wagons et les navires qui pourraient influencer sur le rendement des ports.

Étude des lignes courtes: L'OTG a rendu public une étude portant sur les lignes courtes préparée par un expert-conseil. Ce dernier a étudié les aspects économiques des lignes courtes aux États-Unis et au Canada. Les résultats ont déterminés que l'utilisation de ce type d'exploitation n'est pas le moyen le plus économique de transporter le grain au Canada. On tiendra compte des résultats de rapport au moment d'élaborer la politique du gouvernement fédéral en matière de lignes courtes.

Étude sur la durée du cycle des wagons: L'OTG s'occupera du suivi de l'ancienne étude portant sur la durée du cycle des wagons et continuera de surveiller les durées de cycle en utilisant comme source le dossier des données des bordereaux d'expédition de l'ONT. Ces dossiers sont remis par les compagnies ferroviaires à l'ONT aux fins de facturation dans le cadre de la LTGO.

Mise à jour de l'étude concernant les wagons couverts: La mise à jour de l'étude entreprise par l'OTG en 1987 au sujet de la capacité du parc de wagons couverts a révélé que le taux de pertes était plus élevé que prévu à l'origine. À vrai dire, le parc des wagons couverts a diminué à un rythme de 25 p. 100 plus élevé que celui qu'on avait prévu. Toutefois, la demande de wagons couverts a elle aussi diminué, ce qui s'est traduit par un nombre de wagons couverts supérieur à celui nécessaire pour répondre aux besoins du marché canadien.

Systèmes d'information: La direction de l'informatique a continué de perfectionner et de promouvoir l'accès à la base de données opérationnelles internes de l'Office en se portant acquéreur de logiciels de base de données et en préparant des rapports personnalisés. Elle s'occupe de toutes les données administratives nécessaires pour mettre en oeuvre et maintenir les programmes de services alternatifs. On installera bientôt un réseau local (LAN).

3. Projets spéciaux

Cette direction est responsable de l'élaboration et de l'administration de projets

opérations d'aiguillage et d'améliorer l'efficacité du réseau, tout particulièrement lorsque le parc est en état excédentaire, l'Office examine toutes les possibilités d'usage alternatif dans les cas suivants:

- mouvements des grains par rail directement vers l'Est;
- programme d'hiver de transport par rail des grains d'exportation;
- mouvements des grains vers les États-Unis;
- mouvements de la potasse à l'intérieur du Canada.

Les recettes provenant des ententes d'usage alternatif sont remises au gouvernement fédéral par l'intermédiaire du Trésor. Au cours de la campagne agricole 1989-1990, ces recettes se sont élevées à 1 045 215 \$ au total.

2. Planification

La division de la planification est responsable de la réalisation des objectifs de résultat qui ont été fixés dans la LTGO. Elle élabore les prévisions à long et à court terme relatives aux mouvements du grain et à la capacité du réseau, elle évalue et encourage les mesures nécessaires pour améliorer l'efficacité du système dans le but de maximiser les mouvements et minimiser les coûts. Le groupe des systèmes d'information, de concert avec la division de la planification, est responsable d'appuyer les activités et les programmes internes et externes de l'OTG.

Objectifs de résultat à atteindre: Des études ont été entreprises lorsque les montants cibles n'ont pas été atteints au cours du deuxième trimestre (côte Ouest et Thunder Bay) et au cours du troisième trimestre (côte Ouest) en 1989-1990. Ces études sont entreprises lorsque le mouvement réel tombe au-dessous de 95 % du montant cible. Selon les participants eux-mêmes, un des facteurs qui nuisent au rendement, c'est la marche à suivre utilisée pour établir des montants cibles. L'OTG travaille de concert avec les membres du sous-comité des objectifs de résultat du CSTG en vue d'élaborer des méthodes qui permettront de s'assurer que les montants cibles continuent de se baser sur les ventes, et aussi d'offrir aux participants du réseau un plan opérationnel et des objectifs de résultat réalistes.

Prévisions quantitatives: L'OTG est tenu, en vertu de l'article 18 de la LTGO, de présenter avant le 28 février de chaque année des prévisions quantitatives concernant les mouvements de tous les grains prévus par la Loi. À cause des changements qui affectent les prévisions et la demande de grain au niveau mondial, il serait opportun d'examiner la méthode actuelle d'établissement des prévisions des mouvements fondée sur la production et sur une tendance échelonnée sur 20 ans.

Mesures d'efficacité: Depuis sa création en 1979, l'OTG a travaillé

continuellement à l'identification et à la mise en oeuvre de mesures visant à améliorer l'efficacité du réseau de manutention et de transport du grain, par exemple le programme des services alternatifs. Des données seront incluses, le cas échéant, au processus d'Examen global de la politique agro-alimentaire, dans la mesure où il se rapporte aux questions de transport dans le cadre de la LTGO et à l'élaboration de systèmes encore plus efficaces. On s'attend à ce que le travail de vérification constante

programme d'essai où l'affectation des wagons se fait suite à des négociations avec les expéditeurs et les transporteurs de seigle et de lin. Dans le cadre de ce programme d'essai, les compagnies céréalières et les négociants en grain homologués qui ont besoin de wagons pour l'expédition de seigle et de lin, transigent directement avec la compagnie ferroviaire pour obtenir les wagons nécessaires, au lieu de présenter une demande auprès de l'OTG. Bien que le programme d'essai ait fonctionné de façon satisfaisante pendant une bonne partie de l'année, quelques problèmes ont surgi, principalement sous forme d'un nombre excédentaire de wagons de seigle retenus à Vancouver pendant les mois d'hiver. Étant donné ces résultats mitigés et le fait que le mouvement général en 1988-1989 était très bas, la période d'essai sera prolongée jusqu'à la fin de la campagne agricole 1990-1991.

Vérifications du canola: Dans le cadre de ses fonctions d'affectation des

wagons, l'OTG a établi des vérifications relatives à l'expédition du canola à Vancouver. Il s'agit maintenant d'une activité qui a lieu de façon régulière. On procédera à la vérification de près de 20 compagnies céréalières pour s'assurer que celles-ci transmettent à l'Office des renseignements exacts en temps voulu. Cette façon de procéder permettra à l'Office de se familiariser avec les systèmes d'information, internes des compagnies céréalières et de recommander des améliorations. En 1989-1990, 13 vérifications ont été effectuées. Selon les résultats obtenus, les compagnies en question se conforment aux méthodes établies par l'OTG et les renseignements transmis sont vérifiables et corrects. Des renseignements plus précis permettront aussi de prendre des décisions plus justes envers les compagnies en matière d'affectation des wagons de canola.

Coordination portuaire: L'Office a des bureaux à Vancouver et à Thunder Bay qui veillent à ce que les wagons soient livrés aux silos à grain de manière ordonnée et efficace. Par exemple, les quarts de travail sont coordonnés de façon à minimiser les heures supplémentaires. On fait aussi appel aux services de l'Office pour aplanner les problèmes dus aux différences d'opinions qui existent au sein de l'industrie, dans le but de maximiser le rendement des ports.

Administration du parc des wagons: Le travail comprend l'administration des ententes d'exploitation des wagons céréalières et les négociations avec les compagnies ferroviaires concernant l'utilisation et les conditions d'exploitation des wagons-trémies qui appartiennent au gouvernement fédéral. Depuis la création du parc fédéral en 1972, 208 wagons ont été détruits sur les 13 192 qui ont été achetés au nom du gouvernement fédéral. Le taux de perte touchant le parc fédéral est comparable à celui subi par les compagnies ferroviaires.

Il faut aussi noter que, en 1990, l'Office a commandé la réparation de six wagons, qui auraient été autrement détruits, et a réglé les coûts supplémentaires à même le compte de rachat. Ces wagons sont aujourd'hui considérés dans un état presque neuf, pour une fraction du coût de leur remplacement.

Ententes d'usage alternatif: L'Office a élaboré des ententes d'usage alternatif à long terme pour le parc gouvernemental de 12 984 wagons. Afin de réduire les

Réel l'année dernière	Pourcentage	Réel	Prévu	Total	Remarques:
770 312	101,8	822 393	808 000	Premier trimestre	1. Ces chiffres ne portent que sur le déchargement dans ces trois ports des six principaux grains et oléagineux suivants: blé, orge, avoine, seigle, lin et canola.
804 595	94,7	1 505 037	1 590 000	Deuxième trimestre	2. Un montant cible est fixé pour la côte Ouest comprenant des directives opérationnelles établies pour Vancouver et Prince Rupert. Aucun montant cible n'est fixé pour le port de Churchill.
726 490	86,3	1 258 008	1 458 000	Troisième trimestre	3. Utilise la semaine opérationnelle d'expédition (lundi à dimanche).
507 832	102,6	1 190 677	1 160 000	Quatrième trimestre	4. Utilise les déchargements de la CCG et les moyennes de tonnes brutes par chemin de fer.
2 809 229	95,2	4 776 115	5 016 000	Total	5. Les déchargements de Canada Mail sont inclus dans les calculs relatifs à Thunder Bay.

Entente sur le placement et le déchargement des wagons: La formule élaborée dans le cadre de cette entente sert à déterminer le nombre de wagons que déchargeront CN et CP au port de Thunder Bay. L'application de cette formule dans le cadre d'une entente de déchargement aux silos portuaires réduit de beaucoup le nombre d'aiguillages et améliore l'efficacité du déchargement. Cette entente a été étudiée et revue, et par la suite acceptée au printemps 1990 par CN, CP et l'OTG. Avant l'acceptation de l'entente originale, jusqu'à 4 500 wagons devaient se trouver sur place pour qu'on en décharge 1 500, soit un rapport de 3 à 1. Récemment, pour 1 600 wagons se trouvant sur place, on en a déchargé 1 300, ce qui représente un rapport de 1,25 à 1. Ceci est considéré comme une augmentation de rendement appréciable.

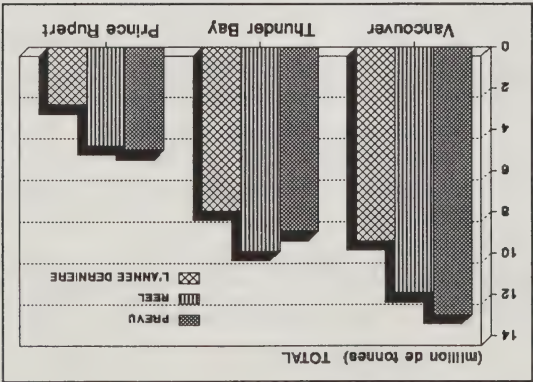
Automatisation des méthodes d'affectation: Le tableau-relevé normalisé qui a été mis au point permet aux expéditeurs de transmettre électroniquement les états de position et les demandes d'affectation hebdomadaires de wagons. Ce procédé a été mis en oeuvre par tous les principaux expéditeurs de canola. On reçoit présentement par voie électronique les états de position des wagons de trois compagnies céréalières. Il s'agit là d'un projet permanent. Les procédés d'affectation hebdomadaire et la vérification ultérieure des affectations pour Vancouver et Thunder Bay englobent le traitement d'un grand nombre de données. Le projet d'automatisation présentement en cours permettra de faire de grandes économies de temps dans la gestion des données et d'éviter les erreurs attribuables aux inscriptions faites manuellement. Dans le cadre de ce processus, l'OTG automatisera les relevés de vérification des navires, réduira les temps nécessaires et améliorera l'exactitude des calculs.

Affectation des wagons de seigle et de lin: On a terminé l'étude du

cas de Thunder Bay et de la côte Ouest, et au cours du troisième trimestre dans le cas de la côte Ouest seulement.

Le tableau IV indique qu'il y a eu une importante augmentation du volume de grain expédié au cours de la campagne agricole 1989-1990, par rapport à celle de 1988-1989, à partir des trois principaux ports, soit Vancouver, Thunder Bay et Prince Rupert.

Tableau 4: Grain en transit - campagne agricole 1989-1990



Vancouver (en tonnes)

Prévu	Réel	Pourcentage	Réel l'année dernière
Premier trimestre	2 746 000	2 718 542	99,0
Deuxième trimestre	3 765 000	3 092 439	82,1
Troisième trimestre	3 358 000	2 921 019	87,0
Quatrième trimestre	3 094 000	3 175 872	102,6
Total	12 963 000	11 907 972	91,9

Thunder Bay (en tonnes)

Prévu	Réel	Pourcentage	Réel l'année dernière
Premier trimestre	2 433 000	3 120 475	128,3
Deuxième trimestre	2 461 000	2 167 204	88,1
Troisième trimestre	1 283 000	1 488 006	116,0
Quatrième trimestre	2 748 000	3 102 127	112,9
Total	8 925 000	9 877 812	110,7

Les facteurs externes précis qui influent présentement sur le Programme de l'Office sont les suivants:

Mouvement du marché: Il y a un mouvement constant du marché du grain vers les pays qui sont mieux desservis par les ports de la côte Ouest. Cela augmente les difficultés reliées aux activités opérationnelles de l'Office. Il est difficile de programmer les mouvements ferroviaires vers la côte Ouest car on y trouve moins de silos portuaires et moins d'installations d'entrepôts, et que l'accès aux chemins de fer y est plus restreint. La coordination portuaire qu'exerce le personnel de l'Office à Vancouver est également plus difficile à cause de ces restrictions physiques.

Examen global de la politique agro-alimentaire: Le gouvernement a entrepris une révision générale de la politique agricole qui comprend un examen des directives concernant le transport. Tout changement apporté à la méthode de versement de la subvention du gouvernement dans le cadre de la LTGO pourrait se répercuter sur le Programme de l'Office et ce, de plusieurs façons. En particulier, il se pourrait que la diversification agricole apporte des changements importants dans le flot des produits. Cela compliquerait le processus d'affectation des wagons, d'une part, et, d'autre part, Cela pourrait nécessiter la renégociation des objectifs de résultat. L'OTG jouera un rôle dans la mise en oeuvre de toute nouvelle mesure d'efficacité qui pourrait découler de l'Examen global de la politique agro-alimentaire.

D. Informations sur le rendement du Programme

1. Opérations

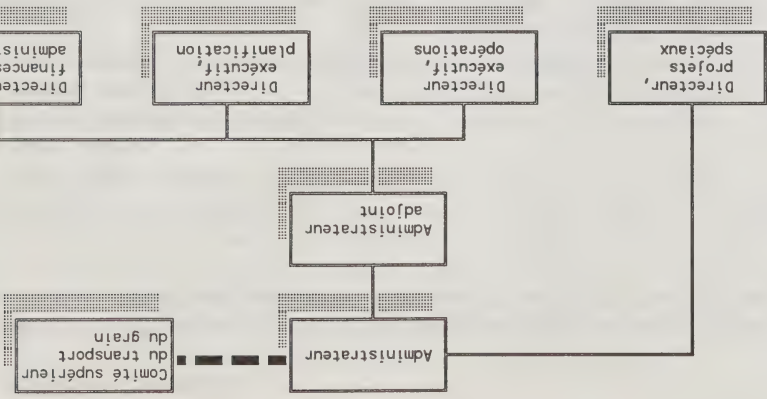
La division des opérations de l'OTG est chargée d'affecter les wagons, de coordonner les activités portuaires et les programmes de transport. Douze années-personnes lui ont été allouées.

Affectation des wagons: Il s'agit d'une fonction permanente de l'Office qui travaille avec les compagnies ferroviaires et les compagnies céréalières en vue de répartir une ressource limitée (les wagons) pour faire face aux demandes des exportations prévues. L'Office doit veiller à ce que les grains ou produits à base de grains voulus soient acheminés vers les centres de commercialisation voulus, dans les délais contractuels exigés.

Pour la campagne agricole s'étendant du 1^{er} août 1989 au 31 juillet 1990 (voir section II, D), 30,1 millions de tonnes de grains visés par la Loi ont été acheminées par le réseau de manutention et de transport du grain. Les déchargements à Thunder Bay, Churchill, Prince Rupert et Vancouver ont atteint 334 680 wagons, soit une moyenne hebdomadaire de 6 436 wagons. Bien que certaines parties du réseau aient atteint leur pleine capacité, et même plus, pendant la période de pointe, il n'y a eu que très peu de ventes différées et très peu de surestaries. Certaines révisions du rendement du réseau n'ont été nécessaires qu'au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole dans le

Créé en vertu de la LTGO, le Comité supérieur du transport du grain (CSTG) informe le ministre et l'administrateur de toutes questions se rapportant au transport, à la maintenance et à l'expédition du grain, y compris les objectifs de résultat, les moyens d'améliorer la capacité et l'efficacité du réseau, et l'affectation des wagons céréaliers. Le Comité se compose de représentants supérieurs appartenant à tous les secteurs de l'industrie de la maintenance et du transport du grain (voir section II, C).

Tableau 3: Organigramme et fonctions



Années-personnes					
1	12	2	8	8	31
<ul style="list-style-type: none"> - élaboration, et administration des projets spéciaux (fonds RAK) - politiques - secrétariat ministériel - communications 	<ul style="list-style-type: none"> - coordination générale - ports - contrôle du parc des wagons-trémiés du gouvernement - administration du transport 	<ul style="list-style-type: none"> - affectation des wagons ferroviaires - études et analyses spéciales - systèmes d'information - élaboration du système d'objectifs de résultat 	<ul style="list-style-type: none"> - services du personnel - secrétariat et soutien - gestion du matériel 	<ul style="list-style-type: none"> - services financiers et administratifs 	Total

C. Perspectives de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

L'Office évolue dans un contexte très délicat qui est continuellement influencé par l'évolution d'autres secteurs. La mise en oeuvre des moyens nécessaires pour équilibrer les points de vue souvent contradictoires des participants de l'industrie de la maintenance et du transport du grain pose un défi constant à la mise en application des politiques de l'Office.

Les responsabilités particulières de l'OTG en matière d'affectation des wagons découlent de la Loi sur les grains du Canada.

3. Objectif du Programme

Assurer, en ce qui a trait à des aspects précis du système de manutention et de transport des céréales, le transport rapide, efficace et organisé à destination des céréales produites dans l'Ouest canadien à l'intérieur du pays et aux divers points de vente et des points d'exportation.

4. Description du Programme

L'Office du transport du grain est responsable d'une variété de fonctions visant à améliorer l'efficacité du système de transport des grains de l'Ouest. Ces fonctions se regroupent comme suit:

- affectation des wagons
- coordination portuaire
- planification
- surveillance du parc de wagons
- projets spéciaux
- secrétariat du Comité supérieur du transport du grain

L'OTG bénéficie de la collaboration et de la participation de tous les secteurs de l'industrie du transport et de la manutention des grains. Il maintient des contacts et des rapports avec les cadres supérieurs.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: L'Office du transport du grain exerce une activité qui conforme au Programme.

Organisation: L'Office du transport du grain est une direction générale qui a été désignée un ministère indépendant qui relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports.

L'Office du transport du grain a des bureaux à Winnipeg, Thunder Bay et Vancouver. L'administrateur, qui se trouve dans les locaux de l'Administration centrale à Winnipeg, est chargé de réaliser l'objectif du Programme. L'administrateur adjoint est le cadre responsable de l'exécution des activités quotidiennes de l'Office, qui comprend aussi un directeur exécutif des opérations, aidé de 11 employés; un directeur exécutif de la planification, du développement et de l'évaluation, aidé de 7 employés; un directeur des projets spéciaux; un directeur des finances et de l'administration qui surveille 5 employés. Ces cadres sont chargés des fonctions décrites au tableau 3. Les bureaux de Thunder Bay et de Vancouver s'occupent de la coordination portuaire et font partie de la division des opérations.

B. Données de base

1. Introduction

L'Office du transport du grain (OTG) a été créé en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO) adoptée en novembre 1983. L'Office remplace l'Administration du transport des grains qui a été établie en 1979.

L'Office du transport du grain est chargé de l'élaboration, de la coordination et de la gestion du réseau de maintenance et de transport du grain.

La LTGO énonce les responsabilités de l'OTG et de l'Office national des transports (ONT) ainsi que du Comité supérieur du transport du grain (CSTG). En vertu de cette Loi, les responsabilités de l'OTG incombent directement à l'administrateur qui, lui, est chargé de promouvoir l'efficacité du réseau de transport et de maintenance du grain et d'assurer la surveillance du rendement des chemins de fer à ce chapitre; il est aussi membre du Comité supérieur du transport du grain et fournit à l'ONT des prévisions annuelles sur le volume des grains en vue d'établir le barème annuel.

De plus, l'administrateur, au nom du Ministre, se charge de répartir les wagons céréaliers aux expéditeurs en collaboration avec la Commission canadienne du blé (CCB) et coordonne, en général, la maintenance et le transport du grain en vue d'en maximiser la rentabilité pour les producteurs.

L'administration des paiements aux compagnies ferroviaires pour le transport du grain, l'établissement des taux annuels de paiement aux producteurs et le calcul des frais ferroviaires sur lesquels reposent ces taux font partie des responsabilités de l'ONT.

L'OTG, qui assure des services de secrétariat au CSTG, offre un appui technique et administratif au Comité. Les membres du CSTG représentent tous les secteurs de l'industrie du transport du grain et ils sont autorisés à faire des recommandations au ministre des Transports en tout ce qui touche le transport du grain.

La première année complète d'exploitation de l'Office a été 1985-1986.

2. Mandat

La Loi sur le transport du grain de l'Ouest prévoit la nomination d'un administrateur de l'Office du transport du grain et définit ses pouvoirs. Le mandat conféré par la Loi est entré en vigueur le 1^{er} mars 1984 lors de la nomination du premier administrateur de l'OTG.

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
Budget	Principal	Réel	Différence
<hr/>			
Administrateur de l'Office du transport du grain			
4 098 094	5 758 000	(1 659 906)	

Explication de la différence: Les dépenses de 1989-1990 étaient de 1,7 million de dollars (29 p. 100) moins élevées que le budget des dépenses principales. Cette situation est due:

- À la réaffectation des fonds de la RAR au cours des neuf prochaines années, jusqu'à l'année 1999-2000: (1,0) million de dollars.
- Au montant non reporté des salaires et des dépenses de fonctionnement: (0,7) million de dollars: attribuable au déménagement imminent du bureau et aux réductions d'achat réguliers.

2. Sommaires des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Différence	Réel	1989-1990
1991-1992				
Administrateur de l'Office du transport du grain	6 665	5 875	790	4 098
	Années-personnes:			
Contrôlées par le C.T.	30	30	-	27
Autre	1	1	-	1

Explication de la différence: Les besoins financiers de 1991-1992 sont de 13 p. 100 (ou 800 000 \$) plus élevés que les dépenses prévues pour 1990-1991. Cette hausse est attribuable à:

- Réaffectation d'une partie du Fonds de la réserve d'amélioration du réseau pour couvrir des projets existants qui dureront jusqu'en 1999-2000.
- La diminution des niveaux de référence due à l'élimination de la taxe de vente fédérale.

Explication des prévisions de 1990-1991: Ces prévisions (fondées sur les renseignements dont disposaient la direction au 30 novembre 1990) sont de 0,5 million de dollars (ou 7 p. 100) inférieures au budget des dépenses de 1990-1991 de 6,3 millions de dollars (se reporter aux autorisations de 1990-1991 - Partie II du budget des dépenses, page 4). La baisse de 0,5 million de dollars tient compte des principaux postes compensateurs suivants:

- Remplacement d'un envoi postal à tous les producteurs de l'Ouest du Canada par un programme moins dispendieux de relations avec les médias: (0,3) million de dollars.

- Montant non reporté de dépenses de fonctionnement: (0,2) million de dollars.

• **Ententes d'usage alternatif:** Une nouvelle entente a été signée qui permet à CN et CP d'utiliser une partie du parc des wagons-trémies du gouvernement pour transporter la potasse vers la côte Ouest et le grain vers l'est du Canada et les États-Unis au cours de l'année financière 1990-1991. Cette entente ressemble à celle signée au cours de l'année financière 1989-1990 (voir page 16).

• **Affectation des wagons de ségle et de lin:** Les volumes inhabituellement peu élevés des mouvements au cours de la campagne agricole 1989-1990 n'ont pas permis de bien évaluer le nouveau système, de sorte que la période d'essai d'affectation des wagons aux expéditeurs/transporteurs a été prolongée jusqu'à la campagne agricole 1990-1991 (voir page 16).

• **Étude des lignes courtes:** L'étude a été effectuée par l'Institut des transports de l'Université du Manitoba en collaboration avec le Upper Great Plains Transportation Institute. On y fait la comparaison entre l'exploitation des lignes courtes aux États-Unis et au Canada (voir page 18).

• **Étude sur la capacité des ports de la côte Ouest:** Une étude a été entreprise en vue d'évaluer le débit (tonnage total) des ports de la côte Ouest. Les résultats de l'étude porteront sur les moyens possibles d'améliorer le débit des ports et indiqueront la demande possible (voir page 18).

• **Étude sur l'utilisation des wagons:** Entreprise en mars 1990, l'étude a permis d'examiner l'utilisation des wagons sur une période de sept ans, et la durée du cycle des wagons sur une période de deux ans (voir page 18).

• **Profil des embranchements:** On a rédigé un rapport comprenant des données essentielles sur toutes les voies d'embranchement du réseau de transport des grains de l'Ouest.

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

I. Points saillants

- **Examen global de la politique agro-alimentaire:** L'OTG participera à la mise en oeuvre d'une série de mesures en vue d'améliorer le système de manutention et de transport du grain, mesures cernées au cours de l'Examen global de la politique agro-alimentaire. L'administrateur adjoint a présidé le sous-comité chargé des mesures d'efficacité et deux membres du personnel ont fait partie du comité technique chargé d'élaborer des propositions particulières d'efficacité destinées à l'industrie, aux fins de consultation (voir page 17).

- **Communications:** Les mesures de communications continueront de viser à sensibiliser le producteur aux coûts élevés de l'exploitation des embranchements et aux solutions de rechange moins coûteuses. Ces activités permettront d'augmenter le nombre de brochures et de vidéos produits au cours de l'année financière 1989-1990 sur le même sujet (voir page 18).

- **Entente de déchargement:** Une entente de déchargement ferroviaire sera développée pour le port de Vancouver en vue d'assurer le déchargement efficace des wagons dans ce port. Elle ressemble à celle qui est en vigueur à Thunder Bay et qui a été conclue en 1989-1990 (voir page 15).

- **Analyse de la capacité du parc de wagons:** La rédaction d'un rapport sur la capacité des wagons sera entreprise dans le cadre de l'analyse permanente de l'OTG en matière de capacité du système. Le rapport établira la capacité et les besoins en wagons ferroviaires d'ici cinq ans (voir page 18).

- **Réserve d'amélioration du réseau (RAR):** On a mis en service un programme alternatif sur huit embranchements à exploitation coûteuse. Cela signifie que le budget de la RAR est maintenant entièrement engagé (voir page 19).

- **Etude des services alternatifs:** Le ministre des Transports a demandé au Comité supérieur du transport du grain (CSTG) d'entreprendre un sondage en vue de déterminer la réaction des producteurs face aux services alternatifs. L'étude a révélé que 75 p. 100 des producteurs au programme participant de camionnage et 79 p. 100 de ceux ayant recours aux programmes de silos hors-voie étaient satisfaits de leur programme alternatif.

(en milliers de dollars)						
Budget principal 1991-1992						
Années	Budgetaire			Total		
	Dépenses	Paiements		Budget principal	1990-1991	
personnes autorisées*	Fonction- en	capital	transfert			
<hr/>						
Administrateur de l'Office du transport du grain	30	3 089	100	3 476	6 665	6 325
<hr/>						
Années-personnes autorisées en 1990-1991	30					

* Voir le tableau 7, page 22 pour informations supplémentaires sur les années-personnes.

B. Utilisation des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics

Crédit (en dollars)						
Administrateur de l'Office du transport du grain						
65	Dépenses de fonctionnement	Contributions	Contributions au Régime d'avantages sociaux des employés	Total du Programme - budgétaire		
				Budget principal	Total disponible	Emploi réel
70	Contributions	1 432 000	2 432 000	1 500 800	2 24 000	224 000
65	Dépenses de fonctionnement	3 102 000	2 102 000	2 373 294	2 102 000	2 373 294
Total du Programme - budgétaire						
		4 758 000	5 758 000	4 098 094		

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du budget des dépenses

Besoins financiers, par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal	
		1991-1992	
		1990-1991	
Administrateur de l'Office du transport du grain			
55	Dépenses du Programme	6 420	
(S)	Contributions au Régime	245	
	d'avantages sociaux des employés		240
Total pour l'Office		6 665	6 325
Crédits - Libellés et sommes demandées			
Crédit (en dollars)			
Budget principal			
1991-1992			
55	Administrateur de l'Office du transport du grain - dépenses du Programme et contributions	6 420 000	

4 (Office du transport du grain)

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent	6
1. Points saillants	6
2. Sommaires financiers	8

B. Données de base	11
--------------------	----

1. Introduction	11
-----------------	----

2. Mandat	11
-----------	----

3. Objectif du Programme	12
--------------------------	----

4. Description du Programme	12
-----------------------------	----

5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
--	----

C. Perspective de planification	12
---------------------------------	----

1. Facteurs externes influant sur le Programme	12
--	----

D. Informations sur le rendement du Programme	13
---	----

1. Opérations	13
---------------	----

2. Planification	17
------------------	----

3. Projets spéciaux	18
---------------------	----

4. Secrétariat du Comité supérieur du transport du grain	20
--	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme	21
---------------------------------------	----

1. Besoins financiers, par article	21
------------------------------------	----

2. Besoins en personnel	22
-------------------------	----

3. Paiements de transfert	24
---------------------------	----

4. Coût net du Programme	24
--------------------------	----

B. Processus d'affectation des wagons	25
---------------------------------------	----

C. Composition du Comité supérieur du transport du grain	26
--	----

D. Grains visés par la Loi sur le transport du grain	27
--	----

de l'Ouest	27
------------	----

Index par sujet

28

Ce plan de dépenses sert de document de référence et contient plusieurs types de renseignements qui visent à répondre aux divers besoins de ses utilisateurs.

Il comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des renseignements de base, des objectifs et des perspectives de planification ainsi que des données sur le rendement servant à justifier les ressources demandées. La section II contient des renseignements supplémentaires sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I, qui est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, assure le lien avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme pour l'année dernière.

Ce document est conçu de façon à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur d'obtenir plus de renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992
Partie III
Office du transport du grain

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1991
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-75
ISBN 0-660-56318-5

**Office du
transport du grain**

**Budget
des dépenses
1991-1992**



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
LE77

Hazardous Materials Information Review Commission

1991-92
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-80

ISBN 0-660-56319-3

1991-92 Estimates

Part III

Hazardous Materials
Information Review
Commission

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4
B.	Use of 1989-90 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Highlights of 1991-92 Plans and Recent Performance	6
B.	Financial Summaries	8
C.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Mandate	10
3.	Program Objective	10
4.	Program Description	10
5.	Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	12
2.	Initiatives	12
E.	Performance Information and Resource Justification	13

Section II

Supplementary Information

A.	Financial Requirements by Object	17
B.	Personnel Requirements	18
C.	Revenue	19
D.	Net Cost of Program	20
E.	Index	21

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Hazardous Materials Information Review Commission			
25	Program expenditures	1,676	1,687
(S)	Contributions to employee benefit plans	113	108
Total Agency		1,789	1,795

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
Hazardous Materials Information Review Commission		
25	Hazardous Materials Information Review Commission - Program expenditures	1,676,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				1990-91
	Authorized person- years*	Budgetary		Total	Main Estimates
		Operating	Capital		
Hazardous Materials Information Review Commission	12	1,774	15	1,789	1,795
1990-91 Authorized person-years	12				

* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

4 (Hazardous Materials Information Review Commission)

B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Hazardous Materials Information Review Commission				
20	Program expenditures	1,737,000	1,737,000	1,213,840
(S)	Contributions to employee benefit plans	114,000	114,000	114,000
Total Program - Budgetary		1,851,000	1,851,000	1,327,840

Section I Program Overview

A. Highlights of 1991-92 Plans and Recent Performance

- Receipt of a total of 1,500 claims for exemption is estimated for fiscal year 1991-92. This is triple the claims forecast for 1990-91 and the 471 received during 1989-90. (see page 13)
- The number of decisions to be rendered in 1991-92 is expected to rise to 650, up significantly from the 100 forecast for 1990-91. (see page 15)
- Based on an estimated 1% appeal rate, a total of 8 appeals is projected for 1991-92 arising from screening decisions made in 1990-91 and 1991-92. In readiness for the possibility of appeals, the Appeals Branch, during 1990-91, concentrated on finalizing the lists of potential appeal board members, on preparing information relative to the selection of potential nominees and establishing the Branch policy and procedures for the administrative support it provides to the appeal boards. The Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations will be enacted by the fourth quarter of 1990-91. (see page 16)
- An evaluation of the fee structure took place in 1990-91 and recommendations were made by the Commission's Council of Governors to the Minister concerning the adequacy of the fees with respect to cost recovery. A Treasury Board submission will be forwarded to the Treasury Board requesting their approval to amend the existing fee structure and to increase fees accordingly. (see page 12)
- The Government Security Policy (GSP) was fully implemented in 1990-91. A Classification and Designation Guide was developed, a Security Policy Manual produced, security responsibilities identified and assigned to key personnel. (see page 13)
- In 1990-91, a memorandum to Cabinet was prepared and approved by Special Committee of Council on proposed amendments to the Hazardous Materials Information Review Act (HMIRA). These amendments address a number of important, technical corrections required to the Act to ensure the protection of Confidential Business Information (CBI) and enhance the provision of health and safety to workers. The Bill is expected to be tabled in Parliament in 1991-92 fiscal year.

- In 1989-90, a Memorandum of Understanding with Health and Welfare Canada (HWC) was finalized. A detailed working agreement between the Commission and HWC was initiated in 1990-91. (see page 13)
- In 1989-90, the Communications section continued to inform potential clients about the role of the Commission and how to obtain further information. A total of 603 enquiries were handled by this section. (see page 14)
- A draft Memorandum of Understanding (MOU) was prepared and discussed with Transport Canada respecting the handling of requests for confidential business information (CBI) which may be released to physicians or registered nurses by the Commission through the Canadian Transport Emergency Centre (CANUTEC) in cases of medical emergency. (see page 12)

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90	Actual 1988-89
Hazardous Materials Information Review Commission	1,789	1,233	1,328	1,513
Revenue credited to the CRF	823	240	249	354
Person-Years*: Controlled by TB	12	12	12	9
Other	1	1	1	1
	13	13	13	10

* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are \$556,000 or 45% higher than the 1990-91 forecast expenditures. This reflects a net increase to cover statutory gazetting requirements, Appeal Board operations, other personnel costs and contributions to employee benefit plans. The increase in revenue is due to an anticipated increase in the number of filings of claims for exemption. For more details on revenue, see Figure 9, page 19.

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast, which is based on information available as of December 31, 1990, is \$562,000 or 31% lower than the 1990-91 Main Estimates of \$1,795,000 (see spending authorities page 4). This decrease is primarily due to lower costs for Canada Gazette and for the Appeals Branch, resulting from delays in the enactment of the Appeal Board Procedures Regulations. Without these regulations, decisions cannot be rendered nor appeals filed.

Figure 2: Financial Results for 1989-90

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Hazardous Materials Information Review Commission	1,328	1,851	(523)
Revenue credited to the CRF	249	373	(124)
Person-Years*: Controlled by TB	12	12	
Other	1	1	
	13	13	

* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$523,000 or 28% lower than the Main Estimates. This is due to lower than anticipated operating costs due to delays in receipt of claims and the enactment of HMIRA Appeal Board Procedures Regulations and subsequent operation of appeal boards. The 1989-90 revenues were \$124,000 lower than the Main Estimates due to a lower than expected number of claims filed.

C. Background

1. Introduction

The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) is a national system which was developed following extensive consultation between organized labour, industry and the federal, provincial and territorial governments. Its aim is to provide employees in the workplace with information on handling hazardous materials. Recognizing the importance of striking a balance between the workers' right to be provided with information on hazardous substances and the right of employers to preserve the confidentiality of bona fide confidential business information, the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC) was established to determine the validity of claims for exemption from full disclosure and to provide for appeals arising from such judgements. It should be noted that the Commission plays no inspection role in WHMIS. The responsibility for enforcing the reporting requirements of WHMIS is shared by Consumer and Corporate Affairs Canada, Labour Canada and various provincial and territorial occupational safety and health organizations within their respective jurisdiction.

2. Mandate

The Commission was established by the Hazardous Materials Information Review Act enacted in June 1987 and proclaimed in force October 31, 1988.

3. Program Objective

To allow suppliers or employers involved with hazardous industrial materials to protect confidential business information concerning their products and at the same time to ensure that workers are provided with accurate safety and health information for these products.

4. Program Description

The Commission is an independent agency charged with making decisions on claims for exemption from the reporting requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), filed by suppliers of, or employers using hazardous industrial materials, on the basis that disclosure would reveal confidential business information. Based upon advice from Health and Welfare Canada toxicologists, Commission staff also determine whether associated material safety data sheets and labels comply with the provisions of the Hazardous Products Act, Canada Labour Code and various provincial and territorial legislation concerning occupational health and safety. An exemption is valid for a 3 year period after which the claimant may re-apply. Affected parties have the right to appeal a screening officer's decision or order to an independent, tripartite appeal board set up in the province of appeal and administered by the Commission. In addition, the Commission is responsible for the security of confidential business information and may disclose it only for administration and enforcement of the Act or in the event of a medical emergency to persons who are bound to keep it confidential.

5. Program Organization for Delivery

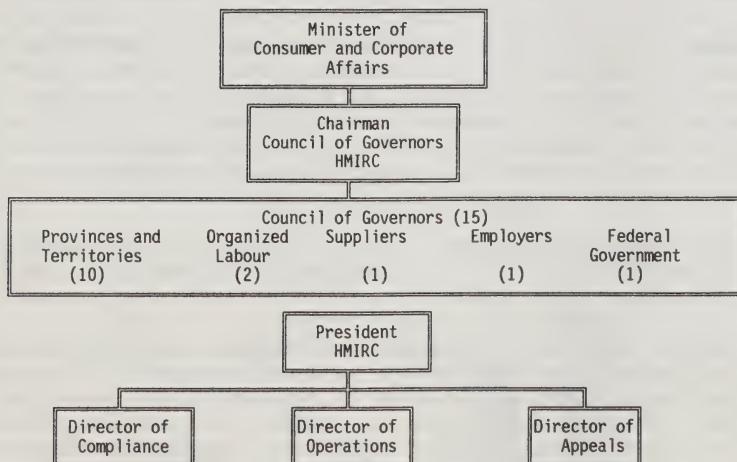
Activity Structure: The Commission has one activity which is the Hazardous Materials Information Review Commission.

Organization Structure: The Commission is governed by a Council of Governors headed by a chairman and consisting of members nominated by representatives of workers, suppliers, employers, the governments of Canada and the provinces and territories. Each governor is appointed by the Governor in Council to hold office for a three year term. The functions of the Council are, among others, to make recommendations to the Minister of Consumer and Corporate Affairs on changes to procedures established for the review of claims for exemption, including appeal procedures, to review changes to the fee structure and to make appropriate recommendations to the Minister. The Council is required to meet at least once each year.

The Commission is headed by a President, appointed by the Governor in Council. The President is the chief executive officer of the Commission and has supervision over and direction of the work of the Commission's staff. The senior staff of the Commission consists of the Director of Compliance, Director of Appeals and Director of Operations.

An outline of the organizational structure of the Commission is presented in Figure 3.

Figure 3: Organization Structure



1991-92	\$	\$	\$	*	Total
Total Expenditures (000's)	687	536	374	192	1,789
Total Person Years	4	5	2	2	13

* Office of the President

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Legislative and Regulatory Factors - Anticipated full compliance with WHMIS legislation had prompted a previous forecast of 6,000 claims for exemption being received by the Commission in a very short time frame. This expected initial surge of claims did not materialize due to a regulatory exemption which gave secondary suppliers until March 15, 1989 to comply with WHMIS and an unforeseen delay in designating occupational safety and health (OSH) inspectors to enforce the legislation. These factors, combined with the lengthy time period required by companies to prepare material safety data sheets (MSDS) and to gather the information needed to file a claim with the Commission, has led to the expectation that the balance of these 6,000 claims will be spread out over the current and upcoming two years. The effect of this has been to level out the Commission's workload and receipt of revenue.

Another factor which will impact on the volume of claims relates to a re-evaluation of products exempt from the Hazardous Products Act. This evaluation, was completed in October 1990, and resulted in a recommendation to Parliament to add products which will then be subject to WHMIS legislation and form part of the potential source of claims for the Commission.

2. Initiatives

An update on initiatives previously reported is detailed below:

Assessment of Fee Structure (originally identified in 1989-90). The evaluation of the adequacy of the existing fee structure relative to cost recovery was completed in 1990-91 and recommendations were made by the Commission's Council of Governors to the Minister of CCA on a revised fee structure. A Treasury Board submission will be forwarded requesting the Board's approval to amend the fee structure and to increase the fees payable.

A detailed report on the Commission's Achievement of Cost Recovery was prepared in 1990-91 and will be submitted to the Treasury Board by the end of the fiscal year 1990-91.

Evaluation of the System for Release of Confidential Business Information (originally identified in 1989-90). A draft Memorandum of Understanding (MOU) was prepared and discussed with Transport Canada respecting the handling of requests for confidential business information (CBI) which may be released to physicians or registered nurses by the Commission through the Canadian Transport Emergency Centre (CANUTEC) in cases of medical emergency. Finalization of the MOU will be held, pending enactment of the proposed amendments to the HMIRA, as several amendments relate directly to provisions in the draft agreement.

E. Performance Information and Resource Justification

The Commission carries out its work through three branches, the Operations Branch, Compliance Branch and Appeals Branch.

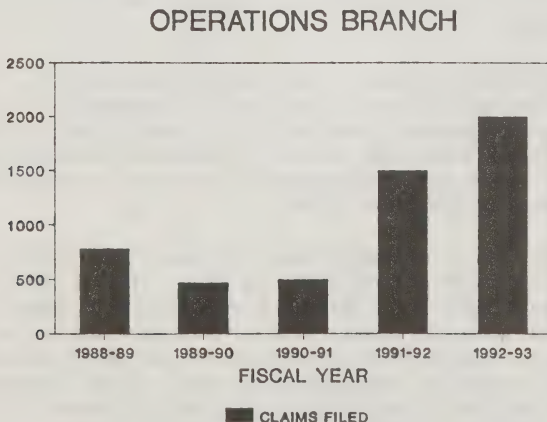
Operations Branch: The Operations Branch is responsible for the registration, handling and security of claims, the preliminary review of claims through its application assessment program and the provision of communications, financial, administrative and personnel services for the Commission.

In the fiscal year 1989-90, the branch finalized the Memorandum of Understanding (MOU) with Health and Welfare Canada. Work was initiated in 1990-91 in developing a detailed working agreement between the Commission and Health and Welfare Canada, respecting the provision of advice to the Commission as to whether the MSDS's and labels associated with claims comply with the laws governing WHMIS disclosure.

The Government Security Policy was implemented at HMIRC. A Classification and Designation Guide was developed, a review of positions conducted to confirm or amend security levels, a Security Policy Manual produced, security responsibilities identified and assigned to key personnel.

The Registry section of the branch continued with the development of procedures and carried out enhancements to its automated system for registering claims. Of the 471 claims received in 1989-90, 391 were issued registry numbers. The balance will be issued once outstanding information required to complete the claims is received. Registration of some 500 claims is forecasted for 1990-91 and 1,500 for 1991-92. (See Figure 4)

Figure 4: Claims Filed



In 1989-90, the Communications section continued to inform potential clients about the role of the Commission and how to obtain further information. To this end, the section circulated information on regulatory amendments, and issued an information bulletin on some general aspects of security at the Commission and procedures for the release of confidential business information in the event of medical emergencies.

A total of 603 enquiries were handled by the section in 1989-90. This communication effort will continue through 1990-91 and 1991-92.

In 1990-91, a detailed report on the Commission's Achievement of Cost Recovery was prepared and will be submitted to the Treasury Board in conjunction with the proposed fee submission to achieve full cost recovery.

Compliance Branch: The Commission's role in balancing the health and safety interests of workers' with the right of industry to protect confidential business information comes to the fore in the Compliance Branch. In line with the statutory decision-making responsibilities of the screening officers, the activities of the branch take the form of two separate programs - the Claim for Exemption Program and the Material Safety Data Sheet (MSDS)/Label Compliance Program.

In the Claim for Exemption Program, screening officers are responsible for deciding if claims for exemption meet the regulatory criteria established for bona-fide confidential business information (CBI) as prescribed in the Hazardous Materials Information Review Regulations.

By contrast, the MSDS/Label Compliance Program involves the application of legislation administered by other agencies and the consideration of advice supplied by Health and Welfare Canada toxicologists. Screening officers must then determine whether or not the MSDS or label associated with products for which claims have been filed, comply with WHMIS reporting requirements of the Hazardous Products Act, Canada Labour Code and provincial and territorial Occupational Safety and Health legislation.

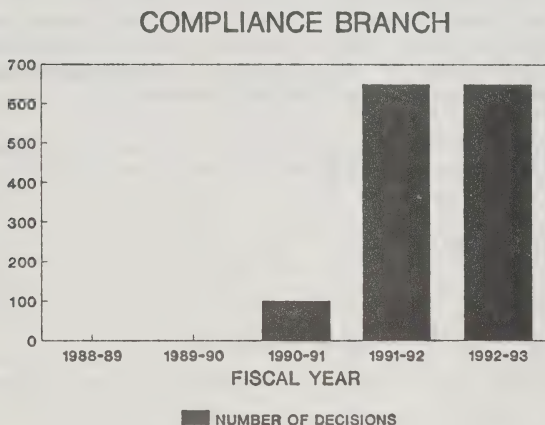
During 1989-90, the branch reached the final phases of developing the procedures and guidelines necessary to commence this work. Screening officers were hired mid-way through 1989-90 and, from an operational point of view, completed work on the drafting and publication of 2 notices in the Canada Gazette, advising affected parties that some 94 claims for exemption had been filed.

In 1990-91, pre-screening procedures were finalized and tested, thereby, allowing screening officers to begin work on the resolution of anomalies and information deficiencies respecting claimants' submissions. The required resources for this activity are proving to be greater than anticipated due to the relative poor quality of many submissions. At the same time, work continued throughout the year on the preparation of more Canada Gazette notices respecting the filing of claims.

As for decisions on the validity of claims for exemption and the compliance of associated MSDS's, such work commenced in the third quarter of 1990-91.

It is anticipated that the HMIRA Appeal Board Procedures Regulations will be in place by the fourth quarter of 1990-91. As a result, it is expected that some 100 decisions will have been rendered by the end of the 1990-91 fiscal year. In contrast, it is expected that some 650 decisions will be rendered in the 1991-92 fiscal year. (See Figure 5)

Figure 5: Decisions Rendered



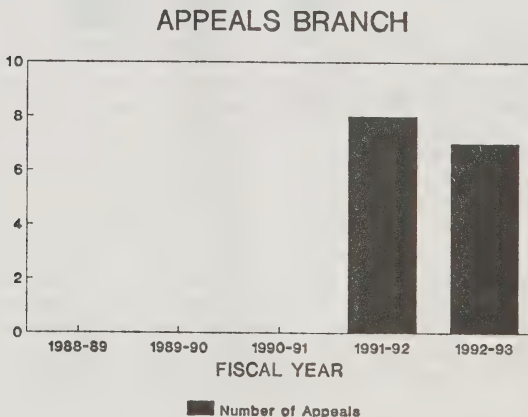
Appeals Branch: The Appeals Branch is charged with the responsibility for convening independent boards to hear appeals arising from the decisions or orders of screening officers.

In 1989-90, lists of potential board members were established. In addition, the branch proposed Appeal Board Procedures Regulations. These regulations were published in Part I of the Canada Gazette for public comment on June 16, 1990. In response to comments received during prepublication, the branch consulted extensively with interested parties and the Commission's Council of Governors and prepared revisions to the regulations. It is expected that the final regulations will be published in Part II of the Canada Gazette by the fourth quarter of 1990-91.

In 1990-91, in readiness for the first potential appeals, branch policies and procedures were established for the administrative support to be provided to appeal boards, lists of potential board members were finalized and nominees contacted to obtain information necessary to facilitate their selection as board members. Requirements were defined for the Appeals Branch Automated Tracking System.

Based on an estimated 1% appeal rate, a total of 8 appeals is projected for 1991-92 arising from the screening decisions made in 1990-91 and 1991-92. (See Figure 6)

Figure 6: Appeals Filed



Section II
Supplementary Information

A. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	726	699	713
Contributions to employee benefit plans	113	108	114
	839	807	827
Goods and Services			
Transportation and communications	78	76	91
Information	512	78	40
Professional and special services	252	154	216
Rentals	27	17	10
Purchase, repair and upkeep	37	26	46
Utilities, materials and supplies	29	32	43
Other subsidies and payments	-	-	-
	935	383	446
Total operating	1,774	1,190	1,273
Capital			
	15	43	55
	1,789	1,233	1,328

B. Personnel Requirements

Personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constitute 47% of total costs. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

Figure 8: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	2	2	2	59,000 - 132,700	64,649
Administrative and Foreign Services	7	8	8	14,810 - 73,032	50,763
Scientific and Professional	1	-	-	17,478 - 120,100	-
Administrative Support	2	2	2	16,163 - 47,383	35,745
	12	12	12		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Senior Levels	1	1	1	42,500 - 158,800	-

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of the departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational category. The current salary range column shows the salary ranges by occupational category at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the category. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

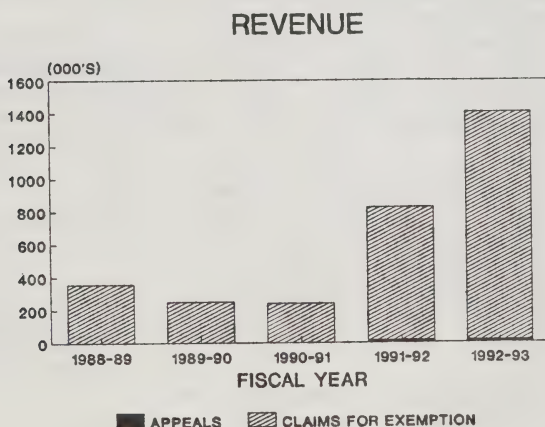
C. Revenue

The Commission receives revenue from user fees which were set for its two statutory activities, namely:

- The review of claims for limited exemption from the requirements of WHMIS.
- The appeals process.

Based on the currently approved fee schedule and on a number of workload assumptions, revenue from claims and appeals for 1991-92 is estimated at \$823,000 as per Figure 9.

Figure 9: Estimated Revenue*



The workload assumptions used in the calculation of revenue include:

- A total of 6,000 claims will be received over the next 3-year period
- Sufficient resources will be made available to enable the processing of claims within a reasonable period of time.
- One percent of claims processed will be appealed.

* Revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Commission.

D. Net Cost of Program

The Commission was established on the understanding that it would recover its costs of operation through revenues received from a system of user fees. The costs to be recovered are those incurred by the Commission as well as resources required by Health and Welfare Canada (HWC) to provide professional advice on material safety data sheets and labels.

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 10 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 10: Net Cost of Program

(thousands of dollars)	Main Estimates (Less Capital)	Add** Other Costs	Total Program Cost	Less*** Revenue	Estimated Net Program Cost
1989-90			1,625	249	1,376
1990-91	1,680	1,284	2,964	240	2,724
1991-92	1,774	1,351	3,125	823	2,302

** Other costs include the following:

	<u>1990-91</u>	<u>1991-92</u>
	(\$000)	
• professional services provided by HWC (reference level)	932	932
• accommodation received from Public Works	99	140
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	21	24
• translation services provided from Secretary of State	22	22
• cheque issue service, provincial sales tax paid by Supply and Services	17	17
• depreciation on capital	49	72
• amortization of start-up costs	144	144
	<u>1,284</u>	<u>1,351</u>

*** Figure 9 provides details on revenue.

E. Index

A
Activity Structure 11
Appeals Branch 6, 13, 16
Appeals Filed 16

B
Background 10

C
Claims Filed 13
Communications 7, 13 14
Compliance Branch 13, 14

D
Decisions Rendered 15
Details of Financial Requirements 17
Details of Personnel Requirements 18

E
External Factors 12

F
Fee Structure 6, 12
Financial Requirements 4, 8, 17
Financial Results 9
Financial Summaries 8

H
Hazardous Materials Information Review Act 6, 10
Health and Welfare Canada 7, 10, 14, 20
Highlights 6

I
Initiatives 12
Introduction 10

M
Mandate 10

N
Net Cost of Program 20

O
Operations Branch 13
Organization Structure 11

P
Performance Information 13
Personnel Requirements 18
Person-years 4, 8, 9, 18,
Planning Perspective 12
Program Description 10
Program Objective 10
Program Organization 11
Program Overview 6

R
Recent Performance 6
Resource Justification 13
Revenues 8, 9, 19, 20

S
Spending Authorities 4
Supplementary Information 17

T
Transport Canada 12

U
Use of Authorities 5

W
Workload Assumptions 19

E. Index

A	Années-personnes 4, 8, 9, 12, 19, 20 Aperçu du Programme 6 Appels déposés 17 Autorisations de dépenser 4
B	Barème des droits 6, 12, 13, 15 Besoins en personnel 7, 14, 15, 17, 18 Besoins financiers 8, 18
C	
D	Décisions rendues 6, 16, 17 Demandes de dérogation 6, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21 Description du Programme 10 Détail des besoins en personnel 19 Détail des besoins financiers 18 Direction de la conformité 15 Direction des appels 6, 17 Direction des opérations 14 Données sur le rendement 2, 14
E	Emploi des autorisations 5
F	Facteurs externes 13
T	Structure par activité 12 Sommaires financiers 8 Structure organisationnelle 12
I	Initiatives 13 Introduction 10
J	Justification des ressources 14
L	Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 6, 9, 10, 13, 16
M	Mandat 6, 10, 12
O	Objectif du Programme 10 Organisation du Programme 12
P	Perspective de planification 13 Points saillants 6
R	Recettes 8, 9, 13, 20, 21 Rendement récent 6 Renseignements supplémentaire 18 Résultats financiers 9
S	Santé et Bien-être Canada 7, 10, 14, 15, 21 Sommaires financiers 8 Structure organisationnelle 12 Structure par activité 12
F	Facteurs externes 13
T	Transport Canada 13
I	Initiatives 13 Introduction 10
22	(Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)

D. Coût net du Programme

Le Conseil a été créé à condition de recouvrer ses coûts de fonctionnement grâce aux recettes tirées d'un système de droits d'utilisation. Les coûts à recouvrer sont ceux que le Conseil engage ainsi que les ressources dont Santé et Bien-être social Canada (SBSC) a besoin pour fournir des conseils professionnels sur les fiches signalétiques et les étiquettes.

Le budget du Programme ne comprend que les dépenses à imputer à ses autorisations votées et prévues par la loi. Le tableau 10 fournit d'autres données sur les coûts ainsi que les recettes extrapolées, lesquelles doivent être prises en compte pour calculer le coût net du Programme.

Tableau 10: Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget principal				Coût	
		Plus**		total		Moins***	
		(moins les dépenses en capital)		autres coûts		recettes	
		du		Programme		Programme	
		1989-1990		1990-1991		1991-1992	
1989-1990	1 680	1 625	249	1 376	2 724	2 302	
1990-1991	1 774	1 284	2 964	823			
1991-1992	1 351	3 125	823				

Les autres coûts comprennent :

(en milliers de dollars)

• Services professionnels fournis par SBSC (niveau de référence)	932	932
• Locaux fournis sans frais par Travaux publics	99	140
• Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	21	24
• Services de traduction fournis sans frais par le Secrétaire d'État	22	22
• Service d'émission de chèques, taxes provinciales de vente payées par Approuvations et Services	17	17
• Dépréciation sur le capital	49	72
• Amortissement des coûts initiaux	144	144

*** Le tableau 9 donne des détails sur les recettes.

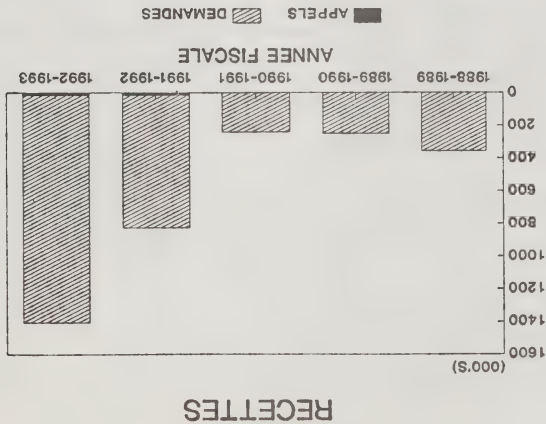
C. Recettes

Le Conseil tire des recettes des droits d'utilisation qui ont été fixés pour ces deux activités prévues par la Loi, à savoir :

- L'examen des demandes de dérogation limitée aux exigences du SIMDUT;
- Le processus d'appel.

À partir du barème actuel des droits exigibles et de plusieurs hypothèses relatives à la charge de travail, les recettes provenant des demandes de dérogation et des appels pour 1991-1992 sont évaluées à 823 000 \$ selon le tableau 9.

Tableau 9: Recettes prévues *



Les hypothèses relatives à la charge de travail servant au calcul des recettes sont les suivantes :

- Un total de 6 000 demandes de dérogation sera reçu au cours des trois prochaines années.

- Les ressources attribuées permettront de traiter les demandes de dérogation dans un délai raisonnable.

- Une demande traitée sur cent fera l'objet d'un appel.

- * Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne sont pas à la disposition du Conseil.

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses	Prévu	Réel	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitements annuel moyen 1991-1992			
						12	12	12
Direction	2	2	2	59 000-132 700	64 646			
Administration et service extérieur	7	8	8	14 810- 73 032	50 763			
Scientifique et professionnelle	1	-	-	17 478-120 100	-			
Soutien administratif	2	2	2	16 163- 47 383	35 745			
Cadres supérieurs	1	1	1	42 500-158 300	-			

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par catégorie professionnelle. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par catégorie de professionnelle en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes de la catégorie. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Besoins financiers par article

Tableau 7: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990

Personnel		
Traitements et salaires	726	713
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	108	114
	839	827

Biens et services		
Transports et communications	78	91
Information	512	40
Services professionnels et spéciaux	252	216
Location	27	10
Achat de services de réparation et d'entretien	37	46
Services publics, fournitures et approvisionnements	29	43
Autres subventions et paiements	-	-
	935	446

Total des dépenses de fonctionnement	1 774	1 273
Dépenses en capital	15	55
	1 789	1 328

B. Besoins en personnel

Les frais de personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 47 % des dépenses totales de fonctionnement. Un aperçu des besoins en personnel du Programme figure au tableau 8 page 19.

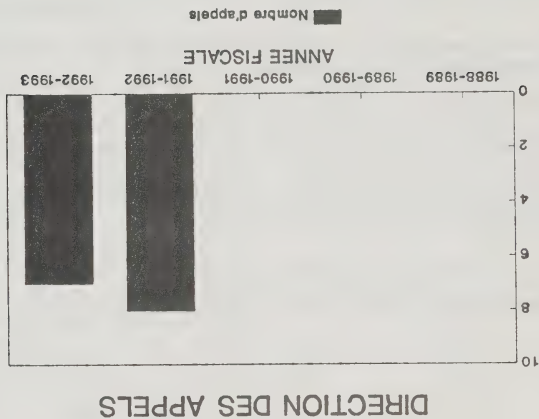
Direction des appels : La Direction des appels a pour mission de réunir des commissions indépendantes chargées d'entendre les appels découlant des décisions ou des ordres des agents de contrôle.

En 1989-1990, des listes de membres éventuels des commissions ont été dressées. En outre, la Direction a proposé l'adoption du Règlement sur les procédures des commissions d'appel. Le Règlement a été publié dans la partie I de la Gazette du Canada, le 16 juin 1990, pour commentaires. En réponse aux commentaires reçus à l'étape de la publication préalable du règlement, la Direction a consulté longuement les parties intéressées et le Bureau de la Direction du Conseil et procédé à la révision du Règlement. Il est prévu que le Règlement définitif sera publié dans la partie II de la Gazette du Canada au cours du dernier trimestre de 1990-1991.

En 1990-1991, en prévision de la réception éventuelle des premiers appels, la Direction a mis en place des politiques et des procédures en vue d'assurer le soutien administratif nécessaire aux commissions d'appel; elle a terminé la mise au point des listes de membres éventuels de commissions d'appel et a communiqué avec les candidats pour obtenir des renseignements afin de faciliter leur sélection à titre de membre d'une commission d'appel. Les exigences relatives au système de suivi automatique de la Direction des appels ont été définies.

En fonction d'un taux d'appels estimé de 1 %, 8 appels sont prévus pour 1991-1992 à partir des décisions rendues en 1990-1991 et en 1991-1992. (Voir tableau 6.)

Tableau 6 : Appels déposés



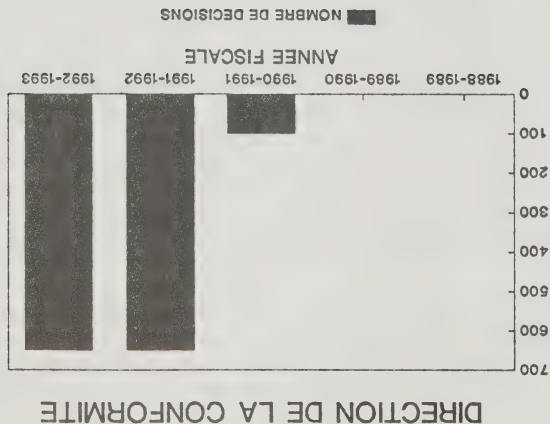


Tableau 5 : Décisions rendues

Il est prévu que le Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses sera appliqué à partir du dernier trimestre de 1990-1991. On s'attend à ce qu'une certaine de décisions aient été rendues à la fin de l'exercice 1990-1991. En revanche, il est prévu qu'environ 650 décisions seront rendues au cours de l'exercice 1991-1992. (Voir tableau 5)

Pour ce qui est des décisions rendues quant à la validité des demandes de dérogation et à la conformité des FS connexes, le travail a débuté au début du troisième trimestre de 1990-1991.

concernant le dépôt des demandes de dérogation. Long de l'année sur la préparation d'autres avis pour La Gazette du Canada qualité de bon nombre des demandes reçues. On a continué à se pencher tout au activité ont été beaucoup plus nombreuses que prévu, étant donné la piètre

En 1989-1990, la Section des communications a continué de sensibiliser les événements clients au rôle du Conseil et a la façon d'obtenir plus de renseignements. À cette fin, la Section a diffusé des renseignements sur les modifications aux règlements et distribué un bulletin d'information traitant de certains aspects généraux de la sécurité au Conseil et des méthodes de diffusion des renseignements commerciaux confidentiels en cas d'urgence médicale.

En tout, 603 demandes de renseignements ont été traitées par la Section en 1989-1990. Cet effet de communication se poursuivra tout au long de 1990-1991 et de 1991-1992.

En 1990-1991, un rapport détaillé sur le recouvrement des coûts par le Conseil a été préparé et sera soumis au Conseil du Trésor conjointement avec notre présentation de modifier le barème des droits exigibles et d'augmenter les droits à acquitter.

Direction de la conformité : Le rôle du Conseil est de trouver un équilibre entre les intérêts des travailleurs en matière de santé et de sécurité au travail et le droit qu'ont les entreprises de protéger les renseignements commerciaux confidentiels; c'est là la préoccupation première de la Direction de la conformité. Compte tenu des responsabilités des agents de contrôle en matière de prise de décisions officielles, les activités de la Direction sont réparties entre deux programmes distincts : Les Demandes de dérogation et les Fiches signalétiques (FS) et étiquettes.

Dans le cadre du Programme des demandes de dérogation, les agents de contrôle sont chargés de décider si les demandes de dérogation respectent les critères réglementaires établis pour les véritables renseignements commerciaux confidentiels (RC) et prévus par le Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Pour sa part, le Programme des fiches signalétiques (FS) et des étiquettes s'occupe de l'application des lois gérées par d'autres organismes et de l'examen des conseils fournis par les toxicologues de Santé et Bien-être social Canada. Les agents de contrôle doivent alors déterminer si les FS et les étiquettes des produits dans lesquels des demandes de dérogation ont été déposées sont conformes aux exigences de divulgation du SIMDUT prévues par la Loi sur les produits dangereux, le Code canadien du travail et les législations provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail.

En 1989-1990, la Direction a terminé l'élaboration des procédures et des lignes directrices nécessaires pour commencer son travail. Des agents de contrôle ont été embauchés au milieu de l'exercice 1989-1990 et, du point de vue opérationnel, ont terminé le travail de rédaction et la publication de deux avis dans la Gazette du Canada informant les parties en cause que quelques demandes de dérogation ont été déposées.

En 1990-1991, des méthodes de présélection ont été mises au point et à l'essai, de façon à permettre aux agents de contrôle de commencer à travailler sur les demandes de dérogation reçues en vue de régler les anomalies et de compléter les renseignements nécessaires. Les ressources affectées à cette

E. Données sur le rendement et justification des ressources

Le Conseil accomplit son travail par l'entremise de trois directions, soit les Opérations, la Conformité et les Appels.

Direction des opérations : La Direction des opérations est chargée de l'enregistrement, du traitement et de la sécurité des demandes de dérogation et de l'examen préliminaire des demandes en vertu de son programme d'évaluation des demandes; elle doit aussi fournir au Conseil un service de communications ainsi que des services financiers, administratifs et du personnel.

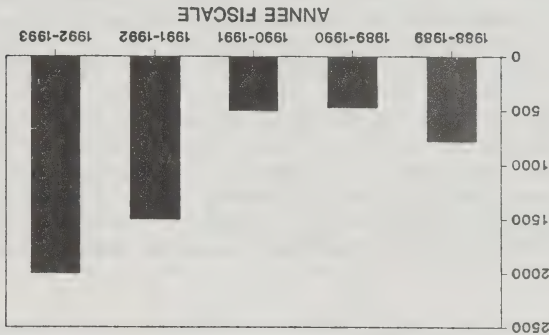
Au cours de l'exercice 1989-1990, la Direction a terminé la mise au point du protocole d'entente (PE) avec Santé et Bien-être social Canada. Des travaux ont été entrepris au cours de l'exercice 1990-1991 pour mettre en place un accord détaillé entre le Conseil et Santé et Bien-être social Canada concernant les avis à donner au Conseil pour déterminer si les fiches signalétiques et les étiquettes des matières dangereuses pour lesquelles des demandes de dérogation ont été présentées sont conformes aux lois régissant la divulgation de renseignements en vertu du SIMDUT.

La Politique concernant la sécurité du gouvernement a été mise en oeuvre au CCRMD. Un guide de classification et de désignation a été préparé, la révision des postes visant à confirmer ou à modifier les niveaux de sécurité a été effectuée, un manuel traitant de la politique sur la sécurité a été mis au point, les responsabilités ont été identifiées et assignées au personnel clé.

La Section de l'enregistrement de la Direction a continué à mettre au point des procédures et à apporter des améliorations à son système automatisé d'enregistrement des demandes de dérogation. Sur les 471 demandes reçues en 1989-1990, 391 ont reçu un numéro d'enregistrement. Les autres recevront un numéro lorsque seront obtenus les renseignements nécessaires pour compléter les demandes de dérogation. L'enregistrement de quelque 500 demandes de dérogation est prévu pour 1990-1991 et celui de 1 500 demandes pour 1991-1992. (Voir le tableau 4.)

Tableau 4: Demandes de dérogations déposées

DIRECTION DES OPERATIONS



D. Perspective de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

Facteurs ayant trait à la législation et à la réglementation - La perspective d'une pleine conformité à la législation du SIMDUT donne à penser que le Conseil recevrait 6 000 demandes de dérogation dans un très court laps de temps. Ce bond initial ne s'est pas produit, car une exemption réglementaire a donné aux fournisseurs secondaires jusqu'au 15 mars 1989 pour se conformer au SIMDUT et la désignation des inspecteurs de l'hygiène et de la sécurité professionnelles chargées de faire respecter la législation a subi un retard imprévu. Ces facteurs ainsi que la lenteur des entreprises à préparer les fiches signalétiques (FS) et à recueillir les renseignements nécessaires pour déposer les demandes de dérogation auprès du Conseil indiquent que le reste de ces 6 000 demandes sera étalé sur l'exercice courant et les deux prochains exercices, d'où le tassement de la charge de travail du Conseil et des recettes.

Un autre facteur qui devrait agir sur le nombre de demandes concerne la réévaluation des produits exemptés de la Loi sur les produits dangereux. Cette évaluation, qui a été complétée en octobre 1990, a donné lieu à une recommandation au Parlement concernant l'ajout de produits qui seront soumis à la législation du SIMDUT et qui feront potentiellement l'objet de demandes présentées au Conseil.

2. Initiatives

Une mise à jour des initiatives antérieures figure ci-dessous :

Évaluation du barème des droits exigibles (d'abord signalée en 1989-1990). L'évaluation de la nature du barème des droits exigibles quant au recouvrement des coûts a été complétée en 1990-1991 et des recommandations ont été faites par le Bureau de direction du Conseil au ministre des Consommateurs et des Sociétés concernant la révision du barème des droits exigibles. Une présentation sera soumise au Conseil du Trésor demandant l'approbation pour modifier le barème des droits exigibles et pour augmenter les droits à acquitter.

En 1990-1991, un rapport détaillé sur le recouvrement des coûts par le Conseil a été préparé et sera présenté au Conseil du Trésor d'ici la fin de l'exercice de 1990-1991.

Évaluation du système de divulgation des renseignements confidentiels (d'abord signalée en 1989-1990). Le Conseil a préparé un projet de protocole d'entente qui a fait l'objet de discussions avec Transports Canada concernant le traitement des demandes de renseignements commerciaux confidentiels (RC) présentées par des médecins et des infirmières autorisées et auxquelles le Conseil peut donner suite par l'intermédiaire du Centre canadien d'urgence transport (CANUTEC), en cas d'urgence médicale. La mise au point définitive du protocole d'entente aura lieu après l'adoption des modifications qu'il est envisagé d'apporter à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, étant donné que plusieurs des modifications proposées ont directement trait aux dispositions du projet d'entente.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

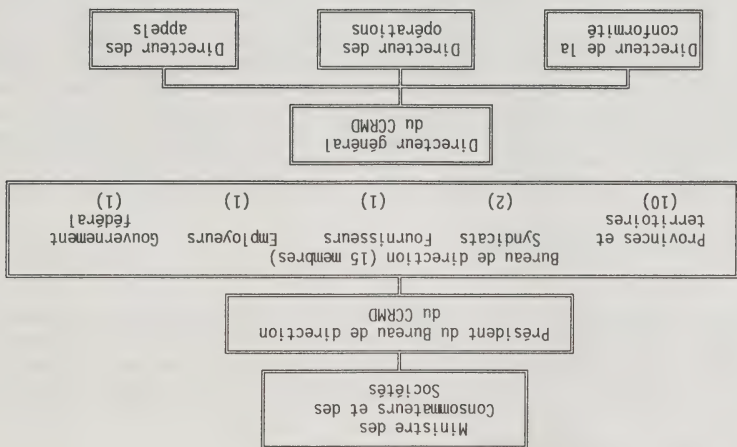
Structure par activité: Le Conseil n'a qu'une seule activité : Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Structure organisationnelle: Le Conseil est régi par un Bureau de direction. Un président dirige le Bureau qui regroupe des membres nommés par les représentants des travailleurs, des fournisseurs, des employeurs et des gouvernements du Canada, des provinces et des territoires. Chaque membre est nommé par le gouverneur en conseil pour un mandat de trois ans. Les fonctions du Bureau de direction consistent notamment à présenter des recommandations au ministre des Consommateurs et des Sociétés sur les modifications à apporter aux procédures établies pour l'examen des demandes de dérogation, y compris les procédures d'appel, à étudier les changements à apporter au barème des droits exigibles et à soumettre au Ministre les recommandations qu'il s'imposent. Le Bureau de direction est tenu de se réunir une fois l'an.

Le Conseil est présidé par un directeur général nommé par le gouverneur en conseil. Le directeur général est le premier dirigeant du Conseil et, à ce titre, il supervise et dirige le travail des employés du Conseil. Les cadres supérieurs du Conseil comprennent le directeur de la Conformité, le directeur des Appels et le directeur des Opérations.

Le tableau 3 donne un aperçu de la structure organisationnelle du Conseil.

Tableau 3 : Structure organisationnelle



1991-1992	\$	\$	\$	Total
Depenses totales (000's)	687	536	374	192
Années-personnes	4	5	2	2
				13

* Bureau du Directeur général

12 (Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)

administrée par le Conseil. En outre, le Conseil est responsable de la protection des renseignements commerciaux confidentiels, et ne peut les divulguer qu'à des fins d'exécution et d'application de la Loi ou en cas d'urgence médicale, à des personnes tenues au secret.

C. Données de base

1. Introduction

Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) est un système national élaboré à la suite de vastes consultations entre les syndicats, les entreprises et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Il vise à fournir aux travailleurs des renseignements sur la maintenance des matières dangereuses. Conscient qu'il importe d'en arriver à un équilibre entre le droit qu'ont les travailleurs d'être informés des dangers associés aux matières dangereuses et le droit qu'ont les employeurs de protéger des renseignements commerciaux véritablement confidentiels, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRM) a été créé pour déterminer la validité des demandes de dérogation à l'égard de la divulgation complète et pour permettre les appels de coulant de ses décisions. Il est à noter que le Conseil n'est pas responsable de la vérification du SIMDUT. La mise en application des exigences d'information prévues par le SIMDUT est une responsabilité que se partagent Consommateurs et Sociétés Canada, Travail Canada et diverses autres organisations de santé et de sécurité au travail relevant de la compétence propre de chaque province et territoire.

2. Mandat

Le Conseil a été établi en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses adoptée en juin 1987 et promulguée le 31 octobre 1988.

3. Objectif du Programme

Permettre aux fournisseurs de matières industrielles dangereuses ou aux employeurs qui les utilisent de protéger les renseignements commerciaux confidentiels relatifs à leurs produits, tout en assurant aux travailleurs des renseignements exacts sur ces produits en ce qui concerne la sécurité et la santé.

4. Description du Programme

Le Conseil est un organisme indépendant chargé de prendre une décision au sujet des demandes de dérogation aux exigences de divulgation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), d'information sur les fournisseurs de matières industrielles dangereuses demandées déposées par les fournisseurs de matières industrielles dangereuses ou par les employeurs qui les utilisent, et fondées sur le fait que la divulgation révélerait des renseignements commerciaux confidentiels. S'appuyant sur les avis des toxicologues de Santé et Bien-être social Canada, le personnel du Conseil établit également si les fiches signalétiques et les étiquettes des matières dangereuses sont conformes aux dispositions de la Loi sur les produits dangereux, du Code canadien du travail et des diverses lois provinciales et territoriales s'appliquant à la santé et à la sécurité au travail. La durée de l'exemption accordée est de trois ans, après quoi le demandeur peut présenter à nouveau une demande. Les parties en cause ont le droit d'en appeler de la décision ou de l'ordre d'un agent de contrôle auprès d'une instance tripartite d'appel créée dans la province d'appel et

Tableau 2: Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	Recettes créditées au Trésor	Réel	Budget principal
		1 328	1 851
(523)			
		249	373
		12	12
Années-personnes*: Contrôlées par le CT	Autres	1	1
		13	13

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 19.

Explication de la différence : Les dépenses pour 1989-1990 étaient de 523 000 \$ ou 28 % inférieures aux prévisions du Budget principal. Cette diminution est attribuable aux coûts de fonctionnement plus bas que prévu par suite des retards dans la réception des demandes de dérogation et de l'adoption du Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses et au travail des commissions d'appel. Les recettes pour 1989-1990 étaient de 124 000 \$ inférieures aux prévisions du Budget principal, suite au dépôt d'un nombre de demandes de dérogation moins élevé que prévu.

Tableau 1: Besoins financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1 789	1 233	1 328	1 513	
Recettes créditées au Trésor		823	240	249	354
Années-personnes*:					
Contrôlées par le CT	12	12	12	12	9
	1	1	1	1	1
		13	13	13	10

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 19.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 556 000 \$ ou 45 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation traduit une hausse nette du besoin statutaire de la publication d'avis dans la Gazette du Canada, des opérations des commissions d'appel, des autres coûts du personnel et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés. L'augmentation des recettes est due à une hausse prévue du nombre de demandes de dérogation déposées. Pour de plus amples renseignements concernant les recettes, veuillez consulter le tableau 9, page 20.

Explication de la prévision pour 1990-1991 : Les besoins financiers pour 1991-1990 sont de 562 000 \$ ou 31 % inférieurs du Budget des dépenses de 1990-1991 de 1 795 000 \$ (voir Autorisations de dépense, page 4) ; ces chiffres sont basés sur les renseignements disponibles en date du 31 décembre 1990. Cette diminution parvient des coûts intérieurs associés à la publication d'avis dans la Gazette du Canada et de la Section des appels, résultant du délai de la proclamation du Règlement sur les procédures des commissions d'appels. À l'absence de ces règlements, aucunes décisions ne peuvent être rendues et aucuns appels ne peuvent être déposés.

- Au cours de l'exercice 1989-1990, le Conseil a terminé la mise au point du protocole d'entente avec Santé et Bien-être social Canada. Au cours de l'exercice 1990-1991, des travaux ont été entrepris pour mettre en place un accord détaillé entre le Conseil et Santé et Bien-être social Canada. (voir page 14)
- En 1989-1990, la Section des communications a continué de sensibiliser les éventuels clients au rôle du Conseil et à la façon d'obtenir plus de renseignements. En tout, 603 demandes ont été traitées par la Section. (voir page 15)
- Le Conseil a préparé un projet de protocole d'entente qui a fait l'objet de discussions avec Transports Canada concernant le traitement des demandes de renseignements commerciaux confidentiels (RC) présentées par des médecins et des infirmières autorisées et auxquelles le Conseil peut donner suite par l'intermédiaire du Centre canadien d'urgence transport (CANUTEC), en cas d'urgence médicale. (voir page 14)

A. Points saillants des plans pour 1991-1992 et du rendement récent

- Il est estimé qu'un total de 1 500 demandes de dérogation seront reçues au cours de l'exercice 1991-1992, soit le triple des estimations pour 1990-1991 et des 471 demandes reçues durant 1989-1990. (Voir page 14.)
- Le nombre de décisions prises en 1991-1992 devrait passer à 650, une importante augmentation comparativement au chiffre de 100 estimé pour 1990-1991. (Voir page 16.)
- En fonction d'un taux d'appels estimés de 1 %, 8 appels sont prévus pour 1991-92 à partir des décisions rendues en 1990-1991 et en 1991-1992. Devant la possibilité d'appels, la Direction des appels s'est appliquée, au cours de 1990-1991, à terminer la mise au point des listes de membres éventuels de commissions d'appel, à préparer des renseignements relatifs au choix des candidats éventuels et à mettre au point des politiques et des procédures lui permettant d'offrir un soutien administratif aux commissions d'appel. Le Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses sera adopté au cours du dernier trimestre de l'exercice 1990-1991. (Voir page 17.)

- Le barème des droits exigibles a été évalué en 1990-1991 et des recommandations ont été faites au Ministère par le Bureau de direction du Conseil en ce qui a trait à la nature des droits quant au recouvrement des coûts. Une présentation sera transmise au Conseil du Trésor pour lui demander l'autorisation de modifier le barème actuel des droits exigibles et d'augmenter ces droits. (Voir page 13.)

- La Politique concernant la sécurité du gouvernement (PSC) a été pleinement mise en oeuvre en 1990-1991. Un guide de classification et de désignation a été préparé, un manuel traitant de la politique sur la sécurité a été mis au point et les responsabilités ont été identifiées et assignées au personnel clé. (Voir page 14.)

- En 1990-91, on a préparé un mémoire présenté au Cabinet dans lequel il est proposé de modifier la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. Le mémoire a été approuvé par le Comité spécial du Conseil. Les modifications proposées concernent un nombre de points techniques importants et visent à garantir la protection des renseignements commerciaux confidentiels (RC) et à améliorer la santé et la sécurité des travailleurs. Il est prévu que le projet de loi sera déposé devant le Parlement en 1991-1992.

Credits (dollars)			
	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses			
20 Dépenses du Programme	1 737 000	1 737 000	1 213 840
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	114 000	114 000	114 000
Total du Programme - Budgétaire			
	1 851 000	1 851 000	1 327 840

Autorisations de dépenses

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)

Budget principal

Budget principal 1990-1991

Control of the flow of information is a key factor in the success of a project. The project manager must ensure that the flow of information is consistent with the project objectives and that the information is accurate and timely. The project manager must also ensure that the information is accessible to all project team members and that the information is used to make decisions and to take action.

1 676

1 687 108

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme

684 T

1 795

Credits - Libelle et sommes demandées

Credits (dollars)

Budget principal 1991-1992

Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

25

Conseil de contrôle des renseignements relatifs
aux matières dangereuses - Dépenses du Programme

1 676 000

Programmes par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1991-1992

Budget
Principal
1990-1991

Total

Années - Budgetaire

personnes

autorisées* Fonction- Dépenses
nément en capital

Conseil de contrôle des renseignements relatifs

777 7

15

687 T

1 795

aux matières s'attachent

12

Années-personnes autorisées en 1990-1991

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 19.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4
B.	Emploi des autorisations pour 1989-1990	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants des plans pour 1991-1992 et du rendement récent	6
B.	Sommaires financiers	8
C.	Données de base	10
	1. Introduction	10
	2. Mandat	10
	3. Objectif du Programme	10
	4. Description du Programme	10
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D.	Perspective de planification	13
	1. Facteurs externes influant sur le Programme	13
	2. Initiatives	13
E.	Données sur le rendement et justification des ressources	14

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Besoins financiers par article	18
B.	Besoins en personnel	18
C.	Recettes	20
D.	Coût net du Programme	21
E.	Index	22

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples informations sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours du dernier exercice.

Ce document permet au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois aident le lecteur à trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Partie III

Conseil de contrôle des
renseignements relatifs aux
matières dangereuses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des
Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-80
ISBN 0-660-56319-3

**Conseil de contrôle
des renseignements
relatifs aux matières
dangereuses**

**Budget
des dépenses
1991-1992**

Partie III

Plan de dépenses



A1
N
E77

Government
Publications

Health and Welfare Canada



1991-1992 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-29

ISBN 0-660-56320-7

1991-92 Estimates

Part III

Health and Welfare Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

It consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for each of the Department's programs.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section provides information on key elements of the program's current plans and performance as well as background information. This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis of the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the program's resources, which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, other references are made throughout the document to guide the reader to more details on items of particular interest.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Health Program	2-1
Social Program	3-1
Departmental Administration Program	4-1

Departmental Overview

Departmental Role and Responsibilities

Health and Welfare Canada is responsible for promoting and preserving the health, social security and social welfare of the people of Canada over which the Parliament of Canada has jurisdiction. Major examples of these responsibilities include administration of legislation relating to the health, social security and welfare of the people of Canada, and the protection, preservation and improvement of the health of the Canadian public. These responsibilities encompass investigation and research into public health and welfare; information services relating to health conditions and practices; health services for Indian and Inuit people, residents of the Yukon, federal government employees, immigrants and civil aviation personnel; public health matters affecting Canada's boundary with the United States; cooperation and coordination with provincial governments on matters of health, social security and welfare; and collection, publication and distribution of information relating to health, social security and welfare.

A significant amount of departmental activity involves collaboration with provincial and territorial authorities in efforts to preserve and improve the health and social well-being of all Canadians. The need for joint activity in certain areas arises from the constitutional division of responsibilities and the existence of federal programs that assist provinces and territories maintain their own health and social service programs.

Departmental responsibilities and activities are focused on the following principal objectives: income security for individuals and families; essential social services, particularly for socially and economically disadvantaged Canadians; universal access for all Canadians to quality health services; protection against disease and environmental hazards; promotion of healthy lifestyles; and promotion, encouragement and development of fitness and amateur sport.

The major strategies through which the department carries out its responsibilities are: transfers to individuals; provincial and territorial governments; national sport and fitness associations and other related agencies; universities, and native groups; research; regulation and surveillance; direct service to specific groups; advice, consultation, information and promotion.

Departmental Organization and Programs

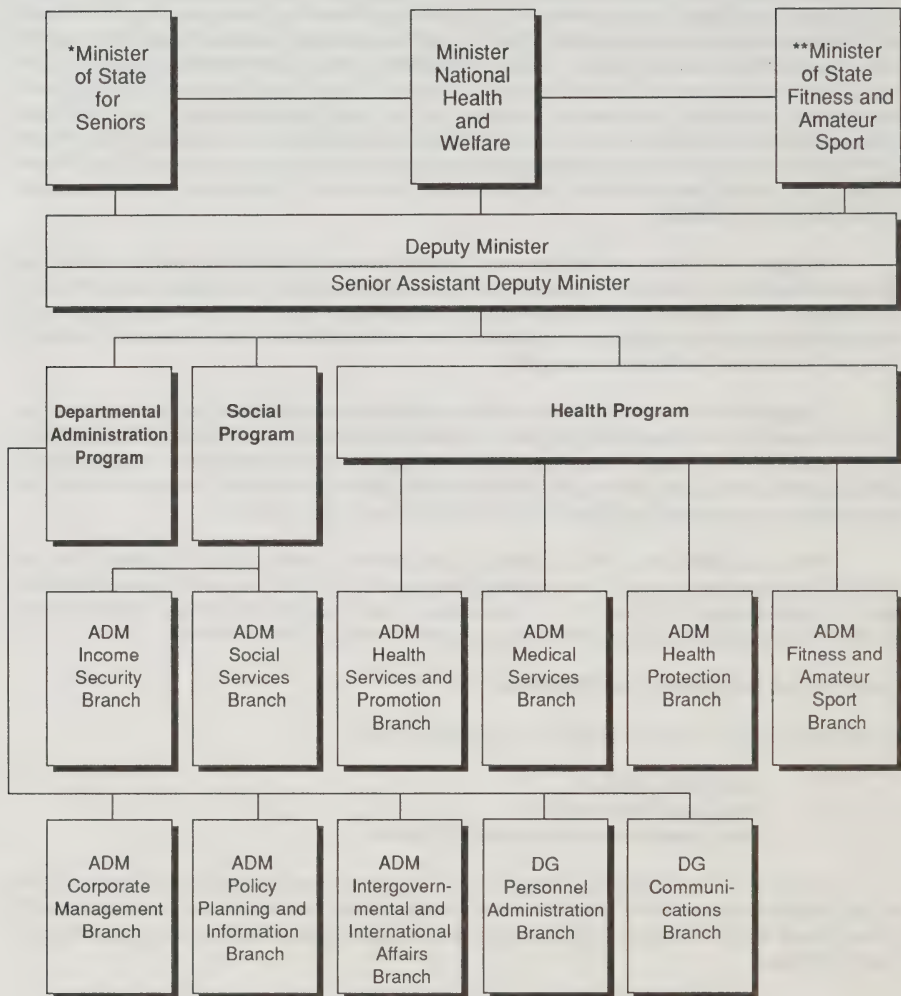
Health and Welfare Canada is composed of three programs:

- the Health Program;
- the Social Program; and
- the Departmental Administration Program.

Under the Operational Plan Framework structure, the department has three programs, and an organizational structure of nine branches each headed by an Assistant Deputy Minister reporting to the Deputy Minister, and two branches each headed by a Director General, also reporting to the Deputy Minister.

Figure 1 shows the current organization of the Department.

Figure 1: Program and Organization Structure



* The Minister of State for Seniors assists the Minister of National Health and Welfare in the enhancement of the well-being of seniors in Canada.

** The Minister of State for Fitness and Amateur Sport assists the Minister of National Health and Welfare with the encouragement, promotion and development of physical activity and amateur sport in Canada.

DEPARTMENTAL PROGRAMS

Health Program

The Health Program encompasses a broad range of activities aimed at protecting, maintaining and improving the health of Canadians and enhancing amateur sport. The Health Program is organized into four branches and ten activities (in addition to administration), as follows:

The Health Protection Branch through four activities, works to eliminate health hazards associated with the natural and man-made environments that lead to illness and untimely death. Principal responsibilities involve: assessment and control of the quality and safety of food, and safety and effectiveness of drugs and medical devices; the identification and assessment of environmental hazards; the surveillance of diseases; and the provision of specialized laboratory services.

The Health Services and Promotion Branch through two activities provides financial and technical support to the provinces and territories for insured health care services and certain extended health care services, as well as promoting the adoption and maintenance of healthy lifestyles and fostering public health research.

The Medical Services Branch through three activities, delivers health services to several client groups. Major programs are directed toward registered Indians and Inuit throughout Canada and residents of Yukon. Services for the Northwest Territories have been transferred to the Government of NWT. Clients also include federal public servants, immigrants and temporary residents, international travellers, civil aviation personnel, and disaster victims.

The Fitness and Amateur Sport Branch through one activity contributes to the increased fitness of Canadians and the promotion of excellence in domestic and international amateur sport by Canadians.

The Program Administration Activity serves the Health Protection, the Health Services and Promotion, and the Medical Services branches.

Social Program

The Social Program promotes and strengthens the income security of Canadians; shares in the cost of provincial and territorial social assistance, welfare services and rehabilitation programs; and assists in the development of social services to meet changing social needs. The Program is organized into two branches and three activities (in addition to Administration) as follows:

The Income Security Branch through one activity, is responsible for helping Canadians maintain and improve their income security. Its key client groups are seniors, the disabled, survivors, migrants and families with children. It administers three major income security programs: the Canada Pension Plan, Old Age Security and Family Allowances. It also assists in the administration of the Income Tax Act through a disability certification program.

The Social Services Branch through two activities, supports the provision of social assistance and services to persons whose economic circumstances are inadequate to meet their basic needs or whose social circumstances expose them to risk of poverty, isolation or dependency.

The Program Administration Activity serves the Income Security and Social Services branches.

Departmental Administration Program

The Departmental Administration Program provides executive direction and management services to the Department through six branches and four activities as follows:

Departmental Executive organizations provide the Ministers and Deputy Minister with advice and provide related professional organizations, associations, interest groups and the public with assistance and information in the appropriate subject areas.

Policy, Planning and Information Branch through one activity supports the development and delivery of health and welfare programs by undertaking health and social policy research and analysis; developing health and social policy issues; developing and coordinating the strategic planning process within the Department; fostering and coordinating the development of national information systems on the health and social environment and on health and social programs; and coordinating the application of the Access to Information and Privacy legislation in the Department.

Intergovernmental and International Affairs Branch through one activity contributes to Canada's health and social programs by placing these within the broader national and international context. Internationally, this is done by developing Canada's position on international health and social policy issues; advising on bilateral relations with foreign governments; and monitoring international health and welfare matters. Within Canada, the branch is the focal point for liaison and coordination with the provincial and territorial ministers of health and welfare and monitors the work of federal-provincial advisory committees and working groups.

Corporate Management Branch through the Corporate Management Activity, provides services to the Department in the areas of financial administration, corporate planning, audit, evaluation, information systems, administration, facilities planning and accommodations management.

Personnel Administration Branch through the Corporate Management Activity, provides a full range of personnel services and advice to departmental managers and also manages and administers the delegation of classification, staffing and other personnel authorities to management.

Communications Branch through the Corporate Management Activity, plans and develops departmental communications objectives and plans; advises on communications; coordinates departmental communications activities; and provides technical services to support the department's communications responsibilities.

DEPARTMENTAL PRIORITIES

The following Departmental priorities for 1991-1992 are listed by Program, not by order of priority:

Health Program

National Drug Strategy: To continue implementing the fifty initiatives announced in 1987 under the National Drug Strategy (NDS), covering six major strategic components, namely education and prevention, treatment and rehabilitation, enforcement and control, information and research, international cooperation and the creation of the Canadian Centre on Substance Abuse; to maintain the NDS Secretariat; to coordinate implementation of the strategy among fourteen departments and increase awareness of the activities of the federal government and its partners in drug abuse prevention.

National AIDS Strategy: To continue implementing the National AIDS Strategy, following *HIV and AIDS: Canada's Blueprint*; and to increase public awareness and knowledge of AIDS and support for research, in collaboration with provinces, non-governmental organizations, AIDS support groups and other parties.

Tobacco Control: To restrict further the promotion and use of tobacco through development of additional regulations on labelling of tobacco products, and to reduce smoking and associated diseases through continued implementation of the National Program to Reduce Tobacco Use, including public awareness, development of educational resources and research, and support to citizens' groups.

Health and the Environment: To continue to develop policies and programs to address environmental health initiatives, and to be a key participant in the implementation of the Federal Environmental Agenda (Green Plan); this will include the release of a Health and Environment Action Plan in 1991.

Child Health: To undertake activities related to child health, including research initiatives to define the scope and risk factors of childhood injuries, initiatives to understand, control and prevent child sex abuse, programs to deal with sexually transmitted diseases in children, and enhanced surveillance and risk estimation of vaccine adverse reactions.

Transfer of Indian Health Services: To continue to support Indian self-determination through transferring control of community health programs to those Indian communities wishing to take on health responsibilities; and to continue discussions with the Yukon Territorial Government with the goal of transferring all MSB programs and resources to Yukon control.

Report of the Dubin Inquiry: To present, following extensive consultation, the federal government's response to the Report of the Dubin Inquiry and in so doing address the matter of doping in sport, and, more broadly, the further development and underlying values of the Canadian sport system.

Active Living: To develop a broad consensus on Active Living policies and strategies for the 1990s.

Social Program

Children and Families: To establish the Children's Bureau to promote and help coordinate issues concerning the well-being of Canadian children; to implement the government's child care objectives through development of a new child care initiative; to support and develop innovative approaches to child care through the Child Care Initiatives Fund and the National Day Care Information Centre; and to give more priority to facilitation of international adoptions;

Family Violence: To launch initiatives, in cooperation with provinces and non-governmental organizations, to address the problems of family violence, including abuse of children, spouses and seniors;

Income Security Programs Re-Design: To implement the Income Security Programs Re-Design project to integrate and automate client service delivery systems of Old Age Security and the Canada Pension Plan and to streamline the operating environment of Family Allowances, Old Age Security and Canada Pension Plan;

Cost-Shared Programs: To streamline, in collaboration with the provinces, the operating environment of the Canada Assistance Plan, the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act (VRDP), and the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Agreements;

Departmental Administration Program

Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA): To implement a process for reporting to Treasury Board on departmental accountability for program performance and results, as defined in the Memorandum of Understanding on Increased Ministerial Authority and Accountability between Health and Welfare Canada and the Treasury Board of Canada.

Corporate Planning System: To develop and implement a corporate planning system, which will integrate strategic and operational planning processes, to improve the efficient and effective management of programs and resources;

Access To Information: To continue to improve the Department's systems and timeliness in responding to Access To Information requests;

Information Systems: To review and rationalize collection, storage and retrieval systems for information and databases, to enhance the system's responsiveness to current and future needs;

Long-Range Strategic Accommodation Plan: To implement the Long-Range Strategic Accommodation Plan, which will enable the Department to optimize the space it occupies, consolidate its headquarters operations and significantly reduce the amount of leased space it requires.

DEPARTMENTAL SPENDING PLAN

The Department estimates total expenditures of almost \$35 billion in 1991-92. Summaries of the departmental spending plan and person-years by program are provided in Figures 2 and 4.

Figure 2: Departmental Spending Plan by Program

(Thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change \$ %		For Details See Page
Budgetary					
Health Program	6,921,627	7,957,858	(1,036,231)	(13.0)	2-10
Social Program	27,705,871	26,061,062	1,644,809	6.3	3-8
Departmental Administration	80,923	75,112	5,811	7.7	4-7
	34,708,421*	34,094,032	614,389	1.8	

* Statutory transfer payments of \$33.25 billion represent 95.8% of departmental expenditures.

Figure 3: 1991-92 Expenditures by Program (percentage distribution)

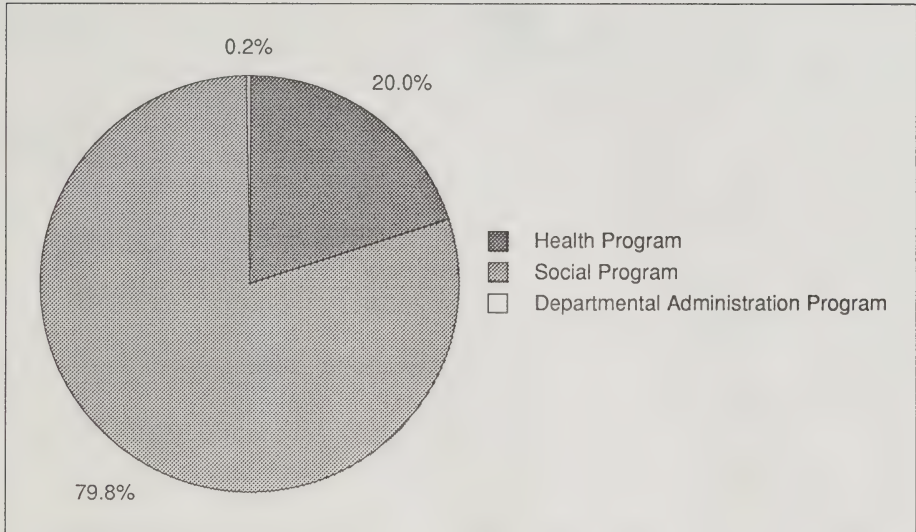


Figure 4: Summary of Person-Years by Program*

(Person Years)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change P-Y	%	For Details See Page
Health Program	4,765	4,691	74	1.6	2-87
Social Program	2,849	2,836	13	0.5	3-44
Departmental Administration	1,115	1,109	6	0.5	4-31
	8,729	8,636	93	1.1	

*Person-Years controlled by Treasury Board

Health Program

1991-92

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	2-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	2-6

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	2-7
2.	Summary of Financial Requirements	2-10
3.	Review of Financial Performance	2-13
B.	Background	
1.	Introduction	2-14
2.	Mandate	2-15
3.	Program Objective	2-15
4.	Program Organization for Delivery	2-15
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	2-18
2.	Initiatives	2-21
D.	Program Effectiveness	2-24

Section II

Analysis by Activity

A.	Food Safety, Quality and Nutrition	2-32
B.	Drug Safety, Quality and Efficacy	2-37
C.	Environmental Quality and Hazards	2-42
D.	National Health Surveillance	2-46
E.	Health Insurance	2-51
F.	Health Services and Promotion	2-54
G.	Occupational and Environmental Health Services	2-60
H.	Health Advisory Services	2-63
I.	Indian and Northern Health Services	2-69
J.	Fitness and Amateur Sport	2-76
K.	Program Administration	2-82

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2-84
2.	Personnel Requirements	2-85
3.	Capital Expenditures	2-88
4.	Transfer Payments	2-91
5.	Revenue	2-94
6.	Net Cost of Program	2-95
B.	Other Information	2-96
	Crosswalks	2-99
	Topical Index	2-102

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Health Program			
5	Operating expenditures	752,771	645,618
10	Capital expenditures	54,318	46,036
15	Grants and contributions	279,221	264,827
(S)	Payments for insured health services and extended health care services	5,801,000	6,868,600
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,317	31,080
Total Program		6,921,627	7,856,161

Votes — Wording and Amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
Health Program		
5	Health — Operating expenditures	752,771,000
10	Health — Capital expenditures	54,318,000
15	Health — The grants listed in the Estimates and contributions	279,221,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates				Total	1990-91 Main Estimates
	Authorized Person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Food Safety, Quality and Nutrition	741	52,041	6,446	15	58,502	35,720
Drug Safety, Quality and Efficacy	715	63,561	1,054	—	64,615	65,587
Environmental Quality and Hazards	361	35,206	1,907	105	37,218	32,525
National Health Surveillance	230	25,117	1,778	8,700	35,595	30,561
Health Insurance	21	1,371	—	5,801,000	5,802,371	6,869,910
Health Services and Promotion	232	43,284	—	41,603	84,887	91,241
Occupational and Environmental Health Services	350	22,063	1,160	—	23,223	22,178
Health Advisory Services	127	16,017	235	—	16,252	11,040
Indian and Northern Health Services	1,654	448,177	17,199	163,169	628,545	576,932
Fitness and Amateur Sport Program	101	9,370	22	65,629	75,021	74,825
Administration	233	70,881	24,517	—	95,398	45,642
	4,765	787,088	54,318	6,080,221	6,921,627	7,856,161
1990-91 Authorized Person-Years	4,569					

* See figures 47 and 48, pages 2-85 and 2-87, for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Health Program			
5	Operating expenditures	694,185,038	609,219,562	604,651,366
10	Capital expenditures	51,170,000	44,553,001	44,021,475
15	Grants and contributions	127,873,962	243,369,006	244,805,775
(S)	Payments for insured health services and extended health care services	6,871,000,000	6,663,122,000	6,663,122,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	29,923,000	29,409,000	29,409,000
(S)	Refund of amounts credited to revenue in previous years	—	113,754	113,754
	Total Program — Budgetary	7,774,152,000	7,589,786,323	7,586,123,370

Section I Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1991-92 and recent performance relating to the Health Program:

National AIDS Program: The Department will implement *HIV and AIDS: Canada's Blueprint* in collaboration with all the partners (provinces, non-governmental organizations, AIDS support groups and others); provide support, and conduct research studies to better target future prevention strategies and increase public awareness and knowledge of AIDS; design a national HIV seroprevalence program to collect and evaluate data on HIV infection in Canada; and provide support for the establishment of the Treatment Information System for AIDS/HIV infection (see pages 2-49).

In June 1989, the V International Conference on AIDS was held in Montreal. The National Clinical Trials Network for HIV/AIDS became operational in June 1990. Strategies were implemented to increase public awareness, improve diagnoses and epidemiological research and strengthen community services related to AIDS. In 1989-90, over \$11.2 million went into research and support of community-based groups.

National Program to Reduce Tobacco Use: There will be further restrictions on the promotion and use of tobacco products through the development of additional regulations respecting the labelling of such products. As well, support for research will continue, and education and training will be provided to reduce smoking and associated diseases (see pages 2-44, 2-59).

Tobacco product advertising was banned in 1989 in Canadian newspapers and magazines, and on Canadian radio and TV broadcasts. Tobacco companies have been required to display health messages plus toxic substance information on their product packaging since November 1989. In addition, the "Break Free/Fumer, c'est fini" National Advertising Campaign continued along with the development and distribution of promotional information.

Environment: The Department will address environmental health initiatives arising from the Federal Environmental Agenda in four areas: national; international; groups-at-risk; and facilitating individual and community actions.

Under the Canadian Environmental Protection Act, the Department continued with human health risk assessments for the 44 priority substances identified in 1989. The first substances to be evaluated, dioxins and furans, were reported on in 1990 (see page 2-45).

Food Safety: The Department will implement a strengthened food inspection program in cooperation with other federal food departments, particularly for imported foods and new environmental contaminants. In 1990 the crisis management infrastructure of the Health Protection Branch was improved (see page 2-35). As well, biotechnology-derived methods and diagnostics were developed for the rapid diagnosis of hemorrhagic colitis, a serious condition resulting from food contamination (see page 2-34).

Child Health: The Department will undertake coordinated multicentre research initiatives to define the scope and risk factors of childhood injuries. Initiatives to understand, control and prevent child sexual abuse will continue, as will programs dealing with sexually transmitted diseases in children. These initiatives will include training, clinical support and services on Indian Reserves. As well, surveillance and risk estimation of vaccine adverse reactions in children will be enhanced (see page 2-48).

Great Lakes Health Effects Program: The Department began implementation of this program under the Federal Great Lakes Action Plan. It has included the initiation of three large epidemiology studies, as well as several toxicological studies, and the development of public participation and information exchange on health issues in the Great Lakes Basin. Liaison will also take place with Native people to ensure that studies are directed to groups with the greatest risk from environmental contaminants (see page 2-44).

Health Care Services: To provide transfer payments of more than \$5.8 billion in support of insured health services and certain extended health care services to the provinces and territories. In 1989-90, payments amounted to more than \$6.6 billion (see page 2-53).

National Drug Strategy: To support research, provide education and training, and reduce drug abuse through the continued implementation of the five-year \$63.4 million Health Services and Promotion component of the National Drug Strategy launched in 1987. In 1989-90, the public awareness campaign "Really Me/Drogues, pas besoin" increased its reach and expanded private sector partnerships. In 1990-91, the results of the first National Alcohol and Other Drugs Survey were released (see pages 2-22, 2-39, 2-59).

National Program on Impaired Driving: The department announced this program in 1987 to support research and reduce the social acceptability of impaired driving. The five-year \$18.4 million program continued in 1990-91 including its community component and public awareness and information campaign (Play It Smart/Moi, j'ai toute ma tête). In 1990-91, the results of the first National Survey on Drinking and Driving were released (see pages 2-22, 2-56, 2-59).

Nutrition: The Health Services and Promotion Activity and Fitness Canada are undertaking an innovative program called "Vitality/Vitalité" to explore the positive factors that influence health (see page 2-24).

Heart Health: To continue to stimulate community-based cardiovascular disease prevention programs through the support of provincial and territorial risk factor surveys and the development, implementation and evaluation of demonstration projects (see pages 2-30, 2-58).

Transfer of Indian Health Services to Community Control: To continue to transfer control of community health programs to those Indian communities wishing to take on health responsibilities. Pre-transfer planning is well underway, with 69 projects involving more than 215 Indian bands (see pages 2-23, 2-72).

In addition to the Nisga'a Valley Health Board and the Nuw Chah Nulth Tribal Council in British Columbia, negotiations have been completed and agreements signed for control of health services with the Montreal Lake Band in Saskatchewan; the Conseil Attikamek-Montagnais; the River Desert Band; the Conseil de la Nation Huronne Wendat in Québec; the Sandy Bay Band, and Mathias Colomb Band in Manitoba. Negotiations with other bands are also proceeding (see page 2-72).

Northern Health Services Transfer: To work closely with the Government of Yukon and the Council for Yukon Indians to transfer responsibility for delivering of health services. A target date of October 1, 1991 for transfer of the Whitehorse General Hospital has been established (see page 2-72).

Non-Insured Health Services: To continue the implementation of better administrative procedures for delivering Non-Insured Health services. Work continues on developing improved procedures for administering Non-Insured Health Benefits. Revised procedures are being implemented as they are finalized (see page 2-23).

International Cooperation: A Canada-Soviet Siberia Agreement has been drawn up to conduct a three-year joint medical research program in the Northwest Territories. The first of two projects involves examining factors contributing to cardiovascular disease and, the second, maternal and child health. National Health Research and Development Program has funded the first project, underway through the University of Manitoba, and occurring in the Keewatin district of the Northwest Territories. A comparative study is ongoing in the Chukota region of the Soviet Union. The second project will not be initiated until some results have been analysed from the first project.

Dubin Report: In June 1990, the Report of the Commission of Inquiry into the Use of Drugs and Banned Practices Intended to Increase Athletic Performance was released. Since that time, in preparation for the government's response, extensive consultation has occurred, primarily on doping related matters. On January 9, 1991, the establishment of the Canadian Anti-doping Organization was announced by the federal government along with an extensive anti-doping Campaign. Consultation on broader sport policy issues will be undertaken late in 1991. During 1991-92 the federal government's response to the Commission's Report will have been finalized and announced, and implementation will have begun (see page 2-20).

Status of the Athlete Study: A major study on the Status of the High-Performance Athlete will be concluded in 1991 and on the basis of this study a significant policy review will be undertaken by Sport Canada. The study is already well underway and extensive surveys are being conducted of developing athletes, current athletes and retired athletes on matters relating to their socio-economic status and their experiences as high-performance athletes (see page 2-23).

Coaching Opportunities: In 1991-92, there will be continued emphasis on the creation of employment opportunities for coaches and the professionalization of coaching. In September, a National Conference on Coaching Strategies was jointly hosted by the federal, provincial and territorial governments, and strategies relating to the above themes, among others, were developed.

Major Games: In 1991-92, Sport Canada will work with National Sport Associations and multi-sport games agencies to ensure that teams and athletes are adequately prepared for the major games: Winter Olympic Games, the FISU Summer Games the Pan American Games and the Winter Olympic Games for the Disabled (see page 2-27).

Active Living Model: Developed by Fitness Canada, the Active Living Model is the most significant milestone to date in the evolution of the concept of physical activity. The model will give the Canadian fitness community the framework for a strategy to be developed over the next two years necessary to achieve its vision developed at the 1986 Summit on Fitness (see pages 2-23, 2-78).

Focus on Active Living: This is a nation-wide community-based project sponsored by the federal and provincial governments, national associations and the corporate sector to celebrate Canada's 125th birthday in 1992. It is aimed at creating a new and dynamic focus on Active Living extending

through the decade; its marketing and participation components are being designed to foster extensive lifelong participation of Canadians in physical activity in all its forms (see page 2-78).

International Initiatives: The department will implement an international sport and fitness development assistance program based on related studies and research completed in 1990-91. The department will also implement a program to assist National Sport Organizations representatives to be elected to decision-making levels of their international federations and initiate a sport development assistance program to developing nations (see page 2-30).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN)	58,502	56,337	2,165	2-32
Drug Safety, Quality and Efficacy (DSQE)	64,615	65,905	(1,290)	2-37
Environmental Quality and Hazards (EQH)	37,218	33,759	3,459	2-42
National Health Surveillance (NHS)	35,595	33,926	1,669	2-46
Health Insurance (HI)	5,802,371	6,869,910	(1,067,539)	2-51
Health Services and Promotion (HSP)	84,887	92,176	(7,289)	2-54
Occupational and Environmental Health Services (OEHS)	23,223	22,178	1,045	2-60
Health Advisory Services (HAS)	16,252	15,800	452	2-63
Indian and Northern Health Services (INHS)	628,545	590,672	37,873	2-69
Fitness and Amateur Sport (FAS)	75,021	85,825	(10,804)	2-76
Program Administration (PA)	95,398	91,370	4,028	2-82
	6,921,627	7,957,858	(1,036,231)	
Revenue	41,022	39,531	1,491	
Person-Years*: Controlled by T.B.	4,765	4,691	74	
Other	5	5	—	
	4,770	4,696	74	

* See figures 47 and 48, pages 2-85 and 2-87, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 13% or \$1,036 million lower than the 1990-91 forecast expenditures. Person-year requirements are 74 higher in 1991-92 due to the net effect of new initiatives since the Main Estimates were approved for 1990-91, being partly offset by non-recurring items. However, the overall budgetary decrease is due primarily to the following major items:

	(\$ millions)
• decreases in statutory payments due to revisions to the underlying data used to calculate provincial health care entitlements (HI);	(1,067.6)
• decreases due to the discontinuation of the Federal Sales Tax;	(13.1)
• price increases largely associated with higher salary and operating costs	42.6
• increases in costs related to Non Insured Health Services (INHS); and	6.0
• increases related to various workload items.	19.3

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (based on information available to management as of November 30, 1990) is 1.3% or \$101.7 million higher than the 1990-91 Main Estimates of \$7,856 million. The increase is due primarily to the following major items:

	(\$ millions)
• implementation of the Food Inspection System (FSQN);	23.6
• Extraordinary Assistance Program (HIV/AIDS) (PA);	41.9
• supplementary requirements for non-insured health benefits (INHS);	16.0
• supplementary requirements for refugee health services (INHS)	2.5
• Victoria Commonwealth Games Society (1994) (FAS);	11.0
• Construction and Renovation Program (PA); and	3.4
• grants to support Health Promotion projects (HSP).	1.5

Figure 2: 1991-92 Expenditures by Activity (percentage distribution)

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Percentage Distribution
Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN)	58,502	0.9
Drug Safety, Quality and Efficacy (DSQE)	64,615	0.9
Environmental Quality and Hazards (EQH)	37,218	0.6
National Health Surveillance (NHS)	35,595	0.5
Health Insurance (HI)	5,802,371	83.8
Health Services and Promotion (HSP)	84,887	1.2
Occupational and Environmental Health Services (OEHS)	23,223	0.3
Health Advisory Services (HAS)	16,252	0.2
Indian and Northern Health Services (INHS)	628,545	9.1
Fitness and Amateur Sport (FAS)	75,021	1.1
Program Administration (PA)	95,398	1.4
Total	6,921,627	

3. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)		1989-90	
	Actual	Main Estimates	Change
Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN)	39,045	33,126	5,919
Drug Safety, Quality and Efficacy (DSQE)	64,436	65,167	(731)
Environmental Quality and Hazards (EQH)	29,486	27,196	2,290
National Health Surveillance (NHS)	26,790	42,321	(15,531)
Health Insurance (HI)	1,596	1,261	335
Health Services and Promotion (HSP)	91,705	83,620	8,085
Occupational and Environmental Health Services (OEHS)	22,243	21,598	645
Health Advisory Services (HAS)	16,215	13,373	2,842
Indian and Northern Health Services (INHS)	506,242	494,104	12,138
Fitness and Amateur Sport (FAS)	75,784	73,472	2,312
Program Administration (PA)	49,459	47,914	1,545
	923,001	903,152	19,849
Statutory Payments			
Health Insurance (HI)	6,663,122	6,871,000	(207,878)
Total	7,586,123	7,774,152	(188,029)
Person-Years*: Controlled by T.B.	4,806	4,767	39
Other (see figure 42, page 2-77)	5	5	—
	4,811	4,772	39

* See figures 47 and 48, pages 2-85 and 2-87, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The increase of 39 person-years in 1989-90 was due to an adjustment to the five-year reduction plan affecting Medical Services. The \$188 million or 2.4% decrease in 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates is primarily due to:

- net decrease in contributions due to revisions to underlying data used in the calculation of provincial health care entitlements (HI); (\$000) (207.9)
- decrease in funding for the National AIDS program due to reprofiling of resources to future years (NHS); and (5.8)
- transfer payments to Indian control (INHS). 8.1

B Background

1. Introduction

Through its eleven diverse Activities, the Health Program carries out a wide range of programs aimed at making Canadians healthier and improving their quality of life.

The Health Protection Branch (HPB) has responsibility for administering four activities: Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Efficacy; Environmental Quality and Hazards; and National Health Surveillance. The Branch defines, advises on and manages risks to human health associated with food, drugs, medical devices, radiation-emitting devices, other consumer products and with the man-made and natural environment. It also monitors the occurrence and cause of communicable and non-communicable diseases. Through HPB, the Health Program shares with other federal departments the responsibility for helping Canadians to protect themselves from certain risks to health, such as contaminants in the environment and food supply.

The Health Services and Promotion Branch (HSPB) administers two Activities: Health Insurance and Health Services and Promotion. HSPB administers the Canada Health Act and makes transfer payments to the provinces and territories for insured health services and certain extended health care services. National leadership and professional and consultative services are provided to aid in the development, operation and change of health services to all Canadians including groups with special needs. Research and the development of expertise in the health field is fostered and supported. National leadership is also provided in the area of health promotion.

The Medical Services Branch (MSB) is responsible for three Activities: Occupational and Environmental Health Services, Health Advisory Services, and Indian and Northern health Services. It supports programs which help improve the well-being of federal public servants, the travelling public and VIP visitors to Canada by providing a comprehensive and high-quality program of occupational and environmental health services under authority delegated by the Treasury Board.

MSB also assists Canadians, prospective immigrants and certain classes of visitors to Canada in protecting and preserving their health. The branch also helps them to determine their medical eligibility for licensure (Civil Aviation Medicine), admission to Canada or medical eligibility for certain benefits. The Branch does so both by providing professional advice and assistance in civil aviation medicine, emergency services, medical-advisory services, immigration and overseas health services, and by carrying out research and development. As well, MSB ensures the provision of health services to status Indians on reserve, and Yukon residents.

The Fitness and Amateur Sport Branch provides financial, technical and management assistance to national sport and fitness organizations, to the hosting of multi-sport games and to athletes of national and international calibre. As well, it works with other levels of government, a variety of agencies and other countries to set national and international policies and strategies in support of sport and fitness.

The eleventh activity, Program Administration, provides common support services.

2. Mandate

The Program draws its mandate from: the National Health and Welfare Act, the Canada Health Act, the Food and Drugs Act, the Narcotic Control Act, the Radiation Emitting Devices Act, the Canadian Environmental Protection Act, the Hazardous Products Act, the Tobacco Products Control Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and health Contributions Act, 1977, the Quarantine Act, 1977, Section 91 of the Constitution Acts, 1967 and 1982, the Immigration Act, the Emergency Preparedness Act (1988), the Aeronautics Act, Orders-in-Council concerning public service health, Emergency Services and Civil Aviation Medicine, the Fitness and Amateur Sport Act, 1961 and associated regulations, the Indian Health Policy of 1979 and Order-in-Council of 1954 (health services to the Yukon Territory).

3. Program Objective

The objective of the Health Program is to protect, preserve and improve the health of the Canadian public and to enhance amateur sport.

4. Program Organization for Delivery

The Program consists of eleven Activities organized into four Branches.

Figure 4 displays the Program organization structure and resources by Branch. A detailed description for each Activity is contained in Section II, Analysis by Activity.

Figure 4: 1991-92 Resources by Organization and Activity

<div> <div>Deputy Minister</div> <div>Senior Assistant Deputy Minister</div> <div>Health Program</div> <div> <div>ADM Health Protection Branch</div> <div>ADM Health Services and Promotion Branch</div> <div>ADM Medical Services Branch</div> <div>ADM Fitness and Amateur Sport Branch</div> </div> </div>					
				Activity Totals (\$000)	Person-Years
Food Safety, Quality & Nutrition	58,502			58,502	741
Drug Safety, Quality & Efficacy	64,615			64,615	715
Environmental Quality & Hazards	37,218			37,218	361
National Health Surveillance	35,595			35,595	230
Health Insurance		5,802,371		5,802,371	21
Health Services & Promotion		84,887		84,887	232
Occupational & Environmental Health			23,223	23,223	350
Health Advisory Services			16,252	16,252	127
Indian & Northern Health Services			628,545	628,545	1,654
Fitness & Amateur Sport Program				75,021	101
Administration	88,853	2,602	3,943	95,398	233
	284,783	5,889,860	671,963	75,021	6,921,627
Person-years	2,204	288	2,172	101	4,765

Health Protection Branch: The Health Protection Branch (HPB) is responsible for four Activities (Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Efficacy; Environmental Quality and Hazards; and National Health Surveillance) and one Sub-Activity in the Program Administration Activity. HPB consists of six line directorates plus the supporting Central Services Directorate. Five of the line directorates are situated primarily in Ottawa; the sixth, Field Operations, is located in 5 regional and 22 district offices across Canada and conducts inspection, analysis and responses to consumer enquiries within three activities: Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Efficacy; and Environmental Quality and Hazards. HPB operates 12 laboratory facilities, 7 of them in Ottawa. The remaining 5 are in Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver. A listing of regional and district offices is provided in Section III, page 2-99.

Health Services and Promotion Branch: The Branch manages its activities largely from Ottawa. However, it maintains regional offices in Halifax, Toronto, Winnipeg, Montreal and Vancouver to facilitate delivering local programs and developing community client contacts.

Medical Services Branch: The Medical Services Branch is highly decentralized and oriented to delivering service through some 689 facilities. Occupational and Environmental Health Services and Health Advisory Services are provided from approximately 137 facilities, with the balance of the facilities providing Indian and Northern Health Services. Section III, Supplementary Information, describes these facilities by number and function (page 2-98).

Indian and Northern Health Services is managed through 8 regional offices, 21 zone offices and a network of hospitals, nursing stations, health centres and various other health facilities, many of which are situated in remote and isolated locations.

The Public Service Health Activity is managed through five, decentralized regional offices; Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie and Pacific. The Director of each of these five regions reports to the Director General, who is located in Ottawa.

Civil Aviation Medicine is headquartered in Ottawa. It has six Regional Offices co-located with the Department of Transport's Atlantic, Quebec, Ontario, Central, Western and Pacific Regional Offices.

Immigration and Overseas Health Services is also headquartered in Ottawa, with a regional office in Montreal and responsible for the staffing and supervision of 15 medical posts overseas.

Emergency Services, including the Federal Emergency stockpile and the Medical Advisory Unit are managed centrally.

Fitness and Amateur Sport Branch: The Fitness and Amateur Branch is centralized and delivers its programs from Ottawa. It has no regional offices.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Disease Trends: With the increasing ability to prevent and treat communicable disease, such chronic illnesses as cancer and cardiovascular disease have become the major causes of death in Canada. While certain factors which contribute to the development of chronic diseases have long been controlled through standards and regulations enforced by this and other regulatory programs, additional knowledge about the causes of chronic illness is necessary to continually improve control measures.

Although communicable diseases are better controlled than they once were, continued surveillance, investigation and control are required since previously unrecognized diseases (e.g., Acquired Immunodeficiency Syndrome or AIDS) can appear and old ones always threaten to recur.

With respect to AIDS, the lack of a cure or vaccine for this illness has engendered anger and frustration among those who have been infected with HIV. There is no clear knowledge of the number of people who have been infected (possibly 50,000 or more in Canada). As well, the general population still does not understand the true transmission pattern of this illness. Accordingly, in *HIV and AIDS: Canada's Blueprint* the Department has committed itself to working with all interested parties (provincial and territorial governments, community groups, professional associations, business and labour) to develop creative, effective partnerships to stop the spread of HIV.

Technological Change: Developments in areas such as microelectronics, biomedical engineering and biotechnology are resulting in a new generation of industrial, medical and consumer products and processes. The assessment of the safety of many of these products and the reassessment of previous decisions about the continued marketing of older products is the responsibility of the Program. This requires the Program to constantly enhance its capability to apply state-of-the-art knowledge in diverse, technically complex fields in order to ensure credibility with regulated industries. In addition, with the rising cost of medical technology, provincial governments are showing an increased interest in alternative approaches that will reduce the demand for hospitals and medical equipment. Thus, there is growing interest and support among provincial health departments for disease prevention and health promotion approaches.

Quality of the Environment: Increased industrialization has contributed to contamination of the environment with an increasing variety of toxic substances. This has resulted in such problems as acid rain, ozone depletion, greenhouse effect, chemical spills, and contamination of surface and ground-water with pesticides and other harmful substances, and the need to assess the human health implications of these problems.

Changes in occupational patterns, increased office automation and concern about occupational health and safety increase pressures on the Program to assess the health implications of environmental exposure to a wide range of substances and products.

Economic Development and Trade: Canada's economy is highly dependent on its ability to compete internationally. Foreign non-tariff barriers, often justified on the basis of occupational health or consumer safety, are continually threatening Canada's export markets. The Program contributes to bilateral and multilateral endeavours to reduce non-tariff barriers by engaging in international exchanges of information on regulatory control and food and drug-related risk factors and in the international development of common procedures for their assessment.

Social Trends: The control of drugs subject to abuse is made more difficult by increased use of illicit psychoactive drugs and the diversion of licit drugs to illicit use. Tobacco use continues to decline in terms of per capita consumption, but reducing smoking uptake and prevalence among young people is an ongoing challenge. Shifts in eating patterns toward more meals eaten away from home and greater use of prepackaged and synthetic foods raise concerns regarding nutritional adequacy. Canada's increasing ethnic diversity is accelerating the number of food choices available, particularly the volume and variety of imported foods from different countries.

Public debate on scientific issues is commonplace. One of the problems that fuels public skepticism of science is that the public prefers clearcut answers, rather than the wide array of opinions that are normally associated with scientific investigations. Increased media coverage of the environment, science, technology, fitness and health has also contributed to increasing public demand to disclose more information and provide clear guidance.

Aging Population: As the population ages, there is an increasing demand on the health care system. Health promotion approaches to self-care and mutual aid offer viable and more economical alternatives to maintain and enhance the quality of life among senior citizens.

Growing Emphasis on Lifestyle and Living and Working Conditions: Improved sanitation, immunization, and antibiotics have led to a long-term decline in infectious diseases. With this trend has come a growing emphasis on lifestyle (e.g. exercise, nutrition, smoking) and living and working conditions (including poverty, pollution and work-related stress) as factors which need to be addressed to further improve the health of Canadians.

The growing awareness among Canadians of the link between health and behaviour (exercise, eating habits, smoking, drinking, drug use, etc.) and health status has stimulated public support for programs to promote and improve healthy lifestyles and living and working conditions. As a result, active lifestyles and fitness are assuming more prominence in preventing disease, particularly coronary heart disease and improving the quality of life of Canadians. Public interest has also created a demand for safe and appropriate fitness facilities and programs, qualified instructors and coaches and programs appropriate to changing social values.

Increasing Health Care Costs: There is a growing emphasis by provincial governments on disease prevention and health promotion, as ways of reducing health care costs.

Concern with Special Groups: With the growing attention of the media and the public on economic and social equity, there is growing pressure to address the health needs of groups such as women, children, senior citizens, and the economically disadvantaged.

Indian Self-Government: The federal commitment to support the self-government aspirations of Indian people continues. Indian control of Indian health services is an important part of these self-government plans. Accordingly, Medical Services Branch will be working closely with Indian communities who wish to take control of their health care, either under existing legislation, or under legislated self-government arrangements negotiated with Indian and Northern Affairs Canada.

Indian and Inuit Health Status: On the whole, the trend in health problems for Indians and Inuit is the same as for other Canadians, that is, toward "lifestyle" diseases. In terms of program delivery, this trend means moving from treatment-oriented care toward health promotion and preventive care.

The type and extent of Indian and Inuit "lifestyle" health problems differ from those of other Canadians, in part, due to differences in cultural, socio-economic and environmental circumstances.

For example, the incidence of alcohol and drug abuse, and deaths (especially among the young) from respiratory disease, accidents, violence and suicides is still strikingly higher than it is for other Canadians. The demographic pattern of the Indian population is also changing rapidly as a result of the reinstatement provision of the Indian Act (Bill C-31 legislation). These differences necessitate a new approach in creating health programs that are more culturally relevant and that focus on education and prevention, with the active participation and commitment of the Indian and Inuit communities themselves.

Escalating Non-Insured Health Benefits (NIHB) Costs: Non-insured health benefits are health-related goods and services not covered on a universal basis by provincial health programs. Included are prescription drugs, dental care, medical supplies and equipment, medical transportation and vision care. Contributing factors to escalating costs have been the increased cost of services; the effects of Bill C-31 and increased awareness by both providers and clients, of the benefits available.

The Program through the Medical Services Branch, bears the NIHB costs for registered Indians and Inuit. Projections relating to the number of Indian people who will be reinstated to registered Indian status as a result of Bill C-31, have increased from 56,000 to a maximum of 90,000 persons. This growth will significantly affect future NIHB costs. While work is underway to improve the administration and management of the NIHB program and to obtain the best value for NIHB funds, efficiency gains will not address future cost increases.

Dubin Report: The Report of the Dubin Commission of Inquiry was released in June 1990. Many important issues relating to doping and to future directions for sport in Canada have been raised, and present a major challenge to the program and the sport community in finding effective and achievable solutions.

New Multi-disciplinary Approach to Fitness: This approach has led to a greater need for research and leadership development and an increased interest in, and need for, partnerships to develop coordinated and integrated programs and services among agencies in the private, public and volunteer sectors.

Demographics and Fitness: Our aging population is creating a growing need for encouraging and supporting regular physical activity among older adults to sustain their independence. At the same time, the sharp decline in physical activity levels among Canadians after their teenage years must be addressed among the youth population to prevent future health and social costs. A greater demand for information and services relating to workplace fitness has occurred as the private sector has realized how fitness can benefit organizational effectiveness and add to the quality of life of workers. Finally, as a result of high profile sport and physical activity initiatives such as Rick Hansen's tour, demand is growing to provide opportunities for participation in physical activity and sport for people with disabilities.

2. Initiatives

New Initiatives for 1991-92

Child Health: The Health Services and Promotion Activity will continue to develop and support programs promoting health awareness and information for parents of young children, through the Postpartum Parent Support, Breast-Feeding Advocacy and Nobody's Perfect programs. In 1991-92, greater attention will be given to adolescent health program development, which will address risk-taking behaviour including sexually transmitted diseases. In addition, there will be continued consultation and coordination in the area of family health, with the provinces, Indian communities and key national non-government organizations.

Major Games: Sport Canada will work with National Sport Organizations and Multi-Sport Games Agencies to ensure that teams and athletes are adequately prepared for the Major Games, such as the Winter Olympic Games, the FISU Summer Games, the Pan American Games, and the Winter Olympic Games for the Disabled, in the 1991-92 fiscal year (see page 2-27).

Canadian Summit on Active Living: A Canadian Summit on Active Living is being planned for 1992 as a followup to the 1986 Summit. The principal objectives include reviewing major achievements since 1986 and setting national goals and priorities (see page 2-78).

Federal-Provincial Collaboration: The federal, provincial and territorial ministers responsible for sport and fitness have recognized the need to develop a national campaign focusing on physical activity based on the Active Living concept and have agreed that the first major program thrust should occur in 1992 to coincide with Canada's 125th birthday (see page 2-78).

International Representation: A government assistance program to promote greater Canadian participation at the decision-making level of international sport and fitness organizations will be initiated (see page 2-81).

Update to Previously Reported Initiatives

National AIDS Program: In June 1989, the V International Conference on AIDS was held in Montreal, a successful event attracting about 12,000 delegates. The National Clinical Trials Network for HIV/AIDS became operational in June 1990, with four trials immediately approved for inclusion. Strategies were implemented to increase public awareness, improve diagnoses and epidemiological research and strengthen community services related to AIDS (see page 2-49). In 1989-90, more than \$11.2 million went into research and support of community-based groups.

Workplace Hazardous Materials Information System: About 1,000 data sheets on industrial chemicals, received from the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC) were pre-screened in 1989-90. Advice was provided to the HMIRC on the completeness of the health and safety information submitted (1991-92: 9.8 P-Ys, \$0.4 million) (see page 2-45).

Food Safety: In 1990 the crisis management infrastructure of the Health Protection Branch was improved (page 2-35). As well, biotechnology-derived methods and diagnostics were developed for the rapid diagnosis of hemorrhagic colitis, a serious condition resulting from food contamination (see page 2-34).

Great Lakes Health Effects Program: Under the Great Lakes Action Plan, the Program has included the initiation of three large epidemiology studies, as well as several toxicological studies, and the

encouragement of public participation and information exchange on health issues in the Great Lakes Basin (see page 2-44).

Canadian Environmental Protection Act: Under the act, the Department continued with human health risk assessments for the 44 priority substances identified in 1989. The first substances to be evaluated, dioxins and furans, were reported on in 1990 (see page 2-45).

National Program to Reduce Tobacco Use: As part of the government's comprehensive program to reduce tobacco consumption among Canadians of all ages, tobacco product advertising was banned in 1989 in Canadian newspapers and magazines, and on Canadian radio and TV broadcasts. Tobacco companies have been required to display health messages plus toxic substance information on their product packaging since November 1989 (see page 2-44). As well, the multi-media campaign "Break Free/Fumer, c'est fini" continues to be implemented nation-wide.

New Drug Submission Review Process: The new drug submission review process was strengthened by continuing to use contract resources to review preliminary submissions. Standard operating procedures were updated, and a centralized drug submission tracking and information system is being implemented (1990-91: 69 P-Ys, \$14.1 million) (see pages 2-39, 2-40).

National Drug Strategy: The Health Services and Promotion component of this initiative will provide activities to reduce the abuse of alcohol and other drugs. Aspects of the national strategy include public awareness and information campaigns ("Really Me/Drogues, pas besoin"), research, community-based programs which support prevention and treatment activities, and education and training. This component of the program is in its fifth year of a planned five-year operating period with a budget of \$63.4 million. In 1990-91, the results of the first National Alcohol and Other Drugs Survey were released and show that although many Canadians continue to drink excessively and to use drugs, alcohol and other drug use has generally begun to stabilize and decline (see pages 2-55, 2-56). Work also progressed toward the introduction of a comprehensive information base to support the Strategy (1990-91: 18 P-Ys, \$2 million) (see page 2-39).

Diseases Related to Seniors: A pilot study on the scope of osteoporosis was completed. The possible role of infectious diseases as risk factors in Alzheimer's disease was examined. Preparation of a monograph on aging-related diseases was initiated (see page 2-47).

National Program on Impaired Driving: The program is presently in its fifth year of a planned five-year \$18.4 million operation. In conjunction with the provinces and territories, a multi-media campaign entitled "Play It Smart/Moi j'ai toute ma tête" was launched. In 1990-91, the results of the first National Survey on Drinking and Driving were released (see pages 2-56, 2-57).

Canadian Health Care System: Assistance will continue to be provided to provincial governments to maximize the efficiency and effectiveness of health care expenditures. Information will be provided on cost effective innovative approaches in the area of community health, as well as advice on preventive health services and the development of expertise in quality assurance and utilization management.

National Indian Health Commission: Effective February 1, 1990, the Assembly of First Nations was provided funding through Medical Services Branch to establish a First Nations Health Commission to address health issues arising between the government and Indian communities and to facilitate a more effective health information exchange among communities.

Automation of the Payment Functions for Non-Insured Health Benefits: Over the past five years, the demand for Non-Insured Health Benefits (NIHB) has grown. The automation of the payment functions will streamline the provision of benefits defined by the NIHB program to eligible clients. It will also provide management with a health information base presently lacking. This will allow for more appropriate adjustments to the program, based on demonstrated need. A contract has been awarded to administer the automated function of NIHB. The implementation of this new claims processing system will continue in a phased manner during the fiscal year 1990-91 through 1992-93.

Family Violence and Child Sexual Abuse Program: This is a joint initiative with other government departments. Cabinet submission for a long term strategy on Family Violence is underway; this will dovetail both initiatives and concentrate on results of projects completed and recommendations made. This will also provide for limited training, clinical support and services on reserves.

Transfer of Indian Health Services to Community Control: Extensive consultations on the transfer process have been held with Indian leaders across the country. See progress reported on page 2-72.

Health Promotion in the Workplace Program: Pilot projects will be established and carried out starting in 1990-91 and continue in future years. A steering committee has been established and a coordinator within Corporate Management Branch has been appointed.

The Status of the Athlete Study: The Status of the Athlete Study initiated in 1991, is well underway and extensive surveys are being conducted of developing athletes, current athletes, and retired athletes on matters relating to their socio-economic status and their experiences as high-performance athletes. This study will form the basis of a major policy review to be undertaken by Sport Canada in 1991-92.

Active Living Concept: A discussion paper on Active Living was developed in 1990 and is being used as a basis for developing a broader range of partnerships than has heretofore been possible.

International and Domestic Anti-Doping Program: As a result of the Dubin Inquiry, the Canadian Anti-Doping Campaign will be significantly enhanced and revised. Consultations are currently underway to assist in determining the future scope and direction of the campaign. It is anticipated that the main elements of the campaign will be put in place in 1991.

Increase in Sport Participants: Sport Canada has continued to work with National Sport Organizations in the creation of strategic plans for the development of their sport in Canada. There are now 39 National Sport Organizations with long-term domestic plans for development in their sport. Work will continue with 13 more National Sport Organizations during 1991-92 to help develop their plans.

Canada-USSR Fit Trek: Fitness Canada and the Soviet Union will once again join together to coordinate the Canada-USSR Fit Trek, which is a winter fitness event involving mass participation by Canadian and Soviet citizens (see page 79).

National Visibility: Fitness Canada will work toward raising the profile of physical activity by implementing a communications strategy and continuing to support major participation events such as Canada's Fitweek. It will also work with other federal agencies such as Health Promotion, the corporate sector and national organizations such as Participaction (\$1 million annually) to coordinate promotional activities.

International: The Director, Fitness Canada chairs the UNESCO Inter-governmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPS). He also serves as exofficio chairperson of the governing board of the International Fund for the Development of Physical Education and Sport (FIDEPS). Fitness Canada has the lead role in coordinating the planning and management of future World Weeks of Physical Fitness and Sport for All, the next to take place in 1992.

Vitality: Fitness Canada has initiated jointly with the Health Services and Promotion Branch an innovative program that focuses on body weight problems. The program brings various sectors together and explores the positive and interrelated elements that lead to health including healthy eating habits, enjoyable physical activity and positive body and self image as a means of addressing the prevalence of problems relating to body weight. An information and education campaign was launched in January, 1991 with the assistance of Participation and the two branches.

Blueprints for Action: Fitness Canada will continue to support the implementation of Blueprints for Action focused on four target groups and two program areas. Funding will be provided to support the further development and operation of a national infrastructure (secretariats and networks) to assist with the implementation process (see page 2-78).

Encouraging Corporate Partnerships: Action to ensure the development of a service to assist the national fitness community to secure corporate sponsorship and develop other fundraising strategies will be undertaken after the evaluation of the existing Sport Marketing Council (SMC) has been completed to determine whether the council can assume responsibility for fitness as well. As an interim activity, a training workshop providing skill development sessions for national association personnel will be held in 1991.

International Sport and Fitness Development Assistance: Traditionally considered outside the realm of national aid agencies, enormous inequalities continue to exist in the development of sport and fitness throughout the world. Steps will be taken to establish a coordinated and integrated program of assistance using the unique attributes of the Canadian system. During 1991-92, a pilot project with the Commonwealth Games Association of Canada will be initiated.

Completed Initiatives

International Sport and Fitness Development Assistance: During the past 18 months, a study was completed that examined sport aid initiatives of different countries active in this field.

D. Program Effectiveness

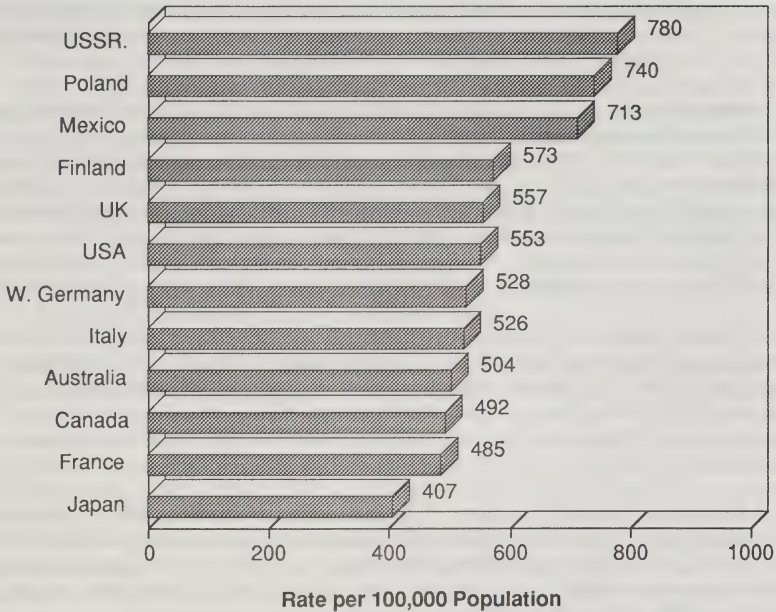
The following pages provide a broad indication of the Program's effectiveness in conducting its major Activities.

For the Activities of Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Efficacy; Environmental Quality and Hazards; and National Health Surveillance, the Program's effectiveness can best be summarized as follows (see also pages 2-33, 2-38, 2-44, 2-47).

Canadian morbidity and mortality statistics compare favourably with those in other countries; although not attributed solely to the Program, failure of the Program to carry out its responsibilities effectively would adversely affect such statistics. Figure 5 provides a comparison of the Canadian mortality rate for males and females from all causes compared with 11 other industrialized nations. It can be seen from the chart that approximately 492 Canadians die each year for every 100,000 in population, a rate lower than many other industrialized nations.

Figure 5: Mortality Rate by Country

**Age-Standardized Mortality Rate
All Causes, Both Sexes, All Ages**



Source: WHO Statistics – Annual 1989

The Program is well respected internationally as demonstrated by the following facts:

- National health agencies of other developed countries use strategies like those employed by the Program;
- Canada is considered an equal participant with the US and UK in the annual Tripartite Meeting on health protection problems and solutions; and
- Research carried out by the Program is internationally recognized and regulations based on these studies are often adopted by other countries or international agencies.

Products regulated by the Program are generally considered to be safe by Canadian and international consumers.

Program scientific staff are continually called on by the media, staff of other government departments, consumers and others, to provide expert opinion and guidance. Similarly, Program staff are in demand to serve on federal-provincial or international committees and for international agencies.

An evaluation study of the Control of Dangerous Drugs sub-activity has been completed; a report has been drafted and is under review. The results will be reported in future Estimates. As well, an Environmental Hazards Evaluation Assessment has been completed, in cooperation with Environment Canada, on the effect on health of pollution and other environmental damage. The assessment, which determines the need for an evaluation study, is currently under review.

In Health Insurance, the Program contributes to the health of Canadians through direct support to the provincial and territorial governments in the form of statutory payments. In 1989-90, the Health Insurance Activity, as provided under the Canada Health Act, made payments to provinces and territories for insured health care services and certain extended health care services amounting to approximately \$6.9 billion for a total federal contribution of approximately \$14 billion including federal tax transfers. It also ensures the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with program criteria and conditions specified by the Canada Health Act. A program evaluation of this Activity is due for completion in 1992-93 and the results will be reported in future Estimates.

In Health Services and Promotion, the Program continues to support scientific research under the National Health Research and Development Program. Approximately \$30.5 million in the form of contributions were provided to the health research field (e.g. AIDS, Alcohol and Drugs, Seniors Independence, Child Sexual Abuse, Family Violence, and others). This source of research funding forms an integral part of the collaborative approach used within the Activity and other Activities within the Department.

A 1989 comprehensive evaluation of the health promotion component of the Health Services and Promotion Activity revealed that the program has had a major effect on health promotion initiatives in Canada. In particular, the Program played a leadership role, through consultation with four major sectors (the provinces, the voluntary/professional sector, communities and the private sector), in developing the health promotion field and programs within the field.

Educational materials were found to be very successful, as indicated by the high ratings that recipients gave to these materials. As well, the health promotion component of this activity has achieved a high level of target group exposure in its national media campaigns, and is currently refining its approaches to specific target groups. The Health Promotion Grant and Contributions Program was also shown to be successful in stimulating public participation in health promotion through support for community and regional-based initiatives across Canada to assist special target groups (e.g., women, families, youth and disabled people) and in addressing major issues (e.g., AIDS, drugs, child sexual abuse and driving while impaired).

It is difficult to separate the effects of the health promotion component of the Activity on Canadian health attitudes and behaviour, from the effects of other societal factors (e.g., private-sector marketing campaigns, provincial health promotion programs and community programs). However, the Activity's record of national leadership, broad coverage of health promotion issues and target groups, and long-term presence in the field make it reasonable to conclude that the Program has made a significant contribution to improvements in the health-related attitudes and behaviour of Canadians.

The Activity also supported 49 National Voluntary Health Organizations (NVHO's) through the provision of \$2.9 million in sustaining grants. A program evaluation completed in 1990 confirmed that the NVHO sustaining grants program is following an effective process for allocating funds (see page 2-59).

The effectiveness of the Program's Health Advisory Services are measured in terms of monitoring, surveillance, training and advocacy procedures, which result in greater effectiveness in detecting potential or immediate health concerns for its clientele. Information on program effectiveness for this Activity is provided in Section II (page 2-64).

The Program's Occupational and Environmental Health Services are also measured in terms of monitoring, surveillance, training and advocacy procedures, which result in greater effectiveness in detecting potential or immediate occupational and environmental health concerns for its clientele. Information on this Activity is provided in Section II (page 2-61).

The extent to which the Health Program is achieving its objectives regarding Indian and Northern Health Services is demonstrated by a gradual improvement in health status of Indians and Inuit.

The difference in health status between these populations and other parts of the Canadian population can be seen by comparing their life expectancy at birth and major causes of death with those of other Canadians. Although progress has been made, there is still a long way to go to ensure that the health status of Indians and Inuit is comparable to that of other Canadians (see page 2-73).

The health status of Indians and Inuit compared with other Canadians has shown improvement in areas such as life expectancy and infant mortality. However, only very gradual improvements are evident in other areas such as the incidence of death from injuries and poisonings (see page 2-75).

The "lifestyle" problems of Indians and Inuit can be addressed, in part, through preventive and health promotion programs. Examples include the alcohol and drug abuse project for youth, child sexual abuse programming and nutrition programs that emphasize infant feeding practices. The success of these programs however, depends in large measure on the commitment and active participation of Indian and Inuit people. The progress with transferring control of health services to Indians and Inuit shows that this commitment and participation is increasing.

Evaluations of Regulatory Health Services and Indian Health have been completed and the reports are currently being reviewed. The results will be reported in future Estimates.

In the area of Fitness and Amateur Sport, the Program through Sport Canada, directs its resources toward developing the Canadian Sport System at both the high-performance and the domestic levels. Policies and programs are developed which provide overall guidance and direction to the Canadian sport system. The following are considered to be indicators of effectiveness in supporting the Canadian sport system:

Performances of Canadian athletes in international competition: In 1990, Canada competed in the Commonwealth Games in Auckland, New Zealand, finishing third after Australia and Great Britain. Although the overall placing was the same as the 1986 Games, Canada was overpowered in the two major sports of the Games - in athletics by Great Britain, and in swimming by Australia.

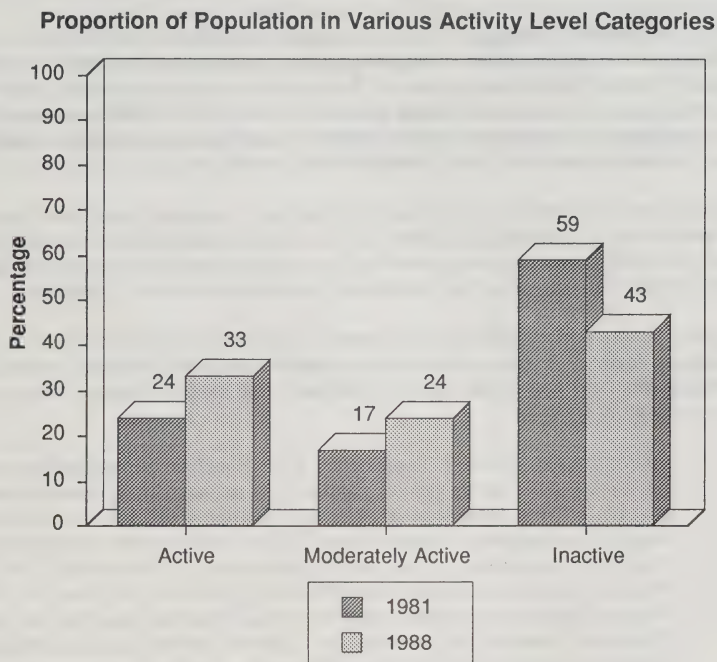
- Coordinated activity between Sport Canada and other key agencies: Sport Canada has worked over the past year with provincial and territorial governments to develop a national anti-doping policy for Canada. This policy was approved by ministers at their November, 1990 meeting.
- Number of Canadians participating in organized competitive sport: Through domestic planning activities, Sport Canada is working with National Sport Organizations (NSOs) to increase their membership and the number of individuals participating in their sport. Currently there are 39 NSOs with domestic plans and it is anticipated that there will be 13 more at the end of 1991-92.
- Integrated athlete development programs: Sport Canada has been working with National Sport Organizations to develop plans for athlete development. The National Sport Organizations then work with provincial organizations to develop integrated plans so that there is a coordinated approach to athlete development as between national and provincial levels. Currently all Olympic NSOs have long-term athlete development plans.

Through Fitness Canada the effectiveness of the Program is demonstrated by:

- Strategic leadership and collaboration: Fitness Canada has been working to change the physical activity patterns of Canadians through strategic leadership in the field and collaboration with key partners. In so doing, it has been able to increase several-fold its reach and effectiveness with no increase in budget over the last 10 years. To make maximum use of limited dollars, efforts are directed toward target groups and program areas according to priority.
- National surveys and tracking studies: Fitness Canada was a partner with Health and Welfare Canada and Campbell's Soup Company in supporting the Canadian Fitness and Lifestyle Research Institute to implement the *1988 Campbell's Survey on Well Being*, a comprehensive longitudinal followup study to the 1981 Canada Fitness Survey, the first of its kind in the world. The survey results make up a rich database for further analysis in 1991-92.

A comparison of the two surveys reveals that progress has been made, between 1981 and 1988, in encouraging Canadians to adopt more physically active lifestyles. However, the fact that 43% of Canadians in 1988 were categorized as being inactive clearly indicates the necessity of devoting significant efforts to this segment of the population to increase their activity levels to enable them to derive the benefits associated with being physically active on a regular basis (see figure 6).

Figure 6: Population Activity Levels



Source: 1981 Canada Fitness Survey
1988 Campbell's Survey on Well-Being

The results of the collective efforts of the field are measured ultimately through national surveys and tracking studies. The preliminary estimates from the 1988 Campbell's Survey on Well-Being revealed that, since 1981, the proportion (24%) of Canadians who had engaged in physical activity for a minimum of 100 hours in the previous year had increased significantly. However, the survey showed that in 1988, only 49% of Canadians participated regularly for 30 minutes or more per occasion. In terms of attitude, the survey found that 61% of Canadians rated physical activity as important or very important to their well-being in 1988 as compared with 46% in 1981.

Although it is difficult to determine to what degree the plans and programs of Fitness Canada are responsible for changes in attitude or behaviour relating to physical activity among Canadians, it is clear that Fitness Canada's policy and consultation initiatives determine to a large degree which activities are promoted to Canadians, what organizations are employed to carry them out, which segments of the population are considered to be most in need of programming, and the methodologies most likely to work.

Although these trends suggest that the strategies and programs employed by Fitness Canada and its partners in the fitness community have been successful, more remains to be done

to increase the adoption of regular physical activity by Canadians, especially in designated target groups. Future surveys and longitudinal studies will be required to continue tracking change within the population.

In terms of the effects of physical activity on an individual's ability to function, his or her well-being and quality of life, physical activity has been shown to have positive and direct correlation with the prevention of coronary heart disease. As well, there are strong indications of potentially important benefits for the Canadian population, such as preventive effects for other diseases such as osteoporosis, high blood pressure, diabetes and certain forms of cancer. It should be noted that these benefits can be derived from any type of physical activity, whether rigorous or not.

Besides health benefits, physical activity improves a person's mood and helps combat depression and anxiety; increases older adults' capability to live independently; has positive effects on employee productivity and attitude toward work; has positive effects on the economic health of the country; and develops a sense of cultural identity and national unity among Canadians.

In terms of international relations, the International Relations Directorate (IRD) has been established to coordinate a broad-based planning process that both identifies priorities in international sport and fitness relations, and defines activities that will meet these priorities. The following are considered indicators of success:

- International sport and fitness advocacy: A number of issues highlight the international sport and fitness scene, including anti-doping, anti-apartheid, violence and fair play in sport, and the concept of sport for all. IRD has acted as the secretariat for the International Working Group on Anti-Doping in Sport, sits on the International Paralympic Committee on Integration, has hosted the 7th session of the UNESCO Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport, worked with Fitness Canada in the International Working Group for Sport For All Information Exchange Initiative, and worked with External Affairs and International Trade Canada, in monitoring Canada's policy regarding sporting contacts with South Africa and coordinated Fitness and Amateur Sport input into the proposal to strengthen the Commonwealth Games. IRD will continue to provide Canadian advocacy and involvement in these and other areas.
- Enhanced Canadian participation in international organizations: Currently, Canadians hold few positions in the policy and decision-making sphere of international sport and fitness organizations (e.g. of the approximately 60 international sport federations, only 20 Canadians sit on executive committees). During the past year, a pilot project was successfully initiated and an overall program was developed. This program will be offered in 1991-92.
- Sport and fitness development assistance: Canadian sports aid initiatives in the past have been short-term, ad hoc in nature and of little benefit to recipient countries. To rectify this, a study of the effectiveness on international sport aid programs was undertaken with the intent of developing sport and fitness aid programs designed to capitalize on the best and most relevant Canadian expertise. As a result, a pilot project in conjunction with the Commonwealth Games Association of Canada was initiated. This program will expand in 1991-92.

- Bi- and multi-lateral agreements: There exist five bi- and multi-lateral agreements, which were developed on an ad hoc basis and do not necessarily incorporate Canadian sport and fitness interests. A review of the current bi- and multi-lateral strategy has been initiated and will form the basis for possible renegotiation of current and potential new agreements in 1991-92. In 1990, the IRD planned and hosted the visit of six high-level sport delegations from other countries.

Program evaluations are currently under way for both Fitness Canada and Sport Canada and are expected to be completed in 1991. The results will be reported in future Estimates.

Section II

Analysis by Activity

A. Food Safety, Quality and Nutrition

Objective

To protect and improve the well-being of Canadians by defining, advising on and managing risks and benefits to health associated with the food supply.

Description

Two sub-activities are included under Food Safety, Quality and Nutrition, as described below:

Food Research, Evaluation and Standards: The Food Directorate of the Health Protection Branch is responsible for this sub-activity. It undertakes a wide range of regulatory and non-regulatory initiatives to ensure that the Canadian food supply is safe, nutritious and of high quality. Data generated by industry and surveillance and research efforts internally and elsewhere are continually assessed to assure safety, nutrition and quality. Certain classes of compounds, such as food additives and pesticides, are subject to statutory pre-market clearance. Resources required by these tasks are dictated by the submission workload. Regulatory programs control nutritional aspects of foods and chemical and microbiological contamination. The Directorate supports the Field Operations Directorate in its compliance program (see page 2-35).

Food Inspection and Compliance: The Field Operations Directorate of the Health Protection Branch promotes and enforces domestic and foreign food industry compliance with health and safety standards. The directorate promotes industry understanding of food safety and nutrition requirements and public understanding of the safe handling and use of foods.

Resource Summaries

The Activity accounts for 0.9% of total Program expenditures and 15.6% of the total person-years.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Food Research, Evaluation and Standards	21,988	278	18,501	270	19,281	247
Food Inspection and Compliance	36,514	463	37,836	388	19,764	328
	58,502	741	56,337	658	39,045	575

Of the total expenditures for 1991-92, 70% is for personnel costs, 19% is for operations and maintenance, and 11% is for capital costs.

Explanation of Change: The major net changes within this activity are largely due to: the approval in 1990-91 of the Food Inspection System initiative (143 P-Ys and \$19.0 million), Dioxins and Furans funding (5 P-Ys and \$0.6 million) and Great Lakes funding (4 P-Ys and 0.3 million).

The major changes in financial requirements for 1989-90 were:

Figure 8: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Food Research, Evaluation and Standards	19,281	16,875	2,406
Food Inspection and Compliance	19,764	16,251	3,513
	39,045	33,126	5,919

Explanation of Change: The net change within this activity is mainly due to additional resources obtained through Supplementary Estimates for the food inspections system (\$1.1 million), as well as a reallocation of funds from the Quality of Marketed Drugs sub-activity to the Food Inspection and Compliance sub-activity (\$1.6 million). Additional resources were also obtained to cover salary shortfalls within each sub-activity.

Performance Information and Resource Justification

Figure 7 summarizes principal activities for 1990-91 which account for a majority of available resources.

See Health and Welfare Canada's *Annual Report 1989-1990*, pages 11-12, for 1989-90 performance information and the *Federal Regulatory Plan 1991* for planned regulatory initiatives.

The Department has primary responsibility for food health, safety and nutrition, but acts in concert with other departments, notably Agriculture Canada, Fisheries and Oceans Canada and Consumer and Corporate Affairs Canada, in assuring the safety of the Canadian food supply.

An Interdepartmental Committee on Food Regulation of federal deputy ministers who have food-related responsibilities, chaired by the Deputy Minister of Health and Welfare, coordinates federal food regulation and inspection. It reports periodically to Cabinet through the Minister of Health and Welfare and acts as an expert advisory body to the Minister on food issues. The Committee also coordinates policy for the harmonization process arising out of Article 708 of the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

To foster teamwork and public education relating to food safety, the Department sponsored a National Conference on Food Safety in Toronto in March 1990. It was attended by 278 consumer,

industry and government representatives. Its purpose was to heighten Canadians' awareness of the food safety network, to better understand the roles of each of the sectors in this system, and to provide the basis for increased communication among all interested parties. A series of smaller, regional meetings are being held to discuss specific sectoral issues in greater detail.

Regional inspection divisions and laboratories were strengthened in 1990-91 through the addition of 96 person years, essential laboratory equipment, improved communications capability and specialized training. As well, interagency liaison has been enhanced, particularly in the areas of program coordination and emergency communication, through the establishment of small headquarters units dedicated to these functions.

Under the **Food Research, Evaluation and Standards** sub-activity, the Food Directorate engages in the following activities:

- pre-market evaluation, review and recommendations on the use of new agricultural chemicals, food additives, food packaging materials and miscellaneous chemical substances and on the composition, safety and nutritional quality of foods based on data largely generated by industry sources;

In 1989-90, 144 mandatory pre-market evaluations of agricultural chemicals and food additives were carried out (up 50% from 1988-89). In addition, 2,438 voluntary submissions on food packaging and incidental additives were evaluated, and 1,176 advisory actions completed (up 34% from 1988-89)(1989-90: 28 PYs, \$1.4 million).

- new laboratory methods for analyzing foods, including chemicals and microorganisms contained therein, for the development of more sensitive, accurate and specific measures to control health hazards and determine the nutritional quality of foods;

In 1989-90, improved methods were developed for detecting and analyzing urea herbicides, including the newly registered herbicide Assert, cyanide in fruits and juices, organotins in samples of Great Lakes fish, vitamins in commercial yoghurts, fatty acids in margarine and enzyme inhibitors in soy-based infant formulas. Laboratory methods were developed and improved for detecting a highly poisonous toxin in pork and various microorganisms in fresh, processed and frozen foods. The minimum infectious doses of some new pathogens, such as *Listeria monocytogenes*, *E.coli* 0157 were determined in laboratory animals and a DNA probe for detecting *Listeria monocytogenes* in foods was developed. (1989-90: 35 PYs, \$1.6 million)

- identification, assessment and management of potential risks related to chemical contaminants in foods, food additives and pesticides, identification of micro-organisms and microbial toxins associated with food poisoning, assessment of the nutritional adequacy and composition of foods and determination of human nutritional requirements and the nutritional status of Canadians; and

In 1989-90, 80 health hazard evaluations were carried out on chemical contaminants, extraneous matter and other possible causes of food poisoning in commercially available foods. This represents an increase of 18% from 1988-89. A further 249 evaluations (up 20%) of the nutritional quality of commercial foods were also carried out.

Investigations carried out included determining the source of nitrosamine contamination in smoked meat samples; analysis of foods and packages for migrant packaging plasticizers to better estimate the dietary exposure of the population; analysis of fish samples, paper boards and coated

cartons with respect for the presence of dioxins and furans in areas related to the pulp and paper chlorination process; and the urgent analysis of bottled waters for benzene and fruit drinks for nitrosamines. (1989-90: 10 PYs, \$0.5 million)

- develop and update regulations, standards, appropriate guidelines and codes of practice as required.

Nutrition Labelling: In 1989-90, the Food Directorate coordinated the publication of the *Nutrition Recommendations for Canadians (Healthy Diet)* and the report of a scientific review committee. The findings were communicated through the media, symposia, and sponsored information and training sessions on nutrition labelling and claims across the country. An inter-sectoral group on health information programs examined using such programs in food labelling and advertising.

The Directorate also identified issues and initiated proposals for policy on the use of the nutrition recommendations in food labelling and advertising. Fourteen submissions were reviewed and 73 advisory actions were taken relative to nutritional labelling and claims.

Under the **Food Inspection and Compliance** sub-activity, the Field Operations Directorate employs the following strategies:

- surveillance of domestic and imported foods through plant inspections and laboratory analyses to determine conformity with standards of safety and nutritional quality;

In 1989-90, the following compliance actions were undertaken:

Food Inspections	– 1,869
Consumer Complaints	– 2,897
Food Analysis	– 11,054
Service to Consumer and Corporate Affairs	– 1,500

- responding with effective crisis management when product or process failures do occur in the food system;

In 1989-90, there were 131 food recalls. The crisis management capability of the Health Protection Branch was strengthened by appointing crisis managers in each of its five regions. A national electronic network of telephones (regular and cellular), fax machines and electronic mail was established to link not only these crisis managers and the Departmental epidemiologists, but also other federal and provincial agencies within the Canadian food inspection system. A small headquarters team has been organized to manage and provide national coordination during emergency health-risk situations.

- auditing the health and safety aspects of food inspection conducted by other federal departments;

In April 1989, the joint inspection program began. In 1989-90, 172 joint inspections were completed with Agriculture Canada and 56 with Fisheries and Oceans Canada. Regional interdepartmental committees have been established in all five Health Protection Branch regions to oversee the smooth implementation of the Memoranda of Understanding between the Departments. The Directorate, on behalf of the Department, developed with Agriculture Canada a manual for *Listeria* control in the meat industry.

- developing and promoting the use by the food industry of Good Manufacturing Practice (GMP) assessment guidelines, and assessing major food industries for compliance with good manufacturing practices;

In 1989-90, the Directorate conducted 385 Good Manufacturing Practice (GMP) assessments for the 12 process-specific GMPs. It also participated in the development of GMPs by Fisheries and Oceans Canada for several seafood operations.

- carrying out cooperative programs with provincial and municipal agencies engaged in food surveillance and corrective action, and the development of regional (provincial) Food Health and Safety Coordinating Committees to improve coordination of the federal-provincial food regulatory system and data exchange; and

Regional Food Health and Safety Coordinating Committees (federal, provincial, and municipal) have been established under the chair of Field Operations' Regional Directors. Initial meetings have been held to develop operational terms of reference.

- advising and informing industry on potential problems and emerging concerns regarding the safety of the food supply;

The Directorate participated in the National Conference on Food Safety in March 1990 and sponsored a food importer seminar on the same topic in May 1990.

B. Drug Safety, Quality and Efficacy

Objective

To identify, assess and manage the health and safety risks and benefits associated with the availability, use, manufacture and sale of drugs and cosmetics.

Description

Drug Safety and Efficacy: The Drugs Directorate is responsible for protecting and improving public health by assessing and managing the risks and benefits associated with the acceptability, availability and use of safe and effective drugs and cosmetics. The Directorate is responsible for the evaluation of human prescription and non-prescription drugs, veterinary drugs, cosmetics and drugs of biological origin, as well as their continued safety and effectiveness after approval.

Control of Dangerous Drugs: The Drugs Directorate of the Health Protection Branch ensures that psychoactive drugs for medical use are manufactured and sold in accordance with Canadian and international control requirements and that an appropriate legislative and control framework exists for prohibited psychoactive drugs.

Quality of Marketed Drugs: The Field Operations Directorate of the Health Protection Branch ensures that marketed drugs conform with established quality standards. Resources are allocated to improve, maintain or establish the level of compliance of drug manufacturers and drug products. Analyses of suspected illicit drugs are conducted on behalf of the Solicitor General of Canada.

Resource Summaries

This Activity accounts for 0.9% of total Program expenditures and 15.0% of the total person-years.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Drug Safety and Efficacy	35,480	391	37,424	410	37,219	402
Control of Dangerous Drugs	17,882	135	17,858	133	18,965	141
Quality of Marketed Drugs	11,253	189	10,623	220	8,252	186
	64,615	715	65,905	763	64,436	729
Revenue	7,300		7,300		7,283	

Of total expenditures for 1991-92, 62% is for personnel costs, 37% for operations and maintenance, and 1% for capital costs. Revenue is from fees charged, fines and disposal of seized assets. Revenue is not available to the Activity to offset expenditures (see page 2-94).

Major changes in financial requirements for 1989-90 are presented in Figure 10.

Figure 10: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Drug Safety and Efficacy	37,219	37,483	(264)
Control of Dangerous Drugs	18,965	16,696	2,269
Quality of Marketed Drugs	8,252	10,988	(2,736)
	64,436	65,167	(731)

Explanation of change: The net change within this activity is mainly due to an internal reallocation for a greater than anticipated expenditure for \$1.7 million on prosecution costs. As well, funds were reallocated from the Quality of Marketed Drugs sub-activity to the Food Inspection and Compliance sub-activity (\$1.6 million). Additional resources were also obtained to cover salary shortfalls within each sub-activity.

Performance Information and Resource Justification

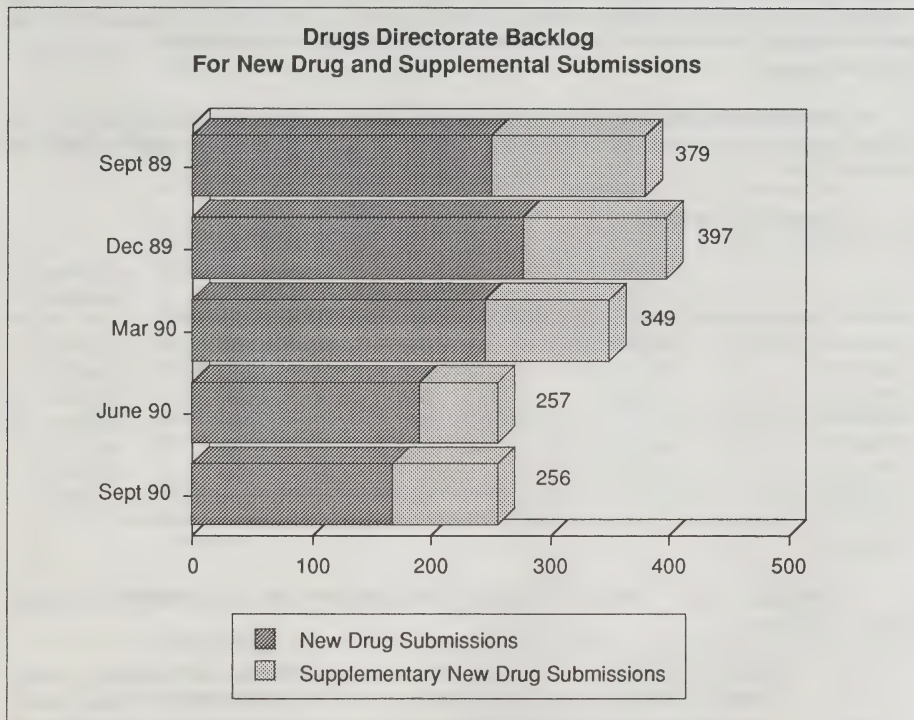
Figure 9 summarizes key activities for 1991-92 that account for a majority of available resources.

See Health and Welfare Canada's *Annual Report 1989-1990*, pages 14-15 for 1989-90 performance information and the *Federal Regulatory Plan 1991* for planned regulatory initiatives.

Initiatives for 1991-92 include issuing guidelines for such areas as investigational new drug submissions, drug identification numbers, and bio-availability. Using external contracted reviewers for the preliminary review of submissions will continue. A proposal for product licensing will be developed by mid-1991. Regulatory-schedule harmonization with the provinces will continue. It began in 1989 and is designed to increase federal-provincial cooperation in the control of pharmaceutical products. In October 1991, the Department will host the World Health Organization's Sixth International Conference of Drug Regulatory Authorities.

Figure 11 shows change in the status of the backlog of new and supplementary drug submissions from September 1989 to October 1990. The total backlog has been reduced from a high of 397 in December, 1989 to 256 in September, 1990.

Figure 11: Drug Backlog



In 1989-90, a number of policies were updated such as emergency drug release, fast-tracking of drugs for life-threatening situations, and review of Investigational New Drug Protocols. An interim drug submission tracking system was implemented in several areas. However, these pilot studies indicated that significant changes were required in the system. This will delay full implementation until 1991. Once the tracking system becomes fully operational, monthly workload and backlog reports will be publicly available.

Work is progressing toward introducing a comprehensive information base to support the National Drug Strategy. A common reference base with information on persons, institutions, drugs and legislation required in the control of dangerous drugs was developed in 1989-90. A computerized system is being implemented to record the details of authorizations issued by the Department and to support the monitoring of distribution of psychoactive substances at the wholesale level. In 1991-92, the information base will be expanded to track investigations concerning cases of abuse and misuse of psychoactive substances.

Health and Welfare Canada laboratories are effectively the sole source of analytical evidence and expertise available to law-enforcement agencies engaged in control of drug abuse and trafficking. The person-year resource for this service has not increased in the past 10 years (55 P-Ys). Despite increased operating costs, a 30% increase in exhibits, and general government restraint, the Health

Protection Branch has maintained the level of service through improved management, better methods and investment in computerization and automated laboratory equipment. However, the increase in number of exhibits is in samples of chemical drugs such as crack and cocaine which take longer to analyze. Thus workload is increasing due to increased numbers and the changing type of analyses required.

The last five years have seen a continual increase in sample identifications and an even greater increase in workload due to the larger number of non-cannabis (chemical) samples, as shown in Figure 12.

Figure 12: Workload

Year	Total Samples	% Cannabis	% Chemical	Cocaine Samples
1985-86	53,721	65	35	6,554
1986-87	56,688	63	37	9,052
1987-88	62,291	61	39	11,815
1988-89	65,160	57	43	16,807
1989-90	69,740	53	47	21,019
1990-91*	74,560	51	49	26,179
1991-92*	80,442	50	50	31,722

* projected

Strategies used in 1989-90 in the Drug Safety and Efficacy sub-activity by the Drugs Directorate included:

- evaluating 750-800 new and supplemental drug submissions for supporting safety, quality and effectiveness claims; issuing 9000 Drug Identification Numbers (yearly average historically has been about 2,500-3500; the increase due to proposed cost recovery initiatives). Reviewing 800 Investigational New Drug Submissions; and issuing 600 Notices of Compliance (153 PY's, \$6.0 million);
- identifying and assessing health hazards associated with drug products and their constituents, including continued safety and efficacy of marketed products (81 PY's, \$4.5 million);
- assessing compliance of biological drug manufacturers and marketed biological drugs with standards and regulatory requirements by a cyclical inspecting of manufacturing facilities at 50 per year (46 PY's, \$2.2 million);
- clearing, within 24 hours, more than 90% of requests to import and use drugs not available in Canada (emergency drug release), with more than 11,500 requests per year;
- developing laboratory analytical methodology for compliance with regulations and standards, and for identifying psychotropic drugs;
- developing guidelines (e.g., for homeopathic drugs, the conduct of clinical investigations, the labelling of drugs for human use). Seven guidelines were

published last year and 14 will be published in 1991-92; developing regulations (e.g., notifiable changes, investigational new drug submissions requirements); and

- providing information to health professionals on the wise use and safe handling of drugs.

Strategies used in 1989-90 by the Drugs Directorate in the Control of Dangerous Drugs sub-activity included:

- developing recommendations, guidelines, regulations and drug schedules;
- licensing 385 wholesale distributors, issuing 975 import and export permits and monitoring retail sales of \$2.5 million in prescriptions;
- inspecting 4,100 establishments authorized to possess, distribute and prescribe psychoactive drugs, conducting 1,800 investigations, and maintaining information on patterns of abuse and misuse;
- maintaining liaison with the health professions to promote judicious use of psychoactive drugs and with law enforcement agencies to reduce diversion of legal drugs; and
- fulfilling statutory obligations respecting collection of revenue, disposal of seized drugs (72,000) and assets (\$6.4 million) and payment of prosecution costs (\$9.9 million).

Strategies used by the Field Operations Directorate include:

- preventing product and process failures through Good Manufacturing Practice (GMP) assessment — in 1989 approximately 400 GMP inspections and 1500 product analyses of all types were conducted (95 P-Ys, \$2.8 million);
- enforcing actions for non-compliance (seizure, recall or prosecution) to ensure that risks from marketed drugs are minimized;
- promoting voluntary compliance with federal drug regulations by the drug industry and trade associations;
- providing reports on compliance for about 900 products and suppliers, as part of federal-provincial cooperation in health care;
- assessing, within one year of marketing, the compliance of new drug products and resolving violations; and
- providing expert testimony and the results of qualitative chemical analyses and quantitative analyses to law enforcement agencies engaged in controlling drug abuse and trafficking.

C. Environmental Quality and Hazards

Objective

To identify, assess and manage the risks to health and safety and benefits associated with the natural and technological environment, particularly of marketed radiation-emitting and medical devices and of chemical products, to protect the health of Canadians from environmental hazards.

Description

This Activity includes two sub-activities.

Environmental, Occupational and Medical Device Hazards: The Environmental Health Directorate of the Health Protection Branch is responsible for:

- assessing and investigating the health effects of environmental pollutants, pesticides, consumer products and industrial and commercial chemicals;
- assessing and investigating health and safety hazards associated with, and controlling the use of, medical devices, radiation sources and products; and
- assessing the health effects of technological and sociological environments, in conjunction with other organizational units of the Department.

Medical Device Quality: The Field Operations Directorate is responsible for:

- surveillance and assessment of marketed medical devices for conformance with regulatory requirements;
- liaison and coordination with regulatory agencies in other countries, particularly the United States and European Economic Community members;
- carrying out product recalls and enforcement actions (seizures, prosecutions) to bring about compliance with the law in order to remove medical device hazards affecting Canadians; and
- providing information to health professionals and consumers on the proper use of medical devices.

Resource Summaries

This Activity accounts for 0.6% of total Program expenditures and 7.6% of the total person-years.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Environmental, Occupational and Medical Device Hazards	35,814	338	32,531	323	28,533	291
Medical Device Quality	1,404	23	1,228	39	953	33
	37,218	361	33,759	362	29,486	324
Revenue	1,453		1,397		928	

Of the total expenditures for 1991-92, 57% is for personnel costs, 38% for operations and maintenance, and 5% for capital costs. Revenue is from fees charged to provide dosimetry services. Revenue is not available to the Activity to offset expenditures (see page 2-94).

Explanation of Change: The major net changes within this activity are largely due to the following items:

- Great Lakes funding (18 P-Ys and \$4.9 million);
- Land Site Clean ups (8 P-Ys and \$1.2 million); and
- Miscellaneous initiatives: Canadian Industrial and Commercial Chemicals- CEPA, Non-Ionizing Radiation and Dosimetry Services (11 P-Ys and \$2.9 million).

The major changes in financial requirements for 1989-90 were:

Figure 14: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Environmental, Occupational and Medical Device Hazards	28,533	25,651	2,882
Medical Device Quality	953	1,545	(592)
	29,486	27,196	2,290

Explanation of Change: The net change within this activity is mainly due to additional resources of \$2 million obtained through Supplementary Estimates for the defence of the Tobacco Products Control Act. Additional resources were also obtained to cover salary shortfalls within each sub-activity.

Performance Information and Resource Justification

Figure 13 summarizes principal activities for 1991-92 accounting for a majority of available resources.

See Health and Welfare Canada's *Annual Report 1989-1990*, pages 10-11, for 1989-90 performance information and the *Federal Regulatory Plan 1991* for planned regulatory initiatives; see also *Guidelines for Canadian Drinking Water Quality*, 4th edition.

Tasks performed in-house, as well as through private sector contracts included:

- conducting research to identify and evaluate health hazards from chemicals and microbiological agents in the environment and in the workplace;
- developing regulations, standards, guidelines and safety codes to control health hazards from environmental chemicals and consumer products (including tobacco products), medical and radiation-emitting devices;
- conducting pre-market reviews and post-market surveillance of medical and radiation-emitting devices sold in Canada, with priority being given to high-risk new technology devices and the increasing number and variety of home-use devices;
- performing corrective actions in response to medical device problem reports;
- providing radiation dosimetry services to any employer in Canada whose workers could possibly receive radiation exposure of health significance;
- Carrying out 445 inspections of X-ray facilities within federal jurisdiction and providing seven training courses on radiation safety to equipment users; and
- providing advice and making recommendations to other government departments and agencies on health effects and issues.

In 1989-90, the Department put in place federal legislation and regulations (*Tobacco Products Control Act*) on monitoring and labelling tobacco products in Canada. Proposed amendments planned for 1991 will add more explicit, larger warnings at the top of packages and prescribe package inserts. A research program on tobacco product chemistry started. This allows the Health Protection Branch to more effectively monitor and regulate these products. The Department is currently defending the legislation in court against a challenge under the Canadian Charter of Rights and Freedoms (1991-92: 7 P-Ys, \$4 million).

The Department (through the Environmental Quality and Hazards Activity, which has the lead role and coordinating function), began implementing the Health Effects Program under the Great Lakes Action Plan in 1990. This fulfils Canada's obligations under the 1987 Protocol to the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement. The Program is acquiring and evaluating data on the levels and effects of environmental contaminants with respect to human populations; identifying populations at risk within the Basin; examining and developing strategies to protect public health from concurrent exposures to mixtures of chemicals from all sources; ensuring public participation and information exchange on health issues in the Basin; and fostering sound interagency program coordination and management at the national and international level (1989-90: 6 PY's, \$0.4 million; 1990-91: 21 PY's, \$2.3 million).

Also in 1990, the Department began the Cooperative National Program for the Cleanup of Dangerous Land Sites. It will assist Environment Canada in ensuring that the cleanup of these sites will provide long-term safety for human health and that the sites are restored to a level that render them safe for future uses (1991-92: 8 P-Ys, \$0.6 million).

Under the *Canadian Environmental Protection Act*, dioxins and furans were declared toxic substances. The Department, in collaboration with Environment Canada, is continuing to assess the potential for the remaining 43 substances on the Priority Substances List to harm human health and the environment. Individual reports will be made public as each assessment is completed. Eight reports are expected in 1990-91. Assessments of new substances, including industrial and commercial chemicals as well as biotechnology products, is expected to begin in 1991 (1991-92: 10 P-Ys, \$1.0 million).

The Environmental Health Directorate also reviews Workplace and Hazardous Materials Information System submissions on industrial chemicals received from the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC). This information is provided by the manufacturer or importer. The directorate advises HMIRC to ensure that the health and safety risks are adequately represented in the data sheets. Pre-screening of about 1000 data sheets was conducted in 1989-90 and basic information on more than 700 products was compiled and entered into a database (1991-92: 9.8 P-Ys, \$0.4 million).

The National Dosimetry Service in 1989-90 provided radiation monitoring services to more than 115,000 workers in 11,500 organizations across the country. The exposure records of workers maintained in the National Dose Registry reached 500,000. The cost of the services provided is borne in part by the user organizations (1991-92: 24 PY's, \$1.0 million).

D. National Health Surveillance

Objective

To provide national leadership and coordination in the identification, investigation, control and prevention of human disease.

Description

The National Health Surveillance Activity consists of three sub-activities:

Disease Surveillance: Changes in health and disease risk-factors in the Canadian population are measured through applied epidemiological and laboratory microbiological studies and services. Information on these services is disseminated throughout the health care system for the control and prevention of disease.

Disease Control Services: Disease outbreaks are diagnosed and investigated to minimize their health and economic effects. National diagnostic services for categorically identifying disease-producing bacteria, viruses and parasites are also provided.

National AIDS Program: The Program works to control and prevent the spread of HIV infection and to reduce the health, social and economic effects of HIV infection and AIDS.

Resource Summaries

The activity accounts for 0.5% of total Program expenditures and 4.8% of the total person-years.

Figure 15: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Disease Surveillance	8,614	88	6,810	61	7,685	51
Disease Control Services	7,443	90	8,480	112	5,722	109
National AIDS Program	19,538	52	18,636	52	13,383	52
	35,595	230	33,926	225	26,790	212

Of the total expenditures for 1991-92, 38% is for personnel costs, 32% for operations and maintenance, and 5% for capital costs, and 25% for contributions.

The major changes in financial requirements for 1989-90 were:

Figure 16: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Disease Surveillance	7,685	5,218	2,467
Disease Control Services	5,722	7,149	(1,427)
National AIDS Program	13,383	29,954	(16,571)
	26,790	42,321	(15,531)

Explanation of Change: The variance in the National AIDS Program can be attributed primarily to \$5.8 million being reprofiled from 1989-90 to 1991-92 and \$7.4 million being transferred to other Health Program Branches for AIDS initiatives. Additional resources were also obtained to cover salary shortfalls within each sub-activity.

Performance Information and Resource Justification

See Health and Welfare's *Annual Report 1989-1990*, pages 12-13, for 1989-90 performance information. Highlights of the National Health and Welfare AIDS response for 1989-90 are reported on pages 2-7 and 2-49.

Figure 15 summarizes principal activities for 1991-92 accounting for the majority of available resources.

Within the Health Protection Branch, the Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) and the Federal Centre for AIDS (FCA) conduct three sub-activities: Disease Surveillance, Disease Control Services, and National AIDS Program.

Disease Surveillance: As part of the epidemiological work involved in determining the occurrence, control and prevention of disease, LCDC produces departmental information publications such as the Canada Disease Weekly Report (weekly, 10,000 recipients); Chronic Diseases in Canada (bimonthly, 3,500 recipients); and publications targeted to a variety of audiences according to the analysis of statistical data from provinces. LCDC also provides quarterly reports on birth defects to provinces and to the international clearinghouse for birth defects; develops and publishes guidelines for disease control programs; organizes and promotes national workshops, conferences and studies on emerging problem areas such as diseases arising from environmental sensitivity, Alzheimer's and other dementias, and "mad cow disease"; and provides monthly reports on enteric pathogens causing disease, and national and annual reports to the World Health Organization (WHO) on Salmonella in humans.

Also in 1989-90, as part of the Canadian Study of Health and Aging, a pilot study on the scope of osteoporosis was completed. This formed the basis of expanded national studies. As well, a pilot study was done on the possible role of infectious diseases as risk factors in Alzheimer's disease. Preparation of a monograph on aging-related diseases and the provision of medical care was initiated for eventual distribution to health-care professionals (1989-90: 2 P-Ys, \$170,000).

Disease Control Services: This involves a range of laboratory work. Major programs were initiated in 1989-90 for food-borne infections (haemolytic uraemic syndrome in children, "barbeque" disease) and staphylococcal-toxin-initiated diseases (food poisoning, toxic shock syndrome). Important continuing programs deal with sexually transmitted diseases in children and adolescents, chlamydia and pelvic inflammatory diseases in women, listeriosis, legionella, meningococcal meningitis, tuberculosis, hepatitis A, B and C, influenza, cervical and prostatic papilloma virus infections, and Lyme disease. Other current laboratory programs are concerned with rubella, measles, herpes virus and 5th disease, arboviruses and streptococcal infection.

Public health and hospital laboratories in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montreal and Halifax have been contracted to provide services to Canadians in parasitology, mycology and selected infectious diseases as a network of collaborating diagnostic centres. The laboratories of LCDC and its collaborators have produced many publications detailing new discoveries, diagnostic procedures, products or vaccines.

For example, in 1989-90 the production and testing of biotechnology-derived health-care products for the rapid diagnosis, prevention and therapy of human infectious diseases accomplished the following:

- methods and diagnostics were developed for, e.g., antibiotic-resistant sexually transmitted diseases, haemorrhagic colitis from food-borne outbreaks and viral induced cervical cancer;
- potential vaccines or therapeutic agents were produced for hepatitis A virus, cytomegalovirus and *Haemophilis influenzae* type B;
- six patents and licences began for nine products, biotechnology transfer occurred to four industries, and 18 cooperative research projects took place with industry, university and the National Research Council;
- consultation, advice and training were provided to other departments and industry, while cross-appointments with five universities enabled the formal training of graduate students.

These advances in knowledge let LCDC provide diagnostic services to patients that are unavailable or only poorly available elsewhere in Canada, and translate diagnostic needs into products of high-quality for Canadian health care.

Significant initiatives planned for 1991-92 are:

Disease Surveillance: Coordinated multicentre studies will proceed on the incidence, prevalence and risk-factors of diseases related to seniors to cope with an increase in the prevalence of age-related diseases in an aging population. As part of the National Strategy on Prevention of Family Violence, the understanding, control and prevention of child sexual abuse will be augmented through epidemiological surveillance, data collection and analysis, preparation and distribution of professional guidelines for the examination and treatment of child abuse cases, along with enhanced studies on sexually transmitted diseases, particularly in children. Epidemiological capabilities will enable the early detection of communicable and non-communicable disease outbreaks and the monitoring of disease trends. The Canada-wide computerized information and surveillance network will be further enhanced permitting the timely distribution of analyzed data and appropriate management of crisis

disease outbreak situations. These surveillance activities will generate recommendations and policy options for better disease control.

Disease Control Services: Newly emerging pathogenic agents and changing patterns and targets of infection pose ongoing problems in disease prevention and control. Application of recent advances in biotechnology will enable detailed characterization of pathogens for early detection of outbreaks and provide essential support for epidemiological investigations. The causative microbiological agents of human disease will continue to be investigated (e.g., food-borne outbreaks of diarrhoeal diseases such as haemorrhagic colitis, exotic diseases, viral-induced cervical cancer and vector-borne diseases such as Lyme disease). As well, the National Laboratories and their network of National Centres will continue the laboratory surveillance of changes in disease patterns in targeted areas.

National AIDS Program: In the document, *HIV and AIDS: Canada's Blueprint*, the Department committed itself to working with all interested parties (provincial and territorial governments, community groups, professional associations, business and labour), to develop creative, effective partnerships to stop the spread of HIV. Three priority areas related to HIV and AIDS were identified: education and prevention; biomedical initiatives; and care, treatment and support.

Education and Prevention—involves timely, effective and targeted education and prevention programs to encourage people to act responsibly at all times. Programs must: be accessible; be culturally sensitive; complement and reinforce other health and social initiatives (e.g., substance abuse, sexually transmitted diseases, family violence and mental health); make appropriate use of media.

Research—involves epidemiologic, biomedical, social-behavioral or legal and economic research to help identify the dimensions of the disease, reduce the transmission of HIV and explore more effective ways of caring for those with HIV and AIDS. The FCA will continue the National AIDS Case Surveillance Program; undertake seroprevalence and seroepidemiologic research including the design of a national HIV seroprevalence program to collect and evaluate data on HIV infection in Canada; continue the National Reference Services; assess the psychological and social aspects of HIV infection and AIDS; and determine the economic impact of HIV and AIDS.

Care, Treatment and Support—involves meeting the needs of persons with AIDS, in a timely and compassionate manner by: strengthening community-based integrated care; creating a treatment information system for AIDS and HIV; ensuring continuous medical education and curricula development; ensuring access to diagnosis and treatment; supporting community response; and ensuring accessibility to existing income support programs.

National AIDS Program developments: In June 1989, the V International Conference on AIDS was held in Montreal, a major successful event attracting about 12,000 delegates.

A National Clinical Trials Network for new HIV/AIDS drugs became operational in June 1990. Four trials were immediately approved.

National AIDS initiatives were funded by the Department to increase public awareness. Two studies were released in December 1989, the York University study "AIDS in Canada: Knowledge, Behaviour and Attitudes of Adults" and the Queen's University study "Street Youth and AIDS". Three videos, "Live/En Vie!", "Talkin' about AIDS/Le SIDA, Faut Que Je T'En Parle", "AIDS and Youth

Documentary for Parents" were produced by contract and distributed. Two of these were aired on national television. Support was given for workshops and meetings, including the Native Women's Association Annual Meeting in November 1989, and the National Consultation on Ethnocultural AIDS Education Programs in December 1989.

Epidemiological research included the funding of a number of major population-based seroprevalence studies, in Ontario, British Columbia, Quebec and Manitoba. These were prenatal, neonatal, abortion, Red Cross and provincial lab studies.

Multi-faceted programs of risk reduction education, counselling, links with addiction treatment services, and needle and syringe exchange, were implemented through cost-sharing agreements with the provinces of Ontario and Quebec.

A candidate HIV vaccine tested in Health and Welfare Canada laboratories led to the first HIV vaccine trials in the United States.

The development of rapid and reliable methods to test for the presence of HIV allows scientists to detect HIV from a single drop of baby's blood and to monitor drug-treated people for the emergence of drug-resistant viruses.

E. Health Insurance

Objective

To ensure that all residents of Canada have reasonable access to insured health care services on a pre-paid basis and to support extended health care services.

Description

The Activity administers the Canada Health Act, which establishes criteria and conditions for federal contributions to the provinces and territories in support of insured health services and certain extended health care services; monitors and assesses the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with the Canada Health Act; provides payments to the provinces and territories in accordance with the Canada Health Act and as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act; and, it develops expertise in and provides assistance to health insurance plans and programs.

Resource Summaries

Health Insurance accounts for approximately 83.8% of 1991-92 total program expenditures and 0.4% of the total person-years.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	1,371	21	1,310	21	1,596	21
Contribution	5,801,000	—	6,868,600*	—	6,663,122*	—
	5,802,371	21	6,869,910	21	6,664,718	21

* Includes prior years' adjustments. See page 2-11 for explanation.

Figure 18: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating Costs	1,596	1,261	335
Contributions	6,663,122	6,871,000	(207,878)
	6,664,718	6,872,261	(207,543)

Explanation of Change: The \$208 million or 3% decrease in 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates is due to the decrease in contributions from revisions to underlying data used to calculate provincial health care entitlements.

Performance Information and Resource Justification

The Minister of National Health and Welfare, as provided under the Canada Health Act, is responsible to Parliament for ensuring that payments are made in support of provincial health plans that meet national program criteria and conditions. This obligation, therefore, requires continued monitoring of the provincial plans and federal-provincial information exchange and consultation. Compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with program criteria and conditions specified by the Canada Health Act are reflected by issuing payment authorization certificates; the absence of deductions to transfer payments and transfer payments to the provinces and territories.

Program staff review provincial health care legislation and regulations, program information and relevant data, including public reports regarding provincial plans, and determine estimated deductions and withholdings, where required. They also disseminate health insurance data and program information, provide support services to federal-provincial advisory committees, sub-committees and working groups, draft responses to ministerial correspondence and provide expert advice on technical and policy issues.

A program evaluation of this activity is due for completion in 1992-93. The results of which will be reported in future Estimates.

During 1989-90, the staff responsible for this Activity produced the following outputs:

- payment authorization certificates, signed by the Minister;
- payments to provinces and territories for insured health care services and certain extended health care services amounting to approximately \$6.9 billion for a total federal contribution of approximately \$14 billion including federal tax transfers;
- an annual report, in accordance with section 23 of the Canada Health Act, on the operation of the provincial health care plans. This report, entitled *The Canada Health Act Annual Report (1988-89)* was tabled in Parliament January 22, 1990; and
- briefing notes, analyses from monitoring and assessment activities, and analytical investigations on health insurance issues.

The following figure displays 1989-90 federal health-care cash payments by province.

Figure 19: 1989-90 Federal Health Care Cash Contributions

(thousands of dollars)	Insured Health Payments	Extended Health Care Payments	Total Cash Payments
Province/Territory			
Newfoundland	137,296	29,217	166,513
Prince Edward Island	31,451	6,676	38,127
Nova Scotia	213,697	45,457	259,154
New Brunswick	173,129	36,831	209,960
Quebec	958,496	343,157	1,301,653
Ontario	1,860,546	491,279	2,351,825
Manitoba	261,592	55,577	317,169
Saskatchewan	256,448	51,820	308,268
Alberta	626,943	125,007	751,950
British Columbia	779,498	156,727	936,225
Northwest Territories	12,394	2,742	15,136
Yukon	5,834	1,308	7,142
TOTAL	5,317,324	1,345,798	6,663,122

These amounts are calculated by the Department of Finance based on the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Post-Secondary Education and Health Contribution Act. The federal contributions to the provinces are made up of tax and cash components. The tax transfer was effected in 1977 through a simultaneous lowering of federal income tax rates and raising of provincial income tax rates, thereby increasing provincial revenues while leaving taxpayers unaffected. The next figure presents the amount of health care entitlement to provinces for the years indicated.

Figure 20: Provincial Health Care Entitlement 1989-90 to 1991-92

(thousands of dollars)	1991-92			1990-91			1989-90		
Province Territory	Cash	Tax	Total*	Cash	Tax	Total*	Cash	Tax	Total*
Nfld.	157,022	152,970	309,992	163,932	145,198	309,130	174,892	131,846	306,738
PEI	35,799	34,875	70,674	37,307	33,043	70,350	39,948	30,117	70,065
NS	245,289	238,960	484,249	255,079	225,933	481,012	272,094	205,125	477,219
NB	198,560	193,436	391,996	207,103	183,436	390,539	220,455	166,196	386,651
PQ	1,061,980	2,603,280	3,665,260	1,187,495	2,460,663	3,648,158	1,376,629	2,222,804	3,599,433
ON	2,174,089	3,162,520	5,336,609	2,274,919	2,974,994	5,249,913	2,487,320	2,662,375	5,149,695
MB	300,462	292,710	593,172	311,812	276,181	587,993	332,662	250,786	583,448
SK	274,283	267,206	541,489	286,179	253,476	539,655	308,974	232,929	541,903
AB	712,707	645,088	1,357,795	725,392	607,047	1,332,439	743,634	563,607	1,307,241
BC	875,493	841,281	1,716,774	898,136	791,394	1,689,530	964,172	680,157	1,644,329
NWT	14,488	14,754	29,242	15,220	13,912	29,132	15,605	13,131	28,736
Yukon	7,454	6,626	14,080	7,769	6,258	14,027	7,681	5,988	13,669
Total	6,057,626	8,453,706	14,511,332	6,370,343	7,971,535	14,341,878	6,944,066	7,165,061	14,109,127

* These figures represent the most recent estimates of the final EPF entitlements for each of the years in question, divided into tax transfer and cash components. Final entitlement figures for a particular year are not available until 30 months after year-end, when official figures for the relevant inputs— GNP, population, and the value of the tax transfer— are known. The cash component of the entitlements in this table differs from cash payments because of recoveries or additional payments made during the year, which relate to recalculations of prior year entitlements, which in turn are based on changes in the inputs referred to above.

F. Health Services and Promotion

Objective

To develop, promote and support measures to preserve and improve the health and well-being of Canadians.

Description

The Activity provides national leadership in health promotion by encouraging and assisting Canadians to adopt a way of life that enhances their physical, mental and social well-being. The Activity also promotes research and development of expertise in the health field by supporting the needs of the scientific community in the conduct of extramural research that culminates in improved health services. Within its broad objective, the Activity also provides leadership, professional and consultative services in the development, operation and change of health services oriented toward all Canadians including target groups with special needs.

The Activity also supplies secretariat services to the Minister of State for Seniors.

Resource Summaries

Health Services and Promotion accounts for approximately 1.2% of 1991-92 total program expenditures and 4.9% of the total person-years.

Figure 21: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	43,284	232	44,648	231	40,419	234
Grants	8,419	—	11,419	—	8,719	—
Contributions	33,184	—	36,109	—	42,567	—
	84,887	232	92,176	231	91,705	234

Of the total expenditure for 1991-92, 16% relates to personnel costs, 35% to operations and maintenance and 49% to grants and contributions.

Figure 22: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating Costs	40,419	38,887	1,532
Grants	8,719	7,467	1,252
Contributions	42,567	37,266	5,301
	91,705	83,620	8,085

Explanation of Change: The \$8.1 million or 9.7% increase in 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates is primarily due to internal transfers and reallocations of resources to this Activity for the National AIDS Program.

Performance Information and Resource Justification

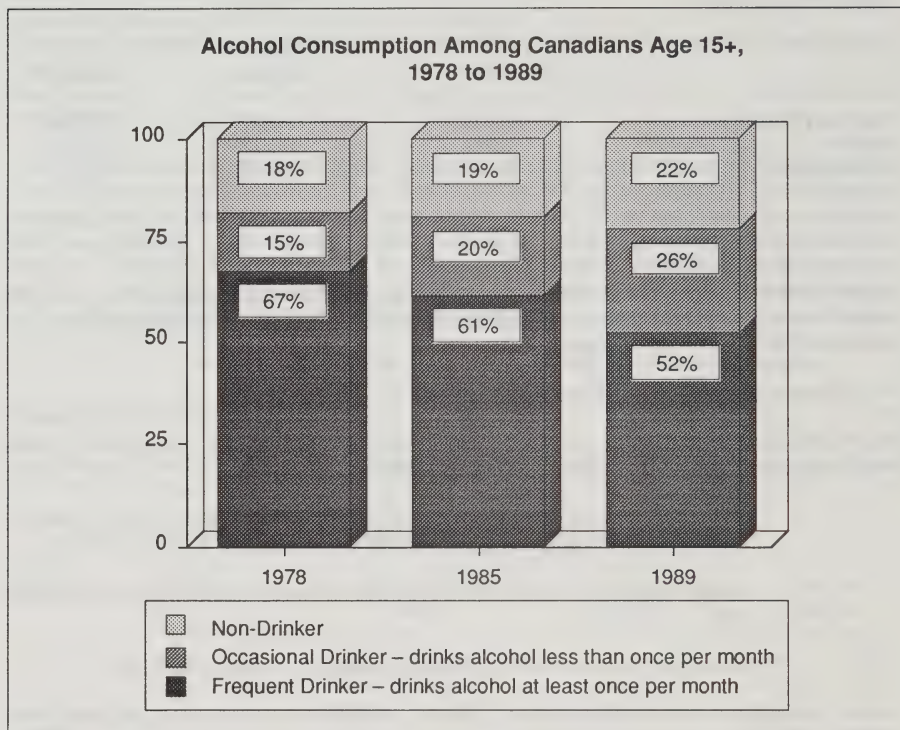
The Health Services and Promotion Activity's effectiveness in carrying out its objectives can be measured by a number of performance indicators as follows:

- the level of knowledge and awareness of lifestyle behaviour affecting health, and the adoption of health-enhancing behaviour and attitudes;
- research support in the health field relevant to Departmental priorities and interests; and
- formal and informal federal-provincial collaborations and partnerships.

The Activity's performance against these indicators can be demonstrated by the program activities that were carried out in 1989-90.

Awareness, Attitudes and Behaviour: The Activity uses a variety of means, including education and training, media campaigns, research, and community support, to create both the environment and the resources that will enable people to make positive health changes. Since health attitudes and behaviours tend to change slowly, a long-term commitment to health promotion initiatives is required. Recent research indicates high visibility for three national media campaigns on alcohol and drugs, driving while impaired, and tobacco. Among young Canadians who were exposed to the campaigns, more than half had subsequently thought about not using alcohol and drugs, not drinking and driving, or not using tobacco. In addition, they were more likely to have had helpful discussions on alcohol or drugs and were more likely to avoid drinking and driving, compared with youths who had not been exposed to the campaigns. These campaigns and the other strategies used to reach target audiences have undoubtedly contributed to the decline in alcohol and drug abuse. For example, a decline in alcohol consumption among Canadians has occurred over 10 years (as shown in Figure 23). However, ongoing efforts must continue to address particular issues and target groups (e.g., native people, youth, women, and the disadvantaged).

Figure 23: Alcohol Consumption Among Canadians Age 15+, 1978 to 1989



Results from repeated surveys suggest that there is also a downward trend in illicit drug use. For example, use of cannabis among adults 18 years and older declined from 12% to 5% from 1980 to 1985, stabilizing around 5% to 6% from 1985 to 1989.

Data from the National Survey on Drinking and Driving conducted by Statistics Canada on behalf of the Activity, released in 1989-90, indicates that Canadians consider drinking and driving to be a very important social issue. In addition, they are taking steps to avoid drinking and driving and are making efforts to prevent others from driving while impaired.

New information will become available in 1991 with the publication and dissemination of results from the second National Health Promotion Survey (carried out in 1990). This survey will provide important information about the knowledge, attitudes, and practices of Canadians in the area of health.

Research Support: The Activity is responsible for supporting public health research and related scientific activities through the National Health Research and Development Program (NHRDP). The NHRDP supports research projects, studies and demonstrations, training and career development

of research personnel, forums for the development of research strategies, and approaches for the communication of research outcomes.

In addition to its regular yearly competition for research funding, the NHRDP solicits proposals relevant to the special research initiatives it supports, and arranges limited numbers of highly focused special competitions for research relevant to its ongoing operations. Particular emphasis continues to be placed on research dealing with the organization and delivery of health care, health promotion and illness prevention, the health of native peoples, rehabilitation, population immune status and communicable disease control, and population biology. The four special research programs active in 1989-90 were:

AIDS: 12 post-graduate training fellowships and 17 career scientists awards were made under the AIDS research program;

Child Sexual Abuse and Family Violence: research studies and workshops have been funded to enhance Canadian knowledge on the nature of health effects of child sexual abuse and other forms of family violence (i.e., physical abuse and neglect of children, wife abuse and elder abuse), and to develop effective health intervention strategies;

Alcohol and Drug Abuse: the second solicitation for research proposals resulted in projects being funded under the National Drug Strategy to promote the exploration of alcohol and drug abuse issues from a number of perspectives, and to lay the groundwork for developing innovative approaches to preventing and treating these problems;

Seniors Independence Research: two special competitions were held jointly with National Welfare Grants with initial priority attached to Alzheimer's disease and other dementias, and to osteoporosis.

The NHRDP also provided 73 post-graduate research training fellowships and 59 career awards to scientists to support the long-term capacity of Canadian researchers to do research in areas of interest to Canadian health authorities. These training and career awards are concentrated in research disciplines closely associated with population-health, such as epidemiology, biostatistics, health economics and medical sociology. Financial contributions were also made toward 104 research-oriented conferences dealing with matters of interest to the Department.

Figure 24 presents the specific areas where resources have been directed in recent years.

Figure 24: National Health Research and Development Program

(thousands of dollars)	1990-91*	1989-90	1988-89	1987-88
Projects				
Organization and Delivery of Health Care	6,056	7,328	6,094	5,565
Risk Assessment	3,263	3,678	2,957	2,193
Health Promotion and Illness Prevention	1,518	1,792	1,202	1,285
Health of Native People	224	794	553	1,056
Habilitation and Rehabilitation	683	1,062	895	1,567
Population Immune Status and Communicable Disease Control	120	226	191	75
Population Biology	763	1,632	960	935
AIDS	6,800	7,074	8,147	4,936
Alcohol and Drug Abuse	938	815	339	64
Child Sexual Abuse	150	36	72	201
Seniors	3,750	1,331	1,018	—
Family Violence	295	32	28	—
	24,560	25,800	22,456	17,877
Awards				
Training	834	1,103	948	1,040
Career	2,494	2,955	2,504	2,556
	3,328	4,058	3,452	3,596
Conferences				
	226	665	433	615
	28,114	30,523	26,341	22,088

* Forecast

Collaborations and Partnerships: The Activity involves collaborations and partnerships with four major sectors: the provinces, the voluntary and professional sector, communities, and the private sector.

The Activity supports, coordinates, and monitors change in national health services by providing professional and consultative support to the federal-provincial advisory committees, which report to the Conference of Deputy Ministers of Health. Support is also given to the federal-provincial sub-committees and related working groups.

One of the major collaborations with the provinces is the Promoting Heart Health in Canada, a cooperative program between the Department and provincial departments. The Department's role is one of providing leadership, consistency, advice and significant financial support from NHRDP. This initiative is based on a cost-shared arrangement between the Department and the provinces. The Department, through the NHRDP, has committed \$1.1 million to each participating province over a five-year period. Each province is expected to match the federal contribution in dollar resources and personnel. Nine provinces are participating in the initiative. Six of the provinces, i.e. Newfoundland,

Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba and Saskatchewan are currently engaged in the program development phase. Alberta and British Columbia have completed their risk-factor surveys and Quebec is presently in survey field operations.

In the voluntary and professional sector, the Activity continued to support national voluntary health organizations. In 1989-90, \$2.9 million in sustaining grants was provided to 49 organizations.

Collaboration with Canadian communities took place in 1989-90, through the Health Promotion Grants and Contributions Program, which supported more than 500 projects at a cost of more than \$17 million. The Program continued to support voluntary organizations for community-based activities that enable Canadians to achieve greater control over their health. Community-based projects also received contribution funding through the community action components of the National Drug Strategy, the National Program on Impaired Driving and the National Program to Reduce Tobacco Use. In addition, increased support was given to community-based projects related to AIDS awareness and education (\$5 million in 1989-90). Community-based projects to consider the health and social implications of seniors lives were supported under the Seniors Independence Program.

The following figure displays expenditure trends by target area over the last four years.

Figure 25: Health Promotion Grants and Contributions Program

(thousands of dollars)	1990-91*	1989-90	1988-89	1987-88
Target Area				
General Health Promotion	4,140	6,475	6,991	4,678
AIDS	7,000	5,000	2,785	2,088
Drugs	3,700	4,300	2,153	536
Child Sexual Abuse	300	400	493	49
Driving While Impaired	1,000	1,500	971	377
	16,140	17,675	13,393	7,728

* Forecast

Collaborations between the Activity and the private sector took place in support of the National Drug Strategy and the National Program on Impaired Driving. These collaborations significantly increased the scope and impact of the public awareness campaigns of these national programs. Private sector companies and associations, for instance, donated several million dollars worth of advertising time and space to the national programs. Private sector collaborations also contributed to the development and distribution of new campaign products and resources, including a drug education video for parents and a series of more than 20 drug awareness television ads. These collaborations also generated significant funding for community drug and alcohol awareness programs throughout Canada.

G. Occupational And Environmental Health Services

Objective

To maintain and enhance the well-being of federal public servants, the travelling public and VIP visitors to Canada by providing a comprehensive and high-quality program of occupational and environmental health services under authority delegated by the Treasury Board.

Description

The Activity consists of three sub-activities described below:

Occupational Health: This sub-activity deals with the mental and physical health of public servants and certain classes of dependents. It advises management on employee health and placement of temporarily or permanently handicapped or disabled employees. It also counsels employees on health-related subjects such as substance abuse, job-related stress, and illness and personal problems that affect productivity.

Other areas involve educational, promotional and preventive activities centering on health-related problems in the workplace, such as efforts to stop smoking, coping with stress, back care and control of infectious diseases such as AIDS and hepatitis B.

Quarantine and Regulatory Services: These services provide inspection services to contain the spread of infectious disease across national borders. These services involve applying the Quarantine Act and Regulations at all major ports of entry in accordance with articles laid down by the World Health Organization in the International Health Regulations.

Other areas include administering territorial by-laws and ordinances and providing a public health engineering function and environmental health services relating to inter-provincial common carriers. These include trains, aircraft, buses and ferries, cruise ships and Great Lakes vessels, and federal facilities such as parks and canals.

Environmental Health Services: This sub-activity is concerned with maintaining safe working environments by identifying and assessing growing problems such as the "tight building syndrome" and its contributing factors; and monitoring high-risk workplaces such as laboratories. It also provides environmental health services to Indian Bands across Canada and to all residents of the Yukon through formal agreements. (Resources for these services are included under the Indian and Northern Health Services Activity.)

Resource Summaries

Occupational and Environmental Health Services accounts for approximately 0.3% of 1991-92 total program expenditures and 7.3% of the total person-years.

Figure 26: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Environmental Health Services	6,183	57	5,900	57	5,818	57
Quarantine and Regulatory Services	640	8	600	8	577	8
Occupational Health Services	15,200	279	14,508	255	14,762	262
Management Services	1,200	6	1,170	6	1,086	6
	23,223	350	22,178	326	22,243	333

Details of 1991-92 Estimates by Expenditure Category

Of the total expenditures for 1991-92, 78% is for personnel costs, 17% for operating expenditures and 5% for capital expenditures.

Figure 27: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Environmental Health Services	5,818	5,600	218
Quarantine and Regulatory Services	577	485	92
Occupational Health Services	14,762	14,563	199
Management Services	1,086	950	136
	22,243	21,598	645

Explanation of Change: The net over expenditure of \$0.6 million is due to salary increases.

Performance Information and Resource Justification

The implementation of the "Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA)" required that performance indicators be revised, to ensure that the appropriate indicators were in place. During the next few years information on performance should increasingly reflect the same type of performance information as that contained in the IMAA Annual Report to the Treasury Board.

Environmental Health Services: A radon survey of native homes was initiated and will be continued in the next year. As part of the Great Lakes Health Effects Program, Environmental Health Services will liaise with Native people to ensure that special studies are being directed to group at greatest risk from environmental contaminants.

Quarantine and Regulatory Program: This sub-activity continues to make Canadians travelling abroad more aware of health issues associated with travel. Through regulatory inspections of sites, carriers and ancillary services, a high standard of sanitation and protection of the health of the travelling public from disease has been attained. It is estimated that 11,000 inspections, and the issuing of 900 licences or certificates were carried out in 1989-90.

Occupational Health Services: It is estimated that in 1989-90 approximately 3,000 educational courses and services on aspects of occupational health were conducted using 1,000 educational resources. Approximately 40,000 immunizations and 60,000 treatments were provided.

Although the actual data from 1989-90 are still in the process of being collected and analyzed, a preliminary scan of the information available indicates that the demand for Employee Assistance Services is increasing. Although the employee population being served was steadily declining between the fiscal year 1987-88 and 1988-89, the number of employees seen increased by 28%.

In 1989-90 the role of providing Critical Incident Stress Debriefing was assigned to the Environmental Health Services sub-activity. This was a result of the recommendations of the effects of the Gander air crash on rescue personnel. This has increased the demand for interventions with those directly affected by traumatic events, and for ensuring the training of health-care professionals to respond to such incidents.

H. Health Advisory Services

Objective

To assist Canadians, prospective immigrants and certain classes of visitors to Canada in protecting and preserving their health or to determine their medical eligibility for admission to Canada or medical eligibility for certain benefits and types of licenses by providing professional advice and assistance in the areas of civil aviation medicine, emergency services, medical-advisory services, immigration and overseas health services and research and development.

Description

Through its varied sub-activities outlined below, the Health Advisory Services activity provides: medical assessments of immigrants, refugees and long-term visitors to Employment and Immigration Canada; medical assessments and advice to the Unemployment Insurance Commission and medical assessments of Canadian civil aviation personnel licensed by Transport Canada; emergency services; and research and development.

Immigration Medical Services: This sub-activity identifies immigrants, refugees and certain classes of visitors who are medically unfit for admission to Canada. It ensures that those admitted to Canada who are in need have access to emergency health services. Finally, it ensures that federal employees and dependents are medically fit for posting abroad and helps them to remain healthy while serving abroad through Immigration and Overseas Health Services.

Medical Advisory Unit: The Unit advises Employment and Immigration Canada on claimants' entitlement to sickness and maternity benefits through the Medical Advisory Unit (see figure 30 page 2-65).

Civil Aviation Medicine: This sub-activity promotes health and safety in aviation and, through Civil Aviation Medicine, reduces the risk of aircraft accidents resulting from human factors.

Emergency Services: Emergency Services cooperates with all levels of government to support health care and social service systems when peacetime disasters occur. Emergency Services also ensures that a mechanism is in place to help the Canadian government respond to the health and social-services needs of foreign countries hit by disasters (see figure 34, page 2-68).

Resource Summaries

Health Advisory Services accounts for approximately 0.2% of 1991-92 total program expenditures and 2.7% of the total person-years.

Figure 28: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Management Services	580	5	550	5	527	5
Civil Aviation Medicine	3,500	45	3,400	45	3,340	45
Immigration Medical Services	8,900	47	8,700	33	9,308	28
Emergency Services	2,882	27	2,780	27	2,672	27
Medical Advisory Services	390	3	370	3	368	3
	16,252	127	15,800	113	16,215	108

Details of 1991-92 Estimates by Expenditure Category

Of the total expenditures for 1991-92, 45% is for personnel cost, 53% for operating expenditures and 2% for capital expenditures.

Figure 29: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Management Services	527	500	27
Civil Aviation Medicine	3,340	3,200	140
Immigration Medical Services	9,308	6,823	2,485
Emergency Services	2,672	2,500	172
Medical Advisory Services	368	350	18
	16,215	13,373	2,842

Explanation of Change: The net over expenditure of \$2.8 million is due to providing Health Services to Refugee claimants and a general workload increase due to increased immigration levels.

Performance Information and Resource Justification

Immigration Medical Services: One indicator of performance is the number of medical assessments of prospective immigrants and certain classes of visitors compared with previous years. In 1989-90 more than 268,000 medical assessments (see figure 30) were conducted, an increase of more than 100% over a four-year period. In addition to bona fide immigrants, this number includes other categories of persons entering Canada requiring medical examinations, (i.e., long-term visitors, students, seasonal workers, refugees and refugee-claimants). In recent years, refugee-claimants have imposed a heavy demand for health services pending the definition of immigration status and eligibility for enrolment in provincial health plans.

Figure 30: Immigration Medical Services — Medical Assessments

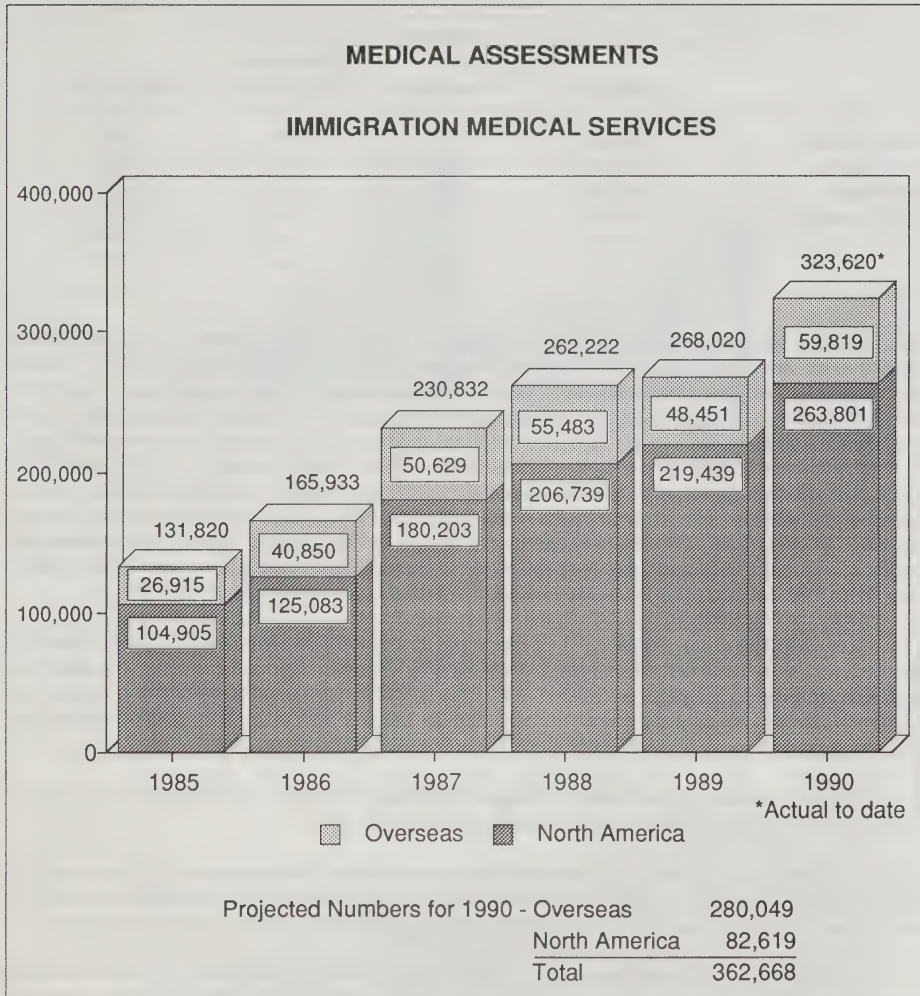


Figure 30 shows that immigration assessment levels have continued to rise over the past five years increasing almost 150%.

Figure 31: Immigration Medical Services — Medical Assessment Summaries 1989-90

	Admissible	Admissible with Surveillance	Temporarily Inadmissible	Inadmissible
Europe-Africa	99,008	857	110	160
Asia-Pacific	112,686	4,573	324	226
Caribbean	45,554	454	106	79
North America	58,441	943	184	251
	315,689	6,827	724	716

Civil Aviation Medicine: In 1989-90, aviation medical assessments processed by the Civil Aviation Medicine sub-activity increased by 3.3% over the previous year to 66,934 (see figure 32). Canada has the second largest group of aviation personnel in the world. The numbers are expected to increase steadily as a result of deregulation of the aviation industry. While approximately 80% of the medical examinations fall into the category of normal, in about 20% of cases the question of fitness to hold a licence is determined by a more detailed review. Approximately 10% of cases have significant medical conditions, requiring more extensive investigation, consultation and, finally, review and discussion of each case by the Aviation Medical Review Board. As a result of increasing numbers of pilots and air traffic controllers challenging the medical standards through the Civil Aviation Tribunal (CAT) and increased reference to human rights legislation, more time is spent defending medical decisions at the Civil Aviation Tribunal.

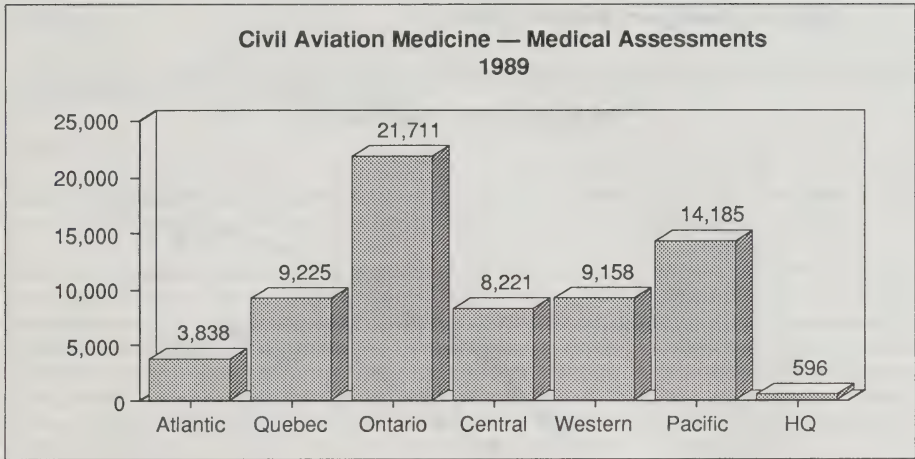
In 1990, the visual standards for aviation personnel were reviewed and amended following a two-day conference in Ottawa. A recent study done by Transport Canada has recommended that high altitude training for pilots be mandatory. This would require expansion of the present Civil Aviation Medical Unit to encompass an aeromedical training and education function for civilian aircrew. A cost analysis and feasibility study of such a program is being undertaken.

As the training of Civil Aviation Medical Examiners (CAME's) remains a priority, training seminars continue to be held annually in each of the six regions.

A chemical dependency and rehabilitation program for air traffic controllers will be developed and implemented in cooperation with Transport Canada. With the increase in the number of female professional pilots, a study into the impact of pregnancy on aviation safety is also under way.

CAM Medical Officers provide support to the new Canadian Transportation and Accidents Investigation Safety Board regarding the role of human factors in investigations of fatal aircraft accidents. In 1989-90 CAM medical officers assisted in the investigation of 28 fatal aircraft accidents.

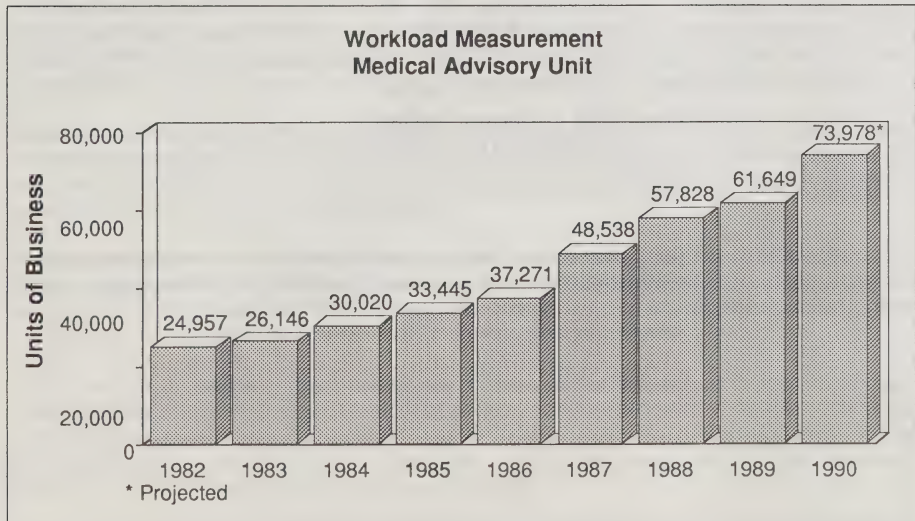
Figure 32: Civil Aviation Medicine — Medical Assessments



In 1989-90, aviation medical assessments totaled 66,934.

Medical Advisory Unit: (See figure 33)

Figure 33: Medical Advisory Unit — Workload Measurement



Workload has increased due to recent amendments to the Unemployment Insurance Act which revise the maternal/paternal/sickness (special) benefits regimen and because of increases in flexibility and duration of benefits being made to meet the requirements of the charter of rights and freedoms.

Emergency Services: (See figure 34)

Figure 34: Emergency Services Training

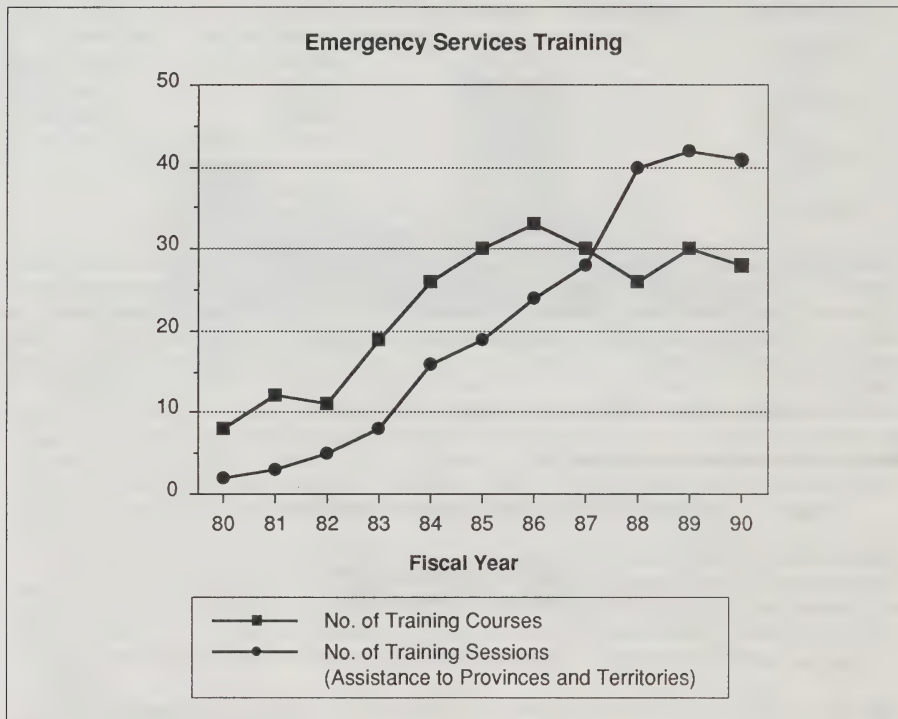


Figure 34 shows a three fold increase in the number of annual emergency training courses provided as well as a substantial increase in the assistance provided to provinces and territories in terms of training sessions.

I. Indian and Northern Health Services

Objective

To assist status Indians, Inuit and residents of the Yukon to attain a level of health comparable to that of other Canadians living in similar locations.

Description

This Activity ensures the availability of, or access to, health services for the Inuit and status Indian population of Canada by maintaining a program with the following sub-activities:

Community Health Services: This sub-activity delivers community preventive health and health promotion programs such as health education, immunization and nutrition counselling and includes a technical resource capacity in mental health care. It provides emergency treatment services, when not otherwise available from the provinces and benefits not covered by provincial health insurance for such items as prescription drugs, vision care, medical supplies, medical equipment and patient transportation. It covers the training of health personnel such as nurses and community health representatives, dental health, preventive and education programs aimed particularly at school age children, diagnostic and examination services and dental treatment are also provided.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP): This sub-activity provides culturally relevant, community-based prevention and treatment services, trains NNADAP workers, and carries out research and development studies into areas such as fetal alcohol syndrome, suicide prevention and solvent abuse.

Environmental Health and Surveillance: This sub-activity monitors community environmental conditions through environmental health and occupational health and safety inspections, water sampling and testing individuals for levels of contaminants such as mercury and PCBs. It delivers education and training programs and advises on the potential environmental effects of projects.

Hospital Services: Hospital Services operates seven general hospitals providing services ranging from primary to limited secondary levels of care. It links with provincial and territorial health-care systems and smaller Medical Services Branch facilities such as nursing stations and promotes local, Native involvement on hospital advisory boards.

Management Services: Administrative services are provided in headquarters, regional and zone offices. Responsibilities include administering contracts and contributions, administrative support services, materiel management, financial services, electronic data processing, senior management and direction, planning and control services, and property management.

The direct delivery of health services by the Medical Services Branch represents only part of the health benefits and services offered to Native people and the residents of the Yukon. The most substantial proportion of medical treatment is provided on a contractual or fee-for-service basis by private practitioners, university faculties of medicine, work-sharing arrangements with other levels of government, and increasingly, with native communities.

Services under Indian Control: This sub-activity provides support to the transfer of health services to Indian communities and the Government of Yukon. Its role is to develop the policies and methods used in transferring Federal Health Services to Indian communities; transfer payments to Indian

communities, conveying resources as negotiated in the transfer agreements; in addition it provides assistance and support to communities working on transfer.

Resource Summaries

Indian and Northern Health Services account for 9.1% of 1991-92 total program expenditures and 34.7% of the total person-years.

Figure 35: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Community Health	468,322	670	436,851	648	358,548	673
National Native Alcohol and Drug Abuse	54,402	38	58,989	38	48,954	35
Services under Indian control	20,321	40	11,972	40	9,647	30
Environmental Health and Surveillance	5,100	61	4,300	75	4,210	61
Hospital Services	44,000	371	43,000	371	42,127	518
Management and Services	36,400	474	35,560	474	42,756	601
	628,545	1,654	590,672	1,646	506,242	1,918
Revenue*	32,054		30,619		27,283	

* Medical Services Branch revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund. Hospital revenues result from payments for services provided in MSB hospitals, which are covered under provincial or territorial plans. Cost-sharing revenues are received primarily from the Yukon Territorial Government for health stations operated in the Yukon (see page 2-94).

Explanation of Change: The \$122.3 million or 24% increase over 1989-90 expenditures is mainly due to:

- increase of \$77.2 million in Non-Insured Health Services to Indians and Inuit, due to normal and Bill C-31 generated increases to the Indian Population, and price increases; and
- price increases of \$26.3 million in salaries and contributions.

Details of 1991-92 Estimates by Expenditure Category (thousands of dollars)

Personnel	89,262	14.2%
Operating — Non-insured health benefits	308,344	49.1%
— other	50,571	8.0%
Transfer payments		
— Non-insured health benefits	24,367	3.9%
— other	138,802	22.1%
Capital expenditures	17,199	2.7%
	628,545	100%

Figure 36: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Community Health	358,548	354,870	3,678
National Native Alcohol and Drug Abuse	48,954	51,334	(2,380)
Services under Indian control	7,647	—	7,647
Environmental Health and Surveillance	4,210	4,100	110
Hospital Services	42,127	40,800	1,327
Management and Services	44,756	43,000	1,756
	506,242	494,104	12,138

Explanation of change: The net over expenditure of \$12.1 million is due to salary shortfalls caused mainly by collective agreements signed in excess of salary costing provisions, and expenditures towards transfer of Health services to Indian control.

Performance Information and Resource Justification

The Activity's effectiveness is demonstrated by improvements in the health of the native population relative to other Canadians. This is achieved by:

- providing or arranging for the provision of health services to Indians and Northerners at a contemporary Canadian level;
- ensuring that services are delivered by suitably qualified health-care workers; and
- ensuring that the program and the way its services are delivered support the needs and aspirations of Indian people and their communities by working closely with them in planning, developing and delivering Community Health Services.

The Activity's performance can be demonstrated by the following operational and program outputs:

Transfer of Indian Health Services to Community Control: Extensive consultations on the transfer process have been held with Indian leaders across the country. Sixty-nine pre-transfer planning projects have been approved, involving more than 215 bands. Of these projects, eight transfer arrangements have been signed as follows: Nisga'a Valley Health Board and the Nuu Chah Nulth Tribal Council in British Columbia; Montreal Lake Band in Saskatchewan; Mathias Colomb and Sandy Bay Bands in Manitoba; the Conseil Attikamek-Montagnais, River Desert Band and Conseil de la Nation Huronne Wendat in Quebec. Negotiations are also under way with five bands and four tribal councils. All agreements are expected to be signed in April 1991.

Northern Health Services Transfer: Reflecting the federal government's commitment to encouraging territorial governments and members of First Nations to assume greater control of services such as those delivered by provinces, discussions continue with the Yukon government and Council for Yukon Indians (CYI) for the transfer of health services in Yukon Territory. These discussions are focusing on the transfer of the Whitehorse General Hospital and the delivery of health services in communities. A Framework Agreement to guide future negotiations was signed in October 1990 by officials representing Canada, Yukon and the CYI. A target date for the transfer of the community health services and the Whitehorse General Hospital will be determined through further discussions by the three parties.

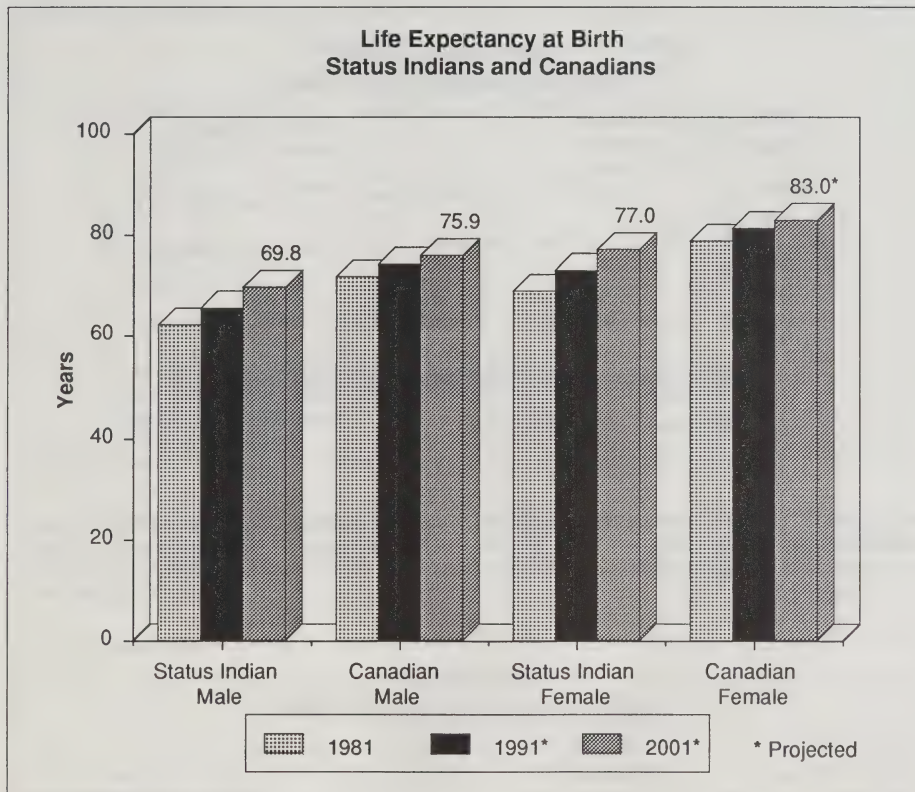
Indian and Inuit Health Careers Program: This program is increasing native participation in health careers. Since 1987-88, the number of bursaries has increased from 49 to 141, an increase of 288%. The success of this program strongly supports the goal of giving Natives more control over their health services.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP): Since NNADAP was launched in 1982, it has grown from 140 projects to more than 382 projects, 10 training programs and 45 treatment centres. Contributions to native organizations and communities for NNADAP activities are forecast to be \$54.4 million in 1991-92. Prevention services are provided to 81% of the program's target population either by resident NNADAP workers, or by visiting staff. The program also funds 668 treatment beds in 45 centres. They operate at a 82% bed-utilization rate and serviced 4,600 clients on a in-patient, out-patient and day-patient basis.

As a result of a comprehensive evaluation of operational and program issues, NNADAP is refocusing treatment, prevention and training approaches through a number of disciplinary task forces. NNADAP continues to develop and maintain special initiatives in youth addictions and solvent abuse, an initiative targeted at the youth of Northern Manitoba has been undertaken. The Treatment Activity Reporting System is functional in all NNADAP centres.

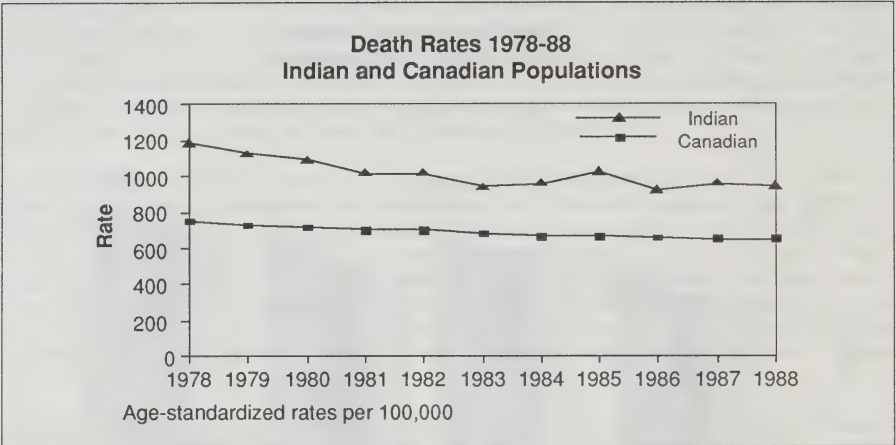
The following figures 37 through 41 indicate an improvement over time in the life expectancy and the rate of mortality among the Inuit and status Indian populations, approaching that of other Canadians.

Figure 37: Life Expectancy



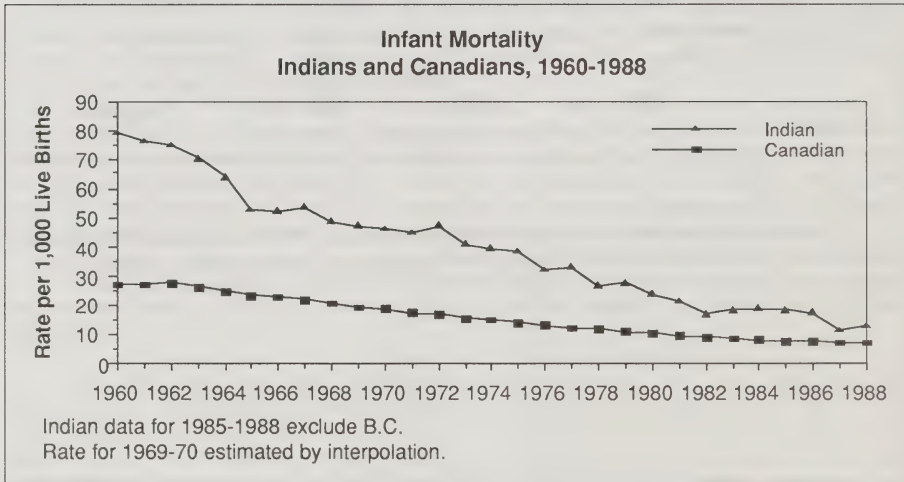
Life expectancy at birth for registered Indians is increasing and will continue to increase. Life expectancy for males and females is projected to increase by a further 4 years by the year 2001.

Figure 38:



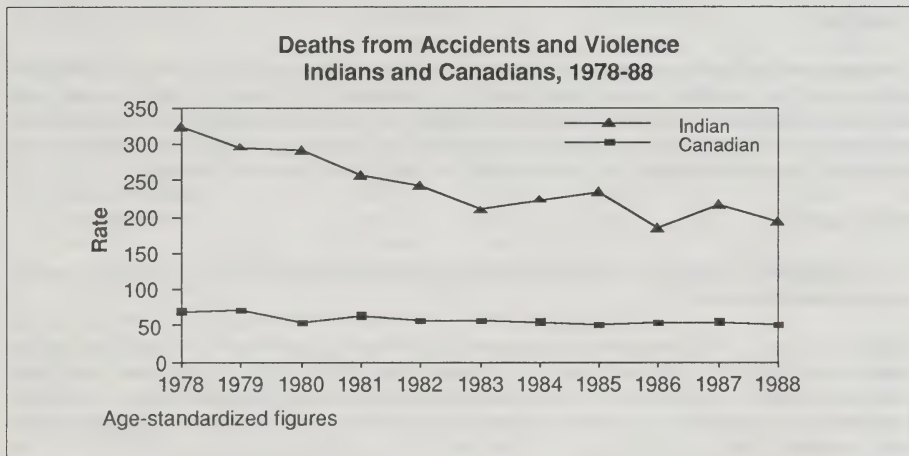
Although the rate of Indian mortality has improved substantially during the past 10 to 20 years there remains a wide gap between the rate of Indian mortality and that of the general population.

Figure 39:



Indian infant mortality rates are lower than in the past, but still higher than the Canadian average. However, the rate among Indian people is now less than one-sixth of what it was in 1960.

Figure 40:



During the 1984-88 period, accidents and violence accounted for 33% of all Indian deaths, as compared with 8% in the Canadian population as a whole. Although the death rate from accidents is still too high, it is important to recognize that it has dropped substantially and is now about 40% lower than it was in 1979.

Figure 41:



Suicide is an area where the differences between Indian and national rates are very evident, particularly at younger ages. The Department will continue to work with Indian communities to reduce the incidence of suicides.

J. Fitness and Amateur Sport

Objective

To foster extensive lifelong participation in physical activity in all its forms, and to develop and maintain a Canadian Sport system to which will provide opportunities for all levels of athletes and sport participants and enable those with talent and dedication to achieve at the highest international level. In so doing, the Activity contributes to the health status, well-being and quality of life of Canadians, to national and cultural identity and to the profile and prestige of Canada in the world.

Description

The Fitness and Amateur Sport Activity encompasses three sub-activities and one support service area as described below:

Sport: This sub-activity provides core support to the infrastructure of the Canadian sport system through contributions to National Sport Organizations and other sport-related agencies. It supports Canadian athletes in their efforts to attain the highest possible level of achievement. It supports domestic sport programs designed to improve the range and quality of competitive opportunities for Canadian participation at all levels.

Fitness: This sub-activity provides financial and technical assistance to national fitness and recreation organizations. It exercises leadership in developing national and international strategies to bring the public and private sectors together at all levels in the development and implementation of programs and opportunities; it in enhancing the general environment, knowledge, values, norms and skills of Canadian society with respect to active lifestyles; and in enhancing the capacity of the fitness community to meet the needs of target groups.

International Relations: This sub-activity coordinates the development of strategies and policies that guide Canada's international sport and fitness relations and positions. It exercises leadership in protecting and advancing certain international sport and fitness issues, and supports Canadian participation in international sport and fitness organizations. It also provides technical and administrative assistance programs to developing nations.

Program Services: Program Services provides overall executive and strategic direction and communication of program initiatives. It does this through policy advice and guidance, planning, financial and administrative services, promotion and communication support services to ensure program resources are directed in an effective manner, and to ensure that more Canadians are aware of the benefits of sport and physical activity.

Resource Summaries

Fitness and Amateur Sport accounts for approximately 1.1% of 1990-91 total program expenditures and 2.1% of the total person-years.

Figure 42: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Amateur Sport	61,756	42	72,634	42	60,434	42
Fitness	9,539	28	9,942	28	10,642	28
International Relations	666	6	430	3	216	3
Program Services	3,060	30	2,819	30	4,492	26
	75,021	106*	85,825	103*	75,784	99*

*Includes 5 person-years not controlled by T.B. Also see page 2-13.

Explanation of Change: The increase in the 1990-91 Forecast is mainly related to incremental funding of \$11,000,000 for the 1994 Commonwealth Games, which was received through Supplementary Estimates B. This amount represents the first portion of the federal commitment, of up to \$50,000,000, towards the 1994 Commonwealth Games. The amount of the second year commitment has not yet been determined and no funding has been included in the 1991-92 Estimates in this regard.

Figure 43: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Amateur Sport	60,434	60,551	(117)
Fitness	10,642	9,946	696
International Relations	216	425	(209)
Program Services	4,492	2,550	1,942
	75,784	73,472	2,312

Explanation of Change: The difference between Actual expenditures and the Main Estimates figures in Fitness & Amateur Sport's sub-activities are mainly related to incremental funding received through intradepartmental vote transfers for such items as the Dubin Inquiry, the Canada Fitness Awards Program, the Commonwealth and Canada Games, Fair Play, Canada/USSR Fit-Trek, International and Federal/Provincial Joint Initiatives, and activities related to youth, seniors, employees and the disabled.

Performance Information and Resource Justification

Fitness

National Leadership and Coordination: Fitness Canada continues to play a central role of coordination with respect to national policies, strategies and program priorities for the entire fitness

community and related sectors. The following are important coordinating functions that Fitness Canada is currently undertaking:

- **Active Living:** During the last three years, Fitness Canada directed the development of the Active Living concept, which has been accepted by the provincial and territorial governments as the framework for achieving national objectives over the next decade, to be set at the Canadian Summit on Active Living in 1992.
- **Focus on Active Living** is a nation-wide community-based project to celebrate Canada's 125th birthday in 1992. It is aimed at creating a new and dynamic focus on Active Living extending through the decade; its marketing and participation components are being designed to foster extensive participation of Canadians in physical activity in all its forms.
- **Canadian Summit on Active Living:** A Canadian Summit on Active Living is being planned for 1992 as a followup to the 1986 Summit. The principal objectives include reviewing major achievements since 1986 and the setting of national goals and priorities.

Based on the 1987 National Recreation Statement, an agreement of federal and provincial ministers, Fitness Canada currently acts as a liaison between provincial, territorial and federal governments and as a facilitator for discussion on recreation. The main focus is physical activity. As per the agreement and pending the identification of resources, Fitness Canada will convene a National Recreation Forum in 1991 to exchange program policies and delivery mechanisms of mutual interest. The agreement also proposed a national recreation database, which will be investigated further in 1991-92, pending identification of new resources.

Consistent with the agreement established between the Minister of State for Fitness and Amateur Sport and the Council of Ministers of Education Canada, Fitness Canada will continue to collaborate with provincial ministries of education on a bilateral basis on such initiatives as Blueprint for Action implementation and related projects.

- **Blueprints for Action:** During the last two years, Fitness Canada allocated \$280,000. to successful nation-wide consultation processes and the development of six master plans or Blueprints for Action relating to older adults, children and youth, employees in the workplace, Canadians with a disability, leadership development, and research. The Blueprint process has resulted in coordinated planning among various agencies at all levels in the field and has led to nationally accepted strategies and collaborative initiatives. It has also facilitated the initiation of inter-agency networks and other mechanisms. The end result has been the pooling of resources in targeted areas, cost effectiveness for all parties including the federal government and the avoidance of duplication of effort.

International: Fitness Canada has acquired membership on the UNESCO Inter-governmental Committee for Physical Education and Sport. As part of the agenda, Canada intends to lead the management and promotion of an International Week of Physical Activity. Fitness Canada also chairs and acts as the secretariat of a working group of international organizations and experts to pilot the Fitness and Sport-for-All Information Exchange. The pilot project activities involving developing countries have been completed and work is under way to develop an international strategy to improve information exchange in Fitness and Sport For All. Implementation of the strategy will occur as resources are identified.

Core Fitness and Amateur Sport funding was identified in 1990-91 for the 1991 Canada-USSR Fit Trek. An additional contribution from External Affairs and International Trade Canada and secured private sector sponsorship for travel and accommodation will allow a seven-to-nine-city competition this year. A more secure resource base is required if this high-profile program is to continue.

Given Canada's proven expertise in the coordination of Canada's Fitweek, Fitness Canada has been encouraged to play a leadership role in the coordination of a physical activity component for the International Winter Cities Physical Activity Conference to be held in Montreal in February 1992. Full participation will depend on the identification of new resources.

Contributions Program: To reach Canadians at large, Fitness Canada has developed partnerships with more than 25 key national organizations (such as the YM/YMCA, the Canadian Red Cross Society, the Canadian Association for Health, Physical Education and Recreation, the Canadian Parks/Recreation Association, Girl Guides of Canada, Canadian Ski Council) with established effective delivery networks. Fitness Canada provides leadership direction, technical advice, planning and policy development, input and program development expertise, as well as financial contributions to these national organizations. The outcomes include the effective management of a national infrastructure in general and the development and delivery of specific programs and services aimed at target groups in the areas of awareness, participation and education, opportunities and leadership. Fitness Canada's investment in these programs and services via contributions is matched and surpassed by human and financial resources invested by the organization itself, its affiliates, corporate supporters and thousands of professionals and volunteers who are the deliverers to the public directly.

The following indicators illustrate the success of these efforts and initiatives.

Awareness: Fitness Canada provides contributions annually to support the public service advertising of PARTICIPaction, a well-recognized authority on the promotion of physical activity. Its name and trademark logo are recognized by 90% of Canadians. With an annual contribution of \$1 million, PARTICIPaction generates an estimated \$17 million of free advertising and programming time and space in the Canadian media. However, fierce competition for air time and lack of funding are making this harder to sustain.

Participation: Fitness Canada is a major funder and coordinating partner of Canada's Fitweek, an annual springtime participation and promotion campaign. It has achieved its objective of attracting 8 million participants. Through a large network of national, provincial, community and corporate organizations, 60% of the population has been made aware of the event annually. Funding for Fitweek includes contributions from Fitness Canada amounting to \$674,500 in 1990-91, \$2.2 million from the corporate sector at the national level and a very large, and to date unestimated, investment from agencies and businesses at all levels. All contribute to the 14,000 events staged during the week. The cost per participant to the federal government is therefore \$0.08. This amount represents significant improvement since 1983, when Fitness Canada directed \$1 million to Fitweek and five million Canadians took part. The cost per participant at that time was \$0.20. The federal contribution to Fitweek in 1991-92 is expected to continue at last year's level. The future development of Canada's Fitweek depends on the ability to acquire additional funds from the corporate sector and other funding sources.

Leadership Development: Leadership training programs developed and supported by Fitness Canada involve more than 50,000 fitness leaders (professionals, instructors, appraisers and

volunteer managers) annually at cost of \$330,000. Since 1986 these programs have resulted in a significant increase of qualified leaders serving the Canadian population.

Instructional Programs: Millions of Canadians participate in skill acquisition programs supported by Fitness Canada. For example, one million Canadians participate in the Red Cross Learn to Swim Program at a cost to the federal government of \$0.11 per participant.

Canada Fitness Awards: This program, which Fitness Canada has coordinated directly since 1970, involves the participation of about 1 million school-aged children each year. The current cost of the program is \$0.53 per participant. Restricted funding does not allow Fitness Canada to publicize this program as it could not meet any increased demand. The program has, however, maintained high participation levels despite the lack of advertising.

Workplace Fitness: Fitness Canada provides support materials, guidelines and advice to approximately 1000 companies annually to develop and maintain high-quality fitness in the workplace programs. Such programs have been shown to produce net savings of \$100-200 per employee-year due to less absenteeism, lower turnover and fewer industrial accidents. Fitness Canada and its partners have set a 1996 objective of having 25% of all firms with more than 100 employees offering employee fitness programs. This compares with 13% in 1986.

Amateur Sport

Winter Sport Development: Sport Canada has provided funding (approximately \$7 million annually) and expertise (3 P-Ys) to 12 National Sports Organizations (NSOs) responsible for winter sport to assist with the promotion and development of such sports as skiing, hockey, ski jumping, curling and figure skating. The number of participants in these sports has increased, and Canadian athletes such as world champion Kurt Browning (figure skating) have performed outstandingly in international competition. The infrastructure for the continuing development of winter sport is now in place. As well, a set of goals for winter sport development has been agreed to by federal and provincial ministers responsible for sport. Funding for the development of winter sports in 1991-92 will increase slightly to \$7.4 million.

Summer Sport Development: Sport Canada's contribution of \$20 million per year to 46 summer sports through NSOs has provided salaries for professional staff and coaches, funds for infrastructure, national team travel, domestic competitions and other expenditures of these organizations. Through these organizations, a wide variety of opportunities allow Canadians of all levels to participate in sport. A total of 9 P-Ys are responsible for overseeing the activities of these organizations and ensuring that the government's objectives are met.

Athlete Assistance: Through the allocation of \$4.96 million per year, Sport Canada has provided training and living allowances ranging from \$250 to \$650 per month and tuition fees to more than 900 athletes involved in high-performance programs at the national level. These athletes are training in all parts of Canada and will represent Canada in international competitions.

Quadrennial Planning: With a budget of \$400,000 Sport Canada has worked with more than 50 NSOs developing multiyear plans for their sport across Canada. These plans form the basis, not only for the development of the sport in Canada, but also for the federal government's financial contributions to these organizations. A monitoring and evaluation process has also been established by Sport Canada, along with accompanying resource materials to further maximize the effectiveness of these resources.

International Relations

The International Relations Directorate's (IRD) activities are currently in the planning or initiation stages. Utilizing a resource base of three PYs and operating budget of \$334,000, the Directorate has been involved in the following activities:

International Sport and Fitness Advocacy: The IRD provided funding (approximately \$165,000) and expertise (1 PY) toward the hosting of the 7th session of the UNESCO Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport, which was held in Ottawa. The Directorate also provides the secretariat which supports the Director of Fitness Canada who is currently the chairman of the Committee. To protect and advance international sport, the Directorate has acted as secretariat for the International Working Group on Anti-doping in sport, sits on the International Paralympic Committee on Integration, worked with the Department of External Affairs and International Trade Canada in monitoring Canada's policy of sporting contacts with South Africa, and has coordinated Fitness and Amateur Sport input into the proposal to strengthen the Commonwealth Games.

International Representation: To date, the Directorate has developed a proposal for creating a program for assisting national and multinational sport organizations to gain greater international representation. A pilot project was also initiated, at a cost of approximately \$18,000 with the intent of securing a position of influence for Canadian sport representatives. Along with this, the Directorate has supported a number of sport and fitness persons attending international meetings where Canadian attendance is deemed important.

Bi- and Multi-Lateral Agreements: The International Relations Directorate coordinates five bilateral agreements (USSR, GDR, South Korea, Czechoslovakia, and People's Republic of China), along with maintaining relationships with numerous other countries. Work has been initiated in developing a global strategy to assess regional priorities as well as broadening the base of the current agreements. In addition, the Directorate planned and hosted six high-level delegations, including a group of sport scientists as a part of the China bilateral (cost approximately \$20,000) during the past year.

International Sport and Fitness Development Assistance: These programs contribute to the quality of Canada's overseas aid program and produce benefits in terms of sport and fitness development to the recipient and Canada's profile and position internationally. Research into assessing the form that any sport and fitness aid should take will be completed shortly (cost approximately \$20,000), and an international sport aid program will be initiated in 1991-92. Current initiatives in this area include two cooperative exercises, one with Fitness Canada in developing and establishing an international fitness and sport for all information exchange system, the second with the Commonwealth Games Association of Canada initiating a sport equipment exchange program (\$50,000).

K. Program Administration

Objective

To provide administrative, managerial, planning, program-specific policy development and coordination, advice and operational support to the activities of the Health Program.

Description

Program Administration encompasses the development and provision of plans and policy advice to the minister and senior management. It provides both administrative and general support to the assistant deputy minister and program delivery units.

Resource Summaries

Program Administration accounts for approximately 1.4% of 1991-92 total program expenditures and 4.9% of the total person-years.

Figure 44: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	70,881	233	70,079	248	30,644	258
Capital	24,517	—	21,291	—	18,815	—
	95,398	233	91,370	248	49,459	258
Revenue	215		215		305	

Of the expenditures for 1991-92, 11% is for personnel costs, 63% for operations and maintenance and 26% for capital costs. Revenue is from miscellaneous sources and is not available to the Program as offsets against expenditures.

Figure 45: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating Costs	30,644	26,487	4,157
Capital	18,815	21,427	(2,612)
	49,459	47,914	1,545

Explanation of Change: Operating costs were increased to support facilities maintenance contracts, library services and scientific support for the National AIDS program. Capital costs were reduced as a result of delays in major construction and renovation projects.

Performance Information and Resource Justification

The Administration Activity provides support for the assistant deputy ministers and the branch managements in the delivery of the Health Program.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements By Object

Figure 46: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	207,382	205,832	214,123
Contributions to employee benefit plans	34,317	31,878	29,409
Other Personnel costs	19,270	4,843	12,047
	260,969	242,553	255,579
Goods and services			
Transportation of Indians and Inuits	75,400	71,500	56,290
Other transportation and communication	29,193	31,637	30,335
Information	21,281	23,864	17,048
Indian and northern health professional services	110,610	114,479	72,600
Prosecution costs	9,977	9,977	12,266
Other Professional and special services	70,293	67,785	64,110
Rentals	2,340	1,912	4,360
Purchased repair and upkeep	16,110	14,678	6,773
Drugs	99,800	84,000	74,537
Other utilities, materials and supplies	47,565	46,062	38,718
Other subsidies and payments	43,550	42,928	1,558
	526,119	508,822	378,595
Total operating	787,088	751,375	634,174
Capital			
Construction and acquisition of land and buildings	31,269	39,273	26,156
Construction and acquisition of machine and equipment	23,049	21,283	17,865
	54,318	60,556	44,021
Transfer payments	6,080,221	7,145,927	6,907,928
	6,921,627	7,957,858	7,586,123

2. Personnel Requirements

The Health Program's personnel costs of \$261 million account for 33.2% of the total operating resources of the Program. Information on person-years is provided in Figures 47 and 48.

Figure 47: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range		1991-92
	Controlled by Treasury Board					Average
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90	Salary Provision		
Management						
Executive group	55	54	56	59,000 — 132,700	90,208	
Senior Management	36	33	34	59,000 — 132,700	72,504	
Scientific and Professional						
Biological Sciences	255	252	229	19,674 — 58,563	56,020	
Chemistry	216	215	176	18,666 — 66,672	49,943	
Dentistry	16	16	16	50,078 — 77,321	74,296	
Economics, Sociology and Statistics	79	79	60	20,000 — 79,367	56,638	
Education	30	29	33	17,989 — 69,331	55,154	
Home Economics	12	12	17	27,040 — 61,854	46,890	
Library Sciences	13	13	22	25,371 — 60,147	39,538	
Medicine	166	164	175	52,408 — 111,560	90,125	
Nursing	688	686	709	23,008 — 61,781	39,766	
Pharmacy	62	62	58	21,635 — 63,223	49,254	
Physical Sciences	28	28	18	21,430 — 73,473	59,608	
Scientific Regulations	304	303	230	18,114 — 63,825	49,597	
Scientific Research	157	154	115	34,343 — 83,351	67,942	
Veterinary Science	25	25	20	39,490 — 73,997	69,533	
Other	18	21	39	25,334 — 74,884	58,409	
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	212	187	201	17,470 — 72,817	42,362	
Computer Systems	62	57	40	22,310 — 73,032	44,641	
Financial Administration	32	32	33	15,516 — 69,789	49,137	
Information Services	21	20	19	17,329 — 65,839	52,581	
Program Administration	203	111	107	17,470 — 72,817	51,088	
Purchasing Supply	6	87	88	16,292 — 68,218	41,515	
Welfare Programs	29	29	40	18,964 — 67,800	44,623	
Other	3	1	1	17,121 — 67,800	51,357	
Technical						
Engineering and Scientific Support	509	506	561	17,919 — 64,912	39,534	
General Technical	3	3	3	16,124 — 71,058	44,621	
Social Science Support	25	25	25	16,124 — 73,716	43,319	
Other	32	32	40	16,124 — 73,622	42,730	
Administrative Support						
Clerical and Regulatory	727	722	809	16,504 — 40,509	25,875	
Data Processing	21	21	23	17,165 — 47,383	28,792	
Office Equipment	4	6	7	16,163 — 32,250	22,120	
Secretarial, Stenography, and Typing	369	363	385	16,356 — 40,768	26,550	
Other	1	1	0	19,607 — 40,612	27,113	

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Operational					
General Labour and Trades	113	69	86	19,889 — 49,692	31,939
General Services	37	81	93	16,989 — 51,984	28,523
Heating and Power	6	6	11	24,167 — 48,482	33,947
Hospital Services	186	186	227	17,218 — 42,360	26,928
Other	4	0	0	18,979 — 62,637	34,826
	4,765	4,691	4,806		
	Non-Controlled Person-Years			Current Salary Range	1991-92 Average Provision
	Estimates	Forecast	Actual		
	91-92	90-91	89-90		
Other	5	5	5	—	23,967
	5	5	5		

* **Person-Years:** refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimates base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Figure 48: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Food Safety, Quality and Nutrition	741	658	575
Drug Safety, Quality and Efficacy	715	763	729
Environmental Quality and Hazards	361	362	324
National Health Surveillance	230	225	212
Health Insurance	21	21	21
Health Services and Promotion	232	231	234
Occupational and Environmental Health	350	326	333
Health Advisory Services	127	113	108
Indian and Northern Health Services	1,654	1,646	1,918
Fitness and Amateur Sport	101	98	94
Program Administration	233	248	258
	4,765	4,691	4,806

3. Capital Expenditures

Figure 49 provides an analysis of the Program's capital expenditures by activity and type of asset. Capital expenditures make up 0.8% of the total 1991-92 Main Estimates of the Program.

Figure 49: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Food Safety, Quality and Nutrition			
EDP Equipment	3,803	6,168	576
Laboratory Equipment and Fixtures	2,192	3,781	331
Other	451	796	66
	6,446	10,745	973
Drug Safety, Quality and Efficacy			
EDP Equipment	506	1,078	918
Laboratory Equipment and Fixtures	327	662	594
Other	221	262	398
	1,054	2,002	1,910
Environmental Quality and Hazards			
EDP Equipment	840	752	906
Laboratory Equipment and Fixtures	953	777	1,024
Other	114	329	130
	1,907	1,858	2,060
National Health Surveillance			
EDP Equipment	960	888	503
Laboratory Equipment and Fixtures	658	693	348
Other	160	222	81
	1,778	1,803	932
Health Insurance			
Other	—	—	79
	—	—	79
Health Services and Promotion			
Other	—	—	715
	—	—	715
Indian & Northern Health Services			
Buildings and Works	9,928	12,749	9,641
Other	7,271	8,699	7,335
	17,199	21,448	16,976

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Environmental Health Services			
Other	1,160	1,265	1,232
	1,160	1,265	1,232
Health Advisory Services			
Other	235	120	120
	235	120	120
Fitness and Amateur Sport			
Other	22	24	209
	22	24	209
Program Administration			
EDP Equipment	2,228	367	1,301
Laboratory Equipment and Fixtures	376	113	209
Lands, Buildings and Works			
Major Construction	21,341	20,383	16,516
Other	572	428	789
	24,517	21,291	18,815
Total	54,318	60,556	44,021

Figure 50: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1991	Estimates 1991-92 Require- ments	Future Year's Require- ments
Nova Scotia					
Atlantic Region Headquarters	—	16,089	4,817	7,280	3,992
Quebec					
Quebec Region Headquarters Longueuil	11,940	12,497	12,497	—	—
Nursing Station, Shefferville	1,610	1,580	—	1,200	380
Nursing Station, Romaine	1,673	1,673	1,566	107	—
Health Centre, Bersimis	1,550	1,650	1,430	220	—
Nusing Station, Mingan	—	1,730	—	80	1,650
Ontario					
Radiation Protection Building Ottawa	22,464	22,558	13,151	9,061	346
Ontario Region Headquarters Scarborough	9,563	9,600	9,600	—	—
Disease Control Centre Ottawa	51,066	51,066	1,845	2,343	46,878
Environmental Health Centre Ottawa	11,800	15,000	400	3,600	11,000
Banting Research Centre Ottawa	11,850	15,000	400	3,600	11,000
Five Plex Phase II, Sioux Lookout	1,012	1,002	997	5	—
Nursing Station, Renovations Pikangikum	2,305	2,760	—	10	2,750
Nursing Station, Summer Beaver Hostel,	—	1,502	170	1,332	—
Sioux Lookout	—	1,100	—	50	1,050
Manitoba					
Microbiology Laboratory Winnipeg	41,167	41,167	3,559	2,200	35,408
Saskatchewan					
Nursing Station, Pelican Narrows	—	1,900	100	1,800	—
Yukon					
Nursing Station, Mayo Yukon	1,902	1,732	—	168	1,564

4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 88.1% of the 1991-92 Main Estimates of the Program.

Figure 51: Details of Grants

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Health Protection			
Food Safety, Quality and Nutrition			
National Food Distribution Centre	15,000	15,000	15,000
Environmental Quality and Hazards			
World Health Organization	100,000	50,000	50,000
International Commission on			
Radiological Protection	5,000	5,000	5,000
Health Services and Promotion			
National Voluntary Health			
Organizations	2,899,000	2,899,000	2,899,000
World Health Organization	—	—	67,996
Health Promotion Grants Program	3,520,000	6,520,000	3,752,097
Canadian Centre on Substance Abuse	2,000,000	2,000,000	2,000,000
Medical Services			
Grants to Individuals of Indian and			
Inuit ancestry in the form of			
bursaries to assist them in their			
health career studies	100,000	100,000	93,000
	8,639,000	11,589,000	8,882,093
Statutory Payments*			
Health Insurance			
Insured Health Services			
Program	4,407,000,000	5,448,500,000	5,317,324,000
Extended Health Care Services			
Program	1,394,000,000	1,420,100,000	1,345,798,000
	5,801,000,000	6,868,600,000	6,663,122,000

* Payments under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977.

Figure 52: Details of Contributions

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions			
Health Protection			
Food Quality, Safety and Nutrition Allergy Information Association	—	—	5,000
Drug Quality, Safety and Efficacy Pan-American Symposium on Aerobiology and Health	—	3,000	15,000
Perinatal Drug Dependency Conference	—	—	7,500
Environmental Quality and Hazards 5th International Conference on Indoor Air Quality and Climate	—	—	25,000
National Health Surveillance National AIDS Program	8,700,000	7,800,000	5,353,769
Health Services and Promotion			
Victims of Violence Contributions Program	—	375,000	189,286
Health Promotion Contributions Program	6,620,000	6,820,000	11,054,642
Alcohol and Drugs Education and Research Programs	—	800,000	800,000
National Health Research and Development Program	26,564,000	28,114,000	30,522,912
Medical Services			
Indian and Northern Health Services Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services	17,321,000	8,972,000	7,647,279
Contributions towards the cost of Inuit health facilities and health care equipment	10,078,000	6,078,000	9,421,418
Contribution to the Government of Newfoundland toward the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	846,000	805,000	760,000
Contributions for community health representatives, medical, transportation, health care professionals, promotion and support services in the North	79,077,000	72,742,000	54,114,824
Contributions under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program	50,402,000	54,989,000	46,332,214
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultation on Indian and Inuit Health	1,027,000	1,027,000	1,025,019

(dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers	2,458,000	2,357,000	2,056,042
Contributions to Indian and Inuit associations or groups or local governments, and to professional associations or educational institutions under the family violence program	1,860,000	—	—
Fitness and Amateur Sport			
Contributions to national amateur sport organizations	44,065,000	40,995,000	39,068,402
Contribution to the Canadian Sport and Fitness Administration Centre Inc.	4,568,000	4,568,000	4,738,000
Contributions to outstanding amateur athletes	4,950,000	4,950,000	4,587,781
Contributions to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international Games	4,807,000	17,107,000	7,035,921
Contributions to national fitness/ recreation associations and agencies	6,178,000	6,178,000	6,763,675
Contributions to Participation	1,061,000	1,061,000	1,200,000
	270,582,000	265,741,000	235,923,684
	6,080,221,000	7,145,930,000	6,907,927,777

5. Revenue

Program revenues are credited directly to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by the Program. Hospital revenues result from payments for service provided in Medical Services Branch Hospitals which are covered under provincial or territorial plans. Cost sharing revenues are received primarily from the Yukon territorial government for health stations operated in the Yukon. Revenues are also generated through fees, fines and disposal of seized assets.

Figure 53: Revenue Sources

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Drug Safety, Quality and Efficacy Import/export and other license fees	8	8	8
Fines and seizures	7,292	7,292	7,275
Environmental Quality and Hazards Radiation Protection Dosimetry Services	1,453	1,397	928
Indian and Northern Health Services			
Hospital Insurance Plans	24,700	23,500	23,714
Cost Sharing	2,900	2,800	2,628
Professional Services	1,445	1,376	—
Other	3,009	2,943	941
Program Administration Miscellaneous Revenue	215	215	258
Total	41,022	39,531	35,752

Additional revenue is collected under Federal-Provincial Lottery Agreements by the Fitness and Amateur Sport Activity. For further details see page 2-97.

6. Net Cost of Program

The Program's Estimates only include expenditures charged to its voted and statutory authorities. The net cost of the Program takes into account other cost items as well as revenue. Details are as follows:

Figure 54: Net Cost of Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91
Operating expenditures	787,088	751,375
Capital	54,318	60,556
Transfer Payments	6,080,221	7,145,927
Total Budgetary	6,921,627	7,957,858
Services received without charge		
Accommodation - from Public Works	19,747	19,026
Cheque issue services - from Supply & Services	525	520
Employer's share of employee benefits covering insurance		
- from Treasury Board Secretariat	8,863	8,115
Airport Space - by Department of Transport	224	215
Workmens Compensation coverage - by Department of Labour	418	331
	29,777	28,207
Total program cost	6,951,404	7,986,065
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund	41,022	39,531
Estimated net program cost	6,910,382	7,946,534

B. Other Information

Figure 55: Medical Services Health Facilities

Health Facility	Number	Function
General Hospitals	7	- facilities operated for medical surgical-obstetrical care of in-patients and out-patients usually located in or near a populated centre
Nursing Stations	69	- field units located in smaller or isolated communities where there is no other health facility - staffed by one or more nurses and auxiliary staff - provide public health activities, emergency and out-patient treatment, and short-term in-patient care
Health Stations	205	- small field units located in isolated communities - usually in the charge of a Community Health Representative with regular visits from nursing staff
Health Centres	114	- field units in larger communities which may or may not have access to medical clinics and hospitals - community health nursing programs may or may not include treatment services but in all cases include health preventive and promotion services - staffed by community health nurses
Health Offices	59	- buildings or spaces to accommodate nurses or doctors holding clinics or conducting preventive health programs
Clinics	6	- field units usually overseas and affiliated to a hospital and directed by a physician
Public Service Health	93	- units located in working environment of Public Servants - staffed by full or part-time Registered Nurse - provide first aid, counselling and occupational health services for Public Servants
Quarantine Stations	13	- locations specified in the Quarantine Act as focal points for the conduct of Statutory Quarantine activities at ports of entry
Emergency Services	13	- federal facilities for the stock piling of emergency supplies
NNADAP Prevention	38	- facilities for the prevention and Treatment Centres and treatment of alcohol and drug abuse including treatment, residential, recreational, social, administrative and training components
Administrative offices	26	- Regional and zone offices

B. Other Information

1. Federal-Provincial Lottery Agreements

The Fitness and Amateur Sport Activity does not generate revenue; there is no direct link between the Program per se and non-tax revenue collected by the federal government pursuant to existing federal-provincial lottery agreements as Fitness and Amateur Sport has no authority to spend these revenues. Access to a percentage of the proceeds is controlled by the normal government budgetary system. However, responsibility for receipt and deposit of, and for accounting for the revenue related to these Agreements has been assigned to the Minister of State (Fitness and Amateur Sport) and his officials.

Two such Agreements are pertinent:

- the 1979 Lottery Agreement calls for the provinces jointly to remit annually to the Government of Canada the sum of twenty-four (24) million dollars payable in quarterly instalments commencing April 1, 1980, with each quarterly instalment to be adjusted to reflect the effects of inflation, utilizing the Consumer Price Index as the standard of measurement and 1979 as the base year; and
- under the 1985 Lottery Agreement, the provinces have jointly remitted to the Government of Canada the sum of one hundred (100) million dollars paid in three equal yearly instalments on December 31, 1985, 1986 and 1987.

Figure 56: Government of Canada Non-tax Revenue

(millions of dollars)	1986-87 Actual	1987-88 Actual	1988-89 Actual	1989-90 Actual	1990-91 Actual	1991-92 Forecast
1979 Agreement	38.0	39.6	41.2	43.3	45.3	47.0
1985 Agreement	33.3	33.3	—	—	—	—
	71.3	72.9	41.2	43.3	45.3	47.0

Figure 57: Health Protection Branch Regional Laboratories and Regional and District Offices

Regional Headquarters	District Office	Sub-District Office	Laboratory
Atlantic Region			
Halifax	X	X	X
St. John's/		X	
Saint John/		X	
Charlottetown		X	
Sydney		X	
Quebec Region			
Montreal (Longueuil)	X	X	X
Trois Rivières/		X	
Québec/	X		
Sherbrooke/Hull		X	
Ontario Region			
Toronto (Scarborough)	X	X	X
Ottawa/Hamilton		X	
London	X		
Windsor/Thunder Bay/			X
Sudbury			X
Central Region			
Winnipeg	X	X	X
Brandon/Regina/		X	
Saskatoon		X	
Western Region			
Vancouver	X	X	X
Calgary/Edmonton/		X	
Kelowna/Victoria		X	

Crosswalks

No Crosswalks have been included for Fitness and Amateur Sport since the new structure merely involved the merging of three previous activities into one new activity for Fitness and Amateur Sport (see figures 42 and 43 on page 2-77).

Health Services and Promotion Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (\$000)

Previous Structure	New Structure			
	Health Insurance	Health Services and Promotion	Program Administration	Total
Health Insurance	6,664,718			6,664,718
Health Services		10,433		10,433
Extramural Research		32,682		32,682
Health Promotion		44,646		44,646
Program Administration		3,944*	3,397	7,341
	6,664,718	91,705	3,397	6,759,820

* Seniors' Secretariat

Health Services and Promotion Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (Person-Years)

Previous Structure	New Structure			
	Health Insurance	Health Services and Promotion	Program Administration	Total
Health Insurance	21			21
Health Services		66		66
Extramural Research		23		23
Health Promotion		133		133
Program Administration		12*	36*	48
	21	234	36	291

* Seniors' Secretariat

Medical Services Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (\$000)

Structure	New Structure				Total
	Indian & Northern Health	Occupational Environmental Health	Health Advisory	Program Administration	
Indian & Northern Health Services	499,168				499,168
Health Assessment & Advisory Services		22,243	13,641		35,884
Emergency Services			2,574		2,574
Program Administration	7,074			5,388	12,462
	506,242	22,243	16,215	5,388	550,088

Medical Services Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (Person-Years)

Structure	New Structure				Total
	Indian & Northern Health	Occupational Environmental Health	Health Advisory	Program Administration	
Indian & Northern Health Services	1,849				1,849
Health Assessment & Advisory Services		333	81		414
Emergency Services			27		27
Program Administration	70			40	110
	1,919	333	108	40	2,400

Health Protection Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (\$000)

Previous Structure	New Structure					Total
	Food Safety Quality & Nutrition	Drug Safety Quality & Efficacy	Environmental Quality & Hazards	Health Surveillance	Program Administration	
Food Safety, Quality & Nutrition	39,045					39,045
Drug Safety, Quality & Efficacy		64,436				64,436
Environmental Quality & Hazards			29,486			29,486
National Health Surveillance				26,790		26,790
Program Administration					40,674	40,674
	39,045	64,436	29,486	26,790	40,674	200,431

Health Protection Branch — 1989-90 Actual Expenditures Crosswalk (Person-Years)

Previous Structure	New Structure					Total
	Food Safety Quality & Nutrition	Drug Safety Quality & Efficacy	Environmental Quality & Hazards	Health Surveillance	Program Administration	
Food Safety, Quality & Nutrition	575					575
Drug Safety, Quality & Efficacy		729				729
Environmental Quality & Hazards			324			324
National Health Surveillance				212		212
Program Administration					182	182
	575	729	324	212	182	2,022

Topical Index

1988 Cambell's Survey on Well-Being	2-28, 29
Active Living	1-7, 2-9, 23, 77, 78
AIDS	1-7, 2-7, 21, 49
Alcohol	2-8, 22, 55, 56, 57, 59
Alcohol Consumption	2-55, 56
Amateur Sport	2-27, 28, 76, 80
Canadian Environmental Protection Act	2-45
Child Health	1-7, 2-8, 48
Civil Aviation Medicine	2-63, 66, 67
Community Health Services	2-69
Dangerous Drugs	2-26, 37, 41
Disease Surveillance and Control	2-46, 47, 48, 49
Drug Safety and Efficacy	2-37, 40
Drug Submissions	2-39, 40
Dubin Inquiry	2-9
Emergency Services	2-63, 68
Environmental Health Services	2-60, 61
Family Violence and Child Sexual Abuse	1-7, 2-23, 48, 57
Federal Health Care Contributions	2-53
Federal Provincial Lottery Agreements	2-97
Fitness	2-28, 29, 30, 76, 77
Food Safety	2-21, 34, 35, 36
Food Inspection	2-35, 36
Great Lakes Health Effects Program	2-8, 44
Green Plan	1-7
Health and the Environment	1-7
Health Care Services	2-8, 53
Health Protection Regional Laboratories and Offices	2-99
Health Promotion Contribution Program	2-59
Heart Health	2-8, 30, 58
Immigration Medical Services	2-63, 64, 65, 66
Indian and Inuit Health Careers Program	2-72
Indian and Inuit Health Status	2-27, 73, 74, 75
Indian and Northern Health Services	2-69
International Relations - Sport and Fitness	2-30, 80, 81
Major Games	2-9, 21, 27, 98
Medical Services Health Facilities	2-96
National Program on Impaired Driving	2-8, 22, 56, 57
National Health Research and Development Program	2-56, 57, 58
National Native Alcohol and Drug Abuse Program	2-69, 70, 71, 72
National AIDS Program	1-7, 2-21, 49

National Drug Strategy	1-6, 2-22, 39
National Dosimetry Service	2-45
Non-Insured Health Services	2-9, 23
Northern Health Services Transfer	2-9, 71
Nutrition Labelling	2-35
Nutrition	2-8, 24
Occupational Health Services	2-62
Provincial Health Care Entitlements	2-53
Quarantine and Regulatory Program	2-62
Tobacco	1-7, 2-7, 44, 59
Transfer of Indian Health Services	1-7, 2-8, 23, 71
Vitality	2-8, 24
Workplace Hazardous Materials Information System	2-21, 45

Social Program

**1991-92
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	3-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	3-5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	3-6
2.	Summary of Financial Requirements	3-8
3.	Review of Financial Performance	3-11
B.	Background	
1.	Introduction	3-12
2.	Mandate	3-12
3.	Program Objective	3-12
4.	Program Organization for Delivery	3-13
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	3-14
2.	Initiatives	3-15
D.	Program Effectiveness	3-19

Section II

Analysis by Activity

A.	Income Security	3-22
B.	Cost-Shared Programs	3-28
C.	Social Development	3-35
D.	Program Administration	3-41

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3-43
2.	Personnel Requirements	3-45
3.	Transfer Payments	3-46
4.	Net Cost of Program	3-47
5.	Crosswalk for 1989-90	3-48
6.	Topical Index	3-49

Canada Pension Plan	3-52
---------------------	------

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
Social Program			
20	Operating expenditures	95,028	90,586
25	Grants and contributions	198,273	182,506
(S)	Family Allowance payments	2,806,000	2,663,000
(S)	Old Age Security payments	14,065,000	12,878,000
(S)	Guaranteed Income Supplement payments	4,335,000	4,105,000
(S)	Spouse's Allowance payments	504,000	519,000
(S)	Canada Assistance Plan payments	5,687,000	5,297,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	15,570	14,438
Total Program		27,705,871	25,750,230

Votes — Wording and Amounts

Vote (dollars)		1991-92 Main Estimates
Social Program		
20	Operating expenditures	95,028,000
25	The grants listed in the Estimates and contributions	198,273,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates						1990-91 Main Estimates
	Authorized person-years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total	
Income Security Cost-Shared Programs	2,505	134,779	272	21,710,000	51,668	21,793,383	20,247,262
Social Development Program	102	7,150	—	5,825,700	—	5,832,850	5,431,538
Administration	168	15,608	—	59,573	—	75,181	67,008
	74	6,179	313	—	2,035	4,457	4,422
Total	2,849	163,716	585	27,595,273	53,703	27,705,871	25,750,230
1990-91 Authorized Person-Years*	2,836						

* See figure 30, page 3-45, for additional information on person-years.

B. Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts*

Vote (thousands of dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
Social Program				
20	Operating Expenditures	86,648	95,388	94,421
25	Grants and contributions	183,596	177,571	176,081
(S)	Family Allowance payments	2,612,000	2,653,506	2,653,506
(S)	Old Age Security payments	11,885,000	11,818,257	11,803,843
(S)	Guaranteed Income Supplement payments	3,961,000	3,873,311	3,888,483
(S)	Spouse's Allowance payments	549,000	462,162	461,404
(S)	Canada Assistance Plan payments	4,779,200	4,885,271	4,885,271
(S)	Contributions to employee benefit plans	14,068	13,826	13,826
Total Program — Budgetary		24,070,512	23,979,292	23,976,835

* An administrative adjustment was made to the plates "Summary and Details of Payments under Old Age Security" in the 1989-90 Public Accounts. It was not made to the table "Use of 1989-90 Authorities" in Volume II of the Public Accounts. For accuracy, it is shown in the table above. Thus the 1989-90 actual expenditures for Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, and Spouse's Allowance do not agree with the use of 1989-90 Authorities as reflected in Volume II of the Public Accounts. However, the total statutory payments remain unchanged.

Section 1 Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1991-92 and recent performance relating to the Social Program.

- A consultation paper on Improved Income Protection for Survivors tabled in the House in September 1987 was referred to the Standing Committee on Health and Welfare for further deliberation. Federal-provincial discussion on a proposed package of reforms are under way, which could lead to legislation in 1991 (see page 3-17).
- The government announced its intention to offer direct deposit (i.e., automated deposit of government payments directly into a client's financial institution account) to recipients of Old Age Security, Canada Pension Plan and Family Allowance benefits. The project will be phased in over a longer period than anticipated. The service will be offered to all clients in June 1991 (see page 3-17).
- A questionnaire was mailed in September 1990 to collect information from Family Allowance recipients and to evaluate the quality of service offered by the Income Security Programs branch. Preliminary results will be available in the fall of 1991 (see page 3-16).
- The Income Security Programs Branch continued the defence of its programs against charter challenges. Challenges have been launched against Spouse's Allowances, on the basis of marital status, sex and sexual orientation; against the Canada Pension Plan Survivor Benefits, on the basis of age; and against Family Allowances, on the basis of residence rules and sex of the payee. There are also a number of other Charter Challenges that have been filed on the basis of alleged discrimination (see page 3-18).
- The Income Security Program's Redesign project will continue in 1991-92. The redesign of the client service delivery system and the business solution was finalized in the fall of 1990 (see page 3-17).
- Financial requirements for Family Allowance and Old Age Security payments are expected to be \$21.7 billion in 1991-92. This figure represents an increase of \$1.5 billion over 1990-91 (see pages 3-23 and 3-25).
- Contributions to provinces and territories under the Canada Assistance Plan, the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act (VRDP), and the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR) agreements are expected to be about \$5.8 billion (see page 3-29).

- The Family Allowances computer support system has been redesigned to provide a better and faster service for clients (see page 3-19).
- An updated shareability policy on computer costs was developed by the Cost-Shared Programs Activity and distributed to the provinces.
- Advice was provided to the provinces on the new provisions of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons agreement, and in particular, the development of appeal procedures (see pages 3-16 and 3-20).
- Vocational Rehabilitation of Disabled Persons agreements were renewed with all provinces and territories for a three-year period (April 1, 1990 to March 31, 1993) and VRDP appeal procedures submitted by the provinces were reviewed by the program (see page 3-32).
- Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Agreements were renewed with eight provinces for a three-year period (April 1, 1990 to March 31, 1993) (see page 3-33).
- In conjunction with Employment and Immigration Canada, the department will develop and implement new long-term agreements with the provinces to support the employability of social assistance recipients (see pages 3-17 and 3-19).
- Proceedings and outlines were issued in conjunction with the Welfare Appeals Workshop, a federal initiative that provides a forum for the chairpersons of provincial and territorial appeal boards to meet and discuss relevant issues.
- A national approach to preventing family violence will be implemented. The approach draws on consultations with the provinces and territories, voluntary organizations, service providers and victims' groups. Information from the Proceedings of the National Forum on Family Violence and recommendations in Reaching for Solutions: A Report to the Minister of National Health and Welfare on Child Sexual Abuse, have also been considered (see pages 3-17 and 3-18).
- A Children's Bureau will be established to support the Minister's responsibilities for children, including the development of follow-up action to the World Summit for Children (see page 3-16).
- National Welfare Grants has focused its research and development work on seven major social issues, a departure from the program's former procedures. The results of this work will be well under way in 1991-92. The results will be used for social policy and program development at all levels of government, the voluntary sector and social welfare organizations (see page 3-20).
- The New Horizons Program will be celebrating its 20th anniversary in 1992. This will provide an opportunity to celebrate the achievements of seniors and the success of the federal government's investment in improving the health and well-being of seniors through the program (see pages 3-18 and 3-20).

- A publication is under development for the spring of 1991 aimed at increasing public knowledge and understanding of the importance of New Horizons and the Seniors Independence Programs to the health and well-being of Canada's seniors (see pages 3-17, 3-18, and 3-20).
- The National Adoption Desk will conduct negotiations with a range of countries toward the establishment of more international adoption programs. Consultation and information services to the provinces and to federal government departments having responsibilities for international adoptions will be strengthened and formalized through interdepartmental and intergovernmental committees (see pages 3-16 and 3-37).
- Under the Child Care Initiatives Fund, 175 community groups and organizations were awarded a total of \$13.6 million in contributions (see pages 3-21 and 3-38).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Income Security (IS)	21,793,383	20,114,410	1,678,973	3-22
Cost-Shared Programs (CSP)	5,832,850	5,874,632	(41,782)	3-28
Social Development (SD)	75,181	66,978	8,203	3-35
Program Administration (PA)	4,457	5,042	(585)	3-41
Total	27,705,871	26,061,062	1,644,809	
Person-years*	2,849	2,836	13	

* See figure 30, page 3-45, for additional information on person-years.

Explanation of change: The difference in the 1991-92 estimates over the 1990-91 forecast of \$1,645 million or 6.3% is mainly due to:

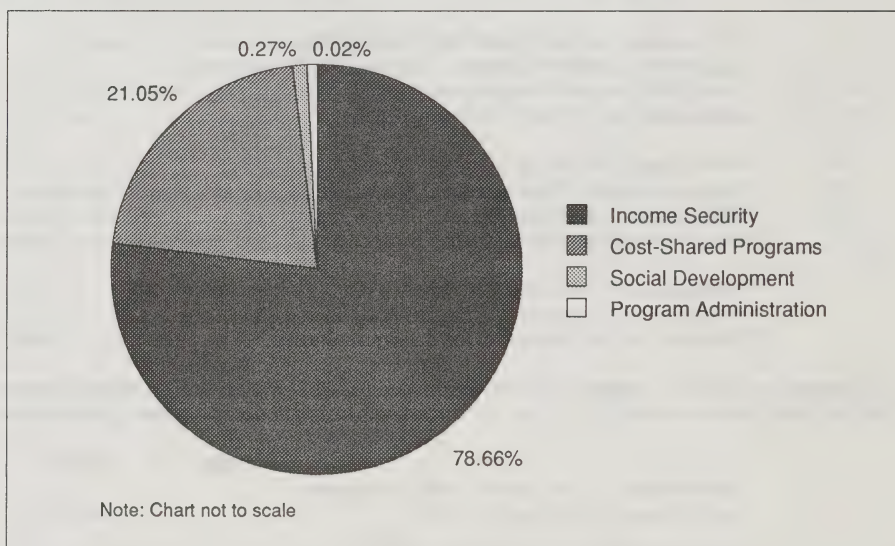
		(\$000)
•	Statutory payment increases under the Family Allowances and Old Age Security legislation	1,686,000
•	Net Operating Changes:	
–	direct funds transfer	(2,518)
–	allowance for inflation (personnel cost only)	4,768
–	Supply and Services Canada cost increase	798
–	ISP Redesign	(1,139)
–	FST reduction	(553)
–	funding for equalization payments and other increased personnel costs — 1990-91 only	(8,775)
–	all other miscellaneous items	(256)
•	The decrease in Cost-Shared Programs Activity expenditures under the Canada Assistance Plan is primarily due to Bill C-69, which imposed a 5% ceiling on payments to the provinces of British Columbia, Alberta, and Ontario.	(60,300)
•	The increase in the Cost-Shared Programs Activity is also due to an increase in the estimated cost of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons and the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Programs.	17,167
•	The increase in the Social Development Activity expenditures is mainly due to increases for Family Violence and Child Care initiatives, and the creation of the Children's Bureau.	8,203

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast is \$311 Million or 1.2% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$25,750 million. The increase is mainly due to the following major items:

	(\$000)	(\$000)
•	statutory items related to the Family Allowances and Old Age Security legislation (IS):	(141,000)
	increase (decrease) due to the number of eligible beneficiaries	
–	Family Allowances	41,000
–	Old Age Security Basic	(8,000)
–	Guaranteed Income Supplement	(90,000)
–	Spouse's Allowance	(42,000)
	increase (decrease) due to average rates paid	
–	Family Allowances	20,000
–	Old Age Security Basic	(45,000)
–	Guaranteed Income Supplement	(3,000)
–	Spouse's Allowance	(14,000)

• increase due to the equalization payments for the CR and ST groups and for increases in other personnel costs	8,775
• increase in Canada Assistance Plan expenditures, primarily due to the implementation of major welfare reform in Ontario and an increase in the social assistance caseload in Ontario and Quebec (CSP)	449,600
• reduction in forecast costs for the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program due to delays in signing agreements (CSP)	(6,500)

Figure 2: 1991-92 Expenditures by Activity (percentage distribution)



3. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Old Age Security basic pension (OAS)	11,803,843	11,885,000	(81,157)
Guaranteed Income Supplement (GIS)	3,888,483	3,961,000	(72,517)
Spouse's Allowance (SA)	461,404	549,000	(87,596)
Sub-total	16,153,730	16,395,000	(241,270)
Family Allowances (FA)	2,653,506	2,612,000	41,506
Income Security (IS)	136,702	117,072	19,630
Cost-Shared Programs (CSP)	5,007,512	4,908,616	98,896
Social Development (SD)	72,831	72,933	(102)
Program Administration (PA)	7,464	6,355	1,109
Sub-total	7,878,015	7,716,976	161,039
Less: Revenues credited to the Vote (CPP)	54,910	41,464	13,446
Total expenditures	23,976,835	24,070,512	(93,677)
Person-years*	2,925	2,924	1

* See figure 30, page 3-45, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The \$94 million or 0.4% decrease in actual expenditures from the 1989-90 Main Estimates is due to the following major items:

- statutory payments related to the Old Age Security legislation amounted to \$241 million less than provided for in the Main Estimates (OAS, GIS, SA);
- statutory payments related to the Family Allowances legislation amounted to \$42 million more than provided for in Main Estimates (FA);
- increase of \$12.1 million in operating expenditures for Income Security;
- supplementary funding for various Income Security initiatives accounted for an increase of \$7.5 million;
- Canada Pension Plan recoveries in excess of Main Estimates amounted to \$13.4 million;
- increase of \$106 million in provincial claims under the Canada Assistance Plan resulted from higher social assistance caseloads than originally projected by some provinces and welfare reform in Ontario (CSP);

- increase of \$3 million for the VRDP Program due mainly to additional 1988-89 costs claimed by Ontario in 1989-90 (CSP);
- decrease of \$10 million for the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program due to new programs not being fully implemented and four provinces that have not signed agreements (CSP).

B. Background

1. Introduction

The Program consists of three Activities (in addition to Program Administration). The first, the Income Security Activity, provides and assesses the effect of direct financial benefits to the people of Canada, which promote and strengthen the income security of seniors, the disabled, survivors (widows, widowers, and orphans), migrants and families with children.

The second activity is Cost-Shared Programs, through which the federal government shares in the cost of provincial and territorial social assistance, welfare services and rehabilitation programs that address the basic financial and social needs of disadvantaged people of Canada.

Social Development is the third Activity. It provides financial assistance through grants and contributions to groups, organizations, educational and research institutions. These funds support the development of knowledge and expertise and the development of innovative ideas, services and service delivery to meet either changing social needs, or the needs of specific groups or issues. Issues of interest include international adoptions, child care, independent living arrangements of seniors and the disabled, and violence against women, children, and the elderly.

The major relationships with federal programs and departments are as follows:

Employment and Immigration, Justice, Indian Affairs and Northern Development, Secretary of State, Solicitor General, Veterans Affairs, Finance, Supply and Services, Revenue Canada—Taxation, Treasury Board Secretariat, Status of Women, the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Federal Provincial Relations Office, and the Privy Council Office.

2. Mandate

The Program draws its mandate from:

The Department of National Health and Welfare Act, the Old Age Security Act, the Canada Pension Plan, the Family Allowances Act, the Canada Assistance Plan Act (1966), the Canada Assistance Plan Regulations, (Amended 1968, 1971, 1972, 1980, 1986), the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act (1961), New Horizons (1972, 1974, 1984, 1988), Family Violence and Child Sexual Abuse initiatives, (1978, 1984, 1986, 1987, 1988), National Welfare Grants (1962, 1983), Seniors Strategy (1987, 1988), the National Drug Strategy (1987), the Child Care Strategy (1987), the Income Tax Act, and the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act.

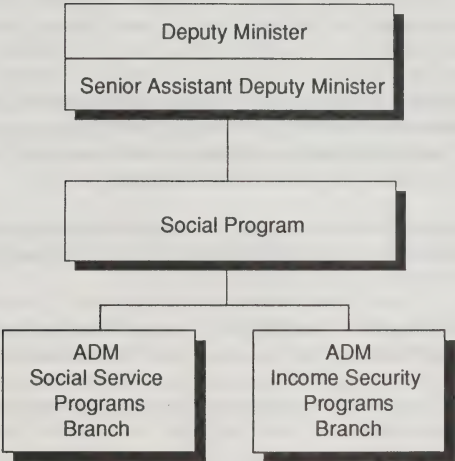
3. Program Objective

To maintain and improve the income security of the people of Canada, and to develop, promote, and implement social welfare policies and programs which support and advance the well-being of the people of Canada.

4. Program Organization for Delivery

The Program consists of four Activities, organized into two program Branches. Figure 4 displays the Program organization, structure and resources by Activity. Section II, Analysis by Activity, contains a detailed description for each Activity listed below.

Figure 4: 1991-92 Resources by Organization and Activity



Activity		Activity Totals (\$000)		Person-Years
Income Security		21,793,383	21,793,383	2,505
Cost-Shared Programs	5,832,850		5,832,850	102
Social Development Program	75,181		75,181	168
Administration	1,853	2,604	4,457	74
Total	5,909,884	21,795,987	27,705,871	
Person-Years	289	2,560		2,849

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Demographic factors: Changes in the composition and size of the Canadian population, particularly those involving seniors and children, and the changing composition of families, directly affect the number of clients served by the Program.

The Canadian population is aging rapidly, which will translate directly into an increased workload and demand for services for Old Age Security and Canada Pension Plan retirement benefits.

Little change will occur in the near future in the population served by Family Allowances. A slight increase will occur in the number of children under age 18 who are eligible for Family Allowances and a small growth in the number of families receiving benefits will result in a slight increase in workload, because Family Allowance accounts are family-based.

Similarly, the increase in the seniors population affects grant and contribution programs as seniors groups and organizations work to develop new and innovative services. Services and service delivery at the provincial level will affect cost-sharing programs.

The constantly increasing senior population in Canada means that resources have to be developed to meet the needs of that population. Approximately 90% of Canadian seniors wish to stay in their own homes as long as possible. The main aim of the Seniors Independence Program is to create resources for seniors through the encouragement of partnerships between senior citizens' groups and community organizations.

Public awareness of the extent and consequences of violence against women, children and the elderly continues to increase the reporting of such incidents, and therefore, the demand for prevention, protection and treatment services. Increased media attention on victims' personal tragedies has attracted national attention.

Economic factors: Improvements or declines in the economy can affect birth rates, retirement patterns, earning and income levels, all of which affect the size of the beneficiary population.

Inflation levels directly affect benefit expenditures because all benefits administered within the Income Security Activity are indexed. Changing economic conditions can create pressures on government to introduce new programs or change existing ones. Planning is urgently needed to prevent overwhelming future pressures on existing systems due to an increase in the rate of disability in an aging population. The federal and provincial governments, and disabled persons organizations and advocates, are in substantial agreement on the key issues. From both economic and human rights perspectives, there is inescapable pressure to develop community-based service models that permit greater consumer control.

For employable disabled persons, both unemployment and underemployment remain at disproportionately high rates (just over 30%) in comparison with rates for non-disabled Canadians. Income support and replacement programs leave most disabled persons reliant on below-poverty-line rates of assistance. There is a continuing need to strengthen positive public perceptions of persons with disabilities and to provide further support to the prevention of disabling conditions.

Judicial and legal factors: A number of Charter challenges to components of programs administered within the Income Security Activity are currently before the courts, and more challenges can be expected. The issues raised by the existing challenges are major, and a decision by the courts in favour of the plaintiffs would have a significant impact. An example is the alleged discrimination against single, divorced and separated persons aged 60 to 64 under the Spouse's Allowance section of the Old Age Security program. It is estimated that the contingent liability related to Old Age Security benefits is \$1.1 billion a year. In the case of Survivor Benefits, based on the assumption that the age restrictions for payment would be removed and that full retroactivity would be ordered, the contingent liability is estimated at \$170 million a year.

The Canada Assistance Plan is currently facing legal challenges on two issues. The first questions provincial authority to recover overpayments from social assistance benefits. The second, initiated by the Province of British Columbia, challenges the right of the federal government to limit the growth of costs that would be shareable under the Canada Assistance Plan in those provinces not entitled to the equalization program. A decision by the courts favouring the plaintiffs would have a major impact on the Program.

Social factors: The rising rate of participation of women in the workforce and the increasing numbers of one-parent families have increased the demand for high quality, accredited child care services.

Public awareness of the extent and consequences of violence against women, children and the elderly has increased the reporting of such incidents, and therefore, the demand for prevention, protection and treatment services.

The increased interest in international adoption has affected the demands of the National Adoption Desk to provide consultation, assistance and information services, as well as to negotiate more international adoption programs. Within Canada, children with special needs are difficult to place, and new, innovative approaches are required in finding appropriate adoptive homes interprovincially.

Nationally about one million social assistance cases are expected annually in the next two to three years. Many single, employable people seek social assistance. Quebec's and Ontario's reforms of social assistance programs respond to this situation with their focus on employment incentives and services. These reforms have an impact on cost sharing under the Canada Assistance Plan. The poor performance of the economy, which has increased unemployment, should contribute to an increase in the number of people who need social assistance.

The changing nature of Canadian families, and the growing involvement of the voluntary sector in providing services indicate the need for new analyses of the design and delivery of social services.

2. Initiatives

a) New Initiatives for 1991-92

During 1991-92, the Social Program will undertake the following key initiatives:

Operational training: Extensive training requirements have been identified and emphasized throughout the ISP Redesign process. Income Security will implement a program of operational

training and retraining for staff; a quality improvement process to ensure that products and services that will consistently meet client expectations will be provided.

Telephone services study: A national telephone services study project was initiated in 1990 to identify alternatives and develop, plan and implement operational and technical improvements to existing ISP branch telephone services. Any recommended changes will, of course, be assessed based on the ongoing ISP Redesign Project and will be implemented within a national framework to ensure consistency.

Family Allowances Survey: A questionnaire was mailed to 6,896 families in Canada who receive Family Allowances. The study will gather opinions on the structure of the program and on the type and quality of services provided. The results will be used to assess future policy and program initiatives to meet the needs of families in Canada, and will be available in the fall of 1991.

Canada Pension Plan policy model: A Steering Committee is working on the feasibility of a Canada Pension Plan policy model. This model would allow policy simulation and impact studies of Canada Pension Plan benefits. A decision will be reached early in 1991 on the continuation of the project and the best model available. Costs will be based on this decision.

Canada Pension Plan credit splitting: An action plan has been prepared to analyze the low take-up rate in the splitting of Canada Pension Plan contributions upon a divorce or a separation. The committee working on the project proposes a \$50,000 survey which should be undertaken in 1991. This survey will assess the awareness of the public about the Canada Pension Plan credit splitting and will target a possible advertising campaign to inform the public.

Cost-Shared Programs: Improvements to the verification process for expenditures under the Canada Assistance Plan, Vocational Rehabilitation of Disabled Persons and Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation will continue to be pursued in conjunction with the provinces. The program will support the cost analysis of a plan for the deinstitutionalization of all persons with mental handicaps in the Province of New Brunswick, and will provide advisory and consultative support for the development of new child care legislation and related policies. The program will also transfer the administration of the Ontario Indian Welfare Agreement to the Department of Indian Affairs and Northern Development, phase out the administration of part of the Excise Tax Act on behalf of the Minister of National Revenue since the Goods and Services Tax will supersede that portion of the Act, and will continue to develop a national database on social assistance recipients.

Children's Bureau: The Bureau will be established to assure coordination and consistency of policy and programs for children, to consult with other departments and organizations outside government on initiatives for children, and to communicate to the public services and benefits for children. Its estimated cost in 1991-92 is \$2,000K.

National Welfare Grants: The program will focus its research and development work on major social issues: community economic development, child and family poverty, culturally appropriate services (recent immigrants, aboriginal people), new perspectives on social well-being, and critical issues and trends. The program is continuing its work on social research on AIDS.

National Adoption Desk: Existing international adoption programs will be updated and strengthened, negotiations with Romania and Thailand will continue and working relationships will be sought with Central and South American countries. Consultation and liaison services to the provinces and federal government departments will be strengthened, and information services to all client groups will be expanded.

Family Violence Prevention: The Family Violence Initiative will integrate and build on current initiatives of Child Sexual Abuse and Family Violence and work to reduce the incidence of family violence. The major thrust will build on existing efforts to address child abuse, wife assault and elder abuse through increasing public awareness and prevention action, strengthening the federal legal framework, providing services to Indians on reserves, strengthening intervention and treatment services, and increasing the availability of housing for victims. The National Clearinghouse on Family Violence will be enhanced to meet the need for quality information in all areas of family violence. Information links with all provincial and regional resource centres will be established. The estimated costs for the Social Program in 1991-92 are \$4,400 K.

Seniors Independence Program: The main aim of the Program is to step up the partnership between intervenors, health and social institutions, academic institutions, non-governmental organizations and seniors' groups, in response to seniors' fundamental need to participate in community life. The Program will encourage this partnership through its funding program.

Employability of Social Assistance Recipients: In conjunction with Employment and Immigration Canada, the Program will develop and implement a new generation of agreements with provincial and territorial governments to improve the employability of social assistance recipients. These agreements, to take effect in 1991-92, will replace the September 1985 federal-provincial-territorial Agreements to Enhance the Employability of Social Assistance Recipients.

b) Update to Previously Reported Initiatives

Direct deposit: The government announced its intention to offer direct deposit (i.e., automated deposit of government payments directly into a client's financial institution account) to recipients of Old Age Security, Canada Pension Plan and Family Allowances benefits. This is an optional and voluntary service that will improve service to the public. It will reduce the incidence of lost or stolen cheques and minimize the effects of postal disruptions. Implementation began in different phases in late 1990. The total project costs are estimated to be \$5,567K and 29 person-years.

Income Security Programs Redesign: Based on the Vision planning exercise in 1989-90, a high-level business scenario was produced, which described how that vision will be achieved. The current activities are designed to produce a more detailed description of all aspects of the future delivery processes.

This description provided sufficient detail to allow the development of activity plans, to assess the impact on other stakeholders, and to provide the cost-benefit analysis necessary for the Treasury Board submission in the spring of 1991. The costs of this phase are estimated to be \$3,215K. This will complete the planning phase of the project, and establish the direction for the design, development and implementation phases.

Improved income protection for survivors: A consultation paper tabled in the House of Commons in September 1987 was referred to the Standing Committee on Health and Welfare for further deliberation. That committee reported back to the House in April 1988. In September 1988, the federal government tabled its response to the report of the Standing Committee indicating a commitment to convey to the provinces the substance and intensity of the committee's concerns. Federal-provincial discussion on a proposed package of reforms is under way which could lead to legislation in 1991.

Defence of Income Security Programs against Charter Challenges: The branch is defending a number of programs that are being challenged under the Canadian Charter of Rights and Freedoms. With respect to the Spouse's Allowance and the Widowed Spouse's Allowance, three challenges have been launched claiming discrimination on the basis of marital status, sex and sexual orientation. With respect to the Canada Pension Plan Survivor Benefits, the charter challenge alleges age discrimination in the case of surviving spouses under age 35 not entitled to a Canada Pension Plan survivors' pension if they are not disabled and do not have dependent children. The reform of the Canada Pension Plan Survivor Benefits mentioned above included proposals that would resolve this issue. The payment of Family Allowances to the female parent and the Old Age Security residence rules are also being challenged. The government is preparing the documentation prior to appearing before the Court.

Cost-Shared Programs: A study is under way to develop the necessary elements for inclusion in the proposed national database on social assistance recipients. A comprehensive communications strategy has been developed, which includes initiatives that will publicize the 25th anniversary of the Canada Assistance Plan.

Seniors Independence Program: Awards under this program have now reached an optimum level. During the first year of the program's operations (1988-1989) they totalled \$9.2 million for the duration of the projects approved. Most projects extend beyond a single fiscal year and some may extend over four years.

New Horizons: The application and review process is continuously being streamlined to enhance the quality of service to applicants. The program's overall impact has been the empowerment of seniors, by increasing their skills and confidence and thus facilitating active participation in the community and society at large.

Family Violence Prevention: Program activities in the area of family violence have fostered a greater involvement among key professions and have improved coordination among the criminal justice, health and social service systems. Extensive consultations with provincial and territorial governments, non-government organizations and service providers have contributed to building a consensus about priority issues and needs. These consultations have improved the understanding of family violence and have helped identify priorities and direction for providing leadership in addressing violence against women, children and seniors.

National Adoption Desk: International adoption program negotiations are ongoing with Thailand, the program with the Philippines was recently expanded and preliminary contacts have been made in Central and South America. The study on the "Adjustment of Foreign-Born Children" is nearing completion of the feasibility phase.

c) Completed Initiatives

Program policy initiatives: International social security agreements with the Netherlands and Luxembourg came into force in 1990-91.

Survey of Income Security Programs: The results of the survey of Old Age Security and Canada Pension Plan retirement benefit recipients and the survey on quality of service of Income Security programs were released. Results show that clients are generally satisfied with our services.

Changes to the Canada Pension Plan appeals system: On January 1, 1987, major changes to the Canada Pension Plan came into force. Approved by Parliament, but not proclaimed at that time, were amendments to the appeals system under the Canada Pension Plan. These amendments are planned to take effect before the end of 1990-91.

The basic three-level appeal structure remains intact. The first level of appeal is to the Minister of National Health and Welfare for a reconsideration of the initial decision. The third and final appeal level is to the Pension Appeals Board, a panel of judges primarily from the provincial superior courts.

It is at the second level in the appeal system where the most visible change occurred. The current appeal to a Review Committee, an ad hoc panel of unpaid lay persons, will be replaced by a more formal Review Tribunal. Review Tribunals will consist of members of a permanent panel of professionals and lay persons who will be both paid and given the opportunity to become expert in making decisions on cases involving eligibility for Canada Pension Plan benefits. Other changes to the Canada Pension Plan will allow the chairperson of the Pension Appeals Board greater flexibility in determining the composition of boards in individual cases, as well as altering procedures to allow for appeals from Pension Appeals Board decisions to the Federal Court of Appeal.

Family Allowances computer support system redesign: During 1990-91, work was completed on the computer support system used to keep Family Allowance records up to date and to pay the benefits. The new system will mean better and faster service for clients and a more efficient and less costly way of administering the program. The new system was fully operational in July 1990. The total project cost is estimated to be \$7,718K and 58 person-years.

Employability of social assistance recipients: Based on the September 1985 federal-provincial accord, agreements between the department, Employment and Immigration Canada, and all provinces and the Northwest Territories have been signed to enhance the employability of social assistance recipients.

D. Program Effectiveness

1. Income Security

The Family Allowances program is intended to provide financial assistance to families raising children. It provides an average monthly benefit of \$33.93 per child under age 18 (1991).

The objective of the Old Age Security program is to provide a basic level of income for older Canadians and additional income assistance for those beneficiaries who have limited income from other sources. A 1987 Old Age Security survey found that 36% of the total income of beneficiaries comes from Old Age Security, including Guaranteed Income Supplement, compared with 37% in 1981. The maturing of the Canada Pension Plan and the importance of savings and private pension plans have meant an increase of their proportions in Old Age Security beneficiaries' total personal income from 46.8% in 1981 to 49.5% in 1986.

The study showed that almost 42% of Old Age Security recipients were below Statistics Canada low-income cut-offs for the general population. Married Old Age Security pensioners fare better than others, with 18% of these beneficiaries below Statistics Canada low-income cut-offs. The Old Age Security basic benefit provided a primary level of income of \$4,148 in 1990, while the Guaranteed Income Supplement provided a minimum income guarantee of \$9,077 for beneficiaries at the single rate and \$14,717 for pensioner couples.

The study also showed that 91% of Canada Pension Plan survivors were women, with 63% of all surviving spouses being 65 and older. This group is entitled to both Old Age Security and Guaranteed Income Supplement benefits if eligible. Also, compared with the general Canadian population, Canada Pension Plan survivors' beneficiaries are older, less educated and composed proportionately more often of women without children.

In addition, 70% of Canada Pension Plan disability beneficiaries were men and about two-thirds of all recipients were aged 55 to 64. Compared with the total Canadian labour force 15 years and older, the Canada Pension Plan disabled population is older, less educated and contains a higher percentage of men coming from the blue-collar workforce.

2. Cost-Shared Programs

Social assistance and welfare services are provided directly to disadvantaged Canadians by the provinces. The Canada Assistance Plan is an open-ended conditional sharing vehicle that permits 50% payment of certain costs of these programs with the provinces. Although provinces must meet Canada Assistance Plan conditions, they have constitutional authority for the design and delivery of social services. In addition, continuous changes to the social and economic environment have an impact on provincial assistance programs, and therefore, on cost sharing.

In recent years, two major reviews of the Canada Assistance Plan have been conducted: the 1986 report of the Nielsen Task Force and the recent *Evaluation of the Canada Assistance Plan*. The Nielsen Task Force Report concluded that the Canada Assistance Plan was an "effective federal-provincial partnership for the alleviation of the effects of poverty throughout Canada and was considered indispensable to the development and provision of social services to disadvantaged Canadians." The 1990 Canada Assistance Plan Evaluation Report supported the continued delivery of the program.

3. Social Development

Contributions Management: All programs that provide contributions funding for demonstration, development and research projects are participating in the development of a common contributions management system that will provide information on the nature and results of the projects they are funding. New Terms and Conditions for sustaining grants have been developed.

New Horizons: The 1988 evaluation confirmed that the program is achieving its intended effects and impacts. It has succeeded in meeting its objective of reducing loneliness and isolation among the elderly and providing activities that are meaningful to them. Projects offering services have extended the reach of the program to the older, frail population, particularly at risk of institutionalization, and have provided opportunities for other seniors to help their peers in most need. In a participants' survey, a vast majority of respondents (96%) indicated that they were satisfied with their participation in New Horizons: 70% felt that New Horizons had changed their lives in a positive way; 64% stated that participation in New Horizons projects had helped them develop new interests or skills; 57% cited improved well-being or sense of self; 33% stated a reduced sense of loneliness; and 31% stated an improved level of energy. The findings further indicated that the program tends to reach a broad range of participants. Individuals at most risk of loneliness and isolation, such as widowed persons, rural dwellers, those living alone and those with lower incomes are well represented in the program.

National Welfare Grants: The program has used its Social Development Framework to reorient its research and development work to address major social issues. Consultation with a committee of field experts has provided guidance and feedback on the program's work. The program continues its

involvement in other departmental priorities including child sexual abuse, family violence, and seniors research. Solicitations to address these issues are now under way. New terms and conditions for sustaining grants have been developed.

Seniors Independence Program: In 1989-90, there was higher public awareness of the program as reflected by the total amount awarded for new projects. Total project awards under the program rose to \$33.3 million. In 1990-91 the program is in its third year of operation and commitments for multi-year projects have reduced available funding for new projects considerably. For the 1990-91 fiscal year, it is expected that about \$7.5 million in new projects will be accepted for the total life of the projects, which represents normal growth for the program.

National Adoption Desk: The demand for consultation, coordination and information services from the National Adoption Desk indicates that it is addressing the needs of governmental and non-governmental client groups.

Family Violence Prevention: A survey of client satisfaction with the National Clearinghouse on Family Violence assessed the completeness of its provision of services. Enhancements to the Clearinghouse are being implemented. Because of the interdepartmental coordination of the family violence initiative, an inter-departmental program evaluation of its effectiveness has been designed and is under way.

Child Care Programs: An information framework is being implemented to assure the collection of information needed to assess the status of child care in Canada, the performance of the program, and its impacts on Canadian child care. The immediate demands on the Child Care Initiatives Fund and the diversity of the projects being funded indicate that it is addressing the needs of communities and the child care profession.

Section II

Analysis by Activity

A. Income Security

Objective

To develop, deliver and administer programs for seniors and their spouses, the disabled, survivors, families with children and migrants, that promote and strengthen the income security of the people of Canada.

Description

The Income Security Activity provides older Canadians, through the Canada Pension Plan and Old Age Security Act, a basic level of income to assist them to live in dignity. (Special income-tested provisions, such as the Guaranteed Income Supplement for pensioners with limited income and Spouse's Allowance for spouses of pensioners and for widows and widowers aged 60 to 64, are other essential components of this Activity.)

It also provides income protection for disabled Canada Pension Plan contributors and their families. Survivors receive financial assistance when the family has suffered a loss of income through the death of a Canada Pension Plan contributor.

As part of Canada's child-benefit system, the Activity assists families with the cost of child-rearing.

Finally, it ensures that migrants to and from Canada are able to exercise the social security rights they acquired in their countries of origin to the greatest extent possible, through international agreements.

Resource Summaries

Family Allowances and Old Age Security account, respectively, for 13% and 87% of the transfer payments administered under the Income Security Activity. (The Canada Pension Plan is separately funded.)

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Old Age Security Basic	14,065,000	—	12,825,000	—	11,803,843	—
Guaranteed Income Supplement	4,335,000	—	4,012,000	—	3,888,483	—
Spouse's Allowance	504,000	—	463,000	—	461,404	—
Family Allowances	2,806,000	—	2,724,000	—	2,653,506	—
Program Operations	109,680	2,323	116,062	2,323	108,861	2,385
Program Policy, Appeals and Legislation	5,230	57	5,453	57	5,432	66
Systems Management	19,045	118	22,044	124	19,555	125
ISP Redesign	1,096	7	3,921	7	2,854	6
Less: Revenues credited to the Vote (CPP)*	51,668		57,070		53,043	
Total	21,793,383	2,505	20,114,410	2,511	18,890,895	2,582

* Revenues credited to the Vote are cost recoveries for expenditures incurred on behalf of the Canada Pension Plan. Person-years are not recovered.

Details of the 1991-92 Estimates (in millions of dollars)

– Statutory Payments	21,710	99.6%
– Operating costs	83	0.4%
	<u>21,793</u>	<u>100.0%</u>

Figure 6: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Old Age Security Basic	11,803,843	—	11,885,000	—	(81,157)	—
Guaranteed Income Supplement	3,888,483	—	3,961,000	—	(72,517)	—
Spouse's Allowance	461,404	—	549,000	—	(87,596)	—
Family Allowances	2,653,506	—	2,612,000	—	41,506	—
Program Operations	108,861	2,385	95,415	2,376	13,446	9
Program Policy, Planning and Legislation	5,432	66	3,529	64	1,903	2
Systems Management	19,555	125	16,266	138	3,289	(13)
ISP Redesign	2,854	6	1,862	4	992	2
Less: Revenues credited to the Vote	53,043	—	39,982	—	13,061	—
Total	18,890,895	2,582	19,084,090	2,582	(193,195)	—

Explanation of Change: Actual financial requirements were approximately \$193 million or 1.0% less than the Main Estimates. The decrease of \$193 million is due to:

- Increase (decrease) in statutory payments due to:

	Number of Beneficiaries (\$000)	Change in Average Rate (\$000)	Total (\$000)
Family Allowances	28,000	14,000	42,000
Old Age Security Basic	(37,000)	(44,000)	(81,000)
Guaranteed Income Supplement	(85,000)	12,000	(73,000)
Spouse's Allowance	(77,000)	(11,000)	(88,000)
	(171,000)	(29,000)	(200,000)

- Increase in operating expenditures: 6,805

Performance Information and Resource Justification

Income Security makes Family Allowance payments on behalf of 6.7 million children, which means that over 99% of the eligible population is receiving the benefit.

Figure 7: Family Allowances — Summary of Federal Monthly Benefits

Calendar year	Family Allowances	Special Allowances	Increase
	\$	\$	%
1992 (est.)	34.95	52.13	3.0
1991	33.93	50.61	1.8
1990	33.33	49.72	1.8
1989	32.74	48.84	1.1

During 1989-90, more than 486,295 applications for Family Allowance benefits were received and 769,542 accounts were accessed. The vast majority of benefits are paid to families, with less than 1% being paid to foster parents or child maintenance agencies. (Refer to page 3-26 for workload and performance indicators.)

The estimated maximum benefit rates for 1991-92 and the actual maximum rates for the last four years for the Old Age Security program are presented in figure 8.

Figure 8: Old Age Security — Summary of Maximum Monthly Benefits

Fiscal Year	Basic Pension	Guaranteed Income Supplement		Spouse's Allowance		Increase
		Single	Married	Regular	Extended	
Estimates 1991-92						
January 1, 1992	376.70	447.65	291.57	668.27	737.79	0.8%
October 1, 1991	373.71	444.10	289.26	662.97	731.93	1.3%
July 1, 1991	368.91	438.40	285.55	654.46	722.53	2.0%
April 1, 1991	361.68	429.80	279.95	641.63	708.37	1.8%
Actual (Annual Average)						
1990-91 (est.)	349.44	415.27	270.48	619.92	684.40	
1989-90 (actual)	333.35	396.15	258.03	591.38	652.89	
1988-89 (actual)	318.12	378.06	246.24	564.36	623.06	
1987-88 (actual)	305.71	363.33	236.63	542.34	598.76	
1986-87 (actual)	292.91	348.11	226.72	519.63	573.69	

In 1989-90 approximately 1,817,000 new applications for Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, and Spouse's Allowance benefits were processed. In the same year, approximately 2,823,000 OAS accounts were maintained. (Refer to page 3-26 for workload and performance indicators.)

Figure 9: Income Security Program Performance by Benefit

Benefit	Performance Indicator or Workload Indicator	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
FA	1. Applications processed	533,783	509,481	486,295
	2. Accounts accessed	875,100	820,595	769,542
OAS	3. Applications processed	2,138,989	1,971,419	1,816,912
	4. Accounts accessed	3,339,578	2,869,053	2,822,552
CPP	5. Applications processed	335,167	311,118	288,818
	6. Accounts accessed	392,460	386,927	381,500
Total	7. Applications processed	3,007,939	2,792,018	2,592,025
	8. Accounts accessed	4,607,138	4,076,575	3,973,594
Total	— Lines 7 plus 8	7,615,077	6,868,593	6,565,619
	Base year person-year cost 1986-87	3,249	2,930	2,801
	Allotted Reference Level	2,560	2,568	2,652
Efficiency		126.90	114.10	105.60

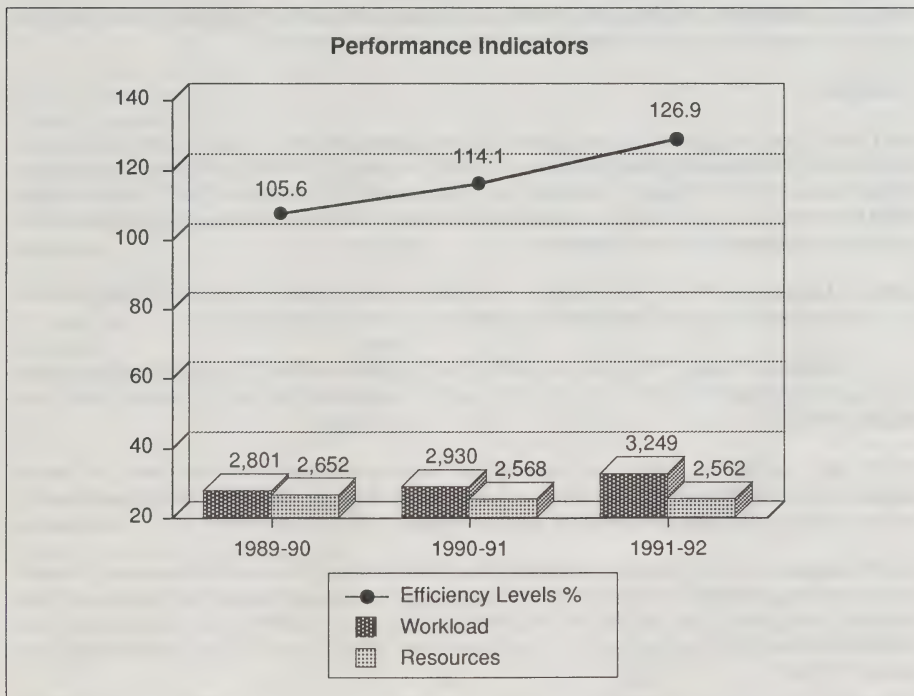
For 1991-92, the workload will increase by 11% while person-years will decrease by 0.3%. The workload increase is due to increases in the number of Family Allowance applications processed (5%) and accounts accessed (7%), increases in the Old Age Security applications processed (8%) and accounts accessed (16%), and increases in the Canada Pension Plan applications processed (8%) and accounts accessed (1%). This significant increase in workload and simultaneous decrease in resources means a more efficient Activity.

Notes to figure 9:

- A. The performance of each program is measured in terms of applications processed and accounts accessed.
- B. Application processing: All actions necessary to record the receipt of an application, to approve or deny it, to respond to related inquiries and to transmit the results prior to the first payment.
- C. Account accessing: All actions required to maintain account and benefit information and repayments, to respond to inquiries or to dispose of records.
- D. Activities 1 to 6 above identify only primary Income Security Program Workload Results. They do not include all work being done by the Income Security Program nor do they include a number of secondary indicators.

Figure 10 shows an increase in the efficiency of the Income Security Activity.

Figure 10: Income Security Program Performance



B. Cost-Shared Programs

Objective

To develop, administer, promote and support programs and policies that address the basic financial, social and rehabilitation needs of the disadvantaged people of Canada.

Description

The Cost-Shared Programs Activity includes three sub-activities: the Canada Assistance Plan, the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons (VRDP) Act, and the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR) Program. Although the federal government specifies conditions for sharing under these programs, provincial governments are responsible for the design, comprehensiveness, and delivery of social services to the public.

Canada Assistance Plan: The Canada Assistance Plan shares 50% of eligible costs to the provinces for providing social assistance and welfare services to needy persons.

The terms of cost-sharing are specified in the Canada Assistance Plan Act, in the Regulations and standard Agreements with each province, and in program policies and guidelines, which are publicly available.

VRDP Act: Under the VRDP Act and standard Agreements with the provinces, the federal government shares 50% of eligible costs incurred by provinces in providing comprehensive programs for the vocational rehabilitation of physically and mentally disabled persons.

ADTR Program: As a component of the National Drug Strategy, the federal government, through cost-sharing agreements with the provinces, makes contributions in support of alcohol and drug treatment programs. The main focus is to increase and improve alcohol and drug treatment and rehabilitation services for groups at risk. These groups include youth, women, and the employed, with priority on youth.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 21% of 1991-92 Program expenditures and 3.6% of the person-years. Payments to the provinces account for 99.9% of the Activity expenditures.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Assistance Plan – payments (statutory)	5,687,000	—	5,747,300	—	4,885,271	—
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons – payments	118,700	—	108,033	—	106,516	—
Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation – payments	20,000	—	13,500	—	9,320	—
Operating expenditures	7,150	102	5,799	96	6,405	95
Total	5,832,850	102	5,874,632	96	5,007,512	95

Explanation of Change: The increase in Canada Assistance Plan payments in 1991-92 will be primarily due to the full implementation of major welfare reform in Ontario, reflecting significant increases in social assistance rates.

Figure 12: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canada Assistance Plan– payments (statutory)	4,885,271	—	4,779,200	—	106,071	—
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons – payments	106,516	—	103,678	—	2,838	—
Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation – payments	9,320	—	20,000	—	(10,680)	—
Operating expenditures	6,405	95	5,738	100	667	(5)
Total	5,007,512	95	4,908,616	100	98,896	(5)

Explanation of change: The 1989-90 expenditures were \$99 million or 2% higher than the 1989-90 Main Estimates. This increase was mainly due to larger provincial claims under the Canada Assistance Plan, in particular in Ontario.

Performance Information and Resource Justification

Canada Assistance Plan: Canada Assistance Plan expenditures support provincial welfare programs that provide social assistance benefits to approximately 2,000,000 Canadians (see Figure 13) and welfare services to approximately 500,000 persons. Those benefiting from programs cost-shared under the Canada Assistance Plan include one-parent families, the unemployed, the aged, mentally and physically disabled persons and children in need of protection.

Figure 13: Number of Persons Assisted under the Canada Assistance Plan as of March 31, 1990*

Province	Assistance Recipients	Persons in Homes for Special		Children in Care
		Adults	Children	
Newfoundland	47,900	1,160	780	740
Prince Edward Island	8,600	340	100	240
Nova Scotia	78,900	2,560	1,300	1,520
New Brunswick	67,200	2,080	980	1,350
Quebec	555,900	6,400	14,320	16,530
Ontario	675,700	25,240	12,050	10,050
Manitoba	66,900	3,600	3,240	3,310
Saskatchewan	54,100	2,580	1,120	2,420
Alberta	148,800	6,070	3,320	3,680
British Columbia	216,000	10,740	4,840	6,220
Northwest Territories	10,000	50	190	290
Yukon	1,000	80	100	180
Total	1,931,000	60,900	42,340	46,530

* All figures are estimates. It should be noted that provincial definitions differ and the resulting numbers may not be comparable.

Figure 14: Federal Transfers to the Provinces and Territories under the Canada Assistance Plan by Component* during Fiscal Year 1989-90

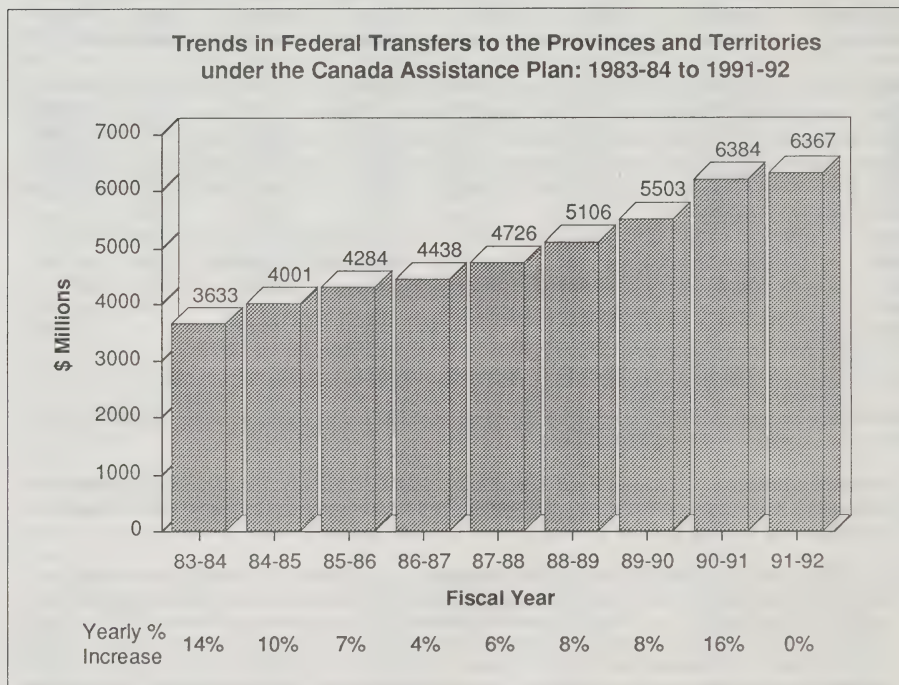
(thousands of dollars)	General Assist.	Homes for Spec. Care	Health Care	Child Welfare	Welfare Services	Work Activity	Total
NFLD	59,600	6,277	8,686	8,072	18,405	—	101,040
PEI	13,748	2,817	918	775	5,623	—	23,881
NS	109,925	15,332	6,888	5,928	18,280	832	157,185
NB	118,092	6,234	6,020	3,556	25,034	—	158,936
QUE**	672,377	139,736	55,526	16,951	221,131	656	1,106,377
ONT	1,212,558	49,657	64,795	46,806	387,493	158	1,761,467
MAN	103,163	16,466	6,694	13,267	52,629	2,278	194,497
SASK	94,643	14,679	4,742	6,911	31,793	89	152,857
ALTA	341,729	41,285	30,015	19,031	80,888	239	513,187
BC	436,157	58,480	31,874	3,666	163,259	347	693,783
NWT	10,129	1,905	—	1,479	3,346	—	16,859
YUK	1,386	620	—	461	2,735	—	5,202
Total	3,173,507	353,488	216,158	126,903	1,010,616	4,599	4,885,271

Note: These amounts reflect the payments made to provinces for claims submitted during the fiscal year and may include costs incurred in previous years.

* These components are described in more detail in the Canada Assistance Plan Annual Report and in the publication, "Basic Facts on Social Security Programs" available from the Department of National Health and Welfare.

** In addition, under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and the Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, Quebec received \$525 million in tax transfers related to costs shareable under the Canada Assistance Plan. Figure 15 presents the level of transfers to the provinces under the Canada Assistance Plan over the last decade. The rapid increase in the early 1980s was primarily due to growth in social assistance caseloads (from 750,000 in March 1980 to 1,000,000 in March 1985), which in turn was largely the result of the economic recession and growing unemployment of that period. Other factors influencing the level of the Canada Assistance Plan transfers are social assistance benefit rates, the rate of inflation and changes in provincial and territorial social service programs.

Figure 15: Trends in Federal Transfers to the Provinces and Territories under the Canada Assistance Plan: 1983-84 to 1991-92



Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act: More than 200,000 disabled persons receive vocational rehabilitation services cost-shared under VRDP. Persons with physical or mental disabilities or both receive these services. Recipients include persons who are disabled because of visual or hearing impairment, psychiatric impairment, intellectual or learning impairment, and alcohol or drug addiction. Vocational rehabilitation programs are designed to help physically and mentally disabled persons become capable of pursuing a substantially gainful occupation. Further information is available in the VRDP Annual Report and in the publication, "Basic Facts on Social Security Programs" available from the Department of National Health and Welfare.

Figure 16: Federal Payments to the Provinces and Territories under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act: 1986-87 to 1990-91

(thousands of dollars)	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91 (Forecast)
NFLD	3,739	3,157	3,248	4,624	3,252
PEI	279	235	228	271	285
NS	2,791	3,616	4,491	4,993	3,708
NB	4,357	4,428	5,907	5,568	5,381
QUE	0	2,800	175	4,679	8,887
ONT	33,130	33,084	38,523	44,310	37,993
MAN	5,990	6,007	6,912	5,047	7,513
SASK	4,144	5,512	4,555	5,885	5,435
ALTA	21,641	15,593	13,962	15,791	18,460
BC	12,573	17,769	14,855	14,268	15,187
NWT	437	458	67	0	483
YUK	0	0	3,734	1,080	1,449
Total	89,081	92,659	96,657	106,516	108,033

Note: These amounts reflect the payments made to provinces for claims submitted during the fiscal year and include costs incurred in previous years.

Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program: Cost-sharing Agreements specific to alcohol and drug treatment programs were signed for the first time with seven provinces for the 1988-90 period. New Agreements were signed April 1st 1990 and extend to March 31st 1993. This program increases the availability of alcohol and drug treatment and rehabilitation services, especially for youth. Shareable services are provided directly by the provinces or by non-governmental agencies funded by the provinces. These include a complete range of services such as detoxification, early identification and intervention, definitive therapeutic intervention, special access, aftercare, awareness and development, and research and evaluation activities.

Figure 17: Federal Payments to the Provinces and Territories under the ADTR Agreement: 1989-90

Province	1989-90 (\$000)
Newfoundland	150
Prince Edward Island	—
Nova Scotia	145
New Brunswick	107
Quebec	863
Ontario	4,952
Manitoba	—
Saskatchewan	461
Alberta	591
British Columbia	2,051
Northwest Territories	—
Yukon	—
Total	9,320

Operating expenditures: The main priority of headquarters and regional staff is to determine cost-sharing of provincial programs in accordance with the federal authorities (i.e., legislation, agreements, guidelines and policies).

Figure 18: Provincial Submissions for Listing in the Schedules to the Canada Assistance Plan Agreement

Schedule	Number of Submissions 1989-90	Total Number Listed as of March 31, 1990
Provincial laws	99	2,948
Homes	1,820	6,395
Agencies	636	5,704
Total	2,555	15,047

Note: Not all submissions are approved for listing. The third column reflects the cumulative number of submissions that have been approved since the inception of the Plan in 1966.

The second major activity relates to the review and audit of claims under the Canada Assistance Plan, VRDP and ADTR, including the negotiation of final settlements with provinces. The final settlement of provincial claims is part of a process involving detailed reviews by Cost-Shared Programs' regional staff, by program and financial staff at headquarters, and by Cost-Shared Programs' management to ensure compliance with federal cost-sharing requirements. In addition, audits are carried out to confirm the accuracy of provincial and other accounting records and to verify costs and accuracy of accounts as deemed necessary by the program.

Staff time is also used in consultation, liaison and policy development and analysis activities. Information on the operation of these programs is available in the departmental, Canada Assistance Plan and VRDP annual reports.

C. Social Development

Objective

To facilitate and promote the development and delivery of innovative and appropriate social services.

To promote research and development of expertise in the social welfare field.

To encourage and support initiatives by older people in Canada to improve their well-being and that of their communities.

Description

The Social Development Activity provides contributions to community groups, social services organizations, schools of social work, individuals and other levels of government for research and demonstration activities. It also provides sustaining grants to national voluntary social service organizations.

The Social Development Activity includes six sub-activities: National Welfare Grants, National Adoption Desk, Family Violence Prevention, Child Care Programs, New Horizons and the Seniors Independence Program.

National Welfare Grants: Through its support of social research and development, the program plays a leadership role in strengthening the social welfare system: for example, in identifying priority areas for research and development support, supporting social knowledge development, designing innovative social services, disseminating project results and information, and supporting national social service organizations.

National Adoption Desk: Consultation, coordination and information services are provided to provincial and territorial adoption authorities, federal government departments and the public, in matters relating to international adoptions. The Desk arranges the interprovincial adoption placement of children with special needs.

Family Violence Prevention: This sub-activity promotes policies, programs and community-based services to reduce the incidence and distress of family violence. Coordination is provided to interdepartmental activities of the government's child sexual abuse and family violence initiatives. Contribution funds are awarded to community groups, national organizations and professionals to support demonstration and resource development projects. The National Clearinghouse on Family Violence provides technical expertise and information to service providers, professionals and the public on violence against women, children and the elderly.

Child Care Programs: These programs promote innovation, comprehensiveness and quality in child care services. Contribution awards support the demonstration of innovative approaches to child care, human and information resource development and applied research of child care needs and services. The National Child Care Information Centre provides public and professional information to promote quality child care. Consultation is undertaken with provincial and territorial authorities and community groups in the design of services.

New Horizons: Initiatives of retired Canadians to advance their well-being and that of their communities receive support from New Horizons. Contribution funds are awarded to encourage the participation of older, retired Canadians in activities they design, organize and manage by themselves.

Field representatives provide advice and support to community groups of retired persons in these areas.

Seniors Independence Program: This sub-activity supports innovative approaches to improving seniors' quality of life and independence. The program makes awards to voluntary, non-governmental and non-profit groups and organizations. Eligibility also extends to professional associations, academic institutions, health and social service organizations and other para-public organizations. Priority target groups are older women, seniors living in rural or isolated areas and disadvantaged seniors. The program offers advice and support to applicant groups in the design and implementation of projects

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 0.27% of 1991-92 Program expenditures and 5.9% of the person-years.

Figure 19: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Grants and Contributions	59,573	—	54,473	—	60,245	—
Operating expenditures	15,608	168	12,505	149	12,586	156
Total	75,181	168	66,978	149	72,831	156

Explanation of Change: The difference in the 1991-92 Estimates of \$8.2 million or 12.2% over the 1990-91 forecast is mainly due to increases in funding for Family Violence and Child Care initiatives, and the creation of the Children's Bureau.

Figure 20: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Grants and Contributions	60,245	—	59,918	—	327	—
Operating expenditures	12,586	156	13,015	159	(429)	(3)
Total	72,831	156	72,933	159	(102)	(3)

Performance Information and Resource Justification

Social Development: This Activity enables the federal government to respond promptly to emerging social issues and to play an active role in the research and development of innovative and appropriate social services for Canadians.

National Welfare Grants: For the fiscal year 1990-91, \$2.9 million in contributions were provided to 65 projects, including fellowships designed to develop and improve services of particular benefit to disadvantaged Canadians (including the elderly, aboriginal, poor and disabled persons).

Program funds designated for government initiatives on child sexual abuse, family violence, seniors, rehabilitation of disabled persons and AIDS amount to \$1.6 million, and have supported 28 projects.

Sustaining grants totalling \$3.3 million were provided to 28 national voluntary social service organizations to assist them to more effectively address the needs of their target populations, including children and families, the disabled, the poor, and the elderly.

A total of \$310,336 was awarded in fellowships to 19 individuals, thereby strengthening the development of academic expertise in the social welfare field.

Figure 21 summarizes National Welfare Grants project funding over the reporting period.

Figure 21: National Welfare Grants Projects

Contributions	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
New projects	40	23	28
Continuing projects	50	70	62
Average award	\$48,000	\$48,000	\$48,000
Sustaining grants	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
New grants	2	2	2
Continuing grants	27	26	26
Average award	\$114,000	\$118,000	\$118,000

National Adoption Desk: Since 1975, the Desk has coordinated and facilitated more than 1,200 international and nearly 600 interprovincial adoption placements. The number of applications for international adoptions is increasing steadily and this trend is expected to continue. Extensive consultative services in the area of international and interprovincial adoptions are being provided to the provinces and other federal departments. Information services are also being provided to the provinces and the public.

Family Violence Prevention: A lead role is played in the establishment of a comprehensive federal response to family violence issues including violence against women, children and seniors. Cooperation with other departmental programs, other federal departments and agencies and the voluntary sector is aimed at preventing and treating violence within the family.

The department has spent \$12.2 million over five years to support 294 projects within the Child Sexual Abuse Initiative. \$8.6 million in support of 382 projects is being coordinated within the Family Violence Initiative.

Figure 22 summarizes Family Violence Prevention project funding over the reporting period.

Figure 22: Family Violence Prevention Projects

	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
New projects	7	33	86
Continuing projects	5	39	15
Average award	\$20,834	\$15,752	\$23,571

Undertakings for 1990-91 included:

- completion and analysis of a second round of consultations with the provinces and territories;
- development of a national approach to family violence; and
- survey of client satisfaction and needs by the National Clearinghouse on Family Violence.

Child Care Programs: The Child Care Initiatives Fund and the National Child Care Information Centre reflect the government's commitment to more and better care for Canadian children. Consultation services to the child care community have led to a concentration of national and regional groups and organizations committed to the development of new and better services, and of the workers who provide them.

The Child Care Initiatives Fund has awarded \$40 million to support 280 projects to assess the need for and to design community services; to develop guidelines on the care of children; to facilitate conferences and training seminars; and to study the diversity of demand for, and relative benefits of, different forms of care services. Some 22% of projects are being conducted by Indian and Inuit communities and groups.

Figure 23 summarizes Child Care Initiatives Fund project support over the reporting period.

Figure 23: Child Care Initiatives Fund Projects

	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
New projects	20	44	78
Continuing projects	80	130	38
Average award	\$87,985	\$76,149	\$117,080

Undertakings for 1990-91 included:

- dissemination with *New Mother* magazine of 120,000 self-help guides for expectant parents called "Child Care Tomorrow";
- funding of the Meadow Lake Tribal Council to undertake demonstration and

development projects to promote training and education in Indian child care, a priority under the Child Care Initiatives Fund; and

- providing the opportunity for two large national child care organizations to collaborate on a national research study on the wages and working conditions of child care employees.

New Horizons: New Horizons continues to play an important role in providing older and retired Canadians with opportunities to participate in meaningful activities while contributing their skills and resources to their peers, and to be contributing, vital members of their communities.

With 79% of New Horizons staff providing regional services, the program responds effectively to the changing needs of the target population and is able to assist community groups to formulate and carry out worthwhile projects.

New Horizons projects may be broadly categorized as: sports and fitness, social integration, service-oriented, arts and crafts, historical, performing arts and entertainment, media, educational, research, and organizational.

Its national funding priorities for 1990-91 were:

- service/outreach: project activities through which older retired persons provide assistance to their peers and/or others in the community; and
- group leadership and organizational development: project activities which strengthen groups of seniors and increase their ability to carry out projects and activities of benefit to others.

In 1989-90, 21% of projects had one or more activities addressing a national funding priority, including the issue of elder abuse.

Figure 24 summarizes New Horizons project funding and their participants over the reporting period.

Figure 24: New Horizons Projects and Participants

	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
Projects funded	2,000	2,000	2,081
Average award	\$7,500	\$7,500	\$7,800
Total participants	275,000	275,000	276,654
Total contributions	\$15.0M	\$15.0M	\$16.3M

The current caseload of open files is approximately 4,000 projects.

Seniors Independence Program: The program indicates the government's concern for the development of services to support the independence and well-being of Canadian seniors, the fastest growing segment of the population. The program encourages the voluntary sector and seniors themselves to develop complementary projects to support independent living.

The program is delivered through existing New Horizons and Health Promotion field staff. Thus contact is maintained with seniors and seniors' organizations and assistance is provided to groups and organizations in project development.

Figure 25 summarizes Seniors Independence Program project funding over the reporting period.

Figure 25: Seniors Independence Program Projects

	1991-92 (Estimate)	1990-91 (Forecast)	1989-90
New projects	150	100	263
Continuing projects	200	215	63
Average project cost (for total duration of project)	\$40,000	\$75,000	\$126,600

Maximum duration authorized for a project decreases gradually, toward the program end date of March 31, 1993. Consequently, the average project cost decreases accordingly.

D. Program Administration

Objective

To provide administrative, managerial, planning, program-specific policy development and coordination, advice and operational support to the activities of the Social Program.

Description

Program Administration encompasses the development and provision of plans and policy advice to the minister and senior management. It provides both administrative and general support to the assistant deputy ministers and program delivery units.

Resource Summaries

Program Administration accounts for less than 0.02% of the 1991-92 program expenditures and 2.6% of the person-years for the Social Program.

Figure 26: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Administration	6,492	74	7,077	80	7,464	92
Less: Revenue credited to the Vote (CPP)	2,035	—	2,035	—	1,867	—
Total	4,457	74	5,042	80	5,597	92

The 1991-92 Main Estimates figure consists of 60% in labour costs and 40% in operating costs.

Figure 27: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Administration	7,464	92	6,355	83	1,109	9
Less: Revenue credited to the Vote (CPP)	1,867	—	1,482	—	385	—
Total	5,597	92	4,873	83	724	9

Explanation of Change: The 1989-90 expenditures were \$724,000 or 14.9% higher than the Main Estimates. This was mainly due to:

(\$000)

- | | |
|---|-----|
| • an increase in operating expenditures due to the transfer of the Disabled Persons Directorate to this Activity; and | 360 |
| • an increase in salaries and wages, and capital expenditures. | 302 |

Performance Information and Resource Justification

The Program Administration Activity provides support for the assistant deputy ministers and the branch managements in the delivery of the Social Program.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 28: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	100,461	106,545	104,266
Employee benefit plans	15,570	14,438	13,826
Other personnel costs	1,114	1,187	0
Sub-total	117,145	122,170	118,092
Goods and Services			
Transportation and communications	13,556	15,811	14,761
Information	2,709	2,768	3,398
Data processing services	4,965	3,410	6,167
Professional and special services	21,420	22,531	12,045
Rentals	367	385	378
Purchased repair and upkeep	482	376	878
Utilities, materials and supplies	2,976	3,678	2,168
Other subsidies and payments	96	121	85
Sub-total	46,571	49,080	39,880
Total operating	163,716	171,250	157,972
Capital	585	1,611	5,185
Transfer payments	27,595,273	25,947,306	23,868,588
Total program expenditures	27,759,574	26,120,167	24,031,745
Less: Receipts and Revenues credited to the vote – Operating expenditures recovered from the Canada Pension Plan	53,703	59,105	54,910
Total	27,705,871	26,061,062	23,976,835

Figure 29: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Income Security	2,505	2,511	2,582
Cost-Shared Programs	102	96	95
Social Development	168	149	156
Program Administration	74	80	92
Total person-years	2,849	2,836	2,925

2. Personnel Requirements

Figure 30: Details of Personnel Requirements

	Person-Years**			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 91-92	Forecast 90-91	Actual 89-90		
Management	38	30	28	59,000 - 132,700	82,478
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	12	14	14	20,000 - 79,367	56,356
Medicine	31	30	27	52,408 - 111,560	86,343
Social Work	19	19	19	25,262 - 62,853	59,962
Administration and Foreign Service					
Administrative Services	158	156	187	17,470 - 72,817	42,579
Financial Administration	18	18	17	15,516 - 69,789	52,682
Program Administration	557	547	628	17,470 - 72,817	43,737
Other	18	18	27	17,121 - 73,032	49,691
Technical					
Social Science Support	9	8	9	16,124 - 73,716	41,144
Administrative Support					
Data Processing	88	95	97	17,165 - 47,383	24,381
Clerical and regulatory	1,712	1,712	1,647	16,504 - 40,509	27,528
Secretarial and typing	155	155	191	16,356 - 40,768	25,690
Other	22	27	27	16,163 - 32,250	25,919
Operational	12	7	7	16,989 - 51,984	29,111
Total	2,849*	2,836*	2,925*		

* All person-years in the Social Program are subject to the control of the Treasury Board.

**** Person-Years**—refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years — are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years — are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 31: Details of Grants and Contributions

(dollars)		Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants				
(S)	Old Age Security	14,065,000,000	12,825,000,000	11,803,843,389
(S)	Guaranteed Income Supplement	4,335,000,000	4,012,000,000	3,888,483,034
(S)	Spouse's Allowance	504,000,000	463,000,000	461,404,019
(S)	Family Allowances	2,806,000,000	2,724,000,000	2,653,506,049
	Grants to national voluntary social services organizations	3,327,000	3,327,000	3,327,000
Total Grants		21,713,327,000	20,027,327,000	18,810,563,491
Contributions				
	Canada Assistance Plan	5,687,000,000	5,747,300,000	4,885,270,886
	Vocational Rehabilitation of Disabled Persons	118,700,000	108,033,000	106,515,668
	Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation	20,000,000	13,500,000	9,319,944
	Social Services Development	7,496,000	6,396,000	11,181,848
	Child Care Initiatives Fund	17,250,000	13,250,000	13,637,691
	New Horizons	15,000,000	15,000,000	16,267,300
	Seniors Independence	16,500,000	16,500,000	15,831,372
Total Contributions		5,881,946,000	5,919,979,000	5,058,024,709
Total		27,595,273,000	25,947,306,000	23,868,588,200

4. Net Cost of Program

Figure 32: Net Cost of Program 1991-92

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91
Program expenditures	164,301	172,861
Transfer payments	27,595,273	25,947,306
Sub-total	27,759,574	26,120,167
Services received without charge		
Accommodation		
– from Public Works Canada	10,546	10,140
Cheque issue services		
– from Supply and Services Canada	313	323
Employer's share of employee benefits covering insurance and costs		
– from Treasury Board Secretariat	5,299	5,037
Other services		
– from other departments	250	206
	16,408	15,706
Total Program cost	27,775,982	26,135,873
Less: recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan: Credit to Vote 20, NHW	53,703	59,105
Estimated net Program cost	27,722,279	26,076,768

5. Crosswalk

Crosswalk for 1989-1990 — Actual Expenditures

(thousands of dollars)

Previous Structure	New Structure				Total	
	Income Security	Cost- Shared Programs	Social Develop- ment	Program Adminis- tration	\$	P-Y
Statutory:						
Old Age Security Basic	11,803,843				11,803,843	
Guaranteed Income Supplement	3,888,483				3,888,483	
Spouses' Allowance	461,404				461,404	
Family Allowances	2,653,506				2,653,506	
Canada Assistance Plan		4,885,271			4,885,271	
Income Security						
Program:						
Operating	79,674				79,674	2,582
Capital	3,985				3,985	
Cost-Shared						
Programs:						
Operating		6,405			6,405	95
Grants and Contributions		115,836			115,836	
Social Development:						
Operating			6,683		6,683	61
Grants and Contributions			28,147		28,147	
Seniors Program:						
Operating			5,902		5,902	95
Grants and Contributions			32,099		32,099	
Program						
Administration:						
From:						
— Income Security						
Operating				3,240	3,240	69
Capital				356	356	
— Social Services						
Operating				1,811	1,811	23
Capital				190	190	
Total	18,890,895	5,007,512	72,831	5,597	23,976,835	2,925
Person-years	2,582	95	156	92	2,925	

6. Topical Index

Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Act	3-33
Canada Pension Plan	3-52
Canada Pension Plan policy model	3-16
Canada Pension Plan credit splitting	3-16
Canada Pension Plan appeal system changes	3-19
Canada Assistance Plan	3-15, 30
Charter Challenges	3-18
Child Care Initiatives Fund	3-21, 38
Children's Bureau	3-7, 16
Cost-Shared Programs Activity	3-16, 18, 20, 28
Crosswalk	3-48
Demographic Factors	3-14
Direct Deposit	3-17
Economic Factors	3-14
Family allowances computer support system	3-19
Family Violence Prevention	3-17, 18, 21, 37
Income Security Activity	3-19, 22
Income Security Program Redesign	3-17
Judicial and legal factors	3-15
National Welfare Grants	3-16, 20, 37
National Adoption Desk	3-16, 18, 21
New Horizons Program	3-18, 20, 39
Operational training	3-15
Program Administration Activity	3-41
Seniors Independence Program	3-17, 18, 39
Social Development Activity	3-20, 35
Social factors	3-15
Survey of Income Security Programs	3-18
Telephone services study	3-16
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act	3-32

Canada Pension Plan

Table of Contents

Canada Pension Plan

Canada Pension Plan Overview

A.	Description of Plan	
1.	Introduction	3-53
2.	Contributions	3-53
3.	Benefits	3-53
B.	Operation of the Plan	
1.	Canada Pension Plan Account	3-54
2.	Canada Pension Plan Investment Fund	3-54
3.	Departmental Responsibilities	3-54
C.	Financial Summary	3-55
D.	Highlights of Financial Change	3-55
E.	Long-term Financial Implications	3-56
F.	Canada Pension Plan Receipts	
1.	Contributions	3-56
2.	Interest Income	3-56
3.	Security Redemptions	3-57
G.	Canada Pension Plan Disbursements	
1.	Benefit Payments	3-57
2.	Description of Benefits	3-57
3.	Financial Requirements	3-58
4.	Explanation of Change in Financial Requirements	3-58
5.	Variables Affecting Total Benefit Payments	3-59
H.	Administrative Expenses	3-60

Section I

Canada Pension Plan Overview

A. Description of Plan

1. Introduction

The Canada Pension Plan is a compulsory, contributory, social insurance plan that enables members of the labour force to acquire and retain protection for themselves and their families against loss of income due to retirement, disability or death. Approximately 10.1 million Canadians contribute annually to the plan and approximately 2.9 million people receive benefits.

The plan began in 1966 and covers all of Canada except the province of Quebec, which operates a comparable program, the Quebec Pension Plan. All benefits and administrative costs are financed from contributions received and the interest earned by the Canada Pension Plan Investment Fund. Any changes to the legislation governing the general level of benefits or the rate of contributions require an Act of Parliament plus the agreement of at least two-thirds of the 10 provinces having not less than two thirds of the population. In addition, changes of this kind require three years of notice before coming into force unless notice is waived by the provinces.

2. Contributions

Virtually all employees and self-employed persons between the ages of 18 and 65 must contribute to the plan. Contributions are made on annual employment earnings between a minimum level known as the Year's Basic Exemption and a maximum called the Year's Maximum Pensionable Earnings (\$3,000 and \$30,500 respectively for calendar year 1991). Employees in 1991 contribute at the rate of 2.3% of earnings within this range with a matching contribution by the employer. The self-employed pay the 1991 combined rate of 4.6%.

These contribution rates were set out in a 25-year schedule of gradually increasing contribution rate changes established by legislation beginning in 1987. The schedule is subject to quinquennial review and extension by federal and provincial finance ministers (see page 3-56).

3. Benefits

Benefits fall into three categories: retirement pensions, survivor benefits, and disability benefits. Actuarially adjusted retirement pensions may be payable to contributors between the ages of 60 and 70. Survivor benefits are paid to surviving spouses of deceased contributors and on behalf of their dependent children. A lump-sum death benefit is also payable. Disability benefits are payable to contributors under age 65 with prolonged and severe disabilities and on behalf of their dependent children.

B. Operation of the Plan

As required by the Canada Pension Plan legislation, the federal government administers the plan and maintains separate financial records for the Canada Pension Plan Account and the Canada Pension Plan Investment Fund.

1. Canada Pension Plan Account

The Canada Pension Plan Account is credited with all contributions received and interest earned and is charged with all benefits paid and administrative expenses. Any monies on hand in the account in excess of operating needs for the next three months are invested on behalf of the fund.

2. Canada Pension Plan Investment Fund

The amounts invested constitute the Canada Pension Plan Investment Fund. Investments in provincial, territorial and federal government securities are made with the cash on hand in excess of the three-month operating requirement. The amount made available to each province is based on the proportion of total contributions made by residents of each province and territory during the previous 10-year period. Funds not borrowed by the provinces or territories are invested in federal securities. Interest earned on the investments is credited to the Canada Pension Plan Account. Funds derived from the redemption of securities are reinvested.

3. Departmental Responsibilities

Although the Canada Pension Plan legislation assigns accountability for reporting on the operations and status of the plan to the Minister of National Health and Welfare, six other departments participate in its administration. These participants are National Revenue, Supply and Services, Public Works, Employment and Immigration, Finance, and the Office of the Superintendent of Financial Institutions. Finance is responsible for investing the account's excess monies. The major responsibilities of the other participating departments for the Canada Pension Plan are outlined on page 3-60. Costs incurred in administering the act are recoverable from the account. For convenience, presentation of the full report on the Canada Pension Plan is included as part of the Estimates of the Department of National Health and Welfare.

C. Financial Summary

Figure 33 summarizes the financial transactions of the Canada Pension Plan and the change in the balance of the Canada Pension Plan Account for the fiscal year 1991-92.

Figure 33: Canada Pension Plan Account — Source and Application of Funds and Year-End Balances

(millions of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Source				
Contributions	8,825	7,734	1,091	7,278
Interest	4,585	4,423	162	4,182
Securities redeemed	879	865	14	823
Sub-total	14,289	13,022	1,267	12,283
Application				
Benefit payments	12,096	10,647	1,449	9,473
Investments	1,608	2,000	(392)	2,243
Administrative expenses	154	150	4	145
Increase in operating balance	431	225	206	422
Sub-total	14,289	13,022	1,267	12,283
Year-End Balances				
Investment Fund	38,265	37,538	727	36,483
Operating balance	3,618	3,187	431	2,962
Account total	41,883	40,725	1,160	39,445

D. Highlights of Financial Change

Highlights for the upcoming year are as follows:

- the balance in the Canada Pension Plan Account at the end of fiscal year 1991-92 is expected to increase by \$1.2 billion to \$41.9 billion;
- the annual rate of increase in the balance will decrease from 3.2% in 1990-91 to 2.8% in 1991-92;
- receipts of contributions and interest are projected to increase by 10.3% in 1991-92 compared to 6.1% in 1990-91; and
- disbursements for benefit payments and administrative expenses are forecast to rise by 13.5% in 1991-92 compared to 12.3% in 1990-91.

E. Long-Term Financial Implications

The Canada Pension Plan is in the fifth year of a 25-year schedule of contribution rate changes, which will gradually increase the rates to those required in the long-term. The combined employee and employer contribution rate for 1991 is 4.6% and will increase to 4.8% in 1992.

A statutory requirement exists for federal and provincial ministers of finance to review the plan's financial situation once every five years. The purpose of this review is to target the fund to maintain two years of benefits and to extend the contribution rate schedule by five years.

In line with this requirement, ministers of finance are currently reviewing the funding arrangements for the next 25 years to ensure that the contribution rate schedule over that period is adequate to maintain these reserves. The review must be completed in time to put the new 25-year schedule into effect by January 1, 1992. Actuarial Report Number 11, which was tabled in Parliament in January 1990, will form the basis of this review.

F. Canada Pension Plan Receipts

Receipts of the Canada Pension Plan come from three sources:

- **contributions;**
- **interest income; and**
- **security redemptions.**

1. Contributions

Contributions to the plan in 1991-92 are expected to make up 61.8% of all receipts. Figure 33 reflects an expected rise in contributions collected in 1991-92 versus 1990-91 of \$1,091 million or 14.1%. The number of contributors is expected to increase slightly from 9.9 million to 10.1 million. In addition, the contribution rate increase from 4.6% in 1991 to 4.8% in 1992 will also result in higher contributions collected by the Canada Pension Plan. The average annual contribution per contributor is expected to rise to \$873.76 in 1991-92 from \$781.21 in 1990-91.

2. Interest Income

Interest income from investments in federal, territorial and provincial securities and the operating balance accounts for 32.1% of the total receipts of \$14.3 billion forecast for 1991-92.

Figure 34: Interest Income

(millions of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Interest from:				
Investment Fund	4,165	3,999	166	3,826
Operating balance	420	424	(4)	356
Total	4,585	4,423	162	4,182

3. Security Redemptions

Monies from the redemption of securities are received and credited to the Canada Pension Plan Account monthly, and if not needed for immediate benefit expenditures, are reinvested in the following month. In the interim the money earns interest as part of the operating balance.

In 1991-92, securities worth \$879 million will be redeemed, accounting for 6.1% of the total forecasted receipts.

G. Canada Pension Plan Disbursements

1. Benefit Payments

Of the 2,929,700 Canada Pension Plan beneficiaries in 1991-92, more than 1,930,000 receive retirement pensions, 618,000 receive surviving spouses' benefits, almost 216,000 receive disability pensions while 6,800 death benefits are paid monthly. In addition, 165,700 dependent children of deceased or disabled contributors qualify for monthly flat-rate benefits. All the benefits, including flat-rate benefits, are adjusted annually based on changes in the Consumer Price Index. The Canada Pension Plan — Terms and Conditions document contains a detailed explanation of the benefits, conditions of eligibility and the calculation of benefit amounts.

2. Description of Benefits

Retirement pension: Contributors may begin receiving Canada Pension Plan retirement pensions as early as age 60 or delay receipt until age 70 on an actuarially adjusted basis. Applicants who are between 60 and 65 must have entirely or substantially stopped working when they begin to receive the retirement pension. Contributors over age 65 need not have stopped working to qualify.

Pensions are adjusted by 0.5% per month between the date the pension begins and the month of the contributor's 65th birthday. Those contributors who begin receiving a retirement pension at age 60 will receive 70% of the usual amount payable at age 65, while those who delay receiving a pension until age 70 will receive 130% of the amount payable at age 65.

Spouses who are at least 60 years of age and who have applied for any Canada Pension Plan retirement pension to which they may be entitled, can share their pensions. In this event, the retirement pension benefits earned during the period of cohabitation are divided equally between the two spouses as long as they remain together.

Disability pensions: Disability pensions are payable to contributors who meet the minimum contributory requirements and whose disability seriously affects their ability to earn and will do so for more than a temporary period.

Death benefits: A lump-sum benefit is payable to the estate of the deceased contributor provided sufficient contributions have been made.

Surviving spouses' benefits: A contributor's surviving legal or common-law spouse may be eligible for a monthly pension if the contributor has contributed for a minimum period, and, if at the time of the contributor's death, the spouse was at least 35 years old or was under age 35 and either had dependent children, or was disabled. Payments continue in the event that the surviving spouse remarries.

Dependent children's benefits: Monthly benefits are payable on behalf of the dependent children of contributors who are receiving a Canada Pension Plan disability pension or who die. The amount is a flat rate and is payable until the child reaches age 18 or up to age 25 if he or she attends school or university full-time.

3. Financial Requirements

Figure 35 shows the financial requirements for each of the three benefit categories, and where applicable, the individual types of benefits within these categories.

Figure 35: Benefit Payments by Category and Type

(millions of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	Actual 1989-90
Retirement pensions	8,106	7,098	1,008	6,290
Survivor benefits				
Surviving spouses' benefits	1,649	1,484	165	1,336
Orphans' benefits	156	138	18	126
Death benefits	195	165	30	149
Survivor benefits total	2,000	1,787	213	1,611
Disability benefits				
Disability pensions	1,856	1,645	211	1,470
Benefits to children of disabled contributors	134	117	17	102
Disability benefits total	1,990	1,762	228	1,572
Total	12,096	10,647	1,449	9,473

4. Explanation of Change in Financial Requirements

The overall increase of \$1.4 billion is due to the continuing growth in the number of beneficiaries and an increase in the average amount payable for each type of benefit.

Figure 36 provides further details of these changes for the three largest types of benefits.

Figure 36: Highlights of Financial Changes

Benefit Type		Reason for Change	(\$ Millions) Change
Retirement pension	–	An increase of \$23.69 in the average monthly benefit (from \$326.30 to \$349.99)	515
	–	Growth of 117,291 in the average number of beneficiaries (from 1,812,685 to 1,929,976)	493
			1,008
Surviving spouse's pension	–	An increase of \$11.14 in the average monthly benefit (from \$211.22 to \$222.36)	78
	–	Growth of 32,469 in the average number of beneficiaries (from 585,560 to 618,029)	87
			165
Disability pension	–	An increase of \$42.35 in the average monthly benefit (from \$674.09 to \$716.44)	104
	–	Growth of 12,430 in the average number of beneficiaries (from 203,420 to 215,850)	107
			211

5. Variables Affecting Total Benefit Payments

Canada Pension Plan benefits are for the most part earnings-related. Benefits are largely based on career average earnings, which tend to be higher for each group of new beneficiaries and have been changing over the years as the participation of females in the labour force increases. Benefits such as orphans' benefits are not classed as earnings. Instead, they are considered a fixed amount that all orphans receive. As well, disability and survivor benefits contain a fixed- or flat-rate portion in addition to an earnings-related portion. All benefits-in-pay are increased each January to reflect changes in the cost of living as measured by the Consumer Price Index. Finally, the plan has a ceiling on earnings which changes every year. This ceiling limits the amount of benefits people receive, as well as the amount of contributions that must be paid into the plan.

H. Administrative Expenses

Administrative expenses for 1991-92 are estimated at \$154.3 million. This represents an increase of 3.2% over those forecast for 1990-91.

Figure 37: Administrative Expenses

(thousands of dollars) Department	Type of Administration Service	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Health and Welfare	Plan administration, operations, records, etc.*	55,161	60,563	58,429
Revenue	Collection of contributions	69,117	59,081	52,533
Supply and Services	Cheque issue and EDP services	21,764	22,684	25,108
Public Works	Accommodation	5,387	5,283	6,700
Employment and Immigration	Assignment of social insurance numbers and maintenance of the central index**	2,002	2,035	1,751
Office of the Superintendent of Financial Institutions	Actuarial	874	637	565
Total		154,305	150,283	145,086

* The 1991-92 HWC estimate is the aggregate of the Social Program \$53,703K and the Departmental Administration Program \$1,458K.

** Net figures after deducting prior year's recoveries of \$614 million in 1991-92, \$581 million in 1990-91 and \$505 million in 1989-90 from the Quebec Pension Plan.

Departmental Administration Program

**1991-92
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1991-92	4-4
B.	Use of 1989-90 Authorities	4-5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1991-92 and Recent Performance	
1.	Highlights	4-6
2.	Summary of Financial Requirements	4-7
3.	Review of Financial Performance	4-9
B.	Background	
1.	Introduction	4-10
2.	Mandate	4-10
3.	Program Objective	4-10
4.	Program Organization for Delivery	4-10
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	4-12
2.	Initiatives	4-12
D.	Program Effectiveness	4-15

Section II

Analysis by Activity

A.	Departmental Executive	4-16
B.	Policy, Planning and Information	4-19
C.	Intergovernmental and International Affairs	4-22
D.	Corporate Management	4-25

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	4-30
2.	Personnel Requirements	4-31
3.	Transfer Payments	4-33
4.	Revenue Analysis	4-34
5.	Net Cost of Program	4-34
6.	Crosswalks for 1989-90	4-35
7.	Topical Index	4-36

Spending Authorities

A. Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1991-92 Main Estimates	1990-91 Main Estimates
<hr/>			
	Departmental Administration Program		
1	Program expenditures	73,059	67,402
(S)	Minister of National Health and Welfare — Salary and motor car allowance	51	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,813	7,300
<hr/>			
	Total Program	80,923	74,751

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1991-92 Main Estimates
<hr/>		
	Departmental Administration Program	
1	Departmental Administration — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	73,059,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1991-92 Main Estimates						1990-91
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total	Main Estimates
Departmental Executive Policy, Planning and Information	66	6,203	13	—	13	6,203	5,944
Intergovernmental and International Affairs	111	10,265	3	1,431	85	11,614	10,649
Corporate Management	22	1,831	5	1,175	—	3,011	2,732
	916	61,096	354	5	1,360	60,095	55,426
	1,115	79,395	375	2,611	1,458	80,923	74,751
1990-91 Authorized person-years	1,109						

* See figure 15, page 4-32, for additional information on person-years.

B . Use of 1989-90 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Departmental Administration Program			
1	Program expenditures	63,726,500	70,687,413	69,995,696
(S)	Minister of National Health and Welfare —Salary and motor car allowance	47,800	48,200	48,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,788,000	6,671,000	6,671,000
	Total Program — Budgetary	70,562,300	77,406,613	76,714,896

Section I Program Overview

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

1. Highlights

Key plans for 1991-92 and recent performance for the Departmental Administration Program include:

Development of departmental policies and strategies:

- continue to develop the government's child care initiative (see page 4-21); and
- coordinated Canadian participation at the World Summit on Children (see page 4-24).

Improvements to the management of the Department:

- implementation of the Long-Range Strategic Accommodation Plan (see page 4-13);
- continue to implement a process for reporting to the Treasury Board on departmental accountability for program performance and results (see page 4-13);
- implemented a new Program Activity Structure (see page 4-13);
- expand the Personnel Management Information System to all regions (see page 4-15);
- develop and implement a departmental operational planning process integrated with strategic and work planning (see page 4-28); and
- concluded a Memorandum of Understanding with Treasury Board under the Increased Ministerial Authority and Accountability initiative (see page 4-14).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Change	For Details See Page
Departmental Executive	6,216	5,957	259	4-16
Policy, Planning and Information	11,699	11,095	604	4-19
Intergovernmental and International Affairs	3,011	2,732	279	4-22
Corporate Management	61,455	56,786	4,669	4-25
Sub-total	82,381	76,570	5,811	
Less: Receipts and revenues credited to the Vote*	1,458	1,458	—	
Total	80,923	75,112	5,811	
Person-years**: Controlled by TB	1,115	1,109	6	
Other	18	18	—	
Total Person-years	1,133	1,127	6	

* Costs incurred for administrative services to the Canada Pension Plan are recoverable from the Plan.

** See figure 15, page 4-32, for additional information on person-years.

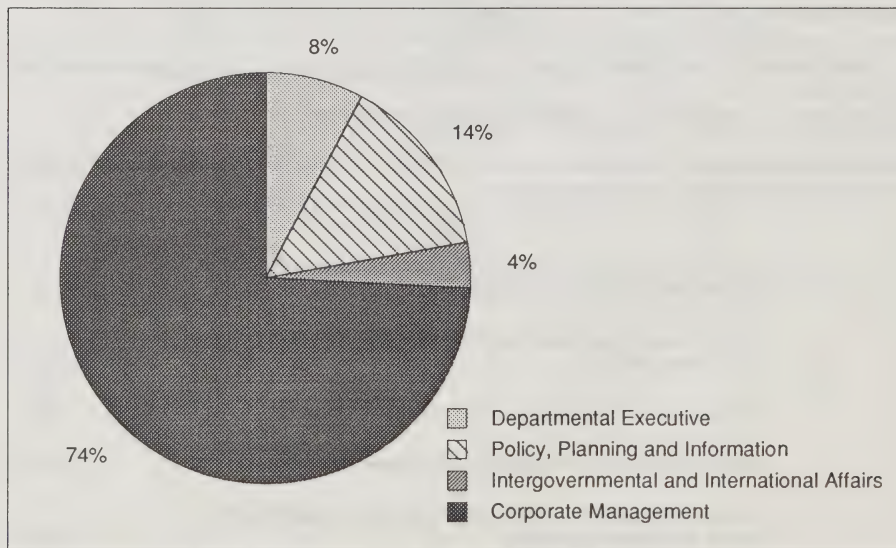
Explanation of Change: The increase of \$5,811,000 or 7.7% in the 1991-92 requirements over the 1990-91 forecast is due to the following items:

	(\$000)
• an increase in salaries, wages and contributions to employee benefit plans because of inflation;	3,307
• an increase for additional resources for the Long-Range Strategic Accommodation Plan;	2,000
• an increase for the National Drug Secretariat;	700
• a decrease for the elimination of the federal sales tax;	(544)
• a decrease concerning enhanced employment initiatives for social assistance recipients;	(500)
• an increase due to transfers from branches for corporate communications initiatives;	278
• an increase for a technical adjustment to the salary costing schedule;	172

• an increase for additional resources in the Informatics Directorate;	150
• an increase for the transfer from Income Security Programs Branch for Communications Officers;	104
• an increase for the transfer of a person-year from the Public Service Commission for monitoring language training;	62
• an increase for the transfer of a person-year from the Health Program for Access to Information/Privacy; and	52
• an increase for the transfer of a person-year from the Health Program for legal services support.	30

Explanation of 1990-91 Forecast: The 1990-91 forecast (based on information available to management as of November 1, 1990) is \$361,000 or .5% higher than the 1990-91 Main Estimates of \$74,751,000 (see Authorities for 1991-92 - Part III of the Estimates, page 4-4). This difference of \$361,000 reflects a transfer from the Health Program for a contribution under the Information Systems Development Program of the Policy, Planning and Information Branch.

Figure 2: 1991-92 Expenditures by Activity (percentage distribution)



3. Review of Financial Performance

Figure 3: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating Costs			
Departmental Executive	5,840	4,715	1,125
Policy, Planning and Information	7,681	9,108	(1,427)
Intergovernmental and International Affairs	1,910	1,486	424
Corporate Management	58,707	53,104	5,603
Grants and Contributions	2,577	2,150	427
Total	76,715	70,563	6,152
Person-Years*: Controlled by TB	1,089	1,089	—
Other	18	18	—
Total Person-years	1,107	1,107	—

* See figure 15, page 4-32, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The increase of \$6,152,000 or 8.7% in the 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates was largely due to the following major items:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements; 	3,696
<ul style="list-style-type: none"> increased funding through Supplementary Estimates for operating costs relating to tenant services, the Study of Canada's Demographic Future and the purchase of hardware and software for the Personnel Management Information System; 	2,800
<ul style="list-style-type: none"> lapsing funds related to the special purpose allotment for Social Assistance Recipients; 	(558)
<ul style="list-style-type: none"> increased funding through Supplementary Estimates for the grant to the International Agency for Research on Cancer; and 	465
<ul style="list-style-type: none"> decrease in statutory employee benefit plan payments. 	(117)

B. Background

1. Introduction

The Departmental Administration Program supports and contributes to the development and delivery of departmental programs and assures adherence to government-wide policies.

It supports the management and administration of departmental programs by providing such services as internal audit, program evaluation, departmental planning and financial administration, personnel administration, information management, communications, Informatics coordination and services, facilities planning and management, coordination of Access to Information and Privacy activities, and general administrative services.

It contributes to the development of departmental strategies, policies and programs by researching, monitoring and assessing international, intergovernmental, and interdepartmental health and welfare issues, and by coordinating the development and evaluation of appropriate governmental responses to these issues.

It assures the relevance and adherence of the programs to government-wide priorities and policies by providing a focal point of communication with the central agencies, and by coordinating policy and program compliance with government directives and guidelines.

2. Mandate

The mandate of the Departmental Administration Program is based on the Department of National Health and Welfare Act.

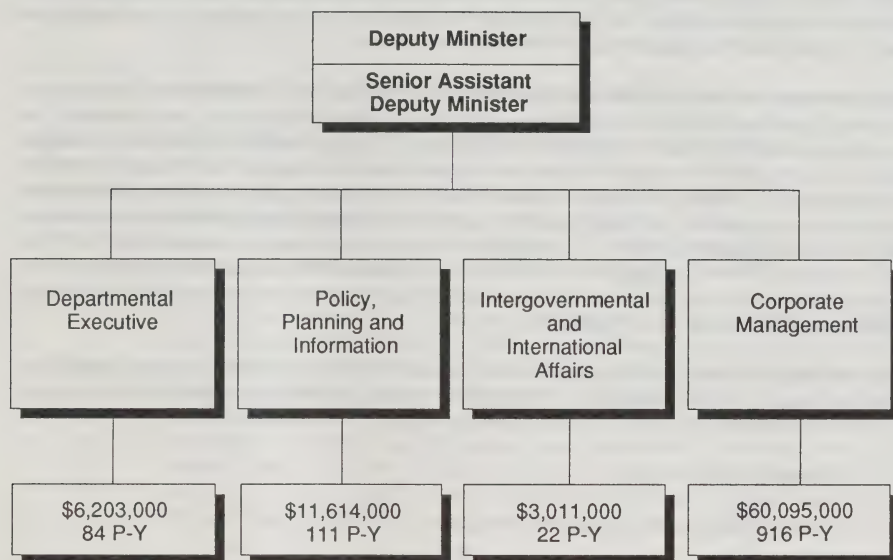
3. Program Objective

The objective of the Departmental Administration Program is to provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Program consists of the four activities identified in Figure 4.

Figure 4: 1991-92 Resources by Activity Structure



Although service is provided to all parts of the Department across the country, the major portion of the Program is located in the National Capital Region. However, some communications and personnel services are located in the regions.

Organization: The Departmental Administration Program operates under the general direction of the Deputy Minister and consists of five Branches, and the Departmental Executive. The Branches are: Intergovernmental and International Affairs; Policy, Planning and Information; Corporate Management; Personnel Administration; and Communications. The Departmental Executive consists of the Principal Nursing Officer, the Senior Adviser on the Status of Women, Secretariats of the National Council of Welfare and the National Advisory Council on Aging, Secretariat of the Study of Canada's Demographic Future, and Offices of the Minister, the Minister of State for Seniors, the Deputy Minister, and the Senior Assistant Deputy Minister. The Corporate Management Activity consists of the Corporate Management Branch, the Personnel Administration Branch, the Communications Branch, and the Audit and Evaluation Directorate.

Departmental Executive organizations provide the Ministers and Deputy Minister with advice and provide related professional organizations, associations, interest groups and the public with assistance and information in the appropriate subject areas.

Policy, Planning and Information Branch supports the development and delivery of health and welfare programs by undertaking health and social policy research and analysis, developing and proposing health and social policies and programs, coordinating activities and providing advice on health and social policy issues, developing and coordinating the strategic planning process within the

Department, fostering and coordinating the development of national information systems on the health and social environment and on health and social programs, developing and operating many of these information systems, and coordinating the application of the Access to Information and Privacy legislation in the Department.

Intergovernmental and International Affairs Branch contributes to Canada's health and social programs by placing these within the broader national and international context. Internationally, this is done by developing Canada's position on international health and social policy issues; advising on bilateral relations with foreign governments; fostering and coordinating opportunities for the exchange of information and expertise between Canada and foreign governmental and non-governmental organizations, associations and individual professionals; encouraging cooperative relations between these foreign organizations and their Canadian counterparts; and monitoring international health and welfare matters. Within Canada, the Branch is the focal point for liaison and coordination with the provincial and territorial ministers of health and welfare and monitors the work of federal-provincial advisory committees and working groups.

Corporate Management provides services to the Department in the areas of financial administration, corporate planning, audit, evaluation, information systems, administration, facilities planning and accommodations management, personnel administration and communications.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Program plays a major role in ensuring that the Department's contributions to policy-making are based on rigorous research and analysis, that appropriate measures are taken to improve accountability, that effective and efficient management practices are established throughout the Department, and that the Department meets central agency requirements.

Factors that have major implications for the work of the Program include:

- constitutional, legislative and political changes;
- rapid social and economic developments;
- changes in public demands and expectations;
- growth in technology; and
- increased demand for better resource management.

2. Initiatives

a) New Initiatives for 1991-92

During 1991-92, the Departmental Administration Program will undertake the following:

- continue to provide policy support and coordination for the development and implementation of the government's child care objectives;

- continue to monitor the activities of the Royal Commission on New Reproductive Technologies;
- serve as a point of contact for the Department on abortion policy;
- coordinate the development of tobacco policy in the Department;
- coordinate activities leading to the International Year of the Family;
- improve the Department's performance in supporting the transfer of Canadian health expertise and goods abroad;
- expand health sector initiatives for Eastern Europe and East Asia;
- develop and implement a corporate reporting process for preparing the Annual Management Report required under the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) Memorandum of Understanding (MOU), thereby emphasizing the importance of the departmental accountability framework;
- implement a comprehensive corporate operational planning process based on the revised Program Activity Structure, integrated with the departmental strategic planning process, branch work planning processes, and Departmental Communications planning ;
- continue the implementation of the Long-Range Strategic Accommodation Plan. This will enable the Department to optimize the space it occupies, consolidate its headquarters operations and significantly reduce the amount of leased space it occupies. This plan will also allow for a marked improvement of the work environment, while providing the Department with an opportunity to significantly improve access for disabled people in these locations. Ergonomic workstations will be set up and the overall space will be designed to better reflect the needs of the Department and the increasing use of modern technology in the workplace;
- continue with the phased implementation of the Personnel Management Information System on a national basis;
- actively pursue the spirit and intent of PS 2000 by simplifying and humanizing systems, policies, procedures and practices, and ensuring that the service-oriented strategies reflect a client-focused culture that serves the best interests of clients and employees and represents a model within the Public Service;
- initiate specific measures to further enhance services to Management Category employees;
- increase efforts to ensure that the Department is a representative employer and is proactive in identifying and addressing related issues;
- implement a Human Resources process for departmental professional staff that will respond to the needs of both the organization and the individual employee;

- further enhance existing Performance Review and Employee Appraisal, Training and Development, Orientation, and Rewards and Recognition programs so that they better support the effective management of human resources;
- initiate training for front-line management and staff to assist them in improving the delivery of service to their clients;
- continue the development of a National Physicians' database for policy planning; and
- enhance communications within the Department through ongoing implementation of the Internal Communications Policy.

b) Update on Previously Reported Initiatives

- coordinated the preparation of the health component of the government's environmental plan by providing, and continuing to provide, support and analysis on environment and health initiatives;
- established links with the academic sector for long-range policy research and analysis; established and managed information sharing activities with the provinces regarding social policy research; analyzed the trends and factors influencing the Department's policies, programs and clients, and their implications;
- supported the departmental access to information/privacy function, completing 556 files in 1989-90, compared with 334 in 1988-89 and 264 in 1987-88;
- concluded a Memorandum of Understanding with the Treasury Board under its IMAA initiative;
- developed and received Treasury Board approval on the departmental Operational Plan Framework as part of the IMAA Memorandum of Understanding;
- successfully implemented the new Program Activity Structure in all areas of planning, budgeting, reporting and management, thus facilitating improved corporate decision-making and an enhanced corporate entity and philosophy;
- took initiatives to increase the visibility and awareness of the Department's Employment Equity program such as conducting awareness days, establishing committees for Natives and disabled persons, and analyzing and making presentations associated with the "Beneath the Veneer" Study;
- took steps to enhance performance concerning francophone representation and language of work;
- established and staffed a dedicated Management Category Services Unit in an effort to improve the administration and management of the Management Category, and improve the performance appraisal and career planning process for the Management Category; and

- reviewed departmental training, awards, and performance review and employee appraisal programs, and changes are currently being made to improve their effectiveness.

c) Completed Initiatives

- the Minister led the Canadian delegation to the 43rd World Health Assembly in Geneva in May 1990;
- financed and helped organize the Pan American Health Organization- Health and Welfare Canada- Ministère de la Santé du Québec meeting on Local Health Systems held in Quebec City, June 15-19, 1990;
- pursued the Department's international initiatives within the National Drug Strategy by increasing its contribution to the United Nation's Fund for Drug Abuse Control; ensured Canadian representation at two key international gatherings, notably the UN Special Sessions on Drugs and the London Cocaine Conference; and arranged for Canada's signing of the New Convention on Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances;
- responded to requests for information and expertise from Hungary, USSR, Poland and Romania;
- redeveloped the Personnel Management Information System to the stage where the programming and user testing of each functional sub-system module and the system integrated testing has been completed as planned. The system has been successfully implemented and tested in one personnel unit in the National Capital Region and phased implementation is about to begin for the rest of the National Capital Region followed by expansion to all other regions across the country; and
- published a Departmental Self-funded Leave policy and made the program available to all employees as planned.

D. Program Effectiveness

The Departmental Administration Program provides services to other programs within the Department. These services will be examined as required. In addition, Corporate Management Branch is developing specific indicators of effectiveness.

Section II

Analysis by Activity

A. Departmental Executive

Objective

To provide advice and direction in the development of policies and programs that will ensure the provision of an appropriate level of health and welfare services throughout the nation.

Description

The Departmental Executive consists of the Principal Nursing Officer, the Senior Adviser on the Status of Women, Secretariats of the National Council of Welfare and the National Advisory Council on Aging, Secretariat of the Study of Canada's Demographic Future, and Offices of the Minister, Minister of State for Seniors, Deputy Minister, and Senior Assistant Deputy Minister. Through the Departmental Executive organizations, the Ministers and Deputy Minister are provided with advice, and related professional organizations, associations, interest groups and the public are provided with assistance and information in the appropriate subjects.

Resource Summaries

The Departmental Executive Activity in fiscal year 1991-92 accounts for 7.7% of the total resources of the Departmental Administration Program and 5.9% of the total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y**	\$	P-Y**	\$	P-Y**
Operating Costs	6,216	84	5,957	85	5,840	72
Less: receipts and revenues credited to the Vote*	13		13		—	
Total	6,203	84	5,944	85	5,840	72

* Costs incurred for administrative services to the Canada Pension Plan are recoverable from the Plan.

** See figure 15, page 4-32, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 4.4% or \$259,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase is primarily due to:

(\$000)

- an increase in salaries, wages and contributions to employee benefit plans because of inflation; 192

- an increase for a technical adjustment to the salary costing schedule; 172
- a decrease for the elimination of the federal sales tax; and (53)
- a decrease for the transfer of a person-year to Corporate Management for correspondence. (52)

Figure 6: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Net Operating Costs	5,840	4,715	1,125

Explanation of Change: The increase of \$1,125,000 or 23.9% in the 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates was mainly due to:

- (\$000)
- increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements; and 729
 - increased funding through Supplementary Estimates for additional operating costs relating to the Study of Canada's Demographic Future. 400

Performance Information and Resource Justification

Advice: The advice provided to the Ministers and Deputy Minister has a direct and indirect impact on the direction and nature of Canada's health and social programs.

Information and Assistance: The information and assistance provided to professional organizations and associations has an indirect effect on the quality and effectiveness of the delivery of health and social programs over which the government has influence but not direct control.

This Activity provides interest groups and the public with a channel for obtaining information and for providing comments, suggestions and criticism back to decision-makers. The information provided by the Departmental Executive helps clients make better use of the programs available. Client feedback helps shape advice to the Ministers and Deputy Minister.

Recent Performance

Highlights of recent performance in this activity include:

- The National Advisory Council on Aging advised on the tax-back of Old Age Security pensions and other federal budget measures that affected seniors, and the need for more federal support for multi-disciplinary, longitudinal research; made recommendations about ways to enhance the autonomy of seniors; and presented a brief to a parliamentary committee on the health care system and its funding. It published the second report on the barriers to independent living faced by Canada's

seniors. This report dealt with the coping strategies used by seniors to reduce, overcome or cope with these barriers. It published position papers on the "Goods and Services Tax," "Community Services in Health Care for Seniors," and "Informal Caregiving: Support and Enhancement," and a report on "Living with Sensory Loss."

- The National Council of Welfare published two studies of Canada's pension system: "A Pension Primer" and "Pension Reform," as well as reports on social spending trends, changes to the Family Allowances and Old Age Security programs announced in the 1989 budget, and poverty lines. "Women and Poverty Revisited" provides a comprehensive picture of progress and problems on women's poverty. The Council appeared twice as an expert witness on the goods and services tax before the Standing Committee on Finance and Economic Affairs and presented briefs to the Commons and Senate Committees studying child poverty.

B. Policy, Planning and Information

Objective

To provide advice and support to the Departmental Executive and to program branches in the areas of policy development, information and strategic planning.

Description

The Policy, Planning and Information Activity has three components:

Branch Management: Provides executive direction for fulfilling the branch's objectives and a full range of management services to the branch including coordination of branch personnel requirements, resource management and operational planning.

Policy Development: Initiates and coordinates research and analyses of health, income, and social service policy issues to support the policy development responsibilities of the Department; assesses options for program change; coordinates departmental policy initiatives; and takes the lead role in preparing the departmental strategic plan and managing the strategic planning process.

Information Systems: Plans and coordinates the development of national information systems that support the development, management and evaluation of health and social policies and programs; develops and operates many of those information systems; coordinates the application of the Access to Information and Privacy legislation in the Department; and provides technical and financial assistance to provinces, territories and nationally recognized associations and agencies directly involved in health and welfare programs for the development of information systems that contribute to national objectives.

Resource Summaries

The Policy, Planning and Information Activity in fiscal year 1991-92 accounts for 14.4% of the total resources of the Departmental Administration Program and 10% of the total person-years.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	10,268	111	9,664	110	7,685	103
Contributions	1,431		1,431		1,049	
Sub-total	11,699	111	11,095	110	8,734	103
Less: receipts and revenues credited to the Vote*	85		85		4	
Total	11,614	111	11,010	110	8,730	103

* Costs incurred for administrative services to the Canada Pension Plan are recoverable from the Plan.

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 5.5% or \$604,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase is due to:

	(\$000)
• an increase for the National Drug Secretariat	700
• a decrease concerning enhanced employment initiatives for social assistance recipients;	(500)
• an increase in salaries, wages and contributions to employee benefit plans because of inflation;	471
• a decrease for a transfer of a person-year to Intergovernmental and International Affairs;	(75)
• an increase for a transfer of a person-year from the Health Program for Access to Information and Privacy;	52
• a decrease for the elimination of the federal sales tax; and	(42)
• a decrease for a transfer to the Communications branch for corporate initiatives.	(2)

Figure 8: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Net Operating Costs	7,681	9,108	(1,427)
Contributions	1,049	1,070	(21)
Total	8,730	10,178	(1,448)

Explanation of Change: The decrease of \$1,448,000 or 14.2% in the 1989-90 actual expenditures from the 1989-90 Main Estimates of \$10,178,000 was mainly due to:

	(\$000)
• lapsing funds related to the special purpose allotment for Social Assistance Recipients;	(558)
• frozen allotment used to offset final Supplementary Estimates requirements;	(500)
• actual payroll requirements less than salary costing schedule; and	(278)
• decrease in statutory employee benefit plan payments.	(59)

Performance Information and Resource Justification

The Policy, Planning and Information branch provides advice and information to the Ministers and to senior management of the Department on health, income and social service policy issues, enabling them to participate effectively in the government's policy-making process. The branch is also responsible for developing and coordinating the Department's strategic planning. To ensure the availability of required information, the branch plans, develops and maintains information systems essential to the development, management and evaluation of federal and provincial health and social programs and for the benefit of non-governmental organizations and the public. The branch also coordinates the application of the Access to Information and Privacy legislation in the Department.

Recent Performance

During 1989-90 and the first half of 1990-91, the Policy, Planning and Information branch:

- continued to play a lead role in providing policy and analytical support for developing the government's child care initiative;
- undertook a study on employer-union sponsored child care in support of the ongoing development and implementation of the government's child care objectives;
- developed background material in support of Canada's role at the UN Summit for Children in September 1990. In addition, contributed to the development of a National Action Plan to implement the declarations signed at the summit;
- continued to contribute to the development of the federal Senior's Initiative;
- helped a number of provinces in their efforts to evaluate the effectiveness of employability enhancement programs for social assistance recipients;
- continued to support the development and operation of a wide range of national information systems on conditions and programs in the health and welfare sectors, including the preparation of various analyses of the health and social environment based on survey databases, and the production of a number of reports on health personnel, medical care and health expenditures, income security programs and social security statistics;
- continued to provide financial and technical support to a number of provinces and national associations for the development of information systems;
- continued to coordinate departmental information collection activities and the application of Access to Information and Privacy legislation in the Department;
- supported, under the auspices of the National Health Information Council, the task force to develop a comprehensive, long-range strategic plan for health information in Canada; and
- played the lead role in preparing the reports on provincial child and family services for the Federal-Provincial Working Group on Child and Family Services Information.

C. Intergovernmental and International Affairs

Objective

To provide support to the Departmental Executive and program branches and coordination of the Department's federal-provincial and international liaison activities.

Description

Health Affairs: The Directorate coordinates the Department's participation in international health affairs. In particular, it is responsible for coordinating Canada's contribution to those international organizations to which Canada has made a financial commitment, where Canada plays an administrative or management role, or where Canada is a signatory to an agreement through, for example, the World Health Organization (WHO), the Pan American Health Organization and meetings of Commonwealth health ministers. The Directorate is also responsible for advising on and participating in bilateral health relations with foreign governments.

Social Affairs: The Directorate coordinates Canadian participation in international social affairs, and promotes cooperative relationships between international, governmental and non-governmental organizations and their Canadian counterparts. It develops the Canadian position on social policy issues being considered by the United Nations; promotes Canadian participation in United Nations research and participates in the United Nations Commissions on Social Development and on Narcotic Drugs. The branch fosters relations with the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) and with UN agencies in social, scientific and environmental areas concerning disabled people, seniors, youth, the family and the illicit use of drugs.

Both of the above components also have federal-provincial responsibilities. They undertake liaison and coordination with the provincial and territorial governments and work on a day-to-day basis with the central agencies on federal-provincial matters. They provide secretariat services for meetings of Ministers and Deputy Ministers of health and social services and monitor the work of federal-provincial advisory committees and working groups.

International Information and Planning: The Directorate monitors and obtains international information on health and welfare matters. The information is analyzed and submitted for consideration in program planning for the Department. In addition, it organizes visits of ministers of health or welfare, and officials and scholars of foreign countries to facilitate the exchange of information. It administers the World Health Organization Fellowship Program through which Canadian health professionals carry out short-term studies abroad, and foreign professionals visit Canada to conduct studies in their fields of specialization. The Directorate is responsible for the development and implementation of special international events such as "international years," and hosts international conferences in which the Department has the lead federal role.

Resource Summaries

The Intergovernmental and International Affairs Activity in fiscal year 1991-92 accounts for 3.7% of the total resources of the Departmental Administration Program and 2% of the total person-years.

Figure 9: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	1,836	22	1,557	21	1,910	23
Grants	1,175		1,175		1,523	
Total	3,011	22	2,732	21	3,433	23

Explanation of Change: The financial requirements for 1991-92 are 10.2% or \$279,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase is due to:

	(\$000)
• an increase in salaries, wages and contributions to employee benefit plans because of inflation;	211
• an increase for a transfer of a person-year from the Policy, Planning and Information branch; and	75
• a decrease for the elimination of the federal sales tax.	(7)

Figure 10: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Net Operating Costs	1,910	1,486	424
Grants	1,523	1,075	448
Total	3,433	2,561	872

Explanation of Change: The increase of \$872,000 or 34% in the 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates was due to:

	(\$000)
• increased funding through Supplementary Estimates for the grant to the International Agency for Research on Cancer;	465
• increased operating costs due to initiatives such as support to the UN for the Decade of Disabled Persons; and	252
• increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements.	155

Performance Information and Resource Justification

Although largely unquantifiable, the outputs of Intergovernmental and International Affairs can be grouped into four broad categories:

- **Exchange of information and expertise:** enhanced sharing of information and expertise between professionals working in health and welfare fields in Canada and their international counterparts; coordination of programs for foreign officials and professionals, and through the World Health Organization Fellowship Program; and provision of opportunities for Canadians to study abroad;
- **Canada's international profile:** increased Canadian visibility resulting from the development and maintenance of relationships with, and an active role in, international organizations to which the Government of Canada is committed, such as the World Health Organization and social affairs sectors of the United Nations;
- **Federal-Provincial-Territorial relations:** maintenance of open relations with provincial and territorial authorities, which are conducive to the fulfillment of departmental and national objectives; and
- **Policy advice:** provision of informed policy advice to the Ministers, Deputy Minister and departmental programs on international and federal-provincial-territorial issues.

During 1989-90 and the first half of 1990-91, the International and Intergovernmental Affairs branch:

- coordinated the Canadian participation at the World Summit on Children held in New York in September 1990;
- arranged for the Minister to lead the Canadian delegation to the 43rd session of the World Health Assembly;
- contributed to the government-wide support for new democracies in Eastern Europe through technical expertise in health;
- pursued policy initiatives to strengthen non-governmental organization relations with the Pan American Health Organization;
- hosted two international expert meetings in cooperation with the European Centre for Social Welfare, Policy and Research; and
- produced a video for foreign visitors entitled "Health and Welfare in Canada."

D. Corporate Management

Objective

To provide management services to the Departmental Executive, and management services and functional direction to Program branches. These services include informatics and financial resource management, facilities planning and management and administrative support, audit, evaluation, personnel administration, and communications services.

Description

The Corporate Management Activity has 11 components:

Assistant Deputy Minister, Corporate Management Branch: directs and coordinates management functions in the Corporate Management Branch, advising departmental officials on managerial, financial and administrative matters.

Departmental Correspondence: organizes and directs the processing and control of all correspondence requiring the signature or approval of the Minister, and provides administrative support to the Minister's office.

Parliamentary Relations: provides direct departmental support to the Minister for all parliamentary activities.

Departmental Planning and Financial Administration: designs, develops and implements corporate planning to contribute to the Department's effectiveness and efficiency in program delivery, to improve the availability of information and to facilitate decision-making. The Directorate is also responsible for ensuring that policies and systems of financial administration are established and maintained; exercising financial and budgetary controls; coordinating departmental operational resources; and advising senior departmental managers on financial management.

Administration: supports the effective management of materiel, information holdings, and the health, safety and security of the workplace within the Department both by the direct provision of services, within the National Capital Region, and by the provision of policy and functional direction throughout the Department.

Informatics: develops and maintains department-wide information systems and networks, including those information systems required for the delivery of programs of all branches, except those of the Health Protection and Income Security Programs branches. The Directorate also ensures the compatibility of systems, hardware and software; leads and coordinates long-range and operational informatics systems planning; sets standards and guidelines for hardware and software; and establishes protocols for communications.

Facilities Planning and Management: develops and implements effective departmental policies and systems for office and special-purpose accommodation, facilities maintenance, capital planning and property management.

Headquarters Consolidation: implements the Long Range Strategic Accommodation Plan.

Audit and Evaluation: reviews and assesses all departmental programs, operations and the management-control framework to determine the adequacy and continued relevance of their objectives, their efficiency and effectiveness, and alternative means for their delivery and management.

Personnel Administration: provides a full range of personnel services and advice to departmental managers to assist them in fulfilling their responsibility for personnel management. The branch also manages and administers the delegation of classification, staffing and other personnel authorities to management.

Communications: plans and develops departmental communications objectives and plans, provides communications advice, coordinates departmental communications activities and provides technical services to support the communications responsibilities of the Department.

Resource Summaries

The Corporate Management Activity in fiscal year 1991-92 accounts for 74.2% of the total resources of the Departmental Administration Program and 82.1% of the total person-years.

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92		Forecast 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Costs	61,450	916	56,781	911	60,943	909
Grants	5		5		5	
Sub-total	61,455	916	56,786	911	60,948	909
Less: Receipts and revenues credited to the Vote*	1,360		1,360		2,236	
Total	60,095	916	55,426	911	58,712	909

* Costs incurred for administrative services to the Canada Pension Plan are recoverable from the Plan.

Explanation of Change: The net financial requirements for 1991-92 are 8.4% or \$4,669,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase is due to:

(\$000)

- an increase in salaries, wages and contributions to employee benefit plans because of inflation; 2,433
- an increase for additional resources for the Long-Range Strategic Accommodation Plan; 2,000
- a decrease for the elimination of the federal sales tax; (442)

- an increase for transfers to fund corporate communications initiatives; 280
- an increase for additional resources in the Informatics Directorate; 150
- an increase for transfers from Income Security Programs branch for Communications Officers; 104
- an increase for the transfer of a person-year from the Public Service Commission for monitoring language training; 62
- an increase for the transfer of a person-year from Departmental Executive for correspondence; and 52
- an increase for the transfer of a person-year from the Health Program for legal services support. 30

Figure 12: 1989-90 Financial Performance

(thousands of dollars)	1989-90		
	Actual	Main Estimates	Change
Net Operating Costs	58,707	53,104	5,603
Grants	5	5	—
Total	58,712	53,109	5,603

Explanation of Change: The increase of \$5,603,000 or 10.6% in the 1989-90 actual expenditures over the 1989-90 Main Estimates was mainly due to:

- | | |
|---|---------|
| | (\$000) |
| • increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements; | 3,090 |
| • increased funding through Supplementary Estimates for additional operating costs relating to tenant services and the purchase of hardware and software for the Personnel Management Information System; | 2,148 |
| • frozen allotment used to offset final Supplementary Estimates requirements; and | 500 |
| • decrease in statutory employee benefit plan payments | (45) |

Performance Information and Resource Justification

This Activity supports managers in: planning, facilities planning and management, informatics, finance, administrative services, audit, evaluation, personnel administration, and communications.

This Activity has three key results: the development and enhancement of the management infrastructure; services; and advice, information and functional direction to managers.

Performance in the key result areas is measured by the direct outputs produced, and by the impact that these have on the delivery, administration and management of the Department's programs.

Management Infrastructure: The major policies, procedures, standards and systems are in place within the Department, although they require continued updating, enhancement, and redevelopment. The work is of a project nature and output performance is measured by the attainment of project milestones. Measures of impact are normally assessed through audits and evaluations of the programs served. In major developmental projects, particularly those involving new or modified systems, assessments of effectiveness may be done on the specific project.

Services: Most output measures are found in the services area. Indicators are specific to the function or service and range from items such as the number of invoices processed (finance), to the cost of producing non-discretionary plans, such as the annual Multi-Year Operational Plan (planning).

The effectiveness of operational services is measured by the degree of departmental compliance with central agency requirements and the extent to which these are met on time. Because of the diversity of services, each is measured individually.

Advice, Information and Functional Direction: Measures of output are extremely difficult to obtain in this area. Measures of client satisfaction are taken periodically, and, less formally, indications of central agency satisfaction are assessed.

Recent Performance

The following is a selection of highlights of performance during the fiscal year 1989-90 and the first half of fiscal year 1990-91 for the Corporate Management activity:

Management Infrastructure:

- Departmental Planning and Financial Administration has, through the creation of an Operational Planning Steering Committee and a Working Group, laid the first steps in achieving a corporate view of branch-specific proposals and integration of these into a departmental context;
- Informatics Directorate has implemented a national telecommunications network;
- the Correspondence Tracking System for the Minister's office has been enhanced and further extended to 130 users;
- an internal communications policy was implemented in March 1990;

- a 1990-91 Strategic Communications Plan and a Communications Workplan were developed for the Department; and
- the pharmaceutical claims portion of the non-insured health benefits project is being implemented. Other parts of the project will continue for two to three years.

Services:

- In keeping with PS 2000, initiatives were recently taken to further increase the delegation of certain existing personnel authorities to a more practical level of management and further measures are planned;
- a Memorandum of Understanding has been signed with Public Works Canada, covering a five-year plan for the refit of major buildings currently occupied by the Department in Tunney's Pasture;
- Informatics Directorate trained over 1,500 employees in the use of personal computers;
- electronic mail has been extended nationally to over 1,200 users;
- Departmental Planning and Financial Administration has been a key player in helping program managers to achieve the most successful and optimal use of departmental resources; and
- computer systems were implemented in forms design and in acquisition services, and use of the new Automated Records Management System was extended to additional records centres to better enable the organization to cope with reduced staffing levels.

Advice, Information and Functional Direction:

- Departmental Planning and Financial Administration has taken a lead role in the Department by establishing a focus group of senior program managers and financial officers to guide the development of a new approach to the policies and procedures under the spirit of IMAA and PS 2000; and
- audits were completed on material management, personnel administration, Income Security Program's regional offices and the Canada Pension Plan administrative costs. Evaluations were completed on the Canada Assistance Plan, Indian Health Services and the Evaluation process within the Department.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Personnel			
Salaries and wages	50,454	47,139	47,787
Contributions to employee benefit plans	7,813	7,300	6,671
Other personnel costs	194	189	370
Sub-total	58,461	54,628	54,828
Goods and Services			
Transportation and communications	4,327	4,206	3,990
Information	1,901	1,469	1,422
Professional and special services	7,355	7,750	6,760
Rentals	1,496	1,325	1,348
Purchased repair and upkeep	4,057	2,447	2,202
Utilities, materials, and supplies	1,573	1,501	1,483
Other subsidies and payments	225	220	223
Sub-total	20,934	18,918	17,428
Total Operating	79,395	73,546	72,256
Capital	375	413	4,122
Transfer Payments	2,611	2,611	2,577
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	1,458	1,458	2,240
Total	80,923	75,112	76,715

2. Personnel Requirements

The Departmental Administration Program's personnel costs of \$58,461,000 account for 71% of the total gross operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 14 and 15.

Figure 14: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Departmental Executive	84	85	72
Policy, Planning and Information	111	110	103
Intergovernmental and International Affairs	22	21	23
Corporate Management	916	911	909
Total	1,133	1,127	1,107

Figure 15 : Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1991-92 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90		
Management	51	48	48	59,000 - 132,700	85,091
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	72	69	60	20,000 - 79,367	64,809
Library Services	2	2	2	25,371 - 60,147	43,078
Medicine	3	2	2	52,408 - 111,560	96,793
Administration and Foreign Service					
Administrative Services	141	132	119	17,470 - 73,817	44,494
Computer Systems					
Administration	65	66	60	22,310 - 73,032	50,439
Financial Administration	82	81	86	15,516 - 69,789	55,698
Information Services	39	37	33	17,329 - 65,839	54,159
Organization and Methods	3	12	15	17,121 - 67,800	52,364
Personnel Administration	119	119	126	16,360 - 67,273	47,183
Program Administration	10	10	9	17,470 - 72,817	52,483
Purchasing and Supply	13	11	12	16,292 - 68,218	45,986
Technical					
Social Science Support	21	22	20	16,124 - 73,716	43,196
Other	10	8	9	16,124 - 71,058	42,510
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	332	338	339	16,504 - 40,509	28,152
Secretarial, Stenographic and Typing	92	99	107	16,356 - 40,768	28,924
Other	17	17	12	16,163 - 47,383	26,966
Operational					
General Services	32	27	23	16,989 - 51,984	28,172
General Labour and Trades	11	9	7	19,889 - 49,692	25,557
Total	1,115	1,109	1,089	—	—
	Other Person-Years*			Current	1991-92
	Estimates	Forecast	Actual	Salary	Average
	1991-92	1990-91	1989-90	Range	Salary Provision
Senior Levels	1	1	1	—	—
Other	17	17	17	—	—
Total	18	18	18	—	—

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular-time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years - are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order-in-Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years - are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 16: Details of Grants and Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Grants			
Membership Fees to International Organizations	175,000	175,000	173,000
United Nations Fund for Drug Abuse Control	1,000,000	1,000,000	900,000
Voluntary Health and Social Services Organizations under the Thérèse Casgrain Award	5,000	5,000	5,000
International Agency for Research on Cancer	—	—	450,248
Sub-total	1,180,000	1,180,000	1,528,248
Contributions			
Health and Welfare Information Systems	1,431,000	1,431,000	1,048,796
Total	2,611,000	2,611,000	2,577,044

4. Revenue Analysis

The recovery of costs incurred for administrative services to the Canada Pension Plan is the only major revenue within the Departmental Administration Program. It involves work performed by common operations services for the Canada Pension Plan in areas such as personnel and financial administration services, general administrative services, and internal audit etc.

Figure 17: Revenue Analysis

(thousands of dollars)	Estimates 1991-92	Forecast 1990-91	Actual 1989-90
Vote netting revenue cost recovery re: Canada Pension Plan	1,458	1,458	2,240
Vote netting revenue	1,458	1,458	2,240

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 18 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 18: Net Cost of the Program for 1991-92

(thousands of dollars)	Main Estimates 1991-92	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Net Program Cost	
					1991-92	1990-91
Net Cost of the Program	81,751	8,881	90,632	1,458	89,174	81,981

* Other costs of \$8,881,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works;	6,586
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat;	2,074
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services; and	123
• employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada.	98

6. Crosswalks for 1989-90

Crosswalk — 1989-90 Actuals

(thousands of dollars)

Previous Structure	New Structure									
	Departmental Executive		Policy, Planning and Information		Intergovernmental and International Affairs		Corporate Management		Total	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Departmental Executive	5,840	54							5,840	54
Policy, Communications and Information			8,730	103			4,831	71	13,561	174
Intergovernmental and International Affairs					3,433	23			3,433	23
Corporate Management							53,881	838	53,881	838
Total	5,840	54	8,730 ⁽¹⁾	103	3,433 ⁽²⁾	23	58,712 ⁽³⁾	909	76,715	1,089

(1) Includes \$1.049M in Contributions.

(2) Includes \$1.523M in Contributions.

(3) Includes \$.005M in Grants.

7. Topical Index

Annual Management Report	4-13
Child Care Initiative	4-21
Communications	4-14
Crosswalk	4-35
Employment Equity	4-14
Environmental Plan	4-14
Human Resources process	4-13
Increased Ministerial Authority and Accountability	4-13, 4-14
Information Systems	4-21
Long-Range Strategic Accommodation Plan	4-13
National Council of Welfare	4-18
National Council on Aging	4-17
National Drug Strategy	4-15
Operational Planning	4-28
Personnel Management Information System	4-15
Program Activity Structure	4-14
PS2000	4-13
World Summit on Children	4-21, 24

4-13,15	Accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels
4-14	Communications
4-19	Conseil consultatif national sur le troisième âge
4-19	Conseil national du bien-être social
4-14	FP 2000
4-14	Plan environnemental
4-14	Planification opérationnelle
4-32	Plan stratégique à long terme des locaux
4-14	Processus de ressources humaines
4-15	Programme d'équité en matière d'emploi
4-13	Rapport annuel de gestion
4-23,26	Sommet mondial pour les enfants
4-23	Stratégie en matière de garde d'enfants
4-15	Stratégie nationale antidrogue
4-15	Structure des activités du programme
4-23	Systèmes d'information
4-16	Systèmes d'information pour la gestion du personnel
4-40	Tableau de concordance

6. Tableau de concordance pour 1989-1990

Recapement — Dépenses réelles en 1989-1990

		(en milliers de dollars)		Nouvelle structure							
Ancienne structure	Direction du Ministère	Politique planifica- tion et information	Affaires Intergouver- nementales et interna- tionales	Gestion ministérielle	Total	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Direction du Ministère	Politique, communications et information	8 730	103	4 831	71	13 561	174			5 840	54
	Affaires intergouvernementales et internationales										
	Gestion ministérielle	3 433	23	53 881		3 433	23			838	838
	Total	8 730(1)	103	3 433(2)	23	58 712(3)	909			76 715	1 089
		54									

(1) Inclut 1 049 millions de dollars en contributions.
 (2) Inclut 1 523 millions de dollars en contributions.
 (3) Inclut 0 005 millions de dollars en subventions.

Le Budget des dépenses du Programme inclut seulement les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 18 fournit des détails sur les autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 18 : Coût net du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)					
Coût net	Budget	Plus*	Coût	Moins	recettes
1990-1991	principal	autres	total du	Programme	1991-1992
1991	1991-1992	coûts	Programme	recettes	1992
Coût net	Budget	Plus*	Coût	Moins	recettes
1990-1991	principal	autres	total du	Programme	1991-1992
1991	1991-1992	coûts	Programme	recettes	1992
81 981	81 751	8 881	90 632	1 458	89 174
81 981	81 751	8 881	90 632	1 458	89 174

* Les autres coûts de 8 881 000 \$ comprennent:

- locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada; 6 586
- avantages sociaux des employés découlant de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor; 2 074
- émission des chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada; 123
- contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada. 98

3. Paiements de transfert

Tableau 16 : Détail des subventions et contributions

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1989-1990
1991-1992	1990-1991		
Subventions			
Droits d'affiliation aux organismes internationaux	175 000	175 000	173 000
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	1 000 000	1 000 000	900 000
Organismes bénévoles de santé et de services sociaux	5 000	5 000	5 000
Centre international de recherche sur le cancer	—	—	450 248
Sous-total			
1 180 000	1 180 000	1 528 248	
Contributions			
Système d'information en santé et bien-être social	1 431 000	1 431 000	1 048 796
Total			
2 611 000	2 611 000	2 577 044	

4. Analyse des recettes

Le recouvrement des frais engagés pour les services administratifs du Régime de pensions du Canada est la seule source importante de revenus à l'intérieur du Programme de l'administration centrale. Elle inclut le travail accompli par des services communs d'exploitation du Régime de pensions du Canada dans les domaines des services de l'administration du personnel et des finances, des services généraux d'administration, de la vérification interne, etc.

Tableau 17 : Analyse des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1989-1990
1991-1992	1990-1991		
Crédits nets			
(recouvrement des frais engagés au titre du Régime de pensions du Canada)	1 458	1 458	2 240
Crédits nets			
1 458	1 458	2 240	

* **Année-personne** : Représente l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple l'emploi de trois personnes pour quatre mois chacune). Une année-personne peut s'appliquer à du personnel à temps régulier (au Canada ou à l'étranger), à un employé à temps continu ou non continu, complet ou partiel, à des employés saisonniers ou occasionnels, à du personnel employé pour une période déterminée ou à d'autres types d'employés.

Années-personnes contrôlées — Désignent les années-personnes qui sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et organismes énumérés aux Parties I et II de l'Annexe 1 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes liées au personnel du Cabinet du Ministre nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, ni les nominations faites par décret du Conseil. Les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent également être exclues du contrôle du Conseil du Trésor. Les années-personnes contrôlées sont dites "autorisées" dans la Partie II du Budget des dépenses.

Autres années-personnes : Désignent les années-personnes non assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais indiquées à la Partie III du Budget des dépenses. On les compare au nombre d'années-personnel dont il est fait état dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes des années-personnes représentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et autres prévues pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle indique l'échelle des traitements de chaque groupe professionnel au 1^{er} octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. La comparaison des moyennes peut varier d'une année à l'autre, en raison de changements dans la répartition des éléments servant de base au calcul.

Tableau 15 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1991-1992	Echelle des traitements actuelle	Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor			Autres années-personnes*					
		Réel 1989-1990	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1991-1992	Réel 1989-1990	Prévu 1990-1991	Budget des dépenses 1991-1992			
		1990	1991	1991-1992	1990	1991	1991-1992			
59 000	132 700	85 091	48	48	51	48	48	51	48	48
Gestion										
Scientifique et professionnelle										
64 809	79 367	20 000	60	60	72	2	2	3	2	2
43 078	60 147	25 371	2	2	2	2	2	3	2	2
96 793	111 560	52 408	2	2	3	2	2	3	2	2
Médecine										
Administration et service extérieur										
44 494	73 817	17 470	119	132	141	60	66	10	21	32
50 439	73 032	22 310	60	66	65	86	81	10	22	27
55 698	69 789	15 516	86	81	82	126	119	13	22	27
54 159	65 839	17 329	33	37	39	9	10	10	22	27
52 364	67 800	17 121	15	12	3	126	119	10	22	27
47 183	67 273	16 390	126	119	119	12	12	13	21	32
52 483	72 817	17 470	9	10	10	17 470	16 390	16 292	16 124	16 989
45 986	68 218	16 292	12	11	13	16 292	16 390	16 292	16 124	16 989
Achats et approvisionnements										
Technique										
43 196	73 716	16 124	20	22	21	16 124	16 390	16 292	16 124	16 989
42 510	71 058	16 124	9	8	10	16 124	16 390	16 292	16 124	16 989
Soutien des sciences sociales										
Autres										
Soutien administratif										
28 152	40 509	16 504	339	338	332	16 504	16 356	16 163	16 989	16 989
28 924	40 768	16 356	107	99	92	16 356	16 356	16 163	16 989	16 989
26 966	47 383	16 163	12	17	17	16 163	16 356	16 163	16 989	16 989
Secrétariat, sténographie et dactylographie										
Autres										
Exploitation										
28 172	51 984	16 989	23	27	32	16 989	16 989	16 989	16 989	16 989
25 557	49 692	19 889	7	9	11	19 889	16 989	16 989	16 989	16 989
Manœuvres et hommes de métier										
Total										
—	—	1 089	1 109	1 115	1 115	1 089	1 109	1 115	1 115	1 115
Niveaux supérieurs										
—	—	1	1	1	1	1	1	1	1	1
—	—	17	17	17	17	17	17	17	17	17
Autres										
—	—	18	18	18	18	18	18	18	18	18
Total										

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du Programme de l'administration centrale représentent 58 461 000 \$, soit 71 p. 100, des dépenses de fonctionnement brutes totales du Programme. Des renseignements sur les années-personnes sont présentés aux tableaux 14 et 15.

Tableau 14 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		1991-1992		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990			
Direction du Ministère	84	85	72				
Politique, planification et information	111	110	103				
Affaires intergouvernementales et internationales	22	21	23				
Gestion ministérielle	916	911	909				
Total	1 133	1 127	1 107				

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 13 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
Personnel	Traitement et salaires	50 454	47 139	47 787
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 813	7 300	6 671
	Autres frais touchant le personnel	194	189	370
	Sous-total	58 461	54 628	54 828
	Biens et services	4 327	4 206	3 990
	Transports et communications	1 901	1 469	1 422
	Services professionnels et spéciaux	7 355	7 750	6 760
	Frais de location	1 496	1 325	1 348
	Achat de services de réparation et d'entretien	4 057	2 447	2 202
	Services publics, fournitures et approvisionnements	1 573	1 501	1 483
	Autres subventions et paiements	225	220	223
Sous-total		20 934	18 918	17 428
Total des dépenses de fonctionnement		79 395	73 546	72 256
Capital		375	413	4 122
Paiements de transfert		2 611	2 611	2 577
Moins : rentrées et recettes à valoir sur le crédit		1 458	1 458	2 240
Total		80 923	75 112	76 715

- rôle clé joué par le Service de la planification et de l'administration financière du Ministère dans l'appui apporté aux gestionnaires de programmes afin de favoriser l'utilisation optimale et efficace des ressources du Ministère;

- les services de conception de formulaires et des achats sont maintenant dotés de systèmes informatiques, et un plus grand nombre de services d'archives sont dotés du nouveau système de gestion informatique des documents, ce qui permet à l'organisation de fonctionner en dépit des coupures de personnel.

Conseils, information et orientations fonctionnelles :

- la Direction de la planification ministérielle et de l'administration financière a joué un rôle important dans l'établissement, au sein du Ministère, d'un groupe de gestionnaires de programmes et d'agents des finances de niveau supérieur pour participer à l'élaboration d'une nouvelle approche des politiques et des procédures dans l'esprit du programme d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels et de FP 2000;

- vérification comptable de la gestion du matériel, de l'administration du personnel, des bureaux régionaux des programmes de sécurité du revenu et des coûts d'administration du RPC, Évaluation du Régime d'assistance publique du Canada, des Services de santé aux autochtones et du processus d'évaluation du Ministère.

L'efficacité des services opérationnels est déterminée en fonction du degré de conformité aux exigences des organismes centraux et du respect des délais. En raison de la diversité des services, on en évalue l'efficacité cas par cas.

Conseils, information et orientations fonctionnelles : Les extraits sont extrêmement difficiles à mesurer dans ce domaine. La satisfaction du client est mesurée périodiquement et, de façon plus informelle, en tenant compte de la satisfaction exprimée par les organismes centraux.

Rendement récent

Les points saillants du rendement de l'activité Gestion ministérielle au cours de l'exercice financier 1989-1990 et de la première moitié de l'exercice financier 1990-1991 se résument comme suit :

Infrastructure de gestion :

- La Direction de la planification ministérielle et de l'administration financière a créé un comité directeur de planification opérationnelle et un groupe de travail chargé d'étudier les propositions précises des directions générales en vue de les intégrer à l'ensemble du Ministère;

- La Direction des services informatiques a mis sur pied un réseau de télécommunications à l'échelle nationale;

- a amélioré le système du suivi de la correspondance au bureau du Ministère, de sorte qu'il comprend maintenant 130 utilisateurs;

- a établi en mars 1990 une politique de communication interne;

- a élaboré en 1990-1991 un plan stratégique et un plan de travail en matière de communication au sein du Ministère;

- poursuit l'étude des réclamations relatives à l'achat de médicaments dans le contexte des services de santé non assurés; on abordera, au cours des deux ou trois prochaines années, d'autres aspects du projet;

Services :

- conformément au programme FP 2000, délégation d'un certain nombre de pouvoirs de gestion du personnel à des niveaux de gestion plus proches des services et application possible de mesures supplémentaires;

- signature d'un protocole d'entente avec Travaux publics Canada au sujet d'un plan quinquennal de rénovation des principaux édifices du Parc Tunney occupés par le Ministère;

- formation par la Direction des services informatiques d'au-delà de 1 500 employés à l'utilisation de micro-ordinateurs;

- expansions du courrier électronique à 1 200 utilisateurs;

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 sont supérieurs de 5 603 000 \$, soit 10,6 p. 100, aux dépenses prévues pour la même année. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

(000\$)		
	<ul style="list-style-type: none"> • augmentation du coût des salaires à la suite de la signature de conventions négociées ou non négociées et d'autres exigences relatives à la rémunération; 	3 090
	<ul style="list-style-type: none"> • augmentation du financement à la suite d'un budget supplémentaire alloué aux dépenses de fonctionnement du Plan stratégique à long terme des locaux et à l'achat de matériel et de logiciels destinés au système d'information pour la gestion du personnel; 	2 148
	<ul style="list-style-type: none"> • affectation bloquée ayant servi à combler l'allocation finale de budgets supplémentaires; 	500
	<ul style="list-style-type: none"> • diminution des paiements relatifs au régime d'avantages sociaux des employés permanents. 	(45)
Données sur le rendement et justification des ressources		

Cette activité appuie les gestionnaires dans les domaines suivants: planification, planification et gestion des installations, informatique, finances, services administratifs, vérification, évaluation, administration du personnel et communications.

Parmi les principaux résultats mentionnés : l'expansion et l'amélioration de l'infrastructure de gestion, la prestation de services, ainsi que la présentation de conseils, d'information et d'orientations fonctionnelles aux gestionnaires.

Le rendement par rapport aux résultats relevés est mesuré par les extraits directs produits et leur effet sur l'exécution, l'administration et la gestion des programmes du Ministère.

Infrastructure de gestion : Les principaux systèmes, politiques, procédures et normes sont déjà établis au Ministère, mais ils doivent périodiquement être mis à jour, améliorés et redéfinis. Ces travaux s'effectuent sous la forme de projets et les extraits sont mesurés par l'atteinte d'étapes dans le cadre de ces projets. L'impact est normalement mesuré par la vérification et l'évaluation des programmes desservis. Dans les grands projets de développement, particulièrement lorsque des systèmes nouveaux ou modifiés sont en cause, l'évaluation de l'efficacité peut porter sur le projet lui-même.

Services : La majorité des mesures d'extraits se trouvent dans le secteur des services. Les indicateurs sont particuliers à la fonction ou au service et vont d'éléments tels que le nombre de factures traitées (finances) au coût de production de plans non discrétionnaires comme le plan opérationnel pluriannuel (planification).

Total	58 712	53 109	5 603
Subventions	5	5	—
Coûts nets de fonctionnement	58 707	53 104	5 603
	Réel	Budget principal	Différence
(en milliers de dollars)	1989-1990		

Tableau 12 : Résultats financiers en 1989-1990

30	•	une augmentation relative au transfert d'une année-personne par le Programme de santé pour des services juridiques.
52	•	Direction du Ministère d'une année-personne pour veiller à la correspondance;
62	•	Commission de la Fonction publique d'une année-personne pour le contrôle de la formation linguistique;
104	•	une augmentation relative au transfert par la Direction générale de la sécurité du revenu;
150	•	une augmentation due au transfert d'agents de communication par la Direction générale de l'informatique;
280	•	une augmentation due à l'affectation de ressources supplémentaires à la Direction de l'information;
(442)	•	une augmentation résultant de transferts relatifs au financement des stratégies de communication du Ministère;
2 000	•	une réduction découlant de l'élimination de la taxe de vente fédérale;
2 433	•	une augmentation pour l'affectation de ressources supplémentaires au Plan stratégique à long terme des locaux;
(000\$)	•	une augmentation des salaires, des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, en raison de l'inflation;

Unification du bureau central : Cet élément met en application le Plan stratégique à long terme des locaux.

Vérification et évaluation : Cet élément examine et évalue tous les programmes et toutes les activités du Ministère, de même que le cadre de contrôle et de gestion, afin de déterminer le bien-fondé et la pertinence de leurs objectifs, leur efficacité et leur efficacité, ainsi que les autres moyens qui pourraient être pris pour les exécuter et les gérer.

Administration du personnel : Cet élément fournit tout un éventail de services et de conseils aux gestionnaires du Ministère, de même que le cadre de contrôle et de gestion du personnel. La Direction générale gère et administre également la délégation des pouvoirs de classification, de dotation en personnel et autres aux gestionnaires.

Communications : Cet élément planifie et développe les objectifs et les plans des communications du Ministère, fournit des renseignements en matière de communication, coordonne les activités ministérielles et fournit des services techniques dans ce domaine.

Sommaire des ressources

L'activité Gestion ministérielle représente 74,2 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'Administration centrale pour l'exercice financier 1991-1992 et 82,1 p. 100 du total des années-personnes.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement		61 450	916	56 781	911	60 943	909
Subventions		5		5		5	
Sous-total		61 455	916	56 786	911	60 948	909
Moins : Retenues et recettes à valoir sur le crédit*		1 360		1 360		2 236	
Total		60 095	916	55 426	911	58 712	909

* Les coûts engagés pour les services administratifs liés au Régime de pensions du Canada sont recouverts du Régime.

Explication de la différence : Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont supérieurs de 4 669 000 \$, soit 8,4 p. 100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est due aux facteurs suivants :

Objectif

Fournir des services de gestion à la direction du Ministère, de même que des services de gestion et de direction fonctionnelle aux directions générales responsables de programmes. Ces services comprennent notamment des services de gestion des ressources informatiques et financières, de planification et de gestion des installations, de soutien administratif, de vérification, d'évaluation, d'administration du personnel et de communications.

Description

L'activité Gestion ministérielle comprend 11 éléments :

Sous-ministre adjoint, Direction générale de la gestion ministérielle : Cet élément dirige et coordonne les fonctions de gestion de la Direction générale de la gestion ministérielle, conseille les fonctionnaires sur les questions de gestion, ainsi que sur les questions financières et administratives.

Correspondance ministérielle : Cet élément organise et dirige le traitement et le contrôle du courrier qui exige la signature ou l'approbation du Ministre et fournit un soutien administratif au Cabinet du Ministère.

Relations parlementaires : Cet élément fournit un soutien ministériel direct au Ministre pour tout ce qui touche les activités parlementaires.

Planification ministérielle et administration financière : Cet élément conçoit, élabore et met en oeuvre les plans du Ministère visant à améliorer l'efficacité et l'efficience de l'exécution des programmes, à rendre les données plus accessibles et à faciliter la prise de décision. La Direction doit également veiller à ce que les politiques et les systèmes d'administration financière soient établis et maintenus, exercer des contrôles financiers et budgétaires, coordonner les ressources opérationnelles du Ministère et conseiller les haut fonctionnaires sur les questions de gestion financière.

Services administratifs : Les services administratifs assurent la gestion efficace du matériel, des banques d'information et des aspects santé et sécurité des bureaux du Ministère, en fournissant directement des services à l'ensemble de la région de la Capitale nationale et en établissant des politiques et des lignes de conduite au sein du Ministère.

Informatique : Cet élément a pour rôle d'établir et de maintenir des systèmes et des réseaux d'information au sein du Ministère, notamment ceux qui sont nécessaires à l'exécution des programmes de toutes les directions générales saut dans le cas de la Direction générale de la protection de la santé et de la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu. La Direction s'assure également de la compatibilité des systèmes, du matériel et des logiciels; elle dirige et coordonne la planification à long terme de systèmes informatiques opérationnels; elle établit des normes et des lignes directrices pour le matériel et les logiciels et elle établit les protocoles de communication.

Planification et gestion des installations : Cet élément est l'unité responsable de l'élaboration et de la mise en application de politiques et de systèmes ministériels efficaces en ce qui a trait aux bureaux ou aux locaux spéciaux, ainsi qu'à leur entretien, à la planification des immobilisations et à la gestion immobilière.

- s'est jointe à l'ensemble du gouvernement pour appuyer les nouveaux régimes démocratiques de l'Europe de l'Est, en fournissant des conseils techniques dans le domaine de la santé;
- a continué d'établir des politiques visant à renforcer les relations des organismes non gouvernementaux avec l'Organisation panaméricaine de la santé;
- a agi comme l'hôte de deux rencontres internationales de spécialistes, en collaboration avec le Centre européen de formation et de recherche en matière de protection sociale;
- a produit, à l'intention des visiteurs étrangers, un film vidéo intitulé "La santé et le bien-être social au Canada".

- augmentation du financement par l'autorisation d'un budget supplémentaire pour une subvention au Centre international de recherche sur le cancer; 465
 - coûts additionnels de fonctionnement en raison de l'appui accordé aux Nations Unies relativement à la Décennie pour les personnes handicapées; 252
 - augmentation du coût des salaires découlant de la signature de conventions négociées ou non négociées, et d'autres exigences relatives à la rémunération. 155
- Données sur le rendement et justification des ressources**
- Même s'ils sont avant tout non quantifiables, les objectifs de la Direction générale des affaires intergouvernementales et internationales peuvent être regroupés en quatre grandes catégories :
- **Échange de renseignements et d'expertise** : meilleur partage de renseignements bien-être social au Canada et leurs homologues internationaux; coordination des programmes pour les professionnels et les représentants étrangers; possibilités pour les Canadiens d'étudier à l'étranger grâce au programme de bourses de l'Organisation mondiale de la santé;
 - **Profil international du Canada** : présence accrue du Canada sur la scène internationale par suite de l'établissement et du maintien de relations avec les organismes internationaux à l'égard desquels le gouvernement du Canada a des engagements (ex. : l'Organisation mondiale de la santé et les secteurs des affaires sociales des Nations Unies);
 - **Relations fédérales-provinciales-territoriales** : maintien avec les autorités provinciales et territoriales de relations franches favorisant la réalisation des objectifs ministériels et nationaux;
 - **Conseils en matière de politique** : prestation de conseils éclairés en matière de politique aux Ministres, au Sous-ministre et aux responsables des programmes ministériels sur les questions internationales et fédérales-provinciales-territoriales.
- En 1989-1990 et durant la première moitié de 1990-1991, la Direction générale des affaires intergouvernementales et internationales :
- a coordonné la participation canadienne au Sommet mondial pour les enfants tenu à New York en septembre 1990;
 - a pris les dispositions requises pour que le Ministre dirige la délégation canadienne à la 43^e session de l'Assemblée mondiale de la santé;

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	1991-1992	\$	A-P	\$	A-P
Prévu	1990-1991				
Réel	1989-1990				
Dépenses de fonctionnement	1 836	22	1 557	21	1 910
Subventions	1 175		1 175		1 523
Total	3 011	22	2 732	21	3 433
					23

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont supérieurs de 279 000 \$, soit 10,2 p. 100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

- une augmentation des salaires, des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, en raison de l'inflation; 211
- une augmentation relative au transfert d'une année-personne par la Direction générale des politiques, de la planification et de l'information; 75
- une réduction découlant de l'élimination de la taxe de vente fédérale. (7)

(000\$)

Tableau 10 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
	Budget 1989-1990	Réel	Budget principal
Différence			
Coûts nets de fonctionnement	1 910	1 486	424
Subventions	1 523	1 075	448
Total	3 433	2 561	872

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 sont supérieurs de 872 000 \$, soit 34 p. 100, aux dépenses prévues pour la même année. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

Objectif	Description
	Aider la direction du Ministère et les directions générales responsables de programmes, et coordonner les activités de liaison fédérale-provinciale et internationale du Ministère.

Affaires de la santé : La Direction coordonne la participation ministérielle aux affaires internationales de la santé. En particulier, elle doit coordonner la contribution du Canada aux organismes internationaux avec lesquels il a pris des engagements financiers, lorsque le Canada participe à l'administration ou à la gestion, ou lorsqu'il est signataire d'un accord (p. ex., l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'Organisation panaméricaine de la santé et les réunions des ministres de la santé du Commonwealth). De même, la direction joue un rôle consultatif et participe aux échanges bilatéraux avec des gouvernements étrangers dans le domaine de la santé.

Affaires sociales : La Direction coordonne la participation canadienne aux affaires sociales internationales et encourage la collaboration entre les organismes internationaux, gouvernementaux et non gouvernementaux et leursendants canadiens. Elle étudie la position canadienne sur les questions de politique sociale étudiées par les Nations Unies, encourage la participation canadienne aux recherches entreprises par les Nations Unies et participe aux commissions des Nations Unies sur le développement social et sur l'usage des stupéfiants. La Direction générale favorise les relations avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et avec les organismes des Nations Unies dans les domaines social, scientifique et écologique, sur diverses questions concernant les personnes handicapées, les personnes âgées, les jeunes, la famille et l'usage illégitime de drogues.

Les deux directions susmentionnées ont aussi des responsabilités fédérales-provinciales. Elles coordonnent les relations avec les gouvernements provinciaux et travaillent au jour le jour avec les organismes centraux sur des questions fédérales-provinciales. Les directions fournissent des services de secrétariat aux réunions des ministres et des sous-ministres de la santé et des services sociaux et surveillent l'activité des comités consultatifs et des groupes de travail fédéraux-provinciaux.

Information internationale et planification : La Direction se tient au fait de l'information internationale sur les questions de santé et de bien-être social et obtient des renseignements sur ces questions. L'information est analysée et prise en compte en consultation avec la planification des programmes du Ministère. De plus, la Direction organise des visites de ministres de la santé et des services sociaux, de représentants officiels et de sommités de pays étrangers pour faciliter l'échange de renseignements. Elle administre le programme de bourses de l'Organisation mondiale de la santé, grâce auquel des professionnels de la santé canadiens effectuent de courts séjours d'étude à l'étranger et des professionnels étrangers viennent au Canada poursuivre des études dans leur domaine de spécialisation. La direction est responsable de l'organisation et de la réalisation d'événements internationaux particuliers, par exemple les « années internationales », et elle accueille des conférences internationales où le Ministère joue un rôle prépondérant au niveau fédéral.

Sommaire des ressources

L'activité Affaires intergouvernementales et internationales représente 3,7 p. 100 des dépenses totales du Programme de l'administration centrale pour l'exercice financier 1991-1992 et 2 p. 100 du total des années-personnes.

En 1989-1990 et dans la première moitié de 1990-1991, la Direction générale des politiques, de la planification et de l'information :

- a continué de jouer un rôle de premier plan au niveau des politiques et de l'analyse dans le contexte de la stratégie du gouvernement en matière de garde d'enfants;
- a mené une étude sur les services de garde d'enfants assumés conjointement par l'employeur et le syndicat, en vue de continuer d'élaborer et de mettre en application les objectifs gouvernementaux dans ce domaine;
- a rassemblé de la documentation en vue de la participation du Canada au Sommet des Nations Unies sur l'enfance, qui s'est tenu en septembre 1990; de plus, la Direction générale a participé à l'élaboration d'un plan d'action à l'échelle nationale visant à mettre à exécution les décisions prises lors du Sommet;
- a continué de participer à l'élaboration de la stratégie fédérale relative aux personnes âgées;
- a soutenu les efforts de certaines provinces en vue d'évaluer l'efficacité des programmes de création d'emplois pour les bénéficiaires d'aide sociale;
- a continué d'appuyer l'exploitation et l'exploitation d'un grand éventail de systèmes d'information nationaux sur la situation et les programmes des secteurs de la santé et du bien-être social, entre autres, la préparation de diverses analyses sur les conditions de santé et le milieu social, fondées sur des données d'enquêtes, de même que la rédaction d'un certain nombre de rapports concernant le personnel médical, les soins de santé et les dépenses médicales, les programmes de sécurité du revenu et les statistiques relatives à la sécurité sociale;
- a continué de fournir un appui financier et technique à quelques provinces et associations nationales pour la mise sur pied de systèmes d'information;
- a continué de coordonner les activités de collecte de données du Ministère et de l'application de la Loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels au sein du Ministère;
- a appuyé, sous les auspices du Conseil national d'information sur la santé, le groupe de travail chargé d'élaborer à long terme un plan stratégique global d'information en matière de santé;
- a joué un rôle de premier plan dans la rédaction de rapports sur les services offerts aux enfants et aux familles pour le groupe de travail fédéral-provincial chargé d'informer les intéressés des services dont ils peuvent se prévaloir.

Tableau 8 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	
Coûts nets de fonctionnement	9 108	7 681	
Contributions	1 070	1 049	
Total	10 178	8 730	(1 448)

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 sont inférieurs de 1 448 000 \$, soit 14,2 p. 100, aux dépenses de 10 178 000 \$ prévues pour la même année. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

(000\$)		<ul style="list-style-type: none"> fonds réservés à des projets spéciaux à l'intention des bénéficiaires d'aide sociale et qui n'ont pas été utilisés; affectation bloquée ayant servi à combler l'allocation finale de budgets supplémentaires; dépenses de rémunération inférieures à la table de calcul du coût des salaires; diminution des paiements relatifs au régime d'avantages sociaux des employés permanents. 	(59)
(278)			
(500)			
(558)			

La Direction générale de la Politique, de la planification et de l'information fournit aux Ministres et aux directeurs généraux du Ministère des conseils et des renseignements sur des questions relatives au domaine de la santé, de la sécurité du revenu et des services sociaux afin que ceux-ci puissent participer efficacement au processus décisionnel du gouvernement. La Direction générale est également responsable de l'élaboration et de la coordination du processus de planification stratégique du Ministère. Pour assurer la disponibilité de l'information nécessaire, la Direction générale crée et maintient des systèmes d'information essentiels à l'établissement, à la gestion et à l'évaluation de programmes sociaux et de santé aux niveaux fédéral et provincial, systèmes qui servent également les organismes privés et le grand public. De plus, elle coordonne l'application des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels au sein du Ministère.

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
		\$	\$	\$
		A-P	A-P	A-P
Dépenses de fonctionnement				
		10 268	9 664	7 685
	Contributions	1 431	1 431	1 049
		—	—	—
Sous-total				
		11 699	11 095	8 734
		103	110	103
Moins : rentrées et recettes à valoir sur le crédit*				
		85	85	4
Total				
		11 614	11 010	8 730
		111	110	103
* Les coûts engagés pour les services administratifs liés au Régime de pensions du Canada sont recouverts du Régime.				
Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont supérieurs de 604 000 \$, soit 5,5 p. 100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :				
(000\$)				
•	une augmentation pour le Secrétariat national de la drogue;	700		
•	une réduction des initiatives d'emploi pour les bénéficiaires d'aide sociale;	(500)		
•	une augmentation des salaires, des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, en raison de l'inflation;	471		
•	une diminution relative au transfert d'une année-personne à la Direction générale des affaires intergouvernementales et internationales;	(75)		
•	une augmentation relative au transfert par le Programme de santé d'une année-personne pour le contrôle de l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels;	52		
•	une réduction découlant de l'élimination de la taxe de vente fédérale;	(42)		
•	une diminution relative à un transfert à la Direction générale des communications pour des programmes ministériels.	(2)		

(Politique, planification et information) 4-21

Objectif

Conseiller et aider la Direction du Ministère et les directions générales responsables de programmes dans les secteurs de l'élaboration des politiques, de l'information et de la planification stratégique.

Description

L'activité Politique, planification et information comprend les trois éléments suivants :

Gestion de la Direction générale : Cette unité assure la direction de l'activité pour l'aider à atteindre ses objectifs et lui fournit une gamme complète de services de gestion, dont la coordination des besoins en personnel de la Direction générale, la gestion des ressources et la planification opérationnelle.

Définition des politiques : Cette unité entreprend et coordonne des recherches et des analyses sur les politiques intéressant la santé, le revenu et les services sociaux afin d'aider le Ministère à s'acquitter de ses responsabilités en matière de définition des politiques. Elle évalue des options en vue d'apporter des changements aux programmes, coordonne les initiatives d'orientation du Ministère et joue le rôle principal dans la coordination des plans stratégiques ministériels.

Systèmes d'information : Cette unité planifie et coordonne l'élaboration de systèmes d'information nationaux qui aident à l'élaboration, à la gestion et à l'évaluation des politiques et des programmes sociaux et de santé; elle élabore et gère un grand nombre de ces systèmes d'information, coordonne l'application des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels au Ministère et fournit une aide technique et financière aux provinces, aux territoires et aux associations et organismes nationaux engagés directement dans des programmes de santé et de bien-être social en vue de l'établissement de systèmes d'information qui répondent à des objectifs nationaux.

Sommaire des ressources

L'activité Politique, planification et information représente 14,4 p. 100 des ressources totales du Programme de l'administration centrale pour 1991-1992 et 10 p. 100 du total des années-personnes.

Aide et renseignements : L'aide et les renseignements fournis aux organismes et associations professionnels ont une incidence indirecte sur la qualité et le rendement de l'exécution des programmes sociaux et de santé sur lesquels le gouvernement exerce une influence mais aucun contrôle direct.

Les groupes d'intérêt et l'ensemble de la population peuvent ainsi obtenir des renseignements et présenter des commentaires, suggestions et critiques aux décideurs. Les renseignements fournis par la Direction du Ministère aident les clients à mieux utiliser les programmes disponibles. Les réactions manifestées ont à leur tour une incidence sur les conseils fournis aux Ministres et au Sous-ministre.

Rendement récent

Les éléments à retenir en ce qui concerne le rendement récent de cette activité sont les suivants :

- Le Conseil consultatif national sur le troisième âge a émis des recommandations sur le remboursement d'impôt relatif aux pensions de sécurité de la vieillesse et sur d'autres mesures budgétaires fédérales touchant les personnes âgées; il a souligné la nécessité d'un appui du gouvernement fédéral à la recherche multidisciplinaire et longitudinale. Le Conseil a proposé des moyens d'améliorer l'autonomie des personnes âgées et a présenté, devant un comité parlementaire, un mémoire sur le réseau de soins de santé, ainsi que son financement. Il a publié le deuxième rapport sur les restrictions à l'autonomie auxquelles sont confrontés les citoyens canadiens du troisième âge. Ce rapport énonce les expédients auxquels ont recouru les personnes âgées pour atténuer ces obstacles, les surmonter ou les éviter. Le Conseil a publié des exposés de principes sur la "Taxe sur les produits et services", "Les services communautaires dans les soins aux aînés" et "L'aide informelle : soutien et mise en valeur", ainsi qu'un rapport intitulé "S'accommoder des pertes sensorielles".

- Le Conseil national du bien-être social a publié deux études sur le système de pensions au Canada — "Guide des pensions" et "Voies de la réforme des pensions" — ainsi que des rapports sur les habitudes de consommation des citoyens, les changements aux programmes d'allocations familiales et de Sécurité de la vieillesse mentionnés dans le budget de 1989, et le seuil de la pauvreté. La publication "La femme et la pauvreté, dix ans plus tard" décrit de façon générale la progression du problème de la pauvreté chez la femme. Le Conseil a témoigné à deux reprises en qualité d'expert sur la Taxe sur les produits et services devant le Comité permanent des finances et des affaires économiques et il a présenté des mémoires devant les comités de la Chambre des communes et du Sénat formés en vue d'étudier la pauvreté infantile.

Conseils : Les conseils fournis aux Ministres et au Sous-ministre ont un impact direct et indirect sur l'orientation et la nature des programmes sociaux et de santé au Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

400	• augmentation du financement par le biais d'un budget supplémentaire alloué aux dépenses supplémentaires de fonctionnement relatives à l'Étude sur l'avenir démographique du Canada.
729	• augmentation du coût des salaires à la suite de la signature de conventions négociées ou non et d'autres exigences relatives à la rémunération des employés; et
(000\$)	

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1989-1990 sont supérieurs de 1 125 000 \$, soit 23,9 p. 100, aux dépenses prévues pour la même année. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

Coûts nets de fonctionnement	5 840	4 715	1 125
	Réel	Budget principal	Différence
(en milliers de dollars)	1989-1990		

Tableau 6 : Résultats financiers en 1989-1990

(52)	• une diminution relative au transfert d'une année-personne à la Gestion ministérielle pour veiller à la correspondance.
(53)	• une réduction découlant de l'élimination de la taxe de vente fédérale;
172	• une augmentation résultant d'un ajustement technique de la table de calcul du coût des salaires;
192	• une augmentation des salaires, des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, en raison de l'inflation;
(000\$)	

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont supérieurs de 259 000 \$, soit 4,4 p. 100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

ont également favorisé la signature de la nouvelle Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropiques;

a répondu à des demandes d'information et d'expertise provenant de la Hongrie, de l'URSS, de la Pologne et de la Roumanie;

a redéfini le système d'information pour la gestion du personnel et a terminé comme prévu la programmation et l'essai par l'utilisateur de chaque module fonctionnel du sous-système, de même que l'essai intégré du système; le système, mis à l'essai dans une unité du personnel de la région de la Capitale nationale, s'est avéré efficace. Le Programme prévoit d'implanter graduellement le système dans l'ensemble de la région de la Capitale nationale et, par la suite, dans l'ensemble du pays;

a publié une politique de congés autorisés et a diffusé celle-ci à tous les employés du Ministère.

D. Rendement du Programme

Le Programme de l'administration centrale dessert d'autres programmes du Ministère. On examinera ces services au besoin. En outre, la Direction générale de la gestion ministérielle travaille actuellement à élaborer des indicateurs précis de rendement.

tendances et les facteurs qui influent sur les politiques, les programmes et les clients du Ministère de même que la nature de ces répercussions;

- a favorisé l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels au sein du Ministère, en préparant 556 dossiers en 1989-1990, comparativement à 334 en 1988-1989 et à 264 en 1987-1988;

- a mis en oeuvre les aspects planification, budgétisation, soumission de rapports et gestion de la nouvelle structure des activités du programme visant à faciliter la prise de décisions au sein du Ministère et contribué à relever son image et sa philosophie;

- a redéfini, conformément au protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, le cadre du plan opérationnel du Ministère et a obtenu l'approbation pertinente du Conseil du Trésor;

- a tenté de mieux informer les employés du contenu du Programme d'équité en matière d'emploi du Ministère, en organisant des séances d'information, en formant des comités pour les personnes handicapées et les autochtones, et en analysant l'étude "Au-delà des apparences", de même qu'en présentant des exposés sur le sujet;

- a mené des démarches pour améliorer la représentation des francophones et l'usage du français comme langue de travail au sein du Ministère;

- a établi et doté en personnel une unité de services à l'intention des employés de la Catégorie de gestion afin d'améliorer l'administration et la gestion des employés de cette catégorie et relever l'évaluation du rendement et le processus de planification de carrière de ces employés;

- a révisé les programmes de formation, de reconnaissance du mérite et d'examen du rendement et d'évaluation des employés du Ministère et on procédé actuellement à des modifications en vue d'améliorer l'efficacité de ces programmes.

C. Initiatives terminées

- Le Ministère a dirigé la délégation canadienne lors de la 43e Assemblée mondiale de la santé, tenue à Genève en mai 1990;

- a participé à l'organisation de la Rencontre sur les réseaux de santé locaux regroupant l'Organisation panaméricaine de la santé, Santé et Bien-être social Canada et le Ministère de la Santé du Québec, qui a eu lieu à Québec du 15 au 19 juin 1990, en plus d'en assurer le coût;

- afin de poursuivre ses initiatives à l'échelle internationale dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue, le Ministère a augmenté sa contribution d'un million de dollars au fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues; le Ministère a délégué en outre des représentants canadiens à deux rencontres internationales d'envergure, soit les Sessions extraordinaires des Nations Unies sur les stupéfiants et la London Cocaine Conference; les responsables du Programme

- a collaboré avec le milieu universitaire dans la recherche et l'analyse de politiques à long terme; a précoisé et organisé des activités centrées sur l'échange d'information avec les provinces concernant la recherche de politiques sociales; a analysé les l'environnement et de la santé;

- a coordonné la préparation du volet sanitaire du plan environnemental du Ministère en apportant un appui continu et en analysant les initiatives liées aux secteurs de

b) Etat des initiatives annoncées antérieurement

- améliorer le système de communication du Ministère par la mise en application continue de la politique interne relative aux communications.

- poursuivre l'élaboration d'une banque de données sur les médecins à l'échelle nationale, pour la planification des politiques;

- élaborer des programmes de formation à l'intention des gestionnaires et du personnel de première ligne afin de leur permettre d'offrir un meilleur service à leurs clients;

- améliorer d'avantage les programmes actuels d'examen du rendement et d'évaluation de l'emploi, de formation et d'avancement, d'orientation et de reconnaissance du mérite, de manière à faciliter la gestion des ressources humaines;

- établir, au sein du Ministère, un processus de ressources humaines à l'intention des professionnels qui soit adapté aux besoins de l'organisation et de chacun des employés;

- accroître les efforts en vue d'améliorer la représentativité du Ministère comme employeur et sa capacité à reconnaître et à régler les problèmes soulevés;

- prendre les mesures appropriées pour améliorer les services fournis aux employés de la catégorie de la gestion;

- poursuivre activement la mise en oeuvre du programme FF 2000, dans le respect de son esprit et de son objectif, en simplifiant et en "humanisant" les systèmes, les politiques, les procédures et les pratiques, et en s'assurant que les stratégies d'amélioration du service ont pour objectif premier de satisfaire les besoins et les exigences des clients et des employés et constituent un modèle pour l'ensemble de la Fonction publique;

- poursuivre la mise en application graduelle du système d'information pour la gestion du personnel, à l'échelle nationale;

regrouper les opérations de son administration centrale et réduire de façon importante le nombre de locaux loués à bail. Ce plan permettra également au Ministère d'améliorer considérablement le milieu de travail et de faciliter l'accès des lieux aux personnes handicapées. On y installera des postes de travail ergonomiques et toute la superficie disponible sera aménagée de façon à mieux répondre aux besoins du Ministère et adaptée à l'utilisation de plus en plus fréquente de la technologie moderne dans les bureaux;

Les facteurs qui se repèrent le plus sur l'activité du Programme sont :

- les changements constitutionnels, législatifs et politiques;
- l'évolution rapide des changements sociaux et économiques;
- les changements dans les demandes et les attentes du public;
- les progrès de la technologie;
- l'importance accrue accordée à une meilleure gestion des ressources.

2. Initiatives

a) Nouvelles initiatives pour 1991-1992

En 1991-1992, le Programme de l'administration centrale du Ministère devra remplir les tâches suivantes :

- continuer de fournir l'appui en matière de politique et la coordination nécessaire à l'élaboration et à la réalisation des objectifs du gouvernement en ce qui concerne les services de garde d'enfants;
- continuer de surveiller les activités de la Commission royale sur les nouvelles technologies de reproduction;
- servir de point d'appui au sein du Ministère en ce qui concerne la politique sur l'avortement;
- coordonner l'élaboration de la politique du Ministère relativement à l'usage du tabac;
- coordonner les activités préparatoires à l'Année internationale de la famille;
- rehausser l'action du Ministère en ce qui a trait au transfert de l'expertise et du matériel sanitaire canadien à l'étranger;
- étendre les initiatives en matière de santé avec l'Europe et l'Asie de l'Est;
- élaborer et mettre en application, au sein du Ministère, un processus de soumission de rapport pour la préparation du Rapport annuel de gestion exigé par le protocole d'entente sur l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels et souligner ainsi l'importance du cadre d'imputabilité du Ministère;
- mettre en application, au sein du Ministère, un processus de planification opérationnelle global fondé sur la structure révisée des activités du Programme, intégré au processus de planification stratégique du Ministère, aux processus de planification du travail des directions générales et à la planification des communications du Ministère;
- poursuivre la mise en œuvre du Plan stratégique à long terme des locaux; le Ministère pourra ainsi utiliser au maximum la superficie des locaux qu'il occupe,

cabinets du Ministre et du ministre d'État pour le troisième âge, le Sous-ministre et le sous-ministre adjoint principal. L'activité de la gestion ministérielle comprend les directions générales de la Gestion ministérielle, de l'Administration du personnel et des Communications, ainsi que la Direction de la vérification et de l'évaluation.

La direction du Ministère conseille les Ministres et le Sous-ministre, aide et renseigne les organismes professionnels, les associations, les groupes d'intérêt et le grand public sur les sujets pertinents.

La Direction générale de la politique, de la planification et de l'information participe à l'élaboration et à l'exécution de programmes de santé et de bien-être social en entreprenant des recherches et analyses sur la politique sanitaire et sociale, en élaborant et en proposant des politiques et des programmes dans le domaine de la santé et du bien-être social, en coordonnant les activités et en jouant un rôle de conseiller sur les questions de santé et de bien-être social, en élaborant et en coordonnant le processus de planification stratégique au sein du Ministère, en favorisant et en coordonnant la mise au point de systèmes d'information nationaux sur le milieu de la santé et du bien-être social, de même que sur les programmes de santé et de bien-être social, en mettant en place et en exploitant un grand nombre de ces systèmes d'information et en coordonnant l'application de la Loi sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels au sein du Ministère.

La Direction générale des affaires intergouvernementales et internationales contribue aux programmes sanitaires et sociaux du Canada en les plaçant dans le contexte national et international. Au niveau international, elle joue ce rôle en élaborant la position du Canada sur les questions de principes dans ces domaines, en jouant un rôle de conseiller dans les relations bilatérales avec les gouvernements étrangers, en favorisant et en coordonnant les possibilités d'échange d'information et d'expertise entre le Canada et les organismes, associations et professionnels des secteurs public et privé étrangers, en favorisant la coopération entre ces organismes étrangers et leurs pendantts canadiens, et en suivant de près les questions internationales en matière de santé et de bien-être social. Au Canada, la Direction générale assure la liaison et la coordination avec les ministres provinciaux et territoriaux de la santé et du bien-être social et surveille les activités des comités consultatifs et des groupes de travail fédéraux-provinciaux.

La Direction générale de la gestion ministérielle assure des services dans les secteurs de l'administration financière, de la planification ministérielle, de la vérification, de l'évaluation, des systèmes d'information, de l'administration, de la planification et de la gestion des installations et des locaux, de l'administration du personnel ainsi que des communications.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Programme joue un rôle de première importance en faisant en sorte que la participation du Ministère au processus décisionnel soit fondée sur des recherches et des analyses rigoureuses, que les mesures appropriées soient prises pour améliorer l'impérabilité et que des pratiques de gestion saines et efficaces soient établies dans l'ensemble du Ministère. Il permet également au Ministère de répondre aux exigences des organismes centraux.

2. Mandat

Le mandat du Programme de l'administration centrale découle de la Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

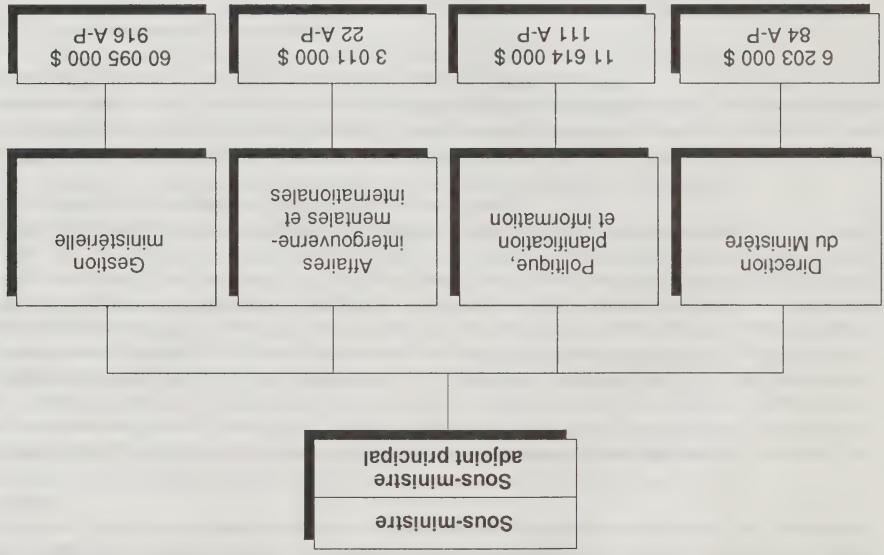
3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme de l'administration centrale est d'assurer au Ministère des services d'orientation, de planification, d'élaboration de politiques, de consultation et de soutien administratif.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Programme comprend les quatre activités indiquées au tableau 4.

Tableau 4 : Affectation des ressources selon les activités pour 1991-1992.



Bien que le Programme desserve toutes les composantes du Ministère partout au pays, son activité principale est concentrée dans la région de la Capitale nationale. Néanmoins, des services de communications et de personnel existent dans les régions.

Organisation : Le Programme de l'administration centrale est exécuté sous la direction générale du Sous-ministre et comprend cinq directions générales ainsi que la direction du Ministère. Les directions générales sont : Affaires intergouvernementales et internationales; Politique, planification et information; Gestion ministérielle; Administration du personnel; Communications. La direction du Ministère comprend l'infirmière-conseillère principale, la Conseillère principale sur la situation de la femme, les secrétaires du Conseil national du Bien-être social et du Conseil consultatif national sur le troisième âge, le Secrétariat de l'Étude sur l'avenir démographique du Canada, ainsi que les

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1989-1990 ont été supérieures de 6 152 000 \$, soit 8,7 p. 100, au Budget des dépenses principal pour la même année. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :

(000\$)	3 696	• augmentation du coût des salaires à la suite de la signature de conventions négociées ou non négociées et d'autres exigences relatives à la rémunération des employés;
		• augmentation du financement par le biais d'un budget supplémentaire alloué aux dépenses de fonctionnement du Plan stratégique à long terme des locaux, à l'Étude sur l'avenir démographique du Canada et à l'achat de matériel et de logiciels destinés au système d'information pour la gestion du personnel;
2 800		• fonds réservés à des projets spéciaux à l'intention des bénéficiaires d'aide sociale et qui n'ont pas été utilisés;
(558)		• augmentation du financement par le biais d'un budget supplémentaire accordé pour le versement d'une subvention au Centre international de recherche sur le cancer;
465		• diminution des paiements relatifs au régime d'avantages sociaux des employés permanents.
(117)		
Données de base		
1. Introduction		

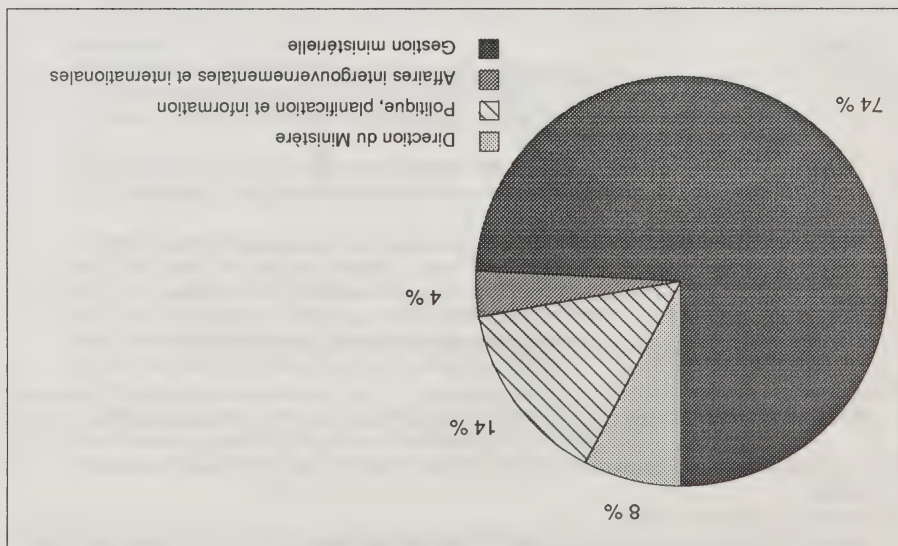
Le Programme de l'administration centrale appuie et facilite l'élaboration et l'exécution des programmes ministériels et en assure la conformité par rapport aux politiques gouvernementales.

Il participe à la gestion et à l'administration des programmes ministériels par la prestation de services comme la vérification interne, l'évaluation des programmes, la planification ministérielle et l'administration financière, l'administration du personnel, la gestion de l'information, les communications, la coordination et la prestation des services informatiques, la planification et la gestion des installations, la coordination des activités relatives à l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi que les services administratifs généraux.

Il contribue à l'élaboration des stratégies, des politiques et des programmes ministériels en étudiant, en surveillant et en analysant les questions internationales, intergouvernementales et interministérielles en matière de santé et de bien-être social, et en coordonnant l'élaboration et l'évaluation de réponses appropriées de la part du gouvernement.

Il assure enfin la pertinence et la conformité des programmes par rapport aux priorités et aux politiques de l'ensemble du gouvernement en servant d'intermédiaire dans la communication avec les organismes centraux et en assurant la conformité des politiques et des programmes en regard des directives et des lignes directrices gouvernementales.

Tableau 2 : Dépenses par activité 1991-1992 (répartition en pourcentage)



3. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Dépenses de fonctionnement	5 840	4 715	1 125
Direction du Ministère			
Politique, planification et information	7 681	9 108	(1 427)
Affaires intergouvernementales et internationales	1 910	1 486	424
Gestion ministérielle	58 707	53 104	5 603
Subventions et contributions	2 577	2 150	427
Total	76 715	70 563	6 152
Années-personnes* : Contrôlées par le CT	1 089	1 089	—
Autres	18	18	—
Total des années-personnes	1 107	1 107	—

* Pour plus de renseignements sur les années-personnes, veuillez consulter le tableau 15, page 4-36.

Explication des prévisions de 1990-1991 : Les prévisions de 1990-1991 (qui étaient fondées sur les renseignements dont disposaient les gestionnaires au 1^{er} novembre 1990) sont supérieures de 361 000 \$, soit 0,5 p. 100, au Budget des dépenses principal de 1990-1991, qui s'établissait à 74 751 000 \$ (voir les autorisations pour 1991-1992 — Partie III du Budget des dépenses, page 4-4). Cette hausse de 361 000 \$ résulte d'un transfert par le Programme de santé en guise de contribution au Programme d'élaboration des systèmes d'information de la Direction générale des politiques, de la planification et de l'information.

- une réduction des initiatives d'emploi pour les bénéficiaires d'aide sociale; (500)
- une augmentation résultant de transferts par les directions générales par suite d'initiatives du Ministère en matière de communication; 278
- une augmentation résultant d'un ajustement technique de la table de calcul du coût des salaires; 172
- une augmentation due à l'affectation de ressources supplémentaires à la Direction de l'informatique; 150
- une augmentation due au transfert d'agents de communications par la Direction générale de la sécurité du revenu; 104
- une augmentation relative au transfert par la Commission de la Fonction publique d'une année-personne pour le contrôle de la formation linguistique; 62
- une augmentation relative au transfert par le Programme de santé d'une année-personne affectée à l'accès à l'information et à la protection des renseignements personnels; 52
- une augmentation relative au transfert par le Programme de santé d'une année-personne pour des services juridiques. 30

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Différence	Détails à la page	
Direction du Ministère	6 216	5 957	259	4-17
Politique, planification et information	11 699	11 095	604	4-20
Affaires intergouvernementales et internationales	3 011	2 732	279	4-24
Gestion ministérielle	61 455	56 786	4 669	4-28
Sous-total	82 381	76 570	5 811	
Moins : rentrées et recettes à valoir sur le crédit*	1 458	1 458	—	
Total	80 923	75 112	5 811	
Années-personnes** :				
Contrôlées par le CT	1 115	1 109	6	
Autres	18	18	—	
Total des années-personnes	1 133	1 127	6	
* Les coûts des services administratifs relatifs au Régime de pensions du Canada sont recouvrés du Régime.				
** Pour plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 15, page 4-36.				
Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont supérieures de 5 811 000 \$, soit 7,7 p. 100, aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est due principalement aux facteurs suivants :				
• une augmentation des salaires, des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, en raison de l'inflation;	3 307			
• une augmentation pour l'affectation de ressources au Plan stratégique à long terme des locaux;	2 000			
• une augmentation pour le Secrétariat national de la drogue;	700			
• une réduction découlant de l'élimination de la taxe de vente fédérale;	(544)			

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les principaux plans pour 1991-1992 et le rendement récent du Programme de l'administration centrale se résument comme suit :

Elaboration des politiques et des stratégies du Ministère :

- poursuivre l'élaboration du programme gouvernemental de garde d'enfants (voir page 4-23);
- coordination de la participation du Canada au Sommet mondial pour les enfants (voir page 4-26).

Amélioration de la gestion du Ministère :

- mise en application d'un Plan stratégique à long terme des locaux (voir page 4-13);
- continue d'établir une procédure de soumission de rapport au Conseil du Trésor concernant le rendement et les résultats des programmes dont le Ministère est responsable (voir page 4-13);
- mise en application d'une nouvelle structure des activités du programme (voir page 4-13);
- mise en place d'un système d'information pour la gestion du personnel dans toutes les régions (voir page 4-16);
- élaboration et mise à exécution, au sein du Ministère, d'un processus de planification opérationnelle intégré à la planification stratégique et à la planification du travail (voir page 4-32);
- signature d'un protocole d'entente avec le Conseil du Trésor, en vertu du programme d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels (voir page 4-15).

(en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992

Années	Fonction- Dépenses	Paiements en Capital	transfert à valeur	Récettes sur le crédit
personnes*	nement	de		
autorisées*				
Budgétaire				
Total				
Budget				
principal				
1990-1991				

sur le crédit

principal
1990-1991

Années-personnes autorisées 1990-1991	1 109						
Total	1 115	79 395	375	2 611	1 458	80 923	74 751
Direction du Ministère Politique, planification et information	66	6 203	13	—	13	6 203	5 944
Affaires inter- gouvernementales et internationales	22	1 831	5	1 175	—	3 011	2 732
Gestion ministérielle	916	61 096	354	5	1 360	60 095	55 426

* Pour plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 15, page 4-36.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 — Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
1	Depenses du Programme Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social - Traitement et allocation pour automobile	63 726 500	70 687 413	69 995 696
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	47 800	48 200	48 200
		6 788 000	6 671 000	6 671 000
Total du Programme — Budgétaire		70 562 300	77 406 613	76 714 896

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1991-1992	Budget principal 1990-1991
1	Dépenses du Programme	73 059	67 402
	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social — Traitement et allocation pour		
(L)	automobile	51	49
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 813	7 300
Total du Programme		80 923	74 751

Credits — Libellé et sommes demandées

Credit (en dollars)		Budget principal 1991-1992
1	Programme de l'administration centrale	
	Administraton centrale — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	73 059 000

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	4-4
B.	Emploi des autorisations en 1989-1990	4-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	4-6
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	4-7
	3. Examen des résultats financiers	4-9
B.	Données de base	
	1. Introduction	4-10
	2. Mandat	4-11
	3. Objectif du Programme	4-11
	4. Organisation du programme en vue de son exécution	4-11
C.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	4-12
	2. Initiatives	4-13
D.	Rendement du Programme	4-16

Section II

Analyse par activité

A.	Direction du Ministère	4-17
B.	Politique, planification et information	4-20
C.	Affaires intergouvernementales et internationales	4-24
D.	Gestion ministérielle	4-28

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	4-34
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	4-35
	3. Paiements de transfert	4-38
	4. Analyse des recettes	4-38
	5. Coût net du Programme	4-39
	6. Tableau de concordance pour 1989-1990	4-40
	7. Index par sujet	4-41

à déterminer le montant des prestations ainsi que celui des cotisations.

consommation. Enfin, le plafond auquel sont assujettis les gains change chaque année; celui-ci aide Les frais d'administration pour 1991-1992 sont estimés à 154,3 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 3,2 p. 100 par rapport aux prévisions pour 1990-1991.

Tableau 37 : Frais d'administration

(en milliers de dollars)			
Ministère	Type de service administratif	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991
		Réel 1989-1990	

Santé et Bien-être	Administration du Régime, opérations, dossiers, etc.*	55 161	60 563	58 429
Revenu social	Cotisations perçues	69 117	59 081	52 533
Approvisionnement et Services	Emission des chèques et service d'informatique	21 764	22 684	25 108
Travaux publics	Locaux	5 387	5 283	6 700
Emploi et Immigration	Attribution de numéros d'assurance sociale et tenue du Fichier central**	2 002	2 035	1 751
Bureau du Surintendant des institutions financières	Actuariel	874	637	565
Total		154 305	150 283	145 086

* Les prévisions budgétaires pour 1991-1992 concernant SBSG englobent le Programme des services sociaux (53 703 000 \$) et le Programme de l'administration centrale (1 458 000 \$).

** Chiffres nets après déduction des recouvrements d'années antérieures de 614 millions de dollars en 1991-1992, de 581 millions de dollars en 1990-1991 et de 505 millions de dollars en 1989-1990 du Régime des rentes du Québec.

4. Explication de la différence dans les besoins financiers :

La hausse globale de 1,4 milliards de dollars est due à la croissance continue du nombre de bénéficiaires et à l'augmentation du montant moyen payable pour chaque type de prestations. Le tableau 36 contient d'autres détails au sujet des différences pour les trois principaux types de prestations.

Tableau 36 : Points saillants de la différence financière

Type de prestations	Raisons de la différence	(en millions de dollars)	
		Différence	1 008
Pension de retraite	- Augmentation de 2,69 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 326,30 \$ à 349,99 \$)		515
	- Augmentation de 117 291 du nombre moyen de bénéficiaires (de 1 812 685 à 1 929 976)		493
Pension de conjoint survivant	- Augmentation de 11,14 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 211,22 \$ à 222,36 \$)		78
	- Augmentation de 32 469 du nombre moyen de bénéficiaires (de 585 560 à 618 029)		87
Pension d'invalidité	- Augmentation de 42,35 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 674,09 \$ à 716,44 \$)		104
	- Augmentation de 12 430 du nombre moyen de bénéficiaires (de 203 420 à 215 850)		107
			211

5. Variables modifiant les paiements totaux de prestations

Les prestations du Régime de pensions du Canada sont pour la plupart calculées d'après le revenu. Elles sont, dans une large mesure, fondées sur les gains moyens de carrière, qui tendent à augmenter pour chaque groupe de nouveaux bénéficiaires. De plus, le mélange de cotisants et de bénéficiaires change au fil des ans à mesure qu'augmente la participation des femmes à la population active. Certaines prestations, comme les prestations d'orphelin, ne sont pas considérées comme des gains, mais plutôt comme un montant forfaitaire que tous les orphelins reçoivent. De même, les prestations d'invalidité et de survivant comprennent un élément à taux fixe sur lequel se greffe un second élément qui est fonction des gains. Toutes les prestations en cours sont indexées en janvier de chaque année pour tenir compte du changement dans le coût de la vie mesuré par l'indice des prix à la

période de cohabitation sont divisées en parts égales entre les deux conjoints jusqu'au moment où prend fin la cohabitation.

Préstations d'invalidité : Des prestations d'invalidité sont payables aux cotisants qui répondent aux conditions de cotisation minimales et dont l'invalidité compromet sérieusement la capacité d'avoir un revenu, pour peu que cette situation soit plus que temporaire.

Préstations de décès : Une prestation forfaitaire est accordée à la succession du cotisant décédé à la seule condition que des cotisations suffisantes aient été faites.

Préstations de conjoint survivant : Le conjoint survivant, légal ou de fait, d'un cotisant peut avoir droit à une pension mensuelle si le cotisant a cotisé pendant une période minimale et si, au moment de son décès, le conjoint avait au moins 35 ans, ou avait moins de 35 ans et avait des enfants à charge ou était invalide. La prestation est maintenue même si le conjoint survivant se remarie.

Préstations d'enfant de cotisant invalide : Des prestations mensuelles sont également payables au nom des enfants à charge de cotisants qui reçoivent une pension d'invalidité du Régime de pensions du Canada ou qui meurent. Il s'agit d'une prestation à taux fixe payable jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 18 ans, ou de 25 ans s'il fréquente à plein temps l'école ou l'université.

3. Besoins financiers

Le tableau 35 montre les besoins financiers pour chacune des trois catégories de prestations et, lorsqu'il y a lieu, le type particulier de prestations à l'intérieur de ces catégories.

Tableau 35 : Paiements de prestations par catégorie et type

(en millions de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Différence	Réel
		1991-1992	1990-1991		1989-1990
Pensions de retraite	8 106	7 098	1 008		6 290
Préstations de conjoint survivant					
Préstations de conjoint survivant	1 649	1 484	165		1 336
Préstations d'orphelin	156	138	18		126
Préstations de décès	195	165	30		149
Total des prestations de conjoint survivant	2 000	1 787	213		1 611
Préstations d'invalidité	1 856	1 645	211		1 470
Préstations d'enfant de conjoint invalide	134	117	17		102
Total des prestations d'invalidité	1 990	1 762	228		1 572
Total	12 096	10 647	1 449		9 473

Tableau 34 : Intérêt créditeur

(en millions de dollars)				
Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	1990-1991	Différence
Réel	1989-1990			
Intérêt sur :				
Placements	4 165	3 999	166	3 826
Solde de fonctionnement	420	424	(4)	356
Total	4 585	4 423	162	4 182

3. Rachat de titres

Le produit du rachat de titres est porté au crédit du Compte du Régime de pensions du Canada chaque mois et, s'il n'est pas nécessaire immédiatement pour faire face à des dépenses de prestations, il est réinvesti le mois suivant. L'intérêt gagné entre-temps fait partie du solde de fonctionnement.

En 1991-1992, 879 millions de dollars de titres seront rachetés, ce qui représentera 6,1 p.100 des recettes totales prévues.

G. Débours du Régime de pensions du Canada

1. Paiements de prestations

Des 2 929 700 bénéficiaires du Régime de pensions du Canada en 1991-1992, plus de 1 930 000 reçoivent des pensions de retraite, 618 000 reçoivent des prestations de conjoint survivant, près de 216 000 touchent des pensions d'invalidité, alors que 6 800 prestations de décès sont versées chaque mois. De plus, 165 700 enfants à charge de cotisants décédés ou invalides ont droit à des prestations forfaitaires mensuelles. Toutes les prestations, y compris les paiements forfaitaires, sont indexées annuellement sur la variation de l'indice des prix à la consommation. Le document *Régime de pensions du Canada — Modalités et conditions* contient des renseignements détaillés sur les prestations, les conditions d'admissibilité et le calcul des prestations.

2. Description des prestations

Pension de retraite : Les cotisants peuvent commencer à toucher leur pension de retraite du Régime de pensions du Canada dès l'âge de 60 ans, ou attendre d'avoir 70 ans, la pension étant alors rajustée sur la base des calculs actuariels. Les demandeurs qui ont entre 60 et 65 ans doivent avoir cessé de travailler complètement ou presque lorsqu'ils commencent à toucher leur pension. Après 65 ans, il n'est plus nécessaire d'être à la retraite pour avoir droit à la pension.

La pension est rajustée de 0,5 p.100 par mois entre la date à laquelle elle est ouverte et le mois du 65^e anniversaire du cotisant. Ainsi, celui qui commence à toucher sa pension de retraite à 60 ans recevrait 70 p.100 de la somme payable normalement à 65 ans, tandis que celui qui attend d'avoir 70 ans recevrait 130 p.100 de cette somme.

Les conjoints qui ont au moins 60 ans et qui demandent de toucher leur pension de retraite du RPC, peuvent partager leur pension. Dans ces cas, les prestations de retraite gagnées durant la

E. Répercussions financières à long terme

Le Régime de pensions du Canada en est à la cinquième année d'une table de 25 ans de changements dans les taux de cotisation qui va permettre de hausser graduellement les taux de cotisation jusqu'aux niveaux nécessaires à long terme. Le taux combiné de contribution de l'employeur et de l'employeur, qui est de 4,6 p.100 en 1991, va passer à 4,8 p.100 en 1992.

La loi stipule que les ministres des Finances fédéral et provinciaux doivent examiner la situation financière du Régime tous les cinq ans pour veiller à ce que le fonds soit maintenu à un niveau qui assure deux ans de prestations et à prolonger la table des taux de cotisation de cinq ans. En conformité avec cet impératif, les ministres des Finances sont à réviser les dispositions de financement pour les 25 prochaines années afin que la table des taux permette de maintenir une réserve suffisante dans le fonds. La révision va être terminée à temps pour mettre la nouvelle table de taux de 25 ans en vigueur le 1^{er} janvier 1992. Le Rapport actuariel n° 11, déposé au Parlement en janvier 1990, servira de point de départ à la révision.

F. Recettes du Régime de pensions du Canada

Les recettes du Régime de pensions du Canada proviennent de trois sources :

- Cotisations
- Intérêt créditeur
- Rachat de titres

1. Cotisations

Les cotisations au Régime en 1991-1992 devraient représenter 61,8 p.100 de toutes les recettes. Le tableau 33 montre une augmentation prévue des cotisations perçues de 1 091 millions de dollars, soit 14,1 p.100 entre 1990-1991 et 1991-1992. Le nombre de cotisants devrait augmenter légèrement, passant de 9,9 millions à 10,1 millions. De plus, le taux de cotisation, qui passera de 4,6 p.100 en 1991 à 4,8 p.100 en 1992 se traduira aussi par un accroissement des cotisations au Régime de pensions du Canada. La cotisation annuelle moyenne par cotisant devrait passer de 781,21 \$ en 1990-1991 à 873,76 \$ en 1991-1992.

2. Intérêt créditeur

L'intérêt créditeur provenant de placements dans des titres fédéraux, provinciaux et territoriaux ainsi que le solde de fonctionnement comptent pour 32,1 p.100 des recettes totales de 14,3 milliards de dollars prévues pour 1991-1992.

fonds et soldes de fin d'année

D. Points saillants de la différence financière

Voici les points saillants pour l'année à venir :

- Le solde du Compte du Régime de pensions du Canada devrait, à la fin de l'exercice 1991-1992, avoir augmenté de 1,2 milliards de dollars et s'établir à 41,9 milliards de dollars.

- Le taux d'accroissement annuel du solde diminuera, passant de 3,2 p.100 en 1990-1991 à 2,8 p.100 en 1991-1992.

- Les rentrées de cotisations et d'intérêts devraient augmenter de 10,3 p.100 en 1991-1992 comparativement à 6,1 p.100 en 1990-1991.

- Les débours constitués par les prestations versées et les frais d'administration devraient augmenter de 13,5 p.100 en 1991-1992 comparativement à 12,3 p.100 en 1990-1991.

B. Fonctionnement du Régime

En conformité avec la Loi et le Règlement qui régissent le Régime de pensions du Canada, le gouvernement fédéral administre le Régime et tient des registres financiers distincts pour le Compte du Régime de pensions du Canada et le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada. Les cotisations perçues et les intérêts courus sont crédités au Compte du Régime de pensions du Canada et les prestations versées et les frais d'administration lui sont débités. Le solde des sommes nécessaires pour les besoins de fonctionnement des trois mois à venir est investi dans le Fonds de placement du RPC.

2. Fonds de placement du Régime de pensions du Canada

Les sommes investies constituent le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada. L'excédent des liquidités nécessaires aux opérations courantes pour les trois mois à venir est placé dans des titres des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. La somme mise à la disposition de chaque province ou territoire est déterminée par la proportion des cotisations totales faites par ses habitants au cours des dix années précédentes. Les crédits qui ne sont pas empruntés par les provinces ou les territoires sont investis dans des titres fédéraux. L'intérêt couru sur les placements est crédité au Compte du Régime de pensions du Canada. Les sommes tirées du rachat des titres sont réinvesties.

3. Responsabilités des ministères

Même si le Régime de pensions du Canada assigne la responsabilité globale de rendre compte des opérations et de la situation au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, six autres ministères ou organismes participent à son administration : ce sont le Bureau du Canada, l'Approvisionnement et Services, Travaux publics, Emploi et Immigration, Finances, et le Bureau du Surintendant des institutions financières. Le ministère des Finances doit placer tous les excédents de liquidités. Les principales responsabilités des autres ministères participants sont indiquées à la page 3-62. Les dépenses engagées pour appliquer la loi sont recouvrées sur le Compte. Pour plus de commodité, le rapport intégral sur le Régime de pensions du Canada est inclus dans le Budget des dépenses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

C. Sommaire financier

Le tableau 33 présente le sommaire des opérations financières du Régime de pensions du Canada ainsi que la différence dans le solde du Compte du Régime de pensions du Canada pour l'exercice 1991-1992.

A. Description du Régime

1. Introduction

Le Régime de pensions du Canada est un régime contributif obligatoire d'assurance sociale qui permet aux personnes travaillant au Canada d'acquiescer et de conserver une protection pour elles-mêmes et leurs familles en cas de perte de revenu causée par la retraite, l'invalidité ou le décès. Actuellement, environ 10,1 millions de Canadiens cotisent au Régime et environ 2,9 millions reçoivent des prestations.

Instauré en 1966, le Régime de pensions du Canada est en vigueur dans tout le Canada, sauf au Québec, qui a son propre régime, le Régime des rentes du Québec. Les prestations et les dépenses administratives sont financées par les cotisations et l'intérêt couru dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada. Toute modification de la législation régissant le niveau général des prestations ou du taux de cotisation nécessite une loi du Parlement ainsi que l'approbation des deux tiers des dix provinces représentant au moins les deux tiers de la population totale du Canada. En outre, ces modifications ne peuvent entrer en vigueur qu'après un délai de trois ans, à moins que les provinces ne lèvent cette condition.

2. Cotisations

La plupart des salariés et des travailleurs autonomes de 18 à 65 ans doivent cotiser au Régime de pensions du Canada. Les cotisations sont prélevées sur les gains annuels se situant entre un montant minimal appelé "Exemption de base pour l'année" et un montant maximal appelé "Maximum des gains annuels ouvrant droit à pension" (3 000 \$ et 30 500 \$ respectivement pour l'année civile 1991). Les salariés cotisent en 1991 au taux de 2,3 p.100 sur leurs gains compris entre ce minimum et ce maximum, et cette cotisation est égale par l'employeur. Les travailleurs autonomes cotisent en 1991 au taux combiné de 4,6 p.100.

Ces taux de cotisation ont été fixés dans une table de 25 ans de changement des taux de cotisation (qui augmentent graduellement) établie par la loi à partir de 1987. La table est soumise à un examen quinquennal et à une prolongation par les ministres fédéral et provinciaux des Finances (voir page 3-58).

3. Prestations

Il y a trois catégories de prestations : les pensions de retraite, les prestations de survivant et les prestations d'invalidité. Une pension de retraite ajustée selon une méthode actuarielle peut être versée à un cotisant entre 60 et 70 ans. Les prestations de survivant sont versées aux conjoints survivants de cotisants décédés et à leurs enfants à charge. Une prestation forfaitaire de décès est également payée. Les cotisants de moins de 65 ans atteints d'une invalidité prolongée ont droit, pour eux-mêmes et leurs enfants à charge, à des prestations d'invalidité.

Régime de pensions du Canada

Aperçu du Régime de pensions du Canada

A.	Description du Régime	3-55
	1. Introduction	3-55
	2. Cotisations	3-55
	3. Prestations	3-55
B.	Fonctionnement du Régime	3-55
	1. Compte du Régime de pensions du Canada	3-56
	2. Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	3-56
	3. Responsabilités des ministères	3-56
C.	Sommaire financier	3-56
D.	Points saillants de la différence financière	3-57
E.	Répercussions financières à long terme	3-58
F.	Recettes du Régime de pensions du Canada	3-58
	1. Cotisations	3-58
	2. Intérêt créditeur	3-58
	3. Rachat de titres	3-59
G.	Débours du Régime de pensions du Canada	3-59
	1. Paiements de prestations	3-59
	2. Description des prestations	3-59
	3. Besoins financiers	3-60
	4. Explication de la différence dans les besoins financiers	3-61
	5. Variables modifiant les paiements totaux de prestations	3-61
H.	Frais d'administration	3-62

3-44	Administration du programme
3-7, 18	Bureau d'aide à l'enfance
3-18, 20, 23	Bureau national d'adoption
3-51	Concordance
3-19	Contestations en vertu de la Charte
3-19	Dépôt direct
3-22, 38	Développement social
3-20	Étude des programmes de la Sécurité du revenu
3-17	Étude des services téléphoniques
3-15	Facteurs démographiques
3-15	Facteurs économiques
3-16	Facteurs juridiques
3-16	Facteurs sociaux
3-17	Formation opérationnelle
3-23, 41	La Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants
3-35	Loi sur le traitement des alcooliques et des toxicomanes
3-34	Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides
3-17	Modèle de politique du Régime de pensions du Canada
3-20	Modifications de la procédure d'appel du Régime de pensions du Canada
3-20, 22, 42	Nouveaux Horizons
3-17	Partage des droits, Régime des pensions du Canada
3-18, 20, 41	Prévention de la violence familiale
3-18, 19, 43	Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s
3-17, 19, 22, 30	Programmes à frais partagés
3-16, 32	Régime d'assistance publique du Canada
3-54	Régime de pensions du Canada
3-19	Remaniement des programmes de la Sécurité du revenu
3-21	Remaniement du système de soutien informatique des allocations familiales
3-21, 24	Sécurité du revenu
3-18, 22, 40	Subventions nationales au bien-être

Concordance des dépenses réelles en 1989-1990

(en milliers de dollars)

Nouvelle structure		Ancienne structure				
	Total	Adminis- tration du programme	Dévelop- pement social	Programmes à frais partagés	Sécurité du revenu	structure
A-P.	\$					
						Programmes législatifs :
						Pension de base de la
						Sécurité de la vieillesse
					11 803 843	Supplément de revenu
						garanti
					3 888 483	Allocations au conjoint
					461 404	Allocations familiales
					2 653 506	Régime d'assistance
						publique du Canada
				4 885 271		Programme de la
						sécurité du revenu :
						Dépenses de fonction-
					79 674	nement
					3 985	Capital
						Programmes à frais partagés :
				6 405		Dépenses de fonctionnement
						Subventions et contributions
						Développement social :
						Dépenses de fonctionnement
						Subventions et contributions
						Programme des aîné(s) :
						Dépenses de fonctionnement
						Subventions et contributions
						Administration du programme :
						De
						Sécurité du revenu :
						dépenses de fonctionnement
						capital
						- Services sociaux :
						dépenses de fonctionnement
						capital
						dépenses de fonctionnement
						capital
						Total
						18 890 895
						5 007 512
						95
						156
						92
						5 597
						23 976 835
						2 925
						2 925

(Renseignements supplémentaires) 3-51

4. Coût net du Programme

Tableau 32 : Coût net du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu
1991-1992		1991-1992	1990-1991
Dépenses du Programme	164 301	27 595 273	172 861
Palements de transfert			25 947 306
Sous-total		27 759 574	26 120 167
Services reçus sans frais			
Locaux			
— de Travaux publics Canada	10 546		10 140
Emission de chèques			
— d'Approuvisionnements et Services Canada	313		323
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes			
d'assurance et d'autres frais			
— du Secrétariat du Conseil du Trésor	5 299		5 037
Autres services			
— d'autres ministères	250		206
Sous-total	16 408		15 706
Coût total du Programme	27 775 982		26 135 873
Moins : dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, à valoir sur le crédit 20 de SBSC	53 703		59 105
Coût net estimatif du Programme	27 722 279		26 076 768

Les autres années-personnes sont celles qui ne sont pas sujettes au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont indiquées dans la Partie III du Budget des dépenses sur une base de comparaison avec les années précédentes pour justifier les besoins de dépenses en personnel spécifiées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes "années-personnes" montrent la distribution prévue des années-personnes contrôlées et autres du programme par groupe d'occupation au 1^{er} octobre 1990. La colonne du salaire actuel par groupe d'occupation indique les salaires par groupe d'occupation au 1^{er} octobre 1990. La colonne du salaire moyen reflète les coûts salariaux indiqués dans le Budget, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et les primes au mérite divisées par les années-personnes du groupe. La comparaison d'année en année des moyennes peut être affectée par les changements dans la distribution des composantes des calculs.

3. Paiements de transfert

Tableau 31 : Détail des subventions et contributions

(dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Subventions			
(L) Sécurité de la vieillesse	14 065 000 000	12 825 000 000	11 803 843 389
(L) Supplément de revenu garanti	4 335 000 000	4 012 000 000	3 888 483 034
(L) Allocations au conjoint	504 000 000	463 000 000	461 404 019
(L) Allocations familiales	2 806 000 000	2 724 000 000	2 653 506 049
Subventions aux organismes bénévoles nationaux de service social	3 327 000	3 327 000	3 327 000
Montant total des subventions	21 713 327 000	20 027 327 000	18 810 563 491
Contributions			
Régime d'assistance publique du Canada	5 687 000 000	5 747 300 000	4 885 270 886
Redaptation professionnelle des invalides	118 700 000	108 033 000	106 515 668
Traitement et réadaptation des alcooliques et toxicomanes	20 000 000	13 500 000	9 319 944
Développement des services sociaux	7 496 000	6 396 000	11 181 848
Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants	17 250 000	13 250 000	13 637 691
Nouveaux Horizons	15 000 000	15 000 000	16 267 300
Autonomie des aîné(e)s	16 500 000	16 500 000	15 831 372
Montant total des contributions	5 881 946 000	5 919 979 000	5 058 024 709
Total	27 595 273 000	25 947 306 000	23 868 588 200

Tableau 30 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes** contrôlées		par le Conseil du Trésor		Echelle des traitements		Provision pour	
Budget des dépenses	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	Réel	traitements	actuelle	annuel moyen	1991-1992
Gestion et scientifique	38	30	28	59 000	— 132 700	82 478	
professionnelle							
Economie, sociologie et statistique	12	14	14	20 000	— 79 367	56 356	
Médecine	31	30	27	52 408	— 111 560	86 343	
Travail social	19	19	19	25 262	— 62 853	59 962	
Administration et service extérieur							
Services administratifs	158	156	187	17 470	— 72 817	42 579	
Gestion des finances	18	18	17	15 516	— 69 789	52 682	
Administration des programmes	557	547	628	17 470	— 72 817	43 737	
Autre	18	18	27	17 121	— 73 032	49 691	
Technique							
Soutien des sciences sociales	9	8	9	16 124	— 73 716	41 144	
Soutien administratif							
Traitement des données et aux écritures	88	95	97	17 165	— 47 383	24 381	
Commis aux règlements	1 712	1 712	1 647	16 504	— 40 509	27 528	
Secrétariat, sténographie et dactylographie	155	155	191	16 356	— 40 768	25 690	
Autre	22	27	27	16 163	— 32 250	25 919	
Opérationnelle	12	7	7	16 989	— 51 984	29 111	
Total	2 849*	2 836*	2 925*				

* Toutes les années-personnes du Programme social sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

** **Années-personnes** : se rapporte à l'emploi d'une personne pour une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois chacune). Une année-personne peut consister en personnel à temps régulier (que ce soit au Canada ou à l'étranger), employé en temps continu ou non continu, complet ou partiel, d'emploies saisonniers, occasionnels ou pour une période déterminée ou d'autres types d'arrangements.

Années-personnes contrôlées : il s'agit des années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et organismes énumérées dans l'Annexe I, parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes liées au personnel du Ministre nommées en conformité de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et toutes les nominations faites par décret du Conseil. Les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent également être exclues du contrôle du Conseil du Trésor. Les années-personnes contrôlées sont dites "autorisées" dans la Partie II du Budget des dépenses.

Tableau 29 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Rél	Total des années-personnes			
				Sécurité du revenu	Programmes à frais partagés	Développement social	Administration du programme
				2 505	2 511	2 582	2 925
				102	96	95	
				168	149	156	
				74	80		92
				2 849	2 836		

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 28 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel					
Traitements et salaires	100 461	106 545	104 266		
Régimes d'avantages sociaux	15 570	14 438	13 826		
des employés	1 114	1 187	0		
Autres frais liés au personnel	117 145	122 170	118 092		
Sous-total					
Biens et services	13 556	15 811	14 761		
Transport et communications	2 709	2 768	3 398		
Information	4 965	3 410	6 167		
Traitement des données	21 420	22 531	12 045		
Services professionnels et spéciaux	367	385	378		
Achat de services de réparation et Location	482	376	878		
Services publics, fournitures et d'entretien	2 976	3 678	2 168		
approvisionnements	96	121	85		
Autres subventions et paiements	46 571	49 080	39 880		
Sous-total					
Total des dépenses de fonctionnement	163 716	171 250	157 972		
Capital	585	1 611	5 185		
Paiements de transfert	27 595 273	25 947 306	23 868 588		
Dépenses totales du Programme					
Moins : Recettes à valeur sur le crédit – Dépenses de fonctionnement recouvrées du Régime de pensions du Canada	53 703	59 105	54 910		
Total					
	27 705 871	26 061 062	23 976 835		

Tableau 27 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
Réal			Budget principal		
1989-1990			Différence		
\$			\$		
A.-P.			A.-P.		
Administration du Programme			A.-P.		
Moins: recettes à			1 109		
valeur sur le			9		
crédit (RPC)			385		
—			724		
1 867			9		
—			724		
5 597			9		
92			83		
4 873			724		
1 482			9		
—			385		
1 867			724		
92			9		
6 355			724		
83			9		
1 109			724		
9			9		

Explication de la différence: Les dépenses ont été en 1989-1990 de \$ 724 000 ou 14,9 p.100, supérieures à celles du Budget des dépenses. Cette augmentation s'explique principalement par les facteurs suivants:

- une augmentation des coûts de fonctionnement due au transfert de la Direction des personnes handicapées à cette activité; et 360
- une augmentation des salaires, de la rémunération et des dépenses de capital 302

Données sur le rendement et justifications des ressources

L'Administration du programme fournit un appui aux sous-ministres adjoints et à la direction des directions générales qui veillent à l'exécution du Programme social.

Objectif

Assurer une coordination et une orientation des politiques en donnant des conseils sur l'administration, la gestion, la planification et certains programmes particuliers et fournir un soutien opérationnel aux activités du Programme social.

Description

L'administration du programme englobe l'élaboration et la présentation de plans et d'avis d'orientation pour le Ministre et la haute direction. Elle fournit un appui général aux sous-ministres adjoints et aux unités d'exécution du programme.

Sommaire des ressources

L'administration du programme représente moins de 0,02 p.100 des dépenses du programme pour 1991-1992 et 2,6 p.100 des années-personnes du Programme social.

Tableau 26: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992	A.-P.	1990-1991	A.-P.	1989-1990	A.-P.
Administration du Programme	6 492	74		7 077	80	7 464	92
Moins: recettes à valoir sur le crédit (RPC)	2 035	—		2 035	—	1 867	—
Total	4 457	74		5 042	80	5 597	92

Soixante pour cent du montant de la colonne Budget des dépenses 1991-1992 représente des frais de main d'oeuvre et 40 p. cent représente des frais de fonctionnement.

Le tableau 24 illustre sommairement les projets financés par Nouveaux Horizons au cours de la période à l'étude ainsi que le nombre de participants.

Tableau 24 : Projets Nouveaux Horizons et participants

	1991-1992 (Estimé)	1990-1991 (Prévu)	1989-1990
Projets financés	2 000	2 000	2 081
Subvention moyenne	7 500 \$	7 500 \$	7 800 \$
Nombre total de participants	275 000	275 000	276 654
Montant total des contributions (en millions de dollars)	\$15.0M	\$15.0M	\$16.3M

Le nombre actuel de dossiers actifs est d'environ 4 000 projets.

Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s : Le Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s témoigne du souci du gouvernement de mettre sur pied des services en vue de permettre aux aîné(e)s du Canada, le groupe de population qui augmente le plus rapidement, de demeurer autonomes et en santé. Le Programme encourage les bénévoles et les aîné(e)s eux-mêmes à mettre sur pied des projets contribuant à prolonger l'autonomie.

Étant donné que le programme est mis en oeuvre par le personnel en région de Nouveaux Horizons et de la Direction de la promotion de la santé, il existe des relations étroites entre les aîné(e)s et leurs organismes et une aide est accordée aux groupes et aux organismes qui désirent mettre sur pied des projets.

Le tableau 25 expose sommairement les sommes consacrées à des projets du Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s au cours de la période à l'étude.

Tableau 25 : Projets du Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s

	1991-1992 (Estimé)	1990-1991 (Prévu)	1989-1990
Nouveaux projets	150	100	263
Projets maintenus	200	215	63
Coût moyen du projet (pour la durée totale du projet)	40 000 \$	75 000 \$	126 600 \$

La durée maximale d'un projet diminue graduellement puisque le programme prendra fin le 31 mars 1993. Le coût moyen d'un projet diminue donc en conséquence.

Tableau 23 : Projets financés en vertu de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants

	1991-1992	1990-1991	1989-1990
	(Estimé)	(Prévu)	
Nouveaux projets	20	44	78
Projets maintenus	80	130	38
Subvention moyenne	87 985 \$	76 149 \$	117 080 \$

Parmi les réalisations en 1990-1991, on peut citer :

- la copublication avec le magazine "New Mother" de 120 000 guides à l'intention de futurs parents, intitulés "Child Care Tomorrow",
- le financement au Conseil de tribu de Meadow Lake pour la réalisation de projets de démonstration et d'application visant à favoriser la formation et l'éducation dans le domaine de la garde d'enfants indiens, une priorité de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants; et
- donner l'occasion à deux grands organismes nationaux de garde d'enfants de collaborer à une étude à l'échelle nationale sur les salaires et les conditions de travail des employés de garderie.

Nouveaux Horizons : Le programme Nouveaux Horizons continue de jouer un rôle important en donnant aux Canadiens âgés à la retraite la possibilité de prendre part à des activités valables tout en faisant profiter leur milieu de leurs connaissances et de leurs talents et demeurer membres actifs de leurs collectivités.

Grâce au fait que 79 p. 100 du personnel de Nouveaux Horizons fournit des services dans les régions, le programme répond efficacement aux besoins changeants de la population cible et est en mesure d'aider les groupes communautaires à mettre sur pied et en application des projets valables.

Les projets aidés financièrement par Nouveaux Horizons entrent dans les grandes catégories suivantes : sports et loisirs, intégration sociale, services, arts et artisanat, histoire, arts de la scène et divertissements, médias, éducation, recherche et organisation.

En 1990-1991, les priorités nationales de financement du Programme étaient :

- service/service d'approche : activités par lesquelles des personnes âgées à la retraite viennent en aide à leur milieu ou à d'autres personnes dans la collectivité; et
-

- mise sur pied de groupes et rayonnement : activités qui s'adressent à des groupes de personnes âgées et qui leur permettent de mener à terme plus facilement des projets et des activités qui profiteront à d'autres.

En 1989-1990, 21 p.100 des projets comportaient au moins une activité portant sur une priorité nationale de financement, c'est-à-dire l'exploitation des personnes âgées.

Prévention de la violence familiale : Cette composante joue un rôle de premier plan pour une intervention fédérale dans la lutte contre la violence familiale, y compris la violence faite aux femmes, aux enfants et aux aîné(e)s. Des efforts ont été effectués en coopération avec d'autres programmes du Ministère, d'autres organismes et ministères fédéraux et les bénévoles pour prévenir et combattre la violence familiale.

Le Ministère a dépensé 12,2 millions de dollars en cinq ans pour appuyer 294 projets de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants. La sous-activité coordonne aussi quelque 382 projets pour lesquels elle accorde 8,6 millions de dollars afin de prévenir la violence familiale.

Le tableau 22 illustre de façon sommaire les sommes consacrées à des projets reliés à la prévention de la violence familiale au cours de la période à l'étude.

Tableau 22 : Projets visant à prévenir la violence familiale

	1991-1992	(Estimé)	1990-1991	(Prévu)	1989-1990
Nouveaux projets	7	33	86		
Projets maintenus	5	39	15		
Subvention moyenne	20 834 \$	15 752 \$	23 571 \$		

Parmi les réalisations en 1990-1991, on peut mentionner :

- la fin d'une deuxième ronde de consultations avec les provinces et les territoires et l'analyse des résultats;

- l'élaboration d'une stratégie nationale en matière de violence familiale;

- une enquête sur les besoins et la satisfaction des clients menée par le Centre national d'information sur la violence familiale.

Programme de garde d'enfants : La Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants et le Centre national d'information sur la garde de jour témoignent de la volonté du gouvernement fédéral de faire plus et mieux dans le domaine des services de garde pour les enfants canadiens. Les services de consultation mis à la disposition des intervenants dans le domaine de la garde d'enfants ont permis une concertation des organisations et groupes nationaux et régionaux qui s'efforcent de créer de nouveaux services de garde d'enfants et d'améliorer ceux qui existent déjà et la formation des travailleurs qui fournissent ces services.

La Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants a accordé 40 millions de dollars pour appuyer 280 projets destinés à évaluer le besoin de services communautaires et à concevoir pour appuyer des lignes directrices sur la garde d'enfants, à faciliter l'organisation de conférences et de séminaires de formation ainsi qu'à étudier les diverses formes de mandats et les avantages comparatifs des différents types de services de garde. Environ 22 p. 100 des projets sont mis en œuvre par des collectivités et des groupes indiens et Inuit.

Le tableau 23 expose sous forme sommaire les projets financés en vertu du Programme de garde d'enfants au cours de la période à l'étude.

Données sur le rendement et justification des ressources

Développement social : Cette activité permet au gouvernement fédéral de réagir promptement aux nouveaux besoins sociaux et de jouer un rôle actif dans la recherche et la création de services sociaux novateurs et adéquats pour les Canadiens.

Subventions nationales au bien-être social : Au cours de l'exercice 1990-1991, des contributions de 2,9 millions de dollars ont été consacrées à 65 projets, tels que bourses d'études, ayant pour but de développer et d'améliorer les services à l'intention particulière des Canadiens défavorisés, notamment les aîné(e)s, les autochtones, les pauvres et les personnes handicapées.

Les fonds prévus pour des initiatives gouvernementales particulières en matière de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants et la violence faite à la famille et aux aîné(e)s, la réadaptation professionnelle des invalides et le SIDA se chiffrent à 1,6 millions de dollars. Jusqu'ici, 28 projets ont été financés.

En outre, des subventions de soutien totalisant 3,3 millions de dollars ont été accordées à 28 organismes bénévoles nationaux dans le domaine des services sociaux pour les aider à répondre plus efficacement aux besoins de leurs populations cibles, en particulier les enfants et les familles, les personnes handicapées, les pauvres et les personnes âgées.

Un montant total de 310 336 \$ a été octroyé en bourses d'études à 19 personnes pour le perfectionnement des connaissances dans le domaine du bien-être social.

Le tableau 21 expose sous forme sommaire les subventions nationales au bien-être social accordées au cours de la période à l'étude.

Tableau 21 : Projets financés par des subventions nationales au bien-être social

Contributions	1991-1992		1990-1991	
	(Estimé)	(Prévu)	(Estimé)	(Prévu)
Nouveaux projets	40	23	28	23
Projets maintenus	50	70	62	70
Contribution moyenne	48 000 \$	48 000 \$	48 000 \$	48 000 \$
Subventions de soutien	1991-1992	1990-1991	1991-1992	1990-1991
	(Estimé)	(Prévu)	(Estimé)	(Prévu)
Nouvelles subventions	2	2	2	2
Subventions renouvelées	27	26	26	26
Subvention moyenne	114 000 \$	118 000 \$	118 000 \$	118 000 \$

Bureau national d'adoption : Depuis sa création en 1975, le Bureau a facilité et coordonné le placement de plus de 1 200 enfants d'autres pays et de 600 enfants d'autres provinces canadiennes. Le nombre d'adoptions internationales croît sans cesse et cette tendance devrait se poursuivre. Des services de consultation approfondis sont offerts dans le domaine de l'adoption internationale et interprovinciale aux provinces et ministères fédéraux. Des services d'information sont également offerts aux provinces et au public.

Nouveaux Horizons : Le programme Nouveaux Horizons appuie les initiatives que prennent les Canadiens retraités en vue d'améliorer leur bien-être et celui de leurs collectivités. Le programme verse des contributions afin d'encourager les Canadiens retraités âgés à participer à des activités conques, organisées et gérées par eux. Des représentants sur place conseillent et soutiennent dans ces domaines les groupements communautaires de personnes retraitées.

Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s : Cette sous-activité appuie l'élaboration de méthodes novatrices destinées à améliorer la qualité de vie et l'autonomie des aîné(e)s. Le programme verse des contributions aux groupes et organismes bénévoles, non gouvernementaux et à but non lucratif. L'admissibilité s'étend aussi aux associations professionnelles, aux établissements d'enseignement, aux organismes de santé et de service social et aux autres organismes parapublics. Les groupes visés en priorité sont les femmes âgées, les personnes âgées vivant en milieu rural ou isolé ainsi que les personnes âgées défavorisées. Le programme conseille et soutient les groupes désireux de mettre sur pied et de réaliser de tels projets.

Sommaires des ressources

Cette activité représente environ 0,27 p.100 des dépenses du Programme en 1991-1992 et 5,9 p.100 des années-personnes.

Tableau 19 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992		Prévu 1990-1991		Réel 1989-1990	
		\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$	A.-P.
Subventions et contributions	59 573	—	168	54 473	—	60 245	156
Dépenses de fonctionnement	15 608	168	168	12 505	149	12 586	156
Total	75 181	168	168	66 978	149	72 831	156

Explication de la différence : La différence entre le Budget des dépenses de 1991-1992 en regard des dépenses prévues en 1990-1991, soit 8,2 millions de dollars ou 12,2 p.100, est due principalement à l'augmentation des dépenses au chapitre des activités liées à la Violence familiale, à la Garde des enfants et à la création du Bureau d'aide à l'enfance.

Tableau 20 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		Réel		Budget principal 1989-1990		Différence	
		\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$	A.-P.
Subventions et contributions	60 245	—	156	59 918	—	327	(3)
Dépenses de fonctionnement	12 586	156	156	13 015	159	(429)	(102)
Total	72 831	156	156	72 933	159	(102)	(3)

Objectif

Faciliter et encourager la mise en oeuvre de services sociaux à la fois novateurs et appropriés.

Favoriser la recherche et le perfectionnement des connaissances dans le domaine du bien-être social.

Encourager et soutenir les initiatives que prennent les personnes âgées du Canada en vue d'améliorer leur bien-être et celui de leurs collectivités.

Description

L'activité "Développement social" verse des contributions aux organismes de services sociaux, aux écoles de service social, aux personnes et à d'autres ordres de gouvernement dans le domaine de la recherche et de la démonstration. Elle accorde aussi des subventions à des organismes bénévoles nationaux de service social.

L'activité "Développement social" regroupe six sous-activités : les subventions nationales au bien-être social, le Bureau national d'adoption, la prévention de la violence dans la famille, les Programmes de garde d'enfants, le programme Nouveaux Horizons et le Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s.

Subventions nationales au bien-être social : Grâce au soutien qu'il offre aux travaux de recherche et de développement dans le domaine social, le programme joue un rôle clé dans l'amélioration des services sociaux. Par exemple, il détermine les priorités pour la recherche et le développement, il appuie l'acquisition de connaissances dans le domaine social, il diffuse les renseignements et les résultats relatifs aux projets et il soutient les organismes nationaux de service social.

Bureau national d'adoption : Le Bureau fournit aux ministères fédéraux, au public et aux autorités des provinces et des territoires des services de consultation, de coordination et d'information liés à l'adoption internationale. Le Bureau prend aussi les dispositions nécessaires pour placer des enfants qui ont des besoins particuliers.

Prévention de la violence dans la famille : Cette sous-activité favorise la mise en place de politiques, de programmes et de services communautaires visant à réduire l'incidence de la violence familiale et la détresse qu'il en découle. Le programme coordonne des activités interministérielles qui luttent contre l'exploitation sexuelle des enfants et la violence dans la famille. Des contributions sont accordées à des groupes communautaires, des organismes nationaux et des spécialistes du domaine afin de soutenir des projets de démonstration et de développement de ressources. Le Centre national d'information sur la violence et aux responsables de services des connaissances et des renseignements techniques sur la violence faite aux femmes, aux enfants et aux personnes âgées.

Programmes de garde d'enfants : Ces programmes visent l'obtention de services de garde d'enfants qui sont novateurs, complets et de bonne qualité. Ils financent des projets de démonstration de méthodes novatrices pour la garde d'enfants, la formation de ressources humaines et l'élaboration de documentation, ainsi que des projets de recherche appliquée dans le domaine des besoins et des services de garde d'enfants. Le Centre national d'information sur la garde de jour fournit aux spécialistes et au public de l'information visant à favoriser la qualité dans le domaine de la garde d'enfants. Les programmes offrent aux provinces, aux territoires et aux groupes communautaires des services de consultation sur la façon de concevoir les services.

demandes pour s'assurer qu'elles sont conformes aux conditions de partage des frais du gouvernement fédéral. De plus, des vérifications sont effectuées pour confirmer l'exactitude des pièces comptables provinciales et autres, et pour vérifier, s'il y a lieu par le programme, les coûts et l'exactitude des comptes.

Le personnel se consacre aussi à des activités de consultation, de liaison et d'élaboration et analyse des politiques. Pour plus de renseignements sur le fonctionnement de ces programmes, prière de consulter les rapports annuels du ministère, du Régime d'assistance publique du Canada et du PPPI.

Tableau 17 : Paiements fédéraux aux provinces et aux territoires dans le cadre de l'entente sur le traitement et la réadaptation des alcooliques et toxicomanes : 1989-1990

Province	1989-1990 (000\$)
Terre-Neuve	150
Ile-du-Prince-Édouard	—
Nouvelle-Écosse	145
Nouveau-Brunswick	107
Québec	863
Ontario	4 952
Manitoba	—
Saskatchewan	461
Alberta	591
Colombie-Britannique	2 051
Territoires du Nord-Ouest	—
Yukon	—
Total	9 320

Dépenses de fonctionnement : La principale priorité du personnel à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux est de déterminer l'admissibilité des programmes provinciaux au partage des frais conformément aux textes fédéraux d'application qu'il les régissent (lois, accords, lignes directrices et politiques).

Tableau 18 : Demandes d'énumération aux annexes de l'Accord sur le Régime d'assistance publique du Canada

Annexe	Nombre de demandes 1989-1990	Nombre total énuméré au 31 mars 1990
Législation provinciale	99	2 948
Foyers	1 820	6 395
Organismes	636	5 704
Total	2 555	15 047

Nota : Les demandes ne sont pas toutes approuvées. Les chiffres de la deuxième colonne représentent le nombre de demandes qui ont été approuvées depuis la mise en place du Programme en 1966.

La seconde grande activité est l'examen et la vérification des demandes de remboursement présentées aux termes du Régime d'assistance publique du Canada, du RRP1 et du PTRAT, y compris la négociation des règlements finals avec les provinces. Le règlement final des demandes de remboursement des provinces s'inscrit dans un processus où le personnel régional affecté aux programmes à frais partagés, les chargés de programmes et le personnel financier de l'administration centrale, de même que la Direction des programmes à frais partagés, examinent en détail les

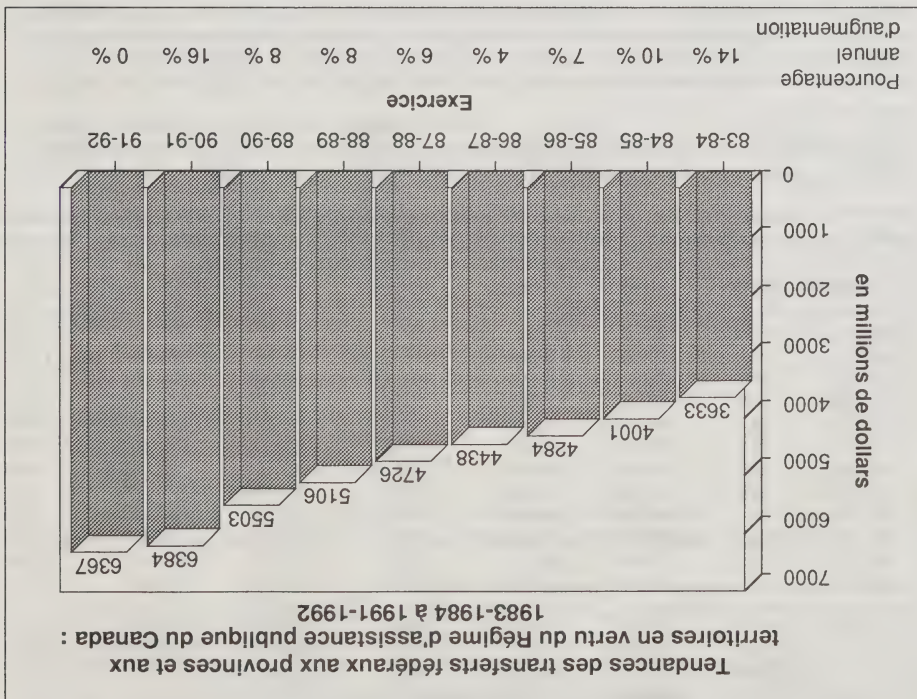
Tableau 16 : Paiements fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides : 1986-1987 à 1990-1991

(en milliers de dollars)	1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991 (Prévu)
T.-N.	3 739	3 157	3 248	4 624	3 252
I.-P.-É.	279	235	228	271	285
N.-É.	2 791	3 616	4 491	4 993	3 708
N.-B.	4 357	4 428	5 907	5 568	5 381
Q.C.	0	2 800	175	4 679	8 887
ONT	33 130	33 084	38 523	44 310	37 993
MAN	5 990	6 007	6 912	5 047	7 513
SASK	4 144	5 512	4 555	5 885	5 435
ALB.	21 641	15 593	13 962	15 791	18 460
C.-B.	12 573	17 769	14 855	14 268	15 187
T.-N.-O.	437	458	67	0	483
YUKON	0	0	3 734	1 080	1 449
Total	89 081	92 659	96 657	106 516	108 033

Nota : Les sommes correspondent aux paiements versés aux provinces pour les demandes de remboursement présentées durant l'exercice et peuvent inclure des coûts engagés au cours d'exercices antérieurs.

Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes : Des ententes de partage des coûts concernant les programmes de traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie ont été signées pour la première fois avec sept provinces pour la période de 1988 à 1990. De nouvelles ententes ont été conclues le 1^{er} avril 1990 et demeureront en vigueur jusqu'au 31 mars 1993. Ce programme vise à améliorer la disponibilité des services de traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie et des services de réadaptation, particulièrement à l'intention des jeunes. Les services à coûts partagés sont fournis directement par les provinces ou par des organismes non gouvernementaux financés par les provinces. Il s'agit de toute une gamme de services tels que la désintoxication, le dépistage et l'intervention rapides, la thérapie radicale, l'accès spécial, le suivi, la sensibilisation, la recherche et l'évaluation.

Tableau 15 : Tendances des transferts fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada : 1983-1984 à 1991-1992



Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides : Plus de 200 000 personnes handicapées reçoivent des services de réadaptation professionnelle dont le coût est partagé aux termes du Programme de réadaptation professionnelle des invalides (PRPI). Au nombre des bénéficiaires de ces services, on compte les personnes qui ont un handicap physique ou mental ou les deux, les personnes qui souffrent de handicaps de la vue ou de l'ouïe, de troubles psychiatriques, de troubles intellectuels ou de troubles d'apprentissage, et de problèmes d'alcool ou de drogues. Les programmes de réadaptation professionnelle sont conçus pour aider les personnes handicapées sur le plan physique ou mental à occuper un emploi effectivement rémunérateur. Pour plus de renseignements, prière de consulter le Rapport annuel du PRPI et la publication intitulée "Précis sur les programmes de sécurité sociale" qu'on peut se procurer auprès du ministère de la Santé et du Bien-être social.

Tableau 14 : Transferts fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada en 1989-1990 et par élément *

(en milliers de dollars)	Assistance générale	Foyers de soins spéciaux	Soins de santé	Bien-être de l'enfance	Services de bien-être social	Adaptation au travail	Total
T.-N.	59 600	6 277	8 686	8 072	18 405	—	101 040
I.-P.-É.	13 748	2 817	918	775	5 623	—	23 881
N.-É.	109 925	15 332	6 888	5 928	18 280	832	157 185
N.-B.	118 092	6 234	6 020	3 556	25 034	—	158 936
OC**	672 377	139 736	55 526	16 951	221 131	656	1 106 377
ONT	1 212 558	49 657	64 795	46 806	387 493	158	1 761 467
MAN	103 163	14 466	6 694	13 267	52 629	2 278	194 497
SASK	94 643	14 679	4 742	6 911	31 793	89	152 857
ALB	341 729	41 285	30 015	19 031	80 888	239	513 187
C.-B.	436 157	58 480	31 874	3 666	163 259	347	693 783
T.-N.-O.	10 129	1 905	—	1 479	3 346	—	16 859
YUKON	1 386	620	—	461	2 735	—	5 202
Total	3 173 507	353 488	216 158	126 903	1 010 616	4 599	4 885 271

Note : Les sommes correspondent aux paiements versés aux provinces pour les demandes de remboursement présentées durant l'exercice et peuvent inclure des coûts engagés au cours d'exercices antérieurs.

* Ces éléments sont décrits en détail dans le rapport annuel du Régime d'assistance publique du Canada, ainsi que dans la publication intitulée "Précis sur les programmes de sécurité sociale" qu'on peut se procurer auprès du ministère de la Santé et du Bien-être social.

** En outre, en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, le Québec a reçu 525 millions de dollars en transferts fiscaux au titre de coûts partageables en vertu du Régime d'assistance publique du Canada. Le tableau 15 montre l'ampleur des transferts aux provinces en vertu du Régime d'assistance publique du Canada au cours de la dernière décennie. L'augmentation rapide au début des années 1980 est principalement due à l'accroissement de la masse des assistés sociaux (dont le nombre est passé de 750 000 en mars 1980 à 1 000 000 en mars 1985), lui-même attribuable dans une large mesure à la récession économique et à la montée du chômage au cours de cette période. D'autres facteurs qui influent sur le niveau des transferts aux termes du Régime d'assistance publique du Canada sont les taux des prestations d'assistance sociale, le taux d'inflation et les changements apportés aux programmes provinciaux et territoriaux de services sociaux.

Régime d'assistance publique du Canada : Les dépenses du Régime d'assistance publique du Canada servent à soutenir les programmes provinciaux de bien-être social mis en application pour fournir des prestations d'aide sociale à environ 2 000 000 Canadiens (voir le tableau 13) et des services de bien-être à quelque 500 000 personnes. La clientèle de ces programmes dont les frais sont partagés en vertu du Régime d'assistance publique du Canada se compose de familles monoparentales, de chômeurs, de personnes âgées, de personnes handicapées mentalement et physiquement, et d'enfants ayant besoin de protection.

Tableau 13 : Nombre de personnes qui ont bénéficié de l'aide du Régime d'assistance publique du Canada au 31 mars 1990 *

Province	Personnes en foyer		Enfants en foyer d'accueil	
	Bénéficiaires	spéciaux de soins	Enfants	Enfants
Terre-Neuve	47 900	1 160	780	740
Ile-du-Prince-Édouard	8 600	340	100	240
Nouvelle-Écosse	78 900	2 560	1 300	1 520
Nouveau-Brunswick	67 200	2 080	980	1 350
Québec	555 900	6 400	14 320	16 530
Ontario	675 700	25 240	12 050	10 050
Manitoba	66 900	3 600	3 240	3 310
Saskatchewan	54 100	2 580	1 120	2 420
Alberta	148 800	6 070	3 320	3 680
Colombie-Britannique	216 000	10 740	4 840	6 220
Territoires du Nord-Ouest	10 000	50	190	290
Yukon	1 000	80	100	180
Total	1 931 000	60 900	42 340	46 530

* Il s'agit d'estimations dans tous les cas étant donné que les définitions varient d'une province à une autre et que les résultats rapportés ne sont pas toujours comparables.

Tableau 11 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$	A.-P.
Régime d'assistance publique du Canada – Paiements	—	5 687 000	—	5 747 300	—	4 885 271	—
Réadaptation professionnelle des invalides – Paiements	—	118 700	—	108 033	—	106 516	—
Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes – Paiements	20 000	7 150	—	13 500	—	9 320	—
Dépenses de fonctionnement	5 832 850	102	—	5 874 632	96	5 007 512	95
Total							

Explication de la différence : L'augmentation des paiements au titre du Régime d'assistance publique du Canada en 1991-1992 découlera principalement de la mise en oeuvre complète d'une réforme majeure de l'aide sociale en Ontario et qui entraînera des augmentations sensibles des taux de l'aide sociale.

Tableau 12 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)											
1989-1990											
Budget principal				Réel				Différence			
A-P.				A-P.				A-P.			
\$				\$				\$			
Régime d'assistance publique du Canada – Paiements				—				—			
Régime d'assistance publique des invalides – Paiements				—				—			
Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes – Paiements				106 516				2 838			
Dépenses de fonctionnement				9 320				—			
Total				5 007 512				98 896			
(5)				(5)				(5)			

Explication de la différence : Les dépenses de 1989-1990 ont dépassé de 99 millions de dollars, soit 2 p.100, les prévisions du budget principal. Cette augmentation est principalement due au plus grand nombre de demandes adressées par les provinces dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, en particulier l'Ontario.

Objectif

Mettre au point, administrer, favoriser et soutenir les programmes et les politiques qui répondent aux besoins financiers et sociaux des défavorisés du Canada, ainsi qu'à leurs besoins de réadaptation.

Description

L'activité des programmes à frais partagés comprend trois sous-activités : le Régime d'assistance publique du Canada, la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, et le Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes. Le gouvernement fédéral définit les conditions de partage des frais, mais ce sont les provinces qui doivent concevoir les services sociaux, faire en sorte qu'ils soient complets et les mettre en œuvre.

Régime d'assistance publique du Canada : Le Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) paie la moitié des frais admissibles engagés par les provinces pour verser de l'aide sociale aux personnes nécessiteuses.

Les conditions de partage des frais sont précisées dans la Loi sur le Régime d'assistance publique du Canada, son Règlement et les accords-types conclus avec chaque province, de même que dans les politiques énoncées dans les lignes directrices, qui sont à la disposition du public.

Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides : En vertu de la LRPi et d'accords-types avec les provinces, le gouvernement fédéral verse aux provinces des contributions financières représentant la moitié des frais admissibles engagés par celles-ci pour mettre en œuvre des programmes complets de réadaptation professionnelle à l'intention des personnes handicapées sur le plan physique ou mental.

Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes : Dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue, le gouvernement fédéral, par des ententes de partage des frais avec les provinces, verse des contributions destinées à soutenir les programmes de désintoxication. Le but principal est d'accroître et d'améliorer les services de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes dans les groupes à risque, soit les jeunes, les femmes et les employés, la priorité étant accordée aux jeunes.

Sommaire des ressources

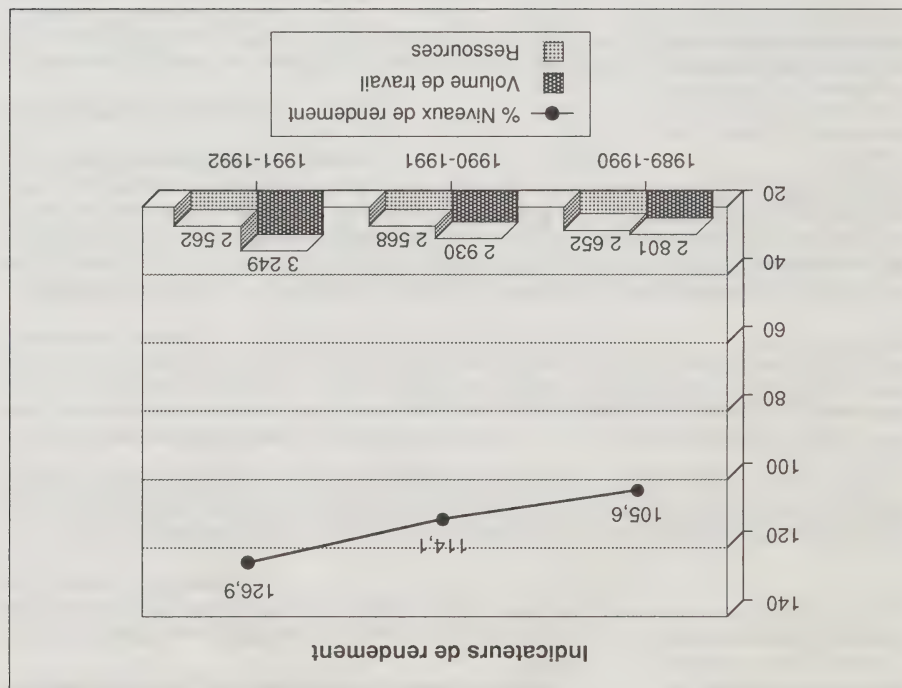
Cette activité représente environ 21 p.100 des dépenses totales du Programme pour 1991-1992, et 3,6 p.100 des années-personnes. Les paiements aux provinces représentent 99,9 p.100 des dépenses totales de l'activité.

C. Manipulation des comptes : Toutes les mesures nécessaires pour tenir à jour les données relatives aux comptes, aux prestations et aux remboursements, et pour répondre aux demandes de renseignements ou éliminer les dossiers.

D. Les articles 1 à 6 ci-dessous représentent les résultats de la charge de travail du programme de la sécurité du revenu. Ils ne tiennent pas compte de l'ensemble du travail effectué par le Programme de la sécurité du revenu ni des indicateurs secondaires.

Le tableau 10 indique une hausse du rendement du Programme de la sécurité du revenu.

Tableau 10: Rendement du Programme de la sécurité du revenu



A. Le rendement de chaque programme est mesuré en fonction du nombre de demandes traitées et du nombre de comptes manipulés.

B. Traitement des demandes : Toutes les mesures nécessaires pour enregistrer la réception d'une demande, l'approuver ou la rejeter, et pour répondre aux demandes de renseignements la concernant et transmettre les résultats avant les premiers paiements.

Remarques relatives au tableau 9 :

En 1991-1992, la charge de travail augmentera de 11 p.100 tandis que les années-personnes diminueront de 0,3 p. 100. Cette augmentation est imputable à l'augmentation du nombre de demandes d'allocations familiales traitées (5 p. 100) et de comptes examinés (7 p. 100), de demandes de Prestations de la vieillesse traitées (8 p. 100) et de comptes examinés (16 p. 100), de demandes de prestations du Régime de pensions du Canada (8 p. 100) et de comptes examinés (1 p. 100). Cette augmentation importante de la charge de travail et la diminution des ressources ont fait accroître la productivité de l'Activité.

Activité	Indicateur de rendement ou indicateur de la charge de travail	Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
AF	1. Demandes traitées	533 783	509 481	486 295
SV	2. Comptes manipulés	875 100	820 595	769 542
	3. Demandes traitées	2 138 989	1 971 419	1 816 912
	4. Comptes manipulés	3 339 578	2 869 053	2 822 552
	5. Demandes traitées	335 167	311 118	288 818
RPC	6. Comptes manipulés	392 460	386 927	381 500
Total	7. Demandes traitées	3 007 939	2 792 018	2 592 025
	8. Comptes manipulés	4 607 138	4 076 575	3 973 594
Total	Ligne 7 plus 8 Coût en années-personnes pour l'année de base 1986-1987 Niveau de référence accordé	7 615 077	6 868 593	6 565 619
		2 560	2 568	2 652
		3 249	2 930	2 801
		126,90	114,10	105,60

Tableau 9 : Rendement du Programme de la sécurité du revenu par activité

En 1989-1990, quelque 1 817 000 nouvelles demandes de prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint ont été traitées. Durant la même année, on a tenu environ 2 823 000 comptes de la Sécurité de la vieillesse. (Se reporter à la page 3-28 pour les indicateurs de charge de travail et de rendement.)

Données sur le rendement et justification des ressources

La Sécurité du revenu verse des allocations familiales au nom de 6,7 millions d'enfants, ce qui signifie que plus de 99 p. 100 de la population admissible reçoit des prestations.

Tableau 7 : Allocations familiales — Sommaire des prestations fédérales mensuelles

Année civile	Allocations familiales	Allocations spéciales	Augmentation
1992 (estimation)	34,95	52,13	3,0
1991	33,93	50,61	1,8
1990	33,33	49,72	1,8
1989	32,74	48,84	1,1

Au cours de 1989-1990, on a reçu plus de 486 295 demandes d'allocations familiales et on a manipulé 769 542 comptes. La grande majorité des prestations sont versées à des familles, alors que moins d'un pour cent d'entre elles sont versées à des parents nourriciers ou à des organismes. (Se reporter à la page 3-28 pour les indicateurs de charge de travail et de rendement.)

Les taux maximaux de prestations de sécurité de la vieillesse qui sont prévus pour 1991-1992 et les taux maximaux réels pour les quatre dernières années, sont présentés ci-dessous au tableau 8.

Tableau 8 : Sécurité de la vieillesse - Sommaire des prestations mensuelles maximales

Exercice financier	Pension de base	Supplément de revenu		Allocations		Augmentation
		Seul garant	Marité	Ordinaire au conjoint	Prolongé	
1991-1992	Budget des dépenses					
1 ^{er} janvier 1992	376,70	447,65	291,57	668,27	737,79	0,8%
1 ^{er} octobre 1991	373,71	444,10	289,26	662,97	731,93	1,3%
1 ^{er} juillet 1991	368,91	438,40	285,55	654,46	722,53	2,0%
1 ^{er} avril 1991	361,68	429,80	279,95	641,63	708,37	1,8%
1990-1991 (estimation)	349,44	415,27	270,48	619,92	684,40	
1989-1990 (réel)	333,35	396,15	258,03	591,38	652,89	
1988-1989 (réel)	318,12	378,06	246,24	564,36	623,06	
1987-1988 (réel)	305,71	363,33	236,63	542,34	598,76	
1986-1987 (réel)	292,91	348,11	226,72	519,63	573,69	

Réel (Moyenne annuelle)

Tableau 6 : Résultats financiers 1989-1990

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget	Difference
	A.-P.	\$	A.-P.
Pension de base de la	—	11 885 000	—
secrétie de la vieillesse	—	—	(81 157)
Supplément de revenu	3 888 483	3 961 000	—
garanti	—	—	(72 517)
Allocations au conjoint	461 404	549 000	—
Allocations familiales	2 653 506	2 612 000	41 506
Administration des	—	—	—
programmes	108 861	95 415	13 446
Politiques, planification	2 385	2 376	9
et législation	5 432	3 529	1 903
des programmes	19 555	16 266	3 289
Gestion des systèmes	2 854	1 862	992
Remaniement des PSR	—	39 982	13 061
Moins : Recettes à valeur	53 043	—	—
sur le crédit (RPC)	18 890 895	19 084 090	2 582
Total	2 582	2 582	—

Explication de la différence : Les besoins financiers réels ont été d'environ 193 millions de dollars, soit 1,0 p. 100 inférieurs aux besoins prévus dans le budget principal. Cette diminution de 193 millions de dollars est attribuable aux facteurs suivants :

de dollars est attribuable aux facteurs suivants :

Augmentation (diminution) des paiements législatifs :

		•	Augmentation des coûts d'administration des programmes	6 805
Nombre de bénéficiaires (000\$)	Différence du taux moyen (000\$)			
Allocations familiales	28 000		14 000	42 000
Sécurité de la vieillesse	(37 000)		(44 000)	(81 000)
de base				
Supplément de revenu garanti	(85 000)		12 000	(73 000)
Allocations au conjoint	(77 000)		(11 000)	(88 000)
	(171 000)		(29 000)	(200 000)

Augmentation des coûts d'administration des programmes

6 805

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1991-1992		1990-1991		1989-1990					
A-P.		A-P.		A-P.					
\$		\$		\$					
Pension de base de la	14 065 000	—	12 825 000	—	11 803 843	—	—	—	—
Supplément de revenu	4 335 000	—	4 012 000	—	3 888 483	—	—	—	—
garanti	504 000	—	463 000	—	461 404	—	—	—	—
Allocations au conjoint	2 806 000	—	2 724 000	—	2 653 506	—	—	—	—
Allocations familiales	109 680	2 323	116 062	2 323	108 861	2 385	—	—	—
programmes	5 230	57	5 453	57	5 432	66	125	6	6
appels et législation	19 045	118	22 044	124	19 555	125	125	6	6
Gestion des systèmes	1 096	7	3 921	7	2 854	125	125	6	6
Remaniement des PSR	51 668	—	57 070	—	53 043	—	—	—	—
Moins : Recettes à	21 793 383	2 505	20 114 410	2 511	18 890 895	2 582	—	—	—
valoir sur le crédit	21 793 383	2 505	20 114 410	2 511	18 890 895	2 582	—	—	—
(RPC),	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* Les recettes à valoir sur le crédit représentent les coûts à recouvrer pour les dépenses engagées dans le cadre du Régime de pensions du Canada. Les années-personnes ne peuvent pas être recouvrées.

Détails du budget des dépenses pour 1991-1992 (en millions de dollars)

—	Palements législatifs	21 710	99.6%
—	Coûts de fonctionnement	83	0.4%
—		21 793	100.0%

A. Sécurité du revenu

1. Objectif

Élaborer, mettre en place et administrer, à l'intention des personnes âgées et de leurs conjoints, des programmes pour personnes handicapées, des survivants, des familles avec enfants et des migrants, des programmes qui visent à favoriser et à améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

2. Description

L'activité de la Sécurité du revenu permet aux Canadiens âgés de bénéficier, grâce au Régime de pensions du Canada et aux dispositions de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, d'un revenu de base qui les aide à vivre dans la dignité. (Des dispositions spéciales fondées sur l'examen du revenu, par exemple le supplément de revenu garanti pour les retraités dont le revenu est limité, et l'allocation au conjoint à l'intention des conjoints de retraités et des veufs et veuves âgés entre 60 et 64 ans, sont des éléments essentiels de cette activité.)

Cette activité assure aussi la sécurité du revenu des cotisants du Régime de pensions du Canada qui souffrent de handicaps, et de leurs familles. Les survivants reçoivent une aide financière lorsque la famille subit une perte de revenu par suite du décès d'un cotisant au Régime de pensions du Canada.

Dans le cadre du régime de prestations pour les enfants, l'activité vient en aide aux familles qui doivent assumer les coûts de l'éducation de leurs enfants.

Enfin, grâce à des ententes internationales, l'activité fait en sorte que les migrants qui arrivent au Canada et qui en partent puissent le plus possible se prévaloir des droits qu'ils ont acquis dans leurs pays d'origine en matière de sécurité sociale.

Sommaire des ressources

Les allocations familiales et la sécurité de la vieillesse représentent respectivement 13 p.100 et 87 p.100 des paiements de transfert administrés par l'activité de la Sécurité du revenu. (Le financement du Régime de pensions du Canada est distinct.)

d'autres priorités du Ministère, y compris l'exploitation sexuelle des enfants, la violence familiale et la recherche sur les personnes âgées. Des démarches visant à s'occuper de ces questions sont actuellement en cours. On a mis au point de nouvelles exigences et conditions relatives aux subventions de soutien.

Programme d'aide à l'autonomie des aîné(e)s : En 1989-1990, le public a été davantage sensibilisé au Programme comme en fait foi le montant total alloué pour de nouveaux projets qui est passé à 33,3 millions de dollars. En 1990-1991, le Programme en est à sa troisième année et les engagements vis-à-vis de projets plurianuels ont réduit de façon considérable le financement disponible pour de nouveaux projets. Pour l'exercice 1990-1991, on s'attend à ce que l'on accepte des nouveaux projets totalisant 7,5 millions de dollars répartis sur toute la durée des projets, soit une croissance normale en ce qui concerne le Programme.

Bureau national d'adoption : La demande de services de consultation, de coordination et d'information faite au Bureau national d'adoption indique bien que ce dernier s'occupe des besoins des groupes clients gouvernementaux et non gouvernementaux.

Prévention de la violence familiale : Une enquête sur la satisfaction du client auprès du Centre national d'information sur la violence dans la famille a permis d'évaluer si les services offerts étaient complets. Des améliorations sont en voie d'être apportées au Centre. Comme ce Programme fait l'objet d'une coordination interministérielle, une évaluation interministérielle portant sur son efficacité a été élaborée et est en cours.

Programme de garde d'enfants : On procède actuellement à la mise en application d'un plan de collecte d'information qui permettra d'évaluer la situation de la garde d'enfants au Canada, l'efficacité de la gestion du Programme et ses répercussions sur les services de garde d'enfants au Canada. La popularité immédiate de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants et la diversité des projets financés prouvent que le Programme répond aux besoins des communautés et des membres de cette profession.

Subventions nationales au Bien-être social : On s'est servi du cadre de développement social du Programme pour réorienter la recherche et le développement de façon à s'attaquer aux grandes questions sociales. Des consultations avec un groupe de spécialistes dans le domaine ont permis de donner une orientation au Programme. Les travaux de ce dernier continuent d'être axés sur

Nouveaux Horizons : L'évaluation de 1988 confirme que le programme atteint l'incidence prévue. Il a permis d'atteindre l'objectif qui était de réduire la solitude et l'isolement chez les personnes âgées et de leur procurer des activités utiles. Les projets qui offrent des services ont permis au Programme d'atteindre les personnes âgées de santé fragile, en particulier celles qui seraient plus sujettes à être placées en établissement et ils ont fourni à d'autres personnes âgées l'occasion de venir en aide à leurs semblables dans le plus grand besoin. Dans le cadre d'une enquête effectuée auprès des participants, les répondants, dans une très grande majorité (96 p.100), ont fait savoir qu'ils étaient satisfaits de leur participation à Nouveaux Horizons : 70 p.100 d'entre eux croient que Nouveaux Horizons a changé leur vie de façon positive; 64 p.100 ont indiqué que leur participation aux projets de Nouveaux Horizons les avait aidés à acquérir de nouveaux intérêts ou de nouvelles compétences; 57 p.100 ont mentionné une amélioration de leur bien-être ou une impression de se sentir utile; 33 p.100 ont fait savoir qu'ils se sentaient moins seuls; et 31 p.100 ont indiqué qu'ils avaient eu un grand écart d'énergie. En outre, les résultats indiquent que le Programme semble atteindre un grand éventail de participants. Les personnes les plus susceptibles de se sentir seules et isolées, tels les veufs et les veuves, celles qui habitent dans des régions rurales, celles qui vivent seules et celles qui ont un faible revenu sont bien représentées au sein du Programme.

Gestion des contributions : Tous les programmes qui contribuent au financement de projets de démonstration, de développement et de recherche participent à la mise au point d'un système de gestion commune des contributions qui fournira des données sur la nature et les résultats des projets financiers. On a élaboré de nouvelles modalités et conditions s'appliquant aux subventions de soutien.

3. Développement social

À la fin des dernières années, on a réalisé deux grandes études du Régime d'assistance publique du Canada : le rapport de 1986 du groupe de travail Nielsen et la récente évaluation du Régime d'assistance publique du Canada. Le rapport du groupe de travail Nielsen conclut que le Régime d'assistance publique du Canada "constitue un mécanisme de coopération fédérale-provinciale efficace qui soulage les effets de la pauvreté au Canada et qu'il joue un rôle essentiel dans le développement et la prestation de services sociaux aux Canadiens défavorisés". Le rapport de l'évaluation du Régime d'assistance publique du Canada de 1990 favorise la poursuite de l'exécution du Programme.

Les provinces fournissent directement aux Canadiens défavorisés des services d'aide sociale et de bien-être. Le Régime d'assistance publique du Canada, qui est administré par le Ministère, partage 50 p.100 de certains coûts de ces programmes avec les provinces. Bien que les provinces doivent satisfaire aux exigences du Régime d'assistance publique du Canada, elles ont toute la latitude voulue pour la conception et la mise en œuvre des services sociaux. En outre, les modifications apportées aux autres grands programmes d'aide sociale ont une incidence sur les programmes d'aide des provinces et par conséquent, sur le partage des coûts.

2. Programmes à frais partagés

d'une prestation d'invalidité du RPC est plus âgé, a moins de scolarité et est, dans une proportion plus élevée, un homme ayant occupé un emploi manuel.

La Commission d'appel des pensions une plus grande latitude quant à la composition des comités qui devront juger les diverses causes et de permettre que les appels de la Commission d'appel des pensions puissent être référés à la Cour fédérale du Canada.

Remaniement du système de soutien informatique des allocations familiales : En 1990-1991, on a complété le remaniement du système de soutien informatique utilisé pour tenir à jour les registres des allocations familiales et pour verser les prestations. Le nouveau système fournira des services améliorés et plus rapides aux clients et sera également plus efficace et moins coûteux à administrer. Le nouveau système est devenu opérationnel en juillet 1990. Le coût total du projet devrait s'élever à 7 718 000 \$ et 58 années-personnes.

Apptude à l'emploi des assistés sociaux : En se fondant sur l'accord fédéral-provincial de septembre 1985, le Ministère, Emploi et Immigration Canada ainsi que toutes les provinces et les Territoires du Nord-Ouest ont conclu des accords visant à améliorer l'aptitude à l'emploi des assistés sociaux.

D. Efficacité du Programme

1. Sécurité du Revenu

Le Programme des allocations familiales fournit une aide financière aux familles qui élèvent des enfants. Des allocations moyennes de 33,93 \$ par mois sont versées pour chaque enfant âgé de moins de 18 ans (1991).

L'objectif du Programme de la sécurité de la vieillesse est d'assurer un revenu de base aux Canadiens âgés ainsi qu'un revenu supplémentaire aux bénéficiaires dont les revenus d'autres sources sont limités. En 1987, une enquête menée auprès des prestataires de la sécurité de la vieillesse révélait que 36 p.100 du revenu total des prestataires provenait de la sécurité de la vieillesse, y compris le supplément du revenu garanti, comparativement à 37 p.100 en 1981. L'arrivée à maturité du régime de pensions du Canada et l'importance des épargnes et des régimes de pensions privés expliquent que la part du revenu personnel total des prestataires de la Sécurité de la vieillesse soit passée de 46,8 p.100 en 1981 à 49,5 p.100 en 1986.

La même étude révèle que près de 42 p.100 des bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse vivait sous le seuil de faibles revenus établi par Statistique Canada pour la population en général. Parmi les prestataires de la Sécurité de la vieillesse, les personnes mariées s'en tiraient mieux que les autres puisque 18 p.100 d'entre elles vivait sous le seuil de faibles revenus déterminés par Statistique Canada. En 1990, les prestations de base de la Sécurité de la vieillesse s'élevaient à 4 148 \$ tandis que le supplément de revenu garanti portait le revenu minimal garanti à 9 077 \$ pour les prestataires célibataires et à 14 717 \$ pour les couples.

L'étude révélait également que 91 p.100 des survivants aux fins du Régime de pensions du Canada était des femmes, 63 p.100 de tous les conjoints survivants ayant 65 ans et plus. Les personnes appartenant à ce groupe ont droit à la Sécurité de la vieillesse et au supplément de revenu garanti, si elles sont admissibles. En outre, si l'on établit une comparaison avec la population canadienne en général, les bénéficiaires des survivants du Régime de pensions du Canada sont plus âgés, ont moins de scolarité et sont, toute proportion gardée, plus souvent des femmes sans enfant. En outre, 70 p.100 des bénéficiaires de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada était des hommes et près des deux tiers de tous les bénéficiaires avait entre 55 et 64 ans. Si l'on établit une comparaison avec la population active canadienne de 15 ans et plus, le bénéficiaire

Programme, soit 1988-1989, elles se sont élevées à 9,2 millions de dollars répartis sur la durée des projets approuvés. La durée de la plupart des projets va au-delà d'un exercice financier et, dans certains cas, peut s'étendre sur plus de quatre ans.

Nouveaux Horizons : On procède toujours à une rationalisation du processus de demande et d'accroître chez les personnes âgées leurs compétences et leur confiance en soi et favoriser ainsi leur participation dans la collectivité et la société en général.

Prévention de la violence familiale : Dans le domaine de la violence familiale, le Programme a permis de favoriser une plus grande participation des principaux spécialistes et d'améliorer la coordination entre les divers systèmes, c'est-à-dire la justice pénale, la santé et les services sociaux. Des consultations poussées avec les administrations provinciales et territoriales, avec des organismes non gouvernementaux et des fournisseurs de services ont permis d'obtenir un consensus quant aux besoins et aux questions qui sont prioritaires. Grâce à ces consultations, on comprend mieux le phénomène de la violence familiale et on a pu déterminer des priorités et le type de leadership à exercer en ce qui a trait aux questions liées à la violence faite aux femmes, aux enfants et aux personnes âgées.

Bureau national d'adoption : Des négociations relatives à l'adoption internationale se poursuivent avec la Thaïlande. L'accord avec les Philippines a été étendu dernièrement et des premiers contacts ont été établis avec des pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud. L'étude faisabilité entreprise dans le cadre du "Adjustment of Foreign-Born Children" tire à sa fin.

c) Initiatives terminées

Initiatives en matière de politique du Programme : Les accords internationaux de sécurité sociale avec les Pays-Bas et le Luxembourg sont entrés en vigueur en 1990-1991.

Étude des programmes de la Sécurité du revenu : On a publié les résultats de l'étude portant sur les prestations de rentes de retraite du Régime des pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse ainsi que les résultats de l'étude sur la qualité du service à la clientèle des programmes de la Sécurité du revenu. Selon les résultats, les clients sont de façon générale satisfaits de nos services.

Modifications de la procédure d'appel du Régime de pensions du Canada : D'importantes modifications du Régime des pensions du Canada sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1987. Les modifications de la procédure d'appel du Régime des pensions du Canada que le Parlement avait approuvées à cette époque, mais qui n'avaient pas été mises en application, devaient entrer en vigueur avant la fin de 1990-1991.

La procédure d'appel comporte toujours trois paliers. Au premier palier, on peut interjeter appel de la décision initiale devant le ministre de la Santé et du Bien-être social. Au troisième palier, qui constitue le dernier recours, les cas sont référés à la Commission d'appel des pensions qui réunit des juges provenant surtout des cours supérieures provinciales.

Les changements les plus importants touchent le deuxième palier. Le comité de révision, comité spécial formé de personnes non spécialistes auxquelles on ne verse pas d'honoraires, sera remplacé par un tribunal d'appel plus officiel. Ces tribunaux seront constitués de membres permanents rémunérés, tant des spécialistes que des profanes, qui auront l'occasion de devenir maîtres dans l'art de juger de l'admissibilité aux prestations du Régime des pensions du Canada. On apportera d'autres modifications au Régime des pensions du Canada afin de donner au président de

Dépôt direct : Le gouvernement a annoncé son intention d'offrir aux bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse, du Régime des pensions du Canada et des Allocations familiales un service selon lequel leurs chèques de prestation pourront être déposés directement dans leur compte bancaire. Le dépôt direct, qui est tout à fait facultatif, améliorera la qualité des services au public et aura pour effet de réduire le nombre de chèques perdus ou volés et de diminuer les effets de l'interruption du service postal. Ce service est entré en vigueur graduellement à la fin de 1990. Les coûts du projet s'établissent à 5 567 000 \$ et à 29 années-personnes.

Remaniement des programmes de la Sécurité du revenu : Selon le plan de la Vision établi en 1989-1990, on a produit un scénario commercial de haut niveau qui décrivait de quelle façon on entendait réaliser ce plan. Les activités actuelles sont conçues de façon à donner une description plus complète de tous les aspects des processus de réalisation à venir.

La description était suffisamment complète pour permettre l'élaboration de plans d'activité de même que l'évaluation de l'incidence sur les autres processus et pour assurer l'analyse des coûts-avantages nécessaire à la présentation au Conseil du Trésor au printemps de 1991. Les coûts prévus de cette phase s'élèvent à 3 215 000 \$. Cette activité complètera la planification du projet et son cadre de référence devant mener à sa conception, son élaboration et sa mise en oeuvre.

Mieux protéger le revenu pour les survivants : Un document de consultation présenté à la Chambre en septembre 1987 a été soumis à l'examen du Comité permanent de la Santé nationale et du Bien-être social. Ce comité a remis son rapport à la Chambre en avril 1988. Dans la réponse que le gouvernement fédéral a donnée au Comité permanent en septembre 1988, il s'engage à communiquer aux provinces les recommandations des comités concernés. Des discussions sur un projet de réforme sont en cours entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le dépôt d'une loi devrait s'ensuivre en 1991.

Défense des programmes de la Sécurité du revenu dont la légalité est contestée : La Direction générale défend un certain nombre de programmes qui font l'objet d'une contestation quant à leur légalité en regard de la Charte canadienne des droits et libertés. En ce qui a trait à l'Allocation au conjoint et l'Allocation au conjoint pour veufs et veuves, trois plaintes contestant la légalité en regard de la Charte des dispositions relatives à l'état matrimonial, au sexe et à l'orientation sexuelle ont été déposées. Pour ce qui est des Prestations du conjoint du Régime de pensions du Canada, il y aurait discrimination présumée fondée sur l'âge des conjoints survivants de moins de 35 ans qui ne souffrent d'aucun handicap et qui n'ont pas d'enfants à leur charge et qui actuellement ne peuvent pas toucher une pension de conjoint survivant du Régime des pensions du Canada. La réforme des prestations du conjoint survivant du Régime des pensions du Canada dont il a été question plus haut contient des propositions qui devraient régler ce problème. Le versement des allocations familiales à la mère et les règles de résidence de la Sécurité de la vieillesse font également l'objet de contestations. Le gouvernement prépare actuellement la documentation dont il aura besoin au moment de sa comparution devant les tribunaux.

Programmes à frais partagés : Une étude est en cours visant à élaborer les éléments nécessaires à la mise en place d'une banque de données nationale sur les assistés sociaux. On a mis au point une stratégie globale de communications dont feront partie les initiatives marquant le 25^e anniversaire du Régime d'assistance publique du Canada.

Programme d'aide à l'autonomie des aînés : Les contributions financières versées dans le cadre de ce programme ont maintenant atteint un niveau optimal. Au cours de la première année du

remplacera cette partie de la Loi, et on poursuivra l'établissement d'une base de données nationale sur les assistés sociaux.

Le Bureau d'aide à l'enfance : Le Bureau assurera la coordination et l'unité des politiques et programmes voués à l'enfant, mènera des consultations auprès des autres ministères et organismes non gouvernementaux engagés dans des activités d'aide à l'enfance et sensibilisera le public aux services et prestations destinées aux enfants. Son coût en 1991-1992 s'élèvera à 2 millions de dollars.

Subventions nationales au Bien-être social : Le Programme consacrera ses efforts de recherche et de développement aux grandes questions sociales : le développement économique de la collectivité, la pauvreté chez les enfants et dans la famille, les services culturels pertinents (immigrants récents, autochtones), les nouvelles perspectives sur le bien-être social ainsi que les tendances et les questions d'importance. Le Programme poursuit ses travaux de recherche sur le SIDA.

Bureau national d'adoption : Les programmes actuels d'adoption internationale seront mis à jour et améliorés, les négociations avec la Roumanie et la Thaïlande se poursuivront et l'on cherchera à établir les rapports avec les pays de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud. On améliorera les services de consultation et de liaison offerts aux provinces et aux ministères fédéraux et l'on étendra les services d'information à tous les groupes clients.

Prévention de la violence familiale : L'initiative en matière de violence familiale regroupera les activités actuelles de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants et la violence familiale en général dans une perspective de réduire l'incidence de la violence familiale. On cherchera surtout à relever les efforts actuels visant à lutter contre l'exploitation des enfants, les voies de faits contre l'épouse et l'exploitation des personnes âgées; pour y arriver, on rehaussera la sensibilisation du public et la prévention, on renforcera le cadre légal et les services offerts aux indiens sur les réserves, et, on cherchera à améliorer les services d'intervention et de traitement ainsi que l'accessibilité au logement dans la famille puisse répondre plus adéquatement aux besoins d'information dans tous les domaines de la violence familiale. On établira également des liens avec tous les centres de ressources provinciaux et régionaux. Les coûts prévus du Programme social en 1991-1992 s'établiront à 4 400 000 \$.

Programme d'aide à l'autonomie des aînés : Le principal objectif du Programme est de renforcer le partenariat entre les intervenants, les établissements de santé et les établissements sociaux, les établissements non gouvernementaux et les groupes de personnes âgées de participer à la vie communautaire. Le Programme encouragera ce partenariat par le biais de son programme de financement.

Apptude à l'emploi des assistés sociaux : De concert avec Emploi et Immigration Canada, le Programme négociera et conclura de nouvelles ententes avec les administrations provinciales et territoriales afin d'améliorer l'apptude à l'emploi des assistés sociaux. Ces ententes, qui doivent entrer en vigueur en 1991-1992, remplaceront les ententes fédérales-provinciales-territoriales de septembre 1985 visant à améliorer l'apptude à l'emploi des assistés sociaux.

L'évolution de la famille canadienne et l'engagement de plus en plus grand des organismes de bénévoles soulignent la nécessité de procéder à de nouvelles analyses de la conception et de la mise en œuvre des services sociaux.

2. Initiatives

a) Nouvelles initiatives pour 1991-1992

Au cours de 1991-1992, le Programme social entreprendra les initiatives suivantes :

Formation opérationnelle : Le remaniement du PSR a permis d'identifier d'importants besoins de formation. Sécurité du revenu mettra en œuvre un programme de formation opérationnelle et de recyclage à l'intention des employés ainsi qu'un processus d'amélioration de la qualité qui permettra de s'assurer que les produits et services offerts sont toujours à la hauteur des attentes des clients.

Étude des services téléphoniques : On a entrepris en 1990 une étude des services téléphoniques à l'échelle nationale afin de déterminer des solutions de remplacement et de mettre au point, de planifier et de mettre en œuvre des améliorations techniques et opérationnelles aux services téléphoniques actuels de la Direction générale de la Sécurité du revenu. Évidemment, toutes les modifications recommandées seront évaluées en fonction du remaniement en cours des PSR et seront mises en œuvre à l'échelle nationale de façon à assurer une cohérence.

Sondage sur le Régime d'allocations familiales : On a fait parvenir un questionnaire à 6 896 familles receptrices d'allocations familiales afin de recueillir leurs opinions sur la structure du régime ainsi que sur la qualité et l'étendue des services qui leur sont offerts. Les résultats serviront à déterminer les politiques et les moyens à prendre afin de mieux satisfaire aux besoins des familles au Canada. Les résultats seront connus à l'automne de 1991.

Modèle de politique du Régime des pensions du Canada : Un comité d'orientation étudie la faisabilité d'un modèle de politique du Régime des pensions du Canada. Ce modèle permettrait de simuler le fonctionnement et de réaliser des études d'incidence des prestations versées en vertu du Régime des pensions du Canada. Une décision fut prise tôt en 1991 quant à la poursuite du projet et quant au meilleur modèle disponible. Les coûts seront fondés sur cette décision.

Partage des droits, Régime des pensions du Canada : On a préparé un plan d'action visant à analyser le faible taux de participation au partage des contributions du Régime des pensions du Canada lors d'un divorce ou d'une séparation. Le comité chargé de ce projet a proposé d'entreprendre en 1991 un sondage au coût de 50 000 dollars. Le sondage cherchera à évaluer dans quelle mesure la population est informée des dispositions entourant le partage des droits en vertu du Régime; les résultats pourront servir au lancement éventuel d'une campagne publicitaire sur le sujet.

Programmes à frais partagés : En collaboration avec les provinces, on cherchera à améliorer le processus de vérification des dépenses dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, du Programme de radadaptation professionnelle des invalides et du Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et des toxicomanes. On apportera un appui à l'analyse des coûts d'un plan visant à désinstitutionnaliser toutes les personnes souffrant de handicaps mentaux dans la province du Nouveau-Brunswick. On fournira des services de conseils ou de consultation dans le cadre de l'élaboration d'une nouvelle loi sur la garde d'enfants et des politiques connexes. De plus, on confiera l'administration de la Convention sur le bien-être des Indiens de l'Ontario au ministère des Affaires indiennes et du Nord, on mettra fin graduellement à l'administration d'une partie de la Loi sur la taxe d'accise au nom du ministre du Revenu national puisque la taxe sur les produits et services

Dans le cas des personnes handicapées qui peuvent occuper un emploi, comparativement aux Canadiens qui ne souffrent d'aucun handicap, tant le chômage que le sous-emploi demeurent élevés (un peu plus de 30 p. 100). Par ailleurs, la plupart des personnes handicapées vivent à même les programmes de remplacement et de soutien du revenu et ils ne parviennent pas pour la plupart à franchir le seuil de la pauvreté. Il importe que le public perçoive de façon plus positive les personnes handicapées et que l'on dirige davantage nos efforts vers la prévention des risques d'invalidité.

Facteurs juridiques : La légalité en regard de la Charte canadienne des droits et libertés de certains des programmes administrés par la Sécurité du revenu est présentement contestée devant les tribunaux; il faut d'ailleurs s'attendre à une augmentation du nombre de plaintes. Ces dernières soulèvent des questions capitales et toute décision favorable aux parties plaignantes aura des effets importants. L'une de ces plaintes prétend que l'allocation au conjoint administrée par le Programme de la sécurité de la vieillesse serait discriminatoire envers les personnes célibataires, divorcées et séparées âgées de 60 à 64 ans. On évalue la dette éventuelle de la Sécurité de la vieillesse à 1,1 milliards de dollars par année. Dans le cas des prestations aux survivants, on suppose que les restrictions relatives à l'âge pour les paiements soient levées et que le tribunal ordonnera un remboursement rétroactif, la dette éventuelle serait de l'ordre de 170 millions de dollars par année.

Facteurs sociaux : Le nombre toujours plus grand de femmes sur le marché du travail et l'augmentation du nombre des familles monoparentales ont accru la demande de services de garde agréés de première qualité.

Depuis que le public reconnaît l'ampleur et les effets de la violence faite aux femmes, aux enfants et aux personnes âgées, le nombre des incidents signalés s'est accru et, par conséquent, les services de prévention, de protection et de traitement sont plus en demande.

L'intérêt accru porté à l'adoption internationale a eu une incidence sur le nombre de demandes présentées au Bureau d'adoption nationale pour ce qui est de la prestation de services de consultation, d'aide et d'information ainsi que pour la négociation d'un plus grand nombre de programmes d'adoption internationaux. Au Canada, il est plus difficile de trouver des foyers aux enfants qui ont des besoins spéciaux. Il faudra donc trouver des façons nouvelles et innovatrices pour favoriser les adoptions interprovinciales.

On doit s'attendre à ce que le nombre d'assistés sociaux à l'échelle nationale atteigne environ un million par an au cours des deux ou trois prochaines années. Les célibataires aptes à occuper un emploi sont nombreux à demander de l'aide sociale. Les réformes apportées par le Québec et l'Ontario aux programmes d'aide sociale répondent à cette situation, l'accent étant mis sur la mise en place de services et de mécanismes d'incitation à l'emploi. Ces réformes ont une incidence sur le partage des coûts aux termes du Régime d'assistance publique du Canada. Le piètre rendement de l'économie et la hausse du chômage qui s'ensuit risquent d'avoir pour conséquence une augmentation du nombre de demandes d'aide sociale.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Facteurs démographiques : La modification de la composition et de la taille de la population canadienne, notamment en ce qui concerne les personnes âgées et les enfants, de même que la modification de la composition des familles influent directement sur le nombre de clients desservis par le Programme.

Le vieillissement rapide de la population canadienne aura pour effet direct d'accroître la charge de travail du Programme et les demandes de services relatives à la Sécurité de la vieillesse et au Régime de pensions du Canada.

La clientèle des Allocations familiales devrait rester sensiblement la même au cours des années à venir. Le nombre d'enfants de moins de 18 ans admissibles aux allocations familiales augmentera légèrement. Un léger accroissement du nombre de familles bénéficiaires entraînera une légère hausse du nombre de bénéficiaires puisque les comptes des allocations familiales sont établis par famille.

L'accroissement de la population des personnes âgées influe également sur les programmes de subventions et de contributions puisque les regroupements et les associations de personnes âgées cherchent à mettre au point des services nouveaux et innovateurs. Les services rendus et les méthodes de mise en œuvre utilisées dans les provinces auront une incidence sur les programmes à frais partagés.

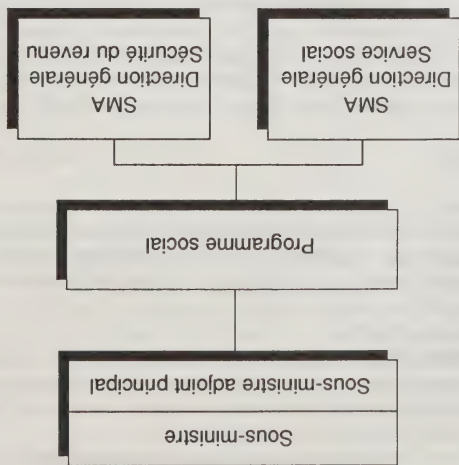
En raison de l'augmentation constante du nombre de personnes âgées au Canada, il faut adapter les ressources aux besoins de cette population. Environ 90 p.100 des personnes âgées au Canada préfèrent vivre dans leur propre maison le plus longtemps possible. L'objectif principal du programme de l'Autonomie des aînés est de créer des ressources en encourageant le partenariat entre les groupes d'aînés et les organismes communautaires.

La sensibilisation accrue de la population quant à l'étendue et aux conséquences de la violence à l'endroit des femmes, des enfants et des aîné(e)s a entraîné une augmentation de la demande de services de prévention, de protection et de traitement. L'attention plus grande qu'ont accordé les médias d'information à certains cas de violence particulièrement tragiques a soulevé l'intérêt des Canadiens.

Facteurs économiques : Les récessions et les périodes de croissance économique peuvent influencer sur le taux des naissances, les modes de retraite et le niveau des revenus, facteurs qui influent à leur tour sur la taille de la population des bénéficiaires.

Le taux d'inflation agit directement sur la somme des prestations versées, puisque toutes les prestations administrées par la Sécurité du revenu sont indexées. L'évolution des conditions économiques peut forcer le gouvernement à mettre en œuvre de nouveaux programmes ou à modifier les programmes existants. En raison de l'augmentation du taux d'invalidité chez les aînés, il devient urgent de planifier les mesures à prendre pour éviter que les systèmes en place soient paralysés par cette augmentation. Les gouvernements fédéral et provinciaux, ainsi que les organismes et les personnes qui prennent la défense des personnes handicapées s'entendent sur les principales questions. Que ce soit du point de vue économique ou de l'aspect des droits de la personne, on ne peut pas se soustraire à la nécessité de mettre au point des services communautaires sur lesquels le consommateur peut exercer un plus grand contrôle.

Tableau 4: Ressources en 1991-1992 selon l'organisation et l'activité



Activité	Total des activités (000\$)		Années-personnes
Sécurité du revenu	21 793 383	2 505	
Programmes à frais partagés			
Développement social	5 832 850	102	
Administration du Programme	1 853	74	
Total	5 909 884		
Années-personnes	289	2 560	2 849

Le mandat du Programme découle des lois et programmes suivants :

La Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations familiales, la Loi de 1966 sur le Régime d'assistance publique du Canada, le Règlement du Régime d'assistance publique du Canada (modifié en 1966, 1971, 1972, 1980, 1986), la Loi de 1961 sur la réadaptation professionnelle des invalides, Nouveaux Horizons (1972, 1974, 1984, 1988), initiatives en matière de violence familiale et d'exploitation sexuelle des enfants (1978, 1984, 1986, 1987, 1988), Subventions nationales au bien-être social (1962, 1983), Stratégie relative aux aînés(e)s (1987, 1988), Stratégie nationale antitobac (1987), la Stratégie pour la garde des enfants (1987), la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales.

3

L'objectif du Programme social est de maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens et élaborer, promouvoir et mettre en oeuvre des politiques et des programmes de bien-être social qui permettent de soutenir et de favoriser le mieux-être des habitants du Canada.

4

Le Programme comporte quatre activités sous deux directions de programme distinctes. Le tableau 4 montre les composantes organisationnelles et les ressources affectées au Programme, par activité. La partie II, Analyse par activité, renferme une description détaillée de chacune des activités paraissant ci-après.

Le Programme maintient des relations avec les programmes et ministères fédéraux qui suivent :

Emploi et Immigration, Justice, Affaires indiennes et du Nord, Secrétariat d'Etat, Solliciteur général, Affaires des anciens combattants, Finances, Approvisionnement et Services, Revenu Canada-impôt, Secrétaire du Conseil du Trésor, Conseil du statut de la femme, Bureau du surintendant des institutions financières, Bureau des relations fédérales-provinciales et Conseil privé.

La deuxième activité porte sur les Programmes à frais partagés en vertu desquels le gouvernement fédéral partage avec les provinces et les territoires le coût de l'aide sociale, des services de bien-être et les programmes de réadaptation visant à répondre aux besoins financiers et sociaux des personnes défavorisées au Canada.

La troisième activité, le Développement social, fournit de l'aide financière à des groupes, organismes et instituts de recherche au moyen de subventions et de contributions. Cette aide favorise l'acquisition de connaissances et de compétences, la mise en place de services et de mécanismes novateurs qui permettent de combler des besoins sociaux changeants et de répondre aux besoins de groupes et problèmes particuliers. Parmi les questions d'intérêt, il y a l'adoption internationale, la garde d'enfants, l'autonomie des personnes âgées et des personnes handicapées ainsi que la violence faite aux femmes, aux enfants et aux aîné(e)s.

Le Programme comprend trois activités (outre l'Administration du Programme). La première de ces activités, celle de la Sécurité du Revenu, fournit aux citoyens du Canada un soutien financier direct et évalue l'incidence de ces prestations qui visent à favoriser et à améliorer la sécurité du revenu des personnes âgées, des personnes handicapées, des survivants (veufs, veuves et orphelins), des migrants et des familles comptant des enfants.

B. Données de base

1. Introduction

- la diminution de 10 millions de dollars qu'a connu le programme de Traitement et de réadaptation des alcooliques et des toxicomanes est due à la mise en oeuvre partielle des nouveaux programmes et au fait que quatre provinces n'ont pas ratifié d'ententes (PFP);
- l'augmentation de 3 millions de dollars au chapitre du Programme RPI résulte principalement des sommes additionnelles de 1988-1989 réclamées par l'Ontario en 1989-1990 (PFP);
- la réforme de l'aide sociale en Ontario ainsi que les demandes d'aide sociale plus importantes par certaines provinces expliquent l'augmentation de 106 millions de dollars des demandes de remboursement présentées dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada (PFP);

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
	1989-1990	Budget principal	Différence
Pension de base de la Sécurité de la vieillesse (PSV)	11 803 843	11 885 000	(81 157)
Supplément de revenu garanti (SRG)	3 888 483	3 961 000	(72 517)
Allocation au conjoint (AC)	461 404	549 000	(87 596)
Sous-total	16 153 730	16 395 000	(241 270)
Allocations familiales (AF)	2 653 506	2 612 000	41 506
Sécurité du revenu (SR)	136 702	117 072	19 630
Programmes à frais partagés (PFP)	5 007 512	4 908 616	98 896
Développement social (DS)	72 831	72 933	(102)
Administration du Programme (AP)	7 464	6 355	1 109
Sous-total	7 878 015	7 716 976	161 039
Moins : Recettes à valoir sur le crédit (RPC)	54 910	41 464	13 446
Dépenses totales	23 976 835	24 070 512	(93 677)
Années-personnes *	2 925	2 924	1

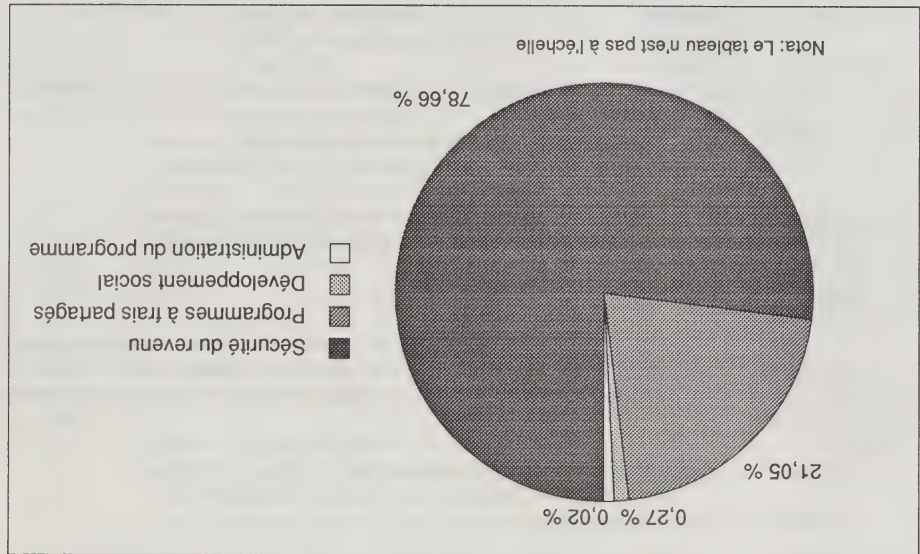
* Pour plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 30, page 3-48.

Explication de la différence : La diminution de 94 millions de dollars des dépenses réelles, soit 0,4 %, par rapport au budget des dépenses principal de 1989-1990 est due aux changements suivants :

- les paiements législatifs relatifs à la Sécurité de la vieillesse ont été inférieurs de 241 millions de dollars à ce qui avait été prévu dans le Budget des dépenses (PSU, SRG, AC);
- les paiements législatifs relatifs aux Allocations familiales ont été supérieurs de 42 millions de dollars à ce qui avait été prévu dans le Budget des dépenses (AF);
- augmentation de 12,1 millions de dollars des dépenses de fonctionnement relatives à la Sécurité du revenu;
- des fonds supplémentaires totalisant 7,5 millions de dollars imputables à diverses initiatives de la Sécurité du revenu;
- les recouvrements effectués dans le cadre du RPC ont dépassé de 13,4 milliards de dollars les prévisions du Budget des dépenses;

Tableau 2: Dépenses par activité 1991-1992 (répartition en pourcentage)

Supplément du revenu garanti	(3 000)	—
Allocation au conjoint	(14 000)	—
• une augmentation due aux paiements de péréquation effectués aux groupes CR et ST et aux augmentations des autres coûts liés au personnel;	8 775	
• une augmentation des dépenses au chapitre du Régime d'assistance publique du Canada résultant de la mise en oeuvre d'une vaste réforme du bien-être en Ontario et à une augmentation du nombre d'assistés sociaux en Ontario et au Québec (FPF);	449 600	
• une réduction des prévisions pour le Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et des toxicomanes en raison de retards dans la signature des ententes (FPF);	(6 500)	



•	Variations nettes de fonctionnement :	
-	virement direct de fonds;	(2 518)
-	provision pour inflation (coûts liés au	
-	personnel seulement);	4 768
-	augmentation des coûts d'Approvisionnement	
-	et Services Canada;	798
-	réforme du PSR;	(1 139)
-	réduction de la TVF;	(553)
-	financement des paiements de péréquation et	
-	autres coûts supplémentaires liés au personnel -	(8 775)
-	1990-1991 seulement;	
-	divers.	(256)
•	La diminution des dépenses au chapitre du Régime d'assistance	
•	publique relevant de l'activité Programmes à frais partagés résulte	
•	principalement du Projet de loi C-69 qui impose un plafond de	
•	5 p.100 aux paiements versés à la Colombie-Britannique,	
•	l'Alberta et l'Ontario.	(60 300)
•	L'augmentation prévue de l'activité Programmes à frais partagés	
•	provient également de l'augmentation des coûts des programmes	
•	de Réadaptation professionnelle des invalides et de Traitement	
•	et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes.	17 167
•	L'augmentation prévue de l'activité Développement sociale	
•	est due principalement à la croissance des dépenses à la	
•	Violence familiale, à la Garde des enfants, et à la création du	
•	Bureau d'aide à l'enfance.	8 203
Explications des prévisions pour 1990-1991 : Les prévisions pour 1990-1991 sont de 311 millions		
de dollars ou 1,2 p.100 supérieures à celles inscrites au budget de 1990-1991 qui étaient de 25 750		
millions de dollars. Cette augmentation est due principalement aux raisons suivantes :		
•	postes législatifs relatifs aux Allocations familiales	
•	et à la Sécurité de la vieillesse;	(141 000)
•	une augmentation (diminution) due au	
•	nombre de personnes admissibles;	
•	Allocations familiales	41 000
•	Pension de base de la sécurité de	
•	la vieillesse	(8 000)
•	Supplément du revenu garanti	(90 000)
•	Allocation au conjoint	(42 000)
•	une augmentation (diminution) du taux	
•	moyen versé;	
•	Allocations familiales	20 000
•	Pension de base de la sécurité de la	
•	vieillesse	(45 000)

(000\$)

(000\$)

Augmentation des paiements législatifs dans le cadre des programmes des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse 1 686 000 (000\$)

Explication de la différence : La différence des besoins en 1991-1992 en regard des prévisions de 1990-1991, soit 1 645 millions de dollars ou 6,3 p. 100, est due principalement aux facteurs suivants:

* Pour plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 30, page 3-48.

Années-personnes *		2 849	2 836	13
Total		27 705 871	26 061 062	1 644 809
(en milliers de dollars)	Sécurité du revenu (SR)	21 793 383	20 114 410	1 678 973
	Programmes à frais partagés (PFP)	5 832 850	5 874 632	(41 782)
	Développement social (DS)	75 181	66 978	8 203
	Administration du Programme (AP)	4 457	5 042	(585)
Détails		1991-1992	1990-1991	Différence
		Prévu		
		dépenses		
		à la		
		page		

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

2. Sommaire des besoins financiers

Le programme Nouveaux Horizons fêtera ses 20 ans d'existence en 1992. On profitera de cette occasion pour souligner les réalisations des personnes âgées dans le cadre de ce programme fédéral pour améliorer la santé et le bien-être des personnes âgées (voir pages 3-20 et 3-22).

On prévoit publier au printemps 1991 une publication qui permettra au public de bien saisir l'importance du programme Nouveaux Horizons et du programme d'Aide à l'autonomie des aîné(e)s pour la santé et le bien-être des personnes âgées au Canada (voir pages 3-18, 3-19 et 3-22).

Le Bureau d'adoption nationale entreprendra des négociations préliminaires avec plusieurs pays en vue de l'établissement d'un plus grand nombre de programmes d'adoption internationaux. On cherchera à améliorer et à officialiser les services d'information et de consultation offerts aux provinces et aux ministères fédéraux chargés de l'adoption internationale par le biais de comités interministériels et intergouvernementaux (voir pages 3-18 et 3-40).

Par le biais de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde d'enfants, 175 organismes et groupes communautaires ont reçu des contributions totalisant 13,6 millions \$ (voir pages 3-23 et 3-41).

- Les contributions versées aux provinces et aux territoires dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada, de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des ententes sur le traitement et la réadaptation des alcooliques et des toxicomanes devraient se chiffrer à quelque 5,8 milliards de dollars (voir page 3-31).
- Le système informatique servant de point d'appui au Régime des allocations familiales a été remanié afin qu'il puisse mieux et plus promptement répondre aux besoins des clients (voir page 3-21);

- On a révisé la politique sur le partage des frais d'informationnelle et diffusée celle-ci aux provinces dans le cadre des Programmes à frais partagés.

- Des conseils ont été fournis aux provinces relativement aux nouvelles dispositions de l'entente du Programme de réadaptation professionnelle des invalides et, en particulier, à l'élaboration de procédures d'appel (voir pages 3-17 et 3-22).

- On a renouvelé des ententes du Programme de réadaptation professionnelle des invalides avec toutes les provinces et les territoires pour une durée de trois ans (du 1^{er} avril 1990 au 31 mars 1993); les responsables du Programme ont aussi étudié les procédures d'appel du RFPI présentées par les provinces (voir page 3-34).

- Huit provinces ont renouvelé les ententes du Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et toxicomanes pour une durée de trois ans (du 1^{er} avril 1990 au 31 mars 1993) (voir page 3-35).

- Le Ministère, en collaboration avec Emploi et Immigration Canada, négociera de nouvelles ententes à long terme dans le but de promouvoir l'aptitude à l'emploi des assistés sociaux (voir pages 3-18 et 3-21).

- Suite au Séminaire sur les appels en matière d'aide sociale organisé par le Ministère, un compte-rendu et des résolutions de discussion ont été diffusées afin de permettre aux présidents provinciaux et territoriaux des comités d'appel de discuter de question d'intérêt commun;

- Une stratégie nationale sur la prévention de la violence familiale sera mise au point, en consultation avec les administrations provinciales et territoriales, des organismes bénévoles, des fournisseurs de services et des regroupements de victimes. On a également tenu compte des renseignements tirés des délibérations de la Conférence nationale sur la violence familiale ainsi que des recommandations parues dans "La recherche de solutions : Rapport fait au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social en matière d'agressions sexuelles contre les enfants" (voir pages 3-18 et 3-20).

- Un Bureau d'aide à l'enfance sera mis sur pied pour appuyer le Ministère et faire le suivi de questions découlant du Sommet mondial de l'enfant (voir page 3-18).

- Subventions nationales au Bien-être social a fait porter ses travaux de recherche et de développement sur sept grandes questions sociales, dérogeant ainsi aux anciennes procédures du Programme. Les résultats de ce travail seront mis en oeuvre en 1991-1992 et serviront à l'élaboration du Programme et de la politique

Les besoins financiers pour les allocations familiales et la sécurité de la vieillesse devraient être de l'ordre de 21,7 milliards de dollars en 1991-1992. Cette somme représente une augmentation (1,5 milliards de dollars) par rapport à 1990-1991 (voir pages 3-25 et 3-27).

Le projet de remaniement des programmes de la sécurité du revenu se poursuivra en 1991-1992. Le remaniement du système de prestations du service à la clientèle ainsi que la solution commerciale ont été finalisés à l'automne de 1990 (voir page 3-19).

La direction générale de la Sécurité du revenu continue de défendre la constitutionnalité des programmes de la sécurité du revenu qui sont contestés en vertu de la Charte des droits et libertés. On a lancé des contestations contre les allocations au conjoint, en fonction de l'état civil, du sexe et de l'orientation sexuelle; contre les prestations de survivant du Régime de pensions du Canada, en fonction de l'âge; et contre les allocations familiales, en fonction des règlements sur le lieu de résidence et du sexe du bénéficiaire. Il y a eu également d'autres contestations en vertu de la Charte fondée sur une discrimination présumée (voir page 3-19).

En septembre 1990, les bénéficiaires d'allocations familiales ont reçu par la poste un questionnaire visant à recueillir des renseignements et à évaluer la qualité du service offert par la Direction générale de la sécurité du revenu. Les résultats préliminaires seront connus à l'automne 1991 (voir page 3-17).

Le gouvernement a fait part de son intention d'offrir le dépôt direct (c'est-à-dire le dépôt automatisé des versements directement dans le compte bancaire d'un client) aux bénéficiaires de la sécurité de la vieillesse, du régime des pensions du Canada et des allocations familiales. La mise en oeuvre du projet s'étendra sur une période beaucoup plus longue que prévue. Le service sera dispensé à l'ensemble de la clientèle en juin 1991 (voir page 3-19).

Un document de consultation portant sur une plus grande protection du revenu pour les survivants déposé à la Chambre en septembre 1987 a été renvoyé au Comité permanent de la Santé et du Bien-être social pour étude. Des discussions entre le gouvernement fédéral et les provinces sont en cours au sujet d'un ensemble de réformes proposées, ce qui pourrait donner lieu à des mesures législatives en 1991 (voir page 3-19).

Les points saillants qui suivent comprennent les plans pour 1991-1992 et le rendement récent relatif au Programme social.

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent	Points saillants	1.

Programme par activité

(en milliers (en millions de dollars)

Budget principal 1991-1992	Budgétaire	Moins
Principal	Principal	Principal
Budget	Budget	Budget

Années-personnes	Personnes	Fonction-nement	Capita	Transfert	le crédit	Total
2 505	134 779	272	21 710 000	51 668	21 793 383	20 247 262
Programmes à	102	7 150	—	5 825 700	—	5 832 850
Frais partagés	168	15 608	—	59 573	—	75 181
Développement social	74	6 179	313	—	2 035	4 457
Administration du Programme	2 849	163 716	585	27 595 273	53 703	27 705 871
2 836	163 716	585	27 595 273	53 703	27 705 871	25 750 230

* Voir le tableau 30, page 3-48, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

B. Emploi des autorisations en 1989-1990 — Volume II des Comptes publics *

Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
20	Dépenses de fonctionnement	86 648	95 388	94 421
25	Subventions et contributions	183 596	177 571	176 081
(L)	Versements de la sécurité de la	2 612 000	2 653 506	2 653 506
(L)	Versements d'allocations familiales	1 885 000	1 818 257	1 803 843
(L)	Versements du supplément de revenu garanti	3 961 000	3 873 311	3 868 463
(L)	Versements d'allocations au conjoint	549 000	462 162	461 404
(L)	Versements en vertu du Régime d'assistance	4 779 200	4 885 271	4 885 271
(L)	public du Canada	14 068	13 826	13 826
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	24 070 512	23 979 292	23 976 835
Total du Programme — Budgétaire				

Une modification de nature administrative a été apportée aux tableaux "Sommaire et Détails des versements de la sécurité de la vieillesse" paraissant dans le Volume II des Comptes publics 1989-1990. Cette modification n'a pas été apportée au tableau intitulé "Utilisation des autorisations pour 1989-1990" paraissant dans le même ouvrage; elle paraît cependant dans le tableau ci-dessus. Par conséquent, les dépenses réelles de la Sécurité du revenu, du Supplément de revenu garanti et des Allocations aux conjoints pour 1989-1990 ne correspondent pas à l'utilisation des autorisations 1989-1990 inscrites dans le Volume II des Comptes publics. Toutefois, le total des paiements législatifs demeure inchangé.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	
		Budget principal	Budget principal
20	Dépenses de fonctionnement	95 028	90 586
25	Subventions et contributions	198 273	182 506
(L)	Versements d'allocations familiales	2 806 000	2 663 000
(L)	Versements de la sécurité de la vieillesse	14 065 000	12 878 000
(L)	Versements du supplément de revenu garanti	4 335 000	4 105 000
(L)	Versements d'allocations au conjoint	504 000	519 000
(L)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	5 687 000	5 297 700
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 570	14 438
Total du Programme		27 705 871	25 750 230

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédit (en dollars)		Budget principal 1991-1992	
		Budget principal	Budget principal
20	Dépenses de fonctionnement	95 028 000	
25	Les subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	198 273 000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1991-1992	3-4
B.	Emploi des autorisation en 1989-1990	3-5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1991-1992 et rendement récent	3-6
----	--	-----

1.	Points saillants	3-6
2.	Sommaire des besoins financiers	3-8
3.	Examen des résultats financiers	3-11

B.

1.	Introduction	3-12
2.	Mandat	3-13
3.	Objectif du Programme	3-13
4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3-13

C.

1.	Perspective de planification	3-15
2.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	3-17
3.	Initiatives	3-21

D.

1.	Efficacité du Programme	3-24
----	-------------------------	------

Section II

Analyse par activité

A.	Sécurité du revenu	3-24
B.	Programmes à frais partagés	3-30
C.	Développement social	3-38
D.	Administration du Programme	3-44

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	3-46
1.	Besoins financiers par article	3-48
2.	Besoins en personnel	3-49
3.	Paiements de transfert	3-50
4.	Coût net du Programme	3-51
5.	Tableau de concordance du Budget des dépenses 1989-1990	3-52
6.	Index par sujet	3-54

Régime de pensions du Canada

Services de quarantaine et de réglementation	2-68
Services de santé aux Indiens et aux populations du Nord	2-75
Services de santé communautaires	2-75
Services de santé non assurés	2-8
Services de soins de santé	2-66, 68
Services d'urgence	2-69, 74
Services médicaux de l'immigration	2-69, 70, 71, 72
SIDA	1-7, 2-7, 23, 53
Stratégie nationale antidrogue	1-7, 2-23, 42
Sport amateur	2-29, 30, 82, 87
Surveillance des maladies et lutte contre les maladies	2-50, 51, 52, 53
Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail	2-23, 49
Tabagisme	1-7, 2-7, 48, 64
Transfert des services de santé aux Indiens	1-7, 2-9, 24, 78
Transfert des services de santé dans le Nord	2-9, 78
Vie active	1-7, 2-10, 25, 84
Vitalité	2-25

Index par sujet

Accords fédéraux provinciaux sur les loteries	2-104
Alcool	2-8, 24, 60, 61, 62, 65
Condition physique	2-30, 31, 32, 82, 84
Consommation d'alcool	2-60, 61
Contributions fédérales aux services de santé	2-57
Drogues dangereuses	2-28, 40, 44
Enquête Campbell sur le bien-être — 1988	2-30, 31
Enquête Dubin	2-9
Etablissements sanitaires de services médicaux	2-103
État de santé des Indiens et des Inuit	2-29, 79, 80, 81
Étiquetage des aliments	2-37
Hygiène de l'enfance	1-7, 2-8, 53
Innocuité des aliments	2-23, 36, 37, 38
Innocuité et efficacité des médicaments	2-40, 43
Inspection des aliments	2-38, 39
Jeux d'envergure	2-10, 22, 30
La santé cardio-vasculaire	2-8, 32, 63
Laboratoires et bureaux régionaux de protection de la santé	2-105
Loi canadienne sur la protection de l'environnement	2-49
Médecine aéronautique civile	2-69, 72, 73
Nutrition	2-8
Paiements de transfert aux provinces pour les soins de santé	2-58
Plan vert	1-7
Présentations de médicaments	2-42, 43
Programme de carrière dans le domaine de la santé pour les Indiens et les Inuit	2-78
Programme de contribution à la promotion de la santé	2-64
Programme des effets qu'ont les Grands lacs sur la santé	2-8, 49
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogue	2-75, 76, 77, 78
chez les autochtones	2-62, 63, 64
Programme national de recherche et de développement en matière de santé	2-8, 24, 61, 62
Programme national sur le SIDA	1-7, 2-23, 53
Programme sur la violence familiale et l'exploitation sexuelle des enfants	1-8, 2-24, 53, 62
Relations internationales — Sport et condition physique	2-32, 87, 88
Santé et environnement	1-7
Service de dosimétrie national	2-49
Services de médecine du travail	2-68

Protection de la santé — Concorde des dépenses réelles de 1989-1990

Nouvelle structure		Protection de la santé — Concorde des dépenses réelles de 1989-1990 (Années-personnes)						
Ancienne structure	Innocuité et qualité des aliments et nutrition	39 045	39 045	64 436	29 486	26 790	40 674	200 431
	Innocuité et qualité des aliments et nutrition	39 045						
	Innocuité, efficacité et qualité des médicaments		64 436					
	Innocuité, efficacité et qualité des médicaments			29 486				
	Qualité et risques environnementaux				26 790			
	Surveillance de la santé nationale					40 674		
	Administration du programme						40 674	
	Total							

Protection de la santé — Concorde des dépenses réelles de 1989-1990

Nouvelle structure		Ancienne structure	
Innocuité	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et
Qualité et risques environnementaux	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et
Surveillance de la santé nationale	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et
Administration du programme	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et
Total	qualité des aliments et	qualité des aliments et	Innocuité et

Services médicaux — Concordance des dépenses réelles de 1989-1990
(en milliers de dollars)

Nouvelle structure				
Service de santé des Indiens et du Nord	Service de médecine du travail et hygiène du milieu	Service de consultation en matière de santé	Administration du Programme	Total
499 168	22 243	13 641	5 388	499 168
Service d'évaluation et de consultation en matière de santé				
Service d'urgence		2 574		35 884
Administration du Programme			5 388	12 462
506 242	22 243	16 215	5 388	550 088

Services médicaux — Concordance des dépenses réelles de 1989-1990
(Années-personnes)

Nouvelle structure				
Service de santé des Indiens et du Nord	Service de médecine du travail et hygiène du milieu	Service de consultation en matière de santé	Administration du Programme	Total
1 849				1 849
Service d'évaluation et de consultation en matière de santé				
Service d'urgence	333	81		414
Administration du Programme			40	110
1 919	333	108	40	2 400

Concordances

On n'a pas préparé de Concordances pour Condition physique et Sport amateur car dans la nouvelle structure on a combiné les trois anciennes activités en une seule, soit Condition physique et Sport amateur. (Voir les tableaux 42 et 43 à la page 2-83).

Services et promotion de la santé — Concordance des dépenses réelles de 1989-1990 (en milliers de dollars)

Nouvelle structure				
Ancienne structure	Assurance-santé	Services et promotion de la santé	Administration du Programme	Total
Assurance-santé	6 664 718	10 433		6 664 718
Services de santé				
Recherche extra-muros		32 682		32 682
Promotion de la santé		44 646		44 646
Administration du Programme		3 944*	3 397	7 341
Assurance-santé	6 664 718	91 705	3 397	6 759 820

* Secreatariat pour le Troisième Age

Services et promotion de la santé — Concordance des dépenses réelles de 1989-1990 (Années-personnes)

Nouvelle structure				
Ancienne structure	Assurance-santé	Services et promotion de la santé	Administration du Programme	Total
Ancienne structure	Assurance-santé	Services et promotion de la santé	Administration du Programme	Total

Assurance-santé	21	66		21
Services de santé				
Recherche extra-muros		23		23
Promotion de la santé		133		133
Administration du Programme		12*	36*	48
Assurance-santé	21	234	36	291

* Secreatariat pour le Troisième Age

Tableau 57: Laboratoires régionaux, bureaux régionaux et de district de la Direction générale de la protection de la Santé

Bureau régional	Bureau de district	Bureau de sous-district	Laboratoire
Région de l'Atlantique	X	X	X
Halifax			
St-John's		X	
Saint John		X	
Charlottetown		X	
Sydney		X	
Région de Québec	X	X	X
Montréal (Longueuil)		X	
Trois-Rivières/		X	
Québec/		X	
Sherbrooke/Hull		X	
Région de l'Ontario	X	X	
Toronto (Scarborough)		X	
Ottawa/Hamilton		X	
London		X	
Windsor/Thunder Bay		X	
Sudbury		X	
Région du Centre	X	X	X
Winnipeg		X	
Brandon/Regina		X	
Saskatoon		X	
Région de l'Ouest	X	X	X
Vancouver		X	
Calgary/Edmonton		X	
Kelowna/Victoria		X	

(en millions de dollars)	Réel	Réel	Réel	Réel	Réel	Réel
1986-1987	1987-1988	1988-1989	1989-1990	1990-1991	1991-1992	Prévu
Accord de 1979	38,0	39,6	41,2	43,0	45,3	47,0
Accord de 1985	33,3	33,3	—	—	—	—
	71,3	72,9	41,2	43,0	45,3	47,0

Tableau 56: Recettes non fiscales du gouvernement du Canada

- L'accord de 1979 sur les loteries exige que les provinces remettent ensemble au gouvernement du Canada, chaque année, la somme de 24 millions de dollars payable en versements trimestriels à compter du 1^{er} avril 1980, chacun de ces versements étant rajusté pour tenir compte de l'inflation en utilisant l'indice des prix à la consommation de 1979 comme année de base.
 - En vertu de l'accord de 1985 sur les loteries, les provinces ont remis au gouvernement la somme de 100 millions de dollars payable en trois versements annuels égaux les 31 décembre 1985, 1986 et 1987.
- Deux accords du genre sont pertinents:

Le Programme de la condition physique et du sport amateur ne produit pas de recettes. Il n'y a donc aucun lien direct entre le programme en tant que tel et les recettes non fiscales recueillies par le gouvernement fédéral en application des accords fédéraux-provinciaux actuels sur les loteries puisque Condition physique et Sport amateur n'a pas le pouvoir de dépenser ces recettes. L'accès à un pourcentage de ces recettes est contrôlé par le système budgétaire normal du gouvernement. Toutefois, la responsabilité de les recevoir et de les déposer, ainsi que d'en rendre compte, a été confiée au ministre d'état à la Condition physique et au Sport amateur et à ses fonctionnaires.

1. Accords fédéraux provinciaux sur les loteries

B. Autres renseignements

Tableau 55: Établissements sanitaires de Services médicaux

Établissements	Nombre	Fonction
Hôpitaux généraux	7	— établissements où sont dispensés des soins médicaux, chirurgicaux ou obstétricaux, avec service aux patients internes et externes, généralement situés dans une ville ou à proximité
Postes de soins infirmiers	69	— unités régionales situées dans des endroits isolés ou peu peuplés sans autre établissement médical — une ou plusieurs infirmières et personnel auxiliaire — services de santé publique, soins d'urgence, soins aux patients externes et internes (cours séjours)
Postes de soins de santé	205	— petites unités régionales situées dans des endroits isolés — généralement sous la responsabilité d'un représentant en santé communautaire qui reçoit régulièrement la visite d'une infirmière
Centres de santé	114	— unités situées dans des collectivités plus peuplées ayant parfois accès et affiliées à un hôpital ou une clinique de programmes de santé communautaire incluant parfois des services thérapeutiques et des services de prévention et de promotion de la santé — personnel infirmier — bâtiments ou locaux permettant aux infirmières et aux médecins d'organiser des consultations externes ou des programmes de prévention
Cliniques	6	— unités normalement situées outre-mer qui sont affiliées à un hôpital et dirigées par un médecin
Services de santé des fonctionnaires fédéraux	93	— unités situées dans un lieu de travail des fonctionnaires fédéraux — fonctionnaires fédéraux — infirmière autorisée à temps plein ou à temps partiel — premiers soins, services de consultation et services de santé au travail pour les fonctionnaires fédéraux
Postes de quarantaine	13	— lieux spécifiés dans la Loi sur la quarantaine pour l'exécution des activités législatives aux ports d'entrée
Services d'urgence	13	— établissements fédéraux où sont stockées des fournitures d'urgence
Centres de prévention et de traitement du PNLADA	38	— établissements pour la prévention et le traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie (séjour, aspects récréationnels, sociaux et administratifs et formation)
Bureaux régionaux	26	— Bureaux régionaux et de zone

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses imputables aux crédits votés et législatifs. Il faut aussi tenir compte d'autres éléments de coût pour établir le coût net du Programme. En voici les détails.

Tableau 54: Coût net du Programme pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévision
		1991-1992	1990-1991
Dépenses de fonctionnement	787 088	751 375	60 556
Dépenses en capital	54 319	7 145 927	
Pailements de transfert	6 080 221	7 957 858	
Total budgétaire		6 921 627	
Services reçus sans frais			
Locaux	— de travaux publics	19 747	19 026
Emission de chèques	— d'approvisionnement et Services	525	520
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais	— du Secrétaire du Conseil du Trésor	8 863	8 115
Autres services	— d'autres ministères	224	215
Locaux dans les aéroports	— ministère des Transports	418	331
Contribution au régime d'invalidité des employés			
Coût total du Programme		6 951 404	7 986 065
Moins: recettes à verser directement au Trésor		41 022	39 531
Coût net estimatif du Programme		6 910 382	7 946 534

Les recettes du programme sont versées directement au Trésor; elles ne peuvent être utilisées pour le Programme. Les recettes hospitalières proviennent de paiements pour les services fournis dans les hôpitaux de la direction générale des Services médicaux lorsque ceux-ci sont couverts par les régimes provinciaux ou territoriaux d'assurance-maladie. Les recettes du partage des frais viennent surtout du gouvernement du Yukon pour l'administration des postes sanitaires situés au Yukon. Les recettes proviennent également des droits, des amendes et de la cession de biens saisis.

Tableau 53: Source des recettes par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments			
Produit de la délivrance de permis d'importation et d'exportation et autres permis	8	8	7 292
Qualité et risques environnementaux			
Services de radioprotection et services de dosimétrie	1 453	1 397	928
Services de santé aux Indiens et du Nord			
Régimes d'assurance-hospitalisation	24 700	23 500	23 714
Partage des coûts	2 900	2 800	2 628
Services professionnels	1 445	1 376	—
Autres	3 009	2 943	946
Recettes diverses	215	215	258
41 022	39 531		35 752

D'autres recettes proviennent des Accords fédéraux-provinciaux sur les loteries dans le cadre du Programme de la condition physique et du sport amateur. Pour plus de renseignements voir la page 2-104.

Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990	(en dollars)	
				Contributions aux universités, aux collèges et aux autres établissements en vue d'amener plus d'étudiants indiens et Inuit à s'inscrire à des programmes d'études menant à des carrières professionnelles dans le domaine de la santé.
2 458 000	2 357 000	2 056 042		Contributions à des groupes, associations ou collectivités indiennes et Inuit ainsi qu'à des associations professionnelles ou institutions d'enseignement par le biais du Programme de violence dans la famille
1 860 000	—	—		Condition physique et Sport amateur
				Contributions aux organismes nationaux
44 065 000	40 995 000	39 068 402		de sport amateur
				Contributions au Centre canadien du sport et de la condition physique
4 568 000	4 568 000	4 738 000		Contributions aux athlètes amateurs d'élite
4 950 000	4 950 000	4 587 781		Contributions aux organismes commanditaires de jeux omni-sports régionaux, nationaux et internationaux
4 807 000	17 107 000	7 035 921		Contributions aux associations nationales et aux organismes nationaux de condition physique et loisirs
6 178 000	6 178 000	6 763 675		Contributions à
1 061 000	1 061 000	1 200 000		Participation
270 582 000	265 741 000	235 923 684		
6 080 221 000	7 145 930 000	6 907 927 777		

Tableau 52: Détail des contributions

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Contributions					
Inocuité et qualité des aliments et nutriments	—	—	5 000	—	—
Association de l'information sur les allergies	—	—	—	—	—
Inocuité, qualité et efficacité des médicaments B.C. Salmon	—	—	—	—	—
Farmers' Association	—	—	3 000	—	—
Symposium panaméricain sur l'aérobiologie et la santé	—	—	15 000	—	—
Symposium sur la dépendance périnatale des drogues	—	—	—	—	—
Qualité et risques environnementaux	—	—	—	—	—
5th International Conference on Indoor Air Quality and Climate	—	—	—	—	—
Association des biologistes du Québec	—	—	25 000	—	—
Surveillance de la santé nationale	—	—	—	—	—
Programme national sur le SIDA	8 700 000	7 800 000	5 353 769	—	—
Services et promotion de la santé	—	—	189 286	—	—
Contributions en matière d'aide aux victimes de violence	—	—	—	—	—
Programmes des contributions à la promotion de la santé	6 620 000	6 820 000	11 054 642	—	—
Programmes de recherche et d'information sur l'alcool et les drogues	—	800 000	800 000	—	—
Programme national de recherche et développement en matière de santé	26 564 000	28 114 000	30 522 912	—	—
Services médicaux	—	—	—	—	—
Services de santé des Indiens et du Nord	—	—	—	—	—
Palenets aux bandes, associations ou groupes d'Indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé	17 321 000	8 972 000	7 647 279	—	—
Contributions au coût des établissements et de l'équipement médico-hospitalier destinés aux Indiens	10 078 000	6 078 000	9 421 418	—	—
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour aider à payer des soins de santé dispensés aux communautés indiennes et Inuit	846 000	805 000	760 000	—	—
Contributions pour les services d'agents de la santé communautaire, de transport à des fins médicales, de professionnels de la santé et de services de soutien dans le Nord	79 077 000	72 742 000	54 144 825	—	—
Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogue chez les autochtones	50 402 000	54 989 000	46 332 214	—	—
Contributions à des associations ou groupes Indiens et Inuit pour des consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit	1 027 000	1 027 000	1 025 019	—	—

(Renseignements supplémentaires) 2-99

4. Paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 88,1% du Budget des dépenses principal du Programme en 1991-1992.

Tableau 51 : Détail des subventions

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
1991-1992					
1990-1991					
1989-1990					
Subventions	Protection de la santé	Innocuité et qualité des aliments et nutrition,	15 000	15 000	15 000
		Centre national de distribution des aliments			
		Qualité et risques environnementaux			
		Organisation mondiale de la santé	100 000	50 000	50 000
		Commission internationale de protection radiologique	5 000	5 000	5 000
	Services et promotion de la santé				
		Organismes de santé bénévoles nationaux	2 899 000	2 899 000	2 899 000
		la santé	—	—	67 996
		Programmes des subventions à la promotion de la santé	3 520 000	6 520 000	3 752 097
		Centre canadien de lutte contre les toxicomanies	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Services médicaux		Services de santé des Indiens et des populations du Nord	100 000	100 000	93 000
		Subventions à des individus d'origine indienne ou Inuit			
		sous formes de bourses leur permettant d'entreprendre des études dans le domaine de la santé			
	Paiements législatifs*				
	Assurance-maladie		8 639 000	11 589 000	8 882 093
	Programme des services de santé assurés		4 407 000 000	5 448 500 000	5 317 324 000
	Programme des services complémentaires de santé		1 394 000 000	1 420 100 000	1 345 798 000
			5 801 000 000	6 868 600 000	6 663 122 000
	* Paiements versés en vertu de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé.				
	2-98 (Programme de la santé)				

Tableau 50 : Détail des grands projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)		Coût total	Coût total	Dépenses	Budget	Besoins
		estimatif	estimatif	prévues	des	des
		précédent	courant	jusqu'au 31	dépenses	années
				mars 1991	1991-1992	futures
Nouvelle-Écosse						
Administration centrale	Région de l'Atlantique	—	16 089	4 817	7 280	3 992
Québec						
Administration centrale,	région du Québec	11 940	12 497	12 497	—	—
Poste de soins infirmiers,	Longueuil	1 610	1 580	—	1 200	380
Poste de soins infirmiers,	Shederville	1 673	1 673	1 566	107	—
Centre de santé, Bersimis	Romaire	1 550	1 650	1 430	220	—
Poste de soins infirmiers,	Mingan	—	1 730	—	80	1 650
Ontario						
Bureau de la	radioprotection, Ottawa	22 464	22 558	13 151	9 061	346
Administration centrale	de la région de	9 563	9 600	9 600	—	—
Centre de lutte contre	l'Ontario, Scarborough	51 066	51 066	1 845	2 343	46 878
la maladie, Ottawa	Centre d'hygiène du	11 800	15 000	400	3 600	11 000
milieu, Ottawa	Centre de Recherche	11 850	15 000	400	3 600	11 000
Banting, Ottawa	Five Plex, Phase 11,	1 012	1 002	997	5	—
Sioux Lookout	Rénovations, poste	2 305	2 760	—	10	2 750
Pikangikum	de soins infirmiers,	—	1 502	170	1 332	1 050
Poste de soins infirmiers,	Summer Beaver	—	1 100	—	50	—
Hostel, Sioux Lookout	Manitoba	41 167	41 167	3 559	2 200	35 408
Laboratoire de microbiologie	Winnipeg	—	1 900	100	1 800	—
Saskatchewan						
Poste de soins infirmiers,	Pelican Narrows	—	1 902	—	168	1 564
Yukon						
Poste de soins infirmiers,	Mayo	1 902	1 732	—	—	—

(Renseignements supplémentaires) 2-97

(en milliers de dollars)

**Budget des
dépenses
1991-1992**Prévu
1990-1991Réal
1989-1990

Assurance-santé			
Autre			
—	—	79	79
Services et de la promotion de la santé			
Autre			
—	—	715	715
Services de santé pour les Indiens et du Nord			
Autre			
9 928	12 749	8 699	9 641
7 271	8 699	7 335	7 335
17 199	21 448	16 976	16 976
Services d'hygiène du milieu			
Autre			
1 160	1 265	1 232	1 232
1 160	1 265	1 232	1 232
Services de consultation en matière de santé			
Autre			
235	120	120	120
235	120	120	120
Condition physique et sport amateur			
Autre			
22	24	209	209
22	24	209	209
Administration du Programme			
Équipement de traitement			
2 228	367	1 301	1 301
Équipement de données			
376	113	209	209
et appareils			
21 341	20 383	16 516	16 516
572	428	789	789
Terrains, immeubles et travaux			
24 517	21 291	18 815	18 815
Travaux majeurs de construction			
54 318	60 556	44 021	44 021
Total			

Tableau 48 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	1991-1992	Prévu	Réel
	1990-1991	1989-1990	
Innocuité et qualité des aliments et nutrition	741	658	575
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	715	763	729
Qualité et risques environnementaux	361	362	324
Surveillance de la santé nationale	230 255	212	
Assurance-maladie	21	21	21
Services et promotion de la santé	232	231	234
Santé et sécurité au travail	350	326	333
Services d'évaluation et de consultation en matière de santé	127	113	108
Services de santé des Indiens et du Nord	1 654	1 646	1 918
Condition physique et sport amateur	101	98	94
Administration du programme	233	248	258
4 765	4 961	4 806	

Nota : Les colonnes « années-personnes » présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et autres années-personnes pour le programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle indique l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 1^{er} octobre 1990. Dans la colonne du traitement moyen les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base au calcul peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Les autres années-personnes sont celles qui ne sont pas contrôlées par le Conseil du Trésor mais qui figurent dans la Partie III du Budget des dépenses à titre de renseignements à l'appui des besoins en fait de dépenses en personnel pour l'année budgétaire, l'exercice en cours et les exercices précédents.

Années-personnes contrôlées : Il s'agit des années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement les années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe 1, parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes liées au personnel du Ministère nommées aux termes de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et toutes les nominations faites par décret du Conseil. Les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent également être exclues du contrôle du Conseil du Trésor. Les années-personnes contrôlées sont dites « autorisées » dans la Partie II du Budget des dépenses.

Années-personnes : désigne l'emploi d'une personne pour une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pour quatre mois chacun). Une année-personne peut consister en des employés réguliers (engagés au Canada ou à l'étranger), permanents ou non permanents, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels, ou d'autres types d'employés.

Autres	5	5	5	Années-personnes			
				non contrôlées			
Provision pour	Budget des	Prévu	Réel	Echelle des	le traitement	annuel moyen	1991-1992
1991-1992	1991-1992	1990-1991	1989-1990	traitements	actuelle	1991-1992	1991-1992
23 967	5	5	5	—	—	—	—
Soutien administratif							
Commis aux écritures	727	722	809	16 504	—	40 509	25 875
Secrétariat, sténographie et dactylographie	369	363	385	16 359	—	40 768	26 550
Autres	1	1	0	19 607	—	40 612	27 113
Exploitation							
Manœuvres et hommes de métier — général	113	69	86	19 889	—	49 692	31 939
Services divers	37	81	93	16 989	—	51 984	28 523
Chauffage et électricité	6	6	11	24 167	—	48 482	33 947
Services hospitaliers	186	186	227	17 218	—	42 360	26 928
Autres	4	0	0	18 979	—	62 637	34 826
Autres							
4 765	4 691	4 806	—	—	—	—	—

Les frais de personnel du Programme de la santé de 261 millions de dollars représentent 3,7 p. 100 des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée aux tableaux 47 et 48.

Tableau 47: Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen	Échelle des traitements	Règle	Années-personnes contrôlées		par le Conseil du Trésor	Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	actuelle	1991-1992
			56	54	33	252	176	18 666 — 66 672	19 674 — 58 563	56 020
Haute direction	Gestion supérieure	Sciences biologiques	55	36	36	255	216	215	229	56 020
			255	252	252	216	215	18 666 — 66 672	19 674 — 58 563	56 020
Chimie	Art dentaire	Economie, Sociologie	16	16	16	79	16	50 078 — 77 321	50 078 — 77 321	74 296
			16	16	16	79	16	50 078 — 77 321	50 078 — 77 321	74 296
Éducation	Economie domestique	Bibliothéconomie	30	12	12	29	17	27 040 — 61 854	27 040 — 61 854	55 154
			30	12	12	29	17	27 040 — 61 854	27 040 — 61 854	55 154
Médicaments	Sciences infirmières	Pharmacie	166	688	688	164	175	52 408 — 111 560	52 408 — 111 560	90 125
			166	688	688	164	175	52 408 — 111 560	52 408 — 111 560	90 125
Sciences physiques	Recherche scientifique	Médicine vétérinaire	28	25	25	303	115	34 343 — 83 351	34 343 — 83 351	67 942
			28	25	25	303	115	34 343 — 83 351	34 343 — 83 351	67 942
Autres	Administration et	service extérieur	18	21	21	39	25	25 334 — 74 884	25 334 — 74 884	58 409
			18	21	21	39	25	25 334 — 74 884	25 334 — 74 884	58 409
Systèmes informatiques	Services administratifs	Gestion des finances	212	187	187	201	17 470 — 72 817	17 470 — 72 817	17 470 — 72 817	42 362
			212	187	187	201	17 470 — 72 817	17 470 — 72 817	17 470 — 72 817	42 362
Systèmes informatiques	Services d'information	Administration des programmes	62	57	57	40	22 310 — 73 032	22 310 — 73 032	22 310 — 73 032	44 441
			62	57	57	40	22 310 — 73 032	22 310 — 73 032	22 310 — 73 032	44 441
Achats et approvisionnement	Programmes de bien-être	Autres	6	29	29	88	16 292 — 68 218	16 292 — 68 218	16 292 — 68 218	41 515
			6	29	29	88	16 292 — 68 218	16 292 — 68 218	16 292 — 68 218	41 515
Génie et soutien technique	Soutien — Sciences sociales	Autres	3	3	3	561	16 124 — 71 058	16 124 — 71 058	16 124 — 71 058	44 621
			3	3	3	561	16 124 — 71 058	16 124 — 71 058	16 124 — 71 058	44 621
Équipement de bureau	Traitement des données	Autres	509	25	25	25	16 124 — 73 716	16 124 — 73 716	16 124 — 73 716	43 319
			509	25	25	25	16 124 — 73 716	16 124 — 73 716	16 124 — 73 716	43 319

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Tableau 46: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992	Prévu 1990-1991	Réel 1989-1990
Personnel	Traitements et salaires	207 382	205 832	214 123
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 317	31 878	29 409
	Autres frais touchant le personnel	19 270	4 843	12 047
		260 969	242 553	255 579
Biens et services	Transport des Indiens et des Inuit	75 400	71 500	56 290
	Autres transports et communications	29 193	31 637	30 335
	Information	21 281	23 864	17 048
	Services professionnels de santé pour les Indiens et du Nord	110 610	114 479	72 600
	Services de traitement des données	9 977	9 977	12 266
	Coûts des poursuites			
	Autres services professionnels et spéciaux	70 293	67 785	64,110
	Location	2 340	1 912	4 360
	Achat de services de réparation et d'entretien	16 110	14 678	6 773
	Médicaments	99 800	84 000	74 537
	Autres services publics, fournitures et approvisionnements	47 565	46 062	38 718
	Autres subventions et paiements	43 550	42 928	1 558
Total des dépenses de fonctionnement		787 088	751 375	637 374
Capital				
Construction et acquisition de terrains et immeubles	Construction et acquisition de	31 269	39 273	26 156
	de machines et d'équipement	23 049	21 283	17 865
		54 318	60 556	44 021
Paiements de transfert		6 080 221	7 145 927	6 907 928
		6 921 627	7 957 858	7 586 123

(Renseignements supplémentaires) 2-91

Tableau 45 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			1989-1990
Dépenses de fonctionnement	Capital	Réel	Budget principal
		Différence	
30 644	18 815	47 914	1 545
26 487	21 427		(2 612)

Explication de la différence : Les coûts de fonctionnement ont augmentés en raison de coûts d'entretien accrus ainsi que des coûts des services de bibliothèque et de l'appui scientifique accordé au Programme national sur le SIDA. Il y a eu diminution des dépenses en capital à cause du retard apporté à des travaux importants de construction et de rénovation.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Administrative fournit un appui aux sous-ministres adjoints et aux directions générales chargées de l'exécution du Programme de santé.

Objectif

Assurer une coordination et une orientation des politiques en donnant des conseils sur l'administration, la gestion, la planification et certains programmes particuliers et fournir un soutien opérationnel aux activités du Programme de la santé.

Description

L'administration du programme englobe l'élaboration et la présentation de plans et d'avis d'orientation pour le Ministre et la haute direction. C'est dans le cadre de cette activité que se font la préparation et la présentation des plans administratifs et un appui général aux sous-ministres adjoints et aux unités d'exécution du programme.

Sommaire des ressources

L'administration du programme représente moins de 1,4 p.100 des dépenses du programme pour 1991-1992 et 4,9 p.100 du nombre totale d'années-personnes.

Tableau 44 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	Capital	24 517	—	21 291	—	18 815	—
		70 881	233	70 079	248	30 644	258
		95 398	233	91 370	248	49 459	258
Recettes		215		215		305	

De l'ensemble des dépenses de 1991-1992, 11 p.100 concernaient le personnel, 63 p.100 l'exploitation et l'entretien et 26 p.100 le coût en capital. Les recettes proviennent de diverses sources et ne peuvent être utilisées pour compenser pour les dépenses.

de relations entre le Canada et l'Afrique du Sud, et a coordonné la contribution de Condition physique et Sport amateur au projet d'amélioration du mouvement des Jeux du Commonwealth.

Représentation internationale : A ce jour, la Direction a élaboré une proposition visant la création d'un programme d'assistance aux organismes de sport nationaux et multinationaux qui leur permettrait de renforcer leur représentation internationale. Elle a également mis en oeuvre un projet pilote, au coût approximatif de 18 000 dollars, qui devrait permettre aux représentants canadiens du monde du sport d'occuper une position d'influence. En outre, la Direction a financé la participation de plusieurs athlètes à des événements internationaux auxquels le Canada a jugé important de prendre part.

Accords bilatéraux et multilatéraux : La Direction des relations internationales coordonne actuellement cinq accords bilatéraux (URSS, RDA, Corée du Sud, Tchécoslovaquie et République populaire de Chine) et maintient des relations avec de nombreux autres pays. Des travaux sont en cours pour développer une stratégie globale afin d'évaluer les priorités régionales et d'élargir la base des accords actuels. En outre, l'année dernière la Direction a organisé la visite de six délégations de haut rang, notamment un groupe de scientifiques du monde du sport dans le cadre de l'accord bilatéral avec la Chine (pour un coût approximatif de 20 000 dollars).

Aide internationale en matière de sport et de condition physique : Ces programmes contribuent à la qualité du programme d'aide du Canada pour les pays d'outre-mer et procurent des avantages aux pays visés en matière de développement du sport et de la condition physique; ils contribuent également à améliorer l'image et la position du Canada sur la scène internationale. Le projet de recherche destiné à évaluer la forme que devrait avoir tout programme d'aide en matière de sport et de condition physique (coût approximatif de 20 000 dollars) sera terminé sous peu et en 1991-1992, on mettra en oeuvre un programme d'aide au sport international. Deux exercices de coopération dans ce domaine sont actuellement en cours, l'un avec la participation de Condition physique Canada qui collabore à la création et à la mise en service d'un système d'échange d'information d'envergure internationale sur le sport et la condition physique, et l'autre, avec la participation de l'Association canadienne des jeux du Commonwealth, qui a pour but de mettre en oeuvre un programme d'échange d'équipement sportif (50 000 dollars).

Développement du système des sports d'hiver : Sport Canada a apporté une aide financière (environ 7 millions de dollars annuellement) et professionnelle (3 années-personnes) à douze organismes nationaux de sports d'hiver afin de les aider à promouvoir et à développer des sports comme le ski, le hockey, les sauts à ski, le curling et le patinage artistique. Le nombre des participants dans ces sports s'est accru et les athlètes canadiens, le champion du monde de patinage artistique Kurt Browning par exemple, se sont signalés de façon remarquable dans les compétitions internationales. L'infrastructure pour le développement continu des sports d'hiver est en place. En outre, les ministres fédéraux et provinciaux responsables des sports se sont fixés une série d'objectifs pour développer les sports d'hiver. En 1991-1992, les fonds réservés à ce développement augmentent légèrement et se chiffrent à 7,4 millions de dollars.

Développement du système des sports d'été : La contribution de Sport Canada de 20 millions de dollars annuellement à 46 sports d'été s'est faite par l'entremise des ONS. Elle a permis à ces organismes de payer les salaires du personnel professionnel et des entraîneurs, de consacrer des fonds à l'infrastructure, de payer les frais de déplacement des équipes nationales, les compétitions nationales et d'autres dépenses. Grâce à ces organismes, les Canadiens de tous les milieux ont de nombreuses possibilités de participer à des activités sportives. Un personnel de 9 années-personnes au total a la responsabilité de surveiller les activités de ces organismes et d'assurer que les objectifs de l'État sont poursuivis.

Aide aux athlètes : Par l'attribution de 4,96 millions de dollars annuellement, Sport Canada a fourni de la formation et des allocations de subsistance variant de 250 dollars à 650 dollars mensuellement et payé les frais de scolarité de plus de 900 athlètes engagés dans des programmes de haut niveau à l'échelle nationale. Ces athlètes s'entraînent dans toutes les régions du Canada et ils représenteront le pays dans des compétitions internationales.

Relations internationales

Les activités de la Direction des relations internationales sont actuellement à l'étape de la planification ou de la mise en œuvre. Dotée de trois années-personnes et d'un budget de 334 000 dollars, la Direction s'est engagée dans les projets suivants :

Défense du sport et de la condition physique sur la scène internationale : La Direction des relations internationales a fourni des fonds (environ 165 000 dollars) et son savoir-faire (1 A-P) pour la tenue de la 7^e session du Comité intergouvernemental de l'UNESCO en matière d'éducation physique et de sport pour tous, qui a eu lieu à Ottawa. Elle a également assuré les services de secrétariat au directeur de Condition physique Canada, qui préside actuellement le comité. Afin de protéger et de faire avancer le sport et la condition physique sur la scène internationale, la Direction assure les services de secrétariat au groupe de travail international sur l'antidopage dans le sport. Elle siège au comité international paralympique sur l'intégration, a travaillé avec le ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur en vue d'améliorer la politique du Canada en matière

publicité et de temps d'antenne gratuits dans les médias au Canada. Cependant, la concurrence vive pour le temps d'antenne et le manque de financement font qu'il est plus difficile de maintenir ces résultats.

Participation : Condition physique Canada est un des principaux fondateurs et un partenaire dans la coordination de la Semaine Canada en forme, campagne de promotion de l'activité physique et de participation active, qui se déroule chaque année au printemps. La Semaine Canada en forme attire chaque année huit millions de participants. Grâce à un large réseau d'organismes nationaux, provinciaux, et communautaires ainsi que d'entreprises privées, 60 p. 100 de la population connaît l'événement. Le financement de l'événement se fait comme suit : contributions de Condition physique Canada d'une valeur de 674 500 dollars en 1990-1991, 2,2 millions de dollars du monde des affaires au niveau national et une très importante participation, non encore évaluée à ce jour, de la part de l'organisation et d'entreprises engagées à tous les niveaux dans les 14 000 événements qui se déroulent durant la Semaine. Le coût pour l'administration fédérale est de 8 cents par participant, montant très inférieur à ce qu'il était en 1983, quand Condition physique Canada avait investi un million de dollars dans la Semaine et que 5 millions de personnes y avaient pris part. Le coût par participant s'établissait alors à 20 cents. En 1991-1992, la contribution du gouvernement fédéral à la Semaine Canada en forme devrait être la même que l'année dernière. L'avenir de cet événement dépend des ressources supplémentaires qu'on pourra obtenir des sociétés privées et d'autres sources.

Formation en animation : Les programmes de formation à l'animation élaborés et supportés par Condition physique Canada concernent plus de 50 000 animateurs (professionnels, instituteurs, évaluateurs et gérants bénévoles) par année au coût de 330 000 dollars. Depuis 1986, ces programmes ont permis d'augmenter considérablement le nombre d'animateurs compétents au service de la population Canadienne.

Programmes d'entraînement : Des millions de Canadiens participent aux programmes d'acquisition d'aptitudes supportés par Condition physique Canada. À titre d'exemple, un million de Canadiens participent au programme d'instruction en natation de la Croix-Rouge, au coût de 11 cents par participant pour l'administration fédérale.

Distinction pour la jeunesse en forme Canada : Ce programme, que Condition physique Canada a coordonné directement depuis 1970, rejoint un million d'écoliers canadiens chaque année. Le coût actuel du programme est de 53 cents par participant. En raison du financement limité, Condition physique Canada ne peut pas fuir la publicité de ce programme car il ne pourrait répondre à une hausse de la demande. Le programme a toutefois réussi à maintenir des niveaux élevés de participation malgré le peu de publicité.

Condition physique en milieu de travail : Condition physique Canada fournit du matériel, des lignes directrices et des conseils à environ 750 000 entreprises chaque année pour les aider à mettre sur pied de bons programmes de condition physique en milieu de travail. Ces programmes ont démontré leur efficacité : économies nettes de 100 à 200 dollars par année-personne en réduisant l'absentéisme, le roulement et les accidents de travail. Condition physique Canada et ses partenaires se sont fixés pour objectif qu'en 1996, 25 p. 100 de toutes les sociétés employant plus de 100 personnes offrent un programme de condition physique à leur personnel. En 1986, le taux était de 13 p. 100.

sur pied de réseaux inter-organismes et d'autres mécanismes. Le résultat final a été la mise en commun des ressources dans des domaines cibles, la rentabilité pour toutes les parties, y compris le gouvernement fédéral, et l'élimination des efforts faisant double emploi.

Relations internationales : Condition physique Canada est devenu membre du Comité intergouvernemental de l'UNESCO pour l'éducation physique et le sport. Dans le cadre des activités prévues, le Canada entend se charger de l'organisation et de la promotion d'une semaine internationale de l'activité physique. Condition Physique Canada assure la présidence et le secrétariat d'un groupe de travail formé de membres d'organismes internationaux et d'experts, qui pilote l'élaboration d'un système d'échange d'information sur la condition physique et les sports pour tous. Les activités concernant les pays en développement sont maintenant terminées et l'on a entrepris d'élaborer une stratégie internationale de sorte à améliorer les échanges d'information sur la condition physique et les sports pour tous. Cette stratégie sera mise en œuvre lorsqu'on aura trouvé les ressources nécessaires.

En 1990-1991, on a prévu les ressources nécessaires dans le budget de base de Condition physique et Sport amateur Canada pour l'organisation de l'Aventure physique 1991 Canada-URSS. Une contribution supplémentaire du ministère Affaires extérieures et Commerce extérieur ainsi que l'appui du secteur privé pour le transport et le logement permettront de faire participer à la compétition de sept à neuf villes cette année. Pour que ce programme de marque puisse se poursuivre, il faut trouver une formule de financement plus sûre.

Etant donné le savoir-faire dont fait preuve le Canada dans la coordination de la Semaine Canada en forme, Condition physique Canada a été encouragé à jouer un rôle de coordination clé dans un secteur de l'activité physique à l'occasion de l'International Winter Cities Physical Activity Conference qui se déroulera à Montréal, en février 1992. Sa pleine participation dépendra des nouvelles ressources qu'on pourra trouver.

Programme de contributions : Pour rejoindre le plus grand nombre de Canadiens possible, Condition physique Canada collabore avec plus de 25 organismes nationaux qui ont des réseaux d'exécution bien établis, notamment le YM/YWCA, la Société canadienne de la Croix-Rouge, l'Association canadienne pour la santé, l'éducation physique et le loisir, l'Association canadienne des parcs et loisirs, les Guides du Canada, le Conseil canadien du ski et bien d'autres. Condition physique Canada joue un rôle de direction, fournit des conseils techniques, aide à la planification et à l'élaboration des politiques et offre son expertise en matière de mise sur pied de programmes; elle a versé des contributions financières aux organismes nationaux précités. Entre autres résultats, on note la gestion efficace d'une infrastructure nationale, et l'élaboration et la réalisation de divers programmes et services dirigés vers des groupes cibles dans le domaine de la promotion, de l'activité physique, de la participation, de l'éducation, de l'adhésion à des groupes et de la formation. L'investissement de Condition physique Canada à ces programmes et services grâce à ses contributions est double, voire surpassé par les ressources humaines et financières investies par l'organisme concerné, les établissements connexes, ses commanditaires et des milliers de professionnels et de bénévoles qui oeuvrent auprès du public.

Les indicateurs ci-après rendent compte du succès de ces initiatives et de ces efforts.

Promotion : Condition physique Canada fournit chaque année des contributions pour supporter la promotion de PARTICIPaction, un programme reconnu dans le domaine de la promotion de l'activité physique, dont le nom et le logo peuvent être identifiés par 90 p. 100 des Canadiens. PARTICIPaction, avec une contribution annuelle de 1 million de dollars, génère pour environ 17 millions de dollars de

Condition physique

Animation et coordination : Condition physique Canada continue à jouer un rôle capital de coordination sur le plan des politiques nationales et des stratégies et programmes prioritaires dans le milieu de la condition physique et les secteurs connexes. Voici les fonctions de coordination importantes qu'exerce actuellement Condition physique Canada:

- Concept Vie active : Au cours des trois dernières années, Condition physique Canada a dirigé le développement du concept « Vie active », accepté par les gouvernements provinciaux et territoriaux comme la structure qui permettra d'atteindre les objectifs nationaux de la prochaine décennie, qui seront fixés au cours du Sommet canadien sur le concept de vie active devant avoir lieu en 1992.
- Projet Vie active est un projet communautaire d'envergure nationale mis sur pied pour célébrer le 125^e anniversaire du Canada en 1992. Il a pour but de créer de nouvelles activités dynamiques axées sur le concept de vie active, qui s'adapteront sur toute la décennie. Les méthodes de marketing et modes de participation à l'étude doivent favoriser une forte participation des Canadiens aux activités physiques de toute forme.
- Sommet canadien sur le concept Vie active : A la suite du sommet de 1986, on travaille actuellement à la planification d'un sommet canadien sur le concept de vie active prévu pour 1992. Ce sommet aura pour principaux objectifs de passer en revue les grands projets réalisés depuis 1986 et de fixer des priorités et des objectifs nationaux.

En vertu de l'énoncé de politique nationale des loisirs de 1987, accord conclu par les ministres fédéraux et provinciaux, Condition physique Canada joue actuellement le rôle d'organe de liaison entre le gouvernement fédéral et les autorités provinciales et territoriales et d'animateur dans les débats sur les loisirs. La condition physique constitue le principal sujet de discussion. Conformément à l'accord et après que des ressources auront été obtenues, Condition physique Canada organisera un forum national sur les loisirs en 1991, visant à favoriser les échanges d'information sur les politiques en matière de programme et les mécanismes d'exécution d'un intérêt général. L'accord renferme également une proposition pour la création d'une base de données nationale sur les loisirs. La question sera examinée plus attentivement en 1991-1992, lorsqu'on aura trouvé de nouvelles ressources.

Conformément à l'entente conclue entre le Ministre d'État à la condition physique et au sport amateur et le Conseil des ministres de l'éducation (Canada), Condition physique Canada poursuivra sa collaboration bilatérale avec les ministres de l'éducation des provinces pour la mise en œuvre du plan d'action détaillé et des projets connexes.

- Plan d'action détaillé : Au cours des deux dernières années, Condition physique Canada a affecté 280 000 dollars à une vaste consultation nationale et à l'élaboration de six plans détaillés concernant les aînés, les enfants et les jeunes, les employés dans leur milieu de travail, les Canadiens affectés d'un handicap, la formation des animateurs et la recherche. Ce plan d'action a donné lieu à une planification coordonnée de la part de divers intervenants dans le domaine et a suscité des stratégies et une collaboration à l'échelle nationale. Il a également facilité la mise

Tableau 42 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1991-1992	1990-1991	1989-1990
	\$	A-P	\$	A-P
Sport amateur	61 756	42	72 634	42
Condition physique	9 539	28	9 942	28
Relations internationales	666	6	430	3
Services administratifs	3 060	30	2 819	30
	75 021	106*	85 825	103*
				75 784
				99*

* Inklus 5 années-personnes non-contrôlées par C.T. Voir la page 2-13.

Explication de la différence : L'augmentation des prévisions de 1990-1991 provient du versement d'une somme non récurrente de 1 millions de dollars versée dans le cadre des Jeux du Commonwealth de 1994 consentie par le biais du Budget de dépenses supplémentaires B. Ce montant représente la première partie d'un engagement de 50 millions de dollars pris par le gouvernement fédéral en faveur des Jeux de 1994. On n'a pas encore établi le montant du versement pour la seconde année et donc aucun montant n'a été identifié à cette fin dans le Budget de dépenses de 1991-1992.

Tableau 43 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
		Budget principal	Différence
Sport amateur	60 434	60 551	(117)
Condition physique	10 642	9 946	696
Relations internationales	216	425	(209)
Services administratifs	4 492	2 550	1 942
	75 784	73 472	2 312

Explication des différences : L'écart entre les dépenses actuelles et les données du Budget des dépenses pour l'activité Condition physique et sport amateur est dû principalement à des fonds supplémentaires obtenus par voie de transfert de crédits intraminiistériels pour l'Enquête Dublin, le programme de Distinction pour la jeunesse en forme Canada, le Jeux du Canada et du Commonwealth, le programme Esprit Sportif, l'entente physio-forme Canada-USSR, des initiatives conjointes fédérales-provinciales et autres activités liées à la jeunesse, aux aînés, aux employés et aux personnes handicapées.

Objetif

Promouvoir la participation accrue à l'activité physique sous toutes ses formes tout au long de la vie et développer un système de soutien des sports au Canada en vue de fournir des possibilités aux athlètes et sportifs de tous les niveaux et d'aider ceux qui ont la volonté et le talent de parvenir à atteindre un niveau international. Ce faisant, l'activité contribue à la santé, au bien-être et à la qualité de vie des Canadiens, promeut l'identité culturelle et nationale et ajoute à la réputation et au prestige du Canada dans le monde.

Description

L'activité Condition physique et sport amateur comprend trois sous-activités et un secteur de soutien. Ceux-ci sont décrits ci-dessous :

Sport : Cette sous-activité fournit le soutien de base à l'infrastructure du système canadien du sport grâce à des contributions aux organismes nationaux de sport et autres organismes connexes. Elle aide les athlètes canadiens à atteindre le niveau le plus élevé de leurs objectifs et appuie les programmes sportifs nationaux conçus dans le but d'améliorer le nombre et la qualité des chances de participer à des compétitions pour les Canadiens de tous les niveaux.

Condition physique : Cette sous-activité procure une aide financière et technique aux organismes nationaux de condition physique et de loisirs. Elle exerce son rôle de direction en élaborant des stratégies nationales et internationales visant à amener les secteurs public et privé à travailler ensemble, à tous les niveaux, à la mise sur pied et à l'exécution de programmes ainsi qu'à la création d'opportunités en matière de condition physique, en améliorant le contexte général, les connaissances, les valeurs, les normes et les aptitudes des Canadiens à l'égard des styles de vies actifs, et en augmentant la capacité des spécialistes de la condition physique à répondre aux besoins des divers groupes visés.

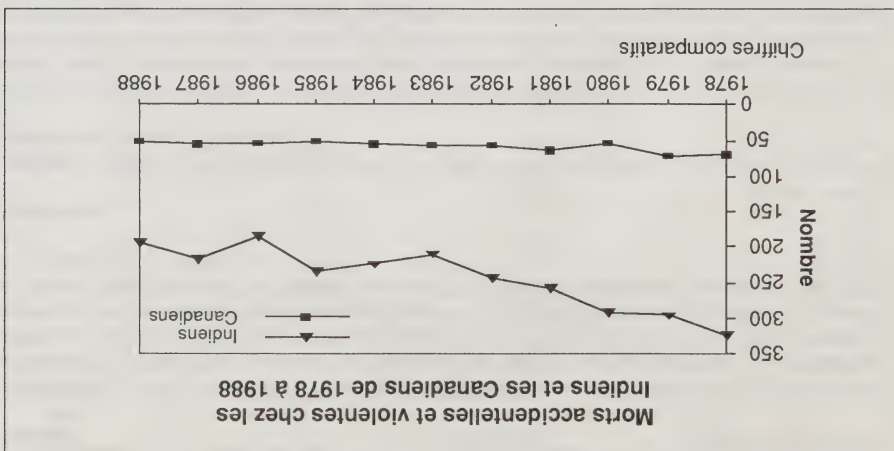
Relations internationales : Cette sous-activité coordonne le développement de stratégies et de politiques qui gouvernent les relations et la position du Canada à l'échelle internationale dans les domaines du sport et de la condition physique. Elle exerce un rôle de premier plan en promouvant certaines questions touchant le sport et la condition physique au niveau international et supporte la participation des Canadiens dans les organismes internationaux de sport et de condition physique. Elle procure également un soutien technique et administratif aux pays en voie de développement.

Services du programme : Les services du programme assurent une direction stratégique globale des activités et la communication des initiatives de programme. Pour ce faire, ils fournissent des conseils en matière de politique et d'orientation, des services de planification, des services financiers et administratifs ainsi que des services de soutien en matière de promotion et de communication pour faire en sorte que les ressources du programme soient utilisées de manière efficiente et qu'un plus grand nombre de Canadiens soient conscients des bienfaits de l'activité physique et sportive.

Sommaire des ressources

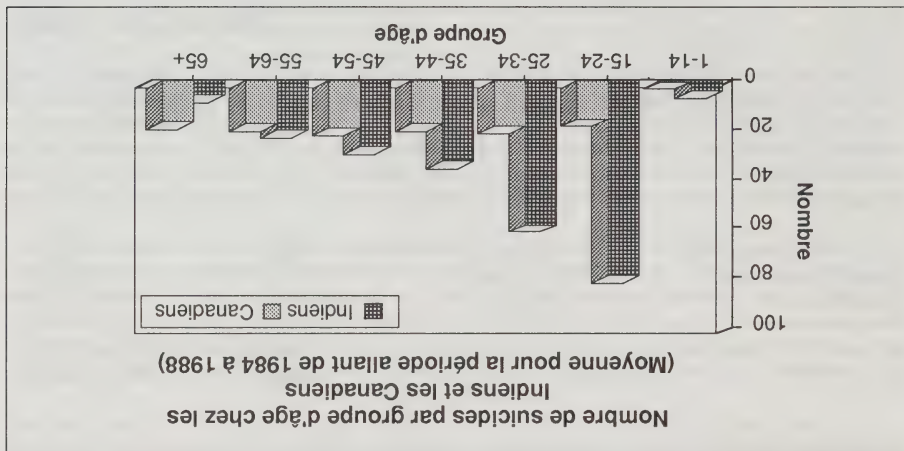
L'activité Condition physique et sport amateur représente environ 1,1 p. 100 des dépenses totales du programme pour 1990-1991 et 2,1 p. 100 de l'ensemble des années-personnes.

Tableau 40 :



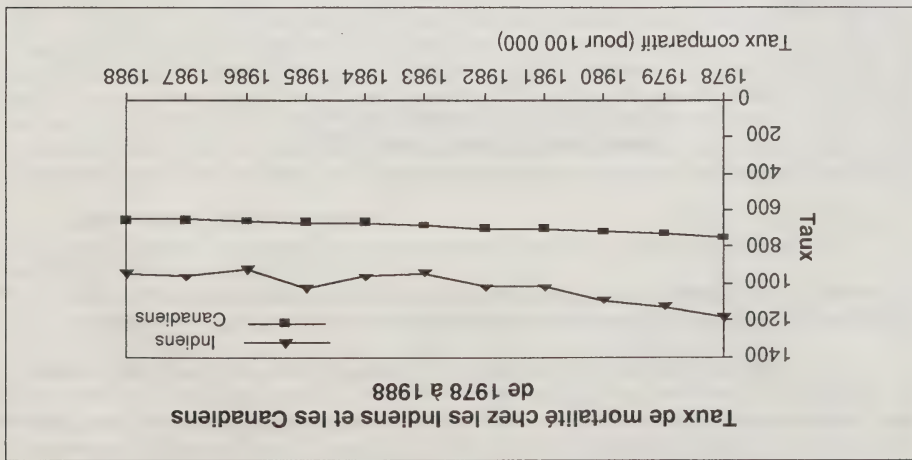
De 1984 à 1988, les accidents et la violence sont la cause de 33 p. 100 de tous les décès chez les Indiens, alors que ce taux est de 8 p. 100 dans toute la population canadienne. Bien que le taux des décès accidentels soient encore trop élevé, il est important de constater qu'il a diminué considérablement, d'environ 40 p. 100 par rapport à ce qu'il était en 1979.

Tableau 41 :



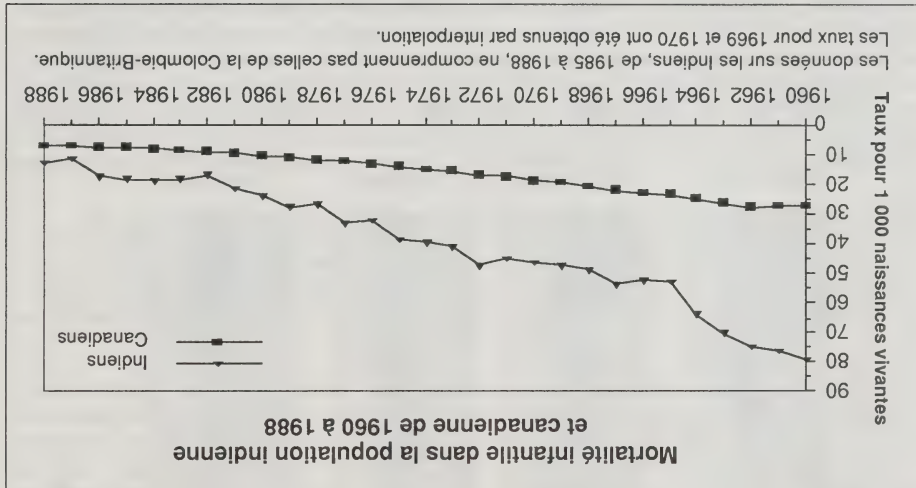
C'est dans le nombre de suicides chez les Indiens et dans la population canadienne que la différence est très marquée, surtout chez les plus jeunes. Le Ministère continuera à travailler avec les communautés indiennes pour réduire le nombre des suicides.

Tableau 38 :



Bien que le taux de mortalité chez les Indiens ait baissé sensiblement ces 10 ou 20 dernières années, l'écart par rapport au taux de mortalité dans la population canadienne n'en demeure pas moins important.

Tableau 39 :

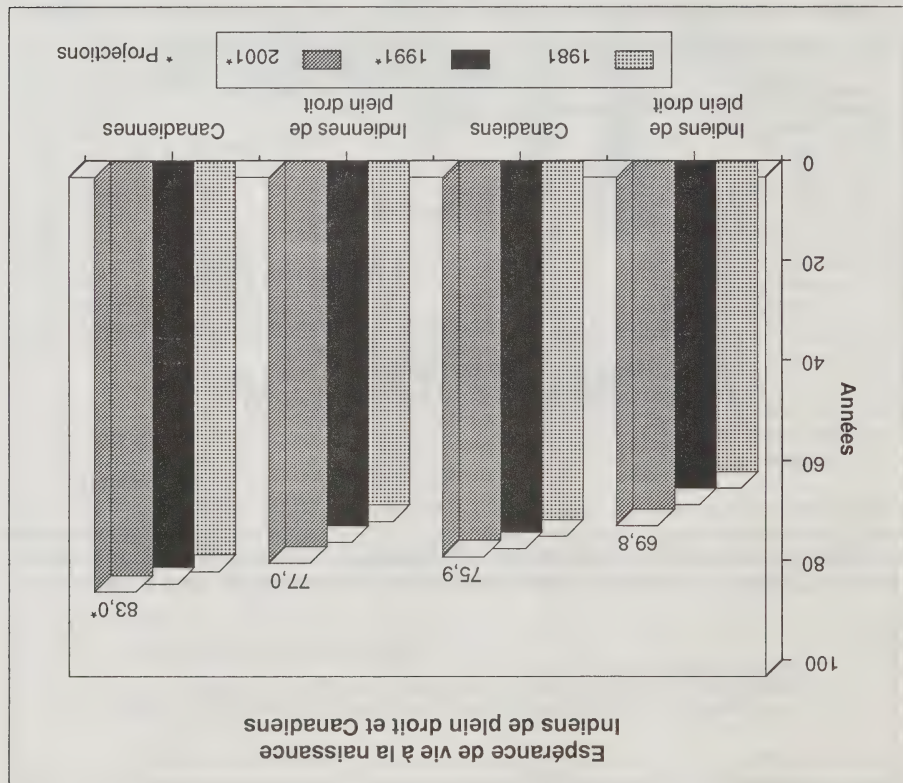


Le taux de mortalité infantile dans la population indienne est plus bas que par le passé, mais il demeure plus élevé que la moyenne canadienne. Cependant, il est maintenant moins du sixième de ce qu'il était en 1960.

À la suite d'une évaluation globale des opérations et des programmes, le PNLADA a confié à des groupes de travail de différentes disciplines la tâche de réorienter les méthodes de traitement, de prévention et de formation. Le PNLADA continue à développer et à offrir des programmes spéciaux dans le domaine de la toxicomanie chez les jeunes et de la consommation de solvants. Un projet visant les jeunes du nord du Manitoba a également été mis en oeuvre. Le système de déclaration des services de traitement fonctionne dans tous les centres du PNLADA.

Les tableaux 37 à 41 indiquent une amélioration de l'espérance de vie et une baisse du taux de mortalité chez les Inuit et les Indiens de plein droit. Ces taux se rapprochent de ceux qu'on enregistre chez les autres Canadiens.

Tableau 37 : Espérance de vie



L'espérance de vie à la naissance chez les Indiens de plein droit augmente et on prévoit que cette hausse se poursuivra. Elle augmentera vraisemblablement de quatre ans chez les hommes comme chez les femmes d'ici 2001.

- fournir ou faire fournir aux Indiens et aux populations du Nord des services de même niveau que ceux auxquels les autres Canadiens ont accès aujourd'hui;
- faire en sorte que les services soient fournis par des travailleurs en santé compétents;
- veiller à ce que le programme et les mécanismes de distribution des services répondent aux besoins et aux aspirations des populations indiennes et de leurs collectivités en travaillant en étroite collaboration avec elles à la planification, à la création et à la distribution des services de santé communautaire.

Les résultats du Programme peuvent être constatés par l'examen des extrants opérationnels et de programmes suivants:

Transfert des services de santé aux collectivités indiennes : De nombreuses consultations sur le transfert ont eu lieu avec les dirigeants indiens partout au pays. Soixante-neuf projets préalables au transfert touchant plus de 215 bandes ont été approuvés. Dans le cadre de ces projets, huit ententes de transfert ont été conclues. Il s'agit de ententes avec le Conseil de santé de la vallée Nishga et le Conseil tribal Nuu Chah Nulth en Colombie-Britannique, avec la Bande Montclair Lake en Saskatchewan, les bandes Mathias Colomb et Sandy Bay au Manitoba, le Conseil Atikamek-Montagnais, la Bande Rivière-Désert et le Conseil de la Nation huronne Wendat à Québec. Des négociations sont également en cours avec cinq bandes et quatre conseils tribaux. Toutes les ententes devraient être signées en avril 1991.

Transfert des services de santé dans le Nord : Le transfert des services de santé fait toujours l'objet de pourparlers avec le gouvernement du Yukon et le Conseil des Indiens du Yukon. Le gouvernement fédéral concède ainsi son engagement à faire en sorte que les gouvernements territoriaux et les membres des Premières Nations prennent de plus en plus en main les services fournis par les provinces. Ces discussions portent surtout sur le transfert de l'administration de l'Hôpital général de Whitehorse et la prestation de services de santé dans les collectivités. En octobre 1990, des représentants des autorités canadiennes, du Yukon et du Conseil des Indiens du Yukon ont signé un accord-cadre devant servir de base dans les négociations à venir. La date cible pour le transfert des services de santé et l'Hôpital général de Whitehorse, sera fixée par les trois parties au cours de prochaines rencontres.

Programme de carrière dans le domaine de la santé pour les Indiens et les Inuit : Ce programme vise à accroître le nombre d'autochtones dans les professions de la santé. Depuis 1987-1988, le nombre de boursiers est passé de 49 à 141, ce qui représente une hausse de 288 p. 100. Ce programme va directement dans le sens des objectifs visés, c'est-à-dire d'aider les autochtones à prendre en main leurs services de santé.

Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogue chez les autochtones (PNLAADA) : Depuis la création de ce programme en 1982, le nombre de projets est passé de 140 à plus de 382, en plus des 10 programmes de formation et des 45 centres de traitement. Les contributions aux organismes et collectivités autochtones pour les activités du programme et pour la construction de centres de traitement en 1991-1992 s'établissent à 54,4 millions de dollars. Quarante-vingt-un pour cent de la population cliente du programme profite désormais de services de prévention du PNLAADA, fournis soit par des travailleurs résidents du programme, soit par du personnel itinérant. Les fonds affectés au programme permettent de garder en service 668 lits de traitement dans 45 centres. Le taux d'occupation des lits y est de 82 p. 100 et la clinique interne, la clinique externe et le service de traitement de jour reçoivent 4 600 clients.

Projet de loi C-31 qui consent des services accrus aux populations autochtones et à d'autres augmentations de coûts; et une augmentation de 26,3 millions de dollars afférente aux salaires et contributions.

Détail du budget de dépenses pour 1991-1992 par catégorie de dépense (en milliers de dollars)

Personnel	89 262	14,2%
Fonctionnement		
— services de santé non assurés	308 344	49,1%
— autres	50 571	8,0%
Paiements de transfert		
— services de santé non assurés	24 367	3,9%
— autres	138 802	22,1%
Dépenses de capital	17 199	2,7%
	628 545	100%

Tableau 36 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
	Réel	Budget principal	Différence
Santé communautaire	358 548	354 870	3 678
Programme de lutte contre l'abus d'alcool et de drogue			
chez les autochtones	48 954	51 334	(2 380)
Services administrés par les Indiens	7 647	—	7 647
Hygiène et surveillance du milieu	4 210	4 100	110
Services hospitaliers	42 127	40 800	1 327
Administration de l'activité	44 756	43 000	1 756
	506 242	494 104	12 138

Explication de la différence : Le dépassement net des dépenses de 12,1 million de dollars est dû à des différences salariales découlant d'ententes collectives et aux dépenses engagées pour le transfert des services de santé aux collectivités indiennes.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'amélioration de l'état de santé des autochtones par rapport à celui des autres Canadiens montre l'efficacité du Programme. Les moyens suivants sont pris pour parvenir à ce résultat :

praticiens autonomes avec qui la Direction a conclu des marchés ou des ententes de rémunération à l'acte, par des facultés de médecine universitaires ainsi que par d'autres niveaux de gouvernement et, de plus en plus, par des organismes autochtones grâce aux ententes conclues sur le partage du travail.

Services administrés par les Indiens : Cette sous-activité fournit l'appui nécessaire au transfert des services de santé aux autorités indiennes et au gouvernement du Yukon. Elle a pour mandat d'élaborer les politiques et les mécanismes de transfert des services de santé fédéraux aux communautés indiennes et de voir au transfert des paiements à ces communautés, de sorte qu'elles reçoivent les ressources dont on a convenu dans les ententes de transfert. En outre, la sous-activité fournit sa collaboration et son appui aux communautés engagées dans le processus de transfert.

Sommaire des ressources

Les Services de santé des Indiens et des populations du Nord représentent 9,1 p. 100 des dépenses totales et 34,7 p. 100 des années-personnes totales du programme en 1991-1992.

Tableau 35 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$	A.-P.
Santé communautaire	468 322	670	436 851	648	358 548	673	
Programme de lutte contre l'abus de l'alcool et de drogue	54 402	38	58 989	38	48 954	35	
chez les autochtones							
Services administrés par les Indiens	20 321	40	11 972	40	9 647	30	
Hygiène et surveillance du milieu	5 100	61	4 300	75	4 210	61	
Services hospitaliers	44 000	371	43 000	371	42 127	518	
Administration et services	36 400	474	35 560	474	42 756	601	
628 545	1 654	590 672	1 646	506 242	1 918		
Recettes*	32 054	—	30 619	—	27 283	—	

* Les recettes de la Direction générale des services médicaux sont créditées directement au Trésor. Les recettes des hôpitaux proviennent des paiements reçus pour des services fournis dans les hôpitaux administrés par la Direction générale des services médicaux qui sont couverts dans les plans provinciaux et territoriaux. Les recettes relatives au partage des coûts sont perçues principalement du gouvernement du Yukon pour les postes de soins de santé exploitées au Yukon (voir la page 2-101).

Explication du changement : L'augmentation de 122,3 millions de dollars ou 24 p.100 en regard des dépenses de 1989-1990 est due principalement aux facteurs suivants :
— une augmentation de 77,2 millions de dollars affectés au Programme de soins de santé non assurés aux Indiens et Inuit est due aux augmentations découlant du

Objectif

Aider les Indiens, les Inuit et les habitants du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens vivant dans des conditions analogues.

Description

Cette activité sert à assurer aux Indiens inscrits et aux Inuit du Canada l'accès à des services de santé grâce aux sous-activités suivantes :

Services de santé communautaire : Cette sous-activité permet de fournir des programmes de santé communautaire axés sur la prévention des maladies et la promotion de la santé comme l'éducation sanitaire, l'immunisation et les conseils en matière de nutrition, ainsi que des ressources techniques dans le domaine de la santé mentale. Elle fournit des services d'urgence de traitement, s'ils ne peuvent être obtenus de la province ainsi que les services exclus de l'assurance-maladie provinciale, comme les médicaments délivrés sur ordonnance, les soins des yeux, les fournitures et l'équipement médical et le transport des patients. Elle prévoit aussi la formation du personnel sanitaire (infirmières et représentants en santé communautaire), le maintien de programmes d'éducation, de prévention et de santé dentaire visant particulièrement les enfants d'âge scolaire, de même que des services de diagnostic et d'examen ainsi que des soins dentaires.

Programme national de lutte contre l'abus d'alcool et de drogue chez les autochtones (PNLADA) : Cette sous-activité prévoit des services de prévention et de traitement dans la collectivité adaptés à la culture autochtone, la formation des travailleurs du PNLADA, des travaux de recherche et de développement sur des questions telles que le syndrome d'alcoolisme foetal, la prévention du suicide et l'abus des solvants.

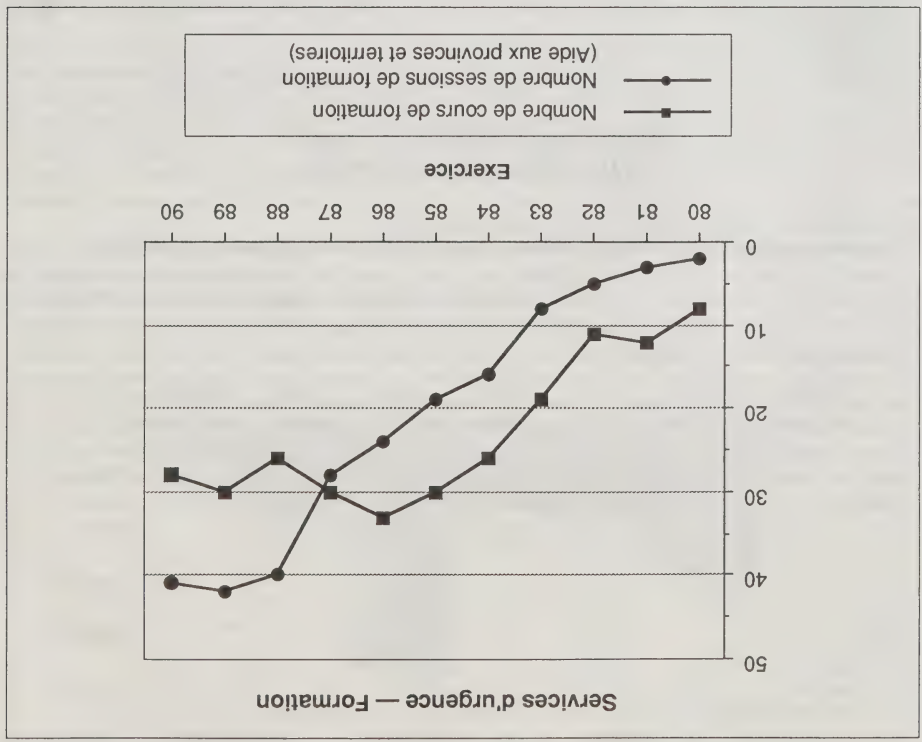
Hygiène et surveillance du milieu : Cette sous-activité permet la surveillance des conditions environnementales dans la collectivité grâce à des inspections du milieu et des contrôles de santé et de sécurité, des échantillonnages d'eau et des dosages individuels des taux de contaminants tels que le mercure et les BPC. Elle prévoit aussi des programmes de formation et d'éducation et permet au Ministère de se faire entendre au sujet des conséquences environnementales possibles de certains projets.

Services hospitaliers : Le sous-activité «Services hospitaliers» administre sept hôpitaux généraux qui fournissent des services allant des soins primaires à des soins limités de niveau secondaire. Elle assure la liaison avec les services de santé provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec de petits établissements du Programme des services médicaux comme les infirmeries, et elle permet d'encourager la participation autochtone au Conseil consultatif des hôpitaux.

Administration de l'activité : Des services administratifs sont fournis à l'administration centrale, aux bureaux régionaux et aux bureaux de zone. Les responsabilités incluent l'administration des marchés et des contributions, les services de soutien administratif, la gestion du matériel, les services financiers, les services informatiques, les services de haute direction et d'orientation, les services de planification et de contrôle, ainsi que les services de gestion immobilière.

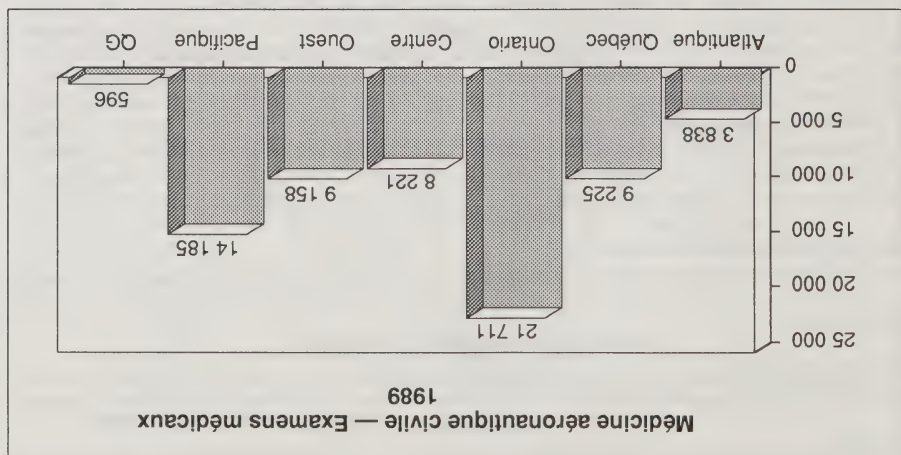
La fourniture directe des services de santé par la Direction générale des services médicaux représente seulement une fraction de tous les services de santé offerts aux populations autochtones et aux habitants du Yukon. La plus grande partie des services thérapeutiques est assurée par des

Tableau 34 : Services d'urgence — Formation



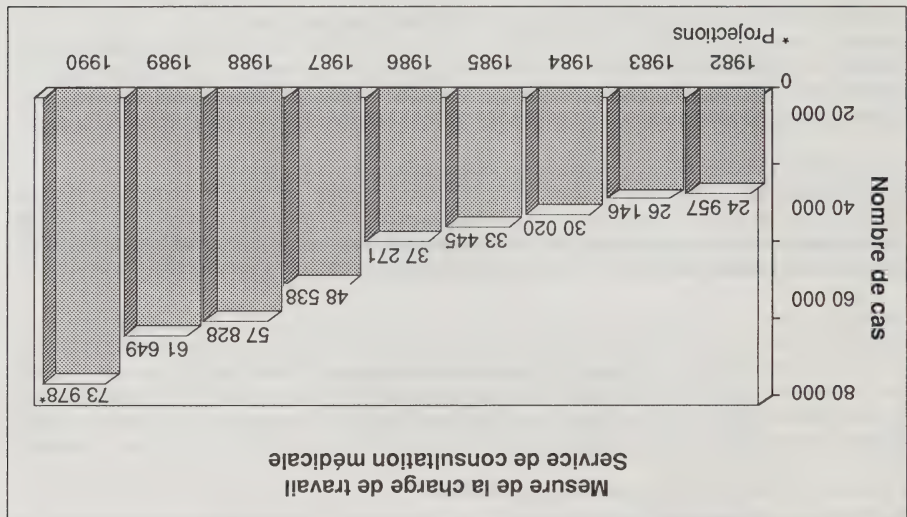
Le tableau 34 indique un facteur de multiplication par trois du nombre des cours donnés pour les services d'urgence ainsi qu'une augmentation substantielle de l'aide fournie aux provinces et aux territoires dans le cadre des sessions de formation.

Tableau 32 : Médecine aéronautique civile — Examens médicaux



Service Consultation médicale : (Voir le tableau 33)

Tableau 33 : Service de consultation médicale — Mesure de la charge de travail



La charge de travail a augmenté du fait des récentes modifications à la Loi sur l'assurance-chômage qui apportent des changements aux prestations spéciales versées pour les congés de maternité, de paternité et de maladie, et parce qu'on a dû assouplir les conditions de versement des

Tableau 31 : Services médicaux de l'immigration — Tableau sommaire des examens médicaux en 1989-1990

	Admissible avec surveillance	Temporairement inadmissible	Inadmissible
Europe-Afrique	99 008	857	110
Asie-Pacifique	112 686	4 573	324
Antilles	45 554	454	106
Amérique du Nord	58 441	943	184
	315 689	6 827	724
			716

Médecine aéronautique civile : En 1989-1990, les examens médicaux effectués par la sous-activité Médecine aéronautique civile ont augmenté de 3,3 p. 100 par rapport à l'année précédente et se chiffrent à 66 934 (voir le tableau 32). Le Canada est le deuxième pays au monde pour ce qui est du nombre de travailleurs de l'aviation, et celui-ci devrait continuer de croître par suite de la déréglementation de l'industrie. Bien que dans environ 80 p. 100 des examens médicaux, le sujet soit jugé « normal », environ 20 p. 100 des cas nécessitent un examen plus approfondi pour déterminer l'aptitude à posséder un permis. Dans environ 10 p. 100 des cas, on découvre une affection qui exige une enquête plus poussée, une consultation, ou enfin un examen et une étude par la Commission de révision de la médecine aéronautique. À la suite du nombre croissant de pilotes et de contrôleurs aériens qui contestent les normes médicales devant le Tribunal de l'aviation civile et des plaintes de plus en plus nombreuses concernant les droits de la personne, on consacre de plus en plus de temps à la défense des décisions médicales devant ce tribunal.

En 1990, au cours d'une conférence de deux jours qui s'est tenue à Ottawa, on a examiné et modifié les normes sur l'acuité visuelle du personnel de l'aviation. Une étude récente effectuée par Transports Canada recommande que la formation en haute altitude devienne obligatoire pour tous les pilotes. Cela exigerait l'expansion de l'Unité médicale de l'aviation civile, de sorte qu'elle puisse fournir la formation aéromédicale aux équipages civils. Une analyse des coûts est en cours et on étudie la faisabilité de ce genre de programme.

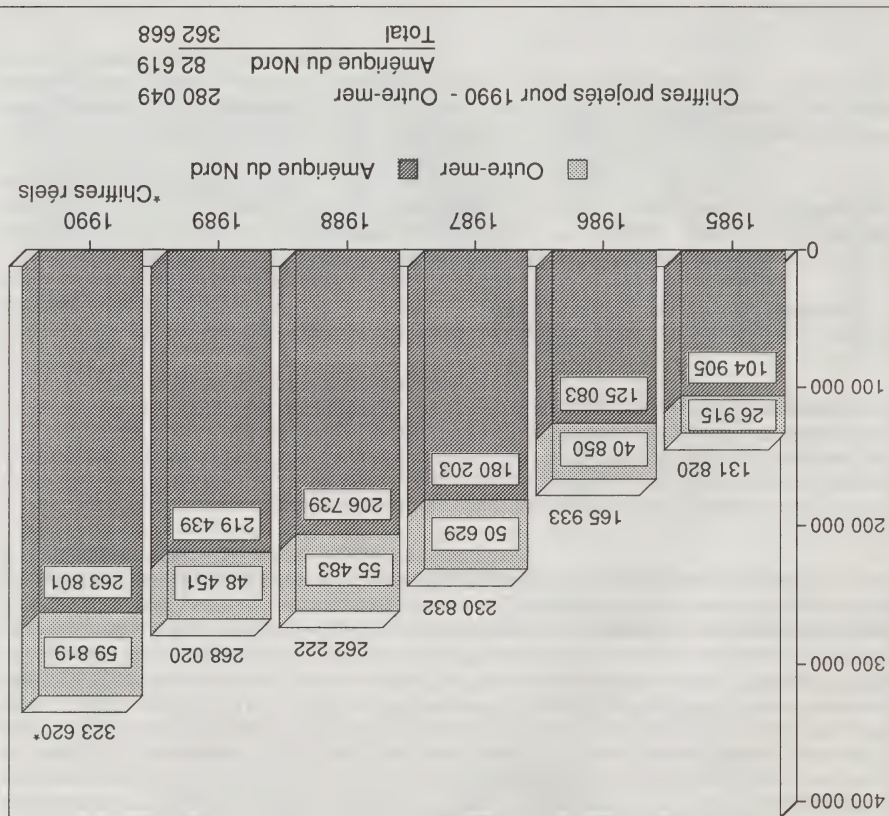
La formation des examinateurs médicaux de l'aviation civile demeurant une priorité, on continue à organiser annuellement des séminaires de formation dans chacune des six régions. Un programme sur la chimiodépendance et la rééducation des contrôleurs aériens sera élaboré et mis en oeuvre, avec la collaboration de Transports Canada. Étant donné le nombre croissant de femmes pilotes, on étudie actuellement l'incidence que peut avoir la grossesse en matière de sécurité aérienne.

Les médecins de l'aviation civile fournissent leur appui au nouveau Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et la sécurité des transports en ce qui concerne le rôle des facteurs humains dans les enquêtes menées à la suite de catastrophes aériennes. En 1989-1990, ils ont participé à 28 de ces enquêtes.

un examen médical pour entrer au Canada; il peut s'agir de visiteurs pour une période prolongée, d'étudiants, de travailleurs saisonniers, de réfugiés et de revendicateurs du statut de réfugié. Au cours des dernières années, ces derniers ont imposé un fardeau considérable aux services de santé en attendant que soit défini leur statut d'immigrant et établie leur admissibilité au régime d'assurance-maladie des provinces.

Tableau 30 : Services médicaux de l'immigration — Examens médicaux

EXAMENS MÉDICAUX SERVICES DE SANTÉ DE L'IMMIGRATION



Le tableau 30 montre que le nombre d'examens médicaux aux fins d'immigration a continué à augmenter au cours des cinq dernières années, cette augmentation atteignant presque 150 p. 100.

Services médicaux de l'immigration : Le nombre d'examen médicaux effectués chez les personnes voulant immigrer au Canada et certaines catégories de visiteurs, comparé aux chiffres des années antérieures, constitue un indicateur de rendement. Plus de 268 000 examens médicaux ont été effectués en 1989-1990 (voir le tableau 30), soit une augmentation de plus de 1 00 p. 1 00 en quatre ans. En plus des immigrants, ce nombre inclut d'autres catégories de personnes qui doivent subir

Données sur le rendement et justification des ressources

Explication de la différence : Le dépassement net des dépenses de l'ordre de 2,8 millions de dollars est dû aux services de santé fournis aux revendicateurs du statut de réfugié et à une augmentation générale de la charge de travail attribuable à une hausse de l'immigration.

	Réel	Budget principal	Différence
Administration	527	500	27
Médecine aéronautique civile	3 340	3 200	140
Services médicaux de l'immigration	9 308	6 823	2 485
Services d'urgence	2 672	2 500	172
Services de consultation médicale	368	350	18
	16 215	13 373	2 842

(en milliers de dollars)

Tableau 29 : Résultats financiers en 1989-1990

Les frais en personnel représentent en 1991-1992 45 p. 100 des dépenses totales, les dépenses de fonctionnement, 53 p. 100 et les dépenses en capital, 2 p. 100.

Détail du budget des dépenses pour 1991-1992 par catégorie de dépense

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
	\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$	A.-P.	\$
Administration	580	5	550	5	527	5	
Médecine	3 500	45	3 400	45	3 340	45	
aéronautique civile							
Services médicaux	8 900	47	8 700	33	9 308	28	
Services d'urgence de l'immigration	2 882	27	2 780	27	2 672	27	
Services de consultation médicale	390	3	370	3	368	3	
	16 252	127	15 800	113	16 215	108	

Tableau 28 : Sommaire des ressources de l'activité

Objetif

Aider les Canadiens, les futurs immigrants et certaines catégories de visiteurs au Canada en protégeant leur santé, et évaluer s'ils sont médicalement admissibles à l'obtention d'un permis de travail, à l'admission au Canada, ou à certaines prestations. À cette fin, fournir des conseils professionnels et de l'aide dans les domaines de la médecine aéronautique civile, des services d'urgence, des services consulatifs médicaux, des services d'immigration et de santé outre-mer ainsi que de la recherche et du développement.

Description

Par ses diverses sous-activités exposées ci-dessous, l'activité Services de consultation en matière de santé assure les services suivants : pour le compte d'Emploi et Immigration, l'évaluation médicale des immigrants, des réfugiés et des personnes qui effectuent des séjours prolongés au Canada; des évaluations et des avis médicaux à la Commission d'assurance-chômage ainsi que des évaluations médicales du personnel de l'aviation civile auquel Transports Canada délivre des permis; fournit des services d'urgence; et des services de recherche et de développement.

Services médicaux de l'immigration : Cette sous-activité identifie les immigrants, les réfugiés et certaines catégories de visiteurs qui, du point de vue médical, ne remplissent pas les conditions requises pour l'admission au Canada. Elle voit à ce que les personnes dans le besoin qui sont admises au Canada ont accès à des services de santé d'urgence. Enfin, elle voit à ce que les employés fédéraux et leurs personnes à charge soient aptes, du point de vue médical, à occuper des postes à l'étranger et elle aide ces personnes à demeurer en santé pendant leur service à l'étranger par le biais de l'immigration et des services de santé outre-mer.

Unité de consultation médicale : L'unité informe Emploi et Immigration Canada quant au bien-fondé des réclamations de prestations de maladie et de maternité qui sont achevinées par son entremise (voir le tableau 30, page 2-71)

Médecine aéronautique civile : Le rôle de cette sous-activité est de promouvoir la santé et la sécurité dans le domaine de l'aviation et de réduire les risques d'accidents d'aéronefs dus à des facteurs humains.

Services d'urgence : Les Services d'urgence collaborent avec tous les niveaux de gouvernement pour assurer la fourniture de services de santé et d'aide sociale quand survient une catastrophe en lui permettant de fournir aux pays étrangers aux prises avec de telles catastrophes les services de santé et d'aide sociale dont ils ont besoin (voir le tableau 34, page 2-74).

Sommaire des ressources

Les Services de consultation en matière de santé représentent environ 0,2 p. 100 des dépenses et 2,7 p. 100 des années-personnes totales du Programme en 1991-1992.

de plus en plus de celles qui sont fournies dans la section traitant de l'accroissement des responsabilités et pouvoirs ministériels du Rapport annuel du Conseil du Trésor.

Services d'hygiène du milieu : On a entrepris une enquête sur les émanations de radon dans les maisons des autochtones. Celle-ci se poursuivra l'année prochaine. Dans le cadre du Programme des Grands Lacs sur les effets sur la santé, les Services d'hygiène du milieu se tiendront en rapport avec les autochtones pour s'assurer que des études spéciales soient entreprises sur les groupes les plus exposés aux contaminants environnementaux.

Quarantaine et réglementation : Cette sous-activité continue à sensibiliser davantage les Canadiens voyageant à l'étranger aux risques de maladie associés aux voyages. Grâce à des inspections réglementaires des lieux, des transporteurs et des services connexes, on a pu atteindre des normes élevées d'hygiène et de protection de la santé des voyageurs. On estime qu'en 1989-1990, on a procédé à 11 000 inspections et délivré 900 permis et certificats.

Services de santé en milieu de travail : On estime qu'en 1989-1990, environ 3 000 cours et services éducatifs sur des aspects de la santé en milieu de travail ont été dispensés par environ 1 000 préposés. On a procédé à environ 40 000 immunisations et à environ 60 000 interventions.

Bien qu'on soit encore en train de recueillir et d'analyser les données de 1989-1990, on constate d'après un examen préliminaire des données, une augmentation de la demande pour les services d'aide aux employés. Alors que le nombre d'employés ayant accès à ces services n'a cessé de diminuer pendant les exercices 1987-1988 et 1988-1989, le nombre d'employés reçus par ces services a augmenté de 28 p. 100.

En 1989-1990, la sous-activité Services de santé en milieu de travail a été mandatée pour préparer un exposé sur les stress en situation de catastrophe. Ce mandat résulte des recommandations découlant des effets de l'accident de Gander sur les secouristes. À la suite de cet accident, les demandeurs d'intervention provenant de personnes directement affectées par des événements traumatisants ont augmenté, comme les demandes de formation des professionnels appelés à intervenir dans ce genre d'accident.

Tableau 26 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1991-1992		1990-1991		1989-1990	
A.-P.		A.-P.		A.-P.	
\$		\$		\$	
Services d'hygiène du milieu	6 183	57	5 900	57	5 818
Services de quarantaine et réglementation	640	8	600	8	577
Services de médecine du travail	15 200	279	14 508	255	14 762
Services administratifs	1 200	6	1 170	6	1 086
	23 223	350	22 178	326	22 243
					333

Détail du Budget des dépenses pour 1991-1992 par catégorie de dépenses

Les frais de personnel représentent, en 1991-1992, 78 p. 100 des dépenses totales, les frais de fonctionnement, 17 p. 100 et les dépenses en capital, 5 p. 100.

Tableau 27 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)				1989-1990	
		Réel	Budget principal	Différence	
Services d'hygiène du milieu	5 818	5 600	218		
Services de quarantaine et réglementation	577	485	92		
Services de santé en milieu de travail	14 762	14 563	199		
Services administratifs	1 086	950	136		
	22 243	21 598	645		

Explication de la différence : Le dépassement net des coûts, de l'ordre de 0,6 million de dollars, est dû à des augmentations salariales.

Données sur le rendement et justification des ressources

La mise en application de l'accroissement des responsabilités et pouvoirs ministériels a nécessité la révision des indicateurs de rendement puisqu'il fallait s'assurer que les indicateurs appropriés étaient en place. Au cours des prochaines années, les données sur le rendement devraient se rapprocher

Objectif

Préserver et améliorer le bien-être des fonctionnaires fédéraux, des voyageurs et des dignitaires qui viennent au Canada, en maintenant un programme complet et de haute qualité de Services de médecine au travail et d'hygiène du milieu en vertu des pouvoirs délégués par le Conseil du Trésor.

Description

L'activité comprend les trois sous-activités suivantes :

Santé en milieu de travail: Cette sous-activité concerne la santé physique et mentale des fonctionnaires fédéraux et de certaines catégories de personnes à charge. Les responsables tiennent la Direction informée de la santé des employés et du placement d'employés handicapés temporairement ou en permanence. Ils conseillent aussi les employés dans divers domaines reliés à la santé comme l'abus des psychotropes, le stress d'origine professionnelle, la maladie et les problèmes personnels qui nuisent à la productivité.

D'autres secteurs d'intervention s'occupent d'activités d'éducation, de promotion et de prévention centrées sur des problèmes liés à la santé en milieu de travail comme les efforts pour renoncer au tabagisme, l'adaptation au stress, les maux de dos et la surveillance des maladies infectieuses, le SIDA et l'hépatite B notamment.

Services de quarantaine et de réglementation : Il s'agit de services d'inspection fournis pour limiter la propagation des maladies infectieuses entre pays grâce à l'application de la Loi et du Règlement sur la quarantaine dans tous les principaux ports d'entrée, en conformité avec les articles stipulés par l'Organisation mondiale de la santé dans le Règlement sanitaire international.

Cela comprend aussi l'application des ordonnances et arrêtés territoriaux et la fourniture de services de génie sanitaire et d'hygiène du milieu à bord des transports en commun interprovinciaux, soit les trains, les aéronefs, les autocars, les traversiers, les bateaux de croisière et les navires naviguant sur les Grands Lacs, ainsi que dans tous les territoires fédéraux comme les parcs et les canaux.

Services d'hygiène du milieu : Cette sous-activité a pour but de maintenir un milieu de travail sain en mettant en évidence et en évaluant les problèmes qui prennent de plus en plus d'ampleur, comme le syndrome des grands immeubles, ainsi que les facteurs qui y contribuent, de même qu'en surveillant les milieux de travail à risques comme les laboratoires. Cette sous-activité comprend aussi la fourniture de services d'hygiène du milieu aux bandes indiennes du Canada ainsi qu'à tous les habitants du Yukon par le truchement d'ententes officielles. (Les ressources consacrées à ces services sont incluses dans l'activité Services de santé des Indiens et du Nord.)

Sommaire des ressources

Les Services de santé en milieu de travail et de l'hygiène du milieu représentent approximativement 0,3 p. 100 des dépenses et 7,3 p. 100 des années-personnes totales du Programme pour 1991-1992.

La collaboration entre cette activité et le secteur privé s'inscrit dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue et du Programme national de lutte contre la conduite avec facultés affaiblies. Les activités de collaboration ont considérablement accru la portée et l'impact des campagnes de sensibilisation du public de ces programmes nationaux. Par exemple, les entreprises et associations du secteur privé ont donné plusieurs millions de dollars en temps et en espace publicitaires réservés au programmes nationaux. La collaboration du secteur privé a également contribué à la mise au point et à la distribution de nouveaux produits et ressources de publicité, y compris un vidéo éducatif sur les drogues destiné aux parents et une série de plus de 20 publicités télédiffusées sur les drogues. Ces formes de collaboration ont permis de recueillir des fonds importants pour les programmes de sensibilisation aux abus d'alcool et de drogue au Canada.

PNRDS, a octroyé à chaque province participant à l'initiative 1,1 million de dollars répartis sur une période de cinq ans. Chaque province est invitée à fournir une contribution équivalente à celle du Ministère en ressources financières et humaines. Neuf provinces participent au programme. Six des provinces (Terre-neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan) sont actuellement engagées dans la phase de mise au point du programme. L'Alberta et la Colombie-Britannique ont mis le point final à leurs recherches sur le facteur de risque et le Québec procède actuellement aux enquêtes sur le terrain.

Dans le secteur des bénévoles et des professionnels de la santé, le Ministère a continué à aider les organismes bénévoles nationaux travaillant dans le domaine de la santé. En 1989-1990, on a octroyé des subventions de soutien totalisant 2,9 millions de dollars à 49 organismes.

En 1989-1990, le Ministère a apporté sa collaboration aux collectivités canadiennes par le biais du Programme national de recherche et de développement en matière de santé, qui a appuyé plus de 500 projets pour un montant de 17 millions de dollars. Le Programme a continué à accorder son appui à des organismes bénévoles pour les activités communautaires qui permettent aux Canadiens d'exercer un plus grand contrôle sur leur santé. Les initiatives communautaires ont également reçu un appui financier par le volet des actions communautaires de la Stratégie nationale antidrogue, du Programme national de lutte contre la conduite avec facultés affaiblies et du Programme national de lutte contre le tabagisme. En outre, on a accordé une aide plus importante aux initiatives communautaires concernant la sensibilisation et l'éducation relativement au SIDA (5 millions de dollars en 1989-1990). Le programme de recherche en vue de favoriser l'autonomie des aînés a accordé son appui aux initiatives communautaires portant sur l'incidence de la santé et des questions sociales sur la vie des aînés.

Le tableau ci-après montre l'évolution des dépenses par groupe cible et par type de projet au cours des quatre dernières années.

Tableau 25 : Programme de contributions et de subventions à la promotion de la santé

(en milliers de dollars)				
Groupe cible				
Promotion de la santé en général	4 140	6 475	6 991	4 678
SIDA	7 000	5 000	2 785	2 088
Drogues	3 700	4 300	2 153	536
Abus sexuel à l'égard des enfants	300	400	493	49
Conduite avec facultés affaiblies	1 000	1 500	971	377
* Prévisions	16 140	17 675	13 393	7 728

Tableau 24 : Programme national de recherche et de développement en matière de santé

(en milliers de dollars)				
	1990-1991*	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Projets				
Organisation et prestation des soins de santé	6 056	7 328	6 094	5 565
Évaluation des risques	3 263	3 678	2 957	2 193
Promotion de la santé et prévention de la maladie	1 518	1 792	1 202	1 285
Santé des populations autochtones	224	794	553	1 056
Adaptation et réadaptation	683	1 062	895	1 567
Degré d'immunisation de la population et lutte contre les maladies transmissibles	120	226	191	75
Biologie des populations	763	1 632	960	935
SIDA	6 800	7 074	8 147	4 936
Abus de l'alcool et des drogues	938	815	339	64
Exploitation sexuelle des enfants	150	36	72	201
Âînés	3 750	1 331	1 018	—
Violence familiale	295	32	28	—
Projets	24 560	25 800	22 456	17 877
Bourses	834	1 103	948	1 040
Formation	2 494	2 955	2 504	2 556
Carrière	3 328	4 058	3 452	3 596
Conférences	226	665	433	615
Prévisions	28 114	30 523	26 341	22 088

Collaboration et partenariat : Cette activité se rapporte à la collaboration et au partenariat dans quatre grands secteurs, soit: les provinces, le secteur professionnel et du bénévolat, les collectivités et le secteur privé.

L'activité appuie, coordonne et supervise l'évolution des services de santé nationaux en fournissant l'aide de professionnels et de conseillers à des comités consultatifs fédéraux-provinciaux, qui font rapport à la Conférence des sous-ministres de la Santé. Elle fournit également son aide à des sous-comités fédéraux-provinciaux et à des groupes de travail connexes.

L'une des principales collaborations avec les provinces est la promotion de la santé cardio-vasculaire au Canada, programme de coopération entre le Ministère et les ministères provinciaux. Le rôle du Ministère consiste à assurer le leadership, à harmoniser les activités, à fournir des conseils et une aide financière substantielle provenant du PNRS. Le mode de fonctionnement repose sur une entente de partage des coûts entre le Ministère et les provinces. Le Ministère, par le biais du

enquête donnera des données importantes sur les connaissances, les attitudes et les comportements des Canadiens dans le domaine de la santé.

Appui à la recherche : C'est le Programme national de recherche et de développement en matière de santé (PNRDS) qui appuie la recherche dans le domaine de la santé publique et les activités scientifiques connexes, dans le cadre de l'activité Services et promotion de la santé. Le PNRDS appuie des projets de recherche, des études et des démonstrations, la formation et le perfectionnement professionnel des chercheurs, des colloques pour l'élaboration de stratégies de recherche et des travaux sur les méthodes de communication des résultats de recherche.

Outre l'invitation lancée annuellement aux chercheurs pour le financement de leurs travaux, le PNRDS demande qu'on lui soumette des propositions touchant les projets spéciaux de recherche qu'il appuie et il organise un nombre limité de concours spéciaux portant sur un sujet particulier dans les domaines de la recherche liés à ses activités courantes. On continue à mettre l'accent sur les travaux portant sur l'organisation et la prestation des services de santé, la promotion de la santé et la prévention des maladies, la santé des autochtones, la réadaptation, l'état immunitaire de la population, la lutte contre les maladies transmissibles et l'étude biologique des populations. En 1989-1990, des travaux ont été effectués dans le cadre des quatre programmes de recherche spéciaux suivants :

SIDA : Dans le cadre du Programme national sur le SIDA, on a accordé 12 bourses de formation à des étudiants de 3^e cycle et 17 bourses de carrière à des scientifiques.

Abus sexuel à l'égard des enfants et violence familiale : On a financé des travaux de recherche et des ateliers dans le but de mieux faire connaître aux Canadiens les incidences des abus sexuels sur la santé des enfants et les effets des autres formes de violence familiale sur la santé (les mauvais traitements physiques infligés aux enfants ou le manque de soins, les mauvais traitements infligés aux femmes et aux personnes âgées, etc.), et également d'élaborer des stratégies d'intervention efficaces dans le domaine de la santé.

Abus de l'alcool et des drogues : Le deuxième concours lancé a permis de financer des travaux relevant de la Stratégie nationale antidrogue dans le but de promouvoir l'étude de questions liées à l'abus d'alcool et de drogue analysées de différents points de vue et de jeter les bases pour l'élaboration d'approches novatrices en matière de prévention et de traitement.

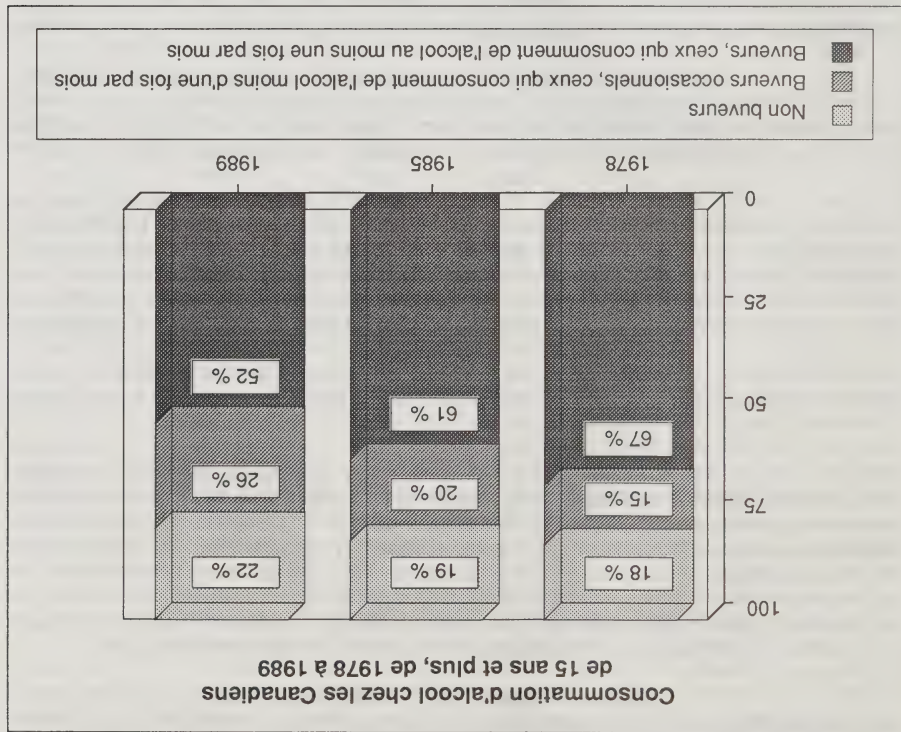
Recherche en vue de favoriser l'autonomie des aînés : Deux concours spéciaux ont été organisés et financés par des subventions nationales au bien-être social, qui visaient en priorité à encourager la recherche sur la maladie d'Alzheimer et d'autres formes d'aliénation ainsi que sur l'ostéoporose.

De plus, le PNRDS a octroyé 73 bourses de formation en recherche et 59 bourses de carrière à des scientifiques pour aider de manière soutenue les chercheurs canadiens à entreprendre des recherches dans les domaines qui présentent de l'intérêt pour les autorités canadiennes de la santé. Ces bourses de formation et de carrière sont surtout accordées dans des disciplines de recherche étroitement rattachées à la santé de la population, comme l'épidémiologie, la biostatistique, l'économie sanitaire et la sociologie médicale. Des contributions financières ont également été faites en vue de la tenue de 104 conférences orientées vers la recherche de questions intéressant le Ministère.

Le tableau 24 indique les secteurs dans lesquels des ressources ont été engagées au cours des dernières années.

cours des 10 dernières années (comme l'indique le tableau 23). Néanmoins, il faut poursuivre sans relâche les efforts déployés afin de régler les problèmes particuliers et d'atteindre les groupes cibles (comme les autochtones, les jeunes, les femmes et les dépravés).

Tableau 23 : Consommation d'alcool chez les Canadiens de 15 ans et plus, de 1978 à 1989



Les résultats d'enquêtes successives laissent penser qu'il y a également une diminution de la consommation illégale de drogues. Par exemple, la consommation de cannabis chez les adultes de 18 ans et plus est tombée de 12 p. 100 à 5 p. 100 de 1985 à 1989, et s'est stabilisée à 5 ou 6 p. 100 entre 1985 et 1989.

Les données de l'Étude nationale sur l'alcool et la conduite réalisée par Statistique Canada pour le compte de cette activité, qui ont été publiées en 1989-1990, indiquent que les Canadiens pensent que l'alcool et la conduite sont des questions d'ordre social très importantes. En outre, ils prennent des mesures pour éviter de conduire après avoir bu et s'efforcent d'empêcher les autres de conduire alors que leurs facultés sont affaiblies.

De nouvelles informations seront connues en 1991, à la suite de la publication et de la diffusion de la deuxième Enquête sur la promotion nationale de la santé effectuée en 1990. Cette

Tableau 22 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
Coûts de fonctionnement	Réel	Budget principal	Différence
	40 419	38 887	1 532
	8 719	7 467	1 232
Contributions	42 567	37 266	5 301
		83 620	8 085

Explication de la différence : Les 8,1 millions de dollars ou la hausse de 9,7 p. 100 des dépenses réelles de 1989-1990 par rapport au Budget des dépenses de 1989-1990 est principalement attribuable au transfert de ressources supplémentaires à cette activité pour le Programme national sur le SIDA.

Données sur le rendement et justification des ressources

On peut mesurer l'efficacité de l'activité Services et promotion de la santé par rapport à ses objectifs en se fondant sur certains indicateurs de rendement que voici :

- le niveau de connaissance et de sensibilisation relativement aux habitudes de vie liées à la santé et l'adoption de comportements et d'attitudes favorisant une bonne santé;
- l'appui aux activités de recherche effectuées dans le domaine de la santé et qui concordent avec les priorités et les intérêts du Ministère;
- les formes de collaboration et de partenariat fédérales-provinciales, tant formelles que informelles.

Lorsqu'on les évalue par rapport à ces indicateurs de rendement, les activités qui se sont déroulées en 1989-1990 montrent l'efficacité de l'activité Services et promotion de la santé.

Sensibilisation, attitudes et comportement : L'activité emploie divers moyens, y compris l'éducation et la formation, des campagnes dans les médias, la recherche et l'appui de la communauté, pour créer un environnement et des ressources permettant à la population d'améliorer ses habitudes liées à la santé. Étant donné que ces habitudes et ces comportements ne changent que lentement, les projets de promotion de la santé nécessitent un engagement à long terme. Des travaux récents indiquent que trois campagnes nationales dans les médias ont touché un grand nombre de personnes, la campagne sur l'alcool et la drogue, celle sur la conduite avec facultés affaiblies et enfin celle sur le tabac. Parmi les jeunes Canadiens qui ont été sensibilisés par ces campagnes de publicité, plus de la moitié ont ensuite pensé à ne pas consommer d'alcool ou de drogue, à ne pas conduire après avoir bu et à ne pas fumer. En outre, ils étaient plus portés à discuter sérieusement des problèmes de consommation d'alcool et de drogue et à éviter de conduire après avoir bu que les jeunes qui n'avaient pas eu connaissance de ces campagnes. Ces campagnes et autres stratégies employées pour atteindre un public cible ont sans aucun doute contribué à la diminution des abus d'alcool et de drogue. Par exemple, on a constaté une baisse de la consommation d'alcool chez les Canadiens au

Objetif

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être des Canadiens.

Description

Cette activité exerce une influence d'envergure nationale pour promouvoir la santé en encourageant et en aidant les Canadiens à adopter un mode de vie propre à relever leur bien-être physique, mental et social. Cette activité encourage également la recherche ainsi que le développement de compétences dans le domaine de la santé tout en répondant aux besoins de la communauté scientifique engagée dans la recherche extra-muros portant sur l'amélioration des services de santé. À l'intérieur de cet objectif général, l'activité fournit aussi une incitation ainsi que des services professionnels et consultatifs en vue du développement, de l'exploitation et de l'amélioration des services de santé axés sur tous les Canadiens, y compris les groupes cibles ayant des besoins spéciaux.

L'activité fournit aussi des services de secrétariat au ministre d'État pour le Troisième âge.

Sommaire des ressources

L'activité Services et promotion de la santé représente environ 1,2 p. 100 des dépenses totales et 4,9 p. 100 des années-personnes totales du Programme pour 1991-1992.

Tableau 21 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1991-1992			1990-1991		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
43 284	232	44 648	231	40 419	234
8 419	—	11 419	—	8 719	—
33 184	—	36 109	—	42 567	—
84 887	232	92 176	231	91 705	234

Les frais de personnel représentent 16 p. 100 des dépenses totales pour 1991-1992, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 35 p. 100 et les subventions et contributions 49 p. 100.

Tableau 20 : Paiements de transfert aux provinces pour les soins de santé de 1989-

1990 à 1991-1992

(en milliers de dollars)		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
territoire	Transf. au comptant	Transf. fiscal	Total	Transf. au comptant	Transf. fiscal	Total	Transf. fiscal
Terre-Neuve	157 022	152 970	309 992	163 932	145 198	309 130	174 892
Île-du-Prince-							
Edouard	35 399	34 875	70 674	37 307	33 043	70 350	39 948
Nouvelle-Écosse	245 289	238 960	484 249	255 079	255 933	481 012	272 094
Nouveau-Brunswick	198 560	193 436	391 996	207 103	183 436	390 539	220 455
Québec	1 061 980	2 603 280	3 665 260	1 187 495	2 460 663	3 648 158	1 376 629
Ontario	2 174 089	3 162 520	5 336 609	2 274 919	2 974 994	5 249 913	2 487 320
Manitoba	300 462	292 710	593 172	311 812	276 181	587 993	332 662
Saskatchewan	274 283	267 206	541 489	286 179	253 476	539 655	308 974
Alberta	712 707	645 088	1 357 795	725 392	607 047	1 332 439	743 634
Colombie-	875 493	841 281	1 716 774	898 136	791 394	1 689 530	964 172
Territoires du	14 488	14 754	29 242	15 220	13 912	29 132	15 605
Nord-Ouest	7 454	6 626	14 080	7 769	6 258	14 027	7 681
Yukon	6 057 626	8 453 706	14 511 332	6 370 343	7 971 535	14 341 878	6 944 066
Total	6 057 626	8 453 706	14 511 332	6 370 343	7 971 535	14 341 878	6 944 066

* Ces chiffres représentent les estimations les plus récentes des montants définis dévolus au financement des programmes établis pour chacune des années en question, ventilés en transferts fiscaux et en transferts au comptant. Les données définitives pour une année donnée ne sont disponibles que 30 mois après la fin de l'année, moment où on connaît les chiffres officiels pour les intrants pertinents — PNB, la population et le montant des transferts fiscaux. Les transferts au comptant du tableau diffèrent des paiements versés à cause des recouvrements ou des paiements additionnels faits pendant l'année qui entrent dans les recalculs des montants des années précédentes, lesquels sont à leur tour fondés sur des changements dans les extrants mentionnés ci-dessus.

- a préparé, conformément à l'article 23 de la Loi canadienne sur la santé, un rapport annuel sur le fonctionnement des régimes provinciaux d'assurance maladie. Ce rapport, intitulé «Rapport annuel sur la Loi canadienne sur la santé (1988-1989)», a été déposé en Chambre le 22 janvier 1990;
- a rédigé des notes d'information, procédé à des analyses des activités de surveillance et d'évaluation et effectué des examens analytiques portant sur des questions relatives à l'assurance-maladie.

Le tableau suivant indique les paiements comptants effectués en 1989-1990 par le gouvernement fédéral pour les soins de santé, par province.

Tableau 19 : Contributions fédérales au comptant pour soins de santé en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
Province/ Territoire	Paiements pour les services de santé assurés	Paiements pour les complémentaires de santé	Total des paiements comptants
Terre-Neuve	137 296	29 217	166 513
Ile-du-Prince-Édouard	31 451	6 676	38 127
Nouvelle-Écosse	213 697	45 457	259 154
Nouveau-Brunswick	173 129	36 831	209 960
Québec	958 496	343 157	1 301 653
Ontario	1 860 546	491 279	2 351 825
Manitoba	261 592	55 577	317 169
Saskatchewan	256 488	51 820	308 268
Alberta	626 943	125 007	751 950
Colombie-Britannique	779 498	156 727	936 225
Territoires du Nord-Ouest	12 394	2 742	15 136
Yukon	5 834	1 308	7 142
Total	5 317 324	1 345 798	6 663 122

Les montants sont calculés par le Ministère des Finances et sont fondés sur la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et par les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Les contributions fédérales aux provinces sont composées de transferts fiscaux et de versements au comptant. Le transfert fiscal fut appliqué en 1977 grâce au décroissement des taux fédéraux d'imposition sur le revenu combiné à un accroissement des taux provinciaux d'imposition sur le revenu afin d'augmenter les recettes des provinces tout en épargnant les payeurs de taxe. Le tableau suivant indique les montants dévolus au financement du programme de santé par province et pour les années indiquées.

Tableau 18 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
Différence	Budget principal	Réel	
Coûts de fonctionnement	1 261	1 596	6 663 122
Contributions	6 871 000		6 664 718
335 (207 878)			6 872 261 (207 543)

Explication de la différence : Les 208 millions de dollars ou la baisse de 3 p. 100 des dépenses réelles de 1989-1990 par rapport au Budget des dépenses pour 1989-1990 est attribu  ble à une diminution des contributions découlant des révisions des données utilisées pour calculer les sommes à verser aux provinces pour les services de santé.

Données sur le rendement et justification des ressources

En vertu de la Loi canadienne sur la santé, le ministre de la Santé et du Bien-être social est responsable devant le Parlement de voir à ce que des paiements soient effectués à l'égard des régimes d'assurance-maladie provinciaux qui répondent aux critères et conditions de la d  te loi. Cette obligation exige donc une surveillance continue des régimes provinciaux, de même que beaucoup d'échanges d'information et de consultations entre le fédéral et les provinces. La compatibilité des régimes d'assurance-maladie provinciaux avec les critères et conditions du programme précisés dans la Loi canadienne sur la santé se vérifie par la délivrance de certificats d'autorisation de paiement, par l'absence de déductions dans les paiements de transfert et par les paiements de transfert accordés aux provinces et aux territoires.

Le personnel du Programme examine les lois provinciales et les réglementations régissant les services médicaux de même que l'information et les données pertinentes, y compris les rapports publics sur les régimes provinciaux, et détermine au besoin les réductions et retenues estimatives. Il diffuse aussi des données sur l'assurance-maladie et des renseignements sur les programmes; fournit des services de soutien aux comités consultatifs, sous-comités et groupes de travail fédéraux-provinciaux; prépare les réponses au courrier adressé au ministre et fournit des services d'expert-conseil sur des points techniques ou des questions de politiques.

On prévoit mettre le point final à une évaluation de programme de cette activité en 1992-1993. Les résultats seront communiqués dans les budgets à venir.

En 1989-1990, le personnel responsable de cette activité :

- a délivré des certificats d'autorisation de paiement signés par le ministre;
- a versé des paiements aux provinces et aux territoires pour les services de santé assurés et certains services complémentaires de santé se chiffrant à environ 6,9 milliards de dollars, ce qui porte la contribution fédérale totale à 14 milliards de dollars, y compris les transferts d'impôts;

Objetif

Veiller à ce que tous les habitants du Canada aient un accès raisonnable à des services assurés de soins de santé payés d'avance et aider au maintien des services complémentaires de santé.

Description

Cette activité consiste principalement à appliquer la Loi canadienne sur la santé qui établit des critères et des conditions que les provinces et les territoires sont tenus de respecter pour avoir droit aux contributions fédérales à l'appui des services de santé assurés et de certains services complémentaires de santé. Cette activité permet d'évaluer la conformité des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-maladie avec les exigences de la Loi canadienne sur la santé, et d'effectuer des paiements aux provinces et aux territoires en conformité avec la dite loi, tel que prévu dans la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé. Enfin, cette activité permet de bâtir une expertise et de fournir des services en matière de programmes et de régimes d'assurance-maladie.

Sommaire des ressources

L'assurance-maladie représentée en 1991-1992 environ 84,8 p. 100 du total des dépenses du Programme et 0,4 p. 100 du total des années-personnes totales du Programme.

Tableau 17 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1991-1992			1990-1991		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>					
1 371	21	1 310	21	1 596	21
5 801 000	—	6 868 600*	—	6 663 122*	—
<hr/>					
5 802 371	21	6 869 910	21	6 664 718	21
<hr/>					

* Comprend les rajustements d'années antérieures. Voir la page 2-12 pour plus de renseignements.

par le VIH et les personnes atteintes du SIDA. Le CFS poursuivra le Programme national de surveillance des cas de SIDA, il effectuera des recherches sur la séroprévalence et la séroépidémiologie, y compris l'élaboration d'un programme national de séroprévalence au VIH visant à recueillir et à évaluer des données sur l'infection par le VIH au Canada; il continuera à assurer le service national de référence, évaluera les aspects psychologiques et sociaux de l'infection par le VIH et du SIDA et déterminera l'impact économique du VIH et du SIDA.

Soins, traitement et appui aux victimes – Il s'agit de répondre aux besoins des personnes atteintes du SIDA promptement et avec humanité, en mettant les moyens suivants : renforcer les services de soins intégrés s'appuyant sur la collecte, créer un système d'information sur le traitement du SIDA et le VIH, veiller à ce que l'éducation médicale se poursuive ainsi que l'élaboration de programmes d'éducation; assurer l'accès aux services de diagnostic et de traitement; appuyer les actions de la collectivité et assurer l'accès aux programmes actuels de soutien du revenu.

Avancement du Programme national sur le SIDA : En juin 1989, a eu lieu à Montréal la 5^e conférence internationale sur le SIDA. Cet événement important et fructueux a rassemblé près de 12 000 personnes.

Un réseau national d'essais cliniques des nouveaux médicaments contre le VIH et le SIDA est devenu opérationnel en juin 1990.

Le Ministère a financé des activités nationales sur le SIDA afin de mieux sensibiliser la population au problème. En décembre 1989, deux études ont été publiées, l'une par l'université York, intitulée "AIDS in Canada : Knowledge, Behavior and Attitudes of Adults", et l'autre par l'université Queens, intitulée "Street Youth and AIDS". Des ressources contractuelles ont réalisé et distribué trois vidéos : "Live/En vie", "Talkin' about AIDS/Le SIDA, faut que je t'en parle" et "AIDS and Youth Documentary for Parents". Deux de ces vidéos ont été diffusées par le réseau de télévision national. On a apporté une aide à l'organisation d'ateliers et de rencontres, notamment à l'assemblée annuelle de l'Association des femmes autochtones, qui a eu lieu en novembre 1989, et à la consultation nationale sur les programmes d'éducation ethnoculturels sur le SIDA, qui s'est déroulée en décembre 1989.

Dans le cadre des recherches en épidémiologie, on a financé plusieurs études d'envergure, basées sur des données locales, sur la séroprévalence en Ontario, en Colombie-Britannique, au Québec et au Manitoba. Les recherches ont porté sur la prénatalité, la néonatalité et l'avortement. Certaines recherches ont été menées par des laboratoires de la Croix-Rouge et par des laboratoires provinciaux.

Des ententes de partage des coûts conclues avec l'Ontario et le Québec ont permis de mettre sur pied des programmes multidisciplinaires portant sur l'éducation en matière de réduction des risques, les services de consultation, les liens avec les services de traitement de la toxicomanie et les échanges d'aiguilles et de seringues.

Un candidat-vaccin contre le VIH mis à l'essai par les laboratoires de Santé et Bien-être Canada a conduit aux premiers essais d'un vaccin contre le VIH aux États-Unis.

L'élaboration de méthodes rapides et fiables pour le dépistage du VIH permet aux chercheurs de déceler le VIH dans une petite goutte de sang d'un bébé et de surveiller les personnes prenant des médicaments pour déceler chez eux l'émergence de virus résistant aux médicaments.

Les nouvelles connaissances acquises ont permis au LCCM de fournir des services de diagnostic qui n'existent pas ou que très peu ailleurs au Canada et de convertir les besoins en diagnostic en des produits de grande qualité pour les besoins de santé des Canadiens.

Les travaux importants qui sont prévus pour 1991-1992 sont les suivants :

Surveillance des maladies : Afin de faire face à une augmentation de la prévalence des maladies liées à l'âge dans une population vieillissante, on coordonnera la réalisation d'études décentralisées sur l'incidence, la prévalence et les facteurs de risque des maladies propres aux personnes âgées. Dans le cadre de la Stratégie nationale pour la prévention de la violence familiale, on s'efforcera de comprendre, de prévenir et de combattre les abus sexuels dont sont victimes les enfants grâce à une surveillance épidémiologique, à la collecte de données ainsi qu'à l'analyse, à la préparation et à la diffusion de lignes directrices pour l'examen et le traitement des enfants victimes d'abus sexuels. Parallèlement, on effectuera des études plus complètes sur les maladies transmises sexuellement, particulièrement chez les enfants. Les moyens mis à la disposition des spécialistes de l'épidémiologie permettront la détection précoce des flambées de maladies transmissibles et non transmissibles ainsi que la surveillance des tendances de la morbidité. Le réseau pancanadien d'information et de surveillance piloté par ordinateur sera encore amélioré, ce qui permettra de distribuer promptement les données analysées et de bien gérer les flambées de maladies. Ces activités de surveillance donneront lieu à la formulation de recommandations et de diverses lignes de conduite possibles en vue de l'amélioration de la lutte contre la maladie.

Services de lutte contre la maladie : Des agents pathogènes en voie d'émergence et l'évolution des modalités et des cibles de l'infection posent de constants problèmes dans la prévention et le contrôle de la maladie. La mise en application des récentes percées de la biotechnologie permettra de caractériser de manière exhaustive les agents pathogènes en vue de la détection précoce des poussées et apportera un soutien essentiel aux recherches épidémiologiques. On continuera à étudier le rôle des agents microbiens dans certains états pathologiques (par exemple, les poussées d'infection diarrhéique d'origine alimentaire comme la colite hémorragique, les maladies exotiques, le cancer du col à induction virale et les maladies à transmission vectorielle comme la maladie de Lyme). En outre, les laboratoires nationaux et leur réseau de centres nationaux vont continuer la surveillance en laboratoire des changements dans les tendances de maladie dans certaines régions cibles.

Programme national sur le SIDA : Dans le document le "VIH et le SIDA : le plan d'action du Canada", le Ministère s'est engagé à travailler avec toutes les parties intéressées (gouvernements provinciaux et territoriaux, groupes communautaires, associations professionnelles, patronat et syndicats) pour développer un partenariat créatif et efficace qui permette d'érayer la transmission du SIDA. On a retenu trois secteurs prioritaires relativement au VIH et au SIDA : l'éducation et la prévention, les recherches biomédicales et les soins, le traitement et l'appui aux victimes du SIDA.

Éducation et prévention — Il s'agit de programmes d'éducation et de prévention appliqués promptement, efficaces et ciblés ayant pour but d'encourager la population à se conduire de manière responsable en tout temps. Ces programmes doivent être accessibles et sensibles aux aspects culturels; ils doivent compléter et renforcer les autres projets sociaux et sanitaires (abus de substances diverses, maladies transmises sexuellement, violence familiale et santé mentale) et se servir judicieusement des médias.

Recherche — Il s'agit de recherches dans le domaine épidémiologique, biomédical, légal, économique et du comportement social, qui contribueront à mesurer l'étendue de la maladie, à freiner la transmission du VIH et à explorer des avenues plus efficaces pour soigner les personnes infectées

des consultations, des avis et de la formation ont été donnés à d'autres ministères et à des industries, tandis que des échanges entre cinq universités ont permis à des étudiants des deuxième et troisième cycles de recevoir une formation officielle.

on a délivré six brevets et permis pour neuf produits; quatre sociétés ont procédé à des transferts de biotechnologie et 18 projets de recherche ont été réalisés en coopération par l'industrie, des universités et le Conseil nationale de recherches;

on a produit des vaccins d'expérimentation et des agents thérapeutiques contre l'hépatite virale de type A, le cytomégalo virus et l'haemophilus influenzae de type B;

des méthodes et des procédés de diagnostic ont été élaborés pour les maladies transmissibles sexuellement résistant aux antibiotiques, les colites hémorragiques causées par des poussées d'origine alimentaire et le cancer du col utérin à induction virale;

Par exemple, en 1989-1990, la fabrication et la mise à l'essai de produits de santé dérivés des maladies infectieuses chez l'homme ont donné les résultats suivants :

Des ententes contractuelles ont été conclues avec des laboratoires des hôpitaux et des laboratoires d'hygiène publique à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax, qui forment un réseau de centres de diagnostic, afin qu'ils fournissent aux Canadiens des services de LCM et ses collaborateurs ont publié de nombreuses publications expliquant les nouvelles découvertes, les méthodes de diagnostic, les produits et les vaccins.

Services de lutte contre les maladies : Cette sous-activité est responsable de divers travaux en laboratoire. En 1989-1990, on a mis en oeuvre d'importants programmes sur les infections alimentaires (le syndrome hémolytique chez les enfants, la maladie dite du barbecue) et les toxico-infections à staphylocoques entérotoxiques (empoisonnement alimentaire et choc toxique). Des programmes importants se poursuivent dans le domaine des maladies transmissibles sexuellement chez les enfants et les adolescents, la chlamydia et les salpingites chez les femmes, la listériose, la légionella, la méningite méningococcique de groupe B, la tuberculose, l'hépatite de type A, B et C, la grippe, les infections du col utérin et la prostate dues au papillomavirus, et la maladie de Lyme. D'autres programmes de laboratoire actuellement en cours concernent la rubéole, les oreillons, le virus de l'hépatite et la cinquième maladie, les arboviroses et les infections streptococciques.

En 1989-1990, on a également achevé une étude pilote sur l'incidence de l'ostéoporose, dans le cadre de l'étude canadienne sur la santé et le vieillissement. Ces travaux ont servi de base à des études nationales plus étendues. En outre, on a effectué une étude pilote sur le rôle possible des maladies infectieuses comme facteurs de risque de la maladie d'Alzheimer. Une monographie sera distribuée aux professionnels de la santé (1989-1990 : 2 A-P, 1 70 000 \$).

organismes entéro-pathogènes et des rapports nationaux annuels à l'OMS sur les salmonelles chez les humains.

Les principales différences en ce qui concerne les besoins financiers pour 1989-1990 ont été les suivantes :

Tableau 16 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)		1989-1990	
Réel	Budget	Différence	
Surveillance des			
maladies			
Services de lutte contre			
les maladies			
Programme national sur			
le SIDA			
13 383	29 954	(16 571)	
5 722	7 149	(1 427)	
7 685	5 218	2 467	
26 790	42 321	(15 531)	

Explication de la différence : La différence, en ce qui concerne le Programme national sur le SIDA, est attribuable aux 5,8 millions de dollars qui ont été reportés de l'exercice 1989-1990 à l'exercice 1991-1992 et à 7,4 millions de dollars qui ont été transférés à d'autres directions responsables du Programme de la santé pour financer des projets relatifs au SIDA. Des ressources supplémentaires ont également été obtenues pour combler la différence salariale dans chaque sous-activité.

Données sur le rendement et justification des ressources

Voir dans le *Rapport annuel de 1989-1990* de Santé et Bien-être, pages 14 et 15, les données sur le rendement pour 1989-1990. Les points marquants du plan de lutte contre le SIDA de Santé et Bien-être pour 1989-1990 sont énumérés aux pages 2-7 et 2-54.

Le tableau 15 résume les principales activités pour 1991-1992 qui comptent pour la majorité des ressources disponibles.

À la Direction générale de la protection de la santé, le Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM) et le Centre fédéral sur le SIDA englobent trois sous-activités : Surveillance des maladies, Services de lutte contre les maladies et Programme national sur le SIDA.

Surveillance des maladies : Parmi les travaux épidémiologiques effectués pour déterminer la prévalence des maladies et pour combattre et prévenir celles-ci, le LLCM prépare des publications ministérielles d'information fondées sur l'analyse de données statistiques provenant des provinces comme le « Rapport hebdomadaire des maladies au Canada » (publication hebdomadaire tirée à 10 000 exemplaires), « Maladies chroniques au Canada » (publication bimestrielle tirée à 3 500 exemplaires) ainsi que des publications ciblées destinées à une variété de lecteurs. Le LLCM produit aussi des rapports trimestriels sur les anomalies congénitales à l'intention des provinces et du Centre international sur les anomalies congénitales; il élabore et publie des lignes directrices destinées aux programmes de lutte contre la maladie; il organise des ateliers de travail, colloques et études, dont il assure la promotion, sur des sujets névralgiques en voie d'émergence, en particulier les maladies découlant d'une hypersensibilité environnementale, la maladie d'Alzheimer et autres formes de démences et l'encéphalopathie spongiforme; il fournit des rapports mensuels sur les micro-

D. Surveillance de la santé nationale

Objectif

Ouvrir la voie et assurer la coordination à l'échelle nationale pour déceler, étudier, prévenir et combattre les maladies humaines.

Description

L'activité Surveillance de la santé nationale comprend les trois sous-activités décrites ci-dessous :

Surveillance des maladies : Les changements dans l'état de santé de la population et les facteurs de risque de maladie sont mesurés au moyen de services et d'études microbiologiques en laboratoire et d'études épidémiologiques appliquées. L'information concernant ces changements est diffusée dans le réseau des soins de santé pour aider à prévenir ou à combattre la maladie.

Services de lutte contre les maladies : Dépistage des flambées de maladies et recherche afin d'en minimiser les effets sur la santé et l'économie. Des services nationaux de diagnostic pour déceler catégoriquement les parasites, les virus et les bactéries pathogènes sont aussi fournis.

Programme national sur le SIDA : Le Programme s'efforce d'endiguer et de prévenir la propagation de l'infection par le VIH ainsi que d'atténuer les conséquences économiques, sociales et sur la santé publique de l'infection par le VIH et le SIDA.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 0,5 p. 100 des dépenses et 4,8 p. 100 des années-personnes totales du Programme.

Tableau 15 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992	1990-1991	1990-1991	1989-1990		
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Surveillance des maladies	Services de lutte contre les maladies	8 614	88	6 810	61	7 685	51
	Programme national sur le SIDA	7 443	90	8 480	112	5 722	109
		19 538	52	18 636	52	13 383	52
		35 595	230	33 926	225	26 790	212

En 1991-1992, les frais de personnel représentent 38 p. 100 des dépenses totales, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 32 p. 100, les dépenses en capital, 5 p. 100 et les contributions, 25 p. 100.

sur la chimie des produits du tabac est en cours. Il permettra à la Direction de la protection de la santé à la défense de la loi devant les tribunaux par suite d'une plainte voulant qu'elle contrevienne à la Charte canadienne des droits et libertés (1991-1992 : 7 A-P, 4 millions de dollars).

En 1990, le Ministère (dans le cadre de l'activité Qualité et risques environnementaux, qui joue un rôle de premier plan et assure la coordination) a commencé à mettre en oeuvre le Programme des effets sur la santé, conformément au Plan d'action des Grands Lacs. Ce programme permet au Canada de remplir les obligations qu'il a contractées en vertu du protocole de 1987 relatif à l'accord canado-américain sur la qualité de l'eau des Grands Lacs. Dans le cadre du programme, on procède aux travaux suivants : recueillir et évaluer des données sur la quantité et les effets des contaminants sur la population; identifier les populations à risque dans le bassin; étudier et élaborer des stratégies destinées à protéger la santé publique contre les expositions simultanées à un mélange de produits chimiques de diverses origines; assurer la participation du public aux débats sur les problèmes de santé dans le bassin et faciliter les échanges d'information; favoriser la coordination et la gestion efficaces du programme dans tous les organismes concernés à l'échelle nationale et internationale (1989-1990 : 6 A-P, 0,4 million de dollars; 1990-1991 : 21 A-P, 2,3 millions de dollars).

En 1990 également, le Ministère a mis en oeuvre le Programme national de coopération pour le nettoyage des sites terrestres dangereux. Le Ministère aidera Environnement Canada à nettoyer ces sites afin d'éliminer tout risque à long terme pour la santé et que ces sites redeviennent suffisamment propres pour être utilisés sans danger. (6 A-P, 0,6 million de dollars).

En vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, les dioxines et les furanes sont considérées comme des substances toxiques. Le Ministère, de concert avec Environnement Canada, continue à évaluer les risques que posent 43 substances énumérées dans la Liste des substances d'intérêt prioritaire pour la santé et l'environnement. Chaque rapport sera rendu public au fur et à mesure que les résultats des évaluations seront connus. En 1990-1991, on espère pouvoir publier huit rapports. En 1991, on prévoit entreprendre l'évaluation de nouvelles substances, y compris des produits chimiques industriels et commerciaux et des produits biotechnologiques (1991-1992 : 10 A-P, un million de dollars).

La Direction de la santé environnementale examine également les présentations de produits chimiques industriels fournies par le système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et transmises par le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMD). Ces données proviennent des fabricants ou des importateurs. La Direction conseille le CCRMD pour faire en sorte que les dangers pour la santé et la sécurité soient bien inscrits sur les fiches signalétiques. En 1989-1990, on a procédé à la présélection d'environ 1 000 fiches et compilé des renseignements généraux sur plus de 700 produits, puis on a introduit ces renseignements dans une banque de données. (1991-1992 : 9,8 A-P, 0,4 million de dollars).

En 1989-1990, le Service de dosimétrie national a fourni des services de surveillance des radiations à plus de 15 000 employés travaillant pour 11 500 organismes au Canada. Le nombre de dossiers de travailleurs que renferme le Fichier dosimétrique national atteint les 500 000. Le coût des services fournis est partiellement assumé par les groupes utilisateurs (24 A-P, un million de dollars).

Explication de la différence : Dans cette activité, l'écart net est principalement attribuable à des ressources supplémentaires de 2 millions de dollars obtenues grâce au budget supplémentaire affecté à l'appui de la Loi réglementant les produits du tabac. Des ressources supplémentaires ont également été obtenues pour combler la différence salariale dans chacune des sous-activités.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 13 résume les activités principales pour 1991-1992, lesquelles représentent la plus grande partie des ressources disponibles.

Pour obtenir des renseignements sur le rendement en 1989-1990, il convient de consulter le Rapport annuel 1989-1990 de Santé et Bien-être social, pages 11 et 12. Le Plan de réglementation fédérale de 1991 fournit des précisions sur les initiatives de réglementation prévues. Voir également les Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada, 4^e édition.

Les tâches effectuées à l'intérieur ainsi que celles réalisées par le biais de contrats attribués au secteur privé sont les suivantes :

- effectuer des travaux de recherche en vue de déterminer et d'évaluer les dangers pour la santé que présentent les produits chimiques et les agents microbiologiques dans l'environnement et le milieu de travail;
- établir des règlements, normes, lignes directrices et codes de sécurité afin de limiter les risques sanitaires que présentent les produits chimiques dans l'environnement, les produits de consommation (y compris les produits du tabac), les instruments médicaux et les dispositifs émettant des radiations;
- examiner les instruments médicaux et les dispositifs émettant des radiations avant leur mise en marché et surveiller ces instruments et ces dispositifs après leur mise en marché au Canada, en accordant la priorité aux nouveaux dispositifs technologiques à haut risque et au nombre croissant d'une grande variété d'appareils domestiques;
- prendre des mesures correctives lorsque des problèmes sont signalés au sujet d'instruments médicaux;
- fournir des services de dosimétrie à tous les employés qui, au Canada, emploient des travailleurs susceptibles d'être exposés à des doses de radiations dangereuses pour la santé;
- inspecter 445 installations de radiologie dans les établissements relevant de la compétence fédérale et organiser sept cours de formation sur la sécurité en matière de radiation, réservés aux utilisateurs de l'équipement;
- fournir des conseils à d'autres ministères et organismes et formuler des recommandations sur les questions sanitaires et les effets sur la santé.

En 1989-1990, le Ministère a présenté une loi et des règlements fédéraux (Loi réglementant les produits du tabac) sur la surveillance et l'étiquetage des produits du tabac au Canada. Les modifications qu'on se propose d'apporter en 1991 prévoient des avertissements plus explicites et plus visibles sur le dessus des emballages et des encarts à l'intérieur. Un programme de recherche

Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1991-1992	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1989-1990
Dangers de l'environnement,					
du milieu de travail et					
des instruments médicaux	35 814	338	32 531	323	28 533
Qualité des					
instruments médicaux	1 404	23	1 228	39	953
	37 218	361	33 759	362	29 486
Recettes	1 453		1 397		928

Les frais de personnel représentent 57 p. 100 des dépenses totales pour 1991-1992, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 38 p. 100, et les dépenses en capital, 5 p. 100. Les recettes proviennent des frais imposés pour les services de dosimétrie et ne peuvent être créditées au Programme (voir page 2-101).

Les principales différences en ce qui concerne les besoins financiers pour 1989-1990 ont été les suivantes :

Explication de la différence : Les changements les plus importants à l'intérieur de cette Activité sont dus principalement aux facteurs suivants :

- Plan d'action sur les Grands Lacs (18 années-personnes et 4,9 millions de dollars);
- Le nettoyage de sites dangereux (8 années-personnes et 1,2 million de dollars);
- Autres initiatives : Produits chimiques et industriels au Canada et services de radiation non ionisante et de dosimétrie (11 années-personnes et 2,9 millions de dollars).

Tableau 14 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
Réal	Budget principal	Différence	1989-1990	1989-1990	2 290
Dangers de l'environnement, du milieu de travail et des instruments médicaux	28 533	25 651	2 882		
Qualité des instruments médicaux	953	1 545	(592)		
	29 486	27 196			

C. Qualité et risques environnementaux

Objetif

Déterminer, évaluer et gérer les risques et avantages sur les plans de la santé et de la sécurité que pose l'environnement naturel et technologique, en particulier des dispositifs émettant des radiations et des instruments médicaux commercialisés, et des produits chimiques, afin de protéger les Canadiens des risques environnementaux.

Description

Cette activité comprend les deux sous-activités décrites ci-dessous.

Dangers de l'environnement, du milieu de travail et des instruments médicaux : La Direction de l'hygiène du milieu de la Direction générale de la protection de la santé est chargée :

- d'évaluer et d'étudier les effets sur la santé qu'ont les polluants de l'environnement, les pesticides, les produits de consommation ainsi que les produits chimiques industriels et commerciaux;

- d'évaluer et d'étudier les dangers pour la santé et la sécurité posés par les instruments médicaux, les sources de radiation et les produits dangereux, et contrôler l'usage de ces instruments, sources et produits; et

- évaluer les effets sur la santé qu'ont les environnements technologiques et sociologiques, de concert avec d'autres unités organisationnelles du Ministère.

Qualité des instruments médicaux : La Direction des opérations régionales est chargée :

- de surveiller et d'évaluer les instruments médicaux afin qu'ils soient conformes aux normes établies;
- d'assurer la liaison et la coordination avec les organismes de réglementation étrangers, notamment les États-Unis et la Communauté économique européenne; de prendre des mesures de coercition pour faire respecter la Loi (saisies, retraits du marché, poursuites) et ainsi réduire ou supprimer les dangers auxquels les instruments médicaux peuvent exposer les Canadiens; et
- fournir des renseignements aux professionnels de la santé et aux consommateurs sur le bon usage des instruments médicaux.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 0,6 p. 100 des dépenses totales du Programme et 7,6 p. 100 des années-personnes totales.

- appliquer des mesures de coercition (saisies, retraits ou poursuites) afin de réduire le plus possible les risques que représentent les médicaments commercialisés;
- encourager le respect volontaire des règlements fédéraux par l'industrie et ses associations de commerce;
- faire rapport sur la conformité de 900 produits fournisseurs dans le cadre de la coopération fédérale-provinciale en matière de soins de santé;
- évaluer, dans l'année qui suit leur mise en marché, la conformité des nouveaux produits pharmaceutiques et régler les infractions; et
- fournir les résultats des analyses chimiques qualitatives et des analyses quantitatives, et témoigner à titre d'expert pour les corps policiers luttant contre l'abus et le trafic des drogues.

- évaluer la conformité des fabricants de produits biologiques et de ces produits eux-mêmes par rapport aux normes et exigences réglementaires en procédant à des inspections cycliques de 50 usines de fabrication par an (46 A-P, 2,2 millions de dollars);
 - approuver dans un délai de 24 heures plus de 90 p. 100 des demandes d'importation et d'utilisation de produits non disponibles au Canada (approbation d'urgence de médicaments), le nombre de demandes dépassant les 1 500 par an;
 - élaborer une méthodologie d'analyses de laboratoire pour évaluer la conformité avec les règlements et normes, et identifier les substances psychotropes;
 - élaborer des lignes directrices (notamment pour les produits homéopathiques, les explorations cliniques, l'étiquetage des médicaments destinés à la consommation humaine). L'année dernière, sept lignes directrices ont été publiées, 14 le seront en 1991-1992. Élaborer des règlements (sur les modifications à déclarer, les conditions à respecter pour les présentations des nouvelles drogues de recherche); et
 - renseigner les professionnels de la santé sur l'utilisation judicieuse et la bonne manipulation des médicaments.
- Les stratégies employées en 1989-1990 par la Direction des médicaments dans le cadre de la sous-activité Contrôle des drogues dangereuses sont les suivantes:
- élaborer des recommandations, des lignes directrices, des règlements et des listes de drogues;
 - délivrer des permis à 385 grossistes et à 975 importateurs et exportateurs; surveiller les ventes au détail des médicaments délivrés sur ordonnance, qui se chiffrent à 2,5 millions de dollars;
 - inspecter 4 100 établissements autorisés à posséder, à distribuer et à prescrire des médicaments psychotropes, effectuer 1 800 enquêtes et recueillir des données sur les abus et la mauvaise utilisation de ces produits;
 - rester en contact avec les professionnels de la santé pour favoriser l'emploi judicieux des produits psychotropes ainsi qu'avec les organismes de police pour réduire le détournement des médicaments licites; et
 - remplir les obligations légales relatives à la perception des recettes, à l'élimination des drogues (72 000) et à la liquidation des biens saisis (6,4 millions de dollars), et au paiement des frais de justice (9,9 millions de dollars).
- Les stratégies employées par la Direction des opérations régionales sont les suivantes :
- garantir la qualité des produits et des procédés en procédant à l'évaluation des bonnes pratiques de fabrication; en 1989, on a effectué approximativement 400 inspections de vérification des bonnes pratiques de fabrication et 1 500 analyses de produits de tout genre (95 A-P, 2,8 millions de dollars);

nécessaire pour assurer le contrôle des drogues dangereuses. On procède actuellement à la mise en service d'un système informatisé permettant de stocker les données des autorisations fournies par le Ministère et facilitant la surveillance de la vente des substances psychotropes à l'échelle des grossistes. En 1991-1992, la base de données sera élargie de manière à permettre le repérage des enquêtes menées dans le cas d'abus ou de mauvais usage des psychotropes.

Les laboratoires de Santé et Bien-être social sont véritablement la seule source d'expertise et de preuve analytique dont disposent les forces policières chargées de contrôler l'abus et le trafic de drogues. Les années-personnes consacrées à ce service n'ont pas augmenté au cours des dix dernières années (55 A-P). Malgré la hausse des coûts de fonctionnement, une augmentation de 30 p. 100 des exhibits présentés devant les cours et les restrictions du gouvernement, la Direction générale de la protection de la santé a été en mesure de maintenir le niveau de service grâce à une meilleure gestion, à l'amélioration des méthodes et à des investissements en matériel informatique dans les laboratoires. Toutefois, c'est à cause des drogues "chimiques", comme le crack et la cocaïne, dont l'analyse est plus longue, que le nombre d'exhibits à présenter devant les tribunaux a augmenté. La charge de travail s'accroît donc, tant en raison du nombre que du type d'analyses requises.

Au cours des cinq dernières années, on a assisté à une hausse continue du nombre d'identification d'échantillons et à une augmentation encore plus grande en raison du nombre plus élevé d'échantillons non cannabiques (chimiques) comme l'indique le tableau 12.

Tableau 12 : Charge de travail

Année	Nombre total d'échantillons	Cannabique en pourcentage	Chimique en pourcentage	Nombre d'échantillons de cocaïne
1985-86	53 721	65	35	6 554
1986-87	56 688	63	37	9 052
1987-88	62 291	61	39	11 815
1988-89	65 160	57	43	16 807
1989-90	69 740	53	47	21 019
1990-91*	74 560	51	49	26 179
1991-92*	80 442	50	50	31 722

* projection

Les stratégies employées en 1989-1990 par la Direction des médicaments dans le cadre de la sous-activité Innocuité et efficacité des médicaments sont les suivantes :

- évaluer 750 à 800 présentations nouvelles et supplémentaires de médicaments pour étayer l'innocuité, la qualité et l'efficacité préten due des médicaments; 9 000 identifications numé riques de drogues (jusqu'à présent, la moyenne annuelle oscillait entre 2 500 et 3 500; l'augmentation est due aux initiatives proposées pour le recouvrement des coûts); examiner 800 présentations de nouvelles drogues de recherche et émettre 600 avis de conformité (153 A-P, 6 millions de dollars);
- déterminer et évaluer les risques pour la santé que peuvent poser certains produits pharmaceutiques et leurs ingrédients, y compris l'innocuité et l'efficacité continue de produits commercialisés (81 A-P, 4,5 millions de dollars);

Les travaux se poursuivent en vue de l'entrée en opération d'une base d'information globale au service de la Stratégie nationale antidrogue. En 1989-1990, on a créé une base de données centrale renfermant des informations sur les personnes, les institutions, les drogues et la législation

En 1989-1990, on a mis à jour un certain nombre de politiques concernant la mise en vente des médicaments d'urgence, le dépistage rapide des drogues constituant un danger de mort et la révision des protocoles sur les drogues de recherche nouvelles. Dans plusieurs secteurs, un système de dépistage des présentations de drogues a été mis en œuvre. Ces études pilotes ont montré néanmoins qu'une modification en profondeur du système s'impose. Celle-ci retardera la mise en œuvre complète jusqu'en 1991. Lorsque le système de dépistage sera pleinement opérationnel, des rapports mensuels sur la charge de travail et les dossiers accumulés seront rendus publics.

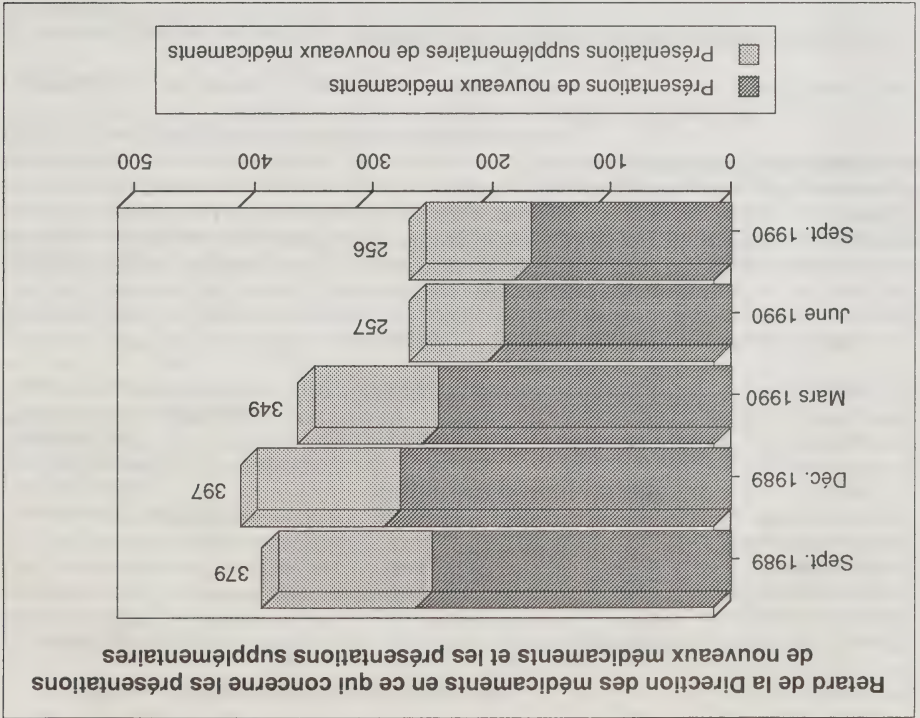


Tableau 11 : Retard dans la présentation des médicaments

Le tableau 11 fait le point sur le nombre de dossiers en souffrance relativement aux présentations de nouveaux médicaments et aux présentations supplémentaires pour la période allant de septembre 1989 à octobre 1990. Le nombre total de dossiers en souffrance est passé d'un record de 397 en décembre 1989 à 256 en septembre 1990.

Les frais de personnel représentent 62 p. 100 des dépenses totales pour 1991-1992, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 37 p. 100, et les dépenses en capital, 1 p. 100. Les recettes proviennent de frais divers et d'amendes perçues, et du produit de la vente des biens saisis. Ces recettes ne peuvent être créditées au Programme (voir page 2-101).

Les principales différences en ce qui concerne les besoins financiers pour 1989-1990 sont présentées au tableau 10.

Tableau 10 : Résultats financiers 1989-1990

(en milliers de dollars)			
1989-1990			
	Budget principal	Réel	Différence
Innocuité et efficacité des médicaments	37 483	37 219	(264)
Contrôle des drogues dangereuses	16 696	18 965	2 269
Qualité des médicaments commercialisés	10 988	8 252	(2 736)
	65 167	64 436	(731)

Explication de la différence : L'écart est principalement attribuable à une réaffectation interne rendue nécessaire parce que les dépenses ont été supérieures de 1,7 million de dollars aux dépenses prévues en raison des frais de poursuites judiciaires. En outre, des sommes ont été transférées de la sous-activité Qualité des médicaments commercialisés à la sous-activité Inspection et réglementation pour compléter l'enveloppe salariale de chaque sous-activité.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 9 résume les activités clés de 1991-1992 qui justifient l'essentiel des ressources disponibles.

Il convient de consulter le Rapport annuel de 1989-1990 de Santé et Bien-être Canada, pages 16 et 17, pour obtenir des précisions sur le rendement de 1989-1990 et les projets de réglementation fédérale de 1991 pour connaître les initiatives de réglementation prévues.

En 1991-1992, on prévoit publier des lignes directrices concernant notamment les enquêtes à effectuer sur les présentations de nouveaux médicaments, l'identification numérique de la drogue et la biodisponibilité. On continuera de faire appel à des réviseurs contractuels pour procéder à l'examen préliminaire des présentations. Une proposition relative aux licences d'exploitation des produits sera présentée d'ici le milieu de l'année 1991. L'harmonisation du plan de réglementation se poursuivra avec les provinces. Entrepris en 1989, cette harmonisation a pour but d'accroître la coopération fédérale-provinciale en ce qui concerne le contrôle des produits pharmaceutiques. En octobre 1991, le Ministère accueillera la sixième conférence internationale des autorités de réglementation des médicaments de l'Organisation mondiale de la santé.

B. Innocuité, qualité et efficacité des médicaments

Objectif

Déterminer, évaluer et gérer les risques et avantages pour la santé et la sécurité des Canadiens que présentent la disponibilité, l'utilisation, la fabrication et la vente de médicaments et de produits de beauté.

Description

Innocuité et efficacité des médicaments : La Direction des médicaments veille à protéger et à améliorer la santé des citoyens en procédant à des évaluations et en mesurant les risques associés à l'approbation, la disponibilité et l'utilisation sécuritaire et efficace des médicaments et cosmétiques. L'Intention des humains, des médicaments à des fins vétérinaires, des cosmétiques, des médicaments d'origine biologique tout en veillant à leur efficacité et innocuité après leur approbation.

Contrôle des drogues dangereuses : La Direction des médicaments de la Direction générale de la protection de la santé voit à ce que les substances psychotropes servant à des fins médicales soient fabriquées et vendues conformément à des exigences de contrôle canadiennes et internationales, et à ce qu'un cadre législatif et réglementaire approprié existe pour ces substances.

Qualité des médicaments commercialisés : La Direction des opérations régionales de la Direction générale de la protection de la santé s'assure que les produits pharmaceutiques sur le marché soient conformes aux normes de qualité établies. Des ressources sont prévues pour améliorer, maintenir ou établir le niveau de conformité des fabricants de médicaments et des produits eux-mêmes. Des analyses de médicaments soupçonnés d'être illicites sont effectuées pour le compte du Solliciteur général du Canada.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 0,9 p. 100 des dépenses totales du Programme et 15 p. 100 des années-personnes totales.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P	
Innocuité et efficacité des médicaments	Contrôle des médicaments	35 480	391	37 424	410	37 219	402
	drogues dangereuses	17 882	135	17 858	133	18 965	141
	Qualité des médicaments commercialisés	11 253	189	10 623	220	8 252	186
		64 615	715	65 905	763	64 436	729
Recettes		7 300		7 300		7 283	

En 1989-1990, la Direction a garanti la qualité des produits et procédés en effectuant 385 évaluations de pratiques de fabrication fondées sur les 12 bonnes pratiques de fabrication types. Elle a en outre aidé Pêches et Océans Canada à élaborer de bonnes pratiques de fabrication dans plusieurs secteurs de l'industrie de la pêche.

- Exécuter des programmes de coopération avec les organismes provinciaux et municipaux chargés de surveiller les aliments et de prendre des mesures correctives, et mettre sur pied des comités régionaux (provinciaux) de coordination sur la salubrité et l'innocuité des aliments afin d'améliorer la coordination du système de réglementation alimentaire fédéral-provincial et les échanges de données;

On a créé des comités régionaux (fédéraux, provinciaux et municipaux) de coordination sur la salubrité et l'innocuité des aliments, qui sont présidés par les directeurs des opérations régionales. Les premières réunions ont eu pour but de formuler les attributions opérationnelles.

- Conseiller l'industrie et l'informer des problèmes possibles et des craintes actuelles dans le domaine de la sécurité de l'approvisionnement alimentaire;

La Direction a participé à la conférence nationale sur l'innocuité des aliments qui a eu lieu en mars 1990 et elle a organisé, en mai 1990, un colloque des importateurs de l'industrie alimentaire sur le même sujet.

d'information sur l'hygiène s'est penché sur la possibilité d'appliquer ces programmes pour l'étiquetage des aliments et dans la publicité.

La Direction a également soulevé des points et formulé des propositions en vue de l'adoption d'une politique régissant l'application des recommandations en matière de nutrition pour l'étiquetage des aliments et dans la publicité. Quatorze cas ont été examinés et 73 avis consultatifs donnés au sujet de l'étiquetage des aliments et de plaintes.

Dans le cadre de la sous-activité de **inspection et réglementation des aliments**, la Direction des opérations régionales recourt aux stratégies suivantes:

- Veiller à ce que les normes d'innocuité et la qualité nutritionnelle des aliments canadiens et des aliments importés soient respectées en effectuant des inspections dans des usines et en procédant à des analyses en laboratoire;

En 1989-1990, on a pris les mesures de coercition suivantes :

Inspections des aliments	—	1 869
Plaintes des consommateurs	—	2 897
Analyses alimentaires	—	11 054
Aide à Consommation et Corporations Canada	—	1 500

- Employer une méthode de gestion de crise efficace en cas de défaut dans un produit ou un procédé de l'industrie alimentaire.

En 1989-1990, on a procédé à 131 retraits de produits alimentaires. On a renforcé la capacité de gestion de crise de la Direction de la protection de la santé en nommant des gestionnaires de crise dans les cinq régions. On a mis en place un réseau de téléphone électronique national (téléphones courants et cellulaires), des télécopieurs et des services de courrier électronique pour relier non seulement les gestionnaires de crise et les épidémiologistes du ministère, mais également les organismes fédéraux et provinciaux faisant partie du système d'inspection des aliments canadien. On a organisé un petit quartier général chargé de gérer et de coordonner les activités à l'échelle nationale en cas de circonstances présentant de graves dangers pour la santé.

- Vérifier les aspects sanitaires et sécuritaires des inspections d'aliments effectuées par d'autres ministères fédéraux;

Le programme d'inspection commun a été mis en oeuvre en avril 1989. En 1989-1990, le Ministère a effectué 172 inspections de concert avec Agriculture Canada et 56 avec Pêches et Océans. Des comités interministériels régionaux ont été mis sur pied dans les cinq régions de la Direction de la protection de la santé dans le but de superviser le bon déroulement de l'application du protocole d'entente entre les ministères. Pour le compte du Ministère et en collaboration avec Agriculture Canada, la Direction a élaboré un manuel portant sur la prévention de la Listeria dans l'industrie de la viande.

- Susciter et encourager l'utilisation, par l'industrie, des directives ayant trait aux bonnes pratiques de fabrication et déterminer si les principales industries alimentaires se conforment aux bonnes pratiques de fabrication;

conditionnement des aliments et des additifs de fabrication et 1 176 actions consultatives ont été menées à bien (34 p. 100 de plus qu'en 1988-1989) (1989-1990 : 28 A-P, 1,4 million de dollars).

- Elaboration de nouvelles méthodes de laboratoire pour analyser les aliments, y compris les produits chimiques et les micro-organismes qu'ils peuvent contenir, afin d'établir des mesures plus sensibles, précises et spécifiques permettant de surveiller les dangers pour la santé et de déterminer la qualité nutritionnelle des aliments.

En 1989-1990, on a mis au point des méthodes permettant de détecter et d'analyser les urée-herbicides, y compris l'herbicide de Asser, marque nouvellement déposée, le cyanure dans les fruits et les jus, les organo-étains dans des échantillons de poissons des Grands lacs, les vitamines dans les yaourts vendus dans le commerce, les acides gras dans la margarine et les inhibiteurs enzymatiques dans le lait maternisé à base de soja. On a également mis au point puis perfectionné des méthodes de laboratoire permettant de détecter les toxines très nocives dans la viande de porc et divers micro-organismes, dans les produits frais, les aliments préparés et les frigoris. On a pu établir les doses infectieuses minimales de quelques nouveaux pathogènes, comme les monocytoïdes listéria, E. Coli 0157, par expérimentation sur des animaux de laboratoire. Enfin, on a mis au point une sonde de DNA permettant de détecter les monocytoïdes listéria dans les aliments (1989-1990 : 35 A-P, 1,6 million de dollars).

- Identification, évaluation et gestion des risques potentiels provenant de contaminants chimiques dans les aliments, les additifs alimentaires et les pesticides; identification de micro-organismes et de toxines microbiennes associés aux empoisonnements alimentaires; évaluation de la qualité nutritionnelle et de la composition des aliments et détermination des besoins nutritifs de l'homme et de l'état nutritionnel des Canadiens.
- En 1989-1990, on a procédé à l'évaluation de 80 risques sanitaires causés par des contaminants chimiques, des corps étrangers et autres sources possibles d'empoisonnement alimentaire dans les aliments vendus dans le commerce. Ces analyses représentent une hausse de 18 p. 100 par rapport aux travaux effectués en 1988-1989. On a également procédé à 249 autres évaluations (une hausse de 20 p. 100) de la qualité nutritionnelle des aliments vendus dans le commerce.

Des enquêtes ont été menées pour déterminer la source de contamination par la nitrosamine dans des échantillons de viande fumée; on a analysé des aliments et des emballages pour déterminer s'ils plastifiants des emballages agissaient comme contaminants et évaluer les incidences possibles dans le régime alimentaire de la population. On a procédé à l'analyse d'échantillons de poissons, de cartons et de cartons enduits pour détecter la présence de dioxines et de furanes dans les régions où les industries papetières emploient un procédé de chloration. Enfin, on a analysé de toute urgence des eaux embouteillées pour détecter toute trace de benzène et des boissons aux fruits pour détecter toute trace de nitrosamines. (1989-1990 : 10 A-P, un demi-million de dollars).

- Elaboration et mise à jour des règlements, des normes, des lignes directrices appropriées et des codes d'usage, au besoin.

Étiquetage des aliments : En 1989-1990, la Direction des aliments a coordonné la publication des recommandations en matière de nutrition pour les Canadiens (un régime sain) et du rapport d'un comité d'examen scientifique. Les conclusions de ces travaux ont été diffusées par les médias et l'on a organisé des conférences et des séances d'information et de formation dans les diverses régions du pays, sur l'étiquetage des aliments et les plaintes. Un groupe intersectoriel sur les programmes

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 7 résume les principales activités pour 1990-1991, qui comptent pour la majorité des ressources disponibles.

Pour obtenir des données sur le rendement en 1989-1990, il convient de consulter le Rapport annuel 1989-1990 du ministère Santé et Bien-être social Canada, pages 12 et 13. Les initiatives de réglementation prévues figurent dans le Projet de réglementation fédérale, 1991.

Le Ministère est principalement responsable de la salubrité et innocuité des aliments et de la nutrition, mais il veille à l'innocuité des aliments canadiens de concert avec d'autres ministères, notamment Agriculture Canada, Pêches et Océans Canada et Consommation et Corporations Canada.

Un comité interministériel de la réglementation des aliments, comprenant les sous-ministres fédéraux responsables de questions relatives aux aliments, et présidé par le sous-ministre de la Santé et du Bien-être social, coordonne les activités fédérales de réglementation et d'inspection des aliments. Il fait périodiquement rapport au Cabinet par l'intermédiaire du ministre de la Santé et du Bien-être social et agit à titre d'expert et de conseiller auprès du Ministre pour les questions alimentaires. Le Comité assure également la coordination de l'harmonisation des politiques découlant de l'article 708 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Afin de promouvoir la concertation et l'éducation du public en matière d'innocuité des aliments, le Ministère a parrainé une conférence nationale sur l'innocuité des aliments, qui a eu lieu à Toronto en Mars 1990. Y ont participé 278 consommateurs et représentants de l'industrie et des autorités gouvernementales. La conférence avait pour but de mieux faire connaître aux Canadiens le réseau responsable de la sécurité dans le domaine de l'alimentation, de mieux faire comprendre le rôle de chaque secteur dans ce système et de favoriser une meilleure communication entre toutes les parties concernées. Une série de réunions régionales, à plus petite échelle, ont lieu actuellement dans le but d'étudier plus en profondeur des questions d'un intérêt sectoriel.

En 1990-1991, les laboratoires et divisions de l'inspection régionale ont bénéficié d'une augmentation de leurs ressources. Du matériel de laboratoire indispensable et 96 années-personnes supplémentaires leur ont été affectées, les capacités de communication ont été améliorées et l'on a dispensé une formation spécialisée. En outre, les liaisons entre agences ont été renforcées, surtout dans les domaines de la coordination des programmes et des communications en cas d'urgence, par la mise en place de petits quartiers généraux créés spécialement pour assurer ces fonctions.

Dans le cadre de la sous-activité **Recherche, évaluation et normes alimentaires**, la Direction des aliments se livre aux activités suivantes :

- Évaluations, examens et recommandations préalables à la mise en marché concernant l'utilisation de produits chimiques agricoles, d'additifs alimentaires, de matériaux d'emballage et de substances chimiques diverses, ainsi que la composition, l'innocuité et la qualité nutritionnelle des aliments, à l'aide de données généralement produites par l'industrie.

En 1989-1990, on a effectué 144 évaluations obligatoires préalablement à la mise en marché de produits chimiques agricoles et d'additifs alimentaires (une hausse de 50 p. 100 par rapport à 1988-1989). En outre, on a procédé à l'examen de 2 438 demandes volontaires concernant le

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1991-1992			Prévu		Réel
1990-1991			1989-1990		
Recherche, évaluation et normes alimentaires Inspection et réglementation des aliments	21 988	278	18 501	270	19 281
	36 514	463	37 836	388	19 764
	58 502	741	56 337	658	39 045
					575

Les frais de personnel représentent 70 p. 100 des dépenses totales pour 1991-1992, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 19 p. 100, et les dépenses en capital, 11 p. 100.

Explication de la différence : Les engagements importants découlant de cette Activité sont surtout imputables aux facteurs suivants : l'approbation en 1990-1991 du Système de protection des aliments (143 années-personnes et 19,0 millions de dollars), les fonds destinés à l'étude sur les dioxines et les furanes (5 années-personnes et 0,6 million de dollars) ainsi qu'au programme sur les Grands Lacs (4 années-personnes et 0,3 million de dollars).

Les principales différences en ce qui concerne les besoins financiers pour 1989-1990 ont été les suivantes :

Tableau 8 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)					
	Réel	Budget principal	Différence		
Recherche, évaluation et normes alimentaires Inspection et réglementation des aliments	19 281	16 875	2 406		
	19 764	16 251	3 513		
	39 045	33 126	5 919		

Explication de la différence : La différence nette dans cette activité est principalement attribuable à une augmentation des ressources allouées au système d'inspection des aliments (1,1 million de dollars) par la voie du budget supplémentaire ainsi qu'à une nouvelle affectation des fonds de la sous-activité Qualité des médicaments commercialisés à la sous-activité Inspection et réglementation des aliments (1,6 million de dollars). Des ressources supplémentaires ont également été octroyées pour compléter l'enveloppe salariale de chaque sous-activité.

A. Innocuité et qualité des aliments et nutrition

Objectif

Protéger et améliorer le bien-être des Canadiens en définissant et en gérant les risques et les avantages que présentent les aliments pour la santé, et en fournissant des conseils à ce sujet.

Description

L'activité innocuité et qualité des aliments et nutrition comprend deux sous-activités qui sont décrites ci-dessous :

Recherche, évaluation et normes alimentaires : La Direction des aliments de la Direction générale de la protection de la santé est responsable de cette sous-activité. Elle applique une vaste gamme d'initiatives réglementaires et non réglementaires pour faire en sorte que les aliments canadiens soient sûrs, nutritifs et de haute qualité. À cette fin, les données produites par l'industrie ou à la suite de surveillance et de recherches internes et externes sont continuellement examinées. Certaines classes de composés, comme les additifs alimentaires et les pesticides, sont soumises à un contrôle légal avant la vente. Les ressources requises pour effectuer ces tâches dépendent de la charge de travail. Des programmes réglementaires sont mis sur pied pour contrôler la qualité nutritive des aliments et pour limiter la contamination des aliments par des agents chimiques et microbiologiques. La Direction des aliments aide la Direction des opérations régionales à exécuter son programme d'observation des normes (voir la page 2-38).

Inspection et réglementation des aliments : La Direction des opérations régionales de la Direction générale de la protection de la santé fait connaître et applique les normes de santé et de sécurité dans l'industrie alimentaire canadienne et étrangère. Elle informe l'industrie des exigences en matière d'innocuité des aliments et de nutrition, et enseigne au public la bonne manière de manipuler et d'utiliser les aliments.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 0,9 p. 100 des dépenses totales du Programme et 15,6 p. 100 des années-personnes totales.

conséquence, un projet pilote a été mis en oeuvre, en collaboration avec l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth. Ce programme prendra de l'ampleur en 1991-1992.

- Accords bilatéraux et multilatéraux: Les cinq accords bilatéraux et multilatéraux présentement en vigueur ont été élaborés sur une base appropriée et ne tiennent pas forcément compte des intérêts du Canada au chapitre du sport et de la condition physique. Une étude de la stratégie bilatérale et multilatérale actuelle a été mise en oeuvre et elle servira de fondement à la renégociation possible de nouveaux accords, actuels et potentiels en 1991-1992. En 1990, la DRI a planifié la visite et a été l'hôte de six délégations sportives étrangères de haut niveau.

Les évaluations de programme sont en cours, en ce qui concerne Condition physique Canada et Sports Canada; elles doivent être terminées en 1991. Le prochain Budget des dépenses fera état des résultats.

Bien que ces tendances indiquent que les stratégies et les programmes mis en oeuvre par Condition physique Canada et ses partenaires des milieux de la condition physique ont été couronnés de succès, il reste encore beaucoup à faire pour que les Canadiens se livrent régulièrement à des activités physiques, surtout en ce qui concerne les groupes cibles. Il faudra effectuer des enquêtes et des études longitudinales afin de pouvoir continuer de mesurer les changements.

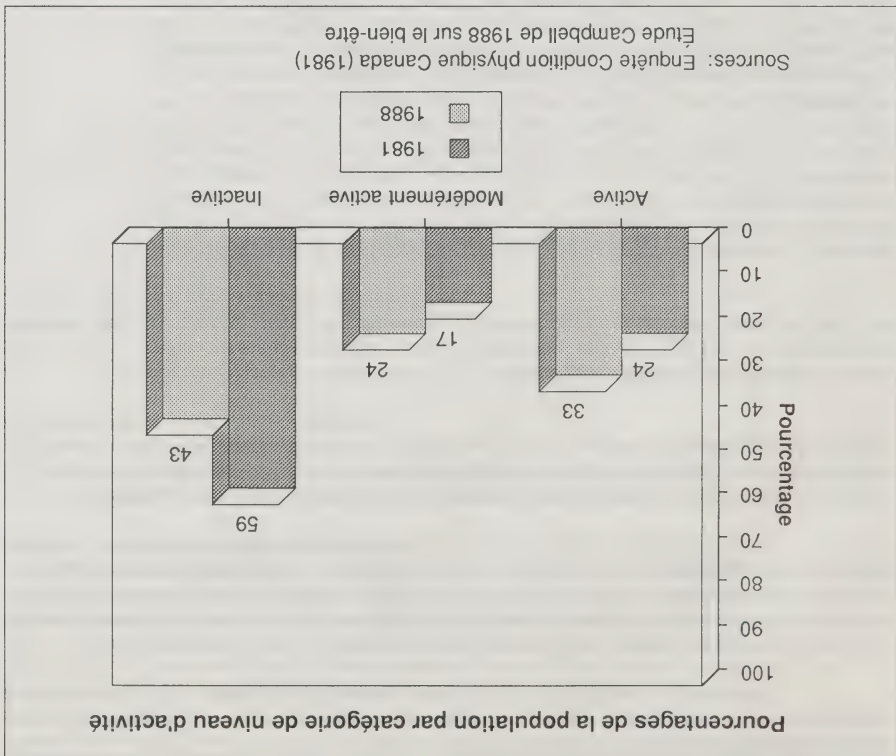
Quant aux effets de l'activité physique sur la capacité d'un individu à fonctionner, son bien-être et sa qualité de vie, on a constaté que l'activité physique a des effets bénéfiques sur la prévention de maladie coronariennes et d'autres maladies comme l'ostéoporose, la haute pression, le diabète et certaines formes de cancer. Ces effets bénéfiques sont obtenus de tous les genres d'activité physique, que celle-ci soit rigoureuse ou non.

En plus d'avoir des effets bénéfiques sur la santé, l'activité physique améliore le moral; aide à combattre la dépression et l'anxiété; contribue à l'autonomie des adultes âgés; exerce des effets positifs sur la santé économique du pays; et développe chez les Canadiens l'esprit de l'unité nationale et d'appartenance à une culture distincte.

Sur le plan des relations internationales, la Direction des relations internationales vise à coordonner un processus de planification élargie qui puisse à la fois établir les priorités dans les relations internationales et définir les activités qui permettront de répondre à ces priorités. On trouvera ci-dessous des indicateurs de réussite :

- Défense du sport et de la condition physique sur la scène internationale : Plusieurs questions font la manchette sur la scène internationale du sport et de la condition physique, dont notamment l'antidopage, l'anti-apartheid, la violence dans les sports, l'esprit sportif et le concept du sport pour tous. La DRI a fait fonction de secrétaire pour le groupe d'étude international sur l'antidopage dans les sports, elle fait partie du comité paraolympique international sur l'intégration, elle a été l'hôte de la 7^e séance du comité intergouvernemental de l'UNESCO sur l'éducation physique et les sports, elle a travaillé avec Condition physique Canada au sein du groupe d'étude international sur l'initiative d'échange d'information sur les sports pour tous, elle a travaillé avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada à contrôler les politiques canadiennes concernant les contacts avec l'Afrique du Sud dans le domaine du sport et elle a coordonné l'intervention de Condition physique et Sport amateur dans la proposition de renforcer les Jeux du Commonwealth. La DRI continuera d'assurer la défense du Canada ainsi que sa participation, dans ces domaines comme dans d'autres.
- Accroissement de la participation du Canada aux organismes internationaux : Le Canada occupe actuellement peu de postes clés dans des organismes chargés de la formulation des politiques internationales (p. ex., seulement 20 Canadiens siègent à des comités exécutifs des quelque 60 fédérations de sport internationales). Au cours de l'année écoulée, un projet pilote a été mis en oeuvre et un programme général a été élaboré. Ce programme sera offert en 1991-1992.
- Aide au développement du sport et de la condition physique : Dans le passé, les initiatives du Canada en matière de développement du sport consistaient en des projets spéciaux, de courte durée, qui ne profitaient guère aux pays visés. Pour corriger cette situation, on a effectué une étude sur l'efficacité des programmes internationaux d'aide en vue de mettre sur pied des programmes d'aide en matière de sport et de condition physique visant à tirer parti de l'expertise canadienne. En

Tableau 6: Niveaux d'activité de la population



Les résultats des efforts déployés dans le domaine sont mesurés en définitive par des enquêtes nationales et des études de vérification. Selon les estimations préliminaires figurant dans l'étude Campbell de 1988 sur le bien-être, depuis 1981, la proportion (24 %) des Canadiens qui se sont livrés à des activités physiques pendant au moins une certaine d'heures au cours de l'année précédente avait sensiblement augmenté. Toutefois, l'enquête a montré qu'en 1988, seulement 49 % des Canadiens participaient régulièrement à des activités physiques d'une durée de 30 minutes ou plus. Quant aux attitudes, on a constaté que 61 % des Canadiens étaient d'avis, en 1988, que l'activité physique était importante ou très importante pour leur bien-être, comparativement à 46 % en 1981.

Bien qu'il soit difficile de déterminer dans quelle mesure les plans et les programmes de Condition physique Canada sont responsables des changements constatés dans les attitudes et les comportements des Canadiens à l'égard de l'activité physique, il est évident que les politiques et les initiatives en matière de consultation de Condition physique Canada déterminent dans une large mesure les activités à promouvoir, les organismes à engager pour leur mise en oeuvre, les secteurs cibles de la population et les méthodes à adopter.

Une comparaison des deux études révèle que des progrès ont été accomplis, entre 1981 et 1988, pour encourager les Canadiens à adopter un mode de vie plus actif. Mais le fait qu'en 1988, 43 p. 100 des Canadiens faisaient partie de la catégorie des gens inactifs indique clairement la nécessité de consacrer des efforts considérables à cette partie de la population, pour augmenter leurs niveaux d'activité et leur permettre de profiter des avantages que procure une activité physique régulière (voir le tableau 6).

- Les enquêtes nationales et les études de vérification : Condition physique Canada s'est associé à Santé et Bien-être social Canada et à la Compagnie Campbell pour aider l'institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie à mettre en oeuvre *l'Etude Campbell de 1988 sur le bien-être*, une étude longitudinale détaillée faisant suite à l'enquête Condition physique Canada de 1981, une première mondiale. Les résultats de cette étude fourniront une base de données importante pour les analyses plus poussées qui seront effectuées en 1991-1992.
- L'orientation stratégique et la collaboration : Condition physique Canada a travaillé à modifier les habitudes des Canadiens en ce qui a trait à l'activité physique, en donnant une orientation stratégique au domaine et en collaborant avec les principaux intervenants. Ce faisant, l'organisme a réussi à multiplier ses activités et son efficacité au cours des dix dernières années, sans que son budget augmente. Afin d'utiliser au maximum des fonds limités, les efforts sont axés sur les groupes cibles et les secteurs de programme jugés prioritaires.
- Condition physique Canada démontre l'efficacité du Programme par :
 - Programmes intégrés de développement des athlètes : Sports Canada a travaillé avec les organismes nationaux de sport pour élaborer des plans de perfectionnement des athlètes. Les ONS unissent ensuite leurs efforts à ceux des organismes provinciaux en vue d'élaborer des plans intégrés, afin de coordonner l'approche nationale et l'approche provinciale, en ce qui a trait au perfectionnement des athlètes. Tous les ONS olympiques ont un plan de perfectionnement des athlètes à long terme.
 - Nombre de Canadiens participant au sport de compétition organisé : Au moyen d'activités de planification nationale, Sports Canada travaille avec les organismes nationaux de sport (ONS) pour augmenter le nombre de membres et de personnes participant aux sports. À l'heure actuelle, 39 ONS ont un plan national et on prévoit que 13 autres organismes en auront un d'ici la fin de l'exercice 1991-1992.
 - Coordination des activités entre Sports Canada et les autres organismes principaux : Au cours de la dernière année, Sports Canada a travaillé en collaboration avec les administrations provinciales et territoriales dans le but d'élaborer une politique antidopage nationale pour le Canada. Cette politique a été approuvée par les ministres à leur réunion de novembre 1990.
 - Performances des athlètes canadiens aux compétitions internationales : En 1990, le Canada a été vaincu dans deux des principaux sports à l'homme aux Jeux d'été de 1986, le Canada a obtenu le troisième rang, après l'Australie et la Grande-Bretagne. Même si les rangs obtenus étaient, en général, les mêmes que ceux des Jeux d'été de 1986, le Canada a été vaincu dans deux des principaux sports à l'homme aux Jeux d'été de 1986, le Canada a obtenu le troisième rang, après l'Australie et la Grande-Bretagne.

santé et programmes communautaires). Comme tenu des directives nationales se rattachant à cette activité, du traitement en profondeur des questions de promotion de la santé et des groupes cibles et de l'intérêt à long terme porté à ce domaine, il est raisonnable de conclure que le Programme a beaucoup contribué à améliorer les attitudes et le comportement des Canadiens à l'égard de la santé.

L'activité a en outre aidé 49 organismes de santé bénévoles nationaux (OSBN) en fournissant des subventions de soutien de 2,9 millions \$. Une évaluation de programme effectuée en 1990 a confirmé que le programme de subventions de soutien aux OSBN suit un processus efficace d'allocation de fonds (voir la page 2-64).

L'efficacité des Services de consultation en matière de santé du Programme est évaluée sur le plan du contrôle, de la surveillance, de la formation et des recommandations, ce qui permet de mieux déceler les problèmes de santé professionnelle ou d'hygiène du milieu, potentiels ou réels, de la clientèle. La section II contient des renseignements sur cette activité (voir la page 2-70).

Les Services de santé professionnelle et d'hygiène du milieu du Programme sont également évalués sur le plan du contrôle, de la surveillance, de la formation et des recommandations, ce qui permet de déceler plus efficacement les problèmes de santé professionnelle ou d'hygiène du milieu, potentiels ou réels, de la clientèle. La section II contient des renseignements sur cette activité (voir la page 2-67).

On évalue dans quelle mesure le Programme de la santé atteint ses objectifs, pour ce qui est des Services de santé des Indiens et des populations du Nord, en constatant l'amélioration progressive de l'état de santé des Indiens et des Inuit.

L'écart entre l'état de santé de ces populations et celui des autres Canadiens peut être mesuré en comparant l'espérance de vie à la naissance et les principales causes de décès. Malgré les progrès accomplis, il reste beaucoup à faire pour que l'état de santé des Indiens et des Inuit devienne comparable à celui des autres Canadiens (voir la page 2-79).

Si on le compare à celui des autres Canadiens, l'état de santé des Indiens et des Inuit s'est amélioré sous certains rapports, comme l'espérance de vie et la mortalité infantile. Toutefois, à d'autres niveaux, comme celui de l'incidence des décès par blessures et empoisonnements, on a enregistré des progrès très lents (voir la page 2-81).

Les problèmes de "mode de vie" des Indiens et des Inuit peuvent être en partie résolus par des programmes de prévention et de promotion de la santé, comme les projets de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les jeunes, les programmes visant à mettre fin à l'exploitation sexuelle des enfants et les programmes de nutrition qui mettent l'accent sur l'alimentation des jeunes enfants. Le succès de ces programmes est largement tributaire de l'engagement et de la participation active des Indiens et des Inuit. Les progrès en ce qui concerne le transfert de la responsabilité des services de santé aux Indiens et aux Inuit montrent que cet engagement et cette participation augmentent. Les évaluations des Services de réglementation et de l'état de santé des Indiens sont terminées et les rapports sont à l'étude. Le prochain Budget des dépenses fera état des résultats.

En ce qui concerne la condition physique et le sport amateur, le Programme, par l'intermédiaire de Sports Canada, utilise ses ressources pour développer le système sportif canadien, tant au niveau national qu'à celui de la haute performance. Des politiques et des programmes sont élaborés pour fournir au système sportif canadien une orientation et des conseils généraux. Voici des indicateurs de l'efficacité de l'aide au système sportif canadien :

Le personnel scientifique du Programme doit répondre constamment aux demandes de renseignements en provenance des médias, du personnel d'autres ministères, de consommateurs et leur fournir des conseils et opinions. Quant aux autres catégories de fonctionnaires rattachés au Programme, ils siègent sur des comités fédéraux-provinciaux ou internationaux ou participent aux travaux d'organismes internationaux.

Le Ministère a terminé une étude d'évaluation du contrôle des médicaments dangereux et une version provisoire du rapport est actuellement à l'étude. Le prochain Budget des dépenses fera état des résultats. Une étude d'évaluation des risques environnementaux a également été terminée, en collaboration avec Environnement Canada. Elle portait sur les effets de la pollution et d'autres dommages environnementaux sur la santé. L'évaluation, qui détermine la nécessité d'effectuer une étude d'évaluation, fait l'objet d'un examen présentement.

Au chapitre de l'assurance-santé, le Programme contribue à la santé des Canadiens en aidant directement les gouvernements provinciaux et territoriaux, sous forme de paiements législatifs. En 1989-1990, l'activité de l'assurance-santé prévue par la Loi canadienne sur la santé a versé des paiements aux provinces et aux territoires relativement aux services de santé assurés et à certains services complémentaires de santé représentant environ 6,9 milliards \$, portant à environ 14 milliards \$ la contribution totale du fédéral, y compris les transferts de taxe fédérale. De plus, le Programme garantit la compatibilité des plans d'assurance-santé provinciaux et territoriaux et des critères et conditions spécifiés par la Loi canadienne sur la santé. L'évaluation de cette activité dans le cadre du Programme doit être terminée en 1992-1993; le prochain Budget des dépenses fera état des résultats.

En ce qui a trait aux Services et à la promotion de la santé, le Programme continue d'aider la recherche scientifique dans le cadre du Programme national de recherche et de développement en matière de santé. Environ 30,5 millions \$ ont été versés, sous forme de contributions, à la recherche sur la santé (sida, alcool et drogues, autonomie des personnes âgées, exploitation sexuelle des enfants, violence familiale et autres). Cette source de financement de la recherche fait partie intégrante de l'approche de collaboration utilisée dans cette activité et d'autres activités du Ministère.

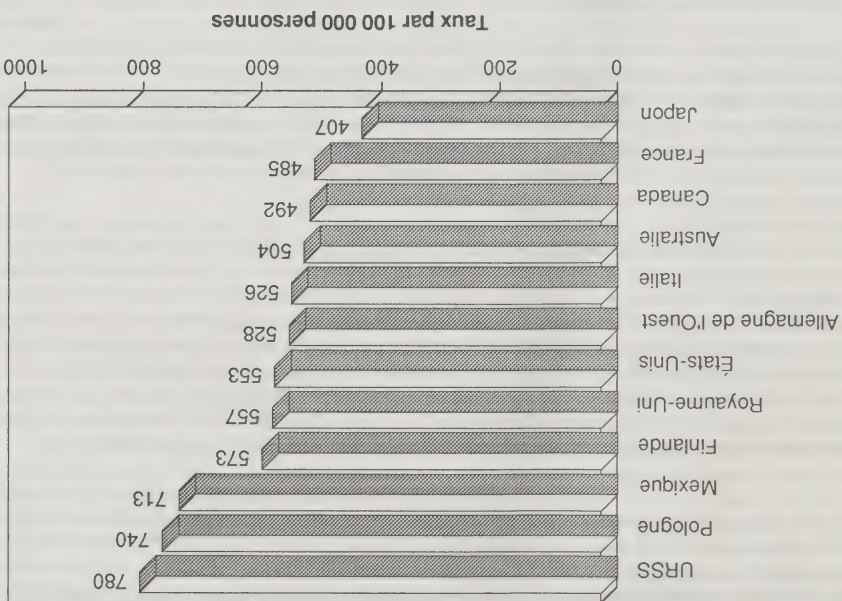
En 1989, une évaluation détaillée du volet promotion de la santé de l'activité Services et promotion de la santé révélait que le programme a eu une incidence majeure sur les initiatives de promotion de la santé au Canada. Plus précisément, le Programme a joué un rôle d'orientation, au moyen de consultations avec quatre secteurs principaux (les provinces, le secteur bénévole/professionnel, les collectivités et le secteur privé), en ce qui concerne le développement de la promotion de la santé et de programmes dans ce domaine.

Le matériel éducatif a atteint son but, d'après l'évaluation très favorable qu'en ont faite les groupes auxquels il était destiné. Le volet promotion de la santé de cette activité a permis de rejoindre les groupes cibles visés par ses campagnes de publicité nationales, et il précise ses approches pour les groupes cibles spécifiques. Le programme de subventions et de contributions de la promotion de la santé a réussi à stimuler la participation du public à la promotion de la santé, en encourageant les initiatives locales et régionales partout au Canada afin d'aider les groupes cibles spéciaux (femmes, familles, adolescents et handicapés), et à traiter des questions de première importance (SIDA, drogues, exploitation sexuelle des enfants et conduites avec facilités affaiblies).

Il est difficile de distinguer l'incidence de la promotion de la santé sur les attitudes et le comportement des Canadiens à l'égard de la santé de l'incidence d'autres facteurs sociaux (campagnes de commercialisation du secteur privé, programmes provinciaux de promotion de la santé) (Programme de la santé) 2-28

Tableau 5: Taux de mortalité par pays

Taux normalisé de mortalité selon l'âge :
toutes causes, l'un et l'autre sexe, tous les âges



Source: Statistiques OMS - 1989

Le Programme jouit d'une bonne réputation à l'étranger comme en témoignent les faits suivants:

- les organismes de santé nationaux d'autres pays industrialisés appliquent des stratégies semblables à celles utilisées dans le cadre du Programme;
- le Canada a qualité de participant de rang égal, aux côtés des États-Unis et du Royaume-Uni, à la Réunion tripartite annuelle sur les problèmes de protection de la santé et leurs solutions; et
- les recherches effectuées dans le cadre du Programme sont reconnues internationalement et, souvent, d'autres pays ou organismes internationaux adoptent des règlements fondés sur ces travaux.

Les produits soumis à la réglementation du Programme sont ordinairement perçus par les Canadiens et les consommateurs étrangers comme étant plus sécuritaires.

Plans d'action : Condition physique Canada continuera d'aider à la mise en œuvre de plans d'action axés sur quatre groupes cibles et deux secteurs de programme. Des fonds seront alloués pour faciliter l'élaboration et l'exploitation plus poussées d'une infrastructure nationale (secrétariats et réseaux), afin d'aider au processus de mise en œuvre (voir la page 2-84).

Encouragement d'associations avec le secteur privé : Des mesures visant à assurer la création d'un service pour aider les milieux de la condition physique au Canada à obtenir des commandes du secteur privé et à élaborer d'autres stratégies de collecte de fonds seront prises, une fois l'évaluation du Conseil du marketing du sport terminée, afin de déterminer si le Conseil peut également assumer des responsabilités à l'égard de la condition physique. À titre d'activité provisoire, on organisera en 1991 un atelier de formation constitué de séances de perfectionnement des aptitudes, destiné au personnel d'associations nationales.

Aide au développement international du sport et de la condition physique : Le sport et la condition physique, qui traditionnellement ne sont pas considérés comme étant du ressort des organismes d'aide nationaux, connaissent un développement très inégal dans le monde. Des mesures seront prises pour mettre sur pied un programme d'aide coordonné et intégré qui tirera parti des particularités du système canadien. En 1991-1992, un projet pilote sera mis en œuvre avec l'Association canadienne des jeux du Commonwealth.

Initiatives menées à terme

Aide au développement international du sport et de la condition physique : Au cours des 18 derniers mois, on a mené une étude des initiatives d'aide au sport dans différents pays.

D. Efficacité du Programme

Les pages qui suivent donnent un aperçu général de l'efficacité du Programme en ce qui a trait au déroulement des principales activités.

Dans le cas des activités relatives à l'innocuité et la qualité des aliments et à la nutrition, à l'innocuité, la qualité et l'efficacité des médicaments, à la qualité et aux risques environnementaux et à la surveillance de la santé nationale, l'efficacité du Programme peut se résumer comme suit (voir également les pages 2-36, 2-41, 2-48, 2-51).

Les statistiques sur la mortalité et la morbidité au Canada soutiennent la comparaison avec celles d'autres pays. Bien que cette situation ne découle pas uniquement du Programme, les statistiques en souffriraient si les responsabilités s'y rattachant n'étaient pas assumées efficacement. Le tableau 5 ci-après compare le taux de mortalité des Canadiens et des Canadiennes, selon toutes les causes possibles, et celui de onze autres pays industrialisés. Le tableau indique qu'environ 492 Canadiens sur 100 000 meurent chaque année; c'est un taux plus bas que celui de plusieurs autres pays industrialisés.

directeur a été établi et un coordonnateur à la Direction générale de la gestion ministérielle a été nommé.

Étude sur la situation de l'athlète : L'étude sur la situation de l'athlète commencée en 1990 progresse bien et des études exhaustives sont effectuées au sujet des futurs athlètes, des athlètes actifs et des athlètes à la retraite en ce qui concerne leur situation socio-économique et leur expérience d'athlètes d'élite. Ces études seront à la base d'un examen de politiques majeur que doit entreprendre Sports Canada en 1991-1992.

Concept de vie active : Un document de travail sur la vie active a été élaboré en 1990. Il doit servir à créer une gamme d'associations plus étendue qu'il n'a été possible de le faire jusqu'à maintenant. **Programme anti-dopage national et international** : À la suite de l'enquête Dubin, la campagne anti-dopage canadienne sera révisée et améliorée de façon importante. Des consultations sont en cours afin d'aider à déterminer la portée et l'orientation futures de la campagne. Ses principaux éléments doivent être établis en 1991.

Accroissement de la participation sportive : Sports Canada a continué de travailler avec les organismes nationaux de sport pour élaborer des plans stratégiques visant à promouvoir les sports au Canada. À l'heure actuelle, 39 de ces organismes possèdent un plan national à long terme pour la promotion de leurs sports respectifs. Cela se poursuivra en 1991-1992, avec l'élaboration de plans pour 13 autres organismes nationaux de sport.

L'aventure physique Canada-Urss : Condition physique Canada et l'Union soviétique conjuguèrent encore une fois leurs efforts pour coordonner l'aventure physique Canada-Urss, un événement hivernal auquel participent en très grand nombre de citoyens canadiens et soviétiques (voir la page 2-85).

Visibilité nationale : Condition physique Canada s'efforcera de mettre en valeur l'activité physique en établissant une stratégie de communications et en continuant d'appuyer des activités populaires, comme la Semaine "Canada en forme", l'organisme collaborera également avec d'autres organismes fédéraux, comme la Promotion de la santé, le secteur prisé et les organismes nationaux tels que Participation (un million de dollars \$), à la coordination d'activités de promotion.

Visibilité internationale : Le directeur, Condition physique Canada, préside le Comité intergouvernemental de l'éducation physique et des sports de l'UNESCO. Il est également président d'office du conseil d'administration du Fonds international pour le développement de l'éducation physique et des sports. Condition physique Canada joue un rôle de premier plan pour ce qui est de coordonner la planification et l'administration des futures semaines mondiales de condition physique et de sports pour tous, dont la prochaine doit avoir lieu en 1992.

Vitalité : Condition physique Canada a mis en oeuvre, avec la Direction générale des services et de la promotion de la santé, un programme innovateur axé sur les problèmes de poids. Le programme regroupe divers secteurs et étudie les éléments positifs et les éléments en corrélation qui assurent une bonne santé, comme de saines habitudes alimentaires, des activités physiques agréables et une image de soi positive, afin de traiter de la prédominance des problèmes de poids. Une campagne d'information et d'éducation a été lancée en novembre 1990, avec l'aide de Participe Action et des deux directions générales concernées.

et les autres drogues ont été publiés, et ils démontrent que, même si de nombreux Canadiens continuent de boire avec excès et de se droguer, la consommation abusive d'alcool et la toxicomanie ont, en général, commencé à se stabiliser et à diminuer (voir les pages 2-60, 2-61). Les travaux se poursuivent en vue de présenter de l'information de base pouvant appuyer la stratégie (1990-1991 : 18 A-P, 2 millions de dollars) (voir la page 2-42).

Maladies propres aux personnes âgées : Le Ministère a mené une étude pilote sur l'étendue de l'ostéoporose ainsi que sur le rôle possible des maladies infectieuses comme facteurs de risque dans la maladie d'Alzheimer. La préparation d'une monographie sur les maladies relatives au vieillissement est également en cours (voir la page 2-52).

Programme national pour combattre la conduite avec facultés affaiblies : Ce programme quinquennal, dont le budget est de 18,4 millions \$, en est à sa cinquième année. De concert avec les administrations provinciales et territoriales, on a lancé une campagne multimédia intitulée "Play It Smart/Moi, j'ai toute ma tête". On a aussi pris connaissance en 1990-1991, des résultats de la première enquête nationale sur la conduite avec facultés affaiblies (voir les pages 2-61, 2-62).

Système canadien de soins de santé : Les administrations provinciales continueront d'obtenir de l'aide afin de maximiser l'efficacité et l'efficacité des dépenses relatives aux soins de santé. De l'information sera fournie sur les approches innovatrices rentables dans le domaine de la santé communautaire, des conseils seront donnés sur les services de santé préventifs et une expertise sur l'assurance de la qualité et la gestion de l'utilisation sera établie.

Commission nationale de la santé des Indiens : Depuis le 1^{er} février 1990, l'Assemblée des Premières nations obtient des fonds par l'entremise de la Direction générale des services médicaux afin d'établir une Commission de la santé des Premières nations, dans le but de régler les questions de santé entre le gouvernement et les collectivités indiennes et de rendre plus efficace l'échange d'information sur la santé entre les collectivités.

Automatisation des fonctions de paiement des services de santé non assurés : Au cours des cinq dernières années, la demande de services de santé non assurés a augmenté. L'automatisation des fonctions de paiement uniformisera les dispositions des services définis par le programme des SSNA aux clients admissibles. De plus, elle fournira à la direction les données de base sur la santé qui lui manqueront, ce qui entraînera des adaptations plus appropriées au programme, d'après les besoins établis. Un contrat a été attribué pour l'administration des fonctions automatisées des SSNA. La mise en oeuvre de ce nouveau système de traitement des réclamations se poursuivra, par étapes, en 1990-1991 et en 1992-1993.

Programme sur la violence familiale et l'exploitation sexuelle des enfants : Il s'agit d'une initiative mise en oeuvre avec d'autres ministères. Les présentations au Cabinet au sujet d'une stratégie à long terme sur la violence familiale sont en cours, ce qui permettra de faire concorder les deux initiatives, et assurera de la formation, un soutien et des services cliniques limités dans les réserves.

Transfert des services de santé des Indiens aux collectivités : Des consultations importantes au sujet du processus de transfert ont eu lieu avec les chefs Indiens partout au pays. Voir le rapport à la page 2-78.

Programme de promotion de la santé en milieu de travail : Des projets pilotes seront mis sur pied et exécutés, à compter de 1990-1991, et se poursuivront au cours des années suivantes. Un comité

Programme national sur le SIDA : La Ve Conférence internationale sur le sida a eu lieu à Montréal en juin 1989. Cet événement a connu un franc succès, attirant environ 12 000 délégués. Le réseau national d'essais cliniques du VIH/SIDA a été mis en œuvre en juin 1990. Quatre essais ont été approuvés sur-le-champ et ont été intégrés au réseau. Des stratégies ont été appliquées afin de sensibiliser davantage le public, d'améliorer les diagnostics et la recherche épidémiologique, ainsi que les services communautaires relatifs au SIDA (voir la page 2-53). En 1989-1990, plus de 11,2 millions \$ ont été consacrés à la recherche et à l'aide aux groupes communautaires.

Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) : En 1989-1990, il y a eu pré-évaluation d'environ 1 000 fiches techniques sur les produits chimiques industriels reçus de la Commission sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. Des conseils ont été donnés à la Commission au sujet de l'état complet des données soumises sur la santé et la sécurité (1991-1992 : 9,8 A-P, 0,4 millions de dollars) (voir la page 2-49).

Inocuité des aliments : En 1990, on a amélioré l'infrastructure de la gestion de situations de crises de la Direction générale de la protection de la santé (page 2-38). On a également établi des méthodes et des diagnostics découlant de la biotechnologie afin de permettre le diagnostic rapide de la colite hémorragique, une maladie grave causée par la contamination des aliments (voir la page 2-37).

Programme des effets des Grands Lacs sur la santé : En vertu du Plan d'action des Grands Lacs, le Programme a permis de mettre en œuvre trois études épidémiologiques importantes et de nombreuses études toxicologiques, et d'encourager la participation du public et l'échange d'information sur les questions de santé dans le Bassin des Grands Lacs (voir la page 2-49).

Loi canadienne sur la protection de l'environnement : En vertu de la loi, le Ministère a continué d'évaluer les dangers pour la santé des 44 substances d'intérêt prioritaire décelées en 1989. Les premières substances évaluées, les dioxines et les furanes, ont fait l'objet d'un rapport en 1990 (voir la page 2-49).

Programme national de lutte contre le tabagisme : Dans le cadre du programme d'ensemble du gouvernement pour faire diminuer le tabagisme chez les Canadiens de tout âge, la publicité sur les produits du tabac a été interdite en 1989 dans les journaux et périodiques canadiens et sur les ondes de la radio et de la télévision. Depuis novembre 1989, les entreprises concernées sont tenues d'indiquer des renseignements sur les risques pour la santé et sur les substances toxiques sur l'emballage de leurs produits (voir la page 2-48). De plus, la mise en œuvre de la campagne multimédia "Break Free/Fumer, c'est fini" se poursuit partout au pays.

Processus d'examen des présentations de nouveaux médicaments : Le processus d'examen des présentations préliminaires. Les modes d'exploitation normalisés ont été mis à jour et un système a été renforcé en continuant de faire appel à des ressources contractuelles pour l'examen des présentations préliminaires. Les modes d'exploitation normalisés ont été mis à jour et un système centralisé d'information et de vérification des présentations de médicaments est en voie de mise en œuvre (1990-1991 : 69 A-P, 14,1 millions de dollars) (voir les pages 2-42 et 2-43).

Stratégie nationale antidrogue : La composante Services et promotion de la santé verra aux activités destinées à réduire les abus d'alcool et d'autres drogues. La stratégie nationale comprend des campagnes d'information et de sensibilisation du public ("Really Me/Really", pas besoin"), la recherche, les programmes communautaires mettant l'accent sur la prévention et le traitement, l'éducation et la formation. Ce volet du programme quinquennal, dont le budget est de 63,4 millions \$, en est à sa cinquième année. En 1990-1991, les résultats de la première enquête nationale sur l'alcool

Nouvelle approche multidisciplinaire de la condition physique: Cette approche a accueilli les besoins en formation des animateurs, ainsi que les besoins en recherche, l'intérêt et la nécessité d'établir des associations pour élaborer des programmes et des services coordonnés et intégrés au sein des organismes privés, publics et bénévoles.

Démographie et condition physique: En raison du vieillissement de la population, il devient de plus en plus nécessaire d'encourager les personnes âgées à faire régulièrement des activités physiques et à les aider en ce sens afin de maintenir leur autonomie. Parallèlement, il faut s'attaquer au problème de la baisse des niveaux d'activité physique parmi les Canadiens après l'adolescence, afin d'éviter toute hausse future des frais de santé et des coûts sociaux. La demande de renseignements et de services sur la condition physique en milieu de travail s'est accrue lorsque le secteur privé a compris à quel point la condition physique pouvait avoir des retombées positives sur l'efficacité des organismes et améliorerait la qualité de vie des employés. Enfin, suite au grand retentissement qu'ont eu certaines initiatives sportives et physiques comme la traversée du pays par Rick Hansen, on assiste à une hausse des besoins des personnes handicapées en matière d'activités physiques et sportives.

2. Initiatives

Nouvelles initiatives pour 1991-1992

Hygiène de l'enfance : L'activité des Services et de la promotion de la santé continuera d'élaborer et d'appuyer des programmes afin de promouvoir les connaissances et l'information sur la santé, à l'intention des parents de jeunes enfants, par les programmes d'Aide postnatale aux parents, de l'Initiation de l'allaitement maternel et du programme "Vie à la personne de parait". En 1991-1992, une plus grande attention sera accordée à l'élaboration de programmes de santé destinés aux adolescents, qui traiteront des comportements à risque, dont les maladies transmissibles sexuellement. Il y aura en outre des consultations et une coordination continues dans le domaine de l'hygiène familiale, avec les provinces, les bandes indiennes et certains organismes nationaux non gouvernementaux clés.

Jeux d'envergure : Sports Canada travaillera, en 1991-1992, avec les organismes sportifs nationaux et les organismes responsables de jeux englobant plusieurs disciplines sportives pour faire en sorte que les équipes et les athlètes soient bien préparés pour les Jeux olympiques d'hiver, les Jeux d'été de la FISU, les Jeux panaméricains et les Jeux paralympiques d'hiver (voir la page 2-30).

Conférence au sommet canadienne sur la vie active : Une conférence au sommet sur la vie active est prévue en 1992, afin de donner suite à celle de 1986. Les principaux objectifs comprennent l'étude des réalisations les plus importantes depuis 1986 et l'établissement des buts et des objectifs nationaux (voir la page 2-84).

Collaboration fédérale-provinciale : Les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des sports et de la condition physique ont reconnu la nécessité de mettre sur pied une campagne nationale axée sur l'activité physique basée sur le concept de vie active; le premier programme d'importance devrait être mis en œuvre en 1992 pour coïncider avec le 125^e anniversaire du Canada (voir la page 2-84).

Représentation internationale : Un programme d'aide du gouvernement pour promouvoir une plus grande participation des Canadiens à la prise de décisions au sein d'organismes de sport et de condition physique internationaux sera mis en œuvre (voir la page 2-87).

Groupe spécial : Étant donné l'attention grandissante que portent les médias et le public à l'équité économique et sociale, l'incitation à répondre aux besoins de santé de groupes comme les femmes, les enfants, les personnes âgées et les personnes défavorisées économiquement est de plus en plus forte.

Autonomie politique des Indiens : Le gouvernement fédéral continue de soutenir les aspirations des Indiens à l'autonomie politique. L'administration par les Indiens des services de santé qui leur sont destinés est un aspect important des plans d'autonomie politique. En conséquence, la Direction générale des services médicaux travaillera en étroite collaboration avec les communautés indiennes qui souhaitent prendre en main leurs programmes de santé, que ce soit en vertu des lois existantes ou d'ententes d'autonomie politique ayant force de loi négociées avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord.

État de santé des Indiens et des Inuit : Dans l'ensemble, les Indiens et les Inuit souffrent des mêmes maladies que les autres Canadiens, c'est-à-dire de maladies dites de la civilisation. Au niveau de l'exécution du Programme, cela signifie qu'il faut désormais insister davantage sur la promotion de la santé et sur les soins préventifs.

La nature et l'ampleur des problèmes de santé liés au mode de vie ne sont pas les mêmes chez les Indiens et les Inuit que chez les autres Canadiens, ce qui tient, en partie, à des particularités culturelles, socio-économiques et environnementales. Par exemple, l'incidence de la surconsommation d'alcool et de drogues, et de la mortalité (surtout chez les jeunes) due aux maladies respiratoires, aux accidents, à la violence et au suicide est toujours remarquablement plus élevée que dans la population canadienne en général. La distribution de la population indienne change rapidement par suite de la disposition de réintégration de la Loi sur les Indiens (Projet de loi C-31). Ces différences nécessitent la redéfinition des programmes de santé afin de mieux les adapter à la culture autochtone et de leur donner un caractère éducatif et préventif plus marqué, avec la participation et l'engagement actifs des communautés indiennes et inuit.

Escalade du coût des services de santé non assurés : Les services de santé non assurés consistent en des biens et des services de santé qui ne sont pas couverts universellement par les régimes d'assurance-maladie des provinces. On y retrouve les médicaments de prescription, les soins dentaires, l'équipement et les fournitures médicaux, le transport médical et les soins de la vue. Parmi les facteurs qui ont contribué à l'escalade des coûts, il convient de mentionner l'augmentation du coût des services, les conséquences du Projet de loi C-31 et une meilleure connaissance des services offerts de la part des fournisseurs et des clients.

La Direction des services médicaux, assume le coût des services de santé fournis aux Indiens et aux Inuit de plein droit. Il a fallu rajuster à la hausse les prévisions relatives au nombre d'Indiens qui seront rétablis dans leur statut par suite de l'adoption du Projet de loi C-31, de sorte que leur nombre est passé de 56 000 à un maximum de 90 000 personnes. Cette augmentation de la clientèle aura une forte incidence sur le coût des services de santé non assurés dans les années à venir. Bien qu'on cherche actuellement à amoindrir l'administration et la gestion du programme des services de santé non assurés et à obtenir les meilleurs résultats avec les fonds qui lui sont accordés, les gains en efficacité ne permettront pas de parer aux augmentations de coûts futurs.

Rapport Dublin : Le rapport de la Commission d'enquête Dublin a été publié en juin 1990. Plusieurs questions importantes concernant le dopage et les orientations futures du sport au Canada ont été soulevées et représentent un défi majeur pour le programme et le domaine du sport, en ce qui a trait au financement de solutions efficaces et réalisables. La participation très importante à l'enquête et les consultations subséquentes ont mis à rude épreuve les solutions disponibles.

Développement économique et commerce : L'économie du Canada dépend dans une large mesure de sa capacité de livrer concurrence sur les marchés internationaux. Les barrières non tarifaires extérieures, souvent justifiées pour protéger la santé professionnelle ou le consommateur, menacent toujours plus les marchés d'exportation du Canada. Le Programme contribue aux efforts déployés aux niveaux bilatéraux et multilatéraux pour abaisser les barrières non tarifaires grâce à des échanges de renseignements sur les contrôles réglementaires et les facteurs de risques liés aux aliments et aux médicaments. Il contribue également à la mise au point de méthodes communes d'évaluation de ces facteurs de risques.

Tendances sociales : La lutte contre l'abus des drogues est rendue plus difficile par la plus grande utilisation de médicaments psychotropes illicites et l'emploi illégal de médicaments licites. Le tabagisme continue de diminuer, notamment en ce qui a trait à la consommation par habitant, mais des efforts constants doivent être déployés pour réduire le tabagisme et sa prédominance chez les jeunes. Les changements dans les habitudes alimentaires, à savoir la plus grande consommation de repas à l'extérieur du foyer et un emploi accru d'aliments préemballés et synthétiques, soulèvent certaines questions au sujet de la valeur nutritionnelle des aliments. La diversité ethnique croissante du Canada fait augmenter les choix alimentaires, en particulier le volume et la variété des aliments importés en provenance de différents pays.

Les questions scientifiques suscitent beaucoup d'intérêt dans le public, ce qui expliquerait en partie le scepticisme généralisé à l'endroit des scientifiques, compte tenu du fait que le grand public prête les réponses catégoriques d'ordre scientifique. L'intérêt plus vif manifesté par les médias pour l'environnement, la science, la technologie, la bonne forme physique et la santé contribue également à une augmentation des pressions du public pour obtenir plus d'information et des conseils précis.

Population vieillissante : Plus la population vieillit, plus les besoins à l'égard du système de soins de santé sont importants. Les approches de promotion de la santé, en ce qui a trait à l'autogestion de la santé et à l'entraide, offrent des solutions viables et plus économiques de maintien et d'amélioration de la qualité de vie des personnes âgées.

Importance croissante des habitudes de vie et des conditions de vie et de travail : L'amélioration de l'hygiène publique, de l'immunisation et des antibiotiques a entraîné une diminution, à long terme, des maladies infectieuses. Cette tendance s'accompagne d'une sensibilisation aux habitudes de vie (exercice, nutrition, tabagisme) et aux conditions de vie et de travail (dont la pauvreté, la pollution et le stress relatif au travail) comme des facteurs dont il faut tenir compte pour continuer d'améliorer la santé des Canadiens.

De plus en plus de Canadiens font le lien entre la santé et le comportement (exercice, habitudes alimentaires, tabagisme, alcool, toxicomanie, etc.) et leur état de santé, ce qui pousse le public à encourager les programmes de promotion et d'amélioration des habitudes de vie et des conditions de vie et de travail. Par conséquent, l'activité et la condition physique jouent un rôle plus important dans la prévention des maladies, en particulier de la coronaropathie, et dans l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. L'intérêt du public a suscité une demande d'installations et de programmes de conditionnement physique adéquats, de moniteurs et d'entraîneurs qualifiés et de programmes adaptés à des valeurs sociales qui évoluent.

Augmentation des coûts des soins de santé : Les administrations provinciales mettent de plus en plus l'accent sur les soins préventifs et la promotion de la santé, afin de réduire les coûts des soins de santé.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Tendances de la maladie : Les connaissances et les techniques permettant de prévenir et de traiter les maladies transmissibles s'améliorent. En conséquence, les maladies chroniques, comme le cancer et les troubles cardio-vasculaires, sont devenues les principales causes de décès au Canada. Bien que certains facteurs qui contribuent à l'évolution de ces affections soient depuis longtemps sous surveillance grâce à des normes et règlements mis en application par divers organismes et programmes de réglementation, il faut approfondir les connaissances sur les causes de ces maladies pour continuer à améliorer les mesures de contrôle.

Même si les maladies transmissibles sont plus faciles à maîtriser qu'avant, il faut poursuivre la surveillance, les enquêtes et la lutte car des maladies jamais diagnostiquées auparavant (par exemple, le syndrome d'immunodéficience acquise ou sida) peuvent apparaître et d'anciennes maladies menacent toujours de récidiver.

Le fait qu'il n'existe pas de vaccins ni de remèdes contre le sida a provoqué la colère et la frustration parmi ceux qui ont été affectés par le VIH. On ne connaît pas avec certitude le nombre de personnes infectées (peut-être 50 000 personnes ou plus au Canada). De même, le grand public ne comprend toujours pas comment se transmet réellement cette maladie. En conséquence, le Ministère, dans sa publication intitulée *Le VIH et le sida : le plan d'action du Canada*, s'est engagé à travailler avec toutes les parties intéressées (les administrations provinciales et territoriales, les groupes communautaires, les associations professionnelles, les groupes patronaux et syndicaux) afin d'établir des associations créatives et efficaces pour enrayer la transmission du VIH.

Changements technologiques : Dans des domaines comme la micro-électronique, le génie biomédical et la biotechnologie, les progrès donnent naissance à une nouvelle génération de produits et de processus utilisés dans les secteurs industriel et médical, et même par les consommateurs. C'est au Programme de la santé qu'il incombe de déterminer l'innocuité de nombre de ces produits et de réévaluer les décisions déjà prises au sujet de la vente de produits plus anciens. En conséquence, le Programme doit constamment être en mesure d'appliquer des connaissances de pointe dans divers domaines techniques complexes pour pouvoir jouer d'une certaine crédibilité aux yeux des industries soumises à la réglementation. De plus, étant donné les coûts de plus en plus élevés de la technologie médicale, les gouvernements provinciaux s'intéressent davantage aux autres approches qui feront diminuer les besoins en hôpitaux et en équipement médical. Ainsi, les ministères provinciaux de la santé favorisent de plus en plus les soins préventifs et la promotion de la santé.

Qualité de l'environnement : Une industrialisation plus poussée a entraîné une plus forte contamination de l'environnement par une grande variété de substances toxiques. Il en est résulté des problèmes comme les pluies acides, l'amincissement de la couche d'ozone, l'effet de serre, le déversement de produits chimiques, la contamination des eaux souterraines et autres substances domageables et, bien entendu, la nécessité d'examiner les effets possibles de ces problèmes sur la santé des Canadiens.

Les changements survenus dans l'exercice des professions, la place de plus en plus grande que prend la bureautique et l'intérêt porté à la santé et à la sécurité en milieu de travail accroissent les pressions pour que le Programme évalue les conséquences sanitaires de l'exposition à toute une gamme de substances et de produits.

Direction générale de la protection de la santé : La Direction générale de la santé est responsable de quatre activités (innocuité et qualité des aliments et nutrition; innocuité et efficacité des médicaments; Qualité et risques environnementaux; et Surveillance de la santé nationale) et d'une sous-activité au sein de l'activité Administration du Programme. Elle comprend six directions d'exécution, appuyées par la Direction des services centraux. Cinq des directions d'exécution ont leur siège principal à Ottawa. La sixième, les Opérations régionales, est en majeure partie située dans 5 bureaux régionaux et 22 bureaux de district à la grande ur du Canada, et son personnel procède à des inspections, effectue des travaux d'analyse et répond aux demandes de renseignements des consommateurs à l'interface de trois activités : innocuité et qualité des aliments et nutrition; innocuité, qualité et efficacité des médicaments; et Qualité et risques environnementaux. La Direction générale de la protection de la santé occupe 12 laboratoires, dont 7 à Ottawa. Les 5 autres sont situés à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver. Une liste des bureaux régionaux et des bureaux de district se trouve à la Section III, page 2-106.

Direction générale des services et de la promotion de la santé : La Direction mène en grande partie ses activités depuis Ottawa. Elle maintient toutefois des bureaux régionaux à Halifax, Toronto, Winnipeg, Montréal et Vancouver afin de faciliter l'exécution des programmes à l'échelle locale et l'établissement de contacts avec les groupes communautaires.

Direction générale des services médicaux : La Direction générale des services médicaux est fortement décentralisée et est axée sur la prestation de services dans quelque 689 établissements. Environ 137 d'entre eux assurent les services d'hygiène du travail et du milieu et les services consultatifs sur la santé; les autres établissements fournissent les services de santé des Indiens et des populations du Nord. La section III, Renseignements supplémentaires, décrit ces établissements selon leur nombre et leur fonction (page 2-103).

Les Services de santé des Indiens et des populations du Nord sont administrés par l'entremise de 8 bureaux régionaux, 21 bureaux de zone et un réseau d'hôpitaux, de postes de soins infirmiers, de centres de santé et de divers autres établissements de santé, dont plusieurs sont situés dans des endroits reculés et isolés.

L'activité "Santé des fonctionnaires fédéraux" est administrée depuis cinq bureaux régionaux décentralisés, soit ceux de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, des Prairies et du Pacifique. Le directeur de chacun de ces bureaux rend compte au directeur général à Ottawa.

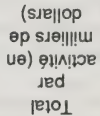
L'activité "Médecine aéronautique civile" a son siège social à Ottawa. Elle compte six bureaux régionaux logés dans les locaux des bureaux régionaux du ministère des Transports dans les régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, du Centre, de l'Ouest et du Pacifique.

Les services de santé de l'immigration et d'outre-mer ont également leur siège social à Ottawa et disposent d'un bureau régional à Montréal. Ils sont responsables de la dotation et de la supervision de 15 postes de médecins à l'étranger.

L'administration des services d'urgence, dont les réserves d'urgence fédérales et l'unité de consultation médicale, est centralisée.

Direction générale de la condition physique et du sport amateur : La Direction générale de la condition physique et du sport amateur est centralisée et exécute ses programmes depuis Ottawa. Elle ne dispose d'aucun bureau régional.

pour 1991-1992



(Aperçu du Programme) 2-17

Analyse par activité.

Le tableau 4 ci-dessous présente la structure du Programme par activité et les ressources pour chaque direction générale. Une description détaillée de chaque activité figure à la section II.

Le Programme compte de 11 activités relevant de quatre directions générales.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

L'objectif du Programme de la santé est de protéger, de préserver et d'améliorer la santé des Canadiens et de valoriser le sport amateur.

3. Objectif du Programme

Le Programme tient son mandat de la Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, de la Loi canadienne sur la santé, de la Loi sur les stupéfiants, de la Loi sur les dispositifs émettant des radiations, de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, de la Loi sur les produits dangereux, de la Loi réglementant les produits du tabac, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, de la Loi de 1977 sur la quarantaine, de l'article 91 des lois constitutionnelles de 1867 et de 1982, de la Loi sur l'immigration, de la Loi de 1988 sur la protection civile, de la Loi sur l'aéronautique, des décrets concernant les services de santé des fonctionnaires fédéraux et les services d'urgence et la médecine aéronautique civile, de la Loi de 1961 sur la condition physique et le sport amateur et ses règlements d'application, de la Politique de 1979 sur la santé des Indiens et du décret du Cabinet de 1954 (services de santé dans le Territoire du Yukon).

2. Mandat

La onzième activité, soit l'Administration du Programme, fournit des services de soutien communs.

La Direction générale de la condition physique et du sport amateur fournit une aide financière, technique et administrative aux organismes nationaux de sport et de condition physique, aux compétitions multidisciplinaires et aux athlètes de calibres national et international. De même, elle établit en collaboration avec d'autres paliers de gouvernement, divers organismes et d'autres pays, des politiques et des stratégies nationales et internationales dans les domaines du sport et de la condition physique.

La Direction générale des services médicaux aide également les Canadiens, les immigrants potentiels et certaines catégories de visiteurs à protéger et à préserver leur santé. Elle les aide également à déterminer si leur santé leur permet d'obtenir un permis de travail (Médecine aéronautique civile), d'être admis au Canada ou de recevoir certains services. Pour ce faire, la Direction offre des conseils et une aide professionnelle dans les domaines de la médecine aéronautique civile, des services d'urgence, des services de consultation médicale, des services de santé à l'immigration et pour l'outre-mer, et mène des activités de recherche et de développement. De même, la Direction générale assure des services de santé auprès des Indiens inscrits vivant dans les réserves et des résidents du Yukon.

(en milliers
de dollars)

B.	Données de base	1.	Introduction
	• une diminution nette des contributions décaulant d'une révision des données de base utilisées dans le calcul des montants versés aux provinces pour les soins de santé (AS);	(207,9)	
	• diminution des fonds versés au Programme national sur le SIDA en raison d'un réajustement des ressources pour less années à venir (SSN);	(5,8)	
	• paiements de transfert aux collectivités autochtones (SSIPN).	8,1	

Grâce à ses onze activités différentes, le Programme de la santé exécute un large éventail de programmes visant à améliorer la santé des Canadiens ainsi que leur qualité de vie.

La Direction générale de la protection de la santé (DGP) est chargée d'administrer quatre de ces activités : innocuité et qualité des aliments et nutrition; innocuité, qualité et efficacité des médicaments; Qualités et risques environnementaux; et Surveillance de la santé nationale. Elle définit, gère et fournit de l'information sur les risques que peuvent poser à la santé les aliments, les médicaments, les instruments médicaux, les dispositifs émettant des radiations, les autres produits de consommation, et l'environnement naturel et artificiel. Elle surveille également l'apparition et les causes des maladies transmissibles et non transmissibles. Grâce à la Direction générale de la protection de la santé, le Programme de la santé contribue avec d'autres ministères fédéraux à aider les Canadiens à se protéger contre certains types de risques pour la santé, comme ceux ayant trait aux contaminants que renferment l'environnement et les aliments.

La Direction générale des services et de la promotion de la santé (DGSPS) est responsable de deux activités : Assurance-santé et Services et promotion de la santé. La DGSPS administre la Loi canadienne sur la santé et elle verse aux provinces et aux territoires des paiements de transfert au titre des services de santé assurés et de certains services complémentaires de santé. Elle fournit des services professionnels et de consultation au niveau national afin d'aider à l'élaboration, à l'exploitation et aux modifications à apporter aux modifications des services de santé offerts à tous les Canadiens, dont les groupes ayant des besoins spéciaux. Elle favorise la recherche et l'acquisition d'une expertise dans le domaine de la santé. La DGSPS fournit également une orientation nationale en matière de promotion de la santé.

La Direction générale des services médicaux (DGSM) est responsable de trois activités : Santé professionnelle et hygiène du milieu, Services de consultation en matière de santé et Services de santé des Indiens et du Nord. La direction générale accorde également son appui aux programmes visant à rehausser le bien-être des fonctionnaires fédéraux, des voyageurs et des visiteurs de marque grâce à un programme de grande envergure et de grande qualité dans le domaine des services de la santé professionnelle et de l'hygiène du milieu, en vertu des pouvoirs que lui a délégué le Conseil du Trésor.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1989-1990

(en milliers de dollars)			1989-90
Innocuité et qualité des aliments et nutrition (IQAN)	39 045	33 126	
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments (IQEM)	64 436	65 167	
Qualité et risques environnementaux (QRE)	29 486	27 196	
Surveillance de la santé nationale (SSN)	26 790	42 321	(15 531)
Services et promotion de la santé (SPS)	91 705	83 620	8 085
Santé professionnelle et hygiène du milieu (SPHM)	22 243	21 598	645
Services de consultation en matière de santé (SCMS)	16 215	13 373	2 842
Services de santé des Indiens et du Nord (SSIPN)	506 242	494 104	12 138
Condition physique et Sport amateur (CPSA)	75 784	73 472	2 312
Administration du programme (AP)	49 459	47 914	1 545
Palements législatifs Assurance-santé (AS)	6 663 122	6 871 000	(207 878)
Total	7 586 123	7 774 152	(188 029)
Années-personnes* : Autorisées par le CT	4 806	4 767	39
Autres (voir aussi le tableau 42, page 2-83)	5	5	—
	4 811	4 772	39

* Pour de plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 47 et 48, pages 2-92 et 2-94.

Explication de la différence : La hausse de 39 années-personnes en 1989-1990 est principalement attribuable à la réduction du plan quinquennal de réduction des dépenses des services médicaux. La baisse de 188 millions \$, soit 2,4 % des dépenses réelles en 1989-1990 par rapport au Budget des dépenses de 1989-1990 est due principalement à :

Tableau 2 : Dépenses par activité pour 1991-1992 (en pourcentage)

(en milliers de dollars)		1991-92 Budget	des dépenses	Pourcentage
Innocuité et qualité des aliments et nutrition (IQAN)	58 502	0,9		
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments	64 615	0,9		
Qualité et risques environnementaux (QRE)	37 218	0,6		
Surveillance de la santé nationale (SSN)	35 595	0,5		
Assurance-santé (AS)	5 802 371	83,8		
Services et promotion de la santé (SPS)	84 887	1,2		
Santé professionnelle et hygiène du milieu (SPHM)	23 223	0,3		
Services de consultation en matière de santé (SCMS)	16 252	0,2		
Services de santé des Indiens et du Nord (SSIPN)	628 545	8,9		
Condition physique et Sport amateur (CPSA)	75 021	1,1		
Administration du programme (AP)	95 398	1,4		
Total	6 921 627			

(en millions
de dollars)

- diminution des paiements législatifs en raison de modifications apportées aux données servant au calcul des versements aux provinces pour les soins de santé (AS);

(1 067,6)

- diminution en raison de l'élimination de la taxe fédérale de vente;

(13,1)

- augmentation des prix liés à la croissance de la rémunération et des coûts de fonctionnement;

42,6

- augmentation des coûts liés aux Services de santé non assurés (SSN);

6,0

- augmentation imputable à plusieurs postes relatifs à la charge de travail.

19,3

Explication des prévisions de 1990-1991 : Les prévisions de 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements dont la Direction disposait au 30 novembre 1990) sont de 1,3% ou 101,7 millions \$ supérieures aux Budget principal de 1990-1991 qui totalisait 7,856 millions \$. Cette augmentation est due aux facteurs suivants :

(en millions
de dollars)

- mise en application du Système d'inspection des aliments (IQAN);

23,6

- Programme d'aide extraordinaire (HIV-SIDA)(AP);

41,9

- besoins supplémentaires pour les soins de santé non assurés (SSN);

16,0

- besoins supplémentaires pour les services de santé aux réfugiés (SSN);

2,5

- Société des Jeux du Commonwealth de Victoria (CPSA);

11,0

- Programme de construction et de rénovation (AP); et

3,4

- subventions à des projets de Promotion de la santé (SPS);

1,5

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Déjà
		1991-1992	1990-1991	Déjà
				la page
Innocuité et qualité des aliments et nutrition (IQAN)	2-34	58 502	56 337	2 165
Innocuité, qualité et efficacité des médicaments (IQEM)	2-40	64 615	65 905	(1 290)
Qualité et risques environnementaux (QRE)	2-46	37 218	33 759	3 459
Surveillance de la santé nationale (SSN)	2-50	35 595	33 926	1 669
Assurance-santé (AS)	2-55	5 802 371	6 869 910	(1 067 539)
Services et promotion de la santé (SPS)	2-59	84 887	92 176	(7 289)
Santé professionnelle et hygiène du milieu (SPHM)	2-66	23 223	22 178	1 045
Services de consultation en matière de santé (SCS)	2-69	16 252	15 800	452
Services de santé des Indiens et des ...		628 545	590 672	37 873
Condition physique et Sport amateur (CPSA)	2-82	75 021	85 825	(10 804)
Administration du Programme (AP)	2-89	95 398	91 370	4 028
		6 921 627	7 957 858	(1 036 231)
Recettes		41 022	39 531	1 491
Années-personnes*		4 765	4 691	74
Autres:		5	5	—
		4 770	4 696	74

* Pour de plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 47 et 48, pages 2-92 et 2-94.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 1 036 millions \$, soit 13 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. Il y aura 74 années-personnes de plus en 1991-1992 en raison de nouvelles initiatives entreprises suite à l'approbation du Budget des dépenses de 1990-1991; cette augmentation a été en partie compensée par des articles de dépenses non récurrents. Toutefois, la diminution des dépenses budgétaires est imputable aux postes suivants :

conférence nationale sur les stratégies d'entraînement, au cours de laquelle on a élaboré des stratégies sur les thèmes qui précèdent.

Jeux d'envergure : En 1991-1992, Sports Canada encouragea, par l'intermédiaire d'associations sportives nationales, les athlètes canadiens qui se préparent aux Jeux d'envvergure suivants : les Jeux olympiques d'hiver, les Jeux d'été de la FISU, les Jeux panaméricains et les Jeux paralympiques d'hiver (voir la page 2-30).

Modèle de vie active : Créé par Condition physique Canada, le modèle de vie active est, jusqu'à présent, l'événement marquant le plus important dans l'évolution du concept de condition physique. Il fournira aux adeptes canadiens du conditionnement physique un cadre d'élaboration d'une stratégie au cours des deux prochaines années, étape nécessaire pour atteindre l'objectif défini à la Conférence au sommet sur la condition physique de 1986. (voir les pages 2-25, 2-84).

Vie active à l'honneur : Il s'agit d'un projet local diffusé à l'échelle nationale, parrainé par les administrations fédérale et provinciales, les associations nationales et le secteur ministériel, pour célébrer le 125^e anniversaire du Canada en 1992. Il doit mettre à l'honneur le concept de vie active pour la décennie. Les éléments commercialisation et participation sont conçus pour susciter la participation massive des Canadiens, pendant toute leur vie, à l'activité physique sous toutes ses formes (voir la page 2-84).

Initiatives internationales : Le Ministère mettra en oeuvre un programme international d'aide au développement du sport et de la condition physique, fondé sur les études et recherches connexes effectuées en 1990-1991; un autre programme pour aider les représentants des organismes sportifs nationaux à se faire élire à des postes de décision de leurs fédérations internationales sera mis en place dans le cadre d'un programme d'aide à la promotion du sport dans les pays en développement (voir la page 2-32).

Transfert des services de santé des Indiens aux collectivités : Pour suivre le transfert du contrôle des programmes de santé publique aux collectivités indiennes qui souhaitent assumer des responsabilités dans ce domaine. La planification préalable au transfert est en cours; il s'agit de 69 projets auxquels participent plus de 215 bandes indiennes (voir les pages 2-24, 2-78).

En plus des ententes conclues avec le conseil d'hygiène de Nisga'a Valley et le conseil tribal Nuu Chah Nulth en Colombie-Britannique, des négociations ont eu lieu et des accords ont été signés au sujet du contrôle des services de santé, avec la Bande indienne de Montreall Lake en Saskatchewan, le Conseil Atikamek-Montagnais, la Bande indienne de la rivière Désert, le Conseil de la Nation huronne Wendat au Québec, la Bande indienne de Sandy Bay et la Bande indienne Mathias Colomb au Manitoba. Des négociations avec d'autres bandes indiennes sont en cours (voir la page 2-78).

Transfert du Service de santé du Nord : Travailler en étroite collaboration avec le gouvernement du Yukon et le Conseil des Indiens du Yukon afin de transférer les responsabilités en ce qui a trait à la prestation des services de santé. La date limite fixée pour le transfert de l'Hôpital général de Whitehorse est le 1^{er} octobre 1991 (voir la page 2-78).

Services de santé non assurés : Continuer la mise en oeuvre de meilleures méthodes administratives relativement à la prestation des services de santé non assurés. L'élaboration de meilleures méthodes d'administration des prestations de services de santé non assurés se poursuit. Les méthodes révisées sont en voie d'être implantées (voir la page 2-24).

Coopération internationale : Une entente Canada-Sibérie soviétique a été conclue pour la mise en application d'un programme de recherche médicale conjoint de trois ans dans les Territoires du Nord-Ouest. Le premier des deux projets est consacré à l'examen des facteurs contribuant aux maladies cardio-vasculaires, le second s'intéresse à la santé de la mère et de l'enfant. Le Programme de recherche et de développement sur la santé nationale a financé le premier projet en voie de réalisation par l'Université du Manitoba et qui porte sur le district du Keewatin dans les Territoires du Nord-Ouest. La région de Chukota en Union Soviétique fait l'objet d'une étude comparative. Une fois les résultats du premier projet analysés, on entreprendra le deuxième projet.

Rapport Dublin : Le rapport de la Commission d'enquête sur l'usage de drogues et des pratiques prosrites ayant pour but d'améliorer la performance athlétique a été publié en juin 1990. Depuis, en prévision de la réponse du gouvernement, des consultations importantes ont eu lieu, en particulier sur les questions relatives au dopage. Le gouvernement fédéral a annoncé le 9 janvier 1991 l'établissement d'un Organisme national anti-dopage ainsi que le lancement d'une vaste campagne portant sur le même sujet. Les consultations au sujet des questions plus larges concernant les politiques en matière de sport se dérouleront à la fin de 1991. En 1991-1992, la réponse finale de l'administration fédérale au rapport de la Commission sera annoncée, et la mise en oeuvre commencera (voir la page 2-20).

Étude sur le statut des athlètes : Une étude majeure sur le statut des athlètes d'élite sera terminée en 1991 et, d'après cette étude, un examen exhaustif des politiques à ce sujet sera entrepris par Sports Canada. L'étude est déjà en cours et des enquêtes détaillées sont effectuées auprès des futurs athlètes, des athlètes actifs et des athlètes à la retraite en ce qui a trait à leur situation socio-économique et à leur expérience d'athlètes d'élite (voir la page 2-25).

Possibilités d'emploi dans le domaine de l'entraînement : En 1991-1992, on continuera de mettre l'accent sur la création d'occasions d'emploi pour les entraîneurs et sur la professionnalisation de l'entraînement. En septembre, les gouvernements provinciaux et territoriaux ont été les hôtes d'une

En 1990, la gestion des situations de crise quant à l'infrastructure de la Direction générale de la protection de la santé a été améliorée (voir la page 2-38). Des méthodes et des diagnostics découlant de la biotechnologie ont été établis afin de pouvoir diagnostiquer rapidement les cas de colite hémorragique, un état grave causé par la contamination des aliments (voir la page 2-37).

Hygiène de l'enfance : Le Ministère mettra en oeuvre des initiatives de recherche multicentrique coordonnées pour définir la portée et les facteurs de risque liés aux blessures chez les enfants. Les initiatives pour tenter de comprendre, de contrôler et d'empêcher l'exploitation sexuelle des enfants se poursuivront, tout comme les programmes traitant des maladies transmises sexuellement chez les enfants. Ces initiatives comprendront la formation, l'aide clinique et les services assurés dans les réserves indiennes. La surveillance sera accrue et on accentuera l'estimation des risques en ce qui concerne les réactions indésirables aux vaccins chez les enfants (voir la page 2-53).

Programme sur les effets des Grands Lacs sur la santé : Le Ministère a commencé la mise en oeuvre de ce programme en vertu du Plan d'action des Grands Lacs fédéral. Cette mesure comprenait la mise en oeuvre de trois études épidémiologiques importantes et de nombreuses études toxicologiques, ainsi que l'encouragement à la participation du public et à l'échange d'information sur les questions de santé, dans la région du Bassin des Grands Lacs. En outre, la liaison avec les autochtones sera assurée, afin de s'assurer que les études sont axées sur les groupes les plus menacés par les contaminants de l'environnement (voir la page 2-49).

Services de santé : Verser des paiements de transfert totalisant plus de 5,8 milliards \$ pour faciliter la prestation de services de santé assurés et de certains services complémentaires de santé dans les provinces et les territoires. Pour 1989-1990, ces paiements représentaient plus de 6,6 milliards \$ (voir la page 2-55).

Stratégie nationale antidrogue : Aider la recherche, assurer l'éducation et la formation, et faire diminuer l'abus de drogues par la poursuite de la mise en oeuvre de la composante Services et Promotion de la santé (budget de 63,4 millions \$ pour cinq ans) de la Stratégie nationale antidrogue lancée en 1987. En 1989-1990, la campagne de sensibilisation du public intitulée "Really Me/ Drogues, pas besoin" a élargi la portée de la stratégie et a vu se multiplier les programmes de participation avec le secteur privé. En 1990-1991, le Ministère a publié les résultats de la première enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (voir les pages 2-23, 2-42, 2-65).

Programme national de lutte contre la conduite avec facultés affaiblies : Le Ministère a annoncé en 1987 ce programme destiné à aider la recherche et à tenter d'éliminer l'acceptation sociale de la conduite avec facultés affaiblies. Le programme quinquennal de 18,4 millions de dollars s'est poursuivi en 1990-1991, avec un volet communautaire et une campagne d'information et de sensibilisation du public (Play It Smart/Moi, j'ai toute ma tête). En 1990-1991, le Ministère a publié les résultats de la première enquête nationale sur la conduite avec facultés affaiblies (voir les pages 2-24, 2-61, 2-65).

Nutrition : Services et Promotion de la santé et Conditionnement physique Canada entreprennent un programme innovateur intitulé "Vitality/Vitalité" visant à étudier les facteurs positifs qui ont une incidence sur la santé (voir la page 2-25).

Santé cardio-vasculaire : Continuer d'encourager les programmes locaux de prévention des maladies cardio-vasculaires en contribuant aux enquêtes provinciales et territoriales sur les facteurs de risque ainsi que par l'élaboration, la mise en oeuvre et l'évaluation de projets pilotes (voir les pages 2-32, 2-63).

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants qui suivent comprennent les plans pour 1991-1992 et le rendement récent du Programme de la santé:

Programme national sur le sida: Le Ministère mettra en oeuvre *Le VIH et le SIDA: le plan d'action du Canada* en collaboration avec tous les partenaires (provinces, organismes non gouvernementaux, groupes d'aide aux victimes du SIDA, autres groupes). L'aide nécessaire et effectuera des études de recherche afin de mieux orienter les futures stratégies de prévention et de mieux informer la population sur le SIDA; concevra un programme national de séroprévalence du VIH pour collecter et évaluer les données sur l'infection à VIH au Canada; encourager l'établissement d'un système d'information sur les possibilités de traitement du SIDA/de l'infection à VIH (voir la page 2-53).

La cinquième Conférence internationale sur le SIDA a eu lieu à Montréal en juin 1989. Le réseau national d'essais cliniques pour le VIH/SIDA est devenu opérationnel en juin 1990. Des stratégies ont été mises en oeuvre pour sensibiliser davantage le public, améliorer les diagnostics et la recherche épidémiologique, ainsi que les services communautaires relatifs au SIDA. En 1989-1990, plus de 1,2 millions \$ ont été consacrés à la recherche et au soutien de groupes communautaires.

Programme national de lutte contre le tabagisme : Il y aura des restrictions plus sévères quant à la promotion et à l'usage de produits du tabac, par l'élaboration de règlements additionnels en ce qui a trait à l'étiquetage de ces produits. L'aide à la recherche se poursuivra et des cours seront donnés pour lutter contre le tabagisme et les maladies connexes (voir les pages 2-48, 2-64).

La publicité sur les produits du tabac a été interdite en 1989, au Canada, dans les journaux et les revues ainsi que dans les messages présentés à la radio et à la télévision. Les fabricants de produits du tabac sont tenus d'afficher sur l'emballage de leurs produits, depuis novembre 1989, des messages sur le danger pour la santé et des informations sur les substances toxiques. De plus, la campagne publicitaire nationale intitulée "Break Free/Fumer, c'est fini" s'est poursuivie, parallèlement à la création et à la diffusion de messages promotionnels.

Environnement : Le Ministère entreprendra des initiatives concernant l'hygiène du milieu, découlant du Plan d'action environnemental, à quatre niveaux : national, international, groupes à risque et encouragement de mesures individuelles et collectives.

En vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, le Ministère a poursuivi l'évaluation des risques pour la santé en regard de 44 substances d'intérêt prioritaire décelées en 1989. Les premières substances évaluées, les dioxines et les furanes, ont été signalées en 1990 (voir la page 2-49).

Innocuité des aliments : Le Ministère mettra en oeuvre un programme d'inspection des aliments plus rigoureux, en collaboration avec d'autres ministères fédéraux se préoccupant de cette question, en particulier dans le cas des aliments importés et des nouveaux contaminants de l'environnement.

Crédit (en dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
5	Programme de la santé	694 185 038	609 219 562	604 651 366
10	Dépenses de fonctionnement	51 170 000	44 553 001	44 021 475
15	Subventions et contributions	127 873 962	243 369 006	244 805 775
(L)	Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 871 000 000	6 663 122 000	6 663 122 000
(L)	Remboursements de montants portés au crédit des recettes dans les années précédentes	29 923 000	29 409 000	29 409 000
		—	113 754	113 754
	Total du Programme — Budgetaire	7 774 152 000	7 589 786 323	7 586 123 370

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1991-1992				
Années- personnes	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Budget		
				des dépenses	Budget	
Années- personnes autorisées*				Total	1990-1991	
741	52 041	6 446	15	58 502	35 720	
innocuité et qualité des aliments et nutrition						
innocuité, qualité et efficacité des médicaments	715	63 561	1 054	—	65 587	
Qualité et risques environnementaux	361	35 206	1 907	105	32 525	
Surveillance de la santé nationale	230	25 117	1 778	8 700	30 561	
Assurance-santé	21	1 371	—	5 801 000	6 869 910	
Services et promotion de la santé	232	43 284	—	41 603	91 241	
Santé professionnelle et hygiène du milieu	350	22 063	1 160	—	22 178	
Services de consultation en matière de santé	127	16 017	235	—	11 040	
Indiens et du Nord	1 654	448 177	17 199	163 169	576 932	
Condition physique et Sport amateur	101	9 370	22	65 629	74 825	
Administration du Programme	233	70 881	24 517	—	45 642	
4 765	787 088	54 318	6 080 221	6 921 627	7 856 161	
Années-personnes autorisées						
en 1990-1991	4 569					

* Pour de plus de renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter les tableaux 47 et 48, pages 2-92 et 2-94.

A. Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses		Autorisations de dépenser	
Besoins financiers par autorisation			
Crédits (en milliers de dollars)		Crédits (en dollars)	
Budget principal	1991-1992	Budget principal	1991-1992
1990-1991 principal			
Programme de la santé		Total du Programme	
5	Dépenses de fonctionnement		
10	Dépenses en capital		
15	Subventions et contributions		
(L)	Versements à l'égard des services		
(L)	complémentaires de santé		
	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés		
5 801 000		5 801 000	
6 868 600		34 317	
31 080		6 921 627	
		7 856 161	
Programme de la santé		Programme de la santé	
5	Dépenses de fonctionnement	752 771	
10	Dépenses en capital	54 318	
15	Subventions et contributions	279 221	
(L)	Versements à l'égard des services		
(L)	complémentaires de santé		
	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés		
5 801 000		5 801 000	
6 868 600		34 317	
31 080		6 921 627	
		7 856 161	
Programme de la santé		Programme de la santé	
5	Santé – Dépenses de fonctionnement	752 771 000	
10	Santé – Dépenses en capital	54 318 000	
15	Santé – Subventions inscrites au Budget et contributions	279 221 000	

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1991-1992	2-4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990	2-6
Section 1	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent	2-7
1. Points saillants	
2. Sommaire des besoins financiers	2-11
3. Examen des résultats financiers	2-14
B. Données de base	
1. Introduction	2-15
2. Mandat	2-16
3. Objectif du Programme	2-16
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2-16
C. Perspectives de planification	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2-19
2. Initiatives	2-22
D. Efficacité du Programme	2-26
Section II	
Analyse par activité	
A. Inocuité et qualité des aliments et nutrition	2-34
B. Inocuité, qualité et efficacité des médicaments	2-40
C. Qualité et risques environnementaux	2-46
D. Surveillance de la santé nationale	2-50
E. Assurance-santé	2-55
F. Services et promotion de la santé	2-59
G. Services de santé en milieu de travail et hygiène du milieu	2-66
H. Services de consultation en matière de santé	2-69
I. Services de santé des Indiens et des populations du Nord	2-75
J. Condition physique et Sport amateur	2-82
K. Administration du Programme	2-89
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	2-91
1. Besoins financiers par article	
2. Besoins en personnel	2-92
3. Dépenses en capital	2-95
4. Paiements de transfert	2-98
5. Recettes	2-101
6. Coût net du Programme	2-102
B. Autres renseignements	2-103
Concordance	2-106
Index par sujet	2-109

Programme de la santé
1991-1992
Plan de dépenses

Tableau 4 : Sommaire des années-personnes par programme*

(en milliers de dollars)					
Budget des	1991-1992	Prévu	1990-1991	A-P	Différence
dépenses					%
1991-1992					Détails à
					la page
Programme de la Santé	4 765	4 691	74	1,6	2-94
Programme social	2 849	2 836	13	0,5	3-47
Programme de l'Administration centrale	1 115	1 109	6	0,5	4-35
	8 729	8 636	93	1,1	

* Années-personnes autorisées par le Conseil du Trésor.

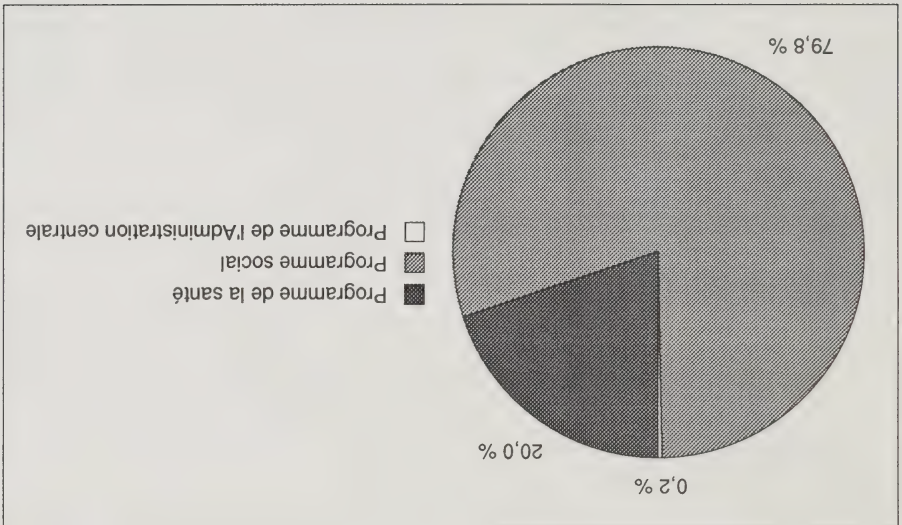
Le Ministère prévoit que ses dépenses totaliseront presque 35 milliards de dollars en 1991-1992. Les tableaux 2 et 4 présentent un sommaire du plan de dépenses et de l'utilisation des années-personnes par programme.

Tableau 2 : Plan de dépenses du Ministère par programme

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Différence	%	Détails à la page
1991-1992	1990-1991	\$		
Budgétaire	6 921 627	7 957 858	(1 036 231)	(13,0)
	27 705 871	26 061 062	1 644 809	6,3
	80 923	75 112	5 811	7,7
	34 708 421*	34 094 032	614 389	1,8
Programme de la Santé				2-11
Programme social				3-8
Programme de l'administration centrale				4-7

* Les paiements de transfert législatifs de 33,25 milliards de dollars représentent 95,8 p. 100 des dépenses du Ministère.

Tableau 3 : Dépenses par programme en 1991-1992 (en pourcentages)



Enfants et familles: Établir le Bureau de l'enfance afin de promouvoir et d'aider à coordonner les questions se rapportant au bien-être des enfants canadiens; mettre en oeuvre les objectifs du gouvernement en matière de garde des enfants, en élaborant une nouvelle initiative sur ce plan; favoriser et élaborer les approches innovatrices concernant la garde des enfants au moyen de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants et par le Centre d'information sur la garde de jour; accorder une plus grande priorité aux mesures visant à faciliter les cas d'adoption internationale.

Violence familiale: Lancer des projets, en collaboration avec les provinces et les organismes non gouvernementaux, visant à traiter les problèmes de violence familiale et de mauvais traitement à l'égard des enfants, des conjoints et des personnes âgées.

Remaniement des programmes de sécurité du revenu: Mettre en oeuvre le projet de remaniement des programmes de sécurité du revenu, afin d'intégrer et d'automatiser les systèmes de prestation des services à la clientèle, dans le cas de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada, et de rationaliser les modalités d'exploitation des Allocations familiales, de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada.

Programmes à frais partagés: Rationaliser, en collaboration avec les provinces, les modalités d'exploitation du Régime d'assistance publique du Canada, de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des ententes sur le traitement de l'alcoolisme et des toxicomanies et la réhabilitation.

Programme de l'administration centrale

Accroissement des pouvoirs et des responsabilités des ministres et des ministères (APRM): Mettre en oeuvre un processus de rapport au Conseil du Trésor sur les responsabilités ministérielles relativement au rendement des programmes et aux résultats, selon la définition du protocole d'entente sur l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités des ministres et des ministères entre Santé et Bien-être social Canada et le Conseil du Trésor du Canada.

Système de planification ministériel: Élaborer et mettre en oeuvre un système de planification des procédés de planification stratégique et opérationnelle, afin d'améliorer la gestion efficiente et efficace des programmes et des ressources.

Accès à l'information: Continuer d'améliorer les systèmes ministériels et le temps de réponse aux demandes de renseignements concernant l'accès à l'information.

Système d'information: Examiner et rationaliser les systèmes de collecte, de stockage et d'extraction des données et des bases de données, de sorte qu'ils permettent de mieux répondre aux besoins actuels et futurs.

Plan de logement stratégique à long terme: Mettre en oeuvre le Plan de logement stratégique à long terme qui permettra au Ministère d'optimiser l'utilisation des locaux qu'il occupe, de regrouper ses opérations de l'administration centrale et de réduire de beaucoup la quantité de locaux loués dont il a besoin.

Les priorités du Ministère en 1991-1992 sont énumérées par programme, et non par ordre de priorité:

Programme de la santé

Stratégie nationale antidrogue: Poursuivre la mise en oeuvre des 50 initiatives annoncées en 1987 dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue (SNA), portant sur six éléments stratégiques majeurs, soit l'éducation et la prévention, le traitement et la réhabilitation, l'application et le contrôle, l'information et la recherche, la collaboration internationale et la création du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies; maintenir le Secrétariat de la SNA; coordonner la mise en oeuvre de la stratégie dans 14 ministères et faire connaître davantage les activités de l'administration fédérale et de ses partenaires en ce qui a trait à la prévention contre la drogue.

Stratégie nationale sur le SIDA: Continuer de mettre en oeuvre la stratégie nationale sur le SIDA, selon *Le VIH et le SIDA: le plan d'action du Canada*, et de faire connaître davantage le SIDA et l'aide à la recherche, en collaboration avec les provinces, les organismes non gouvernementaux, les groupes d'aide aux victimes du SIDA et d'autres groupes.

Contrôle du tabac: Restreindre davantage la promotion et l'usage du tabac en élaborant des règlements supplémentaires sur l'étiquetage des produits du tabac et faire diminuer le tabagisme et les maladies qui s'ensuivent en continuant la mise en oeuvre du programme national de lutte contre le tabagisme par la sensibilisation du public, l'éducation et la recherche ainsi que l'aide aux groupes de citoyens.

Santé et environnement: Continuer à élaborer des politiques et des programmes en réponse aux initiatives en matière d'hygiène de l'environnement et participer activement à la mise en oeuvre du Plan d'action environnemental (Plan vert), ce qui comprend la publication, en 1991, du plan d'action environnemental.

Hygiène de l'enfance: Mettre en oeuvre les activités liées à l'hygiène de l'enfance, dont les initiatives de recherche pour définir la portée et les facteurs de risque en ce qui a trait aux blessures chez les enfants et les initiatives pour tenter de comprendre, de contrôler et d'empêcher l'exploitation sexuelle des enfants, les programmes pour traiter les maladies transmises sexuellement chez les enfants, la surveillance accrue et l'évaluation des risques en ce qui concerne les réactions indésirables aux vaccins.

Transfert des services de santé des Indiens : Continuer à encourager l'autodétermination des Indiens en transférant le contrôle des programmes de santé communautaire aux collectivités les discussions avec l'administration territoriale du Yukon dans le but de transférer tous les programmes et les ressources au Yukon.

Rapport de l'enquête Dubin: Présenter, après des consultations détaillées, la réponse de l'administration fédérale au Rapport de l'enquête Dubin et, ce faisant, traiter la question du dopage chez les athlètes et, de façon plus générale, l'élaboration plus poussée et les valeurs sous-jacentes du système sportif canadien.

Vie active: Obtenir un consensus général sur les politiques et les stratégies de vie active pour les années 1990.

La Direction générale des services sociaux contribue, par le biais de deux activités, à assurer de l'aide sociale et des services sociaux aux personnes qui n'ont pas les moyens financiers de satisfaire leurs besoins fondamentaux, ou qui, en raison de leur situation sociale et économique, sont exposées à la pauvreté, à l'isolement ou à la dépendance.

L'Administration des programmes appuie la Direction générale de la sécurité du revenu et la Direction générale des services sociaux.

Programme de l'administration centrale

Ce programme fournit au Ministère des services de direction et de gestion, dans le cadre d'une organisation formée de six directions générales et de quatre activités:

La Direction générale du Ministère conseille le Ministre et le Sous-ministre et fournit aux organismes, associations et groupes d'intérêts professionnels, ainsi qu'au grand public, aide et information dans les domaines pertinents.

La Direction générale de la politique, de la planification et de l'information favorise, dans le cadre d'une activité donnée, l'élaboration et la mise en application de programmes de santé et bien-être, par des recherches et des analyses des politiques sociales et des politiques en matière de santé; la mise en lumière de questions relatives aux politiques sociales et aux politiques de la santé; l'élaboration et la coordination du processus de planification stratégique au Ministère; la promotion et la coordination de la mise en œuvre de systèmes d'information nationaux sur le contexte social et celui de la santé, et sur les programmes dans ces domaines; et la coordination de la mise en application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels au Ministère.

La Direction générale des affaires intergouvernementales et internationales contribue, dans le cadre d'une activité donnée, aux programmes sociaux et aux programmes de santé du gouvernement canadien en les situant dans un contexte national et international plus large. Sur le plan international, la direction générale établit la position du gouvernement quant aux questions concernant les relations bilatérales avec les gouvernements étrangers et contrôle les questions internationales de santé et bien-être. Au Canada, elle assure la liaison et la coordination avec les ministres provinciaux et territoriaux de santé et bien-être et contrôle les travaux des comités consultatifs et des groupes d'étude fédéraux-provinciaux.

La Direction générale de la gestion ministérielle, dans le cadre de l'Activité de la gestion ministérielle, assure des services au Ministère dans les domaines de l'administration financière, de la planification, de la vérification, de l'évaluation, des systèmes d'information, de l'administration, de la planification des installations et de la gestion des locaux.

La Direction générale de l'administration du personnel, dans le cadre de l'Activité de la gestion ministérielle, offre une gamme complète de services au personnel et de conseils aux gestionnaires ministériels, gère et administre la délégation des pouvoirs en matière de classification, de dotation et autres questions liées au personnel.

La Direction générale des communications, dans le cadre de l'Activité de la gestion ministérielle, planifie et élabore les objectifs et les plans de communications ministérielles, donne des conseils sur les communications, en coordonne les activités et assure des services techniques d'appui en matière de communications.

Programme de la santé :

Ce programme englobe un large éventail d'activités visant à protéger, à maintenir et à améliorer la santé des Canadiens et à promouvoir le sport amateur. Le Programme de la santé comprend quatre directions générales et dix activités (en plus de l'administration) :

La Direction générale de la protection de la santé vise, grâce à quatre activités, à éliminer les risques pour la santé liés à des facteurs environnementaux, naturels ou artificiels, pouvant être cause de maladies et de décès prématurés. Les principales responsabilités portent sur l'évaluation et le contrôle de la qualité et de l'innocuité des aliments, ainsi que de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments et des appareils médicaux; la détermination et l'évaluation des risques environnementaux; la surveillance des maladies et la fourniture de services de laboratoires spécialisés.

La Direction générale des services et de la promotion de la santé assure, grâce à deux activités, un appui financier et technique aux provinces et territoires au titre des services de santé assurés et de certains services complémentaires de santé. Elle encourage également l'adoption et la conservation de saines habitudes de vie, et stimule la recherche en santé publique.

La Direction générale des services médicaux assure, grâce à trois activités, des services de santé à plusieurs groupes de clients. Les principaux programmes s'adressent aux Indiens inscrits et aux Inuit de tout le pays, ainsi qu'à tous les habitants du Yukon. Les services pour les Territoires du Nord-Ouest ont été transférés au gouvernement des T.N.-O. Des services de santé sont également fournis aux fonctionnaires fédéraux, aux immigrants, aux résidents temporaires, aux voyageurs internationaux, au personnel de l'aviation civile et aux victimes de catastrophes.

La Direction générale de la condition physique et du sport amateur contribue, au moyen d'une activité, à améliorer la condition physique des Canadiens et à promouvoir l'excellence dans le sport amateur canadien sur les plans national et international.

L'Administration des programmes accorde son appui aux directions générales suivantes : Protection de la santé, les Services et de la promotion de la santé et les Services médicaux.

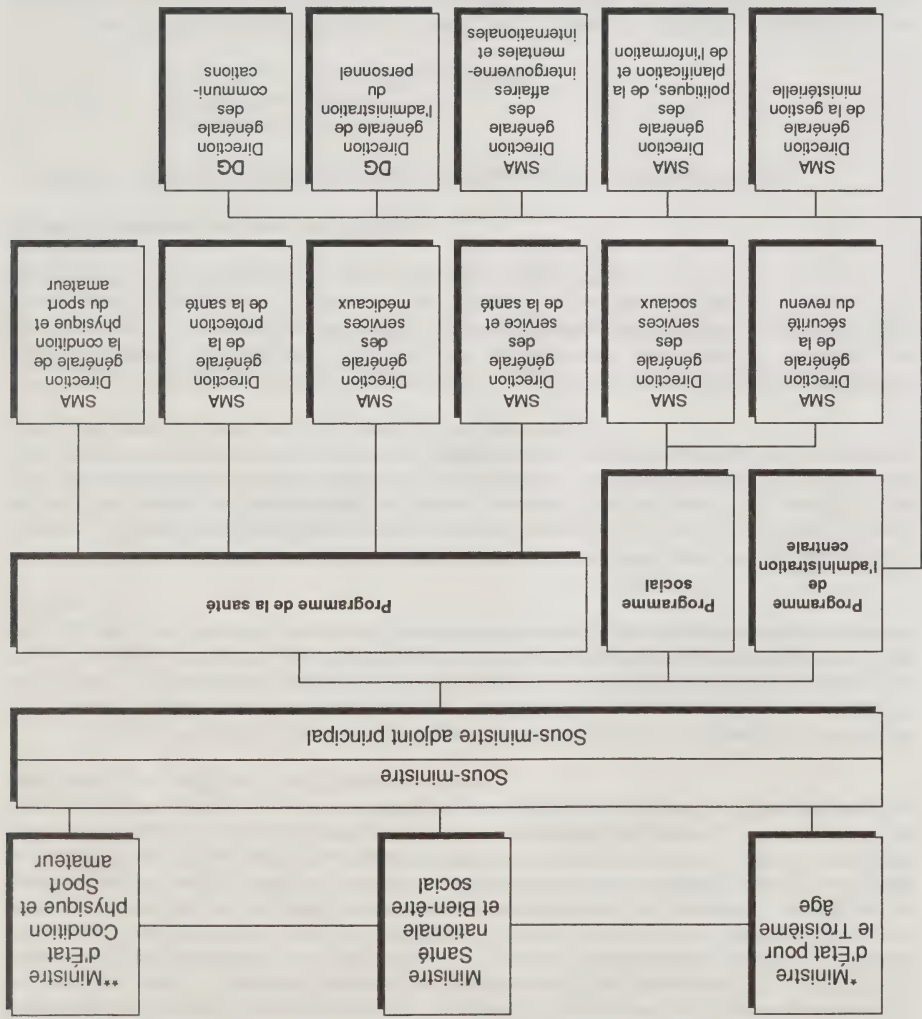
Programme social

Le Programme social vise à promouvoir et à renforcer la sécurité sociale des Canadiens; à partager les coûts de l'aide sociale, des services de bien-être et de réadaptation avec les provinces et les territoires; et d'aider au développement de services sociaux adaptés aux besoins de la société. Le Programme comporte deux directions générales et trois activités (à l'exclusion de l'Administration) comme suit :

La Direction générale de la sécurité du revenu, par l'entremise d'une activité, est responsable pour aider les Canadiens à maintenir et améliorer la sécurité du revenu. Ses principaux groupes de clients sont les aînés, les personnes handicapées, les survivants, les migrants et les familles ayant des enfants. Elle administre trois grands programmes de sécurité du revenu : le Régime de pensions du Canada, la Sécurité de la vieillesse et les Allocations familiales. Un programme d'évaluation de l'invalidité est également appliqué dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Le tableau 1 illustre l'organisation actuelle du Ministère.

Tableau 1 : Organigramme et programmes



* Le Ministère d'État pour le Troisième âge aide le Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à améliorer le bien-être des aînés au Canada.

** Le Ministère d'État à la Condition physique et au Sport amateur seconde le Ministère de la santé nationale et du Bien-être social au chapitre de l'encouragement, de la promotion et du développement d'activités physiques et du sport amateur au Canada.

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social est responsable de la promotion et du maintien de la santé, de la sécurité sociale et du bien-être social des Canadiens qui relèvent du Parlement du Canada. Des exemples des responsabilités majeures sont l'application des lois touchant à la santé, à la sécurité sociale et au bien-être social des Canadiens, et la protection, le maintien et l'amélioration de la santé du public. D'autres responsabilités incluent la conduite d'enquêtes et de recherches dans les domaines de la santé publique et du bien-être social; les services d'information sur les conditions et les pratiques sanitaires; les services de santé pour les Indiens et les Inuit, les habitants du Yukon, les fonctionnaires fédéraux, les immigrants et le personnel de l'aviation civile; les questions de santé publique relatives à la frontière entre le Canada et les États-Unis; la coopération et la coordination avec les gouvernements provinciaux sur les questions de santé, de sécurité sociale et de bien-être social; et la collecte, la publication et la diffusion de données sur la santé, la sécurité sociale et le bien-être social.

Une partie importante des efforts que déploie le Ministère pour préserver et améliorer la santé et le bien-être social de tous les Canadiens exige la collaboration avec les autorités provinciales et territoriales. La nécessité de mener des activités conjointes dans certains secteurs découle de la division constitutionnelle des responsabilités et de l'existence de programmes fédéraux dont l'objet est d'aider les provinces et les territoires à assurer leurs propres programmes de services sanitaires et sociaux.

Les responsabilités et les activités du Ministère portent principalement sur les secteurs suivants : la sécurité du revenu pour les particuliers et les familles; les services sociaux de base, particulièrement pour les Canadiens défavorisés sur le plan socio-économique; l'universalité d'accès à des services de santé adéquats pour tous les Canadiens; la protection contre la maladie et les risques liés à l'environnement; la promotion de modes de vie sains; ainsi que l'essor, l'encouragement et le développement de la condition physique et du sport amateur.

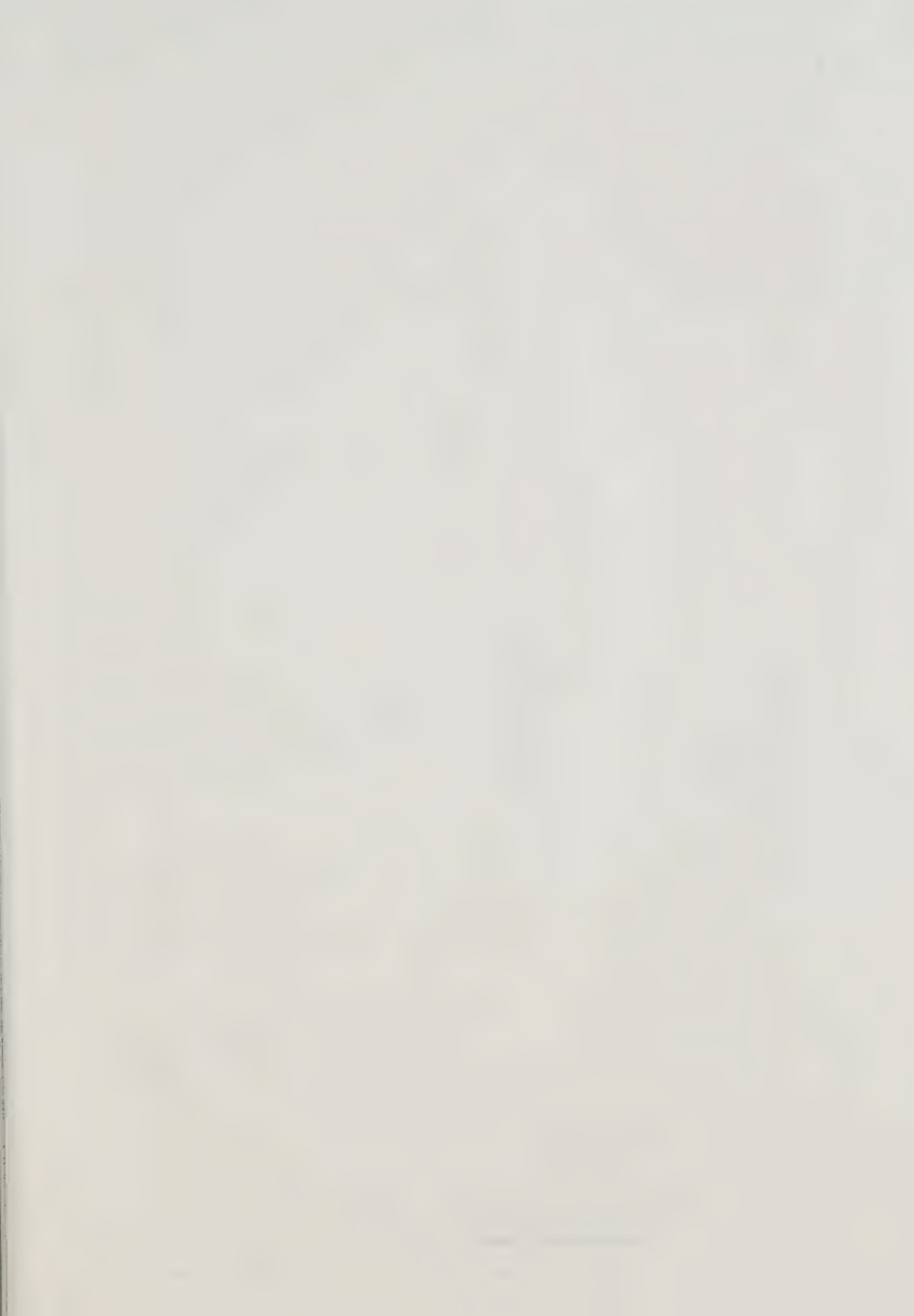
Les principales stratégies que le Ministère met en œuvre pour s'acquitter de ses responsabilités sont les suivantes : transferts aux particuliers, aux gouvernements provinciaux et territoriaux, aux associations nationales de sport et de condition physique et autres organismes connexes, universités, groupes particuliers; consultation, conseils, information et promotion.

Organisation et programmes du Ministère

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social comprend trois programmes :

- le Programme de la santé;
- le Programme social; et
- le Programme de l'Administration centrale.

Selon le cadre de planification opérationnelle proposé, le Ministère s'occupe de trois programmes et possède une structure organisationnelle formée de neuf directions générales, chacune dirigée par un sous-ministre adjoint et de deux directions générales dirigées par un directeur général relevant aussi du sous-ministre.



Aperçu du Ministère	1-1
Programme de la santé	2-1
Programme social	3-1
Programme de l'administration centrale	4-1

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Il comprend un aperçu du Ministère, qui brosse un tableau du Ministère, ainsi qu'un plan de dépenses pour chacun des programmes du Ministère.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du programme au cours de l'année écoulée.

Une section présentant un aperçu du plan de dépenses du programme fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuel du programme ainsi que des données de base. Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du programme, fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses supplémentaires.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile de renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres et une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans l'aperçu du programme de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant ailleurs dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1991-1992

Partie III

Santé et Bien-être social Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencé par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-29
ISBN 0-660-56320-7

Santé et Bien-être
social Canada

8166CT910

Budget
des dépenses
1991-1992



Plan de dépenses

Partie III

